



سینا
للنشر

الحملة الفرنسية في مصر بوناپرت والوسلر



تأليف: هنري لورنس

يسبي - جان - كلود جولقان - كلود ترونيكر

ترجمة: بشير السباعي



الحملة الفرنسية
في مصر
بونابرت والاسلام

الكتاب : الحملة الفرنسية في مصر
بوناپورت والإسلام
الكاتب : هنري لورنس وآخرين
ترجمة : بشير السبباني
الطبعة الأولى ١٩٩٥

جميع الحقوق محفوظة

الناشر : سمينا للنشر
المدير المسؤول : رابحة عبد العظيم

١٨ في شريح سعد - القصر العيني -
القاهرة - جمهورية مصر العربية -
تليفون / فاكس : ٢٥٤٧١٧٨ / ٢٠٢

هذه ترجمة لكتاب :
L'EXPÉDITION D'ÉGYPTÉ
1798 - 1801

تأليف :
HENRY LAURENS

الناشر :
ARMAND COLIN

صدر هذا الكتاب بالتعاون مع
الهيئة العامة
للأبحاث والتعاون
قسم الترجمة - القاهرة



المستشار : منير الشعراشي
الاخراج الداخلي : إيتاس حسني
المصمم : سمينا للنشر

تأليف: هنري لورنس
شارل جياليسي - جان - كلود جولثان - كلود ترونيكر

الحملة الفرنسية في مصر بونابرت والوسلوم

ترجمة: بشير السباعي



إلى القارئ

شكلت حملة مصر الفرنسية (١٧٩٨ - ١٨٠١) نقطة تحول مهمة في التاريخ المصري، وهو واقع يسلم به المؤرخون على اختلاف مدارسهم، ويسلط أضواء جديدة عليه هذا الكتاب المهم الذي صدر بالفرنسية في عام ١٩٨٩ ضمن الجهود العلمية المواكبة لإحياء الذكرى المئوية الثانية للثورة الفرنسية الكبرى. ويصدر هذا الكتاب بالعربية مع اقتراب الذكرى المئوية الثانية لحملة مصر الفرنسية، والتي نأمل أن تواكبها جهود علمية من جانب المؤرخين المصريين، من شأنها توضيح دلالات هذا الحدث المهم، بالنسبة لمجمل تطور المجتمع المصري الحديث والمعاصر.

ولابد من الاعتراف بأن ما حفظنا إلى ترجمة هذا الكتاب إلى العربية هو الرغبة في تنشيط نقاش جاد بين المؤرخين المصريين، حول سياق ونتائج هذا الحدث، وهو نقاش طال أمد انتظاره، بالرغم من عدد من الإسهامات - النادرة - التي لا يخامرنا شك في أهميتها.

بشيرة السباعي

شكرو وتقدير

ما كان يمكن إنجاز هذا العمل دون تصور معين للتاريخ والمجتمع الشرقي، تبلور عبر مشاركة دامت أكثر من عشر سنوات في نشاطات مركز تاريخ الإسلام المعاصر بجامعة السوربون - باريس (باريس ٤). ودينى كبير بوجه خاص للأستاذ دومينيك شوفالييه مؤسس المركز ومحرره. أما جورج بوهاس، مدير المعهد الفرنسى للدراسات العربية بدمشق، فقد أتاح لى، ضمن إطار منحة دراسية لمدة سنة قدمها معهد فى عام ١٩٨١ - ١٩٨٢، أن أكرس جانباً كبيراً من وقتى للقراءة للتأنيى لحواليات الجبرتى، بصحبة الأستاذ فاختورى بجامعة حلب. وقد وفر لى جان - لوى باكى - جرامون، مدير المعهد الفرنسى للدراسات الأناضولية باسطنبول، كل تسهيلات العمل بمعهد خلال إقاماتى المتعاقبة فى تلك المدينة. وهكذا تسنى لى الاطلاع على الحقائق التاريخية العثمانية بشكل أفضل. أما السيدة بوزينيه، مديرة المعهد الفرنسى للآثار الشرقية بالقاهرة، فقد تكرمت باستقبالى فى معهدا خلال زيارتى المختلفة لمصر وأبدت اهتماماً خاصاً بدراساتى حول الجنرال كليبر. وكان عونها ضرورياً بالنسبة لنشر الأوراق الشخصية لهذه الشخصية الكبيرة. وأما الأب مارتان بكلية العائلة المقدسة بالقاهرة فقد أتاح لى كل الحرية للاستفادة من المكتبة الضخمة التى يتولى إدارتها والنقاش معه بعدد - دائماً - إثراء - لمعارف المستمع إليه. وقد استقبلنى أندريه ريمون وجيلبير ديلائو مرحبين فى مناسبات عديدة وساعداً عليا إثراء معارفى بعلمهما الغزير بأحوال مصر فى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر. وفتح لى جان تولار أبواب معهد نابوليون بينما فتح لى ميشيل ثوفيل أبواب مكتبة البير - سوبو.

وخلال كل هذه الأعوام، حظيت بمعاملة كريمة فائقة من جانب جميع أفراد قسم التاريخ بالجيش البحرى بقلعة فانسان. إن مناخ العمل الممتاز بهذا القسم إنما يدين لهم كثيراً.

وقد أعاد جاك لورنس والسيدة مها باكليتى لورنس ونيكولا فانتان عن طيب خاطر قراءة مخطوط هذا العمل وقدموا عونهم.

تخطيط

بالرغم من مؤلفات مؤرخين كبار، كمؤلفات جورج لوفاتر وچاك جوبشو، فإن فترة الثورة الفرنسية التي تبدأ مع (حكومة) الإنارة تظل بوجه عام موضع إهمال وازدراء، وبالنسبة لعدد من بيئتنا أيضاً، فإن الثورة تنتهى مع سقوط روبسبيير، وما يحدث، بين عامى ١٧٩٤ و ١٧٩٩، ليس غير اختصار طويل للنظام الجمهورى، والملحمة النابوليونية الوليدة هي وحدها التي تُعدّ جديرة بالاهتمام وتتحول جميع الأبحاث نحو رجل، نحو الفاتح. أما المناقشات الأيديولوجية والسياسية التي شارك فيها بنشاط فهي لا تُدرس إلا من زاوية سيرته.

وهكذا فإن حملة مصر (١٧٩٨ - ١٨٠١) وحروب الائتلاف الثانى قد شكلت تلاحق وقصات غريباً وبلا طائل. وخلال السنة الأولى، يجتذب وجود بوناپارت في مصر الانتباه، ثم يقود تعزيز الوضع الفرنسى في أوروبا، بفضل عمل القنصل الأول، إلى إهمال المغامرة المصرية التي تستمر سنتين.

على أن الحملة، حتى خلال دوراتها، قد حركت مشاعر أوروبا، وقد أسهبت صحافة العصر في نقل أخبارها للباشرة. وظهر تمثيل كامل لأحداثها. وفي السنوات التالية، قُدم عمل فيثان دينون، ثم اوصف مصر تجميعاً لصورها إلى درجة خلق جمالية متمصرة ومتعشقة، نجدها ماثلة في جميع فنون مستهل القرن التاسع عشر. وقد نام هذا الافتتان إلى أيامنا. ومنذ عام ١٨١٥، وعلى مدار الأعوام، تظهر مذكرات أو دراسات عن الحملة، والواقع أن صورة الفاتح - الواقف على أرضية أهرامات مصرية - إنما ترمز بشكل بليغ إلى هذا اللقاء بين عجائب مصرية سرمدية والقدر الفريد لبطل.

فما الذى يمكن إنك لكتاب جديد أن يقدمه إلى مثل هذه الأنبيات التي لا أول لها ولا آخر؟ سؤال لا مفر من طرحه على النفس. لكننا إذا ما درسنا الأمور عن قرب، فسوف نرصد وجود ثغرات مهمة، إن الأسطورة النابوليونية والأسطورة السوفاء التي ترافقها قد

جعلتا من أحداث معينة موضوعات للجدل. والفترة التي تتلو وحيل بونابارت تظل مهمة، خاصة فترة قيادة كليبر. والأثر للقيم للحملة في العمل العلمي بحاجة إلى تقييمه بدقة؛ وتاريخ الشرق الإسلامي ما يزال بحاجة إلى دراسة.

إن الكتابة التاريخية الليبرالية في الشطر الثاني للقرن التاسع عشر، في أوروبا كما في الشرق، قد جعلت من حملة مصر نقطة بداية للحداثة في الشرق العربي. فهي تذهب إلى أن عالماً مقفلاً وراكناً قد شهد - عبر العنف - انفتاحاً قسرياً على العالم الحديث أدى إلى نهوض ثقافي وقومي ما يزيل تأثيره محسوساً في أيامنا. ونجد صورة غير مغايرة جذرياً لهذه الفكرة عند الإسلاميين المعاصرين؛ فهم يذهبون إلى أن تجانس وانسجام الحضارة الإسلامية المصرية وشرق الأوسطية قد تمزقاً بشكل لا يمكن علاجه من جراء العدوان الثقافي الذي رافق هذه الحملة العسكرية وتلاها - وهي صورة باطلة - في نظر عدد من المؤرخين الأنجلو - ساكسونيين، الذين أعلنوا منذ وقت مبكر أن هذه المسألة لم تك غير حدث بلا أثر مقيم في تاريخ مصر العارم في أواخر القرن الثامن عشر.

وبالنسبة للمتشجعين على الحملة، كان الشرق يبدو على حافة التمرد، وكان العالم العثماني يبدو مفعماً بالحركة، وعلى وشك أن يشهد «أحداثاً جساماً». وهذا التصور له مبرراته، شأنه في ذلك شأن واقع التطورات السياسية والاجتماعية في الولايات العربية للإمبراطورية العثمانية.

لقد كان الثوار الفرنسيون ينتمون إلى عالم التنوير، ولم يك يوسع تناول اقتصادي للمشكلات أن يكفيهم. ومن المؤكد أن فكرة الاستيلاء على مصادر المواد الأولية والاستعراذ على أسواق جديدة لمنتجات المتروبول المصدمة لم تكن غريبة عليهم. لكنهم - تمسحياً مع ما قاموا به في أوروبا - كانوا يفكرون من زاوية إدخال تحويل شامل على المجتمعات الإسلامية. وقد أكدوا على ذلك باستمرار وحاولوا تحقيقه.

وبعيداً عن المغامرة الشخصية لبونابارت وعن ملحمة جيش الشرق الفرنسي الأول، فمن المؤكد أن حملة مصر هي مواجهة بين ثورة فرنسية على طريق التوسع العسكري وإسلام، مزيج بترائه التليد، لكنه في معمعان تجديد اجتماعي واقتصادي.

فلماذا تنتهي الثورة الفرنسية بحملة استعمارية ؟ وما هو واقع المجتمعات العربية شرق الأوسطية في أواخر القرن الثامن عشر؟ وما الذي كانت عليه العلاقات بين الفرنسيين والمصريين خلال تلك الفترة للوارة بالحركة ؟ وما هي الأهمية الفعلية التي

مثلاً هذا الحدث بالنسبة للشرق الأوسط ؟ إن دراسة الهياكل والأحداث هي وحدها التي تسمح بتقديم إجابات على هذه التساؤلات. وهذا يفسر اختيارنا، هنا، المنظر كرونولوجي (متتبع لتسلسل الأحداث) صارم.

ومن نواحٍ عديدة تبدو تلك السنوات الثلاث بمثابة نبوءة بالعقود التالية. وتكشف كل لحظة من أصلاتها وتستغرق دراستها في ذاتها. وهذا هو السبب في أثناء مجازين بالاتجاه إلى استشهادات طويلة، قد تركنا الكلام قدر الإمكان للأعلى الأنوار أنفسهم. إن كلامهم - الذي غالباً ما يجري إبرائه من جديد بالسنتهم - إنما يحمل قوة وشحنة أزمنة البدايات.

وسعيًا إلى الإبقاء على نكهته، فقد حافظنا في غالبية الحالات على تهجئة للكلمات الشرقية قريبة من التهجئة المستخدمة في أواخر القرن الثامن عشر. لكن الأمر قد استلزم - حرصاً على التماسك - توحيدها، بما في ذلك في غالبية الاستشهادات. ونأمل أن المستعربين سوف يستعيدون - دون صعوبة - الصيغ العربية الأصلية. ومن جهة أخرى، فقد اخترنا تهجئة علمية مبسطة، مستخدمين الأحرف الإيطالية (المائلة)، للمصطلحات المتصلة بمؤسسات ووظائف للمجتمع شرق الأوسطي سعيًا إلى إبراز أصلاتها للراصفة في وجه محاولات الغاتحين.

الفصل الأول

الحملة

جيوبوليتيكا التنوير

العالم القديم

شهد الشطر الثاني للقرن الثامن عشر تحولاً ملحوظاً للجغرافيا السياسية العالمية، التي كانت شبه مستقرة منذ الكشوف الكبرى. فدفعة واحدة، توحد أمريكا أبوابها في وجه التوسع الأوروبي؛ فحرب السنوات السبع تؤدي إلى طرد الفرنسيين من أمريكا الشمالية (١٧٦٣)، وحرب استقلال الولايات المتحدة تختزل حصّة إنجلترا التي تضطر إلى التسليم باستقلال ذاتي متزايد الأهمية لملكاتها الأخيرة. وجزّز الانتيل يبدو أنها تضطر - في مستقبل قريب - إلى الاعتماد على الولايات المتحدة. وكل الاعتبارات تسمح بتصوّر أن أمريكا اللاتينية - التي تملكها القوتان الأيبيريتان (إسبانيا والبرتغال) - سوف تتبع تطوراً مماثلاً لتطور أمريكا الشمالية. وينتهي الفصل الأوروبي في تاريخ القارتين الأمريكيتين وبانتهائه تنتهي أول إمبراطورية استعمارية أقامتها القوى البحرية الأوروبية الغربية. ومع إدراك تحرر القارتين الأمريكيتين، يحل مصطلح «القرب» محل مصطلح «أوروبا» للإشارة إلى المجال الجغرافي للثقافة الأوروبية.^(١)

لم يكن العالم القديم قد تعرض بالكاد لتغير يذكر منذ القرن السادس عشر. ففي أثر التوسع الأوروبي في هذه الأرجاء يشهد القرن التالي انكفاءً، فالصين واليابان توحدان أبوابهما، والإمبراطورية العثمانية وفارس لا تسمحان إلا بعلاقات تجارية ودبلوماسية. والانفراس الإقليمي الأوروبي الحقيقي لا يوجد إلا في أرخبيلات المحيطين الهندي والهادئ وفي بعض أقاليم أفريقيا.

إلا أن هناك استثناءً ملحوظاً؛ الهند. إن انهيار القوة المغولية يسمح ب بروز توازن محلي بين القوى التي تستخدم في نهاية الأمر مرتزقة أوروبيين لتدريب جيوشها، ومنذ

ذلك الحين، في القرن الثامن عشر، يقف الفرنسيون والإنجليز وجهاً لوجه بالفعل في لعبة كبرى، قاصرة على شبه القارة (الهندية - المترجم) هدفها السيطرة على تجارتها. وقد كسبتها إنجلترا خلال حرب السنوات السبع، فأصبحت بذلك قوة إقليمية، تشارك بلا مواربة في لعبة التوازن المحلي للعقدة، حيث يؤدي نظام سياسي جديد مزدوج إلى الحفاظ في آسيا على توازن أوروبي هش؛ ففرنسا يمكنها العودة بشكل هجومى إلى هذه الأقاليم بحشدتها حولها جميع القوى المحلية المناوئة لإنجلترا؛ وروسيا كاترين الثانية تبدأ في التفكير في تغلغل صوب المحيط الهندي، مروراً بأفغانستان، الطريق التقليدي للغزوات البرية التي تستهدف شبه القارة الهندية.

إن الهند غواية وإنجلترا نموذج. أما فارس فهي غير متاحة إلا لروسيا. ومنذ عصر بطرس الأكبر، كانت روسيا قد بدأت تعدياتها، مستفيدة من انهيار الإمبراطورية الصفوية. لكن البلد ليس ضعيفاً بالدرجة التي يبدو عليها. والمغامرة قريبة العهد التي قام بها نادرشاه، الذي سارت جهوشه في بغداد إلى نهر في ثلاثينيات وأربعينيات القرن، ما تزال حية في الأذهان للتذكير بذلك. ومع صعود سلالة القاجاريين الحاكمة، يبدو أن البلد يستقر بعد أكثر من نصف قرن من الاضطرابات التي أثارت مشاعر أوروبا.

الإمبراطورية العثمانية

والإمبراطورية العثمانية أقرب (إلى أوروبا - المترجم)، وهي تجمع تحت سلطتها كل غرب الإسلام باستثناء المغرب الأقصى وتوسع نفوذها، في القرن السابع عشر أيضاً، على حساب أوروبا المسيحية. وهذه الدولة العظمى تُعدُّ - منذ القرن السادس عشر - مندمجة في النظام السياسي الأوروبي، وتُوجد في عاصمتها بشكل دائم سفارات أوروبية، ومن حين لآخر، توفد الحكومة العثمانية رسلاً مفوضين إلى كبرى بلدان أوروبا. ويوجد تحالف تقليدي مع فرنسا.

لكن هذه الإمبراطورية تبدي علامات اضمحلال، والظاهرة معقدة، فعملية انهيار المركزية السياسية، والتي بدأت منذ أواخر القرن السادس عشر، تشهد عندئذ أوجها. وتحت قيادة سلطوية من جانب الباشاوات الولاة على الولايات، تتشكل لشباه دول في الأقاليم الرئيسية للإمبراطورية والسلطة للركزية - الباب العالي - تجد صعوبة كبيرة في كسب

الانضباط لها، لكن الجميع يظلون داخل النظام العثماني. وإذا كان يوسع حروب أن تدور بين الولايات، فإنه لا توجد في الواقع حدود غير الحدود الإدارية، وجميع هؤلاء الممثلين الإمبراطوريين للكبار شركاء في اللعبة السياسية. والباب العالي، العاجز عن اختزال درجات هذا الاستقلال، بالشكل الذي يتمناه، إنما يلعب على هذه التنافسات ويدير بمفرده ما يمكن تسميته بالتوازن العثماني.

ويتمشى مع هذا الانهيار للمركزية ضعف الانضباط الداخلي. ومن جراء التعرض لضغوط قوية، تجعل من الوحدات العسكرية تعبيراً عن المجتمع المدني الإسلامي، لا تتمتع السلطة المركزية بعد بأداة عسكرية متماسكة ومنضبطة بدرجة تماسك وانضباط الأداة العسكرية التي عرفها زمن العصور العثمانية الأولى. وبينما يبلغ التحكم في سلوك الرجال، في أوروبا، ذروته في الانضباط البروسي، فإن الجيش العثماني يبدو مفككاً بشكل مطرد.

والشيء الأهم هو أن الإمبراطورية لا تعرف - في القرن الثامن عشر - نموّاً سكانياً مساوياً لنمو سكان أوروبا، التي تنحدر من الأسباب الرئيسية للارتفاع الكبير لنسبة الوفيات، فتدشن بذلك ثورتها الديموغرافية. ففي المجال العثماني الشاسع، تتكرر أوبئة الطاعون بصورة منتظمة ويصبح الداء متوطناً هناك، وثقل البدانة وانعدام الأمن - اللذين يؤكد البدو والتركمانيون هيمنتهم - يحدان من المجال الزراعي. وتزايد الضرائب ونظام جباية غير ملائم - بالرغم من التدابير التي اتخذتها السلطة المركزية لإصلاحه - لا يحفزان الفلاحين على زيادة إنتاجهم، على الرغم من ظهور تنويع للمحاصيل، بسبب طلبات السوق الأوروبية للتزايد، وعلى المستوى الديموغرافي، تظل الإمبراطورية العثمانية في مرحلة تاريخي واحد، مرحلة تهاين لعدد السكان بين قواعد متغيرة وسقف لن يتسنى تجاوزه إلا في القرن التاسع عشر مع إعادة فرض سلطة مركزية قوية، وعلى مدار زمن جد طويل (من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر) يمكننا رصد ارتفاع لعدد السكان في الولايات الآسيوية على الأقل، لكن هذا الارتفاع لا يتناسب البتة مع الأرقام الأوروبية.

ومكذا فإن وزن الإمبراطورية من الناحية الديموغرافية يصبح أقل ناقل قياساً إلى جارتها الطموحتين اللتين - تحت قيادة مستبدين مستنيرين - تعززان قوة الدولة مع تعبيرها العسكري وتشرفان بذلك - عبر الانضباط - على النمو الملحوظ لعدد السكان. وفي الشطر الثاني للقرن، يختل التوازن بين الإمبراطورية العثمانية، من جهة، والنمسا

وروسيا، من جهة أخرى، لاختلالا حاسما. وتوضح ذلك حرب ١٧٦٨ - ١٧٧٤، حيث تهب الإمبراطورية العثمانية، استجابة لنداء من فرنسا، إلى مساعدة بولندا ضد روسيا كاترين الثانية؛ وتمتّى الإمبراطورية بهزائم مريعة بحيث أن مستقبلها يصبح محل شك. وحرب ١٧٨٧-١٧٩٢، حيث تنضم النمسا إلى روسيا، متصورة أن توسعها المشاركة بذلك في اقتسام البلقان مطابق لاقتسام بولندا، أما فرنسا الفارقة في قلاقل ما قبل الثورة، ثم في الثورة نفسها، فهي لا تهتم باللعبة، ويخطر العثمانيون المحاصرون إلى مناشدة بروسيا وإنجلترا، القائمتين الجديتين إلى الساحة. ويؤدي التوتر المتزايد الذي اقترته الثورة والتقسيم لثاني لبولندا إلى إنقاذ الإمبراطورية العثمانية - مؤقتا في نظر المعاصرين - من الغناء الذي توقعه المراقبون الأنكباء.

فرنسا والشرق

بينما تبدأ الثورة، يرى الحس المشترك الأوروبي أن «المسألة الشرقية»، أي مستقبل الأراضي العثمانية، هي المسألة الجوهرية التي سوف تهيمن على أواخر القرن. وما جرى في فرنسا يبدو لكثيرين بمثابة حادث عابر لن يدوم طويلا، فسوف يحدث استقرار مؤقت للثورة ثم ترجع بالضرورة إلى الاهتمام بالشرق. (٢)

إن فرنسا النظام القديم هي الشريك الأكبر للإمبراطورية العثمانية، والشبكة التجارية الرائعة في ثغور شرقي البحر المتوسط، والتي إقامتها بأناة غرفة مارسيليا التجارية وأمانة الدولة للبحرية منذ زمن كولبير، إنما تجعل من فرنسا الدولة الأوروبية الأفضل انفراسا في العالم العثماني. ويعمل كابر مؤلف من القناصل والتراجم (الترجمين العلميين باللغات الشرقية) على مساعدة التجار الفرنسيين ويطلع الملكية (الفرنسية- المترجم) بشكل دقيق على شتى المجريات المهمة في تلك المنطقة من العالم، ويؤدي مجمل إلزامي من الأحكام التنظيمية، تم إضفاء قدر من المرونة عليه في أواخر القرن - تحت تأثير الاقتصاديين - إلى احتواء كافة نشاطات الثغور، والحال أن تجارة شرقي البحر المتوسط، المراقبة بحراسة من جهة أخرى في فرنسا، إنما تشهد مَرَكَزَةً حقيقية لها حول مارسيليا، نون تأطيرها بشركة قانونية. وهذا الراسمال الراسخ في الدراية والخبرة يسمح بانتهاج سياسة متماسكة ومتماشية مع الحقائق الواقعية. (٣)

لكن ذلك ليس ممكناً تماماً إلا إذا ما واصلت الإمبراطورية الوجود، ومن هنا أهمية الجدل الذي تب بين القيادات السياسية الفرنسية منذ أواخر عهد لويس الخامس عشر، ما هو الموقف الذي يجب اتخاذه إذا ما تفككت الإمبراطورية العثمانية وانحلت؟

لم تك هذه المناقشة تنتمي إلى عالم التجار المارسييليين. فالنظرة السياسية إلى المدى البعيد لم تكن تهمهم وهم لا يمارسون ضغطاً على حكومتهم. والأشخاص المعنيون هم في أن واحد بعيدون عن الغرفة التجارية المارسييلية وإلى جانبها. (١)

فإلى جانبها، نجد تراجمة مستشرقين، مثل فينتور نو پارادى، وقناصل، مثل ماجاللون، وضباطاً ومستشارين عسكريين للباب العالي في ظل الملكية، كالبارون دو توت، وفي ظل الثورة، مثل لازوفسكى. وهؤلاء كلهم موظفون يحتلون مناصب مرموقة، وتدخلاتهم، على شكل خطط فتوحات، لا تستند شرعيتها إلا من الكفاءة التقنية لأصحابها، وهي آراء خبراء لا أكثر ولا أقل. وبعيداً عنها (عن الغرفة التجارية المارسييلية - المترجم)، نجد المستوى الأعلى للدولة، مديري الإدارة المركزية، كسان - ديديه، وسفراء فرنسا لدى القسطنطينية، كسان - بريبه أو شواسول - جوفيه، وشخصيات بارزة، كلافاييت، ووزراء، كسارتين أو فاليران في ظل (حكومة - المترجم) الإدارة، بل و وزيراً أول، كشواسول. (٢)

وأولئك الذين يمكن وصفهم بنماعة التدخل يدعون أن شبكة الثغور محكوم عليها بالدمار من جراء وجود الإمبراطورية العثمانية ذلك. فإذا ما استولت روسيا والنمسا على الجزء الأكبر من المجال العثماني، فإن سياستهما التجارية سوف تؤدي إلى طرد الفرنسيين من هناك لا محالة. والصداقة العثمانية التقليدية لم يعد لها مبرر مع ضعف النظام القديم لتحالف تكبات؛ فالسويد لم تعد قوة عظمى؛ وبولندا بسبيلها إلى الزوال؛ والنمسا - منذ قلب تحالفات حرب السنوات السبع - تصبح الشريك الحتمي لفرنسا. ومن ثم، فإن هذه الأخيرة لا يمكنها بعد دعم إمبراطورية عثمانية مصيرها زوال سريع. على العكس، إن إنشاء إمبراطورية استعمارية فرنسية في شرقي البحر المتوسط سوف يسمح بتعويض الخسارة المحتملة لجزر العسكر، وذلك بفضل استثمار عقلائي لإمكانات ضخمة غير مستغلة بسبب الاستبعاد الشرقي. ومن شأنه أن يوفر لفرنسا السيطرة على تجارة ترانزيت، من شأنها أن تصبح إحدى أهم تجارات الترانزيت في العالم إذا ما توصلت إلى إعادة فتح طرق تجارية كطريق السويس، قليل الاستغلال منذ النورمان حول أفريقيا. وهناك

حجة إضافية تتمثل في أن النمسا وروسيا تعرضان تعويضاً لتوسعهما بمنح فرنسا حصة كبيرة من الأراضي الآسيوية والأفريقية للإمبراطورية العثمانية تُعدُّ مصر مركزها، ونادراً ما يُشار إلى إنجلترا في مشاريع الفتح الاستعماري هذه، وهي لا تظهر إلا في ثمانينيات القرن الثامن عشر حيث تعزى إليها أطماع في مصر وهذا التأكيد هو بوجه خاص وسيلة لانتزاع القرار النهائي من الهيئات الحاكمة.

والواقع الأساسي هو أن دعاة التدخل لا يفكرون من زاوية للجريات الواقعية المباشرة كالأوساط الاقتصادية للمرسالية، بل وفق تحليلات جيوبوليتيكية وتوقعات بعيدة الأجل. ومثل هذا التصور للمشكلات إنما ينتمي إلى مجال جهاز الدولة لا إلى مجال تجار يفكرون على المدى القصير.

وبالرغم من تصوراتهم للذهلة للمستقبل ومواقفهم الراسخة في الإدارة، فإن دعاة التدخل يفشلون في محاولاتهم الرامية إلى تعديل سياسة الملكية الأقلية. فحرب أمريكا التي تعبى جميع الإمكانيات المتاحة وتحرك ائتلافاً قارياً ضد إنجلترا التي لا تتمتع (وهو واقع فريد في التاريخ الحديث) بتحالف نكبات ضد فرنسا، إنما تعنى بالتحديد هدم تدخل في مجال جد حساس (كالمجال العثماني - المترجم) بالنسبة لروسيا والنمسا. ثم إن الأزمة المالية التي هجلت بها نفقات هذه الحرب نفسها سرعان ما تتحول إلى أزمة سياسية وتلغى في التو والحال كل مشروع مكلف لمغامرة شرقية.

وثمة رجل يجسد السياسة المضادة، هو فيرجان، فالسلم الأوروبي يبدو بالنسبة له قائماً على توازن قارى يحد من دور إنجلترا ويشكل عقبة أمام توسع روسيا الإقليمي. وهو يشارك بنشاط في النهضة السياسية للسويد في ظل جوستاف الثالث، الذي يجنب هذا البلد مصيراً مماثلاً لمصير بولندا. وهو يحسب التحالف النمساوي بحراً حتى لا يزعج للمصالح الأساسية لفرنسا. كما أنه يرى أن الإمبراطورية العثمانية، التي يعرفها معرفة جيدة لأنه كان سفيراً لوقت طويل لدى القسطنطينية، بعيداً عن أن يكون محكوماً عليها بالزوال، يمكنها على العكس من ذلك تجديد نفسها وتحديث نفسها. وهو يرى أن دور فرنسا هو أن تكون مهندس هذا المشروع، الضروري للتوازن الأوروبي، والمفيد للجميع. إن فرنسا سوف تكسب من ذلك، علاوة على صون صدارتها في الإمبراطورية، الفائدة الأدبية والسياسية المتمثلة في كونها ملهمة أفكار التنوير التي يجري إسفالها إلى العالم الإسلامي. وشأنه في ذلك شأن خصومه، لم يكن بوسع فيرجان أن يتصور إمبراطورية عثمانية

غارقة في ركودها الواضح. فمثل هذا الوضع إنما يعنى بنو أجلها. وتتصل معارضة فيرجان لدعاة التدخل بطابع التحولات التي لا يمكن للشرق الإفلات منها، فهو نتيجة فرعية حتمية لتحول الغرب الذي حاز، عشية الثورة الصناعية، الأسس العلمية والتكنولوجية والتربوية والثقافية الضرورية لتأكيد سيطرته على الطبيعة وعلى العالم. وبالنسبة لآخر وزير عظيم للملكية، فإن هذه التحولات لابد لها من أن تجيء من الداخل لا أن تفرض عن طريق سيطرة استعمارية. ومع بقائه ضمن استمرارية سياسة شرقية قوامها الصداقة مع الإمبراطورية العثمانية وترجع إلى القرن السادس عشر، فإنه يوسع حدودها بإرساء أسس تعاون ثقافي وعلمي في إطار تجديدات الشرق، إنه ليس بالمحافظ الذي يصفه خصومه، بل هو حامل توقع سياسي للمستقبل أغنى من توقع دعاة التدخل. وموته لا يدع الساحة مفتوحة أمامهم، فمئذ ذلك الحين تؤدي مقدمات الثورة إلى إصابة الدولة الملكية بالشلل. (٦)

مفهوم جديد، الحضارة

إن المسألة تنتقل من المجال السياسي البسيط لتمس أسس التحليل الاجتماعي والثقافي عيها. فعلمنة الفكر لم تعد تسمح بوضع المسيحية في مواجهة الإسلام. ولما كانت السيطرة الاستعمارية ذات أهداف اقتصادية خالصة، شأنها في ذلك شأن السياسة التي ينتهجها الانجليز في الهند، فإنها تستثير انتقادات مهمة في عصر جد «أخلاقي»، كأواخر القرن الثامن عشر. وكان نقد الاستعمار الذي صاغه أنصار التنوير قد نسف التبريرات الدينية المقدمة خلال تأسيس أول إمبراطورية استعمارية أوروبية. ولتبرير سيطرة جديدة، لابد من أيديولوجية جديدة، ترتبط ارتباطاً عضوياً بأيديولوجية التنوير الأعم.

ونقطة الانطلاق هي إدراك أوروبا لتفوقها للمادى على مجمل البيئات الثقافية الأخرى. وهذا الحدث يرجع بشكل تقريبي إلى عام ١٧٥٠. فمئذ ذلك الحين، تظهر فكرة تأخر شرقى بشكل، بالإحالة إلى ماضى أوروبا، العلم الذي لا غنى عنه لقياس التقدم الأوربي. وإذا كان المشروع الاستعماري ممكناً، فإن ذلك لا يرجع إلى اضمحلال شرقى ظاهر، يمكن التشكيك فيه في الواقع، بل يرجع بالأحرى إلى أن أوروبا تملك إمكانات جديدة أرقى - بما لا يقاس - من إمكاناتها السابقة.

وهذا التفريق يفسره الغربيون من زاوية العقل، وهو عقل له تاريخ بل هو التاريخ

نفسه، فهو قد ولد في مصر، وانتقل عبر الإغريق والرومان، ثم عبر العرب ووجد أخيراً مستقره النهائي في أوروبا، وهذه الأسطورة / التاريخ حديثة النشأة، حتى وإن كانت تستند إلى عناصر قديمة، وهي تقود إلى التأكيد على أن كل ثقافة، لا تنتمي إلى مسيرة العقل في المكان كما في الزمان، إنما تُعدُّ بلا أهمية ومن ثم بلا شرعية، وهي تدار من جانب خصم العقل عينه، الاستبداد. وهذا الأخير، الذي لم يك شرقياً إلا من باب الاصطلاح لدى المنظرين الأوائل، يتمشّق في التحليلات السياسية عندما يتصل الأمر بتفسير وفهم تأخر الشرق، فالصينيون والفرس، نماذج الحكمة القدماء، والعثمانيون، موضع الرهبة والإعجاب في الماضي، ليسوا بعد غير ضحايا تعساء خاضعين لنير لا يرحم يفرضه استبداد عدو للازدهار العام مثلما هو عدو لهناء الأفراد.

إن فهم تأخر الشرق إنما يعنى العثور من جديد على تقدم أوروبا، وظهور مفهوم الغرب إنما يولّد من هذه المقابلة مع الشرق. والحدس الرئيسى للعلوم الإنسانية لزمان التنوير هو الاتصاف الذي لا ينفصل للمادى والمعنوى في إطار التحليل الانتقادي. وكل مؤسسة، كل ممارسة، كل سلوك لابد من فحصه بدقة عبر هذا التحليل المزدوج المعيار. وهو واثق علاوة على ذلك من أن درجة الازدهار (العام) وهناء (الأفراد) واحدة دائماً.

ومثل هذا التصور للعالم يسمح بتجاوز التناقض الذي طرحه روسو بين الطبيعة والمجتمع. نضع حالة الطبيعة، نقطة انطلاق التاريخ الإنساني، تتطابق حالة طبيعة في المجتمع، تنويج التاريخ ذاته، المتميز بأقصى درجة ممكنة من الازدهار والهناء. وحركة التاريخ هذه اسمها الحضارة، التي لا تعتبر شيئاً آخر غير عملية تدجين العنف ومن ثم تدجين مشاعر الأفراد، وما التقدم التقني غير أحد أشكال هذه العملية، فمجمال الخبرة الإنسانية إنما يقاس وفق معيار الحضارة.

وهذا المفهوم الدينامي للتاريخ لا يجد تعريفاً محدداً له بالفعل إلا في زمن الثورة. وإذا كانت كلمة «الحضارة» نفسها تظهر في منتصف القرن، فإنها لا تكتسب كامل مغزاها إلا في تسعينيات القرن الثامن عشر، في أوساط الأيديولوجيين، الجيل الأخير من مفكرى التنوير، والمشاركين النشطين في الثورة. إنهم يسعون إلى تغيير العالم وفق قواعد عقلانية وقد لعبوا دوراً عظيماً في مستهل الثورة، وكانوا ضحايا للإرهاب (اليعقوبي - المترجم)، لكنهم، بعد سقوط روبسبير، يصبحون من جديد مؤثرين في الأوساط الحاكمة.

والحال أن المفهوم الجديد إنما يتضمن، بتزوجه إلى إهانة تعريف الممارسات الإنسانية تعريفاً عقلائياً، مجمل الطموح الهروميثيوسي للثوار الفرنسيين. والحضارة، حركة التاريخ، تسمح أيضاً بتأسيس مفهوم مراقبي للماضي بين العصور والبلدان المنتجة أو العقيمة. وهي إذ تستعيد مراحل أسطورة - تاريخ العقل، إنما تسمح باستخلاص لحظاتها الأساسية.

والحضارة شرقية في نشأتها. فهي تولد في مصر حيث تتجلى على شكل الحكمة. وهي تنتقل بعد ذلك إلى اليونان وإلى روما حيث تصبح قبل كل شيء نزعة مواطنة. ويستأنف العرب حمل الرأية فيبرزون الحضارة على شكل علوم. وهي تصل أخيراً إلى أوروبا وترث على مدار الزمن كافة خصائصها: أولاً العلم، وهو جزء من التراث العربي، ثم، مع الثورة، نزعة المواطنة. والتاريخ الفني للثورة حافل بالصور الرومانية واليونانية والمصرية، ويحيى زمن الحكمة مع إنجاز البرنامج الثوري لإعادة تعريف التجربة الإنسانية تعريفاً كاملاً. وهكذا فإن عقلانية التنوير والأيديولوجيين للعلة تعاود استعارة التصورات الغنوصية والباطنية القديمة وتعبّر للماسونية عن ذلك تعبيراً جليلاً في إعلانها الدائم لانتسابها إلى مصادر مصرية وشرقية. وهي تنشر بشكل واسع إلى هذا الحد أو ذاك هذه الأفكار وهذه الأساطير، التي تتغلغل من ثم في الأنعام، وبشكل مشوش، يشعر الجميع أن الشرق لا يمكن إلا أن يكون «الأصل». (٧)

وتسمح الحضارة بالحكم على حالة العالم مشية الثورة. فأوروبا هي الأكثر تقدماً في طريق الحضارة وهي بوجه خاص تتحرك. أما الشرق فإنه يظل في الخلف بسبب حاجز الحركة الذي لا يحتمل والذي يتمثل في الاستبداد. وأما المتوحشون فإنهم ليسوا إلا في بداية العملية. وبشكل مشروع، يمكن للمرء أن يتصور أن الشعوب التي كانت، قديماً، حاملة للحضارة، للشعوب المصرية والإفريقية - الرومانية والعرب، تعدُّ مؤهلة للمشاركة في التجربة الجديدة للحضارة. والتي لن تكون بالنسبة لها غير استعادة لطبيعتها الحقيقية. ومما يدعو للدهشة أن البرنامج الثوري ينزع إلى أن يكون عودة إلى الأصول (هذا هو أحد معاني الكلاسيكية الجديدة المميّزة للعصر الثوري). بل إن الأتراك الذين يمارسون الاضطهاد سوف يُحررون من اضطهادهم الخاص. ومن الواضح تماماً أن مثل هذا المشروع إنما يفترض تدمير هذا الوحش المتمثل في الاستبداد الشرقي. وهذا التدمير، الذي ترجوه كافة شعوب الشرق، لا يمكن أن يجرى إلا من الخارج.

وعبر الثورة، تجد فرنسا نفسها على رأس الحضارة. والثوار يعلنون طابعها العالمي. فمثل هذا البرنامج لا يمكن أن يكون قاصراً على أوروبا وحدها. وما أن يتم صد الأعداء المباشرين، سوف تمتد الثورة إلى مجمل الجنس البشري.

بونابارت والثورة والشرق

إخفاق الجمهورية

يؤدي فتح بونابارت لإيطاليا وانتهاء الحرب مع النمسا (١٧٩٧) إلى إطلاق أيدي المسؤولين الفرنسيين أخيراً. وهكذا يمكن أن يبدأ عهد جديد. والحال أن تحرير الشرق، ونشر الحضارة، والتوسع الاقتصادي والسياسي لـ «الأمة الكبرى» والمتمم تماماً لهذا المشروع، قد وجدت، في بونابارت الشاب، الرجل العظيم ذا الأبعاد المناسبة مع أبعاد مثل هذا البرنامج. لكن الثورة، حتى في اللحظة التي تبلغ فيها أيضاً أكبر توسع إقليمي لها، يظل بالإمكان تصور، كما تصور ذلك بعض معاصريها، أنها قد انتهت بالفعل.

والواقع أنه إذا كان يبدو أن على الثورة أن تمتد إلى مجمل العالم، فإنها قد أخفقت في عملها الداخلي. وكان الإرهاب قد أشار بالفعل إلى «انزلاق» في مشروع تأسيس حكومة نيابية، لكن التاسع من ثيرميدور (شهر الحرارة بحسب التقويم الثوري، ويوافق هذا اليوم التاسع ٢٧ يوليو ١٧٩٤، تاريخ الانقلاب للعادي لليعاقبة - المترجم) قد سمح بالتفكير في إمكانية إقامة جمهورية مستقرة تحترم شرعيتها الخاصة. والواقع أن الجمهوريين كانوا أقلية في عالم الوجهاء الذين أعطوهم السلطة مع دستور العام الثالث (الثورة - المترجم). وإذا يسعى الثيرميدوريون إلى تخليد وجودهم في مناصب المسؤولية، وهي مسألة وجود شخصي بالنسبة لهم، فإنهم يصطدمون بالغالبية المنبثقة من التجديدات السنوية للمجالس النيابية. وهذه الغالبية، والتي لا تعتبر بالضرورة ملكية بل ليبرالية، إنما تهدد غلبة الكادر السياسي المنبثق من إعدامات المؤتمر (القيادي اليعقوبي - المترجم). فهي، برعونة، تحارب الثيرميدوريين حول المسألة الجوهرية المتعلقة بمصير الفتوحات العسكرية التي شهدتها السنوات السابقة. فالمعتقلون، المتحرقون إلى السلم، مستعدون للتنازل عن الجزء الأكبر من الفتوحات. وقد أدركوا أن أوروبا لا يمكنها قبول هيمنة فرنسية ساحقة وأن الوصول إلى الاستقرار الداخلي إنما يمر عبر التسوية الإقليمية مع الخارج. ومثل هذا

للوقت يدفع العسكريين إلى مساندة الكابن الجمهوري، ولكي يحافظ هذا الأخير على وجوده فإن عليه قبول مواصلة حرب الفتوحات والتجاوب مع مطالب الجنرالات، والتواطؤ بين العسكريين والجمهوريين بالغ السهولة بقدر ما أنهم يتكلمون بلغة سياسية واحدة وبقدر ما أنهم آخر ممثلين للنخم العظيم لعامي ١٧٩٢ - ١٧٩٣. ومن ثم فإن هوش على ضفاف الراين وبونابارت في إيطاليا سوف يحفزان لاحتجاجات «جمهورية» من جانب جنودهما وسوف يعملان بوجه خاص على تزويد السلطة التنفيذية بالعسكريين الضروريين لانقلاب ١٨ فركتيدور من العام الخامس (الثورة - المترجم) (٤ سبتمبر ١٧٩٧) الذي يلغى الانتخابات ويقضى بالقوة على معارضة المجالس.

وحتى إذا كانت الوثائق التي تم العثور عليها بعد الانقلاب تسمح بكشف تواطؤ بعض الزعماء المعتدلين مع الملكيين والدول المعادية، فإن الضرر الموجه إلى الجمهورية كانت قاتلة. فلم يعد هناك أحد يخامره وهم حول طابع حكومة لم تنجح قط في أن تكون تمثيلية.

وهكذا يندرج العسكريون في اللعبة السياسية. والحال أن موردو هوش وبونابارت قد ورطوا حاشيتهم للباشرة. إن ديزيه ورينييه وكليبر ومينو، قادة ألوية جيش الشرق فيما بعد، هم في آن واحد شهود على صيف ١٧٩٧ المضطرب هذا وفاعلون فيه. (٨) ومع احتفاظهم بإيمانهم بمبادئ الثورة، يتعين عليهم التصالح مع الاعتراف بإخفاق دستور العام الثالث. وسوف يكون وزن كل ذلك عظيماً في موقفهم تجاه بونابارت، المنقذ المحتمل.

والحال أن استئناف حكومة الإدارة لسياسة توسع إيديولوجي وإقليمي إنما يندرج ضمن منطوق خيار فركتيدور. والحرب النابوليونية تنبع منه بشكل مباشر. وفي خريف ١٧٩٧ هذا، يقدم بونابارت للشعار السياسي الذي يحدد هذا البرنامج، «الأمة العظيمة». وأصل هذا التعبير غنى بالإيحاءات. فهو ينبع من الاسم الذي يعطيه، في مراسلاتهم الرسمية مع الفرنسيين، مختلف القادة العثمانيين لولايات البلقان في بحثهم عن صيغة بروتوكولية جديدة لمخاطبة هذا الواقع غير الواضح والذي تمثله الجمهورية الفرنسية. ونجد في ذلك صدى البيانات التي وجهها الفرنسيون إلى العالم في السنوات السابقة وعندئذ يترك بونابارت أهمية هذه الصيغة التي تصبح بعد معاهدة كامبو - فورميو مع النمسا (٢٦ فينديمير من العام السادس، ١٧ أكتوبر ١٧٩٧)، للتيمة الدائمة في البيانات الحكومية. (٩)

بوناهارت والشرق

إن الانتصارات الخرافية لحملة إيطاليا تبرز بوناهارت في صدارة المسرح، وجيشه يعبده، والفرنسيون - اللعانون في غالبيتهم للحكومة الجمهورية - يرون فيه منقذاً محتملاً، ذلك الذي سوف يضع نهاية للثورة مع حفاظه على مكاسبها. وهوش، منافسه الرئيسى الذى قام مثله، وربما أكثر منه، بدعم حكومة الإنارة ضد أغلبية المجالس، يموت فى ١٩ سبتمبر ١٧٩٧. لكن فاتح إيطاليا يدرك أن من شأن فترة عدم نشاط عسكري، أو إخفاق فى محاولة إنزال فى إنجلترا، التهديد بتعريض وضعه لم يتعزز بعد للخطر.

ثم إن الشرق يجذبه بشكل عفوى.

فى شبابه، قرأ وسجل ملاحظات على أعمال ماريى (تاريخ العرب) والبارون دو توت (مذكرات حول الأتراك والتتر). وعشية الثورة، كتب حكاية «عربية» قصيرة، «قناع الذهب»، تحكى قصة شخصية حقيقية من شخصيات التاريخ الإسلامى تحاول الظهور - بدافع من الرغبة فى نيل اللجد والقوة - فى مظهر رسول للرب عبر اللجوء إلى مختلف أشكال الحيل، وينهى بوناهارت الشاب عندئذ حكايته بالتساؤل: «إلى أى مدى يمكن للمرء دفع جنون الشهرة؟» (١٠). وسوف يرى فرويد فى هذا العشق للشرق وخاصة لمصر أثر «عقدة جوزيف» لدى بوناهارت، إرادة الانتقام من الأخ الأكبر، المنافس المكروه الذى يصبح فيما بعد أكثر من محبوب، بعد تسليط الكراهية على أشياء أخرى. إن الذهاب إلى مصر، الأرض الأليمة ليوسف (جوزيف) للتوراة، أو الزواج من جوزيفين (يوسف)، مؤنث جوزيف، يوسف - للترجم) لن يكونا غير تجليات لهذه العقدة الأصلية التى يستمد منها نابليون كل قوته. (١١)

والحال أن إخوته يشاركون تماماً لحلامه الشرقية. فى عام ١٧٩٣، يعبر لوسيان عن رغبته فى إيفاده إلى السفارة الفرنسية فى القسطنطينية (عاصمة الإمبراطورية العثمانية، أسطنبول - للترجم). وفى السنة التالية، كان يوسع جوزيف أن يفكر فى استغلال الساحات الشاسعة للإمبراطورية العثمانية، بفضل زواجه من فتاة اسمها كلارى كانت أسرتها مرتبطة بالتجارة للمارسيلىة فى شرقى البحر المتوسط. وقد أثناء نابليون نفسه من ذلك مع تفكيره فى عام ١٧٩٥ فى الانخراط فى صفوف الخبراء العسكريين المرسلين لخدمة سليم الثالث. وقد حالت أحداث ١٣ فيفريير دون أن يصبح رئيساً للبعثة العسكرية الفرنسية فى القسطنطينية. (١٢)

وشأنه فى ذلك شأن كثيرين من معاصريه، فإن مفهومه عن الشرق كان مزدوجاً

فمن جهة، نجد تقدماً صارماً للاقتصاد السياسى؛ بلد استبداد واضطهاد، ليس فيه أى شيء إيجابى بالفعل، حيث يتوجب إعادة بناء كل شيء عبر إدخال الحضارة. ومن جهة أخرى، فإن هذا الغياب نفسه (للحضارة - المترجم) بالتحديد هو الذى يفتته. فالشرق، بسبب تأخره، هو للكان الذى يمكن للمرء أن يحقق فيه «أشياء عظيمة»، إنه أرض الفاتحين والمشرعين العظام. وبونابارت هو ممثل الروح البروميتيوسية للثورة. وهو يرى أن يوسع المرء تحويل كل شيء وليتكار كل شيء فى الشرق، بأكثر مما فى أوروبا. (١٣)

وفى تأملاته، يقدم الشرق اللبزة للزوجة التى تتمثل فى انتظار رجل وعدم الحد من أشواقه. إن ثورات تعلن عن نفسها فى أرض الإسلام، وهى لا تستطيع بلوغ مرادها إلا عبره. وعلى مدار حياته، وخاصة فى زمن الأسف هذا الذى يمثل أسره فى سانت - هيلين (فى جنوب المحيط الأطلسى - المترجم)، سوف يشهد بونابارت على هذا الدور الذى كان مدمواً إلى لعبه والذى لم يتسن له تحقيقه إلا بشكل جزئى. (١٤) وهو ينظر إلى نفسه باعتباره فاتحاً لا تمثل قوة السلاح بالنسبة له غير وسيلة. فهو سوف يحول هذا العالم بقوة الكلمات أساساً، ونموذج هو محمد قولتير. والشخصية وحالة الشرق المعاصر تبدو أن له متماثلتين؛

انظر ماذا يكون محمد. نحن وحدنا؛ انصت؛

طموح أنا؛ ولا مرأ أن كل إنسان طموح؛

لكن أى ملك أو حَبْر أو زعيم أو مواطن لم تدرك بخلده قط رسالة فى عظمة رسالتى.
كل شعب تفوق بدوره على الأرض بالقوانين، بالفنون، والحرب خاصة. وأخيراً جاء زمن بلاد العرب

هذا الشعب السخى، المنسى منذ زمن بعيد، سمح بدفن مجده فى صحرائه؛

والآن تحين الأيام الجديدة التى تحمل شارة النصر.

انظروا من الشمال إلى الجنوب خراب العالم، ما تزال فارس تنزف الدماء وعرشها يذهب لتراج الرياح؛

والبهاء يهيب عن أسوار قسطنطين؛

انظروا إمبراطورية الروم تسقط من جميع الجهات،

هذا الجسد الهائل الممزق، الذى يهوى أعضائه للبدون

مشتتين أذلاء بلا رفق؛

على انقراض العالم هذه سوف تبني بلاد العرب. لا بد من ديانة جديدة، لا بد من
نصال جديدة، لا بد من رب جديد للكون الضريع.

[٠٠٠]

أجىء بعد ألف عام، لتبديل هذه الشرائع الضالة؛

أحمل إلى أمم بأكملها عبودية أنبل؛ أزيل الأرباب الزائفين؛ وديانتى الطاهرة
أول درجات عظمى الوليدة.

لا تنهمونى البتة بأننى أفسد وطنى

لأننا أدمر ضعفه ووثنيته.

أجىء لتوحيده فى ظل ملك، فى ظل إله، ولا مفر من إخضاعه حتى يكتب له
المجد، (١٥)

الاستشراق والثروة

هذا الشرق، الرومانسى بالفعل، هو محصلة قرن من الاستشراق. وبونابارت لا
يخترع شيئاً، لكنه، بشكل أحسن من أى أحد آخر، يترجم كلية المعارف الاستشرافية
لزمانه إلى عدد من المبادئ البسيطة.

إن هذا العلم، الذى تكون فى البداية ضمن إطار اهتمام عادى بالمعرفة الإنسانية، يجد
نفسه مواجهاً بالضرورات التى أوجدها الانزلاق الذى لا يقاوم للتوسع الأوروبى نحو العالم
القديم.

وفى زمن التنوير، لا يمكن بعد لنشر الدين المسيحى أن يكون مبرراً ذى مصداقية
للنضال ضد الإسلام. لكن الإسلام بالتحديد، من حيث كونه القوة التى تكفل التلاحم
للإمبراطورية العثمانية، إنما يظل العدو الذى تجب محاربته. والإمبراطورية العثمانية يُنظر
إليها آنذاك على أنها النموذج الكامل للنظام الاستبدادى فى مظهره العسكرى. والأوروبيون
يضعون عنصراً تركياً فاتحاً ومطلقاً فى تعارض مع كتلة من الجماعات السكانية المستغلة
ولكن المستعدة للتمرد. وهم يشرعون بإيجاد معادلة، فالأتراك هم المثليون الشرقيون

للأرسطراطيات الإقطاعية في أوروبا، وغير الأتراك يشكلون فئة ثالثة شرقية حقيقية (مماثلة للفئة الثالثة الفرنسية التي كانت تتكلم من غير النبلاء ومن غير رجال الأكليروس؛ أي من الفلاحين والحرفيين والبورجوازية - المترجم). واستلهاما لصيغة سيس الشهيرة (في كتابه: ملهى الفئة الثالثة؟ [١٧٨٩] - المترجم)، فإن هذه الفئة الثالثة الشرقية هي كل شيء في المجال الاجتماعي ولا شيء في المجال السياسي وتتوق إلى أن تصبح شيئا.

والتميزات اليونانية في أواخر القرن الثامن عشر هي البرهان الملموس على صحة هذا التفسير. فهذه الحركات، الدينية في جوهرها، تمكنت من اتخاذ الشكل الخارجي المطلوب لكي تكون مقبولة في نظر الغرب. والغرام الأوديسي بالهيلينية يرى فيها البعث القريب لليونان القديمة. أما البعد الديني، واقع أن كلمة «يوناني» إنما تعني في ذلك العصر، حتى في البلقان، أحد أتباع للمسيحية الأرثوذكسية وليس شخصا يعبر عن نفسه باستخدام اللغة اليونانية، فهو بعد لا يوضع في المقدمة. إن الطائفة الدينية تعامل بوصفها أمة.

وكل شيء يجري إسقاطه على مجمل هذه الفئة الثالثة الشرقية؛ فالعرب والمصريون والأرمن واليهود ربما كانت لديهم قدرة على أن يصبحوا أو بالأحرى يصبحوا من جديد أمما. ومن ثم فإن الحضارة سوف تبرز ليس عبر إنشاء أمة جديدة، بل عبر بعث الأمم القديمة. وهذا التصور طرحه الأيديولوجي والمستشرق فولني منذ عام ١٧٨٧ وأعاد التأكيد عليه في عام ١٧٩١ في «الأطلال». وقد استخدم بوناپارت إيطاليا كمنضدة تجريب لهذا المشروع الإحيائي الهائل.

إن هذا البعث العنيف للأمم هو الرافعة التي يخطط الجنرال الفاتح للاعتماد عليها. فالإمبراطورية العثمانية سوف تتفكك عبر ثورة شرقية عظيمة، والأمم سوف تصطف خلف محرريها؛ بوناپارت وجيش الشرق.

والحال أن الإشارة إلى العصور الذهبية سوف تكون السمة الدائمة للخطاب الثوري الصائر عن بوناپارت. فسوف يجرى تذكر الفرنسيين بالغاليين وخاصة بالمآثر الحربية لإغريق الأسكندر ورومان قيصر، وسوف يجرى تذكر المصريين بجلال مصر القديمة، والعرب بأمجاد سلالاتهم الحاكمة في زمن الخلافة.

مناقشة بوناپارت

إن مصدر قوة بوناپارت إنما يكمن في هيئته الأبدية على الوسائل وقدرته، في ذلك العصر على الأقل، على حسابها بدقة في الوقت الذي تعتبر فيه الغايات زائدة عن الحد. وعلى الرغم من أنه كثير الكلام، فإنه رجل وحيد. وما أندر الأفراد الكبار الذين كان يمكنه الإفصاح لهم بما يعمل في صدره. وخلال صيف ١٧٩٧، يكتشف تاليران، العائد من منفاه في الولايات المتحدة ليصبح - بفضل حصه التأمري - وزيراً للعلاقات الخارجية (١٦) يوليو ١٧٩٧)، والرجلان لم يلتقيا من قبل. إنهما يتبادلان رسائل مهمة يكتشف بوناپارت فيها أن الوزير يفكر مثله في مصر، وهو يكشف له أنذاك عن التوتر القائم في فكرة بين الخطاب السياسي للتهوس الذي يوحى به الأيديولوجيون - والاثنان تلميذان لهما - والبعد شبه الكوني لغاياته والواقعية الناجمة عن الحساب الدائم للوسائل. (١٦)

وهو يشير إلى أنه لا يؤمن، من زلوية الفعالية على الأقل، ببياناته الخاصة بإحياء الإيطاليين. «منذ أن كنت في إيطاليا، لم أجد البتة عوناً في حب الشعوب للحرية وللمساواة، أو أن هذا العون، بالأحرى، كان عوناً هزئياً للغاية. لكن الانضباط الرائع للجيش، مع الاحترام الكبير الذي نكته كلنا للجمهورية، والذي وصلنا به إلى حد التزلف لوزراء العدل، وخاصة النشاط الكبير والسومة الكبيرة في قمع قوى النوايا الشريرة وفي معاقبة أولئك الذين يجهرون بالعناء لنا، كان العون الحقيقي لجيش (حملة - المترجم) إيطاليا؛ ذلك هو الواقع التاريخي. وكل ما لا يكون جميلاً إلا إذا قيل في بيانات وخطابات مطبوعة لا يعدو أن يكون روايات».

إن الشيء الجوهرى يكمن في حسابات الوسائل؛ فالمرء لا يمكنه الوصول إلى غايات عظيمة ولا يمكنه اجتياح جميع العقبات إلا بالتعقل، بالحكمة. بالحذق الكبير؛ وإلا فإنه لن ينجح في أى شيء. ولا يفصل بين النصر والسقوط غير خطوة واحدة. وقد رأيت، في أضخم الظروف، أن مالا يُحسب له حساب قد قرر نائماً مصير أعظم الأحداث».

وتكمن المفارقة في اجتماع وهج الخيال وبردودة الوسائل: «إننا إذا ما اتخذنا كأساس لجميع العمليات السياسية الحقيقية، وهي ليست غير نتيجة للحساب والتوليفات والفرص، فسوف نكون لزمان طويل الأمة العظمى وحكم أوروبا؛ وأنا أقول علانية على ذلك أننا يجب أن نحافظ على التوازن، وأننا سوف نجعله يميل كما نشتي، بل إنني - وهذا هو حكم القدر - لا أرى استحالة في أن يصل اللزء في غضون سنوات قليلة إلى هذه النتائج العظيمة التي يحلم بها الخيال الجامع والمتقده، وأن الإنسان البارد في تقديره للأمور والدعوى والحكيم إلى أقصى حد هو وحده القادر على بلوغها».

إن هذا الاجتماع لجموح الخيال ولبردودة الحسابات، والذي سوف يميز بوناپارت في مصر، إنما يتكون في إيطاليا عندما يفتح طريق الشرق مع تدمير البندقية وفتح الجزر الأيونية خلال صيف ١٧٩٧. وهو يرى، منذ تلك اللحظة، أن هذا الفوز الجديد يعدّ حيويًا بصورة مطلقة: فهو القاعدة الضرورية لكل مشروع في شرقي البحر المتوسط.

الانزعاجات الروسية

هذا التوسع الثوري الجديد يزعج كثيرين، خاصة العثمانيين والروس. فبالنسبة للأوائل، تأسس التحالف مع فرنسا على البعد الجغرافي؛ فملكية النظام القديم لم يك بوسعها أن تستهدف الأرض العثمانية. لكن استقرار الفرنسيين في الجزر الأيونية، واتصالاتهم مع اليونانيين المستعدين دائمًا للتمرد، بينما يميل كبار الباشوات (الولاة - المترجم) إلى زيادة درجة استقلالهم (عن الباب العالي - المترجم) بلا توقف، ليس من شأنه إلا أن يزيد انزعاجات الباب العالي، أمّا فيما يتعلق بالروس، فإن هذه الدعاية نفسها الموجهة إلى اليونانيين، إنما تهدد بخلق منافسة رهيبة لهم بين صفوف هؤلاء العملاء جد المفيدون لهم منذ عام ١٧٧٠. ثم إن سان بطرسبورغ، وهو ما يشكل مفارقة مميزة لكل وضع دبلوماسي معقد، تخشى من أن يؤدي التدخل الفرنسي إلى تقديم عون لإمبراطورية عثمانية بسبيلها إلى الاستسلام في أوروبا تحت ضربات الهجمات الروسية. إن عملاً فرنسيًا في البلقان انطلاقًا من البحر الأترياتي إنما يشكل خطراً أكيدًا بالنسبة لتحقيق المشاريع الروسية الخاصة بالسيطرة على تلك المنطقة، والوجود الفرنسي في البحر الأترياتي يعدل التوازن السياسي في البحر المتوسط ومن ثم في أوروبا.

تاليران

إن المشجع الآخر على سياسة فرنسا هذه في البحر المتوسط هو تاليران. فهو وريث

دعاة التدخل في زمن الملكية الأخذة بالزوال. وقد عرف شواسول وتعرف على المسائل الشرقية من الديبلوماسيين الذين تولوا مناصب في الشرق. وتردد في الولايات المتحدة، على قولني الذي كان عليه أن يكون أول من يطلعه على شخصية هوناپارت وعلى مصر نفسها. (١٧)

وعلى المستوى السياسي، لم يعد التحالف مع الإمبراطورية العثمانية يثمر شيئاً وقد أدت الحرب البحرية إلى تدمير تجارة الثفور. والانحطاط العثماني لا علاج له. وقد استنفدت فرنسا نفسها بلا طائل في دعم إصلاحات مستحيلة. واحتلال مصر يفرض نفسه بوصفه الوسيلة الوحيدة لمهاجمة إنجلترا في الهند.

والهند، في أواخر القرن الثامن عشر هذه، هي العماد الرئيسي للقوة الإنجليزية. إنها لم تصبح بعد سوقاً كبيرة مصيرها استقبال المنتجات المصنعة التي زادت الثورة الصناعية الإنجليزية. وهدف جهود الأوروبيين هو السيطرة على الصادرات الهندية. وفي ذلك العصر، بفضل عمل جماهير صغيرة من الحرفيين، تعتبر صناعة القطن أول صناعة في العالم، أكان ذلك من حيث نوعية أم من حيث كمية منتجاتها، وحجم صادراتها. ثم إن الهند، عبر شبكات التجارة، تفتح أمام الأوروبيين مجمل الأسواق الآسيوية. وفي أواخر القرن الثامن عشر، تسيطر إنجلترا، بفضل عملها الدموپ، على نسبة ٨٥ إلى ٩٠ في المائة من تجارة الهند الخارجية. (١٨)

والحال أنه إذا كان هناك من درس هذا الاقتصاد، فإنه تاليران أساساً. وخلال إقامته في الولايات المتحدة، فكر في عدة مشاريع للمضاربات التجارية. (١٩)

ومن المؤكد أن التجارة الإنجليزية مع القارتين الأمريكيتين تظل الأهم. والشئ الرئيسي هو أن الفرنسيين يجهلون الدور الذي تلعبه بداية الثورة الصناعية في اقتصاد الجزر البريطانية، وذلك بالرغم من احتجاجات على الدخول جد السهل للمنتجات البريطانية إلى فرنسا في السنوات الأخيرة للنظام القديم. وبالنسبة لأهل القارة، فإن سر القوة الإنجليزية لا يمكن إلا أن يكون كامناً في تجارة إنجلترا، وهي ظاهرة جد مصطنعة، قياساً إلى الرسوم الطبيعية، الزراعي، للسكان الفرنسيين، وهذا البنيان التجاري الهش سوف يذهار بسرعة إذا ما جرد من عنصره الحيوي، التجارة الهندية. (٢٠) والمسؤولون الإنجليز يتقاسمون هذا التفسير نفسه للمجريات الواقعية. فبالنسبة لهم هم أيضاً، لا تعد إنجلترا دولة أوروبية عظمى إلا بفضل تجارتها مع الهند. وقبل أن يمر أسبوع على تعيينه

وزيراً، يوجه تاليران إلى (حكومة) الإدارة، في ٢٣ يوليو ١٧٩٧، ثلاث مذكرات تدعو في النهاية إلى الاضطلاع بعمل مشترك مع الأمراء الهنود ضد السيطرة الإنجليزية انطلاقاً من الجزر الفرنسية في المحيط الهندي. (٢١)

ومن ثم يجرى تدشين المشروع الهندي عندما يبلغ بوناپارت (حكومة) الإدارة، في ١٦ أغسطس ١٧٩٧، بفتح الجزر الأيونية ويختتم رسالته قائلاً: «لن يمر وقت طويل حتى ندرك أننا، لكي ندمر إنجلترا فعلاً، يجب أن نستولى على مصر. إن الامبراطورية العثمانية المترامية الأطراف والتي تهلك كل يوم إنما تعلى علينا التفكير في اللحظة المناسبة لاتخاذ الوسائل التي تسمح لنا بالحفاظ على تجارتنا في شرقي البحر المتوسط».

وفي اليوم نفسه، يكتب إلى تاليران: «إن مما لا طائل من وراءه أن نسعى إلى دعم إمبراطورية تركيا؛ إننا سوف نشهد سقوطها في أيامنا [١٨٠٠] وكورفو وزانت تجعلاننا سادة للبحر الأدرياتي وشرقي البحر المتوسط».

ويحمل رد تاليران تاريخ ٢٣ أغسطس: «لا شيء أكثر أهمية من اعتمادنا على البانيا واليونان ومقدونيا والولايات الأخرى للإمبراطورية التركية في أوروبا، بل وجميع الولايات المطلة على البحر المتوسط، كمصر خاصة، التي يمكنها أن تصبح عظمة النفع لنا». (٢٢)

القوار

بوناپارت في باريس

وهكذا، فمُنذ صيف ١٧٩٧، تلتقي أفكار تاليران وبوناپارت، رغم اختلاف الدوافع، حول حملة مصر. وهما بحاجة إلى مؤازرات واحدة. ففي ٣ يوليو ١٧٩٧، ذكر تاليران الجمهور في مذكرته الموجهة إلى المعهد الوطني، حول الفوائد المترتبة على إيجاد مستعمرات جديدة في الظروف الحاضرة، بمشروع شواسول. والحال أن المعهد الوطني، حديث التأسيس، إنما يتهنئ من وسط الأيديولوجيين جد للوثنيين في السياسة الجمهورية. (٢٣)

وبوناپارت يدرك ذلك، فهو عند هودته من إيطاليا، يصبح منتخباً هو أيضاً في المعهد ويبرز في بياناته إلى الجنود انتماءه إلى تلك المؤسسة. وهكذا يظهر بوناپارت وتاليران، في تلك اللحظة من تاريخهما، كتمثليين للأيديولوجيين في الأوساط الحاكمة. (٢٤)

والواقع أن العودة إلى استقلال أروبي تسمى، منذ معاهدات بال في عام ١٧٩٥، إنما

تسمح بعودة ظهور مذكرات، موجهة إلى المسئولين السياسيين الفرنسيين، ترى إيجاد مستعمرة فرنسية في مصر. وما ذلك غير أمانة على أن تراخى الحرب الثورية يعيد المسئولين السياسيين تدريجياً إلى مشكلات ما قبل عام ١٧٩٢.

وصلح كامبو - فورميو (١٨ أكتوبر ١٧٩٧) مع النمسا لا يترك بعد غير خصم عنيد واحد، هو إنجلترا. وبما أنها لا تملك بعد قاعدة للعمل على القارة فإن الصراع لا يمكن مواصلته إلا عبر «نزول» على الجزر البريطانية أو عبر عمل يتم الاضطلاع به ضد الهند. هذا هو الخيار الذي تفرضه قوة الأشياء على زعماء «الأمة العظيمة».

وفي ٢٦ أكتوبر ١٧٩٧، يحمل بيرثيه ومونچ، رفيقا بوناپارت الوفيان، نص معاهدة كامبو - فورميو إلى باريس. ويتمثل القرار، المتخذ في اليوم نفسه من جانب (حكومة) الإدارة، في الأمر بتكوين جيش لحملة إنجلترا تحت قيادة بوناپارت. ويتولى ديزيه قيادته مؤقتاً بينما يشارك بوناپارت في مفاوضات راسيات حول تطبيق بنود معاهدة كامبو - فورميو على ألمانيا. (٢٥)

ومنذ نهاية أكتوبر ١٧٩٧، يبدأ الجهاز الإداري لحكومة الإدارة في تنظيم جيش إنجلترا، إن النزول ممكن، إذا ما توافرت، في لحظة محددة في نقطة محددة، هيمنة على البحر تكفي لنقل الجيش الفرنسي. ولكي يتسنى ذلك، لابد من توافر المبادرة في العمليات ولابد من توافر عدة نقاط ممكنة لحشد القوات سعيًا إلى إرباك إنجلترا فيما يتصل بنوايا القيادة الفرنسية. وسوف يجرى الجانب الرئيسي من «الجيش الكبير» في إيطاليا بينما يصدر بوناپارت الموجود بعد في موقعه، الأوامر الضرورية.

وهو يصل إلى باريس في ديسمبر ١٧٩٧. ويقابل لأول مرة تاليران. ويحمل فاتح إيطاليا معه التصديق الذي قدمه الإمبراطور على معاهدة كامبو - فورميو. ويقدمه إلى حكومة الإدارة في اجتماع مهيب في ١٠ ديسمبر ١٧٩٧. ويتميز خطابه بالتصور السياسي شبه الخلاص الذي تبناه الأيديولوجيون: «إن أجمل جزأين في أوروبا، جد الشهيرين في سالف الزمان بالفنون والعلوم وبالعظماء واللذين كانا مهداً لهم، يتطلعان بأعظم الآمال إلى انبثاق روح الحرية من لرماس لسلافهما».

والحال أن روح الحرية، الفكرة المألوفة للبلاغة الثورية، قد أبرزها فولني في «الأطلال» في عام ١٧٩١. وفي هذا النص، فإنه يجعل الروح (بألف ولام التعريف - المترجم) تقتنأ بانتهاء الإمبراطورية العثمانية وببعث الأمم المكونة لها وبالنور القائد لـ «الأمة العظيمة» في هذا المشروع. وفي ذلك العصر، يعدُّ الأيديولوجي فولني الولي الفكري والسياسي لبوناپارت الشاب. (٢٦)

والصورة واضحة، فالمسألة هي مسألة بحث قومي، كما أن هونابارت ينه حكومة الإدارة؛ وعندما تركز سعادة الشعب الفرثسي على الفضل للقوانين الأساسية، سوف تصبح أوروبا كلها حرة».

والحال أن دستور العام الثالث، بعد انقلاب ١٨ فروكتيدور، هو دستور بالغ الهشاشة بالرغم من استئناف الزخم الثوري لـ «الأمة العظمى». وفي مراسلاته مع تاليران، كان هونابارت قد فكر بالفعل في مشروع إصلاح دستوري ينطوي على تعزيز ملحوظ للسلطة التنفيذية على حساب السلطة التشريعية. (٢٧)

الجيش وحكومة الإدارة

عند وصوله إلى باريس، اقترح عليه جنرالات مثل مورو وكليبر وكافاريللي تنظيم انقلاب جديد يضع حداً لنظام حكومة الإدارة، وهم يقدمون إليه هيبتهم في جيوش حملة ألمانيا. وهؤلاء الجنرالات كلهم يواجهون بهذه الدرجة أو تلك صعوبات مع حكومة الإدارة. فمورو، بسبب موقفه في ١٨ فروكتيدور، كان قد أحبل إلى الاستيلاء. أما كليبر، الجمهوري للخلص، فقد عانى باستمرار من تحدى لجنة الخلاص العام في وقت كان يمكن لذلك أن يعنى فيه إعدامه ولم يك يحتمل عيوب الحكومة. وهو يلوم الحكومة على أنها، خلال حملة ألمانيا الكبرى في عام ١٧٩٦، قد تركت الجيوش الجمهورية في شقاء مريع مع سيطرتها جد للصارمة على تحركاتها من باريس. وهو يحكم حكومة الإدارة المسئولية عن فشل الحملة بينما تمكن هونابارت في إيطاليا من التخلص من تعليمات كارنو ونجح، اعتماداً على خبرات النبلاء، في أن يوفر للجنود أخيراً شروط وجود لائقة. وقد أثر الجنرال الأكراسي عندئذ التنحي.

أما كافاريللي، المولود في عام ١٧٥٦ لأسرة تنتمي إلى صفار النبلاء، فهو نتاج المدارس الحربية التي عرفها النظام القديم، خاصة مدرسة ميزيير الهندسية. وهذا القارئ لأعمال الفلاسفة، يرشح نفسه للأركان العامة، لكنه لا ينتخب. وهو يستأنف الخدمة في عام ١٧٩١ ويجرب الاعتقال في زمن الإرهاب (اليقوي - المترجم). وهو يشارك كليبر في حملات ١٧٩٥ و ١٧٩٦. ولما كان صاحب عقل رائع، فهو ينتخب عضواً في المعهد في عام ١٧٩٦ في شعبة العلوم الأدبية والسياسية. ويعتبره مؤرخون تالون له أحد رواه الاشتراكية الطوباوية. ونحن لا نعرف متى أصبح صديقاً حميماً لهونابارت، الذي يقدم إليه كليبر.

أما ميزيه، المولود في عام ١٧٦٨، فهو ينحدر هو الآخر من صفوف النبلاء وهو

خريج مدارس عسكرية في زمن الملكية. وبالرغم من أن تأييده للثورة كان مخلصاً بالرغم من الضغوط العائلية، فقد أداته لليعاقبة مراراً بوصفه لرسناً قراطياً. وقد لمع في العمليات في ألمانيا، وخلال صيف ١٧٩٧، استفاد من توقف الأعمال الحربية لكي يزور فانت إيطاليا وقد أصبح أحد المقربين إليه. وقد حدثه بوناپارت عن مشروعاته الشرقية. (٢٨) ولا يبدو أنه كان شريكاً في المؤامرة، التي أصبحت أسهل من جراء موت هوش الذي كان هو نفسه ضحية لليعاقبة. وقد اقترح في المقابل على بوناپارت انقلاباً بقيادته هو. (٢٩)

ويرى بوناپارت أن من السابق لأوانه التخطيط للإطاحة بحكومة الإدارة عبر انقلاب عسكري (٣٠). لكنه يعرف الآن أن كوانر جيش حملة لألمانيا مستعدة لدعمه وأن عداء الجيش لليعاقبة، والذي يترافق مع ضغط متزايد على عجز حكومة الإدارة عن تصريف شئون الحكم بشكل جيد، يمكن أن يكون سناً له في تحقيق طموحاته. وعليه أن ينتظر تاكلأ أكبر للسلطة، مع حفاظه على رأس مال الثقة الذي عادت عليه به انتصاراته في إيطاليا ودمايته حول فكرة «الأمّة العظمى». وحتى إذا كانت حكومة الإدارة تجهل تفاصيل أفكار بوناپارت السياسية، فإنها تملك أسباباً جديّة للانزعاج من أفكاره ومن مشاريعه.

في الحادي عشر من ديسمبر، تحدد حكومة الإدارة المواقع المختلفة للحشد البحري، من البحر الأدرياتي إلى بحر الشمال. وهذه الحكومة التي سوف يصورها الأحفاد على أنها ضعيفة وعديمة الكفاءة، إنما تمتلك خبرة رهيبه في استخدام الإمكانيات الحربية، وهي خبرة موروثه من نحو ست سنوات من الحرب للمستعمرة. وتبدأ بشكل عام حركة نقل لوحدات بحرية وهرية من إيطاليا إلى فرنسا.

وفي يناير ١٧٩٨، يبدو مشروع النزول (على الجزر البريطانية - المترجم) بسبيله إلى التحقيق، لكن تعقيدات سياسية تظهر على المسرح. ففي روما، يلقي الجنرال دوفوه حتفه خلال عصيان. وتأمّر حكومة الإدارة بيرثيه، الذي خلف بوناپارت في قيادة جيش حملة إيطاليا، باحتلال روما. ويستولى الفرنسيون أيضاً على ميناء سيقينا - فيتشيا المهم، وهو ما سوف يسمح بتخفيف أعباء ميناء طولون. ويجري طرد البابا من روما ويتم إعلان جمهورية رومانية (نسبة إلى روما لا إلى رومانيا - المترجم) في ١٥ فبراير ١٧٩٨.

وفي ١٢ يناير ١٧٩٨، تحدد حكومة الإدارة للوحدات المشاركة في جيش حملة إنجلترا. وهي تعزز أعداده للقائمة من جيش حملة إيطاليا بقوات قادمة من جيوش أخرى. ويقود هذا الجيش الهائل الكبير ثمانية عشر جنرال فرق وسبعة وأربعون جنرال ألوية واحد وعشرون جنرالاً مساعداً وثلاثة عشر قائد ألوية مدفعية وأربعة قادة ألوية هندسة.

إنجلترا أو طو

في فبراير ١٧٩٨، يتجه بونابارت إلى فحص الإمكانيات التي تتيحها الموانئ المواجهة للبلاد الواطئة (بلجيكا - المؤلف) بينما يتفقد كافاريللي الشمال، ويتفقد كليبر نورماندي، ويتفقد ديزيه بريتانيا. ويدرس جميع هؤلاء الجحالات بهالغ البقة إمكانيات نجاح النزول ويمكن أن على الساحة في أعمال تمهيدية.

وخلال ذلك الوقت، فإن أسطول البحر الأبيض، تحت قيادة بروي، بدلا من أن يتجه إلى بريست كما كان متوقعا، يتجه إلى طولون. والسبب الرئيسي هو نقص المؤن الذي لا يسمح له بالإبحار مباشرة في البحر الأبيض. ولا يعود بإمكان بونابارت الاعتماد على هذا الأسطول لحماية الإنزال في إنجلترا.

وفي ٢٣ فبراير، يوجه بونابارت إلى حكومة الإدارة تقريراً لا يخفى مصاعب المشروع: «إن حملة إنجلترا لا تبدو من ثم ممكنة إلا في العام القادم؛ على أن من المرجح أن المتاعب التي سوف تحدث في القارة سوف تعترض سبيلها، وربما تكون اللحظة المناسبة للاستعداد لهذه الحملة قد ضاعت إلى الأبد».

وإذا ما تخلى المرء عن النزول في إنجلترا، فإنه لا يبقى عندئذ غير حائل للنضال ضد هذه القوة البحرية؛ والحل الأول هو انتزاع هانوفر منها والاستيلاء على هامبورج في ألمانيا، وبمعنى أعم، تكثيف الحصار الاقتصادي الذي خاضته حكومة الإدارة ضد إنجلترا منذ الانتصارات الفرنسية لعام ١٧٩٧. ويتألف هذا الحل من الانقراط في عملية توسع لا حدود له سعياً إلى سد ثغرات الحصار القاري. وسيكون ذلك هو حل ناپوليون بعد عشر سنوات، بما يشير إلى التواصل بين سياسة حكومة الإدارة وسياسة الإمبراطور.

أما الحل الثاني فهو: «القيام بحملة في شرقي البحر المتوسط من شأنها تهديد تجارة الهند». ولابد من ملاحظة أن بونابارت يدرك خطر «العقبات الأوروبية»، تشكل «ائتلاف ثان» ضد فرنسا، حتى وهو يقترح حملة شرقية.

وتجرى دراسة تقرير بونابارت في ٢٤ و ٢٥ فبراير. وعلى مدار أسبوع أيضاً، تكثف حكومة الإدارة للتدابير التحضيرية للنزول. لكن ديزيه، الذي يرجع من بريتانيا في ٢٧ فبراير، يبدو جد متشائم بشأن حالة القاعدة البحرية الفرنسية الرئيسية، قاعدة بريست. ووزير البحرية يؤكد مشروعية مخاوف ديزيه.

مهندسًا تتخلى حكومة الإدارة عن مشروع النزول. والحق أن تاليران يقترح عليها، منذ بعض الوقت، خطة عمل أخرى.

إن تاليران هو ممثل الاتجاه الاستعماري المتيقن من النظام القديم. ومنذ صعوده إلى منصب وزير العلاقات الخارجية، تسبى له جمع المشاريع المتراكمة منذ ثلاثين سنة. وتعليماته المؤرخة في ١٩ يناير ١٧٩٨ والموجهة إلى برنادوت، الذي عين سفيراً في فيينا، إنما تتميز بهذه الشواغل التدخلية: «من المؤكد أن كاترين وجوزيف قد فكرا في اقتسام تركيا. وهناك ما يدعو إلى الاعتقاد بأن ورثتهما لم يتخلوا عن هذه الخطة. وقد سعت فرنسا في الزمن الغابر مراراً إلى تعزيز هذه الدولة إلى حد ما؛ لكن جميع هذه المحاولات ظلت غير مثمرة، ولم تؤد إلا إلى التعجيل بخراب العثمانية. واليوم، فإن الجمهورية عازمة بثبات على عدم السماح لخراب الباب العالي أن يتم دون أن تكفل لنفسها حصة جد ملحوظة حتى لا يتسنى تجريدتها من تجارة البحر المتوسط». (٣١)

وترد مذكرات جديدة في تلك اللحظة، خاصة مذكرات لازوفسكى، عقيد سلاح الهندسة البولوني الأصل (كانت أسرته قد رافقت ستانيسلاس ليچينيسكى في اللودين) والذي أوفدته الجمهورية كمسرب للجيش العثماني، ومذكرات ماجاللون، قنصل فرنسا في الإسكندرية.

والحال أن لازوفسكى، الذي تحمل مذكرته تاريخ ٤ يناير ١٧٩٨، إنما يؤكد على الانحطاط العسكري للإمبراطورية العثمانية. وعلى ضرورة اشتراك فرنسا في اقتسام الإمبراطورية وفتح مصر، الذي سوف ينتزع «المصري الممجّد من العبودية التي يرضح تحت نيرها منذ زمن طويل». (٣٢)

أمّا ماجاللون الذي أقام في مصر لمدة ثلاثين سنة كتاجر ولدة خمس سنوات كتقنصل للجمهورية، فهو نصير قديم لفتح مصر. وشأنه في ذلك شأن فينتور دو پارادى، فإنه يقدم رواية متخصصة بالشئون المحلية. وهو يقضى أجازته في باريس في الفترة الحاسمة لآخر عام ١٧٩٧. وتاليران يطلب منه إعداد مذكرة عن مصر، يفرغ من كتابتها في ٩ فبراير ١٧٩٨. وينهل تاليران منها عندما يقدم مذكرته الخاصة إلى حكومة الإدارة في ١٤ فبراير ١٧٩٨.

والأسلوب قريب من أسلوب بونابارت: «لقد كانت مصر ولاية من ولايات الجمهورية الرومانية. ولا بد من أن تصبح ولاية من ولايات الجمهورية الفرنسية. لقد كان فتح الرومان

(المصر - المترجم) عصر انحطاط لهذا البلد الجميل. أما فتح الفرنسيين له فسوف يكون عصر ازدهاره.

وهو يصف بشكل سريع النظام السياسي المصري ليتوصل إلى أن مصر لا يمكن أن تعتبر - منتمية بعد - إلى الإمبراطورية العثمانية. إن للماليك مضطهدون التجار الفرنسيين والسكان المصريين وسوف تحمل «الأمة العظمى» الازدهار إلى الجميع بفضل استغلال عقلائي للبلد. وعبر إعادة فتح طريق السويس، سوف يجرى توجيه ضربة قاتلة إلى التجارة الإنجليزية في الهند.

والحكومة العثمانية جد متشغلة بالتصالح بالبلقانية بحيث لا يمكنها التدخل في مصر وسوف يكون بوسع مفاوض بارع (يفكر تاليران في نفسه)، يجرى إرساله إلى القسطنطينية، أن يحصل على اعتراف من الباب العالي بالوجود الفرنسي (في مصر - المترجم) في مقابل الاعتراف بالسلطة الاسمية للسلطان على البلد. أما إنجلترا فهي مشلولة بالخوف من نزول الفرنسيين القريب في الجزر البريطانية. ودول القارة الأوروبية تخشى من حرب مع فرنسا. وإن تصمد قوة للماليك العسكرية طويلا في وجه الفرنسيين الذين سوف يستقبلهم المصريون كمحررين. والحال أن الفتح سوف يكون سريعا ويمكن إرسال قوة حملة فرنسية ثانية عبر البحر الأحمر سوف تدعم انتفاضة شاملة من جانب الأمراء الهنود ضد الإنجليز. ومن ثم فإن فتح مصر يعتبر «سهلا بل ومضمونا». ولا بد من اتخاذ القرار فوراً بسحب نظام الرياح في البحر المتوسط وفي البحر الأحمر.

وربما لم يحدث من قبل قط أن مذكرة أهداها دبلوماسي كبير وسياسي شهير قد كذبتها الأحداث التي تلتها كما حدث لهذه المذكرة...

القراء

إن حكومة الإنارة تجد نفسها مضطرة إلى التخلي عن مشروع النزول في إنجلترا والذي اعتبره العسكريون غير عملي. ومن شأن التدخل في ألمانيا أن يعقد وضعاً شائكاً بالفعل وأن يهدد بإشعال الحرب القارية. ومشروع فتح مصر مشروع بالغ الجاذبية. وبوسع أن يجبر إنجلترا على عقد صلح يعترف بهيمنة الأمة العظمى على القارة الأوروبية. وهناك احتمال لثورة من جانب الفئة الثالثة الشرقية بحسب آراء المتخصصين

وهي تتطابق مع عالمية البرنامج الثوري. وسوف تنتزع الأمة العظمى من ذلك مكاسب اقتصادية وتجارية ملحوظة. ويبدو أن تاليران وبونابارت على اقتناع بحججهما ويبدو أنهما على ثقة من أن مخاطر المشروع قليلة. والنشر العلني لمبادئ الثورة يستهوى جميع أولئك الرجال السياسيين القريبين إلى هذا الحد أو ذلك من الأيديولوجيين. ثم إن بونابارت جد مزعج في فرنسا، ومن شأن إبتعاده عنها أن يكون مريحاً.

ومن ثم فإن السلطة التنفيذية تقبل للمشروع في ٥ مارس ١٧٩٨.

ويبدو أن الجميع قد نسوا، وأولهم بونابارت، خطر «الإحراج» الأوروبي المنتظر في عام ١٧٩٩، والذي كان قد أشير إليه مع ذلك قبل أيام قليلة.

تنظيم الحملة

الجيش

كان تاليران قد أكد في تقريره على ضرورة الوصول بسرعة إلى مصر. على أن السرعة التي جرى بها تجهيز الحملة تعتبر مذهلة. لقد كانت التدابير المتخذة للنزول في إنجلترا جد مفيدة، إلا أنه لا بد الآن من تركيز كل شيء على طولون وبشكل إضافي على كهاشيو وجنوه وسيقينا - فيتشيا. وفي يوم صدور القرار نفسه، كثفت حكومة الإدارة القرارات المنظمة للمجهود الحربي. ويجري إنشاء لجنة تسليح لسواحل البحر المتوسط، وتتلقى القوات أمر التحرك إلى طولون.

ويحصل ديزيه على قيادة سيقينا - فيتشيا، النقطة الثانية لعشد القوات (٦ مارس ١٧٩٨)، وفي ٢ أبريل، يصل إلى طولون أسطول البحر الأبيض تحت قيادة بروي. وفي ١٢ أبريل، تنظم حكومة الإدارة بشكل نهائي جيش الشرق الذي ما يزال يسمى رسمياً بـ «فصيل جيش حملة إنجلترا للرباط على سواحل البحر المتوسط». وسعيًا إلى خداع العدو، يجري الحفاظ في العلن على مشروع النزول في إنجلترا. وتنتشر أكثر الشائعات تنوعاً عن غايات المهمة؛ وتسمح إنشاعات عديدة للأسرار في الصحافة بتصور أن مصر هي الهدف، لكن الحيرة عظيمة بحيث أن جميع التخمينات تجد مجالاً رحباً لها. وفي ٤ مايو، يغادر بونابارت باريس ليشراف على الاستعدادات الأخيرة. وفي ٦ مايو تبدأ القوات في ركوب البحر.

وما يشكو منه الجيش الفرنسي، في تلك اللحظة كما خلال كل الفترة الثورية، هو نقص النقود. إن وحدات عديدة لم تحصل على رواتبها منذ وقت طويل، وحتى في جيش حملة إيطاليا، الذي استفاد مع ذلك كثيراً من الخسائر للتنويع للفروضة على البلد، حدثت حالات مصيان. والجنود يحتجون على تأخر رواتبهم بينما يثرى بعض الضباط الكبار كما سينا على حساب البلد. وكثيراً ما كان من الصعب العثور على الإمكانيات المالية الضرورية لتسوية حساب المشتريات اللازمة لمشروع بهذه الضخامة. وسعيًا إلى التمتع بموارد جديدة وتدعيم وضع الأمة العظمى في أوروبا، فإن حكومة الإنارة تأمر باحتلال سويسرا بجيوش فرنسية وتضيف الجمهورية السويسرية إلى الجمهوريات الشقيقة الأخرى (يناير - أبريل ١٧٩٨). وهذه العملية تسمح فعلاً بضمان تصفية متأخرات النفقات إلا أنه لا يمكن ضمان أي احتياطي مالي ثابت.

والجيش الذي يتم تكوينه في النهاية يضم نحو ستة وثلاثين ألف جندي منهم أكثر من ألفين ومائتي ضابط. وهذا العدد الزائد عن الحد للضباط إنما يجد تفسيره في الانخفاض المتواصل لأعداد جنود الجيوش الجمهورية بعد التجنيدات الضخمة التي شهدتها بداية الثورة. فبعد عام ١٧٩٤ لم يتم تجنيد غير أعداد قليلة وقد انخفض إجمالي الجنود العاملين من أكثر من سبعمائة ألف إلى أقل من أربعمائة ألف في عام ١٧٩٧. وعدد الضباط ينخفض بنسبة أقل بكثير ويصبح من الضروري الاتجاه إلى تركيبة ثانية في عامي ١٧٩٥ و ١٧٩٦. ومن ثم فسوف يستفيد جيش الشرق من إمكانية الاحتفاظ بقيادة جيدة بالرغم من خسائره. وكان نصف الضباط جنوداً أو نصف ضباط في جيوش النظام القديم، أما النصف الآخر فقد جاء من متطوعي عامي ١٧٩١ و ١٧٩٢. (٣٣) وبوجه عام، فإن مزاج الضباط مزاج «جمهوري».

وتجىء القوات من جيش حملة لانييا (في خريف ١٧٩٧) تم تجميع كافة الجيوش المختلفة التي حاربت وراء الراين) ومن جيش حملة إيطاليا. وسوف توجد دائماً منافسة معينة بين هذين العنصرين. فحاشية بوناپارت سوف تنبثق من جيش حملة إيطاليا، أما غالبية قادة الفرق فسوف تنبثق من جيش حملة لانييا، وتتألف الوحدات العسكرية من مخضرمي حروب الثورة. ومن المؤكد أنها تشكل أفضل جيش في ذلك الزمان. ولما كانت تعرف معرفة تامة كافة تقنيات القتال، فإنها قادرة على الزحف زمناً أطول. والضباط يتميزون بروح مبادرة عظيمة. وسوف يتمكن الجيش على المستوى التقني من التكيف مع

الصعوبات الجسيمة لحملة مصر. وينبع تفوق القوات الفرنسية على جميع الجيوش الشرقية من القدرة الرائعة على الابتكار والتكيف مع الأسلحة والتي يتميز بها جندي منبثق من الطبقات الشعبية للمجتمع الفرنسي في أواخر القرن الثامن عشر. وليست الكفاءة التكنولوجية حكرًا على الأجهزة الفنية وأعضاء لجنة العلوم والفنون، فهي ماثلة على جميع مستويات الهيراركية العسكرية، بما في ذلك أدائها. ويتراشق الانضباط في المعركة مع قدر كبير من اللزوجة. والهيبة الشخصية للضباط وصف الضباط لها نور كبير، والخطر الدائم هو أن ينهار هذا الجهاز العسكري الرائع إثر تفسخ تدريجي، وقد أدرك الإنجليز ذلك. وسوف يخوضون حرباً سيكولوجية حقيقية ضد الفرنسيين.

بونابارت والعلماء

إن بونابارت، وهو أيديولوجي حقيقي، قد حرص على أن يصحب معه علماء ومهندسين، ومهراته لذلك عديدة. فالتعلق الدزيه الذي يبدىه تجاه العلوم يعود عليه بقدر كبير من العطف من جانب جماعة الأيديولوجيين البالغة الأهمية. ومع رغبة الفاتح في الهيمنة على العالم، تنطابق، في مجال العلوم، رغبة توحيد كافة (المعارف - المترجم) في معرفة موحدة. ومجد «الرجل العظيم» إنما يستند أيضاً إلى العلماء والفنانين والكتاب الذين يحشدتهم حوله، والحال إن بونابارت يريد أن يقدم نفسه، اعتماداً على قوة المفاهيم الجديدة، بوصفه البطل نصير الحضارة بامتياز. وبرنامجها الخاص بالحضارة التي تواصل مسيرتها إنما يتأسس على الفكرة المستعانة بلا ملل والتي تتمثل في أن حملة مصر تشكل عودة العلوم والفنون إلى وطنها الأصلي. والعمل الذي يتوجب الاضطلاع به كان قد تم تعديده في الإنسيكلوبيديا نفسها في مادتها عن «مصر»؛ «لقد كانت في الزمن الفاهر بلداً يستحق الإعجاب وهي اليوم بلد يستحق الدراسة». وفي هذا المشروع، فإنه يجد عوناً قريباً من كافاريللي، الذي يبدو في أعين الجمهور بوصفه أحد ملهمي هذا المشروع المثير (٢٤).

وفي باريس ينشغل بونابارت بكل شيء. فهو مهووم باختيار الضباط كما باختيار العلماء. والاهتمام الذي تستثيره الحملة، التي يظل هدفها لغزاً، هو اهتمام عظيم. لكن الخيار الذي يتجه إليه، يتميز أيضاً باعتبارات سياسية : ففي هذا للجتمع جد الممزق، مجتمع فرنسي التي تحكمها حكومة الإنارة، يقترح بالفعل صيغة وحدة قومية حول

شخصه. والجانب الرئيسى من التجنيد يتألف بوجه خاص من مهندسين شبان، خاصة خريجى المدرسة الهندسية حديثة الإنشاء، بالرغم من وجود جنود مضمروين متفانين بواسطة مثل مونج أو بولوميو.

وسوف تتمثل مهمة العلماء فى توحيد جميع المعلومات للترافرة عن مصر. وهذا العمل الضخم، وهو رصد للأحوال الغائبة والحاضرة على شكل بيان وتبيان للتحويلات التى يجب الاضطلاع بها، سوف يصبح ذلك للمصنف الرائع الذى يحمل عنوان «وصف مصر» (٢٥).

التعليمات

فى ١٢ جيرمينال من العام السادس (١٢ أبريل ١٧٩٨) جرى تحرير التعليمات النهائية الصادرة عن حكومة الإدارة: إن المالك هم حلفاء إنجلترا ومن هنا إهاناتهم للفرنسيين، ولابد من فتح طريق جديد إلى الهند لأن الانجليز قد احتلوا مستعمرة الكاب الهولندية، وخيار (فتح - المترجم) مصر يفرض نفسه. إن بوناپارت: «سوف يطرد الانجليز من جميع للممتلكات الشرقية التى يمكنه الوصول إليها وسوف يقضى بشكل خاص على جميع وكالاتهم التجارية على البحر الأحمر [...] وسوف يحتل خليج السويس، ويتخذ جميع التدابير الضرورية لضمان تمتع الجمهورية الفرنسية بالملكية الحرة والفاصرة عليها للبحر الأحمر. [...] وسوف يحسن، بشتى الإمكانيات التى تتوافر له، حالة أهل مصر. [...] وسوف يحافظ، بقدر توقف ذلك عليه، على وفاق مع السلطان (العثمانى - المترجم) ورعاياه للباشريين» (٢٦).

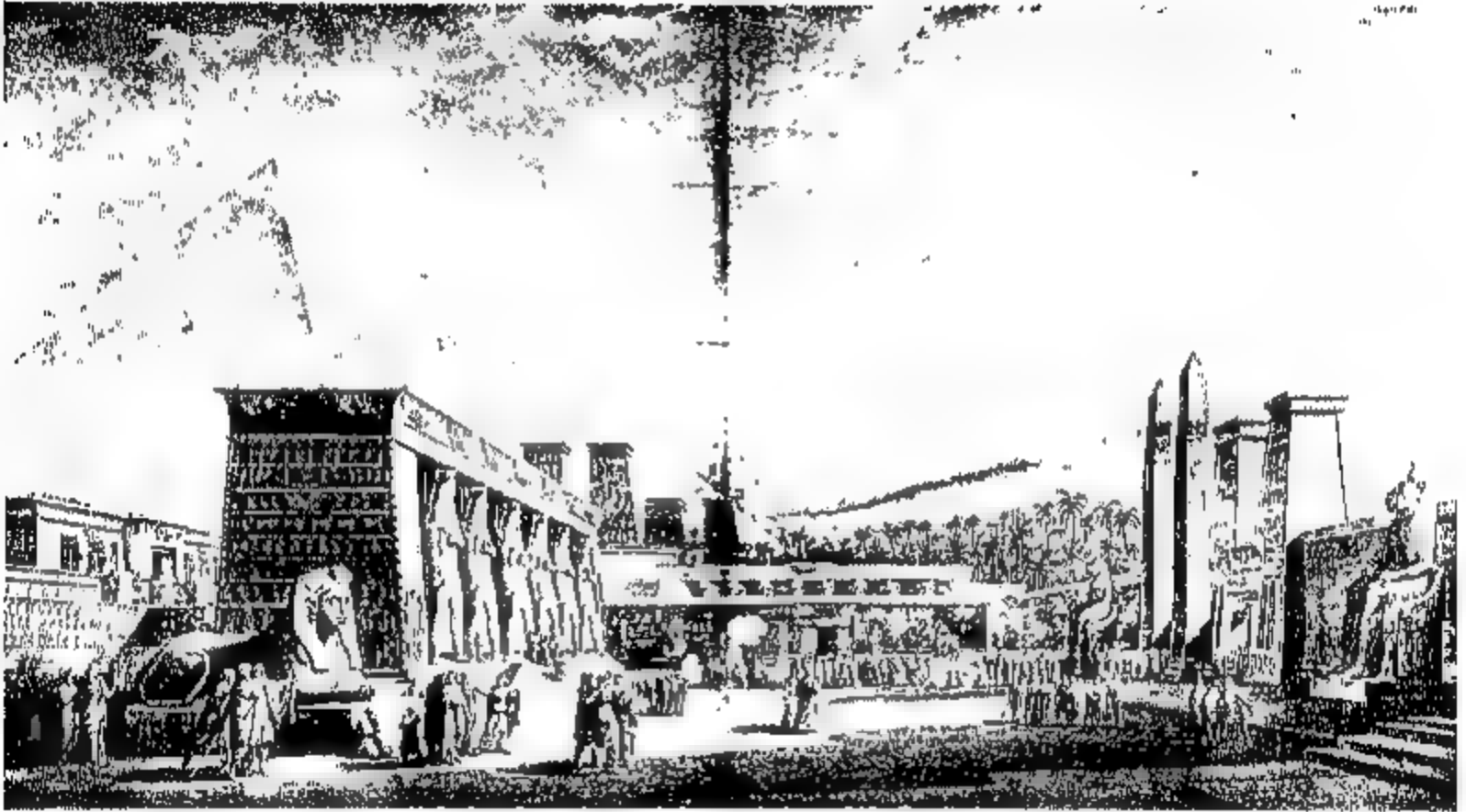
ولا يتخلى بوناپارت بالكامل عن مشروع النزول فى إنجلترا. وهو يدرس إمكانيته خلال غيابيه. فالجمهورية تتمتع بقوات مسلحة كافية ومشروعه الشرقى برغم إنجلترا على بعثرة أسطولها فى الأطلسى لمحاصرة الأسبان حلفاء الفرنسيين، وفى البحر المتوسط للنضال ضده، وفى البحر الأحمر والمحيط الهندى لحماية الهند (٢٧). إن الحرب مع إنجلترا تتخذ أبعاد حرب عالمية.

وفى ٢٢ أبريل تصدر حكومة الإدارة أوراق اعتماد الرسل الفرنسيين إلى الأمراء الهنود لحثهم على التحالف مع الفرنسيين:

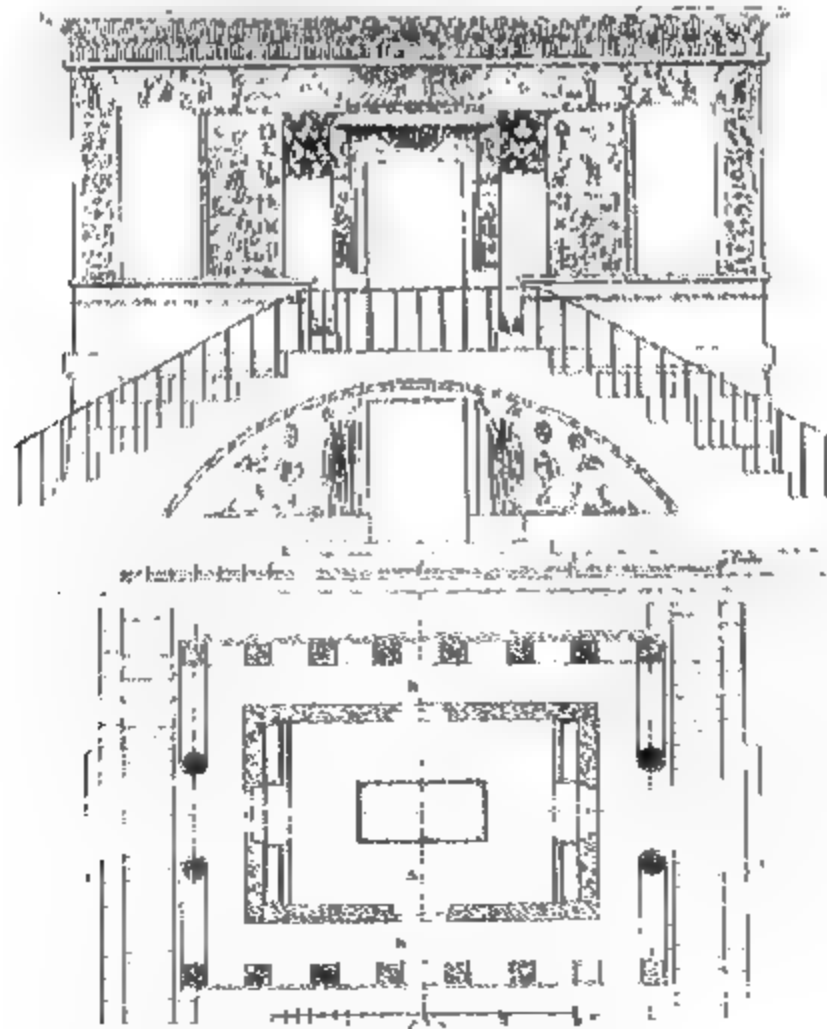
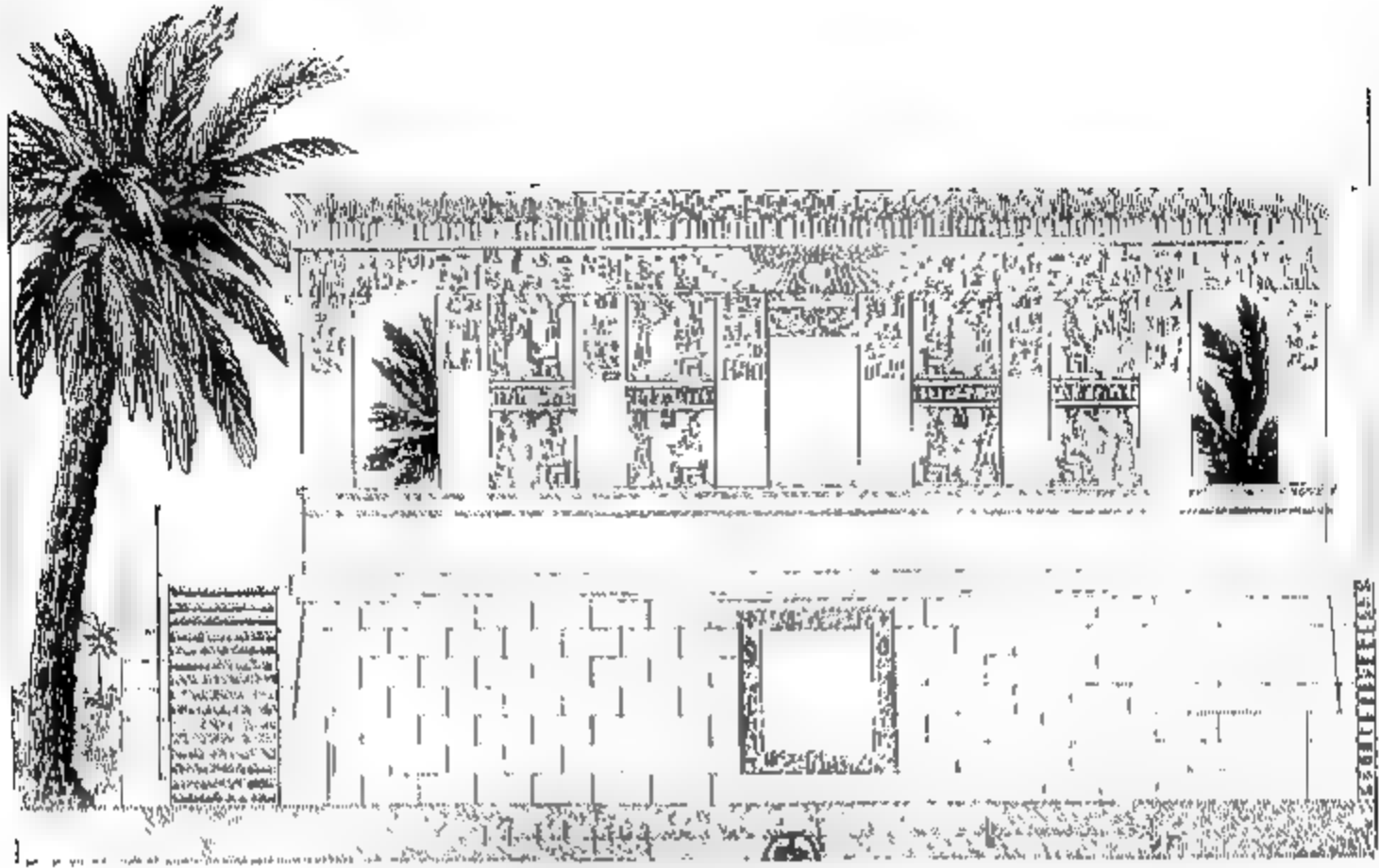
«السلطان للعظم



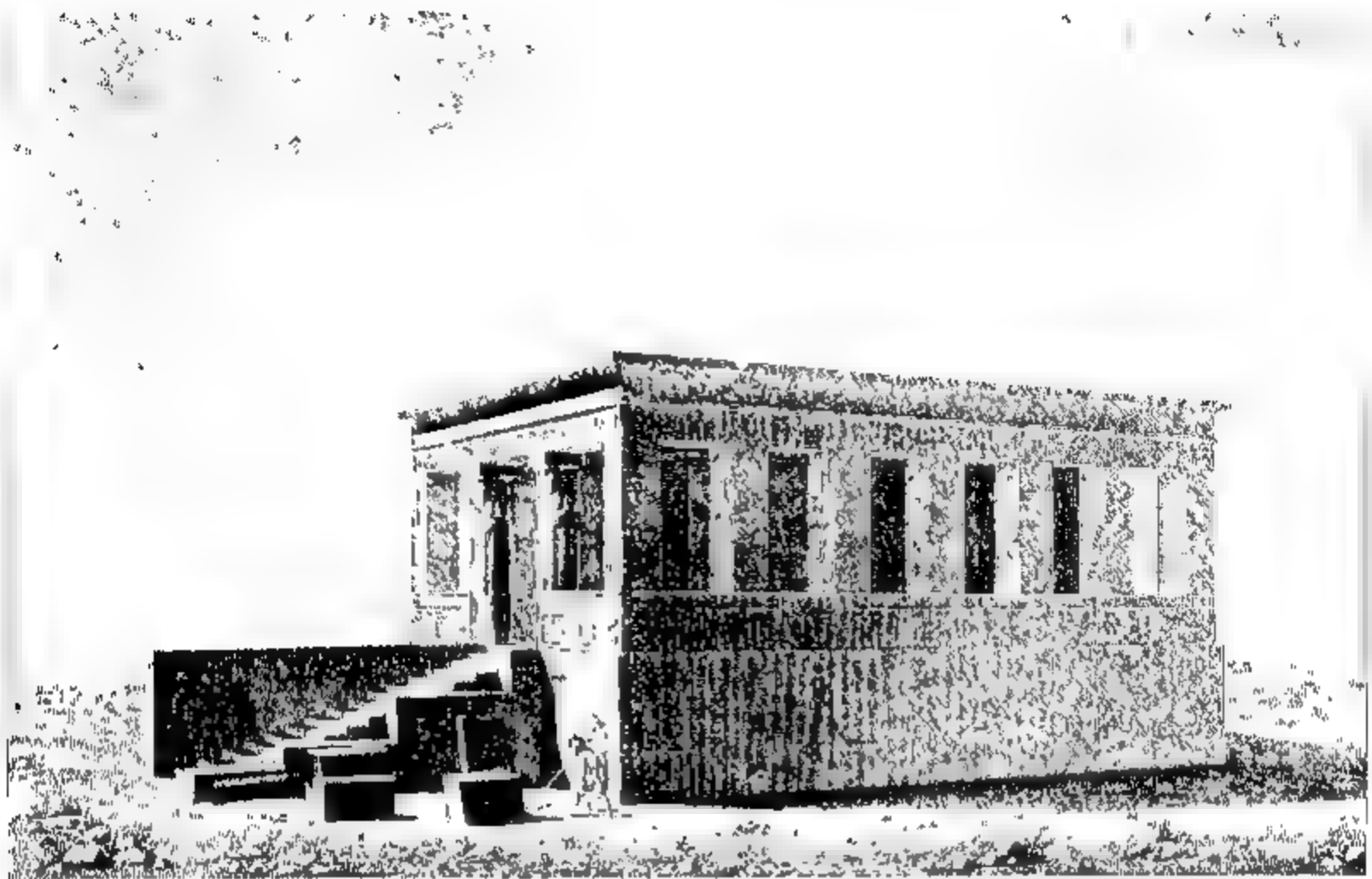
١ - مسألة هليووليس.



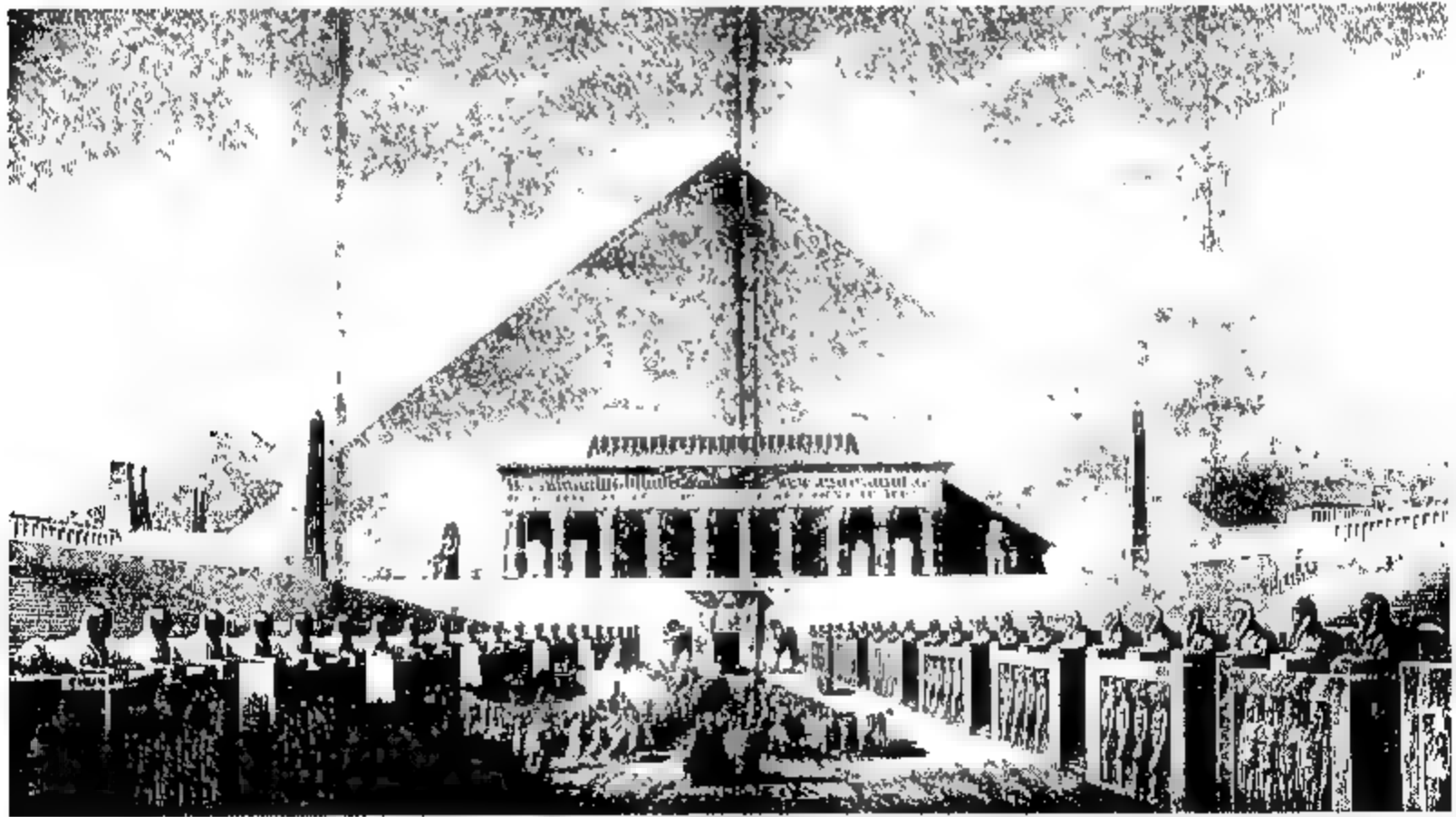
٢ - ساحات القصر والمعابد.



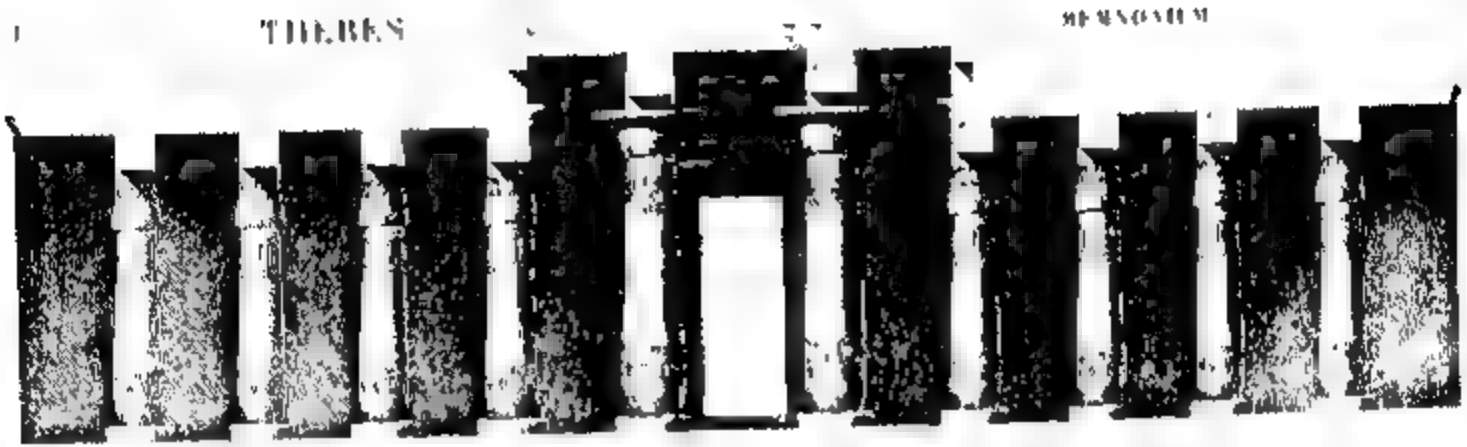
٣ - الجناح المصري كما رسمه كليبر، للجنترال فيما بعد.
(ب) الواجهة.



٤- (١) معهد أمينوليس الثالث ذو الأعمدة في الفنتين.



(ب) موكب.



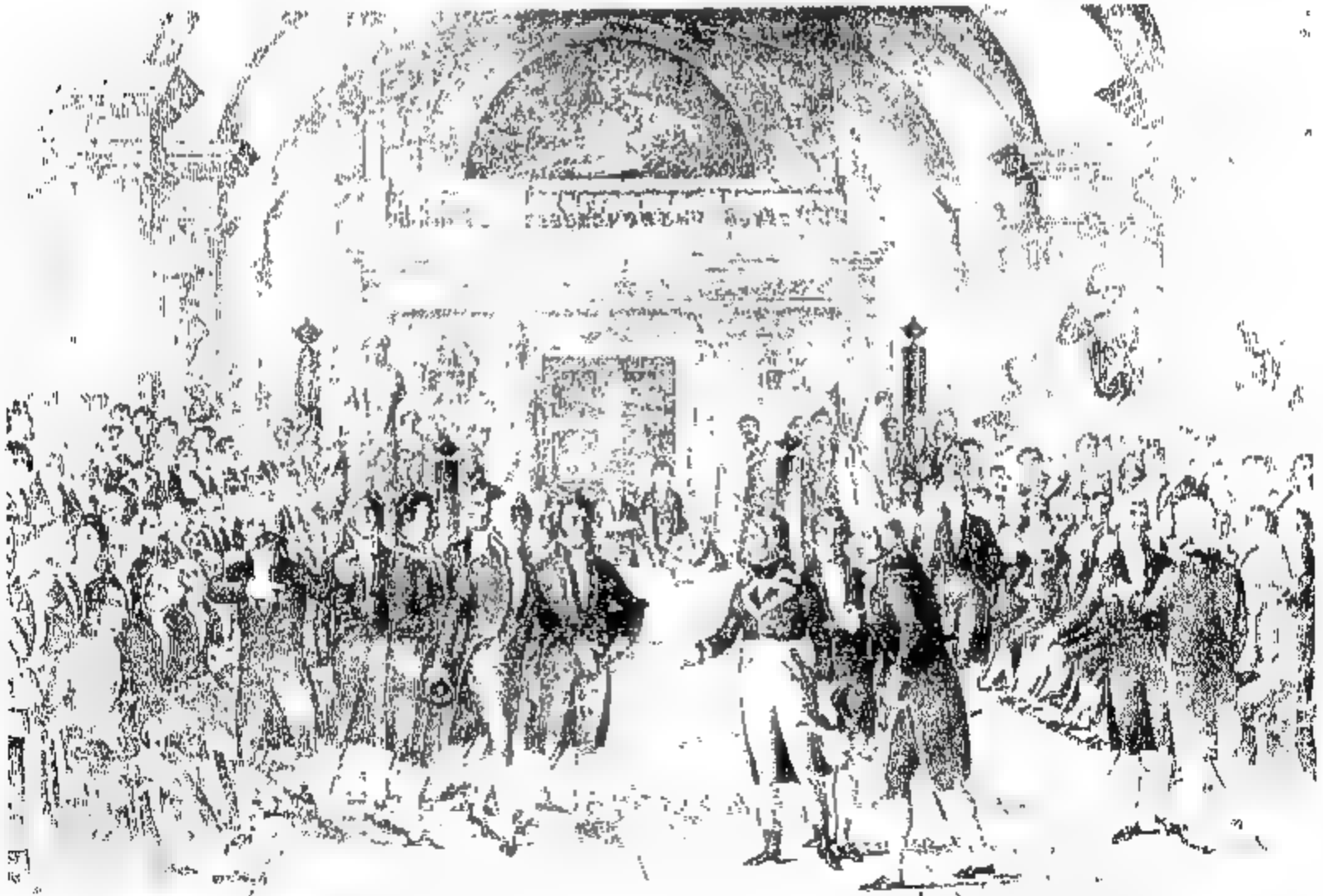
٥ - - مجمع الآلهة المجتمعين في فناء معبد مدينة - هابو لـ «إملاء شرائع الحكمة» على الملك.



٦ - (ا) بورتوليني.



(ب) دولوميو.



(ج) استقبال بوناپارت في المعهد.



۷ - (ا) كافاريللى.



(ب) بلزاک.



(ج) جومار.



«بارك الله أيامكم وعزز معتكم»

«منذ وقت طويل والإدارة التنفيذية للجمهورية الفرنسية تود إشعاركم بتوليها الحكم. ووسط مشاغل ضخمة تسببت لها فيها عصبية هائلة، غالباً ما وجهت فكرها إليكم. ولم يك بوسعها نسيان أن فرنسا تعتبركم من بين أصدقائها، وقد تأملت لما يفوق الوصف وهي تراكم عرضة لهجمات أعدائكم، دون أن تتوافر لها إمكانية تزويديكم، بوصفكم حليفاً مخلصاً، بإمكانات صدهم. لكن الأزمات تغيرت. فالجمهورية الفرنسية ظافرة. وقد أملت الصالح على أعدائها، باستثناء عدو واحد ما يزال عدواً لها وعدواً لكم أيضاً. إن اللحظة التي ننشغل فيها بالقضاء إلى الأبد على طغيانه في أوروبا، لابد من أن تبدو لكم مواتية لنزع النير الذي يخيخ بكليلة على أسياها» (٣٨).

والحال أن هذه الأوراق - الرسائل لن تستخدم أبداً وذلك بسبب الحصار الذي فرضه الأسطول الإنجليزي على مصر. وهي غير مفيدة على أية حال. ذلك أن ريتشارد كوللي ويلسلي، كونت مورننجتون الثاني (شقيق من سوف يصبح في المستقبل دوق ويلينجتون)، يسافر بالفعل إلى الهند كحاكم عام. وهو، منذ وصوله في مايو ١٧٩٨، يشرع ببناء إمبراطورية إنجليزية حقيقية عبر القضاء على قوى الأمراء الهنود. وحتى دون أن يكون لديه علم بمشاريع الفرنسيين، وخروجاً على تعليمات حكومته، فإنه يهتمهم بأنهم على اتصال بفرنسا، وفي غضون شهور قليلة يجعل من الأراضي التي استولى عليها الإنجليز القوة المهيمنة في الهند. إن الهيمنة البريطانية قد حلت محل توازن السلطات المحلي. وقد أصبح الأمراء الهنود ضحايا لالتقاء الآراء بين تاليران وويلسلي (٣٩).

وفي أواخر أبريل هذه، فإن تمرداً في فيينا ضد سفارة فرنسا استثارته دعوة برنادوت، قليل للرغبة فيما يتعلق بالديبلوماسية، إنما يهدد بإعادة الحرب إلى القارة. وعندئذ تفكر حكومة الإدارة في وقف استعمالات الحملة سعياً إلى مواجهة هذا الخطر الجديد. ويتأخر رحيل بوناپارت إلى طولون. وفي النهاية، سعياً إلى تجنب التضحية بالعمل الضخم المبذول في الإعداد للحملة، تبحث الحكومة عن تسوية مع النمساويين؛ فسوف يجرى اقتراح جزء من الغنيمات العثمانية عليهم. لكن النمساويين لا يهتمون إلا بتعديلات إقليمية مع إيطاليا وألمانيا (٤٠).

على أنه يتعين الإسراع بالرحيل. وأوروبا كلها تتسائل عن غاية الاستعدادات في طولون. أمي نابلي أم البورتغال أم شرق البحر المتوسط؟ إن الإنجليز ما يزالون منشغلين

بمحاصرة الموانئ الأسبانية والفرنسية على المحيط الأطلسي، لكن بوسعهم من حين لآخر إدخال أسطول إلى البحر المتوسط. ومن شأن أي تأخير إضافي زيادة المخاطر زيادة ملحوظة. ويفكر بوناپارت للحظة في أن يترك في فرنسا كليبر وديزييه لقيادة الجيوش في حالة استئناف للحرب في القارة. لكن حكومة الإدارة ترفض؛ فهي ترتاب كثيراً في هذين الجنرالين، المقربين من المنشئ فيه مورو خلال ١٨ فيروكتيدور، والمقربين الآن من بوناپارت.

بوناپارت في طولون

يصل بوناپارت إلى طولون في ٩ مايو. وكعادته، يوجه بياناً إلى الجيش؛
«أيها الجنود!

«لقد كنتم لحد الآن جيش حملة إنجلترا. وقد خضتم حرب الجبال والسهول والحصارات؛ وبقي أمامكم خوض الحرب البحرية.

«إن الفيالق الرومانية، التي قلدتموها أحياناً، ولكن دون مداناتها بعد، قد حاربت قرطاجنة فيلقاً إثر آخر في هذا البحر نفسه وفي سهل زاماء. إن النصر لم يتخل عنها قط، لأنها كانت على الدوام مقدمة وصابرة على الشدائد ومنضبطة وموحدة فيما بينها.

«أيها الجنود! إن أوروبا تحول أبحارها شطركم. وأمامكم حسم مصائر عظيمة ومعارك تخوضونها ومخاطر ومتاعب تتغلبون عليها. إنكم سوف تفعلون المستحيل من أجل ازدهار الوطن وسعادة البشر ومجدكم أنتم أنفسكم.

«أيها الجنود، أيها البحارة، أيها المشاة، يارجال المدفعية لو الفرسان، اتحدوا؛ تذكروا أنكم ساعة للمعركة، بحاجة أحبكم إلى الآخر.

«أيها الجنود - البحارة، لقد كنتم حتى الآن مهملين. أما اليوم فإن أوفر اهتمام من جانب الجمهورية إنما يتركز عليكم. وسوف تكونون أعلا للجيش، الذي تشكلون جزءاً لا يتجزأ منه.

«إن روح الحرية، التي جعلت الجمهورية منذ ميلادها حكم أوروبا، تشاء أن تجعل منها حكم البحار والقمص البلبلان»^(٤١).

إن تأثير قولني واضح. وهذه الحملة هي بالفعل تحقيق لبرنامج «الأطلال»، ف «الامة العظمى» سوف تمد ملكوت الحرية إلى كل الإنسانية.

والإحالة إلى العصر القديم ثابتة؛ فإنجلترا، القوة التجارية والبحرية، هي قرطاجنة الجديدة التي يجب تدميرها. وبوتنهارت هو سيبليون الأفريقي الجديد، الذي يمكنه التوحد معه دون صعوبة. ومن المعروف إلى أي أحد كانت الجمهورية الرومانية تخشى على مؤسساتها من مجد قاهر قرطاجنة.

والفائد العام يعرف أيضا العدواة الدائمة بين القوات البحرية، التي حققت كثيراً من الانتصارات للجمهورية، والقوات البحرية، الأتني نائماً من قوات الإنجليز البحرية. ولعلاج ذلك، يجري توحيد البحرية بالجيش البري. فالبحارة «جنود» والأسطول الفرنسي هو «الجيش البحري».

الأسطول

هذا الجيش البحري للجمهورية هو وريث الأسطول الرائع الذي كانت الملكية الفرنسية الأخذة بالزوال قد أعانت بنائه بعناية. وإذا كانت توجد بعض الوحدات القديمة التي لا تحظى برعاية جيدة في أسطول طولون، فإن هذا الأسطول يضم أيضاً سفناً حديثة مثل لوريان (الشرق)، أضخم سفينة حربية في ذلك الزمان، والتي دشنت في عام ١٧٩٠ وكذلك سفينة لوفرانكلين، حديثة البناء، والتي تعتبر مواصفاتها العامة أرقى بكثير من مواصفات السفن الإنجليزية من النوع نفسه، ويبدو مؤكداً أن البناء البحري الفرنسي قد بلغ أوجه في أواخر القرن الثامن عشر مع بناء سفن حربية متفوقة على الوحدات الإنجليزية المناظرة من حيث قوة نيرانها (٤٢).

على أن الهجرة قد اختزلت بشكل ملحوظ سلاح ضباط البحرية الذين يصعب إحلال ضباط جدد محلهم بشكل سريع. والحال أن هوش، خلال استعداداته للإنزال في أيرلندا في عام ١٧٩٦، قد وجد الأميرال فيلاريه جويوز يرد عليه: «ضباط البحرية؟ لقد ماتوا كلهم في كيببيرون» (٤٣).

أما نقص البحارة المدربين، الجسم جسمامة نقص الضباط الجيدين على الأقل، فهو يرجع إلى حروب العصيان الملكي الهيريتوني التي كانت قد أدت إلى عزل بريست على مدار شهور، مما قاد إلى نسبة وفيات مرتفعة بين البحارة وإلى وقف التجنيد. كما أن معارك طولون في عام ١٧٩٣ قد أدت بدورها إلى التأثير بشكل قاسٍ على أعداد بحارة البحر

المتوسط. وقد عانت البحرية الفرنسية من الحروب الأهلية للثورة بأكثر مما عانت من المعارك ضد الإنجليز. وهي تفتقر بشكل قاسي إلى الكوادر المؤهلة.

إن الشجاعة الفردية لجنود بحرية الجمهورية لا جنال فيها. وسوف تثبت أبوتير ذلك. لكن إدراك التفوق التقني لجنود البحرية الإنجليز، الأوفر عدداً، والأفضل تأهيلاً والأكثر دربة، وإدراك عدم كفاية الأطقم الفرنسية في حالة القتال إنما ينحط في أغلب الأحوال إلى شلل للإنارة وإلى رفض لكل عمل جسور. وهذا الضعف المعنوي للبحرية سوف يكلف الحملة غالياً جداً.

وعندما يصل بروي إلى طولون، فإنه سوف يسعى إلى إعادة تنظيم أطقمه. وهو يتجه إلى تغييرات في القيادة وإلى عمليات تجنيد إضافية. وهو يحظر على أطقمه النزول إلى البر، خوفاً من تزايد حالات الفرار. وهذا الوضع يزيد سخط رجال البحرية الذين ينتظرون منذ عدة أشهر تسلم رواتبهم. (٤٤)

والأسطول الذي يتمتع به بوناپارت ضخم: ١٢ سفينة حربية، ٦ فرقاطات، حراسة و ٣٥ سفينة أخرى من أحجام مختلفة لا بد من أن نضيف إليها سفن النقل (أكثر من ٣٠٠). وتؤدي إضافة جنود البحرية إلى الجنود وإلى الكوادر الأخرى التي تتركب البحر إلى إجمالي نحو أربعة وخمسين ألف رجل يتحركون من موانئ مختلفة. ولا يملك للره غير الإعجاب بالجهد الإناري الذي بذلته حكومة الإنارة في مثل هذا الوقت القصير.

اجتياز البحر المتوسط

مالمطه

بدأ رحيل أسطول طولون في ١٩ مايو ١٧٩٨. وتتمثل مهمته الأولى في تحريك الحشد مع القوافل الأخرى القادمة من موانئ البحر المتوسط الأخرى. وتنضم إليه قافلة جنوة في عرض هذا لليناء بعد يومين. ثم يحاذي الأسطول كورسيكا حيث يتم الارتباط بقافلة أجاشيرو. واستباراً من ٢٩ مايو، تجرى محاولة ساحل سردينيا بحثاً عن قافلة سيفيتا - فيتشيا. وعندئذ يبلغ أحد القراصنة بونابارت بوجود نيلسون في البحر المتوسط، ويثير مصير القافلة الأخيرة حيرة وانزعاج المسؤولين الفرنسيين. وتقدم سفن محايدة تم اعتراضها معلومات تؤكد ضعف الأسطول البريطاني. وعندئذ يقرر بونابارت عدم انتظار ديزيه والتحرك مباشرة صوب مالمطه. والواقع أن قافلة سيفيتا - فيتشيا توجد بالفعل أمام هذه الجزيرة ويتم الارتباط بها في ٩ يونيو أمام الهدف الأول للحملة.

والحال أن الاستيلاء على مالمطه يعتبر مشروعاً قديماً من مشاريع بونابارت. وقد خطط لذلك منذ فتح الجزر الأيونية في يوليو ١٧٩٧. وقد ظلت أخوية مالمطه محايدة خلال حروب الاثتلاف الأول. وكانت الجمعية التأسيسية قد حظرت في ٣٠ يونيو ١٧٩١، تحت طائلة فقد الجنسية، انتماء الفرنسيين إلى أخوية فرسان أجنبية. وكانت ممتلكات الأخوية في فرنسا قد صودرت وضمت إلى الممتلكات القومية (الفرنسية - المترجم) الأخرى (في ١٩ سبتمبر ١٧٩٢، وهذا القرار هو أحد القرارات الأخيرة للجمعية التشريعية). وحتى تتمكن الأخوية من البقاء، فقد كان عليها عندئذ للتقارب مع روسيا والنمسا. وخلال صيف ١٧٩٧، يكتب بونابارت عدة مرات إلى حكومة الإنارة وإلى تاليران حول ضرورة الاستيلاء على مالمطه، القاعدة الأساسية للعمليات في شرقي البحر المتوسط.

وهو يوند إلى مالمطه بوسيلج، الأمين الأول للمفوضية الفرنسية في جنوة، وذلك بحجة تفقد ثغور شرقي البحر المتوسط، وإن كان الهدف الفعلي هو الاطلاع على دفاعات الجزيرة وعقد صلات مفيدة في الساحة. وفي تلك اللحظة (نوفمبر ١٧٩٧)، يخطط للاستيلاء على الجزيرة من جانب أسطول البحر الأترياتي الذي يقوده بروي في تحركه نحو الأطلسي للمشاركة في النزول في إنجلترا. ويتحرك بروي متأخراً عن الموعد وهو

بفضل خاصة التحرك مباشرة إلى طولون بسبب نقص مؤناته. ويسمح تحرك الحملة بتحقيق هذا للشروع للوَجَل حتى تلك الحين. ومن ثم يفتح هذا الموقع الاستراتيجي الرئيسي.

والواقع أن أخوية مالطة كانت قد اضمحلت كثيراً منذ زمن مجدها في القرن السادس عشر وأوتها العسكرية لا تعدو أن تكون ظاهرية. لكن أعمال التحصين ضخمة ويمكنها أن تشكل عتبة حقيقية في وجه الفرنسيين. وهي القوة الوحيدة القائمة، لأن الأخوية لا تتمتع إلا بألف وخمسمائة مقاتل متفرغ أما الميليشيات فهي لا توجد إلا على الورق.

والواقع أن الفرسان - وكثير منهم من أصل فرنسي - لا ينفون القتال. ورجال الميليشيا المجندون من بين المالطين الأصليين لا يشتهون الموت من أجل الفرسان. وقد نجح بوسيلج وقنصل فرنسا في اجتذاب كثير من المتعاطفين.

ويطلب بوناپارت السماح له بدخول ميناء فاليتا للتزود بالمياه. لكن الفرسان، المرتابين عن حق، لا يسمحون إلا بتواجد أربع سفن في المرة الواحدة، الأمر الذي من شأنه تأخير تحرك الأسطول. ويجري استخدام هذه الذريعة لتبرير الهجوم على الجزيرة. وكما كتب قنصل فرنسا إلى الراعي الأكبر لأخوية مالطة، فإن: «الجنرال بوناپارت عازم على أن يأخذ بالقوة ما يتعين تقديمه له. استرشدنا بمبادئ كرم الضيافة، التي تُعدُّ أساس أخويتكم. [...] والجنرال لا يريد شيئاً غير أن يعود إلى مدينة يرى أنه مضطر منذ ذلك الحين إلى معاملتها كعدو وأنها لم يعد لها أمل إلا في استقامة الجنرال بوناپارت. وقد أصدر الأوامر الأكثر صرامة بالاحترام التام لنباته وعادات وممتلكات المالطين» (١٥).

وقد أصدر القائد العام الأوامر في ٩ يونيو ١٧٩٨. وينجح إنزال رياضي في ١٠ يونيو. ومنذ ١١ يونيو، يطلب الراعي الأكبر وفقاً لإطلاق النار وإجراء مفاوضات. وسوف يلعب بولومير، هالم للعائن، والفارس القديم، نور الوسيط مع بوسيلج. ويتم توقيع اتفاق في ١٢ يونيو: إن الأخوية تتنازل لفرنسا عن جميع حقوقها في السيادة على مالطة وتوابعها. وسوف يحصل الراعي الأكبر على تعويض مناسب ويحصل الفرسان على معاش هزيل سوف يتلقونه في بلدانهم الأصلي.

ويقبل عدد معين في فرسان مالطة الانضمام إلى الحملة. والحال أن بعضاً منهم، مثل شاناليليس ولاسكاريس، سوف يلعبون دوراً مهماً في إدارة مصر. لكن جميع

الأخرين، إذا كانوا دون الستين من العمر، يجرى طرحهم على الفور. ويلقى للتساسة الذين ليست لهم أصول مالطية المصير نفسه. ويتعين على رجال الدين الباقين الامتناع عن الاعتراف بسلطة البابا في إدارة الشئون الدينية.

ويجرى الاهتمام بنهب جميع نور الفزاة العامة وكنائس الأخوية سعياً إلى التمتع بإمكانات نقدية في مصر. ولا تتمتع الحملة باحتياطات نقدية كافية، ثم إن المصادرات التي جرت في مالطة سرعان ما سوف يتضح أنها غير كافية.

وينشغل بوناپارت بتنظيم فتحه الجديد. فهو يعين لجنة حكومية تتألف من تسعة وجهاء محليين ومن مفوض فرنسي؛ وهي مكلفة بالتنظيم المدني والقضائي والإنباري. والمفوض الفرنسي هو الذي يملك بطبيعة الحال سلطة القرار.

ويفرض بوناپارت على المالطيين النظام الفرنسي. فهم يصبحون متساوين أمام القانون. ويجري حظر جميع الألقاب والعلامات الأرستقراطية. والشارة الثلاثية الألوان إلزامية، لكن ارتداء النزي القومي الفرنسي، وهو علامة المواطنة الفرنسية، ليس مصرحاً به إلا لأولئك الذين يثبتون تعلقهم بالجمهورية الفرنسية أو يتميزون باضطلاعهم بعمل رائع ما. ويصبح الانتماء إلى الأمة العظمى شرفاً في ذاته. ويتعين إرسال الأبناء الذكور للوجهاء إلى فرنسا على نفقة عائلاتهم والحصول على تعليم فرنسي؛ ومن المؤكد أن هذا يمثل تذكراً لممارسات الرومان القدماء. ويجري إنشاء بلديات وحرس قومي تحت قيادة ضباط فرنسيين. ويتم تقسيم البلد إلى كانتونات ودوائر. ويحصل الأرثوذكس اليونانيون واليهود على حق ممارسة عباداتهم بحرية.

والواقع أن كل شيء يعتمد على الحاكم العسكري الفرنسي، الجنرال ثوبوا، الذي يتعين عليه البقاء هناك مع نحو ثلاثة آلاف جندي. ويجري إجبار جنود الأخوية السابقين على الانضمام إلى الحملة. وبشكل ما، فإن مالطة تمثل التطبيق الأول للأفكار النابوليونية في مجال الحكم.

والواقع أن سقوط أخوية مالطة سوف يخدم سياسة بوناپارت الإسلامية. وهو يخبر قناصل (فرنسا - للترجم) في الجزائر وتونس وطرابلس الغرب بما حدث، ويكلفهم بإعلان الخبر السعيد لنهايات هذه الولايات التي تتمتع بقدر من الاستقلال. وهو يأمر بتحرير العبيد للمسلمين الألفين الذين كانوا يخدمون في السفن الشراعية للأخوية ويطلب معاملة مماثلة من القوى القريبة. وهو يرسل مرافقه لاقليات إلى الجزر الأيونية للاتصال

بعلی باشا الجانیناوی واقتراح عروض سياسية علیه. فلواقع أن باشا البانيا يمكنه القيام بعمل مهم في البلقان من شأنه تحويل أنظار العدو عن ثورة الصراخ.

كما أن الاستحواد على مالطه يسمح بتهديد مملكة نابولي تهديها مباشراً وفرض ضغوط قوية عليها. لكن اسطول نيلسون يرسو في ألتو والحال في نابولي.

الرحلة البحرية

في ١٨ يونيو، يستأنف الأسطول الفرنسي طريقه إلى مصر. وهو بالغ الهشاشة في مواجهة معركة بحرية. وصحيح أن بوناپارت كان قد ارتأى إجراء مناورات تدريب يومية حيث يتعين على رجال مدفعية الجيش البري مساعدة رجال مدفعية البحرية. والقائد العام يقنع نفسه بهذا الشكل بقوة وضعه. لكن جنود البحرية كانوا أقل ثقة بشكل واضح؛ فالسفن محملة أكثر من الممكن بالرجال والعتاد، الأمر الذي يهتزل قدرتهم على المناورة.

وفي المساء، تعزف فرقة الموسيقى العسكرية الحاناً حزبية تهدف إلى الحفاظ على العزيمة القتالية لدى الجنود وإلى إعدادهم لمواجهة تالية مع الأسطول الإنجليزي. وعندما تقتارب السفن، تتوقف الموسيقى ويجري التساؤل عن انتهاء المبحرين الآخرين. وبعد غروب الشمس، يمثل الجنود كوميديات من بنات خيالهم (كان موضوعها دائماً تقريباً هو تخليص جارية من جوارى السراي واختطافها من أيدي تركي عجوز وزواجها من الجندي الفرنسي محررها). (٤٦)

كما يجري اللعب كثيراً بأوراق الكوتشينة ويتعين على الجنرالات التدخل لوقف القمار. ويشكو الجميع من الازدحام والتكدس وتتفجر شجارات صغيرة عديدة على الصدارة وعلى مكانة متميزة بين ضباط البحرية وضباط الجيش البري والعلماء.

وعلى متن «لوريان»، سفينة الأميرالية وأضخم سفينة في ذلك العصر، يحب بوناپارت التناقش مع العلماء وضباطه الرئاسيين. ومحادثوه المعتادون هم مونج وبييرثوليه وكافاريللي. وتتصل موضوعات الحديث بالكيمياء والرياضيات والدين. ويعرض كافاريللي نظرياته، المستلهمة من روسو، حول إلغاء الملكية. كما يقف القائد العام على شئون المناورات البحرية من بروي. (٤٧)

ويهدى ديزيه وكليبر الفضول الفكري نفسه مع حاشيتيهما. أما رينيه، وهو أحد

أروع ضباط الجيش (قائد لواء وهو فى الرابعة والعشرين من عمره فى عام ١٧٩٥ وقائد فرقة فى العام التالى) والمعروف بشخصيته المنقطة، فقد طلب أن يحضر إلى سفينته جيفروا سانت - هيلير وهو من نفس عمره، لكى يتحدثا سوياً عن التاريخ الطبيعى، أحد موضوعى شغفه الكهبريين (حيث كان موضوع شغفه الكبير الآخر هو البحث عن المجد كما هو واضح) (٤٨).

وعند رحيلهم عن مالطة يبدأ العسكريون للبحرون فى إدراك الوجهة الحقيقية للحملة، الأمر الذى يشكل مفاجأة للكثيرين (٤٩). لكن سفينة منفصلة عن الأسطول كانت قد رصدت أسطولاً إنجليزياً يتجه نحو الغرب، ويدرك بوناپارت أن عليه إسراع الحركة. ويحول بيته وبين ذلك عدم تجانس السفن التى تشكل القافلة الفرنسية وتؤدى عاصفة عابئة إلى تفرق السفن. ومن ثم فإن السير أمام كريت يتعطل.

نيلسون

من الواضح أن الانجليز كانوا على علم بحشد القوات الفرنسية فى طولون، لكن الفرنسيين كانوا قد استخدموا هذا للبناء دائماً للالتفاف على الحصار الإنجليزى لموانئ المحيط الأطلسى. وعندما ترى القيادة البحرية أن الأولوية يجب أن تولى للدفاع عن الجزر البريطانية ضد نزول الفرنسيين الذى ذاع الحديث عنه. ومن ثم فإن الحصار يمتد من تيكسيل إلى كاديكس، لأن أسبانيا حليفة لفرنسا فى الحرب ضد إنجلترا.

وفى ١٧ أبريل، تفرض الحكومة الإنجليزية على القيادة البحرية إرسال قوة بحرية إلى البحر المتوسط فى مستهل يونيو. وفى أواخر أبريل، تتلقى جميع السفن المتوافرة الأمر بالاتجاه إلى البحر المتوسط. ومن ثم فإن الحكومة الإنجليزية تغامر بتعرية الجزر البريطانية من الحماية لحساب الدفاع عن الهند.

ويتولى نيلسون قيادة هذه القوة البحرية التى تتعاضد بسرعة. إلا أنه ينقصه الأكثر أهمية: السفن الصغيرة السريعة التى يمكنها قطع شوط أطول فى مجال الاستطلاع وإبلاغ الأسطول بالمعلومات الضرورية حول تحركات الفرنسيين. ولا يعرف الإنجليز أية جهة يتخذون، فإن لم يهاجم الفرنسيون الجزر البريطانية، فلا بد أنهم يستهدفون الهند، إلا أن بوسعهم السعى إلى الوصول إليها عن طريق المحيط أو مصر أو بقية شرقى البحر المتوسط. وتؤكد تقارير جواسيس كثيرة أن الهدف هو مصر، لكن للمعلومات متناقضة. ويهدو طريق الهند عبر سوريا وبلاد الرافدين والخليج الفارسى بوصفه الطريق الأرجح فى نظر المسئولين البريطانيين.

وفي ١٥ يونيو، لم يعثر نيلسون على شيء في غربي البحر المتوسط. وهو يرى أن الفرنسيين قد وصلوا بالفعل إلى شرقى صقلية، والأرجح أنهم قد وصلوا إلى الإسكندرية، ونها الاستيلاء على مالطة، الذي عرفه في ميسينا في ٢٠ يونيو، يؤكد رأيه. وهو يتجه بسرعة إلى مصر بمحاذاة الساحل الأفريقي وفي ليلة ٢٢/٢٣ يونيو يتجاوز الأسطول الفرنسي. والحال أن الغمام والعاصفة التي أشرنا إليها بالفعل بمنعاه من رؤية الفرنسيين. ويؤدي تأخر الأسطول (الفرنسي - المترجم) إلى إنقاذ بوناپارت. وفي عصر البحرية الشراعية، يصعب تحديد موقع أسطول متحرك. وكانت المعارك تدور قرب المراسي.

وفي ٢٨ يونيو و٢٩ يونيو، يصل نيلسون إلى الإسكندرية. وهو يثير الانزعاج في المدينة، لكن أحمداً لم ير الفرنسيين. ومن ثم فإنه يتجه إلى الساحل السوري، ثم إلى قبرص. وإذا لا يرى مجيء شيء في جميع الأحوال، فإنه يرجع إلى غربي البحر المتوسط ويرسو في سيراكوز وهو بحاجة إلى التزود من جديد باحتياجاته من المياه ومن المؤن كما أنه بحاجة إلى الاضطلاع بأعمال على سفنه. وهو لا يعرف البتة نوايا الفرنسيين عندما يغادر سيراكوز في ٢٥ يوليو. وفي ٢٨ يوليو فقط يعرف أن الأسطول الفرنسي قد شوهد متوجهاً إلى مصر قبل شهر. وهو (نيلسون - المترجم) يصل أمام الإسكندرية في ٣١ يوليو.

بيان بوناپارت إلى الجيش

في اللحظة التي يسبق فيها نيلسون بوناپارت في توجهه إلى الإسكندرية، يحرر الأخير بيانه إلى الجيش، والذي يعلن أخيراً بشكل رسمي غاية الحملة:

«إلى الجيش القوي،

«من على متن لوريان، في ٤ ميسيدور من العام الرابع [٢٢ يونيو ١٧٩٨]

«أيها الجنود!

«إنكم سوف تجتريحون فتحاً يصعب قياس آثاره على الحضارة وتجارة العالم

«إنكم سوف توجهون إلى إنجلترا الضربة الأكبر لكثير من سواها والمحسوسة أكثر من سواها انتظاراً للحظة التي يتسنى لكم فيها توجيه الضربة القاتلة إليها.

«إننا سوف نقوم ببعض التحركات للرهقة؛ وسوف نخوض عدة معارك وسوف ننجح في جميع معامينا؛ فالأقنار معنا.

«والبكوات للماليك، الذين لا يحاربون غير التجارة الإنجليزية والذين كانوا لتجارنا صنوف المهانات ويستبقون بسكان خفاف الذيل التعساء، لن تقوم لهم قائمة بعد أيام قلائل من وصولنا.

«إن الشعوب التي سوف نحيا معها شعوب محمدية؛ ولول أعراف أيمانها هو شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله. فلا تخالفونهم: تعاملوا معهم مثلما تعاملنا مع اليهود، ومع الإيطاليين؛ احترموا رجال الفتوى بينهم واحترموا أئمتهم، مثلما فعلتم مع الحاخامات والقساوسة. ولتهدو تجاه الشعائر التي يوحى بها القرآن، وتجاه المساجد التسامح عينه الذي أبدىتموه تجاه الأنيرة للمسيحية والمعابد اليهودية، تجاه نبأ موسى وديانة يسوع المسيح.

«لقد حمت الفيالق الرومانية جميع الأديان

«وسوف تجنون هنا أعرافاً مختلفة عن أعراف أوروبا؛ وعليكم التعود على ذلك.

«والشعوب التي سوف نتجه إليها تعامل للنساء معاملة مختلفة عن معاملتنا لهن؛ لكن من يمارس الاغتصاب هو، في جميع البلدان، وحش.

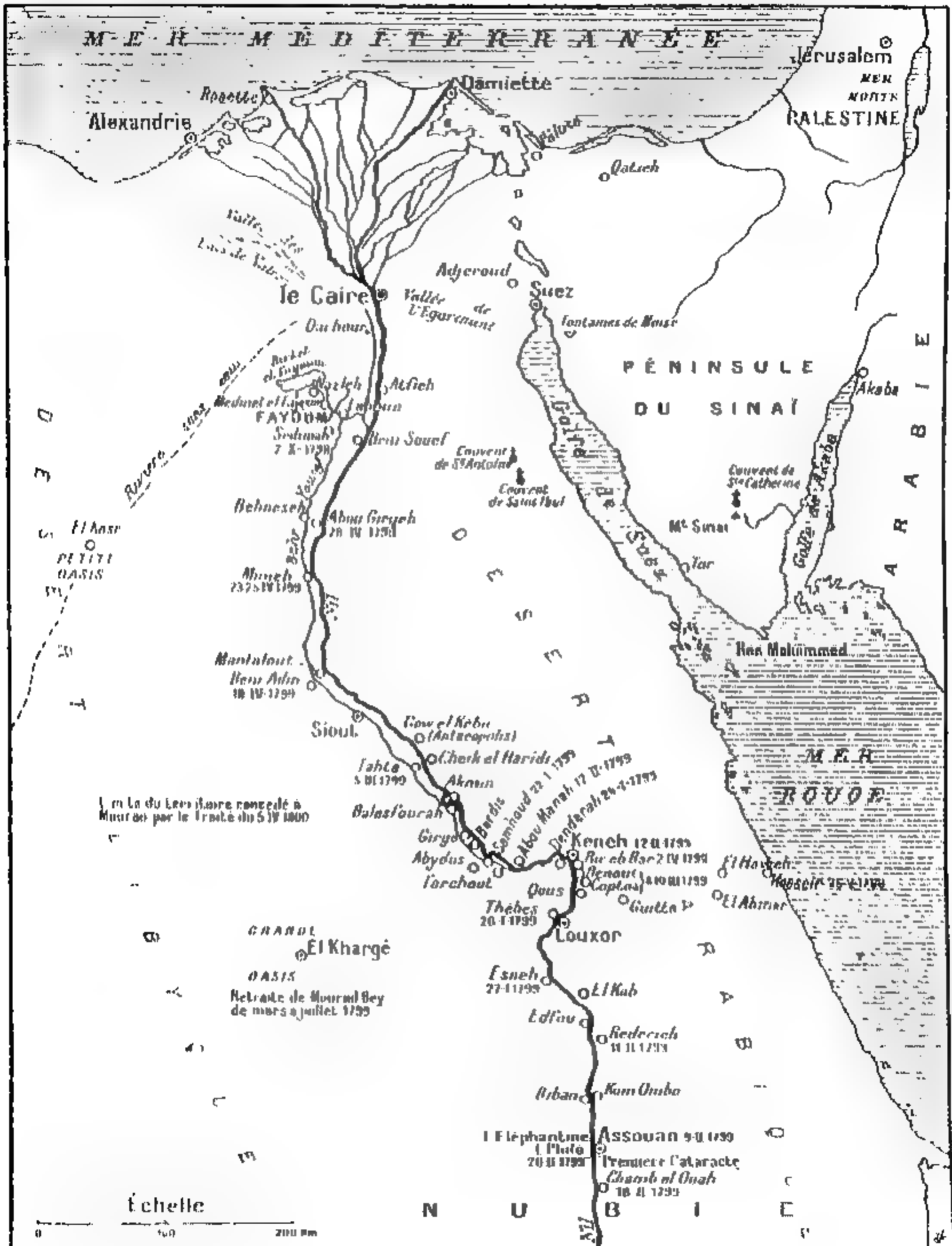
«والذهب لا يثرى غير عدد قليل من الرجال؛ وهو يجردنا من الشرف؛ إنه يدمر مواردنا؛ ويجعلنا أعداء للشعوب، التي من صالحنا أن تكون صديقة لنا.

«إن المدينة الأولى التي سوف نقابلها قد بناها الإسكندر. وسوف نجد في كل خطوة تذكارات عظيمة جديدة بأن يستلهمها الفرنسيون».

إن الإسكندر الأكبر، فاتح آسيا الشاب، ذلك الذي رعى امتزاج الغرب والشرق، من الواضح أنه الأسطورة الأساسية لبوناپارت الشاب مثله والذي يتهيا لتجديد مآثره الزحف مع جيشه على خفاف البحر للتوسط إلى الهند وتوحيد العالمين في ثقافة واحدة.

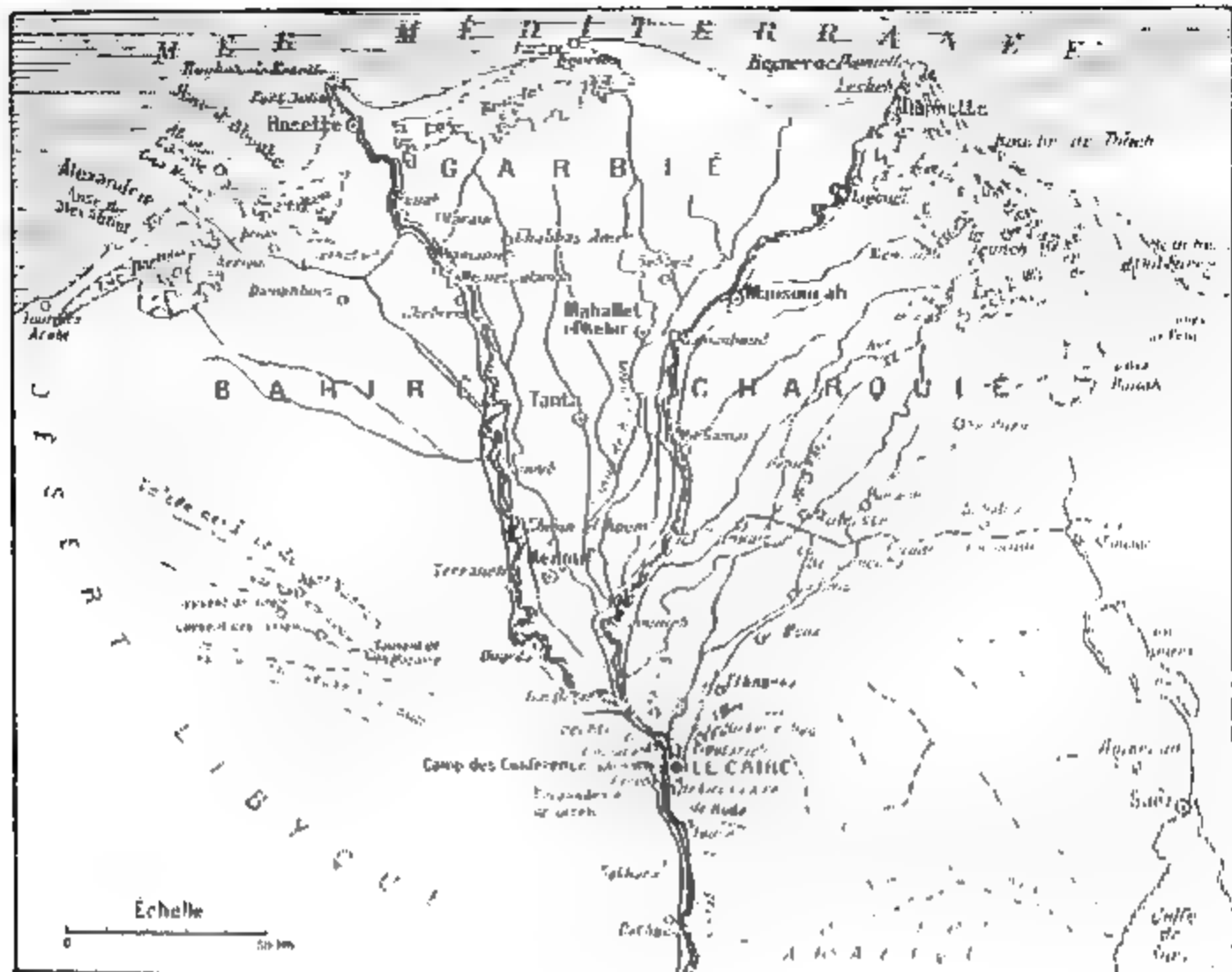
وسوف يتهيا لأول اتصال فعلى بين عالم التنوير وعالم الإسلام أن يتأسس. فالحقيقة الفريدة في التاريخ هي أن هذا الجيش الفرنسي لا يتألف إلا من ملحدين ومؤلهين للطبيعة ولا لربيعين. وهذا التسامح، الذي يضع الديانات التوحيدية الثلاث على قدم المساواة، إنما هو تعبير أصيل عن تيار أعمق يعبر عن نفسه في مفهوم الحضارة. والمصطلح، الذي يظهر هنا لأول مرة في نص سياسي بشكل مباشر، إنما يملك قوة الأفكار الجديدة. ومكافئته لا تنحصر بعد من جراء استهلاكه المفرط وتغطيته لقضايا جد مريبة.

والحضارة، انعكاس الغرب على نفسه، على تاريخه، على مستقبله، هي أيضاً
برنامج لتفريب الآخرين. وسوف تكون مصر أول أرض من أراضي الإسلام، أول أرض غير
غربية، تواجه هذا التحدي العظيم.
لكن مصر هذه، ما هي؟

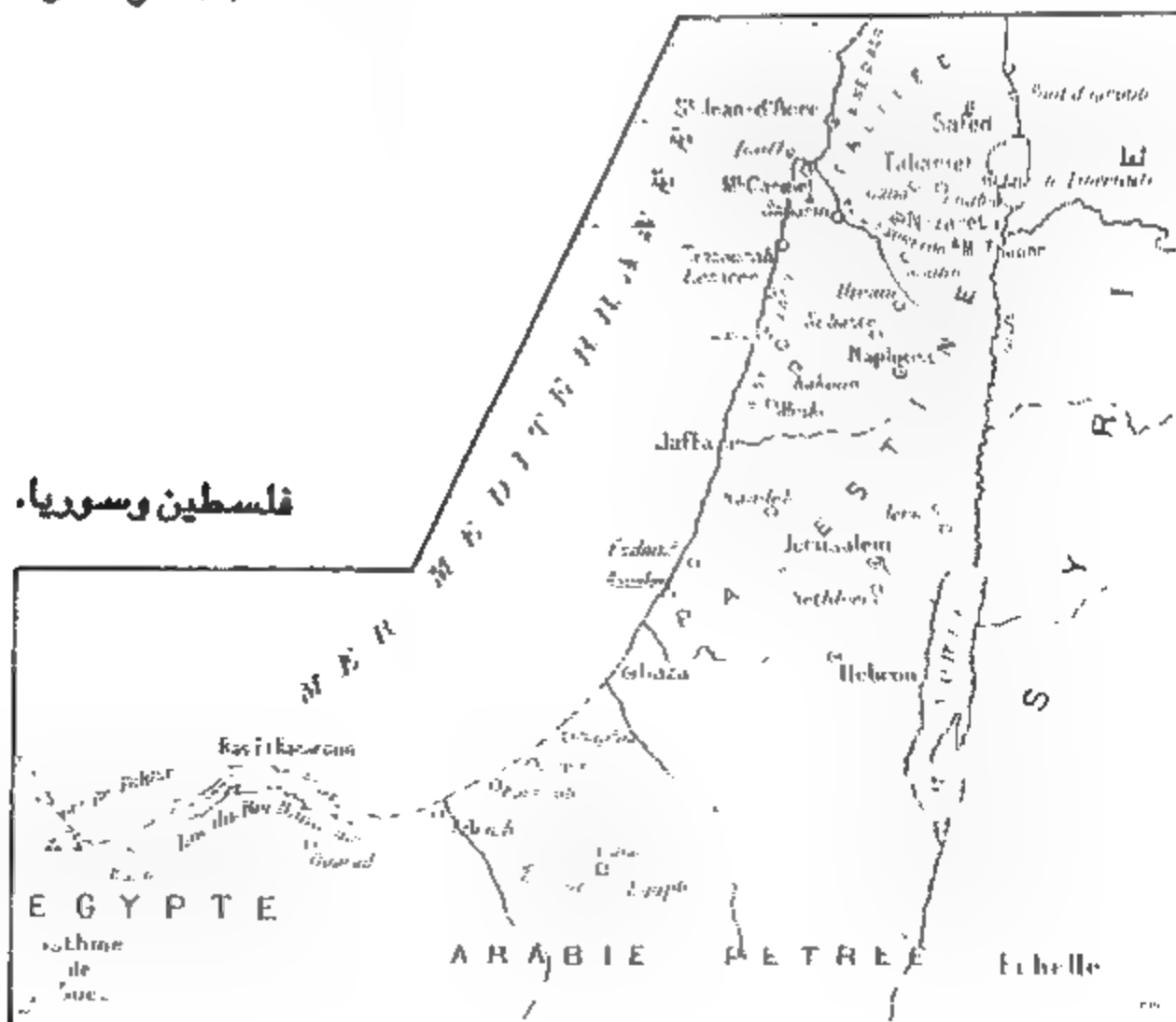


مصر الوسطى والعليا.

L'EXPÉDITION



النلتا ومصر السفلى.



فلسطين وسوريا.

حواشي الفصل الأول

١ - يظهر الغرب بمعناه الحديث منذ كونفوشيوس.

Sur la vision culturelle et politique de l'Orient musulman en France - ٢
au XVIII^e siècle, voir mon ouvrage sur les *Origines intellectuelles de l'expédition d'Égypte, l'orientalisme islamisant en France 1698 - 1798*, éditions Isis, Institut Français d'Études Anatoliennes, Istanbul - Paris, 1987.

Voir Paul Masson, *Histoire du commerce Français dans le Levant - ٣*
au XVIII^e siècle, Paris, 1911.

Sur l'absence du rôle de Marseille dans la formulation des projets - ٤
d'intervention, voir Charles CARRIÈRE, "Économie et Imaginaire" in *Le Miroir Égyptien*, Robert Ilbert et Philippe Joutard Editeurs, Marseille, 1984, pp. 133 - 138. La position inverse, celle de Peter GRAN, "The changing meaning of merchant capital in Egypt", in *L'Égypte au XIX^e siècle*, C.N.R.S., 1982, pp. 267 - 282, n'est pas convaincante.

Sur les projets de conquêtes de l'Égypte, voir les travaux de F. - ٥
CHARLES - ROUX, *Les origines de l'Expédition d'Égypte*, Paris, 1910; *Autour d'une route. l'Angleterre, l'Isthme de Suez et l'Égypte au XVIII^e siècle*, Paris, 1922; *Le projet français de conquête de l'Égypte sous le règne de Louis XV*, Le Caire, 1929. Sur La Fayette en particulier, Charles L. LOKKE, "La Fayette et l'Expédition d'Égypte", *Annales Historiques de la Révolution Française*, 1954.

Sur ces problèmes, voir mon article, "Le siècle des Lumières face à - ٦
l'Empire Ottoman : l'élaboration d'une image", in *L'Empire Ottoman, la République de Turquie et la France*, Jean - Louis Bacqué - Grammont et Hâmit Batu éditeurs, Éditions Isis, Institut Français d'Études Anatoliennes d'Istanbul, Istanbul - Paris, 1986.

Sur ces thèmes, voir H. LAURENS, "La Raison dans l'histoire", in - ٧
Le Miroir Égyptien, Marseille, 1984; "La vision de l'Orient aux XVII^e et XVIII^e siècles", in *L'Orient : Concept et images*, XV^e colloque de l'Institut de Recherches sur les civilisations de l'Occident moderne, Presse de

l'Université de Paris - Sorbonne, 1988; "Orient et origine", in *Primitivisme et mythes des origines, 1680 - 1820*, chez le même éditeur.

Sur cette question, voir Jacques GODECHOT, *Regards sur - ٨ l'époque révolutionnaire*, Toulouse, édition Privat, 1980. En particulier, pp. 159 - 161, *Moreau et les papiers de Klinglin*, et son livre sur *La Contre - Révolution*, Paris, 1984, pp. 282 - 314.

Voir H. Laurens, "Bonaparte, l'Orient et la Grande Nation", *Annales - ٩ Historiques de la Révolution Française*, n° 273, juillet - septembre 1988, pp. 289 - 301.

Tous ces textes dans MASSON et BIAGI, *Napoléon, manuscrits - ١٠ inédits*, Paris, 1910.

Ernest JONES, *La vie et l'oeuvre de Freud*, Paris, 1969, III, pp. - ١١

520 - 521, lettre de Freud à Thomas Mann, le 29 novembre 1936
غرامه بهوزيفين برأيه نتيجة إكراه نفسي، وذلك بسبب الاسم الذي حملته، لكن ذلك بالطبع لم يكن توحيلاً مع جوزيف. إن هذا التوحيد يتجلى بأكثر الأشكال وضوحاً في حملته المصرية الشهيرة. فالى أين يذهب للره، إن لم يكن إلى مصر، عندما يكون جوزيف [يوسف] الذي يريد أن يبدو عظيماً في نظو إخوته ؟ وإذا ما درسنا عن قرب أكثر الدوافع السياسية لهذه المغامرة التي قام بها الجنرال الشاب، فسوف نجد بلا ريب أنها لم تكن غير تبريرات عنيفة لفكرة استيهامية [...] .

إن الذية التي دفعت ناپوليون إلى الذهاب إلى مصر تتحقق فيما بعد في أوروبا، فهو يرتب لإخوته مكانات يجعلهم أمراء وملوكاً. [...] وفيما بعد، يصبح خائناً لأسطوريته ويسمح لنفسه بأن تجره اعتبارات واقعية إلى هجر جوزيفين المحبوبة حباً جماً. وإلى هذا الفعل يرجع تاريخ انحطاده. إن المدمر العظيم يعمل منذ ذلك الحين على تدمير نفسه. وحملة روسيا، الخطرة، السيئة الإعداد، تجر إلى سقوطه. ويبدو ذلك كما لو كان عقاباً ذاتياً على خيائته لجوزيفين، على ارتداد حبه إلى العداوة الأصلية لجوزيف. لكن القدر، هنا أيضاً، وخلافاً لنوايا ناپوليون، قد استنسخ جزءاً آخر من قصة جوزيف [يوسف]. إن حلم يوسف، الذي سجدت فيه الشمس والقمر والنجوم له، قد ترتب عليه رمية في الحطب (Voir aussi pp. 218 - 219 du même ouvrage la lettre à Arnold Zweig du 6 novembre 1934 et le commentaire de Jones).

MASSONE, Napoléon et sa famille, Paris, 1902, T.I, p. 81, pp. 96 - ١٢ - 97, pp. 120 - 124.

١٣ - إن السر الذي باح به فيما بعد لنابليون ريموسا هو سر شهير : «في مصر، وجدت نفسي متحرراً من كوابح حضارة مزعجة. لقد كان يوسعى أن أحلم بكل شيء وأن أرى وسائل تحقيق كل ما حلمت به. فسوف أؤسس ديانة، وسأجد نفسي على طريق آسيا، ركباً فيلا، وعلى رأسى عمامة وبين يدي قرآن جديد أؤلفه على هواي. وسوف أجمع في مشاريعي بين تجارب وخبرات العالمين، نابشاً لحسابي ملكوت جميع التواريخ والتقصص، مهاجماً الجبروت الإنجليزى

في الهند ومستعبدًا بهذا الفتح ربط صلاتي مع أوروبا العجوز. لقد كان ذلك الوقت الذي قضيته في مصر لجمال أوقات عمري، لأنه كان الوقت الأكثر مثالية». *Mémoires de Madame de Rémusat, Paris, 1881, p. 274.*

١٤ - بشكل غريب، سوف تعاود هذه الفكرة الظهور عند عبد الناصر الشاب : «إن ظروف التاريخ أفضت مليئة بأدوار البطولة للجيدة التي لم تجد بعد الأبطال الذين يقومون بها على مسرحه، ولست أرى لماذا يخيّل إلى نائمًا أن في هذه المنطقة التي نعيش فيها دورًا هامًا على وجهه يبحث عن البطل الذي يقوم به، ثم لست أرى لماذا يخيّل إلى أن هذا الدور الذي أرققه التجوال في المنطقة الواسعة الممتدة في كل مكان حولنا، قد استقر به اللطف متعبًا منهوك القوى على حدود بلادنا يشير إلينا أن نتحرك، وأن ننهض بالدور وترتدي ملابسنا فإن أحدًا غيرنا لا يستطيع القيام به.

«وأبداً هنا فأقول إن الدور ليس دور زعامة.

إنما هو دور تفاعل وتجاوب مع كل هذه العوامل، يكون من شأنه تنجير الطاقة الهائلة الكامنة في كل اتجاه من الاتجاهات للمحيطة بها». جمال عبد الناصر، «فلسفة الثورة»، القاهرة، دون تاريخ، ص ٦٠.

١٥ - VOLTAIRE, *Mahomet ou le fanatisme*, acte II. في عام ١٨١٧، في سانت - هيلين، عاد نابوليون إلى قراءة هذه للمسرحية وأدلى بالملاحظات التالية :

«هناك أبيات جميلة، لكن هذا [العمل] يجرور على التاريخ. [إنه يزعم] أن محمداً كان شهباً ! ثم ماذا ؟ [إنه يزعم] أنه قد لجأ إلى الاغتصاب، وأن هذا هو كل ما في الأمر. فإذا كان الأمر كذلك، فلماذا إذاً دخل إلى مكة ركوناً إلى الهندة ؟ لقد جاء إليها بعد معركة بدر البطولية.

لماذا لا نتحدث عن الجهاد ؟ وهذا الدس للسم الذي يتم في الوقت المناسب تماماً ! إن ثرلتير يريد تحقير كل شيء، لقد اعتدى على يسوع - المسيح في شخص محمد ! وهو يتصور أن العظماء يستخدمون وسائل دينية؛ يستخدمون نس السم، لكن الأمر لم يكن كذلك. لقد جاء محمد في وقت كان الرأي العام كله مهيباً فيه للإيمان بآله واحد. ومن المرجح أن شبه الجزيرة العربية كلها كانت تمور بحروب أهلية، هي، وحناء، التي تنجب الشجعان. ومنذ بدر، أخذ الناس ينظرون إليه بوصفه بطلاً. إن أي إنسان لا يدعو أن يكون إنساناً في جميع الأحوال، لكنه، غالباً، ما يستطيع عمل الكثير، إنه، غالباً، ما يكون قد لحنه شر وسط مواد قابلة للاشتعال. إنني لا أعتقد أنه كان بوسع محمد أن ينجح لو كان قد ظهر في شبه الجزيرة العربية الآن.

إن ديانة يسوع تنبع من أخلاق سقراط؛ وفي ذلك الزمن البعيد أيضاً، كان الرأي العام ميالاً إلى الإيمان بآله واحد. وما هو أرقى في محمد، هو أنه قد تمكن في غضون عشر سنوات من فتح نصف الأرض، بينما احتاجت للسيحية إلى ثلاثمائة سنة لكي تثبت وجودها.

«إن ديانة المسيح جد مرهقة [بحيث يصعب] على الشرقيين [اتباعها]، فهم بحاجة إلى آراء سياسية أكثر. والحال أن محمداً يبدو في نظرهم أرقى من يسوع، فقد رأى الناس يتحرك ويقبل [...]»

«إنه مثلي [...] لقد كان هناك سام من الفوضى، وكانت هناك رقبة في وضع حد لها. إنني

ما كنت لأظهر لو كان من المرجح أن يجيء شخص آخر ويقوم بما قمت به. لقد كان بوسع فرنسا أن تنتهي إلى فتح العالم ! إنتى أكثر، إن أى إنسان لا يعدو أن يكون إنساناً. ووسائله لا طائل من ورائها إن لم تكن الظروف، إن لم يكن الرأى العام مؤيماً لها. إن الرأى العام يحكم كل شيء. هل تظنون أن لوثر هو الذى أتى بالإصلاح ؟ كلا، إن الرأى العام هو الذى هب ضد الباباوات، [...] .

ثم يترأ جلالته [مسرحة] محمد، ويوجد فيها إهباتاً جميلة. «لكننا، نحن المسلمين الآخرين، نود لو أنها كانت على مستوى أعلى من حيث الصديق التاريخي، لو أنها كانت لها نكهة عربية أكثر». GÉNÉRAL BARON GOURGAUD, Sainte - Hélène, Journal, inédit de 1815 à 1818 avec préface et notes de M. le Vicomte de Grouchy et Antoine Guillois. Paris, 1889, pp. 77 et 152. ويسجل برتران من جهة فيما يتعلق بالحديث نفسه : «إن أى إنسان لا يعدو أن يكون إنساناً. وهو بحاجة إلى قوى لكى يتحرك ويفعل. ما هى النار التى أدت إلى غليان الرجل ؟ لابد من معرفة وضع شبه الجزيرة العربية قبل قرنين من ظهور محمد.

ما هو المد الذى وجده ؟ هذا مالا نعرفه. هذا ما يندبى لنا معرفته. كيف أمكن لمحمد ولخلفائه أن يقوموا بمثل هذه الفتوحات الكثيرة والمدمشة بشعب هزيل ؟ إنهم ما كانوا ليفلحوا فى القيام بها اليوم بالعرب على نحو ما هم عليه الآن. إن الناس إنما يندفعون إلى اجتراح مآثر عظيمة فى أعقاب الثورات دائمة. وإذا كانت فرنسا قد نجحت فى السيطرة على أوروبا، فإن مرجع ذلك إلى الثورة. ولا مرأى فى إنتى الذى توليت قيادتها [فرنسا]، لكننى فعلت ذلك مستفيداً من قوى، BERTRAND, Cahiers de Sainte - Hélène, Manuscrit déchiffré et annoté par Paul Fleuriot de Langle, Paris, Albin Michel, 1959 I, p. 225.

١٦ - Correspondance Inédite, III, pp. 209, lettre confidentielle à Talleyrand le 16 vendémiaire an VII (7 octobre 1797). Comme pour beaucoup de textes de la Correspondance Inédite, on peut toujours avoir un doute sur l'authenticité. Mais il m'est arrivé de retrouver les originaux de certaines lettres avec des variantes non significatives. G. DOUIN, dans La Flotte de Bonaparte sur les côtes d'Égypte, les prodromes d'Aboukir, Le Caire, 1922, a démontré que ce regroupement de textes correspond à ce que les éditeurs de la Correspondance de Napoléon appellent la Collection Napoléon.

١٧ - فى نص كتبه تاليران فى عام ١٨١٦، وإن كان، بما يمثل شيئاً له دلالة، قد أورده فى مذكراته حول نهاية النظام القديم، يحدد [تاليران] مستقبل فرنسا فى البحر المتوسط : فعلى فرنسا أن تكف عن الاهتمام بالقارتين الأمريكيتين وأن توجه أبصارها شطر البحر المتوسط. وتجيء الفكرة من مراسلى تاليران فى الشرق :

«إن عدة سنوات من المراسلات المتصلة مع السيد شواسول - جوفيه، الذى كان آنذاك سفيراً لدى القسطنطينية، ومع السيد هيسونيل، القنصل فى نفوس شرقى البحر المتوسط، قد

اقتنعتني تماماً بجميع الزايات التي كان يمكن أن يحققها لنا، واليوم أيضاً، تحول إحصائنا السياسية والتجارية شطر العالم القديم أساساً. - TALLEYRAND, *Mémoires*, I, 1754 - 1807, introduction, notes et établissement du texte par Paul - Louis Gouchoud et Jean - Paul Gouchoud, Paris, Plon, 1957, pp. 63 et suivantes.

وقد تسنى لثاليران أن يقابل فولتي، قبل الثورة، في الصالونات الثقافية كصالون سوار وصالون مدام هيلفيتيوس. وكانا زميلين في الجمعية التأسيسية. وتواجدنا في الولايات المتحدة التي لم يكن فولتي قد عاد منها بعد في بداية الحملة. كما تردد فينتور دو پارادي أيضاً على صالون سوار، انظر Attia AMER, *Venture de Paradis, Orientaliste et Voyageur*, 1739 - 1799, Thèse de doctorat, Université de Paris, s.d., multigraphiée p. 61. وفي مذكراته، يشدد ثاليران على دور الصالونات، على دور ما يسمى بالمجتمع :

«إن قوة ما يسمى في فرنسا بالمجتمع كانت عظيمة في السنوات التي سبقت الثورة، بل وفي مجمل القرن الماضي، ومن المرجح أن الأشكال الخفيفة والمتنوعة التي تميز بها قد منعت مؤرخينا من رصد أصل، وتتبع هذا الأثر للحضارة الحديثة العظيمة».

١٨ - Pour l'Inde au XVIII^e siècle, je m'inspire directement de Fernand BRAUDEL, *Civilisation matérielle, Économie et Capitalisme*, Paris, Armand Colin, 1979 tome III, *Le temps du monde*, pp. 428 - 450.

١٩ - Sur Talleyrand et l'Inde, voir M. Michel PONIATOWSKI, *Talleyrand aux États - Unis*, Paris, Librairie Académique Perrin, pp. 236 - 356.

٢٠ - Sur les Français et l'économie anglaise au XVIII^e siècle, voir M. Français CROUZET, "Les sources de la richesse de l'Angleterre vues par les Français du XVIII^e siècle", in *De la supériorité de l'Angleterre sur la France*, Paris, 1985, pp. 105 - 119.

٢١ - CHARLES - ROUX, *Les origines de l'Expédition d'Égypte*, Paris 1910, p. 320. Les différents ouvrages de Charles - Roux sur les origines de l'expédition d'Égypte restent essentiels et sont suivis ici pour tout ce qui concerne l'élaboration des différents projets.

٢٢ - LA JONQUÈRE, *L'Expédition d'Égypte*, I, pp. 29 - 30.

٢٣ - بشكل تدريجي بالغ فقط، تتمكن الكتابة التاريخية عن الثورة الفرنسية من إبراز أهمية حركة الأيديولوجيين كحركة سياسية متميزة عن القوى السياسية التي كان يجري تقديمها عادة. وعلى الرغم من أنها كانت قريبة من حركة الجيروندي، فإنه ليس بالإمكان التوحيد بينهما، وذلك بالرغم من وجود عدو مشترك هو الجبل. كما أن جانباً كبيراً من العمل التأسيسي لحكومة الإدارة إنما يرجع إليهم، ومن شأن الاكتفاء بتحليل حكومة الإدارة على أنها مجرد وسط بورجوازي

موزع بين اليقوتبية للتطرف من جانب والثورة للضامة من الجانب الآخر، أن يكون إهمالا جسيما لما لا يدعو أن يكون استمرارية للتجربة الثورية في محاولة تأسيس وطيد. حول الطبيعة السياسية للأيدولوجيين، انظر، Brigitte SCHIEBEN - LANGE et Franz KNAPSTEIN, "Les idéologues avant et après Thermidor", *Annales Historiques de la Révolution Française*, 217 (1988), pp. 35 - 59, en particulier pp. 37 - 38. من يدرس النشاطات السياسية للأيدولوجيين، سرعان ما يتوصل ليس إلى مجرد تحديد الطابع النسبي لنواياهم، وإنما أيضاً إلى القطيعة مع الأسطورة التي تتحدث عن براءتهم السياسية. إن الأيدولوجيين - ويوسع المرء قول ذلك دون مبالغة - هم أيضاً سياسيون يتحركون ويريدون التحرك من أجل تحقيق غايات فلسفية مع مراعاة القوانين السياسية التي يجب الخضوع لها بادئ ذي بدء، وإلا فإنه سوف يكون من الصعب إحراز الانتصار الضروري لصوغ مجتمع جديد وأفضل، بالتأكيد. [...] وسعياً إلى تجنب أية تورية خادعة في تحليل الممارسة السياسية للأيدولوجيين، فإن لا يجب حجب النظر عن واقع أنهم قد شاركوا بنشاط في النضال من أجل الفوز بالسلطة، وهو نضال كان ينطوي بالضرورة على قدر معين من الواقعية القاسية.

٢٤ - لا يتفصل الأيدولوجيون عن بوناپارت إلا اعتباراً من نهاية القنصلية، وفي ظل الإمبراطورية، سوف يخوضون نوعاً من المعارضة الأدبية للنظام. إن ناپوليون الذي يتقارب باطراد مع النظام القديم سوف يأخذ عليهم تبني فكر مجرد لا يأخذ في اعتباره دروس التاريخ، وليس هناك ما هو أكثر توضيحاً لهذا الأمر من خطابه في مجلس الدولة في أواخر سبتمبر ١٨١٢ إثر حملة روسيا الكارثية :

«إلى الأيدولوجية، إلى تلك الليتافيزيا المدلّمة، التي، في بحثها برهانة عن الأسباب الأولى، تريد على هذه الأسس تأسيس شرائع الشعوب، بدلا من استخلاص القوانين من احساس القلب الإنساني ومن دروس التاريخ، [إلى الأيدولوجية] يجب إرجاع جميع المصائب التي حلت ببلدنا الجميل فرنسا. وكان لابد لهذه الأخطاء أن تجتذب وقد اجتذبت بالفعل حكم رجال دمويين، فالواقع، من هو الذي أعلن مبدأ الانتفاضة بوصفه واجباً ؟ ومن هو الذي تملق الشعب معلناً له سيادة كان عاجزاً عن ممارستها ؟ ومن هو الذي نمر قدسية واحترام القوانين، جعلها متوقفة، ليس على المبادئ المقدسة للعدالة، وطبيعة الأشياء والعدالة المدنية، وإنما فقط على إرادة جمعية، مؤلفة من رجال غرباء عن معرفة القوانين المدنية، والجنائية والإدارية والسياسية والعسكرية ؟

«وعندما يكون المرء مدعواً إلى تجديد دولة، فإن عليه اتباع مبادئ متقابلة باستمرار. إن التاريخ هو الذي يلون قلب الإنسان؛ وفي التاريخ يجب البحث عن مزايا وعيوب مختلف التشريعات. ذلكم هو المبدأ الذي لا يجب أبداً أن يغيب عن نظر مجلس دولة إمبراطورية عظمى؛ وعندئذ يجب عليه أن يواجه كل مهنة بشجاعة وأن يكون مستعداً، على غرار الرئيسين هارلاي وموليه، لأن يهلك في الدفاع عن الملك والعرش والقوانين». P.J.B. BUCHEZ et P.C. ROUX, *Histoire parlementaire de la Révolution Française*, Paris, 1838, T. 39, p. 395. إن بوناپارت حملة مصر ليس بعد معيد العروش والكنيسة. فالواقع أن الحكومات النيابية هي التي يريد نشرها بين البشرية كلها. وإذا كان يخدم الأيدولوجيين، فمن الواضح أن

لديه نية في أن يمتدحني إلى ما هو أبعد من ذلك. وإلى حد ما، فإن مشاريع [الأيديولوجيين وبنابارت] متلاقية؛ لكن الالتباس لن يزول إلا فيما بعد.

٢٥ - Pour tous les détails d'ordre militaire et administratif, je suis l'ouvrage fondamental de C. DE LA JONQUIÈRE, *L'Expédition d'Égypte*, Paris, 1899 - 1907, 5 volumes. Les quelques trois mille pages de ce grand historien militaire ont été la base de toutes les études sur la première année de l'Expédition. La richesse en documents cités a été d'une très grande utilité, en particulier pour les historiens égyptiens qui n'avaient pas accès aux sources archivistiques.

٢٦ - كان فولني قد استقر في كورسيكا في عام ١٧٩١ لكي ينشئ استثماراً زراعية حديثة وقد لعب دوراً سياسياً مهماً في الصراع بين باولي وبنابارت. ووفقاً لشابتال : «قال لي فولني ذات مرة إنه عندما رأى بنابارت، فيما بعد، وهو يتجه إلى تقسيم الممالك وتوزيع التيجان، تذكر أنه، خلال إقامتهما في كورسيكا، قد أرغمه تقريباً على أن يتنازل له، في مقابل مبلغ جد زهيد، عن جزء من مزرعته؛ وقد أضاف أنه ربما أمكن القول إنه كان يمهّد عنده لتقسيم حلوى الملوك» CHAPTAL, *Mes souvenirs sur Napoléon*, Paris, 1893, p. 188.

TALLEYRAND, *Mémoires*, pp. 262 - 264. - ٢٧

٢٨ - Arthur CHUQUET, *Journal de voyage du général Desaix, Suisse et Italie (1797)*, Paris, 1907. Desaix s'est enthousiasmé pour le projet de conquête de l'Égypte (pp. 254 - 255).

٢٩ - Mathieu DUMAS, *Souvenirs du comte Mathieu Dumas de 1700 à 1836 publiés par son fils*, Paris, 1839, III, pp. 156 - 157.

٣٠ - Sur cette affaire, voir l'introduction historique de l'édition de la correspondance de Kléber en Egypte, H. LAURENS, *Kléber en Égypte, Kléber et Bonaparte* (par abréviation *Kléber et Bonaparte*..) Le Caire, I.F.A.O., 1988, pp. 93 - 95.

٣١ - H. DE SYBEL, *Histoire de l'Europe pendant la Révolution française*, Paris, 1886, T.V, p. 168.

٣٢ - Sur LAZOWSKI, Adam SKALKOWSKI, *Les polonais en Égypte, 1798 - 1801*, Paris, 1910, et Frédéric HITZEL, *Le rôle des militaires français à Constantinople, 1784 - 1789*, mémoire de maîtrise, Université de Paris - Sorbonne, 1987. Son compatriote Joseph Sulkowski aussi est important : il avait été chargé par la République en 1793 - 1794 d'une mission d'information en Inde. Il ne dépassa pas Constantinople. Un peu

plus tard, il devint l'un des aides de camp de Bonaparte en Italie. Il avait épousé la fille de Venture de Paradis, lui - même fervent partisan d'une conquête de l'Égypte depuis les années 1770. Voir aussi Marcel REINHARD, *Avec Bonaparte en Italie d'après les lettres de son aide de camp Joseph Sulkowski*, Paris, 1946.

Jean Paul BERTAUD, *La Révolution armée, les soldats - citoyens* - ٢٢
et la Révolution française, Paris, Robert Laffont, 1979, p. 271. Sur les officiers de l'armée d'Orient, voir G. RIGAULT, *Inventaire des états de services des officiers de L'armée d'Égypte*, Paris, 1911.

٢٤ - يجعل ميشيليه من كانارييلي المسؤول الرئيسي عن الجانب العلمي للحملة ؛ إن هذه الآلة العظيمة قد جهزت، ليس على طريق آنتان، في بيت جوزيفين الصغير، بشوارع هاتتريان، بل في باريس الخسفة اليسرى، الأقل شروفاً بكثير، والأوسع خيالاً. [...]

وعلى رأس كل ذلك، ومن أجل بث الثقة، كان هناك [وهو شيء نادر]، كان هناك رجل، كانارييلي، وهو رجل محب، وهب حبه للناس كلهم. *Histoire du XIXe siècle, II, Jusqu'au 18 brumaire*, Paris, 1875, pp. 260 - 261.

٣٥ - إن شهادة تيبو دو لها دلالتها ؛

القد اتخذ بوناپارت موقف الكافن الأكبر الذي يملك وحده مفتاح سر عميق؛ ومارس مهمة عظيمة على كل ما يتعلق بالحملة. وبالنسبة له، لم يكن هناك فرق بين جمهوري أو ملكي، أرسطراطي أو يعقوبي، شريطة أن يتسنى له استخدامهم جميعاً في تحقيق أهدافه [...].

القد جند الجنرال بوناپارت من كل حذب ومذهب خيالياً وجنوناً، علماء وأدباء، عمالاً وفنانين. وحشد معدات وأدوات وكتباً وآلات، ونماذج؛ والواقع أنه بدأ بكل هذه الاستعدادات كما لو كان يتجه، في صورة كولومبوس جديد، إلى اكتشاف عالم وإلى نقل الحضارة إليه. وقد تجمع كل ذلك في طراون؛ وكان يمكن القول إن باريس سوف تهاجر إلى البحر المتوسط. وبالرغم من كل جهاز الحرب، لقد جرى الرحيل كما لو كان إلى نزعة استمتاع. وكان الأمر أشبه بمهرجان؛ وكان عند أولئك الذين اشركوا فيها حملة جد مختلفة عن تلك التي تسبق للمعارك؛ ولم يكن دينون يتحدث إلا عن الرافعات الشرقيات، وعن صفو السماء وعن العطور التي تفوح بها أرض الميعاد. THIBAudeau, *Mémoires sur la Convention et le Directoire*, Paris, 1824, II, p. 348.

٣٦ - *Correspondance de Napoléon, IV*, pp. 68 - 71.

٣٧ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 351 - 352, Note sur la guerre à l'Angleterre datée du 13 avril 1798.

٣٨ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 368 - 369.

٣٩ - Edward INGRAM, *Commitment to Empire : Prophecies of the*

Great Game in Asia, 1797 - 1800, pp. 115 - 195, Oxford, Clarendon Press, 1981.

٤٠ - لقد قدمت هذه المقترحات من جانب فرانسوا دو تيفشاتو إلى مؤتمر سيلز للكلف بتسوية الخلاف مع فرنسا، في ٥ يونيو ١٧٩٨، وبما أن كويينزل قد قاوم بحزم فيما يتعلق بالمسألة الألمانية، فقد صاح فرانسوا، لنر إذا ما هي الوسيلة الأخرى التي يمكن أن ترضيكم. ما الذي يناسبكم؟ أن تخدم ولايات تركية مضاربكم؟ ومن جديد يرفض كويينزل، فهو يقول إنه لكي يتم ذلك لابد من حرب جديدة لم يقدم لنا الباب العالي حتى الآن أبسط ذريعة لها. وبطبيعة الحال فإن ذلك سوف يحدث يوماً ما؛ وسوف يكون من السهل عليكم أن تتفاهموا حول هذه المسألة معنا ومع روسيا؛ لكن ذلك لن يحدث إلا عندما تتم تسوية كل شيء في راسنات، H. DE SYBEL, *Histoire de l'Europe pendant la Révolution française*, Paris, 1886, T.V, p. 274.

٤١ - LA JONQUIÈRE, I, pp. 416 - 465. كان بوناپارت قد ألقى خطبة أولى على الجنود بأسلوب أبسط مذكراً بمكاسب حرب إيطاليا وواعداً كل جندي بأنه «عند العودة من هذه الحملة، سوف يكون معه ما يمكنه أن يشتري به ستة أقدح من الأرض». والواقع أن هذه إشارة أخرى إلى الفيلق الروماني.

٤٢ - Georges DOUIN, *La flotte de Bonaparte sur les côtes de l'Égypte, les prodromes d'Aboukir*, Le Caire, Société Royale de Géographie, 1922, pp. 34 - 35.

٤٣ - Robert GARNIER, *Hoche*, Paris, Payot, 1986, p. 272. في عام ١٧٩٥، كان جيش من المهاجرين قد نزل في كيبيريون لشن انتفاضة ملكية جديدة في غربى فرنسا. وقد ألحق بهم هوش الهزيمة وتم إعدام جميع المهاجرين الأسرى رمياً بالرصاص. ومن أول يناير ١٧٩٣ إلى ٣١ ديسمبر ١٧٩٧، كان الأسطول الفرنسي قد خسر ٢٠٤ سفن، من بينها ٣٥ بارجة و ٦١ فرقاطة و ١٠٨ سفن من درجة أنسى. ولم تكن الخسائر الإنجليزية سوى ٧٧ سفينة، من بينها ١٤ بارجة و ٢٠ فرقاطة و ٤٣ سفينة من درجة أنسى. (LA JONQUIÈRE, I, P. 17).

٤٤ - DOUIN, op. cit. pp. 40 - 42.

٤٥ - Le 10 juin 1798. LA JONQUIÈRE, I, P. 585.

٤٦ - A. MARTIN, *Histoire de l'Expédition française en Égypte*, Paris, 1815, p. 148. Ce livre très précieux est la première histoire de l'Expédition écrite par un de ses témoins, qui ne soit pas un ouvrage de propagande napoléonienne.

٤٧ - *Mémoires de M. de Bourrienne sur Napoléon*, édition de Désiré Lacroix, Paris, s.d., I, pp. 247 - 249.

Étienne GEOFFROY SAINT - HILAIRE, *Lettres d'Égypte*, Paris, - ٤٨
1910, p. 27 et pp. 44 - 45 ; *Dictionnaire Napoléon*.

٤٩ - - فكرة كليبر : « لم يكن هناك ٤٠ شخصاً من الحملة على علم بالوجهة التي ستنجّه إليها. احتجاج بلانكو على حملة مصر، التي لم يشأ تصديقها، إنه يريد الذهاب إلى القرم، لماذا ؟ إن آخرين في المورة، وآخرين في صقلية، وآخرين ثالثاً في البرتغال، وإن كنا قد تجاوزنا الطريق؛ وأخيراً يجرى الإعلان عن الوجهة. وهناك يسود كثير من الشك، ويتبادل [أفراد الحملة] النظرات... إذن فقد كنت على علم بها ؟... » وقت ١ إلخ. » *Kléber et Bonaparte*, I, p. 534.

الفصل الثالث

السلطة والمجتمع في مصر العثمانية

الإمبراطورية العثمانية ومصر

الفتح العثماني

قضى العثمانيون على السلطة المملوكية وفتحوا سوريا ومصر في ١٥١٦ - ١٥١٧، بما يشكل مرحلة كبرى في العملية للزوجة الخاصة بتكوين اقتصاد - عالم عثماني وإعادة بناء جماعة موحدة من المؤمنين. وينبع إدماج العالم العربي في النظام العثماني من هذه الأزمة المزوجة، بداية تحول الطرق التجارية التقليدية إلى الهند، والراجع إلى اكتشاف البرتغاليين للطريق البحري الذي يمر برأس الرجاء الصالح، وتصعد المجال الإسلامي السني في القرون الأخيرة للعصور الوسطى، والناشئ عن تحول الإسلام الشيعي في فارس إلى دين للدولة تحت قيادة الأتراك الصفويين.

والحال أن السلطنة العثمانية، البارزة بالفعل في عالم الإسلام السني بفضل فتحها للبلقان على حساب القوى المسيحية وبفضل الاستيلاء على القسطنطينية الذي يمنحها الاستمرارية الإمبراطورية لروما ولبيزنطة، إنما تصبح أكثر من ضرورية للدفاع عن مصالح الجماعة في وجه هذا الخطر للقاتل المزيج. وبعد سنوات قليلة من فتح مصر، فإن أفريقيا الشمالية، فيما عدا المغرب الأقصى، تنضم بنورها إلى العثمانيين، ومما له دلالة أن خلافة العباسيين الشيعية في القاهرة تختفى دون ضجيج وأن الشارات التي ترمز إلى شرعية واستمرارية الخلافة تنتقل إلى السلالة الحاكمة العثمانية التي تصبح حارسة للمدن المقدسة وحامية للحج. وخلال الأزمة التالية، يكتفى البابي شامات، أو السلاطين من آل عثمان، بدمج القاب الخلافة في الألقاب السلطانية، للتوفرة بما يكفي بالفعل. لكن أحدا لا

تخامره شكوك حول ذلك، فهم يمارسون بالفعل كامل الوظائف الضرورية للدفاع عن الإسلام السننى ضد جميع خصومه.

والواقع أن الصفويين، فى إثر نزاعات عسكرية عديدة خاضعت منها مواجهة أيديولوجية وحرب دعائية بين الإسلام الشيعى والإسلام السننى، قد جرى ردهم إلى الحدود السياسية الحالية بين الإسلام الشيعى والإسلام السننى. وفى داخل الإمبراطورية العثمانية، تعرض السكان الشيعة لقمع قاس من جراء محاولاتهم الانتفاضية وتعرضوا بشكل متواصل للتصميم والمسيطرة وغالباً ما جرى إبعادهم أو دفعهم إلى الهرب بعيداً عن المناطق الاستراتيجية. وهذا التصدد لمجال الإسلام يجعل من الإمبراطورية العثمانية الممثل الجديد للجماعة الإسلامية. فهى لا جارك لها غير المغرب الأقصى الذى يتميز بتقاليد الدينية الخاصة والإمبراطورية الفارسية الشيعية وهى (الإمبراطورية العثمانية - المترجم) لا تحتفظ إلا بعلاقات باهتة مع القوى السنية فى أفغانستان والهند.

وفى البحر الأحمر وفى الخليج الفارسى وفى المحيط الهندى، يبنى العثمانيون أساطيل ويحاربون البرتغاليين. بل إن أسطولاً عثمانياً يتحرك فى عام ١٥٢٨ من السويس لكى يصل إلى الهند، ويجرى إنشاء قاعدة أمامية فى اليمن. وتستمر الحرب البحرية أكثر من عشرين سنة وتكفل للعثمانيين السيطرة على البحر الأحمر، ويعاد مؤقتاً فتح الطريق التقليدى لتجارة الهند. ولم يك بوسع البرتغاليين تدبير القوة والإمكانات الضرورية لوقف تجارة البحر الأحمر بصفة مستديمة.

وكان لابد من انتظار أشكال التقدم التقنى التى عرفها القرنان التاليان وظهور سفن الإنجليز والهولنديين البحرية الضخمة حتى يمكن للبحر الأحمر، المحظور على الأوروبيين، أن يكف عن أن يكون مهماً من الناحية الاقتصادية كطريق للمرور بين أوروبا والهند. وقد رأى المستشرقون والمؤرخون فى القرن الثامن عشر فى نهاية تجارة الترانزيت بين الهند وأوروبا أحد الأسباب الرئيسية للانحطاط المتصور للإمبراطورية العثمانية.

تجارة مصر

الواقع أنه يتشكل اقتصاد - عالم يتميز بإبعاد هذه الإمبراطورية المترامية الأطراف، وهى أكبر إمبراطورية محطلة على البحر المتوسط منذ زمن الرومان (١). وقد اتقنت الإمبراطورية مشروعها التأسيسى الخاص بإعادة بناء المجال الإسلامى.

إن تجارة منتوج جديد، هو بن اليمن، تحمل محل تجارة التوابل التى يجرى نقلها إلى

الأوروبيين. ويسمح تزامن أطراف المجال العثماني بتكوين شبكة رائعة من الطرق التجارية البرية التي تستخدمها قوافل الجمال. والتي تضامقها طرق بحرية تستعار بشكل متزايد في البحر المتوسط من سفن أوروبية مؤجرة من جانب تجار عثمانيين، مسلمين بشكل خاص (٢).

والواقع الرئيسي هو أن اتصالات الأقاليم الإمبراطورية المختلفة تصبح مكملة أحدها للآخر. وتتراكب وحدة الجماعة، بالرغم من التنوع الديني والإثني، مع الوحدة التجارية، وبالرغم من الاتجاهات المائلة إلى تمتع الولايات بقدر من الاستقلال، فإن الواقع الإمبراطوري يظل واقعاً دائماً وإطاراً ذهنياً ضرورياً.

وهكذا، ففي البحر الأحمر، لا يتردد التجار والبحارة المصريون كثيراً على الهند مثلما كانوا يفعلون في العصور الوسطى. وإذا يتحركون من السويس، فإنهم لا يتجاوزون جدة حيث يتولون شحن المنتجات القادمة من اليمن والمحيط الهندي. كما أن بحارة الأقاليم الأخرى للبحر الأحمر والمحيط الهندي لا يتجاوزون المدينتين المقدستين. ويضطر الأوروبيون إلى الإنعان لهذا المنع الذي تعلنه السلطات العثمانية رسمياً، في حالتهم (٣).

ويصير المصريون إلى الحجاز منتجات أوروبية (منسوجات) ومنتجات محلية (مؤن غذائية بشكل خاص)، مصحوبة بكميات مهمة من العملات النقدية. وهم يستوردون من الحجاز بن اليمن وتوابل وعقاقير متنوعة ومنسوجات واردة من الهند. ومن ثم فإن اقتصاد الحجاز يعتمد بشكل حيوي على اقتصاد مصر لكن التجارة المصرية تتغذى، بدورها، على نقل منتجات من البحر الأحمر إلى أوروبا وبقية الإمبراطورية العثمانية.

وترحل تجارة قوافل عبر الصحراء من خلال «طريق الأربعين يوماً» نحو دارفور وسنار. وهي تتألف بشكل خاص من استيراد منتجات أفريقية متنوعة (العبيد، الجمال، الصمغ، الجلود...)، وتصدير منسوجات ومصنوعات حرفية. وهي أقل أهمية بكثير من التوجهات التجارية الأخرى (٤).

وإذا كانت التجارة مع أوروبا مهمة (سُبع إجمالي تجارة مصر)، فإنها لا تمثل غير جزء صغير من التبادلات مع بقية العالم العثماني (نصف إجمالي تجارة مصر). واقتصاد – العالم العثماني ليس متكاملاً بعد بالفعل في السوق العالمية التي تهيمن عليها أوروبا. وهذه التجارة يهيمن عليها أفراد غير منحصرين من سكان مصر الأصليين.

فالعلاقات مع أوروبا في أيدي إيطاليين وخاصة فرنسيين. والصلات مع المغرب يحتكرها مغاربة مقيمون في القاهرة وفي الإسكندرية (بوجه عام، يلعب للغاربة دوراً متزايداً في مصر في القرن الثامن عشر). والسوريون المسيحيون والمسلمون يسيطرون على التجارة مع سوريا الطبيعية (*). بينما يسيطر الأتراك على التجارة، جد المهمة، مع اسطنبول. وتجارة البن هي وحدها التي تظل مصرية بشكل لخص، وسوف يتعين الانتظار حتى نهاية القرن الثامن عشر لكي نشهد انتماء السوريين للمسيحيين لها.

والحال أن وجود هذه العناصر غير المتحدرة من صفوف سكان البلد الأصليين إنما يفسر الوجه الكرومبوليتي والعثماني الخاص لمصر في القرن الثامن عشر كما يفسر صعوبة انبثاق هوية مصرية بشكل حقيقي.

التنظيم السياسي

إن ترامي أطراف المجال العثماني واستحالة السيطرة على كل شيء من العاصمة قد فرضا على الباب العالي ضرورة نزع مركزية السلطة. ومنح سلطة جد واسعة للوالى، الباشا - الحاكم للولاية، إنما يعنى السماح بالفعل بقدر كبير من إغراءات الانفصال السياسى. والحال أن أول والٍ عثماني على مصر قد تمرد، منذ عام ١٥٢٤، على السلطان معتمداً على للماليك قبل أن يتم اغتياله في تمرد شعبى في السنة التالية. ويضطر العثمانيون إلى القيام بحملة جديدة على مصر وإلى إعادة تنظيم البنية المحلية للسلطة.

وتشير التجربة إلى أنه يتعين الحد من هامش سلطة كل جهاز من الأجهزة المحلية للدولة. وعندئذ فإن المسؤولين العثمانيين يدهشون نظاماً مركباً من التوازن والكوابح المتبادلة، وهو نظام، بالرغم من اختلالاته، سوف يثبت فعاليته على مدار أكثر من قرنين.

وتصبح مصر التزاماً ضريبياً ضخماً يديره الوالى، وهو باشا يحمل رتبة وزير، يتعين عليه أن يرسل سنوياً خزينة إلى الباب العالي (الإدارة المركزية العثمانية) وأن يلقى بعدد معين من الواجبات للورثة عن السلطة المملوكية، كتنظيم قافلة الحج القادمة من أفريقيا وإمداد للدينتين للقدسيتين في الحجاز بالمؤن. أما كبار الموظفين الآخرين فهم يعينون من قبل الباب العالي مباشرة ويشرفون في أن واحد على الوالى، الذى تعتبر مدة ولايته قصيرة الأجل، وأعمال زملائهم و، بوجه عام، على حسن تطبيق القوانين السلطانية.

ويقسم في البلد بشكل دائم عدد معين من فرق قوات للشاة (الإنكشارية خاصة)

والفرسان. وهذه الأجهات أو الميليشيات بحسب المصطلح الذى استخدمه الرحالة الأندوبيون، والمؤلفة من أناضولين أو بلقانيين، هى وحدات عسكرية نظامية تحصل على رواتبها من الخزنة للحلية. وحياسة أى امتياز ضريبي محظورة بشكل صارم على أفرادها. وفى حالة حرب كبرى، فإنها تخدم خارج مصر.

ويعهد بإدارة الأقاليم إلى الكشاف (أربعة عشر كاشفا فى القرن السادس عشر)، وهى وظيفة كانت موجودة بالفعل فى ظل النظام السابق، وهم يستندون إلى حاشيتهم المؤلفة من ممالك. أمّا مصطلح السنجق بك، «الفارس القائد»، والذى يماوى مصطلح الأمير فى العربية، فهو مصطلح شرفى بشكل خالص ويستخدم فى الإشارة إلى أكثر الممالك أهمية. وتدرجياً، يجرى تجنيد الكشاف من بين الممالك ويحملون رتبة السنجق بك، والتى تختصر إلى بك. ومن ثم فإن كل جماعات السلطنة هذه ذات تجنيد مختلف وتراقب إحداها الأخرى، الأمر الذى لا بد له، بحسب تصورات الباب العالى، أن يحول دون أية محاولة للانفصال وأن يسمح بإدارة عادلة ومفيدة بالنسبة لمجموع السكان. أمّا الجهاز الرئيسى فهو الديوان الذى يمثل فيه مختلف ضباط الميليشيات، وكبار موظفى الإدارة وكبار رجال الدين المسلمين فى القاهرة. ويدير ديوان مصغر الشئون الجارية.

الممالك

قام نظام الممالك فى القرن الثالث عشر لمواجهة الخطر الذى شكله، بالنسبة للإسلام، المغول ثم الصليبيون. ويتعلق الأمر بالاضطلاح، إثر تدجين بشرى حقيقى، بتأميل عبيد فتيان من أصل مسيحى، يجيئون غالباً من القوقاز، لكى يصبحوا محاربين محترفين ومنضبطين. والواقع أن للحصيلة قد حققت التوقعات، ذلك أن الممالك قد صدوا المغول. وانزلوا الهزيمة بصليبيى القديس لويس، الذين كانوا قد انخرطوا فى حملة أولى على مصر ودمروا مستعمرات الفرنجة الأخيرة فى الأرض المقدسة. لكن هؤلاء العبيد قد استولوا أيضاً على الحكم ومع تأييدهم لنظام تجنيد العبيد شيدوا سلطنة هيمنت على مصر وسوريا على مدار نحو قرنين.

ولا يرى العثمانيون أية مشكلة فى تعديد هذا النظام شرط التمكن من السيطرة عليه. ويسمح وجود وحدات عسكرية لجرى ذات أصل غير عربي بموازنة دور الممالك. وهكذا فإن الميليشيات والممالك يقدمون للموظفين الرئيسيين لإدارة مصر.

وفى العصر العثمانى، كانت غالبية الممالك منحدرية من القوقاز، حيث كان

الشراكسة يتمتعون بالتقدير الأعلى. لكننا نجد بينهم متحدرين من البلقان بل ومن أوروبا الغربية. بل إن بعض المصريين الأصلاء والعبيد السود يصبحون ممالك - وخلافا لما كان عليه الحال في العصر الوسيط - فإنه لا يبدو أنه قد حدث تنحدر بسبب الأصول الاثنية والعرقية.

وغالبا ما كان يتم تأهيل أولى في اسطنبول أو في أجزاء أخرى من الإمبراطورية، قبل الوصول إلى مصر. وفي العصر الوسيط، لم يك توسع أبناء الممالك اتخاذ وضعيه آبائهم. وفي العصر العثماني، يصبح ذلك ممكنا وإن كان قليل الشيوع، بينما تلعب الارتباطات الزوجية دورا أهم. ويتأبد النظام عبر لجوء نائم إلى عبيد جدد. ولا يستثير ذلك أية حدة لأن للتصور أن الإدارة السلطانية لا تتألف إلا من عبيد (قول) للسلطان، فيما هذا الهيئات القضائية الدينية كما هو واضح.

وبرجها عام فإن العبيد يباعون لملوك محدد، عضو بيت مملوكي. وهم يتلقون عندئذ تأهيدا عسكريا طويلا يجعل منهم فرسانا مرهوبى الجانب. ويتألف البيت المملوكي من مجموعة من الممالك حول رئيس مؤسس (استاذ، أب، مولى، سيد). وهؤلاء الممالك إما أنهم أحرار بالفعل أو ما يزالون عبيدا. ويترافق التحرير مع الصعود إلى وظيفة مهمة في الإدارة لكنه لا يلغى أواصر الولاء تجاه السيد السابق. وهذا الأخير محاط أيضا بأخوية من الممالك المنبثقين من البيت نفسه ويواصلون ويدعمون مسيرته العملية (خُشداشية). والملوك الذى يصل إلى أرفع مكانة، ينشئ بيته الخاص. وتؤدي روح النصيل إلى توحيد كل أفراد البيت الواحد وتدفعهم إلى ازدياد أفراد البيوت الأخرى (٦).

كما أن معاونين الرئيسيين يرتبطون بسلطانهم عبر أواصر زوجية؛ فهم يتزوجون أخت أو ابنة أو مطلق أو جارية سيدهم. وتشكل النساء المملوكيات وسطا على حدة فهن يتميزون بنفس الأصل الأثني والعهدى. ويوجه عام فإن بنات الممالك يتزوجن ممالك. بل إن بعض النساء يلعبن دورا بالغ الأهمية في السياسة المصرية.

وعلى الرغم من أن للممالك ليسوا مصريين من حيث أرومتهم، فهم الوحيدون الذين يحملون اسم «المصريين»، تحت شكل المصرية للتُرك المشتق من مصطلح مصر الذى يعنى فى أن واحد مصر على لتساعها والقاهرة. ومعناه الأول على الأرجح هو «الحضرى» وهو يتطابق مع مصطلح «العثماني»، أى عضو الطبقة الحاكمة. وفي تيار القرن الثامن عشر، يبدو من الواضح أن شكلا معيناً من الوعى «المصرى» يظهر فى أوساط الأمراء الممالك الكبار.

المصريون

وأيًا كان الأمر، فإن أولئك الذين تسميهم بـ «المصريين الأصلاء» لا يشار إليهم بهذا الاسم. فالتمييز الرئيسي، الضروري لتعريف الهوية، إنما يمر أولاً بالفارق الديني بين المسلمين وغير المسلمين. وبالنسبة للأقليات، فإن هذا التعريف كاف. وأيًا كان الأمر، فإن مصطلح القبطي يحيل بالفعل إلى مصر ما قبل الإسلام وقد استخدم في البداية للإشارة إلى مجموع المصريين.

ولتسمية المسلمين المصريين، يجرى استخدام عدة مصطلحات: فعصطلح «ابن البلد» شائع وضئيل الاتصال بمعناه، فهو يتطابق مع مصطلح «الأصيل». ومصطلح أولاد العرب يحيل إلى خليط اثنى حفزته الفتوحات العربية في القرون الأولى للإسلام. وهو أقرب إلى «المعربين» من «العرب». ويوجد هؤلاء الآخرون في مصر على شكل قبائل بدوية تنسب لنفسها هير سلاسل نسب طويلة أصلاً يرجع إلى العرب الأوائل والحقيقيين في شبه الجزيرة للجاورة. وحتى اليوم، فإن كلمة «عربي» في اللهجة الشائعة في مصر تعني «البدوي» ولا تستثير توحداً تلقائياً معها من جانب المصري العادي.

ومصطلح «الفلاح» يستخدم استخداماً تحقيرياً ويستوعب أبرز المصريين بمن في ذلك رجال الدين الأشهر بعلمهم أو أحفاد النبي. وهو مصطلح احتقار يستخدمه كبار الموظفين العثمانيين الذين لا يعرفون أنفسهم هم أنفسهم بأنهم «أتراك» والذين يسميهم المصريون على نحو بليغ الدلالة بالروميين (٧) للتذكير بالخضوع المفروض على هؤلاء الريفيين من جانب السلطة المركزية (٨). وهو يتطابق (مصطلح الفلاح - المترجم) مع مصطلح الرعية، أي ذلك الذي لا ينتمي إلى الطبقة الحاكمة. وهكذا فإننا نجد في مصر في القرن الثامن عشر جماعة من المالكين ذوي الأصل المصري وتلعب دوراً مهماً في السياسة الملوكية، تحمل بشكل له دلالة اسم جماعة الفلاح (٩).

أما الأقباط، وهم مصريون مسيحيون قائلون بوحدة طبيعة المسيح، فهم الأحفاد المباشرين أكثر من سواهم لمصريي العصر القديم. وهم مصريون بالكامل على المستوى اللغوي منذ نهاية العصر الملوكي. ومن حيث كونهم جماعة سكانية فلاحية، فإننا لا نجد لهم إلا في مصر الوسطى بين بنى سويف وجرجا، وذلك إثر تقلبات التاريخ. وهم لا يشكلون غير نسبة نحو ٧ في المائة من لجمالى سكان مصر. وفي القرن الثامن عشر، عرفت كنيساتهم انحطاطاً مادياً عميقاً؛ فعند الأسقفيات يقل؛ وقد تم هجر الأديرة فيما عدا

استثناءات قليلة؛ ولا تتمتع جماعات عديدة من الأقباط بكنائس. والآباء غائبون وعندما يُوجدون، فإنهم يواجهون علم جهلاء ومضطربون. وقد قامت كنيسة روما القوية بعمل تبشيري موجه إلى مساعدة هؤلاء المسيحيين الشرقيين للتشقيين سعياً إلى إعادتهم إلى حظيرة الكاثوليكية. وإذا كانت المحاولات الرامية إلى توحيد الكنائس تفشل، فإن أشكال الولاء التي ولدت في أوروبا من الإصلاح للمضاد يجرى إدخالها، بما يسمح بإحياء معين للأدب العربي - المسيحي.

وهذا العمل يمس بشكل أساسي الأعيان المستنيرين لكنه لا يمس رجال الدين والجمهير الشعبية القبطية المتعلقة بالطقوس، اللذان الأخير لوعي الانتماء إلى جماعة متميزة. وهؤلاء الأعيان الحضرية يشكلون جماعة الأمناء المسئولين عن الضرائب وعن إيرادات الدولة والالتزامات الضريبية، بما يشكل تخصصاً طائفيًا حقيقياً لأن الأقباط دائماً هم الذين يتولون على المستوى الأدنى للإدارة الضريبية مهمة أعمال مسك الدفاتر الحسابية والكتابة، والحال أن ثقل الأعيان في الطائفة يعتبر بالغ الأهمية بحيث أن وضع الهيراركية الكنسية ينحط بشكل متواصل. والواقع أن الأعيان المنفتحين نسبياً على الغرب بفضل المبشرين وأهمية التعليم في عملهم، إنما يلعبون دوراً أساسياً في إدارة مصر العثمانية (١٠).

تحولات القولين السابع عشر والثامن عشر التحولات السياسية

لا يعمل النظام العثماني بشكل دقيق إلا لبضعة عقود. وهو يتأسس على المبدأ المزدوج للسلطات وعلى تهميشها قياساً إلى المجتمع. وواقع أن تجنيد وتمويل الطبقة الحاكمة يجب أن يتما دون علاقة مباشرة مع الجماعات الاجتماعية المختلفة إنما يشكل ضماناً حماية متساوية بالنسبة للجميع.

على أن العسكريين ينتمجون بسرعة بالغة في المجتمع. ومنذ أواخر القرن السادس عشر، يدخل المالكي في الميليشيات وينحون بنفوذ البيوت المملوكية على السلطة النظرية المضادة لهم. وهذه الميليشيات نفسها، بدلاً من أن تجري تجنيدها خارج مصر، إنما تفتح صفوفها لأرسلات التجار والحرفيين الحضريين. والحال أن الانتماء إلى قوة ميليشيا

إنما يؤول إلى ضمان دخل منتظم وإلى الاستفادة من شكل معين من أشكال الحماية. وفي المقابل، فإن رجال الميليشيا يبدلون في المطالبة بفرض تخصيصات مالية على النشاطات الاقتصادية الحضرية. وهذه العملية تعود الظهور في مجمل الإمبراطورية العثمانية، وذلك بقدر ما إن من الصحيح أن تطور مصر يتبع تطور البلدان العثمانية الأعم.

وتتمثل ظاهرة أكثر أهمية أيضاً في أن سلطة الوالي العثماني تأخذ في الانحطاط. فالعسكريون يشعرون أنهم جد اقوياء بحيث يمكنهم تنحية الباشاوات عن مناصبهم وتعيين مسئول كبير من صفوفهم ليتولى مهام الحكم الموقوت إلى حين إرسال الباب العالي والياً جديداً إلى مصر. وقد حدثت أول تنحية في عام ١٥٨٦.

ويسمح ضياع سلطة الوالي بإعادة توزيع الالتزامات الضريبية الحضرية والريفية لحساب الطبقة الحاكمة المحلية وعلى حساب الإيرادات الإمبراطورية ودافعي الضرائب. ويستمر إرسال الخزينة إلى القسطنطينية، ولكن مع الحفاظ على قيمتها الاسمية في فترة تضخم أسعار واضحة. وسعيًا إلى تجنب تدهور جديد لسلطته، يتجه الباب العالي من جهته إلى زيادة حدة التناقضات الداخلية. والجانب الرئيسي من نشاط الباشاوات، المجردين من بقية سلطتهم، إنما يتمثل في صون روح الفصيل لدى الطبقة الحاكمة. وتفشل جميع المحاولات الرامية إلى قطع شوط أبعد في تعزيز مرجعية السلطة المركزية.

والواقع أن هذه الصراعات تعتبر بالغة العنف بقدر ما إن رهانها هو إعادة توزيع الإيرادات الضريبية. والسلطة القائمة تنقسم إلى مجموعات، إلى أحزاب يوحد كل منها بكوات مماليك وميليشيات بل وأنصاراً حضريين وأحلافاً بدوية. وخلال القرن السابع عشر، تشهد هذه الصراعات غلبة البكوات للتتالية، ثم، في أواخر القرن، غلبة ميليشيا الأنكشارية. واعتباراً من عام ١٧١١، يستعيد البكوات تدريجياً هيمنتهم. والواقع أن المماليك كانوا يسبيلهم إلى إعادة توحيد الطبقة الحاكمة باحتكارهم لحسابهم جميع المناصب الرسمية، في الإدارة كما في الميليشيات على حد سواء.

والحال أن الانحطاط الحاسم لقوة الميليشيات، التي تحولت في أواخر القرن الثامن عشر إلى قوات شرطة عادية وأصبحت تحت سيطرة المماليك للحكمة، إنما يعد بالغ الضرر بالنسبة للحرفيين وللتجار الحضريين. وهذه المهنة، للضرورة تأطيراً راسخاً عن طريق نظام طوائف كاهن يكره المنافسة ويبني معانداً لكل روح تجديدية، كانت، في آن واحد، مستغلة بشكل جيد نسبياً من جانبها، في الوقت نفسه. أما البكوات للمماليك فهم يبدون أكثر

جسماً بقدر ما أنهم، خلافاً لرجال المياشيا المصريين، يعتبرون معزولين تماماً من السكان الحضريين. وفي أعقاب تنظيم اجتماعى سياسى مفتوح نسبياً يجرىء نظام مفلق لا يؤدي فيه أى شىء يعد إلى تخفيف حراسة استقلال الرعايا من جانب حكامهم الجدد. (١١)

الالاقتصاد

هذا التحول السياسى معاصر لتطور بالغ الخطورة بالنسبة للاقتصاد المصرى. فالواقع أن التغلغل الاقتصادى الأوروبى يبدأ فى ممارسة آثاره على التجارة والإنتاج الحرفى للبلد.

إن اقتصاد - العالم العثمانى ينشطر. فالبن، المنتوج الرئيسى البديل لتجارة التوابل التى عرفتھا العصور الوسطى، يجد نفسه محل منافسة فى الأسواق الأوروبية من جانب بن جزر الأنتيل الذى تبدأ زراعته فى تلك الجزر اعتباراً من عام ١٧٢٦، وهو، بفضل نظام الزراعة، ينتج بتكلفة أقل وبكميات أضخم. ومنذ عام ١٧٣٠، يجرى إدخال هذا البن الجديد إلى أوروبا، وسرعان ما يتجه العثمانيون إلى استيراده بينما يتجه المصريون أنفسهم إلى استهلاكه. والنتيجة أن تجارة البن الكبرى تدخل فى انحطاط، وهو عين ما يحدث لتجارة الأقمشة الهندية عن طريق البحر الأحمر. فالكميات تنخفض بشكل ملحوظ بسبب تدابير الحظر الأوروبية ومنافسة المنتجات الأوروبية.

ويشهد إنتاج السكر تطوراً مماثلاً فى وجه منافسة الجزر الأمريكية. ويتراجع السكر المصرى فى جميع أسواقه المعتادة وينهار نشاط أساسى للصناعة التقليدية المصرية. وتنحط تجارة وحرف المنسوجات المصرية فى الفترة نفسها. فالمنتجات الأوروبية وأساساً الفرنسية تحل محلها جزئياً فى السوق العثمانية وفى مصر نفسها. وتعتبر النتائج جد سلبية بالنسبة للأوساط الحضرية المصرية (١٢)، لكن جماعات أخرى تفيد من هذا التطور.

وهكذا فإن بورجوازية من المسيحيين السوريين، من الكاثوليك اليونانيين أساساً (من اللغة الأرثوذكسية وإن كانت عربية الأصل)، تثرى عن طريق دورها كوسيط وتصبح إحدى القوى الصاعدة فى المجتمع المصرى. وهذه الطائفة حديثة النشأة. ويرجع أصلها إلى المدن التجارية الكبرى فى أعماق سوريا، دمشق وحلب، لكنها تتطور مع نمو المدن الساحلية فى سوريا ومصر وللتوسط بالتجارة مع أوروبا. والحال أن تحول العرب

الأرثوذكس إلى الكاثوليكية، في أواخر القرن السابع عشر وأوائل القرن الثامن عشر، إنما يجد تفسيره في الحاجة إلى تأكيد درجة من الاستقلال المحلي تجاه الكنيسة الأرثوذكسية التي يهيمن عليها رجال دين من أصل اثني يوناني، على ارتباط وثيق بهيكلية القسطنطينية والتي تمثل قريباً كنسياً للسلطة المركزية التي يمثلها الباب العالي. ويرمز (هذا التحول - المترجم) أيضاً إلى رغبة في التقارب مع أوروبا الكاثوليكية المطلة على البحر المتوسط. ومن جهة أخرى، فإنه إذا كانت روما تدعم الانشقاق من خلال مبشريها، فإن فرنسا تعد معادية له بسبب التعقيدات الدبلوماسية التي يخلقها لمحيطها الدينية وبسبب المنافسة التجارية التي يمكن أن تتسبب لها فيها الشبكة الكاثوليكية اليونانية في موانئ شرق البحر المتوسط. على أن النشاط التجاري للكاثوليك اليونانيين غالباً ما يصبح مكملًا لنشاط التجار الإفرنج (الفرنسيين - المترجم). وفي مصر، يصل عددهم إلى نحو أربعة آلاف يقيمون في القاهرة والإسكندرية وخاصة دمياط، ميّاة العلاقات مع سوريا.

والباب العالي لا يعترف رسمياً بهذه الطائفة الجديدة التي تضعف الكنيسة الأرثوذكسية، إحدى الروافع الأساسية للإدارة المركزية للإمبراطورية. ثم إن الكاثوليك اليونانيين يتضامنون مع نزعات الاستقلال المحلية. كما أنهم يدخلون في تنافس مع الشبكة اليهودية التي تمتد إلى القسطنطينية في حين أن شبكتهم تقتصر على الشرق الأدنى. وهناك الصراع هو الإدارة المالية لأشياء الدول (شبه المستقلة - المترجم). وفي عكا كما في مصر، ينجحون في الحلول محل اليهود في إدارة الجمارك وفي وظيفة ممولى السلطات شبه المستقلة. ويكمن مفتاح نجاحهم في كفاءتهم التقنية وتضامن جماعتهم كما يكمن في تبعيتهم الوثيقة تجاه الحكام المحليين. ولما كانوا يدينون بكل شيء للسيد المحلي، فإنهم لا يخامرون بالخيانة.

ويؤدى الانشقاق الباهوى إلى إنشاء جماعة من رجال الدين العرب بشكل خالص والمنفصلين عن النفوذ اليوناني. وفي التسميات المحلية، غالباً ما يسمى أفراد الطائفة الجديدة بأولاد العرب بدلاً من الروم. ويوجد هذا الإحياء العربى في الإبداع الأدبى والثقافى الذى يلهمونه فى اللغة العربية والذى يستشرف النهضة، الحركة الكبرى للتجديد الأدبى العربى فى القرن التالى والتي تبشر بالعروبة. ومع ارتباطهم بأوروبا وانفتاحهم عليها، فإن الكاثوليك اليونانيين يشكلون أحد أهم عوامل تجديد الشرق الأدنى (١٣).

ويؤدى انحطاط السلطة العثمانية والتغلغل الاقتصادى الأوروبى إلى تعديل هياكل الإنتاج الزراعى بشكل ملحوظ (١٤).

الأرياف

في القرن الثامن عشر، نجد أنفسنا في المرحلة النهائية لنظام الزراعة المؤسس على فرشاة الفيضان النيل. فكل فيضان يفرش على خفاف الذهر أثقل الجزينات التي يحملها الماء. ومن ثم، فإن الذهر يصبح مؤطراً بهطانتين غرينيتين تصيحان، بفضل الجهد البشري، سدين شطيين عظيمين أعلى من أعلى مستوى لياه الفيضان، في حين أن السهل التحتي يبدو منخفضاً بشكل انسيابي حتى بداية النجد الصحراوي حيث تترسب المياه الأكثر صفاءً.

ومنذ العصر الفرعوني، كانت الأرض الزراعية المصرية تدار عبر سلسلة من أحواض فرشاة الفيضان التي تغذى بقنوات تبعاً لاتحاد الوادي. ويبدأ الفيضان نحو منعطف الصيف وينفتح السد الشطلي نحو منتصف أغسطس. وكانت الأحواض تملأ بالتتالي من الأقرب إلى النهر إلى الأبعد.

وفي العصر الوسيط، حسّن العرب النظام بتوسيع طرائق رفع المياه في مصر السفلى حيث كان ارتفاع الفيضان اضعف بكثير مما في مصر العليا. ومنذ ذلك الحين، ظلت مصر العليا في نظام استغلال جماعي من جانب الجماعة القروية مع دفع ضرائب عينية بينما عرفت مصر السفلى عملية فردية لقطع الأرض في إطار الاستغلال العائلي والدخول في مجال الاقتصاد النقدي.

والحال أن الخيار الذي اتخذه العثمانيون في القرن السادس عشر باستغلال مصر إدارياً عن طريق الالتزام الضريبي قد أدى إلى نظام الالتزام. فشريعة الدفع المقدم لضريبة (ميرى) واجبة السداد للدولة، يحصل الملتزم، الحاصل على الامتياز الضريبي، على حق الانتفاع بجزء من الأملاك العامة. وهو يلتزم بجباية الميرى من الفلاحين وبرعاية السدود والقنوات. ويتولى تحصيل إيراداته هو الفائض، ثمناً لخدماته.

ويغطي الالتزام قرية أو عدة قرى. وهو ينقسم، من جهة، إلى الأراضي الفلاحية (فلاح) التي تدفع الضريبة وتتولى أعمال السخرة، ومن جهة أخرى، الأراضي المخصصة للملتزم. أراضي الوسية، وهي الأفضل عموماً. وفي أغلب الأحوال يتولى الملتزم استغلالها عن طريق عمل مقابل أجر أو عن طريق تأجيرها. ومن الناحية النظرية، فإن الأراضي المخصصة للملتزم (الوسية) تشكل الجانب الرئيسي من الفائض.

والحال أن الملتزم، للقيم بوجه عام في المدينة، يقسم التزامه إلى قطع تشمل نوعي الأرض (أرض الفلاح وأرض الوسية) ويعهد بهما إلى أهم فلاح في الجماعة القروية، وهو شيخ البلد (رئيس القرية). وهذا الأخير هو الشخصية الأهم في العالم الفلاحي لأنه يقسم ويجمع الضرائب ويقود مجمل نظام استغلال الأرض الزراعية القروية (١٥). ومن ثم فإن الدولة ليست لها اتصالات مباشرة مع العالم الفلاحي. وشيخ البلد يمثلها في الساحة، لكن الملتزم يتوسط بالكامل بينه وبين النظام الإداري.

وفي القرن الثامن عشر، يتحول الالتزام من التزام ضريبي مؤقت بسيط إلى شبه ملكية خاصة لحساب الملتزم. وبفضل حيل قانونية، يصبح قابلاً للتوريث، وقابلاً للرهن بل وقابلاً للبيع. ثم إن الملتزم يزيد الحيل التي تسمح له بزيادة حصته على حساب الأراضي الفلاحية ويخلق ضرائب جديدة تنهش بكلكها على الفلاح. ومن القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر، تزيد غلة الضرائب المفروضة على الفلاحين أربعة أضعاف. ولا تحصل الدولة منها إلا على ثلث (١٦).

ويتعزز العبء الضريبي الإضافي على الفلاحين من جراء الاتارات التي يفرضها البدو المجاورون عليهم فرضاً تعسفياً. وهؤلاء البدو يهيمنون بشكل خاص في مصر العليا وعلى تخوم الدلتا. وهم يفرضون على الفلاحين التعساء اتارات حماية بالهظة.

إلا أنه لا يجب لنا أن نستنتج من ذلك أن القرى المصرية، على الأقل قرى مصر السفلى، تجد نفسها خارج اقتصاد التبادل وأنها في حالة اكتفاء وعزلة. على العكس، فالريف المصري يرتبط بالمدن من طريق شبكة من الأسواق الدورية في المدن والقرى (١٧). كما أن الأوساط الحضرية تدفع مبالغ ملحوظة للفلاحين مقدماً مقابل الحاصل.

والانتقال الواسع للثروات يسمح بتمايز معين للمجتمع الفلاحي إلى منتفعين كبار ومتوسطين وصغار وأناس محرومين من الأرض، كما يسمح بسوق حقيقية للانتفاع الفلاحي الذي يصبح هو أيضاً شكلاً من أشكال الملكية (١٨). وهذا الوضع يسمح بتعزيز دور مشايخ البلد الذين هم في آن واحد رؤساء شبه وراثيين للجماعات الفلاحية ومنتفعون بأهم الاستثمارات الزراعية ووكلاء الطبقة للسيطرة. وبورهم الإداري يعزز سلطتهم كما يعزز دخولهم، للؤلؤة أساساً من حصانات ضريبية مهمة. ومن الواضح أن العلاقات الزوجية تعزز تلاحم هذه الجماعة الاجتماعية التي تحوز السلطة الفعلية في الأرياف (١٩).

وتساعد فئة مشايخ العرب الاجتماعية على توسيع فئة مشايخ البلد. وتتألف الفئة

الأولى من شيوخ من أصل بدوى يتفلقون بنسب عربى يرجع إلى شبه الجزيرة العربية. وهم يقيمون فى قرى البدو المستقرين خاصة فى مصر العليا والوسطى. وغالباً ما يختصب أهم مشايخ البلد صفة شيخ العرب. وهذا الأخير يتزعم عمومًا ذرية قوية تجمع انتلافات من البدو والفلاحين. وهو يمارس دوراً شبيهاً بدور شيخ البلد، لكنه خلافاً له، يستطيع أن يضيف إلى هذه الصفة صفة الملتزم. وكل هذه الخصائص تمنحه قوة محلية عظمى قياساً إلى السلطات العامة وذلك بقدر ما أنه، خلافاً للملتزمين الآخرين، يقيم فى الأرياف وليس فى المدن (٧٠). وهذا التدخل البدوى - الفلاحى يقود إلى حروب بين القرى، سعياً للاستيلاء على الأرض، وخاصة المياه. وتسعى كل قرية إلى أن تدير لحسابها أقرب جزء إليها من نظام الري، وذلك على حساب الصالح العام كما هو واضح. وما أن تنحط مرجعية السلطة المركزية، حتى يتوقف المنطق العام لنظام الري عن أن يكون محل مراعاة. وفى المقابل، فإن هذا التدخل يسمح للسلطات المحلية بالتصدي على نحو فعال لتعديلات المالك. وعندئذ فإن جبهة الضرائب من جانب السلطة المركزية لا تتم إلا عبر مفاوضات، وهى ظاهرة واضحة بشكل خاص فى الجزء الشرقى من الدلتا.

على أن العلاقة بين الفلاحين والبدو إنما تنهض، بوجه عام، على حساب الفلاح. وقد رسم لنا جومار منها لوحة جد كالحمة: «إن عدد المضايقات والأوزار الصغيرة التى يرتكبونها [العرب] يفوق التصور؛ وعلى سبيل المثال، وفى أسواق القرية، حيث يتجمع الناس لبيع المواشى والبلح والذرة والتبغ... إلخ، يتمتعون بكل ميزة عصبيتهم، ويهيمنون بسهولة على الجمع. ولا يمكن لك أن تجد فلاحاً يملك الجراة على منازعتهم فى أى شىء أو على الامتناع عن تقديم سلعتهم بالسعر الذى يحدونه. والشومة التى يغرزاها العربى برقاحة إلى جانبه فى قلب السوق، يبدو أنها تقول: أنا الذى أقرض القانون هنا».

إن أعمال السلب والعنف على حساب الفلاحين جد متكررة ومتواعدة وهى لا تتعرض للعقاب البتة. وتراجع للمحاصيل بسبب تعديلات البدو (٧١).

وانعدام الاستقرار السياسى فى الربع الأخير من القرن الثامن عشر يجد ترجمة له فى تدميرات دورية للأرياف من جانب الأحزاب الموكية للتناقسة ومن جراء تفاقم غارات البدو المستفيدين من فترات انعدام الأمن. كما أن لوبئة الطاعون والجدرى والأمراض المعوية تنزل كوارث رهيبية بمجموع السكان. والنتيجة هى ثبات لسكان مصر حول أربعة ملايين وخمسمائة ألف نسمة وتراجع للمحاصيل قياساً إلى عصور سابقة معينة. (٧٢)

الاستثمار الريفي والروح الجدي

إن الالتزامات الريفية هي أساس القوة الاقتصادية للمماليك. وهم يسيطرون على نحو ثلثها. أما الالتزامات الأخرى فيحوزها كبار القادة الدينيين وكبار التجار المصريين، لكن الملتزمين غير للمماليك يعانون في أواخر القرن من تعديات كثيرة يفرضها الحكوات على الأرياف، وقيمة التزامهم تعيل إلى التدهور.

ويرمز انتصار للمماليك على الميليشيات الحضرية في منتصف القرن إلى انتصار الاستغلال الريفي الرائد على علاقات الاستغلال للمعتل للأوجاعات. كما أن الارتفاع السريع للضرائب المفروضة على الأوساط الحضرية يشير إلى قرصنة للاستغلال الحضري مع الاستغلال الريفي. كما يمكن تفسيره على أنه انحياز للاقتصاد الحضري لحساب الاقتصاد الريفي.

وبدايات التفلغل الاقتصادي الأوروبي غير مواتية للعالم الحضري، لكنها تجعل الاستثمار الريفي أكثر جاذبية. وتشير خصخصة الالتزام إلى ذلك بشكل واضح. وتبدأ السوق الأوروبية في طلب مواد أولية زراعية، كالقطن، وسلع غذائية. وفي حين أن أسعار السلع المصنعة تظل مستقرة من حيث القيمة الثابتة بسبب المنافسة الأوروبية، فإن المنتجات الزراعية تشهد ارتفاعاً مماثلاً لارتفاع المنتجات الأوروبية (٢٣).

ويتملك اقتصاد - العالم العثماني لحساب البناء البطيء لهيكل جديد لمبادلة المواد الأولية الشرقية بالمنتجات المصنعة الأوروبية والتي تصاحبها غلبة على التبادل العثماني الداخلي، لعلاقات مباشرة بين كل جزء من أجزاء العالم العثماني وأوروبا.

وهذا التطور الذي يبدأ في أواخر القرن الثامن عشر لن ينجز إلا في النصف الثاني من القرن التالي. وفي مصر نهاية القرن الثامن عشر، تتواجد هذه العملية في إرساء وفي توسيع تقنيات زراعية جديدة، خاصة في الإقليم الشمالي للدلتا، بشكل له دلالة قرب مرفأى دمياط ورشيد كما في إقليم المنصورة. وفي هذا الجزء من مصر السفلى (٢٤)، فإن مستوى مياه النيل المنخفضة يتطابق مع مستوى السهل الغريني.

وهذا الوضع يسمح بإيجاد رى دائم لا يعود بحاجة إلى فيضان النيل ويقود إلى استغلال مكثف للأرض دون أية إراحة لها. وهذه الثورة الزراعية ترتبط على نحو مباشر بتوسيع زراعة الأرز (٢٥)، لكن هذا الأخير يزدح في تفاوت مع الحبوب والخضروات (٢٦).

ولا يمكن لنا أن نحدد بدقة لحظة ظهور الأسلوب الجديد للرى. والأرجح أنه يرجع

إلى العقود الأخيرة للسلطنة المملوكية، لكن توسعه وضبطه النهجى بمصباحان أكيدين فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر. والحال أن إدخال الرى الدائم بشكل تحولاً أساسياً سوف يمتد، بفضل نظام السدود، إلى مجمل مصر السفلى فى القرن التاسع عشر وإلى الوادى بأكمله فى القرن العشرين. وهذا التحول الرئيسى الأساسى بالقياس إلى النظام الموروث من الفراعنة، إنما يستثيره الطلب المتزايد للسوق العثمانية والسوق الأوروبية بالفعل (٢٧). إلا أنه يظل فى منشأه كما فى تطبيقه من فعل المجتمع المصرى، فهو يرتبط بإعادة استثمار رؤوس الأموال الحضرية فى الريف المصرى (٢٨).

ومن الواضح أن مصر فى القرن الثامن عشر، تتحرك بالفعل، ولكن ليس فى الاتجاه الذى يتخيله الثوار الفرنسيون.

علاء بك ومصر وإنشاء الدولة المملوكية الجديدة

علاء بك

إن صعود للمالك في اتجاه السلطة هو حركة طويلة الأمد. وهو يتخذ طابعاً ملموساً نحو عام ١٧٢٠ عبر ظهور وظيفة جديدة في الهيراركية للمملوكية، هي وظيفة شيخ البلد (سيد البلاد) (هذا لا تعني البلد القرية بل مصر كلها). وهذه الوظيفة يعهد بها إلى أهم زعيم مملوكي، الزعيم الذي يتجفع في فرض سلطته على البكوات الآخرين. والحال أن شخصية غير عادية سوف تنجز هذا التطور بإنشاء ما يمكن للمؤرخين تسميته بالدولة المملوكية الجديدة. إنه على بك الكبير (الكبير سنًا). وهو ينحدر من بيت مملوكي، بيت القانزغلية (من اسم مؤسسه مصطفى كَنَزْخَا القانزغلي، الذي مات نحو ١٧٠٣ - ١٧٠٤). وهذا البيت، في النظام السياسي، يستفيد من النزاعات التي تستنفد البيوت الأخرى ويصبح في أربعينيات القرن الثامن عشر البيت المهيمن (٢٩).

ويخطو على بك الخطوات العانية لمملوك. وفي عام ١٧٦٠ يصبح شيخاً للبلد، ونحو ذلك التاريخ، يحصل على مملوك شاب، محمد، أبو الذهب فيما بعد، الذي يرفعه بسرعة إلى وظائف مهمة. وفي عام ١٧٦٤، يجري التصريح لهذا الأخير بإطلاق لحيته، رمز الإعتراف، ويجد نفسه وقد صعد إلى رتبة اليك ذات الاعتبار. وبدلاً من القيام بفعل السخاء المعتاد المتمثل في توزيع قطع من الفضة على الجمهور خلال الاحتفال، يستعير منها محمد بك بقطع من الذهب، ومن هنا لقبه، أبو الذهب.

وعلى بك رجل طموح وله أعداء كثيرون. وخلق بكوات جدد هو بالنسبة له وسيلة لتعزيز سلطته. وهو يشرع في تحويل بيته إلى أهم بيت بين جميع البيوت المملوكية. ففي عام ١٧٦٦، يضم هذا البيت ثلاثة آلاف مملوك من ممالك مصر الذين يصل عددهم إلى عشرة آلاف، ولا بد من توافق قدر كبير من المال لإعاشة مثل هذا الجيش الشخصي الخاص. ويجد على بك التمويل اللازم بزيادة الضرائب غير العانية وغير المشروعة المفروضة على التجار اليهود أو المسيحيين أو الأجانب، «الأتاوات»، وبزيادة التعديات والمظالم المفروضة على الأوساط الحضرية المسلمة.

وفي عام ١٧٦٦، بعد فترة نفى قصيرة إلى سوريا من جراء نكسات الوالى

العثماني، يرجع على بك إلى مصر عازماً على الاستيلاء على السلطة المطلقة. ومنذ لواخر عام ١٧٦٧ وحتى عام ١٧٧٠، يتمكن، عبر القتل أو النفي، من القضاء على جميع المالك للمهين الذين لا ينتمون إلى بيته. ولأول مرة، تتركز قوة المالك في بيت واحد تحت زعامة زعيم طموح وليس في عدة بيوت منشغلة بالتنازع فيما بينها. ويجري اختزال ميليشيات المشاة المختلفة اختزالاً حاسماً إلى مستوى قوات شرطة هادية (٣٠).

واعتباراً من عام ١٧٧٠، فإن توازن السلطات، للبدأ الرئيسي للسياسة العثمانية، لا يعود له وجود في مصر. وتلاحظ الظاهرة نفسها في مجمل الإمبراطورية حيث تبدأ أشباه دول حقيقية في الظهور في أفريقيا كما في آسيا وفي أوروبا.

والحال أن أحد صحابة (خُدّاشية) على بك، أحمد الجزار (الذي يبدو أنه حمل هذا اللقب بسبب وحشيته)، وهو مملوك من أصل بوسني، يرفض المشاركة في ذبح أصدقائه، وذلك بالرغم من أن على بك كان قد رفعه إلى سدة البكوية. وإذا يتحسس دنو انتقام على بك، فإنه ينجح في الهرب في الوقت المناسب إلى الإسكندرية ثم إلى القسطنطينية حيث يدخل في خدمة الباب العالي. ويترك هذا الأخير أهمية استخدام هذه الشخصية القوية لإخضاع سوريا النائرة. وهكذا يبدأ أحمد باشا الجزار مهمته السورية التي سوف تقوده إلى التصدي ليهوديات أمام عكا. وفي السنة نفسها (١٧٦٨)، يشتري أبو الذهب لبيته مراد الشاب الذي يجري تسميته على الفور تقريباً إلى رتبة البك.

إخماد المنازعات في مصر

يشرع على بك، سيد القاهرة، في إخماد الفتن في مصر. وهو يصطدم بالتحالفات البدوية القوية. وفي مصر السفلى، ينتهي تحالف نصف سعد لتمرد في ناحية البحيرة بتحريض من الجزار الذي قَدِمَ سراً من سوريا. ومن طريق القمع، ينجح إسماعيل بك، أحد مساعدي على بك، في إرهاب بدو مصر السفلى الذين سوف يعتصمون بالسكينة في الأعوام التالية.

وفي مصر العليا، كان تحالف الهوارة القوي تحت قيادة الشيخ همام قد شكل دولة مستقلة حقيقية تستند بشكل خاص إلى محصول قصب السكر. وكان البدو قد تجاوزوا مرحلة الذهب صعدوا إلى مرحلة الزراعة التجارية. وفي عام ١٧٦٩، يقضي أبو الذهب على

سلطة الهوارة. ويتمثل واقع جدير بالانتباه في أن جهته، إلى جانب للماليك التقليديين، يضم قوات تحصل على رواتب مؤلفة من مغاربة ولباتيين ومناوالة (شيعة من جنوب لبنان الحالي) بل ومن مسيحيين سوريين. وهو ما يعنى أن على بك بهذا في استهداف سوريا وفي تدشين سياسة مسيحية حقيقية. وكما هو شأن حرب للماليك، فإن الدسائس والمفاوضات تلعب دوراً أعظم من الصلح المباشر. والحال أن إعادة فتح مصر العليا إنما تتم أساساً عن طريق تفكيك التحالفات المحلية إلى جماعات مختلفة.

ويتيح إخلاء الفتق في مصر انفراجة كبرى للسكان الفلاحين الذين يتخلصون من جانب من الاضطهاد البدوي. لكن سياسة سيد مصر التوسعية تستتبع نفقات باهظة ومن ثم تعزيزاً لزيادة العبء الضريبي على المدن والأرياف.

والواقع أن نزاع السلطة العثمانية في مصر يتحقق في اللحظة التي تجد فيها الإمبراطورية نفسها مواجهة بأول امتحان رئيسي لقدرتها على البقاء: الحرب مع روسيا كاترين الثانية التي تبدأ في عام ١٧٦٨.

وفي البداية، يبدو على بك منصاعاً إذ يرسل وحدات الجيش التي يطلبها الباب العالي. وما يهمه بشكل خاص هو تجارة البحر الأحمر، فهو يرى فيها وسيلة تمويل تكوين قوات مسلحة قوية ضرورية لصون سلطته. وتتألف حاشيته في جانب منها من تجار أوروبيين كالتاجر البندقى كارلو روزيتي، ومن مسيحيين أقباط متخصصين في الشؤون المالية ومن مسيحيين سوريين مهتمين على نحو متزايد بتجارة بن البحر الأحمر. ويرى مجمل هذا الفريق أن من الضروري إعادة فتح طريق البحر الأحمر أمام التجارة الدولية للكبرى. وفي فرنسا وفي إنجلترا، يتجمع تجار وقناصل لتكوين جماعة ضغط تهدف إلى دفع حكوماتها أيضاً في هذا الاتجاه وذلك بالرغم من امتيازات الشركات الاحتكارية التي تباشر تجارة الهند وبالرغم من العنونة الحازمة التي يبديها الباب العالي الذي لا يريد السماع عن وجود سفن أوروبية على مقربة من المدينتين المقدستين في الحجاز (٢١).

والحال أن نزاعاً على وراثته الإمارة في صفوف الأسرة الشريفة (المنتسبة إلى النبي) التي تحوز إمارة مكة تحت السلطة الاسمية للإمبراطورية العثمانية، سوف يكون ذريعة للتدخل المملوكي. والباب العالي نفسه هو الذي يطلب إلى على بك تأمين صعود المرشح الذي تدعمه إسطنبول. ويقود أبو الذهب قوة الحملة التي تحتل الحجاز خلال صيف

١٧٧٠. وتذكر بعض المصادر الأوروبية أن علي بك يحصل عندئذ من الشريف مكة علي لقب سلطان مصر، بما يعيد دولة للملك التي عرفها العصر الرسيط. ويبدو ذلك قليل المرجحان، لكن انتشار هذه الشائعة يشير إلى الأهمية التي اكتسبها عمل سيد مصر. بل إن الأمر سوف يصل به إلى حد خرب العملة في مصر باسمه إلى جانب اسم سلطان القسطنطينية.

بيان علي بك

في أواخر عام ١٧٧٠، ينخرط علي بك في مشروع لوسيع بكثير؛ فتح فلسطين وسوريا. وهو يتمتع هناك منذ وقت طويل بحليف مضمون؛ ضاهر العمر الزيداني، سيد عكا. وسعيًا إلى تبرير مسلكه، فإنه يدفع ديوان القاهرة إلى توجيه بيان إلى سكان سوريا. وهذا النص، الذي أورده واصف أفندي، للزورخ الرسمي للباب العالي، في حولياته، يمكن اعتباره أفضل مثال للوظائف السياسية العثمانية في ذلك العصر؛ «صدر هذا الفرمان الجليل الشأن من ديوان مصر المحروسة العالي، دامت له للفاخر والعالي، بأمر من من به الكريم للثان على أهل هذا الزمان، فاعلم العدل والأمان، وهم بالفضل والإحسان جميع أهل القرى والبلدان، وأرغم أتوف أهل الجور والظلم؛ أمير الأمراء الكرام، كبير الكبراء العظام، المختص بمزيد عناية الملك العلام، أمير اللواء الشريف السلطاني، والعلم المنيف الخاقاني، الأمير علي بك أمير الحج سابقًا وقائم مقام بمصر المحروسة حالًا دام عزه وبقاؤه أمين.

«مضمونه حمد لبارئ النعم ومحیی الرمم. الذي قدس وعظم قدر الحرم وبارك حوله بجزيل النعم، وأمر بالعدل في سائر الأمم، وأوعد الظلم بالهلاك والنقم، القائل في كتابه للبين، والله لا يحب الظالمين، أن الله لا يصلح عمل للفسدين [...]

«وبعد مزيد السلام والتحيات، ونوامي الأمن والبركات وجزيل النعم والخيرات في سائر الأوقات والساعات إلى حضرات العلماء العاملين، والفقهاء المحققين المفتين بشريعة سيد الأنام، وقضاة الإسلام، وأرباب المناصب والحكام، والأكابر والأعيان الكرام، والخواص والعوام من أهل مدينة دمشق الشام، أمزهم الله بنور العدل وأحكامه وأجارهم من الظلم وظلامه وعاملهم بالطفاه وإكرامه، وأفاض عليهم جزيل إنعامه أمين

والذى يحيط به كريم علمكم وسليم فهمكم أن الأمة لا تجتمع على الضلالة. وقد علمتم ما فعله عثمان باشا في أرضكم وفي غيرها من الظلم والجهالة، وأنه قد تعرض للحجاج والزوار وسلط عليهم الأشرار والفجار بالآثية والأضرار وظلم المسافرين والتجار، وأذى أهل الأماكن الشريفة وبذل أمن الحرمين الشريفين بالخيبة، وتعدى على حدود الدين وصنع مالا يليق بالمسلمين [...] . ولما بلغنا هته ما بلغ وآله في إيذاء الأرض المقدسة قد بلغ، فبادرنا لسوء فعله بالتقضى [...] وأردنا أن نظهر منه تلك الأرض حصرة للدين وغيرة على المسلمين [...].

«وبلغنا أيضاً ما فعله بالعلماء في غزّة، وقد أذلّهم الذلة بعد العزّة، ودفنهم في الأرض بالحياة، والحديث المقدس عن الإله: من أدّى ولياً فقد أدّى به الحرب. والعلماء لا شك أولياء الله لقوله في كتبه الأسمى: إنما يخشى الله من عباده العلماء، وإذا كنتم بذلك راضين، وعلى نفع ضرره غير قادرين، فنحن إن شاء الله قادرين على إزالة ما هنالك وقد اقتتنا المذاهب الأربعة بذلك، فاستخرنا الله، وهو نعم الولي، وسألناه أن ينصر دين محمد صلى الله عليه وآله وسلم. وقد صرفنا الهمة والأموال في خدمة الملك للتعالي، ووجهنا العساكر والأبطال ليرفعوا يد الظالم ويستردوا المظالم [...]».

«والمقصود منكم ترك الظالمين والبعد عنهم، ومن يتوله منكم فإنه منهم. وأن تجتهدوا فيما يدفع للضرور ويوجب لكم الفرحة والسرور والغبطة والحبور [...]».

«وما نحن قد أخبرناكم، والمعونة على الخير قد اخترناكم، ومن قبول هذا الظالم في أرضكم حذرناكم. فالعساكر قاصدة إليه وجميع ما لديه، وقد سلطها غضب الله وسخطه عليه، فاحفظوا منه سائر أموالكم وأحوالكم ولا تدعوه يقيم في أرضكم وبين عيالكم ورأي العلماء والأكابر أملى وانتم بالمعونة على الخير أولى».

«وعلى القريب منكم والبعيد والطارف والتليد، والأحرار والعبيد، أمان الله ورسوله وأماننا السعيد، والله يفعل ما يشاء ويحكم بما يريد، والخير يكون والصعب يهون بعون الله والسلام» (٣٢).

مظاهر العجز

كما في بقية أرجاء الإمبراطورية العثمانية، فإن الهيكل الاقتصادي الرئيسي في

سوريا - فلسطين هو الالتزام الضريبي، المقاطعة، التي تصبح، في القرن الثامن عشر، وراثية تحت اسم الملكية. ويعتمد الأعيان المحليون قوتهم من هذه الالتزامات الضريبية التي تنطوي، بشكل أكبر مما في مصر، على تفويض حقيقي للسلطات من جانب الدولة العثمانية. وهكذا ففي فلسطين، تتمكن عائلة عربية من أصل بدوي، هي عائلة الزيداني، من أن تركز لحسابها عدداً كبيراً من الالتزامات الضريبية إلى درجة إنشاء شبه دولة لها عاصمتها، عكا، وتمتد من البحر المتوسط إلى الجليل. والحال أن رئيس العائلة، ضاهر العمر، وهو عجوز ما يزال بالغ الحيوية برغم أنه في الثمانين من عمره في عام ١٧٧٠، قد حارب دائماً الهاشوات العثمانيين في المنطقة بالتعاون مع كبار أعيان الجبل اللبناني، الشيعة والدروز والموارنة. وهو يطور في ممتلكاته زراعة القطن بهدف التصدير إلى الأسواق الأوروبية، الأمر الذي يشكل هناك أيضاً علامة على التحويل التدريجي لتوجه اقتصاد الشرق الأدنى.

وهو على ارتباط وثيق بالكاثوليك اليونانيين الذين يمثلهم بشكل خاص صرافه وحائز ثقته، الشهير إبراهيم الصباغ. وفي بداية صعوده، كان ضاهر قد سعى إلى التحالف مع يهود طبرية، الذين كان يوسعهم المتوسط لحسابه لدى الباب العالي من خلال المراجع اليهودية في القسطنطينية. ورغبته للتزايدة في نيل قدر من الاستقلال تقوده إلى الاعتماد على الكاثوليك اليونانيين إلى درجة جعله إبراهيم الصباغ أغنى رجل في المنطقة وصفه الأمين على سره. وهكذا فإن عائلة الصباغ تتوحد مع عائلة ضاهر (٢٤).

وكان على بك قد تعرف على ضاهر العمر خلال فترة نفيه القصيرة في عام ١٧٦٦ (٢٥). وقد ظل على علاقات طيبة وقد قدم له سيد فلسطين الشمالية وحدات مسلحة خلال حملاته. والواقع أن الهزائم العثمانية في مواجهة الروس الذين أرسلوا أسطولاً إلى البحر المتوسط، يبدو أنها تتيح لهما فرصة فريدة لتأكيد استقلالهما بشكل حاسم ونهائي. وإبراهيم الصباغ هو الذي يدفع إلى التحالف بين الرجلين سعياً إلى إنشاء دول مستقلة تماماً. وينسب إلى الرجل المتمتع بثقة ضاهر التصريح الذي يذهب إلى أن «الإمبراطورية العثمانية لم يعد لها وجود، وأنه لا يوجد على الأرض غير أمة واحدة، هي روسيا، مثلما لا يوجد في السماء غير رب واحد» (٢٦).

الفصل

يجند على بك أعداءاً ضخمة من الجنود، بل ويلجأ إلى مستشارين عسكريين

أوروبيين. وهو يبقى في القاهرة، بينما يسلم القيادة الليدانية لسامعديه الرئيسيين إسماعيل وأبو الذهب. وفي ٨ يونيو ١٧٧١، يستولى أبو الذهب على دمشق، لكنه فور ذلك - وبما يشكل مفاجأة للجميع - يتسحب إلى مصر ويرجع إلى القاهرة. ويبدو أن أسباب هذا التغير المفاجئ إنما تكمن في عزوف الماليك عن الابتعاد عن مصر. فهم يتحسسون تجاه هذه الأرض للتهنئة تعلقاً حقيقياً. وسوريا تبدو لهم منقذ. ثم إن محاربة السلطان العثماني خارج مصر وليس مجرد التحلل من الانصياع له إنما تبدو لهم بمثابة خيانة للإسلام. وقد تعرضوا لدعاية جد فعالة من جانب الباب العالي الذي يدعو، سعياً إلى مواجهة ملعات العرب مع روسيا، إلى اتحاد جميع المؤمنين للثود عن الإسلام المهدد من المسيحيين.

وليس من شأن عودة أبو الذهب إلى مصر إلا أن تفتتح على حرب أهلية بين صفوف الماليك. ويتعرض على بك للهزيمة ويضطر إلى اللجوء إلى فلسطين (أبريل ١٧٧٢) بينما يصبح أبو الذهب شيخ البلد الجديد. ويدخل على بك في تحالف سافر مع الروس وينشن مع آل الزيداني حصار يافا، وهو أول حصار بين حصارات طويلة لمدن فلسطين الساحلية. وتسقط المدينة في فبراير ١٧٧٣، بعد صمودها لمدة ثمانية أشهر. ويتصور على بك أن بوسعه وسط الاضطراب السائد إعادة فتح مصر بحشد جميع العناصر المناوئة لخصمه. ويمول إبراهيم الصباح عودة على بك إلى مصر.

وعندئذ يدعو أبو الذهب إلى اتحاد جميع الماليك ضد هذا الخائن عميل المسيحيين. وهو يذكر بما حدث للهند التي سقطت في أيدي الإنجليز الذين ذهبوا إليها في البداية كتجار عاديين. ويؤدي النضال ضد على بك إلى تعبئة مجمل السكان المصريين. وسرعان ما يمتلئ بالهزيمة ويموت متأثراً بجراحه في ٨ فبراير ١٧٧٣.

التحور الأوروبي

لقد جعل على بك مصر مستقلة عن الباب العالي وسياسته تهدف بشكل واضح إلى إحياء السلطنة المملوكية القديمة. وفي عام ١٧٧٢، أمر بأن يوضع في الخريج، الذي قام بترميمه، والذي يختم رفات الفقيه الإسلامي الكبير، الإمام الشافعي، لوح يحمل اسم عزيز مصر، وهو مصطلح مستخدم في القرآن للإشارة إلى يوسف، وزير فرعون، والذي يستخدمه الكتاب في العصر العثماني أحياناً للإشارة إلى السلاطين الماليك السابقين (٣٧). لكن مصر تلك هي مصر للماليك. أما جمهرة السكان المصريين فهي تعيد صدارة الهوية الإسلامية في مواجهة عدو الإسلام الذي أصبح الزعيم للملوكي رمزاً له.

ونى أوروبا، خلافاً لذلك، يجرى تتبع مغامرة على بك بحماس. فالصحف تنشر كل يوم تقريباً أخبار الزعيم المملوكى الكبير. بل إن الجازيت دو فرانس تذهب إلى حد وصفه بـ «سودان [سلطان] مصر، خليفة الفراعنة، محرر أرض الميعاد ومكة». وينظر الأوروبيون إلى مغامرة على بك بوصفها تجلياً لانتهكات الشخصية المصرية وإلى مغامرة ضاهر العمر بوصفها علامة النهضة العربية (٢٨).

كما يرى البعض، فى النهاية للتوقعة للهيمنة العثمانية فى فلسطين، إمكانية إنشاء دولة يهودية فى ذلك البلد. وينسب إلى على بك، خاصة فى اللاتيا، إجراء اتصالات مع يهود ليفورنو بهذا الصدد (٢٩). والواقع أنه يتخذ بالأحرى موقف العداء تجاه يهود مصر الذين يجردهم من صلاحيات اقتصادية عديدة لحساب الكاثوليك اليونانيين مباشرة، خاصة فى إدارة الجمارك (٤٠).

وهكذا فإن على بك يجد نفسه حائزاً - فى المخيلة السياسية الأوروبية - لدور رجل عظيم، فاتح ومجدد للدولة. وهذا الدور، بالنسبة للأوروبيين، إنما تحفز طبيعة المجتمع الشرقى ذاتها (٤١). أما خلفته، أبو الذهب، وخصمه، أحمد باشا الجزائر، وهما من كبار السياسيين، فقد جرى تصويرهما خلافاً لذلك - وإن كان بموجب منطق المخيلة ذاتة - كممثلين للاستبداد الأكثر عمقا والأكثر تدميراً.

أبو الذهب والحكم الإسلامى الصالح الخليفة

فى ٢١ يوليو ١٧٧٤، توقع الإمبراطورية العثمانية معاهدة صلح كوتشوك كايينارجا مع روسيا، ويتميز هذا الصلح، بين أمور أخرى، بالتنازل من السيادة العثمانية على القرم، التى تصبح بذلك من الناحية النظرية مستقلة ثم تضمها روسيا بسرعة. وعلى قرار حق الحماية الدينية لمسيحيى الشرق والذى حصلت عليه الدول الأوروبية، يجد سلطان القسطنطينية نفسه وقد تم الاعتراف له بسلطة دينية على مسلمى القرم، التتر، وسعيًا إلى إيجاد أساس حقوقى لهذه البدعة اللقومية. يتخذ السلطان لقب الخليفة، القليل الاستخدام منذ القرن السادس عشر. ووقع ذلك شديد بقدر ما أن الأوروبيين يتصورون هذا المنصب الدينى كنوع من يابوية إسلامية (٤٢).

ومسألة الأساس الحقوقى للادعاء العثمانى معقدة. فمن جهة، من المؤكد أن العلماء

بوجه عام يدون أنه منذ نهاية الخلافة العباسية لا يوجد خليفة في أرض الإسلام مع أن وجوده ضروري لتأمين نظام الجماعة. ومواقع الزمن هي التي تحول دون تحقيق هذه الحالة المنشودة^(٤٢).

ومن جهة أخرى، من المؤكد بدرجة غير أقل أننا نجد بين الألقاب السلطانية العثمانية مدناً معيناً من الألقاب للربط على نحو مباشر بفكرة الخلافة^(٤٣). والأرجح أنه يتعين البحث من حل في تصورات سياسية كتصورات ابن خلدون الذي يعاد اكتشافه من جهة أخرى في ذلك العصر في الأوساط الحاكمة في إسطنبول. والحال أن هذا الكاتب المسلم العظيم الذي عاش في أواخر العصر الوسيط، في زمن لم تكن الخلافة موجودة فيه من الناحية العملية، قد ميز بين النظم السياسية بحسب قيمتها الأخلاقية؛ إن الملك الطبيعي هو حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة؛ والسياسي هو حمل الكافة على مقتضى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيوية، ودفْع المضار؛ والخلافة هي حمل الكافة على مقتضى النظر الشرعي في مصالحهم الأخروية والدنيوية الراجعة إليها. إذ أحوال الدنيا ترجع كلها عند الشارع إلى اعتبارها بمصالح الآخرة، فهي في الحقيقة خلافة من صاحب الشرع في حراسة الدين وسياسة الدنيا به^(٤٤).

ومن ثم فإن للنظام السياسي الأمثل هو النظام الذي تسود فيه شريعة الله، وجميع الأشكال الأخرى للحكم يمكن أن تكون لها قيمتها ووجوه استحقاقها الخاصة، لاسيما تلك الأشكال المؤسسة على النظر العقلي، لكنها تظل أدنى منزلة من شكل الخلافة المعروف على هذا النحو. وهذه الوظيفة للزوجة للتمثلة في حراسة الدين وسياسة الدنيا به كانت على الدوام وظيفة السلاطين العثمانيين. والكون العثماني بحكم اتساعه نفسه يضم إجمالى عالم الإسلام السننى الغربى. ومن المؤكد أن بولاً سنّية قد توجد خارج الإمبراطورية، لكن هذا الواقع إنما يترتب على مواقع جغرافية بشكل خالص (تحول بون اندراجها فيها - المترجم). و بشكل اساسى، فإن الإمبراطورية يجرى النظر إليها من الناحية الأيديولوجية بوصفها جماعة المؤمنين التي أعيد توحيدها. وجيوشها التي يشار إليها في النصوص، كنصوص واصف، هي جيوش المسلمين. ولا وجود لإشارة إثنية محددة.

وبالنسبة للباب العالى، فإن بعث الخلافة إنما يسير في اتجاه دعوة النور عن الإسلام التي تستخدم كأداة للتصدي لتعنيات روسيا ويظهر كأداة لتعزيز تلاحم

الإمبراطورية في وجه التأكيد للتواصل لأشباه دول في الولايات. لكن حكام الولايات يرون فيه أيضاً إمكانية مؤسسية لإقامة نوع من كومنولث عثماني كما في زمن عباسي بغداد المتأخرين.

توطيد سلطة أبو الذهب

في مصر، ينجز أبو الذهب تحقيق قدر من الاستقلال الفعلي لدولته. ويسيطر مالك بيته على جميع وظائف الإدارة الرئيسية. ويجري التصريح للباشا العثماني بالعودة إلى القاهرة، لكنه لا يزيد عن كونه أشبه ما يكون بمسفير للباب العالي، مهمته التصديق على قرارات شيخ البلد.

وهذا الأخير يتزوج زوجة على بك الأولى بينما يتزوج مراد بك زوجته الثانية، الست نفيسة خاتون بنت عهد لك البيضا، السيدة نفيسة ابنة عبد لك (أى التى تحولت من دينها إلى اعتناق الإسلام) البيضا (الشركسية الأصل). وهى تقدم إليه ثروات زوجها الراحل والمزيد من الهيبة السياسية. أما للمساعد الآخر لأبو الذهب، إبراهيم بك، وهو أكبر سناً من مراد بقليل، فهو ينال أخت سيده كما ينال جاريته المعتقة. وهذه المصاهرات تعزز الأواصر بين أفراد المجموعة الحاكمة المنهقة الآن من بيت أبو الذهب، بيت المصمدية.

وتسيطر هذه المجموعة على أهم الالتزامات في مصر. وتتواصل زيادة العبد الضريبي، لكن النظام الذى يستتب في مصر يخلص للفلاحين من الجانب الرئيسى من الضغط البدوي ويسمح للتجار بتوزيع سلعهم بحرية.

العلماء

يرر أبو الذهب تعوده على سيده بالذود عن الإسلام. وهو يلتزم بالحكم عبر مراعاة كبار رجال الدين في البلد، العلماء. وهؤلاء العلماء، جهابذة الفقه الدينى، إنما ينقسمون إلى فريقين.

فالفريق الأول يتطابق مع الهيراركية القضائية، وهى عنصر أساسى من عناصر السلطة العثمانية وإحدى أنوات صون مرجعية السلطة المركزية. ورئيس الهيراركية القضائية في مصر هو القاضى مسكر، «قاضى الجيش»، المهيمن على محاكم مصر الست

والثلاثين، التي يتولى مهامها قضاة يساعدهم نواب. وفي الأصل، كان جميع هؤلاء القضاة عثمانيين منبثقين من نظام العلمية، وهي وظيفة إدارية جيدة التنظيم لها عدة درجات وعدة مراتب في كل درجة. وكانوا يعينون لسنوات قليلة في مصر وكانوا على دراية أفضل بالتركية، اللغة الإدارية المستخدمة في المراسلات مع السلطة المركزية، من درايتهم بالعربية لغة مرعوسيهم وتابعيههم. وكانوا تابعين من الناحية الإدارية للقاضي العسكري الأناضول الذي يسهر على التعيينات والتحركات. أما نوابهم، خلافاً لذلك، فقد كانوا بوجه عام من أرومة مصرية. وهؤلاء القضاة موظفون عثمانيون حقيقيون بالرغم من أنهم يعتبرون أحراراً لا عبيداً للسلطان. ويعمل على بك وأبو الذهب على تقليل عدد القضاة القادمين من الهيراركية العثمانية كما يعملان على تمصير الهيراركية القضائية؛ ففي عام ١٧٩٨ لن نجد عثمانيين غير القاضي العسكري وخمسة قضاة آخرين. وسوف يكون الآخرون كلهم مصريي الأرومة، يدينون بمناصبهم لعلاقاتهم مع الأمراء المماليك وللمال المدفوع، ومن هنا تزايد بوطلة النظام القضائي وانحطاطه (٤٦). والمفارقة، التي سوف نرصدها في القرن التاسع عشر من جديد إنما تكمن في واقع أن هذه التأكيدات الإقليمية، والتي تتمثل محصلتها المنطقية في تعريب وتمصير الدولة، هي من عمل فريق حاكم، يتحدث بالتركية أساساً، وغير قادر غالباً على التعبير عن نفسه بالعربية. والحال أن التأكيد من جانب السلاطين على الخلافة إنما يعد، بين أمور أخرى، وسيلة لمواجهة هذا التطور السلبي ولاستعادة السيطرة على الهيراركية القضائية في الولايات.

أما الفريق الثاني فهو يمثل الوظيفة الدينية ويتولى أفراد الوعظ والتدريس في المساجد وأرفعها منزلة هو الجامع الأزهر في القاهرة. وهم يمثلون العنصر المصري الأرومة في جهاز السلطة، ويعتبرون أنفسهم مستشارين ضروريين للأمراء. ولما كانوا ينتمون قانوناً إلى الديوان، فإنهم يسهرون على تمشى القرارات المتخذة مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما أنهم يعتبرون أنفسهم وسطاء لا غنى عنهم بين الأقوياء والشعب يلتزمون بمراعاة جانب الضعفاء لصون الوحدة الاجتماعية لجماعة المؤمنين.

وقوتهم الاقتصادية مهمة. فهم يسيطرون على الأوقاف، المؤسسات الخيرية المكلفة بتمويل جميع النشاطات الدينية للمجتمع. وهم جزاً لا يتجزأ من استغلال الالتزامات الحضرية والريفية، لكن حصتهم أقل بكثير وأكثر تشرداً من حصة كبار المماليك. وعندما تسنح الفرصة، فإن بعضهم يشاركون في المضاربات التجارية، وجماعاتهم العائلية تتحالف

مع كبار التجار لكنها تتحالف أيضاً مع المملوك أنفسهم الذين يشكلون معهم طبقة حاكمة حقيقية (١٧).

لكن قوتهم الاجتماعية بشكل أساسي. فهم عين ممثلي الإسلام، وهيبته ملحوظة، ثم إن عندنا من بينهم يحوزون نفوذاً قوياً أو يقودون طرقات صوفية تغذي الجانب الرئيسي من الحياة الدينية للشعب وتؤطر النشاطات الدينية والاجتماعية لجماهير السكان المصريين. ويستنكر عدد صغير، من أنصار إسلام أكثر نقاء، انحرافات دين الصوفية الشعبي ويتحسسون قريهم من الإصلاحية الدينية التي يروح لها شخص كمحمد بن عبد الوهاب في شبه الجزيرة العربية المجاورة. أما الشعب فإن يعترف إسلامه الحقيقي الوحيد والضغط الاجتماعي شديد بحيث أن المصلحين المسلمين يترددون في البرج بأرائهم (١٨).

وهذا الوسط من العلماء حامل لنوع من الإحياء الفكري خلال السنوات المائة الأولى. فالثقافة الإسلامية الكلاسيكية تصبح من جديد محل تكريم؛ إذ يجرى إعداد القواميس وبحوث في النحو وتعليقات على النصوص المقدسة. كما أن الشعر ممارسة شائعة بين هؤلاء العلماء. وبعضهم، كالشيخ حسن الجبرتي، والد للورخ، يهتمون بالعلوم وخاصة الفلك. وقد قاد هذا النشاط من جهة أخرى إلى دراسة الميكانيكا. بل إن ابنه، عبد الرحمن الجبرتي، سوف يصل به الأمر إلى حد الانعلاء بأنه قبل نصف قرن من حملة مصر، كان عدد من الإفرنج (الفرنسيين - المترجم) يتلقون العلم من والده في القاهرة وأنهم، في انتقالهم من النظرية إلى التطبيق، قد اخترعوا الطاحونة الهوائية وماكينات نقل (١٩).

ولا يجب للبالفة من شأن النهضة الفكرية. فهي تظل قاصرة على دائرة محدودة تعاماً من المثقفين وتعتمد بالكامل على تداول نصوص مخطوطة. فالمطبعة، النسخة والمروجة الهائلة للمعارف، والمعروفة بالفعل في لبنان في بعض الأوساط المسيحية، مجهولة في مصر. والبحوث التقنية التي تستهدف تحسين أدوات العمل لا تهم طوائف الحرف، المعقل الحقيقي للنزعة المحافظة. على أن علماء الحملة سوف يتسنى لهم العثور على بعض المحاورين التواقيين إلى المعرفة في مجال العلوم.

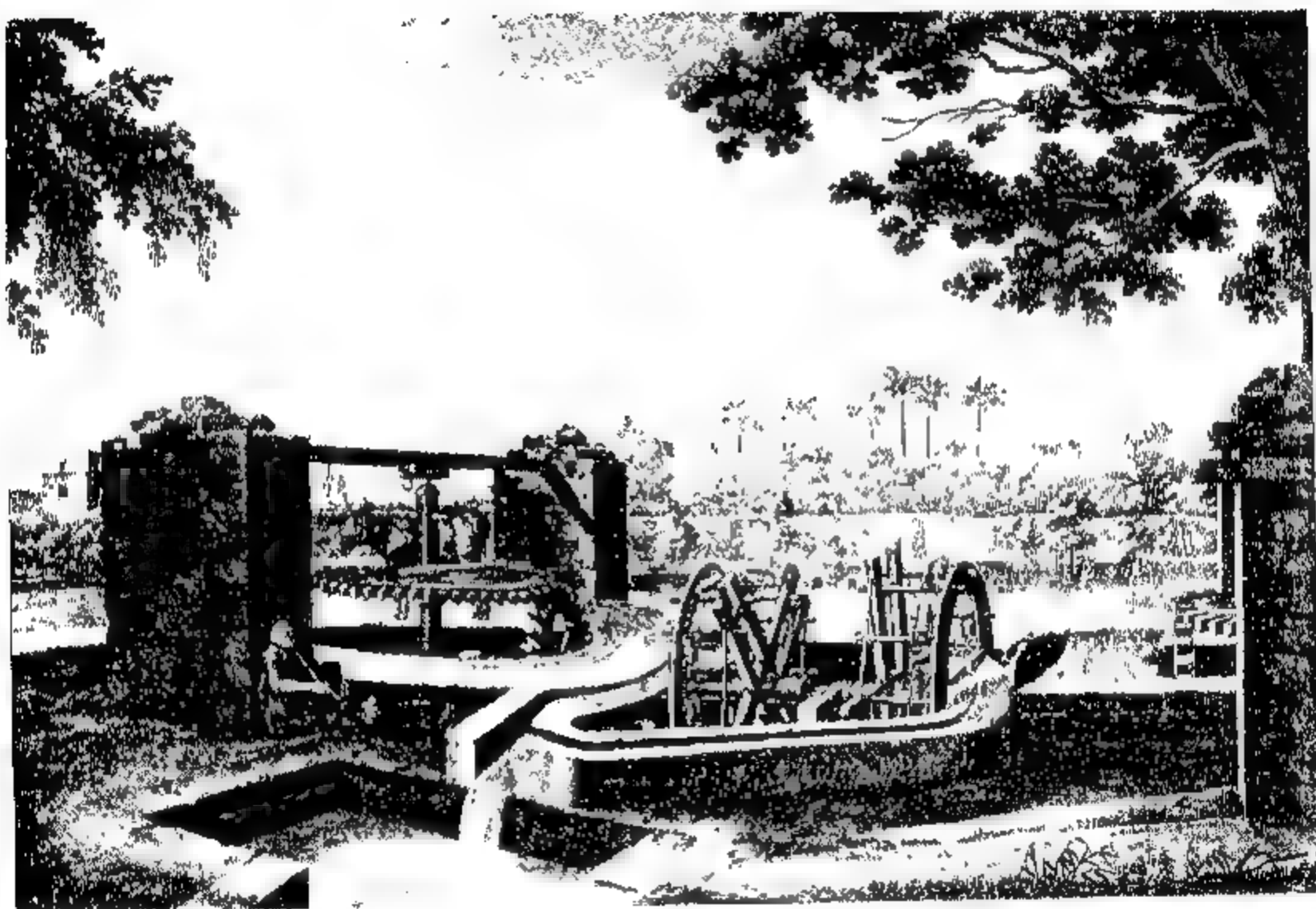
حملة سوريا الثانية

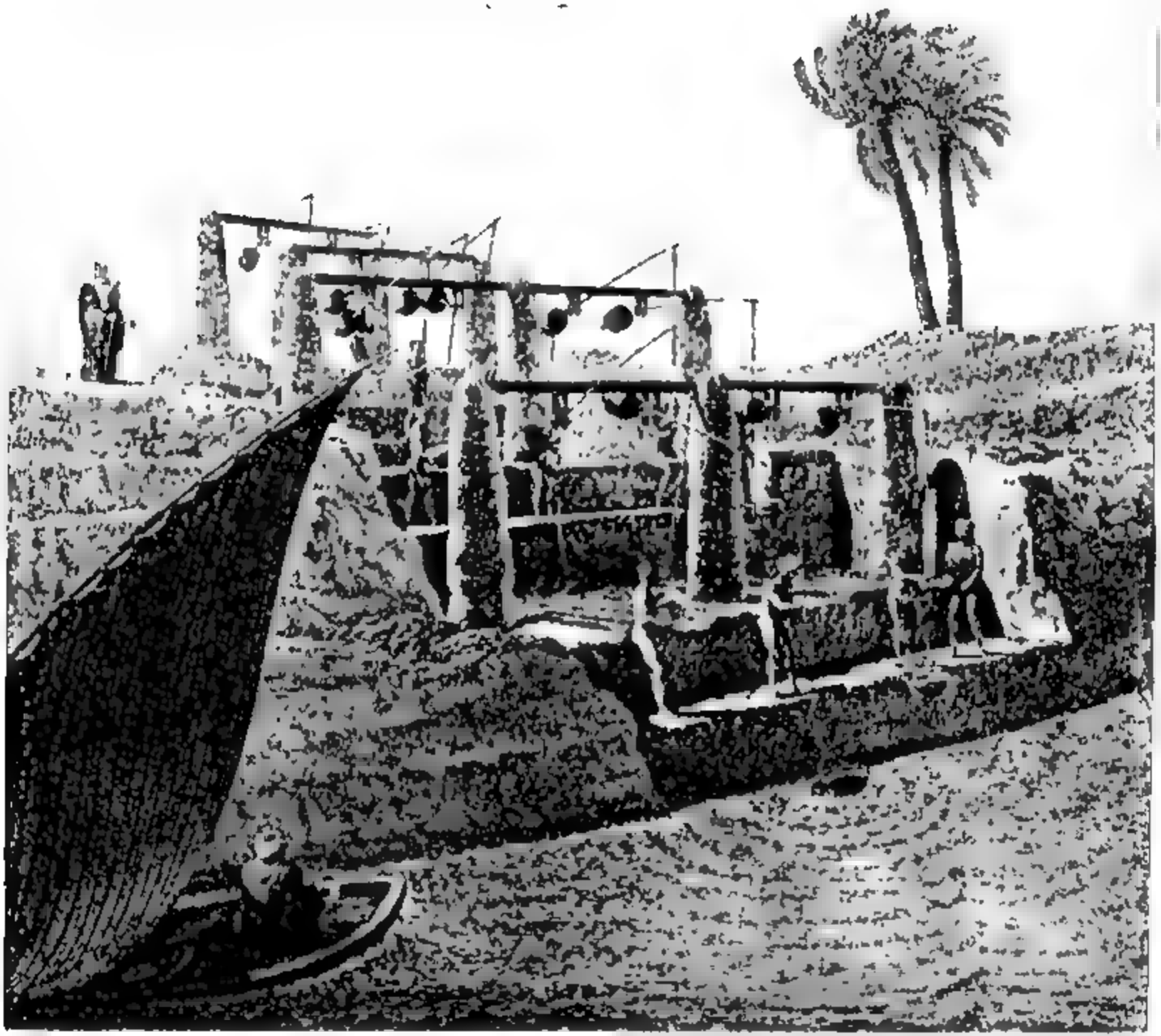
بالنسبة للعلماء، يمثل حكم أبو الذهب (١٧٧٢ - ١٧٧٥) عصرًا ذهبيًا حقيقياً. فهو يقبل مشوراتهم ويكون المنة لأشخاصهم ويتخذ موقفاً سخياً تجاه نشاطاتهم. وعديدون





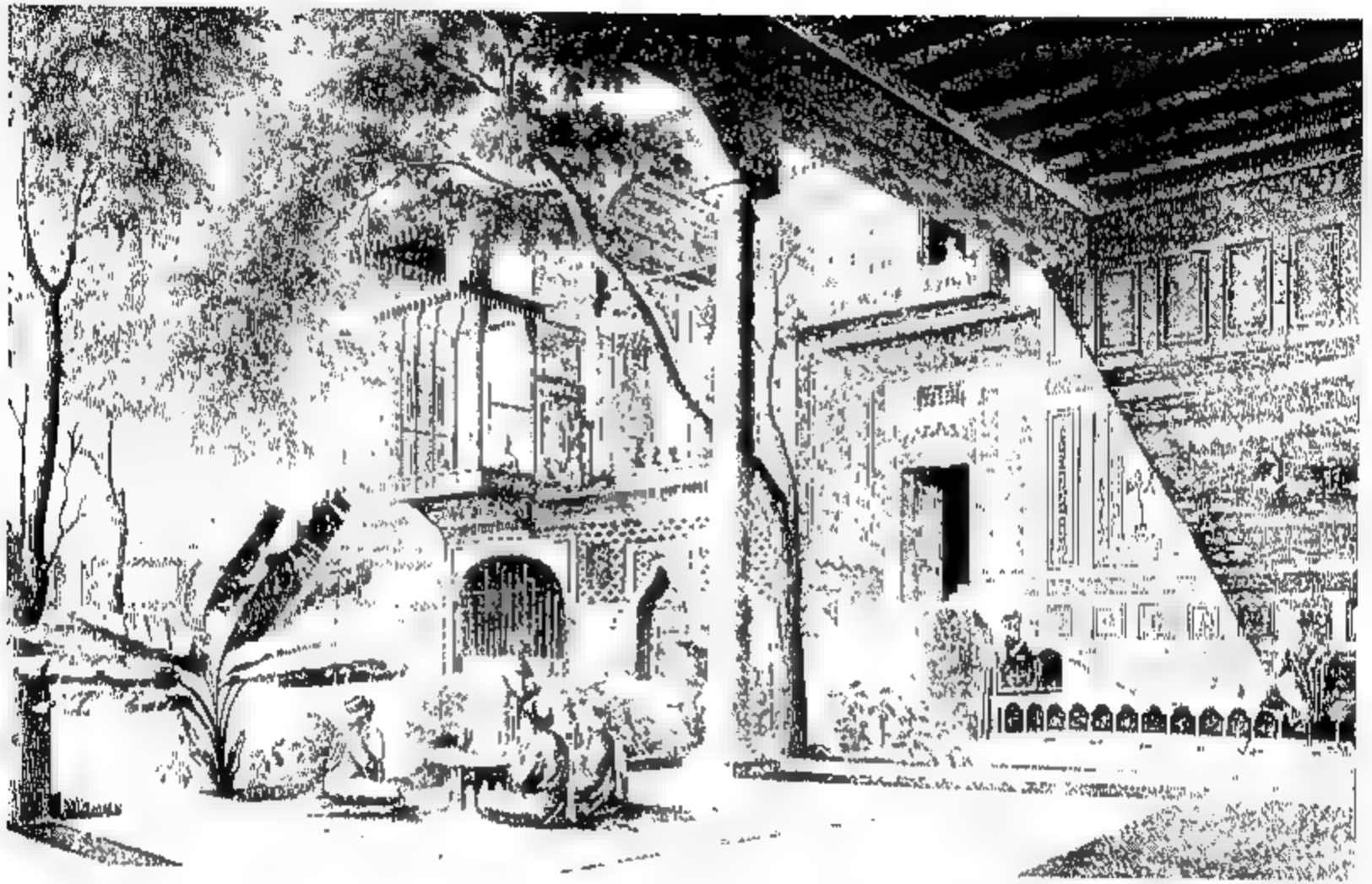




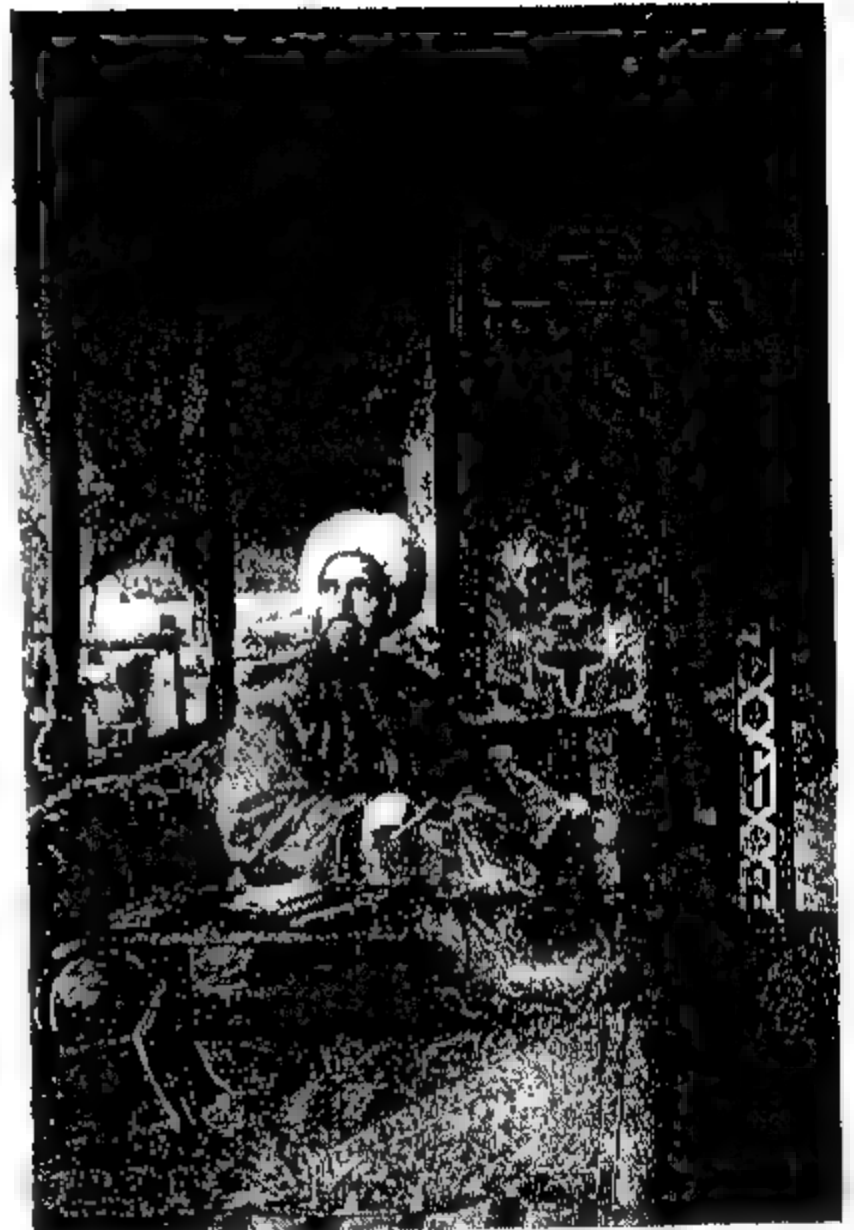
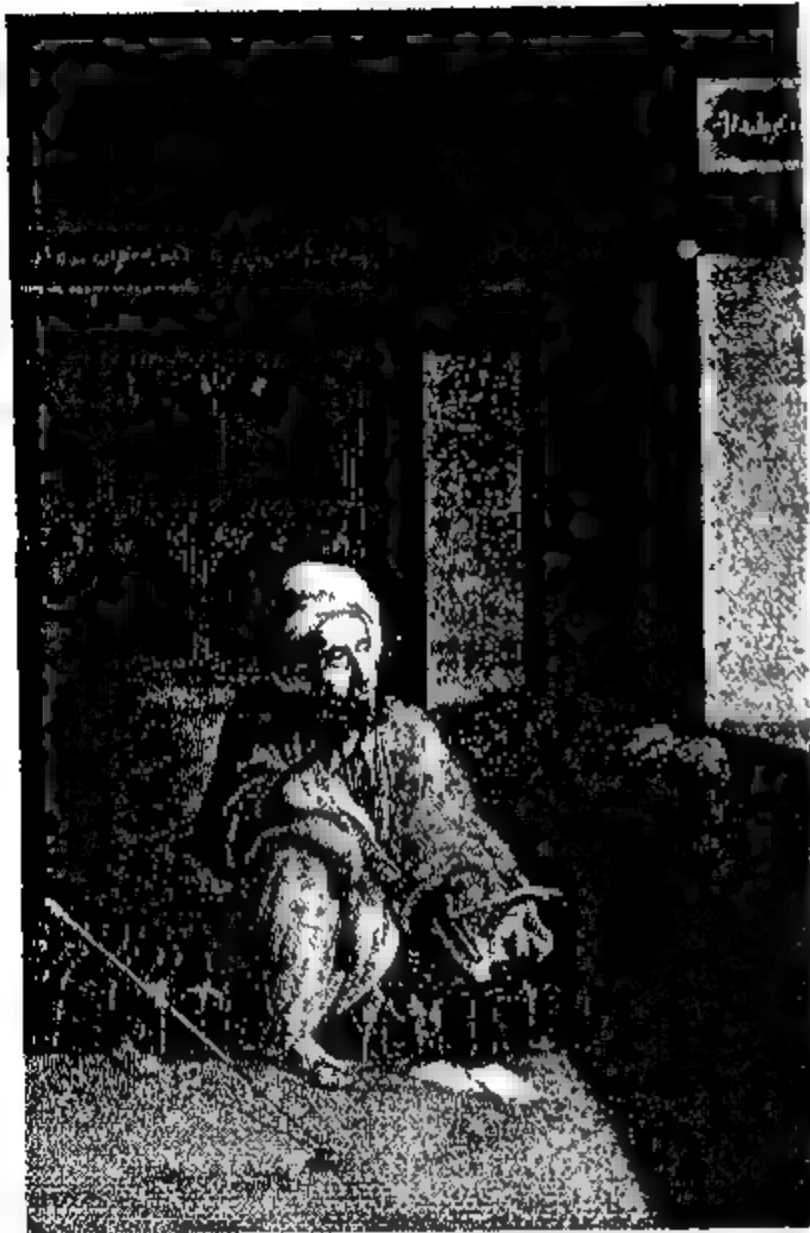


١٢ - نولاب الأوعية نوكة لري.





١٥ - مشهد باخلى لقصر قاسم بك.



منهم يصبحون أصدقاء حميمين له. وهو يبدو بالنسبة لهم تجسيدا لثال الأمير المسلم الصالح.

وإذا كان يراعى جانب الأقباط، فإنه يتخذ موقفاً معادياً من الإرساليات التبشيرية الكاثوليكية. وخلال حملته الثانية على سوريا، سوف يمارس هنا حقيقةً تجاه رجال الدين الكاثوليك في الأرض للقسيسة.

وقد استأنف العلاقات الطيبة مع الباب العالي. فهو يدفع الخزينة للقسطنطينية إلى جانب الأقساط السنوية للتأخرة منذ زمن على بك، وهو يستخدم لقب الخليفة عندما يتعين عليه ذكر سلطان القسطنطينية (٥٠).

لكن هذا الاعتراف بالسلطة العثمانية اعتراف شكلي. فهو يواصل، مثلاً، التفاوض مع التجار الإنجليز على إعادة فتح البحر الأحمر أمام تجارة الهند.

وسعيًا إلى استنهاضه ضد ضاهر العمر، كان الباب العالي قد منحه التزام جنوب فلسطين (غزة، يافا، نابلس، الرملة). ومنذ عام ١٧٧٤، يجهز أبو الذهب الحملة الثانية القادمة من مصر على سوريا. ويبدأ الغزو الذي طال انتظاره في مستهل ربيع عام ١٧٧٥، وبعد الاستيلاء السهل على غزة والرملة، تهرى محاصرة يافا في ٢ أبريل ١٧٧٥، وتصمد المدينة حتى ٢٩ مايو. وعندما تسقط، يقرر أبو الذهب ضرب مثل لترويع السكان الفلسطينيين، إن جيشه يذهب للدافعين عن المدينة وسكانها.

وهذا التكتيك فعال فكل للراكز الحضرية في فلسطين تسقط دون مقاومة عملية. وسوف يتذكر بوناپارت هذه الحادثة ويستلهمها في عام ١٧٩٩.

وفي عكا، يهدى أبو الذهب عنفاً فائقا، ويهدد المسيحيين بمنحة جماعية، لكنه يموت فجأة في ١٠ يونيو ١٧٧٥. ويؤدي موته إلى الإخفاق الثاني لمحاولة إنشاء دولة مملوكية سورية - مصرية. والحال أن الأمراء للمالك، الذين كانوا معادين لفكرة الرحيل عن مصر، يسارعون إلى العودة إلى القاهرة للانخراط في صراعات وراثية الحكم. ويستشعر مراد بك ضغطاً خاصاً وقد أزعجته كثيراً مشيئة سيده في إبقائه في سوريا.

لكن الحملة المصرية الثانية قد كسرت مع ذلك شوكة ضاهر العمر. وأحمد باشا الجزائر هو المستفيد من ذلك في نهاية الأمر. فهو يدمر القوى الأخيرة لآل الزيداني ويصبح السيد الجديد لعكا والجليل. ويجري إلقاء القبض على إبراهيم الصباح ومصادرة ثرواته. وهو يموت بعد وقت قصير من ذلك في ظروف غامضة (٥١). وتلجأ أسرته إلى مصر.

وكان أبو الذهب قد أمر بأن يُنقش على قبره وهو ضريح بالغ التواضع قرب الأزهر، ما يفيد أنه قبر عزيز مصر، مقتنياً بذلك أثر سيده الذي خلفه. والحال أن الجبرتي، الشاهد الرئيسي على التاريخ المصري، والمعبر عن وجهة نظر العلماء، يشير بشكل واضح إلى أن حكم أبو الذهب هو آخر حكم صالح عرفته مصر:

«وبالجملة، كان (أبو الذهب - المترجم) آخر من التركنا من الأمراء المصريين شهامة وصرامة وسعماً وحزماً ومزماً وحكماً وسماحة وحلماً وكان قريباً للخير يحب العلماء والصلحاء ويميل بطبعه إليهم ويحترق فيهم ويعظمهم ويتصت لكلامهم ويعطيهم العطايا الجزيلة ويكره المخالفين للدين، ولم يشتهر عنه شيء من اللوثقات والمحرمات ولا ما يشينه في دينه أو يخل بمروءته، بهي الطلعة جميل الصورة أبيض اللون معتدل القامة والبدن مسترسل اللحية مهيب الشكل وقوراً محتشماً قليل الكلام والالتفات ليس بمهذار ولا خوار ولا عجول، مهجلاً في ركوبه وجلوسه يباشر الأحكام بنفسه ولولا ما فعله آخرًا من الإسراف في قتل أهل يافا بإشارة من وزراءه لكانت حسنته أكثر من سيئاته، ولم يتفق لأمر مثله في كثرة الممالك وظهور شأنهم في المدة اليسيرة وعظم أمرهم بعده وانحرفت طباعهم عن قبول للعدالة ومالوا إلى طرق الجهالة واشتروا الممالك فنشئوا على طرائقهم وذابوا عن سوابقهم وألغوا للظالم وظنوها مغنم وتمادوا على الجور وتلاحقوا في البغي على الفور إلى أن حصل ما حصل ونزل بهم وبالناس ما نزل وسيتلى عليك من أنباء وأخبار وما حل بالإقليم بسببهم من الخراب والدمار والله تعالى أعلم». (٥٦)

عودة العثمانيين ومشكلة المجتمع المدني الإسلامي

إبراهيم ومراد

يرضع لنا الجبرتي أن زمن الفتن، والذي سوف تكون حملة مصر (الفرنسية - المترجم) إحدى لحظاته القوية، إنما يبدأ مع موت أبو الذهب. فالروح الحزبية تستأنف غلبتها والصراع على السلطة ينشب في التو والحال وينقسم الممالك إلى فصيلين: فصيل العلوية الذي يجمع أنصار على بك السابقين وعلى رأسهم إسماعيل بك، وفصيل المهدية المنبثق من بيت محمد بك أبو الذهب عيته والذي يقوده مساعده إبراهيم بك ومراد بك. وعلاوة على ذلك، فإن هذين الزعيمين الأخيرين يتنافسان فيما بينهما ويجازقان بالدخول في حرب لا تهدأ أحدهما ضد الآخر.

أما إبراهيم بك فهو رجل يتميز بشخصية متزنة وورينة. ولما كان مقاتلاً ممتازاً لكنه يكره إراقة الدماء، فإنه يسعى إلى تجنب احتدام النزاعات فيما بين الأمراء. وروح الاعتدال هذه تحول بينه، خلافاً لسلفيه، وبين لعب دور الزعيم الأورث للمماليك. وهو لا يملك السلطة الكافية لمنع تعدييات وتجاوزات الأمراء (٥٣).

وأما مراد بك فهو يتميز، على العكس من ذلك، بمزاج عنيف وأهوج. وريثهم الجبرتي بالجبن وبانعدام الكفاءة في الشأن العسكري، إلا أنه لابد من الاعتراف له بسمة أساسية في هذا المجال: الإصرار والثبات في وجه اللحن. وسوف تؤدي تعديياته الكثيرة وعنفه إلى خراب النظام المملوكي، لكن أحد أسباب احتياجه الدائم إلى المال هو إدراكه لضرورة تغيير وتحديث الجيوش المملوكية. وشأنه في ذلك شأن كثير من الأمراء، فإنه يحب محاربة العلماء والمثقفين. وهذه المحاورات لا غنى عنها لهم لإنجاز تكوينهم كمماليك في شأن معين من شئون الحكم كإدارة القضاء (٥٤).

زمن الفتن

عندما تكتب للغلبة لحزب، فإنه يطرد الحزب الآخر من القاهرة. وعندئذ يلجأ هذا الحزب الأخير إلى مصر العليا أو إلى فلسطين ويعد لعودته الهجومية. كما أن المماليك يلجأون إلى طلب عون البدو والمرتزقة الذين يدمرون الأرياف. وهذه الصراعات المتواصلة تبقى على حالة من الفوضى والخراب. وحتى عندما يصبح الممعدية القوة السائدة، فإن النظام العام لا يعود. وهكذا يقدم لنا الجبرتي صورة جد كالحة لعام ١١٩٨ للهجرة (١٧٨٣-١٧٨٤):

«انقضت السنة كالتي قبلها في الشدة والفلاء وقصور النيل والفتن المستمرة وتواتر المصادرات والمظالم من الأمراء وانتشار اتباعهم في النواحي لجبي الأموال من القرى والبلدان وإحداث أنواع للمظالم ويسمون بها مل الجهاث ورفع المظالم والفردة حتى أهلكوا الفلاحين وضاق ذرعهم واشتد كربهم وطفشوا من بلادهم فحاولوا الطلب على الملتزمين وبعثوا لهم العيين في بيوتهم فاحتاج مساكين الناس لبيع أمتعتهم وبيعهم ومواشيهم بسبب ذلك مع ما هم فيه من المصادرات الخارجة عن ذلك وتبع من يشم فيه رائحة الغنى فيؤخذ ويحبس ويكلف بطلب أضعاف ما يقدر عليه وتوالى طلب السلف من تجار البن والبهار عن المكوسات المستقبلية ولما تحقق للتجار عدم الرد استعوضوا خساراتهم من زيادة الأسعار ثم مدوا أيديهم إلى التواريث فإذا مات الميت لحاطوا بموجوده سواء كان له وارث أو

لا. [...] وفسدت النيات وتغيرت القلوب [...] وكثر الحسد والحقد في الناس لبعضهم البعض فينتهز الشخص هورات أخيه ويدلّ به إلى الظالم حتى خرب الإقليم وانقطعت الطرق وعريدت أولاد الحرام وفقد الأمن ومنعت السبل إلا بالخفارة وركوب الغرور وجلت الفلاحون من بلادهم من الشراقي والظلم وانتشروا في المدينة بنسائهم وأولادهم يصيحون من الجوع ويأكلون ما يتساقط في الطرقات من قشور البطيخ وغيره فلا يجد الزبال شيئاً يكتسه من ذلك. [...] ومات الكثير من الفقراء بالجوع. [...] ولولا لطف الله تعالى ومجيء الغلال من نواحي الشام (سوريا) والروم (البلاد التركية) لهلكت أهل مصر من الجوع».

وهكذا فإن مصر المصدرة تقليدياً للحبوب تجد نفسها مضطرة إلى استيرادها من بقية الإمبراطورية العثمانية. والمدينتان للقدسستان في الحجاز، المعتمدتان اعتماداً وثيقاً على مصر في مؤنهما، تعانيان بدورهما معاناة جسيمة. ويعم السخط مجمل البلد.

ماجاللون

كما أن التجار الفرنسيين هم أيضاً ضحايا للتعديلات المفروضة من جانب البهيكين. ويبدو مور، قنصل فرنسا، عاجزاً عن التصدي لهذا الوضع. ويرجع الدور الرئيسي إلى تاجر غير هادي، هو شارل ماجاللون. وهو أحد ممثلي الأمة الفرنسية منذ عام ١٧٦٨. وفي عام ١٧٧١، يستقر في البلد ويعمل لحسابه الخاص. وهو يتزوج وزوجته، وهي أرملة تاجر بندقي، تقوم بتجارة الأقمشة، وهو ما يسمح لها بالاتصال بنساء الممالك الأعلى مكانة. وبسبب هذا الوضع، جرى إعفاء ماجاللون من جانب السلطات الفرنسية من الحظر المفروض على تجار الثغور والذي يحرم عليهم اصطحاب زوجاتهم معهم.

وتتوسط مدام ماجاللون بصورة منتظمة لدى الست نفيسة وتحصل في أغلب الأحيان على تخفيضات للتعديلات التي يتعرض لها الفرنسيون. وفي عام ١٧٧٧، إثر البعثة التفقدية التي قام بها البارون نوتوت، والمكلف في واقع الأمر بدراسة إمكانية الاستيلاء على مصر، يجري نقل قنصلية القاهرة إلى الإسكندرية وذلك من جراء انعدام الأمن المهيمن على عاصمة مصر. ولا يؤدي ذلك إلا إلى تعزيز دور ماجاللون. وفي عام ١٧٨٥، يوقع البهيكان مع المبعوث الفرنسي تروجيليه معاهدة تسمح للفرنسيين بالملاحة في البحر الأحمر، ومن المؤكد أن دور ماجاللون في المسألة دور مهم. لقد شغل إلى حد ما المكانة التي كان يتمتع بها روزيتي، عند علي بك (٥٥).

وفي عام ١٧٨٦، يحصل مراد إلى الإسكندرية، ويزيد التعديلات المفروضة على الإفرنج

(الفرنسيين) ويهدد بهدم كنيستهم. ويطلب القناصل عون سفاراتهم في القسطنطينية. ومن جديد ترسل مدام ماجالون إلى الست نفيسة التي تتدخل لدى زوجها وتتوصل إلى وضع حد للتعدييات، لكن السفراء الأوروبيين في القسطنطينية كانوا قد احتجوا احتجاجاً شديداً بالفعل لدى الباب العالي وطلبوا مراعاة لنق الامتيازات (٤٦).

الباب الثالث وهو مصر

في عاصمة الإمبراطورية العثمانية، تبدأ السلطة المركزية بهبط في التفكير في إصلاح نفسها وإعادة تدعيم صلاحياتها. وهي لا يمكنها التسليم بأن يكف مراد وإبراهيم، وقد أصبحا سادة مصر، عن إرسال الخزينة السنوية إلى الباب العالي وبأن يتصرفا كحكام «إيالات» أفريقية الشمالية فيوقعان على اتفاقيات تجارية مع الدول الأوروبية. ولا يقتصر الأمر على أنهما يتجاوزان حدود صلاحياتهما الإدارية، بل إنهما يتصرفان أيضاً بشكل يتعارض مع الأوامر الرسمية للباب العالي في مجال حساس هو مجال حماية المدينتين المقدستين، وهو اختصاص رئيسي من اختصاصات الخلافة. ثم إنهما يستفزان بعد ذلك الدول الأوروبية في لحظة يجرى فيها ضم القرم إلى روسيا وتحتاج فيها الإمبراطورية تماماً إلى مؤازرات في النزاع الجديد الذي يوشك أن ينشب مع روسيا والنمسا. وتصرفهما يعتبر غير محتمل بقدر ما أن الظرف السياسي المصري يهدو ملائماً لاستعادة سلطة الباب العالي المباشرة. ومنذ عام ١٧٨٥، فإن الباب العالي، وقد استحوذ عليه بدوره الجنس الأدبي جد الرائج في جهاز الدولة الفرنسي، يطلب إلى الرجل القوي أحمد باشا الجزائر، سيد فلسطين وحائز السلطة الأهم في سوريا، أن يقدم إليه تقريراً عن إمكانية فتح مصر (٤٧).

ويفكر الجزائر فوراً في قيادة الحملة. وهو يقترح حشد قوات عثمانية في غزة بحجة النضال ضد آخر أحفاد ضاهر العمر، خصومه في فلسطين. ومن هناك، سوف يؤدي زحف سريع (لا تزيد مدته عن اثنين وثمانين ساعة) إلى تمكين القوات العثمانية من الوصول إلى بركة الحاج التي لا تفصلها عن القاهرة غير مسيرة أربع ساعات. وسوف تتلو المفاجأة للتامة حرب دعائية من شأنها نسف قوة للعاليك. ويؤكد الجزائر على المبدأ الأساسي لكل سياسة مصرية: الاعتماد على كبار العلماء، ومشايخ الطرق الصوفية، خاصة الشيخ الهكري، سليل أول خليفة مسلم، والشيخ السانات، سليل النبي من علي، والذين سوف يحاوران بونابارت فيما بعد. فهذان الرجلان: «بوسعهما أن يجمعا في يوم واحد قوة ضخمة من الجنود قوامها ما بين سبعين ألفاً وثمانين ألفاً على الأقل من الرجال التابعين والمخلصين لهما. ومن ثم فإن بوسعهما مساعدة والي».

وبعد مذبحة العللين الكباريين، لابد من الحصول على مساندة رجال الأزهر الذين يقودهم مفتو مصر الأربعة، «فلما كان طغاة مصر قد اعتدوا عليهم وأغتصبوا حقوقهم، فإنهم سوف يكونون على اتفاق مع الجماعة الأولى في النعمة والرغبة في التخلص (من الطغاة)» (٥٨).

ولإثارة السكان على المماليك، لابد من وعد الفلاحين بالقضاء على جميع الضرائب التي أضيفت بشكل غير مشروع في العقود السابقة والتي تعتبر مخالفة للشريعة. وسوف يجرى التصرف عبر بيانات، توزع في مجمل البلد وتتلى على السكان من جانب موظفين، تعد السكان بالعودة إلى تشريعات القرن السادس عشر الصالحة. وهكذا يتسنى بسرعة القضاء على «الطغاة» عبر التمرد الشعبي وتبدأ إعادة تنظيم تامة لمصر وفق نموذج إعادة التنظيم التي عرفها القرن السادس عشر.

ويحتفظ الباب العالي بالنصائح، إلا أن من الواضح تماماً أنه يفضل أن يعهد بتنفيذها إلى رجل آخر غير باشا عكا القوي، الذي يسعى، بشكل واضح، إلى تحقيق وحدة سوريا ومصر، شأنه في ذلك شأن سلفيه، على بك وأبو الذهب.

إضفاء الشوعية الإسلامية على التمردات

إن الحملة العثمانية، تحت قيادة حسن باشا الجزارلي («الجنائري»)، وهو أحد المصلحين العثمانيين الكبار الأوائل، تهبط في رشيد في يوليو ١٧٨٦. وامتقانا منهم أن الفرنسيين يتحملون المسئولية عن هذا التدخل، يطلب البكوات إلى ماجاللون، عبر الست نفيسه، التدخل لدى قنصل فرنسا حتى يتوصل إلى وقف الحملة العثمانية. وهم يجهلون أن دوافع العثمانيين أكبر أهمية بكثير من شكايات التجار الفرنسيين. على أن فكرة عمل مشترك من جانب الباب العالي والفرنسيين ضد المماليك تبدو وجيهة في نظر البكوات. وسوف نجد هذه الفكرة من جديد في عام ١٧٩٨. أما فيما يتعلق بال ماجاللون، فسوف يتعرضون للخراب من جراء المشروع، لأن لهم ديوناً تزيد عن خمسمائة ألف جنيه مستحقة على البكوات الرئيسيين.

ويشرع العثمانيون على الفور بتطبيق السياسة التي توصى بها الجزار. فحسن باشا يرسل بيانات إلى السكان احتفظ الجبرتي لنا بنموذج منها:

«إلى مشايخ العرب أولاد حبيب بناحية نجوة وفقهم الله تعالى، نعرفكم أنه بلغ
حضرة مولانا السلطان نصره الله ما هو واقع بالقطر المصري من الجور والظلم للفقراء
وكافة الناس وأن سبب هذا خائنوا الدين إبراهيم بيك ومراد بيك وأتباعهما فتعينا بخط
شريف من حضرة مولانا السلطان إليه الله بعسكر منصوره بحراً لدفع الظلم ولايقاع
الانتقام من المذكورين وتعين عليهم عساكر منصوره برأ يسارى عسكر عليهم من حضرة
مولانا السلطان نصره الله وقد وصلنا إلى ثغر إسكندرية ثم إلى رشيد في سادس عشر
رمضان فحورتنا لكم هذا الفرمان لتحضروا تقبلونا وترجعوا إلى أوطانكم مجبورين
مسرورين إن شاء الله تعالى فحين وصوله إليكم تعلموا به وتعتمدوه والحذر ثم الحذر من
المخالفة وقد عرفناكم».

ويُدعى علماء القاهرة ويذهبون في وفد إلى رشيد لمقابلة قائد الحملة العثمانية. وهم
يشكون عجزهم أمام قوة للماليك. ويذكر الجبرتي:

«دعاهم (حسن باشا الجزايرلى - المترجم) في ثانی يوم وكلمهم كلمات قليلة وقال
له الشيخ العروسی بامولانا رعية مصر قوم ضعاف ويهوت الأمراء مختلطة ببيوت الناس
فقال لا تخشوا من شيء فإن أول ما أوصاني مولانا السلطان أوصاني بالرعية وقال إن
الرعية وداعة الله هندي وأنا استودعتك ما أودعني الله تعالى فدعوا له بخير ثم قال كيف
ترضون أن يملككم مملوكان كافران وترضونهم حكاماً عليكم يسومونكم بالعذاب والظلم
لماذا لم تجتمعوا عليهم وتخرجوهم من بينكم فأجابه إسماعيل الهندي الخلوتي بقوله يا
سلطانم هؤلاء عصبة شديدي البأس ويد واحدة فغضب من قوله ونهره وقال تخوفني
بأسهم وقال إنما أعني بذلك أنفسنا لأنهم بظلمهم أضعفوا الناس ثم أمرهم بالانصراف».

وبالرغم من شبه الفشل هذا، فإن بوسع العثمانيين أن يصلوا بسهولة إلى القاهرة.
وتحركهم ثوري بشكل مناسب، فهو يتمثل لأول مرة في إبراز التعارض المباشر بين طبقة
المغلوبين (رعية مصر) وطبقة الحاكمين المصرية المساوية في بقية الإمبراطورية
للعثمانية. ولا يمكن فهم مثل هذا التحرك إلا في إطار الفكر السياسي الإسلامي السنّي.
فالسلطة السياسية لا أساس لها إلا بقدر ما تحمي جماعة المؤمنين من التهديدات الخارجية
وإلا بقدر ما تطبق الشريعة في الداخل. وهذه الشريعة هي من ثم دعامة ما يمكن تسميته،
دون أية مبالغة، بالمجتمع المدني الإسلامي. ومن ثم فالسلطة السياسية لا تملك غير وجود
وظيفي: فهي قائمة خارج المجتمع. ولهذا بالتحديد تتألف الطبقة الحاكمة العثمانية

(العثمانية) أو للمملوكية (المصرية) من الناحية القانونية من عبيد (قول). وإذا تعدت السلطة السياسية على المجتمع فطفت وظلمت ونهبت، فإنها تنتهك الشريعة الإسلامية نفسها التي تكفل أمن الأفراد والممتلكات. وساعتها فإن الثورة التي يقرر العلماء مشروعيتها تصبح فريضة. ومن ثم فإن هذا المفهوم عن المجتمع الإسلامي يؤكد شرعية الحق في مقاومة الجور. والثورة على انتهاك الحقوق للتضمة في الشريعة الإسلامية شرعية، وهو ما يحيل إلى جوانب معينة من جوانب الثورة الفرنسية (٥٩).

والحال أن إضفاء الشرعية الإسلامية على التمرد هو من ثوابت تاريخ الإمبراطورية العثمانية من القرن السابع عشر إلى القرن التاسع عشر؛ كما أن مشاريع التحديث الغربي الطراز سوف تعتبر انتهاكاً للشريعة الإسلامية وسوف يجرى تفسير تعزيز الدولة التحديثية اعتباراً من أواسط القرن التاسع عشر باعتباره انتمساراً لاستبداد خلقه الغرب (٦٠).

والواقع الرئيسي هنا هو أن العثمانيين يخاطبون السكان باسم الإسلام لكنهم يسمونهم أيضاً بالمصريين، ولو أن من الصحيح أن الهوية المصرية (أو العربية) في ذلك العصر إنما توجد أولاً في نظر الآخر، العثماني أو الأوروبي سواء بسواء.

الفاشل العثماني

ينهج مراد وإبراهيم النهج المعتاد من جانب الممالك في هذه الظروف، فهما ينسحبان إلى مصر العليا لخوض حرب عصابات نشيطة ضد أعدائهما. ويصادر العثمانيون ممتلكات الممالك المتمردين ويتبعونهم حتى أسوان عند الشلال الأول للنيل. وكما سوف يدرك الفرنسيون ذلك بعد اثني عشرة سنة، فإن الممالك هم سادة هذه الحرب المتحركة، ويتعذر القضاء عليهم بسبب استحالة الإمساك بهم. وهم (العثمانيون) يحاولون، في مصر السفلى، استعادة سلطة الليكشيات (الأوجاقات) لكنهم يلحظون أن هذه الأخيرة لم تعد لها قوة عسكرية حقيقية. ومن ثم يتعين عليهم الاعتماد على العلوية، الحزب المملوكي المناوئ لمراد وإبراهيم. ويعيدون إسماعيل بك إلى سدة السلطة في القاهرة.

وكل هذه الحملات تكلف ثمناً جدياً باهظاً وسرعان ما يضطر العثمانيون إلى إعادة فرض المخارم الثقيلة وغير المشروعة التي كان من المتصور أنهم إنما جاءوا للقضاء عليها.

وقد سعى إلى إصلاح تسجيل مسح الأرض وتحصيل إيرادات الالتزامات، وذلك سعياً من جهة أخرى، إلى زيادة الخزينة المدفوعة للباب العالي، لكن ذلك يبدو غير كاف وقصير العمر بشكل خاص^(٦١). وتصبح خيبة أمل السكان المصريين كاملة. وفي عام ١٧٨٧، يجرى استدعاء القوات العثمانية، بسبب استئناف الحرب مع روسيا. ويوضح الجبرتي أبعاد الفشل العثماني بإشارته إلى مرور حسن باشا بمصر، ولم يحصل من مجيئه إلى مصر وذهابه إلا الضرر ولم يهطل بدعة ولم يرفع مظلمة بل تفررت به المظالم والحوادث فإنهم كانوا يفعلونها قبل ذلك مثل العسرة ويخافون من إشاعتها ويلوغ خبرها إلى الدولة (الدولة العثمانية) فينكرون عليهم ذلك وخابت فيه الآمال والظنون وهلك بقدمه البهائم التي عليها مدار نظام العالم وزاد في المظالم التحرير لأنه كان عندما قدم أبطل رفع المظالم ثم أهداه بإشارة إسماعيل بك وسماء التحرير فجعله مظلمة زائدة وبقي رفع المظالم والتحرير فصار يقيض من البلاد خلاف أموال الخراج عدة أقلام منها للمضاف والبراني وعوائد الكشوفية والفرد المتعددة ورفع المظالم والتحرير ومال الجهات وغير ذلك ولو مات حسن باشا بالإسكندرية أو رشيد لهلك عليه أهل الإقليم أسفاً وبدوا على قبره مزاراً وقبة وضريحاً يقصد للزيارة.

ومن عام ١٧٨٧ إلى عام ١٧٩١، يحكم إسماعيل بك مصر السفلى، وغالباً ما يدخل ممالك مصر العليا في صدام معه بل ويحاولون إعادة صوغ التحالف مع الروس كما حدث في زمن علي بك، وتدفع السلطات العثمانية ممالك القاهرة والعلماء إلى محاربة متمردي الجنوب. ويدرك إسماعيل بك ضرورة تسليح أرقى، ويرسل إلى ملجاللون، وهو مجرد تاجر آنذاك، في مارس ١٧٨٩، طلباً بإرسال بعثة عسكرية فرنسية^(٦٢). وكانت الرغبة في التنصل من الشئون العثمانية في وقت تخوض فيه الإمبراطورية حرباً مع روسيا والنمسا قد أدت إلى سحب البعثة العسكرية الفرنسية من القسطنطينية منذ عام ١٧٨٧. والحق أن فيرجان يموت في تلك اللحظة. وهذا السبب، علاوة على الظروف السياسية المتقلب في عام ١٧٨٩، يفسران واقع أن السلطات الفرنسية لا تستجيب لهذا الطلب.

محاولة إبراهيم ومراط

في نهاية الأمر، يصيب وباء طاعون رهيب مصر السفلى في عام ١٧٩١، بما يؤدي إلى وفيات خطيرة بين السكان. كما يسقط إسماعيل بك ومساعدوه الرئيسيون ضحايا له. وهكذا يصبح بوسع مراد وإبراهيم استعادة مصر السفلى بسهولة. ويضطر الباب العالي

إلى الاعتراف بالأمر الواقع. لكنه عازم بشكل واضح على عودة مسلحة ما إن تتيح له الظروف إمكانية ذلك. وهذا أحد ثوابت سياسة السلطة المركزية في عصر سليم الثالث، أول سلطان مصلح للدولة العثمانية.

وفي مدن مصر السفلى، تتم عودة الأميرين في مناخ عنف وإزمات. ويحاول العلماء استخدام نفوذهم على الشعب للحد من تعديت المماليك. وهذا واضح بشكل خاص في الإسكندرية حيث لا يتسنى للشريف الكريم، وكيل مراد بك، السيطرة على إيرادات الجمارك إلا بالقوة، وذلك بسبب مقاومة العلماء المحليين الذين يتزعمهم الشيخ المسيرى ويدعمهم جزء مهم من السكان (٦٣)؛ وفي هذه الحالة المحددة، فإن العلماء يدافعون، علاوة على الإنصاف والعدالة، عن المصالح التجارية في الأجل الطويل لمدينتهم. وهكذا فإن الشيخ المسيرى يجعل من نفسه حامياً للتجار الفرنسيين في المدينة ويحاول «التصدي»، والقرآن يميته، لهوى الطاغية (٦٤).

سياسة مراد بك العسكرية

لمواجهة عودة محتملة للعثمانيين، ينظم مراد بك أسطولاً حربياً صغيراً على النيل، وهو يهدف بتنظيمه إلى مغامر يوناني هو نيكولاس باپاس لونغو، الذي تحول إلى اعتناق الإسلام، والمعروف باسم الحاج نقولا أو الرئيس نقولا. وتتألف الأسطول الصغير من يونانيين مخلصين لرئيسهم (٦٥). بل إنهم على استعداد لحمل السلاح ضد الزعيم المملوكي عندما يحاول هذا الأخير الانتفاض عليهم إثر مشاجرات مع سكان القاهرة. ويضطر مراد إلى التراجع بحكمة، الأمر الذي يثير عظيم سخط الجبرتي الذي يتهمة بمحاباة المسيحيين على حساب المسلمين (٦٦).

كما أنه لكي يجهز نفسه بالمدفعية، يلجأ إلى يونانيين من زانت (وهي من ممتلكات البندقية آنذاك)، هم الأخوة جايتا الثلاثة. وإذا يتحولون هم أيضاً إلى اعتناق الإسلام بل ويصبحون مماليك، فإنهم ينظمون مسبكاً للمدافع قرب قصر مراد في الجيزة. والحال أن الأخ الأكبر، أحمد آغا، سوف ينهمك في عام ١٧٦٩، تحت رعاية روزيتي، في إنشاء سلاح مدفعية لمملكة دلفور السوفياتية. وهو يصبح مستشاراً عسكرياً للملك في الوقت الذي يعد فيه لغزو للبلد من جانب رجال مراد بك. وطبيعياً أن لغزو الفرنسي يقلب خططه (٦٧). وفي تلك الأثناء، كان أخواه قد نجحوا في تزويد مراد بمدفعية خفيفة وخاصة بعمال قادرين على إنتاج المدافع.

وهكذا نفى مصر كما في بقية الإمبراطورية العثمانية يصبح اليونانيون وسطاء في إدخال التقنيات الغربية. وحركة الالتجاء إلى المستشارين العسكريين الأوروبيين، والتي بدأها على بك، تتواصل في ظل مراد.

التحديات

إن أشكال الكيد للتجار الفرنسيين تصبح جسيمة بشكل مطرد. وماجاللون، الذي جاء إلى باريس لنقل شكايات زملائه، تعيينه الجمهورية، في ٣٠ يناير ١٧٩٣، قنصلا للجمهورية الفرنسية في القاهرة. وعندما يصل إلى منصبه، فإنه يصطدم بعداوة كارلو روزيتي، المستشار السابق لعلي بك، والذي أصبح وكيلًا قنصليًا إمبراطوريًا (للنمسا)، وعاد إلى الفوز بحظوة البكوات للماليك (٦٨). ويكسب الفرنسي مساندة الست نفيسة. لكن ذلك لا يكفي، وفي عام ١٧٩٤، ينقل ماجاللون القنصلية التي كان قد أعيد فتحها في القاهرة إلى الإسكندرية لتجنب ضراوة الأمراء. وعند فشل جميع التدخلات الدبلوماسية، يصبح ماجاللون نصيرًا لعملة فرنسية ويسافر لتأييد هذه القضية في يوليو ١٧٩٧ في اللحظة ذاتها التي يبدأ فيها تاليران في طرح الموضوع (٦٩).

والصدمات المتواترة بشكل مطرد بين العلماء والماليك تصل إلى ذروتها في عام ١٧٩٥ في القاهرة حيث يثير أحد العلماء، وهو الشيخ الشوقوي، تمردًا شعبيًا عظيمًا ضد الماليك إثر تعديلات جديدة على الفلاحين. ويضطر الأمراء إلى المصالحة وقبول مختلف المطالب الشعبية، ثم إنهم :

«التزموا [...] بأن يسيروا في الناس سيرة حسنة وكان القاضي حاضراً بالمجلس فكتب حجة عليهم بذلك وفرمن عليها الباشا وختم عليها إبراهيم بك وأرسلها إلى مراد بك فختم عليها أيضاً وانجلت الفتنة ورجع للمشايخ وحول كل واحد منهم وأمامه وخلفه جملة عظيمة من العامة وهم ينادون حسب ما رسم سادتنا العلماء بأن جميع المظالم والحوادث والمكوس بطالة من مملكة الديار المصرية وفرح الناس وظنوا صحته وفتحت الأسواق وسكن الحال على ذلك نحو شهر ثم عاد كل ما كان مما ذكر وزيانة ونزل عقيب ذلك مراد بك إلى دمياط وضرب عليها الضرائب العظيمة وغير ذلك» (٧٠).

وبحسب الجبرتي، فإنه لا يحدث شيء مهم بين عامي ١٧٩٥، ١٧٩٨. وهو يذكر لنا في سطور قليلة أن الأمراء يزايدون بشكل متواصل تعدياتهم وأن الوضع لا يأخذ إلا في التزايد سوءاً.

أزمة نهاية القرون

على هذا النحو ينتهى بالنسبة له عهد الكوارث الأول الذى بدأ عند موت أبو الذهب. والواقع أن للوضع الاقتصادى يصبح متردياً بإطراد. فالفتن السياسية التى أعقبت موت أبو الذهب وأعمال التخريب والتدمير والمجاعات وتعديات البكوات للممالك قد وضعت نهاية للأيام السعيدة لأواسط القرن. بل إن التوجهات الجديدة، التى حفز إليها التغفل الاقتصادى الأوروبى، تشهد نمواً محققاً. وقيمة الالتزامات، أى الاستثمارات فى الاقتصاد الريفى، تأخذ فى الانحطاط. والتجارة مع الأوروبيين قتلهور ويشهد رخاء الكاثوليك اليونانيين التطور نفسه. وتعديات البكوات على التجار يصبح من الصعب بإطراد احتمالها. وانحسار التجارة مع مصر يصبح أحد للبررات الرئيسية لحملة على مصر فى الأوساط الحكومية الفرنسية.

وتتزايد جسارة البدور. ويعيداً عن أن تملك مصر الدولة القوية والمركزة التى جرى العرف على تخيلها، فإنها تجد نفسها بالأحرى فى واحدة من فترات الانتقال التى تتداخل فيها الفتن السياسية والأزمات الاقتصادية مع صعود نزعات استقلالية محلية.

لكن هذه الفترة ثورية أيضاً. فالجماعات الاجتماعية المختلفة تنخرط فى التنافس على السلطة منذ أن توجه العثمانيون إلى الشعور الإسلامى سعياً إلى إثارة المسودين تحت قيادة العلماء ضد للممالك. وقد نجح رجال الدين فى خلق تحالف مع الشعب ضد للممالك فلم يعودوا مجرد وسطاء وانفصلوا عن الجماعة السائدة للملوكية بالرغم من الروابط الاقتصادية والعائلية التى جعلتهم شركاء للطبقة الحاكمة. والواقع أن إضفاء الشرعية الإسلامية على التمردات مع التأكيد على حق مقاومة الجور إنما يمثل النظير الشرقى للثورة الفرنسية. والحال أن بونابارت، بفضل مستشاريه من أمثال ماجاللون وفينتور دو بارادى اللذين كانا شاهدين على التغيرات السياسية المصرية، سوف يسعى إلى أن يستغل لحسابه هذه القوى وإلى إحياء الائتلاف المعادى للممالك والذى خلقه العثمانيون فى عام ١٧٨٦.

وبالنسبة للجبروتى، فإن عام ١٧٩٨ إنما يرمز إلى بداية نهاية العالم؛ سنة ثلاث عشرة ومائتين وألف، هى أول سنة لللاحم العظيمة والحوادث الجسيمة والوقائع النازلة والنوازل الهائلة وتضاعف الشرور وترانف الأمور وتوالى المحن واختلال الزمن وانعكاس للطبوع وانقلاب الموضوع وتتابع الأحوال واختلاف الأحوال وفساد التدبير وحصول التدمير وعموم الخراب وتواتر الأسباب وما كان ربك بمهلك القرى بظلم أهلها مصلحون (٧١).

حواشي الفصل الثالث

١ - حول اقتصاد - العالم العثماني، انظر BRAUDEL, *Civilisation matérielle...*, Tome III, *Le temps du monde*, pp. 402 - 417. ولنا هنا اقتصاد بمصطلح «اقتصاد - عالم» مجالاً جغرافياً تهيمن فيه التبادلات الداخلية هيمنة كبيرة بحيث يمكن لامتياز التبادلات الخارجية هامشية.

٢ - Sur le commerce maritime dans l'Empire Ottoman, voir les travaux de Daniel PANZAC, par exemple "Négociants ottomans et capitaines français : la caravane maritime en Crète au XVIII^e siècle", in Hamit BATU et Jean - Louis BACQUÉ - GRAMMONT, *L'Empire Ottoman, la République de Turquie et la France*, Istanbul - Paris, éditions Isis, 1986, pp. 99 - 118.

٣ - Pour tout ce passage sur le commerce, je suis étroitement les analyses de M. André RAYMOND dans ses *Artisans et commerçants au Caire au XVIII^e siècle*, Damas, Institut Français d'Études Arabes, 1973.

٤ - Ce commerce a été étudié par Terence WALZ, *Trade between Egypt and bilâd as - Sûdân*, Le Caire, I.F.A.O., 1978.

٥ - La Grande Syrie ou bilad al sham (pays de Damas), d'où le nom générique donné à ces Syriens en Égypte, Shami pluriel Shawwam.

٦ - Sur l'organisation des Mamlouks au XVIII^e siècle : David AYALON, "Studies in Al - Jabarti, Notes on the transformation of Mamluk Society in Egypt under the Ottomans", *Journal of Economic and Social History of Orient*, III, 1960, pp. 148 - 174 et pp. 275 - 325.

٧ - أي «بينظيين». وفي مصر كما في الولايات العربية الأخرى في الإمبراطورية العثمانية، انتهى هذا المصطلح إلى الإشارة إلى جميع غير الناطقين بالعربية، من مسيحيين أو مسلمي الإمبراطورية، من أصل أناضولي أو بلقاني. والحال أن هاجر، الذي عمل مترجماً في الجيش الإنجليزي في عام ١٨٠١، قد حدد على النحو التالي الفرق بين «التركي» و«العثماني» : «إن الوصف بـ «التركي» ينظر إليه على أنه مهين، وكان ذلك على لسان الغربي، أم على لسان العثماني، وإذا ما اتجهنا إلى أساس الأمور، فسوف نجد أن دوافع ذلك واحدة منذ الغربي والعثماني على حد سواء. ففي نظر العثماني، ليس «التركي» غير الابن الفظ والجلف للبراري، الذي يظل غريباً عن كل ثقافة وكل تمدن؛ وفي نظر الأوروبي، فإنه [التركي] البربري الأسير، المتشيع لأشكال حكمه وديانته. ويعامل العثماني للتركماني الجلف على أنه تركي بينما يخلع الأوروبي هذا

اللقب على العثماني. . *Histoire de l'Empire Ottoman*, postface, Paris, 1841, pp. XXXVI - XXXVII. انظر أيضاً في Bernard LEWIS, *Islam et laïcité* ورد فعل السفير التركي في فرنسا، الذي «إلا يهوى نفسه على إحباط متاوردة معادية» [...] يشير إلى أنهم لم يكونوا هذه المرة يواجهون «السفير التركي» - لى الفلاح الأحمق - الذي كانوا يتخيلونه. . Paris, 1988, p. 292.

Cette analyse des termes ethniques s'appuie sur les usages trouvés - A chez le grand chroniqueur égyptien JABARTI (mort en 1825) et sur l'article de M. Louis AWAD, "L'Égypte face à son passé", in Robert Ilbert et Philippe Joutard éditeurs, *Le Miroir Égyptien*, Marseille, Jeanne Lafitte, 1984, pp. 271 - 280.

AYALON, op. cit. p. 314.

- ٩

Synthèse essentielle de la question dans l'article du Père Maurice - ١٠ MARTIN, "Note sur la communauté copte entre 1650 et 1850", *Annales Islamologiques*, XVIII, Le Caire, I.F.A.O., 1982, pp. 193 - 216.

André RAYMOND, *Artisans et commerçants au Caire...*, II, 817. - ١١

Sur ce sujet, voir André RAYMOND, "L'impact de la pénétration- ١٢ européenne sur l'économie de l'Égypte au XVIII siècle", in *Annales Islamologiques*, Le Caire, Institut Français d'Etudes Orientales, 1982, XVIII, pp. 217 - 235; du même "Les effets négatifs de la pénétration commerciale européenne sur l'économie égyptienne", in *Le Miroir Égyptien*, pp. 101 - 109.

Sur les Grecs catholiques, le livre essentiel est celui de Thomas - ١٣ PHILIPP, *The Syrians in Egypt, 1725 - 1975*. Stuttgart, 1985.

Pour l'évolution de l'agriculture égyptienne, je suis de près le - ١٤ travail de Mlle Christine de SAINTE - MARIE, *Les agricultures égyptiennes, les transformations du système agraire de la vallée du Nil dans l'Égypte indépendante*, thèse de III^e cycle, Université de Paris I, juin 1987, multigraphiée.

Description de l'Égypte, Paris, 1822, XI, pp. 477 et suivantes, - ١٥ Michel - Ange LANCRET, *Mémoires sur le système d'imposition de l'Égypte dans les dernières années du gouvernement des Mamlouks* :

«إن كل ملتزم يختار من الفلاحين الذين يحوزون الأرض والذين يدفعون له الخريبة، مزارعاً رئيسياً، هو رئيس الآخرين، ويحمل اسم شيخ البلد. ويحدث أيضاً أنه إذا كانت حييزات أحد

للملتزمين جد واسعة في القرية الواحدة، فإنه يتسمها بما يتراعى له إلى عدة أقسام، ويوزع المسؤولية عنها على مشايخ مختلفين، بحيث إن هناك قرى [...] يوجد فيها عدد كبير من المشايخ. والعدد للتوسط ثمانية أو عشرة؛ إلا أنه ليس من النادر أن تشهد لارتفاعه إلى عشرين وأكثر. ويمارس شيخ البلد مسؤولية الإشراف على الفلاحين الذين يزرعون ذلك القسم من الأرض الذي يتحمل المسؤولية عنه، وإليه هو وحده يطلب للملتزم غلة الضريبة، وهو يترك له الاهتمام بجمعها من أيدي فلاحين مختلفين ؛ ومن ثم، فإن له حق ضريهم بالعصا أو سجنهم [...] حتى يؤدوا ما عليهم. والمشايخ لهم مصلحة أيضاً في عدم التقصير في دفع الفلاحين إلى سداد ما عليهم وذلك بقدر ما أنه إذا ما تعرضوا للملتزمون لحالات تلحق في تحصيل إيراداتهم، فإن المشايخ هم الذين سوف يعاقبون على ذلك. [...].

وفي كل قرية، يوجد شيخ بلد أول، هو بحق ذئب البلد؛ وهو الذي يؤدي بشكل شخص وظائف قاضي الصلح، وتنازل أمام الخلافات التي تتميز بقدر من الأهمية. وتمتد سلطته ليس فقط على الفلاحين المزارعين، وإنما أيضاً على جميع سكان قريته. وهذه المكانة ليست مجرد مكانة شرفية، فهي تعود عليه أيضاً بعدة منافع مالية ؛ وعلى سبيل المثال، فإنه إذا ما طلب المالك قدر معيناً من المال، أو من المواد الغذائية، من إحدى القرى، فإن الشيخ الأول يأمر بتقديم المطلوب دون أن يدخل فيه شيء من ممتلكاته الخاصة. وهذا الحق لا يتنازعه أحد فيه. [...] وفي جميع الحالات تقريباً، فإن مكانة الشيخ الأول إنما يحوزها الأغنى، وهي تنتقل عادة من الأب إلى الابن. على أنه ليس من النادر أن نراها تخرج من الأسرة التي كانت تعوزها لتصبح من نصيب أسرة أخرى أكثر ثراءً وذات مكانة أعلى.

Sur l'évolution de structures rurales au XVIII^e siècle, voir l'article - ١٦ de synthèse de Kenneth M. CUNO "The Origins of Private ownership of Land in Egypt : a reappraisal". in *International Journal of Middle East Studies*, 12, 1980, pp. 245 - 275. Cette évolution se retrouve dans l'ensemble de l'Empire Ottoman.

CUNO, *Landholding, Society and Economy in Rural Egypt, 1750 - ١٧*
- 1850, *A Case Study of al Daqahliyya Province*, thèse multigraphiée,
University of California, Los Angeles, p. 188.

Ibid, pp. 280 - 291. - ١٨

Ibid, pp. 332 - 345. - ١٩

Ibid, pp. 345 - 352. - ٢٠

٢١ - إن أحد مظاهر العنف الذي لا يمكن للفلاحين كبحه، هو ذلك العنف الذي تقتربه قبيلة عندما تستأجر أراضٍ بيوتهم. ففي البداية يخيم جزء من القبيلة في حقل يعد كلاء بالوفرة؛ وما إن يصبح المكان ملائماً للعرب وما إن يقيموا فيه، فإنهم يدخلون في مساومة مع المزارعين على ثمن الإيجار ؛ لكن الجمال والحياء تكون قد أكلت بالفعل جزءاً كبيراً من الكلاء وتكون الضياع معدودة في كل مكان. فكيف يحدث ذلك ؟ إن زعيم العرب يعرض ثمناً هائلاً مالا يكون غير عشر القيمة، ولا يملك الفلاح خياراً آخر غير القبول. [...] إنه لشيء محزن أن نجد أتاليهم بأكملها شبه

موبوءة من أدناها إلى أقصاها بمخيمات العرب : فالواقع أن المخيمات هناك منتشرة انتشار القرى؛ وهي تتوزع دون تولف بفوسان جيد لا يشكلون البنية جزءاً من القبيلة، لكنهم يجيئون للفوز بحق الذهب والسلب، لأن المشايخ يحوزون ملكيات. وما أكثر الأراضى البور والمهجورة فى موقع الخيام والمناطق للجاورة لها وما أكثر الأراضى التى قضت فيها الأعشاب الخضرة على الحبوب لأن الفلاحين قد اضطروا إلى الهرب ولا يتجرأون على معاونة الظهور لا فى موسم الحصاد ولا فى موسم إلقاء البذور « JOMARD, "Observations sur les Arabes de l'Égypte moyenne", in *Description de l'Égypte*, Paris, 1823, T. XII, pp. 285 - 290.

Voir Daniel PANZAC, "Endémies, Epidémies et Population en - ٢٢ Égypte au XIX^e siècle", in *"L'Égypte au XIX^e siècle"*, op. cit., pp. 83 - 100; du même, "The population of Egypt in the nineteenth century", *Asian and African Studies*, Vol. 21, 1987, pp. 11 - 32.

CUNO, *Landholding...* p. 60.

- ٢٣

٢٤ - يرى دولوميو أن هذه المنطقة قد تمتد من الخط الذى يقود من الرحمانية إلى المتصورة : "Quelques notices sur l'agriculture de la Basse - Égypte", in *Dolomieu en Égypte*, Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte par A. LACROIX et G. DARESSY, T. III, Le Caire, 1922, pp. 81 - 82.

٢٥ - ربما أن النيل يفيض بدرجة جد قليلة على الدلتا، خاصة نحو الجزء الشمالى الذى يزرع الأرض فيه، فإنه يجرى غمر الأراضى بالمياه بمساعدة آلات هيدروليكية؛ وهكذا فإن زراعة الأرض لا تتوقف على ارتفاع منسوب النيل، كزراعة الحبوب التى تنتجها مصر العليا، ومن الممكن أن تكون جد وفيرة، حتى عندما لا يكون هذا الارتفاع موجوباً بالمرء، Jean - Baptiste TRÉCOURT, *Mémoires sur l'Égypte, année 1791*, édité et annoté par Gaston WIET, Publication de la Société Royale de Géographie, Le Caire, 1942, p. 8. Ce mémoire très important a appartenu à Monge, mais il semble n'avoir été connu qu'après le retour de Bonaparte d'Égypte.

Pour une vue comparative, voir l'article de Halil INALCIK, "Rice Cultivation and the *Celtûkci* - *Re'aya* System in the Ottoman Empire", *Turcica*, XIV (1982), pp. 69 - 141.

٢٦ - DOLOMIEU, pp. 87 - 88 يوضح هذا الأخير أن زراعة الأرض تمارس فى إقليم ارشيد ودمياط والمنصورة وقريتين فقط فى الغربية (P. 86). ولهما يتعلق ببعض أساليب الري، يلاحظ أن : « المزارعين ليسوا محرومين من كل ثكلاء (P. 85) ».

٢٧ - « إن تصدير الأرض يخضع لعقبات أقل، إذ يسمح بتصديره إلى تركيا، بل إن الحكومة تسمح فى بعض سنوات الوفرة بتصديره إلى أوروبا وذلك فى مقابل نسبة ١٥ فى المائة. وكانت عمليات شحته تتم فى دمياط. وفى عام ١٧٧٦، صدر منه ٧٠٠٠٠ قنطاراً إلى مرسيليا، TRÉCOURT, p. 27.

٢٨ - لا يكاد يوجد ملاك أو مستأجرون اغنياء بما يكفي لدفع مقدمات النفقات التي تتطلبها مزارع الأرز؛ وهم لا يقومون عادة بهذه النفقات إلا اعتماداً على المال الذي يقرضونه من التجار، الذين لا يقرضون إلا بالشرط للعلن والذي يتمثل في شراء كل أرز الحصاد بسعر يقل عن سعر السوق بهوطين للأردية. DOLOMIEU, p. 106. ويوجد للرز هذا النوع من الاستثمار في جميع المحاصيل، لكنه مهم في هذا المجال.

٢٩ - l'étude la plus complète sur le début du régime néo - mamlouk, est le livre de Daniel CRECELIUS, *The roots of modern Egypt, a Study of the Regimes of Ali Bey al Kabir and Muhammad Bey Abu Dahab, 1760 - 1775*, Minneapolis, Bibliotheca Islamica, 1981. Voir aussi André RAYMOND, ALI BEY AL KABIR, in *Les Africains*, Paris, 1977, II, pp. 17 - 41, et John W. LIVINGSTON, "The rise of shaykh al - balad Ali Bey al - Kabir : A study in the accuracy of the chronicle of Al Jabarti", *Bulletin of the school of Oriental and African Studies*, 1970, pp. 282 - 294.

٣٠ - حول الأوجاعات في أواخر القرن الثامن عشر انظر هراي يوسف محمد، الوجود العثماني المملوكي في القرن الثامن عشر وأوائل التاسع عشر، القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٥، ٤٥٧، صفحة.

٣١ - L'étude essentielle reste celle de F. CHARLES - ROUX, *Autour d'une route, l'Angleterre, l'isthme de Suez, et l'Égypte au XVIII^e siècle*. Paris, 1922. Voir aussi David KIMCHE, "The Opening of the Red Sea to European ships in the late Eighteen Century", *Middle Eastern Studies*, VIII, 1972, pp. 63 - 71.

Vasif WASSIF, Istanbul, 1805, II, pp. 215 - 216. - ٣٢

٣٣ - Bibliographie essentielle dans Abdul Karim RAFAQ, *The Provinces of Damascus*, Beyrouth, 1966, Amnon COHEN, *Palestine in the 18th Century*, Jérusalem, 1973 et Moshe Ma' oz éditeur, *Studies on Palestine during the Ottoman Period*, Jérusalem, 1975. Je n'ai pu consulter le livre de Ahmad Hasan JOUDAH, *Revolt in Palestine in the Eighteenth Century : The Era of Shaykh Zahir al - Umar*, Princeton, Kingston Press, 1987.

PHILIPP, op. cit., pp. 28 - 29. - ٣٤

٣٥ - Sur les relations entre les Mamlouks égyptiens et la Palestine, voir Daniel CRECELIUS, "Egypt's Reawakening Interest in Palestine During the Regimes of Ali Bey al Kabir and Muhammad Abu al Dahab, 1760 - 1775",

in David Kushner (ed.), *Palestine in the Late Ottoman Period, Political, Social and Economic Transformation*, Jerusalem, 1986, pp. 247 - 262.

PHILIPP, p. 29.

- ٣٦

P.M. Holt, *Egypt and the Fertile Crescent*, Londres, 1966, p. 96. - ٣٧

Voir mes *Origines intellectuelles de l'Expédition d'Égypte*, pp. 159- ٣٨ - 169. "Soudan" terme médiéval pour "Sultan".

Ben HALPERN, "A Note on Ali Bey's "Jewish State "Project", - ٣٩
Jewish Social Studies, XVIII, pp. 284 - 286.

John W. LIVINGSTON, "Ali Bey al Kabir and the Jews", - ٤٠
Middle Eastern Studies, 1971, VII, pp. 221 - 228.

٤١ - لقد استمد بونابارت الكثير من أسطورة علي بك الكبير. وقد أمر بمعاملة خاصة
للسنة نفيسة أرملة التي تزوجت فيما بعد مراد بك. وفي ١١ يوليوز من العام السابع (٢٠ يناير
١٧٩٩)، كتب إلى بوسيلج : «إن السيدة الست نفيسة، أرملة علي بك وزوجة مراد بك الآن، يجب
أن تحتفظ بذلك الجزء من ممتلكاتها الذي ورثته من علي بك، فنحن نريد بذلك أن نقدم دليل
احترام لذكرى هذا الرجل الشهير». *Correspondance...*, V, p. 376.

٤٢ - «إن لقب «الخلافة للمحمدي الأعلى» - في المائة الثالثة - والذي يشير إليه النص
الأصلي، الإيطالي، للمعاملة إنما يجد ترسيماً له في الترجمة الفردسية ليصبح «خليفة الديانة
للمحمدية صاحب السيادة»؛ أما في النسخة التركية، فهو لا يبدو أن يكون «إمام المؤمنين وخليفة
الموحدين» [...]، وهو لقب لا ينطوي على الانحاء شديد العمومية والاتساع الذي تزعمه الصيغ
التي يستخدمها الأجانب». Bernard LEWIS, *Islam et laïcité...*, p. 470

والواقع أن كل شيء يبدأ منذ عام ١٧٧٢ عندما يرسل الباب العالي مفوضين عثمانيين
للتفاوض مع الروس على صفات الدايوب. وكان أحد الرجلين العثمانيين هو ياسينجي زاده «شيخ
أيا - صوفيا، الذي يتمتع برتبة قاضي القسطنطينية [...] والمكلف بشكل خاص بمناقشة المواد
التي قد تكون لها صلة بالدين». وحرصاً منه على ألا تغيب عن باله «مبادئ شريعة الأوروبيين»،
فإنه ينكب على قراءة العهد الجديد. ونحن نرى في ذلك دليلاً على عدم فهم السياسة الغربية في
ذلك العصر.

وخلال اللقاء الثاني، يطالب الروس باستقلال التتر، أي بالحماية الروسية على القرم في
واقع الأمر : «وقد رفض المفوضان التركيان بقوة المطلب الخاص باستقلال التتر، وهو مطلب أملنا
أنه لن يكون برسمهما أبداً تلبية، لأنه يتعارض مع شريعة ديانتهما. وقد أشارا إلى أن السلطان،
بوصفه خليفة، إنما يمارس السلطة الروحية على جميع أهل السنة، وأنه إذا كان لا يدعي لنفسه
هذه السلطة في الهند، وفي بخارى وفي إمبراطورية المغرب الأقصى، التي يحكم شعوبها كلها
أمراء ينتمون إلى المذهب السني، فإن السبب الوحيد لذلك إنما يتمثل في بعد هذه البلاد : وقد
زعمنا أنه إذا ما تخلى في أي وقت عن سيطرته على التتر، فإنه سوف يكون بذلك منتهكاً للواجبات

التي تفرغها عليه صفته كخليفة». HAMMER, *Histoire de l'Empire Ottoman*, T. XVI, pp. 319 - 325.

ويستند هامر بشكل أساسي على نصوص عثمانية وعلى الأرشيفات الدبلوماسية النمساوية. أما واصف أفندي، وهو أحد مصنفه الأساسيين، فهو أكثر تحديدا فيما يتعلق بهذا الحادث،

«لقد أشار الوزراء العثمانيون إلى أنه إذا ما كف خان القرم عن الخضوع للسلطان، فإنه سوف يصبح خليفة ثانيا للنبى».

CAUSSIN DE PERCEVAL, *Récit historique de la guerre des Turcs contre les Russes, tiré des Annales de L'historien turc Wassif Effendy*, Paris, 1822, pp. 207 - 208.

وهذه النقطة الأساسية تقود إلى قطع الفروضات التي لا يجرى استثنائها إلا بعد ذلك بعامين. وتجب الإشارة إلى أن الروس يقومون على الفور بحملة إعلامية لدى الدول الأوروبية لكي يثبتوا لها انتشار الادعاء العثماني إلى الأسس. وهم يشددون على واقع أنه قد وجد، في فترات معينة من تاريخ الإسلام، عدة خلفاء في وقت واحد وأن المسألة لا تتعلق من ثم بديانة محمد، بل بالسياسة العثمانية (voir mes *Origines intellectuelles*, pp. 32 - 33) ومن المؤكد أن التشديد الذي قامت به الدول الأوروبية على فكرة الخلافة المفهومة على غرار البابوية الكاثوليكية هو الذي يقود المسؤولين العثمانيين إلى تكثيف دور الخلافة في العلاقات الدولية. والحال أنني لم أثبت على أي شيء استند لوى ماسينيون عندما قال في عام ١٩٢٠ إن عودة الخلافة إلى الظهور هي الفكرة [...] تصورها بذلك الكونت سان - بريست بمناسبة معاهدة كوتشوك كاي نارجهاء. "Introduction à l'étude des revendications islamiques (1920)", in *Opera Minora*, Paris, 1969, I, p. 273.

Gilbert DELANOUE, "La doctrine scolaire de l'Imamât", in - ٤٣ *Moralistes et politiques musulmans dans l'Égypte du XIXe siècle*, Le Caire, I.F.A.O., 1982, I, pp. 32 - 41.

Samir GIRGIS, *The Predominance of the Islamic Tradition of Leadership in Egypt during Bonaparte's Expedition*, Frankfurt, 1975, pp. 5 - 30.

Discours sur l'Histoire Universelle, traduction nouvelle, préface - ٤٥ et notes par Vincent Monteil, Paris, 1967, I, p. 370.

S.J. SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, - ٤٦ Harvard University Press, 1966, pp. 95 - 100, et Charles BACHATLY, "L'administration de la justice en Égypte à la veille des réformes de l'an IX", *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, XVIII, 1935, pp. 1 - 18.

Sur le groupe familial du alim al Jabarti, voir André RAYMOND, – ٤٧
 "La Fortune des Gabarti et leurs liens avec la caste dominante et les milieux
 commerçants", in Ahmad Ezzat Abd al Karim éditeur, Abd al Rahman al
 Jabarti, *dirasat wa buhuth*, Le Caire, 1974, pp. 73 - 84.

Sur les ulama dans la société égyptienne, voir André RAYMOND, – ٤٨
 "Le Caire, économie et société urbaines à la fin du XVIII^e siècle", in
l'Égypte au XIX^e siècle, op. cit. pp. 121 - 139. Afaf Lutfi al - Sayyid Marsot,
 "The Political and Economic Functions of the ulama in the 18th Century",
Journal of the Economic and Social History of Orient, Vol. XXVI, pp. 130 -
 154.

A la lecture de Jabarti, se dégage un esprit très proche finalement des
 réformistes de la Salafiyya du XIX^e siècle. D'ailleurs, Jabarti a été attiré par
 la prédication wahabite (Gilbert DELANOUE, op. cit. I, pp. 49 - 53).

JABARTI, nécrologie de l'année 1188. Cet épisode se situe au – ٤٩
 temps du voyage de l'abbé d'Orvalle qui est arrivé en Égypte en 1747 et qui
 prétend avoir fréquenté des shaykh d'Al Azhar. Il avait été chargé de faire
 L'acquisition de manuscrits orientaux (R. CLÉMENT, *Les Français d'Égypte*
aux XVII^e et XVIII^e siècles, Le Caire, I.F.A.O., 1960, pp. 188 - 189).

CRECELIUS, *The Roots of Modern Egypt*, p. 148. – ٥٠

PHILIPP, op. cit. p. 30. – ٥١

JABARTI, nécrologie de l'année 1189. – ٥٢

JABARTI, nécrologie de l'année 1231. – ٥٣

JABARTI, nécrologie de l'année 1215. – ٥٤

Voir Moustapha FAHMY, "La première convention commerciale – ٥٥
 franco - égyptienne au XVIII^e siècle (10 janvier 1785)", *Cahiers d'Histoire*
Égyptienne, VII, 1955, pp. 21 - 34. Sur la réaction anglaise, Edward
 INGRAM, "From Trade to Empire in the Near East - I : The End of the
 Spectre of the Overland Trade, 1775 - 1801," *Middle Eastern Studies*, XIV,
 1977, pp. 3 - 21.

Sur cette affaire, R. CLÉMENT, *Les Français d'Égypte aux* – ٥٦
XVII^e , et XVIII^e siècles, Le Caire, I.F.A.O., 1960, pp. 219 - 229.

L'étude essentielle et novatrice sur l'expédition ottomane est celle – ٥٧
 de Abd AL WAHAB BAKR, *Al dawlat al utmâniyya wa misr fî al nisf al*

thâni min al qarn al tâmin ashâr, Le Caire, 1982, dâr al ma ârif, p. 240 (l'État ottoman et l'Égypte dans la seconde moitié du XVIII^e siècle).

Standford J. SHAW, *Ottoman Egypt in the Eighteenth Century*, - ٥٨
The Nizamname -i Misir, Oxford University Press, 1964, pp. 22 - 23.

٥٩ - هل يجب التنكير بالمادة الثانية من إعلان حقوق الإنسان الصادر في عام ١٧٨٩ : إن غاية كل اجتماع سياسي هي صون حقوق الإنسان الطبيعية والثابتة. وهذه الحقوق هي الحرية والملكية والأمن ومقاومة الاضطهاد ؟ وإذا كانت الحقوق متماثلة، فإن الشرعية هنا لا تنبع من الطبيعة، بل من الله.

يرى برنارد لويس أن هذا للذهب الإسلامي الخاص بواجب مقاومة الحكومة الجائرة هو أقل أهمية بوضوح من للذهب للقاتل والذي يدعو إلى الطاعة لأطول زمن ممكن سعياً إلى تجنب حدوث فتنة في الأمة. *Le retour de l'Islam*, Paris, 1986, pp. 50 - 63). وإذا كان صحيحاً أن العلماء قد كثفوا الموانع في وجه تجاوزات مذهب واجب العصيان، فإن ما لا يعتبر أقل صحة هو أن الإسلام العثماني، في إطار تحديثاته في القرن الثامن عشر، قد عرف تحولاً سياسياً - بدينيًا عميقاً (والأمثلة على ذلك هي نص ملي بك الكبير الذي رأيناه أعلاه، ومسألة الخلافة، وسياسة أبو الذهب).

٦٠ - Je m'inspire ici très directement de la pensée de M. Sherif MARDIN et, en particulier, du cycle de conférences qu'il a tenues à Paris en 1986 sur la légitimation islamique des révoltes.

S.J. SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution...*, pp. 164 - 167. - ٦١

٦٢ - إن رغبة إسماعيل بك هي استقبال رئيس مهتمسين مع ما بين أربعة وخمسة أشخاص يمكنهم معاونته، وضابط مدفعية معه عدد مماثل من الأشخاص ورئيس سباهكين مع عدد من العمال يمكنهم أن يسبقوا له مدافع، ومدافع هاون، وقنابل وكرات مدافع، ويتأهين يمكنهم أن يبنوا له عمارات خاصة بالنيل وجسوراً خشبية، إلخ، وسوف يلقي هؤلاء الذين معاملتهم لائقة، لأنه إذا كان البك غير مهذب بالطبع، فإنه لا ينبغي مالأ عندما يكون بوسع هذا المال أن يسهم في توفير الأمن له. cité par H. DEHÉRAIN, "L'Égypte turque", in *Histoire de la nation égyptienne*, T.V, p. 148.

٦٣ - Sur la situation intérieure à Alexandrie dans les années 1790, voir *Kléber et Bonaparte...*, T.I., pp. 31 - 37.

DEHÉRAIN, op. cit., p. 217. - ٦٤

GUÉMARD, *Les réformes en Égypte, d' Ali Bey El Kébir à Méhémet Ali*, Le Caire, 1936, pp. 63 - 65. - ٦٥

JABARTI, nécrologie de l'année 1215. - ٦٦

AURIANT, "Histoire d'Ahmed Aga le Zantiote, un projet de – ٦٧
conquête du Darfour", *Revue d'Histoire des Colonies Françaises*, 1926, pp.
181 - 234.

٦٨ – كان روزيقي قد تزوج امرأة يوسف البيطار، وهو كاثوليكي يوناني من حلب ينتمي
إلى حاشية إبراهيم الصباح. وزهر مالية ضاهر العمر

(GIBB and BOWEN, *Islamic Society and the West*, T. II, Londres,
(1957) ثم مسؤول بمباط الجمركي ومنظم عودة على بك الكارثية إلى مصر. (PHILIPP,
op. cit. p. 48) ومن ثم فإنه حليف لطائفة الكاثوليك اليونانيين السوريين الصاعدة.

٦٩ – يرى سكالوفسكي (Les Polonais en Égypte, Paris, 1910, p. V) معتمداً
على ثيودور والتاريخ العلمي، أن ماجاللون هو مؤلف التآملات السياسية المنشورة في عام
١٧٨٢ والتي أعيد نشرها في عام ١٧٩٨، والتي ترى فتح مصر (sur ce texte, voir mes
Origines Intellectuelles, pp. 180 - 181). ويبدو ذلك قليل المعقولة، بقدر ما أن مصير
ماجاللون، في عام ١٧٨٢، كان يتوقف بدرجة وثيقة على مصير المالكي.

C'est le récit de Jabarti. Sur ce sujet, voir les commentaires de – ٧٠
Peter HOLT, "The last phase of the neo - mamluk regime in Égypt", in
L'Égypte au XIX^e siècle, op. cit., pp. 142 - 151. Voir aussi Afaf LUTFI AL
SAYYID, "The role of the ulama in Egypt during the early nineteenth
Century", in P.M. Holt éditeur, *Political and Social change in Modern
Egypt*, Londres, Oxford University Press, 1968. pp. 264 - 291. Dans le
même ouvrage, voir pour une vision d'ensemble des révoltes cairotes,
l'article d'André RAYMOND, "Quartiers et mouvements populaires au
Caire au XVIII^e siècle", pp. 104 - 117, du même. "Deux leaders populaires
au Caire à la fin du XVIII^e siècle, et au début du XIX^e siècle", *La Nouvelle
Revue du Caire*, I, Le Caire 1975, pp. 281 - 298. Voir aussi Gabriel BAER,
"Popular Revolt in Ottoman Cairo", *Der Islam*, 54, 1977, pp. 212 - 242.

Traduction de Gilbert DELANOUE *Moralistes et politiques – ٧١
musulmans dans l'Égypte du XIX^e siècle, (1798 - 1882)*, Le Caire, Institut
Français d'Archéologie Orientale, 1982, p. 82.

الفصل الثالث

الانتصارات والانتكاسات

الاستيلاء على الإسكندرية

البيان الموجة إلى الشعب المصري

في ٩ ميسيدور من العام السادس (٢٧ يونيو ١٧٩٨)، يصدر بوناپارت من على متن لوريان تعليماته بشأن إنزال ثلاثي في الإسكندرية ورشيد ودمياط. فيفضل السيطرة السريعة على موانئ مصر الثلاثة الكبرى على البحر المتوسط. يرى أنه سيكون بوسعهم تمكين القوات الفرنسية من التدفق على القاهرة. وهو يرى أن الماليك، وقد فوجئوا، لن يجدوا الوقت لتنظيم المقاومة، وكل ذلك يتطلب التزامن والسرعة في العمليات. وفي اليوم نفسه، يحرر الفاتح بيانه الشهير للموجه إلى المصريين. ويساعده في ذلك فينتور دو پارادي الذي يقدم إليه مشورته في تحرير البيان ويتولى ترجمته. والحال أن الترجمان المستشرق العجوز عليهم جيد بشئون مصر، التي كان قد عاش فيها سنوات عديدة في عهد علي بك، كما أنه أحد واضعي خطط فتح مصر. ونحن نحوز نسختين من البيان، واحدة عربية والأخرى فرنسية. وهذه الأخيرة مسخ مقصود للنص العربي خاصة فيما يتعلق بدعوى بوناپارت الإسلامية^(١). ويجري استخدام الرطانة الثورية المألوفة للأمة العظيمة، «السلام للأكواخ، الحرب على القصور» والتي ميزت الحروب الأولى للثورة. لكن هناك سعيًا، في تيار الفكر نفسه، إلى أسلمتها وتصويرها باستعادة لغة بيان علي بك وحسن باشا.

وفي تمشٍ تام مع المشروع العثماني لعامي ١٧٨٦ و ١٧٨٧، يحاول بوناپارت، بمساعدة مستشاريه، أن يصور نفسه في صورة القائم للقضاء على الظالم وإعادة تأكيد السلطة الشرعية للعثمانية. فهو يريد استعادة (خطاب - المترجم) إضفاء الشرعية الإسلامية الذي استخدمه حسن باشا الجزائري، قبل ذلك بأثنتي عشرة سنة، لكنه يضيف إليه استيهاماته كفاتح شرقي؛

«باسم الله الرحمن الرحيم، لا إله إلا الله، لا ولد له ولا شريك في ملكه.

«من طرف الجمهور الفرنسي المنى على أساس الحرية والتسوية: السر عسكر الكبير بوناپارت، أمير الجيوش الفرنسية، يُعرف أعالي مصر جميعهم أنه من زمان مديد، السناجق الذين يتسلطون في البلاد المصرية يتعاملون بالنيل والاحتقار في حق الملة الفرنسية ويظلمون تجارها بأنواع البلبس والتعدي، فعنصر الآن سامة عقوبتهم. واحسرتا من مدة مصور طويلة، هذه الزمرة للماليك المجلوبون من بلاد الأبهة والجراكسة يفسدون في الإقليم الحسن الأحسن الذي لا يوجد في كرة الأرض كلها، فاما رب العاملين القادر على كل شيء فقد حكم على انتقضاء دولتهم.

«يا أيها المصريون قد يقولون لكم إنني ما نزلت بهذا الطرف إلا بقصد إزالة دينكم، لذلك كذب صريح فلا تصدقوه وقولوا للمفتريين: إنني ما قدمت إليكم إلا لكيما أخلص حقكم من يد الظالمين، وإنني أكثر من الماليك أعبد الله سبحانه وتعالى وأحترم نبيه محمداً والقرآن العظيم.

«وقولوا أيضاً لهم إن جميع الناس يتساوون عند الله، وإن الشيء الذي يفرقهم من بعضهم بعضاً هو العقل والفضائل والعلوم فقط.

«وبين الماليك والعقل والفضائل تضارب، فماذا يميزهم عن غيرهم حتى يستوجبوا أن يملكوا مصر وحدهم ويختصوا بكل شيء لحسن فيها من الجوارى الحسان والخيول العتاق و المساكن المفرحة، فإن كانت الأرض المصرية التزاماً للماليك فليرونا الحجة التي كتبها الله لهم. ولكن رب العالمين رحوف وعادل وحليم، وبعونه تعالى من الآن فصاعداً لا يباس أحد من أهالي مصر عن الدخول في المناصب السامية وعن اكتساب المراتب العالية، فالعلماء والفضلاء والعقلاء بينهم سيديرون الأمور وبذلك يصلح حال الأمة.

«وسابقاً كان في الأراضي المصرية للدين العظيمة والخلجان الواسعة والمتجر المتكاثر وما أزال ذلك كله إلا للظلم والطمع من الماليك.

«أيها المشايخ والفضة والأئمة والجرجية وأعيان البلد قولوا لأمتكم إن الفرنسية هم أيضاً مسلمون مخلصون وإثبات ذلك إنهم قد نزلوا في رومية الكبرى وخرّبوا فيها كرسى البابا الذي كان دائماً يحث للتصاري على محاربة الإسلام ثم قصصوا جزيرة مالطة

وطردوا منها الكوالميرية الذين كانوا يزعمون أن الله تعالى يطلب منهم مقاتلة المسلمين، ومع ذلك للفرنساوية فى كل وقت من الأوقات صاروا محبين مخلصين لحضرة السلطان العثمانى وأعداء أعدائه أمام الله ملكه، ومع ذلك إن للماليك امتنعوا من إطاعة السلطان غير ممثلين لأمره فما أطاعوا أصلاً إلا لطمع أنفسهم.

طوبى ثم طوبى لأهالى مصر الذين يتفقون معنا بلا تأخير فيصلح حالهم وتعالى مراتبهم. طوبى أيضاً للذين يقعدون فى مساكنهم غير مائلين لأحد من الفريقين المتحاربين فإننا نعرفون بالأكثر تسارعوا إلينا بكل قلب، لكن الويل للذين يعتمدون على الماليك فى محاربتنا فلا يجدون بعد ذلك طريقاً إلى الخلاص ولا يبقى منهم أثر.

المادة الأولى: جميع القرى الواقعة فى دائرة قريبة بثلاث ساعات من المواضع التى يمر بها عسكر الفرنساوية فواجب عليها أن ترسل للسرا عسكر من عندها وكلاء كيما يعرف المشار إليه أنهم أطاموا وأنهم نصبوا علم الفرنساوية الذى هو أبيض وكحلى وأحمر. (٢)

المادة الثانية: كل قرية تقوم على العسكر الفرنساوى تحرق بالنار.

المادة الثالثة: كل قرية تطيع العسكر الفرنساوى أيضاً تنصب صنجر السلطان العثمانى محبها نام بقاؤه.

المادة الرابعة: للمشايخ فى كل بلد يختمون حالا جميع الأرزاق والهيوت والأملاك التى تتبع الماليك وعليهم الاجتهاد لئلا يضيع أدنى شىء منها.

المادة الخامسة: الواجب على المشايخ والعلماء والقضاة والأئمة أنهم يلزمون وظائفهم وعلى كل واحد من أهالى البلدان أن يبقى فى مسكنه مطمئناً وكذلك تكون الصلاة قائمة فى الجوامع على العادة، والمصريون بأجمعهم ينهى أن يشكروا الله سبحانه وتعالى لانقضاء دولة للماليك قائلين بصوت عال أمام الله إجلال السلطان العثمانى، أمام الله إجلال العسكر الفرنساوى، لعن الله للماليك وأصلح حال الأمة المصرية، (٣)

الإنزال فى الإسكندرية

منذ مرور نيلسون، من ٢٢ إلى ٢٥ يونيو، بحثاً عن الأسطول الفرنسى، وسلطات الإسكندرية منزوعة. وتهيمن القرية على الشريف محمد كريم^(٤) الذى يحكم المدينة

لحساب مراد بك. لقد قبل تزويد الأسطول الإنجليزي بالماء والمؤن الغذائية بشرط رحيله بأسرع ما يمكن. وطلب هون بنو البحيرة، سعياً إلى تعزيز دفاعات المدينة الهزيلة. (*) لكن الإسكندرية التي لا يتجاوز سكانها ستة آلاف نسمة بعد أهنة الطاعون الكارثية في أواخر القرن الثامن عشر لا يمكن اعتبارها مكاناً حصيناً. ويستمر الانزعاج بالرغم من رحيل الأسطول الإنجليزي. ووجود سفينة حربية عثمانية مهمة، هي الريال، في مرسى الميناء القديم، لا يكفي لتهدئة الخواطر.

ويرسل بوناپارت في مهمة استطلاعية فرقاطة، هي جودون، لجمع المعلومات الأخيرة عن حالة المدينة ولكي تأخذ على متنها قنصل فرنسا، وهو ابن أخ لماجاللون. وتود السلطات الاعتراض على رحيل القنصل، لكن قبطان الريال يعطى موافقته شريطة أن يصحب القنصل مسلمان. (٦)

وعندئذ يعلم الفرنسيون بمرور الأسطول الإنجليزي ويقفون على الاستعدادات الدفاعية للإسكندرية. وعندئذ يجرى تغيير خطط بوناپارت الأولية (٧). فهو يقرر تحقيق الإنزال الرئيسي في الإسكندرية.

ويصبح الاستيلاء على رشيد عملية تكاملية لا تتميز باثر رئيسي على سير العمليات. والخيار جسيم، لأنه يحرم الجيش من نقل عتله الثقيل عبر النيل، انطلاقاً من مصب رشيد ودمياط، ويفرض، بالنسبة للزحف، اجتيازاً جدياً صعباً للمصحراء لا يملك الجنود الفرنسيون استعداداً له بالمرة. ولا بد من الإقدام على هذه المخاطرة لأنه من غير الوارد إبقاء الجنود على الأسطول بسبب خطر معركة بحرية. وكان من شأن دمياط ورشيد أن تشكلا موقعي إنزال أكثر ملاءمة للزحف التالي للجيش، إلا أنه لا يمكن التفكير في ذلك بقدر ما أن المماليك يحوزون الإمكانيات، مع شئ من الجهود، لجعل صعود فرعى الدلتا صعباً.

ومن ثم فإن الأسطول يتمركز، في أول يوليو، في جوين مربوط في غربي الإسكندرية (٨). ويتعين القيام بعمليتين: ففرق كليبر وهون، للرابطة على سفن الجبهة، تظل تحت سلطة بوناپارت؛ وفرق مينو وديزيه ورينييه التي تنقلها القوافل، تظل تحت قيادة جنرالات فرقها.

ويبدأ الإنزال في ليلة ١ - ٢ يوليو، بالرغم من ثورة أمواج البحر. فهوناپارت يفضل

عدم الانتظار. وتحمل مركة مينو إلى الشاطئ قبل الفرق الأخرى. ونحو ساعتين ونصف صباحاً، يتمتع القائد العام بما يكفي من القوات من فرق بون ودينيه ومينو لكي يتسنى له الزحف في ثلاثة طوابير نحو الإسكندرية، بالرغم من غياب المدفعية والفرسان.

وقبل الفجر، يبدأ بعض البدو في مطاردة الطوابير إلى جانب وحدة فرسان قادمة من الإسكندرية بقيادة كاشف المنطقة. وبسبب غياب الجياد، يكتفى الفرنسيون بالزحف في نظام. وعند الاقتراب من المدينة، تتوزع الفرق الثلاث على أنحاء مختلفة من النطاق المسمى بـ «برج العرب»، القريب من المدينة الحديثة. وعندئذ يتسحب الكاشف إلى رشيد بحثاً عن العون. ويحاول بوناپارت التفاوض، لكي مكان الإسكندرية المحتشدين على الأسوار يلجأون إلى المقاومة. وبون مدفعية، لا يملك القائد العام إلا إصدار الأمر باجتياح الأسوار في ثلاث هجمات متزامنة. وتحت قيادة الجنرالات والضباط، يتمكن الجنود من الاستيلاء على الحصون بسهولة ويصاب كليبر بجرح في الرأس خلال ذلك الهجوم، ويصاب مينو إصابة أقل جساماً.

وفي بداية ما بعد الظهر، يجري تراشق نشيط بالرصاص في المدينة نفسها، فالسكان يواصلون المقاومة. وفي نهاية الأمر، فإن السكان الذين يقودهم الأعيان، يستسلمون، وذلك بسبب تفوق أعداد (الجنود الفرنسيين) وبسبب افتقارهم إلى الذخيرة. ومحمد كريم هو آخر من يستسلم.

وبالنسبة للسكندريين، تعتبر الصدمة قاسية، فالفرنسيون جد عنيدون بحيث أنهم يظهرون حول المدينة، بحسب تعبير الجبرتي، «كالجراد»^(٩). وعرب البحيرة، تحت قيادة الكاشف الملوكي، ينسحبون فوراً إلى الداخل. أما الأعيان، وفي صدارتهم العلماء، فقد تفاوضوا على إنهاء للمعارك.

وبوناپارت، المقتنع بالطابع الثوري للوضع المصري، يفسر المقاومة على إنها سوء فهم^(١٠). وهو يأمر السكان على الفور بحمل الشارة الثلاثية الألوان ويحفظ للعلماء حق الاحتفاظ بأسلحتهم وارتداء الشال الثلاثي الألوان^(١١). ومن الواضح أن الهدف هو جعل المصريين «جمهوريين».

سياسة الأعيان

يعتبر بوناپارت الإسكندرية منضدة اختبار لسياسة الشرقية. فخلال المعارك من أجل الاستيلاء على المدينة، جرى البدء بتوزيع البيان الشهير والاكتفاء بنزع سلاح المقاتلين

وتركهم يعودون إلى بيوتهم (١٢). ويصدر القائد العام لأمر صارمة بأن يحترم الجنود السكان وأماكن العبادة. وهو يرسى بشكل خاص سياسة تجاه الأعيان. ففي ٤ يوليو، يحصل على التوقيع على اتفاق بينه والعلماء يشكل ميثاقاً حقيقياً للعلاقات بين الفرنسيين والمصريين. (ويعوجب هذا الاتفاق) يحتفظ العلماء بإدارة القضاء، ويتعهدون بعدم إثارة الفتن والمؤامرات ضد الفرنسيين. ويعد الفرنسيون بعدم المساس بالسكان وباحترام الممتلكات وعدم إكراه السكان على تغيير ديانتهم وعدم إدخال بدعة في الممارسات الدينية (١٣).

ويتقبل العلماء عن طيب خاطر عروض بوناپارت والتي تمثل بالنسبة لهم ثاراً من المهانات التي خلفها نظام مراد بك. وخلال الحملة العثمانية، كان رجال الدين قد توصلوا، تحت قيادة الشيخ المسيري، إلى السيطرة على المدينة التي أصبحت، إن صدقنا الجبرتي، المجتمع الإسلامي المثالي (١٤).

وبعد عام ١٧٩١، اضطر محمد كريم، وكيل مراد بك، إلى فرض سلطته بالقوة، بما في ذلك اللجوء على ما يبدو إلى اغتيال شريف. وبالنسبة للشيخ المسيري، فإن وصول الفرنسيين إنما يسمح باستعادة السيطرة على المدينة. وهذا هو معنى حلفه واتفاقه الموقع في ٤ يوليو. ومن سوء الحظ بالنسبة له، إن الفرنسيين يجهلون هذا الوضع السياسي ويرون أن من المناسب كسب كريم نفسه إلى النظام الجديد. ومن ثم فإن رجل مراد يحتفظ بالسلطة في المدينة حيث يحمل اللقب الجديد عليه، لقب «محاظ دائرة الإسكندرية» (١٥)، ويفضل العلماء الترقب والانتظار.

وبشكل مraz، يجرى التوصل إلى اتفاق مع بدو المنطقة. ويصل الأمر بهم إلى حد ادعاء أن المارك الأولى إنما كانت نتيجة سوء فهم والتباس؛ «لقد قُلتُم لنا إنكم إنما جئتم من أجل صالحنا وإنكم لا تحاربون غير المماليك، ظالمينا، لكنكم هبطتم سرّاً وزحفتم بأسلحتكم علينا، ولم تك ثمرى أنكم فرنسيون ولم يك بوسعنا أن نتصور إلا أنكم روس، أعداء صديقنا السلطان» (١٦).

ويبدو أن السياسة المصرية تبدأ بداية طيبة. لكن السفارة البدوية تصطدم بوحدة فرنسية لم يتم إخطارها بالاتفاق ولا تتعامل لتقرأ تصريح للرور الذي يبرزه البدو. ويلقى أربعة من بينهم مصرعهم وتنقطع الاتصالات (بين البدو والفرنسيين).

وفي لحظة الاستيلاء على الإسكندرية عينها، كانت القوات الأخرى قد نزلت. وتجرى الاستفادة من توقف العمليات في المدينة لإعادة تنظيم الوحدات التي كان الانتقال قد بعثها بالكامل. وبالنسبة للجنود، الذين يتذكرون راحة للحارب الهائلة في إيطاليا، فإن خيبة الأمل مريعة. فالساحل الصحراوي والمدينة شبه الخربة وقسوة المناخ وعداوة السكان تسمح بتوقع أن الإقامة في مصر سوف تكون قتل هتاء. ومنذ البداية، يبدأ الجيش في النفور من مصر، بينما لا يملك بونابارت غير تعزيز الانضباط مراعاة للسكان.

وهان بونابارت

مع استكمال الإنزال، تبرز مسألة الأسطول المهدد على الدوام بعودة هجومية من جانب الإنجليز. ويملك بونابارت خيار إدخاله إلى ميناء الإسكندرية أو إعادته إلى أوروبا أو توجيهه إلى المراقبة في خليج أبو قير شرقى الإسكندرية، المرسى الحقيقى الوحيد الآمن من الرياح على الساحل.

وبالرغم من إصرار الأميرال بروي، فإن بونابارت الذى يريد التمتع بإمكانية العودة إلى فرنسا في أية لحظة، يرفض فكرة إعادة الأسطول إلى كورفو. والاختبارات التي أجريت في الميناء تشير إلى أن للمرات خطيرة. وهذا التقييم يؤكد بشكل محزن فرق سفينة النقل لوپاتريوت التي كانت تحمل عديداً من المعدات العلمية، تمديداً في ممر كان قد تم مع ذلك استكشافه بشكل جيد (٤ يوليو). ومن ثم يرفض بروي إدخال السفن إلى الميناء ولا يبقى مندئذ غير الحل الوسط الذى يمثله مرسى أبو قير.

وبما أن الإسكندرية، بسبب ضعف سكانها، لا تستطيع تقديم المؤن الضرورية، فإنه يجرى استنزاف احتياطات البحرية بشكل واسع لتغذية الجيش. ومنذ ذلك الحين، يتعين انتظار فتح مصر السفلى كلها حتى يتسنى جمع ما يكفى من الإمدادات الغذائية والسماح للأسطول بالعودة إلى كورفو. لكنه، في الواقع، يظل هيبس أبو قير حيث يستقر في ٧ يوليو.

وهكذا يجرب بونابارت الحظ، إن حملته المصرية سوف تكون سلسلة من الرهانات الجسورة ومن العقبات غير للتوقعة. وسوف يكون الأسطول، فضلا عن الجيش، هسيتها.

ومع إمانة تنظيم الجيش وإرسال السفن إلى أبو قير، ينتقل بوناپارت قيادة الإسكندرية إلى كليبر الذى يضطر، بسبب جرحه، إلى ترك قيادة فرقته. ويتمتع الأكراسى فى الساحة بنصف لواء كامل يتألف من ألف وثمانمائة رجل ويعناصر احتياطية من الجيش تصل بالإجمالى إلى أكثر من ستة آلاف وخمسمائة رجل، أى أكثر من إجمالى سكان المدينة.

عندئذ يمكن استئناف الزحف على القاهرة. والطريق الأفضل هو الطريق المحاذى للنيل على امتداد فرع دمياط، لكنه يفرض إعادة صعود للجنود إلى السفن ومسيرة ست وثلاثين ساعة، وهو ما ينطوى على قدر كبير من المخاطر بسبب احتمال عودة نهلسون. ومن ثم يتعين الارتداد إلى فرع رشيد (١٧). ولاعتبارات تتعلق بالسرعة وسعيًا إلى تجنب دفاعات المماليك الممكنة على النيل، يفضل بوناپارت اجتياز طريق الصحراء عبر دمنهور، ويتعين على فرقة دوجا الاستيلاء على رشيد وشغل المماليك ثم تحقيق التوحد مع بقية الجيش عند نقطة التقاء طريق النهر وطريق الصحراء (١٨).

الزحف على القاهرة

وط فعل الممالكة

وفقا لما ذكره كلوت بك، الطبيب والدعية الذي خدم محمد علي، قام روزيتي، بعد استيلاء الفرنسيين على ملطه، بزيارة مراد بك لتحذيره من الخطر المحدق بمصر. ويقال إن مراد بك قد رد عليه :

«أتحسب أن هناك ما يدعونا إلى الخوف من الفرنسيين، خاصة إن كانوا كهؤلاء الكاثاريات (التجار) الموجودين عندنا ؟ عندما يهبط منهم مائة ألف، يكفي أن أرسل للقائهم التلاميذ الممالكة الشبان، الذين سوف يقطعون رؤوسهم بحد ركاب سروج خيولهم».

ولا تحصل الإسكندرية على قدر من الذخائر إلا بعد إلحاح من روزيتي.

وبعد الاستيلاء على المدينة، يستدعى مراد القنصل الإمبراطوري ويروج إليه باعتزامه أن يكتب إلى الفرنسيين لإنذارهم بالرحيل فوراً «فيشير روزيتي، لكنهم لم يجيبوا إلى هذا البلد لكي يرحلوا عنه لدى أول إنذار.

«ويواصل مراد ناقد الصبر: ما الذي يريد إنك هؤلاء الكفار؟ هؤلاء الموتى من الجوع؟ أرسلوا إليهم عدة آلاف من البوظاقات (نحو خمسين ألف فرنك)، وسوف يرحلون. «عندئذ يرد القنصل: لكن ذلك للمبلغ يا سيدي لا يكفي لسداد ولو ثل أصغر السفن التي حملتهم. إن عليكم الاستعداد للدفاع» (١٩).

ويؤكد الجبرتي تفاؤل الأمراء. ففي ٢٧ يونيو ١٧٩٨، يصل خبر مرور الأسطول الانجليزي بالإسكندرية وهو ما يستثير انزعاجاً قوياً بين صفوف سكان القاهرة. لكن الأمراء يردون بالتأكيد على أنهم سوف يدمرون الأوربيين بسهولة عبر حملات للفرسان. والواقع أن نزول الفرنسيين سوف يكشف عن التوتر القائم بين الممالكة والعثمانيين. وكان محمد كريم قد كثف للرسالات لإبلاغ القاهرة بالوضع. وخبر الاستيلاء على الإسكندرية بهيج سكان القاهرة. ويقرر الأمراء عقد ديوان بحضور الوالي العثماني ومشايخ الدين الرئيسيين وأهم الأعيان.

ويلوم الشيخ السادات مراد علناً على تعدياته على الفرنسيين والتي تعتبر سبب

الغزو. ولا يرد الزعيم المملوكى بشيء، لأنه مضطر إلى مداراة للشهين القوى، لكنه يقرر الثأر لنفسه عندما تسفح الفرصة لذلك (٢٠). ويهتم شهين آخر للمالكي بأنهم تركوا موانئ مصر بلا دفاعات. ويرد عليه مراد بأنه لو كان الأمراء قد اتجهوا إلى تحصين الموانئ، لاتهمم العلماء بالتحضير لتمرد على السلطان (٢١).

والأرجح أنه كان على علم بمحتوى بيان بونابارت، بل وربما برسائله إلى والى مصر والتي جرى التأكيد فيها على أن الفرنسيين لم يجيئوا إلا لإنزال العقاب بالمماليك الذين كالمهاونات للتجار الفرنسيين، وأن الباب العالي قد أعلن أن البكوات، وهم أناس يحركهم الهوى والشه، لا يراعون مبادئ العدل وأنه ليس فقط لا يجيز الفظائع التي يرتكبونها فى حق أصدقائه الفرنسيين الصالحين والقدماء، بل إنه يشملهم بحمايته (٢٢).

ويهاجم مراد بك العثمانيين الذين يشتبه فى توأطؤهم مع الفرنسيين. وهو يهاجم بشكل خاص والى العثماني، بكر باشا:

«إن هؤلاء الفرنسيين ما دخلوا على هذه الديار إلا بإذن الدولة العثمانية، ولا بد أن الوزير عنده علم بتلك النية، ولكن القدرة تساعدنا عليكم وعليهم.

«فأجابه الوزير - لا يجب عليك أيها الأمير أن تتكلم بهذا الكلام العظيم. ولا يمكن أن نولة بنى عثمان تسمح بدخول الفرنسيين على بلاد الإسلام. قدعوا عنكم ذلك المقال وانهبوا نهوض الأبطال واستعدوا للحرب والقتال» (٢٣).

ولاستجلاء الأمر، يقرر الديوان الكتابة إلى الباب العالي، وكان قد جرى قبل ذلك إرسال رسول إلى الفرنسيين لسؤالهم عن أسباب مثل هذه الأعمال التي تتعارض مع الصداقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. لكن التأكيد، الوارد من رزيتي، والخاص بالاستيلاء على الإسكندرية يضع حداً للترددات. وعندئذ يقرر الديوان أن يعلن العلماء الجهاد - فعصر تعتبر أرضاً للإسلام - كما يقرر طلب العون العاجل من الباب العالي (٢٤).

وفى مرحلة أولى، يبدو تكتيك الفصل بين العثمانيين والمماليك ناجحاً. ومن المؤكد أن التعارض بين الطبقتين الحاكميتين أقوى من التعارض بين المماليك والمصريين الأصلاء. والدفاع عن الإسلام هو الشعار الوحيد الذى يسمح بخلق جبهة مشتركة ضد الفرنسيين. وهذا الوضع ليس إلا وضعاً مؤقتاً وخلال السنوات الثلاث للحملة، يفكر العثمانيون

والماليك في الصراع الذي لابد أن يجرى في أثرها من أجل السيطرة على مصر. والماليك المعرضون للتهديد بالفعل من جانب العثمانيين، عليهم أيضاً أن يواجهوا تمرد العلماء. وقد شهدت الأعرام السابقة تعاظم الخلافات بين أرباب السيف وأرباب الشرع والآن يتهم هؤلاء الآخرون الماليك بالعجز عن التصدي للفرنسيين. واللاتهام من أخطر الاتهامات لأنه يشكك في مبرر وجود هذه الجماعة العسكرية عينه. ففقدان الشرعية هو جزء هزائم الماليك وهؤلاء يعرفون ذلك جيداً.

كما يناقش الديوان مصير المسيحيين والأوروبيين للقيمين في القاهرة، والذين يهددون بتشكيل طابور خامس في داخل المدينة. ويؤيد الوالي العثماني احتجاج الأوروبيين وتفتيش بيوت المسيحيين بحثاً عن الأسلحة التي قد تكون هناك. وبعض الماليك، بدعمهم عمر مكرم، نقيب الأشراف، يقترحون تناهيد أكثر تجاوزاً كإبادة النصارى قبل الخروج لمحاربة الكفار. لكن الوالي يغلب رأيه بمساعدة إبراهيم بك مذكراً بالمبادئ الأساسية للسياسة العثمانية: «غير ممكن أننا نسلم إلى هذا الغرم والرأي. لأن هؤلاء رعية مولانا السلطان، صاحب النصر والشان» (٢٥).

ويحصل مراد بك على تكليف بالخروج لمحاربة الفرنسيين، بينما يجرى حشد بقية القوات في القاهرة. ويكثف الجنود للمصادرات التعسفية على حساب سكان القاهرة بينما ينتاب النصارى الذعر. وينشغل إبراهيم بك والوالي العثماني يومياً بتهديدته خواطريهم. ومن جهة أخرى فإن الأوروبيين، ومن بينهم روزيتي، يجرى احتجازهم في القلعة. ويجد آخرون من بينهم مأمناً في بيت الست نفيسة (٢٦).

طابور

إن الطريق الذي اختاره بوناپارت هو الطريق الذي يحاذي التربة التي تربط الإسكندرية بالنيل. وهذه التربة، قبل تعميق حفرها من جديد في القرن التاسع عشر، تربة جافة في الجزء الأعظم من السنة. وهي لا تمتلئ بالماء إلا خلال فيضان النيل. وفي تلك الفترة القصيرة، تساعد على رى المحاصيل وتغذية خزانات الإسكندرية، وهي تعتبر الممون الرئيسي لها بالماء. ومن جهة أخرى فإن توزيع هذه المياه هو رهان نزاع سنوى قاس بين المدينة والريف. على أن المسؤولين الفرنسيين يأملون في أن يجنوا الماء بكمية تكفى لتغذية الجيش.

ومنذ ٣ يوليو فإن نهريه، الذي حصل على قيادة القوة الأممية، يرحل مع فرقته

ونصف لواء من المشاة الخفيفة بقيادة مارمون. وخيبة الأمل مريعة، فالأمر يتطلب اجتياز منطقة جافة لا يوجد بها غير القليل من مصائد المياه. وهذا الوضع يرفع القيادة الفرنسية على توزيع قواتها حتى يتسنى لها الاستيلاء على الآبار والخزانات النادرة. والجنود غير المهينين البتة لبلاد حارة والذين يحملون أمتعتهم يشكون من الحر. ويغادر رينيه وفرقة بدورهما الإسكندرية في ٥ يوليو ويتمان الالتقاء مع ديزيه في دمنهور، في ٧ يوليو. وكان القائد العام قد أمرهما بمراعاة السكان إلى أقصى حد ممكن وبأن يدفعوا بصورة منتظمة ثمن مشترياتهما، وبأن يوزعا البيانات الشهيرة. ويتعين عليهما اختزال استخدام المدفعية قدر الإمكان سعياً إلى توفير الذخيرة والتحصير بشكل خاص لمفاجأة تقنيات المعارك الأوروبية، «إن الفن هنا إنما يتمثل في إخفاء كلفة إمكاناتنا غير العادية، وعدم اللجوء إلى استخدامها، وبالأحرى عدم مفاجاتهم باستخدامها، إلا عندما يكون علينا قتال قوات ضخمة» (٢٧).

والواقع أن زحف القوات الفرنسية يتم دون مشكلات عظيمة مع المصريين باستثناء هجمات البدو، أما التهدة التي تمت في الإسكندرية فإنها لا تدوم طويلاً، وربما كان ذلك بسبب صيغة الجهاد التي أطلقها العلماء (٢٨). ويجري إلزام الجنود بالمراعاة الصارمة لانضباط الزحف (٢٩) وفي الليل، تتكاثر الاستنفارات التجريبية.

وفي دمنهور، فإن أحد كبار رجال الدين هو الذي يستقبل الفرنسيين بأمارات الصداقة. على أن جندياً يلقى مصرعه. ويتم إلقاء القبض على الجنائز إلى جانب رجل الدين المشار إليه، ويجري إعدام أربعة أشخاص رمياً بالرصاص ويتم نزع سلاح المدينة.

والسيف

في الإسكندرية، كان بوناپارت قد قرر أن يعهد بالعتاد الثقيل للجيش (خاصة المدفعية) إلى دوجا الذي تولى قيادة فرقة كليبر. ويتعين عليه الزحف بمحاذاة الساحل على رشيد وصعود النيل من هناك. وهو يغادر الإسكندرية في ١٦ يوليو ويخيم في العراء مساءً في أبو قير في اللحظة ذاتها التي يتمركز فيها الأسطول في الخليج. ويقدم له السكان الزوارق الضرورية لاجتياز الممر بين بحيرة للمعدة والبحر. وتبر الساعات الأخيرة للزحف جد مرهقة ويموت عدة جنود من العطش والتعب. على أن الفرنسيين لا يصادفون أية مقاومة. بل إن عدداً من الفلاحين يرتدون للشارة الثلاثية الألوان.

وفي القرن الثامن عشر، كانت رشيد هي للمدينة المصرية الأكثر انفتاحاً على

الأوروبيين في رأى الرحالة، ومن هناك شهرتها بأنها تنسب مكان في مصر. وكان تدفق اللاجئين من الإسكندرية قد أدى إلى إثارة نفور السكان. ويهود عدد من التجار الكريتيين المسلمين حمل السلاح وذهب الأوروبيون للموجودين. ويلقى خادم فرنسي مصرعه على أيدي العوام. لكن تلاوة بيان بوناپارت تساعد على تهدئة الخواطر وتقرر السلطات جعل رشيد مدينة مفتوحة. أما أولئك الذين يريدون المقاومة والمصراع فإنهم يرحلون إلى الداخل^(٢٠). ويبدو أن السكان يؤمنون على نحو خاص بجهنم الماليك ويخشون من وقوع أعمال انتقامية في حالة تقديم خدمة للفرقة^(٢١).

ويصدر نوجا بياناً يهدف إلى دعوة الأعيان الذين فروا إلى العودة إلى المدينة. وهو يضع تحت الحراسة مختلف الخزائن العامة التي سوف تخضع لرقابة لجنة مؤلفة من التاجر الفرنسي قارسى وجان باسكى، وهو تاجر يونانى على ما يبدو، وثلاثة أعيان مسلمين من بينهم السيد بدوى، نقيب الإشراف^(٢٢). وبعد أن أراح القوات وحصل على تعزيزات، يواصل للرحيل في ٩ يوليو محاذياً النيل في اتجاه الرحمانية. ويصحبه أسطول صغير من الزوارق المسلحة للكلفة بمساندة الجيش. وعندئذ يتولى مينو قيادة رشيد ونواحيها.

زحف الجيش

اعتباراً من ٦ يوليو تزحف بقية الجيش - فيما عدا حامية الإسكندرية - على دمنهور. ويغادر بوناپارت وأركان حربه للبناء في اليوم التالي ويتولون حشد القوات في دمنهور في يومى ٨ و ٩ يوليو. وكانت القوة الأمامية قد استنفدت احتياطات المياه المحلية إلى حد بعيد. وتعر الخزانات يبدو أكثر شهاً بالوجل مما بالسائل الثمين. كما أن أوجاع الجود مبرحة. فهم يرتدون بزات عسكرية تتلاءم مع المناخات الأوروبية. وظناً منهم أن بوسعهم شن غارات سلب ونهب كما في إيطاليا، فإن كثيرين منهم قد تخلصوا من احتياطات المؤن الغذائية التي تكفى لأربعة أيام والتي كانت قد سلمت إليهم. وعندئذ يضاف الجوع إلى العطش. وتتحول خيبة الأمل التي أصيها بها في الإسكندرية إلى نفور تام من بلد الحرمانات هذا. وتتململ القوات وتفتر همتها. بل إن البعض سوف ينتحرون. ثم إن جنرالاً من سلاح الفرسان، هو ميريور، إذ يرى أن شرفه العسكرى قد أهين بنقله من وحدة إلى أخرى، يبحث عن الموت طوعاً على أيدي العدو. ويتمصور الجندى أن هذا المصير إنما يرجع إلى شكوى الجنرال إلى بوناپارت من معاناة القوات.

والواقع أن الفاتح لم يك امامه أى حل آخر غير الإسراع بالتحرك مع حيون انضباط الجيش. وانطلاقاً من دمنهور، تبدأ للتاورشات الأولى مع الماليك، ولكن هؤلاء لا يصمدون أمام تلاحم القوات. وفي ١١ يوليو، تصل الوحدات الأمامية إلى ضفاف النيل وتتوزع بخوض النهر وبالتدفق على حقول البطيخ. ويتم الانتقال مع قوات دوجا التي صعدت النيل دون صعوبات. ويفقد الجيش الاتصال بقاعدته في المنيرة، الإسكندرية وأبو قير ورشيد. ويتصرف كجسم غريب تماماً في الطبيعة المصرية. وقد أجاد سولكويسكى وصف هذا الوضع:

«ربما كان من الجائز تشبيه مجهود الجيش بمجهود كتلة لا تقاوم تنبثق من جسم لدن مطاط، لكن هذا الجسم سرعان ما ينكمش بعد خروجها. ولم يك يعنيها إلا ما يوجد في مرمى أسلحتنا؛ وكان للجال التالي مأمولا بالعرب وبالسكان. وكنا نجهل أيضاً وضع العدو، نجهل تلك المعلومات الضرورية التي لا يمكن دون توافرها تحديد أية حركة بإيمان كامل بالدجاج». (٢٣)

المماليك والحروب

كان مراد بك قد تولى مسئولية التصدي لغزو الفرنسيين بينما حشد إبراهيم بك بقية القوات في بولاق، قرب القاهرة. والواقع أن الماليك لم يكونوا مهئين البتة لهذا النوع من المعارك. وهم يجهلون تماماً الانضباط الأوروبي. ثم إنهم، باستثناء حملات على بك وأبو الذهب السورية، لا يملكون أية ممارسة قتالية في المعارك. والحرب، بالنسبة لهم، ليست غير إحدى أدوات سياسة قائمة على المكائد والديسائس. ويقدم قولنى وصفاً مهماً لذلك: «إن الفريق الأقوى أو الأكثر جسارة يطارد الآخر؛ فإذا كانا ندين في الشجاعة، فإنهما يتمهلان أو يتواعدان، وعندئذ، ودون مراعاة لمزايا الوضع، تتقارب القواتان على شكل ركام؛ وتختار كل قرة رجلها؛ ويبدأ الرمي، إن أمكن، ويجرى الانتقال بسرعة إلى الحسام؛ عندئذ يتجلى فن الفارس ومرونة الجواد. وإذا ما سقط الجواد، ضاع للفارس [...] وغالباً ما تحسم المعركة بمصروع رجلين أو ثلاثة رجال». (٢٤)

أمّا جوزيف أنت، وهو مبشر ألماني عاش في القاهرة من عام ١٧٧٠ إلى عام ١٧٨٢، فإنه يقدم هذه الصورة الأعم: «ما زال في القاهرة الكبرى كتاب أخبار حرب يروون الأخبار الأكثر تبجحاً عن معركة تافهة وبلا طائل بين البكوات المصريين، لا يموت فيها على الأرجح غير خمسة أو ستة رجال من عدة آلاف. وأنا على ثقة من أن المرء لو قرأ رواياتهم

بعد بضعة قرون لتصور أن مثل هذه المعارك كانت أعظم بكثير من أية معركة بين ملك بروسيا والنمساويين خلال حرب السنوات السبع. (٣٥)

على المستوى الفردي، يعتبر الفارس المملوكي أكثر تفوقاً من الفارس الفرنسي؛ فهو أكثر دربة وأفضل تسليحاً. وقبل أن يهجم، يستخدم ستة أسلحة، خنجر، وطبنجة وزوجين من المسدسات، حيث يحمل الزوج الأول في قريوس السرج والزوج الآخر على صدره. وخلال الهجوم، يعيد خاتم السلاح شحن أسلحة سيده الذي يمكنه بذلك تكثيف الهجمات. على أن نابوليون يرى أن سلاح الفرسان الفرنسي الكبير العدد (أكثر من مائتي جواد) يعتبر أكثر تفوقاً من سلاح فرسان المماليك وذلك بسبب الانضباط الجماعي والمساندة التي يقدمها سلاح المشاة. (٣٦)

ومنذ على بك، تطور البكوات قوات من المرتزقة المنحدرين من أصول مختلفة، وذلك لتخفيف نقص المشاة المراجع إلى انحطاط القيمة العسكرية للوحدات العثمانية القديمة. وقد رأينا أنهم كانوا مدركين لضعف منفعيتهم وقد بدأوا في علاج ذلك الضعف. وهم يتمتعون في المقابل بقدرة بالغة على الحركة وهم متخصصون في حرب العصايات في مصر العليا. والواقع أن الفريق المملوكي الذي ينسحب إلى مصر العليا يستحيل عملياً القضاء عليه أو استحيل الإمساك به على الأقل. على أن مراد وإبراهيم سوف يتبعان، بسبب عدم الإدراك أو بسبب واجب الدفاع عن جماعة المسلمين، نوع الحرب الذي يفرضه الفرنسيون، وسوف يبدوان عاجزين عن اللزوجة بين التطور الجديد لأسلحتهم (المدفعية، المشاة، الأسطول النهري) وسلوكهما التقليدي كفارسين والذي سرعان ما سوف يعود إلى الصدارة.

شبرا حيت

يقرر بوناپارت تحقيق الحشد الجديد لإمكاناته في الرحمانية عند مخرج طريق الصحراء. ويسمح له ذلك بإراحة رجاله. وفي ١٢ يوليو، يعلم أن مراد يقترب، وعندئذ يأمر قواته بالخروج. وفي ١٣ يوليو، تبدأ المعركة قرب شبراخيت، على الأرض وعلى النيل (٣٧). وكان المماليك قد نصبوا بطارية مدفعية تغطي النهر وتساند أسطولهم الحربي الصغير.

وعلى الأرض، يتسنى لبوناپارت استخدام مفاجاته الشهيرة، التشكيل الذي يأخذ شكل مربع. وكان النمساويون والروس قد طوروا هذا النوع من التشكيل في حروبهم ضد

العثمانيين في مستهل القرن الثامن عشر. لمواجهة سلاح الفرسان العثماني المماثل لسلاح فرسان الماليك. والجيش الفرنسي يعرف هذه المناورة لأنها مقررّة منذ عام ١٧٧٦، لكنه لم يمارسها قط من قبل (٣٨). وهى الابتكار العسكرى الكبير للحملة؛ وسوف يجرى تعميمها خلال حروب القنصلية والإمبراطورية. وعلاوة على هجر الأشكال الكلاسيكية التى عرفها القرن الثامن عشر، فإن التشكيل الذى يأخذ شكل مربع إنما يرمز إلى ازدهار القيمة العسكرية لجنود الثورة بعد الأموات الأولى حيث كان الحملات يعوض انعدام الخبرة. ومن ثم تتخذ الفرق الخمس شكل مربعات أو بشكل اتق شكل متوازيات أضلاع يتم داخلها حماية معدات الفرق والقليل من سلاح الفرسان (٤٠). وعلى الزوايا، يجرى توزيع قطع المدفعية. ويجرى توزيع القوات بشكل يسمح بتغطية إحداها للآخرى.

وبحكم جدة التشكيل بالنسبة للجندى الفرنسي، فقد كان يتوجب «أخذ الفصائل والكثائب باليد واحدة إثر الأخرى لتوزيعها على المواقع التى يتعين عليها شغلها فى التوزيع العام» (٤١).

ويحيط الماليك بالمربعات بحثاً عن نقطة ضعيفة، ولا يجدون نقطة كهذه، ويبدو أنهم يدهشون لدقة تراشقات الجنود الذين يقتلون عدداً من المهاجمين. والواقع أن هذه الخسائر الطفيفة إنما تكفى، بحسب للنطق المملوكى، لوقف معركة تبدأ بداية سيئة. وعندما ينسحبون، يتركون بطارية المدفعية للفرنسيين، وهو ما سوف يسمح بتخليص الأسطول النهري من وضع صعب.

والواقع أن مراد وباباس أوغلو كانا قد وضعا زوارقهما ومدافعهما فى منحنى للنهر، وهو ما يسمح لهما بإخضاع الوادى لنيران متتابعة على امتداد فرسخ. ويطلق رجال المدفعية نيرانهم بدقة على الهدف ويلحقون خسائر جسيمة بالسفن الفرنسية التى يتولى قيادتها بيريه. وتخرج عدة سفن من المعركة النهرية وتتخذ أطقمها والجنود النازلون منها تشكيل مربعات على الضفة انتظاراً لحيء بقية الجيش لنجبتها، وهو ما يصبح ممكناً من جراء انسحاب الماليك. وهذا الحادث يثبت كفاءة بحرية مراد بك النهرية التى كادت أن تجهز بالكامل على بحرية الفرنسيين بالرغم من الخسائر الفادحة التى لحقت بها. وفى الجانبين، فإن العدد الرئيسى من القتلى والجرحى إنما يجرى من المعركة النهرية. وبالنسبة للمستوليين الفرنسيين، فإن الشيء الأهم هو الهرمان المائل، إن توسع الجيش الصمود أمام هجمات سلاح الفرسان للملوكى.

السلم الجيش

عندئذ يمكن استئناف الزحف. لكن الجنود، الذين يعانون من الحر، وتعوزهم المؤن وينتابهم السخط على الوجود في بلد يؤس جد مختلف عن إيطاليا الثرية، ينهمكون في نهب كل ما يجدونه في طريقهم. بل إنهم يفعلون ذلك أمام القائد العام. ودوجا، المكلف باستعادة النظام في فرقته، يجد أن جنرالات الألوية يعلنون سخطهم على حال الجنود. ويمتد الخيق إلى الكوادر الوسطى التي لا تفهم سبب وجودها في مصر. وسوف يتذكر نابليون ذلك في سانت - هيلين؛

«كان الجيش مصاباً بمزاج سوداوى كثيف لم يك يوسع أى شى قهره؛ وكان هدفاً للسلم؛ وقد رمى عدة جنود بأنفسهم في النيل حتى يجدوا فيه موتاً عاجلاً. وعلى مدار الأيام، بعد أخذ للخيمات في العراء، كانت الضرورة الأولى للرجال هي السباحة. وعند خروجهم من النيل، كان الجنود يبدلون في الانشغال بالسياسة. وفي الإهراب عن سخطهم، وفي إبداء الأسف تجاه الحالة المزعجة للأمور. «لأجل أى شىء جئنا إلى هنا ؟ إن حكومة الإدارة قد حكمت علينا بالنفى». وأحياناً ما كانوا يشفقون على قائدهم، الذى يخيم بشكل متواصل على ضفاف النيل، والمحروم من كل شىء شأنه شأن آخر جندى؛ فعشاء أركان الحرب يتألف غالباً من طبق من العدس. وكانوا يقولون «لقد أرادوا التخلص منه؛ لكنه بدلاً من أن يقودنا إلى هنا، كانت تكفى منه إشارة واحدة حتى نطرد أعداءه من القصر كما طردنا الكليشيين من قبل» (٤٢)

والأوامر اليومية تذكر الجيش بأنه لم يأت إلى مصر لمحاربة المصريين، بل لمحاربة الماليك، وتجعل الضباط مسئولين عن مسلك جنودهم. لكن أعمال النهب، الراجعة أساساً إلى نقص المؤن، تستمر بالرغم من الأوامر التي تنهى عنها. وللمرة الأولى منذ الإنزال، يهرب السكان جماعات هند وصول الفرنسيين. وبما أن الفترة فترة انخفاض للمياه، فإن الأسطول النهري يجد صعوبة في صعود النيل ويتخلف عن زحف الجيش. وهذا يزعج كثيراً القيادة الفرنسية التي تجد نفسها أمام استحالة إصدار الأمر للجنود بعبور النيل. وإذا حشد الماليك قواتهم على الضفة اليمنى (ضفة القاهرة)، فسوف يضطر الفرنسيون إلى العودة إلى الدلتا، لتعزيز مؤنهم قبل بدء الفيضان مباشرة. ومن ثم يخامر بوناپارت بالزحف قدماً، للحصول على معلومات وإرهاب العدو وإرغامه على القتال (٤٣).

الفرنسيون والمماليك

يؤدى خبر معركة شبراخيت وانسحاب مراد بك إلى إثارة الذعر فى القاهرة. وعندئذ يقرر الأمراء للمماليك إقامة تحصينات على ضفتى النيل على مشارف القاهرة. ويتولى إبراهيم بك المسئولية عن الضفة اليمنى بدءاً من مدينة بولاق، بينما يتولى مراد بك المسئولية عن الضفة اليسرى، مجاله التقليدى (كان قصره فى الجيزة). بدءاً من امبابة، وتجرى دعوة سكان الناحية إلى العمل من أجل إقامة هذه للتحصينات. كما يطلب الأمراء عرب الأحلاف البدوية الكبرى حتى أحلاف مصر العليا. ويؤدى وصول البدو إلى إثارة رعب سكان عاصمة مصر. ويجرى إغلاق الدكاكين والأسواق.

وينزعج الجميع من بيان بوناپارت: «من الناس من يقول هذا امر سلطانى وان الفرنج صحبتهم بشوات من عند السلطان وغالب بلاد الريف والفلاحين يعتقد ذلك بسبب المكاتبه التى أرسلوها إلى البلاد» (٤٤).

وكلما ازداد الفرنسيون اقتراباً من المدينة، كلما تجلى انقسام المماليك وعجزهم عن اتخاذ قرار. وبالنسبة للجبرتي، فإن الهوة سحيقة بين سلوك كل من الخصمين؛ فالفرنسيون يتحلون بالنظام والانضباط، وهما خاصيتان تقربهما من مجاهدى الإسلام الأوائل. أما المماليك فإنهم لا يستحقون بالمرة مثل هذه الصفة. لقد كانوا «منحليين العزائم متنافرين القلوب، مختلفين الآراء، متحاسدين لبعضهم، محرصين على حياتهم وتنعمهم ورفاهيتهم، مغمورين فى غفلتهم وغرورهم، مختالين فى زينتهم وكبرهم، خائفين من نقص عددهم، متبخترين فى حكمهم وحليهم، غير مفكرين فى عاقبة أمرهم، محتقرين لعدوهم، فاسدين العقل فى رويتهم ورأيهم، بخلاف الطائفة الأخرى الفرنسية، فإنهم بالعكس فى جميع ما ذكر كأنهم مقتفين لأثار الأمة فى صدر الإسلام، ويرون أنفسهم مجاهدين ولا يستكثرون عدد عدوهم ولا يبالون بمن قتل منهم، ويرون أن من ولى منهم كفر ملته وخرج من بيته وطريقته، يتقانون لأمر أميرهم ويمثلون طاعة لكبيرهم، مظلة أحدهم شبقته التى على رأسه، ومركبه قدميه، وطعامه وشرابه بلغة وجرعة معلقان تحت إبطه، ومتاعه وما يغيره من ملبوسه معلق خلف ظهره كالوسادة، فإذا نام اضطجع عليها كالعادة ولهم علامات وإشارات فيما بينهم يلقون عندها ولا يتعنون حدها» (٤٥).

الأهرام

عندما حصل بوناپارت على مقربة من الواقع للملوكية، في ٢١ يوليو ١٧٩٨، يأمر جيشه باتخاذ تشكيل للريعات ويبقى مع فرقة نوجا. وهو يلقى خطبة قصيرة في الرجال المحيطين به، وهو يشير إلى الأهرام: «تقدموا، وخذوا في اعتباركم أن أربعين قرناً تطل علينا من فوق هذه الآثار». وهذه الكلمات القصيرة سوف تستعاد بشيء من التحوير من جانب كتاب القرن التاسع عشر لتصبح العبارة الشهيرة: «إن أربعين قرناً ترقبكم من ذرى هذه الأهرامات» (٤٦). ويهاجم المماليك القوات الفرنسية، لكن هجماتهم تنحطم تحت وابل من نيران مدفعية ومشاة الغزاة المتلاقية. وفي تلك الأثناء، تجتاح فرقنا بون ومينو تحصينات مراد بك وتشنان هجوماً مضاداً على القوات للملوكية ويتبعثر شمل هذه القوات الأخيرة وتلقى بنفسها في النخل بما يؤدي إلى فرق الكثيرين. وفي ختام هذه المعركة القصيرة، التي لا تدوم أكثر من ساعتين، يجمع مراد مماليكه للرئيسيين وينسحب إلى مصر العليا.

وهذه المعركة، التي دارت في امبابه، سوف تسمى، لاعتبارات الفخر والهيبة، بـ «معركة الأهرام». والحق أن بالإمكان رؤية الأهرام على بعد مسافة معينة، وسوف يتفاخر بوناپارت أمام حكومة الإنارة بأنه قد دمر الجانب الرئيسي من المماليك: «إنني أقدر خسائر المماليك بألفى رجل من صفوف الفرسان. إن جزءاً كبيراً من البكوات قد جرحوا أو قتلوا» (٤٧). والواقع أن خسائر المماليك بالمعنى الحقيقي للمصطلح نافذة، فالجانب الرئيسي من القتلى يتألف من المشاة وخدم السلاح. ويذكر الجبرتي «لم يمت في هذه الواقعة إلا أيوب بيك الدفترنار، وإبراهيم بيك الوالى ألقى بنفسه وفرسه إلى البحر فغرق ومات وثلاثة كشاف ونحو العشرين مملوك وأسروا منهم جماعة» (٤٨).

والأرجح أن الخسائر كانت أكثر من ذلك بكثير، وهو ما لا يذكره المؤرخ المصري، لكن اتساع المقاومة للملوكية اللاحقة يشير بوضوح إلى أن الجانب الرئيسي من قوات المماليك المقاتلة يظل سليماً. والمماليك، مرة أخرى، أوفياء لعاداتهم الحربية: فإذا كان عدد القتلى في صفوفهم يأخذ في أن يصبح مهماً، فإنهم يتسحبون، حتى لو ترتب على ذلك هجر عاصمة مصر.

وفي مثل هذه الظروف، يحمل المماليك معهم الحد الأقصى من الذهب والمجوهرات،

فهم يتروكون بقية ممتلكاتهم في القاهرة. كما أن الجنود الفرنسيين ينقضون على جثث المماليك القتلى في المعركة، ويستولون على ثروات حقيقية.

وعلى الضفة الأخرى للنيل، يرى إبراهيم هزيمة مراد. وعلى الرغم من أنه في وضع قوة على الدوام، لأن الفرنسيين لا يحوزون إمكانات عبور النهر، فإنه يفضل الهرب إلى الدلتا مع ممتلكاته والوالى العثماني، تاركاً القاهرة بلا أية سلطة شرعية.

وكان السكان قد تابعوا المعارك من بولاق. وقد أكثر أفراد الطرق الصوفية جد العديدين صيحات التوصل إلى الله. ويشير الجبرتي إلى فشلها التام. وبعد انتصار بوناپارت على الضفة اليسرى، فإنه يأمر بتصف الضفة اليمنى. ويتدأ هرتد السكان إلى القاهرة.

وسرعان ما ينتشر الذعر هناك. وما أكثر الأعيان والسكان للميسورين الذين يسعون إلى الهرب دون أن يعرفوا ما إذا كان الأفضل هو التوجه إلى الجنوب أم التوجه إلى الشمال. وما أن يبتعدوا قليلاً عن المدينة، حتى يجرى سلبهم من كل ما معهم، من الأشياء الثمينة إلى جميع ثيابهم، على أيدي البدو، للمستفيدين الرئيسيين، هم والجنود الفرنسيون، من هذه المعركة.

استسلام القاهرة

في المدينة نفسها ينهك السكان - الغاضبون من تخلى السلطات الشرعية عنهم - في نهب دور وقصور المماليك، ويتزايد الرعب بقدر ما أن أسطول مراد بك النهري يأخذ في الاحتراق وتؤدي السنة للهب والانفجارات إلى تصور أن الفرنسيين يزحفون في الليل وهم يحرقون ويدمرون كل شيء.

وفي صباح اليوم التالي، يجتمع العلماء في جامع - جامعة الأزهر، وهم يمثلون ما بقي من السلطة الشرعية. وكان بعضهم قد حاول الهرب من المدينة لكنهم تراجعوا عن ذلك خوفاً من البدو. وتمكن بعضهم الآخر من اللحاق بإبراهيم بك. وتلك هي حالة عمر مكرم، نقيب أشراف القاهرة.

ويذكر الجبرتي أنه جرى اتخاذ قرار بإرسال تاجر مغربي يتحدث بالفرنسية إلى الغزاة، سعياً إلى دخول سلمى من جانب الفرنسيين. أما نقولا الترك، فهو يذكر أن تجاراً

فرنسيين هم الذين اختيروا لهذه المهمة. ويبقى أن بونابارت يرد بأنه يريد لقاء وفد من العلماء وأنه سيعهد بجزء ملحوظ من الإدارة إلى هذه الجماعة الاجتماعية من خلال ديوان. ويوجه بونابارت إلى الوفد الذي وصل مؤخراً بهائناً يشكل استمراراً لسياسته؛ «يا أهل القاهرة، إننى راضٍ عن مسلككم. فقد احسنتم عملاً بالامتناع عن الوقوف ضدى. لقد جئت للقضاء على جنس المملوك ولحماية التجارة وأهل البلد».

«فليطمئن كل من انتابه الفزع؛ وليرجع كل من رحلوا إلى بيوتهم؛ وليجر أداء الصلاة اليوم كالمعتاد، فأنا أود أن تستمر على الدوام. لا تخافوا من شيء على عائلاتكم وبيوتكم وممتلكاتكم، وخاصة على دين الذى أحبه. وبما أن من الملح ألا يعكر الطمأنينة شيء، فسوف يكون هناك ديوان من سبعة أشخاص سوف يجتمعون فى الجامع الأزهر. وسوف يوجد منهم هناك بشكل دائم اثنان إلى جانب قائد الموقع، وسوف يهتم أربعة بحفظ السكينة العامة والسهر على الأمن» (٤٩).

وهذا الضمان للقدم إلى السكان يطمئن أهل القاهرة ويعود الهدوء تدريجياً. كما ينجح بونابارت فى الحصول من الأعيان على القوارب الضرورية لنقل وحدة كافية من الجنود إلى الضفة الأخرى. ومنذ مساء ٢٢ يوليو، تدخل القوات الفرنسية إلى القاهرة، وفى ٢٣ يوليو، يكتمل احتلال المدينة.

القاهرة

بونابارت في القاهرة

إن العصر العثماني - بعيداً عن أن يكون عهد انحطاط - قد عرف نمواً حضرياً وديموغرافياً قوياً للقاهرة بما يجعل من هذا التجمع مركزاً حضرياً غير متناسب مع المدن المصرية الأخرى نظراً لما هو عليه من ضخمة. إذ يبدو أن المدينة قد انتقلت من نحو مائة وخمسين ألف نسمة في أوائل القرن السادس عشر إلى مائتين وستين ألف نسمة في أواخر القرن الثامن عشر. وهذا التطور يرجع إلى السوق العثمانية الواحدة الضخمة إثر الفتح. وعلاوة على أروستقراطية للماليك وكبار العلماء السائدة، تضم المدينة بورجوازية مهمة من التجار والحرفيين. على أن الأزمة السياسية والاقتصادية في أواخر القرن قد عرقلت بالتأكيد نمو عدد البشر، وعززت وجود بروليتاريا مهمة تتألف من ستين ألف شخص، بما يشكل طبقة خطيرة حقيقية في نظر الأرثوذكسية الدينية، لأنها غالباً ذات دين محل شك وسريعة إلى المشاركة في التمردات. والأهمان ينزعجون دائماً من أعمال هذه الجماعة السكادية (الجموعية، أوهاش الناس)، حتى عندما ينجحون في نهاية الأمر في تسريح حركاتها، بفضل الطرق الصوفية (٥٠).

ويقوم بونابارت في النهاية في الجزيرة، في سكن مراد بك السابق. وهو ينشغل بإعادة نشر الجيش في اتجاه الوجهتين اللتين اتخذهما إبراهيم ومراد. ويتخذ ليزيه موقعا في جنوب الجزيرة للتصدي لعودة هجومية محتملة من جانب مراد. ومنذ ٢٤ يوليو، وسعياً إلى حل المسألة المالية، يشكل القائد العام لجنة، مؤلفة من مونج وماجاللون وبيرتوليه، مكلفة بالسيطرة على جميع الموارد الضريبية ووضع الاختام على كافة ممتلكات الماليك، التي يجري اعتبارها ممتلكات عامة، شأنها في ذلك شأن ممتلكات المنفيين السياسيين الفرنسيين (٥١).

ويجرى إرسال يوجين بوارنيه من جانب صهره إلى الست نفيسة، لطمانتها، هي وجميع نساء الماليك، وتقدم إليه ماسة جميلة، شكرًا له.

ويتم تعيين قائد اللواء دويوى قائداً لمدينة القاهرة. وهذه المناسبة تجرى ترقيته إلى رتبة جنرال لواء (٥٢).

وفي اليوم نفسه، يدخل بونابارت إلى القاهرة ويقوم في قصر محمد بك الألفي في
ساحة الأزبكية، حتى الأعيان والأمراء المماليك بمركة للتصيلة بالنيل خلال الفيضان
ويحدثه للواسعة. وكان القصر قد تم الانتهاء من بنائه للتو ولم يك مأهولا بعد.

ويكتب القائد العلم تقريره إلى حكومة الإنارة حول زحفه للظافر على القاهرة.
ويمجد ثروات مصر الممكنة بالرغم من فقر السكان الريفية ويشير إلى ضرورة استثمار
رشيد. ويهتم بسفر تاليران إلى القسطنطينية، ويرى أن وجوده لدى الباب العالي ضروري
للحيلولة دون دخول إلى الحرب من جانب الإمبراطورية العثمانية.

على أن بونابارت يمر في الغدلة بأزمة فتور همة معينة. فالحملة - على أية حال -
كانت أصعب مما تصور والجيش كاد يشهد في مرات عديدة قدراً سيئاً. وكان على
بونابارت أن يحافظ على رباطة جأشه وسط فتور الهمم العام وأن يكثف المغامرات
الجسورة. لكنه، وسط كل هذه المحن، يسمع من جانب رفاقه ضائعات عن خيانة زوجته له.
وهو يصف لأخيه جوزيف، في رسالة سوف تسقط في أيدي الإنجليز، شعوره المتزايد
بالنفور من الناس وحاجته إلى الوحدة: «حاول أن توفر لي منتجاً ريفياً حال وصولي، إما
قرب باريس، أو في بوردو؛ فأنا أريد قضاء الشتاء هناك والخلو إلى نفسي؛ إنني متبرم
من طبائع البشر. وأنا بحاجة إلى الوحدة والعزلة؛ والأمجاد تصيبني بالضجر؛ وينابيع
الحماس تجف. والمجد بلا مذاق في التاسعة والعشرين؛ لقد استنفدت كل شيء؛ ولم يعد
أمامي غير أن أصبح متوحداً حقاً. إنني أريد حماية بيتي؛ فلن أدعه أبداً لأي كان ولم أعد
أملك ما يبقيني على ظهر الدنيا» (٥٤).

السياسة الإسلامية

لكن هذه الانهزامية لا يجب أن تتكشف أمام حاشيته. وعليه بادئ ذي بدء أن يعيد
للنظام إلى القاهرة نفسها وأن يطبق خاصة سياسته «الإسلامية» (٥٥) المديتقة عن تأملاته
ومناقشات مع المستشرقين.

وكان قولني قد تنبأ منذ عام ١٧٨٨ بأنه «الإقامة في مصر لابد من تحمل ثلاث
حروب: الأولى ضد إنجلترا، والثانية ضد الباب العالي، لكن الثالثة، والأصعب مما عداها،
هي الحرب ضد المسلمين، الذين يشكلون سكان هذا البلد. وسوف تتسبب هذه الحرب
الآخيرة في كثير من الخسائر، الأمر الذي قد يجعل من للحتم اعتبارها عقبة يستحيل
التغلب عليها».

وقد أمعن بوناپارت النظر في هذه التحليلات، ويحاول، بمساعدة مستشاريه المستشرقين، دمج الخطاب الثوري للفرنسي بالسلطنة السياسية الإسلامية المصرية. وفي التو والحال، يصطدم بعبادة السكان العميقة: «لقد كانت نبوءة قولنى بسبيلها إلى التحقق؛ فإما الرحيل أو التوافق مع الأفكار الدينية، الإفلات من لعنات النبى، عدم السماح للذات بالاندراج فى صفوف أعداء الإسلام؛ وكان لابد من اقناع وكسب رجال الإفتاء والعلماء والأشراف والأئمة، حتى يتولوا تفسير القرآن بما يناسب الجيش».

وكما قال أحمد باشا الجزار للباب العالي، قبل إحدى عشرة سنة، فإن عماد السلطة إنما يكمن فى كبار العلماء ومشايع الأزهر، وهو مؤسسة يسميها بوناپارت بـ «سوربون الشرق». فهم الذين يصوغون الرأى العام. ومن ثم فإن عليه ربط السلطة الفرنسية ربطاً وثيقاً برجال الدين هؤلاء. فسوف تجد الأمة العظمى فيهم الوسطاء الضروريين لمد مجال الحكومات النيابية إلى الشرق (٥٦).

ويجرى تشكيل ديوان مؤلف من علماء وكبار موظفين، ويصدر الأمر بتاريخ ٢٥ يوليو:

«بوناپارت، عضو المعهد الوطنى، القائد العام، قرر:

١ - تحكم القاهرة من جانب ديوان مؤلف من تسعة أشخاص.

٢ - يجتمع للشيوخ السادات والشرقاوى والصارى والبكرى والفيومى والعريشى وموسى السرسى ونقيب الأشراف السيد عمر (مكرم) ومحمد الأمير هذا المساء، فى الساعة الخامسة فى دار كيايا الشويد (٩). ويشكلون الديوان.

«يتولون تعيين واحد منهم رئيساً، واتخاذ أمين من خارج صفوفهم، وأمينين مترجمين يعرفان الفرنسية والعربية.

«يتولون تعيين لجنة من ثلاثة أشخاص لمراقبة الأسواق وتزويد المدينة بالمؤن. ويعينون لجنة مكلفة بدفن جميع الموتى الذين يموتون فى القاهرة على بعد نحو فرسخين.

٣ - يجتمع الديوان كل يوم ظهراً ويوجد فيه بشكل دائم ثلاثة أعضاء بلا انقطاع.

٤ - يوجد عند باب الديوان حرس فرنسى وحرس تركى.

٥ - يوجد الجنرال بيرتويه وقائد الموقع هذا المساء، فى الساعة الخامسة، فى

الديوان، لإقامته وأخذ التبعين من أعضائه بعدم فعل شئ يتعارض مع مصالح الجيش» (٥٧).

ويطلب الفرنسيون ألا يوجد أى مملوك (جنس مملوك) بين كبار الموظفين؛ لكن رجال الدين يردون بأن للماليك وحدهم هم الذين يمكنهم توفير الاحترام من جانب سكان القاهرة. وفى المقابل، يطلب المحتلون اشتراك موظفين عثمانيين باقين فى القاهرة، مصطفى بك كَتَّخدا الباشا (المعتمد، نائب الباشا) وقاضى العسكر (رئيس الهيكلية القضائية). ويتمشى ذلك مع رغبة بوناپارت فى التوصل إلى ترضية مع الباب العالى. ومن جهة أخرى فإنه يكتب عدة مرات إلى الباشا سعياً إلى حثه على العودة إلى القاهرة. (٥٨)

إنشاء إدارة جديده

ويستمر نهب منازل للماليك، بالرغم من الأختام التى وضعها الفرنسيون عليها. ويشارك الجنود الفرنسيون بنشاط فى هذا الفعل، فاتحين الطريق على رهابته أمام اللصوص المصريين. ويتخلى الديوان عن أية مسئولية فى مجال حفظ النظام العام الذى يختص به الحكام وحدهم. عندئذ يعين الفاتحون مغامراً، هو بارثيليمى سيرا، وهو يونانى من شيو (٥٩)، ومنفعى سابق فى خدمة الألفى بك، رئيساً (كَتَّخدا) للمستحفظان، قوة المشاة المكلفة باستعادة الهدوء. ويعيد سيرا تنظيم وحدته ويقمع الفتن قمعاً لا يرحم، مما يثير عظيم سخط سكان القاهرة الذين يرون مسيحياً (من الشرق) يحتل مثل هذا المنصب (٦٠). وسرعان ما يرجع السلم إلى عاصمة مصر.

هكذا ينظر الجبروتى إلى إعادة تشكيل القوات المحلية للكلفة بحفظ النظام. والواقع أن الفرنسيين قد شكلوا خمس سرايا من رجال الشرطة منبثقة من الميليشيات العثمانية السابقة. وقائدها، أغا للشرطة، يتبع بشكل وثيق قائد الموقع، الجنرال ديبوى. (٦١)

وفى البداية كان دور الديوان استشارياً وكان يلعب دور وسيط مع السكان المصريين (٦٢). وأعماله الأولى تتمثل فى استصدار تصاريح مرور تسمح للأعيان بالعودة إلى القاهرة (٦٣).

ومنذ ٢٧ يوليو، يمد بوناپارت إلى مجمل الأراضى المفتوحة نموذج التنظيم الإدارى المطبق فى القاهرة، ديوان لكل مديرية، أغا إنكشارية مسئول عن الأمن، أمين مسئول عن الضرائب وإيرادات ممتلكات الماليك، وكيل فرنسى يشرف على عمله (٦٤).

وفى ٢٨ يوليو، يجرى تطبيق نظام القاهرة فى الضواحي المجاورة، حيث تصبح

بولاق ومصر العتيقة الدائرتين التاسعة والعاشره بحسب الترتيب من دوائر القاهرة. وتحصل كل صاحبة من الصاحبتين على تنظيم الشرطة ذلك وتنظيم العاصمة. وفي ٢٠ يوليو، يتم تعيين القبطى جرجس الجوهري امينا عاما لجمل مصر يملك سلطة على أمناء المديريات. والحال أن جميع الموظفين للماليين، بمن في ذلك موظفى التزامات الممالك، يجرى الإبقاء عليهم فى مناصبهم. وفي ٢١ يوليو، يتم إقرار جميع للممتلكات، ما عدا ممتلكات الممالك. ويتعين على السكان تسليم أسلحتهم. وفي أول أغسطس، يجرى فرض ضرائب باهظة على نساء للمالك حتى يتسنى لهن الحفاظ بشكل شرعى على ممتلكات أزواجهن. ويتعين على الست نفيسة وحدها أن تدفع خمسمائة ألف جنيه. وأمام فداحة هذه الضريبة، تتصور أن بوارنيه الشاب قد خدعها (٦٥). وهى تبرز سخطها بالتخلي عن ساعة مشغولة بالماس كان ماجاللون قد قنمها إليها منذ عهد قريب باسم الحكومة الجمهورية اعترافاً بالامتثال لمساعدتها الحميدة (٦٦). على أن يبرتها، بناءً على طلب ماجاللون، قدم إليها أماناً عاماً لها ولجميع أهل بيتها (٦٧).

وتبدو العلاقات الأولى بين الجنود والسكان طيبة. وصحيح أنهم يجدون متعة فى المحاكاة الساخرة للشعائر الإسلامية بتقليد شعائر الصلاة فى ثكناتهم (٦٨)، لكن ذلك يحدث دون أن يلحظه السكان. وينشأ نشاط تجارى حقيقى حولهم. فالمسلمون يفتتحون محال للمأكولات والمشروبات؛ وبما أن الفرنسيين يشترون كل شىء بأعلى من سعره الجارى، فإن حالات الغش تتزايد من حيث النوعيات والكميات. ويتخصص المسيحيون فى الخمرات؛ وتشير للرائد والكراسى والأسعار المعلن عنها إلى إدخال أسلوب الحياة الأوروبى (٦٩).

وسعيًا إلى تدبير إمكانات مالية بسرعة، يجرى فرض ضريبة باهظة على تجار المدن الرئيسية. وتتكاثر لجان جرد للممتلكات العامة. ويلعب ماجاللون دور مستشار مالى ويبين المصادر الرئيسية لإيرادات مصر. (٧٠) وعلى المستوى العسكرى، يجرى إنشاء مستشفيات فى القاهرة. وسعيًا إلى تأمين ركوب الفرسان، تجرى مصادرة جميع الجياد المتوافرة. ويتم تكوين مجلس للكساء، فالقائد العام يميل إلى تغيير اللزى الرسمى الفرنسى يقربه من اللبس الشرقى. لكن الضباط يعانون ذلك ويتقرر الإبقاء على الأزياء الأوروبية (٧١).

ويتخذ بوناپارت تدابير وقائية للتصدي لتمرد محتمل. ويتم تأسيس نظام للاستنفار، يسمح للقوات أن تتخذ مواقع لها فى المدينة بأسرع ما يمكن. ويتم الإمساك

بزمَام العاصمة، بفضل نقطة تورية، من جانب مالا يزيد عن الفين من الرجال. ومن جديد تصبح قلعة القاهرة موقعا حصينا تحرسه المدفعية في جانب منه. ويصدر الأمر بتدمير جميع البوابات التي من شأنها إغلاق الدروب وقطع اللواصلات. ويتعين على السكان تسليم جميع أسلحتهم؛ ويجازف المخالفون لهذا الأمر بالتعرض لعقوبات بدنية (مائة جلدة) ولغرامات فادحة، وإذا كانت للخالفة تتعلق بحيازة منافع أو احتياطات من البارود، فإن المخالفين يجازفون بالتعرض للإعدام. وهذان الإجراوان سوف يكونان باعثين على ضيق شديد، لهما طالان على نحو مباشر التمثيلات الذهنية للأفراد وللجماعات؛ فالرجل الأمل يكف عن أن يكون رجلا كاملا ويجرى النظر بوجه خاص إلى فتح الأحياء بوصفه انتهاكا حقيقيا لتضامات الجماعات. (٧٢)

ويروق لبوناپارت أن يكون للمستبد الشرقى الجموح ولكن العادل. وهو يكتب عن ذلك إلى مينو، في ٢١ يوليو: «إن الأتراك لا يحسنون التصرف إلا عبر أكبر قدر من القسوة؛ إننى أصدر الأمر كل يوم بقطع خمس أو ست رؤوس في شوارع القاهرة. وكان قد تعين علينا حتى البارحة أن نراعى جانبهم سعياً إلى تجنب سمعة الإرهاب تلك التي سبقتنا؛ أما اليوم، خلافاً لذلك، فلا مفر من استخدام اللغة الملائمة حتى ينصاع هؤلاء الناس؛ والانصياع، بالنسبة لهم، مستحيل دون الخوف» (٧٣).

الأثر الفعلي للنهضة

لكنه كان على حق تماماً في تصور أن المسلمين يكونون له عداوة عميقة. ولم يك لبیان بوناپارت أن يكون مؤثراً إلا بقدر تمكنه من إقناع عدد كبير من المصريين بأن الفرنسيين قد تحركوا بالاتفاق مع الباب العالي لتحريرهم من المماليك أو بتعبير أكثر تمهيداً مع لغة ذلك الزمان، لمعاقبة هؤلاء الأخيرين على المظالم التي اقترنوها في حق السكان.

لكن أحداً لم يك من الممكن أن يتخدد بالمظهر الإسلامى لدعاية الفرنسيين. فالمزج بين اللغة الثورية الأوروبية التي تدخل مفاهيم لم يك لها بعد معنى في الشرق وللصطلحات الإسلامية للغة السياسية العثمانية إنما يمثل مظهر شذوذ كامل في نظر النخبة المصرية. ويقدم لنا الجبرتي، في تاريخ مدة الفرنسيين بمصر، شرحاً حقيقياً لنص بيان بوناپارت إلى الشعب المصري بعد تفنيدها تماماً له.

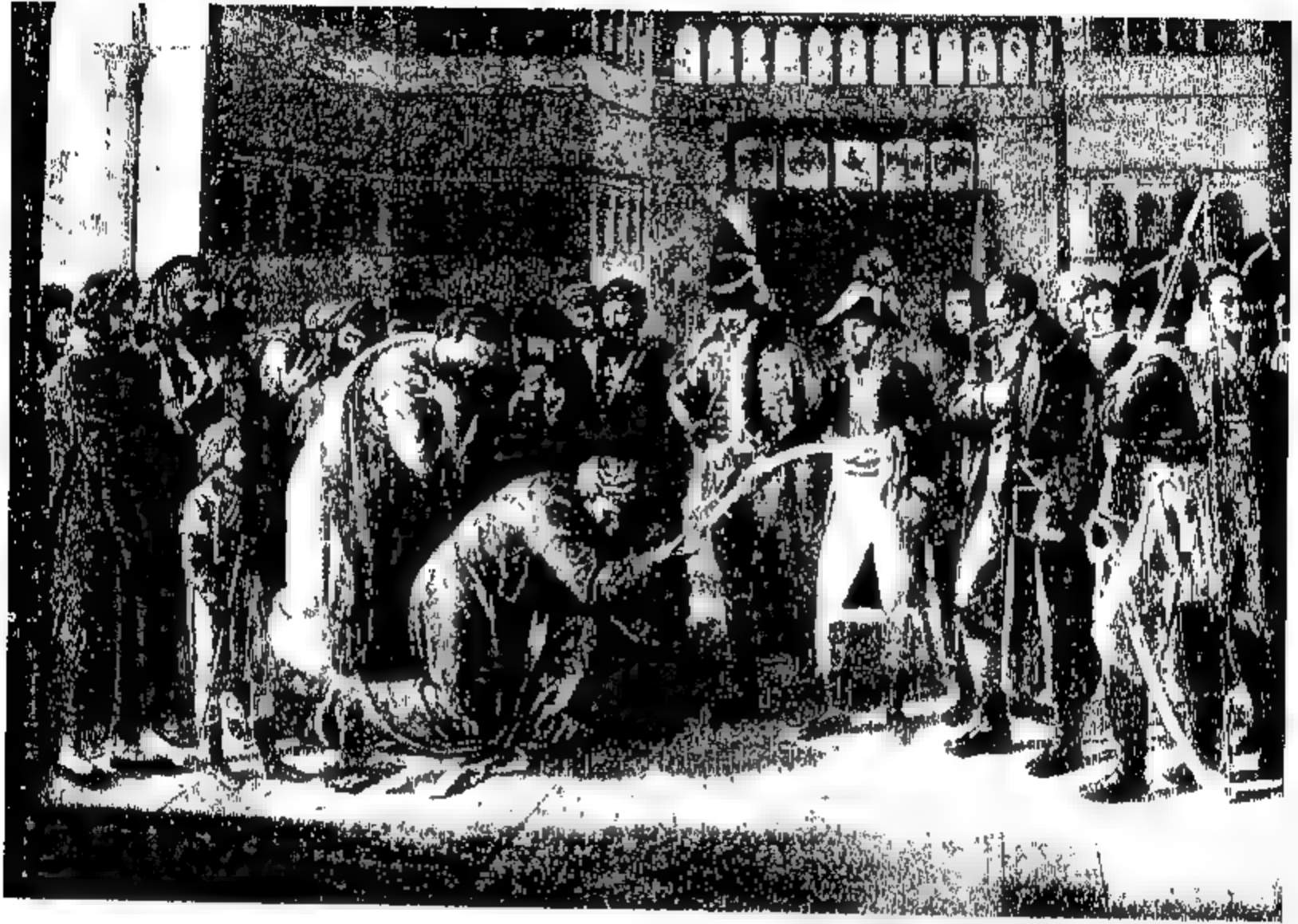




١٨ - شيخ من القاهرة (إلى اليسار)، ترجمان مراد بك (إلى اليمين).



١٩ - بَحَّارٌ مِنَ الإسْكَندَرِيَّةِ.



٢٠ - بوناپارت يمنح سيفاً للقائد العسكري للإسكندرية.



٢١ - ٢٢

٢١ - (أ) عرب بلدية رشيد.

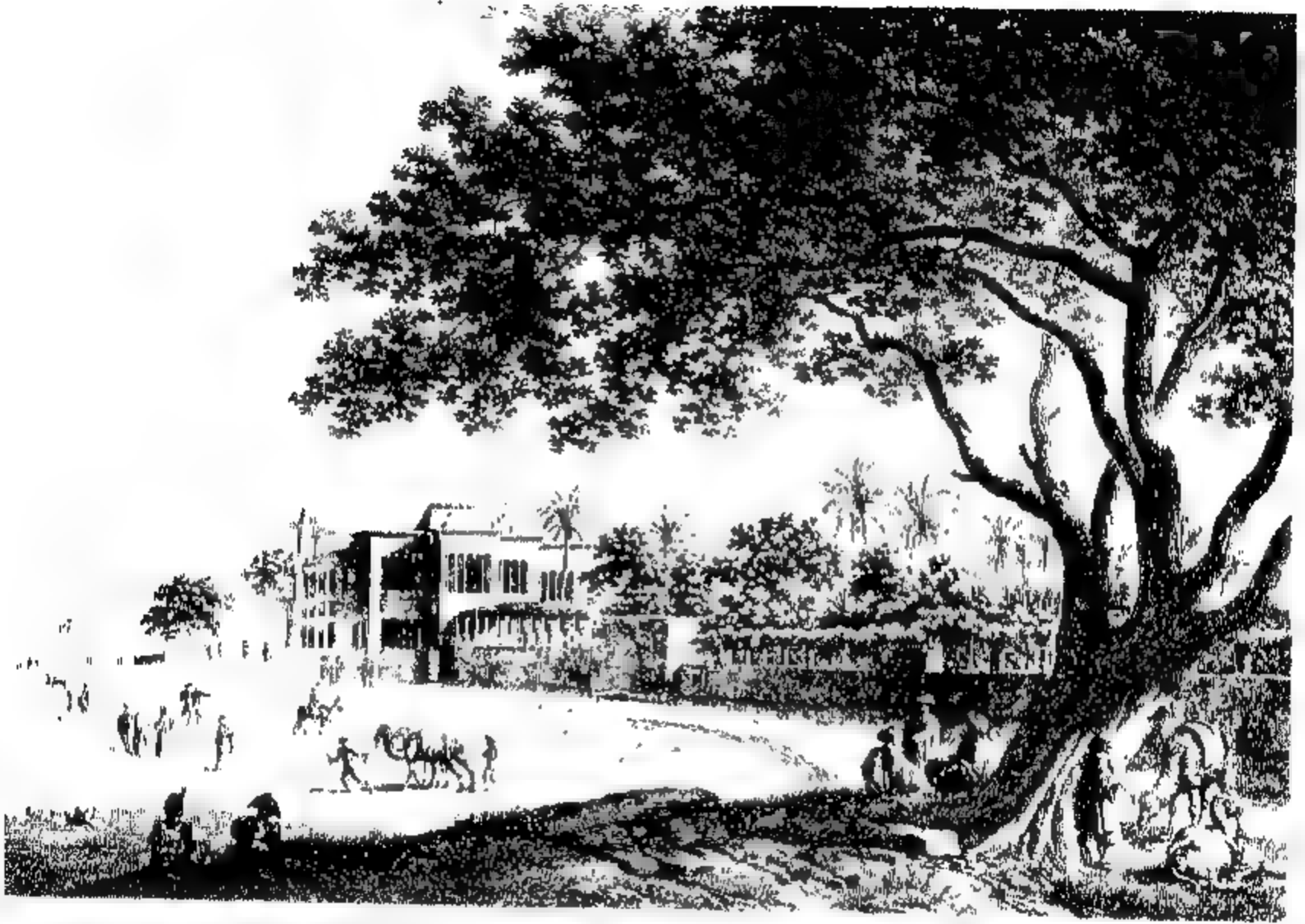


٢٢ - ٢٣

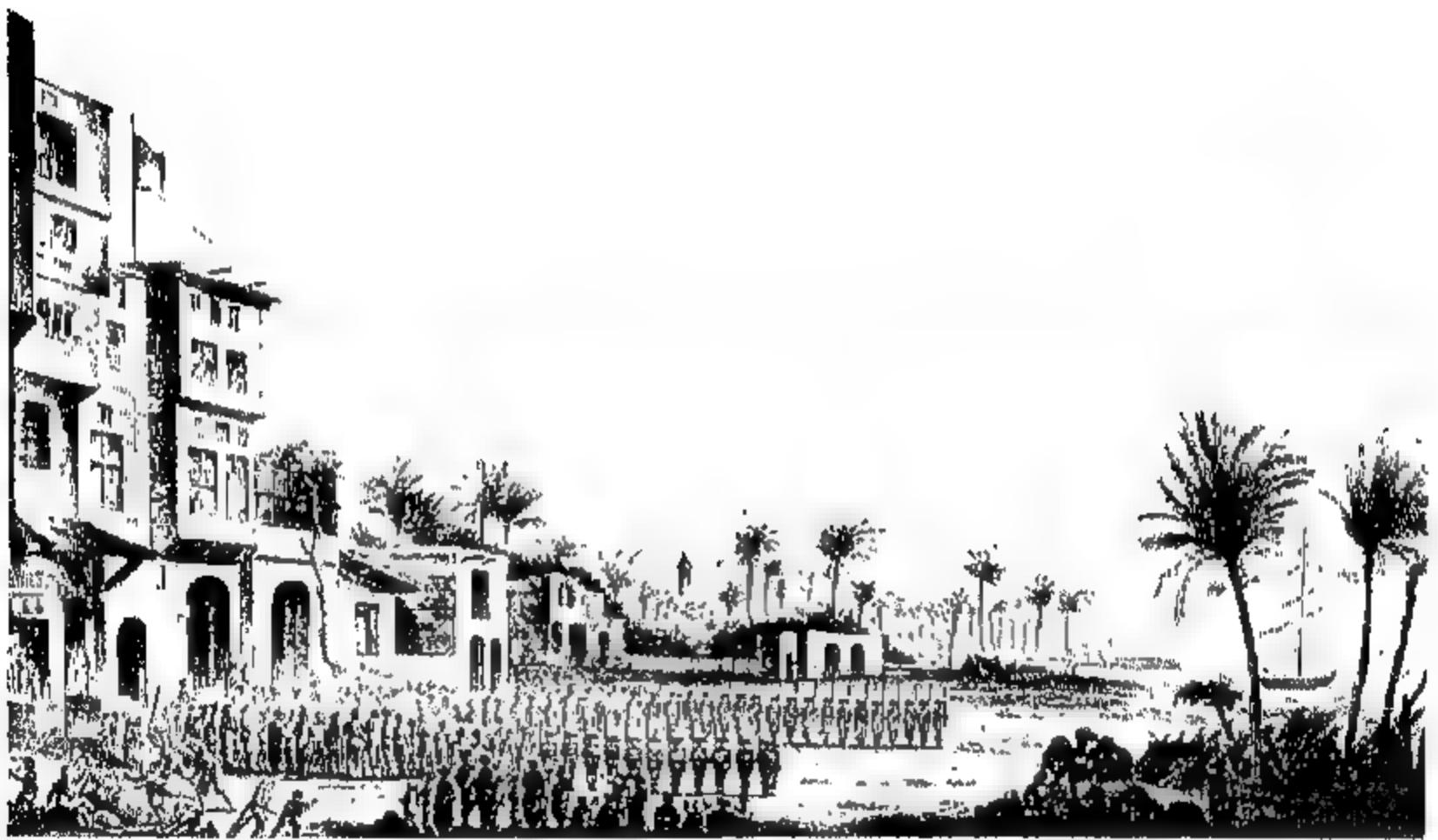
٢٣ - ٢٤

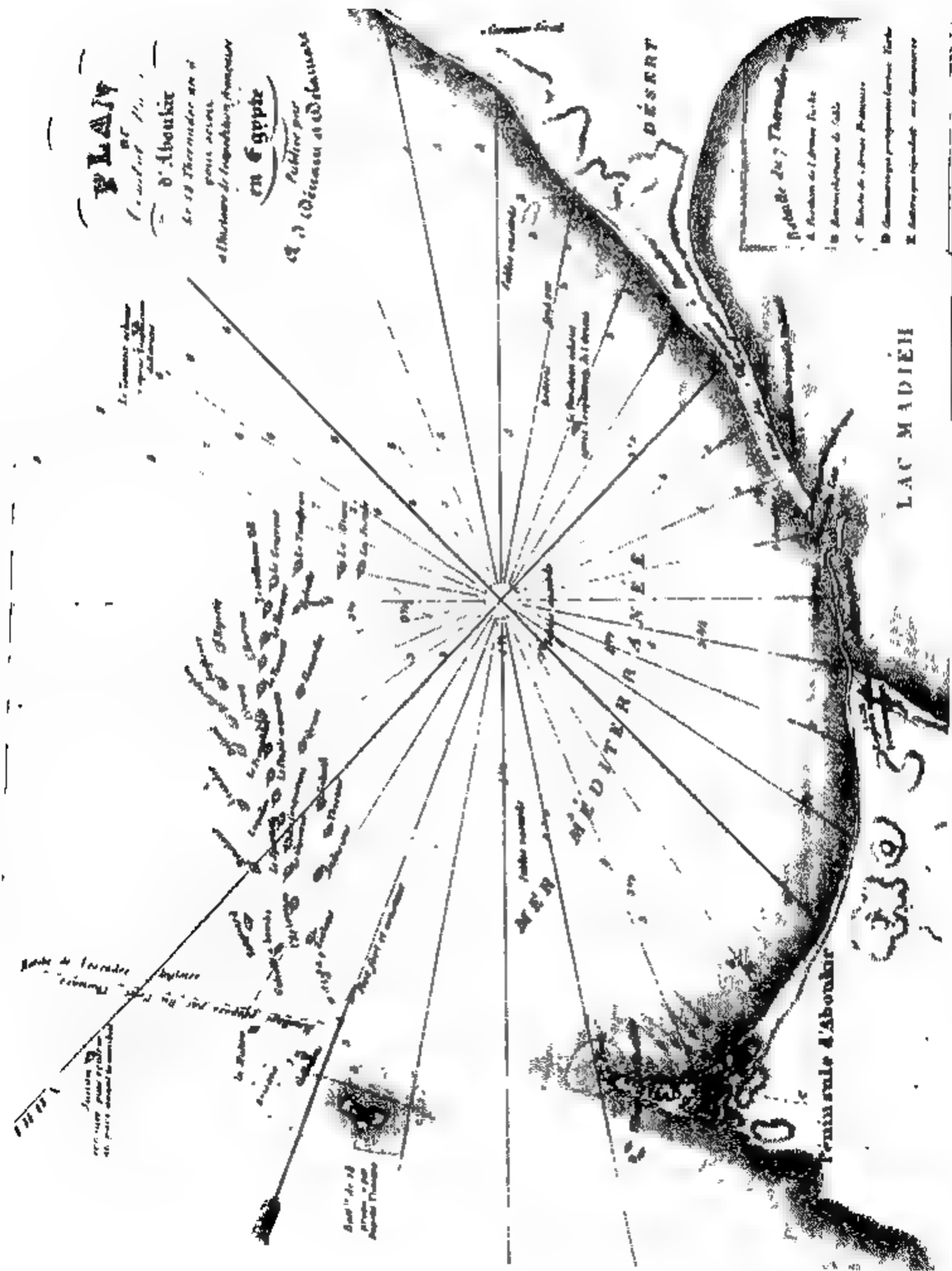
٢٤ - ٢٥

(ب) عضوان بحكومة الإسكندرية (إلى اليسار)، رأس عربي (في الوسط)، الشريف كريم، حاكم الإسكندرية (إلى اليمين).



٢٢ - مقر القيادة العامة للجيش الفرنسي.





إنه يشير فهو مرة إلى الأخطاء النصوية والأسلوبية. وجانب (البيان) المعادي للكاثوليكية، بدلاً من أن يخدع المسلمين كما يظن كاتبه، يصددهم على الضد من ذلك صدمة عميقة؛ «قوله: «بسم الله الرحمن الرحيم لا إله إلا الله لا ولد له ولا شريك في ملكه»، في ذكر هذه الجمل الثلاث إشارة إلى أنهم موافقون للملل الثلاث ومخالفون لهم بل ولجميع الملل، موافقون للمسلمين في ذكر التسمية ونفى الولد والشريك ومخالفون لهم في عدم الإتيان بالشهادتين وجدد الرسالة ورفض الأقوال والأفعال الشرعية المعلومة من الدين بالضرورة وموافقون للنصارى في غالب أقوالهم وأفعالهم ومخالفون لهم في القول بالتثليث وجدد الرسالة أيضاً ورفض دياناتهم وقتل القسوس وهدم الكنائس».

والحادثة الجمهورية لا تستثير في حد ذاتها موقفاً سلبياً:

«وقولهم «من طرف الجمهور» إلخ، أي هذه الرسالة مرسلة من جهة جمهورهم أي جمعيتهم لأنهم ليس لهم كبير ولا سلطان تجتمع كلمتهم عليه كغيرهم ويختص بالخطاب عنهم فإنهم لما خرجوا على سلطانهم من مدة ست سنوات وقتلوه وأجمع رأي الجمهور منهم على عدم الانفراك بل يكون أمر دولتهم وممالكهم وتدهير أمورهم لأصحاب الرأي والعقل فيهم ورتبوا أشخاصاً اختاروهم وجعلوهم رؤساء للعساكر وبنوهم قواداً وأمراء الفوف ومثليين وعشراوات وأصحاب تدبير ومشورة بشرط المساواة وعدم الترفع على بعضهم نظراً للمساواة في أصل الخلقة والطبقة وجعلوا ذلك قاعدة وأساساً لطريقتهم، فهذا معنى قولهم «البنى على أساس الحرية والتسوية». فقولهم الحرية أي ليسوا أرقاء كالممالك والتسوية للمعنى السابق [...] وعلى هذا القانون سلكوا فالكبير والصغير والجيل والحقير والذكر والأنثى متساويان، وربما ارتكبوا خلاف ذلك في بعض الأحيان بحسب شهواتهم وميل نفوسهم وتحكيم عقولهم».

أما موقف نسانهم فهو في المقابل موقف صادم تماماً: «نساءهم لا يستترون ولا يحتشمون ولا يبالون بكشف العورات [...]». قوله: «بونابارته» هذا لقب صارى عسكريهم وليس باسم ومعناه المجلس الطيب لأن بونا معناه الطيب وبارته المجلس. [...] قوله: «يتعاملوا... بالذل والاحتقار» (في حق الملكة الفرنسية - المترجم) ... هم أحق بتلك المعاملة [...]».

لكن الأمر كله، في الواقع، كذب ورياء؛ «قوله: «فأما رب العالمين»، كلام مستأنف، «القادر على كل شيء»، ومن قدرته الباهرة وآياته الظاهرة جلب هؤلاء الشياطين إلى مراتع

الملوك والسلاطين ورجوع الكرة عليهم وقطع ديارهم ونواصيرهم. وقوله: «قد حتم» إلخ، هذا تحكم على الغيب وما بعد الكفر عيب. [...] قوله: «وقولوا للمفترين»، جمع مفترى وهو الكاذب، وما أحقهم بهذا الوصف ومصداق ذلك قوله: «إنتى ما قدمت إليكم إلا لكىما اخلص حقكم من يد الظالمين». هذه أول كذبة ابتدوها وفرية ابتكرها، ثم ترقى إلى ما هو أعظم من ذلك وماه الله فى الهالك بقوله: «وإنتى أكثر من للمالك تُعبد الله» إلخ، لا شك أن هذا خبل فى العقل وغلو فى الجهل، أى عبادة فضلا عن كثرتها مع كفر خطى على فؤاده وحجبه عن الوصول إلى طريق رشائه. [...].

«قوله: «وأحترم نبيه»، معطوف على ما قبله عطف الكذب على الكذب، لأنه لو أحترمه وأمن به صدقه واحترم أمته.

«قوله: «والقرآن العظيم» [...]، هذا كذب أيضاً، فإن احترام القرآن تعظيمه وتعظيمه بالتصديق بما فيه وهو من آيات النبى الدالة على صدقه وأنه نبى آخر الزمان وأن أمته أشرف الأمم، وهؤلاء لجميع ذلك نافون وفيما عدوه كالبون وكأين من أية فى السموات والأرض يَمرون عليها وهم عنها معرضون. قوله: «متساوين عند الله تعالى»، هذا كذب وجهل وحمالة، كيف وقد فضل الله بعضهم على بعض وشهد بذلك أهل السموات والأرض. [...] قوله: «الحجة التى كتبها لهم الله»، هذا من الجهل والكفر بمكان، فإن الله لا يملك الناس شيئاً بحجة يكتبها لهم. غاية أن القوم يتداولون البلاد عن أسيادهم كهؤلاء أو عن أعقابهم أو بالغلبة والقهر. [...]».

والواقع أنه يبدو أيضاً أنه كانت هناك خيبة أمل من جانب العلماء تجاه وعود الفرنسيين الزائفة: «قوله: «فى المناصب السامية»، أى للترفعة، فيه احتراز عن دفع اللوم عنهم بتقليدهم مناصب الأحكام الجلية للأسافل والرماع منهم كجعلهم برطلمان الطبقى كتخدا مستحفظان. قوله: «وبذلك يصلح»، نعم بتدبير العقلا والفضلا والعلماء يصلح حال الأمة، ولكنهم لم يفعلوا ذلك [...]».

وتتكشف طبيعة الفرنسيين الحقيقية: «إن إسلامهم نصب. قوله: «وخرّبوا فيها كرسى البابا»، بهذه الفعلة خالفوا النصرانى كما سبقّت الإشارة إليه، فهؤلاء القوم خالفوا النصرانى والمسلمين ولم يتمسكوا من الأنهان بنين، فتراهم نهريه معطلون وللمعاد والحشر منكرون وللنبوة والرسالة جاحدون ويقولون بقدم العالم وتأثير العلوية والحوادث الكونية بالحركات السورية وظهور الليل وانتقال الدول بموجب طبع القرانات وامتزاج

المنظرات، وربما اعتقدوا تناسخ الأرواح إلى غيرها من الأشباح، فذلك لا يذهبون حيواناً يأكلوه ولا يقطعون رأس قتيل حتى يقتلوه لئلا يتفرق أجزاء روحه ويتناثر فلا يلتئم في جسم آخر ومثل ذلك من الخيالات وأنواع الضلالات. [...].

«عجل الله لهم الويال والنكال وأخرس منهم عضو اللقال وفرق جمعهم وشتت شملهم وأفسد رأيهم وأخمد أنفاسهم إنه على ذلك قدير وبالإجابة جدير».

والحال أن الثوار الفرنسيين، بدلاً من أن يظهرُوا في أمين العلماء في صورة مبتكرين لعالم جديد، إنما يجرى النظر إليهم بوصفهم اتباعاً لما بهى العصر القديم وزمن الإسلام الكلاسيكي. ويعتمد الجبرتي على عقد مقارنات، فما دام الفرنسيون نافون للديانات السماوية، فإنهم يتوحدون مع من تسميهم كتب العلم الإسلامي عن الملل والنحل المارقة بالملاحدة، في تحسن الأحوال مع أولئك الذين لا يؤمنون إلا بالعقل، أي بنمط معرفة أدنى من نمط المعرفة الذي يوفره الوحي، وفي أسوأ الأحوال مع عبدة النجوم، الذين يؤمنون بالتناسخ.

ومسلكتهم العام، خاصة عاداتهم السيئة، إنما تجعل منهم كائنات قليلة التمدن وحديرة بالاحتقار. وما يستحق الإعجاب فيهم هو ما يتوصلون إلى استخلاصه، في العلوم والتقنيات، من إعمال العقل. أمّا فيما يتعلق بما عدا ذلك، فإن مسلكهم وخطابهم إنما يدلان بشكل واضح على أنهم ليسوا أكثر من منافقين.

إخراج إبراهيم بك من ساحة النزاع

سوف يستسلم بونابارت للأوهام حتى النهاية فيما يتعلق بمشاعر العلماء الحقيقية، وسوف يواصل ذلك الخطاب الذي يضطر الآخرون، بحكم الضرورة السياسية، إلى سماعه. أما الآن، فإن عليه الانشغال بإنجاز فتح مصر السفلى.

ومنذ ٢٥ يوليو، أصدر الأمر باحتلال منوف، القريبة من القاهرة. وصباح اليوم التالي، يبدأ فيال مع فرقته زحفه على دمياط. وفي ٤ أغسطس، يصل الفرنسيون إلى المنصورة ويدخلون دمياط في ٦ أغسطس. وتتم هذه العملية دون صعوبة. فالقري تستقبل الجنود بأمارات الصداقة ويؤدى المشايخ يمين الولاء للجمهورية الفرنسية والسلام مع السلطان والحرب على المعاليك والعرب، حيث يرجح أن هذا الشعور الأخير كان الأكثر إخلاصاً. (٧٤)

وإذ يصل إلى علم بونابارت أن مراد قد انسحب إلى مسافة بعيدة عن القاهرة، فإنه يقترح عليه تسوية، ينقلها روزيتى الذى يزور الزعيم المملوكى سرًا. فالفرنسيون مستعدون لنحه مصر العليا من جرجا إلى الشلال الأول بشرط اعترائه بالتبعية لهم ودفع لقارة لهم.

وفى تلك الأثناء، يركز القائد العام عمله على إبراهيم للوجود فى بلبيس على بعد عدة كيلو مترات من القاهرة. وبالمناسبة للقائد، فإن من الأهمية بمكان إنجاز فتح السلطا وتأمين حرية مرور قافلة الحج العائنة من مكة لإظهار أن الفرنسيين قادرون على حفظ النظام وإقناع مجمل أفريقيا الشمالية بأن العلاقات التجارية والدينية تظل ممكنة دائماً. والحال أن القوات الأمامية، تحت قيادة الجنرال لوكليرك، تتحرك فى اتجاه إبراهيم بك اعتباراً من ٢ أغسطس. وفى ٥ أغسطس، فى الخانكة، تصطدم بالمماليك المتحالفين مع الفلاحين المحليين. وتستمر المعركة، لكن انضباط الفرنسيين يجعلهم سادة للساحة. وفى ذلك اليوم، يغادر الجانب الرئيسى من القوات العاصمة فى ترتيب مجزأ. ومن جديد، يتذمر الجنود أمام قسوة الحملة. (٧٥)

ويتم حشد الفرق المختلفة فى الخانكة، فى ٨ أغسطس. وفى ٩ أغسطس، يدخل الجيش إلى بلبيس التى رحل عنها المماليك. وهو يجد هناك جزءاً من قافلة الحج ويكفل لها حرية المرور إلى القاهرة. وكان الجزء الآخر قد ترك لقدره من جانب أمير الحج، صالح بك (٧٦)، حائز أعلى المناصب فى مصر العثمانية، الذى فضل اللحاق بمماليك إبراهيم بك.

وكان الحجاج قد طلبوا من الهدو توفير حمايتهم. ويتعهد هؤلاء الآخرون مقسمين بعدم خيانتهم، لكنهم ينهبون القافلة بالكامل فى منتصف الطريق. وسوف يرغم الفرنسيون الهدو على رد جزء كبير من أسلحتهم. وكان المحرقى، رئيس تجار القاهرة، والذى كان مشاركاً فى القافلة، قد قدم طلباً فورياً بذلك إلى السلطات. وهو أيضاً الذى سوف يوجه البحث عن الجناة وتقدير ثمن الأسلاب لإعانة سنده (٧٧).

وفى ١١ أغسطس، يتم الوصول إلى الحد الشرقى للبلتا عند الصالحية. وتتلقى وحدة الفرسان الفرنسية الأمامية خبرية للمماليك. ويدرك الفرسان قدرة المماليك الرهيبة فى هذا النوع من القتال: «إن عين الفرنسي الذى يصاب بخربة غدارة يتلقى فى الساحة خربة سيف من اليد نفسها، هكذا يرسم ديترورا صورة لما يحدث فى يومياته. (٧٨) لكن

الماليك يفضلون الاستقالة من الميزة التي يتمتعون بها للإسراع بانسحابهم إلى سوريا. وعندئذ يوقف بوناپارت المطالبة ويعرض على إبراهيم بك إمكانية تسوية، يمكن بموجبها التنازل له وللماليك كلهم عن جميع ممتلكاتهم في مصر في مقابل تعهدهم بخدمة الجمهورية. ويبدو أن إبراهيم يهتم بالعرض ويرسل رسولا مكلفا بالتفاوض بشأنه (٧٩).

وخلال ذلك الزحف، تبدو ردود أفعال السكان متباينة. وهكذا، ففي جهات معينة، يتكون لدى الجنود الانطباع بأنهم محل ترحيب (حيث يصل الأمر إلى حد الامتناع عن أخذ ثمن ما يحصلون عليه) بينما يضطرون بعد وقت قصير من ذلك إلى مواجهة تجمعات الفلاحين الذين يذنبونهم بالحجارة التي يردون عليها بأعيرة نارية قاتلة؛ وبحجة البحث عن الخبز، يقترب الجنود «تجاوزات» في القرى، وهو ما يدفع الضباط إلى فرض عقوبات قاسية ومن هنا «الشكايات والسخط الشامل» (٨٠).

وقبل العودة إلى القاهرة، يأمر بوناپارت بإقامة موقع حصين في الصالحية، سوف يسمح بتغطية الدلتا وبأن يكون قاعدة انطلاق للعمليات التالية ضد سوريا (٨١).

وعندئذ يمتد الانتشار العسكري الفرنسي إلى كل الدلتا، ويتعين على دوجا بشكل خاص احتلال إقليم المنصورة. وفي ١٣ أغسطس، على طريق العودة، يصل إلى علم القائد العام من خلال أحد مساعدي كليبر أنها كارثة أبو قير.

الإسكندرية ورشيد وأبو قير

كليبر في الإسكندرية

على مدار نحو ثلاثة أسابيع، اعتباراً من ٨ يوليو ١٧٩٨، لا تصل إلى الساحل، الذي يحتله الفرنسيون، أنباء عن أحداث الدخول. لكن الانتشار للعسكري قوي: فكليبر في الإسكندرية ومينو في رشيد يحوزان قوات كافية، بفضل احتياطي الجيش، للإمساك بزمام الضواحي وللهذه في السيطرة على بلاد المؤخرة؛ وبوجه خاص فإن الأسطول قد اتخذ موقعه في خليج أبو قير بين المدينتين بالضبط. (٨٧)

وفي الإسكندرية، فإن العلماء هم أول من يتم اجتثاثهم، ثم يليهم الشريف محمد كريم، ممثل مراد بك. إلا أنه، منذ ٨ يوليو ١٧٩٨، تتردد شائعة في المدينة بإبادة الجيش الفرنسي، ويضطر كليبر إلى تهديد أولئك الذين يروجون هذا النوع من الشائعات بعقوبات جسيمة. وإثر حوادث مع السكان، يشكل الجنرال الفرنسي دوريات مشتركة مكونة من فرنسيين ومسلمين ويحظر على الجنود الإتيان بأية أفعال من شأنها استفزاز السكان. وهو ينهمك بنشاط في تحصين المدينة للتصدي لهجوم محتمل من البحر. وشاغله الرئيسي هو نقص الأموال الذي يقوده إلى أن يطلب من أمين صندوق الجيش، باسم ضرورات حيوية للخدمة، أكثر مما صرح له بوناپارت بتسليمه.

وفي الظاهر، يتعاون محمد كريم دون تردد. لكن جندي مدفعية فرنسياً يتعرض في ١٢ يوليو لاعتداء عليه في الليل، الأمر الذي يستثير هياجاً عاماً بين صفوف الفرنسيين والمصريين. ويطلب كليبر من الأعيان الرئيسيين أن يسلموا إليه رهائن. ويبدأ الشيوخ المسيرى استعداداً للتعاون. والواقع أنه يبدو من الواضح أن ما حدث هو محاولة للتمرد نظمها كريم الذي يعتمد على مشاركة بحارة السفن العثمانية الراسية في ميناء الإسكندرية القديم. ويستفيد الجنرال من الموقف لكي يعيد النظام والانضباط إلى الحامية ويبدأ في الارتياح في إخلاص القائد للمسلم.

وبناءً على تعليمات من بوناپارت، يرسل طابوراً متحركاً تحت قيادة الجنرال دوموي مكلفاً بتذكير سكان دمنهور بتواجد سلطة الفرنسيين (١٧ يوليو). ويشكو الطابور من نقص حيوانات الجر، التي اختفت بشكل غريب من الإسكندرية. وعلى بعد مسافة قليلة من دمنهور، يتعرض للهجوم من جانب البدو الذين جاؤوا بأعداد ضخمة. وفي المدينة

نفسها، يجرى لقاء الفرنسيين بامارات الصداقة الخارجية، ثم يحاطون فجأة بعدة آلاف من الرجال الذين ينقضون عليهم. ولأول مرة، يواجهون ائتلافاً من الفلاحين والبدو يتزعمه الأعيان المحليون، وهو ما سوف يكون الشكل المعتاد للمقاومة في الوسط الريفي. ويتمكن دوميوي من الإفلات بفضل مدفعيه، لكن الطابور يضطر إلى العودة إلى الإسكندرية ويخمن رئيسه أن متمردي الداخل قد حصلوا من الإسكندرية على معلومات عن تحركات الطابور (٨٢).

وفي ١٩ يوليو، تتفجر الأزمة بين كليبر وكريم. فلما كان الفرنسيون بحاجة إلى المال، فإنهم يجمعون التجار لإبلاغهم بحباية قرض إجباري قدره ثلاثون ألف جنيه موزعة بالتساوي بين المسلمين وغير المسلمين. ويصل الشريف والمندوبون المسلمون متأخرين ساهمتين ويودون بشكل خاص أن يتحمل اليهود وحدهم الجزء الرئيسي من المساهمة المطلوبة منهم. وعندئذ ينفذ صبر كليبر، ويأمر بالقبض على محمد كريم الذي يشتبه في خيانتة منذ حادث الطابور المتحرك، ويحتجزه على متن إحدى سفن الأسطول ويلزم التجار المسلمين بدفع مائة ألف جنيه تحت تهديد المساس بالرهائن.

ويسمح إقصاء كريم لفريق العلماء بالصعود إلى مناصب المسئولية، ويجري تعيين محافظ مسلم جديد، هو محمد شوريجي الجوريجي، لكن القائد الحقيقي لهذه الجماعة ليس أحداً آخر غير الشيخ المسيري. لكن حزب الماليك لا تقطع رأسه مع ذلك. فهو ينظم نفسه تحت قيادة عميل آخر يراد بك اسمه عبد الله باشي. وهو تاجر من أصل مغربي، كان قد تزوج أخت أحد كبار التجار في المدينة ويبدو أنه كان واسع الثراء فقد فكر الفرنسيون في تحويل داره إلى مستشفى. وقد عمل بالتناظر مع محمد كريم على تأمين هيمنة مراد على الإسكندرية وشكل شبكة واسعة من العلاقات مع قبيلة لولاد على الهدوية القوية التي ترتحل بين الإسكندرية وهرقة. وعند الاستيلاء على الإسكندرية، قدمه محمد كريم إلى بوناپارت الذي منحه جواز مرور. وقد استفاد منه للخروج من المدينة، وشارك على الأرجح في معركة الأهرام، وهو الآن يحرك المقاومة ضد الفرنسيين. (٨٤)

وفي ٢٥ يوليو، تصل السفينة كوتيميس إلى الإسكندرية، وعلى متنها الجنرال لانوس وتاليان. ووصول هذا السياسي يثير استياء العسكريين. وفي المائدة التي أقيمت على شرفة، يهاجم كليبر عجز السياسيين. وبدأ على تاليان، الذي يحاول الدفاع عن المؤتمر، يشير كليبر إلى: «الإدارة السيئة لتلك الجمعية. ويصورها في صورة ذليلة

ومحتقرة، ويشير إلى أن الأمة أصبحت عظيمة ومحترمة في الخارج بسبب الرعب الذي تستثيره حروبها، ويقارن بين الاحتقار الذي يستثيره العدد الأكبر من هؤلاء المشرعين والاحترام والإعجاب الذي يستثيره في البلدان الأجنبية خاصة، اسم وجود ضابط فرنسي. (٨٥).

ويشير الحادث إلى مدى قباعد العسكريين عن سياسيات الثورة. ويدفع نجاح بمنهور البدو إلى الاحتشاد بأعداد كبيرة حول الإسكندرية. ويرسل كليبر وحدات من الخيالة تدجج في مواجهة البدو مواجهة ظافرة. وفي ٢٠ يوليو، يصل إلى علمه من خلال مينو خبر الانتصار الفرنسي في معركة الأمام. وتحتفل الحامية بالحدث عبر طلقات المدفعية. وفي المساء، تضاء دكاكين وأسواق الإسكندرية، بينما يختلط الأعيان المسلمون بالضباط الفرنسيين خلال حفل الاستقبال الرسمي. «مكت الزعماء المسلمون في قاعة رحبة دخلها الفرنسيون والأتراك على حد سواء. وقد بقيت هناك قليلاً ورأيت توزيع المرطبات هناك بشكل واسع ودون مقابل على من يريد تناولها. وشوهدت هناك بعض زوجات الضباط والتجار الإفرنج اللاتي ظهرن لأول مرة في حياتهن، في هذا المكان، وبوجه عام، فقد بدأ الحبور وهنا غير مصطنع» (٨٦).

وموقف المسلمين تجاه النساء الأوروبيات يبدو في أعين الضباط الفرنسيين بالاً على التغيرات الأخذة في الحدث. «بالإمكان الإشارة، قليلاً على أن الأتراك يتجردون بشكل محسوس من لفظظة سلوكهم، إلى أن النساء الأوروبيات اللاتي كن في السابق، عند مرورهن في الشوارع، يتعرضن للكثير من الإهانات، وربما للملاحقة والقذف بالحجارة، وهناك عدد من الأمثلة على ذلك، أصبحن يُعاملن معاملة مهذبة من جانب الأتراك، الذين يقفون احتراماً لهن عند اقترابهن» (٨٧).

ويحاول محمد كريم للتصالح مع الفرنسيين، لكن كليبر يتخذ موقفاً متصلباً. إذ يجرى إرسال المحافظ للمسلم السابق، بأكثر قدر من اللامعة، إلى أسطول أبو قير، حيث يتسنى الاطمئنان إلى أنه لن يتمكن من إجراء أية اتصالات مع سكان الإسكندرية. ويجري ترقب أن يهت بوناپارت في قضيته.

مينو فهد وشليط

شخصية مينو جد مختلفة عن شخصية كليبر. إن هذا الرجل، الذي ولد في عام ١٧٥٠، هو أكبر قادة فرق بوناپارت سنّاً (لا يصغره كليبر إلا بثلاث سنوات). ولما كان قد

انحدر من أسرة تنتسب إلى ذبالة جد قديمة (ترجع إلى القرن الحادى عشر)، فقد خدم فى جيوش الملكية حيث حصل، لكونه من غير العوام، إلى رتبة الكولونيل. وفى عام ١٧٨٩، حين كان نائباً فى المجالس العامة، يشارك بنشاط فى الثورة فى صفوف النبالة الليبرالية التى تقبل اندماج الفئات الثلاث. وفى الجمعية التأسيسية، يصبح مشرعاً نشيطاً، خاصة فى المجال العسكرى، وينتمى إلى أنصار الملكية الدستورية، مما يجر عليه عداوة وسطه الأصيل. وهو يستأنف فى عام ١٧٩١ الخدمة فى الجيش، بالرغم من أن دوره كان بالأحرى سياسياً؛ فهذا للسئول العسكرى عن قصر التويليرى فى ١٠ أغسطس ١٧٩٢، يدع الكوميون الثورى يأسر الملك. وفى السنة التالية، تجرى ترقيته إلى جنرال فرقة فى الثاندييه، حيث يهزم عدة مرات. وإذ يواصل الخدمة فى الحروب الأهلية، فإنه يصبح قائداً عسكرياً لباريس فى عام ١٧٩٥، ويقمع تمرد ٢ بريريال الشعبى الكبير الأخير. وفى الوضع السياسى المضطرب خلال الأشهر التالية، وبالرغم من صفته كقائد عام لجيش الداخل، فإنه يتصرف بشكل ملتبس فى وجه خطر العصيان الملكى بحيث أن باراً يفضل تنحيته ويعين فى مكانه يوناپارت الذى سوف يصبح بذلك رجل ١٢ فينديمير. ولن ينسى فاتح المستقبل أبداً أنه يدين ببداية صعوده الخاطف لتريكات ميثو وسوف يتصرف نحوه بتواطؤ غير عادى مع أشكال افتقاره المختلفة للانضباط العسكرى. ويوناپارت هو الذى يدعو إلى الخدمة فى حملة مصر بعد أن كانت حكومة الإدارة المرتابة فيه قد أحالته إلى التقاعد. وعلى الرغم من أنه يملك العمر الوظيفى العسكرى الأطول بين قادة فرق جيش الشرق، فإنه لا يملك من الناحية العملية أية خبرة حربية حقيقية، خلافاً لزملائه الذين يرون فيه بالدرجة الأولى فاراً من صفوف الأرستقراطية ورجلاً سياسياً ذا ماضٍ مشعون. والواقع أنه لن يفعل شيئاً لتبديل هذا المظهر للأمور، فهو يفضل الأعمال الإدارية على المعارك، بالرغم من أن جراحه العديدة فى الثاندييه وخلال الاستيلاء على الإسكندرية تشهد على شجاعة شخصية مؤكدة.

وفى رشيد، حيث تولى مهام القيادة فى ١٠ يوليو، يتمتع ميثو بأعداد جنود أقل أهمية بكثير من الأعداد التى يتمتع بها كليبر، فهى تتراوح بين أربعمئة وخمسمئة جندي تقريباً. والحق أنه يواجه مصاعب أقل فى المدينة نفسها. فأنصار الماليك يهربون. ثم إن التجار الفرنسيين، خاصة أسرة فارسى للمستقرة فى المدينة منذ زمن بعيد، قد ساعدوه كثيراً فى تهدئة السكان. ولا يبقى غير حزب «المحمديين الأنقياء» وهو الحزب الأوفر عدداً،

«إن حزب الرجال المفضوب عليهم من الحكم ليس وثير العدد؛ لكنه سوف يوجه ويقاد بسهولة لحسابنا شأنه في ذلك شأن الحزب الثاني». والموقف السائد بين صفوف السكان هو موقف الترقب والانتظار؛ «إن الاستيلاء على القاهرة سوف يتم توظيف الجميع بما يتمشى مع مصالحنا. فجميع الأفراد يخشون الممالك بأكثر بكثير من خشيتهم منا؛ وهذا هو ما يبقئهم في اتعالم اليقين» (٨٨).

وهكذا يتسنى مينو الاتجاه إلى تشكيل مجلس من ثلاثة أميان يسميه بشكل له دلالة ببلدية رشيد؛ عبد الله بدوى الذى كان نوجا قد عينه بالفعل، وسيد أحمد الخازندار وعلى شاويش. ويتعين عليهم العمل على استتباب الأمن والانضباط فى دائرة رشيد، وهم يتمتعون لذلك الهدف بصلاحيات شرطة واسعة. تطل أيضاً الفرنسيين الذين يعكرون النظام والذين سوف يسلمون فوراً إلى قائد الموقع كما أنهم يعملون على كفاءة انتظام المعاملات فى الأسواق. (٨٩)

وبعد وقت قصير من ذلك، يحصل بدوى على رتبة الأغا، محافظ رشيد المسلم (٩٠). ومينو، خلافاً لكليبر، ينهمك فى الجنس الأدبى الخاص بترجييه بيانات إلى السكان؛ فهو سوف يحمى الدين الإسلامى، وغاية الفرنسيين هى القضاء على الممالك وإنهاء المظالم العديدة التى يعانى منها السكان؛ وهم يريدون «تشجيع التجار والمزارعين وتأمين السعادة للجميع تحت حكمهم. إن الفرنسيين يحبون مظمة السلطان ويساندونه، أدام الله عزه. وهم ليسوا أمداء إلا للممالك وحدهم» (٩١).

والواقع أنه، شأنه فى ذلك شأن كليبر، لا يسيطر بصورة مطلقة على داخل الأراضى، وهو يتعرض لهجمات من البدو. ومن ثم فإنه يكتفى بتأمين الاتصال بين رشيد وأبو قير حيث يوجد الأسطول.

وشافله الرئيسى يتميز بطابع مالى. إذ تعوزه الأموال اللازمة للمهام المختلفة التى عهد بها إليه بوناپارت قبل رحيله. وكان هذا الأخير قد أصدر تعليمات صارمة فيما يتعلق بالمصادرات، المحرمة، مالم يحصل تصريح من القائد العام، إلا فى حالة الضرورة الملحة (٩٢). ثم إن مينو، وهو نصير مخلص بالفعل للمشروع الاستعمارى ومقتنع بضرورة اجتذاب السكان المصريين، يتفر من اللجوء إلى هذه الأساليب.

مشكلة الأسطول

الواقع أن اجتياز البحر المتوسط قد أدى إلى استهلاك جزء كبير من احتياطات مؤن

الأسطول. ثم إن الجيش، في زحفه على القاهرة، قد سحب الكثير مما تبقى. ومن ثم فإن المسؤولين الفرنسيين يجدون أنفسهم في الوضع المخرج الذي يتمثل في ضرورة إعادة تكوين احتياطات بون إن لتوافر لديهم الإمكانيات المالية لإتمام المشتريات الضرورية أو للرغبة السياسية في طلب تسليمات إلزامية وقروض إجبارية تتناسب مع الاحتياجات. والإسكندرية، وهي موقع تجارى بشكل خالص جد قريب من الصحراء، لا يمكنها تقديم مؤن غذائية. ويتوقف كل شيء على رشيد ومينو، لكن إمكانياته محدودة. «وسط الوفرة، لا أستطيع عمل شيء، لأننى لا أملك الأرض الزراعية. على أن للمستشفيات والأفران والبطاريات، وتغذية القوات، وعوز الجيش البحرى والإسكندرية، تلك هي الأشياء التي تتطلب إنفاقاً يومياً بالغ الأهمية. وسوف أسعى إلى عقد قروض، باسمى الخاص والشخصى... والخلاصة، أيها الجنرال، إننى أملك حماسة تزيد ألف مرة عن الإمكانيات التي أملكها...» (٩٣).

وفى ٢٠ يوليو، يقرر جباية خيرية من المدينة، بالاتفاق مع بوسليج واستيف، المسؤولين عن مالية جيش الشرق؛ لقد كابدنا الكثير حتى نجعلها تتماشى مع قراركم المؤرخ فى ٣ ميسيدور؛ لكننى أخشى تماماً من أن نكون قد تجاوزنا صلاحياتنا إلى حد ما، (٩٤).

ولا يبدأ إشباع طلبات الفرنسيين إلا فى أواخر الشهر.

وفى ٢٠ يوليو، يجرى نقل محمد كريم إلى السفينة لوريان فى رشيد. ويحتفى السكان بالرجل. وعندئذ يأمر مينو باحتجازه فى سفينة حربية صغيرة. ولا يثق الشريف بعد إلا فى مينو. فهو يكتب إليه فى عدة مناسبات، ويطلب إليه أن يرسل إليه صديقهما المشترك، جان باسكى، لأنه يريد التنبيه إلى أشياء مهمة؛ فوضع الإسكندرية ينذر بأن يتدهور تدهوراً جسيماً، إذا لم يجر الاهتمام بإصلاح الخزانات والأجهزة الهيدروليكية التي الحق بها الجنود الفرنسيون الأضرار، وإذا ما تركت الحرية للقرويين وللعرب فى عملهم الرامى إلى تحويل مائة الفترعة التي تربط الإسكندرية بالنيل، والتي لا تعمل إلا خلال فيضان النيل؛ إن الحرمان من المياه «سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على الأسطول والقوات» (٩٥). وسوف تؤدى أحداث الأيام التالية إلى دفع الفرنسيين إلى إهمال تحذير الشريف.

وفى ٢١ يوليو، يتوجه بالنداء من جديد إلى مينو ويطلب إرسال أحد أفراد عائلته فارسي إليه، حتى يتسنى له أن يوجه عبره تهانيه إلى السلطات الفرنسية على نجاحها. وفى أول أغسطس، يكرر طلبه (٩٦)، لكن ذلك اليوم هو يوم معركة أبو قير.

وكانت السلطات العثمانية قد حظرت على الدوام دخول السفن الأوروبية إلى الميناء القديم. وهكذا فإن البحارة الفرنسيين كانوا يجهلون عمق ممرات هذا الميناء. ومن ثم فقد اضطر بروي إلى اتخاذ موقع في خليج أبو قير لأن الميناء الجديد لا يكفل أمناً كافياً بسبب انفتاحه على مواسف البحر المتوسط العنيفة. وهو ينتظر نتائج اختبارات ممرات الميناء القديم التي اضطلع بها القبطان باريه. وعندما تصله في ١٣ يوليو فإنه يرى، محقاً على ما يبدو، أنها غير مرضية. إن أضخم السفن لن يكون بوسعها دخول الميناء القديم دون المجازفة على نحو خطير بأن تنقلب على جوانبها.

وفي أبو قير نفسها، لا يملك بروي الخرائط الدقيقة ولا الدليل. وهو يأمر باصطفاف أسطوله على مسافة بعيدة من الضفة. وبسبب ضعف إمكاناته، فإنه يفضل الاستعداد لصد هجوم محتمل من جانب العدو في وضع ثابت، وسفنه راسية وليست متحركة. ويشتد عدد من مرؤوسيه علناً هذا الاختيار. والحال أن البحر البالغ الاضطراب والألوية الممنوحة لمواصلة تفريغ سفن الأسطول يمنعانهم من الاتجاه إلى اختبارات أدق لخليج أبو قير. وكان من شأن هذه الاختبارات أن توضح لهم أن بوسع العدو المناورة بين الضفة وصف السفن الفرنسية. وأياً كان الأمر فإن بروي يرى أن موقفه بالغ الهشاشة في وجه هجوم من جانب العدو. وشأنه في ذلك شأن مينو وكليبر، فإنه لا يتلقى أي نداء من القائد العام، وذلك في لحظة كان بحاجة فيها إلى تعليمات واضحة.

وتصبح حالة اللؤن كارثية؛ «إن الأسطول لم يعد في وضع يسمح بالتستر، إنه يجازف بأن يسلط ضحية للجوع؛ كما أنه لا يمكنه البقاء في المرسى دون الحصول على مؤن غذائية فهو يجازف بأن يجد نفسه مختزلاً إلى آخر كسرة خبز. ومن المهم ألا يضطر، من جراء إعانات متأخرة، إلى أن يستهلك ما بقي له من الخبز، لأن مما لا مراء فيه أن غذاءً يومياً يتألف من الأرض إنما يهدد صحة الأطقم» (٩٧).

ولا يملك مينو سفناً قادرة على اجتياز فتحة مصب النيل، ذلك أن جميع الزوارق قد استخدمت للماق بالجيش على طول النهر. ولا يبدأ الموقف في التحسن إلا في أواخر الشهر بالفعل.

محرقة أبو قير البحرية

لكن نيلسون هو الذي يصل، في أول أغسطس، مع أسطوله. والفرنسيون لا يتوقعون وصوله بعد؛ فقد ركنوا إلى أنه قد اضطر إلى العودة إلى غربى البحر المتوسط

لإعادة التزود بالموثون والاهتمام بالإصلاحات التي تتطلبها إقامة طويلة في البحر. ولم يتوقعوا الاستقبال الذي تم في سيراكوز والذي سمح للإنجليز بكسب وقت ملحوظ للتزود بالمياه والموثن للغذائية بفضل نفوذ السير ويليام هاميلتون والليدي هاميلتون على بلاط نابولي. وقد تسنى لنيلسون العودة بسرعة إلى عرض البحر، لكن مملكة نابولي تعتبر في نظر الجمهورية الفرنسية متهمة بانتهاك خطير لحياضها، وهو ما سوف يكون أحد الأسباب الرئيسية لاستئناف الحرب في إيطاليا.

وفي أول أغسطس، في بداية ما بعد الظهيرة، يرصد البحارة الفرنسيون السفن الشراعية الإنجليزية. وبعد اجتماع مجلس حرب قصير، يقرر بروي التمسك بقراره الخاص بالقتال من المواقع الثابتة. ويمسك نيلسون بزمام المبادرة في العمليات، ويرى تركيز نيران سفنه، للوضوعة في المواقع الأنسب، على رأس ووسط صف السفن الفرنسية. وعندئذ يلاحظ أنه يملك للموقع وخاصة العمق الكافي اللازم للسماح لسفنه بالناوذة بين الضفة والصف الفرنسي. ومن ثم يمكنه اجتياح هذا الأخير بين نارين (٩٨). وجسارته تسمح له بالقيام بالاختبارات سريعة في منطقة لم يتم فيها البحارة الفرنسيون بأي شيء على مدار شهر.

وعند غروب الشمس، يتخذ الأسطول الإنجليزي تشكيكه القتالي. والمدفعية الفرنسية على البر، جد البعيدة، لا يمكنها أن تطل الإنجليز. وعندئذ تبدأ المعركة. وبسرعة بالغة، ينهار رأس الصف الفرنسي تحت نيران السفن الإنجليزية المتلاقية. ويبدى البحارة الفرنسيون شجاعة رائعة في خرابوة مقاومتهم للهجمات الإنجليزية، لكن الموقف يتدهور أكثر فأكثر. ويصاب بروي بجراح في بداية المعركة ويلقى حتفه على متن سفينة الأميرالية، في الساعة السابعة والنصف، حيث يتمزق فخذه. ومع اختفاء الأميرال، لا يوجد بعد من يصدر الأمر إلى فيلنيت، الذي يقود آخر الصف الفرنسي غير المشارك في المعركة، بالإقلاع والهجوم على السفن الإنجليزية.

ونحو الساعة التاسعة، ينشب حريق على متن السفينة لوريان، بينما يواصل البحارة القتال بخرابوة. ونحو الساعة العاشرة، يأمر العميد البحري جانتوم بإخلاء السفينة، عندما يرى أن من المستحيل إغراق البارود. وبعد ذلك بربع ساعة، تنفجر أعظم سفينة حربية في ذلك العصر. ويعقب انفجار سفينة الأميرالية صمت طويل، ثم يجرى استئناف المعركة. وتدرجياً يضطر رأس الصف الفرنسي إلى الاستسلام.

وأخيراً، نحو ظهيرة اليوم التالي، يقرر فيلنيف (الذى سوف يهزم فيما بعد في الطرف الأخرى)، والذي يعود للمؤخرة الفرنسية، الاتجاه إلى أوروبا بالسفن التي ما تزال قادرة على الإبحار، تاركاً السفن غير القادرة على الإبحار، بالرغم من أنها لم تستسلم. وفي ٢ أغسطس فقط تستسلم السفن الفرنسية الأخيرة أو يتم إحراقها على أيدي أطقمها.

والخسائر الفرنسية جسيمة، فقد تم إغراق أو إحراق سفينتين عظيمتين وفرقاطتين، وسقطت تسع سفن في أيدي الإنجليز، بينما تمكنت سفينتان وفرقاطتان من الإفلات مع فيلنيف. وقتل أو غرق ألف وسبعمئة من البحارة الفرنسيين، وجرح ألف وخمسمائة، سقط ثلثاهما في الأسر. وكان الإنجليز قد أسروا ثلاثة آلاف، لكنهم أفرجوا عنهم، بسبب نقص مؤنهم، في ختام أيام قليلة، وذلك بشرط عدم المشاركة في بقية قوات الحملة. والحال أن موقف هؤلاء الأسرى السابقين الذين لا يريدون سوى العودة إلى فرنسا سوف يثير غضب ضباط القوات البحرية وغضب كليبر^(٩٩). وفي الأوامر التالية، سوف يتهم الإنجليز الفرنسيين على نحو منتظم بأنهم قد أخلفوا الوعد حول هذه المسألة.

وإذا كانت أية سفينة إنجليزية لم تغرق أو تحرق، فإن الجانب الأكبر من هذه السفن يشكو من إصابات بالغة، الأمر الذي يفسر العجز عن مطاردة فيلنيف. ويرتفع حجم خسائرها في الرجال إلى ٢١٨ قتيلاً و ٦٧٧ جريحاً.

وفي الإسكندرية كما في رشيد، سمعت على مدار الليل أصوات نوى مدافع المعركة وشعر الناس برجة انفجار السفينة لوريان. ولا يتمكن كليبر إلا بعد ظهيرة اليوم التالي من إدراك حجم الكارثة الفرنسية، ويبلغ بوناپارت بها.

وسوف يحمل هذا الأخير بروي، في تقريره إلى حكومة الإدارة، كامل المسؤولية عن الهزيمة. فهو يذكر أن الأميرال قد خرج على طاعته بالبقاء في أبو قير بدلاً من أن يذهب إلى الميناء القديم أو ينسحب إلى كورفو. والواقع أن ممرات الميناء القديم كانت جد خطيرة بالنسبة للسفن الفرنسية للضخمة ولم يصدر بوناپارت قط أمراً واضحاً بالذهاب إلى كورفو، الذي يبدو علوة على ذلك حسيماً بسبب نقص المياه ومؤن الأسطول (وإن كان فيلنيف قد تمكن من الوصول إلى مالطة). ونعماً لزعمه، يقدم القائد العام مقتطفات مزيفة من مراسلاته مع الأميرال. ثم إنه، ما أن يصبح قنصلاً أول، سوف ينتزع من الأرشيفات العسكرية الوثائق الأكثر إساءة إليه وسوف يدخل تعديلات على وثائق أخرى^(١٠٠).

ومن الواضح أن الأسباب الرئيسية للهزيمة الفونسية إنما تكمن في الموقع السيء الذي تمثله أبو قير - للموقع الوحيد الممكن بمجرد اتخاذ قرار بإبقاء الأسطول قرب الساحل المصري - وفي النقص العددي وهزال تكوين البحارة، وهي أمور لم يك بإمكان أعمال البطولة الفردية العديدة أن تعوضها. ومن المرجح أن رسوا أكثر قرياً من الساحل ما كان بوسعهم أن يغيرو شيئاً من حيث الجوهر. والأسطول عاجز عن كسب معركة بحرية واسعة النطاق لا يملك حلاً سوى اللجوء إلى ميناء. ولما كان ميناء الإسكندرية غير آمن، فلم يبق هناك سوى كورفو. لكن بونابارت اتخذ قراراً آخر.

إعادة تنظيم الانتشار الفونسي

بعد المعركة، ينهمك كليبر بنشاط في التصدي لهجوم عسكري إنجليزي مباغت محتمل على الساحل وهو يحرك سلسلة كاملة من البطاريات لحماية الإسكندرية، ويرسل دوماي وطابوره المتحرك للمركز في أبو قير. وهو يكلف جانتوم بإعادة تنظيم البحارة الذين يتدفقون على المدينة. وهو يشكو من جهة أخرى من مسلكهم السيء. ويجري تدريجياً نقل البحارة إلى تشباه ألوية الجيش البري أو أنهم يشكلون وحدة خاصة سوف تسمى بالفيلق البحري. كما ينزعج كليبر في هذه الظروف المضطربة من عدم تلقي تعليمات من القائد العام. وهو يفضل تكريس الأموال للهزيمة المتاحة له لتلبية احتياجات الجيش البري بدلاً من تلبية احتياجات البحرية وذلك بالرغم من أوامر سابقة. ويبدو له أن الموقف يبرر هذا الانتهاك لتعليمات بونابارت.

وفي ١٥ أغسطس فقط، في لحظة يبدو فيها أن الأسطول الإنجليزي يريد اتخاذ مواقع لقصف المدينة، يتلقى رسالة من بونابارت مؤرخة بتاريخ يوم معركة أبو قير نفسه. فمهررات احتجاج محمد كريم تؤكد معلومات تم الحصول عليها في القاهرة عن رياته، وهو ما يسمح بافتراض أن المندوب السابق لمراء بك له أعداء في العاصمة. وعندئذ يتجه كليبر إلى إلقاء القبض على اقارب محافظ الإسكندرية السابق. ويتعين على دوماي وطابوره المتمركز في الرحمانية بينما يتعين على كليبر سحب قوات من الإسكندرية للحفاظ على أبو قير. وفي الرحمانية، يتعين على دوماي أن يعهد بطابوره المتحرك إلى العميد بريب المكلف بالخروج لتأنيب سكان ممتنهور على سوء مسلكهم.

ويواصل مينو عمله التنظيمي في رشيد ويهتم بتأمين الاتصال مع الداخل. وسعيًا

إلى ذلك، فإنه لا يتردد في انتهاج سياسة إرهاب (لقد خدم مينو شأنه في ذلك شأن كليبر في القاندييه). وبنياته، الموزع في ١٢ أغسطس في الإقليم كله، حول تدمير قرية السالمية الواقعة على ضفاف النيل بيان واضح؛ ولقد كان سكان السالمية أشراراً ومتوحشين. إن عددًا منهم، وعلى رأسهم شيخهم الكريه سلامه واكد، قد قتلوا منذ شهر، ثمانية فرنسيين كنت قد أرسلتهم إلى القاهرة، لحمل رسائل إلى الجنرال بوناپارت. وأمس، انتقلت إلى السالمية مع جنود فرنسيين؛ وأصدت الأمر بقتل جميع المسلحين؛ وأمرت بمصادرة البهائم؛ كما أمرت بإحراق القرية، حتى تعرف مصر كلها لأي شيء يتعرض الناس إذا ما قتلوا فرنسيين... (١٠١).

وفي ١٣ أغسطس، يعاود مخاطبة سكان القرية بمنحهم عفو، وينفي شيخ القرية ويصادر ممتلكاته. ويعين شيخاً آخر يبدو أنه كان قد جرد فيما سبق من هذه الوظيفة على يد الشيخ الذي تم نفيه. (١٠٢)

ومنذ ٥ أغسطس، كان قد أمر بنقل محمد كريم إلى القاهرة. ويهدى مينو منذ بداية قيادته خصاله كإداري، بالرغم من تظاهره بأنه يفضل العمل العسكري على الحياة في رشيد. هذا هو ما يكتب عنه، بأسلوبه اللبالي دائماً، إلى بيرتييه: «إن ما يهمني بشكل خاص، عزيزي الجنرال، هو ألا أترك طويلاً هنا؛ فأنت تعرف أنني أفضل مائة مرة أن أكون على رأس فرقتي بدلاً من الهرب في هذا المكان. لقد جئت إلى مصر طلباً للمجد، أو أن أقتل فيها، لا لكي أجمع المال منها» (١٠٣).

ويرد عليه بيرتييه بأن الوضع الذي خلقته معركة أبو قير يجعل وجود مينو في رشيد ضرورياً في الوقت الحالي (١٠٤).

وفي ١١ أغسطس، يوجه مينو دعوة إلى جميع مشايخ البلد لحضور اجتماع في ١٧ أغسطس. وهو يخبرهم بأن عليهم أن يمارسوا مهام الحكم بالقوانين وليس بالتعسف ويطلبهم على التنظيم الجديد للبلدية. (١٠٥)

ويتربص بريب دائماً بوموي للزحف على مظهره، فهو لا يتمتع بقوات كافية، وخاصة الفرسان، لمواجهة البدو. والحال أن أعيان تلك المدينة، المزعجين، يرسلون إليه رسائل ولاء لا يثق فيها. (١٠٦)

رحيل الأنجليز

يتأخر كليبر، بالرغم من تحذيرات محمد كريم، في إدراك الضرورة القصوى،

بالنسبة لبقاء الإسكندرية، والخاصة بمنع القرى القريبة من «استنزاف» القناة التي تربط المدينة بالنيل، خلال الفيضان. وينشغل الشيخ المسيحي باستئناف الاتصالات مع أعيان دمنهور. ويتم التوصل إلى تهدئة ويتعهد الأعيان بأن يقدموا، كما في الماضي، الجياد والرجال الضروريين لتنظيف القناة وتشغيل الآلات الهيدروليكية. (١٠٧) ويتحمل الأمير إبراهيم الشوريحي المسئولية عن هذا العمل، وهو يتعهد بتسليم رهائن لضمان حسن سلوك دمنهور والقبائل المجاورة.

ويثق كليبر في خطر هجوم إنجليزى على الإسكندرية. ويذكر له بوناپارت مآثره الخاصة في طولون، لكن الأساس يذكره بعدم كفاية للدفعية المتاحة في الميناء المصري (١٠٨). ويتزايد انزعاجه من جراء محاولة بريطانية رامية إلى حفز انتفاضة شعبية في الإسكندرية، في ١٧ أغسطس ١٧٩٨. وكان الإنجليز قد سعوا إلى الاتصال بالأعيان المعينين من جانب الفرنسيين عبر تجار مغاربة كانوا يقيمون فيما قبل في الإسكندرية. ويسارع من يخاطبهم هذا البريد الخطر، وعلى رأسهم الشيخ المسيحي، إلى لقاء القائد الفرنسي بمجرد وصول الرسائل، ودون أن يفتحوها، يقومون بتسليمها إلى كليبر. «بعد قراءة الرسائل، سألت الشيخ ما إذا كان يعتقد أن من شأن النزول على مقترحات الإنجليز أن يسهم في هناء الإسكندريين، فأجابني «إنني أبعد ما أكون عن تصور ذلك»، فمثل هذه الخيانة ليس من شأنها، على العكس من ذلك، غير أن تجر عليهم سلسلة طويلة من النوائب والكوارث. وأضاف إنني لیس هناك ما يدعو إلى الخوف من حدوث شيء كهذا من جانبهم» (١٠٩).

والواقع أن نيلسون جد ضعيف فيما يتعلق بالهجوم على المواقع الفرنسية. فعليه قضاء خمسة عشر يوماً لإصلاح الأعطال التي تسببت فيها المعركة. وهو يستقر في جزيرة أبو قير الصغيرة. ويكتفى بوموى بمراقبته دون استفزازة، ويحاول الفرنسيون الحيلولة دون أى اتصال مع المصريين، بينما يمنع الإنجليز كل استخدام للطريق البحري بين رشيد والإسكندرية، ويهدمون في حصار اللواتى المصرية. وفي ١٣ أغسطس، يتلقى نيلسون تعزيزات، هي الفرقاطات التي افتقدتها خلال بحثه عن أسطول العدو، ويأمر بالرحيل التدريجي للجانب الرثيمى من سفنه إلى غربى البحر المتوسط. ويقادر هو نفسه الضفة المصرية في ١٩ أغسطس، تاركاً ست سفن، تحت قيادة القبطان هود لمراقبة الشواطئ البحرية المصرية. ثم يتجه إلى نابولي التي يصل إليها في ٢٢ سبتمبر. ويجرى استقبال الأسطول بحماس من جانب السكان ثم يذهب هو نفسه إلى لقاء الليدى هاميلتون...

حواشه الفصل الثالث

١ - خلال زمن الإمبراطورية، لم يجرق سلفيستر نو ساسي على نشر هذا النص العربي في كتابه *Chrestomathie arabe* : «عند إعداد الطبعة الأولى للمختارات، طبعت الترجمة العربية لهذا النص في المجلد الأول، وكنت خائفاً من اتهامي بسوء النية إذا ما وضعت تحت نظر الجمهور هذا البيان الذي يتفاخر فيه قائد الجيش الفرنسي بأنه قضى على البابا : فالواقع أن ذلك الزمن كان هو الزمن الذي توصل فيه، وقد تبطلت مبادئه مع غايات طموحه، إلى عقد اتفاق مع الصبر الأعظم. ومن ثم فقد حذفت ورقة النص العربي التي كان موجوداً فيها واستبدلت به نصاً آخر. وقد رأيت أن من واجبي أن أعيده، في هذه الطبعة الثانية، وضع هذا النص الذي يستحق، بما يتميز به من غرابة ومن أسلوب متعجرف ومثير للسخرية، أن يحفظ للأجيال القادمة». SILVESTRE DE SACY, *Chrestomathie arabe*, Paris, 1827, III, pp. 368.

والموقوف على تحليل للمعجم المستخدم وللغارق بين النصين الفرنسي والعربي، انظر دراسة عبد العزيز محمد الشناوي، صور من دور الأزهر في مقاومة الاحتلال الفرنسي لمصر في أواخر القرن الثامن عشر، القاهرة، ١٩٧١، ص ١٤ - ١٧.

٢ - في ذلك الزمن، كان العلم الثلاثي الألوان يتلف عمومًا من معين كبير أو مربع أبيض في وسط العلم، بينما كان اللونان الأزرق والأحمر يتخذان في الزوايا الأربعة توزيعات متباينة.. (LA JONQUIÈRE, II, p. 63)

٣ - ينتهي للنشور العربي للوزع بعد الاستيلاء على الإسكندرية على النحو التالي : تحريراً بمعسكر إسكندرية في ١٣ شهر ميسيدور سنة ٦ من إقامة الجمهور الفرنسي، يعني في آخر شهر محرم سنة ١٢١٢ هجرية (الأول من يوليو ١٧٩٨).

٤ - الشريف هو أحد ألقاب النبى. وهذا اللقب يتيح حق احترام معين يتميز بطابع ديني (ومن هنا العدد الكبير للأشراف في الهيئات القضائية الدينية)، لكنه لا يشكل في حد ذاته علامة من علامات الأرستقراطية. ونحن نجد أشرافاً في جميع الفئات الاجتماعية الحضرية في الإمبراطورية العثمانية وهم يشكلون جماعة قوية، تمارس نفوذاً قوياً على هوام المدن، وسوف نرى فيما بعد أن محمد كريم يمكن النظر إليه بوصفه منشقاً على جماعته الاجتماعية.

٥ - Je préfère utiliser la graphie Bahireh, extrêmement courante dans les texte européens du temps plutôt que celle de Buhaira plus proche de l'original arabe. C'est la province occidentale de la Basse - Égypte, entre Alexandrie et le Nil.

٦ - Je me réfère ici le récit envoyé par le diwan du Caire à la Porte pour l'informer du débarquement des Français. Ce texte a été publié dans une translittération en turc moderne par Enver ZIYA KARAL dans son

Fransa - Misir ve Osmanli Imperatorlugu, 1797 - 1802. (France - Égypte et Empire Ottoman), Istanbul, 1938, pp. 160 - 163. Je remercie M. Nicolas VATIN de m'avoir fourni une traduction littérale de ce texte difficile.

Pour tout le détail des opérations militaires, je suis les analyses de – v La Jonquière. Ce dernier a bien démontré la modification de plan originel en raison du passage de Nelson, mais n'insiste pas suffisamment sur les implications concernant la marche sur le Caire.

٨ - محطة حمامات العجمي الآن.

CUOQ, op. cit. p. 23.

٩ -

١٠ - انظر تقرير بيرتييه إلى حكومة الإدارة في ١٨ ميسيدور من العام السادس (٦ يوليو ١٧٩٨) : بعد فشل محاولة الدخول السلمي إلى الوادي، «توجب اتخاذ قرار بمهاجمة أولئك الذين كانت هناك رغبة في أن يكونوا أصدقاء» : وعند الاستسلام، «جاء الأئمة والمشايع والشريف إلينا، كأصدقاء، مؤكدين أنهم قد أخطأوا في فهم نوايا الفرنسيين» (LA JONQUIÈRE, II, pp. 42 - 49).

١١ - Ordre du 15 messidor (3 juillet 1798), LA JONQUIÈRE, II, p. 64, voir aussi CUOQ, p. 23 : Jabarti compare la cocarde à un tournesol.

١٢ - فندان (الهيئة التاريخية للجيش البري)، B6 4 ، تقرير المواطن سوهيه، رئيس كتيبة الهندسة، حول أحداث يومي ١٣ و ١٤ ميسيدور من العام السادس. وهو يذكر : «إن البرابرة قد ضربوا بلا رحمة، من الخنادق، جنودنا أتت مروءتهم وانضباطهم إلى كبح الميل إلى الثأر». La série B 6 regroupe l'ensemble des archives concernant l'armée d'Orient.

Texte dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 65 - 66.

١٣ -

١٤ - توجد الشهادة الأساسية عن الإسكندرية في «تاريخ مدة الفرنسيين بمصر» الذي حققه وترجمه سي. موريه تحت عنوان *Al Jabarti's chronicle of the first seven months of the French occupation of Egypt*, Leyde, 1975. النص العربي ومن ص ٦٨ - ٧٠ من الترجمة الإنجليزية. وهذا النص هو التحرير الأول لروايته عن الاحتلال الفرنسي، والتي تعتبر معاصرة للأحداث من الناحية العملية، ومن هنا أهميته بالقياس إلى هجائي الآثار، الذي يرجع تمريره الأخير إلى ما بعد الحملة بعدة سنوات : «وعندهم رجل من الفقهاء المالكية يسمى الشيخ محمد المسيري يلقي لهم الدروس ويقرر لهم فقه الإمام مالك ويظهر التزهيد عما بأيديهم ويتورع عن الشبهات [...] فاجتمعت قلوبهم على محبته وعكفوا على طاعته بحيث صار مرجعهم في كل الأمور، فإذا دعاهم أمر فزعوا إليه وعرضوه عليه وانتظروا رايه فيه [...] فإن أمرهم بأمر امتثلوه أو نهاهم عنه اجتنبوه، فإذا أراد أحد من الحكام أو غيرهم التعرض لأدنى شخص منهم من غير وجه وأعلموه بذلك، أمرهم فيه بأمر بادروا جميعاً إليه وربما ضربوه وأخرجوه من بيوتهم».

أما نص هجائي الآثار في جزئه المتعلق بالحملة الفرنسية في مصر، فقد ترجمه جوزيف كوك، تحت العنوان غير الدقيق : *Journal d'un notable du Caire durant l'expédition française*, Paris, 1979.

وبعيداً عن أن يكون نصاً كتب يوماً بيوم، فإنه قد عرف إجابات تحرير متتالية تتألف من عمليات حذف وإضافات مهمة لعمياناً. وهناك نص متوسط بين اللغة والنسخة النهائية [من هجائي الآثار]، معروف تحت عنوان : *مظهر التلاخيص بذهاب نولة الفرنسيين*. وهو عمل كتب بناء على طلب المصدر الأعظم عند مودة العثمانيين في عام ١٨٠١. وهو يتميز بالرغبة في مراعاة جانب العثمانيين وفي تهيئة ساحة العلماء الذين، شأنهم في ذلك شأن الكتاب نفسه، كانوا قد تعارضوا مع النظام الفرنسي. وسوف أعطى الأولوية هنا لتاريخ اللغة، الذي لم يستخدم حتى الآن إلا بدرجة قليلة والذي يعتبر أقرب من الأحداث والهجائي الآثار الذي يقدم صورة ملطخة أكثر لما جرى. وبالنظر إلى تعدد طبعات هذا النص الأخير، فسوف أشهر إلى اليوم والشهر سعياً إلى تبسيط الإحالات أو إلى ترجمة كوك الفرنسية عندما استشهد بها على نحو مباشر.

Sur ces questions, voir Gilbert DELANOUE, *Moralistes et politiques musulmans...*, essentiel pour la compréhension de l'œuvre de Jabarti et dont je m'inspire pour analyser le texte de Jabarti et Ismail K. POONAWALA, "The Evolution of Al Gabarti's Historical Thinking as reflected in the *Muzhir* and the *Aja'ib*", *Arabica*, 15, 1968. pp. 270 - 288.

Acte de nomination dans La Jonquière, II, pp. 101 - 102. - ١٥

LA JONQUIÈRE qui cite Laugier, II, p. 66. - ١٦

SULKOWSKI, "Notes sur l'expédition d'Égypte", in- ١٧
SKALKOWSKI, *Les Polonais en Égypte*, Paris, 1910, pp. 29 - 30.

١٨ - يرى لاجونكيير (II, pp. 103 - 104) اهتماماً على المعلومات التي قدمها المهندسون - الجغرافيون، أن اتخاذاً طريق النيل لم يكن من شأنه تأخير بونابارت خير يومين أو ثلاثة أيام. لكن بونابارت لم يكن يحوز في تلك اللحظة هذه المعلومات، علاوة على أنه قد جرى تصوير طريق دمنهور له على أنه طريق سهل؛ وشهر سولكويسكي إلى ذلك : «إن هذا الطريق أقصر من الطريق الآخر، ويبدو أن الوصول إليه يحتاج إلى مسيرة يوم؛ وقد قيل لنا إنه مأمول؛ وجرى الإشارة إلى أسماء المناطق المأمولة؛ والحق أنها توجد وسط هذه الصحراء، لكن ذلك ليس من شأنه إلا أن يجعلها أكثر بهيمة». Ibid, p. 30.

١٩ - Clot BEY, *Aperçu général sur l'Égypte*, Bruxelles, 1840, T. II. pp. 164 - 165. وهو يؤكد أن هذه الحكاية «صحيحة تماماً». والحال أنه لم يتمكن من سماعها من روزيتي نفسه الذي كان قد مات قبل وصوله. ومن المحتمل أن هذه الشهادة، التي انتقلت شفاهة، إنما ترجع بالآخرى إلى مهمة روزيتي التالية لدى مراد بك.

JABARTI, nécrologie de l'année 1228. - ٢٠

٢١ - الجبرتي، اللغة، النص العربي، ص ٤. في تلمة نصه، يرى الجبرتي في زعم مراد بك أمارات سوء نية جد كبير. فبالنسبة لكاتب الحوليات، يتلخص الأمر في أن الأمراء قد حولوا، لاستعمالهم الشخصي، الأموال المخصصة للدفاع عن مصر.

٢٢ - *Correspondance de Napoléon, IV, p. 267. Rédigé à bord de l'Orient, le 12 messidor an VI (30 juin 1798).*

٢٣ - Nicolas TURC, *Chronique d'Égypte, 1798 - 1840*, éditée et traduite par Gaston WIET, Le Caire, 1950, p. 19. الكبير الآخر حول الحملة الفرنسية في مصر. وهو كاثوليكي يوناني ولد في عام ١٧٦٣ في دير القمر في لبنان. وهو أحد أفضل ممثلي النهضة الأدبية العربية للكاثوليك اليونانيين. ولا كان شاعر بلاط بشير الثاني، أمير الجبل اللبناني، فإذنا نملك ديواناً شعرياً مهماً له. وقد كانت له أسرة في دمياط، المركز الكبير للكاثوليك اليونانيين وقد زار مصر في عدة مناسبات. وفي عام ١٧٩٨، أرسله بشير الثاني إلى هذا البلد لكي يجمع معلومات عن عمل الفرنسيين الذين يدخل في اتصال معهم، خاصة مع المستشرق ج. ج. مارسيل. وهو يرجع في عام ١٨٠٤ إلى دير القمر ويموت في عام ١٨٢٨ بعد أن عانى من أمراض جعلته شبه عاجز على مدار عشر سنوات.

ونحن نملك نصين جد مختلفين أحدهما عن الآخر عن تاريخه للحملة الفرنسية، يحمل الأول عنوان: *تذكراتك جمهور الفرنسية في الأقطار المصرية والبلاد الشامية*، ويحمل الثاني عنوان: *مذكرات نقولا الترك*. وقد نشر بهجرانج نص التملك في عام ١٨٣٩ وجرى دمجه في كتاب حوليات حيدر الشهابي (الذي كان قريباً من نقولا الترك)، الذي نشره أسد رستم وفؤاد البستاني، وأعيد نشره عدة مرات منذ عام ١٩٢٢. أما نص المذكرات فقد نشر جزء منه على يد كاربان في عام ١٨٢٨ (تكملة لطبعته الأولى للجبرتي) ونشر كاملاً على يد جاستون ويت (انظر أعلاه). وتشير دراسة المخطوطات والمقارنة بين النصوص إلى أن التملك هو النص الأصلي الذي يرجح أنه قد كتب قبل عام ١٨١٠ في حين أن المذكرات تنبثق سابق على عام ١٨٢٩. قام به شخص مجهول لابد أنه قد عاش في مصر في زمن الأحداث وكان، هو الآخر، قريباً من الفرنسيين. ولا تدري إلى أي من الكاتبين يمكن رد الجزء التالي لعام ١٨٠١ في المذكرات. والدراسة الأساسية التي تنبع منها كل هذه التحديدات هي عمل Margarethe Elise WEYERGANG, *Niqula al Turk as a source on the French Occupation of Egypt*, Thesis for the Master of Arts Degree, Université Américaine du Caire, juin 1985.

٢٤ - إنني أتبع هنا النص الذي قدمه كارال للرسالة المرسلة إلى الباب العالي - (pp. 160-163) ومصر أرض مقدسة من حيث إنها أرض إسلام ومن حيث إنها مجاورة للمدينتين المقدستين في الحجاز.

Nicolas TURC, pp. 19 - 20.

- ٢٥

٢٦ - يتحدث نقولا لترك عن القلعة؛ ويشير سولكوفسكي بشكل واضح إلى أن الفرنسيين آخرين قد وجدوا ملاناً عند زوجة مراد بك (P. 44)؛ أما الجبرتي (المدة، ص ٤٩)، فهو يتحدث عن البيوت الأمراء.

Bonaparte à Desaix, le 3 juillet 1798, LA JONQUIÈRE, T. II, p. – ٢٧
106.

٢٨ – إن العرب – الهنود هما أنهم قد تمركزوا لتسليم الجياد والجمال التي كانوا ملزمين بتقديمها بموجب معاهدتهم في الإسكندرية، قد حصلوا على فتوى من العلماء ومن مشايخ القاهرة، تأمرهم باللجوء إلى السلاح للذود عن دين النبي، للهدد من الكفار. وقد أعلنوا لمحمد كريم أنه بما أن دينهم قد تعرض للانتهاك، فإنهم يعتبرون المعاهدة كأن لم تكن: NAPOLÉON, : *Campagne d'Égypte et de Syrie, in Correspondance de Napoléon I^{er}, Tome XXIX, Oeuvres à Sainte - Hélène, Paris, 1869, p. 524.*

٢٩ – إن الطواوير الفرنسية المعلقة بالهند، قد بدت كاساطيل تتبعها أسماك القرش حيث، كما كان الجندي يقول، «كانت للماريشالية هي التي تحافظ على الأمن». وكان هذا الحفاظ على الأمن قاسياً، لكنه كان يساعد على النظام، وقد تعود الجندي على ذلك». Ibid, p. 525.

٣٠ – La principale source pour les événements de Rosette est le livre de souvenirs tardifs de CHALBRAND, *Les Français en Égypte ou souvenirs des campagnes d'Égypte et de Syrie par un officier de l'expédition, recueillis et mis en ordre par J.J.E. Roy, Tours, 1875, pp. 51 - 53.*

٣١ – انظر المقتطف من يوميات لوجيبه في 127 - 123, LA JONQUIÈRE, II, pp. 123 - 127, «إن المصريين خائفون كما أنهم شقيحون؛ ولذا فإنهم لم يتجرأوا على عمل شيء لخدمة الفرنسيين، وذلك خوفاً من هوة المماليك، وفور قيامهم بعمل أبسط شيء، فإنهم يعبرون عن أكثر امذياتهم جسارة في أن تنتصر على المماليك. ولم تكن لديهم فكرة عن استعداد قواتنا لخوض الحرب، وفي هذا الصدد كان الفرنسيون المقيمون في رشيد يشاطرونهم خوفهم».

٣٢ – B6 4, du général Dugua du 21 messidor an VI (9 juillet 1798).

٣٣ – SKALKOWSKI, op. cit. p. 70.

٣٤ – *Voyage en Égypte et en Syrie, publié avec une introduction et des notes par Jean Gaulmier, Paris - La Haye, 1959, p. 106.*

٣٥ – Cité par CRECELIUS, *Roots of Modern Egypt...*, op. cit. p. 61.

٣٦ – *Campagne d'Égypte, Correspondance...*, op. cit., XXIX, p. 615.

٣٧ – Pour le nom de Shubrâkhî, je suis la graphie arabe de la carte de Jacotin dans la *Description de l'Égypte*. SHANAWI propose Shubrârî (op. cit. p. 24).

٣٨ – Colonel Roger MICHALON et chef de bataillon J. VERNET, *L'adaptation d'une armée française de la fin du XVIIIe siècle à un théâtre*

d'opérations proche - oriental, Colloque International d' Histoire Militaire, Téhéran, juillet 1976, Château de Vincennes, 1976, p. 9.

Voir l'article Infanterie du *Dictionnaire Napoléon*. — ٢٩

٤٠ - من منا المسيحية الشهيرة والحمير والعلماء في الوسط.

Le général Pelleport cité par Jacques BAINVILLE, *Bonaparte*, — ٤١
Paris, 1936, p. 32.

Campagne d'Égypte..., op. cit., pp. 534 - 535. Les Clichyens sont — ٤٢
les royalistes et les constitutionnels battus au 18 fructidor.

Sulkowski, in SKALKOWSKI, op. cit. p. 72. — ٤٣

JABARTI, *Mudda*, 19 (texte arabe). — ٤٤

Ibid, pp. 20 - 21. — ٤٥

Voir l'étude de LA JONQUIÈRE, II, pp. 584 - 586. — ٤٦

LA JONQUIÈRE, II, p. 181. *L'Histoire Scientifique* reprend ce — ٤٧
chiffre.

Mudda, p. 23. — ٤٨

٤٩ - *Correspondance de Napoléon I^{er}*, IV, p. 431. يلاحظ الجبرتي أن كلمات
البيان معروفة وأن الفاظه معروفة (اللغة، ص ٢٧)، وقد كتبه فيكتور : ولقد كان المستشرق الأول في
أوروبا، وكان يتحدث دائماً بلهجة ويسهولة وبأسلوب من شأنه إحداث الأثر المناسب.
(Napoléon I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, XXIX, p. 541).

Sur le Caire au XVIII^e siècle, voir l'ensemble des travaux de M. — ٥٠

André RAYMOND et, en particulier "Le Caire sous les Ottomans, 1517 -
1798, in *Palais et maisons du Caire, II, époque Ottomane*, Paris, 1983, pp.
15 - 90 et *Grandes villes arabes à l'époque ottomane*, Paris, 1985.

LA JONQUIÈRE, II, p. 203. — ٥١

LA JONQUIÈRE, II, p. 198. — ٥٢

Sur ce quartier, voir Doris BEHRENS - ABOUSEIF, *Azbakiyya* — ٥٣
and its environs from Azbak to Isma'il, 1476 - 1879, Le Caire, I.F.A.O.,
1985.

LA JONQUIÈRE, II, p. 208 et MASSON, *Napoléon et sa famille*, — ٥٤

Paris, 1902, I, p. 236. لم تصل هذه الرسالة إلى المرسل إليه والحال أن جوزيفين هي نفسها
التي سوف تختار في نهاية الأمر المنزل الشهير : للمليون (MASSON, "La Malmaison

pendant le Consulat", in *Jadis*, Paris, 1905, I, p. 294). هذه الرسالة إلى جوزيف بشأن جوزيفين تصويراً واقعياً لـ «عقدة جوزيف» تلك التي شخصها فرويد لدى ناپوليون (انظر أملاه)

ودمن نجد الشعور نفسه لدى كثيرين آخرين من المسؤولين الفرنسيين، وهكذا، فإن قائد اللواء الجنرال داماس يكتب، في ٢٧ يوليو ١٧٩٨ إلى صديقه الحميم كليبر :

«لقد وصلنا أخيراً إلى البلد الذي طالما اشتبهت به. فما أبعده حتى عما تصورته الخيال الأكثر اتزاناً. [...] إن حي الماليك وحده هو الحي الصالح للسكنى، ويسكن القائد العام في منزل جميل لأحد البكوات [...] وقد سكنا نحن كلنا في بيوت مهجورة وجد رديئة. [...] وقد تلقى الجنرال لأن أمراً بالتحرك لتواي قبيلة فرقة مهنو بدلاً من قبائل الذي تحرك مع كتيبة إلى دمياط، وهو يؤكد لي أنه سوف يرفض تنفيذ الأمر Vincennes, B6 4, copie certifiée d'un original communiqué par M. Charavay.

٥٥ - يستخدم المؤرخون المصريون الحاليون عادة هذا المصطلح للإشارة إلى سياسة بوناپارت خلال الحملة. كما يستخدمون مصطلح «السياسة الإسلامية القومية».

٥٦ - NAPOLÉON I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, T. XXIX, pp. 572 - 573. C'est lui - même qui cite Volney.

٥٧ - *Correspondance de Napoléon I^{er}*, IV, p. 359. J'ai ici modifié les transcriptions des éditeurs de la correspondance. الديوان بعشرة، ولا يحضر الساعات الجلسة الأولى لأنه يريد الضفاء من الأدنى بنفسى الذى تعرض له (كان الهندو قد اعتنوا عليه عندما حاول الهرب من القاهرة)، أما حمير مكرم فهو مع إبراهيم بك ولا يريد العودة بالرغم من عهد الأمان الذى أرسله إليه الفرنسيون، وأما الأمير فهو غائب عن القاهرة، وهذا أيضاً شأن محمد المهدى ومصطفى المشهورى ويوسف الشبراخيتى ومحمد النواخلى. ولا يتحدث نقولا الترك إلا عن ثمانية علماء واثنين من التجار، إلا أن من الواضح أنه يشير إلى التركيب التالى للديوان. وتشير بطاقات الدعوة للرسالة إلى الأشخاص الغائبين إشارة واضحة إلى أننا بإزاء قائمة أصحت سلفاً من جانب فينتور دو بارادى بالتاكيد. ووفقاً لـ ج. ج. مارسيل، وهو شاهد من الدرجة الأولى، فإن فينتور قد تبع الحملة «بوصفه ترجماناً أول للقائد العام، لكنه كان في الواقع بالأحرى وزيره الأول في كل ما يتعلق بالبلد وبسكان الشرق».

Supplément à toutes les biographies, Souvenir de quelques amis d'Égypte, Paris, 1834, p. 7.

٥٨ - SHANAWI, op. cit. pp. 30 - 31.

٥٩ - يونانى، أبى رومى، ومن هنا لقبه بالعربية، فرط الرمان، على أن الجهرتى، في هذه الفقرة، يسميه بالإفريقي.

٦٠ - JABARTI, *Mudda*, pp. 29 - 30.

٦١ - LA JONQUIÈRE, II, pp. 283 - 284, et B 6 4.

La Correspondance de Napoléon (IV, p. 367), à la suite de la - ٦٢
 Correspondance inédite, met une Correspondance entre Bonaparte et le
 diwan sur les réformes essentielles à faire. C'est une erreur chronologique,
 car il s'agit des questions posées au diwan général d'octobre 1798, voir infra:
 B 6 5, le août 1798; c'est la seule trace conservée par les archives - ٦٣
 d'activités du diwan du Caire dans cette période.

٦٤ - بوناپارت إلى اللجنة الإدارية، ٢٨ يوليو ١٧٩٨ : «إن ما أرمى إليه، أيها المواطنون،
 ليس هو أن يكون الأمين فوق المفوض الفرنسي [لكل ما هناك] هو أنني على ثقة من أنه يجب ترك
 المسؤولية كلها إلى الأقباط وإلى أن يتمكن الفرنسي من أن يكون أكثر دراية بعادات ولغة البلد.
 ويجب على الفرنسي أن يكون هناك فقط للوقوف على العادات المشار إليها والإشراف والتمكن
 من تقديم جميع المعلومات التي قد تكون مطلوبة. إنه أشبه ما يكون بمراقب».
 Correspondance de Napoléon, IV, p. 380.

٦٥ - هذا هو ما سوف توخيه لهن كيث في مارس ١٨٠٠ : «لقد كانت هذه السيدة
 تمقت اسم الفرنسي نفسه. وقد حدثتني عن السمة التالية لتهامتهم. لقد جاء الشاب بوارنيه
 ليراهما، وقدم لها سواراً جميلاً من اللس. والحال أن بوناپارت، عندما رأى الجوهرة، أصدر قراراً بأن
 تدفع ضريبة قدرها ٥٠ كيساً [من الدراهم] لجبرت على سداها». Public Record Office,
 Adm 402.

- ٦٦ Histoire Scientifique, III, pp. 228 - 229.

٦٧ - LA JONQUIÈRE, II, 288 : «سيدة لو فتاة والثان من الخصيان Le texte
 est conservé dans B 6 6.

- ٦٨ Histoire Scientifique, III, p. 132.

- ٦٩ JABARTI, 12 safar 1213.

- ٧٠ LA JONQUIÈRE, II, p. 291.

- ٧١ LA JONQUIÈRE, II, p. 335.

٧٢ - LA JONQUIÈRE, II, pp. 327 - 332. حول التباير، انظر Domminique
 CHEVALLIER ed., L'espace social de la ville arabe, Paris, 1979. وحول
 مشكلة المجال الاجتماعي، انظر Domminique CHEVALLIER, La ville arabe : notre
 vision historique, p. 11. «مجال يصوغه هيكل للمجتمع العربي، الذي تعتبر الجماعات
 العائلية والقبلية، على أساس نظام قرابة أصلي، أساساً له، والذي يؤدي إلى انزواء وحجب البيوت
 والأحياء وجميع عناصر الشبكة الحضرية؛ وهكذا فإن التخطيط الحضري ينتج التماسك الداخلي
 للمجتمع» إن تباير فتح الأحياء إنما تمثل عدواناً حقيقياً، جد اضطرابي، من جانب الفرنسيين.

٧٣ - Correspondance de Napoléon, IV, 403. يبلغ بوناپارت في معنى
 سياسته، وهو يستلهم قولتي مباشرة : «إن الباشا، على غرار السلطان، هو رئيس كل شرطة

حكومتها، وتحت هذه الصفة، يجب أن نلهم القضاء الجنائي أيضاً. فهو يملك الحق المطلق تماماً على الحياة والموت؛ وهو يمارسه دون مراعاة للشكليات، ودون استئناف. وحيثما صانف جريمة، فإنه يأمر بإلقاء القبض على اللتهم؛ ويتولى الجلائون الذين يرافقونه شذله أو قطع رأسه فوراً. Voyage..., p. 366.

LA JONQUIÈRE, II, pp. 305 - 306.

- ٧٤

٧٥ - إن الجيش «ما إن عرف أنه سوف يفادر القاهرة، قد أخذ يعبر عن تلمعات. وقد اتخذ السخط لون مصيان وتكمر، لم يكن معروفاً حتى ذلك الحين. وقد أرسلت الوحدات مندوبين عنها. وأخذ عدد من الجنود ينساقون الأمور بينهم. فقد كان من الغريب أن ينور حديث، في عز القيظ، من إمداد أمر بتحرك القوات في صحراء بلا ماء، وتعرضها، دون ظل، لشمس الصيف الحارقة». NAPOLÉON I^{er}, *Campagne...*, XXIX, pp. 543 - 544.

٧٦ - إن صالح بك هذا سوف يلجأ إلى القدس لكي يودع هناك مهمات الحج، وسوف يستقر بعد ذلك في غزة حيث يسقط مريضاً ويموت (الجبرتي، المدة). وفي مذكراته، يزعم رستم، مملوك ناپوليون، الذي كان ينتمي إلى هذا الأمير، والذي رافق سيده إلى هناك، أن هذا الأخير قد جرى نس الاسم له من جانب الجزائر وأنه مات بعد ذلك مباشرة. *Souvenirs de Roustam*, Introduction et notes de Pal COTTIN, Paris, s.d. pp. 40 - 41. لوكونرييه دو ليهييت. فهي تذكر في عدد ٢٠ فينديمير من العام السابع (٢١ أكتوبر ١٧٩٨) : «إن صالح بك، أمير الحج السابق، قد مات في القدس. وهناك تأكيدات بأنه قد جرى نس الاسم له سعياً إلى الاستحواذ على خزائنه». ويقدم دقولا الترك رواية أخرى :

«لحينما شاهدوه أهالي المدينة [القدس] بدوا يشتمون ويقولون : لعنكم الله يا ملاحين، وبأظلم الظالمين، سلمتم مدينة الإسلام إلى الفرنسيات اللئام، وهريتم من وجه الكفار، وابتديتم تخريبها هذه الديار. فلما سمع صالح بك تلك الشتائم المخمة والألفاظ المسمة، انتقدت بقلبه النيران وغاص في البحران. وذل في منزله وهو مثل الخشوان، ومريض جملة أيام من قهرة ثم توارى في قهره. وهكذا جأ إلى إبراهيم بك وابن معه لما حضروا إلى أراضي الشام؛ فكانوا يسمعون من الناس غليظ الكلام وقد ذاقوا المشقة والأتعاب وقصوا الإهانة والعذاب، في البراري والقفار من الدل والإخضرار، وكانوا أهالي الشام يعبرونهم في الكلام، ويلومونهم وهم لا يستحقون الملام». (WIET, pp. 29 - 30).

Voir sa correspondance avec les Français, Vincennes, B 6. 2. -- ٧٧
JABARTI (CUOQ, p. 45) minimise l'ampleur des restitutions.

LA JONQUIÈRE, II, p. 375.

- ٧٨

NAPOLÉON I^{er}, *Campagne d'Égypte...*, XXIX, p. 564.

- ٧٩

B 6 6, Mouvements de la division aux ordres du général de -- ٨٠
brigade Lannes depuis le 19 thermidor jusqu' au 28 thermidor
inclusivement.

Textes dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 380 - 381. - ٨١

Sur Alexandrie durant l'été 1798, voir *Kléber et Bonaparte*. - ٨٢

B6 5 , Rapport de Dumuy du 3 thermidor an VI, 21 juillet 1798. - ٨٣

٨٤ - B6 15 , سلسلة الشهادات المتعلقة بعبد الله باشي : « لقد انتقل إلى معسكر العرب الذين يتمتع على أيمانهم بسطوة كبيرة شأنهم في ذلك شأن سكان وثيسيين في مدن إقليم البحيرة، والذين تعلمد معهم - هؤلاء وأولئك - على حمل السلاح ضد الفرنسيين؛ وهناك تأكيدات في الرقعة نفسها بأن هذا للفريسي يقف على رأس تلك القوة من الجنود المسلمين التي تقوم الآن بأعمال قراصنة في البحيرة وتعترض سبل المواصلات وتنهك في جميع التجاوزات ضد الفرنسيين ».

٨٥ - *Kléber et Bonaparte...*, I, pp. 161 - 162. Sur Tallien, la réhabilitation du personnage par Marie - Hélène BOURQUIN, *Monsieur et Madame Tallien*, Paris, 1987. كان تالان صديقاً لبونابارت (كان شاهداً على زواجه)، وبعد أن عرف فشلاً سياسياً إثر فشل سياسي، أخذ يطمح في التمكن من الاستفادة من صعود الفاتح.

٨٦ - *Kléber à Bonaparte*, le 13 thermidor (31 juillet 1798), *Kléber en Égypte...*, pp. 166 - 167.

٨٧ - *Journal des opérations du général Kléber pendant toute la durée du commandement qu'il exerça à Alexandrie*, in LA JONQUIÈRE, II, p. 234. L'intégralité de ce manuscrit a été publiée par la *Revue d'Égypte*, 1895, II, pp. 17 - 50, et pp. 31 - 111.

٨٨ - LA - ٨٨ Menou à Bonaparte, le 27 messidor an VI, 15 juillet 1798, JONQUIÈRE, II, pp. 238 - 239 et B 6 4. يشكو إليه من أنه وقع ضحية للمعاليك مقدماً إليه رواية مشوشة عن عدم الإنصاف، ويطلب أن يأخذ الفرنسيون مصالحه في الحسبان (B6 2 ، دون تاريخ)، والأرجح أن هذا الشخص هو [عبد الله] بدوي أغا (انظر أدناه).

٨٩ - B 6 2, Instruction pour le commandement égyptien de la ville de Rosette.

٩٠ - [إن بدوي، الذي لابد وأنه كان دقيقاً للأشراف، كان يحمل بالفعل رتبة شوربي علية ميليشيا [أوجاق] الإنكشارية. (B 6 4, sans date mais mois de juillet, nomination de l'aga de Rosette).

B6 2, sans date.

- ٩١

Ordre du 6 messidor an VI, 24 juin 1798, LA JONQUIÈRE, II, p. – ٩٢
25.

Menou à Bonaparte, le 28 messidor VI, 16 juillet, LA – ٩٣
JONQUIÈRE, II, p. 239.

Menou à Bonaparte, LA JONQUIÈRE, II, p. 239. – ٩٤

Al Kurayyim à Menou, B6 5, sans date, mais à bord d'un navire – ٩٥
français, extrait dans *Kléber en Égypte...*, I, pp. 168 - 169.

B6 4, lettres de al Kurayyim à Menou, textes arabes et – ٩٦
traductions.

Jaubert, ordonnateur en chef de l'armée navale, à Menou, le 18 – ٩٧
juillet, DOUIN, *La flotte de Bonaparte...*, p. 99. C'est le livre indispensable
sur cette question, je ne fais qu'en suivre la démonstration.

Pour le récit de la bataille, je suis essentiellement les analyses et – ٩٨
les nombreux documents cités par La Jonquiére.

٩٩ – كان كليبر قد صرف أيضاً اتفاق تسليم يلزمه ادبياً بعدم العودة إلى القتال خلال
قضية ماينس في بداية حروب الثورة، لكنه استأنف الخدمة على الفور مقاتلاً في الثائدييه. وكانت
السلطات الثورية قد رأت أن بنود الاتفاق لا تنسحب على الحرب الأهلية.

١٠٠ – تتفق تحليلات لاجونكيير ودوان تماماً بشأن التزييفات التي قام بها بوناپارت.

LA JONQUIÈRE, II, 453 et B6 5. Voir aussi pour cette affaire, – ١٠١
Histoire Scientifique, III, pp. 259 - 261. Vivant Denon assiste à la
destruction du village et en fait un dessin à lueur de l'incendie (*Voyage dans
la Basse et Haute - Égypte pendant les campagnes du général Bonaparte*,
Paris, 1802, p. 33.

B6 5. – ١٠٢

LA JONQUIÈRE, II, p. 452. – ١٠٣

Berthier à Menou, le 14 août 1798, B6 5. – ١٠٤

Proclamation de Menou, B6 5. – ١٠٥

Bribes à Menou, le 16 août 1798, B6 5. – ١٠٦

Kléber à Bonaparte, le 20 août 1798, *Kléber en Égypte...*, I, p. – ١٠٧
223.

Kléber en Égypte..., I, p. 263. – ١٠٨

Kléber à Bonaparte, le 19 août 1798, *Ibid*, I, pp. 226 - 229. – ١٠٩

الفصل الرابع

التعاون والمقاومة

محاولة الإغراء

حظ بوناپارت

إن كارثة أبو قير بعد مرور نيلسون الأول بالإسكندرية، إنما تبدو لبوناپارت بوصفها تجلياً عدائياً جديداً من جانب القدر. لكن الحظ لم يخنه، كما يوضح ذلك لحكومة الإنارة؛ لقد شاعت الأقوال، في هذا الطرف كما في كثير من الظروف الأخرى، أن تثبت لنا أنها إذا كانت تمنحنا هيمنة عظمى على القارة (الأوروبية - المترجم)، فإنها قد وهبت إمبراطورية البحر لخصومنا (البريطانيين - المترجم). إلا أنه على الرغم من جسارة هذه الذكسة، فإنها لا يمكن أن تُعزى إلى خيانة الحظ؛ وهو لم يخنا أصلاً؛ على العكس، لقد خدمنا في هذه العملية بأكثر مما فعل من قبل [... فقد كان الإنجليز غائبين لوقت طويل بما يكفي للسماح بالاستيلاء على مصر السفلى]. ولم يترك الحظ أسطولنا لقدره، إلا عندما أدرك أن كل محالفاته لنا بلا طائل، (١).

على أن هذا «الحظ» يحرمه الآن من أي أمل في العودة إلى أوروبا، وهي إمكانية لم يتخل عن التفكير فيها. وإذا يجد نفسه حبيس فتحه، فإنه يتعين عليه إنجازه ويعاود تأمل أحلامه في إنشاء إمبراطورية شرقية. وفي سانت - هيلين، سوف يروق له أن يحكى كيف أنه، في مواجهة فتور همه جنوده، جلجل لهم بهذا الخطاب: «حسنًا، ها نحن ملزمون باجتراح أشياء عظيمة؛ وسوف نجتريها؛ إننا ملزمون بتأسيس إمبراطورية عظمى؛ وسوف نؤسسها. إن محاراً، لا نهيمن عليها، تفصلنا عن الوطن؛ لكن أي بحر لا يفصلنا لا عن أفريقيا ولا عن آسيا. إن عددنا كبير، ولن يعوزنا رجال لا اختيار كوالترنا. ولن تعوزنا لخيرة حربية، فلدينا منها كثير؛ وعند الحاجة، سوف ينتجها لنا شامبي وكوتتييه» (٢).

والواقع أن الحالة النفسية لجنود الثورة هي من الرهافة بحيث أن رد الفعل على

الهزيمة في صفوف الجيش البري يتميز على نحو خاص بالرفقة في الثار. والحق أن البحارة هم الذين هُزموا...

مخطط وهاء النيل

عندما يصل بونابارت إلى العاصمة في ١٥ أغسطس، يتخذ التدابير التي يحتملها تغير الوضع والمصاعب التي قويت في الدلتا. والحال أن الاحتفال بسلسلة كاملة من الأعياد يبدو له وسيلة لتخفيف الأثر المعنوي على السكان المصريين لهزيمة أبو قهر، التي يحاول من جهة أخرى للتستر عليها لأطول وقت ممكن.

وفي مواجهة القاهرة، على جزيرة الروضة، يوجد مقياس النيل. وعندما يصل ارتفاع الماء إلى ستة عشر ذراعاً، يجرى فتح السد المقام عند مدخل القناة التي تربط النيل بالقاهرة وعندئذ يغمر الماء جزءاً من المدينة. وهذا العيد هو أحد الأعياد الرئيسية التي تحدد إيقاع حياة السكان القاهريين. ويحتفل به بونابارت بأقصى حد ممكن من البهارج في الأول من فبروكتيدور من العام السادس (١٨ أغسطس ١٧٩٨). والعدد الأول من الصحيفة الأولى المطبوعة في مصر، لوكورنيه دي ليهييت، يقدم وصفاً لما حدث: «في الساعة السادسة صباحاً، حضر إلى المقياس القائد العام، يرافقه جميع الجنرالات وأركان حرب الجيش، وكتخدا الباشا والديوان والقاضي وأغا الأنكشارية. وقد اعتلى جمع غفير من الناس جميع الكشبان المتاخمة للنيل وللقناة.

«وشكل كل الأسطول الصغير المزين بالأعلام وجزء من الحامية المسلحة مشهداً بالغ العظمة وبالعجل والجلال والحسن. وجرى استقبال وصول المركب إلى المقياس بإطلاق عدة طلقات من المدافع. وعزفت للموسيقى، للفرنسية والعربية، عدة الحان خلال عملية فتح السد.

«وبعد ذلك مباشرة، عبر النيل السد وتدفق كسيل في القناة التي ينقل عبرها الخصوبة إلى ريف القاهرة.

«ونثر الجنرال عدة آلاف من الليدينات على الناس [...] ثم عاد المركب إلى ساحة الأزيكية، يتبعه جمع غفير من الناس الذين يتغنون بمدح للنبي والجيش الفرنسي، لاعنين البكوات وطغيانهم. وقيل بلى لقد جئتم من أجل إنقاذنا بأمر الله الرحمن الرحيم؛ فقد حالكم النصر وجاء لجعل فيضان النيل منذ قرن، وهاتان نعمتان لا يقدر على الإنعام بهما سوى الله وحده» (٣).

ويرسم الجبرتي صورة للحدث أقل تفاؤلاً بشكل واضح. فعما لا مراء فيه أن الفرنسيين مراعون حين يطلبون من الناس التتره والاستمتاع في الوقت الذي يزدون فيه الضرائب والأتاوات على سكان القاهرة. ثم إنه، فيما عدا قليل من البطالين (السنادلة)، لم يشارك في الأفراح النهارية والليلية غير الإفرنج والأقباط والنصارى والشوام.

مولد النبي

في اليوم نفسه، يؤدي الرحيل السريع لوحدة فرنسية متجهة إلى تعزيز دفاع الساحل إلى تأكيد الشائعة التي تتحدث عن دمار للأسطول الفرنسي على أيدي الإنجليز، والتي تروج في القاهرة منذ بعض الوقت (٤). ويحظر الفرنسيون أي تعليق على هذا الموضوع، وبالرغم من تدخلات الدويان، يفرضون غرامات فادحة على كل مخالف. ويستفيد الجبرتي من الحادث لكي يتحدث عن تفوق الإنجليز البحري وتفوق الفرنسيين البري وكذلك عن رهان حملة مصر، السيطرة على الهند. (٥)

ويعرف بوناپارت أن المهاجرين لا ينوون تنظيم احتفال عام بالعيد السنوي لمولد النبي. ومن المرجح أن ذلك كان شكلاً من أشكال الاحتجاج العلني. وعند سؤالهم، يجيب كبار رجال الدين بأنهم لا يحوزون الأموال الضرورية للاحتفال. وسعيًا إلى تعزيز صورته كصديق للإسلام، يعطي القائد العام للشيخ البكري البالغ الضرورية للمصاحف والفوائس والمشاغل المعتادة. (٦)

ويستمر مولد النبي عدة أيام منذ ٢١ أغسطس. ويدهش الفرنسيون لعروض البهلوانات القصيرة والرقصات للتنشئة التي يقوم بها أفراد الطرق الصوفية. وهذه الموسيقى تبدو لبيترو باروكية غريبة. (٧)

ويشارك الجيش في الأفراح باستعراضات عسكرية وحفلات موسيقية وألعاب نارية. ويستفيد بوناپارت من الاحتفالات ليخلع على الشيخ البكري منصب تقيب الأشراف، حيث تكون له السلطة على جميع أشراف مصر. وكان حائزاً للنصب، عمر مكرم، قد لحق بإبراهيم بك في سوريا. وقد تم التنصيب في دار الشيخ. وفي المائدة التي تتلو ذلك، يكابد الفرنسيون من الاضطرار إلى أن يأكلوا بأيديهم أصنافاً جديدة متبلة تعافها نفوسهم (٨). ويجري طبع منشور بالعربية عن العيدين لتوزيعه في مصر وفي البلدان المجاورة. (٩)

وكل هذه الأعياد توحى للجنرال نجيبوى، قائد موقع القاهرة، بملاحظات متفائلة: «إننا نخدع المصريين بتعلقنا بالصورى بديانتهم التى لا يؤمن بها بوناپارت ولا نحن بأكثر من إيمانه لو إيماننا بديانة [البابا الكاثوليكي - المترجم] هى الراحل. إلا أنه، ومهما كان رأى المرء فى ذلك، فإن ذلك البلد سوف يصبح بالنسبة لفرنسا بلداً لا يقدر بثمن، وقبل أن يفيق [كذا] هذا الشعب الجاهل من غيبوبته، سوف يتاح الوقت لجميع الكولون لتدبير شئونهم. إننا نحل هنا محل مجرمين لم يتركوا للشعب غير ما يستر العورة، وسوف يشهد أيضاً تغييراً عظيماً حين نجعلهم يسهمون بشكل موحد. والحال أن ملاحظة السكان تأخذ بالفعل فى التحول إلى لطف. وتبدو رقتنا بالنسبة لهم غير عادية؛ شيئاً فشيئاً سوف نجعلهم أقل فظافة، وإن كنا سوف نضطر إلى كبعهم فى ظل نظام قاسٍ حتى نثبت قدرنا من الخوف الضرورى فى نفوسهم؛ فعن شأن معاقبة بعضهم من أن لآخر أن تبيهم منذ الحد الذى يجب عليهم عدم تجاوزه» (١٠).

إنشاء المعهد المصروف

هذا التفاؤل يعاود الظهور فى قيام بوناپارت بإنشاء المعهد (المجمع العلمى) المصروف، فى ٥ فبروايى من العام السادس (٢٢ أغسطس ١٧٩٨). وهدف هذه المؤسسة يتطابق تماماً مع فلسفة الأيديولوجيين، فهو معهد «العلوم والفنون» يهدف إلى:

١ - ترقية ونشر الأنوار فى مصر؛

٢ - بحث ودراسة ونشر للمعلومات الطبيعية والصناعية والتاريخية عن مصر؛

٣ - إبداء رأى حول مختلف المسائل التى تستشير فيها الحكومة.

وهو ينقسم إلى أربع شعب (الرياضيات، الفيزياء، الاقتصاد السياسى، الآداب والفنون) من اثنى عشر عضواً. وسوف تعقد جلستان عموميتان كل عشرة أيام. ومن بين المذكرات التى تتلى فى هذه الاجتماعات، سوف يجرى نشر المذكرات التى تعتبر الأكثر أهمية؛ وأخيراً «سوف يقدم المعهد كل ستة جائزتين: الأولى لموضوع يتصل بتقديم الحضارة للمصرية، والثانية لموضوع يتصل بتقديم الصناعة» (١١).

ويجرى تعيين ستة وثلاثين عضواً للمعهد. وهم أهم شخصيات لجنة العلوم والفنون. والحال أن الأوقات الأولى لإقامة العلماء لم تكن جد سعيدة وذلك بسبب الضرورات

العسكرية التي دفعت للمستولين إلى مراعاة الأمور الأكثر إلحاحاً وإعمال الكوادر المدنية. وكان العلماء قد تركوا في البداية لشأنهم في الإسكندرية ورشيد أو أنهم قد رافقوا الأسطول الصغير على النيل، الأمر الذي عاد عليهم بمحن معارك أكثر قسوة من محن الجيش البري. ويوجه هام فإن رواتبهم لم تك تُفَع. وقد قدم بعضهم مثل كونتية في الإسكندرية خدمات جد نفعه لسلاح المهندسين وسلاح المدفعية. وتجمعهم في القاهرة وإنشاء المعهد يشيران بوضوح إلى أن الاستقرار يبدو الآن مؤكداً بشكل راسخ. (١٢)

وتعقد الجلسة الأولى في ٢٣ أغسطس ١٧٩٨. ويجري انتخاب مونج رئيساً، وبونابارت نائباً للرئيس ونوربيه أميناً عاماً. وينشر تقرير عن عمل الجلسة في العدد الأول من صحيفة المعهد، لاديكاد إيهييهيهان. والمسائل الواردة في جدول الأعمال هي بالدرجة الأولى مسائل عملية: تحسين الأفران التي يستخدمها الجيش، إيجاد بديل لحشيشة الدينار في صنع البيرة، تنقية مياه النيل، الاختيار بين طواحين الهواء أو طواحين الماء في القاهرة، موارد إنتاج البارود. ولكن للمشروع التمديني مائل أيضاً «ما هي في مصر حالة القضاء، والنظام القضائي للدنى والجنائى، والتعليم ؟ ما هي التحسينات الممكنة في هذه المجالات، والمرفوب فيها من جانب أهل البلد ؟».

وسوف تكون تلك هي الأسئلة المطروحة على ديوان القاهرة. ومن جهة أخرى، فإن عدداً من أعضاء المعهد سوف يتولون مهام موفدين إلى الديوان. والحال أن رئيس تحرير الصحيفة، وهو تالان على الأرجح، يختتم هذا العدد باستدعاء الفكرة الأيديولوجية للرئيسية المهمة على الحملة:

«إن أوروبا المثقفة لا يمكنها أن تنظر بلا مبالاة إلى قوة العلوم المطبقة على بلد أعادتها إليه الحكمة للسلاح وحب الإنسانية، بعد أن نفتها منه لؤمن طويل روح البربرية والهوس الدينى». (١٣ مكد)

لوكورييه دو إيجيبت

في ٢٩ أغسطس، يستكمل بونابارت العدة بإصدار صحيفة خاصة بالجيش، هي لوكورييه دو إيجيبت. وهي تواصل تقاليد صحيفتي حملة إيطاليا، لوكورييه ديتالى ولافرانس فر دو لارميه ديتالى. ويتوجب عليها أن تكون أداة دعاية وسط جيش يشعر بالفعل بأن وجوده في مصر هو نقي لا يستحقه. وفي البداية يتحمل مسئولية النشر شخص مستقل، هو مارك لوريل، وهو صديق للقائد العام منذ إقامته في فالينس قبل

الثورة. والمحردان ليسا غير فينتور دو پارادى وسكرتير بوناپارت، يوريان. والصحيفة صحفية رسمية تقدم المعلومات بما يتمشى مع آراء القائد العام (١٢).

وهكذا، يجرى التذكير بمسلك بروى البطولى فى أبو قير، حتى يتسنى بعد ذلك على نحو أفضل إلقاء مسئولية الهزيمة على كامله (١٤). ويجرى الحديث عن النجاحات الباهرة للانتفاضة الأيرلندية ضد السيطرة الإنجليزية (١٥). ويجرى اختراع رسالة منسوبة إلى بحار إنجليزى مرسلة إلى عضو فى البرلمان واستولت عليها سفينة مالتية من سفينة إنجليزية وأرسلت إلى مصر عن طريق تونس؛ حيث يجرى التهوين من شأن الانتصار الإنجليزي فى أبو قير بينما يجرى الادعاء بأن فتح مصر قد جعل من البحر المتوسط بحيرة فرنسية بل وربما أكثر من ذلك.

القد أصبحت مصر بشكل حاسم تحت هيمنة الفرنسيين، الذين يمكنهم فى غضون خمسين يوماً تلقى الرد على رسائلهم للمرسلة إلى الهند. إنهم سوف يعززون أمل أنصارهم، ويستثيرون سخط أعدائهم؛ وسوف يجتذبون كل التجارة عبر السويس. ولكن ماذا أقول ؟ من يدري الآن أين هم بالفعل ؟ ولماذا لا يصنع هذا الجيش الذى اجتاز الألب الجوليانية والسوداء، وهى طريق غير معروفة فى التاريخ الحديث، لكن ينقض على قلب المانيا، ما صنعه اللاتونيون والرومان ؟ وإذا ما وصل مجرد ظل هذا الجيش، غير المقهور حتى الآن، إلى هناك، فما هو مصير القوة الإنجليزية... إنها ستصبح إثراً بعد حين، (١٦).

بوناپارت والأعيان

فى الأول من سبتمبر، يجرى تعيين مصطفى كتحدا (وكيل)، الباشا، المسئول العثمانى الكبير الوحيد الذى اختار البقاء، أميراً للحج مسئولاً عن القافلة (المحمل) التى تحمل كسوة الكعبة، حرم مكة (١٧). ويتعهد بوناپارت بتأمين الأموال اللازمة لجعل استعدادات قافلة للعام التالى.

وفى اليوم نفسه، يجد مشايخ الدهوان أخيراً استجابة لطلباتهم المتكررة حول الاتعاب المتصلة بوظائفهم. وهم يندمسون إذ يعرفون أنهم سوف يحصلون على راتب منتظم وليس، كما هى العادة العثمانية، على حقوق ضريبية. وهذه البدعة تستتبع خسارة ملحوظة للدخل قياساً إلى النظام القديم. (١٨)

ثم إن الفرنسيين يطلبون مقدمات (حكوان) عن إيرادات الالتزامات أكثر أهمية من تلك التي ارتأها التنظيم العثماني الذي ما يزال ساري المفعول من الناحية النظرية. وهم يعدون بأخذ ذلك في الحسبان عند تصوية الحساب الإجمالي القائمة على تسجيل محمل الحقوق الضريبية. وهذا الإجراء يمس بوجه خاص للشايخ الذين يشكلون الفئة الأهم بين حائزي الالتزامات، منذ مصافرة الالتزامات للمالك. على أن بعض أعضاء الديوان يتمكنون من الاستفادة من وظائفهم للاستيلاء على ممتلكات تخص للمالك أو لتقاضى أموال لقاء توسطاتهم لدى الفرنسيين. والمال أن نساء للمالك سوف يكن ضحايا بشكل خاص لهذه التصرفات.

ويرجع ذلك إلى أن الفرنسيين قد قرروا الإبقاء على النظام الضريبي القائم. فلم تكن لديهم بعد غير أفكار مشوشة عن تنظيم الإيرادات الضريبية وتوزيعها الجغرافي. لكنهم قد أصبحوا ملاكاً للالتزامات المملوكية وهم يستغلونها بشكل عام (١٩). وبما أن خزنة الجيش تشكو بشكل دائم من نقص الأموال، فإنهم يجبون، في الأرياف، رسوماً إضافية يعدون بخصمها من إجمالي الضريبة العقارية. والحال أن الأقباط، وهم الوكلاء المعتادون للإدارة الضريبية، هم الذين يتولون جباية هذه الضرائب. وهم يبدون متشددين بشكل خاص، فلا يترددون أمام الاستخدام للتواصل للتهديد باستدعاء الجنود الفرنسيين (٢٠). والحق أن المصريين قد تكذبت سمعتهم على مدار القرون بأنهم لا يدفعون ضرائبهم إلا بعد استخدام القوة.

وفي ٦ سبتمبر، جرى إعدام محمد كريم. وكان بونابارت على ثقة من خيانتة، وقد تردد لحظة قبل إنانته. وكان العفو عنه يتوقف بشكل وثيق على الهموم المالية للفرنسيين. وكان هؤلاء الأخيرون قد بحثوا بلا جدوى، بما في ذلك في خزانات الإسكندرية، عن كنوز الشريف التي تقدرها الشائعات العامة بأنها بالغة الأهمية. ولما لم يجدوا شيئاً له قيمة، فإنهم يقررون أن يدعوا له إمكانية انتلاء حياته. ويوجه الشريف التماساته إلى العلماء، للمعادين له من جهة أخرى، وأحمد للحرقى، كبير التجار. وكلهم مهتمون بما يكفي بنجاتهم الشخصية ويرفضون مساعدته. وعندئذ جرى إعدام محمد كريم رمياً بالرصاص على اللأ وقطع رأس جثته. ويرى الجبرتي في ذلك عقاباً يستحقه لعجرفته ورفيته في الاستعلاء. (٢١) لكن كريم يصبح بالنسبة لسكان القاهرة، خلافاً لذلك، شهيداً من شهداء الإسلام.

الإسلام والشارقة الثلاثية الألوان

كما أنه لا غرابة في أن يتهبأ أعضاء الديوان للمعارضة. وفي يوم إعدام كريم ذاته، يدعوهم بوناپارت إلى الاجتماع (٢٣). وهو يريد أن يفرض على رئيس الديوان، الشيخ الشرقاوي، ارتداء وشاح أو شال ثلاثي الألوان. وهذا الأخير يرمي به إلى الأرض. ويعبر بوناپارت عن استيائه بينما يطلب المشايخ مهلة للتفكير قبل ارتداء الشارقة. ويجد الشيخ السادات نفسه هدفاً لمحاولة إغراء حقيقية (فالقائد العام يتوسط إلى أبعد حد في التعامل معه ويقدم إليه هدايا ثمينة) لكنه ينزع شارقه بمجرد خروجه من الاجتماع مع الفرنسيين. وبصورة مؤقتة، يجد السكان أنفسهم ملزمين بارتداء هذه الشارقة، لكن تلك سرعان ما يقتصر على الأعيان. وأخيراً، وبسبب تطور الأحداث، تسقط هذه القاعدة في حوزة النسيان. فغالبية المسلمين يرون فيها رمز انحطاط جديد لوضعهم (٢٤). وينظر البعض، بموجب مقولات الشريعة، إلى فعلة ارتداء الشارقة على أنها مجرد مكروه، وإن كانت لا تستحق عقاباً؛ ومن ثم، فإنهم يرتدونها لتفادي المنقصات (٢٥).

وتشير صحيفة الكورييه دو ليجهيت إلى الحدث مستحضرة ذكرى «المأسوف عليه كاميل ديمولان الذي كان قد أعلن في ١٢ يوليو ١٧٨٩ أن: «الشارقة الثلاثية الألوان سوف تعم العالم»؛ وبسبب انزعاجات سكان القاهرة، توجه بوناپارت إلى الديوان والأعيان؛ ولقد استمع إلى اعتراضاتهم؛ وانتقدوا على نحو مفيد؛ بل إنه قد دخل في هذا الصدد في مناقشات فقهية إندهشت بل وأقنعت الأتراك. وهكذا بدد انزعاجات الرجال الذين استولت عليهم الوسواس، وبعد اجتماعين جد طويلين جاء أعضاء الديوان إليه مرتدين الشارقة الثلاثية الألوان، وأكدوا أن جميع سكان مصر سوف يرتدونها في أقرب وقت ممكن» (٢٦).

بل إن الفاتح الشاب يفكر في إحدى اللحظات في ارتداء الملابس الشرقي لكي يظهر به أمام الديوان ويجعله يرى أنه لا يتردد في تبني ما يميز الطرف الآخر. لكن تاليان ينجح في إقناعه بأنه سوف يكون مضحكاً إلى أبعد حد ويتخلى عن الفكرة. (٢٧)

ويشكر بوناپارت المسيري على حسن سلوكه في القاهرة. ويكلف مارمون بإبلاغه «إنني أعقد ثلاثة أو أربعة اجتماعات كل عشرة أيام مع الأئمة وأشراف القاهرة الرئيسيين وأن أحداً لا يفرقتني إيماناً بطهارة وقدسيتها الدينية للمحمدية» (٢٨).

ثم إن رسالته إلى الشيخ أكثر وضوحاً: «إنك تعرف الاحترام الخاص الذي تكون لدى نحوك في اللحظة الأولى التي التقيت بك فيها؛ وأرجوك ألا تتأخر اللحظة التي يتسنى لي

فيها جمع كل الرجال الحكماء والمتقنين في البلاد، وإقامة نظام متسق، قائم على مبادئ القرآن، وهي المبادئ الصحيحة الوحيدة، والقائنة وحدها على تحقيق سعادة البشر» (٢٩).

وقد فرض الإنجليز حصارهم على سواحل البحر المتوسط، لكنهم لا يوجدون بعد في البحر الأحمر. ويعلق بوناپارت الكثير من الآمال على العلاقات مع شريف مكة الذي يتحمل المسؤولية أيضاً عن إدارة للدينتين المقدستين. وفي ٢٥ و ٢٧ أغسطس، يتوجه إليه بالخطاب لطمأننته على نواياه السلمية وعلى رغبته في الحفاظ على قافلة الحج وتزويد الحجاز بالمؤن وعلى الأوقاف الخيرية التي تعمل في مصر من أجل رعاية الأماكن المقدسة. «إننا أصدقاء للمسلمين ولديانة النبي، ونحن نود عمل كل ما من شأنه أن يرضيكم وأن نكون مفيدين للدين» (٣٠).

ويضيف بوناپارت إلى هذه الرسائل رسالة طويلة إلى ديوان القاهرة، هي نوع من منشور معمم مطبوع بالعربية يهدف إلى نشر الأفكار الرئيسية للدعاية الفرنسية. ويجري توزيعها في البلدان المجاورة لمصر. وهي تذكر جميع الأحداث منذ نزول الفرنسيين؛ فهؤلاء لم يجيئوا إلا لمحاربة للماليك؛ وهم حلفاء السلطان؛ ويحترمون الدين الإسلامي؛ وقد قضوا على البهاة وأخوية فرسان مالطه، العدو الأزلي للإسلام وحرصون على إرسال قافلة (الحج) التالية. (٣١)

ومنذ ٢٢ أغسطس، كتب بوناپارت إلى الصدر الأعظم في القسطنطينية، طالباً إليه تفهم إيضاحات تاليران الذي من المفترض وصوله إلى عاصمة الإمبراطورية العثمانية كرسول، وإذا لم يك هذا الأخير قد وصل إلى عاصمة الإمبراطورية، فإن بوناپارت مستعد لأن يرسل هو نفسه رسولا إلى الباب العالي. إن الفرنسيين والعثمانيين لهم عدو مشترك، الماليك. ومن ثم فإن عليهم التوصل إلى تفاهم متبادل. (٣٢)

وقد وجهت رسائل أخرى ذات طابع مماثل إلى والي مصر الموجود في المنفى لحثه على العودة، وإلى باشا دمشق، للإعراب له عن صداقة الفرنسيين ورغبتهم في العيش في سلام (٣٣). وبشكل خاص، يسعى بوناپارت إلى الاتصال بالقوى شخصية في المنطقة، أحمد باشا الجزائر.

بعثة بوفوازان

في ٥ فبروكتيدور (٢٢ أغسطس)، كلف بوناپارت قائد الأسطول النهري، والمفروض

لدى ديوان القاهرة، بوقرازان، بالذهاب إلى سيد عكا، حاملاً رسالة من بوناپارت تتضمن التأكيدات المعتادة التي تتميز بها دعايته حول نوايا الفرنسيين السلمية. كما كلفه بتكذيب الشائعات الخاصة باعتزام الفرنسيين الزحف على القدس، حيث راجت شائعة بذلك في سوريا، وطمأنة الباشا على رغبة الجنرال الفرنسي في اعتباره صديقاً. (٣٤)

ويبحر الرسول الفرنسي من دمياط في ٣٠ أغسطس على متن سفينة تنتمي إلى الجزائر. ويقبل القبطان المستقر عليه خلال اعتراض السفن الإنجليزية التي تمارس حصار الساحل المصري. وفي يافا، تحظر السلطات نزوله إلى البر وتبلغه بأن الجزائر قد حصلت على قيادة جميع الولايات السورية. وهو يصل أخيراً إلى عكا في ١٨ فبروكتيدور (٤ سبتمبر ١٧٩٨). وهناك أيضاً، يجري منعه من النزول. ويهدده سكان وجنود عكا بسوء المصير. ويأمر الباشا بإبلاغ بوقرازان بأنه لا يستطيع مقابله بسبب وجود رسل عثمانيين وبأنه سوف يلتقي به كما سوف يلتقي به إذا كان ذلك في غزة، أم في الصحراء، وأخيراً في القاهرة الكبرى إلى الحد الذي يمكنه اللحاق بنا عنده. وقد جرى ترديد هذا التهيج على مسامعي [...] لكثير من عشر مرات، حتى لا أنساه.

وامام هذه التهديدات، لا يملك الفرنسي إلا أن يعجل بعودته إلى مصر التي يصل إليها في ٧ سبتمبر (٣٥).

وكان بوقرازان قد أخذ معه تاجرين مسيحيين من المؤكد أنهما من الكاثوليك اليونانيين. وقد أمرهما بالجزر بالنزول إلى البر وأمر بحبسهما. ووفقاً لحيدر شهاب ونقولا الترك، فإن قبطان السفينة عندما تحدث عنهما مع الباشا قد قدمهما على أنهما «نصارى من أبناء العرب». وهذه واحدة من الحالات النادرة التي نجد فيها ذكر مصطلح «العرب» بمفهوم جد جماعي في نص عربي في ذلك العصر. وهذه الإحالة إلى العروبة، بالشكل الكلاسيكي تماماً عن طريق النسب والأصل، إنما يكتسب ملاءمته عندما يساعد على تمييز مسيحيي الشرق من مسيحيي الغرب. لكن ذلك لا يؤثر ساعتها على الجزائر الذي يأمر بإعدامهما بعد وقت قصير من ذلك. (٣٦)

وهكذا فإن الجزائر، بتأكيداته المتشددة كما بمسلكه الذي يحظر أي اتصال مع الفرنسيين الموجودين في مصر، إنما يشير إلى عزمه على عدم الاعتراف بالوجود الفرنسي وتحريك المقاومة المضادة لأهدافه التوسعية. والحال أن الرجل الذي يمثل في نظر الفرنسيين منذ وقت طويل التجسيد الأكمل والأكثر دموية لاستبداد الشرقيين العسكري،

إنما يصبح في نظر السكان المسلمين السوريين وفي نظر مجمل مسلمي الإمبراطورية العثمانية بشكل أعم بطل الإسلام الذي يتحدى للتوار الفرنسيين- ويضطر بوناپارت إلى مراعاة ذلك ويفكر بالفعل في حملة على سوريا للقضاء على هذا الخطر. وهو يطمح الآن مع ذلك إلى كسب ولاء الجزائر ويتصرف على أية حال كما لو أن هذا الأخير قد أصبح حديداً للفرنسيين.^(٣٧) وهو يختار رسولا جديداً للذهاب إلى باشا حلب. وهذا الرسول هو ميلى دو شاتورتو، وهو ابن نائب في الجمعية التأسيسية وفي المؤتمر. ويجري رعيه في السجن عند وصوله إلى اللاذقية وسوف يجرى إعدامه بأمر من الجزائر خلال الحملة على سوريا (٣٨).

حصار مصر وتزايد الضغط الضريبي

إن الخطر جدى بقدر ما أن المؤشرات على تهديد عثمانى تتزايد منذ بداية سبتمبر. وهكذا فإن سفينة تجارية تنتمي إلى أحد سكان دمياط تصل إلى هذا الميناء قادمة من تارس بعد تفادى الحصار الإنجليزي. ويشير استجواب ريانها إلى سخط مسلمي الإمبراطورية العام المترتب على ضياع أرض من أراضي الإسلام جد قريبة من المدن المقدسة وإلى ضرورة أن يبدو السلطان حازماً في هذه المسألة حتى لا يجرى اتهامه بالتواطؤ مع الفرنسيين وإلى ضرورة فرض حظر عام على جميع الصلات مع مصر وهو ما يعزز الحصار الإنجليزي^(٣٩).

وتصل معلومات من جميع الجهات حول تدابير إلقاء القبض على القناصل والتجار الفرنسيين في ثغور شرقى البحر المتوسط. وفي ١٢ سبتمبر ١٧٩٨، يحتج بوناپارت لدى باشا حلب ويرجع هذه التدابير^(٤٠) إلى سوء تفاهم مؤقت. وهو يأمر بتوزيع بياناته بالعربية في جميع الأراضي العثمانية المجاورة^(٤١).

وتسمح التدابير العثمانية الأولية بالاعتقاد بأن حرباً مع الباب العالي وليس مع الجزائر باشا وحده قد أصبحت واردة. وفي التو والحال، لا يمكن للعزلة التجارية التي تجد مصر نفسها فيها إلا أن تؤدي إلى زيادة مشاكل الوضع المالي للحملة. ولا يتسنى للمستولين الفرنسيين الأمل في دخول متروية على الرسوم الجمركية، التي تعتبر أحد المصادر الرئيسية لإيرادات الدولة. وهم يضطرون إلى زيادة الضغط الضريبي على السكان ومن ثم مواصلة «الظالم» التي اقترعها أسلافهم للمالك. وشأنهم في ذلك شأن العثمانيين في عام ١٧٨٧، فإن السكان المصريين سوف ينظرون إليهم على أنهم متافقون.

وتتم هذه الزيادة للضغط الضريبي عبر إعادة تنظيم الشبكة التجارية والضريبية المصرية، ففي ١٠ سبتمبر ١٧٩٨، ينشئ بوناپارت محكمة تجارية في القاهرة وفي الإسكندرية وفي رشيد وفي دمياط. وأعضاء هذه المحكمة تجار يمارسون وظائفهم بلا مقابل. وتجرى تقطيع النفقات عبر رسم قضائي نسبته القصوى ٢ في كل مائة من المبالغ المتحصلة من الأحكام^(٤٢).

أما الإجراء الأقدم من حيث النتائج فهو إنشاء مكتب لتسجيل الممتلكات. ومهمته هي التحقق مما يخص للمالك ومن ثم الجمهورية ومما يخص الأفراد. ويتوجب على هؤلاء الأخيرين إثبات ملكيتهم بحجة. ويجرى فرض ضرائب على جميع حالات نقل الحياة. كما يجرى فرض ضرائب على جميع الأوراق الشرعية كصكوك الزواج والتوصية، بما يعنى إدخال الإدارة الفرنسية إلى داخل خصوصيات الأسر نفسها. ويتعين على جميع التجار الحصول على رخصة.. إلخ. و باختصار، فإنه يجرى دفعة واحدة تطبيق النظام الفرنسي الخاص بالضرائب غير المباشرة والأوراق المدفوعة، حيث يتعين عمل كل شئ في غضون شهرين. ويجرى إنشاء إدارة لضريبة التسجيل وإدارة الممتلكات من أجل إدارة كل هذه الضرائب والممتلكات العامة. وبين آخرين، يتولى قيادتها تاليان وباليانو وملطى ومصطفى أفندى^(٤٣). ويسمح التطبيق الفوري لهذه الترتيبات بالأمل في عوائد مالية مهمة والتخلص من الضرائب غير العادية الباهظة التي تم اللجوء إليها منذ دخول القاهرة مع إقامة إدارة من النمط الأوروبي^(٤٤).

الزجاج السكك

بالنسبة للمصريين، يشكل مجموع هذه التدابير كارثة حقيقية. إن المحكمة التجارية في القاهرة تعطى مساواة عديدة للمسيحيين والمسلمين (سنة مسلمين وستة أقباط)، والذي يرأسها قبطى، هو ملطى، بينما يمتد مجال اختصاصها إلى شئون الميراث والشكاوى الرسمية. وبعبارة أخرى، فإن المحكمة لها صلاحيات في مجال الأحوال الشخصية، أحد المجالات الأكثر أساسية للشرعية الإسلامية. وينظر الجبرتي إليها باستياء على أن لها قواعد من الخبث وأساساً من الكفر ودعائم من الظلم وأركاناً من البدع السيئة^(٤٥).

أما الوثائق المقدمة لإثبات ملكية الممتلكات فلا يُنظر إليها البتة على أنها جديرة بالاعتبار ولا يستطيع عدد كبير من الملاك إثبات حقوقهم بالرغم من شهادة الشهود (تولى الشرعية الإسلامية أهمية كبيرة لشهادة الشهود)^(٤٦).

وتستولى القريب على الفرنسيين لأنهم يخشون من إفلات ممتلكات المماليك من الخزانة من جراء تدابير شكلية لنقل الحيازة. وهم يعتمدون على الوكلاء الأقباط الذين يجتهدون في زيادة للمصاريف بهمة إلى الدرجة التي يتوجب معها التخفيف منها. (٤٦) وهكذا يجدد عند معين من الملتزمين أنفسهم بلا حيازة. بل إن الحائزين على الأوقاف، الممتلكات الدينية للصبوسة، والتي لا تعتبر، من الناحية النظرية بالنسبة للشرعية، ممتلكات خاصة، يتعين عليهم تسجيل صكوكهم.

ويصبح مناخ القاهرة بالغ التوتر. وتصل رسائل من إبراهيم بك، تعلن أن الباب العالي سوف يرسل قريباً جيوشه لطرد الفرنسيين. ويرد هؤلاء الأخيرون بأن هذا الكلام كذب يروج له للمماليك، ويُرَّحَل كلٌّ منهم إلى القاهرة وجيهاً عثمانياً، كان قد تم حبسه في الإسكندرية. ويميل السكان إلى أن يروا في ذلك علامة وصول قريب لجيش عثماني. وفي ١٥ سبتمبر، يذهب بوناپارت إلى الشيخ السادات لي طرح عليه عدة أسئلة بشأن رسالة يقال أن الشيخ تلقاها من العثمانيين. وينفي الشيخ وجود مثل هذه الرسالة (٤٧). وينزعج السكان على الشيخ ويشكلون تجمهراً أمام البيت. ويتصور بعضهم أن بوناپارت سوف يطلب من الشيخ تصريح أمان لمغادرة مصر؛ ويقول آخرون إنه يخشى من تمرد شعبي وإنه، خوفاً على حياته، أصبح مستعداً للتحويل إلى اعتناق الإسلام، وهم يتلون الفاتحة عند خروج القائد العام. وينزعج هذا الأخير، إلا أنه تجرئ طمأنته بإبلاغه أن السكان يدعون له. والواقع أن الموقف صار قريباً جداً من التمرد الشعبي. (٤٨).

المقاومة

في هذه الفترة نفسها، يشتبه الفرنسيون في وجود شبكة للمقاومة. ويبدأ كل شيء في أواخر شهر أغسطس عندما يقومون، إثر معلومات قدمها عملاء أقباط، بتفتيش بيت زوجة رضوان كاشف الشعراوي، إحدى نساء المماليك الباقيات في القاهرة. وهم يجدون فيه ملابس للمماليك وبشكل خاص أسلحة. ويجري لاحتجاز السيدة ثلاثة أيام ثم الإفراج عنها بشرط دفع غرامة جد باهظة (٤٩). ويرى الفرنسيون أن هناك مؤامرة تحركها الست نفيسة. ويقومون بتفتيش بيتها بحجج مختلفة، لكن مشايخ الديوان وأمير الحج وقاضي القاهرة يتولون الدفاع عن زوجة مراد بك. وفي النهاية، يفرض الفرنسيون عليها أتاوة جديدة وباهظة. (٥٠)

وبعد ذلك بشهر، يفشلون في آخر لحظة في القبض على تاجر مغربي تسنى له

الإفلات بفضل تدخل معوّقٍ من جانب الشيخ الشرقاوى، الأمر الذى يستثير غضب بوناپارت، ويبحث الفرنسيون عنه بسبب صلاته مع عهد الله باشى (أو باشا)، وهو، بحسب تعبير الجبرتى «من شياطين الإنس يقتل القتل ويمشى فى جنازته». وتتفق رواية كاتب الحوليات للمصرى مع رواية الفرنسيين. فقد تظاهر عهد الله بخدمة الفرنسيين ليكون فى وضع أنسب للتجسس عليهم، فهو عميل لمراد بك (٥١) وقد ذهب للقاءه فى مصر العليا بصحبة روزيتى (٥٢). وقد اضطر إلى العودة إلى القاهرة بعد فشله فى محاولته للرامية إلى احتجاز مياه قناة الإسكندرية. ولما كان رجلاً من رجال مراد يتمتع بثقته منذ زمن بعيد شأت فى ذلك شأن محمد كريم ومستعداً لاستئناف الاتصال به، فليس هناك ما يدعو إلى الاستغراب فى اتصاله بالست نفيسة. وكما يقول الجبرتى فى خاتمته: «والله أعلم بحقيقة الحال».

النظام العام والصحة وأنشطة الجيش

تجد إعادة تنظيم قوات الشرطة المحلية ترجمة لها فى إنشاء سرية جنود تركية، يقودها انكشارى سابق، اسمه عمر. ويجرى إدخال للمالك الذين تقل أعمارهم عن ستة عشر عاماً فى الجيش، حيث يتولى أصغرهم سنًا ضرب الطبول. ويتم إنشاء حرس وطنى أودوى فى القاهرة. (٥٣)

كما يهتم بوناپارت بالجيش. ويجرى اتخاذ احتياطات صحية بالنسبة للقوات وفى المستشفيات. ويتم تكليف أشخاص برعاية الحمامات، وتصدر أوامر بإنتاج زى جديد، يتألف من ثوب قصير دون ثنيات، وينظفون ذى لفافات تحتية، وتبعة من جلد الماهر المدبوغ تثنى على الأذنين، ولها واقية وجه و «بوفة» (أو خصلة خيوط) من الصوف فى جزئها الأعلى. والثوب من القطن، إلا أنه بسبب برودة الليل وبداية الشتاء، يضاف إليه معطف عسكري. ويترتب على هذه التدابير ظهور حاجة ماسة إلى الأقمشة فى السوق المصرية (٥٤).

ويجرب اتخاذ تدابير لمكافحة أوبئة الطاعون. ووفقاً للاعتقاد الشائع فى القرن الثامن عشر فى أوروبا، فإن المقابر هى بؤر الوباء بسبب الأبخرة المنبعثة من تحلل الجثث. وهكذا فإن نظرية الأبخرة الفاسدة قد قادت السلطات إلى إزالة المقابر المنيئة وطرد الموتى إلى خارج الضواحي. وكان الحادث الأشهر هو القيام، فى عام ١٧٨٦، بإزالة جبهة سانت - اينوسينت فى باريس. ويجرى تكييف للقاهرة مع الواقع الأودوى، ويتم إغلاق المقابر

للموجودة داخل المدينة ويتوجب بشكل إلزامى دفن اللواتى فى خارج المدينة. ويسجل الجهرتى هذه التنازير ويأمرها بكون أى تعليق محدد. (٥٥)

وتتكاثر التنازلات الموجهة إلى الجنرالات فى الأقاليم لتنشيط توفير الخيل لسلح الفرسان. وفى ١٨ أغسطس، لا تجد غير ثمانمائة وستة وأربعين جواداً لألفين وتسعمائة وخمسة عشر فارساً. ولا يصبح هناك مناص من اللجوء إلى مشتريات إجبارية ومصادر تودى إلى زيادة عدد الفرسان الراكبين فى بداية ديسمبر إلى ألف وثلاثة وعشرين فارساً^(٥٦). وينشئ شامبى ونورى وكورتية معملًا للبارود. (٥٧) وتجرى إقامة سلسلة من الاستحكامات الدفاعية حول نطلق القاهرة لتخدم فى حالة هجوم خارجى كما فى حالة تمرد داخلى (٥٨). ويتم إخلاء قلعة القاهرة من ساكنيها لكى تستعيد مهمتها العسكرية الخاصة. وتودى تنازير الفرنسيين إلى أعمال هدم ملحوظة تحزن سكان العاصمة. (٥٩)

ويصبح من الضرورى السهر على انضباط الجيش. ويسىء المترجمانات والأتراك الذين يعملون فى خدمة الفرنسيين استغلال مناصبهم لكى يدخلوا بيوت أفراد غير رسميين فى الخدمة، وينشئ بوناپارت لجنة مكونة من روزيتى وچورنو والشيخ السادات مكلفة بتلقى الشكاوى (٦٠). وكان الجنود قد اكتسبوا عادة استئجار الحمير فى القاهرة وكانوا يسلون أنفسهم بتنظيم سباقات حقيقية فى الشوارع مما أثار عظيم هلع السكان. ويجرى إنذارهم بأنهم فى حالة وقوع حوادث وتلقى شكاوى فإنهم سوف يحكم عليهم بدفع ثمن الخسائر... (٦١)

ويجرى إصدار كلمات سر محددة للحراس، حيث أن العرب قد اعتادوا الرد على أى سؤال بكلمة «فرانس» (٦٢). ويتجول الضباط فى المدينة للتأكد من عدم جرح الجنود لحياة نساء البلد. (٦٣)

خيط الجمهورية

فى القاهرة وفى كبرى مدن الأقاليم، يجرى الاحتفال فى صخب بالعيد السنوى للجمهورية، الأول من فيفيمبير (٢١ سبتمبر ١٧٩٨)، اليوم الأول من العام السابع. وفى العاصمة، يجرى رسم دائرة واسعة فى ساحة الأزكية تتوسطها مسلة خشبية تحمل أسماء البواسل الذين لقوا حتفهم خلال فتح مصر. ويتحرك الجيش فى أرتال أمام الأركان العامة والأعيان المصريين. ثم يجرى تنظيم سباقات عدو على الأقدام وسباقات جرى على الجياد. وكان بوناپارت قد أمر باستدعاء أكبر عدد ممكن من القوات للتأثير على سكان القاهرة. وتتبارى أعداد الجنود وقوة المنفعة وبقية اللواتى فى تحقيق هذه النتيجة. (٦٤)

وتعقب الاحتفال مائدة عظيمة حيث: «تتحد الأعلام الفرنسية بالأعلام التركية وتصطف على خط واحد قلنسوة الحرية والهلال ولائحة حقوق الإنسان والقرآن. وتترك الحرية للمسلمين لاختيار أصناف الطعام والشراب ويبدو أنهم جد مرتاحين لأشكال المراجعة التي تُبدى لهم». (٦٥)

ولا يسمح هذا الاحتفال الصاخب بإخفاء واقع أن معنويات الفرنسيين هي في أدنى مستوى. إنهم يدركون شيئاً فشيئاً أن دخول الباب العالي في الحرب قد أصبح حتمياً وأنهم سوف يبقون في مصر مدة أطول. (٦٦) وعقب تلاوة بيان القائد العام الذي يشيد فيه بمأثر الجنود، يخيم صمت شبه شامل، بدلاً من هتاف «عاشت الجمهورية» المعتاد. (٦٧)

لوايا بوناپارت

تجرى مواصلة الأعياد بعيد مولد الحسين. ولم تك لدى الشيخ السادات نية في الاحتفال به، لكنه، إذ يجرى إخبار الفرنسيين بعزمه، يجد نفسه ملزماً بتنظيم الاحتفالات. وفي ذلك المساء، يتناول بوناپارت العشاء عند الشيخ. (٦٨)

ودون أن يصاب الجنرال بخيبة الأمل في فتحه الشرقي، فإنه يواصل متابعة الموقف الأوروبي. على أن الأخبار تصبح نادرة باطراد من جراء الحصار الإنجليزي. وتقريره إلى حكومة الإدارة والمؤرخ في ١٦ فينديميير صريح: «عندما يصل إلى علمي القرار النهائي الذي سوف يتخذه الباب العالي، ويصبح البلد أكثر تقدماً، وهو ما لن يتأخر حدوثه، سأخذ قراراً بالانتقال إلى أوروبا، وبوجه خاص، فإنه إذا ما دعيت الأخبار الأولية إلى الاعتقاد بأن السكينة لم تسد أوروبا بعد، فسوف أقرر الانتقال». (٦٩)

لكن يؤمن بقدره. ومما له دلالة أنه يأمر بالاحتفال بعيد ١٢ فينديميير (٤ أكتوبر ١٧٩٨)، التاريخ التذكاري لبداية صعوده السياسي (من الناحية الرسمية، يجرى الاحتفال بذكرى سحق الملكيين) (٧٠). وفي إحدى المناسبات، يجرى رفع سلسلة من الأنخاب. والنخب الخامس هو النخب الأتني بالإحاطات:

«لنشرب نخب حضارة مصر،

«إننا نضرب للعالم أول مثال على مُشَرِّع فاتح. وقبلنا، كان المغالون يتبنون دائماً شرائع المغلوبين. فلنحرص عليهم انتصار العقل، والأصعب من انتصار السلاح ولنظهر لهم أننا أرقى من الأمم الأخرى، بقدر ما أن بوناپارت أرقى من چنكير». (٧١) ومن الواضح أن هذا الرهان الثقافي هو الهدف الرئيسي للحملة...

فتح الدلتا

الانتشار الفرنسي

منذ غداة دخوله إلى القاهرة، أصدر بوناپارت أوامره بتنظيم احتلال الدلتا، ويجرى تكليف الجنرال شيال بالاستيلاء على دمياط، الميناء الأخير على البحر المتوسط الذي لا يسيطر عليه الفرنسيون، بينما يجرى تكليف زايونشيك بالاستيلاء على الجزء الجنوبي من الدلتا بدءاً من متوف (٢٥ يوليو ١٧٩٨). ويتعين على القائد نزع سلاح البلاد، وتأمين جباية الضرائب وإنشاء إدارة جديدة قائمة على الدواوين المحلية، التي يساعدها وكيل فرنسي وأمين قبطي للتعامل مع المسائل المالية.

ويتم زحف شيال على دمياط دون مشكلات. بل إن القوات الفرنسية يتكون لديها انطباع بأن الأعيان والسكان يرحبون بها (٧٢). ويكتمل استقرار المهمة في ٦ أغسطس. على أن زايونشيك، الذي لحق به الجنرال فوجيير، يواجه صعوبات أمام مقاومة قريتي غمرين وتتا. وهو يضطر إلى خوض معركة شوارع حقيقية ويقدر خسائر الفلاحين بما يتراوح بين أربعمئة وخمسمئة. وهو يفشل في محاولته الرامية إلى أسر أبو شاعر، الشيخ - الملتزم العربي القوي في المنطقة. وفي متوف، يأمر بإلقاء القبض على الديوان الذي يشتبه في توابعه مع المتمردين كما يأمر بإلقاء القبض على الأمين القبطي. (٧٣)

وهذه التدابير تستتبع توبيخاً من جانب بوناپارت: «إنني لم أنظر بعين الرضا إلى الأسلوب الذي تصرفت به تجاه القبطي؛ إن مقصدي هو مراعاة هؤلاء الناس وإبداء حسن النوايا نحوهم. قل ما هي موضوعات شكواك منه وعندئذ أقوم بإحلال شخص آخر محله. كما أنني لا أوافق على إصدارك الأمر بإلقاء القبض على الديوان دون التأكد مما إذا كان مذنباً أم لا، ثم الإفراج عنه بعد ساعتين؛ ليست تلك هي الوسيلة للتصالح مع طرف من الأطراف. أدرس للناس الذين تجد نفسك بين ظهراتهم؛ وميز أولئك الأكثر استعداداً لتوظيفهم؛ واضرب أحياناً أمثلة علنية وقاسية، دون أن تقدم أبداً على أي شيء يقترب من الهوى والاستخفاف» (٧٤).

ويسمح انتهاء العمليات ضد إبراهيم بك بتعزيز انتشار القوات. فيبقى رينيه في الصالحية لمراقبة طريق سوريا، ويحصل مورا على إقليم قليوب، بينما يحصل دوجا على

المنصورة وإقليم الدلتا للشرقى (١٢ - ١٣ أغسطس ١٧٩٨). وتصبح الطرق البرية غير عملية من جراء فيضان مياه النيل، ومن هنا ضرورة للتزود بزوارق يحترف الفلاحون من تقديمها (٧٥). ويشير ذلك إلى الوضع الصعب الذى كان يمكن أن يشهده بوناپارت، لو كان مراد قد رفض القتال على الضفة الغربية للنيل.

المنصورة

عند وصول دوجا إلى المنصورة، فى ١٧ أغسطس، لا يجد الجنود الذين كان من المفترض أن يتركهم فيال هناك. وهو يعلم آنذاك أن الحامية الفرنسية المؤلفة من مائة وعشرين رجلاً قد هوجمت من جانب العرب وأنها قد خرجت بعد ذلك لمطاردتهم. ولا يرضى ذلك دوجا الذى يرسل قواته للنهب فى الريف المجاور. وهذه القوات، خلال نهبها لإحدى القرى، تكتشف جندياً لاجئاً عند الفلاحين وأنه الوحيد الذى بقى من الحامية. ومنذ رحيل فيال، كانت الوحدة الصغيرة ضحية لهجمات من جانب السكان وقد تحصنت فى ثكناتها. على أن الأعيان قد واصلوا تزويدها بالمؤن الغذائية. وفى نهاية الأمر، فى مجازفة بالاجتياح من جانب حشد مسلح تمكن من حصار منازل الثكنة الفرنسية، يقوم الجنود بعملية خروج من أجل التخلص من هذا المأزق والعودة إلى القاهرة. وفى الريف، يتعرض الطاهور الفرنسى باستمرار لهجمات من جانب الفلاحين والعرب ويجد نفسه وقد أبعد من الناحية العملية (١٠ أغسطس ١٧٩٨) (٧٦).

وعندئذ يحاول ديوان المنصورة للتوصل من المسئولية عما حدث بتقديم روايته للأحداث؛ إن للعديدين قد جاءوا من الشرق ومن الغرب بأعداد لا حصر لها. وقد حارب السكان إلى جانب الفرنسيين. وبعد انسحاب هؤلاء الأخيرين، فر الجزء الأعظم من السكان، والديوان يطلب ضمانات للسماح لهم بالعودة إلى المدينة (٧٧).

ويهتم دوجا بادئ ذى بدء باستعادة الثقة وذلك بإظهار الاعتدال فى القمع وفى جباية الضرائب والمصاريف. ونقص المدفعية وخاصة الذخيرة يبرر هذا المسلك، الذى ينتقده مع ذلك مرموسه (٧٨)، على أنه يهتم بمعاقبة المذنبين بالإقدام على هجمات ضد الفرنسيين سبقت تمرد المنصورة. وفى ٢٨ أغسطس، يطلب إلى بوناپارت منح عفو لسكان المدينة ولكن ليس لسكان القرى التى تعتبر، على أية حال، عصية المنال بسبب فيضان النيل. والواقع أن جزءاً عظيماً من السكان لا يرجع البتة، بسبب الخوف، الأمر الذى يؤدى إلى

إصابة الحياة الاقتصادية بالشلل. وبالتسبة لبونابارت، فإن القمع هو بوجه خاص وسيلة لفرض ضرائب جديدة مهمتها إغاثة خزائن الجيش الخاوية بشكل ميئوس منه؛ وهذا هو معنى تعليماته الصادرة إلى دوجا. (٨٠)

طهياط

في ٢٢ أغسطس، كان قبائل، للوجود في دمياط، قد أبلغه بأن جماعة من سكان المنصورة قد لجأوا عند حسن طوبار. وهذا الأخير هو أفضل مثال على ظهور سلطة شبه مستقلة في الأقاليم في أواخر العصر للملوكي الجديد. فهو ملتزم لجميع عمليات الصيد التي تتم في بحيرة المنزلة. لكن ذلك ليس غير قاعدة واحدة من قواعد قوته. ووفقاً لآندريوس، فإنه كان علاوة على ذلك أحد أغنى الملوك في مصر، وربما كان الوحيد الذي تجاسر على مراكمة مقاربات بالضخامة التي توافرت له؛ فعائلته من المنزلة؛ وخلفها ما بين أربعة إلى خمسة أجيال من المشايخ. لقد كانت سلطة حسن طوبار جد ملحوظة؛ وقد تأسست على سمعته وثرواته وضخامة عدد لقاريه والعدد الكبير للأجراء المعتمدين عليه ومساندة الهدو الذين قدم لهم أراضى لفلاحتها وغمر زعماءهم بالهدايا (٨١).

وهكذا فإنه يجمع شتى الخصائص التي جعلت من كبار مشايخ العرب والمسلمين قوى محلية يتعين على للمالك مراعاتها. ويدخل الجنرال الفرنسي في مراسلات مع الشيخ الذي أعلن ولاءه للسلطة الجديدة. لكن اللاجئين، بالرغم من تأكيدات دوجا الذي وصل به الأمر إلى حد التعهد بالسماح لهم بالاحتفاظ بأسلحتهم وجيادهم، يرفضون العودة. (٨٢)

الهدو

يسمح لاحتلال المحلة الكبيرة الذي قام به فوجيير بإيجاد ارتباط بين مختلف الوحدات الفرنسية، مع إثارة لمشكلات تحديد إقليمي لنواثر اختصاصها المختلفة، بينما تستفيد أربع قرى على فرع رشيد من الفيضان لتنجز انفصالها (٨٣). وسرعان ما يتعين على فوجيير طلب المعون من دوجا، لأن ائتلاف القرى يهدد بمهاجمة المحلة الكبيرة التي تجد نفسها مزودة بعدد غير كاف من القوات (٨٤). ثم إن قبائل لا يستطيع تقديم عون له من دمياط، وذلك بسبب انقطاع المواصلات للترتب على الفيضان (٨٥).

وبعد مصاعب بداية استقرار زايونشيك، فإنه يتجعب بالرغم من ضعف عدد قواته، في استعادة النظام في إقليم منوف. وإذا وجد أن أسلوبه في الإنارة يواجه اعتراضاً في القاهرة، فإنه يطلب استدعاه لتولى مهمة أخرى، وهو طلب يلبي في نهاية شهر أغسطس، ويحل الجنرال لاثوس محله. أما مورا، للوجود في إقليم قليوب الأكثر قرباً من القاهرة، فإنه لا يصطدم أيضاً بمصاعب رئيسية. ويوسعه أن يسمح لنفسه بأن يقترح تقديم مساعدته في حالة الضرورة إلى دوجا (٨٦) ويتجه إلى الجزء الشمالي من إقليمه لمواجهة احتشادات العرب (٨٧). وهو يجد نفسه مولجها بمسألة نزح سلاح الفلاحين في حين أن هؤلاء الأخيرين مهذبون دائماً بأن يكونوا عرضة لهجمات البدو. وهو يقترح إرجاء اتخاذ هذا الإجراء؛ وهنا يعتبر العرب المزارعون المسلحون نافعين؛ إنهم حماة البلد من العرب المترحلين [...] وأنا أعتقد أن من المستحيل، من الآن ولوقت جد طويل - دون التسبب في تمردات شهدت مثالا لها في أقاليم أخرى - تجريد هؤلاء الناس - الذين يحسنون معاملتنا من جهة أخرى - من الأسلحة التي يعتبرونها ملكية طبيعية لهم والتي يحتاجون إليها كل يوم للدفاع عن بلادهم وممتلكاتهم ضد أعدائهم. ومن ثم فإنني أعتقد أنكم سوف ترون أن من الحكمة انتظار تعزيز الحكم الجديد قبل التفكير في تنفيذ إجراء على هذه الدرجة من الحساسية (٨٨).

وفي هذه المراسلات مع القائد العام، يوضح مورا أنه قد حدد الجماعة الهدوية المسؤولة عن الهجوم على النصورة : عرب سنباط. ومن سوء الحظ أن الفيضان يمنعه من شن هجوم مباشر عليهم. ويقدم لوجيبير المعلومات الجادة الأولى حول هذا العدو ومنشأه، «منذ نحو خمس سنوات وجد في هذه القرية فريقان متصارعان. وعلى مدار الأيام، دارت معارك أزهدت أرواح عديد من السكان. وسعيًا إلى وضع حد لهذه الشقاكات المحلية، قام أيوب بك، سيد هذه القرية، بإحضار نحو مائتي عربي للقيام بأعمال الحراسة فيها. وفي المقابل، وزع عليهم أراضى. لكنه بقتيبتهم هناك، لم ينجح مع ذلك في محو روح أعمال السلب والنهب المميزة لأمتهم. وكافة القرى المجاورة تشكو يومياً من أعمالهم التكديرية ولا تتمنى سوى القضاء عليهم» (٨٩).

وينقل دوجا إلى بونابارت هذه المعلومات بشكل شبه حرفي. وهو يضيف أنهم عرب منحطون من درته في طرابلس الغرب (وهو ما يوحي بأنهم من أولاد علي، نفس الذين يواجههم كليبر في البحيرة). ويؤكد أنه إذا كان سكان سنباط حلفاء للبدو، فإن سكان القرى المجاورة سوف يبنون الحياد أو حتى سوف يشاركون في العمليات إلى جانب

الفرنسيين (٩٠). ويأمر بونابارت نوجا بأن يرد: «عرب قرية سنباط الأشرار إلى صوابهم. أحرقوا تلك القرية؛ اضربوا مثلاً رهيباً ولا تسمحوا بعد لهؤلاء العرب بالعودة إلى سكنى هذه القرية إن لم يسلموا لكم عشرة رهائن من الأشخاص المهمين ترسلونهم إلى لاحتجازهم في قلعة القاهرة» (٩١).

وبعد حصوله على النتائج الضرورية لاستئناف عملياته، يكلف نوجا الجنرال فيردييه على رأس خمسمائة وخمسين رجلاً مزودين بمدفع عيار ٢ وطل للقتلة بالهجوم على سنباط. ويقع الهجوم في ١٤ سبتمبر ١٧٩٨. ويتم تدمير عرين البدو. ويشير فيردييه في تقريره إلى الدور الرئيسي الذي لعبه الشيخ موسى من قرية حنوت والذي واصل السير على رأسنا، محدداً لنا بسرور الطرق التي من شأنها أن تقودنا بأسرع ما يمكن إلى العدو» (٩٢).

وهذا الشيخ نفسه ينه الفرنسيين إلى أن العرب بسبيلهم إلى التجمع من جديد للثأر (٩٣). ويصدر بونابارت الأمر إلى مورا وإلى لانوس بمحاربة عرب درنة «حيثما وجدوا» (٩٤). ويلحق بهم الجنرال خسائر فادحة، لكن قرية حنوت قد تعرضت مع ذلك للإحراق على أيدي البدو الذين ينقضون على جميع مجموعات الفرنسيين الصغيرة المعزولة في المنطقة (٩٥). وفي النهاية يتعين على مورا مواصلة صدهم عن طريق عمليات محدودة (٩٦).

والحال أن بونابارت، البعيد عن أفكار شبابه الرومانسية، يصف على النحو التالي لحكومة الإدارة هذا العدو السريع الحركة: «إن العرب في مصر هم كالبازيت في كونتية نيس، مع هذا الفارق الكبير الذي يتمثل في أنهم بدلاً من العيش في الجبال، يمتطون كلهم الجبال ويحيون وسط الفياني. وهم يذهبون ويسلبون الأتراك والمصريين والأوروبيين سواء بسواء. وقساوتهم كقساوة الحياة التي يحيونها، فهم معرضون على مدار أيام بأكملها في الرمال المحرقة لأوار الشمس، نون ماء يرويههم. وهم بلا شفقة وبلا عهد، إنهم أبشع مثال للإنسان المتوحش يمكن للخيال تصوره» (٩٧).

مشايخ البلد

• ينتهي مورا إلى إزالة الجانب الرئيسي من الضغط البدوي بإجباره القبائل المنهكة على توقيع اتفاقات سلام. وهكذا ينجح الفرنسيون تدريجياً في كسر التحالفات بين البدو وبعض الجماعات الفلاحية. وبالنسبة لمشايع البلاد، فإن هذا العمل يتناسب مع استعادة

لنظام العام ينشدونها من صميم أفئدتهم، وهو ما يؤدي إلى تسارع ولاء جزء عظيم من هذه الفئة الاجتماعية جد المؤثرة في الأرياف. ويوضح مورا تلك جيداً ليونابارت: «إن عديداً من زعماء القرى يجيئون ليشهدوا لي بأننا عثرنا على الوسيلة التي من شأنها جعلهم [العرب] أكثر رقة في التعامل معهم؛ وهم يقولون أنهم يمرون اليوم أمامهم منكسرى الأعين وسائليهم حمايتهم» (٩٩).

وسوف يعتاد المشايخ على اللجوء بصورة منتظمة إلى العسكريين للقضاء على بدو الدلتا. وسوف يشكل ذلك العمل الرئيسي للطواوير للتحركة التي ستكفل النظام خلال سنوات الاحتلال الثلاث. ويتطور عقد اجتماعي ضمنى بين المشايخ، الذين يكفلون سداد الضرائب وخضوع السكان، والفرنسيين الذين يقضون على الخطر البدوي (١٠٠). وفي هذا العمل، الذي يجذب للمرة الأولى إلى الفرنسيين جماعة اجتماعية أساسية، تبدو السلطة الجديدة مواصلة للعمل النشط الذي قام به علي بك الكبير ومحمد أبو الذهب اللذان حافظا بنشاط على هذا النظام العام الذي كثيراً ما تمناه الفلاحون. وهكذا فإن معركة سنباط تشكل أحد للنعمانات الحاسمة في تاريخ حملة مصر. لكن الفرنسيين، قبل أن يقطعوا ثمارها بالكامل، يضطرون إلى مواجهة خطر رهيب في شرقي الدلتا.

حسن طوبار

بمجرد عودة فيرديه من حملته في سنباط، يرسل لوجا الجنرالين داماس وديستان للزحف على قريتي المنية والقباب القريبتين من المنزلة واللتين كانتا قد رفضتا دفع الضرائب والإذعان للمصادرات. وهو يشتبه في أن هيهاتهما على تفاهم مع حسن طوبار، السيد القوي لبحيرة المنزلة. ويتعين على العملية أن تعمل على تخويف هذا الأخير الذي يشتبه في أنه يعد لانتفاضة واسعة (١٠١). وفي ١٩ سبتمبر، يصطدم داماس بمقاومة قوية في قرية الجمالية. وبعد معركة شوارع رهيبة تؤدي إلى سقوط عدد كبير من الضحايا بين صفوف المصريين (١٠٢)، ينسحب داماس إلى المنصورة محرقاً في طريقه قرية يهتمها بالاشتراك في الانتفاضة (١٠٣).

ومنذ ١٧ سبتمبر، فإن فيال نفسه هو الذي يضطر إلى صد هجوم على دمياط في حين أن المراكب التي تكفل للواصلات بين مختلف أماكن تواجد الفرنسيين، تتعرض للهجوم من جانب الفلاحين. ويتخذ السكان موقف الانتظار والترقب ويرفضون الانضمام

إلى العرب والفلاحين. ويقتل العرب مسيحيي المدينة، الذين يتألفون بشكل أساسي من الكاثوليك اليونانيين، ذلك أن المهاجمين يهددون بنهبهم. وفي اليوم التالي، يتمركز المتمردون في قرية شوارا على مقربة من دمياط، ويهددون في الحصول على تعزيزات قادمة من بحيرة المنزلة. والحال أن للسليحيين الذين يشتبهون في أن الفرنسيين يريدون الجلاء عن المدينة بما يؤدي إلى تركهم في مواجهة للمتمردين، يناهسون الجنرال أن يبقى. وهم يحملون السلاح ويقاتلون إلى جانب الفرنسيين (١٠٥).

وبعد أن طمأنهم فيال الذي حصل على تعزيزات فإنه يشن الهجوم في ٢٠ سبتمبر بالاشتراك مع الجنرال أندريوس الذي يقود أسطولاً صغيراً على البحيرة. ويجري دفع العرب عن إقليم دمياط. والحال أن الأمر اليومي العسكري المؤرخ في ٢ فينديمير من العام الثامن (٢٤ سبتمبر ١٧٩٨) يحول هذه العملية إلى مآثرة حربية مجيدة: إن الفرنسيين لم يخسروا غير قتيل واحد وأربعة جرحى في حين أن العرب قد خسروا أكثر من ألف وخمسمائة بين قتيل وغريق (١٠٦). ثم إن ما بين أربعمائة وخمسمائة فرنسي قد هاجموا وغلبوا ما بين عشرة آلاف واثنى عشر ألفاً من العرب (١٠٧). والشيء الأكثر إزعاجاً هو المعلومات التي قدمها الأمين القبطي: إن حسن طوبار هو الذي يقف وراء التمرد بالرغم من نفيه للتكرار لذلك؛ وقد تلقى رسائل من سوريا وقبرص تبلغه بأن الجزائر بعد الإنزال في تلك المنطقة؛ ثم إنه على اتصال مع إبراهيم بك (١٠٨). والأمر اليومي، الذي أشرنا إليه بالفعل، يوضح تماماً ضرورة تحرك الفرنسيين بسرعة ضد الحرب الدعائية التي تبدأ في شرقي الدلتا والتي تنذر بالامتداد إلى مصر كلها. «إن طوابير متحركة عديدة تجوب كل قرى دمياط والمنصورة، لإنزال العقاب الصارم بقيادة المتمردين، وإنزال ثار نموذجي بهؤلاء النعساء، الذين خدعتهم مكاتبات إبراهيم بك ووعوده الزائفة».

والواقع أنه لا يمكن بدء العمليات إلا مع عودة القوات التي أرسلت إلى القاهرة، خلال عيد الجمهورية، للتأثير بعدها على سكان العاصمة. ويحصل نوجا على القيادة العليا لإقليم المنصورة ودمياط ويحصل إلى هذه المدينة الأخيرة. وهو ينتقد بقسوة إنارة فيال الذي لم يتمكن من الاضطلاع بالأعمال الضرورية لتحصين الموقع ومن كسب ود السكان. وسوف يحصل الأمر ببعض الضباط إلى حد الاعتقاد بأن اختلاسلت فيال المالية وأعماله الوحشية تجاه السكان تعتبر مسئولة جزئياً عن القلاقل في المنطقة (١٠٩). ويجري تكليف أندريوس بالعمليات البحرية وتكليف ناهاس بالعمليات البرية، حيث يتمثل هدفها المشترك في الاستيلاء على المنزلة. ويبدأ تحركهما في ١١ فينديمير من العام السابع (٢

أكتوبر ١٧٩٨). وهما في سياق مع الزمن، فقد كانا يتصوران أن قوات الجزائر لابد وأن تبدأ الوصول اعتباراً من ٤ أكتوبر (١١٠).

ويبلغ حسن طوبار الفرنسيين بمواقفه حول مصالحة تالية: «إنني لا أريد رؤية الفرنسيين لا من بعيد ولا من قريب. وإذا ما قدموا لي برهان استعناذهم لتركى وشأنى بون مضايقات، فسوف أدفع لهم الضريبة التي كنت أفعها دائماً، لكنني لا أريد البتة الاتصال بهم» (١١١).

ويصطدم أندريوسى بمعكسات قوية في البحيرة، الأمر الذي يقوده إلى تغطية دمياط بهجوم جديد. ويقع العبء الرئيسى من العمل على عاتق ناماس. ويتزايد إدراكه للشعبية الكبيرة التي يتمتع بها الشيخ في الإقليم: «على مجمل الطريق حتى المنزل، بل وفي هذه الناحية، لفتتنا كلنا بأن حسن طوبار يتمتع بحب المصريين. إنه ثرى يملك عدة ملايين، أكان ذلك من خلال أراضيه أم منتوجاته القطنية أم تجارته» (١١٢).

وفي ١٥ فينديمير (٦ أكتوبر)، يستولى ناماس بون قتال على المنزل. ويتمثل الشاغل الرئيسى للضباط الفرنسيين في منع القوات من الإغارة من أجل السلب والنهب. وفي اليوم التالي، يتمكن أندريوسى من اللحاق به وتجهز القوات احتلال منطقة البحيرة. ويلجأ حسن طوبار وأسرته إلى غرة، بينما يستأنف السكان وسيلة عيشهم الرئيسية، الصيد. وعبر السيطرة على دمياط والمنصورة، يهيمن الفرنسيون على منافذ هذا النشاط الاقتصادى الحيوى بالنسبة للسكان. كما أن التهدة تتم بسرعة. ويعين فيال شيخاً جديداً للإقليم، هو المدعو عهد الفتاح، وهو عدو لحسن طوبار تعاون منذ البداية مع الفرنسيين (١١٣). ويأخذ رهائن من الضواحي ويأمر بإحراق أبواب القرى المحصنة في الإقليم (١١٤). ويبقى أندريوسى على البحيرة حتى نهاية أكتوبر. ويستكشف بشكل منهجى كل تمرجاتها؛ وعلاوة على الاهتمام العلمى، فإن مثل هذا التحديد للمعالم ضرورى، بالنسبة للعمليات التالية في اتجاه سوريا.

الشرقية

في الشرقية (الجزء الشرقى من الدلتا)، يجد رينييه، بوجه عام، مصاعب أقل بكثير من تلك التي يقابلها زملاؤه. وعدا حفظ النظام وجباية الضرائب، فإن مهمته الرئيسية تتمثل في مراقبة ما يجرى في سوريا، وإقامة مواقع حصينة ومستودعات عسكرية. ويتعين على هذه المنشآت أن تساعد على مواجهة غزو محتمل لمصر قادم من سوريا أو أن تكون مواقع حشد لجيش فرنسى يتحرك في الاتجاه المضاد. (١١٥)

وعند وصول الفرنسيين، يلجأ فلاحو الإقليم إلى الصحراء مع مواشيهم وأدوات زراعتهم. ويكرر رينييه التلذذات الداعية إلى هويتهم، مستخدماً التعبيرات المألوفة للدعاية الفرنسية، لكنه لا يستطيع منع جنوده، الذين تعوزهم الأغذية، من زيادة المصادرات التعسفية ومن ثم إخمالة السكان (١١٧). ويتحالف هؤلاء الأخيرون في روابط قروية حقيقية لحماية أنفسهم من القنالة (١١٨). ويفرق الجنرال للتجمعات ويأخذ رهائن يهدد بقتلهم ربما بالرهائن إن لم يجر تزويده بالجياد الضرورية لركوب الفرسان.

ويقوده نقص الإمدادات للفنائية إلى ترك الصالحية والتمركز في بلبس الأفضل من حيث توافر الإمدادات بها (٢٧ أغسطس ١٧٩٨). ويمتعه الفيضان من تنفيذ المصادرات، ولذا فإنه يسمح للفلاحين بالاحتفاظ بجيادهم حتى لا ينضموا إلى الثائرين الآخرين في الصحراء. ويتيح السماح للمنوح إحصاء الجياد من أجل عمليات تجنيد تتم في المستقبل (١١٩). وهو يواصل إرسال جواسيس إلى سوريا، يبلغونه بأن إبراهيم بك ومماليكه يربطون في غزة، وأن الجزائر قد منعهم من الصعود إلى مسافة أبعد إلى حين وصول أوامر من القسطنطينية. ومن جهة أخرى، فإن عملاءه يبلغونه بالانتقال المتواصل للرسائل بين سوريا ومصر العليا للاتصال بمراد بك (١٢٠). ويرسل بوناپارت قائد الأسطول الصغير بوفوازان، الذي عاد من مهمته في فلسطين، لمساندة رينييه حيث يتولى قيادة بلبس (١٢١). ويأمل القائد العام في الاستفادة من فيضان النيل لإرسال احتياطات مهمة من المؤن إلى الصالحية وبلبس، استعداداً لعمليات تالية في سوريا. إلا أنه يجرى تأجيل المشروع لعدة أسابيع بسبب نقص الزوارق وضرورة تهدئة الأقليم أولاً. ويسبب التأخر وبداية هبوط مياه النيل، فإن مستودعات للشرقية تجد نفسها من جديد ذات احتياطات غير كافية بالمرّة لجيش في الميدان. (١٢٢)

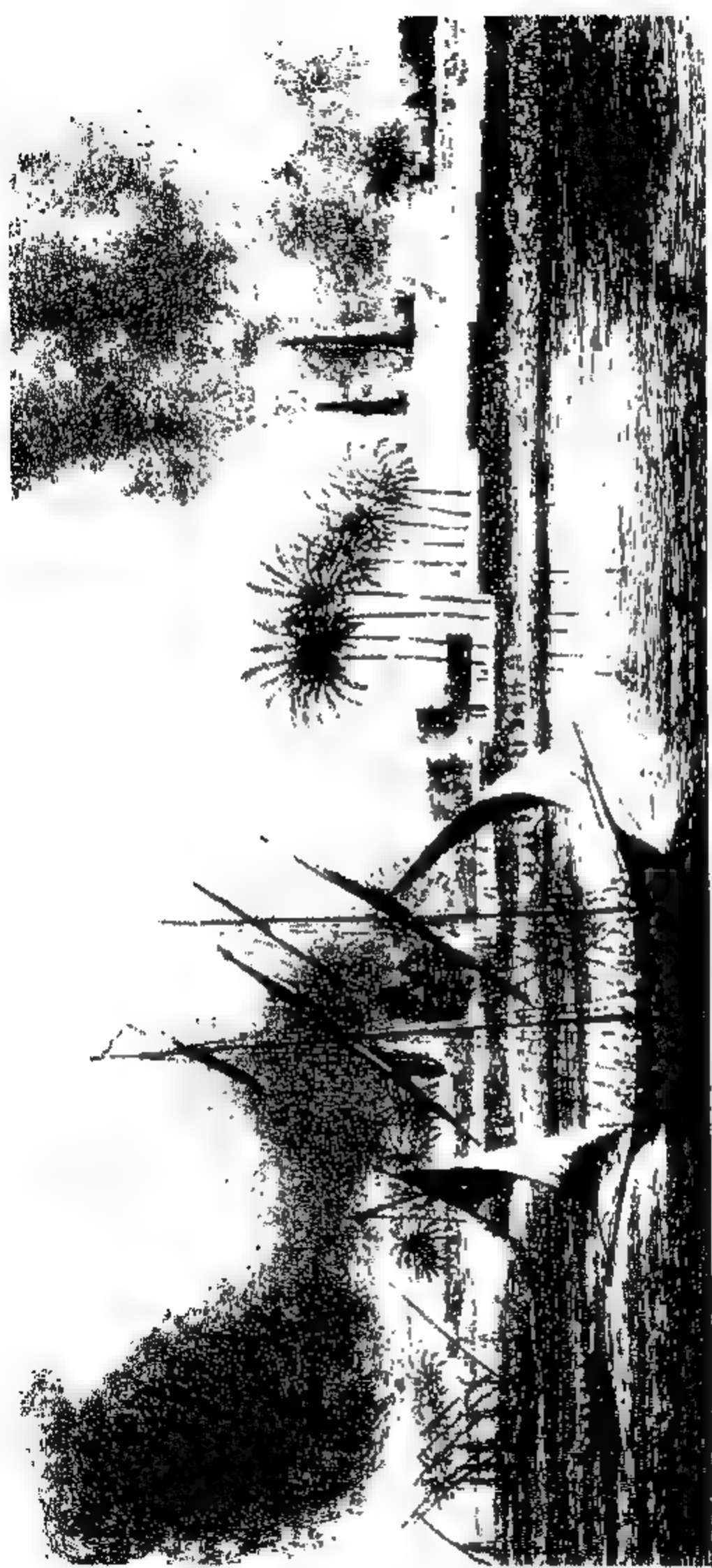
والحال أن مرجوسى رينييه، بوفيه وبوفوازان، القادمين إلى القاهرة، يشكوان علناً من الحالة المادية للكارثية التي توجد فيها فرقتهما. وعندئذ يستغل بوناپارت أول ذريعة لإقصاء بوفوازان ويعيده إلى فرنسا. أما بوفيه، الذي يتضامن مع زميله، فإنه يلقي للمصير نفسه. ويبدو أنه علاوة على الضرورة المشروعة للمتمثلة في الحيلولة دون ترويح شائعات من شأنها تهديد معنويات الجنود، فإن بوناپارت قد استفاد من الفرصة لمعاينة بوفوازان على فشل مهمته لدى الجزائر (١٢٣). وفيما عدا ذلك، فإن رينييه، شأنه في ذلك شأن قادة الأقليم الآخرين، يتشغل بإنجاز للتهدة، أي بمحاربة قبائل البدو والتفاوض معهم (١٢٤).

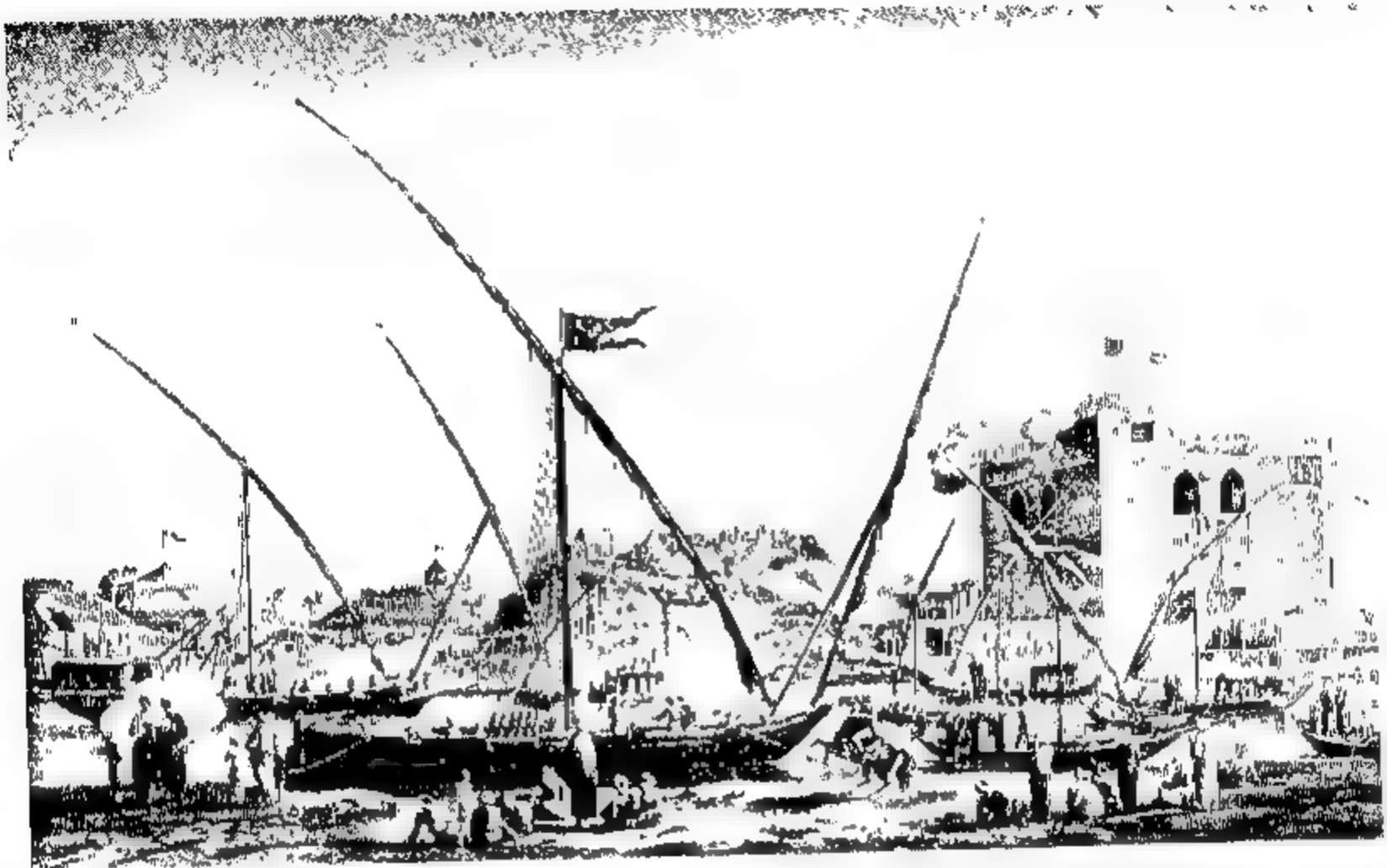
الإدارة المحيطة

إن أهداف فتح الدلتا ليست ذات طابع عسكري بشكل وحيد. فهوناپارت يفكر بالفعل في إقامة إدارة جديدة تحل محل إدارة للمالك. وعلى المستوى الضريبي، تجرى إقامة نظام قائم على تعاون أمين قبطى ووكيل فرنسى. ومشاركة الأقباط لا غنى عنها، فهم وحدهم الذين يعرفون التعقيدات للمروثة من الإدارة العثمانية. وللاهم الفرنسيين هو بالدرجة الأولى ولاء موظفين يواصلون ممارسة وظائفهم الإدارية. ويضاف إلى ذلك على الأرجح شعور بالتحرر وبالتأثر من وضعية «الذميين»، التى كانت وضعيتهم فى العصر الإسلامى، كما تضاف إليه، بدرجة يصعب قياسها لكنها واقعية، حساسية خاصة تجاه «الزخمة المصرية» التى طورها الفرنسيون. ومن حيث أصلهم التاريخى، فإن الأقباط يعتبرون - ويعتبرون أنفسهم - للمثليين الأصديق لمصر. لكن قدرًا من سوء الفهم يتولد، لأن الفرنسيين لا يرون فى البداية فيهم غير أدوات ضرورية لاستكمال درايتهم بالحقائق الضريبية والإدارية للبلد. وإعادة تنظيم البلد، المفهومة وفقًا لنموذج الإدارة العقلانية الذى طوّرته الثورة الفرنسية، لن تمنح لهم فى المستقبل غير دور ثانوى. ومن جهة أخرى، فإن ضرورات سياسة بوناپارت «الإسلامية» وواقع أن الفرنسيين يرون، بوجه عام، أن المسيحيين سوف ينحازون دائمًا إلى جانبهم، إنما تدفع سادة مصر الجدد إلى تجاهل المطالب الخاصة للأقليات، خاصة فى مجال المساواة.

كما تستند السلطات العسكرية إلى نظام دواوين إقليمية على غرار ديوان القاهرة. وقوامها أكثر أصالة. فمن الواضح أن العلماء يدمون على الفور إلى المشاركة فيها، لكن الفرنسيين يضيفون إليها الأعيان، وأغلبهم من التجار المنتمين إلى الميليشيات العثمانية (١٢٠). وليس فى ذلك ما يثير الانزعاج بشكل خاص وذلك بقدر ما أن كبار ضباط الميليشيات كانوا ينتمون بالفعل إلى الإدارة. ويكاد ذلك يمثل عودة للفترة الزائلة التى كانت الميليشيات تشكل فيها مراكز سلطة مستقلة عن مراكز سلطة الأمراء المماليك، وفى نسق الأفكار نفسه، يجرى تشكيل قوة شرطة مجهزة بشكل خاص من قوة الانكشارية السابقة تحت المراقبة الدقيقة من جانب مسئولين فرنسيين.

ويظهر التغير الكبير مع مشاركة مشايخ البلد فى الديوان. ويقدر ما هو متوافر لدينا من معلومات، فإن ذلك لم يك نتيجة فكرة مسبقة لدى الفرنسيين، بل نتيجة إدراك

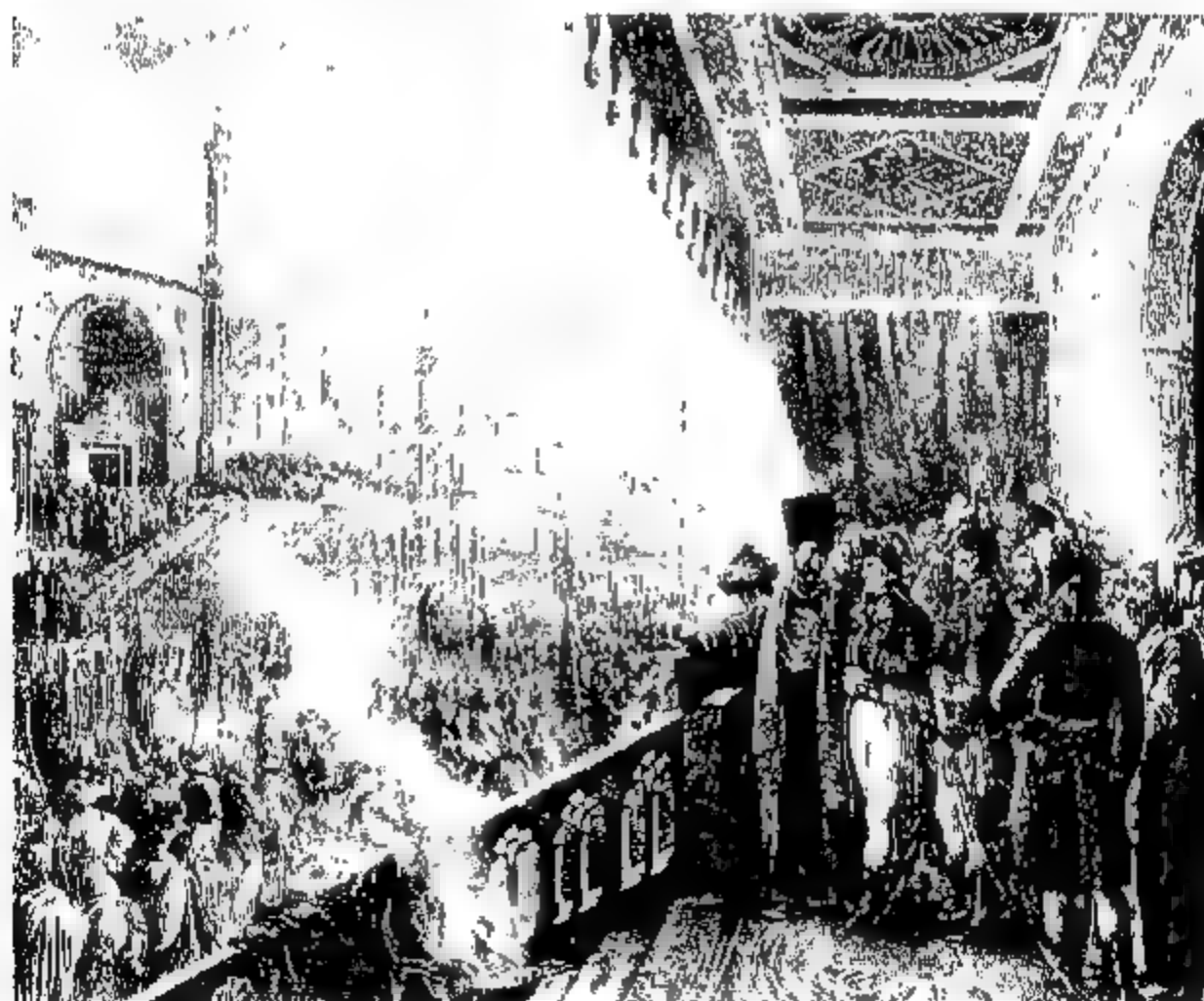




٢٦ - مأخذ الماء من قناة القاهرة.

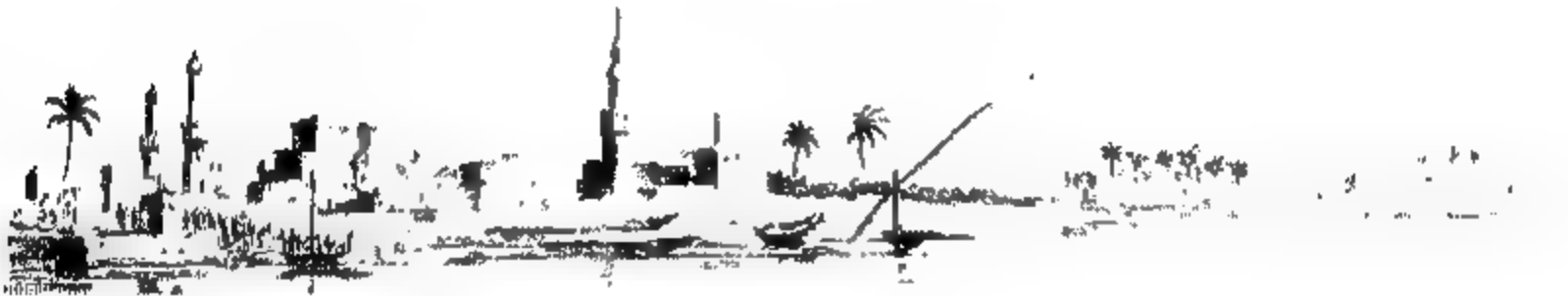


٢٧ - (١) الوشاح الثلاثي
اللون يهديه بوناپارت إلى
أحد بكوات مصر.



(ب) بوناپارت يشهد عيد مولد النبي محمد.







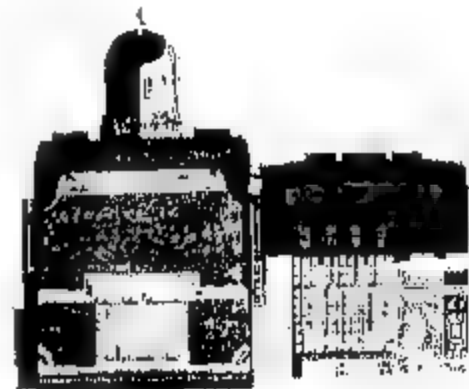
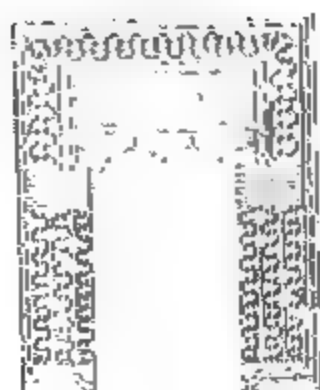
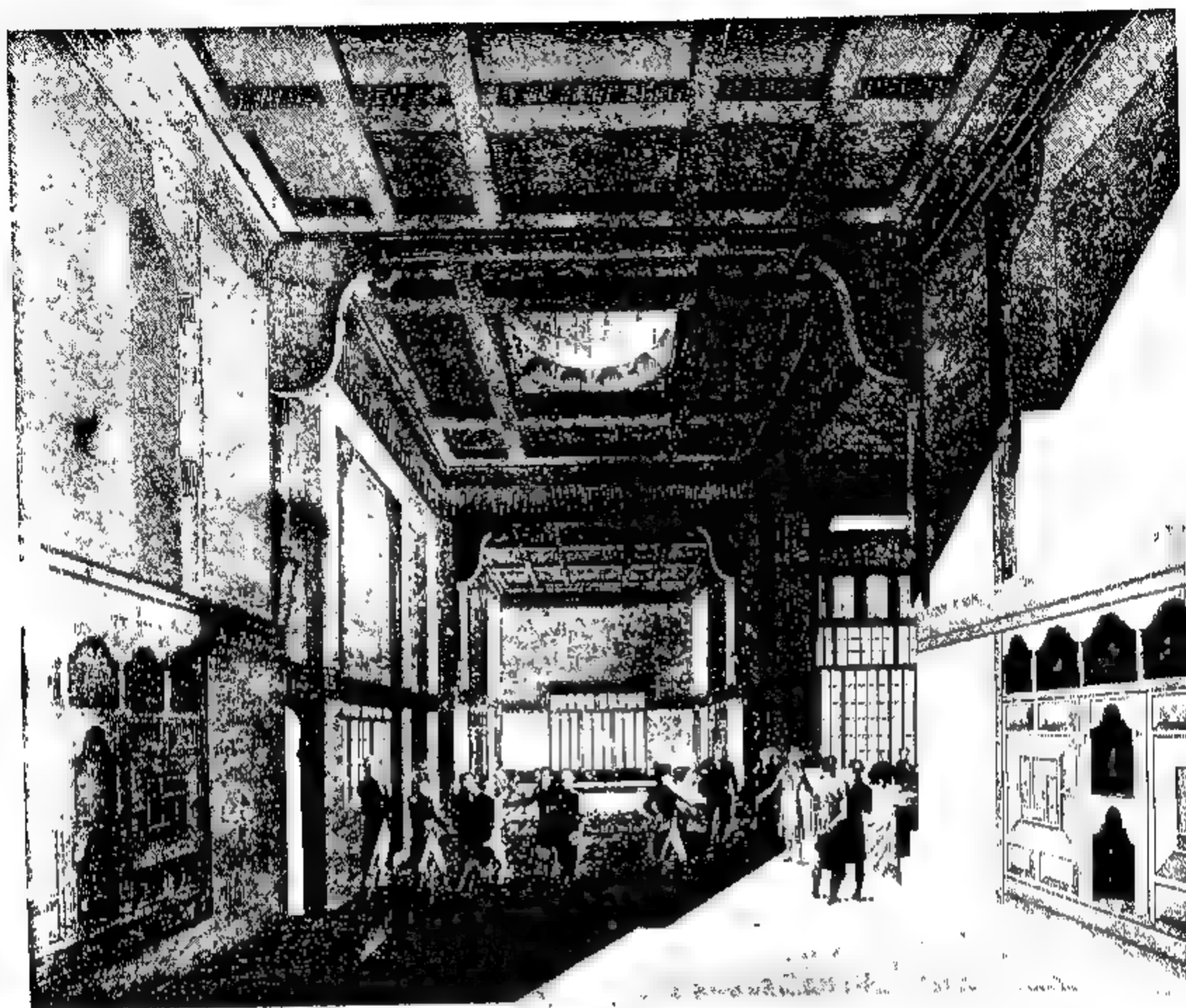
۳۰ - ثلاث قری علی فرع بمیاط.



٣١ - (١) بورتريه سليم الثالث.



(ب) قصر الأبراج المسبعة.



من جانب السلطات الجديدة للدور الأساسي لهذه الجماعة الاجتماعية في الأرياف. وإذا كانت لشكال المقاومة الإقليمية والفلاحية للاحتلال قد نبعت بشكل خاص من كبار مشايخ العرب، الذين كانوا يكتفون وظائف متولى إدارة الأراضي، للالتزم، وكانوا رأس التضامات القبلية والعائلية (العصبيات) الفلاحية والبنوية، فإن مشايخ البلد قد أدركوا بسرعة أهمية التحالف مع العسكريين الفرنسيين للقضاء على الضغط البدوي. ولم يك من شأن اختفاء الجزء الأعظم من الالتزامات، التي جرى تحويلها إلى ممتلكات عامة كما حدث لممتلكات أمراء الثورة (في فرنسا - المترجم)، والموعد الملتبسة التي قدمها الفرنسيون (١٢٦) الذين تركوا الناس يتصورون إمانة توزيع ثلثة للملكية العقارية، إلا أن تشجيع على هذا الولاء الذي يتعارض معه بشكل طبيعي شعور بأن الفرنسيين أمراء للإسلام.

ومنذ البداية، يتصرف الفرنسيون في اتجاه استعادة النظام. ولا يعنى ذلك مجرد القضاء على عمليات السلب والنهب التي يقوم بها البدو، بل يعنى بوجه أشمل استعادة تماسك النظام الهيدروليكي للوادي، الذي تدمر خلال فترة الفتن التي بدأت بعد موت أبو الذهب، والأمر اليومي الصادر في ٦ فبرواي من العام السادس (٢٢ أغسطس ١٧٩٨) يوضح جيداً طموح هذا البرنامج :

«إن نجاحات فيضان النيل إنما تتوقف على صيانة القنوات أو على الأقل الحفاظ عليها. وماليات الجيش، شأنها في ذلك شأن ماليات المصريين، من مصلحتها أن يتم توزيع المياه بنظام وبراعة واقتصاد وتساهل.

«وعندما يصل فيضان النيل، يسعى المزارعون متنافسين إلى الاستحواذ على مياه القنوات وإلى تحويلها لحسابهم.

«وبناءً على ذلك فإن القائد العام، إبراكاً منه لوجود عدة محاولات تمت بالفعل، يأمر جميع الجنرالات ومساعدي الجنرالات الذين يتولون القيادة في الأقاليم أن يقدموا في التو والحال إلى أمراء الأقاليم المذكورة يد العون التي قد يحتاجون إليها، وأن يوفر الحراس الذين قد يكونون ضروريين.

«ويأمر القائد العام بوجه خاص قائد إقليم القليوبية بحراسة ومراقبة ترعة أبو منهي، وهي إحدى أهم الترع في مصر. فقد اعتاد العرب على منار الأعوام بذل كل جهودهم لتحويل مياهها؛ وأن يأخذ بعين الاعتبار أنهم إذا نجحوا في ذلك، فإن الجزء الأعظم من الأرض الذي ترويه هذه الترعة سوف يظل مجفياً» (١٢٧).

الإسكندرية ورشيد

من الطبيعي أن هذه الاستعادة للنظام أكثر تقدماً في إقليم غرب الدلتا التي سقطت بشكل مبكر أكثر في أيدي الفرنسيين. ومنذ رحيل الإنجليز، يهتم كليبر بإقامة ديوانه (١٢٨)، الذي يتولى أموره حزب العلماء، وعلى رأسه الشيخ المسيري. وهو يأمر باحتفال مهيب بمولد النبي (٢٢ أغسطس ١٧٩٨). ويواصل إنشاء تحصينات جديدة. وتتزايد ضرورة ذلك بقدر ما أن السفن البرتغالية تنضم إلى السفن البريطانية التي بقيت لفرض الحصار على الميناء. وتحدث تبادلات لنيران المدفعية، حيث يسعى الإنجليز بشكل خاص إلى رصد مواقع البطاريات الفرنسية (٢٩ أغسطس ١٧٩٨). ثم إن الغيلق البحري، المشكل من البحارة السابقين الناجين من أبو قير، يحل محل الوحدات الموجودة في أبو قير (٢ سبتمبر ١٧٩٨).

والشواغل الأساسية ذات طابع مالي. فالأعمال التي يجري الاضطلاع بها في الإسكندرية تكلف ثانياً؛ ثم إنه يجب تأمين النفقات الضرورية لتوجيه مسار المياه خلال فيضان النيل، وشراء حبوب لسكان المدينة التي تجازف بأن تشهد مجاعة. ومن ثم فإنه يتعين فرض ضرائب إلزامية جديدة على التجار واستخدام الأموال التي خصصها بوناپارت للبحرية في أغراض أخرى. وكل ذلك يجر على كليبر توبيخاً قاسياً من جانب القائد العام الذي يتهمة بالتبذير البالغ. ويثور الألمانسي (كليبر - المترجم) على ما يعتبره ظلماً ويرد بإباء :

«لقد نسيت، أيها المواطن الجنرال، وأنت تكتب تلك الرسالة، أنك تمسك بإزميل التاريخ وأنت تكتب إلى كليبر، على أنني لا أظن أنك قد راودتك أدنى فكرة غير الفكرة التي أمرت عنها، وإلا فإن المرء لن يصدقك.

«إنني أنتظر، أيها المواطن الجنرال، عبر عودة البريد، الأمر بإعفائي من وظائفى ليس فقط في موقع الإسكندرية وإنما أيضاً في الجيش إلى أن تتكون لديك فكرة أفضل عما يجري وعما جرى هنا. إننى لم أت الهبة إلى مصر لكي أكون ذروة. وقد تمكنت إلى الآن من احتقارها أينما كنت. على أنني لن أسمح أبداً مع ذلك بإحاطتى بأية شبهة».

ويسعى بوناپارت إلى تدليك وقع رسالته باستعادة كلمات مخاطبه: «إذا كنت أمسك بإزميل التاريخ، فإن آخر إنسان يمكنه أن يخشى من ذلك هو أنت» (١٢٩).

وكان بوناپارت قد أرسل مارمون إلى البحيرة وإلى الإسكندرية لتفقد الوضع. والواقع أن القائد العام كان ينوى الاستجابة لمطالب كليبر الذي كان يريد استئناف قيادة

فرارته، وكان يفكر في أن يحل محله الجنرال مانسكور، الذي وصل مع مارمون إلى الإسكندرية. ويرى مارمون، وهو لم يخطئ في ذلك، أن البديل للرشح غير كفاء. وليس من غير المرجح أنه قد فكر في نفسه لهذا المنصب (١٣٠). والنتيجة المباشرة للصدام الأول بين بوناپارت وكليبر هي تأخير استبدال الثاني في الإسكندرية.

ويشهد هذا الليناء توافد الحجاج المغاربة للعائدين من مكة والذين لا يستطيعون ركوب البحر بسبب الحصار الإنجليزي. ويأمر بوناپارت بترحيلهم عبر الطريق البري وذلك بالرغم من الخطر الذي يتهددهم من جانب العدو (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). وهؤلاء البدو أنفسهم، تحت قيادة عبد الله باشي، ينهضون في سد القناة التي يتعين عليها نقل المياه إلى الإسكندرية. وهم يهاجمون أولئك الذين يتعهدون، لدى الفرنسيين، بتأمين انتقال المياه، الأمير إبراهيم الدمنهوري واتباعه. وأمام هذا الخطر الذي يندر بهلاك المدينة بالكامل، يجن جنون الديوان ويطلب على الفور إلى كليبر اتخاذ أكثر التدابير صرامة. ويقرر هذا الأخير القيام بحملة تأديبية ضد قرية بركة غيطاس المتحالفة مع لولاد على. ويتم نهب القرية وتدميرها بينما يجري نهب جانب من السكان (١٤ - ١٥ سبتمبر ١٧٩٨). وعندئذ يقود مارمون طابوراً متحركاً مكلفاً بضمان الأمن على طول القناة. ولا يمنع ذلك الأمير إبراهيم، الذي كان قد طالب مع ذلك بهذا الإجراء، من الانتقال إلى صف عبد الله باشي (١٣١).

أما فيما يتعلق بكليبر، الذي لم تنجح رسالة بوناپارت في تهدئة خاطره، فهو يتذرع بعودة الآلام، الناشئة عن الجرح الذي أصيب به خلال الاستيلاء على الإسكندرية، لكي يسلم قيادته للجنرال مانسكور الذي يبدو مع ذلك جد متردد في قبولها (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). وبعد ذلك بوقت قصير، يطلب عودته إلى فرنسا. وكان لابد من تدخل كافاريللي لمصالحة الجنرال الأرناسي مع بوناپارت. وعندئذ يرحل كليبر إلى القاهرة التي يصل إليها لحظة الانتفاضة الأولى للمدينة. وفي رشيد، يصطدم مينو بالمشاكل ذاتها تماماً التي يصطدم بها كليبر في الإسكندرية: التهديد البحري الإنجليزي، انعدام الأمن الذي يتسبب فيه العدو، والارتباكات المالية للمحظة. لكنه يرد على ذلك بشكل مختلف: فهو يتحمس لفتح مصر، التي يريد لها أن تتحول إلى مستعمرة فرنسية هنية، تحل محل مستعمرات جزر الأنتيل الضائعة. وسوف تنتج مصر وفرة من البن والسكر والقطن والذيلة والقرمزية. ويفضلها سوف تصبح فرنسا سيدة تجارة أفريقيا والهند (١٣٢) وهو يتمسك بانتهاج سياسة نموذجية تجاه أهل البلاد. فهو يحدد مبادئ ناجزة للديوان، الذي أنشأه في رشيد، حيث يسرف في تقديم نصائح حسنة إليه بشأن ضرورة ممارسته لمهنته بإنصاف (١٣٣). وهو يقوم بجولة استطلاعية داخل إقليمه مع مارمون وثيقتان دينون

ودولومير للتوصل إلى تأكيد السلطة الفرنسية وتأمين الاتصالات مع القاهرة (١٢ - ١٩ سبتمبر). ولما كان قد تحرك دون حذر، فإنه يسقط في كمين في قرية كفر شباس عامر (شباسي الملح ؟) التي يتم إحراقها انتقاماً. (١٣٤)

وفي ٢٠ سبتمبر يبدأ مارمون عملياته على طول قناة الإسكندرية. وهو يتمتع بقوة مؤلفة من ألفي رجل. ويقوم بتوزيع جزء منهم على مواقع ثابتة بينما يكرس الجزء الآخر لأداء مهام طابور متحرك. وهو يجد عنراً لتخلي الأمير إبراهيم (عن الفرنسيين - المترجم)؛ ووفقاً لكل ما تسنى لى جمعه من معلومات، فإنه اعتقد أن إبراهيم الشوربجي ليس متهماً إلا بالخوف. لقد كان موقفه صعباً، وكان مواجهواً في وسط يهيمن عليه العرب؛ ولم تقدم إليه أية حماية، وكان يواجه مخاطر عظيمة. إن كثيرين من الشجعان كان من شأنهم أن يتصرفوا بالشكل الذي تصرف به. (١٣٥)

وفي ٣٠ سبتمبر، تصل المياه إلى الإسكندرية، ويجري البدء بملء الخزانات. وخلال عدة أيام تصبح القناة نفسها صالحة للملاحة، الأمر الذي يسمح بنقل الجزء الأكبر من المدافع والعتاد الحربي الذي ظل في الميناء بعد النزول إلى القاهرة.

عقد ديوان العموم

منذ بداية سبتمبر، يبدو فتح الدلتا، بالرغم من العمليات التي ما تزال جارية، متقدماً بما يكفي في نظر بوناپارت، بحيث يتسنى له اتخاذ قرار بعقد ديوان عمومي في القاهرة لعموم مصر. ويتعين على كل إقليم أن يرسل إليه وفداً مؤلفاً من ثلاثة فلاحين من مشايخ البلد وزعماء العرب. ويتعين على الجنرالات اختيار هؤلاء الأعيان «من بين الأشخاص الأوسع نفوذاً بين الناس، والأكثر تعيناً في البلاد بمعارفهم ومواقفهم وأسلوب ترحيبهم بالفرنسيين؛ وعليهم أن يحرصوا على عدم اختيار أحد من أولئك الذين يقفون ضدنا بشكل سافر» (١٣٦). وموعد الاجتماع هو العاشر من فينديميير من العام السابع (الأول من أكتوبر ١٧٩٨). وبسبب تأخر وصول بعض الوفود، يجري تأجيله إلى ١٤ فينديميير (٥ أكتوبر).

وفي تلك اليوم، تبدو عملية تهدئة الدلتا ناجزة وتسمح أمور كثيرة بتوقع انحياز عام إلى صف الفرنسيين. على أن الحدث الرئيسي، والذي يتمثل في دخول الإمبراطورية العثمانية إلى الحرب وحملة الدعاية التي تلتها، سوف يقلب الوضع.

دخول الإمبراطورية العثمانية

إلى الحرب وحرب الطغاة

سليم الثالث

خلال الشطر الثاني من القرن الثامن عشر، أدرك المسئولون السياسيون العثمانيون انقلاب علاقة القوى بين الدول الأوروبية والإمبراطورية الإسلامية العظمى. وقد أوضحت لهم حرب ١٧٦٨ - ١٧٧٤ أن مصير دولتهم نفسه قد صار مهددًا. على أنهم كانوا مؤمنين إيمانًا عميقًا بالتفوق، للتأصل للحضارة الإسلامية، القائمة على الدين الحق، وانتهوا إلى تفسير الوضع القائم بوصفه نتيجة لانحطاط المؤسسات السياسية، الصحيحة من حيث أسسها، ومن ثم فإن المصلحين الأوائل يثنون على عودة إلى روح وأشكال السلطة التي عرفها عصر السلاطين الفاتحين العظام في القرنين الخامس عشر والسادس عشر. ومثل هذا البرنامج، على الرغم من أنه لا يمثل محاكاة لأوروبا، هو بالفعل برنامج ثوري، بقدر ما أنه يهدد الاستحواذ على مغانم ضخمة من جانب جماعات اجتماعية وسياسية مختلفة.

وفي المجال العسكري بالتحديد يبدو الإصلاح أكثر ضرورة. لكن التحرك في هذا القطاع ينطوي على مجازفات سياسية كبرى. فالمؤسسات العسكرية القديمة كمؤسسات الانكشارية (المرتبطة كما في القاهرة بطبقات التجار والحرفيين الدينية) ترفض أية دعوة إلى الانضباط القديم كما ترفض أي تكيف مع التقنيات القتالية الجديدة. وهي مستعدة للتصدي بالسلاح لأي تغيير سياسي يهدد هيمنتها في المجتمع ويمكنها تبرير تحركها باسم الدفاع عن المجتمع الإسلامي ضد تعسف سلطة مستبدة. وهذا الدفاع عن الإسلام، يتذرع به أنصار الإصلاحات بدورهم عندما يطالبون بتزويد الدولة بالإمكانات اللازمة لمقاومة الدول الأوروبية التي تتزايد خطورتها باستمرار كما يشهد على ذلك ضم القرم إلى روسيا.

وقد أدركوا أن المقاومة لا يمكن أن تتم إلا عبر اللجوء إلى الفتيين العسكريين الأوروبيين، لكنهم يطمنون قسراً هذا اللجوء إلى أوروبا على مسائل التقنية الخاصة حتى لا يضطروا إلى نبذ أسس مجتمعهم حينها. وأياً كان الأمر، فمن الخطر بما يكفي بالفعل الهجوم على التنظيم العسكري التقليدي. وهكذا، فعلى مدار القرن، بذلت محاولات مختلفة باستخدام أوروبيين، متحولين بهذه الدرجة أو تلك من الإخلاص إلى اعتناق الإسلام، في البداية، ثم باستخدام خبراء مؤقنين من جانب دول أوروبية، كفرنسا.

ويتجلى هذا الوضع فى لزمة النموذج الوزارى للحكم، الذى يتمثل فى تخفيف عجز السلاطين، من خلال عمل رجال دولة لتوياء. والتعاقب السريع للصدور العظام فى القرن الثامن عشر يترجم بوضوح الارتباك السياسى للميز للعصر. ويجرى إدخال تغيير جذرى مع صعود سلطان يملك نية الحكم، أو، على أية حال، إعطاء جهاز الدولة توجهات جديدة، وهذا السلطان هو سليم الثالث. (١٢٧)

والحال أن سليم الثالث، الذى ولد فى ٢٤ ديسمبر ١٧٦١، قد تلقى تعليماً مفتوحاً بشكل غير عادى على العالم الخارجى بالنسبة لأمير عثمانى جرت العادة على أن يكون معتكفاً فى السراى. وبسرعة بالغة، فإنه يحيط نفسه بمجموعة من الشباب الذين يشاطرونه الحس الإصلاحى عينه. بل إنه قد قام فى عام ١٧٨٦ بإرسال أحد رفاقه، إسحق بك، إلى بلاط فرساي لطلب عون لويس السادس عشر ضد الخطر الروسى. وقد ذكر دون طائل بالصداقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية، فهو لم ي تلق غير رفض مهذب من جانب بلاط فرنسا. وعلاوة على ذلك، فإن الحكومة الفرنسية تأمر بسحب مستشاريها لحظة بدء الحرب الثانية. وهكذا فعندما يرتقى سليم الثالث العرش، فى إبريل ١٧٨٩، تجد الإمبراطورية نفسها منخرطة، دون حليف حقيقى، فى حرب مشنومة مع النمسا وروسيا. ويتعين إيلاء الأولوية للمسائل العسكرية، والسلطان الجديد هو أحد الأنصار الأكثر عزماً لسياسة مقاومة الغزوات الأوربية. على أن الوضع يتزايد تدهوراً فى أواخر عام ١٧٨٩.

وتؤدى الثورة إلى الإسراع بفك ارتباط السياسة الفرنسية بالمسائل الشرقية، الذى بدأ بعد موت فيرجان. ومن ثم يتعين على العثمانيين الاتجاه إلى حلفاء جدد. وتمهيداً لما سوف يشهده القرن التاسع عشر، فإن مصير الإمبراطورية يستند بشكل مطرد على الآليات المعقدة للتوازن الأوروبى. وفى عام ١٧٩٠، كان أبطال المشهد هما دولتا الشمال، إنجلترا وروسيا؛ الثانية لأنها لا تستطيع السماح بتوسعات دون تعويضات من جانب جيرانها النمساويين والروس، والأولى لأن التوسع الروسى على حساب الدول الإسلامية يهدد إمبراطوريتها الهندية الآخذة فى التشكل. وهذه الدوافع التى تقود إلى تقارب مع الإمبراطورية العثمانية تجعل هذا الالتقاء هشاً تعلماً، لأن هذه الدول، بمجرد تحقيق مصالحها، مستعدة للتخلى دون أسف عن مصالح الإمبراطورية العثمانية. وسيدرك الباب العالى ذلك إدراكاً أليماً فى السنوات التالية.

والحال أن الثورة والتقسيم الثاني لهرلندا يدفعان دول القارة الأوروبية إلى التخلي مؤقتاً عن المسألة الشرقية. كما أن عودة إنجلترا إلى البحر المتوسط تسهم في ذلك إلى حد بعيد. وترتبط هذه اللحظة الجوهرية بأزمة لوشاكوف للدولة في ربيع عام ١٧٩١. فإذا ما استولى الروس على هذا الحصن العثماني، فإنهم يصبحون سادة لجميع الضفاف الشمالية للبحر الأسود. وكان بيت ودوناس (المتحدث بلسان المصالح الأنجلو - هندية) على استعداد لإرسال أسطول إنجليزي إلى البحر الأسود للتصدي لذلك الخطر، وفي نهاية الأمر، يتغلب الروس، ويسمح التدخل الإنجليزي بالتسوية النهائية لمصالح ياسي في يناير ١٧٩٢. ولأول مرة، يضطر للمستولون الإنجليز إلى الفصل في نزاع بين مصالحهم المباشرة في أوروبا، وهي هنا تجارة البلطيق المهمة، ومصالحهم الطويلة الأجل في الشرق. ويستهل اللورد إيلجين عندئذ بداياته السياسية، بتحذيره من مخاطر سيطرة روسية في البلقان والقوقاز، ومن مخاطر سيطرة فرنسية في البحر المتوسط كما يستهل بداياته الدبلوماسية بالتفاوض مع بروسيا على العون الذي يجب تقديمه إلى العثمانيين، ويبدأ الدفاع عن وحدة أراضي الإمبراطورية العثمانية في الاندراج في المذهب السياسي للمستولين الإنجليز؛ إن حماية الهند إنما تمر عبر البحر الأحمر ومصر وشرق البحر المتوسط. (١٢٨)

الإصلاحات والثورة الفرنسية

إن عودة السلم بالنسبة للإمبراطورية العثمانية معاصرة لنشوب حروب الائتلاف الأول. وتسعى لجنة الخلاص العام وخليفاتها إلى الحصول من الباب العالي على دور إلهاء فعال ضد النمسا وروسيا. كما أنها تسعى إلى انتهاج سياسة شرقية تدفع الإمبراطورية إلى الدخول في الحرب (١٢٩). وبشكل حكيم، يرفض الباب العالي ذلك مع احتفاظه بصلات صداقة مع الدولة الثورية، الأمر الذي يثير عظيم سخط دول الائتلاف الأول.

والشيء الأهم، بالنسبة للسلطان، هو تكوين جيش جديد، النظام الجديد، وفق النموذج الأوروبي وفي توازن مع القوات العسكرية التقليدية التي يجري الإبقاء عليها بسبب ثقلها السياسي. واعتباراً من عهد حكومة الإنارة، تقبل فرنسا أداء هذا العمل بإرسال مستشارين مدربين إلى القسطنطينية. (١٣٠)

كما أن جهد الإصلاحات يجد ترجمة له في الظهور، الحاسم والنهائى هذه المرة، للطباعة باللغة التركية في القسطنطينية وفي افتتاح أعظم على العالم الخارجى. ولأول مرة، تنشئ الإمبراطورية سفارات دائمة في أوروبا. فمذ عام ١٧٩٣، يجرى افتتاح سفارة في لندن؛ وفي عام ١٧٩٥، يجرى الدور على برلين وبيينا، ثم يجرى الدور على باريس في عام ١٧٩٦. وهؤلاء السفراء، خاصة في فرنسا، يستثمرون فضولا عظيما من جانب الجمهور. (١٤١)

بل إن الثوار الفرنسيين قد حاولوا الاضطلاح بجهد دعائى (١٤٢). سفارة فرنسا تتمتع بدار نشر صغيرة تصدر بشكل عرصى، بالفرنسية، صحفاً تورد أخبار أحداث فرنسا؛ ثم إن النصوص الأكثر أهمية، مثل إعلان حقوق الإنسان أو مختلف الدساتير الفرنسية، قد ترجمت إلى التركية، بالرغم من الصعوبات الواضحة في العثور على مصطلحات (تركية) ماثلة بدقة لبعض المصطلحات (الفرنسية). والحال أن عناصر الأقليات المسيحية، خاصة اليونانيين والأرمن، يبدون جد متجاوبين مع هذه الأفكار الجديدة ولا يترددون في ارتداء للشارات الثورية كالشارة الثلاثية الألوان. ويستثير هذا الموقف انزعاج الحكومة العثمانية.

ويتزايد الانزعاج عندما يقوم فرنسيو جيش حملة إيطاليا خلال صيف عام ١٧٩٧ بتدمير البندقية والاستيلاء على الجزر الأيونية. إن بونابارت الذى يفكر في الشرق، يجرى اتصالات مع حكام الولايات البلقانية الأقوياء ومع يونانيى الإمبراطورية. وهذا التحرك لا يمر دون رصد من جانب الباب العالى. فهو يحتج رسمياً لدى السلطات الفرنسية ويعيد غالبية المستشارين العسكريين الفرنسيين ويرفض الاعتراف بمعاهدة كامبو - فورميو التى تكرر اختفاء البندقية. إنها ثلثى شريك تقليدى للباب العالى يختفى (حيث كانت بولندا أول شريك يختفى). ويرى العثمانيون في ذلك محقين نذير خطر جديد، وتهدد فرنسا بالنسبة لهم قوة عظمى توسعية إضافية قائمة على حدودهم وذات اطماع إقليمية خطيرة. ومع موت لويير - دويابيه، سفير فرنسا، يتأخر تاليران في تعيين خلف له، ويترك بيير روفان، وهو ترجمان يملك دراية عظيمة بالشئون العثمانية، كقائم بالأعمال. فوفقاً للخطة التى وضعت بالاشتراك مع بونابارت، يتعين على تاليران نفسه الذهاب إلى القسطنطينية، وهو يحرق تعليماته الخاصة التى يقدمها إلى حكومة الإدارة في ١٦ مارس ١٧٩٨؛

«إن كل ما قيل في هذه التعليمات يجب أن يقنع المواطن...» (١٤٣) بأن حكومة الإدارة لا تريد لا الحرب ولا القسوة مع الإمبراطورية العثمانية. إنها، في واقع الأمر، عازمة على احتلال مصر للدفاع للبيئة أعلاه، ولأنه وسيلة أكيدة لإضعاف وتدمير الإنجليز في الهند؛ لكن ذلك لا يمكنه على أية حال أن يدفعها إلى اللجوء بحقوق السلطان في الأجزاء الأخرى من إمبراطوريته. فهي تتحرك جيداً أن دمار هذه الإمبراطورية لا يمكن إلا أن يصبح في صالح النمسا وروسيا. ومن ثم فإن وجودها، من أكثر من زاوية، إنما يتدرج ضمن المصالح الواضحة للجمهورية، شريطة أن تظل هذه الأخيرة حائزة لمصر. ومن ثم فإن المواطن... سوف يهذل كل ما في وسعه لدفع الباب العالي إلى سهل التصالح والإقناعه بأن حكومة الإدارة التنفيذية ليس لديها أي مخطط للاتحاد مع أعدائكم الطبيعيين في أوروبا وأنها مستعدة أكثر من ذي قبل لأن تقدم إليه البراهين المقنعة على ذلك». (١٤٤)

والحال أن الاستعدادات في طولون في ربيع عام ١٧٩٨ قد فسرها الباب العالي، محققاً، بأنها خطر أكيد على أرض عثمانية، بينما حصل بوناپارت من تاليران على تأكيد بأن يؤخر لأطول وقت ممكن التحرك الدبلوماسي سعياً إلى الحفاظ على سرية مشروعة. وسرعان ما تتكشف فائدة الشبكة الجديدة من السفارات. فبالرغم من نفى الفرنسيين المتكرر، يحذر العثمانيون جميع الولايات من خطر العنوان، ويوضحون أن من شأن عمل كهذا أن يستتبع بالضرورة دخول الإمبراطورية إلى الحرب (١٤٥). ولا يصل التحذير إلى المالك والفرنسيين إلا في أواخر يوليو ١٧٩٨ (١٤٦).

ومما يزيد من تعقيد الأمور أن الإمبراطورية تضطر إلى التصدي في الفترة نفسها لتمرّد باسغانوغلو الرهيب في بلغاريا الغربية. فخلافاً للسلطات شبه المستقلة الأخرى، ينتهج باسغانوغلو سياسة حرب سائرة ضد الباب العالي ويسعى إلى أن يحشد حوله جميع خصوم الإصلاحات. وتنشغل الجيوش العثمانية الرئيسية بمحاربتها، وتتم محاصرته في عاصمته فيدين، عندما يصل نبأ الاستيلاء على ملطّة. (١٤٧)

القسطنطينية مع فرنسا

تكثف السفارة الإنجليزية تحركاتها لدى العثمانيين للتقنين بالفعل بالخطر الفرنسي. وفي ١٧ يوليو يصل نبأ الاستيلاء على الإسكندرية عبر شهادات شفوية. ويتأكد بمزيد من التفصيلات عبر رواية قبطان ميناء الإسكندرية (ليهان ويس) الذي تمكن من

الهرب إلى قبرص. وينقسم المستوطنون العثمانيون إلى من يريدون للدخول في حرب ضد فرنسا، ومن يحلمون بالتوصل إلى تسوية مع الفرنسيين ويستعدون لتبني جانب من مبرراتهم. (١٤٨)

لكن تردبات الحكومة العثمانية لا تستمر طويلاً. ويهدى سكان العاصمة سخطهم، فيما عدا أنصار فرنسا، دُحْمَة الشارة الثلاثية الألوان؛ وأنصار پاسفانوغلو الذين يبتهجون لظهور جبهة جديدة تحول الأنظار عن جبهة بلغاريا الغربية. وكانت حجج فرنسا قد شقت طريقها إلى شريحة من النخبة الليبرالية الإمبراطورية، لكن خطر التذمرات الشعبية، وضغوط الدول الأوروبية الأخرى، وهزم السلطان قد حسمت الموقف (١٤٩). وبوجه خاص، فإن الباب العالي يرى في إنجلترا الدولة العظمى التي حتم القدر أن تصبح حليفة له. ومنذ أول أغسطس، يقترح على سيمون سميت عقد معاهدة تحالف أبدى تضمن حرمة أراضي الإمبراطورية العثمانية ووحدتها. وعلى الرغم من أن القائم بالأعمال الإنجليزي لا يملك الصلاحيات الضرورية لعمل كهذا، فإنه يؤيده بحرارة. (١٥٠)

ويتدهور موقف الفرنسيين بسرعة؛ فهم يجدون أنفسهم مجبرين على عدم الخروج من منازلهم، إكان ذلك في العاصمة أم في الولايات، ثم يجري احتجازهم ببساطة لاستخدامهم كرهائن لضمان أمن للصرب (١٥١). ومن ثم فإن عمل بوناپارت قد دمر بالكامل كل شبكة للتغور التجارية التي كانت الثورة قد أربكتها بالفعل. وتآمر السلطات بإعداد فتوى من جانب العلماء ضد الفرنسيين إلى جانب رسالة باهوية من جانب بطريرك القسطنطينية اليوناني؛ (١٥٢) والحال أن بيانات بوناپارت التي زعمت أنه يتصرف بناءً على رضا من جانب الباب العالي إنما تعزز السخط الشعبي ضد السلطة، (١٥٣) وتضطر هذه الأخيرة إلى اتخاذ الموقف الأكثر تشدداً لإثبات صلابتها. ومن المؤكد أن بوناپارت لم يكن يتوقع هذا الأثر السيء لدعايته، وسعيها إلى الانفصال ضد العدوان الفرنسي، يدعو الباب العالي إلى تضامن كافة المسلمين.

البیان العثماني

إن نبأ تدمير الأسطول الفرنسي في أبو قير، والذي وصل إلى القسطنطينية نحو ٢١ أغسطس ١٧٩٨، إنما يعزز إرادة القتال لدى العثمانيين. وفي ٢ سبتمبر، يجري

احتجاز الدبلوماسيين الفرنسيين، وفقاً للعرف، في قصر الأبراج السبعة. والحال أن تايران، الذي كان قد أدرك بسرعة أن وضع سفير في القسطنطينية يندر بالأمر يكون سعيداً البتة، كان قد تخلى منذ وقت طويل عن هذا للنصب وعين فيه السفير السابق للمؤتمر، ديكوريش نو سان - كروا. (١٥٤) وكان هذا الأخير قد أجرى استعبداته، لكن قطع العلاقات الدبلوماسية بحول نون رحيه. والواقع أن الباب العالي ينشر في ٩ سبتمبر ١٧٩٨ بياناً الحري؛ إن فرنسا قد خانت بفضيلة الصلابة التقليدية التي كانت تربطها بالباب العالي؛ وهذه الخيانة جد مشينة، بقدر ما أن الإمبراطورية العثمانية، خلال ائتلاف دول أوروبا ضد فرنسا، قد تمسكت بحياد عطف وسمحت بإملاك فرنسا التي تتهددها للمجاعة بالمؤن. وكان جزاء ذلك أن فرنسا قد انتهجت سياسة تخريب في الولايات الأوروبية للإمبراطورية، ثم أقدمت على مهاجمة مصر مع سعيها إلى كسب الوقت عبر مناورات تسويقية لدى الباب العالي.

واستناداً إلى ما شهدناه حتى الآن من تصرفات تعسفية وتحكمية من جانب حكومة الإدارة، فإنها لا تهدف إلا إلى زعزعة نظام وانسجام العالم برمتة وتمزيق الأواصر التي تربط بين الشعوب والأمم. وتبعاً لما يناسبها، فإنها تستخدم تارة الدسائس السرية وتلجأ إلى الوسائل المستترة، وتستخدم الحديد والنار على المكشوف تارة أخرى، لكي تطيح بدساتير الدول، وتقيم، كما فعلت في إيطاليا، كثرة من الجمهوريات الصغيرة التي تود فرنسا أن تكون الجمهورية الأم لها، ومن الواضح أنها تنتزع لنفسها في كل مكان حق تسوية الشؤون العامة على هواها.

ولما كانت مصر هي بوابة للدينيتين للقدسيتين، المدينة ومكة، فإن هذه المسألة تتميز بالنسبة للمسلمين بالأهمية الكبرى ووفقاً للبيانات التي أصدرها الباب العالي بالفعل في هذا الشأن [...] فإن الهجوم الجائر والمباغت والأعمال الحربية من جانب فرنسا يجب، بموجب شرائع العدل والرحمة وعون الله سبحانه وتعالى، دفعها بالقوة، وعلى ثقة تامة من رحمة ومون الله سبحانه وتعالى، فقد اتخذنا ترتيباً على ذلك جميع التدابير لدفع الاعتداءات براً وبحراً، وتقرر، لقهر وسحق الأعداء، أن من الواجب الديني على كل مسلم الخروج للحرب ضد فرنسا (١٥٥).

وبإعلان الجهاد على هذا النحو، فإن الباب العالي يتعين عليه تحديد سبل تحركه. ويجري إرسال سلسلة بأكملها من الفرمانات (١٥٦) إلى مختلف الأقسام الإدارية للإمبراطورية لتجهيد القوات. (١٥٧)

وساعتئذ، يصبح الشيء الأهم هو التعرف على رأى أحمد باشا الجزائر. فإذا ما اختار هذا الأخير الوفاق مع الفرنسيين، فإن وضع الباب العالي سوف يصبح صعباً. ومما يسعد هذا الأخير، أن سيد عكا قد أدرك أن الفرنسيين في مصر يشكلون خطراً أعظم بكثير على سلطته من خطر الباب العالي، الأبعد بكثير، والذي يحتفظ معه دائماً بوجه عام، بعلاقات طيبة. وهو يتصل من تلقاء نفسه بالإنجليز الذين يبدى لهم رغبته في القتال. (١٥٨)

التحالف مع روسيا وإنجلترا

تأثر قرار الدخول في الحرب بالضغط الروسي أيضاً. على أن پول الأول كان قد أبدى في بداية عهده رغبته في اتباع سياسة سلمية وساعية إلى تضميد الجراح بعد الحروب الطويلة التي خيضت في زمن كاترين العظيمة. لكن وجود الفرنسيين في البحر المتوسط، وخاصة في البحر الأدرياتي، إنما يشكل في نظر حكومته خطراً على الأطماع الروسية في المنطقة. وقد جرى تفسير حشد القوات في طولون بوصفه علامة تهديد وشيك لروسيا، ويتم وضع أسطول البحر الأسود في حالة استنفار. ويقود الاستيلاء على مالطه إلى اتخاذ قرار بمحاربة فرنسا، فمن اللازم حشد جيش يتألف من ستين ألف رجل على الحدود الروسية - العثمانية، ويتمركز الأسطول البحري الروسي على مقربة من المضائق، ومنذ ٢٤ يوليو يجرى اقتراح تحالف على إنجلترا. (١٥٩)

وهكذا يجد الباب العالي نفسه مدفوعاً إلى التعاون مع روسيا، وترسو السفن الروسية قبالة القسطنطينية في ٢ سبتمبر ١٧٩٨ وتبدأ المحادثات العسكرية في ٥ سبتمبر. وبالرغم من المطالب الإنجليزية، فإنه يجرى إيلاء الأولوية للبلقان. والحال أن الجزء الرئيسي من الأسطول العثماني، الذي أصبح من جديد مهماً بفضل عمل سليم الثالث، يجرى إرساله للاستيلاء على جزر البحر الأيوني، بالتعاون مع الأساطيل الروسية. وينجز الفريقان حشدهما في ١٩ سبتمبر في عرض الدردنيل الذي يغادرانه في الأول من أكتوبر. وتسقط الجزر بسرعة في أيدي الأتراك والروس (سيرجيو في ١٢ أكتوبر، زانت في ٢٤ أكتوبر، سيفالونيا في ٢٨ أكتوبر، سانت - مور في ١٢ نوفمبر، وإيثاكا في ١٥ نوفمبر). وعندئذ يجرى حصار كورفو، القاعدة الفرنسية الرئيسية. (١٦٠) وسوف يقاومه الجنرال شايو حتى ٢ مارس ١٧٩٩.

وكانت إنجلترا قد أولت الأولوية للدفاع عن الهند. وبمجرد تلقي خبر رحيل الفرنسيين في لندن، سارع دولنيس، الذي كان آنذاك وزيراً للحربية، بإصدار الأمر بإرسال تعزيزات إلى الهند. وبما أن قوات إنجلترا البرية ضعيفة، فإنها تضطر إلى سحب قوات من البرتغال، بالرغم من التهديدات الفرنسية لهذا البلد. (١٦١) والمسافة جد طويلة لأنه يتعين للرد عبر طريق رأس الرجاء الصالح. ويأمل البريطانيون في أن تصل قواتهم إلى الهند قبل الجيش الفرنسي الذي تصوروا أنه سوف يتجه إليها عبر البحر الأحمر. ومن ثم فمن باب الاحتياط يتعين حصار تلك البحر. والباب العالي نفسه هو أول من يقترح إرسال أسطول إنجليزي إلى البحر الأحمر بالرغم من قرب اللدنتين المقدستين، ومن ثم فإن الحظر العثماني القديم يختفى بسبب الظروف. (١٦٢)

والحال أن انتصار أبو قير (الذي سماه الإنجليز بمعركة النيل) يوهم البريطانيين بأن الجيش الفرنسي قد بات محكوماً عليه بالهلاك بسرعة. ويؤكد نيلسون بقوة أنه قد لجئ من الناحية العملية على الخطر الذي يمثله جيش بوناپارت. ورسائل الفرنسيين، التي يعترض الأسطول البريطاني سبيلها ويستولى عليها والتي يسارع الإنجليز إلى نشرها (١٦٣)، تعطي صورة مبالغاً فيها عن جيش يائس ومتفسخ بالكامل. وحتى نهاية الحملة، سوف تقلل حكومة لندن من شأن القدرة القتالية للجيش بالسماح لنفسها بأن تنخدع بمظاهر مزاج الجنود الفرنسيين المنحرف. إلا أنه يتعين عليها الآن إنجاز سد مدخل شرق البحر المتوسط بمحاصرة مالطة. وهذا أمر سهل بقدر ما أن المطاليين يتمردون من تلقاء أنفسهم ضد الفرنسيين الذين يقودهم الجنرال فويوا في ٢ سبتمبر ١٧٩٨، ويحاصرونهم في لافاليت. ثم أن الأسطول البرتغالي، العائد من سواحل مصر، وبعد رسوه في نابولي، سوف يقدم دعمه إلى المتمردين في ١٩ سبتمبر. وفي ٢٤ أكتوبر، ينضم إليه نيلسون الذي كان عليه أن يصلح أولاً في نابولي الأعطاب التي أصيبت بها سفنه خلال معركة أبوقير. على أن فويوا سوف يقاوم في لافاليت حتى ٤ سبتمبر ١٨٠٠. (١٦٤)

والحال أن الانتهاكات الدائمة للحياة من جانب مملكة نابولي والصفليتين لا يمكن اغتفارها من جانب الفرنسيين، وذلك بقدر ما أن الحزب الداعي إلى الحرب والذي تقوده الملكة قد أصبح الحزب المهيمن في نابولي. وهو يلجأ إلى جنرال نمساوي، هو الجنرال ماك، لتنظيم جيش نابولي. وبالرغم من تحفظات ماك على حالة جيشه، فإنه يضطر إلى

الانتقال إلى القتال. ومنذ ٢٢ نوفمبر ١٧٩٨، يهاجم جمهورية روما، وهي دولة تابعة للجمهورية الفرنسية (١٦٥). ويتفتح مسرح جديد للعمليات في جنوب إيطاليا.

حكومة الإدارة وحملة مصر

أدت كارثة أبو قير والقطيعة مع الباب العالي إلى إقحام حكومة الإدارة أنه لم يعد من الوارد إرسال تعزيزات إلى مصر. فالوارد البحرية الهزيلة المتوافرة في البحر المتوسط يجب تخصيصها للجزر الأيونية. والتعليمات الصادرة إلى بوناپارت والتي تمت الموافقة عليها في ٤ نوفمبر ١٧٩٨ لا تفعل سوى الاعتراف بواقع فعلى. إن جيش الشرق معزول بالكامل عن المتروبول في حين أن الحرب تعاود النشوب في أوروبا. ولما كانت حكومة الإدارة عاجزة عن إصدار أوامر محددة إلى بوناپارت، فإنها تترك له حرية اتخاذ قرار بشأن ما يجب عليه عمله: البقاء في مصر بالصمود في وجه الهجمات التركية، أو مواصلة طريقه إلى الهند بهدف إثارة الانتفاضة الهندية الكبرى ضد إنجلترا أو الزحف على القسطنطينية لتعجيل بالانقسام العظيم للإمبراطورية العثمانية (الأمر الذي يمكنه أن يؤدي إلى شقاق بين أعضاء الائتلاف الآخذ في التشكل): «إن عليك الاختيار، بالاتفاق مع نخبة البواسل والرجال المتميزين المحيطين بك، إلا أننا، أيا كانت الوجهة التي تتجه إليها جهودك، لا ننتظر من هبقرية وحظ بوناپارت غير ترتيبات واسعة ونتائج باهرة». (١٦٦) والعزلة شديدة بحيث أن البرقية المؤرخة في ٤ نوفمبر ١٧٩٨ لن تصل إلى الشخص المرسل إليه إلا في ٢٥ مارس ١٧٩٩...

وفيما يتعلق بشرقى البحر المتوسط، فإن الحكومة الإنجليزية تقرر أن ترسل إلى هناك سيدتى سميت، أخ سبنسر سميت، لتولى قيادة حصار مصر ولتنسيق العمليات مع العثمانيين. وهذا التدخل للمهمات سوف يكون مثقلا بالعواقب بقدر ما أن اللورد إيلجين يُعين، في الوقت نفسه، سفيرا لدى القسطنطينية. لكن هذا الأخير سوف يتأخر في تسليم مهام منصبه، تاركاً حرية التصرف في تلك الأثناء للأخوين سميت.

الطعامة العثمانية

وهكذا، ففي غضون أشهر قليلة، تجد اصدااء حملة مصر ترجمة لها في تشكيل ائتلاف ثان ضد فرنسا الثورية يوحد إنجلترا والإمبراطورية العثمانية وروسيا والصقليتين. ومن للفارقات أن المؤتلفين يضطرون إلى إهمال مصر لأن الجزء الرئيسى

من أسطولهم يوجد في البحر الأدرياتي ووسط البحر المتوسط ولأن إنجلترا لا تحوز قوات كافية لجيشها للبري. ومن جهة أخرى، فإن الإمبراطورية العثمانية تحتاج إلى وقت لكي تحشد قوات مهمة وتهاجم مصر براً. ولا يعنى ذلك أن العثمانيين لا يفعلون شيئاً من أجل تحرير مصر. على العكس تماماً، ففي مواجهة الدعاية للرأية من جانب الفرنسيين الذين يصورون أنفسهم على أنهم إنما يتصرفون بالاتفاق معهم، سوف يربون سلاح الدعاية إلى صدورهم.

لهم يوزعون في جميع أرجاء الشرق الأدنى نصاً يزعم أنه «صورة ما وقع من الاتفاق بين طائفة الفرنسة الفراعنة الأبالسة والأمر الذي بهروه، والمجلس الذي قرروه وحردوه، وإجماعهم في ذلك على أخذ إقليم مصر وغيرها، بأنواع الحيل ومكرها، وأبواب الحرب والقتال، والطعن والجدال؛ [...] نقلت هذه الصورة عنهم بيد بعض عيون المسلمين بالتركية، فعربت بالعبارة العربية». (١٦٧)

وتبدأ هذه المناولات المزعومة باستعادة الأفكار الرئيسية؛ ثراء مصر، الحكومات السيئة ومظالم للماليك، ضرورة محاربة الإنجليز في الهند. وبعد تأكيد صحة نسب النص على هذا النحو، يجرى الانتقال إلى صميم الموضوع، حيث لا يعدو الأمر كله أن يكون خداعاً من جانب الفرنسيين؛ وترسلون أخباراً إلى أمراء مصر البهية، وتعرفونهم بطريق للكر والخديعة، إننا مقصدنا يا أمراء مصر وأعيانها، أن نعمل معكم كل خير، ونبعد عنكم كل ضرر، ونجعلكم مستقلين ومنفردين بأحكامكم في سائر إقليمتكم، ولا نجعل لأحد عليكم سبيلاً، وتكونوا أقوى قبلاً، ونخرجكم من تحت يد من يحكمكم من الأنام، من كل خاص وعام، بحيث لا تكون عليكم يد من أحد وتكون وإياكم حالة واحدة إلى الأبد، وإذا أخذنا بلاداً أخرى من غير بلادكم، جعلناها لكم، فأنتم لولى بها وأحرى، ونفوض أمر البلاد إليكم، ونعتمد في أمورنا عليكم، فإذا كنتم أيها الأمراء على هذا المنوال، حصل لنا ولكم المقصود الأعظم وامتنع الاختلال، ومعلوم عندها أن فيكم قوة لذلك، واستعداداً لما هنالك، بل همتمكم أعلى، ورايكم أجلى، لأنكم موصوفون بالقوة والشجاعة، معروفون بالمهابة والبراعة، فبناءً على ذلك أربنا أن نكون معكم أيها الأمراء على هذا المجال [كذا]. ومعينين لكم في سائر الأحوال، (١٦٨).

والواقع أن نوايا الفرنسيين شيطانية؛ «فقد اتفقت آرائهم وارتبطت أشوارهم على الهجوم على سائر بلدان المسلمين وأقطار عباد الله الموحدين [...] فإذا وصلنا أقطارهم

وحللنا ديارهم، فالضعيف منهم تباشره بالحرب والخراب، والقتل والنهب، والقوى منهم تنصب له شركاء للكر والحيل حتى تطمئن خواطرهم وتأمين ضمائرهم، إلى أن يقعوا في إشراكنا ونعمل فيهم ما شئنا من مقاصدنا ونلقى بين سائر المسلمين المكائد الخفية بالفساد، لإيقاع العداوة للبائة للاتحاد، في أحوالهم وأنيانهم [...] فإن أعظم ما يشتت جموع الإسلام ويقل حد سنانهم عن الانتظام، هدم قبيلتهم، وحرق مساجدهم، وإذا ظفرتنا بأقطارهم وهدمت كعبتهم، ومسجد تبيهم، وبيت مقدس لهم، انقطع أملهم وتفرق شملهم، وملكنا ديارهم، فإن الأمور لا يدركها إلا اتفاق الجمهور، فنقتل جميع رجالهم، ومن يعقل من صبيانهم، فحينئذ تقتسم ديارهم وأموالهم وأملاكهم ويحول بقية الناس إلى أصولنا وقواعدنا ولساننا وديننا، فيمتحن الإسلام وقواعده وشرائعه، وتدرس رسومه وأثاره من وجه الأرض من شرقها وغربها، وجنوبها وشمالها وعربها وعجمها.

وبالرغم من فجاجة التعبيرات، فإن مراسي برنامج الحضارة في الأجل الطويل يجرى إدراكها بوضوح.

وختاماً، يدعو العثمانيون جميع المسلمين إلى الاتحاد في مقاومة الفرنسيين، وإلى التزام الحذر وتفادي الشرك التي ينصبها هؤلاء الأخيرون لبث الفرقة بين صفوفهم، وفي تلك الأثناء، يجهز الباب العالي للمساعدات لتحرير مصر؛ ونحن في طرف السلطنة السنية، نشرنا راياتنا العلية وبحول الله وقوته وباهر عظمته، تملكهم عساكرنا المنصورية، وتقطعهم سيوفنا المشهورة، وقد سيرنا عليهم شجعان لا يبالون بالموت لإعلاء كلمة الله، وغزاة يقحمون على النار محبة في دين الله، فننتعقب بقدرة الله أديارهم، لعل الله تعالى يزيقنا بهلاكهم ودمارهم، فنجعلهم إن شاء الله هباءً منثوراً، كأنهم لم يكونوا شيئاً مذكوراً [...] «هأوا يفضب من الله» [...] أمين، أمين» (١٦٩).

وعلاوة على المواجهة العامة بين الإسلام والثورة الفرنسية، فإن الهدف المباشر واضح. وهو يتمثل في مواجهة انعقاد الديوان العمومي الذي دعاه بونابارت إلى الانعقاد. والحال أن شهر أكتوبر ١٧٩٨ سوف يشهد المواجهة بين دعايتين، وسوف يسمح بمعرفة الاتجاه الذي يميل إليه الرأي العام المصري.

حواشي الفصل الرابع

- ١ - Bonaparte au Directoire, le 2 fructidor an VI (19 août 1798), - *Correspondance...*, IV, pp. 503 - 504.
- ٢ - *Campagnes...*, XIX, p. 547. إذا كان مصطلح الإمبراطورية لا يظهر في مراسلاته آنذاك، فإن مصطلح الأمور العظيمة يوجد فيها في مناسبات عديدة.
- ٣ - *Courier de l'Égypte*, n° 1, le 12 fructidor an VI, 29 août 1798. J'ai maintenu l'orthographe du texte. Voir aussi B6 6, le procès - verbal de la rupture du canal du Caire fait en présence du général en chef Bonaparte (en arabe et en français).
- ٤ - مهد بونابارت إلى مارمون، في الأول من فريكتيدور من العام السادس (١٨ أغسطس ١٧٩٨)، بقيادة طابور متحرك يجمع قوات توموى وهريب ومكلف بتأمين وصول المياه الحرة إلى الإسكندرية وبمراقبة الأسطول الإنجليزي.
- ٥ - *Mudda*, pp. 25 - 26.
- ٦ - Récit équivalent dans les *Aja'ib* et la *Mudda*.
- ٧ - LA JONQUIÈRE, II, pp. 481 - 482.
- ٨ - *Histoire Scientifique*, III, pp. 376 - 376.
- ٩ - Texte dans B 6 6. Il est analogue à celui du *Courrier d'Égypte* et a été imprimé à Alexandrie.
- ١٠ - B6 6, copie datant de l'an VII à Toulouse d'une lettre du général Dupuy au citoyen Deville négociant à Toulouse.
- ١١ - Arrêté portant création de l'institut d'Égypte, *Correspondance...*, IV, pp. 534 - 539.
- ١٢ - Liste dans la *Correspondance...*, IV, pp. 539 - 540.
- ١٢ مكرر - *Décade Égyptienne*, I, 15. Cela correspond au début de l'an VII (fin septembre 1798). *La Décade Égyptienne* s'inspire de la *Decade Philosophique, Littéraire et Politique*, organe des idéologues. Ce journal salue d'ailleurs la naissance de sa cadette : "C'est une sœur que notre Décade a en Égypte, comme l'Institut national y a un frère.: (an VII, 1er trimestre, pp. 563).

Étude essentielle sur la question, Amin Sami WASSEF, - ١٢
L'information et la presse officielle en Égypte jusqu' à la fin de l'occupation française, Le Caire, I.F.A.O., 1975 et Ahmad Husayn AL SAWI, *Fajr al sahâfat, dirâsat fi i' lam al Hamla al firansiyya*, Le Caire, 1975 (L'aube de la presse en Égypte : étude sur les moyens d'informations de l'expédition française).

N°2, le 16 fructidor an VI (2 septembre 1798). - ١٤

N° 3, le 20 frimaire (sic pour fructidor) an VI (6 septembre 1798). - ١٥

N°4, le 24 fructidor an VI (10 septembre 1798). - ١٦

JABARTI, COUQ, p. 50 et *Mudda*, p. 40. - ١٧

١٨ - الجبرتي، المدة، ص ٤٠ : من المحتمل أن الهبوط قد انتقل من ٢٢٠٠٠ بارة يومياً إلى ١٠٠٠ بارة. ويحدد قرار أصدره بوناپارت في ١٨ فركتيدور من العام السادس (٤ سبتمبر ١٧٩٨) مرتبات أعضاء الديوان بـ ١٥٠ فرنكا في الشهر. أما نفقات عمل الديوان ونفقات شرطة المدن فقد غطيت عن طريق ضريبة على الدور، *Correspondance...*, IV, p. 641.

١٩ - إن بوسيلج هو الذي يوجه بوناپارت إلى هذه السياسة، *Histoire Scientifique*, III, p. 146.

٢٠ - في المدة، يتهم الجبرتي الأقباط بالتصرف كـ «الحكام» وبالتكثيف المتعمد للمعاملات السيئة ضد المسلمين (ص ص ٤٠ - ٤١). وفي هجائب الآثار، تختفى الإشارة الطائفية، (COUQ, p. 50). Cuoq traduit hukkam par gens de tribunaux, il me semble qu'il s'agit là de gouvernants comme l'a traduit Moreh (rulers).

٢١ - المدة، ص ص ٤٤ - ٤٥. تختفى هذه الملاحظات من هجائب الآثار، (COUQ, p. 150) بل إن موت محمد كريم لا يشار إليه إلا في وفيات سنة ١٢١٢ وليس في سياق تناول الأحداث.

٢٢ - بل إن نقولا الترك يرى في ذلك سبباً رئيسياً لسخط المسلمين، حيث إن محمد كريم هو من نسل النبي، (WIET, p. 32).

٢٣ - إذا ما تابعنا تسلسل أحداث المدة الذي يضع الحادث في اليوم نفسه (وفيه). أما كتاب هجائب الآثار، فإنه يتضمن الحسنة نفسها، لكن الإشارة إلى موت محمد كريم لا يجري إدخالها فيها بعد، ومن هنا تأريخ سابق بخمسة أيام. ويعزز ذلك افتراض حدوث تعديلات متأخرة لهذا النص الأخير وإمكانية حدوث ارتباكات في تحديد التواريخ. ومن جهة أخرى، لابد من الإشارة إلى أنه، وفقاً لمراسلات نابوليون الأول، فإن الأمر الخاص بارتداء الشارة الوطنية الفرنسية إنما يرجع إلى ١٨ فركتيدور من العام السادس (٤ سبتمبر ١٧٩٨) (IV, p. 647).

Mudda, p. 46. - ٢٤

٢٦ - اليوم الثاني للفتح للعام السادس (١٨ سبتمبر ١٧٩٨). يستمر النص على النحو التالي : «إن النجاح الذي لحظه بونابرت في هذه المسألة إنما يثبت أن جميع الناس، حتى الأقل تعليمًا ومن ثم الأكثر عرضة للأوهام والتحيزات، ليسوا غير مستجيبين للثة العقل والحكم، خاصة عندما ينطق بها من يملك بين يديه القوة والسلطة. إلا أنه ما أكثر الدم الذي أريق من أجل آراء ومن أجل التباسات فهم في التعاقب الطويل لعصور والثورات الإمبراطوريات ! إن بوسع نهاية القرن الثامن عشر، الرائعة تمامًا بالمآثر العسكرية لأمة عظيمة، أن تكون رائعة أيضًا روعة بالغة بالانتصار المتواصل للعقل على الأوهام والتحيزات».

Detroye, cité par LA JONQUIÈRE, III, p. 16.

- ٢٧

Correspondance..., IV, p. 585, à Marmont le 28 août 1798.

- ٢٨

Ibid, p. 586.

- ٢٩

Correspondance inédite..., Égypte, II, p. 5.

- ٣٠

B6 7, 1^{er} septembre 1798, *Courier (sic) de l'Égypte*, du 2^e jour - ٣١
complémentaire de l'an VI (18 septembre 1798).

Correspondance..., IV, pp. 528 - 529.

- ٣٢

Correspondance..., IV, pp. 621 - 622, le 31 août 1798.

- ٣٣

Instructions dans LA JONQUIÈRE, II, pp. 534 - 535 et - ٣٤

Correspondance... IV, pp. 529 - 530. يقدم حيدر الشهابي النص العربي للرسالة المرسلة إلى الجزائر (Asad RUSTUM et Fouad E. BOUSTANY, *Le Liban à l'époque des émirs Chéhab de l'émir Haidar Ahmad Chéhab*, Beyrouth - Jounieh, 1984, II, pp. 239 - 240 وهو جد مختلف عن النسخة الفرنسية الواردة في مراسلات نابوليون بالرغم من تمثيه التام مع أسلوب الدعاية الفرنسية آنذاك (لقد تحرك الفرنسيون بناءً على طلب من الباب العالي لإخضاع للملك للتمردين. وهم يرينون بعد ذلك الزحف على الهند...)).

Texte du rapport de Beauvoisins dans LA JONQUIÈRE, II, pp. - ٣٥

536 - 539 et B6 7.

WIET, texte arabe, pp. 34 - 35 et RUSTUM, II, pp. 329 - 240.

- ٣٦

Courier de l'Égypte, du 24 fructidor an VI (10 septembre 1798), - ٣٧

وصول عبارة قادمة من هكا إلى دمياط : حملت نيا أن الجزائر بالها دعا شعب باشاليك إلى مواصلة تجارة مع مصر، وإلى التعايش في ود مع الفرنسيين».

LA JONQUIÈRE, III, pp. 66 - 68.

- ٣٨

B6 8, septembre 1798 Réponses du Douanier de Damiette aux – ٣٨
demandes qui lui ont été faites.

٤٠ – Correspondance..., IV, pp. 679 - 680. إن مللى هو المكلف بحمل هذه
الرسالة.

٤١ – Le 13 septembre, Correspondance..., IV, p. 681.

٤٢ – LA JONQUIÈRE, III, p. 10 et Correspondance..., IV, pp. 667 - 670.

٤٣ – Histoire Scientifique, IV, p. 93. كان هناك ثلاثة أشخاص على الأقل يحملون
اسم مصطفى في خدمة الفرنسيين : أمير الحج، والشيخ الحساوي وأحد القوافل الإنكشارية، إلا أنه
لا بد وأن الأمر يتعلق هنا بموظف عثماني من موظفي الشؤون المالية.

٤٤ – Ensemble des textes dans la Correspondance..., IV, pp. 705 - 716.
إن إجمالي التخصيلات في أواخر العام السادس يرتفع إلى أقل من ثلاثة ملايين، جزء واحد فقط
منها هو الذي يتألف من نفود، وهو ما يعتبر غير كاف إلى حد بعيد بالنظر إلى نفقات الجيش
الضخمة. (LA JONQUIÈRE, III, p. 39)

٤٥ – الجبرتي، المقدمة، ص ٥٢ - ٥٤. ويستعيد كتاب هجاشب الآثار النص نفسه، لكنه لا
يتضمن العبارة الواردة هنا. وحتى نفهم جيداً اتساع الهلك، فإن بعض المجالات التي جرى المساس
بها لن تسحب من اختصاص القانون الإسلامي (الشريعة) إلا بعد ثورة ١٩٥٢. كما يشير
الجبرتي إلى أن ديوان القاهرة، خلال تلك الفترة، لم يدع إلى الاعتقاد من جانب الفرنسيين وأن
أعضائه قد كفوا عن الذهاب إليه. على أن بونابارت كان قد عين تاليان مفوضاً لدى الديوان لكي
يخلف بوفسوازان، في ١٤ فبرواي من العام السادس (٣١ أغسطس ١٧٩٨)،
Correspondance..., IV, 622. وكان عليه أن يقدم إلى بونابارت تقريراً يومياً عن الشكايات
والمناقشات في الديوان.

٤٦ – ولو كانت حكمة الإداريين الفرنسيين قد فشلت في كبح حماسهم، لما بقي في
القاهرة شخص ثري واحد إلا واعتبروه عميلاً للمماليك. Histoire Scientifique, IV, pp. 96 - 97.

٤٧ – يؤكد ناپوليون أن الرسالة كانت فرمان إعلان حرب من جانب الباب العالي وأنه عندما
اوجد [ناپوليون] نفسه وحده معه، طلب منه أن يسلمه أصل فرمان. وقد نفى السادات أن لديه
أي علم به، وتردد وارثك، وأخيراً سلمه إليه. (XIX, p. 594)

٤٨ – JABARTI, Aja'ib, 3 Rabi al Thani et Mudda, pp. 48 - 49. La
Mudda ne mentionne pas la réponse à Bonaparte, mais donne les paroles de
la foule.

٤٩ – JABARTI, Mudda, p. 39. C'est l'Histoire Scientifique (IV, p. 96) -
qui mentionne les Coptes et fit le lien avec Sitt Nafisa et la seconde affaire.

- JABARTI, *Mudda*, pp. 50 - 51. *Correspondance...*, IV, p. 649. — ٥٠
- Mudda*, pp. 61 - 63. — ٥١
- Je suis l'avis de C.F. Beckingham, le mystérieux "Rashittuh al — ٥٢
 afranji" présent aux côtés de Mourad ne peut être que Rosetti et non un
 certain "Rachiteau" que traduit avec un point d'interrogation Moreh (compte
 rendu de la *Mudda* dans le *Bulletin of the School of Oriental and African
 Studies*, 1977, pp. 655 - 656).
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 12 - 15 — ٥٣
 حملة إيطاليا. وكانت تلعب دور حراسة وديف للقائد العام. أما السرية التركية، التي ابتليتها
 وديتها كواحد فرنسية، فيبدو أنها قد أصبحت بالكامل في قوة المرشدين في يونيو ١٧٩٩.
 (VERNET et MICHALON, p. 22 et p. 28).
- ٥٤ [لا يورد الأصل الفرنسي هذه الحاشية. — المترجم]
- JABARTI, *Mudda*, p. 55. — ٥٥
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 37 - 38 et VERNET et MICHALON, — ٥٦
 pp. 37 - 38.
- VERNET et MICHALON, p. 42. — ٥٧
- LA JONQUIÈRE, III, p. 47. — ٥٨
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 57 - 58. — ٥٩
- Mudda*, pp. 55 - 56. — ٥٩
- Ordre du jour du 6 fructidor an VI (23 août 1798). — ٦٠
- Ordre du jour du 16 fructidor an VI (2 septembre 1798). — ٦١
- Ordre du jour du 29 fructidor an VI (15 septembre 1798). — ٦٢
- Ordre du jour du 7 fructidor an VI (28 septembre 1798). — ٦٣
- Histoire Scientifique*, III, pp. 384 - 385. — ٦٤
- Courrier de l'Égypte*, n° 8, du 6 vendémiaire (27 septembre — ٦٥
 1798).
- LA JONQUIÈRE, III, p. 27. — ٦٦
- Joseph - Marie MOIRET, *Mémoires sur l'expédition d'Égypte*, — ٦٧
 Paris, 1983, pp. 63 - 64.

Mudda, pp. 57 - 58.

- ٦٨

٦٩ - تؤكد هذه النية رسالة إلى أخيه جوزيف في الفترة نفسها.

Sur la place du 13 vendémiaire dans les fêtes républicaines, voir - ٧٠

Mona OZOUF, *La fête révolutionnaire*, Paris, 1976, pp. 217 - 218.

Courrier de l'Égypte, n° 11, le 20 vendémiaire an VII (11 octobre - ٧١ 1798).

Voir le rapport du capitaine de génie Sabatier à Caffarelli, LA - ٧٢

JONQUIÈRE, II, pp. 305 - 306.

Rapport du Lazowski au même et surtout lettre de Zayonchek à - ٧٣

Bonaparte du 26 thermidor an VI (13 août 1798) (SKALKOWSKI, pp. 75 - 77 et pp. 80 - 82).

٧٤ - ٢٩ ثيرميدور من العام السادس (١٦ أغسطس ١٧٩٨) *Correspondance*, IV, p.

488. وهو ينهى رسالته قائلا : «إننى أحسن أن وضعك حرج غالباً، وأنا على ثقة تامة من حسن نواياك ومن برايتك بقلب الإنسان؛ كن على ثقة من أننى أمتحك الإنصاف الذى تستحقه»

Voir le journal de Damas sur la marche vers Mansoura, LA - ٧٥

JONQUIÈRE, II, pp. 385 - 388.

Voir le récit du survivant dans le journal de Laugier, LA - ٧٦

JONQUIÈRE, II, pp. 467 - 470. إن نقولا الترك الذى يضع حادث للنصورة بعد حادث

دمياط بشهر ونصف الشهر، قد كتب نصاً بارع الأسلوب، بحسب تعبير وبت : «لم يكن بوسع المصريين أبداً احتمال الفرنسيين، وذلك بسبب الاختلافات فى الدين واللغة والملبس، ناهيك عن عداوة قديمة كانت موجودة بين الفرنسيين والمصريين منذ زمن السلطان الظاهر بيبرس، ولقد خللت ذكرى ذلك من خلال الاسم الذى سميت به المدينة، للنصورة» (أعدنا الترجمة إلى العربية من الفرنسية لتعذر العثور على نسخة من مذكرات نقولا الترك. - المترجم [pp. 35 - 36 de la traduction de Wiet).

ويقدم كتاب *L'Histoire Scientifique* (III, pp. 321 - 322) تدقيقات ثمينة. فقد

استفاد المهاجمون من يوم سوق كى يدخلوا بعدد كبير فون أن يؤدى ذلك إلى الإحساس بالخطر. ومنظم الهجوم هو شيخ عربى اسمه أبو قوره، من قبيلة البكرية. وكان هناك تاجران آخران : فتاة صفييرة فى الثانية عشرة من عمرها، وأمها، وهى زوجة جندي خيال. والحال أن أبو قوره قد اشترى الفتاة الصفييرة بمائة تالر ثم تزوجها بعد ذلك. (فى الحاشية : مات أبو قوره فى عام ١٨٠٨. والحال أن أرملته، ابنة الجندي الخيال الفرنسي، قد ورثت ممتلكاته ونفوذها، بوصفها وصية على الأبناء الذين أنجبتهم منه. وهذه المرأة، للبهجة من جانب عربيها، والمحترمة من جانب قادة الإقليم، ما تزال تحكم حتى اليوم (١٨٣٠) قبيلة البكرية، وعند جميع سكان الضفة اليمنى للنديل لا يكون التذرع باسمها بلا طائل أبداً.

والواقع أن مورا يخبر نوجا، في ١٧ فيفريير من العام السابع (٨ أكتوبر ١٧٩٨)، بأن
الزعيم العربي قد اشترى امرأة فرنسية سبيت في المنصورة. وهذه المرأة حبلى (B6 9).

Le diwan de Mansoura au diwan du Caire, B6 4. Comme l'a - ٧٧
remarqué LA JONQUIÈRE, ce texte comporte une erreur de date de 10
jours (II, pp. 470). VIAL écrira à Dugua le 4 fructidor (21 août 1798) qu'il
ne croit pas à la véracité du rapport du diwan (B6 6).

LA JONQUIÈRE, II, pp. 471 - 472. - ٧٨

Ibid, II, pp. 545 - 546. - ٧٩

Ibid, II, pp. 548 - 549. - ٨٠

ANDRÉOSSY, "Mémoire sur le lac Menzaleh, d'après la - ٨١
reconnaissance faite en vendémiaire an 7", *Décade Égyptienne*, I, p. 188.

٨٢ - Nicolas TURC, p. 21 : فيال إلى نوجا، ١٤ فروكتيدور من العام السادس B6
6. وفي ٧ فروكتيدور، في رسالة إلى نوجا أيضاً، ينصح بالاتصال بمصطفى آغا، عضو الديوان،
للحصول على تفصيلات بشأن تمرد المنصورة. والحال أن مصطفى آغا هذا قد ولد نمساوياً وهو
يتحدث بالإيطالية بطلاقة تامة. ومن جهة أخرى، فإنه يكتب إلى مينو، في الأول من فروكتيدور
(١٨ أغسطس ١٧٩٨)، ويعبر عن فتور همه بسبب متاعبه وضياح متاعه على الأسطول، وهو
يفكر في أن يطلب إمانته إلى فرنسا (B6 6).

٨٣ - فرجيير إلى نوجا، ٩ فروكتيدور من العام السادس (٢٩ أغسطس ١٧٩٨). والقرى
الأربع هي محلة دباي وجيناي وجمجمون وبسوق (B6 6). وقد أمر باستجواب شهود من حادثة
المنصورة. وأرسل إليه نوجا قائد الكتيبة كانال مع وحدة قوية لتعزيه. (Dugua à Bonaparte,
le 28 août 1798, LA JONQUIÈRE, II, pp. 545).

٨٤ - فرجيير إلى نوجا، ١٧ فروكتيدور من العام السادس (٢ سبتمبر ١٧٩٨). B6 7.
والقرى هي بين وبين وبيلا ويهوت وكفر بهوت والمسيرة وبميرة وكفور.

Vial à Dugua, le 21 fructidor an VI (7 septembre 1798), B6 7. - ٨٥

٨٦ - Murat à Dugua, le 10 fructidor an VI (27 août 1798) من جهة أخرى،
LA JONQUIÈRE, II, منطلقة في مسكته في منطلقة، pp. 550 - 551.

Murat à Bonaparte, le 15 fructidor (1^{er} septembre 1798), B6 7. - ٨٧

Murat à Bonaparte, le 18 fructidor VI (4^{er} septembre 1798), LA - ٨٨
JONQUIÈRE, III, 132. وفي لنقولا الترك، كان مورا يسمى بـ «مراد بيك»
الفرنساوية، P. 25.

Fugière à Dugua, la 13 fructidor an VI (30 août 1798), B6 6. – ٨٩

Dugua à Bonaparte, le 18 fructidor an VI (4 septembre 1798), – ٩٠
LA JONQUIÈRE, III, 130.

Bonaparte à Dugua, le 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), – ٩١
Correspondance..., IV, p. 656.

Rapport de Verdier, LA JONQUIÈRE, III, pp. 134 - 136 (autre – ٩٢
l'original, on trouve un texte un peu différent venant de la collection
Napoléon en B6 7). في تقريره إلى كافاريللي : « إن هذه
الحملة قد أحدثت أثرًا ممتازًا في البلاد باجتذابها لنا ثلثة السكان » (٢٠ فروكتيدور من العام
الساسس، ١٦ سبتمبر ١٧٩٨)، B6 8.

Fugière à Dugua, le 5^e jour complémentaire de l'an VI (21 – ٩٣
septembre 1798), B6 8.

Bonaparte à Berthier, le 5 vendémiaire an VI. L'ordre du jour du – ٩٤
1^{er} vendémiaire an VII (le premier jour de l'année républicaine, 22
septembre 1798) rapporte le fait d'armes de Verdier.

– ٩٥ في ٥ فيفيمبير (٢٦ سبتمبر)، يرى لاملان القرية وهي تحترق، عند زيارته لدمياط :
لاملان إلى بوناپارت، ١١ فيفيمبير (٢ أكتوبر) B6 9.

Ensemble de la correspondance militaire dans LA JONQUIÈRE, – ٩٦
III, pp. 170 - 176. Voir aussi le rapport de Crespin sur les opérations de
Murat et Lanusse, le 10 vendémiaire an VII (1^{er} octobre 1798), B6 8.

Au Directoire, le 26 vendémiaire an VII (17 octobre 1798), – ٩٧
Correspondance..., V, p. 91. استغانت القباطل العربية فوراً من الفوضى التي أدى إليها
وصول الفرنسيين، ووفقاً لكتاب *Histoire Scientifique* (IV, p. 55)، فإن الهنّادى راحوا
ينشرون :

« ماش الشعب الذي طرد مراراً من القاهرة !

« ماش الشعب الذي أتاح لنا رؤية القرى !

« ماش الشعب الذي أتاح لنا أكل الفطير !

[أعدنا ترجمة التشيد من الفرنسية لتعذر العثور على الأصل العربي – المترجم].

– ٩٨ إن أندريوسى، الذى يسأل أحد المشايخ عما إذا كانت قريته قد شهدت الطامون في
تلك السنة، يسمع الرد التالي : « لقد شهدنا الطامون والعرب ». *Histoire Scientifique*, IV, p. 51.

٩٩ - مودا إلى بوناپارت، ٢٥ فيفيمبير من العام السابع (١٦ أكتوبر ١٧٩٨)، B6 10. إن الشيخ موسى، الذي يهدو له هو الذي ياتر بهذا الحشد للولاء للسلطة الفرنسية، سوف يرحل لتقديمه إلى بوناپارت. فوجيبر إلى بوناپارت، ١٧ فيفيمبير من العام السابع (٢٧ نوفمبر ١٧٩٨) : وليس هناك مصري أكثر حزمًا في تعلقه بنا من هذا الرجل (B6 12).

١٠٠ - وهكذا، فإن الفلاحين في بشبيت هم الذين يقومون في ١١ برومير من العام السابع (الأول من نوفمبر ١٧٩٨) بإرشاد الجنود الفرنسيين مباشرة إلى البيوت التي يوجد فيها البدو : فوجيبر إلى بوناپارت، ١٢ برومير من العام السابع (٢ نوفمبر ١٧٩٨)، B6 11.

١٠١ - Les instructions sont du 16 septembre 1798, LA JONQUIÈRE, III, pp. 138 - 139.

١٠٢ - انظر تقرير كانال إلى كافاريلي : إنه يقدر خسائر الفرنسيين بخمسة قتلى وخمسة عشر جريحاً ويقدر خسائر العرب بخمسمائة قتيل، B6 8.

١٠٣ - Extraits du journal de Damas dans LA JONQUIÈRE, III, pp. 139 - 152.

١٠٤ - Nicolas TURC, pp. 22 - 24 بمجرد تحرير دمياط من جميع التهديدات، لا يذكر الكاتب بعد اسم حسن طويار.

١٠٥ - *Histoire Scientifique*, IV, p. 7.

١٠٦ - في رسالته إلى دوجا في يوم المعركة، يقدر فيال بشكل أكثر تواضعاً خسائر العرب بثلاثمائة قتيل (B6 8). ويستعيد كتاب *Histoire Scientifique* هذا الرقم، IV, P. 8.

١٠٧ - Le texte est signé de Berthier, B6 8.

١٠٨ - Lettre du 21 septembre 1798, B6 8, texte arabe et traduction française.

١٠٩ - LA JONQUIÈRE, III, pp. 154 - 155.

١١٠ - فيال إلى بوناپارت، ١١ فيفيمبير B6 9. في هذه الرسالة، يشدد على تواصل هجمات الفلاحين على مراكب الاتصال والتي تكبد الجنود الفرنسيين خسائر جسيمة في الأرواح.

١١١ - Dugua à Bonaparte, le 14 vendémiaire an VII (5 octobre 1798), B6 9.

١١٢ - Journal de Damas, LA JONQUIÈRE, III, p. 164.

١١٣ - Damas à Dugua, le 21 vendémiaire an VII (12 octobre 1798), B6 9.

١١٤ - Vial à Bonaparte, le 23 vendémiaire an VII (14 octobre 1798), B6 9.

Bonaparte à Reynier, le 26 thermidor an VI (13 août 1798), LA - ١١٥
JONQUIÈRE, III, pp. 382 - 383.

١١٦ - ولقد جاء الفرنسيون إلى مصر لتخليص الشعب من العبودية والقتل على
استبداد المماليك، إننا لا نريد إلحاق أي أذى بسكان هذا البلد. والحال أن عدداً من بينهم قد لجأوا
إلينا، بينما حمل آخرون السلاح ضمتنا. وبيوت هؤلاء الآخرين وحدها هي التي قام الفرنسيون
بتهبها. إننا نعرف أن عدداً من المشايخ قد هربوا بهربهم. وعندما تصل هذه الرسالة إلى علمهم،
فإنه يجب عليهم أن يعودوا للعمل على إحياء رقابية بلدهم... B6 5, B 6 5, proclamation
du mois d'août 1798, texte arabe et français.

Reynier à Bonaparte, le 30 thermidor an VI (17 août 1798), B6 - ١١٧
105 (correspondance du général Reynier), publication partielle dans LA
JONQUIÈRE, II, pp. 526 - 527.

١١٨ - رينيه إلى بوناپارت، ٢ فركتيدور من العام السادس (٢٠ أغسطس ١٧٩٨) من
المماليك :

«إن العرب الملاحين الراكبين للجهاد من لاني عشرة قرية قريبة من هنا بمسافة أربعة أو
خمسة فراسخ قد اجتمعوا وشكلوا قوة من مائة فارس والزموا السكان الآخرين بحمل السلاح
لقاها عن قراهم. وقد طلبت إبلاغ الشيخ صميحة زعيمهم، بالمجرء والتحدث معي. إلا أنه لم يأت» .

Reynier à Bonaparte, le 14 fructidor an VI (31 août 1798), B6 - ١١٩
105.

Reynier à Bonaparte, le 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), - ١٢٠
B6 105.

LA JONQUIÈRE, III, p. 182. - ١٢١

LA JONQUIÈRE, III, p. 191. Voir aussi la lettre de Reynier à - ١٢٢
Bonaparte du 7 vendémiaire an VII (28 septembre 1798), B6 105 et B6 8.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 189 - 190. - ١٢٣

Voir par exemple sa lettre du 24 vendémiaire an VII (15 octobre - ١٢٤
1798), B6 105.

١٢٥ - إن لقب الشوردهي، «مقيده النيليشيا، واسع الانتشار. وهو أعلى رتبة يحوزها غير
المماليك.

١٢٦ - على سبيل المثال، هذا البيان الصادر عن رينيه والموجه إلى سكان الشرقية في ١٩
فركتيدور من العام السادس (٥ سبتمبر ١٧٩٨) والذي يعطي فكرة واضحة من التنظيم الجديد
وعن علاقاته بمشايخ القرى : «إنكم تعملون في لحظة سوف تشعرون فيها بفوائد طرد المماليك
وبفوائد الحكم الشعبي الذي يقيمه الفرنسيون في هذا البلد. لقد جرى تنظيم إدارة للإقليم، وأقيم

في بلبيس ديوان مؤلف من عبد الرحمن آفندي داجر والشيخ إبراهيم شحانه والشيخ عبد الرحمن محمدي والشيخ محمد ثروت والشيخ علي الملكي وشيخين آخرين سوف يختارهما من بين مشايخ قري الإقليم، وهذا الديوان مكلف بالسهر على مصالحكم وتنفيذ القوانين وباطلاعي على الشكاوى التي قد يتلقاها عن المضايقات التي تحدث من جانب الموظفين وأموري الإدارة وجباية الضرائب وكذلك إيرادات ممتلكات المالك التي تنتمي الآن إلى الجمهورية الفرنسية، كما أنه مكلف بالإشراف على التوزيع المناسب لياه الفيضان ومنع غش التجار في الموازين والمكاييل وكذلك في أسعار المواد الغذائية وقيمة النقود، ومنع الحروب التي تدور بين القري وأعمال اللصوصية وقطع الطرق وبمعاينة الأشرار والقري التي تلجأ إلى التمرد. وسوف أزيد [الديوان] بالقوة المسلحة اللازمة لذلك.

«إن سرية من الإنكشارية بقيادة أحد الأغوات سوف تكلف بالانصياع للديوان وتنفيذ أوامري».

«وسوف يكلف الأمين المعلم جرجس فيلاتوس بجباية الإيرادات التي كانت تخص المالك في السابق وبجباية الضرائب».

«وسوف يتواصل مشايخ القري مع هذه السلطات المختلفة وينفذون أوامرها في المجالات التي تتحمل المسؤولية عنها، وإذا ما رفض البعض ذلك، فإنني أُنذِرهم بأنني سوف أعاقبهم بقسوة».

«عاشت الجمهورية الفرنسية، المجد لله ولنبيه محمد» - B6 105 ، مما يؤسف له أن الملف لا يضم النص العربي».

B6 6 - ١٢٧ ، يحظر الأمر الهومي أيضاً على قادة الإقليم فرض مصادرات دون تصريح من القائد العام».

Ensemble des textes dans *Kléber et Bonaparte...*, I, pp. 238 - ١٢٨ - 244.

Kléber à Bonaparte, le 21 fructidor an VI (7 septembre 1798), - ١٢٩
Kléber en Égypte..., pp. 300 - 302 et réponse de Bonaparte, *Correspondance...*, IV, pp. 672 - 673.

١٣٠ - تقرير مارمون إلى بونابارت، ١٩ فركتيدور من العام السادس (٥ سبتمبر ١٧٩٨)
: «إن مدينة الإسكندرية، في الحالة التي تمر بها اليوم تكون من ثم قاهرة على الدفاع، لكنها تحتاج إلى نشاط ومواهب في الشخص الذي سوف يعهد إليه بالمسؤولية عنها. إن هناك حاجة إلى شخصية قوية قادرة على قيادة سكان فقيرين وعلى إثارة حمية كبيرة حيث لا يوجد جنود [بريون]؛ ولابد أخيراً من منح عزيمة لهؤلاء الجنود البحريين الذين حل فتور المهمة فيهم محل الاختيال».

«وارد أن أضيف أيضاً أن قائد الإسكندرية يجب أن يتحلى بالحصافة والبراعة وذلك بسبب العلاقات التي تنشأ يومياً مع العرب ويبدو لي أن ذلك الذي يبدو مرشحاً للحلول محل الجنرال

كلبير لا يملك ليا من الخصال التي تعتبر ضرورية. إن الإسكندرية إنما تتميز بأهمية جد عظيمة اليوم خاصة وأنها تضم جميع ذخائر الجيش، بحيث إنني أرى أن من واجبي أن أحدثك عن الجنرال مانسكود؛ لقد اتبعت لي الفرصة لكي أحكم عليه مباشرة في الأيام القليلة التي قضيتها معه وأنا اعترف بأنني قد أسهت بالهلع عندما خطر ببالي أن من المحتمل تكليفه بتولى مسؤوليات هذا الموقع، B6 7.

وكان مرمون قد عرف بونابارت في طرابلس وكان مساعدا في إيطاليا، الأمر الذي يفسر مثل هذه الرسالة الإعلامية. وهو من جهة أخرى بالغ الثناء على عمل كلبير في الإسكندرية الذي أقدم للجمهورية خدمات لا حد لها.

Kléber et Bonaparte..., I, p. 340.

- ١٢١

Lettre à Bonaparte, le 15 fructidor an VI (1^{er} septembre 1798), - ١٢٢
LA JONQUIÈRE, III, p. 108.

Menou au Diwan de Rosette, le 22 fructidor an VI (8 septembre - ١٢٢
1798), B6 7.

Rapport de Menou à Bonapart, le 23^e jour complémentaire (19 - ١٢٤
septembre 1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 113 - 116.
المغامرة بتوبيخ من جانب بونابارت.

Marmont à Menou, le 5 vendémiaire an VII (26 septembre - ١٢٥
1798), LA JONQUIÈRE, III, p. 125 et B6 8.

Ordre du jour du 20 fructidor an VI (6 septembre 1798), B6 7; - ١٢٦
c'est le même ordre du jour qui rend obligatoire la cocarde tricolore.

L'ouvrage essentiel dont je suis ici les analyses est le livre de - ١٢٧
Standford J. SHAW, *Between Old and New, The Ottoman Empire under Selim III*, Harvard University Press, 1971.

Sur cette question, voir Allan CUNNINGHAM, "The Oczakoc - ١٢٨
Debate", *Middle Eastern Studies*, I, 1965 et A.I. BAGIS, *Britain and the Struggle for the Integrity of the Ottoman Empire, Sir Robert Ainslie's Embassy to Istanbul, 1776 - 1794*, Istanbul, Editions Isis, 1984.

Sur cette question, les ouvrages de référence restent E. de - ١٢٩
MARCÈRE, *Une ambassade à Constantinople, la politique orientale de la révolution française* (surtout consacré à Descorches de Sainte - Croix), Paris, 1927 (2 volumes), A. DRY, *Soldats Ambassadeurs sous le Directoire* (le général Aubert - Dubayet), Paris, 1906, et H. DÉHÉRAN, *La vie de Pierre Ruffin, orientaliste et diplomate*, Paris, 1929.

Voir Frédéric HITZEL, *Le rôle des militaires français à - ١٤٠ Constantinople*, Mémoire de maîtrise, Paris IV, 1987 et Avigdor LEVY, "Military Reform and the Problem of Centralization in the Ottoman Empire in the Eighteenth Century", *Middle Eastern Studies*, 18, 1982.

Voir l'ouvrage classique de M. HERBETTE, *Une ambassade - ١٤١ turque sous le Directoire*, Paris, 1902.

Voir en particulier Bernard LEWIS, "Les répercussions de la - ١٤٢ Révolution française en Turquie", in *Le retour de l'Islam*, Paris, 1985.

١٤٣ - هناك بياض محل اسم السفير لأن القرار لم يكن قد اتخذ بعد.

١٤٤ - LA JONQUIÈRE, II, p. 592 إن حكومة الإنارة مستعدة لأن تعرض على الباب العالي تحالفاً لاسترداد القرم، أي لخوض حرب مع روسيا.

١٤٥ - بيان الحرب العثماني ضد فرنسا : « بمجرد إبلاغ الباب العالي باعتراف فرنسا مهاجمة مصر، استقدمي السيد روفان [...] على الفور إلى اجتماع وسئل رسمياً عن هذا الأمر. وقد أجاب بأنه ليس لديه أي علم عن مشاريع حكومة الإنارة، وإن كان رأيه الخاص هو أنه إذا خاضت فرنسا بالفعل هذه الحرب، فمن الأرجح أن ذلك لن يكون إلا للثأر من البكوات وإيذاء تجارة الإنجليز في الهند. وقد جرى الرد عليه بأنه إذا ما هاجم الفرنسيون مصر بهذه الطريقة أو استناداً إلى أي دافع أيّاً كان، فإن الباب العالي سوف يعتبر هذا التحرك إعلاناً للحرب؛ وأن السلم والصداقة القائمة بين الدولتين منذ زمن طويل سوف يتحولان من الناحيتين القانونية والسياسية إلى حرب وعداوة وأنه، بما أن الباب العالي لا يمكنه البتة التنازل عن شبر واحد من أرض ولايته المصرية، فإن الأمة الإسلامية سوف تهب عن بكوة أبيها لإنقاذ هذه الأماكن المقدسة؛ وأنه، إذا كان بكوات مصر يستحقون عقاباً ما، فإن إنزاله بهم يجب أن يتم من جانب الباب العالي الذي يتبعونه، وأن تدخل فرنسا في هذا الشأن سوف يكون مخالفاً تماماً لحقوق الأمم؛ وأن بلاط إنجلترا، لكونه الصديق جد الحميم للباب العالي، لن يكون بوسعها البتة السكوت على مرور الجيوش الفرنسية عبر ولاياته لإيذاء تجارة الإنجليز، وأنه، بناءً على ذلك، حتى وإن لم يكن لإنزال الفرنسيين في مصر من هدف آخر غير هذا المشروع، فإنه سوف يتيح المجال لإعلان حرب؛ وأن عليه أن يدرك ذلك تماماً وأن يسارع إلى إبلاغ حكومة الإنارة به » (HERBETTE, *OP. CIT.*, pp. 319 - 320).

١٤٦ - SHQW, *Between Old...*, pp. 255 - 256. L'envoyé ottoman doit être celui signalé par Kléber (*Kléber et Bonaparte*, I, p. 249) et par JABARTI (*Mudda*), pp. 48 - 49.

١٤٧ - سبنسر سميث (القائم بالأعمال الإنجليزي) إلى لندن، ١٠ يوليو ١٧٩٨ : « بما أن الصمت الغريب نفسه يجري التمسك به باستمرار فيما يتعلق بحصار فيدين، فإن القلق العام في

اللحظة الحاضرة موزع أساساً بين ذلك وتقدم حملة طولون؛ والتي لا نعرف عنها بأي شكل مؤكد غير نجاحها الأول في مملكة الذي وصلتنا أخباره عن طريق أزمير. - Public Record Office, FO 78 19.

١٤٨ - سبنسر سميث، ٢٥ يوليو ١٧٩٨. تقرير مخبر يوقع بالحرف م ويكتب بالفرنسية، عن مداولات الديوان العثماني : « قبل يومين، كان الأتراك يريدون القضاء على الجمهوريين وكان هؤلاء يريدون الهرب » (العودة إلى السكينة بفضل الشرطة وانخفاض أسعار المواد الغذائية) « الأسهل التي ساقها أحد أعضاء الديوان الرئيسيين لبيان أن الباب العالي لا يجب أن يعلن الحرب على الفرنسيين إن لم ينهبوا إلى سوريا إلا للتشفي من الهكوات الذين أمانوهم وإن لم يكونوا يريدون غير المرور بمصر للذهاب إلى الهند. - FO 78 19. من الممكن أن يكون م هو مراسل دوسون، المترجمان الأرمني لسفارة السويد، صاحب الكتاب الشهير *Tableau général de l'Empire Ottoman* (Paris, 1788 - 1824) ومستشار سليم الثالث ونصير فرنسا. (SHAW, p. 429, note 35).

١٤٩ - يخترع ناپوليون قصة ضابط من ضباط العساي، قريب من سليم الثالث، جاء إلى مصر عبر طرابلس الغرب بفضل قافلة الحج ، رأى القائد العام؛ وأطلعه على المواقف الحقيقية للباب العالي. وطلب - وهو ما أجيب إليه في الحال - أن يتم التأكيد له على جميع حقوق الملكية في مدينة مكة؛ وأن يجرى تعيين أحد العثمانيين في منصب الأمير - أفا وأن يتم تجنيد قوة من جنود مسلمين لحراسة قافلة مكة؛ وأخيراً أن يقدم له القائد إيضاحات حول مشاريعه، مؤكداً له أن الباب العالي عازم على عدم عمل شيء دون قرو وعلى عدم السماح لنفسه بأن تتغلب عليه أية عاطفة. وقد أقام هذا الضابط أكثر من أربعين يوماً في مقر القيادة العامة. وقد حدث أنه ارتاح إلى ما قاله له المشايخ عن مواقف السلطان الكبير [بونابارت] والفرنسيين؛ ورحل عن طريق البحر الأحمر، بحجة الذهاب إلى مكة، ووصل إلى القسطنطينية خلال شهر ديسمبر - (XXIX, PP. 565 - 566). وهذا الأمر لا يتماشى مع التسلسل الزمني للأحداث (إن الفرنسيين يصلون لحظة عودة الحجاج) ولا تؤكد حدوثه أية شهادة أخرى. إن الرسول العثماني الوحيد هو ذلك الذي وصل بعد فوات الأوان إلى الإسكندرية التحذير من هجوم الفرنسيين (انظر أعلاه). وهذا المثال مميز لأقوال ناپوليون في سانت - هيلين حول الحملة، والتي غالباً ما تتماشى مع رغبات ناپوليون بأكثر مما تتماشى مع الواقع.

Spencer Smith, le 3 août 1798, FO 78 19.

- ١٥٠

١٥١ - على سبيل المثال، ذلك للفتطف من فرمان الباب العالي إلى سلطات روميليا : « إنني أصدر الأمر إليكم بأن تقوموا بإلقاء القبض على وحس جميع الفرنسيين الحقيقيين ومحميينهم - مع تخصيص أماكن مناسبة لهم بحسب الحاجة - للتواجدين في مدن وقوى ولاياتكم وبواثركم، والذين صدرت إليكم الأوامر باحتجازهم، وذلك في مقابل الرعايا والتجار العثمانيين المتواجدين في مصر في مقابل سكان مصر، وكذلك ممتلكات وسفن [الفرنسيين]؛ وبأن تقوموا بمجرد وضع الاختام على متاجرهم دون السماح بطياع أي شيء منها، وبإيداع كل شيء في مكان آمن وبحراسته وإرسال سجل له على وجه السرعة إلى القسطنطينية؛ وبعدم السماح لأحد بزيارتهم وبعدم السماح لهم بالاتصال سراً أو علناً أو بالتواصل مع أي كان، وبالسهر بحرص

Joseph KABRDA, "Quelques firmans concernant . خاص على حراستهم ليل نهاره . les relations franco - turques lors de l'expédition de Bonaparte en Égypte (1798 - 1799). *Cahiers de la Société Asiatique*, T.X, 1947, pp. 72 - 73. وزير العلاقات الخارجية عدد الفرنسيين للوجودين في ثغور الشرق - ١٨١٢ (LA JONQUIÈRE, II, p. 237).

Sur la réaction de l'Eglise Orthodoxe et sa condamnation de la - ١٥٢ Révolution Française, voir Richard CLOGG, "The Dihdhaskalia Patriki (1798) : an Orthodox Reaction to French Revolutionary Propaganda", *Middle Eastern Studies*, V, 1965.

Ruffin à Talleyrand, le 23 thermidor (10 août), LA - ١٥٣ JONQUIÈRE, II, p. 601.

١٥٤ - كان توسع حكومة الإدارة إلزام تاليران بالذهاب إلى القسطنطينية، حيث إن وزير الشؤون الخارجية ليس غير موظف وليس سياسياً في نظام دستور العام الثالث. وإذا كانت حكومة الإدارة لم تفعل ذلك، فمن المرجح أن ذلك يرجع إلى أنها رأت أن وجود تاليران في باريس أكثر فائدة، في لحظة عرفت فيها فرنسا أزمة سياسية خطيرة مع الولايات المتحدة. وكان تاليران يعرف الأمريكيين بشكل أفضل من معرفته للعثمانيين. ومن جهة أخرى، فإن ديكورس كان المتخصص في الشؤون العثمانية الذي كانت هناك حاجة إليه. Voir Carl Ludwig LOKKE, "Pourquoi Talleyrand ne fut pas envoyé à Constantinople", *Annales Historiques de la Révolution Française*, X (1933), pp. 153 - 158.

HERBETTE, op. cit., pp. 322 - 323.

- ١٥٥

١٥٦ - من الناحية النظرية، يعتبر الفرمان أمراً رسمياً يحمل شعار (طغراء) السلطان، خلافاً للبويلرودو (القد تقرر)، القرار الصادر عن الوزراء وعن موظفين من درجة أدنى. ومن الناحية العملية، جرت العادة على أن تسمى بالفرمانات أيضاً الأوامر الصادرة عن أهم الوزراء، بمن في ذلك والي مصر (SHAW, *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, p. 115).

١٥٧ - انظر FO 78 22 : موجز لعدة أوامر صادرة من الباب العالي وموجهة إلى الباشيات مير - ميران والسلطات الأخرى المكلفة بالعمل على إنقاذ مصر وحراسة الجزر والسواحل والأماكن الأخرى التي تحتاج إلى حماية والاضطلاع بالاستعدادات المقررة قرب البانيا وإحصاء الميليشيات المخصصة لهذا الهدف وفق العدد المقرر تجهيده حصراً من جانب الزعماء والتمارين والعسكريين الآخرين في مختلف ولايات الإمبراطورية الذين تلقوا أمراً بالزحف.

Lettre de Samuel Hood commandant la flotte anglaise devant - ١٥٨ Alexandrie le 16 septembre 1798 FO 78 20.

INGRAM, *Commitment to empire...*, pp. 69 - 78.

- ١٥٩

- SHAW, *Between Old...*, pp. 263 - 266 ; Boris MOURAVIEFF, - ١٦٠
L'alliance russo - turque au milieu des guerres napoléoniennes, Neuchatel, 1954; p. PISANI, "L'expédition russo - turque aux îles Ioniennes", *Revue d'Histoire Diplomatique*, II, 1888, pp. 190 - 222.
- CHARLES - ROUX, *L'Angleterre et l'expédition française en - ١٦١*
Égypte, I, I, p. 27, Le Caire, 1925.
 Ibid, pp. 65 - 68. - ١٦٢
- Copies of original letters from the Army of General Bonaparte - ١٦٣*
in Egypt, intercepted by the fleet under the command of Admiral Nelson, Londres, 1798 - 1799, 2 volumes et plusieurs éditions, édition française à Hambourg en 1799 et à Paris (avec des observations de E. Th. Simon), an VII.
- LA JONQUIÈRE, III, pp. 246 - 252. - ١٦٤
- Albert SOREL, *L'Europe et la Révolution française*, V, - ١٦٥
Bonaparte et le Directoire, pp. 345 - 349.
- Texte intégral de la lettre du Directoire à Bonaparte dans La - ١٦٦
 Jonquière, III, pp. 261 - 268.
- B6 5. Ce texte a été publié par la première fois par Martin en - ١٦٧
 1815 (I, pp. 243 - 251) et par *l'Histoire Scientifique* (IV, pp. 142 - 153). Bernard Lewis en a traduit des extraits (*La Révolution Française...*, pp. 93 - 94) à partir d'une biographie arabe de Jazzar Pacha conservée au British Museum, Karal en a donné le texte turc (*Fransa Misir...*) p. 108 et suivante. Plus récemment, une version arabe a été publiée. Sayyid Mustafa Salim *Nusus yamannyya an al hamla al firansiyya ala Misr* (textes yéménites sur la campagne française d'Égypte), Le Caire, 1975. Michel TUCHSCHERER a traduit l'ensemble de ces textes yéménites dans son mémoire de D.E.A. à l'Université d'Aix - en - Provence en septembre 1982, *Présentation et traduction commentée de textes du chroniqueur yéménite Lutf Allah Jihaf, relatifs à l'expédition de Bonaparte en Égypte*. Je suis ici deux versions qui se complètent, l'une venant des archives françaises et l'autre étant celle de Martin.
- Texte de B6 5. - ١٦٨
- Texte de Martin dans les deux dernières citations. - ١٦٩

الفصل الخامس

توطيط الهجوط الفرنسية

التمهيدات والتشكك

ثقة الفرنسيين

من الواضح تماماً أن الفرنسيين على علم بوجود رسائل وخطابات مرسلة من جانب العثمانيين، لكنهم، من الناحية الرسمية، يكتفون بتكذيب محتوياتها، بإعلان الحرب من جانب العثمانيين ليس غير فرية اخترعها للمالك لأجل خداع الشعب المصري^(١). على أنهم إذا ما نجحوا في إلقاء القبض على حملة الرسائل، فإنهم ينزلون بهم عقوبة - عبرة، هي الإعدام^(٢). ويجرى اتخاذ تدابير تصب في إضافية كمنع التحدث في الشؤون السياسية، وطرد غير المصريين، خاصة للغارية (وهو إجراء سرعان ما يجرى التخلي عنه بسبب استحالة تطبيقه، فمصر لم يعد لها اتصال بالعالم الخارجى)، وإرغام سكان القاهرة على تعليق المصابيح ليلاً في الشوارع على حسابهم^(٣).

لكن هذه هي تدابير التحسب الوحيدة التي يجرى اتخاذها. فمن الواضح أن بوناپارت يثق في رسوخ سيطرته على مصر وفي كفاءة دعايته، واجتماع وفود الأعيان القادمين من كل أرجاء مصر السفلى هو في نظره برهان هذا النجاح. وقد قرر عقد الديوان العمومى الذى سيشترك فيه مفوضان فرنسيان هما مونج وبيرتولليه^(٤). وهو يعرض على هذين الأخيرين مقاصده :

«إن الهدف من عقد الديوان العمومى [...] هو السعى إلى تعويد أعيان مصر على انكار الاجتماع (النيابى) والحكم. وعليكما أن تبيننا لهم أننا قد دعوتهم إلى الاجتماع لأخذ مشورتهم ولعرفة ما يجب عمله من أجل سعادة الشعب، وما سوف يقومون به هم أنفسهم إذا ما نالوا الحق الذى منحنا إياه الفتح».

وسوف يتوجب مناقشة شئون تنظيم الدواوين الإقليمية والقضاء المدني والجنائي والميراث وحقوق الملكية، وجباية الضرائب: «سوف يتعين عليكما إطلاعهم على أننا نرغب في عمل كل ما من شأنه الإسهام في سعادة البلد، الذي يتعرض لإرهاق وكدر من جراء نظام سيء للضرائب أكثر سوءاً من دفعها بالفعل» (٥).

اجتماع الديوان

يعقد الديوان اجتماعه الأول في أحد بيوت حي الأزيكية في ٧ أكتوبر ١٧٩٨، ويعرض المفوضان، أمام النواب، خطاباً يبدو للجبرتي كلاماً جد مزخرف وجد حافل بالتحريفات كالعادة (٦)، أي وراء باختصار، ولا بد من الإشارة إلى أن جمهوراً عربياً بهذه الأهمية إنما يستمع، للمرة الأولى على الأرجح، لموجز قصير لفلسفة التاريخ التي صاغها عصر التنوير: إن قطر مصر هو مهد الفنون والعلوم والقراءة والكتابة؛ وقد ملكته إمبراطوريات عظمى: أهل بابل واليونانيون والعرب والترك. وهؤلاء الأخيرون هم الأسوأ بين جميع الفاتحين، فقد خربوا البلد خراباً تاماً. وقد جاء الفرنسيون لتحريره، وهم ينتظرون من المجلس نصائحه حول التدابير الواجب اتخاذها من أجل ازدهار البلد.

والخطاب قليل الوضوح بالنسبة للمستمعين: فعرههم هم الهندو وأتراكم فلاحون بليدو الحس وجهلاء (٧). وبالنسبة للجبرتي، فإن الشرى الأكثر إثارة للاستغراب في هذا الكلام هو الحديث عن جهل وغباء الحكومة التركية وعن حسن سلوك الجيش الفرنسي (٨).

وعندئذ يقترح المفوض الفرنسي اختيار رئيس للاجتماع ولناقشات الديوان، ويعرض أحد الأعضاء على الفور اسم الشيخ الشرقاوى، لكن الفرنسيين يوضحون أنه يلزم إجراء اقتراح مكتوب، ويتبع للشاركون هذا الأسلوب الغريب والمعقد في الاختيار، وبطبيعة الحال، فإن الشرقاوى هو الذى يتم انتخابه.

والحال أن الشرقاوى، المنحدر من أسرة متواضعة بإحدى قرى الشرقية، والمولود في عام ١١٥٠ للهجرة (١٧٣٧)، قد حقق صعوداً وظيفياً رائعاً بفضل الأزهر الذى التحق به في البداية كتلميذ. وعندما يصبح استاذاً، فإنه يكتب تعليقات عديدة على أعمال لها قدسيته ويصبح زعيماً صوفياً كبيراً، الأمر الذى يعود عليه بهبات ملحوظة تضع نهاية

للبنس الذي عاش فيه حتى ذلك الحين. وهو حصل إلى مرتبة شيخ (عميد) الأزهر السامية، بفضل دسائس معقدة، وذلك بالرغم من منافسة الشيخ الصاوي. ولما كان مُحَدَّث نعمة على المستوى الاجتماعي، فإنه يحيط نفسه بأبهة تجعله مثيراً للسخرية؛ إن ضخامة عمامته تصبح مضروب الأمثال. على أنه يعرف كيف يتصدى للماليك، باسم الدفاع عن الفلاحين، وخاصة للمتزمين الذين ينتمى هو نفسه إليهم. وهو يستفيد من الوظائف التي يمنحه إياها الفرنسيون لكي يزيد ثروته عبر الحصول على أتعاب من أسر العسكر المتوسط لدى السلطات وعبر الاستيلاء في هذه الفترة المضطربة على ممتلكات النازحين أو الأموات المهجورة^(٩). وهو لا يتردد في إبلاغ القائد العام بوجود رسل من طرف أحمد باشا الجزار مكلفين بالدعوة إلى الجهاد ضد الفرنسيين^(١٠).

وفي عام ١٨٠١، لحظة عودة العثمانيين، سوف يهرر تعاونه مع الفرنسيين بهذه الكلمات: «وحقيقة حال الفرنسيات الذين حضروا إلى مصر أنهم فرقة من الفلاسفة إباحية طبائعية يقال لهم نصارى قاتوليكية [كاثوليك]، يتبعون عيسى عليه السلام ظاهراً وينكرون البعث والدار الآخرة ويعتد الأنبياء والمرسلين ويقولون إن الله واحد لكن بطريق التعليل ويحكمون للعقل ويجعلون منهم مدهرين يدهرون الأحكام يضمعونها بعقولهم ويسمون شرايع ويزعمون أن الرسل محمداً وعيسى وموسى كانوا جماعة عقلاء وأن الشرايع المنسوبة إليهم كناية عن قوانين وضعوها بعقولهم تناسب أهل زمانهم ولذا جعلوا في مصر وقراها الكبار دواوين يدهرون ما يناسب أهل البلاد بحسب عقولهم وكان في ذلك رحمة بأهل مصر فإنهم جعلوا في جملة ديوانها جماعة من المشايخ وصاروا يراجعونهم في بعض أشياء لا تليق بالشرع والسبب الذي أوجب لأهل مصر وقراها بعض الانقياد إليهم عجزهم عن مقاومتهم بسبب هروب للماليك الذين معهم آلات القتال وأنهم عند قدومهم كتبوا كتباً وقرئوها في البلاد وذكروا فيها أنهم ليسوا نصارى لأنهم يقولون إن الله واحد والنصارى تقول بالتثليث وإنهم يعظمون محمداً ويحترمون القرآن وإنهم يحبون العثمانيين ولم يأتوا إلا لطرده للماليك الظلمة لأنهم نهبوا أموالهم وأموال تجارهم ولا يتعرضون للرعايا في شيء»^(١١).

وهذه الشهادة خير البرية من الحرص على المصلحة الشخصية والتي تجد تكمة لها في وصف الفطائع التي اقترفتها الفرنسيون، إنما تشير، حتى في المبررات التي تسوقها إلى النجاح الأول لدعاية بوناپارت. ومن الواضح أن الحجّة الرئيسية – علاوة على الخيانة

الحقيقية من جانب الممالك العاجزين عن حماية الأمة للسلطة - إنما تتمثل في الشعور بأن العمل الذي أقدم عليه الفرنسيون قد تم بموافقة الباب العالي. وبوسع المرء التعاون مع الفرنسيين لتخفيف الأضرار التي تلحق بالسكان والاستفادة من ذلك في تنمية مصالحه الشخصية أو مصالح جماعته الاجتماعية. ولم يك كبار العلماء مستائين بالمرء من تصدرهم للمسرح السياسي؛ إن تصفية شركائهم للمالكة إنما تبرر هذا الدور الذي كان صعبوهم الاجتماعي والسياسي في العقود السابقة قد سمح بتوقعه.

وفي اليوم التالي، يسمح اقتراح جديد بتكوين ديوان خاص مؤلف من ٢٨ عضواً، ثم من ١٤ عضواً مكلفين بالإعداد لمناقشات الديوان العمومي. وعلاوة على الشرقاوي، فإن أربعة علماء آخرين يلعبون فيه دوراً مهماً: البكري، الصاوي، الفيومي، المهدي (١٢).

أما الشيخ البكري فهو متعاون بحكم المصلحة. والحال أن عائلته المنحدرة من كافة أسلاف الإسلام الكبار، أبو بكر، الخليفة الأول، علي، وفاطمة، ابنة النبي، وعمر، الخليفة الثاني، قد أصبحت بعد ذلتها أخوية (طريقة) صوفية قوية، هي البكرية. ومنذ عام ١٧٨١، أصبح زعيم الطريقة نقيباً للإشراف أيضاً. وقد تميز خليل البكري في شبابه بسوء سلوكه؛ ولذا هجرى إيثار ابن عم له لتولي قيادة البكرية وعمر مكرم كنقيب للإشراف. وهو لا يصعد إلى قيادة الطريقة إلا بعد موت ابن عمه. ثم يستند إلى دعم الفرنسيين لكي يحصل في أن واحد على منصب النقيب والدخول للمهمة المترتبة على ذلك. وهو يصبح شخصية مهمة ومؤثرة، لكنه يصبح أيضاً رمزاً لتعاون جد مفرط، الأمر الذي سوف يكلفه غالباً عندما ينقلب اتجاه الرياح (١٣).

وأما الشيخ مصطفى الصاوي، فهو أساساً مثقف ذكي وأستاذ كبير. وقد كان ضحية في الأزهر لمناورات الشرقاوي، ويبدو أنه يلعب دوراً جد باهت في مختلف دواوين الفرنسيين (١٤). أما الفيومي، فهو بوجه خاص وسيط أصيل، وعلى الرغم من كونه أزهرياً، فإن مؤهلاته الجامعية محدودة، وقد اكتسب أهمية ما بانشغاله بشئون الأمراء. وخلال الحملة العثمانية، تولى حماية نساءهم اللاتي بقين في القاهرة. وهو يستأنف هذه المهمة عند وصول الفرنسيين. ولا يتردد في دعوة الفرنسيين مراراً إلى تناول العشاء في بيته ويلهمهم ثقة مبررة. وهذا الرجل الغزيه الكريم والمحبوب من الجميع لا يترك عند موته غير ديون (١٥).

والمؤكد هو أن الشيخ المهدي هو الشخصية الأكثر إثارة للاهتمام بين الجميع، فهذا

الرجل القبطى الأصل يهجر عائلته وديانته فى الحادية عشرة من عمره لى يتحول إلى اعتناق الإسلام ويصبح تلميذاً ومجاوراً لأحد أساتذة الأزهر الكبار، وسرعان ما يبرز بوصفه واحداً من أذكى شيوخ الجامع وأكثرهم بلاغة. ولما كان على جانب كبير من جمال الجسم، فإنه يترك انطباعاً جدياً قوى فى نفوس معاصريه. وهو يحيا حياة شخصية زاهية تماماً مع مضاعفته للأعمال التى تعود عليه بثروة ملحوظة. وسرعان ما يتصل بالفرنسيين ويصبح للشخصية الأوسع نفوذاً فى الدواوين المتعاقبة. والجهرتى بحببه على تمكنه من تهنئة الفرنسيين بأقواله المقتعة عندما أخذت الأمور تسير سيراً سيئاً بين الفرنسيين والمصريين. وهو يتمكن من كسب إعجاب بوناپارت الذى يتحدث عنه ممتدحاً له فى مناسبات عديدة، وينجح فى تحسين أسلوب البيانات الفرنسية. وهو يصبح صديقاً للمستشرق ج. - ج. مارسيل الذى سوف ينشر حكايات عربية يرد نسبها إليه (١٦).



القنوات

هؤلاء العلماء الكبار كلهم ملتزمون. ومن ثم فإنهم ليست لهم مصلحة فى تغيير لنظام الضرائب فى مصر. ^{والتأجيل إلى وقت لاحق} ~~والحال أن ذلك بالبحثية من بعد~~ ^{بمناقشة المناقشات الأساسية} لهذا الديوان العمومى. أما مشايخ البلاد، فهم يبدون انصاراً لإلغاء الالتزام الذى سوف يكونون من بين المستفيدين منه. ومن ثم فإن هناك صراعاً عنيفاً حول هذه المسألة (١٧). أما المسائل الأخرى فهى لا تثير جدلاً كبيراً.

ويتم تثبيت تنظيم الدواوين المحلية مع الوجود الدائم لديوان عمومى لمصر كلها سوف يهتق أعضاؤه من هذه الجمعيات. ويتعين إبقاء القواعد الخاصة بالمواريث على حالتها لأنها مستمدة من القرآن. وينطبق الشيء نفسه على تنظيم القضاء، وينتصر الملتزمون : إذ يجرى الإبقاء على النظام مع الاكتفاء بإلغاء الأعباء الإضافية التى فرضها المماليك فى العقود السابقة؛ وإذا وجد القائد العام أن من المناسب العمل على تنظيم الأقاليم لحساب الجمهورية، والوفاء باحتياجات صندوق الخزنة العامة [...]، فإن عليه الأمر بجباية الضرائب وفقاً للأعراف القديمة، مع إلغاء المظالم التى فرضت بشكل متتابع فى ظل حكم المماليك الاستبدادى. والرعايا يتوسلون إليه أن يسمح بتخفيف أعبائهم لما فيه خير وازدهار الحكم، لأن المظالم المتراكمة هى التى خربت القرى ومحت ثروة الرعايا البؤساء وتسببت فى دمار الأقوياء وفى شقاء للزارعين الذى لا حد له.

ويتمثل الحل الوسط في القضاء على الأتلة الهندوية؛ وعندما يغير العرب وقطاع الطرق الرئيسية على الطرق في جزء من الإقليم، سوف يتولى المساعد المسلم إبلاغ ذلك فوراً إلى القائد وإلى مستشار الحكومة، اللذين سوف يرسلان القوات الضرورية لوقف الفوضى، وإذا ما تعين ذلك، فإن القائد نفسه سوف يخرج على رأس الجيش لمعاينة الأضرار بحسب جرائمهم؛ الأمر الذي سوف يعود بالازدهار على البلاد؛ وبالسكينة على السكان ويكفل سهولة جباية الضرائب.

ولابد من مطالبة الهند بالخضوع للسلطات عبر تقديم رهائن. أما أولئك الذين سوف يرفضون ذلك فسوف يجرى اعتقالهم متمردين؛ إن القائد ومستشار الحكومة سوف يتخذان تدابير لدفعهم إلى التكفير عن تمردهم، مع استخدام جميع الوسائل التي تميزها الأعراف القديمة. وتبقى المسألة الملحة الخاصة بتسجيل الملكيات، ويرى الديوان أن ذلك مستحيل في الوقت الحالي؛ فلابد من مراعاة أن استعراض الحجج والإطلاع عليها يتطلبان الكثير من الجهد والوقت من جانب المندوبين ويسببان متاعب للملاك؛ لأنه لمراجعة جميع حجج القاهرة، لن تكفى عدة سنوات إلا بصعوبة.

ويقترح الديوان حلاً مؤقتاً؛ ومن ثم فإن الديوان العمومي يرى أنه إذا كان من الضروري تدبير أموال لدفع رواتب الجيش، فسوف يكون من الأنسب إلى أبعد حد فرض ضريبة ثابتة، تتناسب مع أهمية الملكيات والموقع الذي توجد فيه. وهذه الملكيات في مدينة القاهرة تتألف من الوكالات والحمامات والحدود والمساكن والمعاصر والسرجات والمطاحن والملكيات للسورة والدكاكين والقهاوى [...]. وهذه الملكيات لن تدفع غير نصف هذه الضريبة في الإسكندرية ورشيد وبمياط؛ لكن مدن وقرى مصر الأخرى لن يجرى إخضاعها لها نظراً لأنها لن تدفع ضرائب أرض أعلى بالفعل من قدراتها (١٨).

ويسارع بوناپارت إلى تطبيق التدابير التي يوصى بها الديوان. ويصدر الأمر في ٢٥ فينديمير من العام السابع (١٦ أكتوبر ١٧٩٨)؛ إذ يجرى الأمر بإجراء تعداد فوري لدور القاهرة من جانب المهندسين للمعماريين ويتعين على الجباة الأنباط البدء بجباية الضريبة الجديدة (١٩). وبعد يومين، يتوجه بالشكر إلى الديوان من خلال المفوضين الفرنسيين ويطلب إليهما أن: «يرجى خطاباً إلى سكان البلد، لإشعارهم بمدى أهمية ألا يصنفوا إلى الأتوال القائمة والمفرضة التي يروج لها أعدائهم حول وصول للملك؛ إن ذلك ليس من شأنه غير إزعاج الفرنسيين والتسبب في خراب قراهم. فليجر تصحهم بعدم الإصغاء لهذه

الشماعات الغادرة والتي لا أساس لها؛ وليهدوا الطلعة ويحيوا في انسجام حسن مع الفرنسيين وليوحدوا جهودهم مع جهودهم من أجل القضاء على العرب قطاع الطرق ومنعهم من تخريب الأرياف ومضايقة الفلاحين القعساء؛ ولا يمكن تمنى هذه النتيجة السعيدة إلا عبر الانسجام الحسن مع الفرنسيين، (٢٠).

انتزاع سكان القاهرة

هذا الانسجام الحسن لا يدوم طويلاً. وخلال انعقاد الديوان العمومي، يتزايد الانتزاع في القاهرة. فالتدابير للتخلة ضد الطاعون، خاصة الإلزام بتغطية جميع الأقدام والملابس، والمصحوبة بزيارات منزلية للتحقق من تطبيقتها، وتصرفات الفرنسيين الغربية كظهور أصلام بيفساء على القلعة، ثم هذه التفتيشات التي يقوم بها المهندسون المعماريون (٢١) إنما تنتهك خصوصية الأسرة والتي تعد عنصراً رئيسياً من عناصر الحياة الإسلامية. وبالنسبة للمسلمين، فإن كل هذه العلامات تذكر بالمذبحة الشاملة التي تنهات بها الدعاية العثمانية.

وكان قد جرى نشر هذه الدعاية في مساجد العاصمة من جانب «المعممين»، علماء المرتبة الأدنى. والواقع أن الفرنسيين عاجزون عن فهم ما يقال في خطب الجمعة أو في النداءات الداعية إلى الصلاة. وشيئاً فشيئاً، كان كبار العلماء قد فقدوا مرجعيتهم. ومسألة فرض ضرائب على نور القاهرة توضح ذلك جيداً؛ فبالنسبة لهم، كان ذلك تخفيفاً ملحوظاً بالقياس إلى الضريبة الأولى، وهو تخفيف تم الوصول إليه بفضل روحهم المتصالحة؛ أما بالنسبة للمعممين، فإن هذه الضريبة ليست غير جزية أخرى، وهي الضريبة القاصرة من الناحية الخطرية على غير المسلمين. وجميع الاستعدادات التي اتخذها الفرنسيون لكفالة أمنهم، كنزع سلاح السكان، إنما يجرى النظر إليها من جانبهم على أنها إنزال للمسلمين إلى وضعية الذميين، المحميين غير المسلمين، الأشخاص الذي يتميزون بمكانة أدنية واجتماعية أدنى. والسخط عظيم بقدر ما أن للمسيحيين واليهود قد استفادوا من تعاونهم مع الفرنسيين لأخذ ثور من آثار الاجتماع ولإدلال المسلمين بدورهم، وقد حاول المستولون الفرنسيون تجنب هذا المسار للمسيح إلى سلطتهم، ولكن شكايات المسلمين لا تصلهم في أغلب الأحيان لأن الترجمات تختارون أساساً من بين هؤلاء الذميين

السابقين (٢٢). ومن ثم فإن للعممين «يدعون السكان إلى الجهاد ضد الكفار؛ ويمكن للفتنة القاهرة الأولى أن تبدأ (٢١ أكتوبر ١٧٩٨) (٢٣).

الفتنة

إن مصطلح «الفتنة»، والذي يعنى فى الأصل «تجربة» ومن ثم «امتحان - محنة» إيمان شخص ما، قد أشار فى البداية، فى التاريخ الإسلامى، إلى القلاقل الأهلية للجماعة، خاصة تلك التى قادت إلى ميلاد للمذهب الشيعى. ومنذ ذلك الحين، فإنه يكتسب معنى «تصدع» نظام الجماعة. وعلى الرغم من أنه يفقد نصيباً مفهوماً دينياً ليعنى مجرد «التمرد»، فإنه مفهوم بالغ السلبية فى حد ذاته. وسوف يستخدم فى العقود الأولى من القرن التاسع عشر للإشارة إلى الثورة الفرنسية (الفتنة الفرنسية) (٢٤). أما أن الجبرتى يستخدمه فإن ذلك لما له دلالة؛ فذلك يشكل جزءاً من شجبه للفتنة الأولى التى جرى الانخراط فيها دون مراعاة لنسبة القوة العسكرية.

ويستحضر كاتب الأخبار للمصرى بشكل محدد جماعتين اجتماعيتين فى هذه الفتنة. فمن جهة، نجد «العممين»، علماء للمرتبة الأدنى وطلاب الأزهر، ومن جهة أخرى، نجد سكان الأحياء الشعبية ومغاربة القاهرة، الذين يشكلون فى نظره «رعاءاً لسافل» حقيقيين، إذا ما استعدنا عبارة شهيرة لسياسى فرنسى من القرن التاسع عشر، ويؤكد الكتاب الفرنسيون هذا التحليل (٢٥). ويقول الجبرتى صراحة أنه لا يوجد زعيم حقيقى لقيادة التمرد (٢٦). وتحدث المصادر الفرنسية من مجلس من ثلاثين شخصاً وتعطى الدور الأول لشيخ طائفة عميان الأزهر، سليمان الجوسقى (٢٧).

وهذا الرجل يصوره الجبرتى بأنه شخص متسلط وطموح، حوّل طريقته إلى تنظيم حقيقى لاقتصاب الأموال. ولما كان يحب الترف والحياة السارة البهيجة، فإن تورطه فى المؤامرة سوف يكون نتاج إقراط فى الطموح (٢٨). أما الزعيم الآخر فهو أحد الأشراف، السيد بدر المقدسى، الذى لا تتوافر عنه غير معلومات قليلة (٢٩). وعلاوة عليهما، كان هناك علماء شبان يتحدث عنهم الجبرتى بتعاطف.

وتظهر الحركة فى البداية كفتنة كلاسيكية من فتن الاحتجاج على المظالم، كما فى زمن الأمراء، ولكن مع الفارق المهم الذى يتمثل، هذه المرة، فى عدم وجود علماء للتوسط؛

على العكس، إن التحرك يتم ضد رأى كبار المشايخ الذين يفضلون الحذر والترقب. ومن ثم توعد الدكاكين أبوابها وتتجه للمظاهرة إلى مقر القاضي العسكري، السلطة العليا في الهيراركية القضائية العثمانية. وذلك لمطالبته بالتوصل إلى إلغاء رسوم التسجيل. ويضطلع هذا الأخير بمهمة دفع الجمهور إلى الاعتقل. فيجرب الاعتداء عليه ونهب داره^(٢٠). وتتشكل مظاهرات أخرى انطلاقاً من جامعي الحسين والأزهر الكبيرين. وعندئذ فإن قائد الموقع، الجنرال دييوى، إذ يجرى إخباره بهذه المظاهرات، يسعى إلى لقاء القاضي حتى يتمكن من تهدئة الجمهور. ووفقاً للجبرتي، فإنه لو كان قد نجح في الوصول إلى القاضي، لكان من الأرجح عندئذ أن تنتهى المسألة^(٢١)، لكنه يصادف في الطريق جماعة من الثائرين الذين يهاجمونه هو وحراسه، ويتم قتله، كما يتم قتل عدد من رفاقه ويسحب الناجون جثته.

والحال أن إعلان مصرع جنرال فرنسي، يحسبه عديدون بوناپارت، هو الذى يؤدي إلى تعميم الانتفاضة. ويتم ذلك نحو الساعة العاشرة من صباح ٢١ أكتوبر ١٧٩٨. وفي كل مكان تقريباً من المدينة، يجرى الهجوم على دور الأوروبيين والمسيحيين، باستثناء الأماكن التى كان ما يزال يوسع المرجعية الأدبية لكبار المشايخ أن تلعب دورها فيها [الأنيكية (الشيخ البكرى)، هابدين وقيسون (الشيخ الفيومى)، قناطر السبع (أمير الحج)] وضاحيتى بولاق والفسطاط المجاورتين. كما أن وجود جنود فرنسيين بأعداد مهمة فى تلك الأماكن يلعب دوراً رادعاً. وفى المقابل، فإننا إذا ما صدقنا ما يذهب إليه كتاب «التاريخ العلمى»، فإن الثوار يحتجزون للشيخ السادات، ويحلقون شعره على نحو مهين، ويلبسونه بزة جندى [فرنسى] قتيل ويبيعونه فى السوق بثلاثة عشر قرشاً^(٢٢). ولا بد من الإشارة إلى أن جيران الفرنسيين يفعلون كل ما فى وسعهم لإنقاذهم من هجمات السكان، مخاطرين بأرواحهم هم أنفسهم فى أغلب الحالات^(٢٣). أما بيت كافاريللى، حيث توجد الأثرات العلمية للجنة، فهو يتعرض للهجوم من جانب الثوار الذين يدمرون بشكل منهجى كل أشياء الفرنسيين. وتتكاثر أعمال النهب، على حساب المسيحيين كما على حساب المسلمين.

القمع

كان بوناپارت قد غادر القاهرة لزيارة الروضة، فى الساعات الأولى من النهار، وذلك

بالرغم من بدء التجمهرات (٢٤). وهو يرجع إلى الأزيكية في منتصف النهار ويعهد بخلافة ديهوى إلى الجنرال بون. ولما كان منشغلا باستعادة الاتصالات بين مختلف النقاط المنفصلة التي يتواجد فيها الفرنسيون، فإنه يدع الانتفاضة تتطور. وكما في ١٣ فينديمير، فإنه يكرس الجانب الرئيسى من جهده لإقامة مواقع للمدفعية لسحق مراكز التمرد.

وصباح اليوم التالى، يقترب بدو مشارف القاهرة من المدينة. ويرسل بوناپارت فرسانه لاحتوائهم. ويلقى الهولوى الراحل سولكوفسكى، معاون بوناپارت، مصرعه لدى عودته من مهمة جمع معلومات عن الوضع الخارجى. وهندل يمثّل مشايخ الديوان أمام القائد العام. وفي البداية يستقبلهم هذا الأخير بغضب، ثم يلين ويطلب إليهم تنظيم بعثة مصالحة لدى الثوار الذين يتخذون من الأزهر مقراً لقيادتهم. ويفسر الثوار هذه المبادرة على أنها البرهان على ضعف الفرنسيين ويرفضون استقبال المشايخ.

وقبيل الظهيرة، يبدأ القصف الفرنسى الذى لا يرحم، ويجرى ضرب جميع المناطق التى يحتلها المتمردون ضرباً قاسياً. ويركز الفرنسيون بشكل خاص طلعاتهم على حى الأزهر، ولما كان المتمردون قد زلزلهم بالكامل طوفان النار الذى يحدث دماراً جسيماً، فإنهم يتخلون تدريجياً عن متاريسهم للجند الفرنسيين الذين استأنفوا الآن الهجوم، ويسعون إلى التفاوض. ويرفض بوناپارت أية ترضية. ونحو الساعة العاشرة مساءً يستسلم زعماء التمرد؛ فهم يريدون تجنب أن يقع المتمردون الآخرون ضحايا للقمع، وتهدر طلقات متفرقة أيضاً فى الساعات الأولى من الليل (٢٦). وفى فجر ٢٢ أكتوبر، يهيمن النظام على القاهرة (٢٧). ويتلقى بون الأمر باجتياح الأزهر (٢٨).

ويفرغ الجبرتى من هذا العمل البربرى؛ ثم دخلوا الجامع الأزهر وهم راكبون الخيول، ويهينهم للشاة كالوعول، وتفرقوا بصحنه ومقصورته، وريطوا خيولهم بقبلته، وهائوا بالأروقة والحارات، وكسروا القناديل والسهارات، وهشموا خزائن الطلبة والمجاورين والكتبة، ونهبوا ما وجدوه من اللقاح والأواني والقصاص والسودائع والمخبأت بالدواليب والخزانات، ودشقوا الكتب والمصاحف وعلى الأرض طرحوها وبارجلهم ونعالهم داسوها، وأحدثوا فيه وتغوطوا وبألوا وتمخطوا وشربوا الشراب، وكسروا أوانيه وألقوها بصحنه ونواحيه، وكل من صانفوه به هروه ومن ثيابه أخرجوه (٢٩).

ويهرول مارسيل وسط الجنود لينتقد قدر الإمكان للخطوط الثمينة، وسوف ينجح بذلك فى الحفاظ على مصحف رائع مكتوب على جلد الجمل (٣٠). لقد أدت الفتنة إلى

مصرع ما بين مائتين وثلاثمائة فرنسي ويبدو أنها أتت إلى مصرع ما يزيد عن ذلك العدد بعشر مرات بين صفوف المصريين^(٤١).

العقوبات

يجرى إعلان عفو عام، إلا بالنسبة للزعماء ولن قاموا بأعمال السلب والنهب. ويلاحق بارتيليمي وأغا الأنكشارية هؤلاء الأخيرين، ويكتفان الاعتقالات التعسفية ولا يترددان في اللجوء إلى التعذيب للحصول على معلومات. كما أنهما يبحثان عن الأسلحة^(٤٢) ويطلب بوناپارت نفسه من مشايخ الديوان أن يقدموا إليه أسماء «المعممين» المتهمين بتحريك التمرد. ويحاول المشايخ للراوية، لكنهم سرعان ما يدركون أن الفرنسيين قد حددوا بالفعل أسماء الزعماء واعتقلوهم فيما عدا السيد بدر المقدسي الذي كان قد نجح في الهرب، و«شيخ العميان» الذي مات خلال النصف. ويطلب المشايخ معاملة هؤلاء العلماء من زاوية مكانتهم السامية، ويقبل بوناپارت احتجاجهم في بيت الشيخ الهكري^(٤٣).

أما سكان القاهرة، الذي أثار القمع خوفهم، فإنهم يسارعون إلى ارتداء الشارة الثلاثية الألوان، لكن الدور يجرى على الفرنسيين فيحفظون عليهم ذلك بسبب مروقهم^(٤٤). وبناءً على طلب من القائد العام، يشجب المشايخ فرمانات السلطان بوصفها أحابيل حاكها المماليك. ويجرى إصدار الأمر إلى جميع السلطات بتسليم جميع الكتابات المحرقة على التمرد إلى الفرنسيين^(٤٥). والواقع أن بوناپارت يريد إبقاء القمع عند أدنى مستوى له، وذلك بالرغم من احتجاجات الجيش الذي يطلب بإزالة عقوبات قصوى. والموقف الأكثر حدة هو موقف العلماء والفنانين مثل فيثان دينون الذي يكتب إلى مينو: «إن الأول من برومير قد مضى إلى حد ما حجاب حب البشر الذي أردنا نشره على وجه مصر. وأنا أعتقد أننا مدممون بلا رياء إلى أن نكون الأقوى؛ ثم إن هذا مبدأ من مبادئ القرآن؛ أما الكاثوليكية فهي جد مرئية وهم يصرون على اعتبارنا كاثوليك...»^(٤٦)

ويصدر الحكم بإعدام «المعممين» الستة المقبوض عليهم، لكن بوناپارت، بدلاً من الاتجاه إلى إعدام علني كما فعل في حالة محمد كريم، يأمر بإعدامهم بشكل شبه سري في القلعة (١٤ برومير من العام السابع - ٤ نوفمبر ١٧٩٨)^(٤٧). ولا يتمكن المشايخ من الحصول على شيء من بوناپارت عبر الوساطة.

وما يجهلونه هو أن القائد العام يرى - مخطئاً على الأرجح - أن السادات نفسه هو ملهم التمرد، وتنتسب أسرة السادات إلى النبي، عن طريق الحسن والحسين، حفيديه، في أن واحد، ومنذ القرن الرابع عشر، تقود طريقة السادات الوفاذية الصوفية جد المهمة.

وكان محمد أبو الأنوار السادات قد حصل على تعليم جد ناجز كفقير شرعى وكصوفى، وأصبح زعيماً للطريقة في عام ١٧٦٩. ومع احتفاظه بأشكال الوقار المميزة للعلماء، برز بوصفه رجل أعمال هديم الذمة، حيث أساء استخدام مكانته الاجتماعية القوية لتحقيق الثراء لنفسه. وهو يثير خوفاً عظيماً في صفوف خصومه ومرعوسيه، ولما كان ملتزماً، فإنه يبدو بالغ القسوة تجاه فلاحيه بشكل يتجاوز ما هو معتاد في هذا الوسط، وقد تمكن من التصدي ظافراً لحسن بلايا الجزائر في عام ١٧٨٦، عندما أراد هذا الأخير بيع أفراد أسر المالكين الذين لجأوا إلى محصر العليا في سوق النخاسة. وبالرغم من تحفظه تجاه الفرنسيين، فإنه موضع اهتمامات كثيرة من جانب بوناپارت، وقد اتجه إلى دعوتهم إلى زيارته في بيته، والجهرتى يصبه عندما يزور الفرنسيين. وهذا الأخير يستفيد من ذلك لكي يتفرج على تحفهم الفنية وخاصة الرسوم واللوحات التي تستثير إعجابه^(٤٩).

وعلى النحو التالي يقدم بوناپارت الشيخ لكليبر الذي جاء لتوه من الإسكندرية، وهذا هو زعيم التمرد.

«لماذا إذا لا تأمر بإعدامه رمياً بالرصاص؟»

«لا، إن هذا الشعب جد خريب عناء من هذاتنا. ولا بد له من زعماء؛ وأنا أريد أن يكون له زعماء من نوع مماثل لهذا النوع، الذى لا يستطيع امتطاء سهوة جواد، ولا استخدام السيف، بدلا من أن يكون له زعماء من نوع مراد بك [...] إن إعدام هذا العجوز العاجز لن يؤدي إلى أية فائدة ومن شأنه أن تترتب عليه عواقب أسوأ مما تتصور»^(٥٠).

ولم يثر الانتفاضة، يتخذ القائد العام تدابير لتأمين سلامة الفرنسيين، ويصبح أعيان أحياء القاهرة ضامنين لحفظ النظام العام ويتعهدون بإخطار السلطات بأبسط عامل من عوامل تكدير الأمن^(٥١).

ويجرى تعزيز الانضباط، ويتعين على الجنود أن يكونوا مسلحين ومستعدين دائماً للوجود في مراكز التجمع في حالة نشوب قلاقل. ويتم إنشاء ثلاث وحدات يونانية لتأمين سلامة المواصلات النهرية. وهي تتألف من بحارة أسطول مراد بك السابق، الذين اتبوا ولائهم للفرنسيين خلال أحداث (التمرد). ويوجه خاص، يعزز بوناپارت تحصينات

القاهرة ويميل إلى تركيز الثكنات الفرنسية في جزيرة الروضة وفي الجزيرة، وهي أماكن تقع خارج المدينة في ذلك العصر^(٥٢). وهناك نهد صورة مصغرة لمدينة كولونيالية (استيطانية) في لوزن الإسلام^(٥٣).

وسط الفعل ضد الأقاليم

تمثل أحد الشواغل الأولى لبيروتية في إخطار الجنرالات الذين يقودون الأقاليم بما جرى في القاهرة، وذلك سعياً إلى تهديد الشائعات التي تتحدث عن مصرع بونابارت وعن انتصار المتمردين والتي انتشرت في كل مكان تقريباً^(٥٤). كما يتعين تجنب امتداد الحركة إلى مجمل الدلتا. ويجري إصدار أوامر في جميع الأقاليم بأن يسلم مشايخ البلاد إلى الفرنسيين جميع حملة الفرمانات العثمانية للتداول.

فالدعاية العثمانية كان لها أيضاً تأثير خارج القاهرة، والمشارف المباشرة للمدينة هي دائماً قليلة الأمن بالنسبة للفرنسيين. وزيارة الجنرالات الفرنسيين إلى الأهرام لا تتم إلا بحراسة عسكرية جيدة تحسباً لهجوم محتمل من جانب البدو الذين اقتربوا من جهة أخرى اقتراباً خطيراً من العاصمة خلال الفتنة. ويجري تكليف بارتيليمي بتخليص الضاحية من هؤلاء الجيران للزعجين. وهو يفعل ذلك بطريقة ويرجع من كل غارة من غاراته بوضع رؤوس للبدو. وعندما لا يجد بدواً، فإنه يردد على الفلاحين الذين يلقون المصير المحدد للبدو. والحال أن الفرنسيين، بالرغم من علمهم بفعاله، يدعونه يتصرف كما يحلو له^(٥٥).

إلا أنه أساساً في إقليم طنطا، وهو موقع كبير مزارع وفي مصر، هو مزار العبد البدوي، بدأت الفتنة، وحتى قبل أن تبدأ فتن القاهرة. وكما في العاصمة، فإن مسألة جباية الضرائب تكمن في منشأ الفتنة. والحال أن الأعيان يرفضون المثول أمام السلطة الفرنسية. ويلجأ الفرنسيون في البداية إلى اللدابة ولا يدخلون المدينة، بينما يراهن السكان على دعوى القسطنطينية المزعومة الذي وعد به قرمان زائف من باشا سوريا. وتتغلغل وحدة فرنسية في المدينة في ٧ أكتوبر، وهو يوم سوق يجتذب سكان الأرياف. ويهاجم الجمهور الوحدة التي تضطر إلى الانسحاب إلى خارج المدينة. ومن ثم يطلب فوجيبر تعزيزات^(٥٦). ويرد بونابارت بأنه يجب مراعاة هذه المدينة المقدسة قدر الإمكان وأنه سوف يعمل على

تدخل الديوان العمومي من أجل تهينة الخراطير؛ ويرسل الجنرال لانوس مع تعزيزات لتهينة هذا الإقليم الواقع في الدلتا تهينة كاملة (٥٩).

والمهمة الأكثر إلحاحاً هي للقضاء على البدو الذين يدعمون المتمردين. ويعتمد فوجيبر على مشايخ الهلاد المحليين، ضحايا المماليك والعرب (٦٠). وينجح لانوس في تصفية أبو شامو، شيخ العرب القوي، الذي كان قد حرك المقاومة ضد الفرنسيين منذ البداية. وهو يستولي على خزائنه (أكثر من اثني عشر ألف جنيه من الفضة)، وتسقط في أيدي الفرنسيين قري هذا الشيخ العشرون (٦١). ويؤدي هبوط النيل إلى إبطاء العمليات، ويتركز الاهتمام على جبهة الضرائب من القرى. وترسخ طنطا دون مقاومة خاصة، لكن الفرنسيين يفضلون عدم احتلالها بشكل دائم وذلك بسبب طابعها الديني وسعيها إلى تجنب بعثرة قواتهم (٦٢).

وفي بلبيس، يضطر رينيه هو أيضاً إلى التصدي لهجوم في ٢١ أكتوبر. وهو هجوم منسق قامت به عدة جماعات من البدو. وينجح رينيه في صدّه بسهولة (٦٣). وهو يرى أن هذا الهجوم قد نظمته ممالك إبراهيم بك وأنه يوجد فلاحين وبدو (٦٤).

وأمام صد الفرنسيين لهم، ينسحب البدو إلى داخل الأراضي. ولما كان هبوط النيل ما يزال غير مناسب، فإن الفرنسيين يجدون صعوبة في ملاحقتهم. ومن ثم فإن الجنرال الفرنسي ينهمك في عمليات تخويف للسكان سعياً إلى التوصل إلى إدعائهم النهائي. ويستمر هذا الوضع على مدار شهر نوفمبر. وتتكون لدى الفرنسيين باطراد قناعة بأنه لن يكون بالإمكان الوصول إلى أي شيء دائم إبراهيم والجزار ينجحان في إرسال عملاء لإثارة الإقليم (٦٥). وتتوقف قوة المقاومة على أهمية الروابط بين الفلاحين والبدو والتي لم يتمكن الفرنسيون بعد هذا، خلافاً للحال في بقية الدلتا، من فك عراها.

الإنجليز قبالة الإسكندرية

لكن الأحداث الأهم تدور في إقليم الإسكندرية. ففي ١٩ أكتوبر ١٧٩٨، يعين بوناپارت مينو قائداً لجمل منطقة البحيرة والإسكندرية ورشيد، جامعاً بذلك تحت قيادته العليا كل غرب الدلتا (٦٦). وفي اليوم نفسه تنضم سفن عثمانية إلى سفن هود الإنجليزية التي تحاصر الميناء. ووجودها يجد تفسيراً له في الدوافع السياسية بأكثر مما في أسباب

عسكرية: فالهدف هو إشعار الفرنسيين والسكان المحليين على حد سواء بأن العثمانيين قد دخلوا الحرب (٦٧).

ويترك مارمون القناة لكي يضم قواته إلى قوات مانسكور. وكان القائد العثماني قد أبلغ قبطان لاويال، الباقية دائماً في ميناء الإسكندرية، بأن عليه الحصول على تصريح من الفرنسيين للانضمام إلى أسطوله (٦٨). ويمتثل القبطان للأمر ويجري اتصالات مع المحتلين. ووفقاً لهما، فإنه ما دامت الإمبراطورية العثمانية لم تدخل في حرب ضد فرنسا، فليس هناك ما يمنعه من الانضمام إلى السفن العثمانية للوجودة خارج الميناء. على أن مفاوضاته، الذين لا يتمنون غير تصديقه، يرفضون السماح له بمغادرة الميناء.

وكان هود قد اتصل بالمقاومة الداخلية خاصة بعبد الله باشي الذي انتقل في أحد الأوقات إلى سفينته، وحاول التوفيق بين مراد بك والعثمانيين (٦٩). وينظم مارمون شبكة تجسس مضاد على الساحل بهدف القبض على عبد الله الذي كان قد رُصد في المنطقة (٧٠).

واعتباراً من ٢٤ أكتوبر، يقصف الأسطول الأنجلو - عثماني الإسكندرية وأبو قير بحسب الترتيب؛ وتعتبر الخسائر تافهة، لكن بوناپارت يفضل إرسال مورا لمراقبة مؤخرات الإسكندرية وأبو قير. وهو يخشى بشكل خاص من تهريب انتفاضة في هذه المدينة الأخيرة (٧١). والواقع أن مورا يجد منطقة هادئة بشكل عام، وذلك بالرغم من أن الإنجليز والعثمانيين كانوا قد نجحوا في تأمين اتصالات مع السكان.

وكما هي القاعدة في ذلك العصر، فبمجرد انتهاء القصف، يتم اتصال بين الفريقين المتخاصمين. وبوناپارت بحاجة ماسة إلى معلومات عن وضع مصر الخارجى وقد لوند الترجمان براسيفيتش وموظفاً عثمانياً اسمه إبراهيم أيضاً وضابطين فرنسيين إلى الأسطول (الإنجليزى - العثماني) المشترك. ويواصل المسئولون الفرنسيون الاعتقاد بأن دخول العثمانيين الحرب ليس غير شائعة كالأمة يروج لها الإنجليز والماليك. ويتمشى هذا الاعتقاد كثيراً مع أمانهم وقد عززته تأكيدات قبطان لاويال (٧٢).

وفي ٥ نوفمبر، يصعد للتوبيون إلى الأسطول حيث يتم استقبالهم أحسن استقبال، ويكرر لهم الجميع أن الباب العالى قد دخل بالفعل في حرب ضد فرنسا، وأن مالطه محاصرة وأن أسطولاً روسياً عثمانياً قد اتجه إلى مهاجمة الجزر الأيونية. لكن مارمون ومانسكور يرفضان تصديق هذه الأخبار (٧٣). ولا يملك هود إلا أن يتالم لعدم الفرنسيين غير المتوقع (٧٤).

سياسة المصالح

في بداية نوفمبر ١٧٩٨، اضطر الفرنسيون إلى الاعتراف بأنه ليس من السهل الحصول على ولاء للمصريين. وإذا كان من الواضح أن هناك حركة ثورية في مصر، فإنها تتجه ضدهم، رداً على التدابير الضريبية التي فرضها إنفلاس الجيش، مثلما تتجه ضد الأحكام الإدارية العسكرية التي اضطروا إلى اعتمادها لإعادة تنظيم مصر ولتأمين سلامة الفاتحين. وهذه الأعمال كلها تتوجم بوصفها انتهاكات واعتداءات على الشريعة الإسلامية وهو ما يفضي إلى إضفاء شرعية دهنية على التمردات. ومن الواضح أن بوناپارت كانت لديه مبررات لكي يتبنى في بياناته خطاباً إسلامياً، لكنه - لسوء حظه - يبدو أنه لم يقنع السكان المصريين البتة.

إن دخول الإمبراطورية العثمانية الحرب وحرب الدعاية الفعالة التي تخوضها، يؤديان إلى تحييد العمل السيكولوجي الذي يقوم به الفرنسيون، والذي خُطط تخطيطاً جيداً على أية حال؛ إن كثيرين من المصريين قد صدقوا بالفعل أن الفرنسيين قد جاءوا لمحاربة المماليك بموافقة من الباب العالي، وهم الآن يتحررون من أوهامهم. والفشل السياسي تام على هذا المستوى. وفي المقابل، فإن السيطرة الفرنسية قد وجدت دعماً ضرورياً في القبول السلبي أو الإيجابي من جانب جماعات اجتماعية كمشايخ البلاد وكبار العلماء الذين تتمثل الأولوية المطلقة بالنسبة لهم في استعادة النظام العام الذي تحلل بشكل خطير من جراء أكثر من عقدين من الفتن. والحق أن حزب النظام هذا لا يقبل الفرنسيين إلا على مضض، لكنه يسمح بدعم السيطرة على البلاد على أسس راسخة.

ومن الطبيعي أن هذه السيطرة يجب أن تجد امتداداً لها في فتح مصر العليا سعياً إلى القضاء على الخطر الدائم الذي تمثله عودة هجومية من جانب بك. وعلى هائق ديزيه تقع هذه المهمة الصعبة.

مصر العليا

مهمة روزيتي

بعد معركة الأهرام - وتمشياً مع متطوق الحروب للملوكية - ينسحب مراد بك إلى مسافة جد بعيدة في مصر العليا. وكان هوناهارت قد أرسل إليه روزيتي للتفاوض على (شروط) ولأته للفرنسيين وأصدر أوامر من أجل احتلال الأقاليم الجنوبية الأكثر قرباً من القاهرة. ومنذ بداية شهر أغسطس ١٧٩٨، تصطبم العناصر الفرنسية الأكثر تقدماً، تحت قيادة الجنرال رامبون، بمقاومة مهمة فجرتها، بين أمور أخرى، مصادرات الجهاد (٧٥).

ويستقبل مراد بك روزيتي استقبالا حسناً للغاية، لكن الأول، في أثر أخبار معركة أبو قير على الأرجح، يرفض مقترحات الفرنسيين ويعلن استعدادة لدفع تكاليف رحيالهم (٧٦). والحال أن هزيمة الفرنسيين البحرية تشجع مراد بك على إعادة تجميع القوات الملوكية في مصر العليا. وهو يتصالح مع حسن بك الهنأوى، الملوك السابق لعلى بك، والذي يسيطر، بشكل مستقل عن العاصمة، على جزء من مصر العليا ويطلب تقديم يد العون له من جانب مسلمى مدينتى مكة والمدينة المقدستين.

الفيوم

« في ١٦ أغسطس، يعهد هوناهارت إلى ديزيه وفرقة، وكذلك إلى الأسطول النهري الذى يلوذه الحميد البحرى بيريه، بمهمة العمليات ضد مراد بك. ولا يضم فيلق حملة ديزيه أكثر من ثلاثة آلاف رجل. وهو يخرج من القاهرة فى ٢٥ أغسطس على متن الأسطول النهري ويصل إلى بنى سويف فى ٣١ أغسطس ١٧٩٨. وتتمثل التعليمات الصادرة إلى ديزيه فى مهاجمة مراد بك بمجرد عثوره عليه وبالحد الأقصى من القوات. ويصل إلى علم الجنرال الفرنسى أن المالك يحتشدون فى الفيوم، تلك الواحة الشاسعة التى تغذيها ترعة متفرعة من النيل، هى ترعة بحر يوسف. وهو يشن غارة جسورة لتدمير أسطول مراد بك بعيداً عن ملتقى بحر يوسف والنيل. ثم يتدفع حتى أسيوط، فى ١٥ سبتمبر ١٧٩٨، لكنه يفشل فى محاولته ويرجع إلى الوراء لكى يتمركز عند مدخل بحر يوسف حيث يحشد قواته. وفى ٢٤ سبتمبر، تدخل الفرقة إلى الترعة.

وخلال الأيام الأولى، تنشأ للمصاعب الوحيدة عن بداية هبوط النيل. واعتباراً من ٣ أكتوبر، تبدأ الاشتباكات مع للماليك بينما يغادر الجنود زوارقهم للهبوط على البر. وفي ١٦ أكتوبر، يقاتل مراد بك الفرنسيين في سيدمنت. ومرة أخرى، ينكسر سلاح الفرسان المملوكي الرائع على للمربعات الفرنسية. فالآن يعرف الجنود بشكل تام قواعد المناورة وقد توقعوا أن للماليك سوف يكونون أكثر قرباً لإطلاق رصاصاتهم القاتلة. وفي إحدى اللحظات، تخلف (الجنود الفرنسيون) قليلاً (عن تشكيل للمربعات) وتم اجتياح أحد المربعات، إلا أنه سرعان ما يتم تشكيله (٧٨). على أن ديزيه قد اضطر إلى ترك عدد من الجرحى للماليك لكي يتسنى له تشكيل للمربعات (٧٩).

وعندئذ يغادر للماليك الفيوم منسحبين إلى المنيا بينما يستولى الفرنسيون على المركز الأهم في الواحة، مدينة الفيوم (١٢ أكتوبر ١٧٩٨). وفي الأسابيع التالية، ينظم ديزيه ذلك الإقليم. ويحصل زايونشيك على قيادة إقليم بني سويف. وتظل الاتصالات صعبة مع القاهرة: فمراد بك يغير تكتيكه ويحفز الكثير من التمردات القروية الصغيرة. وكانت فرمانات معادية للفرنسيين صادرة عن الباب العالي قد وزعت في كل مكان تقريباً في الإقليم (٨٠). وكما في الدلتا، فإن العرب هم الذين يخوضون القتال، لكنهم يتلقون هنا دعماً مباشراً من جانب للماليك، وهم يهاجمون مدينة الفيوم نفسها في بداية نوفمبر. وتحل حرب العصابات محل الصدام على جبهة محددة. وما أن يبدو أن الفرنسيين هم الأقوى، فإن للماليك والبدو يتركزون الفلاحين ضحية للقمع الذي يمارسه الغزاة. ولا يتردد ديزيه في أن يقدم عبدة بتدميره قرية سيرسيني (٨١)، وتؤدي الأعمال الانتقامية التي يمارسها الفرنسيون وكذلك الانضباط الذي يفرضه ديزيه على جنوده سعيًا إلى منع كل نهب وكل سلب إلى تهدئة سريعة للبلاد. ثم إن ديزيه يحصل من بوناپارت على جانب من التعزيزات بقيادة بيليار.

المعلم يعقوب

يتكشف مراد بك عن خصم عنيد ورهيب. ثم إنه، بفضل عبد الله باشي، يتصل بالإنجليز (٨٢). لما ديزيه فهو يجد عوناً في شخص الأمين القبطي الذي أرسله بوناپارت، وهو المعلم يعقوب. وهذا القبطي، الذي ولد في عام ١٧٤٥، في القاهرة، وفقاً لبعض المصادر، وفي ملري في مصر العليا وفقاً لمصادر أخرى، يصل إلى أروع المدارج التي يمكن

أن يطمح إلى بلوغها واحد من بنى جلده. وبفضل قدراته، يصبح أمين سليمان بك، أحد أهم معاليك على بك ثم إبراهيم بك. وكان سيده يحوز كل إقليم أسيوط على شكل التزام. وبما يشكل فعلاً استثنائياً بالنسبة لقبلى، شارك والسلاح بيمينه، إلى جانب سيده، فى المعارك ضد العثمانيين فى مصر العليا فى عام ١٧٨٦. وقد اقترن فى عام ١٧٨٢، فى زواج ثانٍ، بحليبة مسيحية، من للرجع أنها كاثوليكية يونانية من حيث الأصل، وهو ما يجعله على اتصال بهذه الطائفة جد الدينامية. ومن المؤكد أنه قد تأثر بالنزعة المصرية لكبار الحكوات المعاليك للتأخرين، وذلك بالرغم من أنه قد انحاز فوراً إلى الفرنسيين بعد الاستيلاء على القاهرة (٨٢). وهو ينظم الضئون المالية لعملة ديزيه بفضل درايته التامة بالآليات الخريبية المصرية ويلعب دوراً رئيسياً فى تكوين شبكة مخابرات مكلفة بإبلاغ الفرنسيين بتحركات المعاليك.

مصر الوسطى

يزور ديزيه القاهرة للتعجيل بإرسال التعزيزات ويعهد إليه بوناپارت بالجانب الرئيسى من سلاح الفرسان الذى جرى تشكيله بمهقة فى ذلك الوقت؛ ألف فارس تحت قيادة جنرال اللواء دافو (٨٤). وفى ١٥ ديسمبر، يتسنى لديزيه أن ينشر فى بنى سويف الجانب الرئيسى من قواته، أربعة آلاف رجل مع فرسان دافو وتسع قطع مدفعية. ويمكن لنحله نحو الجنوب أن يبدأ فى صباح اليوم التالى.

ويتجنب مراد فى البداية كل معركة وينسحب، تاركاً الفرنسيين يصلون إلى المنها فى ٢١ ديسمبر وأسيوط فى ٢٥ وجرجا فى ٢٩. ويعتبر يعقوب عظيم الفائدة بالنسبة للفتاحين؛ ووفقاً لشهادة بيليار: «إن السكان يعتبرونه السلطان الكبير وفرقتنا، التى تشكل جيش مصر العليا، يجرى النظر إليها على أنها جيش المعلم يعقوب، ويستفيد الجنرال من ذلك لتوفير اللؤن لقواته وللحصول على معلومات عن الأعداء. والعراپ (المعلم يعقوب - المترجم) له حاشية وفيرة للعدد وهو يحرص، إذ يعمل لحسابنا، على ألا ينسى مصالحه.

ويسعى سليمان بك إلى دفعه إلى العونة إلى معسكر للمعاليك، لكن المعلم يرد عليه بأنه مستعد للتوسط لحسابهم لدى الفرنسيين (٨٥).

ويبدو ديزيه في آن واحد في مظهر الفاتح وفي مظهر السامى إلى التهدة، وهو لا يتردد في وقف زحف فرقته لتسوية النزاعات القروية؛ «جمع الجنرال ديزيه المشايخ؛ وقدم كل منهم أسبابه؛ ثم جرى وضع ما لكل وما عليه في ميزان العدل، وانتهى الرجال، الذين كانوا قبل ذلك ينصف ساعة، يريدون محو أحدهم الآخر، إلى استحسان الأفكار الحكيمة أو الأوامر التي صدرت عن الفاتح ورجعوا أصدقاء متحابين» (٨٦).

وفي جرجاء، يتمتع ديزيه التوقف قليلاً. لكنه جد بعيد عن الأسطول النهري ويتوجب عليه ترقب وصوله حتى يستأنف زحفه. وهو يكفل سلامة مواصلاته بقمعه عدة حركات فلاحية في مصر الوسطى. ويوجه خاص، يجرى إحراق قرية طهطا الكبيرة وذبح جانب من سكانها في ٢١ نيفوز من العام السابع (١٠ يناير ١٧٩٩) (٨٧). وهذا التوقف الطويل يسمح لمراد بك بإعادة تنظيم قواته كما يسمح له على نحو خاص بالحصول على عون متطوعين قادمين من الحجاز، إقليم مدينتي مكة والمدينة المقدستين.

إمارة مكة

منذ القرن السادس عشر وإمارة مكة تشكل جزءاً من الإمبراطورية العثمانية. ثم إن السلطان هو حامى المدينتين المقدستين، وهى حماية تمثل إحدى وظائف الخليفة. لكن السلطة المحلية كانت بيد أمير يتم اختياره دائماً من بين صفوف أحفاد النبی، الأشراف. وكان هؤلاء الأخيرون عديدين بشكل بالغ في ذلك الإقليم. وفي القرن الثامن عشر، امتدت حركة لا مركزية السلطة إلى الحجاز وأصبحت السلالة الحاكمة الشريفة مستقلة ذاتياً تجاه العثمانيين. ولم تعد السلطة الإمبراطورية تتجلى إلا من خلال الوجود - خلال الحج - لأميرين للحج، هما قائداً قافلة محمر وقافلة الشام. أما باشا جدة، وهو موظف يعين كل ستة من جانب الباب العالي، فلم تك له سلطة تزيد عن سلطة زميله في القاهرة.

لكن سلطة أمير مكة كانت هى نفسها جد ضعيفة. وفي شبه الجزيرة العربية نفسها، كان عليه أن يواجه صعود الوهابيين. وكان العثمانيون قد رموا بالهرطقة دعوة محمد بن عبد الوهاب، بنزعتها البيوريتانية الراسخة ورفضها لكل ما يبعد الإسلام عن التوحيد المطلق. وقد رأى الأمير أن من المناسب فرض ضريبة على الحجاج الوهابيين، وهو إجراء كان قاصراً حتى ذلك الحين على الحجاج الشيعة، الأمر الذى أثار غضب الوهابيين. والحال أن هؤلاء الأخيرون، بفضل تحالفهم مع إمارة نجد التى يتزعمها آل سعود، قد

استهلوا حرباً ضد الأشراف. وقد ألحقت قوات آل سعود الهزيمة بالشريف غالب، الأمير منذ عام ١٧٨٨، بينما وجد الباب العالي نفسه عاجزاً عن تقديم العون له. وفي عام ١٧٩٨ عقدت هدنة وأصبح توسع الوهابيين أن يؤدوا حجاجهم إلى مكة دون تفرقة. على أن الجميع كانوا يدركون أن ذلك الوضع وضع هش.

لكن الأمير أيضاً لم يك غير الأول بين أشراف متساوين. فكل عشيرة شريفية (أو هاشمية) كان لها جيشها الخاص المؤلف من أقرانها ومن حلفاء بدو ومن مرتزقة يمنيين ومن عبيد سود. وكان الصراع على السلطة واقعاً دائماً (٨٨).

وكان الحجاز يعتمد اعتماداً شديداً على مصر على المستوى الاقتصادي وذلك بسبب إيرادات الأوقاف التي تمول صيانة الأماكن المقدسة وبسبب قافلة الحجج الأفريقية ودور هذه في تجارة البن. وينزعج الأمير غالب من خطر الوهابيين. وإذا شعر بالمرارة تجاه غياب العون من جانب الباب العالي ضد هؤلاء الأخيرين، فإنه يرى أن الفرنسيين يميلون إلى تنصيبه كمرجع ديني متميز، بل ومتنافس للسلطان - الخليفة الذي يهيمن على الباب العالي. وعندئذ فإنه يختار مراعاة جانب سادة مصر الجدد.

وكما سوف يفعل خليفته الأبعد، حسين، في عام ١٩١٤، فإنه يرفض إعلان الجهاد ضد خصوم الباب العالي. لكنه لا يستطيع منع العشائر الشريفية الأخرى من الدعوة إلى الجهاد ضد الفرنسيين. والحال أن شخصاً يدعى محمد للغريس الهيلاني الهاشمي هو الذي يعلن الجهاد في المسجد الحرام في مكة. المكان الأكثر قدسية بالنسبة للإسلام. ويجد النداء صدى مباشراً بين سكان الحجاز الذين يزينون التبرعات بينما يتدفق المتطوعون على موانئ البحر الأحمر. وهم أكثر من خمسة آلاف، وهو رقم ضخم قياساً إلى سكان الإقليم (٨٩). والحال أن هذه الحركة، الشعبية بلا جدال، إنما تترجم بشكل واضح البعث الإسلامي في أواخر القرن الثامن عشر والفاعل بشكل خاص في الإقليم مع الدعوة الوهابية.

الزحف على أسوان

هؤلاء إنك هم الخصوم الجدد للذين يواجههم نيزيه عندما يستأنف زحفه إلى الأمام في ٢١ يناير ١٧٩٩. ويبتغونه مراد يك في سمهود ومعه، على ما يبدو، نحو ألفين من المماليك وعدة آلاف من البدو والفلاحين، والمتطوعين الحجازيين، حيث لابد أن العدد الإجمالي يصل إلى أربعة عشر ألف رجل. وإذا كانت للريعات الفرنسية، كالعادة، تصنع

المعجزات، فإن هذه هي المرة الأولى التي يجرى فيها دفع فرسان دافو ضد المماليك، والحال أن هؤلاء الأخيرين، وفقاً لتاكتيكهم المعتاد، ينسحبون بسرعة، الأمر الذي يجر إلى تفكك جيش مراد الضخم (٢٢ يناير ١٧٩٩) (٩٠).

ويزحف ديزيه بأقصى سرعة ممكنة صوب الجنوب سعياً إلى إبادة المماليك وحلفائهم إبادة نهائية حاسمة. ويهجم المتطوعون الحجازيون بجسارة على الفرنسيين، لكنهم، إذ يتمرسون في إحدى القرى، يجرى تمزيقهم إرباً على أيدي فرسان دافو. وينحيم الفرنسيون جانباً، لأنهم لا يهتمون إلا بمراد بك الذي يواصل الاختفاء. وقد تخلص الآن من خوض أية معركة وأصبح من الصعب الإمساك به. وعلى سبيل الاحتياط، يأمر بإعدام الحفيد الأخير للشيخ همام، ذلك الزعيم الهنوي الذي جعل من نفسه، قبل هزيمته على يدي بك، سلطة مستقلة في مصر العليا. وهكذا فإن الفرنسيين لن يتسنى لهم الاعتماد على الدعم القوي من جانب هذه العائلة المعادية للمماليك، وهم يكتفون بتأبين الضحية (٩١).

وفي ٢٤ يناير، يمر الجيش أمام دندره، وبالنسبة للفرنسيين، فإن آثار دندره التي تكاد تكون على حالتها الأصلية والتي لا يشتهرون في تاريخها السحيق، تبدو إلهاماً ووحياً. ويشهد فيثان ديون على هذه الثورة الجمالية: «سرعان ما علمتني دندره أنه لا يجب البحث عن جمال العمارة إطلاقاً في مجرد الأنساق الدورية والأيونية والكورنثية، وأن الجمال يوجد في كل مكان يوجد فيه انسجام الأجزاء. وقد قادني الصباح إلى هذه الآثار وأخذني المساء منها شامراً بالإثارة أكثر من شعوري بالإشباع. فقد رأيت مائة شيء وغاب عني ألف شيء؛ لقد دخلت لأول مرة إلى محفوظات العلوم والفنون [...] إن العلوم والفنون، التي يوحد بينها الذوق الحسن، قد زينت معبد إيزيس؛ وعلم الفلك والأخلاق والميتافيزيقا تجد هنا أشكالاً، وهذه الأشكال تزين الأسقف والأفاريز والأركان، بقدر من الذوق والجمال يذكر بتزيين أرابيسكاتنا الرشيق والصغيرة لصالوناتنا» (٩٢).

ويشير كل شيء إلى أن اكتشاف مصر القديمة، وإن كان يؤدي إلى تهديد احتكار اليونان الجمالي، لا يتم إلا ضمن وعبر غرام التنوير العلمي بالأسرار.

* وفي ٢٦ يناير، يحاذي الجيش آثار الكرنك والأقصر. وهذه المرة، فإن الجيش هو الذي يفجر حماسه؛ أمام ملمح هذه الأطلال الهائلة، هذه الانقراض الضخمة والعديدة والتي تحتل مكانة جد ضخمة في تاريخ العصر القديم، توت كل صفوف الفرقة الفرنسية

بالتصفيق. فالصفوف تتشكل بشكل عفوى وتحمل وترفع الأسلحة تحيةً على دقات الطبول والألحان للموسيقى، (٩٣).

ولا يملك دينون وقتاً إلا للقيام ببعض الرسوم ويستأنف الزحف مسيرته، ويواصل مراد محاذاة الوادى صوب الجنوب على الضفة اليسرى للنيل سعياً إلى تأمين الاتصال مع الألفى بك الذى لجأ مع جزء من المماليك إلى واحات الصحراء الليبية. وفى ٢٨ يناير، يترك ديزيه جزءاً من قواته فى إسنا تحت قيادة فريان، وإذ يصبح أكثر قدرة على الحركة السريعة، فإنه يأمل أخيراً فى الإيقاع بالمماليك. وفى ٣٠ يناير، يصل إلى إدفو وفى ٢ فبراير يصل إلى أسوان حيث ينتقل إلى الضفة اليمنى. ويحصل بيليار على مهمة التمرکز فى هذا الموقع لمنع عودة المماليك. وبالرغم من مقاومة قوية من جانب السكان، فإنه يحتل جزيرة فيله فى ٢١ فبراير، بما يشكل فرصة جديدة للإعجاب بالآثار. ويتوقف الزحف هنا، لأن مراد ينسحب وراء الشلال الأول. والحال أن الفرنسيين، وإن كانوا من الناحية الاسمية سادة لمصر كلها، إنما يتعين عليهم تأمين اتصالاتهم، وذلك بقدر ما أن حسن بك الجداوى قد بدأ من جديد بالفعل حركة هبوط صوب الشمال، بمحاذاة الضفة اليمنى. كما أن ديزيه، منذ ٥ فبراير، يرتد مع الفرسان إلى إسنا، بعد أن قسم قواته إلى وحدتين تهبطان فى أن واحد ضفتى النيل. وهو يصل إلى إسنا فى ٩ فبراير دون أن يدخل فى اشتباك مع المماليك.

وبشكل رمزى، يقيم الجنود الفرنسيون عند مخرج أسوان عموداً حربياً يحمل النقش التالى «طريق باريس، رقم ١١٦٧٣٤٠، (٩٤). وشأنهم فى ذلك شأن العثمانيين قبلهم بثلاث عشرة سنة، فإنهم قد وصلوا إلى حدود مصر والنبوة، لكنهم، شأنهم فى ذلك شأنهم، لم ينجحوا فى القضاء على مماليك مراد بك؛ وكل ما هناك أن هؤلاء الآخرين قد تفرقوا، الأمر الذى لا يستبعد الخطر إلا بشكل مؤقت للغاية.

تنظيم الفتح والمحاولة الأخيرة للتفاوض

الأسباط

تؤدى عمليات ديزيه إلى تحرير بوناپارت من أى انزعاج فيما يتعلق بمصر العليا. أما فى القاهرة نفسها، فإن شيئاً من التوتر يستمر مائلاً فى بداية شهر نوفمبر ١٧٩٨.



۲۲ - الشيخ الشرقاوي.

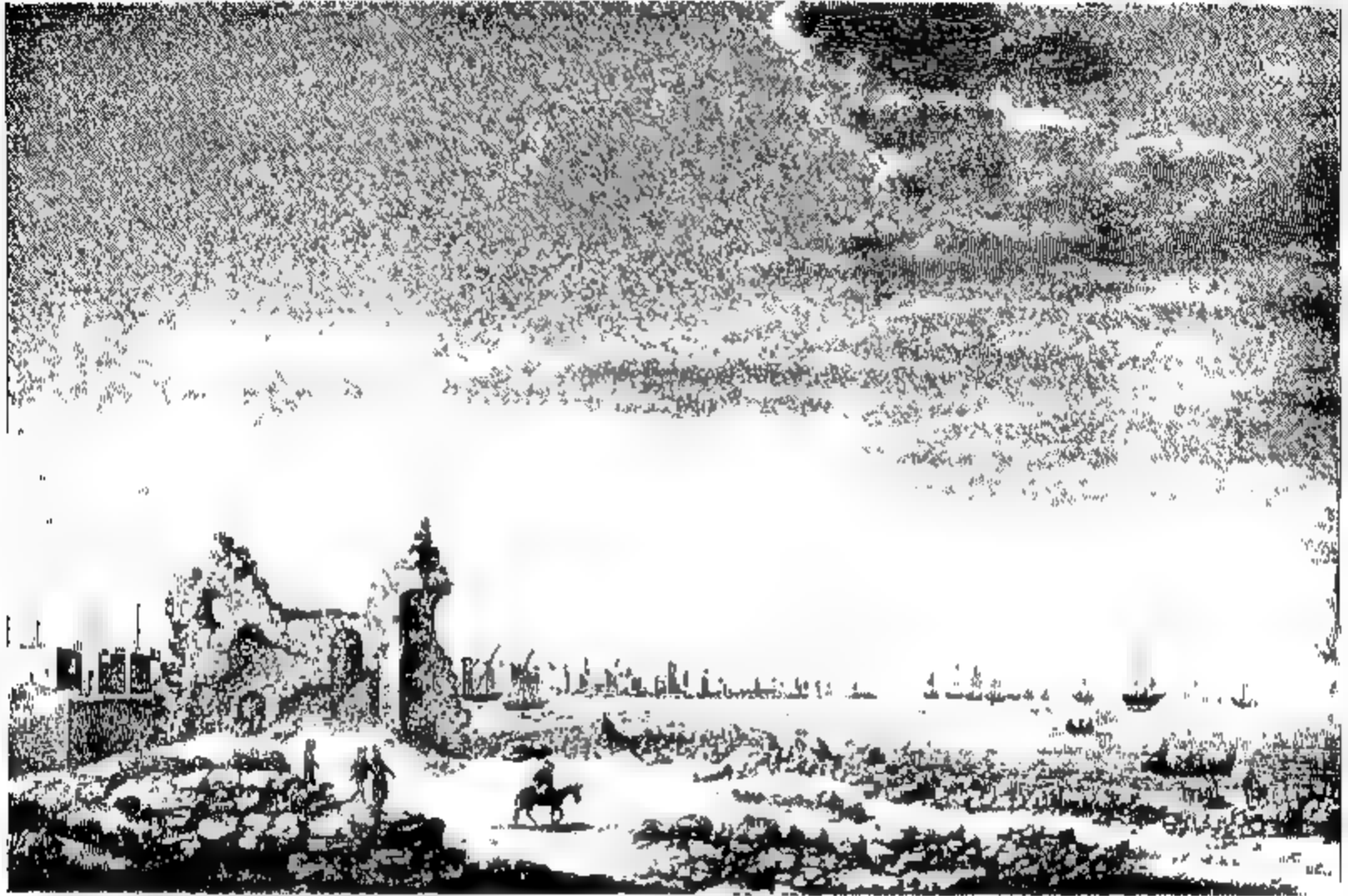




٣٥ - الشيخ البكري.







٣٨ - ميناء الإسكندرية الجديد.



٣٩ - (١) ديزيه في اسبوط.



(ب) الديوان العسكري.



والحال أن الجنرال ديستان، الذي خلف ديوى فى قيادة المدينة، يتلقى عدة تقارير استخباراتية عن قرب نشوب انتفاضة شعبية (٩٥). ومجرد رغبة الشيخ السادات فى ترك منزله القريب من الأزهر تكفى لإثارة الخواطر، ويتعين على الفرنسيين مطالبته بالتخلي عن عزمه (٩٦). ويجرى اتخاذ تدابير وقائية عسكرية ويتم تكثيف الدوريات فى المدينة وضواحيها. أما للسكان، فيجربى إرهابهم دوماً بالقمع، وكما فى مجمل فترة الاحتلال، تتكاثر الوشائيات. ولا يفلت الأقباط من هذه الوشائيات. إذ يجرى اتهامهم بإخفاء ممتلكات المماليك على الرغم من تعاونهم مع الفرنسيين. لكن بوسيلج، أمين الشئون المالية للحملة، يتدخل دفاعاً عنهم؛ وإنهى اجرواً على تنكيركم بأن صمت الأقباط عن استثمارات المماليك يظل نتيجة للإرهاب الذى نشره المماليك؛ وبأن الأقباط، كما اتيج لى أن اكون شاهداً على ذلك عدة مرات [...]، يخافون من الأعمال الانتقامية الخاصة من جانب المؤمنين على ممتلكات المماليك ومن أن يصبحوا ضحايا لهم إذا ما أعلنوا عن اسمائهم. وإذا كانوا هم أنفسهم قد حازوا أشياء لم يعلنوا عنها، فإن بالإمكان رد صمتهم إلى جشعهم. ومن المؤكد بالنسبة لى أن الخوف وحده أو المصلحة هى التى امكن لها دفعهم إلى ذلك وليس تعلقهم بالمماليك الذى يحول دونه بما يكفى لاختلاف الأديان وذلك بشكل مستقل عن الفائدة التى يمكنهم الحلم بجنيها من حكومة جديدة. وهناك حسد للأقباط؛ وقد كانوا عملاء للاستبداد؛ ولا بد أن لهم كثيراً من الأعداء ومن ثم الوشاة بهم، وإذا لم يجر إرغام هؤلاء الأخيرين على إثبات صدق وشائياتهم، فإن الأقباط سوف يفقدون بشكل متتابع ثقتكم وسوف تخسرون عوناً يمكن أن يكون ضرورياً لكم على مدار فترة تالية (٩٧).

والواقع أن الأقباط يتطلعون إلى تحرر تام من وضعيتهم الأدنى. وقد تدخل البطريرك تدخلاً مباشراً لدى القائد العام فى هذا الاتجاه، لكن هذا الأخير يرى أن عليه مراعاة رأى العام المسلم وهو يميل بالأحرى إلى وقف هذا التطور. وهكذا فإن حق ممارسة العبادة القبطية علناً لا يتم منحه البتة. وفى المقابل، فإن العلاقات العلنية للخضوع كمنع امتطاء الجياد أو حمل الأسلحة أو ارتداء ملابس كملايس المسلمين يجرى إلغاؤها. ويؤكد بوناپارت بشكل واضح على المقابل الذى ينتظره من الأقباط: «إننا كانت كل الأيام قد تميزت من جانبى بأعمال الخير، وإذا كنت قد ردت إلى الأمة القبطية كرامة وحقوقاً لا تنفصل عن الإنسان، فإن لى الحق، بلا ريب، فى أن اطالب الأفراد الذين يشكلونها بالكثير من الحماس والوفاء فى خدمة الجمهورية» (٩٨).

وبالرغم من توقف اجتماعات ديوان القاهرة، فإن بونابارت يستخدم العلماء للتأثير على الرأي العام. وفي ١٠ نوفمبر، يجرى بأمره إلصاق بيان موقع من جانب هؤلاء الآخرين في شوارع القاهرة يشيد برحمة بونابارت الذي، لحبه للمسلمين، منع جيشه من ذبح السكان ومن تدمير المدينة (٩٩). وفي الأسبوع التالي، يجرى التنكير على النحو نفسه بأن الفرنسيين هم أصدق أصدقاء المسلمين وديانتهم، وبأن الروس يريدون القضاء على الإسلام، وبأن إبراهيم ومراد هم أعداء الباب العالي، وبأن هذا الأخير قد قبل الوجود الفرنسي في مصر (١٠٠).

وهذا كله لا يحول دون مواصلة أعمال تحصين القاهرة وفق خطط كافاريللي. ويبدى الجبرتي إعجابه بأدوات العمال الفرنسيين وخاصة تلك الآلة العجيبة التي توفر جانباً كبيراً من جهد النقل، العربية ذات العجلتين (١٠١).

تظهر الفرنسيين

كما يتعين على القائد العام أيضاً أن يبرر سياسته أمام الفرنسيين، المتأثرين دائماً بذكرى انتفاضة القاهرة، والذين يطالبون بقمع أكثر نموذجية. وهو يستخدم صحيفة لوكوربيه دوايجيه لتقديم روايته للأحداث: إن الفرنسيين لا يمتلكون فكرة دقيقة عما حدث «لأن قليلين جداً منهم هم الذين يعرفون مجمل الحقائق التي يعتبر النظر فيها ضرورياً لتأسيس حكم خال من الأخطاء» إن رجال دين مرموسين، ملأ صدورهم الحسد تجاه المزايا الممنوحة لكبار المشايخ، هم الذين قابوا الحركة. وقد استخدموا عدداً جد كبيراً من أولئك الأفراد، المعتاد وجودهم في المدن الكبرى، إما أملاً في النهب، أو رغبة في التغيير، أو اشتهاً لكل ما هو مثير، والذين يعتبرون مستعدين دائماً لتعزيز التجمهرات والمشاركة في التمردات (لا يمكن لذلك إلا أن ينشط الذكريات جد الحديثة بالنسبة لفرنسيي ١٧٩٨). أما جميع الأعيان وجزء كبير من السكان فقد كانوا مخلصين للفرنسيين.

وفقاً لهذه الاعتبارات ولحشد من الاعتبارات الأخرى التي تغيب عن الأفراد والتي وصلت إلى علم الشرطة، فمن الثابت أن جزءاً جد ملحوظ من سكان البلد قد قدم خدمات إلينا أو التزم الحياد، ومن ثم فمن غير العدل ومن الوحشية بشكل لا حد له إنزال عقاب

قاسٍ جماعى دون الاجتهاد فى تمييز الجناة فرداً فرداً، فمثل هذه الأعمال الغاضبة قد تستولى على الحكومات الضعيفة والجيابة التى، خلال سيادة السكينة، ترضى كل روابط الأمن ثم تضطر إلى التضحية بالجنس البشرى على مذبح خوفها ما إن يهددها أبسط خطر؛ ولا يمكن (مثل هذه الأعمال الغاضبة) أن تكون لائقة بالفرنسيين المستعدين استعداداً طبيعياً للرحمة والمفعمين بالشجاعة. إن الفرنسيين يضرهون أعداءهم بقوة، لكنهم لا يستسلمون لغضب لعمى. إنهم يتصرفون على مرأى من التاريخ وهم يعرفون بأية قسوة حكم (التاريخ) على الأعمال الوحشية التى اقترفها الأسبان فى أمريكا والإنجليز فى الهند (١٠٢).

المطالبات بالعودة إلى فرنسا

لا يجهل بوناپارت أن العداء لسياسته الخاصة بالتقارب مع المسلمين ليس غير ترجمة لرفض أعم، عند العدد الأكبر من الفرنسيين، لوجودهم فى مصر. والعوامل الرئيسية لهذا الرفض هى خيبة الأمل التى فجرتها مجريات الفتح، والمصائب المادية الناشئة عن الأزمة المالية الدائمة والإحساس بالعزلة الذى خلقه الحصار الإنجليزى. وتتكاثر بين أوساط الضباط مطالبات بإجازات وبالعودة إلى أوروبا، وذلك بالرغم من مخاطر الرحلة. والحال أن الأطباء، الذين يصدرون شهادات تبرر هذه الطلبات، إنما يجرى توبيخهم علناً من خلال الأمر اليومى الصادر فى ١٩ فريمر من العام السابع (٩ ديسمبر ١٧٩٨). أما أولئك الذين يقدمون طلبات غير مبررة فيجرى التشهير بهم علناً وبالاسم أمام الجيش. على أن بعض المقربين من بوناپارت يطلبون الرحيل. ويتردد بيرتييه كثيراً، موزعاً بين حبه لمدام فيسكونتى وصحبته لبوناپارت. وهذا الأخير هو الذى يفوز فى نهاية الأمر. أما سوسى، الآن العام بالمصرف، وهو صديق للقائد العام منذ ما قبل الثورة، فإنه يحصل على التصريح جد للمشتكى (١٠٣). ويحل محله دور الشاب (الأول من فريمر من العام السابع - الأول من نوفمبر ١٧٩٨). وحين ترسو السفينة فى صقلية دون علم بالحرب بين نابولى وفرنسا، فإن الركاب الذين يهبطون على البر (ومن بينهم سوسى) يجرى ذبحهم على أيدي السكان (٢٠ يناير ١٧٩٩).

أما دولوميو الذى لا يحتمل تسلط بوناپارت والذى فصل مذكرة مكرسة لأطلال

الإسكندرية، تم تقديمها إلى المعهد (للجمع العلمي) للمصري تحت عنوان «الزمن يدمر الأشياء»، وهي مبادرة اعتبرها الجميع استفزازاً ضد بونابارت، فإنه يحصل على إجازته بمجرد طلبه لها (١٠٤). وإذا يرحل رحيلاً سافراً بعد وقت طويل من رحيل سوسى، فإن سفينته يجرى اعتراضها من الأخرى على سواحل إيطاليا الجنوبية. وعند إلقاء القبض عليه، تساء معاملته إساعة بالغة وذلك بسبب الدور الذى كان الفارس القديم من فرسان مالطه قد لعبه فى استسلام لخوية الفرسان. وعند الإفراج عنه، يموت بعد ذلك بوقت قصير، لأن الأسر كان قد قوض صحته. أما الجنرال ديماء، والد (الكاتب) الكسندر، الذى جمع بشكل غير متماسك بين نزعة جمهورية معارضة لبونابارت والبحث عن الكنوز المملوكية، فهو يحصل هو الآخر على الإجازة التى يطلبها (١٠٥).

اللهو والتسلية

يفعل بونابارت كل شيء من أجل تقليل سأم الفرنسيين. وهو يشجع المشاريع التى يمكنها إلهاء الجيش. وتحيى فرق الموسيقى العسكرية حفلات موسيقية فى جميع الأيام بعد الظهر، قرب المستشفيات العسكرية، سعياً إلى بث البهجة فى صدور المرضى. ويجرى تشجيع الفرق المسرحية المؤلفة من الهواة. وهى، فى التو والحال، سوف تسلى الجنود، و، فى المستقبل، سوف تكون وسيلة فعالة لتمدين المصريين (١٠٦). ويتم تزويد القوات بإمدادات غذائية كافية لأن تهديد قدر الإمكان شعورها بالاغتراب (١٠٧). ويجرى التصريح بإنشاء مقاهٍ على الطراز الأوروبى. وفى ٢٠ نوفمبر يتم افتتاح منشأة للاستمتاع بوقت الفراغ على غرار تيفولى فى باريس حيث توجد حديقة فرنسية الطراز وقاعات للعب ولحفلات الاستقبال، وقاعة للمطالعة.. إلخ. وفى تلك المناسبة، يلحظ بونابارت هولين فوريه، وهى زوجة ملازم فى قوة القناصة (١٠٨).

وكمصدر لآخر للإلهاء، تعاود الماسونية الظهور على شكل محافل غير منظمة. والواقع أن الثورة كانت قد قضت على ماسونية النظم القديم ويتواجد كثيرون من الماسون القدماء فى صفوف كوائد الجيش، ويصبح بوسعهم الاستفادة من الانفراج السياسى لإعادة إنشاء محافل مستلهمين الأعراف القديمة. ولدى عودتهم من مصر سوف ينظمون وضعهم بمطالبة المراجع الأعلى بمنحهم تساهيل منظمة، وهو ما سوف يحصلون عليه. وفى ظل الإمبراطورية، فإن ادعاء أصل مصرى سوف يعود على هذه المحافل، وقد أصبحت

أدوات للسلطة الإمبراطورية، بهيئة سرية مؤكدة ويشهارة ولاء لشخص ناپوليون فى أن واحد. كما سوف يجرى الإكثار فى هذه الأوساط من دعاوى الارتباط بجيش الشرق والمسيئة إليه أحياناً، وهو جيش مؤلف على الأرجح من ماسون سابقين ولاحقين بأكثر مما هو مؤلف من ماسون حاليين. وسوف يجرى التأكيد، نون أن ينفى الإمبراطور ذلك، على أن الجنرال بوتاهارت قد استفاد هو نفسه من إقامته فى مصر لكى يكون ماسونياً (١٠٩).

التطابير الصحية

كما يهتم القائد العام بالحالة الصحية للجيش. وهو يهدى فى مصر اهتماماً بالخدمات الصحية سوف يفقده عندما يصبح إمبراطوراً. والحق أن الفرنسيين فى مصر يتعين عليهم مواجهة أمراض غير معروفة فى أوروبا، ومرض الرمد - الناشئ عن ارتداد الضوء - الذى يسبب عمى مؤقتاً أو دائماً - إنما يصيب عدداً كبيراً من الجنود، والطاهون خطر مائل باستمرار، ويجرى تكثيف تدابير الوقاية، وذلك على الرغم من عدم الدراية دائماً بأسباب هذا الداء (١١٠). والإجراء الوحيد الفعال، وهو الحجر الصحى، يتخذ طابعاً منهجياً مع إنشاء محاجر صحية فى اللواتى والمدن الكبرى. ويجرى تكليف لجان قضائية بإصدار الأحكام بشأن المخالفات للقواعد الصحية. وقد تكون عقوبة الإعدام ضرورية ضد أولئك الذين لا يراعون الحجر الصحى، وعزل المرضى وإعدام إفراضهم. وهكذا سوف يتم التوصل إلى منع انتشار الوباء فى البلاد، وليس إلى منع انتشاره داخل مدينة كبرى عندما يدخلها. ويجرى إنشاء ثلاثة مستشفيات عسكرية، حيث تقام واحدة فى قلعة القاهرة، وتقام الأخرى فى مدخل الحى الأوروبى قرب النيل. ويسهر القائد العام بشكل خاص على ضرورة حصول المرضى على رعاية جيدة ويتم إنزال عقاب صارم بالموظفين للمهملين أو المختلسين. (١١١)

المخطط [المجمع العلمى]

يشكل المعهد المصرى مركزاً للتقارير حول مختلف الأمراض فى البلاد وينشر التعليمات من أجل منع هذه الملل وعلاجها. وهذا جزء من نشاطاته، التى لم تكد تتوقف من جراء تمرد القاهرة، الذى كان قد تسبب مع ذلك فى فقدان عديد من الآلات العلمية (١١٢). ويجرى تكثيف رحلات التنقيب عن الآثار فى أثر الجنود الذين يقومون بالفتح. كما تجرى دراسة الزراعة والحرف المصرية بهدف تسجيلها ونفسي فى أن واحد:

فبالاهتمام باستغلال كثرة مقلاتة مائل باستمراره. وهكذا يقترح المعهد إنشاء حديقة للنباتات مكرسة للمحاصيل الكولونيلية (القطن، البن، الذيلة، قصب السكر.. إلخ)، تحت إشراف مستوطنين سابقين في سانتو دومينجو وسوف تكون بمثابة مدرسة زراعية بالنسبة للمصريين (١١٢).

إلا أنه لا يجرى الاهتمام إلا بالأشياء. وكان يجهنمت قد ارتأت تنظيم خدمة طبية بالنسبة للمصريين. وسعيًا إلى احتواء تحفظاتهم تجاه المنشآت الأوروبية، فإنه يرى هو وزملاؤه التحرك عبر للقياسات الخيرية الإسلامية. وقد أتت هذه الأخيرة، والتي أعاد الفرنسيون تنظيمها، إلى تمويل السكان على الطب الجديد. وهو يؤكد بشكل خاص على ضرورة إنشاء مدرسة للحكيمات ونشر التطعيم. كما أن الملاحة سوف تصبح مراكز لتعليم ونشر اللغة الفرنسية. وتنتهي لهذا التعليم أنواع من المدارس الأولية (١١٣). على أن غياب الإمكانيات المالية يحول دون تحقيق هذا المشروع الذي لن يتجسد إلا بعد ثلاثين سنة، في عهد محمد علي.

والمعهد هو أداة الحضارة بامتياز. ومكتبته ومعامله مفتوحة للمصريين الذين يجرى استقبالهم بأقصى حد من الحفاوة. وقد زاره الجبرتي عدة مرات. وتفتته المكتبة التي تسمح بالوقوف على جميع العلوم. ويحوز الفرنسيون حوزاً تمثل عديداً من الموضوعات، من النسي والخلفاء الراشدين وأماكن الإسلام المقدسة إلى الأنواع التقنية وإلى اللوحات النباتية والتشريحية. وهم يجرّون تجارب علمية أمام زائريهم، دون أن يتربدوا في التأثير عليهم بتلاعيات على الكهرباء (١١٤). إلا أنه إذا كان العلماء يعتبرون ذلك كله، محققين، غير هادئ، فإنه بالنسبة لهم ليس غير نتائج العقل الذي يعتبر، في ترتيب المعرفة، أدنى منزلة من الوحي. وهكذا فإنه للشيخ الهدي، عند حضوره مناقشة في المعهد حول أسماك النيل، يطلب الكلمة لكي يقول: «إن النسي قد أعلن أن هناك ٣٠٠٠٠ نوع من المخلوقات، ١٠٠٠٠ على الأرض وفي السماوات و ٢٠٠٠٠ في الماء». ومن ثم فإنه لا يجب التهوريل من شأن وقع العلوم الأوروبية، في عصر كانت الثقافة الإسلامية التقليدية ما تزال مسيطرة فيه سيطرة تامة (١١٥).

ولا يهمل المعهد الثقافة العربية. ويعرض مارسيل أمام زملائه في خطوط عريضة لشكال الأدب العربي، ترجمة للنسوة الاستهلالية للقرآن (الفاحة)، مقتطف من كتابات الجغرافيين العرب عن مصر، لوحة عن الحكايات العربية. وبالنسبة للشعر، يعرض قصيدة لنقولا الترك حول فتح مصر مهنلة إلى بونلهارت:

الشهم بوناها رته	ليث الوغى والاقتدار
من لاق قدراً ولرتقى	لوج العلا وسما الفخار
تدب توحد بالورى	بشهامته ذات اعتبار
تسر المالك جمة	وغزنا البلاد مع الديار

وهذا المثال يسمع لمارسيل بأن يفسر لزملائه عناصر الكتابة الشعرية العربية (١١٨). ويبتهج بوناها رت بهذا النص الذى يفكر فى إحدى اللحظات فى نشره مستقلاً ليتم توزيعه فى الشرق كله (١١٩).

والحال أن مارسيل، المستشرق الشاب والمثقف، وصديق نقولا الترك والمهدى، هو أيضاً مدير للطبعة الوطنية التى تنشر صحيفتى الحملة والبهانات الرسمية والأوامر اليومية واللوائح التنظيمية والتنبيهات الطبية. وهو يقوم بتشغيل أول مطابع بالعربية وبالفرنسية تقام فى القاهرة، ويدرب فى هذه اللهنة متدربين مصريين من الشبان. وهكذا فإن الطباعة هى من عمل الفرنسيين فى مصر فى حين أنها من عمل الحكومة العثمانية فى اسطنبول ومن عمل الرهبان المسيحيين فى جبل لبنان. وعودة الطباعة إلى الظهور فى مصر فى عهد محمد على سوف تكون نتاج كل هذه المؤثرات (١٢٠).

المنطاد

كما يشهد العلم استخدامات سياسية له. ويريد بوناها رت التأثير على المصريين بإطلاق منطاد فى ساحة الأزبكية (٣٠ نوفمبر ١٧٩٨)، ويعلو المنطاد لهضج دقات، إلا أنه بسبب خلل فنى، يسقط على الأرض. وبالنسبة للجبرتي فإن هذه المعجزة التى يجرى القيام بها على الملأ ليست أكثر من «الطيارة التى يعملها الفراشون بالمواسم والأفراح» (١٢١) ويجرى استئناف التجربة فى ١٦ يناير ١٧٩٩، حيث يقطع المنطاد شوطاً أبعد لكنه يسقط على الأرض فى مدى بصر المتفرجين، وهو ما يلهم الجبرتي هذا التعليق الجديد: «لو ساعدها الريح وغابت عن الأعين لتمت الحيلة وقالوا أنها سافرت إلى البلاد البعيدة بزعمهم» (١٢٢).

ويضطر الفرنسيون إلى الاعتراف بالفشل التام لهذه المحاولات؛ ولقد صدمنا من

الانعدام المطلق للفضول من جانب بعض الأفراد واسننا للوحيدين الذين رصدنا ذلك؛ وقد رأينا منهم من يجتازون ساحة الأزيكية دون أن يتكرموا بتوجيه أنصارهم إلى الموقع الذي شد أنظار الجميع» (١٢٣)

الأحوال المالية

كما رأينا فإن الصور الإمكانيات للمالية هو الذي يحد بشكل ملحوظ من مشاريع الفرنسيين التمدنية. وكان بونابارت قد نظم إدارته للشئون المالية على هيئة إدارتين تتبعانه بشكل وثيق. فمن جهة، فيما يتعلق بالنفقات، نجد خزينة الجيش التي يرأسها الآن العام بالصرف سوسى والذي خلفه نور. وهو يأن بصرف النفقات لأمين الصندوق العام استيف، الذي يقود هيراركية صرافى الفرق، ويتعين على القائد العام باستمرار أن يحظر على الجذالات تجاوز الاعتمادات المخصصة لهم من أجل قيادتهم الإقليمية أو تعديل بنود صرفها. وهذا واحد من بواعث الخلاف الأول بين بونابارت وكليبر. ومن جهة أخرى، فإن الإيرادات تتبع الإدارة العامة للشئون المالية، وهى الإدارة المدنية الرئيسية للحملة، والتي عهد بها إلى بوسيلج. وإدارته مختلطة فهى تضم الأمناء الأقباط والموظفين الفرنسيين إلى جانب موظفى الشئون المالية العثمانيين (١٢٤).

والوضع معقد بقدر ما أن الفرنسيين بحاجة إلى عدة أشهر لفهم آليات النظام الضريبى لمصر العثمانية. والحاجز اللغوى والثقافى والتخصص الضيق للموظفين المحليين الذين يفتقرون إلى النظرة الكلية يجعلان المهمة صعبة، وذلك بالرغم من المساعدة التى لا تقدر بثمن والتى يقدمها عدد من الأقباط كالمعلم يعقوب، وخاصة للعلوم التى يقدمها القندية عثمانيون كحسين القندى (١٢٥).

ومن ثم فإن الفرنسيين لا يسعون إلى تعديل مبادئ إدارة لا يحسنون فهمها. وهم يكتفون بإضافة إدارة التسجيل التى تنطوى علوة على ذلك على ضريبة عقارية وضريبة مهنة على التجار والحرفيين، والقروض الإجبارية. وبما أن ثلثى الالتزامات قد اصبحا ملكيات عامة، فإنهم يعرضونها فى مزادات. ويمتنى هذا العرض بإخفاق تام يهدد مجمل نظام الالتزام. ومن ثم يتعين اتخاذ إجراء تحفظى، وتمشياً مع منطق السياسة الريفية للفرنسيين والتى تملئها الظروف، يقرر بونابارت بموجب أمره اليومى الصادر فى ١٣

هلوفيوذ من العام السابع (الأول من فبراير ١٧٩٩)، جعل جميع مشايخ القرى غير
الممنوحة كالتزامات ملتزمين لقراهم. وعلى الرغم من أن ذلك يعتبر بالأحرى نقلاً بأكثر
مما يعتبر تحولاً، فإن الدولة تصبح من جديد مخاطب الفئة الأعلى بين فئات المجتمع
الريفي ويتم وقف التطور نحو تأسيس طبقة من كبار ملاك الأرض فعلياً وإن لم يك بحكم
قانون. وسعيًا إلى حماية الفلاحين، لا يمكن للملتزمين الجدد أن يطلبوا من دافعي
الضرائب إليهم أكثر مما كان مطلوباً في العام السابق. وهذا التدقيق لحسابات الالتزام
يترافق مع انبثاق تقويم ضريبي، وهو إجراء مؤات للفلاحين لأن الملتزمين السابقين كانوا
قد اعتادوا أن يقدموا بشكل متزايد موعد سداد الضرائب إلى درجة أن السنة الضريبية
تقدمت ستة عن السنة الفعلية (١٢٦). ومن الواضح أن الفلاحين يواصلون مقاومتهم
السلبية التقليدية لجباية الضرائب، التي لا تتم في أغلب الأحوال إلا بفضل الوجود الفعال
لوحدة فرنسية.

وهكذا فإن الفرنسيين، دون خطة حقيقية موضوعة سلفاً، وبسبب الضرورات
الأكثر إلحاحاً، قد بدءوا في تعديل هيكل مصر الريفي بشكل ملحوظ. لكن الأزمة المالية
تستمر في المدى للباشر، جارةً إلى تأخرات طويلة بشكل متزايد في دفع المرتبات
والمستحقات. على أن انتهاء هبوط النيل يسمح بالعودة إلى ظروف حركة طبيعية في الدلتا
ومن ثم يسمح بجباية أسهل للضرائب؛ ويجري تنفيذ إحصاء الممتلكات العامة
بنشاط (١٢٧). ويتم تأسيس شركة مصر، للكلفة بجميع المخاربات التجارية؛ والجيش
مساهم فيها لكن التجار المسلمين والمسيحيين مساهمون فيها هم أيضاً. وهؤلاء الآخرون
يرون فيها بشكل خاص شكلاً جديداً لانتزاع ضرائب منهم (١٢٨).

والواقع أن حصار مصر كان قد أوقف تجارة الترانزيت أو التصدير المربحة.
والخاسرون الكبار هم كبار التجار المسيحيين والمسلمين. وفي المقابل، يبدو أن أسعار المواد
الغذائية تنخفض في تلك الفترة وأن النشاط الاقتصادي الذي ولده وجود الجيش إنما يفيد
الطبقات الشعبية من باعة التجزئة والحمالين والحرفيين والحمارين والقوادين
والمرمسات.. إلخ، والمتصلين بالجنود على نحو دائم (١٢٩). وهؤلاء الآخرون يعتادون دفع
ما عليهم وهم، بوجه خاص، لا يقيمون علاقات «حماية» مع التجارة للدينية الصغيرة،
خلافاً لنظرائهم العثمانيين. وحتى إذا كان عوام المدن قد قدموا الجمهور المحرك لانتفاضة
القاهرة، فإنهم الفائزون على المستوى الاقتصادي. ومن جهة أخرى فإنهم يستفيدون من

الوضع، بما يثير عظيم سخط علماء متزمتين مثل الجبرتي، لإحياء عديد من الاحتفالات الصوفية الخارجة على السنة إلى هذا الحد أو ذلك (١٢٠).

استعادة الديوان

في أواخر ديسمبر، يشعر بوتفارت أن الوضع في القاهرة ملائم لاستعادة الديوان. وبهانه إلى سكان المدينة يشير إلى الصورة شبه الخلاصية التي يتصورها هن رسالته الشرقية وذلك قبيل الحملة على سوريا:

«العاقل يعرف أن ما فعلناه بتقدير الله وإرادته وقضائه، ومن يشك في ذلك فهو أحمق وأعمى البصيرة. وأعلموا أيضاً أمتكم أن الله قدر في الأزل هلاك أعداء الإسلام وتكسير الصليبان على يدي، وقدر في الأزل بعد ذلك أن آجىء من المغرب إلى أرض مصر لهلاك الذين ظلموا فيها وأجرا الأمر الذي أمرت به ولا يشك العاقل أن هذا كله بتقدير الله وإرادته وقضائه. وأعلموا أيضاً أمتكم أن القرآن العظيم صرح في آيات كثيرة بوقوع الذي حصل وأشار في آيات أخر إلى أمور تقع في المستقبل [...]».

«وأعلموا أيضاً أنني أقدر على إظهار ما في نفس كل واحد منكم لأنني أعرف أحوال الشخص وما انطوى عليه بمجرد ما أراه وإن كنت لا أتكلم ولا أنطق بالذي عنده ولكن يأتي وقت يظهر لكم بالمعاينة أنني كلما فعلته وحكمت به فهو حكم إلهي لا يرد وأن اجتهد الإنسان بغاية جهده ما يمنعني من قضا الله الذي قدره وأجراه على يدي، فطوبى للذين يسارعون في اتحادهم وهمتهم معي مع صفا النية وخلص السريرة» (١٢١).

ويوضح الجبرتي أن القائد العام بحسب نفسه المهدي أو النبي نفسه في حين أن مسلكه يثبت العكس (١٢٢).

وسوف يتألف الديوان العمومي الجديد من ستين شخصاً، من علماء وموظفين منبهقين من الميليشيات ومن تجار القاهرة ومن الأقباط (١٢٣). وسوف ينتخب أعضاؤه ديواناً مصغراً ودائماً من أربعة عشر عضواً حيث يشكل العلماء الأغلبية ويستأنف دور المهلّغ والوسيط لدى السلطات الفرنسية ودور مندوب رعاية هذه السلطات نفسها لدى المصريين.

تنظيم القضاء

في الفترة نفسها، يضطر بوناپارت إلى إضفاء تنظيم انتقالي على القضاء. وكانت أحكام الإعدام قاصرة على قضاء المالك المباشر وليس على قرارات القضاة. والحال أن مينو كان قد أحضر أمام مجلس عسكري خادماً يهودياً كان قد قتل سيده، وهو أخ له في الدين. وعلى الرغم من أن للمجلس العسكري قد أعلن أنه غير مختص بالنظر في القضية، فإن مينو قد أمر بإعدام المتهم رمياً بالرصاص (١٣٥). وسعى إلى تجنب عودة حالة مماثلة، فإن بوناپارت، في أمره اليومي الصادر في ٢٠ نيفوز (١٣ يناير ١٧٩٩)، يقرر أن جرائم سكان مصر إنما يرجع اختصاص النظر فيها بشكل طبيعي إلى المحاكم الإسلامية. إلا أنه إذا كانت هذه الجرائم تهدد الأمن العام لو إذا ما قرر قائد الإقليم تحويل القضية إلى محكمة فرنسية، فسوف تتشكل عندئذ لجنة قضائية مؤلفة من أكبر ثلاثة ضباط في الإقليم ومفوض حربي ورئيس الديوان والمندوب الفرنسي. ولن يكون بالإمكان تنفيذ أحكام الإعدام إلا بعد تصديق القائد العام عليها. والواقع أن الدواوين الإقليمية وديوان القاهرة سوف يكون لها دور نشيط في العمل القضائي. وهكذا فإن الفرنسيين سوف يضطرون إلى مراقبة عمل المحاكم وسوف يكتشفون أهمية حكم الدية الذي يحول العدد الأكبر من أحكام الإعدام بسبب جرائم القتل إلى تعويض مالي يدفع لأسرة الضحية، وتهدف هذه القاعدة إلى الحد من أعمال الدار الطويلة والدموية بين مختلف العشائر الفلاحية. ويأمل الفرنسيون في القضاء يوماً ما على هذا التعويض الذي يفسرونه على أنه زلل بربري.

انضباط الجيش

كما يسهر بوناپارت على صون الانضباط في الجيش. وهو يسعى إلى تجنب كل ما من شأنه أن يبدو في نظر السكان المصريين على أنه استفزازات من جانب الجنود الفرنسيين. فكفالة حماية للسكان تبدو بالنسبة له وسيلة دعائية رائعة. وهكذا، فإنه لا يتردد في الحكم بالإعدام على ثلاثة جنود متهمين بقتل مصرية خلال محاولة سرقة. وكان الديوان قد عرض القضية على بوناپارت (١٣٦). والأرجح أن المحكوم عليهم كانوا أبرياء ويعرف الجنرال ذلك، وفقاً لما أفضى به ليدجينييت: «إن أي قائد عام يجب أن يتمتع بسلطة هائلة. فكيف يمكن بحق الشيطان معالجة رجل تعهد إليه الدولة أحياناً بأرواح مائة ألف

رجل وبحق معاقبة الجرائم باللغة الجسامة بما يتراعى له... فعمانا بعد ذلك؟ لقد أقنعت هؤلاء المدفعيين قبل الحكم عليهم. وعندما جذبت أنطوان من ياقة قميصه وقلت له: «تعال، أيها الشقي، حتى أواجهك بشريكك»، كان غير مصدق؛ ومع ذلك فبالهم من رجال، بالهم من أناس يتعين عليهم وحدهم كسب معركة [...] كما أن الأتراك كانوا بحاجة إلى أن أقدم عبثاً [...]». إلا تعرف كيف مات هؤلاء للدفعيون؟ لقد ماتوا كقناصرة، بل وهم يبدون حبيهم لى، وقد ذهب أحد زملائهم لشرب للبهجة معهم فى السجن. وهناك قال لهم: «هناك على أية حال شيء ما حقيقى فى كل ذلك، وإلا ما كان بونابارت قد حكم عليكم فى نهاية الأمر»، فأجابوه: «اسكت، إنك لا تفهم ما تقول، لقد جانبك الحساب هذه المرة أيضاً كما فى مرات أخرى كثيرة، والأمريسيان، لنشرب نخباً فى صحته». (١٣٧)

وفى غرب الدلتا، يظل الاضطراب متوطناً بفضل عمل عبد الله باشى الذى ينجح فى إيجاد اتصال بين بدو أولاد على والإنجليز والمماليك (١٣٨). ويحدد الفرنسيون دمنهور بوصفها المركز الرئيسى للمقاومة (١٣٩). وتتعرض للهجوم سفينة نهرية تقطع المسافة بين رشيد والقاهرة. وينجح الفرنسيون فى الإفلات ويستقبلهم شيخ بلد قرية الجداى الذى يدافع عنهم بالسلاح (١٤٠). ويقرر مينو العقاب بقسوة ويأمر بإلقاء القبض على المتصلين بالإنجليز وبالمماليك ويأعدمهم رمياً بالرصاص (١٤١). وهكذا فإن مشايخ قرية إدكو، قرب أبو قير، يجرى إعدامهم رمياً بالرصاص علناً فى رشيد فى ٢٢ برومير (١٢ نوفمبر ١٧٩٨) (١٤٢).

وفقط بعد ارتياح مينو إلى هذا القمع، يقرر إرسال مورا وطابوره المتحرك إلى دمنهور التى يتم احتلالها فى ٢٧ نوفمبر. ويجرى إعدام الزعماء المشتبه فيهم رمياً بالرصاص وفرض خرائب باهظة على المدينة (١٤٣). وبعد ذلك مباشرة، يتحرك مورا لمطاردة البدو (١٤٤). ويجرى إحراق عدة مخيمات عربية، لكن الشخصيات الأكثر أهمية تنجح فى الإفلات. ولا يجد لوتيرك أعياناً يمكن أن يصبحوا مسئولين عن دمنهور غير أشخاص بلا مرجعية حقيقية (١٤٥). وبعد تهديته للبلد بهذه الطريقة، يستدعى بونابارت مورا إلى القاهرة ويخفف الوجود العسكرى فى المنطقة.

وفى الإسكندرية، كان ماتسكور قد أثبت أنه لا يملك الخصال المطلوبة لتولى قيادة مواقع على هذه الدرجة من الأهمية. فهو يبدو عاجزاً عن إنزال العقاب الصارم فى الوقت المناسب فى مسألة اختلاص فى الإنارة. وكان مينو ومارمون قد أبلغا القائد العام بانعدام كفاءة قائد الإسكندرية. وكان هذا الأخير قد فاقم قضيته بإرساله رسولا إلى الأسطول

الإنجليزى دون أن يحصل على تصريح بذلك (١٤٦). ومن ثم يقرر بونابارت تعيين رفيقه مارمون لتولى هذه القيادة. ومينو هو الذى يبلغ مارمون بترقيته (١٤٧). ويتوصل مانسكود إلى الحصول على موافقة بإعاقته إلى فرنسا شأنه فى ذلك شأن دولوميو.

بعثة بوشان

إذ يبدأ بونابارت فى الاتزاعاج من الوضع الأوروبى، إثر اخبار قليلة الوضوح تصل إلى مصر، فإنه يقرر إرسال رسول إلى الأسطول الإنجليزى. وهو يختار ملازم جنود الطليعة جيبير الذى يكلف بأن يعرض بشكل حذر إمكانية عقد صلح بين فرنسا وإنجلترا. ويتم اللقاء فى ٢٢ نوفمبر. ولا يحصل جيبير إلا على القليل من المعلومات الجديدة لكنه يقدم عروضاً يبدو أن محاوريه يستقبلونها استقبالا إيجابياً (١٤٨).

وإذ يجد بونابارت فى هذه العلامات تشجيعاً، فإنه يقرر عندئذ إيفاد القنصل وعالم الفلك بوشان إلى القسطنطينية. وكان هذا الأخير قد وصل فى الوقت المناسب إلى مصر بعد رحلة سياحية فى الإمبراطورية العثمانية لكى يتولى قيادة مواقع أرصاد فلكية. وهو يرحل على متن سفينة «الريال» العثمانية الشهيرة التى تنتظر منذ شهور التصريح لها بمغادرة الإسكندرية والتى تتصل منذ البداية بحركات المقاومة. ويتعين على بوشان التأكيد على الصداقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. والواقع أنه يتعين عليه إجراء تفاوض حيث يجد الفرنسيون أنفسهم فى مركز القوة: «إذا طرح عليك فى أى وقت السؤال: هل سيوافق الفرنسيون على الرحيل من مصر؟ فعليك الرد بأنه ليس هناك ما يحول دون ذلك، شريطة أن يتمكن الإمبراطوران من إنهاء تمرد باسغان - أوغلو وأن يتخلوا عن مشروع تقسيم تركيا الأوروبية؛ وأثناء من جهتنا، سوف نفعل كل ما من شأنه أن يكون مؤاتياً للإمبراطورية العثمانية ويحميها من أعدائها؛ لكن المدخل الأول إلى أى تفاوض، كما إلى أية مصالحة، هو صدور فرمان يأمر بالإفراج عن الفرنسيين فى أى مكان تم فيه إلقاء القبض عليهم، خاصة فى سوريا.

«ويجب عليك قول وفعل كل ما من شأنه أن يكون مناسباً للوصول إلى هذا الإفراج؛ ويجب عليك أن تعلن أنك لن تجيب بأتنى لن أغزو سوريا، ما لم يجر الإفراج عن جميع الفرنسيين الذين تم إلقاء القبض عليهم، و، فى حالة ميلهم إلى احتجاجك، سوف يكون بوسعى الاتجاه إلى غزو». (١٤٩)

والواقع أن السفينة تجد نفسها عاجزة عن الخروج إلى عرض البحر ولا ترحل إلا فى

١٢ فبراير ١٨٠٠، في لحظة كانت فيها الحملة على سوريا قد بدأت بالفعل. ويتم اعتراض سبيلها قبالة رودس من جانب الإنجليز الذين يقبضون على للمبعوث الفرنسي. وهذه العروض تثير غضبهم، فهم يخشون من أن يأخذ العثمانيون العروض الفرنسية مأخذ الجد. وهم يوضحون للعثمانيين أن بوشان ليس غير جاسوس فرنسي وأن رحلته السياحية في الشرق في السنوات الماضية إنما كانت تهدف إلى التحضير لحملة بوناپارت. وهم مستعدون للحكم عليه بالإعدام بتهمة التجسس ويطالبون بعقوبات ضد القبطان العثماني الذي وافق على أخذه على متن سفينة (١٥٠). وفي نهاية الأمر يتمكن العثمانيون من تهديّة الإنجليز. وفي ٢ مارس ١٧٩٩، يتم تسليم القنصل الفلكي، وربما الجاسوس، في رودس، إليهم. ويجري التحقيق معه من جانب الرئيس الفندي في القسطنطينية ثم إرساله للحاق بالديبلوماسيين الفرنسيين الآخرين المحتجزين في قصر الأبراج السبعة. (١٥١)

كما يرسل بوناپارت إلى فرنسا فورية حاملا رسائل أصبح إرسالها ملحا بقدر ما أن القائد العام يريد الانفراج بزوجة للملازم الفرنسي. ويرحل الرسول في ٢٨ ديسمبر من ميناء الإسكندرية وفي اليوم التالي يجد نفسه أسيرا لدى الإنجليز. وبعد نقله في البداية إلى نابولي، تهرى إعادته إلى الإسكندرية حيث يتم الإفراج عنه بناء على وعد بالأيعاود المحاولة، الأمر الذي أثار عظيم ارتباك البعض في مصر. إلا أنه لا يبدو أن الإنجليز كانت لديهم نية خبيثة، نظرا إلى بطء انتشار المعلومات في تلك العصر. والواقع أن القائد العام كان قد تمكن، في غيابه، من أن يجعل مدام فورية عشيقه له، نون مقاومة كبيرة، على ما يبدو، من جانب للعنية. وبفضل سلطاته كقاض، يأمر بوناپارت عندئذ بطلاق الزوجين. وعندئذ فإن الجنود الذين يملكون دراية بالتاريخ يلقبون السيدة بـ «كليوباترا».

طاعون الإسكندرية

تنزل كارثة حقيقية بالفرنسيين اعتباراً من ١٥ ديسمبر ١٧٩٨: إن الطاعون يعاود الظهور في الإسكندرية. وإذا يأخذ مارمون علماً بجسامة الموقف، فإنه يأمر بفرض حجر صارم (١٥٢). كما يسعى إلى تعزيز هيبة السلطات للسلمة، وذلك، على الأرجح، لكي يتمكن على نحو أفضل من الإمساك بزماء للدين في هذا الوضع الصعب (١٥٣) وفي ١١ يناير، كان الفرنسيون قد فقدوا بالفعل خمسة وتسعين رجلا، بالرغم من الاحتياطات

المتخذة، وكانت نسبة الوفيات عالية بشكل خاص بين الفريق الطبي؛ ومما يدعو إلى الاستغراب، أنه لا تحدث وفيات بعد بين المسلمين^(١٥٤). وتؤدي حالة المواصلات التي أصبحت صعبة بسبب الوباء إلى مفارقة الوضع الغذائي للمدينة وتجبر مارمون على طلب العون من ميناء «بحق الرب» عزيزي الجنرال، لا تتخل هنا وارسل المال إلينا. إن الجميع يصرخون من اليأس... ارسل إلينا قمحا؛ فنحن لا نملك منه إلا ما يكفي لثمان وأربعين ساعة. إن ضغط القوات لا حد له، ولن يكون من الغريب أن تنثور. ولذا يجب أن ترسلوا إلينا عوناً؛ إنهم يموتون من الجوع^(١٥٥).

إلا أنه ينبغي مواصلة منع الاتصالات بين عملاء المماليك والأسطول الإنجليزي. ويتم إلقاء القبض على مشهود مغربي في ٢ يناير قرب أبو قير. وبعد ذلك بثلاثة أيام يجري إعدامه رمياً بالرصاص. ويتم رصد جماعة من المماليك مع عبد الله باشي بسبيلها إلى الاقتراب من أسطول العدو، إلا أنه لا يتم النجاح في اعتراض سبيلها^(١٥٦). وسعيًا إلى وقف الاتصالات بين الإنجليز والمقاومين، ينظم الفرنسيون عندئذ أسطولاً صغيراً من الزوارق الخفيفة بين الإسكندرية ورشيد وذلك بالرغم من الدوريات البحرية البريطانية. ويتم على الفور قصف أي تجمع مريب على الساحل^(١٥٨).

وفي شرق الدلتا، يستكمل بونابارت فتح مصر باحتلال السويس. ويستولي الجنرال بون على المدينة دون مقاومة ملحوظة (٧ ديسمبر ١٧٩٨). وينهك الفرنسيون على الفور في إعادة فتح لليناء أمام تجارة البحر الأحمر، أي أمام البن الذي ينقل عبر جده. كما يحلمون بالتمكن من الدخول في اتصال مع الجزر الفرنسية في المحيط الهندي.

نوايا الهكمانيين

على ساحل البحر المتوسط، يواصل رينيه النضال ضد الهندو ويواصل بشكل خاص مراقبة ما يمكن أن يجرى من سوريا. والحال أن تقارير الجواسيس، على الرغم من تناقضها في أغلب الأحوال، تزيد المؤشرات على نوايا إبراهيم بك وأحمد باشا الجزائر الهجومية. وينجح رسل مماليك عديدون في اجتياز الخطوط الفرنسية والانضمام إلى مراد بك في مصر العليا^(١٥٩). على أن إحدى هذه الرسائل (التي ينقلها الرسل) يتم اعتراض سبيلها وتوفر معلومات ثمينة.

إنها رسالة من الصدر الأعظم نفسه، يوسف باشا، مؤرخة في أول ديسمبر ١٧٩٨ ومرجحة إلى إبراهيم بك (من الأرجح أن نسختها الموجهة إلى مراد بك هي النص الذي تم

اعتراض سبيله). وبعد استعراض لتمرد القاهرة حيث تجرى المبالغة بشكل زائد عن الحد في حجم الخسائر الفرنسية، يهنئ يوسف باشا الزعيمين المملوكيين على مقاومتهم الشاملة للفرنسيين، ويعلن التحضير لتحرك مشترك ضد مصر تحت قيادة والى دمشق، عبد الله باشا؛

«من الضروري إننا لن نتهلأوا للسير في مصر مع هذا القائد وأن تحشدوا معاً خير الإمكانيات لسحق هؤلاء الكفار [...]؛ وسوف يجرى، من جهة الهر، إرسال جيوش عظيمة إلى القائد المذكور سوف تنضم إلى القوات التي لديه بالفعل وسوف يجرى، من جهة البحر، تزويده على نحو بالغ السرعة بكل المؤن [...] ولذا ينبغي عليكم أن تواصلوا بحماسة كافة استعداداتكم، وأن تستثيروا حمية البكوات والكشاف والقوات والعرب بإفهامهم مدى جلال القتال في سبيل الله بالنسبة لهم (١٦٠)».

الرحلة إلى السويس

كل هذه المعلومات تقنع بوناپارت بأن الخطر جدى، والقيام بحملة وقائية على سوريا يفرض نفسه. وهو يفكر في البداية بأن يعهد بقيادة العملية إلى كليبر حيث أنه وضع قيادة عملية مصر العليا بين يدي ديزيه (١٦١). وهو يكلف ديزيه بالبداية في تهيئة المستودعات في الموانئ الحدودية الحصينة. والحال أن قطية، التي تسيطر على مدخل ساحل البحر المتوسط في سيناء، سوف تخدم كقاعدة انطلاق للجيش الفرنسي. والمشكلة الأكثر حيوية هي مشكلة نقل المؤن والذخيرة؛ ففيضان النيل، ثم هبوط النيل، وأخيراً أمطار الشتاء الشديدة في الدلتا وغياب طرق سالكة، كل ذلك يجعل من الصعب نقل كميات ضخمة من الأشياء الضرورية لجيش يخوض حملة. ويرى بوناپارت الاستخدام المنهجي للجمال كدواب نقل (١٦٢). ويتقدم زحف الجيش.

كما ينبغي التأكيد من حياة بنو سيناء، وكان الزحف على القاهرة قد أثبت أهمية ذلك، ثم أنهم هم اللذين يملكون الجمال الثمينة. وفي ٢٩ فريمر (١٩ ديسمبر ١٧٩٨)، يعين رئيساً لجميع عرب مصر يحمل لقب الأغا، هو محمد أفا بن عبد الرحمن. ويتعين عليه التعرف على جميع القبائل التي تحارب للجمهورية، وأن يكون لديه جواسيس لمراقبتها في تحركاتها، سعياً إلى التمكن من إخضاعها وإجبارها على التزام الطاعة. (١٦٣) ويقرر القائد العام زيارة منطقة السويس بنفسه.

وأسباب هذه الرحلة استراتيجية في المقام الأول. فلابد من صون اتصالات مع الدول المطلة على البحر الأحمر والتي يمكنها نقل رسائل إلى الجزر الفرنسية في المحيط الهندي

بل وإلى أولئك الأمراء الهنود المشاهير الذين من المتصور أن لهم قد جاء لتقديم العون لهم. ويجب السهر في الليل على التدابير للتخذه بشأن الهدو. إلا أن هناك أيضاً الرغبة في دراسة إمكانية ربط البحر الأحمر بالبحر المتوسط عن طريق قناة وفي التعرف، في لحظة أولى، على خط التروعة القديمة التي كانت تربط البحر الأحمر بالنيل، ويحرص بوناپارت حرصاً مطلقاً على ربط اسمه بهذا العمل الضخم.

وهو يعهد بقيادة القاهرة ونواحيها إلى كليبر خلال فترة غيابيه ويقادر المدينة في ٢٤ ديسمبر برفقة بيرتييه وكلفاريللى ودومارتان وجانتوم ودور، أى الأركان العامة، الهندسة والمدفعية والبحرية ومعتمدية الجيش الإنارية. ويوجد المعهد (المجمع العلمى) ممثلين له في أشخاص مونج وديترتر وديكوتيل ولويير وكوستاز ومما له دلالة أن شيخ تجار القاهرة المحروقي يشارك في الرحلة مع تجار آخرين، وتتاح لهم الفرصة للإعجاب ببساطة وباعتدال حياة القائد العام (١٦٤).

وفي السويس، يتحدث بوناپارت مع قباطنة سفن البحر الأحمر وهو يبشر آنذاك باستئناف للعلاقات التجارية، خاصة مع الحجاز. والحادث المهم الوحيد هو أن القائد العام وعدداً من رفاقه، الذين يصلون طويلاً خلال ليلة ٢٨ ديسمبر، يفلتون بالكاد من الفرق بحيث يصعد مد البحر بسرعة بالغة في تلك المنطقة. وهو يشير بنفسه إلى أن ذلك كان من شأنه أن يمثل موضوعاً جد رائع لموعظة تدور حول فكرة فرعون جديد (١٦٥). ويجرى عقد اتصالات مثمرة مع بدو سيناء وعلى طريق العودة، يتفقد بوناپارت تحصينات بلبيس، ويستفيد من وجود حرسه القوي لمهاجمة مخيمات البدو المتمردين. ويصل إلى علمه أن القوات العثمانية الأمامية قد احتلت العريش، ويرجع إلى القاهرة مساء ٦ يناير.

الاستعدادات لحملة سوريا

منذ تلك الساعة، يجرى تكريس بقية شهر يناير للتحضير لحملة سوريا. ويكلف بوناپارت الطواير للتحركة على طول الدلتا، لكي يخضع البدو بشكل حاسم ونهائى و، خاصة، لكي يستولى على مؤنهم وجمالهم. ويبرز فيرديه ومورا بشكل خاص في هذا النشاط. ويجرى أخذ رهائن عديدين لضمان سكية مصر. ويتمثل تجديد تقنى مهم في إنشاء القائد العام لفوج من راكبي الجمال يقصد من ورائه أن يكون سريعاً سرعة الهدو ومن ثم يمكنه أن يكون القدر على صدهم (١٦٦). كما أنه سوف يكفل النقل السريع

للمرسائل وتنوير الخطوط الأمامية للجيش ومراقبة المناطق الحساسة. ويجيء أفراد من صفوف المشاة، إلا أنه يجرى معهم بسلاح الفرسان. والذى العسكرى لرجاله شبه أوروبى، شبه شرقى.

ويفكر بوناپارت فى إنشاء مطبعة عربية يمكن نقلها ويصدر التعليمات المترتبة على ذلك (١٦٧). وهو يأمر بتدفق قوافل الجمال على الساحبة وقطية، فقد حدثت تصدعات للشحن مع النقل بالزوارق فى بحيرة للنزلة. أما العتاد الأثقل، خاصة مدافع الحصار، فيتعذر نقلها بركب بسبب عدم كفاية الإمكانيات. ومن ثم يقرر القائد العام النقل بحرًا، وذلك بالرغم من خطر اعتراض الدوريات الإنجليزية.

وهو يعيد توزيع القيادات الإقليمية بتوسيعها وذلك بقدر ما أنه يسحب قوات متزايدة لتعزيز جيش حملة سوريا. وهو يشكو من البطء الذى يهدى مارمون فى إرسال قوات إليه. والحال أن هذا الأخير يتمسك بمراعاة صارمة لقواعد الحصار. وفى المقابل، فإن الداء الذى ظهر فى الوقت نفسه فى دمياط والذى يهدى ذات الأعراض التى يهدىها الداء فى الإسكندرية، لا يجرى تعريفه إلا بأنه حمى وبائية أو معدية بالرغم من وجود الدبيلات الطاعونية (١٦٨). ولا يستطيع بوناپارت أن يسمح لنفسه بفرض حصار دمياط فى الوقت الذى يتجه فيه إلى تركيز قواته فى شرقى الدلتا...

ويتمركز لاجرانج فى قطية (١٦٩)، فى ٧ يناير ١٧٩٩، ويشرح على الفور فى تحصين موقعه، خوفاً من هجوم محتمل من جانب العثمانيين من العريش. وينضم إليه بعد ذلك بوقت قصير ريديه وبقية فرقته. وفى ١٧ يناير، يتلقى كليبر الأمر بتولى قيادة فرقته السابقة وإقليم دمياط. ويتعين عليه إعداد تحرك قواته صوب قطية. أما دوجا، الذى حل محله كليبر، فإنه يحصل على قيادة إقليم القاهرة. وهذا وضع مؤقت لأن مينو قد عين لتولى هذا الموقع المهم خلال مدة حملة سوريا. وفى الساحة، يدرك كليبر الصعوبات الهامة التى يواجهها إمداد الجيش (١٧٠). وهو يصل إلى قطية فى ١٦ فبراير ١٧٩٩. وسرعان ما يتحرك ريديه فى اتجاه العريش. ويتعين على فرق الجيش الأخرى التحرك بالتتابع نحو مواقع حشد الجيش.

وبوناپارت هو آخر من يغادر القاهرة فهو ينتظر التاجر هاملان الذى وصل توك إلى مصر، حاملاً أنباء جديدة من أوروبا. والحال أن تردى مركز فرنسا فى أوروبا مع بدء حروب الائتلاف الثانى إنما يثير الانزعاج. وعشية الرحيل إلى سوريا، يبلغ بوناپارت

حكومة الإدارة باستعداده للعودة إلى فرنسا، «إنا تأكدت، خلال شهر مارس، صحة تقرير المواطن هاملان وحملت فرنسا السلاح ضد الملوك، فسوف أرجع إلى فرنسا، وأنا لا أسمع لنفسى فى هذه الرسالة بآية تأملات حول مواقع أحوال الجمهورية، إذ لم يصلنى أى خبر، منذ عشرة أشهر. ونحن كلنا على ثقة تامة فى حكمة وقوة القرارات التى سوف تتخذونها». (١٧١)

وفى ١١ فبراير، يخاطب القائد العام للقاهرة ليلى بجيله الصغير المؤلف من ثلاثة عشر ألف رجل (١٧٢) كلهم من للخضرمين القادرين على حمل السلاح، والذين يشكلون قوة صدامية نادرة الخصال. لكنه يستعد فى الوقت نفسه للعودة إلى فرنسا. وهذا هو عين ما يصور قدرته على إجراء حسابات دقيقة للإمكانات وعلى تقدير مختلف الاحتمالات وصولاً إلى «تلك النتائج العظيمة التى يستشفها الخيال الجامع والمتحمس». (١٧٣) والعودة ليست غير باب للخروج يدعه مفتوحاً فى حالة فشل للحلم الشرقى. فمصر الواقعية ليست مصر التى يحلم بها الفاتح. وعلاوة على الضرورة الواضحة التى تتمثل فى تدمير الحشود العثمانية الخطرة فى سوريا عبر عملية وقائية، فإن حملة سوريا - أو بالأحرى حملة فلسطين - إنما تجد تفسيراً لها فى الحسابات وفى الأعلام على حد سواء. وهى تمسك بأسرار للمستقبل وأكثر مما تمسك بالحقائق الواقعية الحاضرة. إنها افتتاحية أو بداية «لعبة كبرى» لم تنته بعد.

حوادث الفصل الخامس

١ - على سهيل اللؤلؤ، رسالة مينو إلى بونابارت، بتاريخ ٢٠ فيفريير من العام السابع (١١ أكتوبر ١٧٩٨) : «سوف يكون لزاماً علينا أن نوزع، بهذه المناسبة، عددًا من المكاتبات بالعربية، سعيًا إلى نهاية هؤلاء السكان التمساء وسعيًا إلى إطلاعهم على خبرات مراد وإبراهيم بك، وذلك بقدر ما أن هذين الأخيرين يوزعان هما أيضًا مكاتبات لها تأثيرها : إنني أبحث عن هذه المكاتبات؛ والحال أن ديوان رشيد هو الذي نهبني إليها...» *Correspondance inédite ... Égypte*, II, p.105.

٢ - الجبرتي، المدّة ومهاكيب الآثار، ١٦ ربيع الثاني (٢٧ سبتمبر ١٧٩٨)، الإعدام العلني لاثنتين من حاملي الرسالة.

٣ - Ibid. CUOQ comment, semble - t - il, un contresens en traduisant : "avis est donné aux gardiens de l'ordre public de s'abstenir de plaisanteries et de lazzi sur les affaires qui touchent à l'autorité", au lieu d'"interdire au public de faire des plaisanteries ..." (p. 59).

٤ - Arrêté du 12 vendémiaire an VII (3 octobre 1798), *Coorespondance*, V, p.36.

٥ - Aux commissaires ..., le 13 vendémiaire an VII (4 octobre 1798), *Coorespondance*, V, pp.41 - 42.

٦ - المدّة، ص ٦٠، لابد أن الجبرتي، الذي لم ينتم إلى الديوان الأول، قد شارك في الديوان العمومي. ويمكن استنتاج ذلك من بقية التفاصيل التي لا يمكن أن تتوافر إلا لشاهد عيان.

٧ - Jabarti donne tels quels ces noms qui diffèrent grandement, on l'a vu, des ethniques utilisés dans l'Empire Ottoman. C'est probablement pourquoi il parle de galimatias.

٨ - Dans les *Aja'ib* seulement. Cette phrase n'existe pas dans la *Mudda*.

٩ - JABARTI, nécrologie de l'année 1227 ; il note que l'on mit sur son cercueil un turban encore plus grand que celui qu'il portait de son vivant.

Le 6 octobre 1798, NAPOLEON, XXIX, P.596.

- ١٠

١١ - Extrait de *Tuhfat an - nazirin fi man waliya Misr ...*, édition de 1281, pp. 182 - 183. La traduction est de Gilbert DELANOUE, *Moralistes et politiques musulmans ...*, I, p. 85.

JABARTI, *Mudda*, p. 63. - ١٢

JABARTI, nécrologie de l'année 1223. DELANOUE, I, pp. 251 - 254. - ١٣

١٤ - الجبرتي، وفيات سنة ١٢١٦. لا يجب الخلط بين وبين الحسوفي أحمد الصاوي للمعاصره (DELANOUE, I, pp. 185 - 242.)

١٥ - الجبرتي، وفيات سنة ١٢٢٤. انظر أيضاً رسالة تاليان إلى ميمن، بتاريخ ١٨ فينديمير من العام السابع (٩ أكتوبر ١٧٩٨)، والتي جاء فيها أن الفيومي هو من القلائل الذين يعتبرون أصدياء للفرنسيين (B6 9). ويتعلق الأمر بمطالب حول ممتلكات الوقف، انظر في ٢٠ فينديمير رفض عدد من القرى للبيع (B6 9).

JABARTI, nécrologie de l'année 1230. NAPOLÉON. *Campagnes - ١٦ d'Égypte, Correspondance ...*, XXIX, p. 575 :

«إن الشيخ المهدي، الأكثر بلاغة والأوسع علماً والأكثر شهاباً بين مشايخ الجامع الأزهر، كان أيضاً الأكثر إماناً. لقد ترجم البيانات في أبيات شعرية عربية. إن أبياتاً شعرية قد جرى استظهارها ولا تزال ترد في ألسان صحراء الريقيا وشبه الجزيرة العربية» (التأكيد نفسه في P.582) : ويشير ذلك إلى مدى نجاح المهدي في مغازلة رومانسية بوناپارت الاستشرافية.

١٧ - إن رواية ناپوليون موحية فيما يتعلق بهذه المسألة، حتى وإن كان ناپوليون يشوه الحقائق ويرتكب تشويهات تتعلق بالتسلسل التاريخي للأحداث : «لم يتردد النيوان الكبير؛ لقد أعلن بالإجماع أن قوانين الغرب تنمضي مع روح كتاب الحقيقة [القرآن] وأن بلاد العرب كانت محكومة بهذه المبادئ في زمن الخلفاء الأمويين والعباسيين والفاطميين؛ وأن المهدي الإقطاعي، الذي يذهب إلى أن الأرض كلها تخص السلطان، قد جاء به الفول والتثار والأثر؛ وأن أجدانهم لم يخضعوا له إلا مكرمين. وقد أجرى مناقشة حامية حول القضاء على الملتزمين وتحرير أراضي الأثر. وكان الأئمة خائنين على ممتلكات المساجد. وكان الملتزمون أغلبية في النيوان. أما مشايخ البلد المرسلون مندوبين عن القرى لهم وحدهم الذين أكتوا على تحريرها» *Campagne d'Égypte, Correspondance ...*, XXIX, p. 592. وفي بقية نصه، يتحدث عن الإلغاء الفوري للالتزام، والذي لن يتقرر إلا بعد ذلك بكثير.

١٨ - ريو ديوان مصر العمومي على الأسئلة التي وجهها إليه القائد العام، *Correspondance Inédite ...*, Égypte, I, pp. 412 - 419.

Correspondance ..., V, pp. 87 - 88. - ١٩

Correspondance ..., p. 95. - ٢٠ أكتوبر يجرى نشر القرار المتعلق

بالدواوين؛ إن ثلثها سوف يتألف من علماء وسوف يتألف ثلث ثان من تجار، بينما سوف يتألف الثلث الأخير من مشايخ البلد (PP. 107 - 109).

JABARTI, *Mudda*, pp. 64 - 65. - ٢١

JABARTI, *Mudda*, pp. 67. *Histoire Scientifique ...*, IV, pp. 137 - ٢٢
- 141.

JABARTI, *Mudda*, p. 67. - ٢٣

Sur ces questions : voir Bernard LEWIS, "Les concepts - ٢٤
islamiques de Révolution", in *Le retour de L'Islam*, Paris, 1985, pp. 51 - 67;
From Fitna to Thawra", *Studia Islamica*, 1987, pp. 149 - 174 ; Leon
ZOLONDEK, "French Revolution in Arabic Literature", *The Muslim Word*,
vol. 57, n° 3, 1967, pp. 202 - 211.

٢٥ - *Histoire Scientifique ...*, IV, pp. 182 - 183. « إذا كان لوهاش الناس وبعض
الكبراء وضمرة الأشياع قد برزوا في التمرد من خلال ارتكاب فظائع خسية، فإن الطبقة المتوسطة
قد بدت أكثر تعقلاً وأكثر إنسانية. »

Mudda, p. 68. - ٢٦

Histoire scientifique ..., p. 154. - ٢٧

Nécrologie de l'année 1213. - ٢٨

٢٩ - هجائب الآثار، ربيع الثاني ١٢١٩، قام بوساطة خير مثمرة بين محمد علي والأمراء.

٣٠ - تتلق رواية المدة ورواية «التاريخ العلمي» تماماً حول سير الأحداث، بما في ذلك حول
شعارات كشعار «الموت للكفار».

٣١ - المدة، ص ٦٨. إن الشيخ الشوقاوي، المعتقل، قد رفض الانضمام إليه منكرًا وجوده
في بيت.

IV, p. 159. JABARTI ne mentionne pas cet incident. - ٣٢

Ibid, pp. 182 - 183. - ٣٣

La JONQUIÈRE, III, p. 279, qui cite le journal de Detroye. - ٣٤

٣٥ - إن حوليات الجبرتي تصبح مشوشة في تلك اللحظة وتميل إلى الخلط في يوم واحد
بين ما يحدث في اليومين. وتعتبر المصادر الفرنسية دقيقة، فقد تم استقبال المشايخ بعد موت
سولكونسكي، *Histoire Scientifique ...*, pp. 175 - 176.

Bon à Bonaparte, à dix heures du soir, B6 10. - ٣٦

Bon à Bonaparte, le 2 brumaire an VII, B6 10. - ٣٧

Berthier à Bon, le 2 brumaire an VII, B6 10. - ٢٨

Traduction de CUOQ, p. 73. La Qibla est une niche qui indique la direction de la prière. - ٢٩

Histoire Scientifique, IV, p. 180. - ٤٠

LA JONQUIÈRE, III, p.282, *Histoire Scientifique*, IV, pp. 181 - 182. - ٤١

JABARTI, *Mudda*, p. 76. - ٤٢

JABARTI, *Mudda*, p. 77. - ٤٣

JABARTI, *Mudda*, p. 78. - ٤٤

Histoire Scientifique..., IV, pp. 187 - 190. LA JONQUIÈRE, III, pp.287 - 288. - ٤٥

Le 9 brumaire an VII (30 octobre 1798), LA JONQUIERE, III, p.284, III, p. 284. Sur Denon, voir Ibrahim Amin GHALL, *Vivant Denon ou la conquête du bonheur*, Le Caire, I.F.A.O., 1986. - ٤٦

٤٧ - يقول الجبرتي إنهم قد ائتموا رمياً بالرمصاص، أما «التاريخ العلمي»... فهو يزعم أن بارتيليمي قد تولى قطع رؤوسهم (IV, P. 191). وتؤكد صحيفة لوكوندييه دو ليهييت قطع رؤوسهم (٢٠ برومير من العام السابع). ولا نعرف أين دفنوا. وفي تسجيله لوفيات سنة ١٢١٣، يعتبرهم الجبرتي شهداء؛ وهو ما يشير إلى تصور تال لديه، أقل عناداً للمتمردين مما في المدة.

٤٨ - Shaykh al Sadat signifie shaykh des Sayyid, des descendants du Prophète. Anwar al Sadat s'appelait originellement al Sadati, ce qui signifie "suivant de la confrérie des Sadat", c'est après la révolution de 1952, qu'il a transformé son nom en Sadat probablement plus noble à ses yeux (Mohammed HEYKAL, *L'automne de la colère*, Paris, 1983, p. 21).

٤٩ - JABARTI, nécrologie de l'année 1228, c'est une des rares occasions où le chroniqueur parle de lui-même; DELANOUE, *Moralistes...*, I, pp. 254 - 256.

NAPOLÉON. *Campagnes d'Égypte...*, XIX, p. 602. - ٥٠

٥١ - محضو بالفرنسية وبالعربية لتعهد تجار القودية (بحى الأزهر) أمام الجنرال بوناپارت : «إنتا فتعهد أمام الملاً بأن [...] نحفظ شوارع حيننا خالية من أية فتنة، وبأن توجه كل عنايتنا إلى دفع الأشرار والأوباش، وبأن نهضم عنا، وبأننا في حالة علمنا بأن فرداً ما من حيننا يود إثارة الفوضى، سوف تكون ملزمين بأن توجه إلى ذلك نظر قائد الموقع أو انما الإنكشارية. [...] وإذا ما حدث، لسوء الحظ، أن نب في حيننا اضطراب ما دون أن يتسنى لنا الإبلاغ منه قبل

وقوعه، فإننا سوف نكون كلنا معرضين لأن نعتبر مسؤولين عنه فرداً فرداً، ٢٦ أكتوبر ١٧٩٨، B6 10 [أعدنا ترجمة التعهد من الفرنسية لتعذر العثور على النص العربي. - المترجم]. انظر أيضاً في المصدر نفسه القائمة الكاملة للمشايخ أحياء القاهرة، والمسؤولين عن ضمان سكينه السكان في أحيائهم.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 289 - 291.

- ٥٢

٥٣ - وهكذا فقد خطرت لهولاءات الفكرة، غير المعروفة في عصره والتي تتمثل في الأهمية التي يكتسبها، بالنسبة لمن يفرضون الاحتلال وأن يخضعون له، هدم الاختلاط في تداخل مزيج للطرفين، والتي تكتسبها، خلافاً لذلك، إقامة مقر وحى الطرف الأول بعيداً عن سكنى الطرف الآخر. والحال أن المدينة الفرنسية، بـ «موقعها الرئيسي» الموجود في الروضة وبالخدمات التي أقامتها بالفعل بشكل منفصل في قصر العينى وفي الجزيرة، قد تشكلت خارج وعلى جانب المدينة الأهلية، تماماً مثلما حدث ذلك منذ ذلك الحين في مراكش.

CHARLES - ROUX, *Bonaparte gouverneur d'Égypte*, Paris, 1936, p. 251.

LA JONQUIÈRE, III, p. 285 - 286.

- ٥٤

٥٥ - على سبيل المثال، بيان مينو بشأن تمرد القاهرة. إن المشايخ الذين لن ينصاعوا لهذا الأمر سوف يعتبرون شركاء للبكوات ولعملائهم وسوف يعاقبون بالإعدام، B6 11.

٥٦ - *Histoire Scientifique...*, IV, pp. 129 - 131. لقد اختير للعب دور الجلاء

بسبب براعته في قطع الرؤوس.

Fugière à Bonaparte, le 15 vendémiaire an VII (6 octobre 1798), - ٥٧
B6 9.

Fugière à Bonaparte, le 19 vendémiaire an VII (10 octobre 1798), - ٥٨
B6 9.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 293 - 295.

- ٥٩

Fugière à Bonaparte, le 30 vendémiaire an VII (21 octobre 1798), - ٦٠
B6 10.

Lanusse à Bonaparte, le 2 brumaire an VII (23 octobre 1798), B6 - ٦١
10.

Lanusse à Bonaparte, de Tantan, le 3 frimaire an VII (23 - ٦٢
novembre 1798), B6 12.

Reynier à Bonaparte, le 2 brumaire an VII (23 octobre 1798), B6 - ٦٣
105.

Reynier à Bonaparte, le 6 brumaire an VII (27 octobre 1798), B6 - ٦٤
105.

Reynier à Bonaparte, le 9 frimaire an VII (29 octobre 1798), B6 - ٦٥
105.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 318 - 320. - ٦٦

Manscourt à Bonaparte, le 28 vendémiaire an VII (19 octobre - ٦٧
1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 311 - 314.

Dépêche de Pisani (drogman de Hood à Spencer Smith, FO 7820 - ٦٨
et LA JONQUIÈRE, III, pp. 312.
lettre turque au capitaine de la *carabelle*, du 19 octobre 1798, B6 10.

Hood à Spencer Smith, le 26 octobre 1798, FO 78 20. - ٦٩
Correspondance de Napoléon, V, p. 94 : à Marmont, le 26 vendémiaire an
VII (17 octobre).
« إن المتأمر عبد الله، مساعد مراد بك، قد مر، منذ ثلاثة أيام، بقرية الشعراء،
مع ٣٠ من العرب، ويعتقد أنه قد ذهب إلى مشارف الإسكندرية، وأتمنى لو كان بوسعك إلقاء
القبض عليه؛ إنني على استعداد تام لدفع ألف ريال فرنسي مكافأة على تسليمه؛ إنه الشخص
نفسه الذي كان على متن سفينة الأميرال الإنجليزية. وإذا كان بوسع المرء التحدث إلى العرب، فإن
هؤلاء الناس سوف يفعلون أشياء كثيرة في مقابل ألف سكين» [عملة ذهبية إيطالية. - المترجم].

٧٠ - مرمون إلى بونابارت، ١٢ برومير من العام السابع (٢٣ أكتوبر ١٧٩٨) : « جاءني
عرب مسالمون لإبلاغني بأن عبد الله باشي كان البارجة بالقرب من هنا مع ملازمين؛ وقد تحدث
إليهم طالباً تزويده بقارب للذهاب إلى الأسطول الإنجليزي. وقد وعدتهم بخمسمائة سكين إذا ما
ساقوه إلى». وفي الرسالة نفسها، يشير إلى أنه «بعد ربع ساعة من مغادرة مواقعنا على القناة، قام
الفلاحون بسقايات في كل مكان، وبعد ذلك بخمس عشرة ساعة، جفت القناة».

Bonaparte à Murat, le 9 brumaire an VII (30 octobre 1798), LA - ٧١
JONQUIÈRE, III, pp. 190 - 191.

٧٢ - مرمون إلى بونابارت، ١١ برومير من العام السابع (الأول من نوفمبر ١٧٩٨) : « إن
قبطان السفينة مقتنع تماماً بصداقة الباب العالي لنا، وهو لا يفكر في أي عمل معاد وهو يزعم أن
الفرقة التركية الموجودة أمام ميناء الإسكندرية قد تم حشدتها في جزر الأرخبيل من جانب الإنجليز
وأنها تخضع الآن لاضطهادهم. وهو يعلن خبر الوصول الوشيك للقابولان باشا إلى الإسكندرية
للاطلاع على واقع الأحداث المصرية ويطلب السماح له بالخروج للقائه. B6 11. Les mémoires
du duc de Raguse (Marmont) donnent la même lettre mais datée
inexactement du 2 octobre 1798 (Paris, 1857, I, p. 419.

Ensemble des textes dans LA JONQUIÈRE, III, pp. 334 - 339. - ٧٣

FO 78 20, le 11 novembre 1798. - ٧٤

Chef de bataillon de génie Souhait, mémoire sur la marche de la - ٧٥
colonne du général Rampon sur Atfieh, B6 5 (une autre copie en B6 2) et
lettre de Donzelot à Belliard le 24 thermidor an VI (B6 6).

WIET, Nicolas Turc, p. 28.

- ٧٦

Bonaparte à Desaix, le 18 fructidor an VI (4 septembre 1798), LA - ٧٧
JONQUIÈRE, III, pp. 197 - 198.

Mémoires du duc de Rovigo (Savary), édité par Désiré Lacroix, - ٧٨
Paris, 1900, I, p. 83.

Ensemble de textes sur la bataille de Sediman dans LA - ٧٩
JONQUIÈRE, III, pp. 208 - 220.

٨٠ - زاپونتشيك إلى بوناپارت، ٥ برومير من العام السابع (٢٦ أكتوبر ١٧٩٨) : يظهر في
القرى بيان من السلطان، جرى فيه إشعار سكان مصر بأن هدناً من الباشاوات مع عدد كبير من
الجنود سوف يحصلون لمساعدتهم ضد الفرنسيين. SKALKOWSKI, p. 108

Desaix à Bonaparte, le 21 brumaire an VII (11 novembre 1798), - ٨١
B6 11.

٨٢ - بوناپارت إلى ديزيه، ٣٠ برومير من العام السابع (٢٠ نوفمبر ١٧٩٨) : إن مسامد
مراد بك، عبد الله باشي، والذي كان على الأسطول الإنجليزي، قد مر أمس ٢٩، بجانب الأهرامات.
وكان معه سبعة من العرب والثان من المالكة. LA JONQUIÈRE, III, p. 357

La base des études sur Yaqoub reste Le Livre de Gaston - ٨٣
HOMSR, son lointain descendant, *Le général Jacob et L'expédition de
Bonaparte en Égypte*, Marseille, 1921.

٨٤ - كان من المقرر أن يشارك الرجل الذي سوف يصبح فيما بعد ماريشالاً في عمليات
ديزييه منذ البداية، إلا أنه اضطر إلى البقاء في القاهرة بسبب أزمة إسهال؛ وقد استخدم بوناپارت
أنداك كفاءاته في تكليفه بإعادة تنظيم سلاح الفرسان وخاصة تدبير الخيل. voir VIGIER,
67 - 68. *Davout, Maréchal d'Empire*, Paris, 1898, pp. 67 - 68. وإذا ما صدقنا يوميات
بيليار، فإنه يبدو جد طموح : إن الجنرال د. [دافو] شديد الخبرة على القيادة التي منحت له؛ وهو
يخشى كثيراً من أن يتوصل الجنرال ديما إلى وضعه تحت إمرته؛ وهو يطمح إلى أن يكون قائد
فرقة، ويعتمد على الواقع إن كان سعيد الحظ؛ وإذا لم يتم النجاح ضد المالكة باستخدام سلاح
الفرسان، فإنه يبدو عازماً على الانتحار بإطلاق الرصاص على رأسه. وإذا ما نال ترقية، فإن ذلك
سيكون إنصافاً له؛ إنه منذ وقت طويل قائد لواء وهو ليس عندهم الإمكانيات وفقاً لرأي قادة الوية

الفرسان؛ إلا أن عليه على الأقل حجب طموحه. وإذا ما حدث انتصار، فسوف يشعر بالارتياح، ونحن أيضاً؛ وإذا لم يحدث انتصار، فإنه سوف يواصل قيادته دون تنفيذ للمشروع الذي ارتآه.

Journal de Belliard, LA JONQUIÈRE, III, p. 510. - ٨٥

٨٦ - يوميات بيليار، LA JONQUIÈRE, III, p. 512 إنه يرى أن الفرنسيين سوف يتجهون في القضاء على عمليات الدار القروية.

٨٧ - سوف يولد رفاعة الطهطاوي الشهير بعد ذلك بسنتين في تلك الناحية.

L'étude essentielle sur cette question est l'article de M. ABIR, - ٨٨
"The Arab rebellion of Amir Ghalib of Mecca, 1788 - 1813", *Middle Eastern Studies*, VII, 1971.

Michel TUCHSCHERER a traduit le passage du chroniqueur - ٨٩
yémenite concernant la prédication et l'expédition des volontaires en Égypte,
op. cit., pp. 47 - 64.

٩٠ - LA JONQUIERE, III, p. 528 يدين الجبرتي هذه الخيانة الجديدة من جانب
المماليك قياساً إلى واجبه (نهاية شعبان ١٢١٣).

NAPOLÉON, *Campagne d'Égypte*.. XXIX, pp. 628 - 629. - ٩١

Discours du citoyen Denon, pour être lu à l'Institut du Kaire, à - ٩٢
son retour de la Haute - Égypte, *Décade Égyptienne*, II, pp. 282 - 283.

Mémoires du général baron Desvernois, édité par Albert- ٩٣
Dufourcq, Paris, 1898, p. 164.

Vivant DENON, *Voyage dans la Basse et la Haute* - Égypte, - ٩٤
Paris an X - 1820, p. 129.

Destaing à Bonaparte, le 15 brumaire an VII (5 novembre 1798), - ٩٥
B6 11.

Destaing à Bonaparte, le 20 brumaire an VII (10 novembre 1798), - ٩٦
B6 11.

Destaing à Bonaparte, le 19 brumaire an VII (9 novembre 1798), - ٩٧
B6 11.

Bonaparte à l'intendant général de l'Égypte, le 17 frimaire an VII - ٩٨
(7 décembre 1798), *Correspondance*, V, pp. 238 - 239.
جهة أخرى بين مسلك مهناج (القرية أم الحى ؟) المسارمين إلى تسليم ممتلكات المماليك وسوء

نية حديدين من الأقباط في هذا اللجل.

JABARTI, 1 jumada al akhira 1213.

- ٩٩

JABARTI, 8 jumada al akhira 1213; *Courrier de l'Égypte* du 24 - ١٠٠
brumaire an VII (14 novembre 1798).

Fin du mois de jumada al akhira 1213.

- ١٠١

Courrier de l'Égypte, 7 frimaire an VII (27 novembre 1798). - ١٠٢

هذا النص غير موقع، لكن كل أسلوبه يسمح بتصوير أنه يرجع إلى قلم بوناپارت خاصة وأن الإشارة الضمنية إلى القس رينال واضحة، وكان بوناپارت الشاب معجباً كبيراً بكتاب *L'histoire philosophique et politique des Européens dans les deux Indes* ويبدو أن فوربيه قد تنحى عن هيئة تحرير صحيفة الكوربيه بسبب هذا النص. ونحن لا نملك غير رواية بيهينيت لرد فعل بوناپارت على هذا التنحي : «إتة أحقق ولود أن أقول لكم لماذا. إن هذا الرجل، الذي لم أطلب قط ولن أطلب أبداً رأيه، قد جاء إلى هنا، في صالوني، لكي يتحدث حديثاً طناناً عن التمرد وعن أسبابه ونتائجه التي يخشى منها و، أخيراً، جاء لكي يبلغني بما يجب عليّ فعله. ويوسعكم أن تصوروا بأي شكل استمعت إليه ! لقد هونت له بادئ ذي بدء أن للساعة قد انتهت، وأن التدابير الصارمة التي يقترحها عليّ لا هي سياسية ولا هي إنسانية وأن الخوفاين يدمرون دائماً هذه المشورات المتطرفة وأن المرء لا يجوز له إبداء رأي في الانتفاضات لمجرد أنه قد شارك في حقارات باريس، وأنتى أملك عندها التصور الذي كونه بشأنها».

Sur ce personnage, voir Jacques DECOURSAC, *Un ami - ١٠٣*
dauphinois de Napoléon Bonaparte, Simon de Sucy, ordonnateur en chef du
l'armée d'Égypte, 1764 - 1799, Paris, 1932.

Voir *Kléber et Bonaparte*, II, p. 541.

- ١٠٤

LA JONQUIÈRE, III, pp. 391 - 392; *Correspondance inédite*, - ١٠٥
Égypte, I, p. 511.

١٠٦ - في رسالته الخاصة بنقل السلطات إلى كليبر في عام ١٧٩٩، سوف يشهد بوناپارت على هذه النقطة : «لقد طلبت بالفعل في عدة مرات فرقة من الكوميديين؛ وسوف أولى اهتماماً خاصاً لإرسال فرقة منهم إليك. إن هذا الأمر جد مهم بالنسبة للجيش وبالنسبة للبلد في تغيير عادات البلده». *Kléber et Bonaparte*, II, p. 514.

Campagnes d'Égypte..., XIX, p. 605.

- ١٠٧

١٠٨ - LA JONQUIÈRE, III, p. 385 لم يكن مسموحاً للعسكريين الفرنسيين، الجنود والضباط على حد سواء، باصطحاب زوجاتهم معهم. وقد جرى التجاوز عن عدد معين وقامت السيدات عموماً بالرحلة من أوروبا إلى مصر متنكرات في ملابس الذكور.

Le seul témoignage certain est un diplôme d'initiation accordé à - ١٠٩

Marc - Aurel, l'imprimeur de l'armée et ami de jeunesse de Bonaparte, publié par Georges de FROIDCOURT, "Une loge inconnue à l'armée d'Égypte en 1799", *Annales Historiques de La Révolution Française*, 1937, pp. 557 - 560. Pour l'ensemble de la question, voir les travaux de François COLLAVERI, *La Franc Maçonnerie des Bonaparte*, Paris, 1982 et *Napoléon, Empereur Franc - Maçon*, Paris, 1986.

Sur la peste, voir le grand livre de Daniel PANZAC, *La Peste - ١١٠ dans l'Empire Ottoman, 1700 - 1850*, Louvain, 1985, en particulier les pages 327 à 333. لم يكن الطاعون متواصلاً في مصر (سوف يصبح متواصلاً بعد ذلك بمئتين سنة)، لكن البلد كان يصاب بالعدوى دائماً عن طريق موانئ البحر المتوسط. وسوف يظل الطاعون هناك خلال مجمل مدة الحملة وسوف يتبين أن التدابير المتخذة عديمة الفعالية إلى حد بعيد.

Sur les questions médicales, voir DESGENETTES (le médecin - ١١١ chef de l'armée), *Histoire médicale de l'armée d'Orient*, Paris, trois éditions, 1802, 1830 et 1835; Larrey (le chirurgien - chef), *Relation historique et chirurgicale de l'expédition de l'armée d'Orient*, Paris, 1803; HOUDARD (L), "Le service de santé de l'armée d'Égypte", *Revue des Études Napoléoniennes*, février - octobre 1934.

١١٢ - وهو ما يأسف له الجبرتي، ١ جمادى الآخرة سنة ١٢١٢.

Décade Égyptienne, I, pp. 81 - 82 et 104 - 109. Voir aussi, - ١١٣ l'article de C.L. LOKKE et G. DEBIEN, "L'expédition d'Égypte et les projets de cultures coloniales", *Bulletin de la Société Royale de Géographie d'Égypte*, XX (1940), pp. 337 - 356.

Rapport sur le Môristan ou hôpital du Caire, Rapport sur le plan - ١١٤ d'organisation d'un hospice civil au Caire, *Décade Égyptienne*, I, p. 272 et II, p. 5. Le second rapport est cosigné en plus de Desgenettes par Monge, Caffarelli, Daure, Berthollet et Larrey.

JABARTI, fin du mois de jumada al akhira 1213. - ١١٥

١١٦ - 589 p. NAPOLEON, *Campagnes d'Égypte...*, XXIX, p. 589 - ١١٦ المقصودة هي جلسة ١١ فيرمينور من العام السابع، وتشير روايات أخرى إلى ٥٠ ألف نوع من الأسماك في ظن المهدي، voir GOBY, *Le Premier Institut d'Égypte...*, Paris, 1987, p. 51.

Dans un article qui a constitué une véritable révolution dans – ١١٧
l'historiographie de l'expédition d'Égypte, Anouar LOUCA a bien montré
l'échec immédiat de l'entrepris de Bonaparte, "La renaissance égyptienne et
les limites de l'œuvre de Bonaparte", *Cahiers d'histoire égyptienne*, 1955,
VII, pp. 1 - 20.

Décade Égyptienne, I, p. 83 et suivantes. – ١١٨

DESGENETTES, *Souvenirs...*, pp. 48 - 51. – ١١٩

١٢٠ – إن باشا مصر، خلاصة في العقود الأولى لحكمه، إنما يستلهم أساساً إنكار
المصلحين العثمانيين في القرن الثامن عشر. وينسب إنشاء مطبعة بولاق جزئياً إلى شخصية
يوفائيل أنطون زاخود الراهب، المسمى بدون والتليل، وهو كاثوليكي يوناني ولد في القاهرة في
عام ١٧٥٩، وحصل على دراسات إكليريكية في روما في عام ١٧٧٥، ورسم قساً في عام ١٧٨٢.
وهو يوزع آنذاك وقته بين سوريا وإيطاليا ومصر التي يتواجد فيها عند وصول بوناپارت. ويصبح
العضو الشرقي الوحيد في المعهد (للجمع العلمي) المصري. ويعمل مترجماً للوثائق الرسمية
وترجمانياً للديوان في ظل ميخو. وهو يمكث في القاهرة حتى عام ١٨٠٣ حيث يجرى إلى فرنسا.
وعندئذ يصبح أستاذاً للعربية في مدرسة اللغات الشرقية حيث يكون من بين تلاميذه شامبوليون
ولما كان معروفاً بميوله لبوناپارتية في بداية عودة الملكية، فإنه يتعرض لضائقات إدارية، الأمر
الذي يقوده إلى العودة إلى مصر عام ١٨١٦. وعندئذ يدخل في خدمة محمد علي ويصبح مؤلف
أول كتاب تنشره مطابع بولاق، وهو عبارة عن قاموس إيطالي - عربي. وهو يترجم الأمير
لماكياثي إلى العربية بناءً على طلب صريح من الباشا. وفيما بعد، يشارك في تأسيس مدرسة
الطب في أبو زعبل إلى جانب كلوت بك. وهو يموت في عام ١٨٢١ في القاهرة. والحال أن المسيرة
العملية لهذا الكاثوليكي اليوناني إنما تمثل إحدى الفصالات المباشرة النادرة المحققة بين الحملة
ومحمد علي مع إشارتها أيضاً إلى الدور الدينامي المسيحي الشرق في النهضة العربية.

Charles BACHATLY a disposé des papiers personnels de Don
Raphael qui ont fourni la matière de ses deux excellents articles dans le
Bulletin de l'Institut d'Égypte, "Un manuscrit autographe de Don Raphael"
(XIII, 1931, pp. 26 - 35) et " Un membre oriental du premier Institut
d'Égypte, Don Raphael" (XVII, 1935, pp. 237 - 260).

Traduction de CUOQ, p. 87 (20 jumada al akhira 1213). – ١٢١

Traduction de CUOQ, p. 105 (9 sha'ban 1213). – ١٢٢

Courrier de l'Égypte, 21 nivôse an VII. – ١٢٣

L'étude la plus globale des questions financières est celle de M. – ١٢٤
CHEVALIER, "La politique financière de l'expédition d'Égypte", *Cahiers
d'histoire égyptienne*, VII (1955) pp. 165 - 185, 223 - 243, VIII (1956), pp.

47 - 68, 176 - 197, 213 - 240. Il a pu utiliser le fonds Marcel (papiers de l'orientaliste) alors conservé à l'Institut d'Égypte et qui est actuellement indisponible.

L'étude essentielle est celle de S.J. SHAW qui a traduit du turc - ١٢٥ ottoman les réponses de Husayn Effendi aux questions des Français, dans son étude *Ottoman Egypt in the age of the French Revolution*, Harvard University Press, 1966. كان لقب الأندلسي يتم حمله أساساً آنذاك من جانب موظفي الشؤون المالية، والذين كانوا في غالبيتهم عثمانيين. وقد شكلت هذه الوثيقة أساساً لجميع العروض التالية حول الشؤون المالية لمصر، بما في ذلك عروض «وصف مصر».

١٢٦ - إن هذا التحديث لا يحدث إلا بشكل تدريجي للغاية خلال السنوات الثلاث للحملة، على أن الجبرتي يشهد على نتيجته : «إن الفرقة السارية لما استقر أمرهم بمصر ونظروا في الأموال الميرية والخراج فوجدوا ولادة الأمور يقهضون سنة معجلة ونظروا في الديارات القديمة وأطلعوا على العوائد السالفة ورأوا أن ذلك كان يقهض ثلاثاً مع المراجعة في رى الأراضي وعدمه، فاختاروا الأصح في أسباب العمرار وقالوا ليس من الإنصاف المطالبة بالخراج قبل الزراعة بسنة وأعملوا وتركوا ستة خمس مشورة فلم يطلبوا لللتزمين بالأموال الميرية ولا للفلاحين بالخراج فتدبست الفلاحون وراج حالهم وتواجهت أرواحهم مع عدم تكليفهم كثرة المداير والكلف وحق طرق المعينين ونحو ذلك». ربيع الآخر ١٢١٦.

١٢٧ - ٢٥ برومير من العام السابع (١٥ نوفمبر ١٧٩٨)، إنشاء لجنة مكلفة بالتعداد لمنطقة القاهرة. ٢٢ فرمير (١٢ ديسمبر ١٧٩٨)، تعيين أخ الجبرتي رينيه مفتشاً للممتلكات. LA JONQUIÈRE, III, p. 372.

١٢٨ - LA JONQUIÈRE, III, p. 373.

١٢٩ - NICOLAS TURC, P. 31.

١٣٠ - JABARTI, 6 sha'ban 1213 et fin sha'ban 1213.

١٣١ - Aux habitants du Caire, le 1^{er} nivôse an VII (21 décembre - 1798), *Correspondance*, V, pp. 287 - 288.

١٣٢ - الجبرتي، المدة، ص ٩٥، في هجائب الأكار، يكتب بالتهديد على حماة هذه الأقوال.

١٣٣ - Liste nominative dans le *Courrier de l'Égypte*, le 9 nivôse an VII (29 décembre 1798). نجد أربعة عشر هلالاً، ليس من بينهم الجبرتي أو الساعات.

١٣٤ - لم أنجح في إعادة رسم قائمة الأربعة عشر. إن غالبية مراسلات الديوان لا تحمل كتوتيع غير توتيع الرئيس الشرقاوي وتوتيع أمين السر المهدي. ويضم البيان المنشور لدى عودة بوناپارت من سوريا علاوة عليهما أسماء البكري والصلوي والفيومي كمهاجرين، وعلى كتختدا ويوسف باشا - تشاورش كموظفين وأحمد الحروقي كتاجر، بما يمثل خمسة علماء من ثمانية

أعضاء. ومن المرجح إلى أنهم قد أن الديوان نادراً ما كان يجتمع بعدد أكبر من الأعضاء.

LA JONQUIÈRE, IV, p. 19. - ١٣٥

JABARTI, fin rajab 1213. - ١٣٦

DESGENETTES, *Souvenirs d'un médecin de l'expédition d'Égypte*, Paris, 1893, pp. 10 - 12. - ١٣٧

Rapport fait par le nommé Ahmed Mager, fellah de Rahmanieh - ١٣٨
en date du 19 brumaire an VII (9 novembre 1798), B6 11.

Leturcq (qui a remplacé Bribes à Rahmanieh) à Menou, le 19 - ١٣٩
brumaire an VII (9 novembre 1798), B6 11.

Courrier de l'Égypte, le 20 brumaire an VII (10 novembre - ١٤٠
1798). يهني الأمر اليومي الصادر إلى الجيش في ١٦ برومير علناً هذا الشيخ الذي سوف يحصل
من يد القائد العام على عبادة مبطنة بالفرار.

Menou à Dumuy (Aboukir), le 20 brumaire an VII (10 novembre - ١٤١
1798), B6 11.

Courrier de l'Égypte, le 14 brumaire an VII (4 décembre 1798). - ١٤٢

Murat à Bonaparte, le 10 frimaire an VII (30 novembre 1798), - ١٤٣
B6 12.

Détails dans le *Courrier de Égypte*, du 25 frimaire an VII (15 - ١٤٤
décembre 1798).

Leturcq à Bonaparte, le 19 frimaire an VII (9 décembre 1798), - ١٤٥
B6 13.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 419 - 428. - ١٤٦

Menou à Marmont, le 12 frimaire an VII (2 décembre 1798), B6 - ١٤٧
13.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 393 - 400 et B6 11. - ١٤٨

Instructions pour le citoyen Beauchamp, le 21 frimaire an VII - ١٤٩
(11 décembre 1798), LA JONQUIÈRE, III, pp. 406 - 409.

Spencer Smith au ministère ottoman, Constantinople le 17 mars - ١٥٠

1799, FO 78 21.

Voir Albert ESPITALIER, "La mission de Beauchamp à – ١٥٩
Constantinople en 1799", *Revue d'Histoire Diplomatique*, 1911, pp. 591 -
606.

Règlement officiel imprimé en arabe et en français daté du 18 – ١٥٢
nivôse an VII (le 7 janvier 1799) B6 16.

١٥٢ – مرمون إلى مينو، ١٢ ديقوز من العام السابع (الأول من يناير ١٧٩٩) : إنه يريد
تزويد الجورجيات، القائد المسلم، بقوة حراسة من ٢٠ فارساً كالقوة الموجودة مع إبراهيم
الشوريجي في منهور، وذلك للقيام بجولة في إقليم البحيرة، B6 16 .

Marmont à Menou, le 22 nivôse an VII (11 janvier 1799), B6 – ١٥٤
16.

Marmont à Menou, le 3 pluviôse an VII (22 janvier 1799), LA – ١٥٥
JONQUERE, IV, p. 39.

Dumuy (Aboukir) à Menou, le 13 nivôse an VII, réponse de – ١٥٦
Menou le 15 nivôse et annonce de l'exécution par Dumuy le 17 nivôse (6
janvier 1799), B6 16.

Menou à Bonaparte, le 3 pluviôse an VII (22 janvier 1799), LA – ١٥٧
JONQUERE, IV, p. 41.

١٥٨ – إن سانجليه - فريهير الذي يقود أحد هذه الراكب يشهد على تعسف التعليمات
«إننا بالتصرف على هذا النحو، كنا نتجاوب مع التعليمات الصادرة إلى، إلا أنه لا بد لي من
الاعتراف بأدنى قد استسلمت كثيراً إلى حد ما لتقديرات بحارتي الذين رلوا في أبسط تجمع للعرب
اشراراً، حتى يتمموا بلذة مطاردتهم. ويبدو أنني ملوم بالمسؤولية من موت عدد من الفلاحين» .
"Souvenirs de l'expédition d'Égypte", *Revue des Etudes Historiques*, XIV,
1912, p. 416.

Voir le registre de correspondance de Reynier, B6 105. – ١٥٩

١٦٠ – B6 13 . يشدد الصدر الأعظم في حاشية على توزيع البيانات على العرب : إن
عليكم الاهتمام بتوفير أوسع تأكيد لكان ذلك للمكاتبات الموجودة في مطروفي أم للمكاتبات
الأخرى. وسوف تضيفون إليها بحسب الحال مكاتبات من صنعكم في الاتجاه الذي تتطلبه
الظروف وسوف توزعون جميع [هذه الأوراق] على العرب. إننا نجهل حتى الآن المسلك الذي
اتخذوه والأحوال التي هم عليها الآن» .

Kléber et Bonaparte, II, p. 537. – ١٦١

- LA JONQUIÈRE, III, pp. 477 - 478. - ١٦٢
- Correspondance...*, V, pp. 286 - 287. - ١٦٣
- La source essentielle pour cet épisode est dans le *Courrier de l'Égypte* du 27 nivôse an VII (16 janvier 1799). - ١٦٤
- Campagnes d'Égypte...*, XXIX, pp. 610 - 611. - ١٦٥
- Ordre du 20 nivôse an VII (9 janvier 1799), *Correspondance...*, V, pp. 311 - 312. Le dromadaire est le nom du soldat, chameau est celui de sa monture. - ١٦٦
- Ordre du 25 nivôse an VII (14 janvier 1799), *Correspondance*, V, pp. 331 - 332. - ١٦٧
- ١٦٨ - LA JONQUIÈRE, IV, pp. 42 - 43 يبدو أن الوباء كان مع ذلك أقل فتكا من وباء الإسكندرية وأن مدينتي من المسؤولين الفرنسيين كانوا نزيهين عندما تفوا أن الوباء وباء طاعون.
- ١٦٩ - إن لاجرانج، الذي ولد في عام ١٧٦٢، كان قد برز خلال حملة إيطاليا. وخلافًا لكثيرين من قدامى المحاربين في مصر، فإنه لا يبدو أنه قد تعرض لنزح الحظوة عنه في ظل الإمبراطورية، بالرغم من أنه كان قد خدم الملك جيروم في ويستفاليا. وسوف يموت كوجيه فرنسي في عام ١٨٣٦.
- ١٧٠ - Sur toute cette période, voir *Kléber et Bonaparte*, II, pp. 346 - 377.
- ١٧١ - Le 22 pluviôse (10 février 1799), LA JONQUIÈRE, IV, p. 143.
- ١٧٢ - ١٢٩٤٥ بالخط ونفاً للاجونيكيير (IV, P. 149).
- ١٧٣ - انظر الفصل الخامس بالإمداد للحملة.

الفصل السادس

فلسطين أو بدايات اللعبة الكبرى

اللعبة الكبرى

الإنجليز والفرنسيون

إن الجيل نفسه الذي شهد الثورة الصناعية والثورة الفرنسية، قد شهد حدثاً ثالثاً، لا تكاد تكون له هو الآخر سابقة، هو فرض الهيمنة الأوروبية على العالم، ونظرة المستشرق الأمريكي الكبير مارشال ج. س. هودجسون هذه تجد تأكيداً لها في السنوات الثلاث لحروب الائتلاف الثاني الذي خرجت عليه حملة مصر، وهي لحظة أساسية يكتسب فيها كامل مفزاه تحول للمصالح الأوروبية من العالم الجديد حول العالم القديم، وهو التحول الذي بدأ في منتصف القرن الثامن عشر. والهند هي مفتاح جميع الأبواب. ومن الواضح أن الهدف الاستراتيجي للفرنسيين، في الأجل القصير كما في الأجل الطويل، هو تدمير القوة الإنجليزية في شبه القارة (الهندية)، لكن المسئولين الإنجليز في الساحة كانوا قد توقعوا تحرك الفرنسيين.

إن ويلسيلى، منذ مستهل عام ١٧٩٨، يتنزع بالخطر الفرنسي لكي يهرر مشروعه الرامى إلى القضاء على التوازن الهندي وإقامة إمبراطورية إنجليزية. وبدأ الحملة الفرنسية يهرر بشكل مبدى تصرفه. وهو يتنزع به للقضاء على القوتين المضادتين للقوة الإنجليزية، سلطنة ميسور التي يقف على رأسها تيبو صاحب أفغانستان التي يقف على رأسها زمان شاه، واللتين يجرى تصويرهما كحليفين، ليس فقط ممكنتين بل وفعليتين، لفرنسا ثورية كان يمكنها من ثم تطويق القوة الإنجليزية في الهند. وسعيًا إلى مواجهة التهديد الأفغانى الذى يستهدف الأندوس - الواقع أن الأفغان كانوا قد بدلوا من تلقاء أنفسهم زحفًا على بلهى في خريف عام ١٧٩٨ ووصلوا إلى لاهور - يعتمد ويلسيلى على

عمل يحول الأنظار عن الساحة الرئيسية قائم من فارس التي تقف على رأسها السلالة الحاكمة القاجارية. ويتمكن السميخ في يناير ١٧٩٩ من وقف الغارة الأفغانية وتؤدي الضغوط الإنجليزية والتهديدات الفارسية إلى إجبار زمان شاه على الانسحاب إلى كابول. ومن ثم فإن أمن الهند إنما يستند على سياسة تستوجب أفغانستان وفارس. فذلك هو الطريق البري إلى الهند.

وبعد تحرره مؤقتاً من التهديد القادم من الشمال، يتجه ويلسيلي الآن إلى الجنوب لمهاجمة ميسور، نقطة نهاية الطريق للبحري. وبعد معركة قصيرة، يلقي تيبو صاحب الهزيمة ويلقي حتفه في سيرينجاباتام في ٤ مايو ١٧٩٩. وعندئذ تسقط الدول الهندية الأخرى بشكل نهائي تحت النفوذ الإنجليزي إلى هذا الحد أو ذاك بأن تستوعب أو بأن تصبح محميات^(٦). وعندئذ يمكن لويلسيلي أن يفكر في التحول صوب الشمال لمواجهة غزو فرنسي محتمل، لأنه يعلم الآن أن بونابارت قد غادر مصر للزحف على سوريا.

اللعبة الكبرى

وهكذا فإن السياسة الإنجليزية الموضوعة في الهند تمد شعاع فعلها حتى فارس. ويتعين عليها بالضرورة مواجهة السياسة الموضوعة في لندن وفي السفارة (الإنجليزية) في القسطنطينية. ولا تعود هناك سياسة أرض لا تنافس عليها بين الهند والبحر المتوسط. فكل طرف يرسل عملاءه على طول الطريق البري إلى الهند. إنها اللعبة الكبرى التي سوف يصفها كيبلينج فيما بعد بكثير في كهم. فالسيطرة الأوروبية لن تكون أبداً مشروعاً مشتركاً، بل فعل قوى متنافسة تتحارب فيما بينها. وهذه الحرب هي صراع على النفوذ.

وسوف ينقل الأوروبيون صراعهم إلى مجمل العالم القديم. والفعل إنما يعني بالدرجة الأولى مواجهة الفعل للتوقع من الخصم، لكنه يعني أيضاً اللعب على الأوتار السياسية والثقافية والاقتصادية والأيدولوجية للمجتمعات الشرقية. والحال أن متشراق، أي مجموع المعارف التي يراكها الغرب عن الشرق، إنما يصبح السلاح الأساسي لعملاء كل دولة. وهو لا يخدم إلا بشكل ثانوي في تبرير الواقع الإمبريالي.

ومسرح هذه اللعبة هو سلسلة الدول الإسلامية الممتدة من البحر المتوسط إلى الأندلس. ولاعبو الأوتار هم دبلوماسيون ومغامرون وسياسيون وعلماء. والخاصية

الغريبة هي أن اللعبة الكبرى تدور أولاً بين صفوف البريطانيين، وسوف يستمر ذلك حتى بداية القرن العشرين. فانطلاقاً من مركزين لاتخاذ القرار هما الهند وبريطانيا العظمى، سوف يعمل الموظفون الإنجليز بعضهم ضد البعض الآخر؛ وسوف يكون لكل فريق منهم مرشحوه الشرقيون ثور الأطماع للتنازع.

وهكذا فإن لندن ترسل هارفورد جونز مندوباً إلى بغداد، مكلفاً بأن ينظم على المستوى المحلي المقاومة لزحف فرنسي محتمل على الهند. وعندما يصل إلى الموقع في ٢٠ سبتمبر ١٧٩٨، فإنه يصطدم على الفور بمعارضة السفارة (الإنجليزية) في القسطنطينية. فكل عمل سينسر سميت إنما يستند إلى تعزيز الهياكل الداخلية للإمبراطورية العثمانية. وهو لا يستطيع قبول عمل يسير في الاتجاه المضاد؛ التشجيع الممنوح لشبه دولة للمالك المهمة في العراق، والتي يتزعمها سليمان الأكبر، الذي يعتبر استقلاله الذاتي أكبر بكثير من الاستقلال الذاتي لمالك مصر. والحال أن هارفورد جونز، المشتبك مع سينسر سميت بشأن هذه المسألة، يقرر، في المقابل، التحالف معه للاعتراض على السياسة الهندية. فالرجلان يريان أن أفغانستان السنية، لا إيران الشيعية، هي التي يجب أن تشكل العقبة الرئيسية في وجه زحف بوناپارت المفترض.

وقد تمكن سينسر سميت من تحويل التحالف الفعلي، القائم بين روسيا والإمبراطورية العثمانية، إلى حلف قانوني، تم التوقيع عليه في القسطنطينية في يومى ٢ و ٥ يناير ١٧٩٩. وتكفل المعاهدة وحدة أراضي الإمبراطورية العثمانية، ومن ثم إعادة دمج مصر بها، وتنص على تنسيق عمل الدول الثلاث، أى - بالدرجة الأولى - حظر أى صلح منفرد. ويعنى هذا الحلف في المحل الأول التحديد المؤقت للأطماع الروسية في الإمبراطورية العثمانية لحساب نضال ضد الخصم المشترك. لكن الجميع يعرفون أن روسيا، بمجرد القضاء على الفرنسيين، سوف تستأنف مخططاتها الرامية إلى تقسيم الإمبراطورية. وفي الأجل المتوسط، فإن الانفاج عن الطريقبرى يجب أن يشمل استعراضاً للقوة أمام الخطر الروسى.

الإسلام السياسي

والأداة المباشرة لهذا الفعل ليست شيئاً آخر غير الشكل الأول للإسلام السياسى
والذى يبرزه العثمانيون منذ بداية سبعينيات القرن الثامن عشر؛ فكرة الخلافة. ويرى

سبنسر سميث وهارلورد أنهما قد عثرا على الوسيلة الأكثر فعالية لوقف بوناپارت في زحفه إلى الهند. وقد أتركنا كلمة حرب الدعاية التي يخوضها الباب العالي منذ خريف عام ١٧٩٨. وشأنهما في ذلك شأن جميع للمستولين الأوروبيين، فإنهما لا يستطيعان تصور الخلافة إلا بوصفها نوعاً من بايوية إسلامية (٧). ومن ثم فإن هدف سياستها سوف يتمثل في تأكيد هيمنة الخليفة العثماني على مجمل الطريق إلى الهند. وبما أن الإسلام السياسي يتغذى إلى حد بعيد على الإيمان للتواجد لدى الغربيين عن قوته، فإن من الواضح أن العثمانيين يحذرون من تحرير للمستولين الإنجليز من ضلال إيمانهم. واللعبة الكبرى هي أيضاً لعبة التصورات التي يكونها الغربيون عن الشرق والتي يعيدها الشرق بالتالي إليهم.

وهكذا فإن سليم الثالث يسعد بالكتابة إلى تيهو صاحب لإبلاغه بالعدوان الفرنسي، غير المبرر بالمرة، ضد الإمبراطورية العثمانية، ويوضح له الخطر الرهيب الذي تتعرض له المدينتان المقدستان في شبه الجزيرة العربية والتهديد القاتل الذي تشكله الثورة الفرنسية بالنسبة للإسلام. وللإسهام في الدخال ضد هؤلاء «النهريين» إلى جانب «إخوانه المسلمين»، يتعين على سلطان ميسور أن يتوصل إلى تفاهم بأسرع ما يمكن مع الإنجليز وأن يرفض جميع عروض الفرنسيين الزائفة (٨). وبشكل متعقل من جهة أخرى، لا يستخدم السلطان (العثماني) في هذه الرسائل صفة خليفة جميع المسلمين التي يسبغها الإنجليز عليه ببالح السخاء.

وهذه السياسة الإسلامية الخاصة بإحياء الخلافة لا يمكن أن تجد مجالاً لها إلا في عالم الإسلام السنّي ومن ثم فإن أفغانستان والدول السنية في شبه القارة الهندية هي مرتكزاتها. أما فارس الشيعية - العدو التقليدي للعثمانيين - فإنها مستبعدة من منظومة النفوذ هذه. إلا أنه بينما يتحرك إنجليز الإمبراطورية العثمانية للتوصل إلى تحالف أفغاني ضد غزو فرنسي قادم من البحر المتوسط، فإن إنجليز الهند يسمعون إلى تحالف فارسي ضد أفغانستان التي يجرى تصويرها على أنها حليف لفرنسا. والحال أن الخطر الحقيقي، منظوراً إليه من كلكتا ومن بومباي، إنما يجيء من الأفغان، وليس الخطر الفرنسي غير فزاعة يراد بها التبرير لدى لندن لسياسة توسع منهجية. ومن ثم يتعين على لندن أن تلعب دور الحكم بين السياستين المتعارضتين. وفي عام ١٨٠٠ يحرز خط القسطنطينية القلبة، وسوف يجرى استخدام القوات التي يعدها ويلسيلي لفتح أفغانستان في البحر الأحمر.

وفي مرحلة أولى، يتمثل العمل الإنجليزي ضد حملة مصر في دعم دعاية الباب العالي الإسلامية ومنها إلى الهند، بما يشكل برهاناً إضافياً على أن إنجلترا تأخذ مأخذ الجد تماماً خطر زحف برى على الهند في أوائل عام ١٧٩٩. وعلى المستوى البحري، يقرر الإنجليز إتمام حصار مصر، بالتمركز في البحر الأحمر واحتلال جزيرة بريم، لمنع خروج الفرنسيين انطلاقاً من السويس. كما يجرى التخطيط لمراقبة الخليج الفارسي في حالة اتجاه الفرنسيين، بعد اجتياز سوريا، إلى استغلال ميناء البصرة. وهذا المجهود الملحوظ يقود إلى سحب الأسطول الإنجليزي من المحيط الهادئ، بما يؤدي إلى ترك التجارة مع الصين عرضة للتهديد من جانب إسبان مانيل، كما يقود إلى التخلي عن المشاريع الرامية إلى فتح المستعمرات الهولندية والفرنسية في المحيط الهادئ وفي المحيط الهندي وهذه نتيجة غير متوقعة للحملة.

السير جون سميث

بشكل مباشر أكثر، سوف يُعهد بالنضال ضد بونابارت إلى أغ سبنسر سميث، سيدنى سميث، وهو شخصية تتميز بأصالة قوية. وهذا الرجل، الذي ولد في عام ١٧٦٤، والذي يكبر بونابارت قليلاً، يدخل البحرية في عام ١٧٧٧. وبفضل حمايات عائلية راسخة، يحقق صعوداً سريعاً، ويصبح قبطان سفينة في التاسعة عشرة من عمره ويشارك في حرب استقلال الولايات المتحدة. ثم يتولى مهمات استطلاعات بحرية على سواحل نورماندى ثم على سواحل مراكش وسيكون مستشاراً بحرياً للملك السويد جوستاف الثالث في حرب السويد ضد روسيا. وإن يجرى منحه ألقاب النبالة والشرف بسبب مآثره الحربية، فإنه يشارك في عملية رصد لسواحل الإمبراطورية العثمانية في اللحظة التي تنشب فيها الحرب مع فرنسا، ويشارك في حصار طولون. وهو يلعب مع إحرافه الأسطول الفرنسي خلال سقوط المدينة إثر عمليات قصف بونابارت لها.

وبعد هذه المأثرة يخدم على طول السواحل الفرنسية للمحيط الأطلسي وللمانش لكن يؤمن الاتصالات مع مختلف التمردات الملكية. ويتم أسره في أبريل ١٧٩٦، خلال غارة على محبب السين. ويتواجد معه سكرتيره الملازم رايت ومهاجر فرنسي هو الكونت بو تروملان الذي يتظاهر بأنه إنجليزي اسمه بروملي. ويجري احتجازهم في سجن تامبل وسرعان ما يدخلون في اتصال مع المنظمات السرية الملكية جد القوية في هذه الفترة من

تاريخ حكومة الإنارة. وهم يتابعون بانتباه التطور السياسى الذى يقود إلى انقلاب ١٨ فركتيدور. ويكتب سيدنى سميث إلى بوناپارت طالباً الإفراج عنه فى تبادل للأسرى، لكن هذا الأخير لا يتدخل. وفى نهاية الأمر، يهرب مع رفاقه فى فبراير ١٧٩٨، فى عملية قام بها فيليپو، وهو ملكى وزميل دراسة لبوناپارت (٥).

والحال أن خبرته للتنوعة، وواقع أنه حر من كل ارتباط وقدخل أسرته سوف تساعد على ترشيحه للخدمة فى الإمبراطورية العثمانية فى مواجهة بوناپارت، وهو يحصل فى أن واحد على وظائف دبلوماسية وعسكرية. وهذا التدخل للسلطات، غير المؤدى عندما يكون أخوه سينسر سميث قائماً بالأعمال فى القسطنطينية، سوف يكون سبب نزاع متصل مع اللورد اهلجين عندما يتولى هذا الأخير مهامه كسفير، وسوف يقود إلى كارثة حقيقية بالنسبة للسياسة الإنجليزية.

ويحصل سيدنى سميث على قيادة سفينة حربية، هى التيجر (النمر) (وهى سفينة فرنسية سابقة كان قد تم الاستيلاء عليها فى عام ١٧٩٥). وهو يأخذ فى خدمته حاشية فيليپو، شارل فروتيه، الأخ غير الشقيق للجنرال فروتيه، إلى جانب اثنين آخرين). ويصل إلى القسطنطينية فى ٣١ ديسمبر ١٧٩٨، فى الوقت المناسب تماماً لحضور توقيع معاهدة التحالف مع الإمبراطورية العثمانية. وهو يدخل على الفور فى تفاوض مع العثمانيين لتحديد مسلسل العمليات. وفى ١٧ يناير ١٧٩٩، يقابل الرئيس أفندى، المتحدث بلسان الباب العالى فى مجال الشؤون الخارجية. ويعرض فكرته الأساسية. ويفضل درايته الثامة بالحالة الذهنية للفرنسيين فى لواخر الفترة الثورية، يبدو له أن من الممكن القضاء على خطر جيش الشرق من خلال مجرد حرب سيكولوجية. وسلاحه السرى ليس شيئاً آخر غير حاشيته من الملكيين وخاصة فيليپو الذى يحضر الاجتماع: «تابع الفارس (سيدنى سميث) حديثه موضحاً للوزراء المجتمعين أن أحد الأساليب الأكثر أهمية والتي يمكن للكولونيل فيليپو أن يكون مفيداً فيها لمصالح الباب العالى، إنما يتمثل فى أن يجتذب بتأثيره غالبية الضباط الساخطين فى جيش بوناپارت، والذين يرى أن العديدين منهم ينتمون إلى الحزب نفسه الذى ينتمى هو إليه. ومن ثم سوف يكون من السهل تحقيق ردتهم، أما وسيلة جعلهم ناعمين بعد ذلك للقضية السامية فهى لا تعتمد إلا على التشجيع الذى يرى الباب العالى تقديمه بأن يعرض عليهم فى أن واحد الخدمة فى الجيوش المشتركة أو حق العودة بحرية إلى حيث كانوا فى وطنهم حيث سوف يسارعون، إذ يجدون أنفسهم

محل اضطهاد أو، على الأقل، محل ازدياد من جانب حكومة الإدارة، إلى التوحد مع الساخطين ومن ثم زيادة عدد أممائها الدخليين. وعندما أخذ الكولونيل فيليبو الكلمة هو الآخر، أضاف أن مثل هذه العروض من شأنها أن تكون لها نتائج جيدة وأن هناك عديدين من الضباط مع بونابارت كانوا في السابق تحت إمرته وأنهم لا يريدون شيئاً أحسن من خدمة قضية الملكية؛ ومن الطبيعي أن ساخطين آخرين على الحملة يتمنون العودة إلى حيث كانوا في فرنسا؛ وأنه بين صفوف الجنود أنفسهم هناك من سوف ينتهزون أول فرصة تسنح لهم للعودة إلى حيث كانوا مع ذويهم، فهم لا يوجدون هناك (في مصر - المترجم) البتة إلا بحكم الإلزام والإجبار^(٦).

ويرد المسئولون العثمانيون للنزعجون بأنهم لا يمكنهم استخدام جميع الضباط الفرنسيين في جيشهم. لكن سيدنى سميث يسارع إلى طمأنتهم؛ إن المقصود بشكل خاص هو إقناع العدد الأكبر بالعودة إلى فرنسا عن طريق تبادلات لأسرى صوريين سعياً إلى تكوين بؤرة قوية للضغط ضد حكومة الإدارة. ولتأمين نجاح هذه الخطة، يجب على العثمانيين قبول العادة الأوروبية الخاصة بتبادل الرسل بين المتحاربين. وفي التو والحال، يطرح سيدنى سميث مشروع هجوم على الإسكندرية سعياً إلى منع الفرنسيين من تعزيز مركزهم في مصر. ويعلن العثمانيون أنهم لن يكونوا مستعدين إلا في شهر مارس للتحرك انطلاقاً من سوريا، ويقبلون فكرة عملية مشتركة برًا وبحراً. ويجد العميد البحري نفسه وقد حصل على قيادة العمليات من العثمانيين أنفسهم. وسوف تكون رونس قاعدة الانطلاق. وبنافع من شاغل إنساني حقيقي، وبنافع من روح التضامن الأوروبي وسعياً إلى كسب سمعة مؤاتية لمخططاته، ينجح في الوصول إلى تحسين ملحوظ لأحوال حبس الفرنسيين المحتجزين في العاصمة^(٧). وفي ١٧ فبراير، يغادر القسطنطينية متجهاً إلى شرقى البحر المتوسط. وفي ذلك التاريخ، كان الجيش الفرنسي قد بدأ بالفعل زحفه إلى فلسطين.

حسابات بونابارت

يصدق الإنجليز إمكانية حملة فرنسية على الهند. فما هي الواقع طموحات بونابارت؟ إنه، من جهة، يحتفظ بإمكانية العودة إلى فرنسا، ومن جهة أخرى، فإنه قد زعم طيلة حياته أنه كان يستهدف إما الهند، أو إمبراطورية الشرق أو العودة إلى فرنسا عن

طريق القسطنطينية. والشواهد عديدة: فقد أوردنا في مذكراتهم للقريون إليه من زمن القنصلية ومن زمن الإمبراطورية مثل سيحور لو مدام نو ريموسا لو كولانكور؛ وقد كرر ذلك في مناسبات جد عديدة في سانت هيلين؛ وأكد في روايته لحملة سوريا. إن التوازي مع الإسكندر الأكبر دائم في جميع هذه الأحاديث. على أن غالبية المؤرخين لا يؤمنون بواقع هذا المشروع (٨).

ولا يجب أن ننسى أن جموح الطموحات عنده يراعى دائماً حساب علاقات القوة، خاصة في تلك الفترة. ومن ثم يجب البحث عن عناصر هذا الحساب.

إن السياسة الإسلامية، التي اعتمدها منذ النزول إلى الإسكندرية قد فشلت في تحقيق مطمحه الأكبر؛ أن يحشد حوله، كفاتح شرقي جديد، كافة المسلمين. فحرب الدهاية التي شنّها الباب العالي، والتي من المؤكد أنه لم يتوقعها، قد خربت هذا المشروع. والاستعراض الوحيد الذي تسنى له التوصل إليه، هو تأكيد السلطة الدينية المستقلة لشريف مكة والسعي إلى رفعها إلى مستوى سلطة مضادة لسلطة خليفة القسطنطينية. وسوف يعاود الفرنسيون والإنجليز إجراء المناورة نفسها خلال الحرب العالمية الأولى (٩). أما تأكيد شخصية سياسية مصرية أصيلة فهو فكرة ثانوية في دعايته وهو لا يمكن بحال أن يخدمه في زحفه على الهند.

النزعة العربية

بما أن بوناپارت لا يمكنه بعد اللعب بورقة الإسلام السياسي، التي يحتكرها العثمانيون والإنجليز، فإنه يتجه عندئذ إلى جانب آخر من جوانب البرنامج الذي رسمه ثولن؛ تحرير شعوب الشرق. وسوف يسعى إلى وضع النزعة العربية في مواجهة الإسلام. وتلك هي الفكرة الرئيسية لفقرة من أكثر الفقرات غرابة في كتابه «حملتا مصر وسوريا». وهو لم يؤرخها بشكل محدد لكنه وضعها في روايته قبل الحديث عن حملة سوريا. وهي تبدو بوصفها محصلة للنقاشات التي أجراها بوناپارت مع العلماء.

«لمس السلطان الكبير (بوناپارت) وتر للوطنية العربية؛ لماذا تخضع الأمة العربية للأتراك؟ كيف تهيمن على مصر الخصمية، وشبه الجزيرة العربية المقدسة، شعوب جاءت من القوقاز؟ وإذا ما هبط محمد اليوم من السماء على الأرض، فيألي أين سوف يذهب؟ هل سيذهب إلى القسطنطينية؟ لكن هذه مدينة نثوية، بها من الكفار أكثر مما بها من «مؤمنين»؛ ووجوده هناك يعني أنه يضع نفسه وسط أعدائه. كلا، إنه سوف يفضل مياه

النيل المباركة؛ وسوف يجرى للإقامة في مسجد الجامع الأزهر، ذلك المفتاح الأول للكعبة المقدسة؛ هذه الكلمات تهللت وجوه أولئك الشيوخ الأجلاء، ومالت أجسامهم، ورددوا، مكتوفى الأيدي: «طبيب، طبيب! أه! هذا صحيح تماماً».

«وعندما تم عزل مراد بك عزلة تامة، قال لهم نابوليون: «إننى أريد إعادة ملكوت العرب؛ فمن الذى يمنعنى من ذلك؟ لقد سمعت للممالك، للملوك، للملوكيات الأكثر جسارة فى الشرق. وعندما يسود التفاهم بيننا، وعندما تترك شعوب مصر كل الخير الذى أريد عمله من أجلها، فإنها سوف تتعلق بى بإخلاص. إنتى سوف أحيى زمن مجد الفاطميين (١٠)».

ورداً على بوناپارت الذى يطلب مساندة العلماء، يشير هؤلاء الأخيرون إلى ضرورة تحول الجيش الفرنسى أولاً إلى اعتناق الإسلام. وعندئذ يرد بوناپارت بالإشارة إلى عقبتى الختان وتحريم الخمر. فيرد العلماء بأن الختان ليس غير عمل محبب لكنه ليس إلزامياً، وبأن المرء يمكنه شرب النبيذ مع بقاءه مسلماً لكنه - نتيجة لذلك - بعد الموت لا يدخل الجنة. وعندئذ يتوصل الشيخ المهدي إلى حل وسط مبنى على استشارة شريف مكة. وبعد مناقشات طويلة، يجرى اعتبار إثم شرب الخمر إثماً يمكن التكفير عنه بالإكثار من أعمال الخير.

وهذه الرواية لا تجد أى تأكيد لها فى المصادر العربية، لكن الإشارات إلى أصول الشريعة الإسلامية والدور المنسوب إلى الشيخ المهدي إنما تسمح بتصديق صحة جزء على الأقل من هذه الرواية التى رويت فى سانت - هيلين. ويتفق ذلك تماماً مع العلاقات التى انتهى الأمر بها إلى التعزز بين بوناپارت والعلماء. وفى رواياته التالية، يتفاخر الأول بتمكنه من كسب ولائهم المخلص بهذا النوع من الكلام، أى بتمكنه من خداعهم، لكنه يعرف كيف يتدارك مبالغاته ويعترف بالواقع؛ «لقد كان المشايخ يعرفون جيداً أننى لست مسلماً وأنهم لن يتوصلوا إلى جعلى مسلماً، لكن الحكمة السياسية وحدها هى التى تجعلنى أحابهم وأتلقهم وأساندهم. ولم يك للمشايخ يريدون الكثير منى؛ وكانوا ممتنين لمواقفى الخيرة، لأشكال المراجعة التى أهديتها. وكانت السياسة تملئ على ذلك...» (١١).

هنا نصل إلى مفارقة نزع بوناپارت العربية. إنها من حيث الأساس علمانية وتاريخية. وهى تتبع الفكرة الرئيسية الكبرى لمخطط التاريخ الذى رسمه التنوير، العرب من حيث هم شعب - محطة للحضارة بين العصر القديم والرينيسانس الأوروبى. وهذا التصور غير مفهوم لمن يتحدث إليهم. فبالنسبة لهم، لا توجد عروبة غير مروبة النسب،

أي الانتماء إلى القبائل الكبرى لشبه الجزيرة العربية، وأساساً من زاوية زمن الفتح العربي، أو فتح العالم على الإسلام، أو إذا عروية إسلامية لأن اللغة العربية هي لغة القرآن وهو ليس شيئاً آخر غير كلام الله نفسه.

وعندما يدعى القائد العام في ٢١ قريمر من العلم السابع (١١ ديسمبر ١٧٩٨) إلى زيارة الشيخ السادات بمناسبة عيد مولد السيدة زينب، فإن المرء يشهد حوار طرشان حقيقياً؛ سبق الحديث تناول للعشاء وتلاه. وقال الجنرال بونابارت للمشايخ، أن العرب قد رعا الفنون والعلوم في زمن الخلفاء، لكنهم اليوم في جهل عميق وأنه لم يبق لهم شيء من معارف أسلافهم؛ ورد الشيخ السادات بأنهم يبقون لهم القرآن الذي يحوي جميع المعارف. فتسائل الجنرال عما إذا كان القرآن قد بين طريقة سبك المدافع. وعندئذ أجاب جميع المشايخ الحاضرين بجساسة أن نعمه (١٧).

وبالرغم من اطمئنان بونابارت الشديد إلى تحليله، فإنه لا يدرك أنه عندما يتحدث عن العظمة التاريخية للعرب، فإنهم يردون عليه دائماً بالحديث عن الإسلام. وهو يرى أن من الواضح أن تصرفاً عربياً ضخماً على وشك النشوب في سوريا وأن من الواجب تحيته لتولي قيادته. ويعيدك عن العرب أيضاً، فإن مجمل الفئة الثالثة الشرقية تعتبر عدوة للأتراك كما أن الفئة الثالثة الفرنسية، المنحدرة من أصول غالية - رومانية هي عدوة الأرستقراطيات ذات الأصل الهرماني. ومن ثم فإن الهدف الأول لحملة سوريا، علاوة على القضاء على خطر الجيوش العثمانية، هو تعزيز الإمبراطورية نفسها، على الأقل في جزئها الآسيوي، عبر تمرد شعوبها. ومن ثم فإن أدوات اللعبة الكبرى ماثلة بالفعل، فالإنجليز يستخدمون الإسلام السياسي والفرنسيون يستخدمون النزعة القومية، مع تشديد خاص على النزعة العربية.

فلسطين

من الواضح أن هذا التصور العام إنما يستند إلى تفسير أكثر تحديداً للحقائق السياسية لسوريا الطبيعية، بلاد الشام. ويبدو أن هذه المنطقة الشاسعة قد عرفت في العقود الأولى للقرن الثامن عشر نمواً اقتصادياً وديموغرافياً قوياً، خاصة في الجزء الجنوبي منها، فلسطين (١٢).

فالسكان الحضريون هناك مهمون، إذ تصل نسبتهم إلى نحو ٣٠ في المائة، أي أعلى من المتوسط الذي عرفته أوروبا الغربية في تلك الفترة. وهذه الظاهرة الكلاسيكية في المنطقة تجد تعزيراً لها عبر إعادة فتح الساحل. وسعيًا إلى الحيلولة دون عودة للصليبيين، كانت السلطة المملوكية قد منعت من الناحية العملية أي انفراس حضري ساحلي وكانت اعتمادات القراصنة الفرنجة (خاصة للملطييين) قد كرسّت هذا الوضع. ومنذ بداية القرن الثامن عشر، ينتهج العثمانيون سياسة مخالفة ويقررون تدعيم المدن الساحلية. وعندئذ فإن عودة الأمن تسمح بالتطور السريع لمجمل المدن الساحلية، وهي مدن جديدة، بالرغم من إنشائها في مواقع قديمة (١٤). وهذا التطور يقود إلى تكثيف للعلاقات الاقتصادية مع أوروبا، التي تصبح سوقاً متزايدة الأهمية للمنتجات الزراعية للمنطقة، خاصة القز والتبغ والقطن. وتتأسس سلطات محلية على إيرادات الزراعة للتنامية التي تسيطر عليها من خلال الالتزامات الضريبية. ويفضل تكوين جيوش محلية، تنجح هذه السلطات في استعادة الأمن الداخلي بحصنها للتزايد الفعالية للبدو، ويتوسّعها كذلك للمساحات المنزرعة ومن ثم زيادة دخولها. وهذا الوسط المناسب يسمح بنمو أكثر أهمية للسكان الريفيين وللصناعات.

والواقع أن الزراعة الفلسطينية إنما تتميز بوجود قرى على المرتفعات وذلك بسبب الانعدام التقليدي للأمن. ويجري استغلال الأرض القريبة بشكل دائم من جانب أسر مستقلة. أما الأرض البعيدة، والتي تتمثل في الوديان والسهول الساحلية، والأكثر عرضة للأخطار بكثير، فهي تستغل بشكل جماعي (مشاعة) من جانب جماعات تربط بين أفرادها وحدة اسم السلف الأعلى (حمولة) توزع فيما بينها الأراضي بشكل دوري، وذلك عموماً، في نهاية فترات إراحة الأرض. وبحكم البعد، تظهر مراكز ثانوية، على أنقاض مراكز موجودة بالفعل في أغلب الأحيان. وخلال الفترات الطويلة لانعدام الأمن، يهجر السكان الأرض الزراعية البعيدة لكي يتركزوا في المنطقة القريبة من القرية - الأصلية (١٥). ووجود هذه الأطلال يعطى للرحالة الأوروبيين انطباعاً بانحدار الزراعة قياساً إلى الفترات السابقة. ويجب الالتزام الضريبة العقارية بجملة الجماعة القروية مستقلة بشكل تضامني عن مجموع المبالغ التي يجب دفعها. كما أن تأكيد الأمن المتحقق من جراء صد البدو يعتبر استثماراً اقتصادياً جد مربح لأنه يسمح باستغلال الأراضي المنخفضة.

الجزائر

إن أول من استفاد من هذا التطور هو ضاهر العمر الزيداني، حليف وصديق على بك. فهو إذ يجمع لحسابه الالتزامات الضريبية من الجليل إلى البحر وإذا يدخل في علاقة وثيقة مع التجار الفرنسيين، يتجس في تأسيس قوة إقليمية حقيقية حول عكا، عاصمتها وعين رمز أحياء موانئ الساحل السوري - الفلسطيني. وقاعدة سلطته محلية وتستند إلى تحالفات عديدة مع الأعيان. ولم يك يوسع الباب العالي أن يقبل تكوين كيان مستقل كهذا غير ناشئ، خلافاً لأشبه دول الإمبراطورية العثمانية الأخرى، عن جهاز الإدارة الإمبراطورية نفسه. ولذا فقد ساند منذ البداية أحمد باشا الجزائر الرهيب الذي أدرك تماماً، وهو الغريب عن المنطقة، ضرورة البقاء على الدوام ضمن إطار الشرعية العثمانية، بل والاستفادة منها إلى أقصى حد لد قوته مع احتفاظه بريبة ملائمة تجاه دسائس السلطة المركزية^(١٦).

وإذا جرى تقليد الجزائر في عام ١٧٧٥ مجرد صلاحيات حكم مدينة عكا، فإنه ينكب - أولاً - على القضاء على آخر آل الزيداني. وهذه الخدمة التي يؤديها تسمح له بالحصول على قيادة ولاية صيدا التي يواصل حكمها من عكا. وعندئذ يجرى تكليفه بالتوصل إلى إخضاع جميع الكيانات المستقلة المحلية لحساب الباب العالي ولحسابه هو نفسه. واعتباراً من عام ١٧٨٥، في زمن أزمة، خاصة عندما لا يتم تأمين قافلة حجاج آسيا، فإنه يحصل على مقاليد ولاية دمشق. وهو ينجح من جهة أخرى في مد سلطته إلى جنوب فلسطين. وهكذا فإنه يجمع مجمل مكونات القيادة السورية - الفلسطينية في ديسمبر ١٧٩٨ لمواجهة التهديد الفرنسي.

وممارسته للسلطة تتميز بوحشية نادرة. وعدوه الأكثر أهمية بعد القضاء على آل الزيداني هو حليفهم الأقرب، شيعة جبل عامل (جنوب لبنان الحالي). وكان هؤلاء الآخرون قد استفادوا من حلفهم لد سيطرتهم إلى الأراضي للجاورة. ومن عام ١٧٨١ إلى عام ١٧٨٣، يدمر الجزائر كل البلد الشيعي، ويتسبب في خراب ومجازر لا تنسى أبداً. وتحتاج هذه الجماعة إلى عقود حتى تفريق من الخسريات التي وجهها إليها سيد عكا. وبعد ذلك بوقت قصير، يجرى الدور على القبائل البدوية لكي تلقى معاملة مماثلة تؤدي، لفترة طويلة، إلى توقف اعتداءاتهم على السكان المستقرين. ثم يتقلب على إمارة الجبل اللبناني.

ومن الناحية الشكلية الرسمية، فإن أمير الجبل ليس غير ملتزم مكلف بحماية الضريبة من سكان الجبل؛ وهو يجمع نتائج امتيازات ضريبية، هي المقاطعات، التي تحوزها عائلات من أعيان الدروز والموارنة. وهذه البنية الحقوقية تتوج الواقع الاجتماعي بهيكلية سلطات وجماعات عائلية؛ فالأمير والأعيان هم في آن واحد ممثلو السلطة المركزية ومظهر شخصية محلية قوية (١٧). وفي اللحظة التي يمد فيها الجزار نفوذه إلى الجبل، تبدأ المغامرة الحكومية للأمير بشير شهاب. والحال أن هذا الممثل لسلالة حاكمة ذات أصل مسلم سني، إنما يعتبر هو نفسه مارونياً ويخفى عن الجميع الديانة التي يمارسها. وإذا كان مرشحاً من جانب الجزار، فإنه يتولى الحكم في عام ١٧٨٨. والواقع أن سيد عكا يساند بالتتابع جميع المرشحين لهذا المنصب، الأمر الذي يسمح له بالحصول على هدايا مالية ملحوظة وبأن يملك دائماً وسيلة للضغط على الأمير. ويتمكن بشير من تأكيد سلطته في تسعينيات القرن الثامن عشر، لكنه يظل تحت سيطرة الجزار بشكل وثيق.

وما كان لكل هذا العمل للمركز حول عكا أن يتم دون تكوين جيش قوى من المرتزقة، خاصة المغاربة، الذين يتجاوز عددهم عشرة آلاف رجل في أواخر تسعينيات القرن الثامن عشر. ولتغطية مثل هذه النفقات، يمد الجزار سيطرته على الامتيازات الضريبية ويضغط على الفلاحين إلى درجة استنارته، على ما يبدو، لنزوح رهفى يؤدي إلى إفقار الأرياف واختزال المحاصيل. ثم إنه يشن احتكراً، لحسابه، لبيع المنتجات الزراعية للأوروبيين. والحال أن التجار الفرنسيين، الذين يفقدون بذلك إمكانية الشراء بسعر أرخص من المنتجين، هم المضحايا الرئيسيون لهذا الوضع. وعندئذ يتطور تناحر بينهم وسيد عكا يقود إلى طردهم في بداية تسعينيات القرن الثامن عشر. وبالنسبة لحكومة باريس، فإن الجزار هو عين النموذج الأولى للمستبد الدموي والوحشي، الذي يجهل القوانين الليبرالية للاقتصاد السياسي والمشعب بكراهية خاصة للفرنسيين.

لكن شخصية الرجل أكثر تعقيداً. فمن المؤكد أنه سياسي عظيم بشكل نموذجي أولاً لمحمد علي، خاصة في سياسته الاقتصادية. وهو متاور رهيب يجيد البقاء ضمن الحدود التي يفرضها الباب العالي. وهو يزن تأخير مدفوعات للخزينة، وهي إيرادات ضرورية للخزينة الإمبراطورية، وذلك بشكل يمثل معه تسليمها خسارة لتأخرات ملحوظة. والرعب الذي ينشره في ممتلكاته هو وسيلة للمعبية في الحكم، لكنه يعرقل بذلك في تلك المنطقة صعود الأعيان المحليين الذي نجده في كل الإمبراطورية العثمانية. وهو، من حيث عمله وعزمه، يذكرنا بمؤسسي تلك الإمبراطورية.

والحال أن صراعه مع بونابارت سوف يتخذ بعداً لا يقبل الشك. إنه سوف يصبح سيف الإسلام وسوف يبدؤ في ثورة للعركة، بوصفه للهدى الذي ينتظره جميع المسلمين^(١٨).

خطة بونابارت

بالنسبة للفاتح الفرنسي، يمثل الجزائر العقبة الأخطر أمام طموحه إلى السيطرة على الشرق. ولما كان بونابارت على علم تام بالوضع السياسي في سوريا - فلسطين، فإنه يدرك أن الوسيلة الوحيدة لإثارة السكان السوريين هي أن يحشد حوله جميع ضحايا الجزائر: أنصار آل الزيداني في الجبل، شيعة جبل عامل والأمير بشير مع دروزه وموارثه الجبلية. وهذا البرنامج السياسي للمعوس تماماً، لأنه لا يعدو أن يكون إعادة تشكيل للائتلاف السياسي الذي نشأه ضاهر العمر وعلى بك في أوائل سبعينيات القرن الثامن عشر، إنما يجري تفسيره بشكل أعم على أنه ثورة العرب على الأتراك، حركة سوف تعطى دفعة إلى انتفاضة تشمل بكثير من جانب الأمم الخاضعة للعثمانيين، خاصة الأرمن واليونانيين. إن ربيع الشعوب هذا سوف يشهد انهيار الدولة العثمانية^(١٩). والزحف على القسطنطينية، على رأس جميع هذه الشعوب المتحالفة، إنما يعنى بالنسبة للإسكندر الجديد تحقيق مشروعه: تأمين نواحي الوجود الفرنسي في مصر واتحاد الفرنسيين والشرقيين.

هذا التصور للأمور، يستعبد بشكل هفوي المرشد الفكري لبونابارت، قولنى (الذى عاد من الولايات المتحدة بعد رحيل الجيش الفرنسي إلى مصر)، ويعرضه في الصحافة الفرنسية في ٢٦ برومير من العام السابع (١٦ نوفمبر ١٧٩٨). فهدف بونابارت لا يمكن أن يكون هو الزحف على الهند؛ ذلك أن العقبات الجغرافية والبشرية ضخمة، خاصة في خياب البحرية. وعلى تيهو صاحب وزمان شاه تحرير البلد وحدهما. وفي المقابل، فإن بونابارت سوف يتولى إصلاح مصر، بالقضاء على علامات الاستبداد وبتشجيع الزراعة والصناعات وبتنشر التعليم. «إنه، باختصار، يخلق أمة و، باستخدامه لطاقة الحماس القوية، يعيد إلى العرب مجد أسلافهم؛ ويوضح لهم أن الجيش الفرنسي هو الأداة المعجزة المدعوة إلى تطبيق أوامر العناية الإلهية، التي تريد إحياء قوة العرب القدماء، وتخليصهم من نير البرابرة العثمانية، وتنقية شريعة النبي التي حرقها الجهلاء والزنادقة، وتدشين مصر جديد لآسيا من العظمة والعلم والمجد».

ومدله هو أولا إنشاء «مستعمرة فرنسية - عربية». ويمجرد تعزيز وضعه في مصر، فإنه يزحف على سوريا حيث يترقبه الدروز والموارنة والعرب. وجنبا إلى جنبهم، يثير الأكراد والأرمن والفرس والتركمان ويستولى على القسطنطينية. ومن هناك، يرجع إلى أوروبا ويحرد اليونان واللبانيا ثم بولندا، مجهزا على القوة الروسية، ويصبح بوسع الحكومات أن تحصل على السلم، وقد سئمت أخيرا من كل هذه الحروب، والمعارك والحرائق والجرائم والحماقات التي أضنتها». (٢٠)

إلا أنه لكي يتحقق الحلم، لا بد له أولا من أن يمر بعكا، حيث ينتظره الجزائر.

حملة سوريا

العريش

تلقى رينيه وجنود فرقته أمر الزحف قبل الآخرين وتشكيل طليعة للجيش. وهم يصلون أمام العريش في ٧ فبراير ١٧٩٩. ومنذ البداية، يصطدمون بمقاومة قوية من جانب الوحدات العثمانية، التي تملأ حصون المدينة، وتنزل بهم خسائر مهمة. والحال أن كليبر - الذي يستدعي لتعزيزهم - ينضم إليهم مع فرقته في ١٢ فبراير. وينظم رينيه هجوماً في ليلة ١٤ - ١٥ فبراير ويحتاج المعسكر العثماني، مجبراً الجانب الرئيسي من قوات العدو على الانسحاب وترك قلعة العريش لقواته هو. ويصبح توسع الفرنسيين بدء الحصار دون المجازفة بالتعرض لانقضاء عليهم من الخلف. وسوف يصف نابليون، في سانت - هيلين، هذا الهجوم المفاجئ بأنه «واحد من أجمل العمليات الحربية التي يمكن شنها» (٢١). إلا أن بوناپارت عندما يصل مع بقية الجيش في ١٧ فبراير يلوم رينيه على خسائره وعلى التنظيم السيء للإمدادات. والواقع أن قائد الفرقة ليس مسئولاً عن هذا التقصير، المرجع إلى سوء إمداد إمدادات الحملة؛ ففي اللحظة التي يجرى فيها الجيش حشده في العريش، لا يملك من الناحية العملية إمدادات تسمح له بمواصلة زحفه. ويحتاج رينيه على ما يعتبره ظلماً (٢٢).

وإذا كان العثمانيون، منذ بداية القرن الثامن عشر، وخاصة في حروبهم مع الروس، قد قصروا في حروب الحركة في مواجهة الجيوش الأوروبية، فإنهم على العكس من ذلك خطروا في حرب الحصار (يمكن استعادة هذا التأكيد بالنسبة للقرن التاسع عشر مع حصار بليقنا الشهير بل وبالنسبة للقرن العشرين مع معركة الدردنيل) (٢٣). وهكذا، فإن المقاومة غير المتوقعة من جانب الفرنسيين والتي تهددها قلعة العريش إنما تضع جيش الغزو في وضع صعب. ويخاطر بوناپارت إلى طرح شروط استسلام جد ملائمة؛ فهووسع الحامية الانسحاب بكل أشكال الشرف الحربي، وذلك بشرط التعهد بعدم الخدمة في سوريا لمدة سنة وخاصة بشروط ترك مؤناتها للفرنسيين.

وفي مساء ٢٠ فبراير، يستسلم العثمانيون ويخادرون القلعة. وعلى الفور، يحتلها الفرنسيون وينتهكون الاتفاقات؛ إذ يجرى نزع سلاح الرجال الألف ومائة، ويجرى إرسال

للملك (التابعين لإبراهيم بك) إلى مصر، وتجهيد للرتبة الفارية (عدة مئات) بالقوة للعمل في الجيش. وعندئذ يرحل من تبقى من الجنود إلى سوريا، معتبرين أنهم غير ملزمين بعد باتفاق لم يحترمه الفرنسيون منذ البداية. وتسمح الإمدادات التي تم الاستيلاء عليها في العريش بالتحرك حتى مخرج سيناء. ويحتد كليبر على انعدام مسئولية القائد العام الذي، إذ يثق في حظه السعيد، يرهق مصير الجيش بصفاة القدرة على التزود بالإمدادات بفضل مستويات الخصم (٢٤).

ويستأنف الجيش زحفه منذ ٢١ فبراير. وتتشكل الطليعة من كليبر وفرقة التي تعززها قوة الفرسان التي يقودها مورا. وتجرى إمداد ريتيه ورجاله إلى مؤخرة الجيش، ويُعهد إليهم بأن ينقلوا بأسرع ما يمكن العتاد والإمدادات المتروكة في مصر. وتتوه فرقة كليبر، بعد أن ضللتها دليلها. أما بوناپارت الذي يتبعه بعد ذلك مباشرة، مع حاشية صغيرة، فإنهما ينامران بأن يحسبا جماعة من الملك. وفي ٢٤ فبراير، يستولى الفرنسيون على غزة حيث يجدون مخزونات مهمة من الإمدادات الغذائية والذخيرة، الأمر الذي يثلج صدورهم إلى أبعد حد. وتنقسم القوات العثمانية؛ فالوحدات العثمانية بالمعنى الدقيق للمصطلح تنسحب إلى يافا، بينما ينسحب للملك والقوات المحلية إلى القدس ونابلس. وببصيرة نافذة، يفضل الهزار على الصدام الجبهوي، غير الملائم بالنسبة له، استراتيجية صدي باستخدام الحصون الساحلية. وسوف يسمح ذلك له بتأخير الفرنسيين وإجبارهم على البقاء على الساحل. وعندئذ يمكن لسيد عكا أن ينتظر وصول التعزيزات العثمانية وأن يخوض حرب مصائب، انطلاقاً من داخل الأراضي، على خطوط مواصلات الفرنسيين. وهو يعرف أنه ما دامت قواته الأساسية لم تتعرض للدمار، فلن يكون هناك انحياز مهم للغزاة.

يافا

في ٢٨ فبراير، يستأنف الجيش زحفه ويستولى على الرملة في أول مارس. وهناك يتم العثور، مرة أخرى، على مؤن ملحوظة، وهو ما لا يحول دون غارات سلب للحاصلات من جانب الجنود وعدد من عمليات النهب التي لا تبرزها أية مقاومة. وفي ٢ مارس ١٧٩٩، يصل كليبر أمام يافا ويتمركز في شمال المدينة سعياً إلى عزلها عن عكا ونابلس. والحال أن عملية استطلاع، قام بها الجنرال دلماس في اتجاه تلك المدينة الأخيرة، إنما تشير إلى

صعوبة التغلغل داخل الأراضي؛ فالواقع الدفاعية الراسخة للقوى القائمة على المرتفعات ومجموعات الانتصار التي نظمها الجبليون بشكل أقوى تحدُّ من المجال الذي يحتله الفرنسيون في السهل الساحلي (٢٥). ويسمى الفرنسيون بوجه عام أولئك الجبليين بالتابلسيين.

وتبدأ محاصرة يافا منذ ٣ مارس. وكانت المدينة مشهورة بحصار دام عدة أشهر تحملته ضد على بك في عام ١٧٧٢ وبالمذابح التي ارتكبتها هناك أبو الذهب في عام ١٧٧٦، بعد أكثر من شهر ونصف شهر من الحصار. وهي القاعدة الأساسية لتراجع العثمانيين. ويتباحث كافاريلى الذي يفقد سلاح للمهندسين وبنو مارتان للسئول عن المدفعية لتحديد خطة الهجوم. ويرد الحاصرون على أعمال المحاصرة بغارات قوية. وفي صباح ٧ مارس، يأمر بوناپارت بالهجوم. وتسقط المدينة بعد الظهر ويذكب الجنود على نهب منهجي. ومن بين جنود الحامية الذين حصل عددهم إلى خمسة آلاف، يسقط ألفان في المعارك، بينما تستسلم الآلاف الثلاثة الباقية لمساعدى بوناپارت، يوجين دو بوارنيه وكوروازييه، في مقابل وعد بالإبقاء على أرواحهم. وعندئذ يندرج واحد من أكثر أحداث الأسطورة النابوليونية سواداً، فبوناپارت يخرج من المجموعة المصريين، الذين حصل عددهم إلى نحو خمسمائة رجل، ويعيدهم إلى بلدهم. ثم يتذرع بوجود مقاتلي حامية العريش الذين حملوا السلاح بالرغم من اتفاق الاستسلام (الذي لم يحترمه الفرنسيون أنفسهم) والذين لابد أن عددهم لم يك لي زيد عن ثلاثمائة إلى أربعمائة (٢٦)، لكي يحكم على جميع الأسرى الآخرين بالإعدام. رمياً بالرصاص. والحجة الأخرى التي تساق هي أنه لم يك لديه ما يكفى من القوات للسيطرة عليهم وإرسالهم إلى مصر. على أن عدة مئات من المصريين قد نقلوا بالرغم من ذلك إلى مصر. والدافع الحقيقي للقرار ليس عسكرياً، بل هو دافع سياسى. إذ لا يجهل بوناپارت أن أبو الذهب قد استولى على فلسطين بهذا الشكل. ويورد قولنى قصة ما حدث آنذاك؛ ولقد عانت المدينة ويلات السلب والنهب؛ فالتساء والأطفال والشيوخ والرجال البالغون قد مروا كلهم على حد السيف؛ وأمر محمد (أبو الذهب)، الذي لا يقل جبنه عن بربريته، بتشديد حرم من جميع رؤوس هؤلاء التماساء تحت ناظره، ليكون أثراً باقياً لانتصاره؛ ومن المؤكد أن عدد هذه الرؤوس قد وصل إلى ألف ومائتين. وهذه الكارثة، التي تمت في ١٩ مايو ١٧٧٦، تنتشر الرعب في البلد كله. بل إن الشيخ ضاهر يهرب من عكا. (٢٧).

إن مذبحة يافا تخضع بالدرجة الأولى كوسيلة للاستيلاء عبر الرعب على بقية فلسطين، وخاصة عكا. ولا بد من إضافة أن استهداف بونا هارت يهدى جوانب جد محيرة. فهو إذا كان يصور نفسه مخلصاً على أنه بطل تمدينى، فإن الشرق هو أيضاً بالنسبة له، وفقاً لما ياح به لندام دو ريموسا، فرصة للتخلص من حضارة جد مزعجة. فمذ بداية الحملة، يستخدم الفرنسيون فى سياستهم القمعية هدفاً غير معتاد فى الأراضى المحتلة فى أوروبا. لقد استعملوا بشكل عفوى تماماً عائلات الإرهاب (اليعاقوبى - المترجم) وحرب القاندييه. ومنذ بداية العصر الاستعماري، فإن حقوق الإنسان، التى نشئت فى أوروبا لأجل الأوروبيين، كان من الصعب أن تنطبق على الشرقيين؛ فأيما كان ما حدث، لم يتمود هؤلاء الآخريون على عتف الاستهداف ؟ وهل عرفوا شيئاً آخر غير الإكراه ؟ لقد قدم ميرو وصفاً شهيراً لمذبحة يافا: «عندما وصلوا أخيراً إلى الكثبان الرملية فى جنوب - غربى يافا، جرى إيقافهم أمام بركة ماء راكد. وعندئذ أمر الضابط الذى يقود القوات بتقسيم الحشد إلى مجموعات صغيرة؛ وبعد توجيه هذه المجموعات إلى عدة نقاط مختلفة، جرى قتلها هناك رمياً بالرصاص. وقد استغرقت هذه العملية للريعة الكثير من الوقت، بالرغم من عدد الجنود المخصصين لهذه التضحية المشؤمة والذين، ولا بد لى من إعلان ذلك، لم يتحملوا، إلا ببالح التفرز، تلك الطقوس اللقبة المفروضة على أيديهم الظالمة. والحال [...] أن الأتراك [...] يتوضأون فى هذا الماء الراكد [...]، ثم إذ يشدون على الأهدى فيما بينهم، بعد أن يضعوها على قلوبهم وأقواهم، شأن المسلمين فى تبادل التحية، يتبادلون وداعاً أهدياً. لقد بدا أن أرواحهم الجسورة تتحدى الموت. [...]

«كان جنودنا قد استنفدوا خرطوشاتهم؛ وكان لابد من ضرب [الصفوف الأخيرة] بالحربة وبالسلاح الأبيض. وتشكل - لأنه لابد من قول ذلك - هوم مربع من الموتى والمحتضرين الذين تنزف منهم الدماء، وكان لابد من سحب الجثث التى قضت بالفعل للإجهاد على التعساء الذين كانوا لم يتم الإجهاد عليهم بعد، فى حمى هذا المتراس المرعب، المخيف». (٢٨)

ولا بد أن العدد الإجمالى لضحايا للجزيرة يرتفع إلى ألفين وخمسمائة. وفى ٩ مارس، يوجه بونا هارت بياناً إلى سكان فلسطين؛ إنه لم يأت لمحاربة السكان، بل لمحاربة الجزار، وهو يعد بكفالة حرية ممارسة العبادات والحياة الكاملة للممتلكات، ويواصل تصوير نفسه فى صورة كائن فوق بشرى؛ «يجدر بكم أن تعرفوا أن جميع الجهود البشرية غير

مجدية ضدى، لأن كل ما أقدم عليه لا يد أن يكتب له النجاح، وأولئك الذين يصابوننى سوف يكسبون وأولئك الذين يعانوننى سوف يهلكون. ومثل ما حدث فى يافا وفى غزة لا يد له من أن يجعلكم تعرفون أننى إذا كنت لا أرحم أعدائى فإننى كريم مع أصدقائى، وأننى رؤوف ورحيم خاصة مع الفقراء (٢٩).

ويخاطب، بالأسلوب نفسه، سكان القدس والنابلسيين طالباً منهم الإيمان، وأننى رؤوف ورحيم مع أصدقائى، لكننى رهيب كالصامقة تجاه أعدائى (٣٠).

كما يجد الجيش فى يافا متاعاً حربياً مهماً وإمدادات عظيمة. وكان توسع الجنود أن يمارسوا النهب على مهل، لكن الطامعون مائل بالفعل، وتظهر الحالات للقاتلة الأولى منذ اليوم التالى للاستيلاء على المدينة. ولتجنب أى ضرر، يجرى عزل المرضى والتكذيب العلنى لخبر أنهم قد أصبحوا بالداء الذى ينشر الرعب. وللتأثير على الجنود، فإن بوناپارت، الذى يهدى ثقته فى قدره والذى يريد على ما يبدو إظهار قدرات خارجة عن المألوف، شأنه فى ذلك شأن ملوك فرنسا فى الأزمنة السابقة، يقوم بزيارة طويلة للمصابين بالطامعون، وهو مشهد سوف يلهم لوحة جروس الشهيرة (١١ مارس ١٧٩٩). وإذا كان بوناپارت لا يصاب بالداء، فإن يافا تصبح مع ذلك بؤرة دائمة للطامعون فى مؤخرات الجيش.

بداية حصار عكا

فى ١٤ مارس، يجرى استئناف الزحف ويحاذى الجيش فى الأيام التالية جبل الكرمل. وعندما يصل إلى حيفا فى ١٧ مارس، يكتشف وجود عنو جديد، سفينتين حربيّتين إنجليزيتين. إنه سيدنى سميث مع السفينتين «لوتيجرا» و«لوئيسيه»، ويمثل وصول الإنجليز كارثة بالنسبة للفرنسيين. فاستطولهم الصغير للكلف بنقل مدفعية الحصار، جد الثقيلة بحيث يصعب نقلها عبر الصحراء، يتم اعتراضه على الفور وأسرده، مما يحرم بوناپارت بذلك من عتاده المخصص للحصار (٣١). ويتعين عليه إصدار الأمر بإرسال قافلة جديدة من الإسكندرية لتحل محل العتاد المفقود. وفى يومى ١٩ و ٢٠ مارس، يبدأ الجيش مع ذلك محاصرة عكا بينما يغطى لان وفرقة اللوق من جهة الجليل.

ومنذ ١٩ مارس، يمثل عباس خاهر، حفيد خاهر العمر، أمام بوناپارت، وهذا الأخير يوليه فوراً على المجال التقليدى لآل الزينى، إلهيم طبرية، ويرسل رسائل إلى شيعه جبل عامل ويكتب بنفسه إلى الأمير بشير، مبلغاً إياه بحصار عكا ويعزمه على القضاء على استبداد الجزار.

«إن نهى تتمثل في جعل الأمة الدرزية مستقلة، وتخفيف الخزينة التي تدفعها وتسليم ميناء بيروت لها إلى جانب المدن الأخرى التي تعتبر ضرورية لها لمنافذ تجارتها. وأرجو أن تجهيتوا بأنفسكم، بأسرع ما يمكن، أو ترسلوا رسولا للاجتماع بى هذا، أمام عكا، حتى تتخذ جميع الترتيبات الضرورية لتخليصكم من أمدائنا المشتركين. ووبسعكم أن تعلموا، فى جميع قرى الأمة الدرزية، أن أولئك الذين يريدون أن ينتقلوا إلى المعسكر مؤثا غذائية، وخاصة التبيز والعرق، سوف يحصلون على أثمانها بخير منقوصة» (٢٢).

والواقع أن عددا من الجبليين يحضرون فوراً إلى المعسكر الفرنسي لبيع مؤن من كافة الأنواع للفرنسيين واشراء أسلحة. ويرى الضباط الفرنسيون فى ذلك علامة تحالف سياسى أخذ فى التشكل مع الدروز. والواقع أن الأمر يتصل أساساً بأنصار آل الزيدانى وبالشيعية بأكثر مما يتصل بالدروز وبالموارنة. ويكتفى الأمير بشير بالتفاوض من تجارة يصعب عليه منعها على أية حال (٢٣).

وكان لوصول الأسطول الإنجليزى الصغير اثر ملحوظ على حصار عكا. وإذا كان العثمانيون قد استفادوا بالفعل من إمكانية التزود بالإمدادات عن طريق البحر (فعلوا ذلك فى يافا عندما انقطعت الاتصالات البحرية) بشكل مستقل عن الإنجليز، فإنهم سوف يحصلون على مساعدة من عمليات القصف التى تعارسها السفن الإنجليزية وخاصة من وجود متخصصين مثل فيليبو، عهد إليهم فوراً بالعمل لدى الجزار. وهم لن يشعروا بأنهم وحدهم فى المحنة. إن سيدنى سميث، الراغب فى الإملاء من دوره الخاص، سوف يتفاخر بأنه قد رفع معنويات سيد عكا الذى كان يستعد للاستسلام. ولا يتفق ذلك بالمرة مع سيكولوجية الرجل الذى كان ينوى، منذ البداية، المقاومة بقواته الخاصة. وعلاوة على وحدات المأونة من المرتزقة، فإن معه جميع سكان المدينة الذين لم يتردد فى تسليمهم. وهو يأمر بذبح للمسيحيين لتجنب أى طابور خامس محتمل وخاصة لإظهار إصراره. ومصير يافا، بدلا من أن يرعب للدافعين، يوضح لهم أنه ما من مخرج هناك سوى للموت فى المعركة أو النحر. وليس أمام الجزار أكثر من اللعب على وتر النود عن الإسلام لكن يتسنى له الوصول إلى إثارة حمية قواته. وهو، من جهة أخرى، متاوى لوجود وحدات مهمة تتبع الباب العالي فى إقليمه، الأمر الذى يوضح أنه يهتم فعلا بالمستقبل. ويبدو الإنجليز له أكثر حيادا ونافعين فى نهاية الأمر لإبقاء سكان الجبل اللبناني فى قلبه السياسى.

ويعبر الأسبوع الأول للحصار دون حوادث مهمة. وينشئ الفرنسيون خطوط تحصينهم ضد الخنادق إلى الحصون الخارجية للمدينة. ويتم إنشاء هذه الخطوط بقدر كبير من العيوب. ويحتج كليبر على ذلك، فهناك جهل بتوزيع انتشار الخصم، ودومارتان وكافاريللي لا يتفقان على الخطة التي يجب اتباعها، ويفضل بوناپارت خطة صديقه كافاريللي ولا يأخذ في الحسبان المشاريع التي يقدمها قائد المدفعية. ولا يتردد المحاصرون في شن غارات لتهديد أعمال التحصين. ويرتجى مورا إلى الجليل سعياً إلى تعزيز أنصار آل الزيداني بفرسانه، ولتغطية الجيش ضد هجمات محتملة من الشمال (دمشق) أو من الجنوب (نابلس). وتجرى إقامة مستشفيات الجيش في قرية شفا عمرو، حصن ضاهر القديم، والتي تبعد عن عكا مسافة ثلاثة فراسخ.

ويجرى شن الهجوم الأول في ٢٨ مارس ١٧٩٩. وينجح الجنود في اجتياز الخندق الواقع أسفل الحصون للاستيلاء على ثغرة في السور الخارجي، إلا أنه يتكشف أن هذه الثغرة غير سالكة وأنها معرضة تماماً لنيران المحاصرين. إن العثمانيين يردون بسهولة على المعابر. وتحدث خسائر فادحة، مائة رجل من بينهم عدد من الضباط المهمين (٣٤). والحال أن الجزائر، الذي انزعج للحظة على مصير مدينته، يقرر الاعتماد على نصائح فيليبو والإنجليز (٣٥). وهو يأمر بإنشاء خط ثانٍ للتحصين خلف السور القديم ويجري نشر جانب من مدافع البحرية الإنجليزية (ومن بينها مدافع كان قد تم الاستيلاء عليها من الفرنسيين) على الهر. ويترك المهاجمون أن الحصار قد أصبح مسألة خطيرة وطويلة وأن زمن الانتصارات السهلة قد ولى.

وفي ٣٠ مارس، يجيء الدور على المحاصرين لشن غارة عنيفة على المواقع الفرنسية. ويجرح عدد من الضباط الإنجليز، من بينهم رايت، سكرتير سيدنى سميث. ويعد الفرنسيون لعملاً يجب لانفجاره أن يسبق الهجوم الثاني. ويجري شن هذا الهجوم في الأول من أبريل. وبالرغم من بطوالة لان الذي يتولى القيادة في الساحة وعلى الرغم من أن الخندق قد أصبح الآن شبه مربوم بالانقراض المختلفة، فإن الثغرة تظل دائماً غير سالكة أيضاً. ويتعين على بوناپارت انتظار وصول ما تبقى من حشد الحصار لاستئناف الهجوم. ويعيد الفرنسيون استخدام القنابل التي تطلقها السفن الإنجليزية (٣٦). ويجري إعداد لغم جديد. ومن الجهة الأخرى، يشن الإنجليز غارة أخرى في ٧ إبريل، وينشأ نوع من الدوتين،

إذ يجرى تبادل القصف، وتتقدم الخطوط الفرنسية ويكتف المحاصرون الفارات الصغيرة لعرقلة هذا التقدم.

الجليل

كان الجزار قد دعا جميع سكان الإقليم إلى أن يهبطوا ضد الفرنسيين باسم الذود عن الإسلام. وهو يعتمد بشكل خاص على النابلسيين وعلى السكان السنيين للساحل بدءاً من صيدا. ويرسل بونابارت فيال في هذا الاتجاه مع طابور متحرك. ويحقق اتصاله بالشبيعة الناثريين تحت قيادة الشيخ منصور ويستولى على صور. وتتمركز حامية صغيرة من الشيعة والفرنسيين في المدينة، بما يغطي عكا على الطريق الساحلي (٢ - ٥ أبريل ١٧٩٩).

وفي الوقت نفسه، يصل مورا حتى الأردن ويتوقف أمام مرتفعان الجولان. وإذا لا يجد مخاطر وشيكة في المنطقة، يرجع إلى عكا بعد أن عين أعلاء للجزار مسئولين عن المنطقة.

وكان جونو قد سار في اتجاه الناصرة حيث يرحب به السكان الذين يعتبرون في غالبيتهم مسيحيين. ويتعين عليه البقاء في الموقع، وذلك بسبب خطر تمركز مهم للنابلسيين في جنين. وينضم فلاحون عديدون من منطقة القدس إلى فلاحى نابلس. وفي ٨ أبريل، يصد جونو في كفر قانا هجوماً للفرسان بفضل مناورة الانتشار على شكل مربع. وهذه المأثرة الحربية الرائعة، بالنظر إلى أن الخصوم كانوا أكثر عدداً بكثير، سوف يسميها بونابارت بـ «معركة الناصرة»، لاعتبارات الدعاية الأوروبية. لقد كان مضطراً إلى الاعتراف بأن قانا لا تهدو توراثية بما يكفي. وهو يقرر أن يرسل إلى الجليل على سبيل التعزيز كليبر وفرقته، المعززة بفرسان مورا.

ويصل كليبر إلى الناصرة في ١٠ أبريل (٢٨) وفي اليوم التالي، يصد بدوره الخصم قرب قانا. إلا أنه لما كان لا يعرف من أي اتجاه سوف يصل العدو، لأن مرشديه يخبرونه بوصول قوة مسلحة مهمة قادمة من دمشق، فإنه يفضل الحفاظ على موقعه في منطقة الناصرة، بينما يسيطر مورا مع فرساته على طريق دمشق. وبعد نجاحات رائعة، يستولى على طبرية في ١٧ أبريل، حيث يجد مستودعات مهمة للمؤن الغذائية. وخلال قيامه بهذه

العملية، التي أمرت بها الأركان العامة، يكتشف كليبر الذي يتحرك بدوره على طريق دمشق سعيًا إلى الهجوم على جيش العدو من الخلف. وإذا علم بوناپارت بهذه الحركة، فإنه يقرر عندئذ أن يوجد هو نفسه مع فرقة بون في منطقة الناصرة (١٥ أبريل ١٧٩٩).

وفي صباح ١٦ أبريل، تتعرض فرقة كليبر لهجوم في سهل إيسدريلون، وعلى الفور يجرى تشكيل المربعات، وهي تقاوم بثبات الهجمات العنيفة التي يشنها جيش معاد، يتألف من البدو ووحدات دمشق ونابلس المحلية، الأعلى بكثير من حيث العدد (لم يقتل من فرقة كليبر غير رجلين بينما جرح ستون). وفي منتصف ما بعد الظهر، يصبح وضعه حرجًا بسبب خطر نفاد الذخيرة، وفي تلك اللحظة تعلن طلقة مدفع وصول قوات بوناپارت. وعلى الفور يدفع كليبر قواته إلى الأمام بينما يتشتت شمل الجيش العثماني ويفر في اتجاه دمشق، بعد أن وجد نفسه محاصراً بين الفرقتين الفرنسيتين المؤلفتين من أربعة آلاف رجل. وهذه المعركة، المعروفة باسم معركة جبل طابور، تتيح للفرنسيين السيطرة على الجليل. ويجري على الفور إحراق ثلاث قرى، من بينها جنين. وعندئذ يوقف النابلسيون حرب عصاباتهم. ويتردد بوناپارت للحظة في الزحف على دمشق نفسها، لكنه يتخلى عن الفكرة بسبب خطرها. ويعيد معه جزءاً كبيراً من القوات، تاركاً لكليبر ولعباس ضاهر مهمة الإمساك بزمام الجليل. ويمر بالناصرية حيث يحتضر فينتور دو پارادى، ترجمانه ومستشاره الشرقي، متأثراً بالإجهاد والمرض. ويحل محل الترجمان المعجوز تلميذه، الشاب أميديه جويبر. والآن يمكن استئناف حصار عكا دون خطر التعرض لهجوم قادم من الداخل.

بشيو والإنجليز

يبدو أن الحظ يبتسم من جديد لبوناپارت، فخلال غيابه، كانت القافلة البحرية الفرنسية الثانية قد نقلت إلى يافا هتاد الحصار. إلا أنه يبدو أنه يستسلم آنذاك لفكرة الاكتفاء بالاحتفاظ بالمنية والرجوع إلى مصر (٣٩).

إن الانتفاضة الشرقية الشهيرة لا تتحقق، بالرغم من ولاء آخر أنصار آل الزيداني وبعض الشيعة. والشخص الوحيد، القادر بالفعل على شن حركة واسعة، هو الأمير بشير. والحال أن هذا الأخير يتخذ موقفاً حكيماً قوامه الترقب والانتظار. وقد رفض الرد على رسائل بوناپارت. وهو يعرف بالفعل أن الجزار يأخذ عليه عدم مجيئه لتقديم العون إليه في عكا. ومن جهة أخرى، فإن الدروز يبدون معانين بقوة لأي تعاون مع الفرنسيين.



٤١ - معركة الأهرام.



٤٢ - بوناپارت يعفو عن متمردي القاهرة.



۴۲ - ہوناہارت ہزود عیون موسیٰ۔



٤٤ - معركة جبل طابور.



۴۵ - بوناپارت امام اسوار عكا.



٤٧ - (١) عودة بوناهارت إلى القاهرة.



(ب) الانسحاب من سوريا.

V3 - front.



ويُلجأ البعض إلى إقليم حلب وإلى حوران السورية (٤٠). ويستفيد سيدنى سميث من الفرصة التي يتيحها أسر اثنين من للمسيحيين الذين كانوا ينقلون العرق إلى الفرنسيين لكي يدخل في اتصال مع زعماء الجبل. وفي ١٤ أبريل، يحذرون من مشاعر بوناپارت الحقيقية:

«مع العرب، يريد بوناپارت للتظاهر بأنه مسلم، متفاهراً بأنه قد هدم الكنائس، وكسر الصلبان وخرب كرسى للبابا، ولذا فلا غرابة في أن يعلن عكس ذلك لسكان الجبل، إنه يعد دون أن يتمسك بوعوده، وعندما يصل إلى غايته، يتخلى عن كل شفقة. وأما فيما يتعلق بنا، فإننا نتمسك بما نقول، لأننا من أصل كريم وعلى ديانة المسيح، إن سياستنا مخلصية؛ وهي ضد الظالم ومن أجل إغاثة المظلوم [...]»

«إننا ننصحكم بعدم الدخول في أية علاقة مع الفرنسيين حتى لا تثيروا ضيق الدول. لا تثقوا بهم على الإطلاق ولوذا بحمايتنا. ورغبة منا بدافع الصداقة في الدخول في محادثات معكم، فإننا نطلب إليكم أن ترسلوا إلينا رسولا سوف نبلفه مخلصين بكل ما هو في صالحكم ولما فيه خيركم». (٤١)

ويستخدم سيدنى سميث السلطات التي منحها له الباب العالي لكي يطمئن الأمير بشير. ويرسل هذا الأخير إلى عكا رسلا مكلفين بالإعداد لمصالحة مع الجزائر. ويقدم سميث حمايته لمسيحيي لبنان ويرسل علانية للملازم رايت للشفاء من جراحه لدى الأمير بشير (٤٢). والرسالة إلى بشير واضحة: «قبل إرسال رسالتى السابقة، كنت قد تحدثت عنكم مع أخى أحمد باشا للجزائر، الذى أود أن تكونوا على علاقة طيبة به. وقد قررنا أن تكون علاقات صداقة معكم إننا ما أعلنتم عداكم للفرنسيين. والحال أننى، وقد بينت ذلك، أرى عرض الأمر على المصدر الأعظم وإبلاغه بأنكم حليف لنا والحصول منه على فرمانات تسير في الاتجاه الذى نتمنونه.

«إننا نطلب إليكم أن تكونوا على استعداد مع رجالكم ترقباً لوصول المصدر الأعظم ومن المناسب نصيح السكان المسلمين والمسيحيين على حد سواء بالنأي عن الأمة الملحدة وبالإلواء للحكومة العثمانية. فالويل لمن لا يصغون إليكم؛ إننا نعتبر أمتكم أمتنا وأوامركم أوامرنا».

والحال أن الأمير بشير، بسماعه بذلك بتدخل الإنجليز لتسوية نزاعه مع الجزائر، إنما يدخل للمرة الأولى الدول الأوروبية في السياسة الليتانية، وهو واقع سوف يصبح دائماً...

وكعلامة لا جدال فيها على سيطرة فكرة الانتفاضة الشرقية على ذهن بوناپارت، سوف يلجأ ناپوليون في سائنت - هيلين إلى تشويه صورة الواقع وسوف ي اخترع في مذكراته وجود اتفاق سرى مع الأمير بشير : «لقد كان لمعركة جبل طابور الأثر المرجو منها: إن الدروز والموارنة وسكان سوريا للمسيحيين و، بعد عدة أسابيع، مندوبي أرمينيا المسيحيين، قد تدفقوا على المعسكر الفرنسي. وبموجب اتفاق سرى مع الدروز، تم الاتفاق على أن يأخذ القائد العام لحسابه ٦٠٠٠ درزي و ٦٠٠٠ ماروني تحت قيادة ضباطهم، لمشاركة الجيش السوري في الزحف على دمشق» (٤٣).

وهو يضيف في مكان آخر أن الاتصالات تمتد أيضاً إلى فارس، وأنها بداية علاقات مع بلاط طهران (٤٤). والأرجح أنه لم يحدث شيء من ذلك؛ إن رفض الأمير شهاب كان كافياً لإغراق حلمه الشرقي. وسوف تكون لهذه المسألة نتيجة غير متوقعة: فسوف يُعزى إلى بوناپارت مشروع إنشاء دولة يهودية في فلسطين. والواقع أن القائد العام لجيش الشرق لا يبدو أن هذه الفكرة قد راودته في أي وقت من الأوقات. لكن مناخ نهاية العالم الذي يرافق الثورة الفرنسية قد شجع الحركات الألفية البروتستانتية والحركات الخلاصية اليهودية في أوروبا. واستناداً إلى بعض النصوص التوراتية، يجري التنبؤ بتجمع الشعب اليهودي في الأرض للقدس. كما أن وجود جيش فرنسي في فلسطين قد بدأ للبعض بداية لتحقيق تلك النبوءة. والمصافحة الأوروبية، الإنجليزية والفرنسية على حد سواء، سوف تعلن الخبر في وقت حملة سوريا ذاته (٤٥).

عمل الإنجليز السيكولوجي

يطبق سيدني سميت خطة عمله التي تتلّف من إشعار إبطال الأمة العظمى بأن أفضل ما يمكن أن يحدث لهم هو أن يصبحوا أسرى له حتى يمكنهم العودة إلى أسرهم. وأنذاك سوف يصبحون أعداء للسلطة التي قاتلتهم إلى مثل هذه المغامرة (٤٦). وهو يستفيد من العلاقات التفاهضية لترويع أخباره للدمرة للروح المعنوية من الوضع الأوروبي ويبدأ في نقل الأفكار الرئيسية لبعائته؛ إن حكومة الإنلرة قد نفت الجنود عمداً لتوردهم موارد الهلاك، وأن جيشاً عثمانياً ساحقاً ينحرف عليهم لإبائتهم، إلا أنه مازال بالإمكان إنقاذهم. «إن أولئك الذين يريدون من بينكم، أيها كانت رتبته، الإفلات من الخطر الذي

يتهددهم، يجب عليهم، دون أقل تأخير، إعلان نواياهم لقادة القوات البرية والبحرية للدول
للتحالف؛ وليكونوا على ثقة من أنهم سوف يجرى إرسالهم إلى الأماكن التي يريدون
الذهاب إليها وأنه سوف يجرى تزويدهم بجوازات سفر كي لا يتعرضوا للإزعاج خلال
رحلتهم من جانب الدول للتحالف أو من جانب السفن المسلحة التي تجوب البحر؛
فليسارموا من ثم إلى الاستفادة في الوقت المناسب من توافر الباب العالي الخيرة
وليعتبروها فرصة ملائمة للإفلات من الهاربة للرعية التي جرى رميهم فيها^(٤٧).

والحال أن كل الإنسانية التي أهلها العميد البحري تجاه الجرحى والأسرى
الفرنسيين، يبدو أنها تضمن تنفيذ هذا الوعد المخرى. وفي وجه هذا الخطر، لا يرى
بوناپارت غير حل واحد؛ فضع مسلك سيدهنى سميت علناً. فأمره اليومي الصادر في ١٩
أبريل، على شكل رسالة إلى بورتيه، يتهم العميد البحري بنقل أسرى فرنسيين على
سفينة يوجد الطاعون على متنها. وبالتواطؤ في قتل مصيحيي عكا ويقطع رؤوس جثث
الجنود الفرنسيين الذين قتلوا خلال الهجمات. والهدف الفعلي لهذا النص هو منع أي
اتصال مع الإنجليز؛ وبما أن هذا الضابط يرفض من جهة أخرى تنفيذ أي بند من بنود
اتفاق التبادل المعتود بين الدولتين، وبما أن أقواله في جميع الاتصالات التي جرت، ومواقفه
منذ أن خرج إلى البحر، هي أقوال ومواقف معتوه، فإن مرادى هو أن تصدر الأوامر إلى
مختلف قادة الساحل بالتوقف عن أي اتصال مع الأسطول الإنجليزي، الذي يتجول حالياً
في هذه البحارة^(٤٨).

وهذه الرسالة تصيب العميد البحري في أعماق أعمقه. وهو يعلن استعداداته للثأر
لشرفه بالسلاح في مبارزة. ومن الواضح أن ذلك ظهر وارد وتستمر المبارزة الحقيقية
للتمثلة في حصار عكا.

الفشل

تشهد الأيام التالية لعودة بوناپارت إلى عكا مواصلة أعمال الحصار. ويرسل
للمحاصرون منقبين عسكريين ضد محاولات تلقيم الحصون. وينجحون من الناحية
العملية في وقف أعمال الفرنسيين. وعندئذ يقرر بوناپارت شن هجوم جديد. ويبدأ
التصف في ليل ٢٢ أبريل ويشن الهجوم في صباح ٢٤. إنه فشل جديد. فالثغرة تظل دائماً

غير سالكة بينما تتاكل احتياطات ذخيرة المدفعية تاكلأ ملحوظاً. وفي ٢٧ أبريل، يموت كافاريللي من جرح أصيب به قبل ذلك بعدة أيام. وبعد خسارة فينتور، يعتبر ذلك خسارة فادحة بالنسبة للجيش (٤٩). ويستمر الجوع في الأيام التالية. وأخيراً، تصل مدفعية الحصار في ٣٠ أبريل من يافا. وفي أول مايو، يُعنى هجوم جديد بفشل جديد. وفي اليوم التالي، يموت فيليپو من الإنهاك وضربة الشمس. وفي ٤ مايو، لا يعود هجوم ليلي بشي جديد أمام مقاومة للعثمانيين والإنجليز. وتصبح الخسائر الفرنسية في الضباط ملحوظة.

وفي ٧ مايو، بعد نسف المحاصرين للغم الذي أعده دومارتان، الذي حل محل كافاريللي، يقرر بوناپارت شن هجوم شامل. ويؤدي وصول أسطول عثمانى تعزيزي إلى اختزال القصف. وهو يحمل فوجاً بأكمله من قوات النظام الجديد التي شكلها سليم الثالث، وهي قوات جديدة تربت تدريباً أوروبياً في السنوات السابقة على أيدي ضباط فرنسيين. ويصبح من اللازم بالنسبة للفرنسيين الاستيلاء على المدينة قبل دخول العثمانيين إلى الميناء. وفي هذه المرة يتغلب الفرنسيون على الخط الخارجى للمحصون. ويقاقل سيدنى سميث والجزار في الصف الأمامى لرجالهم. ويتبارى العثمانيون والإنجليز في التنافس على القتال. وتتميز معنويات المدافعين بوصول العثمانيين وذلك بالرغم من نفور سيد عكا من السماح بوجود قوات الباب العالي في عاصمته (٥٠). وفي اليوم التالي، تقود فرقة لان الهجوم. بل إن وحدة تتمكن من الدخول إلى المدينة، لكنها لا تتأخر في الاضطرار إلى التهاجر بخسائر جسيمة. ويصاب الجنرال بجراح ويتم قتل عدة ضباط آخرين.

ويدرك سيدنى سميث وبوناپارت وهان الهجوم القريب. فالأول، في رسالة وقعت في أيدي الفرنسيين، يكتب: «مما لا شك فيه أن بوناپارت سوف يشن هجوماً جديداً، حيث يمكن اجتياز الثغرة من جانب مائة رجل في المرة الواحدة. والحال أن المدينة ليست ولم تكن قط قابلة للدفاع عنها وفق قواعد الفن (المسكوى)؛ إلا أنه وفقاً لترتيب مختلف تماماً، سوف يتم الدفاع عنها، ليس لأنها تستحق الجهد في حد ذاتها، وإنما لأننا نرى أن بوناپارت يريد الزحف إلى فتوحات جديدة هرب هذه الثغرة. وعلى نتيجة هذه المعركة يتوقف رأى حشد المشاهدين على الجبال المجاورة. والذين لا ينتظرون غير وقوع الحدث لكي ينحازوا إلى المنتصر؛ وبمثل تلك التعزيزات المخصصة لتنفيذ مشاريعه المعروفة، فإن القسطنطينية بل وفيينا سوف تتحسسان هزات عنيفة» (٥١).

والثاني يدلى بأسرار مماثلة لبوريين: «إننا نجحت، كما اعتقد، فإنتى سوف أعثر في المدينة على خزائن الباشا وعلى أسلحة لثلاثمائة ألف رجل. وسوف أثير وأسلح كل سوريا،

التي طالما احتجت على وحشية الجزائر، الذي رأيت أن السكان كانوا يدعون بسقوطه إلى الله في كل هجوم. وسوف أتحف على دمشق وحلب. وسوف أزيد حجم جهشي، في التقدم عبر البلاد، بجميع السلاطين؛ وسوف أعلن للشعب إلغاء العبودية وحكومات الباشاوات الاستبدادية. وسأصل إلى القسطنطينية على رأس جماهير مسلحة. وأطرح بالإمبراطورية التركية. إنني سوف أؤسس في الشرق إمبراطورية جديدة وعظمى سوف تخلص مكانتي في التاريخ، وربما أعود إلى باريس عبر أوروغو عبر قريتنا، بعد للقضاء على بيت التمساء (٥٢).

ولشأن هذا الهجوم الأخير، يستدعي بوناپارت فرقة كليبر التي ترجع من الجليل. ولدى وصوله، يهتج الأكراسي على الأسلوب الذي فرض به الحصار. فالخسائر جد جسيمة بالنظر إلى التهوين الدائم من قوة عتاد العدو. وبوناپارت ليس «غير جنرال يحتاج إلى عشرة آلاف رجل كل يوم». وكليبر، الذي كان حريصاً على نماء جنوده والذي فقد أصدقاء عديدين في الهجمات المتتالية، لا يستطيع قبول معرفة هذا العناد (٥٣).

وهو الذي يقود القوات في ١٠ مايو. ويشير هجرمان متتاليان ومكلفان في الرجال إلى أن عكا تظل دائماً منيعة بالرغم من الدفعة التي تمكن كليبر من منحها لرجالها. وفي مساء اليوم نفسه، يقرر بوناپارت رفع الحصار. فهو يعرف أن القوات منهكة وأنها سوف ترفض القيام بمحاولة جديدة. والطامون مائل بشكل دائم منذ الاستيلاء على يافا. وكان ديجهينيت، بتطعيمه نفسه بصديد خراج، قد نجح في التأثير على معنويات الجنود الذين أصبحوا لا يخافون من الداء كثيراً. إلا أنه بالرغم من كل شيء، لا طائل من مواصلة تعريضهم لهذا الخطر.

ويحاول بوناپارت معرفة ما إذا كان بوسعه نقل الجرحى والمدفعية بحراً، لكن الأسطول الفرنسي، أمام التفوق الإنجليزي القوي، كان قد أثر الانسحاب والعودة إلى السواحل الفرنسية. واعتباراً من ١٢ مايو، تتعرض عكا لقصف عنيف. هو الوسيلة الوحيدة المتوافرة للتخلص من الذخيرة التي يتعذر نقلها على أية حال. ويتم الجلاء عن الجليل وتركه لأنصار آل الزيداني. ويترك هؤلاء الآخرون أنهم لن يتمكنوا من الصمود في الساحة ويفضلون السير في ركاب الجيش الفرنسي.

واعتماداً من ١٥ مايو. يأمر سيدني سميث بالتوزيع الواسع لبيان الباب العالي الذي يدعو الجنود الفرنسيين إلى الفرار من الخدمة. والحال أن ردة فعل الجيش الأولى تتمثل في حركة غضب. على أن خيبة الأمل للرهيبة المترتبة على الإقامة في مصر ومسلكت قائده

الذى لم يوفر، فى مكان، فناء جنود، كانا قد زعزعا معنويات الجيش بدرجة ملحوظة. وسوف تقوض الوعود الإنجليزية، بلا خجيج، عزم الجنود. وفى ١٧ مايو، يعلن بوناپارت للجيش إنهاء الحصار. وهو يتستر على فشله بانحاء أنه قد تم القضاء على أى تهديد لمصر من فلسطين؛ وأنه لابد من العودة إلى مصر لمواجهة موسم عمليات الإنزال الذى كان قد بدأ مع نهاية الربيع. والواقع أن عين خطر إنزال عثمانى إنما يعتبر - بشكل واضح - دليلاً على أن القدرة العسكرية للمعنى لم تصب بعسوء، ثم إن الجيش العثمانى الجرار - الذى يتشكل منذ السنة السابقة - لم يصل بعد إلى سوريا. ويستثناء وحدة قوات النظام الجديد، فإن بوناپارت لم يواجه غير القوات المحلية. واعتباراً من اللحظة التى لا ينشب فيها التمرد الكبير، فإن وضعه إنما يصبح مكشوفاً أكثر فأكثر، أكان ذلك فى مصر أم فى سوريا. وهو يدرك ذلك، ويتعين عليه التحدث عنه بكلمات ملتوية للجيش: «أيها الجنود، إن أمامنا مسيرة مجابهة مشاق وأخطار؛ وبعد أن نجحت هذه الحملة فى حرمان الشرق من القدرة على عمل شئ ضئيل، ربما تعين علينا صد جهود خصم من الغرب، عندئذ ستجدون فرصة جديدة للمجد؛ وإذا ما تميز كل يوم، وسط كل تلك المعارك، بمصرع مقاتل جسور، فلابد أن ينهض مقاتلون جسورون جديون ويأخذوا مكانهم بدورهم وسط ذلك العدد الصغير الذى يهب للصمة وسط الأخطار ويمسك بناصية النصر» (٥٤).

وهو يصدر الأمر بتدمير الذخيرة والمدافع التى يتمتعز نقلها. ولما لم يك لديه أى مبرر لتوفير الذخيرة، فإن قصف مكان يتواصل بعنف، الأمر الذى يعود بفائدة إضافية تمثل فى الإيحاء بهجوم وشيك. وفى ليلة ٢٠ - ٢١ مايو، يطوى الجيش الخيام ويتجه صوب الجنوب. ومنذ الوصول إلى حيفا، تثار مشكلة المصابين بالطاعون. لكن الجيش لا يملك مستوصفات نقالة ومخاطر العدوى شديدة (فى عصر لا نراية فيه بالياتها الحقيقية) بحيث أنه يجرى البدء فى ترك المرضى. ويندفع سيدنى سميث إلى مؤخرات الجيش الفرنسى لالتقاط الرجال المتروكين. وهو يهدف إلى نقلهم إلى سمياط ليصبحوا دعاة متحمسين له (٥٥).

الانسحاب

يضمخى الفرنسيون بالجزء الأكبر من المدافع ويكرسون جميع وسائل النقل للجرحى والمرضى؛ أما بقية الجيش، بمن فى ذلك القائد العام - بشكل لافت للأنظار - فإنهم يسبرون على الأقدام. ويبدأ التابلسيون والبدو فى ملاحقة الجيش، لكن الجزار مع

قواته يفضلون البقاء في مكان، الأمر الذي ينقذ الفرنسيين من كارثة قريبة من كارثة الانسحاب عن روسيا في عام ١٨١٢. ويرصد كليبر في يومياته مشاهد الهجر والتخلي، «يقف عريف من الكتيبة ٢٥ مصاباً بالطاعون متروكاً على الطريق، ويقطع زناره. ويتوسل إليه المريض أن يترك له الليرات الأربعة الذهبية التي يحتويها الزنار «إنني لو قدمتها إلى عرسي، فلربما أبقي على حياتي» ويرد عليه العريف «إنك تخدع نفسك، دع لي على الأقل هذا الأمل». ويحصل كيرنر ويأمره برد الزنار. [...] وينادي أحد رعاة الكتيبة ١٩، وهو مصاب بالطاعون، أحد رفاقه ويتوسل إليه أن ينهي حياته. وفي ثبات وحزم، يقدم رفيقه إليه هذه الخدمة». (٥٦)

وفي ٢٤ مايو، يتجمع الجيش من جديد في يافا. وبعد إعادة تنظيم لترتيب السير، يستأنف الانسحاب في ٢٦ و ٢٧ مايو. وتثور من جديد مشكلة الجرحى والمرضى الذين يتعذر نقلهم. وهذه المرة، وبالرغم من احتجاجات بهيجيت، يأمر بوناپارت بتوزيع الأقويون عليهم. وكان قد رفض طلب مساعدة العميد البحري سيدني سميث. ولا يزيد عدد الهالكين عن ثلاثين؛ لكن الدعاية الإنجليزية والأسطورة النابوليونية السوداء قد ضخمت من عددهم بشكل ملحوظ (٥٧). وسوف يصل سيدني سميث إلى يافا في ٣٠ مايو وينقذ سبعة من الضحايا الذين نجوا من الأقويون (٥٨).

ويقود كليبر المؤخرة ويحصل على أمر بتخريب فلسطين. ويتعين عليه تدمير للحاصيل وتطبيق سياسة الأرض المحروقة ورائه (٥٩). وفي ظل الإمبراطورية، سوف يهرس نابليون ذلك العمل أمام شابتال كما سوف يهرس بوجه عام كل عملية تخريب: «أذكر أنني سمعته مرة يشيد بعوثة ويلينجتون العسكرية عند انسحابه إلى لشبونة، الذي نفذه أمام ماسينا؛ فقد دمر هذا الجنرال كل شيء في طريقه؛ دمر الطواحين، وأحرق المواد الغذائية واقتاد معه السكان والبهائم. وقال الإمبراطور: ذلك رجل مضطر إلى الهرب أمام جيش لا يجرؤ على الصمود في وجهه، لكنه يُوجدُ صحراء تمتد ثمانين فرسخاً بين العدو وبينه؛ إنه يعوق مسيرته؛ ويضعفه بحرمانات من كل نوع؛ وهو يعرف كيف يدمره دون أن يحاربه. وليس هناك في أوروبا من هو قاهر على تنفيذ هذه التدابير غير ويلينجتون وأنا. إلا أن هناك ذلك الفارق بينه وبينى، وهو أن فرنسا هذه، التي تعتبر أمة، تلومنى، بينما تؤيده إنجلترا، إننى لم أكن قط حراً إلا في مصر. فهناك أيضاً سمحت لنفسى باتخاذ تدابير مماثلة. لقد دار حديث كثير عن حريق بالاتينات وما زال مؤرخونا التعساء يفكرون في هذا

الصند على لويس الرابع عشر. إن مجد هذا العمل لا يخص الهبة ذلك الملك. إنه يخص برمه وزيره لوثوا، وهو، في نظري، أروع عمل قام به في حياته» (٦٠).

والحال أن مرور الجيش الفرنسي التدميري سوف يتلوه على نحو مساق، في السنتين التاليتين، مرور الجيوش العثمانية التدميري. إن الجزائر سوف يعتصم أغلب الوقت بعكا، غير منشغل بعد بالانفاج من التخوم الصحراوية. وهذا التدهور للنظام العام سوف يولد انتحاماً ملحوظاً من جانب بنو سيناء والنقب للمناطق الزراعية لمجمل فلسطين (٦١). وهكذا فإن نتيجة ما يزيد عن نصف قرن من إعادة الفتح البشري للسهول الساحلية سوف تجد نفسها اثرأ بعد عين إلى حد كبير، شأنها في ذلك شأن النمر الديموغرافي الذي واكبها. والحال أن الفلاحين الفلسطينيين لن ينجحوا إلا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر في معاودة الاستقرار في الأراضي المنخفضة، وذلك بفضل استعادة شاملة للنظام العام ترافق العقود الأخيرة للنظام العثماني. لكن ذلك سوف يكون من أجل مكابدة مناقسة المستوطنين الصهيونيين الذين سوف يجبرون الفلاحين تدريجياً من جديد على الارتداد إلى خط المرتفعات. ومن ثم فإن عواقب تغفل بوناپارت في فلسطين سوف تنيخ بكلكتها بشدة على مستقبل ذلك البلد.

وطبيعي أن اجتياز سيناء في بداية شهر يونيو يعتبر مرهقاً. إن الجنود على حافة التمرد وهم يلعنون قائدهم العام علناً. لكن كليبر، بفضل هيئته الشخصية وشعبيته المتزايدة، ورغم أنه ليس بعيداً عن مشاطرة رأى الجنود، ينجح دون قمع في منع التمردات الوليدة (٦٢). ويترك بوناپارت قوة جبارة من الجنود في العريش التي سوف تصبح الموقع الأمامي الذي يحمي مصر التي يعيد إليها بقية الجيش. وقد جعله يستريح في الدلتا قليلاً قبل أن ينظم دخولا ظافراً إلى القاهرة، فيما عنا فرقة كليبر التي تحصل على مهمة الدفاع عن شرق الدلتا. ويأمر القائد العام بعقوبات قاسية ضد المهيجين يمكن أن تصل إلى حد الإعدام فوراً إذا ما حدث تحلل للانضباط خلال عملية ضد العدو (٦٣).

وهذه العلامة واضحة الدلالة، لقد فقد ثقة رجاله.

مصر خلال حملة سوريا

تحول ميلو إلى اعتناق الإسلام

كانت خطة الإنجليز الأولى تتمثل في قصف الإسكندرية، على أن يتلوها إنزال للقوات العثمانية التي تجمعت في رودس. وفي اللحظة عينها - التي يبدأ فيها الفرنسيون اجتياز سيناء - يتم تنفيذ الجزء الأول من الخطة. فالهجوم الإنجليزي يبدأ في ٣ فبراير ١٧٩٩ ويستمر لثلاثة أسابيع مع انقطاعات ترجع إلى حالة البحر، لكن الفشل تام بسبب رسوخ التحصينات التي أقامها الفرنسيون في الشهور السابقة؛ فالبطاريات التي نصبها مارمون، المنبثق من صفوف سلاح للدفع، ترفض السفن الإنجليزية على التزام البعد إلى مسافة معتبرة. وضحايا الهجمات الإنجليزية أقل من ضحايا الطاعون الذي يواصل بلایاه خلال تلك الفترة. وهذه الهجمات مصحوبة بعدد من انتفاضات الفلاحين والبدو المحدودة. وتخرج الطواوير الفرنسية فوراً لقمع هذه الحركات التي لا تتميز بأهمية كبيرة (٦٤). ويدرك سيدنى سميث، الذي تولى قيادة الوحدة البحرية الإنجليزية في ٣ مارس، أن مسرح العمليات الحقيقي هو فلسطين ويقلع في وقت مناسب بما يكفي للاستيلاء على المدافع الفرنسية المنقولة بحراً. وهكذا ينفذ الاتصال مع الوحدات العثمانية التي لن تصل إلى عكا إلا متأخرة.

والحال أن الهجوم الإنجليزي لم يزعج البتة الفرنسيين الباقين في مصر، ومينو، الذي كلفه بوناپارت بقيادة البلاد مع تركه قيادة حرب الدلتا لمارمون، يستفيد من وجود سفن العدو لكي يبقى في رشيد. وهو يكتف بالتدخلات والنصائح الطيبة الموجهة إلى أميان للديانة (٦٥). أما دوجا، الذي يمارس النيابة في القاهرة، فإنه يحتفظ بمنصبه. ويتضح السبب العميق لتخلف مينو عندما يجرى إعلان دبا تحوله إلى اعتناق الإسلام وزواجه من مصرية تنتسب إلى الرسول، وهذه الزيجات من مسلمات ليست نادرة، فالعسكريون الفرنسيون يحبون في عزوبة اضطرارية والبعض لا يكتفون بالمومسات اللاتي تلاحقهن السلطات، بسبب الأمراض التناسلية. وحتى تتم الزيجات، يتوجب التحول إلى اعتناق الإسلام، ويحتج الجبرتي من جهة أخرى على هذه الأعمال غير التنزيهة، لكن دوافع مينو بالدرجة الأولى دوافع سياسية. وهو يشير بذلك إلى تعلقه بفكرة إنشاء مستعمرة

مؤسسة على التقارب بين الفرنسيين والمصريين، بما يتطابق مع فكرة بوناپارت العميقة. وهو نفسه، شأنه في ذلك شأن كثيرين من جيله ومن وسطه، يتبنى نزعة تأليهية (تسلم بوجود الله وتنكر للرسالات والبعث)، تقوده إلى النظر إلى الإسلام بتعاطف. وسوف يمارس من جهة أخرى بعض طقوس العبادة. ويبدو أنه، في فترته المصرية على الأقل، كان يكن حبا حقيقيا لمسلميته التي سوف تنجب له ولداً (٦٦). وكما يمكن للمرء أن يتوقع، فإن هذا التحول إلى اعتناق الإسلام سوف يجر على الجنرال الفرنسي كثيراً من التهكمات من جانب رفاقه في السلاح، الذين لا يحترمونه احتراماً كبيراً بالفعل.

وهذا التخليف الجديد يقود بوناپارت إلى تثبيت نوجا في مناصبه كحاكم لمصر. وسوف يهدر هذا الأخير سياسياً ماهرًا وإدارياً حكيمًا في ظروف سوف تصبح صعبة أكثر فأكثر. أما مينو، فهو يحصل على إدارة فلسطين التي جرى البدء في فتحها. ومن جديد، يزيد من تخلفاته (٦٧) ولن يكون على وشك اجتياز سيناء إلا في لحظة عودة الجيش. وسوف يواصل بوناپارت إبداء تسامح غير عادي مع هذا الجنرال الذي لم يصل إلى موقع مسؤوليته مرتين متتاليتين.

نوجا

تبدأ إدارة نوجا في أفضل الظروف. فقد تطابق رحيل الجيش مع بداية رمضان، فاختزال عدد الفرنسيين يدخل للطمأنينة على صدور سكان القاهرة الذين يمكنهم أن يواصلوا الحياة الليلية الحافلة لشهر الصوم هذا؛ فالاحتفالات الدينية شأنها في ذلك شأن لقاءات الأسر والأصدقاء تتم كما لو كان ذلك في زمن سلم، ويشجع على هذا المناخ الطيب انخفاض الأسعار فيما هذا أسعار السلع المستوردة. ويشارك الفرنسيون في مأدب الإفطار بل ويعنونها لأجل مدمويهم المصريين (٦٨). وتتميز نهاية تلك الفترة بتبادلات للمجاملات بين الضباط الفرنسيين والأعيان. وتتميز فترة غياب بوناپارت بوصول بلاغات تتحدث عن انتصارات الجيوش الفرنسية في سوريا وفي مصر. ويتحسن أسلوبها العربي تحسناً ملحوظاً منذ تكليف الشيخ المهدي بإعادة تحرير ترجمات الترجمات (٦٩).

ومن المؤكد أنه تنور عدة حوادث بين المسيحيين والمسلمين لكن الفرنسيين يحكمون لصالح هؤلاء الآخرين ويجبرون الأوائل على احترام قواعد مراعاة الشعور العام

المفروضة عليهم تقليدياً خلال شهر رمضان. أما الأعمال الهمجية أو التعديات التي يرتكبها الجنود الفرنسيون فإنهم يلقون عنها عقاباً قاسياً ويجري دفع تعويضات لضحاياها (٧٠). وفي الأرياف، تستمر زعزعة استقرار الموقف من جراء غارات البدو في بحري الدلتا ومن جراء الفتن الفلاحية في الشرق، والراجعة إلى سوء إدارة قائد الكتيبة سوهيه في الصالحية، وإلى رحيل الحاميات الفرنسية عن إقليم المنصورة والذي يؤثر على استعادة النظام هناك، وأخيراً في مصر الوسطى من جراء هبوط للمماليك الذين أفلتوا من مطاردة ديزيه (٧١). والحال أن الطواشير الفرنسية المتحركة، بالرغم من ضعفها من حيث الفرسان والناشئ عن عمليات سحب الفرسان للعمل في سوريا ومصر العليا تبدو مؤثرة في مجال القمع. وحتى أواخر مارس ١٧٩٩، يمكن لنوجا من ثم أن يرى أنه لا يواجه مشكلات كبرى.

تمرد أمير الحج

في النصف الثاني لمارس ١٧٩٩، يأخذ الموقف في التدهور، ويرجع ذلك أولاً إلى مشكلة أمير الحج. وكان بوناپارت قد عين في هذا المنصب أهم موظف عثماني بقي في مصر، وكان هذا الأخير قد تعاون في البداية تعاوناً سافراً مع الفرنسيين، غير متردد في الاحتفاظ بعلاقات شخصية معهم (٧٢). وكان بوناپارت قد أمره بالحقاق به في سوريا مع عدد من مشايخ ديوان القاهرة سعياً إلى ضرب مثل طيب للسكان المحليين. وبدلاً من اجتياز سيناء، يكتفئ الأمير الذرائع للبقاء في شرق الدلتا الذي تسوده القلاقل بالفعل، بينما يبحث المشايخ الذين يصحبونه عن كل اللبريات الممكنة للعودة إلى القاهرة. ويثير هذا الموقف ريبة دوجا، الذي يأمره بالمثل فوراً أمام القائد العام. وهذا القرار مبرر لأن الفرنسيين يعلمون أن الأمير يدعو بشكل سافر إلى التمرد وأن أنصاره قد شنوا للتو هجوماً على طابور فرنسي. ويأمر دوجا بالقبض على أفراد بيته في القاهرة ويبلغ الأمير بأنه لن يجري إطلاق سراحهم إلا عندما يصل إلى سوريا (خلال النزاعات بين المماليك، لم يك يتم الهجوم على العائلات عموماً). وهو يرسل على الفور طابوراً متحركاً ضده وضد أنصاره. وفي العاصمة، تروج الشائعات عن عمل مشترك بين المماليك والبدو والأمير، لكن أعضاء الديوان الرئيسيين يتحركون لحفظ النظام؛ وفي مسألة أمير الحج، أحسن المشايخ

البكرى والشرقاوى والمهدى وكل الديوان التصرف تماماً؛ وقد لکنوا لى على هدوء القاهرة وعلى عجز الأمير عن أن یسبب فیها لبسط متاعب، حتى وإن كان على رأس قواته (٧٢).

وینشط المهدى التعاون مع الفرنسیین وینشغل باعتراض سبیل جمیع محاولات التمرد الحضری. ویسرعة بالغة، یجرى تهديد شمل جماعات الأمير ویهرب هذا الأخير إلى سوريا مع تظاهره أمام الفرنسیین بولائه (٧٤). ولا یوجه نوجا اتهامات إلى الشیخ الغیومی الذی، خلافاً للمشايع الآخرين، بقى مع الأمير بینما كان تمرده واضحاً، لكنه یؤكد أنه عندما أراد أن یجد أعذاراً لهذا الخائن، قلت له: «إننى أعرف خیراً منك ما كان یجرى فی معسكر الأمير طوال الفتوة التى كنت فیها هناك، إنهم لم یقولوا لك كل ما كانوا یریدون، وقد غشوک بوجه خاص، لأنه دون ذلك ما كان لك أن تتبع الأمير وأنت الذی أهدیت دائماً براهین ولائك للفرنسیین. لا تحاول تبرئته، إنك لن تفلح فی ذلك. انس الوقت الذی قضیته معه، وارجع إلى مسلكك السابق وسوف تجد منى الأمن والثقة اللذین منحك إیاهما القائد العام». وقد اتسم برأسه بأن یقطع كل اتصال مع الأمير، وأمرت بمراقبة مدى تمسكه بالاسم (٧٥).

وكان یمكن لهذا الحادث أن یكون أكثر خطورة مما یوحى به فشله الذی یدعو إلى الرثاء. وهو یشكل إنذاراً لهوننا هارت؛ «إنكم سوف ترون [...] أن رجلاً یتمکن من حشد الممالیک المبعثرین، والعرب الأعداء، والساخطین، ویعطى لحركاتهم شيئاً من الوحدة، یمكن أن یراوده الأمل الذی یستند إلى أسس واقعية فی إلحاق لذى کبیر بنا فی حالة الضعف التى نمر بها. وأنا على ثقة من أنكم قد فکرتم فی ذلك، حتى قبل رحیلکم، وأن توسلاتى لم تک مجدية فی حثکم على العودة بسرعة؛ لكن بإمكانى الإمساك عن قول إننى أرغب فی ذلك بحرارة» (٧٦).

وقف الحج

یسرى حادث الأمير إلى رحیل قافلة الحج الذی اعتمد علیه هوننا هارت كثيراً بالنسبة لسیاسته الإسلامیة. وكان القائد العام قد أمر بوجه خاص بإعداد كسوة رائعة، هی الكسوة التى تقدمها مصر بشكل تقليدى لكساء كعبة مكة. ویهتم سكان القاهرة بمصیر هذه الهدیة. ولا یوافق نوجا على رحیل القافلة برأ ویعلن أن الكسوة سوف یتم إرسالها بحراً،

الأمر الذى يسمح له بكسب الوقت. وهو يأمر بنشر ذلك الخبر عبر قافلة لقرية الشمالية التى تمر دون حواشي كبرى بالقاهرة، وذلك بالرغم من عدد من انزعاجات المسئولين الفرنسيين. ويتوجب على المصريين الراغبين فى الذهاب إلى المدينتين المقدستين أن يسافروا من السويس (٧٧). والواقع أن الشريف مكة كان قد تجاوب مع عروض الفرنسيين وأبدى استعداده لأن يكون وسيطاً فى التراسل مع تيهو صاحب (٧٨). وقد أرسل هدداً من المراكب الشراعية للحملة بالهن إلى السويس، طالباً إعفاءها من الرسوم الجمركية (٧٩)، وذلك بسبب الضرائب التى حصلت عليها الدورية البحرية الإنجليزية التى سمحت للحجازيين بمواصلة رحلتهم. ويؤدى الوجود البحرى الإنجليزي إلى دفع الشريف إلى الحد من اتصالاته مع الفرنسيين. وفى نهاية الأمر لا يتسنى للكسوة مغادرة السويس و، لأول مرة منذ الفتح العثمانى، لا يجرى احترام هذه العادة التى يتمسك بها المصريون تمسكاً شديداً (٨٠).

المماليك الأسرى

كما يهتم الديوان بمصير المماليك الذين تم أسرهم فى سوريا وفى مصر، وهو يتوسط لمصلحة الزعماء الذين لا يحتملون، بوجه عام، مهانة الهزيمة والأسر. ولما كانوا محطمين معنويًا، فإنه يجرى الاكتفاء بممارسة مراقبة خفيفة عليهم. وفى المقابل، يثير المماليك الشبان مشكلة حرجية. وكان الفرنسيون يريدون دمجهم فى الجيش، لكن الدمج يبدو مستحيلًا من الناحية العملية. أما تشكيل وحدات خاصة بهم، فهو يشكل خطراً غير مقبول، ويقترح نوجا على بوناپارت بداية حل: «بينهم كثيرون من المسيحيين يرغبون فى العودة إلى ذلك الدين؛ أفليس بالإمكان تشكيل وحدة أو عدة وحدات منهم ثم إلحاقها بأنواج مختلفة؟ ربما كانت تلك هى الوسيلة لاجتذاب عدد أكبر من هؤلاء الأشخاص حيث يتسنى لهم أن يروا أن رفاقهم يتمتعون بحياة تحرك لديهم الأمل فى الحصول على مثل لها هم أنفسهم بدلاً من أن يجدوا لأنفسهم، كما هو حالهم إلى الآن، فى شقاء» (٨١).

ثم إن عددًا كبيراً من المماليك الشبان يحبون بهذه الدرجة أو تلك من السرية فى القاهرة ويهددون بإثارة الفتن فيها. وينضم إليهم عدد من الحجازيين الذين قروا من مصر العليا. والديوان نفسه يطلب فرض حمل أوراق تحقيق للشخصية للسيطرة على هذه

الجماعة الخطرة. لكن للشايخ أنفسهم، بشكل متناقض، يؤرون عندهم عدداً من المعاليك غير المسجلين في الشرطة وغير الحاصلين على عفو. وتلك هي حالة الشيخ البكرى الذى يرجو بذلك أن يتمكن، فى حالة انقلاب الوضع السياسى، من أن يثبت أنه قد مارس لعبة مزدوجة. والحال أن للفرنسيين، غير الغافلين، يقدمون إليه ملاحظات ملحة (٨٢).

تموط الطيوان

فى الفترة نفسها، يصطدم دوجا بالديوان فى مجال يعتبره هذا الأخير أساسياً؛ حماية النساء المسلمات. والقصة، الكاشفة بما يكفى للعلاقات بين الفرنسيين والمصريين، تستحق إيرادها من خلال رواية دوجا لها (وذلك بقدر ما أن الجبرى لا يذكرها).

إن محظية اسمها خديجة، كانت تخص سليمان كاشف البواب، قد جرت الوشاية بها لدى قائد الموقع على أنها تدبر نوعاً من مكان مشبوه، ولم تك هذه المرأة تحوز صك حصانة كان قد منح لها منذ وقت بعيد ولم تبرزه، وغداة اقتيادها إلى قائد الموقع، مع جاريتين أخريين، يوم ٢ مساءً [كذا]، أخذت تصيح عبر نافذة، يوم ٢، عندما دخل الجنود عندها لأخذ الأعلام، «أيها المسلمون، أخرجوني من هنا، إنهم يغتصبوننى»، ولم ينتبه أحد من ناز الجنرال إلى هذه الصيحة، ولم ينتبه أحد إليها. لكن هذا الكلام تكرر وشكا رجال ونساء إلى الديوان من أن محارم النساء قد انتهكت وأنهن لم يعدن فى أمن. وفى يوم ٤، فى جلسة الديوان، قدم للشيخ المهدي عن هذه المسألة، دون التحقيق فيها، تقريراً ساخناً، نبهنى إليه المواطن فورييه، وفاجأنى بقدر ما أننى لم أسمعته يتحدث عن شيء، أنا الذى كنت قد دعوت جميع المشايخ فى الليلة السابقة إلى تناول العشاء عندى حيث مر كل شيء على ما يرام بالنسبة للجميع. وقد ذهبت فوراً إلى ناز قائد الموقع لأتعرّف هناك على هذه المسألة، ووجدت هناك الشيخ المهدي والمواطن بانوف، وطلبت إحضار الجارية وحققت معها وجعلت الشيخ يحقق معها. وقد تبين من إجاباتها أنها كانت لها تعاملات كثيرة مع الفرنسيين منذ إقامتهم فى مصر بحيث أنها كانت تفهم كل ما تقوله وترد عليه بالعربية قبل ترجمته، وأقوالها تكفى لإثبات أنها لم تك تدافع عن شرفها، عندما صاحت، بل كانت تريد إطلاق سراحها. وقد انتهزت تلك الفرصة لكى أوضح للشيخ المهدي الخطر الذى يكمن فى القيام بتهجمات متعجلة دون التحقيق فى الوقائع، وانعدام حكمته فى عدم تحدّثه معى فى مسألة من شأنها التأثير على سكينّة المدينة وتقديم ذرائع لنوى النوايا السيئة. وقد

شرحت له مهادنة السلطات العسكرية، وأن سلطتي أعلى من سلطة الجنرال ديستان، وهي فكرة لم يك قد تمكن بعد من استيعابها، وتم الاتفاق على أن يجرى في المستقبل إبلاغ من جانبه ومن جانب المشايخ الآخرين بكل ما من شأنه تعزيز السلام الذي يسود التمتع به هنا. وفي المساء، طلبت إعادة خديجة هندی مع جاريتها. وتمدثت إلى لأول مرة عن صك الحصانة للوجود عند لقا الأنكشارية. وصرفتها في وجاريتها مع الأمر بتزويدهن بسكن يكن آمناً فيه و، لتوفير أسباب عيشها، نهزت الأمر بحيث يمكنها التمتع بعدة قراريط (٨٣) استردتها لقاء مقابل.

ويوجد في هذه المسألة كلها تعجل في إلقاء القبض على نساء صدر لهن صك حصانة واستهتار بتركهن مصحن، وخبت من جانب خديجة واشتهاء من جانب المشايخ إلى إزعاج قائد الموضع إذا ما أتحت الفرصة لللائمة، (٨٤).

وتنشأ مسألة ذات طابع مماثل عندما يتم التوصل إلى اكتشاف مدفعين ببساطة عند محظية سابقة أخرى لأحد للمالك، هي الست جولساف. ومن سوء حظ ديستان أنه يأمر باحتجازها في داره، الأمر الذي يستثير تدخلاً جدياً من جانب الديوان. وينصح بوسيلج بنقل المرأة إلى بيت أحد الأميان ويختار نوجا الشيخ البكري (٨٥).

وعلى الرغم من أن نوجا قد اصطدم بحساسية أعضاء الديوان حول هذه المسألة، فإنه يتولى حماية مصالحهم للمادية. وهكذا، فإنه يتدخل لمصلحة الشيخ السرسى، اصدقاء الفرنسيين، ويجمع إيرادات التزاماته التي يرفض الفلاحون دفعها (٨٦). ويبدو من الواضح أن الفلاحين لا يحترمون بعد اللوجيات نمو الالتزامات الأخيرة. والواقع أن جباية الضرائب تتم مباشرة على أيدي الفرنسيين وإدارتهم الضريبية. وبوجه عام، فإن السلطات الجديدة في الساحة ترى أن مطالب للمتزمين جائرة، ويحظرون، في أغلب الأحوال، كل نقل للحيازة إلى ملتزمي الضرائب السابقين (٨٧).

والديوان أيضاً أداة نافعة لتنظيم الوقاية من الطاعون، الذي يظل دائماً في موانئ الدلتا وفي سوريا خاصة، خلال الأشهر الأولى من عام ١٧٩٩. ويتعين منع الوباء، عن طريق تدابير حجر صحي فعالة، من الوصول إلى العاصمة. كما يتعين على الديوان إبلاغ مجموع السكان بالتعليمات الصحية. وهو مكلف بتنظيم شبكة تحذير من الداء عند مشايخ البلاد. وسعيًا إلى تجنب العدوى، يجرى حظر البغاء بالنسبة لجميع فئات السكان (٨٨).

دمنهور

إن فترة التقاط الأنفاس التي تتلو قمع تمرد الأمير، هي فترة جد قصيرة، وفي أواخر أبريل، يضطر دوجا إلى مواجهة خطر أكثر أهمية بكثير. وهو خطر حركة مهدية (الفية)، تعتبر واحدة بين أوائل سلسلة طويلة سوف تميز وادي النيل في القرن التاسع عشر. والحال أن مغربياً، يدعى الانتماء إلى العائلة الشريفة في مراكش، ويقدم نفسه على أنه رسول لله قادر على جعل أنصاره غاليين، ينجح في إثارة غرب دلتا النيل وخاصة إقليم دمنهور، بؤرة المقاومة منذ بداية الاحتلال الفرنسي. ومنذ البداية تصور المصادر الفرنسية الرجل على أنه «مشعوز برهري» [...] يعتبر نفسه قائداً لأولاد علي، القبيلة العربية التي تسكن الآن مريوط. وهو يزعم امتلاك سر استخلاص الذهب من أي شيء يضع يديه عليه، والقدرة على شل الرصاصات والقنابل التي تطلق عليه وعلى جماعته والقدرة على إبقاء القنابل معلقة في الهواء (٨٩).

والأقل انتماءً إلى عالم السحر، هو هجومه المفاجئ على دمنهور في ليلة ٢٤ - ٢٥ أبريل ١٧٩٩. إن الحامية الفرنسية، التي تتألف مما يزيد قليلاً عن مائة رجل، تُباد عن آخرها. وعندئذ ينضم آلاف من الفلاحين إلى الحركة، وبعد معركة قصيرة يموت فيها إبراهيم الشوريجي (٩٠)، تنسحب القوات الفرنسية التي كانت قد جاءت لمساعدة حامية دمنهور، ويطلب مارمون بشكل فوري إرسال تعزيزات تعتبر ملحة بقدر ما أنه يخشى من هجوم بحري إنجليزي ومن وصول جيش مغربي أبلغه مرشدوه بسيره في الصحراء، في اتجاه الإسكندرية. ويصبح الوضع أكثر إلحاحاً أيضاً لدوجا لأن مساعد مراد بك، محمد بك الألفي، الذي جاء من مصر الوسطى مع قوة من المماليك، ينجح، في اللحظة نفسها، في الالتفاف حول القاهرة لكي يعيثُ فساداً في شرق الدلتا بينما يقوم الأسطول الإنجليزي بمظاهرة بحرية أمام السويس.

لكن رد الفرنسيين سريع. إن دافو ينجح في تعقب الألفي وفي تشتيت شمل قواته بينما يجرى إرسال تعزيزات إلى السويس. ويوجه خاص، يجرى توجيه للجهود الحربية إلى دمنهور حيث يمارس طابور متحرك تحت قيادة لانوس أعمالاً انتقامية رهيبة في ٩ مايو ١٧٩٩. إن الجندي يأخذ ثاره من مدينة دمنهور ومن سكانها. ففي البداية، جرى قتل ٢٠٠ أو ٣٠٠ من هؤلاء السكان على مشارف المدينة وهم يلوذون بالفرار؛ وبعد ذلك، أبحث

هذه المديونة الشائنة المسلك لأموال الذهب والقتل. إن دمنهور لم يعد لها وجود، وقد تم إحراق ما بين ١٢٠٠ و ١٥٠٠ من سكانها أو إعدامهم رمياً بالرصاص» (٩١).

وتؤدي قرة القمع وعجز المهدي إلى دفع الفلاحين إلى التخلي عن قضيته. ويعيد هذا الرجل تجميع أنصاره الآخرين ويندفع إلى التلصق على أمل الارتباط بقوات الألفى المملوكية. لكن لانوس الذي يخرج لمطارقته، يشتت بشكل حاسم قوات المهدي في ٤ يونيو ١٧٩٩ في كفر نجوم. وعلى الرغم من أن المهدي يشار إليه على أنه لم يمت، فإنه يختفى بعض الوقت من المصادر الفرنسية المعاصرة. ويزعم ناپوليون في سانت - هيلين أن المهدي قد مات خلال معركة دمنهور؛ «كانت جثة الملاك المهدي نفسه بين جثث القتلى، على الرغم من أن إشياعه قد زعموا لوقت طويل أنه حي وأنه سوف يظهر عندما يحين الوقت لذلك. إن المصريين، في جميع الأزمات، كان من السهل تحريكهم باسم المعبود، أكان الحديث يدور عن العجل أبيس أم عن أوزوريس أم عن محمد» (٩٢).

وهذه الرواية للأحداث جد مماثلة لرواية الحكاية الشرقية، «قناع النوى» التي كتبها في ١٧٨٨ - ١٧٨٩ والتي يثير فيها البطل للجمهور عبر تكثيف الحيل والدجل. ففي تلك الحكاية، نجد أن النوى الزائف «يعتمد أكثر من ذي قبل على هذيان الشعوب، عندما تؤدي خسارة معركة إلى تخريب أعماله واختزال أنصاره وإضعاف إيمانهم». عندئذ لا يبقى له غير الإمكانية الوحيدة في أن يموت متخذاً الاستعدادات لكي لا يتم العثور على جثته حتى يسود الاعتقاد بأنه قد رفع إلى السماء وبأنه سوف يعود (٩٣). وهنا، حقق بوناپارت لقاءً غريباً مع أساطير شهابه التي ربما تكون قد جسدت، بشكل أفضل منه، وهمه الشرقي.

والحال أن وجود إبراهيم الشوريجي وأولاد على ودور المغاربة في هذه المسألة إنما يذكران على نحو غريب بأعمال عبد الله باشي في السنة السابقة في الإقليم نفسه. فهل كان المهدي والممثل السابق لمراد بك في الإسكندرية شخصاً واحداً؟ إن أي مصدر مباشر لا يشير إلى ذلك بشكل واضح. فالفرنسيون لم يقوموا بالمقارنة والجهرتي ونقلوا الترك كانا لا يكادان يبرحان القاهرة بحيث يتعذر عليهما تقديم تفاصيل محددة. لكن نصاً غريباً لسيدني سميث، يتصل بمحاولاته الرامية إلى الاتصال بمراد بك في عام ١٨٠١، يشير إلى مصرع عبد الله باشي في تاريخ غير محدد، على أيدي الفرنسيين، وهي معلومة يؤكدتها مصدر فرنسي (٩٤). وفي المقابل، يشير الجهرتي ومصلح آخرى إلى أن أحد محركي تمرد القاهرة الثاني ليس أحداً آخر غير قائد تمرد البحيرة في السنة السابقة (٩٥). ويبدو من

الواضح أن المهدي وعبد الله باشي شخصان مختلفان؛ حيث لقي الأول مصرع
الثاني في معركة دمنهور.

وخلال عيد الأضحى الإسلامي الكبير، في ١٥ مايو ١٧٩٩، أثار حريق
عظيم اهتمام دوجا. وتم اغتيال فرنسي في حي الإفنج. ويسمح تحقيق
وبنشام مساعدو الشرطة اليونانيون، بإلقاء القبض على الجاني. وهو مملو
العشرين من عمره تصرف بمفرده بدافع من حماسة للعهد الدينية. لكن هذا ال
يخشى الفرنسيون من أن يروا فيه بداية انتفاضة بينما يخشى القاهريون من ا
بداية لقمع شديد، يتضح أنه ليس غير عمل معزول بلا عواقب جسيمة، الأمر
الجميع (٩٦).

تشاور دوجا

إن تجربة إنارة مصر في هذه الظروف الصعبة قد جعلت دوجا متشائماً
بمستقبل الوجود الفرنسي على الرغم من نجاحاته. وهو يطلب بإلحاح من
العودة من سوريا مع جيشه. وهذه المعلومات هي أحد دوافع رفع حصار عكا.
المؤقت، الذي هزم مصرع أصديقاء مهددين في سوريا ومصر العليا. يرى بشكل
الفرنسيين يندفعون صوب الفشل؛ «إننا نفتقر هنا [...] إلى المال والمال والمال، وإلا
والذخيرة والخشب والسلاح وصداقة السكان. فهل سوف تعالج عودة الجيش
كل ذلك؟ إنني أتمنى ذلك من كل قلبي، لكنني أعترف لك أنني أنتظر بنفاد صبرا
المأساة التي تذهب كل يوم بأرواح بعض أبطالها الرثيسين [...] إننا نفقد
يوم، أكان بالسلاح أم بالأمراض، ونحن لا نرى كيف يمكن أن يأتينا أناس من فرد،
يمكن تجنيدهم من هذا البلد، باستثناء عدد غير كبير من اليونانيين، لن يكونوا
يمكن الاعتماد عليهم» (٩٧).

وليس بوسع دوجا أن يدرك أن الحركات التي مست الدلتا خلال ربيع ١٧٩٩
حركات بهذا الاتساع. وباستثناء إقليم دمنهور، فإن الفلاحين لم يشاركوا في هذ
التي حشدت أساساً عندك من البدو والمغاربة والمماليك. وقد وجهت المعارك ضربة
إلى البدو الذين يترددون الآن في محاربة النظام الفرنسي والذين يقبلون بشكا

معاهدات الصلح المعروضة عليهم. وكان مشايخ البلاد، في غالبيتهم، مخلصين للنظام الجديد الذي عاد عليهم بالأمن ويتحرر معين فيما يتعلق بهيكل الالتزام. ومن ثم فإن السيطرة الفرنسية تمر بعدة مراحل؛ فتح سريع تتلوه انتفاضات جد عنيفة ثم تأسيس نظام جديد.

مصر العليا

وهذا التطور يوجد من جديد في مصر العليا، مع قدر من التأخر ومع التعقيدات الراجعة إلى وجود المماليك الدائم.

وفي بداية شهر فبراير ١٧٩٩، يدرك ديزيه أنه، في مطاردته لمراد بك حتى النوبة، قد ترك خلفه وحدات من الحجازيين وجماعات مسلحة من المماليك تتحرك بنشاط متزايد. ومنذ ٩ فبراير، يصطدم نافو بعثمان بك في معركة قرسان عنيفة حيث تعتبر الخسائر شبه متساوية في الفريقين. وهو ينجح في طرده إلى الصحراء العربية (٩٨) حيث لا يمكنه مطاردته. وفي ١١ فبراير، فإن الحجازيين هم الذين يهاجمون الحامية الفرنسية في قنا، ويتم صدهم بخسائر جسيمة، ويقيم ديزيه مركز انتشاره في قوص لكي يتمكن من التدخل بسرعة في كل مصر العليا، وذلك بقدر ما أنه يجرى إشعاره بوصول متطوعين جدد من الحجاز. وهو يدرك أنه لن يكون سيداً للمنطقة إلا إذا سيطر على ميناء القصير على البحر الأحمر، وهو الأمر الذي لا مفر منه بين مصر العليا وشبه الجزيرة العربية (٩٩).

وفي فبراير، تفشل محاولة لاحتلال ذلك الميناء عن طريق حملة بحرية، تنطلق من السويس، وذلك بسبب مقاومة الحامية وضعف الأسطول الفرنسي الصغير. ولا يمكن تحقيق العملية إلا من طريق البر، لكن ديزيه، الذي يتعين عليه مواجهة كثير من الأعداء في الوادي، لا يستطيع الآن بعثرة قواته. وهو يطلب تعزيزات مهمة، إلا أنه لا يحصل على شيء وذلك بسبب حملة سوريا. ومن ثم فإنه ينشئ تشكيل طوابير متحركة، تتحرك على طول الوادي، مدعومة بأسطول نهري يحمل المؤن لمطاردة أعدائه الذين يشنون الهجوم انطلاقاً من الصحراء. وهو يحارب بشكل خاص حشود الفلاحين، الذين يتخلى عنهم المماليك والحجازيون، بعد أن دفعوهم إلى الثورة، عندما تشتت قوة الضغط الفرنسي. وفي ٣ مارس، يشن الحجازيون هجوماً خاطفاً على أسطول ديزيه الصغير، الذي سمح لنفسه بالاعتماد عن القوات البرية. والحال أن سفينة ليتالي، وهي السفينة الفرنسية الرئيسية، يتم

إحراقها. والخسائر جسيمة: نحو خمسمائة بحار وجندى ناهيك عن المُن (١٠٠). ومن ٨ إلى ١٠ مارس، مصطفى بيليار، الذي يقود أحد الطوابير، بالحجازيين في معركة عنيفة قرب قوص، ويلحق بهم خسائر جسيمة، خاصة بعد معارك متلاحمة. لكن موقفه خطر، لأنه استهلك الجزء الأكبر من ذخيرته. وقد قدم فيفيان بينون، الذي يرافقه، وصفاً مؤثراً لتلك الفترة من حملة مصر العليا.

إننا، نحن الذين كنا نتفاخر بأننا أكثر عدلاً من للماليك، قد اوتكبتنا بشكل يومي وبشكل شبه اضطراري عدداً من المظالم؛ إن صعوبة تمييز أعدائنا من حيث الشكل واللون قد قادتنا إلى قتل فلاحين أبرياء كل يوم؛ فالجنود، المكلفون بالذهاب في عمليات تفتيشية، لا يفتهم أن يعتبروا مكين التجار التعساء الذين يصلون في قافلة، وقبل محاكمتهم [عندما يكون هناك وقت لمحاكمتهم]، يتم إعدام اثنين أو ثلاثة منهم رمياً بالرصاص، ويتم نهب أو تهديد جزء من شخصيتهم. [...] ونصيب السكان، الذين لا شك في أننا جئنا إلى مصر من أجل سعادتهم، ليس أحسن حالاً؛ فإذا كان العرب يدفعهم، لدى اقترابنا، إلى ترك بيوتهم، فإنهم عندما يعودون بعد رحيلنا، لا يجدون فيها غير القوالب الطينية التي تتألف منها الجدران. [...] وإذا ما قمنا في قراهم، فإننا ندعو هؤلاء التعساء إلى العودة، وإذا فإنهم سيعاملون كمتمردين متحالفين مع أعدائنا، ومن ثم فإنهم سوف يتعرضون لمضاعفة العيب الضريبي؛ وعندما يستسلمون لهذه التهديدات، ويجيئون لدفع الميري، يحدث أحياناً أن نتصور أن عددهم الأكبر تجمهر، وأن عصيهم أسلحة، وبأنهم ما يتعرضون لإطلاق النار بشكل عشوائي عليهم من جانب الرماة أو من جانب رجال الدوريات قبل أن يتسنى لهم توضيح مقصدهم. [...] وصحيح أنهم إذا ما لزموا دورهم ودفعوا الميري واستجابوا لكل احتياجات الجيش، فإن ذلك يجنبهم مشقة الرحلة والإقامة في الصحراء؛ وقد شهدوا استهلاك مؤنهم على نحو منظم، وكان يوسعهم استهلاك حصتهم، وكانوا يحتفظون بجزء من منافعهم، ويبيعون ببيضهم للجنود، ولم يختصب غير عدد قليل من نسائهم أو بناتهم؛ لكنهم وجدوا أنفسهم أيضاً مذنبين بالتعلق الذي أبدوه نحونا، وذلك بحيث أن للماليك عندما كانوا يحلون محلنا كانوا لا يتركون لهم مالا أو جواً أو جملاً؛ وغالباً ما كان شيخ البلد يدفع رأسه ثمناً للانحياز للزعوم الذي يتهم به (١٠١).

التهمة

اعتباراً من أواخر مارس، يبرز الانتشار العسكري الفرنسي كفاءته. إن الخصوم يتم

الاشتباك معهم فور نزولهم إلى الوادي- وفي أبريل، يحشدون بالقوات التي يقودها ديزيه نفسه في بير البر، وإذا يتقدم الجنرال دون تبصر، فإن فرسان دافو ينقذونه ويدفعون ثمنًا لذلك خسارة عند من الضباط للهمين. وفي الأيام التالية، يجري ضرب الحجازيين من جهة طهطا ومن جهة جرجا على التوالي. والحال أن دافو، الذي يطارده المماليك، يضطر إلى هبوط الوادي لكي يدخل إلى الدلتا بحثًا عن الألفى، كما رأينا من قبل. وفي أوائل مايو، يمكن لـديزيه أن يعتبر أن الوادي قد أصبح هادئًا تقريبًا، ويرسل بيليار لاحتلال القصير، ويقضى هذا الأخير وقتًا في الأعداد لحملته ولا يرحل إلا في ٢٦ مايو. وبعد مسيرة مرهقة لمدة ثلاثة أيام في الصحراء، يستولى دون مشقة كبيرة على الحصن، سادًا بذلك مدخل مصر عن طريق البحر الأحمر. ويحصل دونزلو على قيادة الموقع الجديد، الأمر الذي يعود عليه برتبة جنرال لواء بصفة مؤقتة (١٠٢). وبعد تشتيت شمل الحجازيين ورحيل الألفى إلى سوريا، فإن الخطر الباقي هو معظم مماليك مراد بك، الذين يظلون طلقاء يصعب النيل منهم في واحات الصحراء الليبية.

وعندئذ يمكن لـديزيه أن يبدأ في إدارة منطقته. وهو يكتف الإغفاءات الضريبية بسبب الخراب الذي أحدثته المعارك. ويشجع استئناف التجارة ويسعى بشكل خاص إلى الاعتماد على مشايخ البلاد. وهو يجمعهم في مجلس حيث تتم، وفقًا لقيطان دينون، مناقشة مصالح الحكم والمزايا الممنوحة للمزارعين، والمكافآت التي يجب منحها لأولئك الذين يحققون تميزًا في السنة التي توشك على البدء [...] وأوضح ما توصلت إليه حول مداولات هذا المجلس هو أنه لم يتم هناك اقتراح تجديدات دون أخذ رأي السكان، وأنهم قد وعدوا بكافة أنواع التشجيع، وأنهم قد قالوا، تشريفًا لهؤلاء الرجال الشجعان، لدى اختتام المجلس: «إن هذا المجلس يشبه مجلس زمن الأمير همام حيث لم يك الحديث يدور عن فرض ضرائب تعسفية، بل عن ما يمكن أن يكون أكثر نفعًا للجميع» (١٠٣).

وكما في الدلتا، فإن الفرنسيين يسعون إلى استعادة النظام بمنع تعديات البدو. وبالنسبة لـديزيه، فإن الحل الدائم الوحيد هو تحويل البدو إلى سكان مستقرين. وهذا هو ما يوضحه لبيليار، في ١١ يونيو: «إنني أود أن تحيا جميع القبائل في وفاق. وللتوصل إلى السيطرة عليها، فإن هناك طريقتين: أما الطريقة الأولى، وهي طريقة المماليك، فإنها تتمثل في إخضاعها عن طريق الانقسامات المستمرة، ومن ثم، دفعها دائمًا إلى حمل السلاح. لكن الطريقة الثانية هي الطريقة التي يجب لها أن تكون مناسبة لنا: إنها تتألف من تهدئة جميع

القبائل والحفاظ على سيادة السلم فيما بينها كلها، حتى يمكن للبلد كله، بعد تحويلها إلى مراعاة السلم بهذا الشكل، أن يكون هادئاً وغير معرض لأي خطر. إن الهدف الكبير لسياستنا هو إما القضاء على العرب بالقوة - وتلك وسيلة بربرية - أو تمدينهم، وجعلهم مزارعين أكثر ما يمكن. وهذه الوسيلة تتمشى مع إنسانيتنا وتقاليدنا. وإذا ما تمت تهدئة جميع العرب، ومنحهم ملكيات تقرب فيما بينهم، وتشجيع الزراعات، وتحريك النفوس بينهم من الاعتماد على الناشئة، فسرعان ما سوف نراهم مرتبطين بأرضهم... وعند إخضاعهم، سوف يدفعون الضرائب ويقومون بتسميد الأرض... (١٠٤).

وفي النصف الأول من يونيو، يبدأ ديزيه في التحضير لحملة ضد مراد بك، لكن تنابير الأمن التي يجب فرضها على القبائل البدوية تحول دون تحقيق مشروعه، ويصل إلى علمه نبأ وصول بونابارت إلى مصر ويرى أن عليه التحسب لمواجهة جماعات المماليك المسلحة المتواجدة في الدلتا والتي من المؤكد أنها سوف تجبر على التقهقر مع عودة القوات الفرنسية. وفي تلك اللحظة حينها يقرر مراد بك ترك الواحات للهبوط على مصر السفلى، ومن المؤكد أنه يسعى إلى ضم قواته إلى قوات الجيش للعثماني التي يتربص الجميع نزولها الوشيك.

وحيل بوناپارت

الحرب ضد البحر المتوسط.

الحرب في البحر المتوسط هي إحدى السمات المميزة للائتلاف الثاني. وهي نتيجة للتحالف الفرنسي - الأسباني ضد إنجلترا وحملة مصر في آن واحد. وفي إيطاليا، فإن هجوم نابولي ضد الفرنسيين مع احتلال روما كان حدثاً عابراً فقد تمكنت الجيوش الجمهورية بسهولة من القضاء على هذا الخصم المخزور واستولت على نابولي في ٢٤ يناير ١٧٩٩. وعندئذ يلجأ البوربون إلى صقلية بينما ينشئ الفرنسيون جمهورية شقيقة جديدة، هي الجمهورية الهارتينوبية. ومنذ تلك اللحظة، تنصب المهمة الرئيسية للأسطول البريطاني في البحر المتوسط على الدفاع عن صقلية ومحاصرة الموانئ الأسبانية. وهذه الأنباء المشجعة تدفع حكومة الإنارة إلى إعداد مجهود بحري جديد؛ عمل مشترك بين الأسبان والفرنسيين تحت قيادة بروي. وسوف يتولى هذا الأخير قيادة أسطول بريست، ويتفغل في البحر المتوسط، وينضم إلى الأسطول الأسباني. ويحمل تعزيزات إلى مالطة وإلى الجزر الأيونية ثم إلى الإسكندرية (١٠٠). والحال أن الأميرال، وهو منظم ممتاز، ينجح في تحريك أسطول بريست وعلى متن سفنه مؤن غذائية تكفي لستة أشهر، في ٢٦ أبريل ١٧٩٩. وفي ٤ مايو، يصل الأسطول قرب مضيق جبل طارق الذي يجتازه دون مشكلة، حيث يهرب الإنجليز أمام تفوق الفرنسيين العددي. وفي المقابل، فإن الانضمام إلى الأسبان لا يتحقق وذلك بسبب الأوامر المتضاربة الصادرة عن الحكومتين.

وحتى لو كان هذا الأسطول القوي قد تحرك على الفور متوجهاً إلى شرق البحر المتوسط، لوصل جد متأخر بالنسبة لحسم حصار عكا. وأياً كان الأمر، فإن بروي يفضل التحرك للرسو في طولون، التي يصل إليها في ١٣ مايو، لإصلاح بعض أعطال سفنه. ويؤدي تفاقم الوضع العسكري الفرنسي في إيطاليا وخسارة موانئ البحر الأدرياتي إلى دفع حكومة الإنارة إلى تعديل تعليماتها فانتظاراً لإتمام الانضمام إلى الأسبان، يتولى بروي تأمين دعم الإمدادات للفرنسيين في إيطاليا في شرق البحر المتوسط. وبعد ذلك سوف يتحرك الأسطول المشترك إلى مصر، ولكن من أجل تحقيق مهمة مختلفة تماماً. وفي بداية مارس، جرى استئناف الحرب ضد النمسا التي تنضم إلى الائتلاف

الثانى. وقد اجتازت الجيوش الفرنسية نهر الراين حيث حاربت وأجهزت على الانسحاب إلى الضفة اليسرى للنهر. وفى إيطاليا، فى أوائل ابريل، تبدأ الانتكاسات. وتطلب بعض الأوساط الباريسية بالفعل، بتحريك من أخوة بوناپارت، عودة البطل إلى فرنسا لتولى قيادة الجيوش الفرنسية. والحال أن مبعوثاً خاصاً موفداً من جانبهم، وصل إلى مصر فى ٤ مارس، قد أبلغ فى عكا للقائد العام لجيش الشرق بالمصاعب السياسية وبالاستئناف العام للحرب الأوروبية (١٠٦).

إن الجهد الذى يجب بذله فى أوروبا نفسها لا يسمح بعد بسحب قوات لإرسالها إلى مصر. على العكس تماماً، إن حكومة الإدارة تدرس للجلاء وعودة جيش الشرق إلى فرنسا. وهذا هو معنى التعليمات الصادرة إلى بوناپارت، والمحررة فى ٢٦ مايو ١٧٩٩. إلا أن: «عليك أيها المواطن الجنرال أن تنظر فى ما إذا كان بوسعك أن تترك فى مصر باطمئنان جزءاً من قواتك. وفى هذه الحالة، فإن حكومة الإدارة تخولك أن تعهد بقيادتها إلى من تراه مناسباً» (١٠٧).

ويتلقى بروى الأمر بالاتجاه إلى مصر ومعه هذه التعليمات، ولكن بعد تحقيق الانضمام إلى الأسبان. ولا يحقق بروى هذا الانضمام إلا فى ٢٢ يونيو فى قرطاجنة. والواقع أن أسبانيا ليست فى حرب إلا مع إنجلترا، وليس مع النمسا وروسيا والإمبراطورية العثمانية (١٠٨). وهى لا تقبل اتحاد الأسطولين إلا لاسترداد مينوركا من الإنجليز وهى مستعدة للعمل فى مقابل ذلك فيما يتعلق بمالحة، وليس أكثر من ذلك. ويساوم بروى بحدة من أجل وحدة العمل. لكن النتيجة النهائية هى أن الأسطول المشترك المؤلف من إحدى وأربعين سفينة سريعة الحركة يتحرك إلى الأطلسى وأن السفن الفرنسية تدخل بريست فى ٨ أغسطس ١٧٩٩... وهذا الانقلاب لمسار الأسطول يزيل كل إمكانية للجلاء عن مصر بينما لا يتلقى بوناپارت تعليمات حكومة الإدارة.

الهزائم الفرنسية

خلال ذلك الوقت، يزدى وصول قوات روسية إلى إيطاليا وإلى سويسرا إلى التعجيل بهزيمة الفرنسيين. وتؤدى انتفاضة شعبية قادها الكاردينال روفو إلى دحر القوات الفرنسية المتروكة فى الجمهورية الهارتينوية (كان الجانب الرئيسى من الجيش الفرنسى يواجه تهديداً فى إيطاليا الشمالية). وتهبط قوة من الجنود الروس - العثمانيين المدعومين بالأسطول الإنجليزى قرب نابولى (وهذا فإن الإمبراطورية العثمانية، المهددة فى وجودها،

تقوم بأخر عملية عسكرية لها في إقليم كثير) ما حدثه في القرنين الخامس عشر والسادس عشر (١٠٩). ويمنح الكاردينال رونو اتفاق جلاء للفرنسيين ولأنصارهم. ففي مقابل الرحيل عن نابولي، سوف يجرى نقلهم إلى طولون أو العقو عنهم بالنسبة لما قاموا به من نشاطات سياسية. وينتهك نيلسون وآل هاميلتون والزوجان الملكيان اتفاق الاستسلام بالرغم من احتجاجات الكاردينال ويتجهون إلى قمع رهيب. والفرنسيون وحدهم هم الذين يمكنهم مغادرة الإقليم، وهذا التنكر للاتفاق من جانب نيلسون لا يتعرض للوم ملنى إلا من جانب فوكس، زعيم المعارضة البرلمانية، والملك جورج الثالث. بل إن اللوردين جرنفيل وسبنسر، العضوين في الحكومة، سوف يحصل بهما الأمر إلى حد تأييد مسلك البطل القومى (١١٠) (يونيو ١٧٩٩).

وفي يوليو وأغسطس ١٧٩٩، يفقد الفرنسيون الجزء الأكبر من إيطاليا، وتهبط قوة أنجلو - روسية في هولندا وينشب تمرد ملكي في الجنوب الغربى بينما يهدد القاندييه بالتمرد من جديد. ويجرى اعتبار حكومة الإدارة مسؤولة عن مسلسل الهزائم هذا. وفي المجالس، يؤدى فوردان معقوبى جديد، استخدمته جماعة «المراجعين» القريبة من الأيديولوجيين الذين يتمنون تغييراً للمؤسسات، إلى خروج أغلبية حكومة الإدارة التى تعتبر متهمة بالمسئولية عن تدهور الوضع. وحملة مصر تمثل أحد العناصر الأساسية في قرار الاتهام. فهناك استياء شديد من غياب الجيش الفرنسى الأفضل وقائده. وفي معمران السجال، يجرى اتهام حكومة الإدارة بأنها كانت تريد «أن تنفى وتنفى في صحراء العرب صفوة جيش إيطاليا وقائده الأشهر على مر الزمان وأكثر قادة جيوشنا كفاءة» (١١١). وهذه الهجمات المتكررة، والتي تقود إلى سقوط تاليران في ٢٠ يوليو ١٧٩٩ (يمارس لعدة أسابيع عمله بصورة مؤقتة)، والأنباء غير المباشرة التى تصور حملة سوريا على أنها كارثة دموية (كان قد تم اعتراض سهيل رسل بريد بوناپارت وأدى ذلك إلى الاقتصار على قراءة الأخبار التى توردها الصحف الإنجليزية والألمانية) إنما تقود إلى التخلص من أى أمل في مخرج إيجابى للمشروع، وإلى التمسك إلى الجلاء عن مصر بكل السبل. والعمل الأخير لتاليران في وزارته هو اقتراح بدء مفاوضات مع الباب العالى، من خلال م. دو بولينى، القائم بأعمال إسبانيا في القسطنطينية (١١٢).

وفي ٢٤ فبرواكتيدور (١٠ سبتمبر ١٧٩٩)، تقرر حكومة الإدارة الجلاء عن مصر، ولو بأقصى الشروط: ألا يخدم الجيش وقائده بعد ذلك في عمليات الحرب الجارية. وسوف

يكون بونابارت حراً في قبول أو عدم قبول هذا الاتفاق. وملاوة على الفائدة المباشرة في السياسة الداخلية لهذا الإصرار على عونة بونابارت، فإنه يسمح بتصوير وجود مقاصد خفية من جانب تاليران وسييس وباراً (إن الأخيرين يظنان عضوين في حكومة الإدارة). وفي ١٨ فينديمير من العام الثامن (١٠ أكتوبر ١٧٩٩)، تكتب حكومة الإدارة إلى بونابارت إنها ما تزال مهتمة بمصر وأن الوساطة الأسبانية غير مجدية وأن الباب العالي، من جهته، قد أبلغ فرنسا باستعداده لمناقشة الجلاء دون وسيط وأن القائد العام لجيش الشرق يملك الصلاحيات الكاملة لإجراء هذه المفاوضات (١٢٣). وفي عشية ذلك اليوم، هبط بونابارت في فريجى، لكن الخبر لن يُعرف في باريس إلا في ٢١ فينديمير، حيث يقابل بمظاهر الفرحة من جانب السكان...

إعانة تنظيم الجيش

إن بونابارت الموجود في مصر معزول تماماً عن أوروبا. فلم ينجح في الوصول إليه أحد من رسل حكومة الإدارة الرسميين وشبه الرسميين الذين أرسلوا إليه في الفترة الأخيرة (١١٤). ومن ثم فإن عليه اتخاذ قراره على ضوء المعلومات المتوفرة في الساحة وحدها. وكان فشل حصار عكا قد ألقاه جانباً كبيراً من حماسه للشرق. وهو لم يعد يجد مسرة في التحدث مع المطامخ (١١٥). إنه يفكر في أوروبا. إلا أنه يتعين عليه أولاً توطيد الوجود الفرنسي في مصر ودفع خطر الجيش العثماني، الذي احتشد في رودس، والذي شكلت وحداته المؤلفة من قوات النظام الجديد، والموجودة في عكا، طبيعته. وهو يفعل كل شيء لكل يخفى عن سكان القاهرة فشل حملة سوريا؛ ففي ١٤ يونيو ١٧٩٩، تدخل القوات الفرنسية إلى المدينة دخولا مهيباً، في مشهد استعراضي يشارك فيه بنشاط أعضاء الديوان المكلفون باستقبال الأبطال (١١٦). لكن مراقباً ذكياً كالجبرتي يمكنه أن يلاحظ حالة الإنهاك التي تهيمن على الجنود (١١٧). وبعد ذلك مباشرة، ينهمك بونابارت في إعادة تنظيم لجيش الشرق؛ إذ يجري تفقد المستشفيات والتحصينات؛ ويجري تشكيل طوابير متحركة لكي تجوب الأقاليم وتجهز الخرائب المتأخرة؛ ويتم إدخال تعديل على أشباه ألوية المشاة مع اختزال عند السرايا في الكتيبة الواحدة، وتكوين سرايا استطلاعية مكلفة بالقتال في الخطوط الأمامية وضم مدفعية إلى كتائب المشاة. أمّا الفيلق المائطية والبحرية، التي يعتبر أدائها من أكثر الأداءات قصوراً، فيجري حلها ودمج رجالها بوحدات المشاة الأخرى؛ بل إن

القائد العام يتولى شراء عبيد سود من السودان لسد الفراغات الناشئة عن الخسائر الفرنسية. لكنه، بما يشكل علامة أيضاً على قراراته الجديدة، يصدر الأمر منذ ٢١ يونيو، بتسليح الفرقاطتين، «لا موروون» و «لا كاربيرو»، الموجودتين في ميناء الإسكندرية (١١٨).

والى جانب تدابير إمداد تنظيم الجيش، فإن توطيد الوجود الفرنسي يمر عبر تدابير جمع صارمة سعيًا إلى إثناء السكان عن المقاومة، إن جميع المغاربة والحجازيين، الذين جاءوا إلى مصر لمحاربة الفرنسيين، والذين تم أسرهم، يجرى الحكم عليهم بالإعدام، كما يجرى إعدام للمالكين الذين عادوا إلى القاهرة دون تصريح. وبالنظر إلى العدد الكبير للإعدامات في القلعة، فإن درجة يحصل من القائد العام على تصريح بالاستعاضة عن الإعدام رميًا بالرصاص بالإعدام بقطع الرؤوس، وهو ما سوف يسمح بتوفير الذخيرة. ولابد من الإشارة إلى أن الفرنسيين يستخدمون جنودين محليين. وهم لا يستوردون الإجراء الأحدث والأكثر تمدناً والذي يتمثل في الإعدام بالجيلوتين. أما للمؤسسات جد العديدا، واللاتي ينشرن بين الجنود الأمراض التناسلية، فيجرى إغراقهن في النيل من باب الأعمال المراعى للشريعة الإسلامية التي تحرم على مسلمة العلاقات مع كافر (١١٩).

مخاطبة النزعة القومية المصرية

بعد أن كان بونابارت قد وجه دعايته في اتجاه الإسلام السياسى ثم في اتجاه النزعة العربية، وبعد هذا الفشل للزواج، فإنه يتحول إلى النزعة المصرية. فعشية إنزال للقوات العثمانية، يصبح من غير المعقول الحفاظ على أسطورة وجود فرنسى يستند إلى تصريح من الباب العالي. على العكس، فهو، على المستوى الرمزي، سوف يجهز على الصلة الأخيرة للتبعية الإدارية والتي تربط مصر بالباب العالي: ففي ٢٦ يونيو ١٧٩٩، يأمر بإلقاء القبض على ابن قاضى العسكر، رئيس الهيكلية القضائية في مصر. والحال أن هذا المنصب كان يعود، دائماً، منذ القرن السادس عشر، إلى عثمانى يعينه الباب العالي. وكان حائزه الأخير قد شارك في تمرد أمير الحج ثم لجأ إلى سوريا. ويتدخل الديوان على الفور وينبه الشيخ السانبات الفرنسيين إلى انعدام الخطى لديهم: «إنكم تقولون دائماً أن الفرنسيون أحياء العثمانية وهذا ابن القاضى من طرف العثمانى. فهذا الفعل مما يسىء الظن بالفرنساوية ويكذب قولهم وخصوصاً عند العامة».

ويقبل الفرنسيون أن يكونوا متسامحين، بشرط أن يعين الديوان قاضياً جديداً.

وبشكل منطقي، يتم انتخاب أحمد العريشي، فقيه للذهب الحنفي (الحنفية هي المذهب الرسمي للدولة العثمانية، على الرغم من أن سكان مصر يتبعون في غالبيتهم مدارس أخرى للتفسير الشرعي). وعندئذ يكشف بوناپارت، في بيان إلى العلماء، المعنى العميق لمبادرته:

«وانتم يا أهل الديوان تهدون الناس إلى الصواب والنور من جنابكم لأهل العقول. وعرفوا أهل مصر أنه انتقضت وقرغت دولة العثماني من أقاليم مصر وبطلت أحكامها منها. وأخبروهم أن حكم العثماني أشدّ تعبا من حكم الملوك وأكثر ظلما.

«والعاقل يعرف أن علماء مصر لهم عقل وتدبير وكفاية وأهلية للأحكام الشرعية. يصلحون للقضاء أكثر من غيرهم في سائر الأقاليم.

«وانتم يا أهل الديوان عرفوني عن المنافقين والمخالفين أخرج من حقهم. لأن الله تعالى أعطاني القوة العظيمة لأجل ما أعاقبهم. فإن سيفنا طويل ليس فيه ضعف.

«ومرادى أن تعرفوا أهل مصر أن قصدي بكل قلبى حصول الخير والسعادة لهم، مثل ما هو بحر النيل الفضل الأنهار وأسعدنا كذلك أهل مصر يكونون أسعد الخلائق أجمعين» (١٢٠).

وهذا العمل من جانب بوناپارت يتمّ تطوراً جرى البدء به في عصر على بك حيث يبدأ تمصير الهيراركية القضائية. ويتولى الفرنسيون عزل آخر القضاة العثمانيين ويحصل الموظفون الجدد على راتب منتظم. لكن العثمانيين، بالنسبة لجمهرة السكان، إنما يبدون عندئذ بوصفهم المحررين الوحيديين من السيطرة الفرنسية. ويجرى النظر إليهم بشكل أساسى كجنود للإسلام وللجهاد. وسوف تجيء خيبة الأمل بعد ذلك، مع رحيل الفرنسيين.

كما يحافظ بوناپارت على سياسته الخاصة بالانفتاح على أفراد الصفوة السياسية المصرية وهو ينجح في إعادة شخصين مهمين إلى مصر: الأول هو عمر مكرم، نقيب الأشراف السابق، الذى كان أسيراً في يافا. ويجرى تقديمه إلى القائد العام من جانب الشيخ المهدي ويتم رد ممتلكاته المصروفة إليه (١٢١). أما الثانى فهو حسن طوبار الذى أعلن خضوعه. وهو أيضاً يسترد ممتلكاته، إلا أنه يتعين عليه ترك ابته رهيناً في القاهرة. وهو يتعهد بأن يضع نفسه في خدمة الفرنسيين في إقليم دمياط (١٢٢).

البحيرة

لكن الوضع في الأرياف، خاصة في البحيرة، جد مختلف نائماً. وهكذا فإن جماعة مسلحة من المماليك، تدهمك في تعديات على الفلاحين، يتم الوشاية بها من جانبهم عند الفرنسيين الذين يحبسون أفرادها ويعذبون بعضهم (١٢٢). على أن الوساطة النشيطة من جانب الشيخ للسييرى، الذى يرأس ديوان الإسكندرية، تسمح بالتوصل إلى تهدئة عامة لجميع القبائل البدوية في الإقليم (١٢٤).

والواقع أن قبيلة الهنادى وحدها هي التى تحترم الاتفاق، بل وتشترك إلى جانب الفرنسيين في مطاردة المخالفين، إلى درجة أنه يجرى تلقيب أفرادها: بـ «البدو الفرنسيين» (١٢٥). وبالرغم من كل شيء، يتم في الإقليم نفسه الهجوم على سفينة نهرية تقل الجنرال دومارتان ويشارك في الهجوم فلاحون وبدو. وينجح الطاقم في الهرب، لكن الخسائر الفرنسية تعتبر جسيمة، إذ تصل إلى خمسة عشر قتيلًا، بينهم الجنرال دومارتان نفسه، الذى يلقى حتفه متأثراً بجراحه. ويغضب كليبر لعدم تكريم رفيقه. وهو عدم تكريم يرجع إلى موقفه في عكا (ما كان لدومارتان أن يكون بلا جريرة حين يثبت أنه كان على حق في معارضته لكافاريللى فيما يتعلق بالخطة التى يجب اتباعها بالنسبة للحصار) (١٢٦).

بوناهارت وديجينييت

تتجلى آثار حملة سوريا حتى داخل المعهد (المجمع العلمى) الذى استأنف جلساته، التى كانت تلك الحملة قد أوقفتها. ويطلب بوناهارت إعداد دراسة عن الطامعون، مستهدفاً من وراء ذلك على الأرجح رد المسئولية عن فشل حصار عكا إلى ذلك المرض. وهو يبدو مدوانياً بشكل خاص تجاه الأطباء، الأمر الذى يثير غضب ديجينييت، وتتصاعد حدة النبذة. ففي بداية الحملة، كان رئيس الأطباء، بناء على طلب من بوناهارت بلا ريب، قد أكد علناً أن الوباء ليس وباء طامعون، مسعياً إلى عدم نشر للخوف في صفوف الجيش. أمّا وأن الظروف قد تغيرت، فإن الجنرال يريد الآن التعرف على الداء الذى لم يتمكن هذا «الدجال» ديجينييت من التعرف عليه. ويورد هذا الأخير بوصف زميله في المعهد بأنه «مستبد شرقي» يستخدم

أحرساً مسلحاً حتى نلخل حرم جمعية مسالة وأديبة. (١٢٧) ويشير أصل هذه الحادثة إلى عزم بوناپارت على العودة إلى فرنسا سليم الهيبة.

وهذه الرغبة في مغادرة مصر وهذا الجهل بالوضع الأوروبي يظهران من جديد في تقريره إلى حكومة الإنارة والمؤرخ في ٢٨ يونيو ١٧٩٩. ومن المؤكد أنه يبدى تفاؤلاً مصطنعاً، ولكن لكي يطلب تعزيزات، قوامها خمسة عشر ألف رجل على الأقل، وإلا فإن فتحه معرض للهلاك. وإذا كان مستحيلاً عليكم إرسال كل هذه التعزيزات، فلابد من الجنوح إلى السلم، لأنه لابد من حساب أننا، من الآن وحتى شهر ميسيدور، سوف نفقد ٦٠٠٠ رجل آخرين [...] وسوف يختزل عدتنا في الفصل القادم إلى ١٥٠٠٠ رجل، وإذا ما طرحنا منهم ٢٠٠٠ رجل في المستشفيات، و ٥٠٠ رجل من المحاربين القدماء، و ٥٠٠ عامل غير مقاتلين، فلن يبقى لنا غير ١٢٠٠٠ رجل يشعلون الفرسان وسلاح المدفعية والحفارين وضباط الأركان للعلماء، ولن يكون بوسعنا مقاومة إنزال مصحوب بهجوم عن طريق الصحراء (١٢٨).

هبوط مواط بك

إن فترة الهدوء الهش التي تعقب عودة الجيش من سوريا لا تدوم إلا أقل من شهر. فعند أواخر يونيو، تفيد الأنباء أن مراد بك قد غادر الواحات وأنه يتحرك بمحاذاة الوادي. وينشئ ديزيه على الفور تشكيل طوابير متحركة مكلفة برد القائد المملوكي إلى الصحراء. وهذا الأخير جد سريع في هبوطه إلى الدلتا وهو يتواجد اعتباراً من ٢٥ يونيو على تخوم الفيوم. والحال أن كل ما يمكن لديزيه أن يهنئ نفسه عليه، هو أنه قد نجح، عبر الذكرى المشتركة لعنف معارك الشهور السابقة ولنعومة إدارته، في تفادي نشوب انتفاضة عامة في مصر العليا. وإذا حصل إلى علم بوناپارت أن مراد بك يقترب من مصر السفلى، فإنه ينشئ بدوره طوابير متحركة تتحرك لاعتراض طريق خصمه. وبعد عدة مكائد ومعركة مع الفرنسيين في ٩ يوليو، حيث يفقد مراد بك متاعه، ينجح هذا الأخير في الدخول إلى إقليم الجيزة وفي إقامة معسكر قرب الأهرام في ١٣ يوليو. ويصبح مقصده واضحاً، فهو يسعى إلى الانتقال إلى البحيرة. وفي اللحظة نفسها، يتم العلم في القاهرة بمرور أسطول مهم للعدو أمام العريش ثم أمام دمياط.

ويتولى بوناپارت نفسه قيادة طابور متحرك قوامه ألف رجل. ويجبر وجوده مراد بك على الانسحاب إلى الفيوم. وهناك يطارده الطابور المتحرك الذي يقوده الجنرال فريان

وفى نهاية الأمر، مع استمراره مطلق السراح، يضطر إلى العودة من جديد إلى مصر العليا.

سحب الجيش والعثمانيون

بينما كان بونابارت يعيد تنظيم تشكيل الجيش الفرنسي، لم يبق سيدنى سميث بلا نشاط. فبعد أن تابع انسحاب الجيش الفرنسي، عاد إلى داخل فلسطين وزار الأماكن المقدسة. ومن هناك، زار لبنان ليضيف طابعاً ملموساً على التحركات التي كان قد أهداها خلال حصار عكا تجاه الأمير بشير. وهو يتجهج، لكي يتسنى له التصرف، بسلطات حولها له سليم الثالث، ويعلن عن ترتيب عام للسلطات في المنطقة مع الوصول القريب لجيش عثماني يقوده المصدر الأعظم نفسه. وهذا التدخل في نطاق سيطرة الجزار يثير سخط الأخير الذي ينسحب عنده من المعركة مع الفرنسيين وينهمك في تحصين عكا، هذه المرة ضد هجوم محتمل من جانب الجيش العثماني.

وينتقل العميد البحري بعد ذلك إلى قبرص حيث يتعين عليه التصدي لتمرد من جانب السكان، لأسباب تتعلق بالضرائب، ضد السلطة العثمانية. وهو يتدخل من أجل تهدئتهم (١٢٩). وما أن يطمئن إلى تباعد خطر أسطول بروي، فإنه يحصل على تجاوب الباب العالي مع مطالب مختلفة له. إلا أن من المستحيل منحه قيادة القوات العثمانية التي تقدر إنزالها في الإسكندرية، لكن قائدها، مصطفى باشا، سوف يتلقى أكثر التعليمات حزمًا باتباع نصائح الإنجليز. أمّا فيما يتعلق برؤساء الجبل، فسوف يجرى إرسال إشعار إليهم مفاده «أن الأمير بشير وإخاه وكذلك الأمير جنبلاط، أمير الدروز، لكونهم خدماً مخلصين للباب العالي، سوف يجرى توظيفهم في مصر، وأن مسلك الشيخ [...] (١٣٠) - الذي كان مخلصاً على الدوام للباب العالي، والذي كان خلاقاً لكل توقع، حيث اضطر إلى التقصير بشكل ما - إنما يرجع إلى أنه قد أجبر على ذلك من جانب الفرنسيين، وأنه يستحق العفو عنه، وأن سكان جبل لبنان، لما كانوا معذورين وجديرين بتعطف الباب العالي عليهم، يجب إعانة الطمأنينة إليهم ومعاملتهم معاملة إيجابية» (١٣١).

وهكذا، فإن الباب العالي، فزولا على طلب سيدنى سميث، يمد حمايته إلى أمراء الجبل. ومن المؤكد أن مقصده الخاص إنما يتمثل في استعادة ثقل مضاد لقوة سيد عكا التي تعززت بانتصاره على بونابارت.

ويعد أن تمكن سيدنى سميت من حشد القوات العثمانية فى قبرص، فإن بوسعه المشاركة فى الهجوم للقرر فى منطقة الإسكندرية. ويحصل أسطول الإنزال قبالة المدينة فى ١١ يوليو ١٧٩٩، لكن إنزال القوات لا يبدأ إلا فى ١٤ يوليو فى أبو قير. وفى مواجهتها، فإن المستول من المرقع الفرنسى، قائد الكتيبة جونلو، لا يتمتع إلا بقوة قوامها ثلاثمائة رجل وبمحصول موزيلة. ومن الواضح أن مارمون، بصحبة الجنرال ديستان، الذى جاء إليه بطابوره المتحرك، يحاول القيام باستعراض للقوة، لكنه يدرك بسرعة عدم التناسب جد الهائل للقوى. ويتطلب الأمر من العثمانيين ثلاثة أيام لإحراق الهزيمة بالحامية الفرنسية الصغيرة التى تقاتل ببسالة قبل أن ترضخ. وبالنسبة لخصوم الفرنسيين، فإن الحملة تبدأ بداية جيدة إذ يتسنى إتمام بقية عملية الإنزال دون مصائب.

معركة أبو قير البحرية

ما أن يتلقى بوناپارت نبأ الإنزال العثمانى فى ١٥ يوليو، حتى يصدر الأمر إلى الطوابير المتحركة بالتدفق على الرصاصات. وهو، فى الحركة نفسها، يتأهب لأن يرسل إلى هناك الجانب الرئيسى من القوات المبعثرة فى البلاد، بما فى ذلك القوات المتمركزة فى مصر العليا. والشئ الأكثر إلحاحاً، فى اللحظة التى كانت فيها القوات مبعثرة لتأمين حفظ النظام فى البلاد، هو التمكن بأسرع ما يمكن من تركيز الحد الأقصى من القوات. وكلما كان الفوز بالنصر سريعاً، كلما كان أثر غياب الحاميات الفرنسية للمختلفة أقل فعالية. فمن شأن معركة طويلة أن تكون ضارة إلى أقصى حد بالوجود الفرنسى، لأنها سوف تستوجب، حتى فى حالة النجاح، إعادة فتح للبلاد من جديد. وسمياً إلى تأمين مؤخراته، يحرر بوناپارت أيضاً واحداً من بياناته للبراقة للوجهة إلى الديوان، حيث يصور نفسه على أنه البطل الذى اختاره الله للذود عن الإسلام ضد المسيحيين (الفائلين بأن الله ثالث ثلاثة):

«فى هذه العمارة خلق كثير من اللوسقو [الروس - المترجم] الإفرنج الذين كراهم ظاهرة لكل من كان يوحد الله وعداوتهم واضحة لمن كان يعبد الله ويؤمن برسول الله، يكرهون الإسلام ولا يحترمون القرآن، وهم نظراً لكفرهم فى معتقدهم، يجعلون الآلهة ثلاثة وأن الله ثالث تلك الثلاثة، تعالى الله عن الشركاء. ولكن عن قريب يظهر لهم أن الثلاثة لا تعطى القوة وأن كثرة الآلهة لا تنفع. بل، إنه باطل لأن الله تعالى هو الواحد الذى

يعطى النصر لمن يوحده، هو الرحمن الرحيم، المساعد للعين، للقوى للعالمين الموحدين،
الملاحق رأى الفاسدين المشركين. وقد سبق فى علمه القديم وقضائه العظيم أنه أعطانى هذا
الإقليم، وقد وحكم بحضورى عندكم إلى مصر لأجل تغييرى الأمور الفاسدة وأنواع
الظلم وتهديل ذلك بالعدل والراحة مع صلاح الحكم. ويرهان قدرته العظيمة ووحدايته
المستقيمة أنه لم يقدر للذين يعتقدون أن الآلهة ثلاثة قوة مثل قوتنا، لأنهم ما قدروا أن
يعملوا الذى هملائه، ونحن للمعتقدين وحادية الإله ونعرف أنه العزيز القادر والقوى القاهر
المدير للكائنات والمحيط علمه بالأرضين والسموات القائم بأمر للخلوقات هذا ما فى الآيات
والكتب المنزلات. ونخبركم بالمسلمين إن كانوا صحبتهم يكونوا من المغضوب عليهم
لمخالفتهم وصية النهى عليه أفضل الصلاة والسلام بسبب اتفاقهم مع الكافرين الفجرة
اللئام، لأن أعداء الإسلام لا ينصرون الإسلام. ويأويل من كانت نصرتهم بأعداء الله وحاشا
لله أن يكون المستنصر بالكفار مؤيداً أن يكون مسلماً، ساقطهم المقادير للهلاك والتدمير
مع السفالة والرنالة. وكيف لمسلم أن ينزل فى مركب تحت يبرق الصليب ويسمع فى حق
الواحد الأحد الفرد الصمد من الكفار كل يوم تخريف واحتقار. ولا شك أن هذا المسلم فى
هذا الحال أقبح من الكافر الأصلي فى الضلال، (١٣٢).

والواقع أن سكان القاهرة يتربون بتحرق نجا تحريرهم. وتحدث صدامات مع
المسيحيين ويلجأ الشيخ المهدي إلى شتى الحيل لكى يقلل إلى أدنى حد أمام السلطات
الفرنسية من شأن الوشائيات المسندة إلى المسيحيين والتي تحدث من انتفاضة وشيكة
الوقوع (١٣٣). وبفضل وساطة المشايخ، لا يجرى اتخاذ أى تدبير من تدابير القمع.

ويرى بعض المسئولين الفرنسيين أن استقلال الديوان زائد عن الحد وأن تدخله فى
الأمور يتم دائماً على حساب للتعاونيين المباشرين مع الفرنسيين. وفى ٦ أغسطس، يكتب
بوسيلج ذلك إلى بوناپارت:

«إن الشيخ السادات هو الرجل الذى أرتاح إليه أكثر من سواء. والسيد عمر [عمر
مكرم] يتصرف بشكل جيد للغاية. والشيخ البكرى رجل خائف. أما الآخرون فهم خونة أو
متعصبون. والشيخ المهدي رجل طموح يسعى إلى كسب الشعبية والشهرة، وهو مستعد
لأن يضحى بجميع الفرنسيين بدلاً من أن يفقد درجة واحدة من مكانته. على أنه يواصل
الاجتماع بنا باستمرار» (١٣٤).

ويشكو اغا الأنكشارية من هذه الإمالة لعمله و، لدى عودة بوناپارت، فإنه يوجه
توبيخات إلى المهدي والصارى اللذين لم يكونا «يونوا» (طيبين). وسوف يتمكنان بسهولة

من تبرئة نفسيهما والعودة إلى كسب الحقوة لدى القائد العام بطلبهما إليه أن يحدثهما عن انتصاره. ولا بد من قول أن أعضاء الديوان قد تمكنوا بجلاء من رصد انتصار أبو قير بمسارعتهم إلى تهيئة الفرنسيين (١٣٦).

وسوف تكون معركة أبو قير مباراة في السرعة سوف يتكشف فيها بوضوح احتراف الجيش المنبثق عن الثورة. إن الحشد يتم في الرحمانية من ١٩ إلى ٢١ يوليو، باستثناء فرقة كليبر التي، إذ تجيء من مياط، تقطع الشوط الأطول. وفي اليوم التالي، يبدأ الجيش تحركه ويتمركز في بركة غيطاس، التي تقع في منتصف الطريق بين الإسكندرية ورشيد، حيث أن القائد العام لا يعرف ما إذا كان الجيش العثماني ينوي الزحف على المدينة الأولى أم على المدينة الثانية وهو يعرف عندئذ أن العدو يكتفى بتحصين رأس الجسر الذي أقامه دون الرغبة في الشروع بالتحرك. ويقرر بوناپارت الزحف مباشرة على أبو قير، دون أن ينتظر كليبر الذي لا يصل إلى الرحمانية إلا في ٢٢ يوليو بعد أن اجتاز الدلتا في ثلاثة أيام. ويجري تكريس يوم ٢٤ للاقتراب من مواقع العدو. ويتمتع بوناپارت بقوة قوامها عشرة آلاف رجل على الأقل وبسلاح فرسان قوى نسبيا يتألف من ألف رجل، لكن القوات العثمانية لا تتمتع بتفوق عددي حقيقي. وكان العثمانيون يفتقدون بشكل خاص الجسارة، يدل على ذلك إيثارهم لحرب الحصون التي يجدون أنفسهم فيها بشكل مريح على الحركة والزحف إلى الأمام الذي كان من شأنه تفجير انتفاضة هامة في الدلتا. وخط الاتصال الوحيد الذي يقطع هو الخط بين الإسكندرية ورشيد. ويتوسل أعيان هذه المدينة الأخيرة إلى الفرنسيين طالبين منهم البقاء، بل ويعرضون محاربة العثمانيين. وفي حالة جلاء الفرنسيين، فإنه يبدو أنهم سوف يحملون السلاح ضدهم سعياً إلى تجنب الأعمال الانتقامية (١٣٧).

ويبدأ الهجوم في فجر ٢٥ يوليو. ويتم التقدم بصعوبة وذلك بسبب التحصينات العثمانية. وعندئذ يشن مورا واحداً من أروع هجمات الفرسان في حياته ويحطم دفاع العدو. وينتاب الجيش العثماني الذعر ويندفع صوب البحر. ويصل عدد الفرقة إلى آلاف وينجح مورا في أن يأسر بنفسه مصطفى باشا، قائد الجيش العثماني. وفي ساحة المعركة يعينه بوناپارت قائد فرقة. والحال أن هجوم الفرسان هذا الذي يستغله سلاح المشاة فوراً سوف يتكرر في مارينجو. فالفرسان لم يعد دورهم الوحيد هو الاستطلاع قبل المعركة أو استغلال النصر. ثم إن الهجوم، الذي تشير إليه في القواعد العسكرية في أواخر زمن النظام القديم، لم يك بالرقم من ذلك ممارسة مألوفة، وذلك بسبب الخسائر في الجياد في

زمن كان فيه التزود بالجهاد مكلفاً وصعباً. ويمكن للمرء افتراض تأثير واثق إلى هذا الحد أو ذاك بالممارسات للملوكية. أما فيما يتعلق بإغراق العثمانيين، فإنه يشكل نموذجاً تمهيدياً لإغراق الروس في أوستيرليتز (١٧٨٠).

ولا يصل كليبر إلا في المساء. وتجرفه الحماسة بسبب النجاح الرائع الذي أحرزه قائده ويعلن هذه الحماسة: «قال له كليبر في لحظة حماسة، وهو يعانقه: «أيها الجنرال، إنك عظيم كالعالم، وهو ليس عظيماً بالقدر الذي يتسع لعظمتك» (١٧٩٠).

ويظل هناك ثلاثة آلاف عثماني متحصنين في قلعة أبو قير، ويوجه بوناپارت إليهم إنذاراً بالاستسلام، لكن ذكرى يافا ما تزال ماثلة بما يكفي لمنع المدافعين من الاستسلام. ويحصل لأن على مهمة خوض الحصار، لكنه، إذ يصاب بجراح، يخلي المكان لمينو (٢٨ يوليو). ويشير هذا للتكليف إلى رغبة بوناپارت في أن يعطى لهذا النصير المخلص فرصة لكي يخوض أخيراً معركة على قدر من الأهمية. ويجري تنفيذ الحصار وفقاً لأصول الفن الحربي بفضل النصائح الذكية التي يقدمها المسئولون عن المدفعية وعن سلاح الهندسة. وبعد مقاومة رائعة، ومن جراء الإنهاك الناشئ عن الحرمانات، وخاصة العطش، يضطر العثمانيون إلى الاستسلام في ٢ أغسطس ١٧٩٩.

ويلقى سيدنى سميث المسئولية من الهزيمة على القادة العثمانيين الذين لم يتبعوا نصائحه الثمينة، خاصة النصائح الداعية إلى الاستيلاء على رشيد فوراً للتمكن من عزل الإسكندرية. والشئ الأكثر أساسية في نظره، هو أن العثمانيين لم يخصصوا قوات كافية بالقياس إلى الهدف المنشود، وهو الاستيلاء على الإسكندرية. والحال أن عدد الجنود العثمانيين لم يتجاوز سبعة آلاف رجل، ينتمي ألفان منهم إلى قوات النظام الجديد، وذلك في مواجهة جيش فرنسي أكثر تفوقاً بكثير من حيث العدد والتنظيم (١٨٠٠).

ويمتدح نجاح أبو قير للفرنسيين عدة أشهر من التقاط الأنفاس. فموسم عمليات الإنزال قصير في مصر؛ فخلال الشتاء، يكون البحر بالغ السوء و، بعد شهر أغسطس، يجعل فيضان النيل كل محاولة للإنزال عبثية لأنه يشل التحركات نحو الداخل (وهذا هو ما حدث للقديس لويس) [الملك لويس التاسع الذي أسر في المنصورة - المترجم]

والحال أن بهزية، الذي لم يفعل غير تدشين حركة جلالة عن مصر العليا، يبدأ من جديد مطاردة مراد بك. ويحاول هذا الأخير كسب الوقت بعرضه إجراء مفاوضات. وبعد أن

فاجأه الطاهور للتحرك الذي يقوده قائد اللواء مودان (١١ - ١٢ أغسطس ١٧٩٩)، يظل القائد المملوكى مطلق السراح لكنه يصبح أقل خطورة لأن انتصاره يتفرقون.

وفي ١٧ أغسطس، تتعرض القصير لقصف من جانب الأسطول الإنجليزي في البحر الأحمر ولم يك من شأن الخسائر اللابدية للجسيمة إلا أن تؤدي بشكل خاص إلى التفاف السكان حول الفرنسيين مستعدين لحمل السلاح ضد إنزال إنجليزى. لكن الهدف (الإنجليزى) إنما يتمثل بهسامة في وقف تجارة المدينة والحد من اتصالات الفرنسيين مع قوى البحر الأحمر.

السيدنى سميث وبوناپارت

يتمثل أحد شواغل بوناپارت الأولى في إرسال رسول إلى فرنسا مكلف بإعلان نها انتصار أبو قير الراضع. وتصل السفينة في ٢٥ سبتمبر إلى مرسيليا ويتم إعلان المائدة الحربية في ٤ أكتوبر ١٧٩٩. ويحدث هذا الإعلان في لحظة يتعزز فيها النهوض الفرنسى: فانتفاضة الجنوب - الغربى كانت قد سحقت في موريه في ٢٠ أغسطس، وكان برين قد الحق الهزيمة بفيلق أنجلو - روسى كان قد نزل في هولندا (١٩ سبتمبر) بينما أحرز ماسينا انتصاراً حاسماً في زيورينخ على سوفوروف (٢٩ سبتمبر). على أن الوقع الذي سعى بوناپارت إلى إحدائه يتحقق؛ فسوف يجرى نسيان (هزيمة) عكا وسوف يصبح اسم الفاتح من جديد مرادفاً للناصر.

وقد أجرى سيدنى سميث التحليل نفسه. إن شيئاً لم يعد يدعو بوناپارت إلى البقاء في مصر وبوناپارت وحده هو الذي يبقى الجيش الفرنسى في ذلك البلد. وبالنسبة للعميد البحرى، فإن على السياسة الإنجليزية أن تختار، فإذا كان هناك اعتقاد بأن الدفاع عن الإمبراطورية الاستعمارية، الأخذ في التشكل في الهند، أكثر أهمية من الحرب الرامية إلى استعادة التوازن الأوروبى، فلا بد من ترك بوناپارت يغادر مصر، بالرغم من احتجاجات الحلفاء الأوربيين. وسوف يستتبع رحيل الجنرال الفرنسى في الأجل القصير الجلاء عن مصر، بالنظر إلى مزاج الجيش والذي يرمز إليه كليبر. ويميل مسلك سيدنى سميث إلى توفير أمن الهند قبل شن الحرب ضد الثورة. ويمكن للعميد البحرى أن يرى أن رؤساءه يوافقون على ذلك؛ إن كل الحرب السيكلوجية التى يخوضها منذ وصوله إلى شرقى البحر المتوسط تميل إلى خاتمة كهذه للمقاومة الفرنسية في مصر وقد أبلغ رؤساءه على نحو منتظم بتفاصيل عمله.

وفى ٢ أغسطس، يندشن مفاوضات من أجل اتفاق لتبادل الأسرى ويرسل سكرتيره جون كيث، للتحدث مع بوناپارت ويسلم كيث القائد العام صحفاً حديثة نسبياً ويجرى فيها استعراض الهزائم الفرنسية بالتفصيل وهو ينقل إليه شفهاً معلومات إضافية. وإن يعرف أحد أبداً للمحتوى الدقيق للمناقشة^(١٤١)، لكن المراقبين للعاصرين قد شعروا على الفور بأهميتها . وفى ٥ أغسطس، يغادر بوناپارت الإسكندرية إلى القاهرة وفى ٩ أغسطس يتسنى لسيدنى سميث أن يكتب إلى اللورد سينسر : لقد أرسلت السفينتين ثيسبوس وكامليون مع سفينتين حربيتين تركيتين كبيرتين، للتجول على مسافة بعيدة من غرب الإسكندرية، سعياً إلى منع باى بتغازى من إرسال مؤن إلى بوناپارت وسعياً إلى اعتراض سبيل الأميرال جانتوم الذى، ولدى أسباب الاعتقاد ذلك، سوف يحاول التحرك مع فرقاطتين وحرقة وسفينة شراعية. وربما ينجح بوناپارت نفسه فى الإفلات برقبته من الطرق تاركاً القيادة لكليبر. وإذا ما حدث ذلك، فإن كليبر سوف يرضخ أمام نداءات الجيش ويتفاوض من أجل إعادته إلى الوطن، عندما يتم حشد قوة كافية ضده لتحرير مثل هذا الإجراء... إنه جندى وهو لا يراهن على فتح الهند أو على خصوبة المستعمرة الجديدة؛ وهو يفضل لو كان على ضفاف الراين على أن يكون فى أى مكان آخر وكل الباقين يحبذون لو كانوا فى أى مكان على أن يكونوا فى مصر. وقد حصلت على براهين على ذلك خلال الاتصالات التى أجريتها مؤخراً معهم، وسوف يكون من الخسران ألا نتمكن من ممارسة ضغط بالغ القوة عليهم لدفعهم إلى اتخاذ قرار بالجللاء. ^(١٤٢)

لقد جرى من ثم إبلاغ بوناپارت بوضع فرنسا العسكرى الصعب، والحال أنه كان قد أشار بالفعل لحكومة الإنارة إلى أنه سوف يسارع إلى العودة فى ظرف كهذا . وهو يعرف بالتأكيد من الإنجليز أن حكومة الإنارة تطلب استدعاءه (إن البريطانيين وهو على حد سواء يجهلون أن حكومة الإنارة مستعدة لقبول استسلام يحدد جيشه وفى نهاية الأمر شخصه حتى انتهاء الحرب). وتسمح معركة أبو قير البرية له بالرجوع مرفوع الرأس. وأياً كان الأمر، فإن حلمه الشرقى قد انتهى إلى الفشل، حتى وإن كان (الجنرال) بوناپارت، وقد أصبح (الإمبراطور) نابليون، يواصل حتى نهاية حياته الاحتفاظ بحنين إليه. وبما أن إمبراطورية الشرق سراب، فإنه ما تزال تبقى له إمبراطورية الغرب.

وكانت النية الأولى لسيدنى سميث هى أسر بوناپارت. وهو يصدر الأمر بذلك إلى مختلف الوحدات البحرية الإنجليزية فى البحر المتوسط، التى تنهك فى تفتيش السفن المحايدة وخاصة فى تفتيش أى بحار يمكن أن يشبه جنرالاً كورسيكياً نصيراً. لكن العميد

البحرى لا يمكنه أن يعرف فى أية لحظة محددة سوف يقرر بوناپارت للرحيل. ومن الواضح أن هذا الأخير سوف يختار السرية الأتم لهذا المشروع: فعلاوة على خطر احتمال أسره من جانب الدوريات البحرية الإنجليزية، سوف يجازف بتمرد عام للجيش، إننا ما علم هذا الأخير بمشروع قائده.

وخلال إقامته الأخيرة فى القاهرة، يتعين من ثم على القائد العام ألا يسمح بتسرب شيء عن نواياه مع الإعداد لتسمية خلف له. وهو يتوجه بالخطاب مرة أخيرة إلى نيوان القاهرة مستعيداً الحديث عن نوره كمرسل من الله: «أو ليس حقاً [...] أنه قد جاء فى كتبكم أن كائناً أرقى سوف يصل من الغرب، مكلفاً بمواصلة عمل النبى؟ [...]»

«أو ليس حقاً [...] أنه قد جاء فيها أيضاً أن هذا الرجل، هذا الوكيل لحمد، هو أنا؟».

ويبدو المشايخ معجبين بكل الاستشهادات التى يسوقها بوناپارت على نحو مكثف من الكتب المقدسة، لكنهم يواجهون ببرود جليدى كل تطبيق يجريه لها على شخصه (١٤٣).

وبشكل جدى أكثر، إدراكاً منه لواقع أن الخطر الحقيقى إنما يجرى من الجيش العثمانى الكبير، الذى دخلت عناصره الأولى سوريا منذ قليل، يتوجه بالخطاب إلى الصدر الأعظم الذى يقوده. وهو يرسل إليه رسولا هو رشدى أفندى، سكرتير مصطفى باشا؛ ويذكر بمشاريع اقتسام الإمبراطورية العثمانية من جانب حلفاء الباب العالى، كروسيا والنمسا، وبالصدقة التقليدية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية. وهو يقترح قلب التحالفات وقيام فرنسا والباب العالى بشن حرب مشتركة ضد روسيا، وذلك مع إيحائه بأكثر الأشكال فموضاً بإمكانية التوصل إلى ترتيب بشأن مصر (١٤٤).

تسمية الخلف

وكان عليه اختيار خلف له. ولما كانت لديه مشاريع محددة بشأن استيلاء على السلطة فى فرنسا، فقد قرر أن يأخذ معه الجانب الرئيسى من أنصاره، الذين سوف يكونون مفيدين له فى موعده مع القدر؛ بيرتويه، أندريوسى، مارمون، لان ومورا ومن بين المدنيين مونج وبيرتوليه. أمّا جونو وديزيه، غير المتوفرين فى التو والحال، فيتعين عليهما الانضمام إليه فيما بعد. وسعيًا إلى الغاية نفسها، فإنه يأخذ معه حرسه الشخصى، وهو جزء من قوة طلائع الجيش. وسوف يفسر السبب فى ذلك فى سانت - هيلين؛ «لقد كانوا ضروريين لى. كان لدى مشروعى. وكان على حمايتهم، ولا شك أن ٢٠٠ رجل يمكن الاعتماد عليهم وينتمون إلى الصفوة كانوا شيئاً بالغ الأهمية». (١٤٥)

ومن ثم لا تبقى غير ثلاثة أسماء يمكن ترشيحها للخلافة: ميثو وكليبر ورينييه. أما الأول، بالرغم من كل التسامح الذي يثيره لدى بوناپارت وبالرغم من مواهبه الفعلية كإداري، فإنه لا يمكن أن يكون مناسباً للمهمة، وذلك بسبب انعدام تجربته في قيادة وحدات مهمة، وبسبب لفتقاره إلى الهيبة بين صفوف الجيش. وأما رينييه فإنه يملك بلا جدال ملكة قيادة الرجال وهدية استراتيجية من الطراز الأول، لكنه صغير (إنه أصغر من بوناپارت بسنتين) وهو علاوة على ذلك سريع الغضب. وأما كليبر فهو وحده الذي يمتلك الكفاءة العسكرية (على الرغم من كونه قائد فرقة، فقد قاد في ألمانيا قوات كانت أهم أحياناً من قوات جيش الشرق)؛ وهو متوج بهالة هيبة غير عادية أمام الجنود (فهذا الرجل الصارم فيما يتعلق بالانضباط، معروف بأنه يعيل إلى توفير دماء رجاله وبأنه حريص على راحتهم)، وهو، برغم نفيه لذلك، يبدى كفاءة عظيمة في الشؤون الإدارية. وكان يمكن لديزيه أن يكون منافساً له، لكن بوناپارت يحتاج إليه في فرنسا. وربما كان هناك أيضاً في اختيار بوناپارت نوع من الخبث من جانب بوناپارت الذي كانت له علاقات خلافية دائماً مع هذا الأكراسي؛ إنه يرفضه على تولى قيادة عامة، وهو الذي رفض دائماً هذا الشرف المحفوف بالمخاطر.

ويوجه إليه بوناپارت سلسلة بأكملها من التعليمات حول أسلوب حكم مصر. فهو يؤكد على الاختلاف بين العرب والأتراك. ولا بد للعلماء من أن يحتفظوا بدورهم كوسيط وذلك بالنظر إلى تأثيرهم العظيم على الشعب، ودورهم الديني ورقة طباعهم (إنهم ليسوا جنوداً). والمسيحيون مفيدون لأنه لا يمكن تحريرهم تحريراً واسعاً وذلك بسبب تعيزات المسلمين. ويجب الاعتماد على شريف مكة لمراوغة مرجعية السلطان - الخليفة. ويمكن دمج الماليك في النظام الفرنسي، بمن فيهم إبراهيم ومراد، الذي سوف يجرى عرض لقب الأمير عليه. ولا بد للجيش الفرنسي من أن يتخذ مظهرًا شرقيًا من حيث الزي كما من حيث التجنيد حتى يبدو في أعين السكان جيشاً قومياً.

والخطر الحقيقي الوحيد الذي يهدد جيش الشرق، هو هجوم مشترك لجيش عثمانى بجىء برًا ولإنزال لجيش إنجليزي، لكن الفرنسيين اقرباء بما يكفي لإلحاق الهزيمة بالجيشين على التوالي، ولا بد من التمكن من الفصل بينهما. وهذا هو الدور الحيوي لموقع العريش. وفي وجه الخطر، فإن الأولوية يجب أن تعطى لتركيز حشد الجيش الفرنسي، بما يستتبع احتمال الجلاء عن الجانب الأكبر من البلد. والمواقع الأخير الذي يجب

الحفاظ عليه هو موقع الإسكندرية، الذي يمكنه تحمل حصار طويل بما يسمح بانتظار تغير المظرف السياسى العالم.

ويجب السعى، من طريق المفاوضات، إلى فك الائتلاف بوضع العثمانيين فى مواجهة الروس وبقائهم فى هذه الحرب لا تفيد إلا الإنجليز. لكن العدو الأكبر هو الطاعون الذى يجب مكافحته بتطبيق التدابير الصحية تطبيقاً صارماً.

ومن ثم: فإننا ما حدث، من جراء أحداث خارج الحسبان، وكانت جميع المحاولات غير مثمرة ولم تتلق فى شهر مايو أية تعزيزات أو انتهاء من فرنسا، وإننا ما حدث، هذه السنة، وبالرغم من جميع التدابير الوقائية، إن كان الطاعون فى مصر وقتل لك أكثر من ١٥٠٠ جندي، وهى خسارة جسيمة لأنها ستكون أعلى من الخسارة التى تسببها لك أحداث الحرب غالباً، فإننى أعتقد أنك فى هذه الحالة لا يجب عليك البتة المخامرة بخوض المعركة القريبة، وأنه سوف يكون مسموحاً لك بعقد الصلح مع الباب العالى العثمانى، حتى عندما يتوجب للجلاء من مصر أن يكون الشرط الرئيسى. وسوف يتعين فقط تأجيل تنفيذ هذا الشرط، إذا كان ذلك ممكناً، إلى حين عقد الصلح الشامل (١٤٦).

عюطة بوناپارت

يعرف بوناپارت، من خلال الأسرى الفرنسيين الذين تبادلهم مع الإنجليز، أن سيدنى سميت قد استند احتياطياته من المياه والمواد الغذائية وأنه يتعين عليه التحرك فوراً لإعادة التزود بالمؤن من قبرص. ويتعين على بوناپارت الانتظار إلى حين اختفاء الوحدات البحرية الإنجليزية التى تحاصر الإسكندرية، وهو ما يحدث فى ١٢ أغسطس. وما أن يتم إخباره بذلك، حتى ينهى استعداداته الأخيرة ويغادر القاهرة فى مساء ١٨ أغسطس، تحت ذريعة القيام برحلة تفقدية فى مصر السفلى. وهو يدعو كليبر إلى الاجتماع به بسرعة فى رشيد فى ٢٤ أغسطس، إلا أنه ما إن يصل إلى الساحل، حتى يتم تأكيد اختفاء الأسطول الإنجليزى له. وهكذا، فإنه حتى نون أن يدخل الإسكندرية، يبحر فى ٢٢ أغسطس مع رفاقه. وتتاح له الفرصة للتحديث مع مينو الذى يوجه إليه تعليماته الأخيرة، ويسلمه الرسائل الموجهة إلى كليبر والخاصة بنقل السلطات. وبما أن مارمون يعود إلى فرنسا، فإنه يخوله قيادة الساحل الغربى للدلتا بشرط اعتماد كليبر لهذا التحويل. ويتم إبلاغ مينو بنوايا بوناپارت؛ لقد ضيقت حكومة الإدارة كل شىء، وأسامت إلى كل شىء. إن فرنسا تتأرجح بين الحرب الخارجية والحرب الأهلية؛ وقد تعرضت للهزيمة والإذلال وتوشك أن تهلك. وقد نذر نفسه لإنقاذها، مخاطراً بركوب البحر. وإننا ما وصل، فالويل للثرثرة وهذر

المنهر، ولدساتس الزمر. إنه سوف يسوى حساب الجميع. وفي مصر، كان وجوده نائلاً عن الحاجة؛ ثم إن بوسع كليبر أن يحل محله في كل شيء...» (١١٧).

وفي أول النهار تبتعد عن الساحل المصري للفرقة البحرية الفرنسية الصغيرة، والتي تتألف من فرقاطتين وسفینتین حربيتين صغيرتين، تحت قيادة العميد البحري جانتوم. والعمليّة محفوفة بالمخاطر. وإذا كان بوناپارت، في مغامرته لمصر، لا يعرف نوايا العميد البحري (الإنجليزي سيدنى سميث - للترجم)، فإنه يعرف أن الجزء الأكبر من البحرية البريطانية قد دخل إلى غربي البحر المتوسط بحثاً عن أسطول بروي. ومن حسن حظ الفاتح الشاب أن سيدنى سميث يضيع وقتاً طويلاً في إعادة التزود بالمؤن، وذلك من جراء سوء نية والي قبرص (١١٨)، ولا يتم استئناف حصار الساحل المصري إلا بعد شهر من رحيل السفن الفرنسية. ثم إن الغالبية العظمى من السفن الإنجليزية كانت قد عادت، في ٣١ يوليو، إلى المحيط الأطلسي مقتفية أثر الأسطولين الفرنسي والأسباني بقدر من التأخر. أما نيلسون، الباقي في البحر المتوسط، والذي لم يعد أمامه التحسب لمعركة بحرية، فإنه كان قد نشر قواته بشكل سكوني من أجل محاصرة اللوانى الفرنسية والأسبانية. وهكذا فإن تحرك بروي غير المتوقع قد حرر غربي البحر المتوسط من أي خطر بالنسبة لبوناپارت، الذي يمدون أن يرصده أحد (١١٩).

وفي الأول من أكتوبر، تصل الفرقة البحرية إلى أجاشيو حيث تقيم أسبوعاً. ويصبح الخطر أكثر جساماً قرب طولون التي يرى المسافرون أنها تخضع لحصار من جانب دورية بحرية إنجليزية قوية، وهكذا، فإن الجميع ينزعجون عندما تظهر في الأفق، في ٨ أكتوبر، سفن شرعية، ويبتهج الجميع لعدم رصدهم من جانب هذا الأسطول الإنجليزي الخطير. وكما أشار دوان، فمن الأرجح أن السفن كانت قافلة من السفن التجارية المحايدة، لأن لم تكن هناك أية سفينة حربية إنجليزية بين كورسيكا وبروقانس في الأيام الأولى من أكتوبر.

إن بوناپارت، الذي استولت على خياله معجزات يهودا ونكريات مقبرة الأهرام، يجتاز البحار غير عابى ببوارجها ومهاويزها، فكل شيء يمكن اجتيازه بالنسبة لهذا العملاق، الأحداث وأمواج البحر المتلاطمة (١٢٠).

وفي ٩ أكتوبر ١٧٩٩، ينزل بوناپارت في فريجي. ويتجه على الفور مع رفاقه إلى باريس، مجازفاً بإحداث كارثة صحية واسعة النطاق بعدم احترامه لقواعد الحجر الصحي، الإلزامية بالنسبة لكل سفينة قادمة في بلد يعتبر الطاعون دائماً فيه. وعلى امتداد طريقه، يجري الترحيب به كمتقذ. وهو يصل إلى العاصمة في ١٦ أكتوبر ١٧٩٩.





٥٠ - السيد مصطفى باشا.



Finchley

۵۱ - (ا) بوسیلج.



Finchley

(ب) تالین.



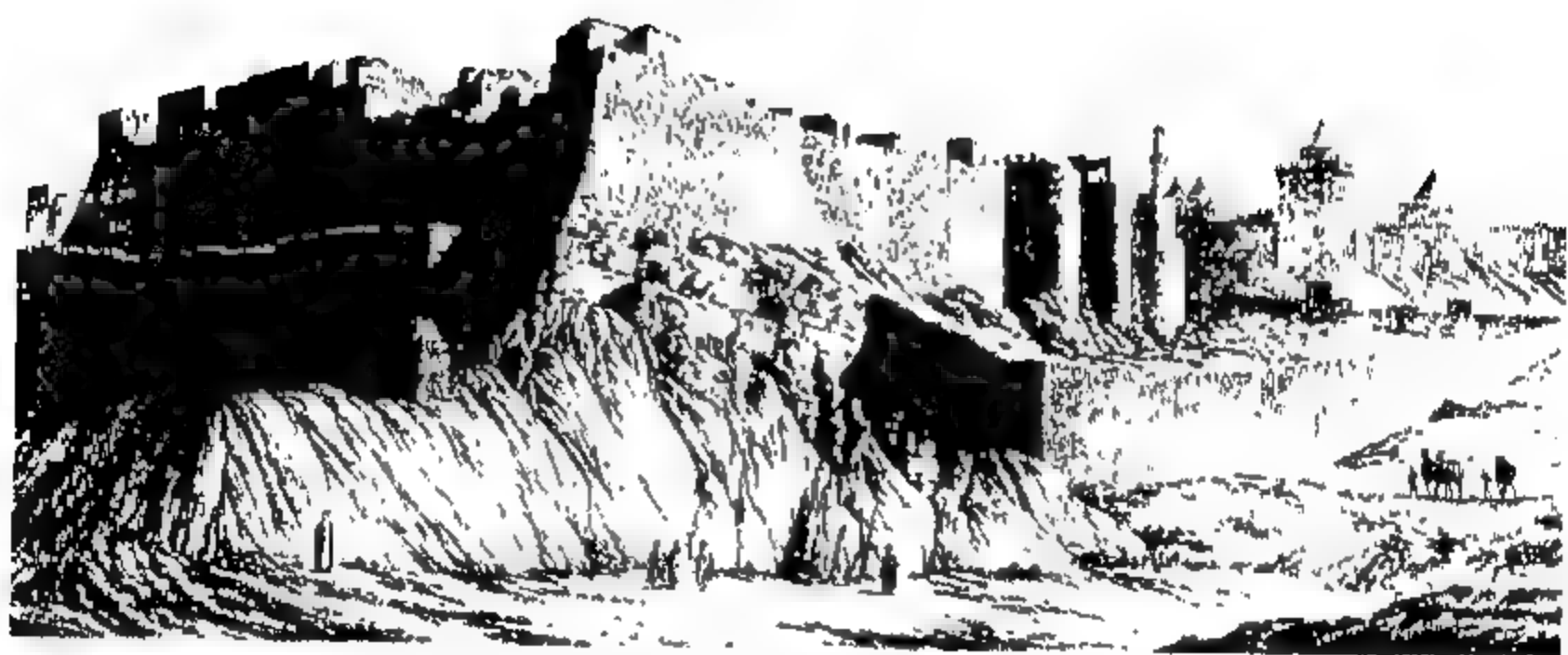
Smith

(ج) سیدنی سمیث.

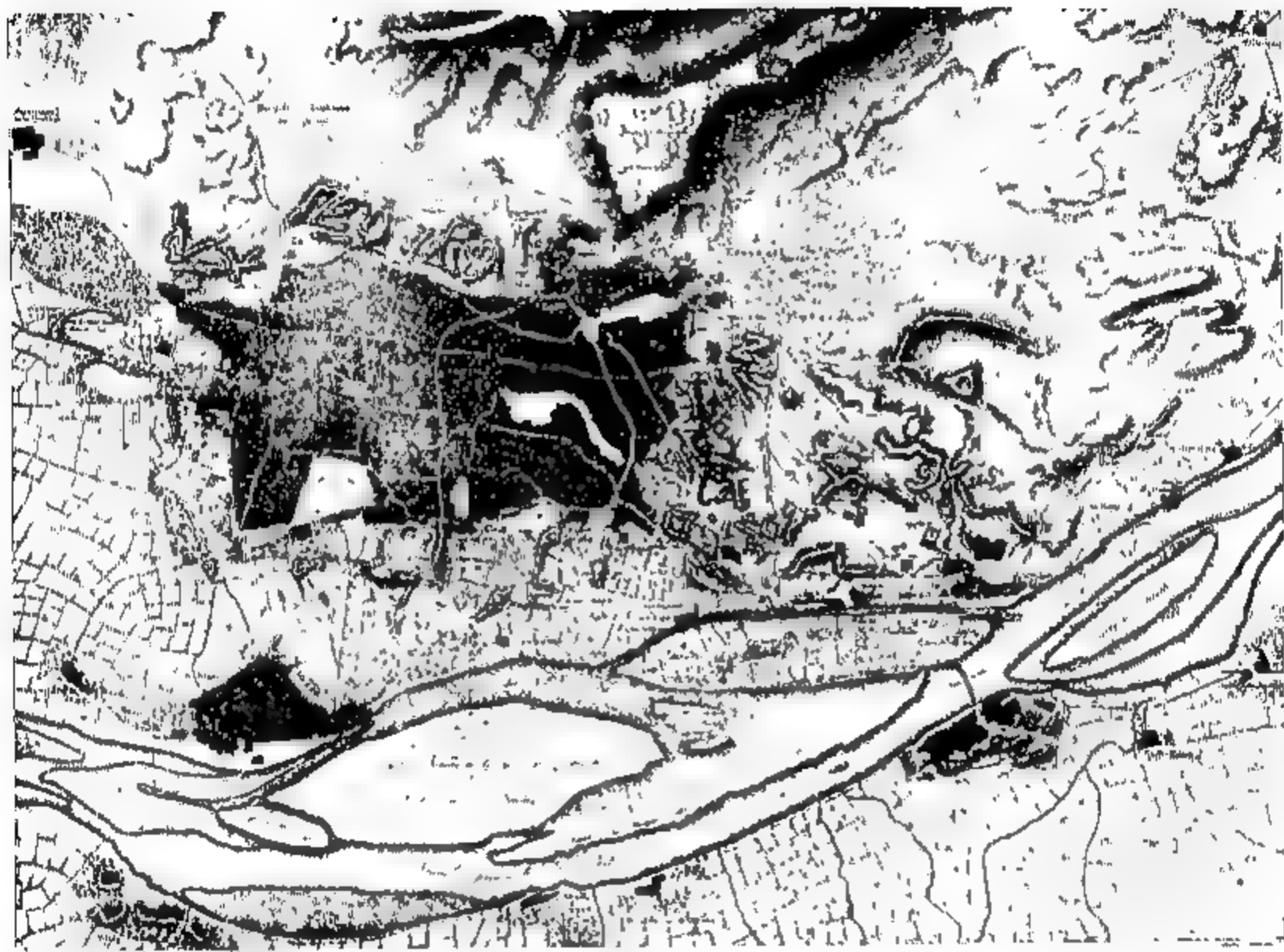


Miller

(د) کلپور.



٥٢ - قلعة القاهرة.



٥٢ - خريطة عامة لبولاق والقاهرة وجزيرة الروضة والقاهرة القديمة والجيزة.







۵۶ - مینو.

۶۰۶

حواشي الفصل السادس

Venture of Islam, Conscience and History in a World Civilization, - ١
The University of Chicago Press, 1974, T. III, p. 177.

Sur ces épisodes complexes que je ne fais que résumer ici, voir - ٢
INGRAM, *Commitment to Empire...*, pp. 114 - 191. Le développement qui suit s'inspire de l'ensemble des analyses de cet historien de l'Empire britannique.

٢ - هكذا يوضح جونز أن نداءً صادراً عن سليم الثالث وموجهاً إلى زمان هاه كانت له
دعوة أوامر البابا إلى شعوب وملوك أوروبا في القرن الرابع عشر، وهي أوامر لا يمكن للملك عدم
الانصياع لها إلا مجازفاً بخسايح تاجه. cité par INGRAM, p. 258

Texte anglais dans FO 78 21.

- ١

Sur la vie de Sidney Smith, voir sa biographie par Peter - ٥
SHANKLAND, *Beware of Heroel, admiral Sir Sidney Smith's War against Napoleon*, Londres, 1975. Sur l'évasion de la prison du Temple, voir
DESMAREST (Pierre - Marie), *Quinze ans de haute police*, Paris, 1833, pp. 178 - 185.

FO 78 21 : Conférence tenue entre leurs Excellences Ismet Bey, - ٦
Ahmed Hatif, Reis Effendi plénipotentiaires ottomans, Chelebi Mohammad Effendi Ministre de la Guerre, assistés par l'Amedgi Effendi et le Dragoman de la Porte d'une part, et le chevalier Sidney Smith (dans l'absence de M. Spencer Smith par indisposition) assisté de M. Pisani, Interprète et accompagné par M.M. le colonel Phelyppeaux et Keith, secrétaire de l'autre dans la maison du Reis Effendi à Constantinople jeudi 17 janvier 1799 (10 Shaban 1213).

٧ - إن جوزيف تيودور دو بوليني، ممثل إسبانيا، غير المتحالفة مع فرنسا إلا في الصراع
مع إنجلترا، قد أبلغ تاليران بأعمال الأخوين سميث اللذين نجحا أيضاً في العمل على أن يتم اعتبار
العسكريين الفرنسيين الأسرى لإنجلترا خاضعين من ثم لقواعد اتفاق تال لتبادل الأسرى؛
[رسالة] من القسطنطينية، بتاريخ ١٨ يناير ١٧٩٩، A.F., *Correspondance Politique*,
Turquie, Vol. 199 وهذا تطبيق فوري للخطة التي أوتأها سيدني سميث.

Voir la mise au point historiographique dans le livre de Jean - ٨
TULARD, *Napoléon ou le mythe du sauveur*, Paris, 1977.

٩ - إن سياسة القسطنطينية تتمثل في تحقيق أكبر اختزال ممكن للنفوذ الديني لشريف مكة؛ إن السلاطين خلفاء؛ وقد نجحوا فعلاً في إلغاء [هذا النفوذ] - أما سياسة الجنرال الفرنسي فقد كانت على النقيض من ذلك. لقد كان مهتماً بإحياء الاعتبار الديني لهذا الأمير الصغير، الذي كان يدور في فلك مصر بحكم احتياجاته. وقد انخفض هذا النفوذ لتخفيض نفوذ أهل الفتوى في القسطنطينية. إنه [الجنرال الفرنسي] لم يفتقر فحسب، بل وشجع بمختلف السبل، اتصال العلماء بالشريف، الذي لم يتأخر عن فهم كل ما تمثله هذه السياسة من فوائد لاعتباره ولصالحه. لقد كان الشريف مع توطيد السلطة الفرنسية في مصر، وقد اتخذ موقفاً إيجابياً إزاءها باستمرار في كل ما يتوقف عليه. *Compagnes d'Égypte et de Syrie...*, XXIX, pp. 582 - 583.

١٠ - *Campagnes...*, XIX, p. 575.

١١ - BERTRAND, *Cahiers de Sainte - Hélène*, Manuscrit déchiffré et annoté par Paul Fleuriot de Langle, Paris, 1959, II, p. 189.

١٢ - *Courrier de l'Égypte*, le 2 nivôse an VII (22 décembre 1798).

١٣ - من الصعب إجراء تقدير للعدد الإجمالي لسكان سوريا في تلك الفترة. والرقم الذي يقترحه حاييم جيربر Haim GERBER (The Population of Syria and Palestine in the Nineteenth Century, *Asian and African Studies*, XIII (1979), pp. 58 - 80)، وهو ١٢٠٠ ٠٠٠ من بينهم ٢١٨٠٠٠ بالنسبة لفلسطين، يبدو لي جد منخفض. أما انطوان عبد النور الذي يشدد على أهمية التحركات السكانية دون أن يقدم رقماً إجمالياً محدداً، فيبدو أنه يميل بالأحرى إلى اعتبار هذا الرقم ١٧٠٠ ٠٠٠ في عام ١٨٢٥ (*Introduction à l'histoire urbaine de la Syrie Ottomane*, Beyrouth, 1982, p. 82) وهو رقم لا بد من أن يكون قريباً من رقم عام ١٨٠٠. ويقترح الكسندر شلوش بالنسبة لفلسطين في عام ١٨٥٠، رقم ٢٥٠ ٠٠٠ (The Demographic Development of Palestine, 1850 1882, *International Journal of Middle East Studies*, XVII (1985), pp. 485 - 505) بعد فترة ركود معينة. ويبدو أن الاتجاه هو اتجاه نمو بالرغم من التذبذبات المعاكسة والظواهر أن فترة أواخر القرن الثامن عشر (كما في حالة مصر) كانت بالفعل مرحلة تميزت بانخفاض السكان.

١٤ - Amnon COHEN, "Ottoman Rule and the Re - Emergence of the Coast of Palestine", *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, n° 39, 1985, pp. 163 - 175.

١٥ - Sur cette question, voir l'article très éclairant de Scott ATRAN, "La Masha'a et la question foncière en Palestine, 1858 - 1948 *Annales, Économies, Sociétés, Civilisations*, 42 (1987), pp. 1361 - 1390.

١٦ - Sur Jazzar, le livre de E. LOCKROY, *Ahmed le Boucher, la Syrie*

et l'Égypte au XVIII^e siècle, Paris, 1888, est très vieilli quoiqu'agréable à lire. La synthèse fondamentale est le livre d'Amnon COHEN déjà cité, *Palestine in the XVIIIth Century*, Jérusalem, 1973.

Sur les structures et les réalités de la société du Mont Liban à – ١٧ cette époque, voir les premiers chapitres de l'ouvrage fondamental de Dominique CHEVALLIER, *La société du Mont Liban à l'époque de la révolution industrielle en Europe*, Paris, 1971.

JABARTI, nécrologie de l'année 1219.

– ١٨

١٩ – ليس بوناپارت هو الوحيد الذي يجرى تحليلاً كهذا : إن تقريراً مفصلاً من التوقيع أرسل إلى تاليران في يومه من العام السابع (أواخر أكتوبر – نوفمبر ١٧٩٨) لا يرى، بالنسبة لجيش الشرق، غير إمكانية واحدة لقهر الإمبراطورية العثمانية، «الثورة» : إن بوناپارت «سوف يجد في سوريا الدروز وشعوب جبل لبنان الأخرى. وسوف يدعوها إلى الاستقلال ولن تكون صماء تجاه دعوته». وفي هذه الفترة نفسها، تشجع حكومة الإنارة الثوار اليونانيين وتنشئ وكالة أنكون المكلفة بالتحضير لاتفاقيات في البلدان البلقانية العثمانية (A.E., *Correspondance Politique, Turquie*, Vol. 199).

٢٠ – *Le Moniteur*, 26 brumaire an VII : le texte est repris avec éloge dans le *Courrier de l'Égypte* des 3 et 12 thermidor an VIII, malgré l'échec de l'expédition.

Campagnes..., XXX, p. 20.

– ٢١

Reynier à Bonaparte, le 29 pluviôse an VII (17 février 1798), LA – ٢٢
JONQUIÈRE, IV, pp. 185 - 187.

٢٣ – يتفاخر العثمانيون بذلك، ويورد هاجر هذه الجملة عن واصف : «صحيح أن الجندي المسلم إذا لم يكن محتمياً بسور ناري ما يقاتل بكل البسالة التي هو أهل لها. إنه يذعن عندما يرى طرق النجاة مفتوحة حوله. لقد أثبتت التجربة ذلك كثيراً، وهذا ما أدى إلى دفع بوناپارت، قنصل الفرنسيين الأول الآن، إلى القول بأن عشرة آلاف جندي جيدي الانضباط يكفون للانتصار في أرض مكشوفة على جيش من مائة ألف مسلم؛ لكن جيشاً من مائة ألف رجل لا يكفي لقهر عشرة آلاف مسلم محتمين بإحدى القلاع» (*Histoire de l'Empire Ottoman*, XVI, p. 361)

Kléber et Bonaparte, p. 55.

– ٢٤

٢٥ – *Rapport sur la reconnaissance faite par le général Damas sur la route de Naplouse*, LA JONQUIÈRE, IV, pp. 245 - 246. مبنية بشكل جد رائع على مرتفعات ذات منخل صعب. ووسط الصخور والأحراش، نجد حقول قمح، بما يشكل برهاناً على أن استبعاد البلشويات لم يمتد البتة إلى هذه الجبال، التي تتمتع بدفاع جد سهل.

«إن سكان الجبال هؤلاء يطلقون النار بإحكام بالغ، دعويين ومختبئين دائماً. وعندما يزحف المرء إلى المكان الذي تنطلق منه النيران، فإنه لا يعثر عليهم البتة ويتعرض لطلقات البنادق من الأحرار المجاورة» وهذا نوع من الحرب جد قاتل - [...]»

«إنهم يتوقفون عند الأحرار الأخيرة ولا يجترئون البتة على الخروج إلى الأرض المكشوفة. [...]»

«وإذا ما أراد المرء التفتقل في هذا البلد، فلن تكون هناك حاجة لا إلى المدافع ولا إلى الفرسان، لأنهم سوف يجبرونك على المرور بشعاب صعبة إلى أقصى حد؛ لكن الهجوم يؤدي عندئذ إلى الارتباك»

٢٦ - لابد أن حامية العريش كانت تتألف على أقصى تقدير من ألف ومائتي جندي؛ وقد جرى إجبار جزء لا بأس به على الخدمة في الصفوف الفرنسية؛ وإذا كان جميع الآخرين قد تواجدوا في يافا، فلابد من أن تدخل في الهجوم نسبة من الخسائر مساوية لنسبة بقية الحامية. ومن ثم فإنهم لا يشكلون غير جزء طفيف نسبياً من الأسرى، والحال أن ناپوليون سوف يزعم في سانت - هيلين أن الوحيدين الذين اعتصموا رمياً بالرصاص في يافا هم قدماء مقاتلي العريش (LA JONQUIÈRE, IV, pp. 268 - 269).

VOLNEY, *Voyage...*, p. 93. - ٢٧

J. MIOT, *Mémoires pour servir à l'histoire des expéditions en Égypte et en Syrie*, Paris, 1814, pp. 146 - 149. C'est le frère de Miot de Melito, voir le *Dictionnaire Napoléon*.

Correspondance..., V, p. 456. - ٢٩

٣٠ - 458 - 459 *Correspondance...*, V, pp. 458 - 459. «الرموف والرحيم» من صفات الله ...

٣١ - Voir la lettre de Sidney Smith à Saint Vincent, devant Acre le 23 mars 1799, dans BARROW (John), *Life and Correspondence of Admiral Sir Sidney Smith*, Londres, 1848, I, pp. 266 - 269.

٣٢ - *Correspondance...*, le 30 ventôse an VII (20 mars 1799), pp. 477 - 478 في ذلك الزمن، غالباً ما كان الأدوبيون يخلطون بين الدروز والموارنة. وأحق أن التناهرات بينهم لم تكن بعد من النوع الذي سوف يظهر في القرن التاسع عشر.

٣٣ - LA JONQUIÈRE, IV, p. 318 et Yassine SOUEID, *Histoire militaire des Muaqata'a libanais à l'époque des deux Émirats*, Beyrouth, 1985, II, pp. 561 - 562.

٣٤ - خاصة، العميدان لوجييه وإيسكال؛ وقد أصيب قائدا كتيبة الهندسة ساي (أخ جان - بابتيست ساي)، وسوهيه وقلند السرية لوجييه إصابة جسيمة وماتوا بعد ذلك متأثرين بجراحهم.

٣٥ - Sidney Smith à Saint - Vincent, devant Acre, le 4 avril 1799, - BARROW, I, pp. 273 - 275.

٣٦ - بل إن نظام مكانة لالانطاط [الانطاط قنابل الأعنام] قد اندثر للجند : LA JONQUIÈRE, IV, p. 368.

٣٧ - *Histoire Scientifique...*, V, pp. 278 - 281.

٣٨ - Sur la campagne de Kléber en Galilée, voir *Kléber et Bonaparte*, - pp. 433 - 476.

٣٩ - Lettres de Berthier et de Bonaparte à Dugua, le 19 et 20 avril 1799, LA JONQUIÈRE, IV, pp. 434 - 437.

٤٠ - Haidar CHEHAB, II, p. 197.

٤١ - Haidar CHEHAB, III, pp. 399 - 400 et Michel CHEBLE, *Une histoire du Liban à l'époque des Émirs*, Beyrouth, (réédition) 1984, pp. 170 - 173; même référence pour la seconde lettre de Sidney Smith.

٤٢ - سيدنى سميث إلى سينسر سميث، ١٤ مايو ١٨٠٠ : «لدى رسولان من دروز ومسيحيين جبل لبنان، جاءا طلبية لرسالتى إليهم والدعاية إلى إرسال رسل، وهما يعداننى بأن كل ما أطلبه منهم سوف يجرى عمله ضد العدو، بعد أن رأوا مدى قوتنا وقدرتنا على حمايتهم». BARROW, I, p. 298 انظر أيضاً رسالته إلى نيلسون بتاريخ ٢٠ مايو ١٧٩٩ حيث يوضح سياسته : «أخذنا بعين الاعتبار أن أفكار السوريين فيما يتعلق بمسألة هؤلاء الفزاة المزعومة التى لا تظهر لاهد وانها قد تغيرت منذ أن رأوا الخبيات التى تعرض لها الجيش المحاصر يوماً إثر يوم فى عملياته أمام مدينة عكا، فقد كتبت رسالة تعميمية إلى أمراء وزعماء مسيحيين جبل لبنان وكذلك إلى مشايخ الدروز، داعياً إياهم إلى حجب الإمدادات من المعسكر الفرنسى؛ وقد أرسلت إليهم فى الوقت نفسه نسخة من بيان بوناپارت الكافر الذى يتفاخر فيه بالإطاحة بالباباء، وهى رسالة مرتد عديم المبادئ؛ وقد كان لهذه الرسالة كل الوقع الذى تمنيت : فقد أرسلوا إلى على الفور رسولين يعلنان لا الصداقة وحدها، بل والطاعة ويؤكدان لى أنهم، برهاناً على الطاعة، أرسلوا مجموعات لإلقاء القبض على الجبليين الذين يعثر عليهم حاملين ذبيحاً وبارود مدافع إلى المعسكر الفرنسى ويضعون تمت تصرفى ثمانين سجيناً من هذا النوع. وهكذا فإننى أشعر بالارتياح إذ أجد أن زحف بوناپارت إلى مسافة أبعد شمالاً قد تم وقفه عملياً من جانب شعب مقاتل يسكن بلدًا يستحيل اختراقه Ibid., p. 308

وتتحدث المصادر العربية من ابن أخ لسيدنى سميث. ومن المؤكد أن هذا الأخير كان عليه أن

يقدمه بهذه الصفة لكي يبدو في صورة شرقية أكثر ولكي يضيف أهمية أكبر على الثقة التي يريد إبداءها للجبهيين. أما واقع أن هذا الشخص هو رايت، فيجري الإشارة إليه في رسالة من سيدنى سميث إلى أخيه تحمل تاريخ ١٤ مايو ١٧٩٩ : «رايت في بيروت، أفضل»؛ HOWARD, (لا يقول النص الذي يورده بارو إلا : «رايت على الشاطئ، أفضل»)

Campagnes..., XXX, p. 60.

- ٤٣

Campagnes..., XXX, p. 44.

- ٤٤

Voir H. LAURENS, "Le projet d'État juif en Palestine attribué à - ٤٥
Bonaparte", à paraître dans la *Revue d'Études Palestiniennes* en fin 1989.

٤٦ - «إننى هنا استمتع تماماً بطريقتى المفضلة. وذلك بتكدير إبطال الأمة العظمى وجعلهم يشعرون أن أفضل شيء يمكن أن يحدث لهم هو أن يصبحوا أسرى لى، لأنهم بهذه الطريقة سوف يملأون بطونهم ويرجعون إلى عائلاتهم حيث سيقيمون بطبيعة الحال بهتم ومعارضة أولئك الذين أرسلوهم إلى هذه المهمة الحمقاء، إلى والدته، ٧ مارس، I, BARROW, p. 270.

٤٧ - ... Histoire Scientifique..., V, pp. 392 - 394. تشير غالبية المصادر إلى أن توزيع بيان الباب العالى قد تم نحو منتصف مايو، إلا أن رد فعل بوناپارت يصبح غير مفهوم إن لم نفترض أن عمل سيدنى سميث السيكلوجى قد بدأ قبل ذلك بشهر.

٤٨ - LA JONQUIÈRE, IV, pp. 440 - 441. يجد المؤرخ العسكرى الكبير أن الظروف التى ألهمت هذا الأمر اليومى لم تتعد بشكل جيد. على أن التناظر واضح بما يكفى بين أمر بوناپارت اليومى وبيان الباب العالى بحيث يتعذر عدم الاعتراف بانتشار الأفكار عن طريق الاتصالات بين المحاصرين والمحاصرين. وحالوة على ذلك، فإن نابوليون يذكر ذلك بوضوح فى سانت - هيلين لبرتران (الذى كان مع الحملة) : «لقد تعاملت مع سيدنى سميث بوصفه معتوها، لأنه كان يزعمنى فى الصميم، لأنه كان ناسا، بذل جهده فى بث وتشجيع روح خبيثة فى الجيش بتكراره أنه سوف يسهل العودة إلى فرنسا. أما الشيء الجيد الذى فعله فهو أنه أخذ معه، خلال حصار عكا، فيليپو الذى قدم إليه نصائح جيدة»

٤٩ - مما له دلالة أن هاتين اليتيتين هما اللتان شهدتا انتهاء الجبرنى (٧ ذو الحجة و ٢ محرم سنة ١٢١٢).

٥٠ - Sidney Smith à Saint - Vincent, le 9 mai 1799, BARROW, pp. 284 - 219.

٥١ - A Evan Napean, le 9 mai 1799, LA JONQUIÈRE, IV, p. 483. ليس هذا زائفاً : إذ تجرى الإشارة هناك على سبيل المثال إلى وصول شخص مع قوات الباب العالى يدعى السيد ثروت وهو ليس أحداً آخر غير ثروتية، وهى معلومة جرى التأكيد عليها فى رسالة سيدنى سميث التى سبق الاستشهاد بها.

Mémoire de M. Bourrienne sur Napoléon, édité par Désiré - ٥٢
Laroix, Paris, I, pp. 363 - 364.

Sur cet épisode, voir *Kléber et Bonaparte...*, I, pp. 57 - 61 et II, - ٥٣
pp. 475 - 478.

Proclamation à l'armée, devant Acre, le 28 floréal an VII (17 mai - ٥٤
1799), *Correspondance...*, V, pp. 553 - 554.

٥٥ - ولقد أرسلتهم إلى دمياط حيث سوف يحصلون على العون الإغاثي الذي تتطلبه
حالتهم والذي لم يكن يوسعي متحه لكثيرين. إن إغراياتهم من الاعتراف بالجميل لنا كانت
ممتزجة بإلقاء اللعنات على اسم قائدهم الذي عرضهم بهذه الطريقة، كما قالوا، إلى الهلاك، بدلا
من أن يستأنف التفاوض بشكل عادل ومشرف مع الإنجليز، والذي قطعه بزعم زائف وخبيث
مؤداه أنني عرضت الأسرى السابقين عمدا للإصابة بعدوى الطاعون. ومما يشرف الجيش
الفرنسي أنه قال إنه لم يصدق هذا الزعم وهكذا فقد ارتد على من أطلقه. وقد تأكد وصول
الجرحي إلى مصر من خلال رسالة من كلابراس إلى بوجا، أرسلت من دمياط بتاريخ ١٢ بريريال
من العام السابع (٣١ مايو ١٧٩٩)؛ وكان عندهم ١٥٠. ويستفيد سيدني سميث من ذلك لكي
يرسل بيان الباب العالي ويضيف: «إن كل شيء يدفعكم إلى الاستعداد للجلاء عن الإمبراطورية
العثمانية نون تأخير، مستفيدين بذلك من السهول الوحيد المقترح لإنقاذ الجيش الفرنسي». L.A.
JONQUIÈRE, IV, pp. 591 - 593.

Kléber et Bonaparte..., pp. 543 - 544. - ٥٦

٥٧ - حول أحداث يافا، انظر التحليل الحاسم الذي قام به. LA JONQUIÈRE, IV, pp. 575 - 583.
وسوف يجرى رفع عند الخطايا إلى أكثر من ٥٠٠، ومن هنا اتساع المناظرة
وإخلاص المدافعين عن بوناپارت الذين شاركوا في حملة مصر؛ إنهم لن يحاولوا معرفة كنه حقيقة
المسألة.

Lettre à Nelson du 30 mai, BARROW, I, p. 308. Curieusement, - ٥٨
les archives militaires (B6 23) conservent une traduction de cette lettre. La
présence du calendrier révolutionnaire montre qu'il s'agit bien d'une
traduction d'époque. C'est peut - être une indiscretion calculée de la part du
commodore. LA JONQUIÈRE, la donne in extenso, IV, pp. 588 - 592.

Bonaparte à Kléber, le 9 prairial an VII (28 mai 1799), - ٥٩
Correspondance..., V, pp. 568 - 569.

CHAPTAL, *Mes souvenirs sur Napoléon par le comte Chaptal* - ٦٠
publié par son arrière - petit - fils, Paris, 1893, pp. 303 - 304.

Amnon COHEN, *Palestine...*, pp. 108 - 109; Clinton BAILEY, - ٦١
"The Negev in the Nineteenth Century : reconstructing history from bedouin
oral traditions", *Asian and African Studies*, XIV(1980), pp. 35 - 80.

LA JONQUIÈRE, IV, p. 597. - ٦٢

LA JONQUIÈRE, IV, pp. 612 - 613. - ٦٣

Dugua à Bonaparte les 26 pluviôse et 29 pluviôse (14 et 17 - ٦٤
février 1799), B6 108.
البنو، وصولاً إلى تهديتهم وسوف يصبح مصيراً ممتازاً للمعلومات (Dugua à Leclerc, le 3
ventôse an VII "21 février 1799").

٦٥ - يضم الملف B6 18 مراسلات خزيرة لبنو مع المسلمين. وهي ذات طابع تكراري
مسرف ولا تقدم الكثير، ورسائله إلى مارمون بتاريخ ٦ فينتوز من العام الثامن (٢٤ فبراير
١٧٩٩) هي هجوم حقيقي على الأقليات التي تشكل البنية التحتية المالية لمصر، وهو يهاجم
بشكل خاص اليهود: «إنهم جنس ملوث وحدير لا يقدم أية خدمة وهم يحكم مهنهم أكبر سارقين
للجنس الإنساني [...] إن هؤلاء الناس جميعهم قد خدعوا ويخدعون يومياً إدارة القاهرة؛ وفور
وصولي إلى هناك، سوف أتهب لأهمل حرب حتى الموت عليهم لأنني أكن فوق كل شيء الكراهية
الأكثر حسماً للمحتالين»

٦٦ - L'étude la plus complète sur le mariage de Menou qui rassemble
toutes les informations que nous possédons, y compris les actes originaux
du mariage découverts au siècle dernier, est l'article de René KHOURY, "Le
mariage musulman du général Abdallah Menou", *Egyptian Historical
Review*, XXV (1978), pp. 65 - 93.

٦٧ - إنه لا يعلن رحيله لديوان رشيد إلا في ١٠ مايو ١٧٩٩، B6 22.

JABARTI, ramadan 1213. - ٦٨

٦٩ - Plusieurs mentions dans la correspondance générale de l'envoi de
textes à al Mahdi : voir par exemple, B6 108, lettre de Dugua à Poussielgue
le 27 pluviôse an VII (15 février 1799). JABARTI note avec plaisir
l'élégance des textes obtenue grâce aux demandes insistantes des membres
du diwan (14 shawwal 1213).

٧٠ - JABARTI, ramadan 1213 et B6 108, Dugua à Poussielgue le 26
pluviôse (14 février 1799).

٧١ - Dugua à Bonaparte, Précis de la situation des provinces de
l'Égypte au 19 ventôse an VII (9 mars 1799), LA JONQUIÈRE, V, pp. 23 -
27.

٧٢ - *Kléber et Bonaparte...*, p. 537. على سبيل المثال، تبادل زيارات مع كليبر

Dugua à Bonaparte, le 6 germinal an VII (26 mars 1799), LA - ٧٣
JONQUIÈRE, V, pp. 36 - 37 et B6 109.

٧٤ - وقدًا لثقولا الترك، فإن لنا الإنكشارية مصطفى ألفا قد صحبه إلى سوريا وقد أعدته
الجزار بوصفه جاسوساً (WIET, p. 38) والواقع أن حواريات ثقولا الترك هي واحدة من أكثر
الحواريات تشوهاً إما حواريات حيدر الشهابي فهي أفضل إلى حد ما (II, 253).

Dugua à Bonaparte, le 18 germinal an VII (7 avril 1799), B6 109. - ٧٥

Dugua à Bonaparte, le 14 germinal an VII (3 avril 1799), LA - ٧٦
JONQUIÈRE, V, p. 45.

JABARTI, Ramadan et Shawwal 1213; Dugua à Bonaparte, le 14 - ٧٧
germinal an VII (3 avril 1799), LA JONQUIÈRE, V, p. 44.

٧٨ - لقد نشر سلفيستر بوساسي رسائل الشريف في كتابه *Chrestomatie Arabe*,
Paris, 1827, III, pp. 319 - 327 انظر أيضاً الجبرتي، ذو الحجة ١٢١٣ و B6 183، رسالة
بوسيلج إلى الشريف، والمؤرخة في شهر جهرمينال. وقد قدم هذا الأخير له شرحاً حقيقياً للثورة
الفرنسية: «منذ عشر سنوات، يعلن الفرنسيون ويروجون مبادئ الحرية المدنية والدينية. وقد
باعوا في كل مكان عقائد الشعوب؛ ولم يهاجموا غير انعدام التسامح وهذا الانعدام للتسامح هو
العدو الأكثر تحديثاً للمسلمين. إن الفرنسيين هانهم شأن المسلمين لا يؤمنون إلا بالله واحد وهم
مثلهم يسلمون بالقدر ويخضعون لأوامره الثابتة. وتختلف قوانينهم من كل ما هو معروف بالعدل
في قوانين الشعوب الأخرى. وهم يهيدون في الحرب وكرماء في النصر وفاعلون للخير في
السلم».

٧٩ - Le texte imprimé de Jabarti, aussi bien dans les *Aja'ib* que dans le *Mazhar* porte la forme erronée *ibn* (fils), au lieu de *bunn* (café), ce qui conduit CUOQ (p. 136) à traduire : "quant aux Français, ils exonérèrent le fils du Chérif de toute taxe", alors que le sens évident dans le contexte est bien le "café du Chérif". Les erreurs de transcription ou même d'écriture dans les manuscrits originaux de Jabarti sont nombreuses, et il est regrettable de ne pas disposer d'édition critique de cet auteur (sauf pour la *Mudda*).

JABARTI, fin dhu al hijja 1213.

- ٨٠

Dugua à Bonaparte, le 1^{er} floréal an VII (20 avril 1799), B6 109. - ٨١

٨٢ - B6 109 : نوجا إلى بوسيلج، ٢٠ فلوريال من العام السابع (١٧٩٩) :
«يجب، أيها المواطن النحرير، إقناع الشيخ البكري إلى أي مدى يتعارض هذا المسلك مع مصالحه
الخاصة ومع سلامته الشخصية. إلى أي مدى سوف يكبر القائد العام الذي يمكن [لهذا المسلك] أن

يسرى إليه في نظره وأخيراً فإنه لكون الأمر يتعارض مع السكينة العامة، فإنه لا يجب أن يدمش إذا ما أصدرت أوامر بإلقاء القبض دون تمييز على الأشخاص الذين يوجدون في القاهرة دون تصريح مناسب بصرف النظر عن الشخص الذي يحميهم. وبما أن ترجمانك القنصل من ترجماني، فلتعمل على أن يستجيب الشيخ البكري عن طيب خاطر لتحذيرك لأنه بحاجة إليك، ولتعمل على إلزامه جادة الصواب هو ورفاقه أيضاً. إنهم يسعون كلهم إلى تأمين حيل لاستخدامها في حالة حدث غير متوقع.

٨٢ - إن جارية للملوك السابقة هذه تعوز من ثم جزءاً من التزام، وهو شيء مكشوف في هذا الوسط.

Dugua à Bonaparte, le 6 germinal an VII (26 mars 1799), B6 109. - ٨٤
Le commandant de la place est le général Destaing. J'ai retranscrit les noms arabes du texte.

B6 21 : Destaing à Dugua, le 2 floréal an VII (21 avril 1799), - ٨٥
Poussielgue à Dugua, le 3 floréal an VII (22 avril 1799) et B6 109 : Dugua à al Bakri, le 3 floréal an VII. Jabarti, là encore, ne mentionne pas cet incident.

B6 109, Dugua, à Lanusse, le 6 germinal an VII (26 mars 1799). - ٨٦
٨٧ - هذا هو موقف مارمون، الذي أصدر بياناً بهذا المعنى، في ٢ جيرمينال من العام السابع (٢٢ مارس ١٧٩٩)، بالنسبة لكل عربي الدلتا (B6 20). وقد ألقى دوجا هذا القرار بعد ذلك بأيام قليلة (B6 109).

Jabarti, 17 shawwal 1213, fin dhu al qa' da; Dugua au diwan du - ٨٨
Caire, le 5 floréal an VII (24 avril 1799), B6 109.

Dugua à Bonaparte, le 11 floréal an VII (30 avril 1799), LA - ٨٩
JONQUIÈRE, V, p. 73. لا يقدم الجبرتي ودقولا الترك غير معلومات جد طفيفة عن أصل الرجل. ويبدو أن مؤشرات تالية تشير إلى أنه من فارس.

Lefebvre à Dugua, le 23 floréal (12 mai 1799), LA JONQUIÈRE, - ٩٠
V, p. 89.

Lanusse à Dugua, le 21 floréal an VII (10 mai 1799), LA - ٩١
JONQUIÈRE, V, p. 87.

Campagnes..., XXX, p. 78. - ٩٢

Voir mes *Origines intellectuelles de l'Expédition d'Égypte*, en - ٩٢
particulier les pages 252 - 253.

٩٤ - المقصود هو إرسال رسالة إلى مراد بك، « تأملت طويلاً قائمة الزعماء العرب التي

قدمها إلى السير جيمس هود والعميد البحري تروبريدج، سلفاي للباشران في المركز البحري قبالة الإسكندرية واللذان كنّ قد أمّنتهما هناك في السنة الماضية، فور معركة النيل مباشرة، واللذان وجداء في اتصّالهما بالشاملي، رجالاً ذوي نفوذ غير منتميين للسيطرة الفرنسية. وقد اخترت بعد إمعان التفكير اسماً من هذه القائمة جرت الإشارة إليه على أنه ابن عبد الله باشا، حاكم ديموتون، بين الإسكندرية والنيل، والذي كان أحد ضحايا نظام الإرهاب الذي أقامه بوناپارت، والذي تجلّى منذ بداية هبوطه إلى الإسكندرية؛ دون أن يأخذ في اعتباره، وإن كان من المحتمل أن كثيرين قد استسلموا للخوف من جراء ذلك، إن اقارب الناجين سوف يشعرون بالسخط وهو أمر من المؤكد أن من شأن كورسيكي أن يتذكره.

وكان اسم العربي هو إبراهيم بن عبد الله باشا، وهو معروف بأنه قد انسحب من حطام بيت والده ورحل إلى درّة، على الساحل للمواجه لكانديا، بعيداً عن السلطة والأسلحة الفرنسية.

وعند الإنزال البريطاني، يقابل سيدني سميت رجله الذي يعلن له أنه سوف يحمل بنفسه الرسالة إلى مراد بك : «إنني لن أرسل رسالتك، إنني سوف أحملها بنفسى، فهذا هو واجبى، لأن الفرنسيين قتلوا والدى فى دامتريوس، وأنتم تطاردون من قتلوه». ويشير سيدنى سميت إلى أنه هو الذى سلم الإسكندرية للإنجليز فى عام ١٨٠٧ (BARROW, II, pp. 38 - 44) أما كتاب *Victoires, conquêtes, désastres et revers des Français*, Paris, X, 1818, pp. 304 - 306 فهو يشير إلى موت عبد الله باشا فى مظهر فى ذات الوقت الذى يموت فيه إبراهيم الشورى، لكنه يشير أيضاً إلى موت المهدي فى المعركة نفسها. ولا نجد بعد ذكر لـ عبد الله باشا بعد ذلك التاريخ.

JABARTI, shawwal 1214.

- ٩٥

LA JONQUIÈRE, V, p. 93 (lettres de Poussielgue et de Dugua), - ٩٦
B6 22, Interrogatoire du coupable; JABARTI, 14 dhu al qa' da 1213.

Dugua au général Damas, le 17 floréal an VII (6 mai 1799), B6 - ٩٧
109.

٩٨ - الصحراء العربية هي الصحراء الممتدة بين وادى النيل والبحر الأحمر خلافاً للصحراء الليبية التى تبدأ عند الضفة اليسرى للنيل.

LA JONQUIÈRE, III, pp. 553 - 569.

- ٩٩

١٠٠ - عندما حصل الخبر إلى علم بوناپارت فى مكاء، ينتابه شعور داخلى بقرب ضياع إيطاليا. ووفقاً لبوريان، فإن : «هذا الخبر للحزن، بتفاصيله المريعة، واسم المركب، قد أثّر تأثيراً قوياً فى نفس القائد الذى قال لى بنبرة نبوية : «عزيزى، إن فرنسا قد خسرت إيطاليا، لقد قضى الأمر، إن حدسى لا يخدعنى أبداً». وقد أوضح لى أنه لا يمكن أن تكون هناك فى الواقع أية علاقة بين إيطاليا ومركب جرى تدميره على بعد ثمانمائة فرسخ منها كان قد منحه اسم ذلك البلد. ولم يكن بوسع شىء أن يحوله عما استشعره فى البداية؛ وسوف يتحقق الحدس بعد قليل،

Vivant DENON, *Voyage....*, pp. 158 - 159.

- ١٠١

١٠٢ - إن فونزيلو هو جندي جاء من صفوف جيش النظام القديم. وقد خدم في البداية على الراين وسرهان ما سوف يصبح من المخلصين لبونابارت.

Vivant DENON, p. 190. - ١٠٣

LA JONQUIÈRE, V, p. 262. - ١٠٤

Instructions du Directoire à Brux, le 25 ventôse an VII (15 mars - ١٠٥ 1799), LA JONQUIÈRE, V, pp. 136 - 138.

١٠٦ - اللصود هو شخص اسمه بطرس بوكتي، وهو تاجر سوري ولد في مصر ورسى في فرنسا، تشهد على وجوده للمصادر الفرنسية (LA JONQUIÈRE, V, pp. 666 - 668) ونقولا الترك (WIET, p. 64) وقد جرى الخلط بين يوناني اسمه بورياكي الذي يقال إنه قد أرسل بعد ذلك بوقت طويل من جانب جوزيف بونابارت والذي لن يحصل أبداً. وفيما بعد سوف يتولى آل بونابارت رعاية أسرته : إن ابنه سوف يخدمان في الجيوش الإمبراطورية وحفيده ليس شخصاً آخر غير الجنرال بورياكي الذي خدم في ظل الإمبراطورية الثانية.

LA JONQUIÈRE, V, pp. 166 - 168. - ١٠٧

١٠٨ - بالشكل نفسه، لم تدخل الولايات المتحدة خلال الحرب العالمية الأولى في حرب ضد الإمبراطورية العثمانية، وخلال الحرب العالمية الثانية لم يعلن الاتحاد السوفييتي الحرب على اليابان إلا في الأسابيع الأخير للحرب.

١٠٩ - ثم إن تعزيزاً غير متوقع حصل عندئذ للكاردينال من جهة أخرى : فبعد الاستيلاء على كورفو مباشرة، يظهر جزء من الأسطول الروسي - التركي في مياه نابولي. [...] ويضع [...] سوروكين تحت تصرف الكاردينال خمسمائة وستين رجلاً، تحت إمرة القائد بيل، وينضم إليهم أربعة وثمانون تركيا تحت قيادة أحمد بك، ومن الواضح أن هذا الدعم من جانب الكفار والمقدم إلى جيش الدين المقدس قد سبب بعض القلق للكاردينال؛ على أن بعض الهرطقة والمنشقين كانوا قد قدموا له بالفعل عوناً جد مفيد وقد قال أحمد بك بظرف بالغ : «إننا نشرب الخمر وندافع عن المسيحيين».

وبعيداً عن الطرفة، فإننا نجد بهلاء برنامج التضامن الديني بين الملل المسيحية الرئيسية والإسلام ضد إلهاد الثورة.

SYBEL..., p. 79. - ١١٠

LA JONQUIÈRE, V, p. 179. - ١١١

Le 3 septembre 1799, extrait du mémoire dans LA - ١١٢ JONQUIÈRE, V, pp. 184 - 185.

A.E., *Correspondance politique*, Turquie, Vol. 201. - ١١٣

Le comte BOULAY DE LA MEURTHE, dans son livre *Le Directoire et l'Expédition d'Égypte* (Paris, 1885) a fit un relevé précis et minutieux de toutes les tentatives de communication du Directoire avec l'armée d'Orient et a montré que le dernier messenger est arrivé comme on l'a vu le 3 mars 1799.

BERTRAND, *Cahiers de Sainte - Hélène...*, II, janvier 1819, p. - ١١٥

263. «عندما مات فيكتور في مصر، كان ذلك خسارة كبيرة بالنسبة لى. ولم اعد اتحدث مع الأتراك بالاهتمام نفسه. وقد قال لى المشايخ «إننا لم نعد نلهمك. مع فيكتور كان كل ما نقوله يثير الخيال ويملأنا. والآن ما زلنا نلهم، لكن الأمر لم يعد كما كان عليه؛ ولم يكن بالإمكان بعد تقريباً إجراء مناقشات عن القرآن»

Description dans *l'Histoire Scientifique*, VI, pp. 4 - 7. - ١١٦

JABARTI, 10 Muharram 1214. - ١١٧

Détails de toutes ces mesures dans LA JONQUIÈRE, V, pp. 191 - ١١٨
- 226.

LA JONQUIÈRE, V, pp. 230 - 232. - ١١٩

١٢٠ - الجهرتى، ٢٤ محرم ١٢١٤؛ CUOQ, pp. 165 - 166 ذلك هو النص العربى الذى قدمه كاتب التحولات المصرى. اما النص الفرنسى فهو يبرز اختلافات. بالنسبة للجملة الأخيرة : «يترتب من ثم على يهوان وشعب مصر ان يريا فى هذا المسلك برهانا جدي خاص على المشاعر التى اكنها لى قلبى لسعائتهم ولازديعارهم؛ وإذا كان النيل هو النهر الأول فى الشرق، فإن شعب مصر، فى ظل حكمى، يجب ان يكون أول الشعوب». ٩ موسينور من العلم السابع (٢٧ يونيو ١٧٩٨).

JABARTI, 3 safar 1214. - ١٢١

LA JONQUIÈRE, V, pp. 236 - 237. - ١٢٢

JABARTI, 6 safar 1214. - ١٢٣

Histoire Scientifique, VI, pp. 169 - 170. - ١٢٤

Courrier de l'Égypte, 3 thermidor an VII (21 juillet 1799). - ١٢٥

LA JONQUIÈRE, V, pp. 246 - 251. - ١٢٦

LA JONQUIÈRE, V, pp. 240 - 243 et Jean Edouard GOBY, - ١٢٧

Premier Institut d'Égypte..., pp. 45 - 48. وقع الحادث فى ٤ يوليو ١٧٩٩؛ وسوف يطلب ديچينيت أن يعود إلى فرنسا وهو طلب لن يجاب إليه. وسوف تتشابه هذه المسألة مع مسألة المصابين بالطاعون فى يافا. والحال أن الكاتب الإنجليزى ويلسون هو أول من تحدث عن هذه المسألة فى عام ١٨٠٢. وسوف يلهم ديچينيت الرواية التى ظهرت فى كتاب *Victoires*.

conquêtes, désastres, revers et guerres civiles des Français. الأشهر الأخيرة من وجود بونابارت، وهو ما سوف يستتبع هذا التعليق في يوميات برتران، ه مارس ١٨٢١ (III, PP. 90 - 91) : «قرأ الإمبراطور الجزء الخاص بحملات مصر (في) *Victoires et Conquêtes* إنها [الحملات] لا تتوى بشكل سيء... [...]. إن الشهيد الوحيد الذي صدمتني هو أن لحد على لسان نيهيڤيت أنه قد دخل في شجار معي، خلال إحدى جلسات المعهد، بدعوى أنني أريد أن يعلن أنه «لولا الطاعون، لما انسحب الجنرال من سوريا؛ وإنني بعد ذلك لم اغفر له [هشجاره]؛ وإنه، نيهيڤيت، مدعوماً من الجيش، قد احتد على بالكلام، بالرغم من وجود جنتين أمامي، إلخ. وإنه لمن الزيف أن يقال أنني قد وضعت جنديين في أي وقت من الأوقات أمام متعدي وأن مثل هذه المناقشة قد حدثت؛ إن هذا واضح للعيان. وخلال الجلاء عن مصر، يبدو أن نيهيڤيت قال لويلسون إنه قد عقدت في المعهد جلسة سرية وأنها قد تناولت تسميم الجرحى في يافا. وعندما رأيت ذلك الكلام في رواية ويلسون، في باريس، كان من المفروض أن أعزل نيهيڤيت فوراً. وكنت أريد أن أفعل ذلك، لكنني، بوصفي رجلاً طبيب القلب، كما هي عادتني، وألقيت على استخدام كرتيس لأطباء الجيش. وربما تحت إلحاح من محرر العمل بأن يشرح ما دار في جلسة المعهد تلك التي تحدثت عنها إلى ويلسون، قدم هذه الرواية الغريبة تماماً عن استئصال ما حدث في يافا».

«والحقيقة أن للشجيرة مع نيهيڤيت كانت التالية : لقد قال نيهيڤيت لاروي إن الداء ليس هو الطاعون؛ وأن الإمبراطور لم يزر ولم يلمس «المصابين بالطاعون» في يافا إلا لأنه كان يعتقد أن الداء ليس هو الطاعون؛ وأنه لدى عودة الجنرال، قال له بيرتولليه إنه لم يكن حذراً بالمرّة؛ وإنه لم تكن هناك ضرورة لأن يخطر بحياته على هذا النحو ولا لأن يعرض نفسه لترك الجيش دون قائد، وذلك دون مبرر، دون فوائد فعلية. وقد أجاب ناپوليون بأن الوباء ليس وباء الطاعون، وبأن نيهيڤيت قد أكد له ذلك. وقد أكد بيرتولليه العكس؛ وإنه لا شك هناك بالمرّة في أن نيهيڤيت قد عرضه لخطأ جد عظيم وجد خطيراً؛ وأن بوسعه أن يسأل لاروي. وقد أمر ناپوليون باستدعاء لاروي الذي رأى أن الوباء هو في الواقع وباء الطاعون؛ ثم أمر باستدعاء نيهيڤيت. وجرت مناقشة جد حامية. وكانت المناقشة بين نيهيڤيت وبيرتولليه، وليس مع الإمبراطور. وكان نيهيڤيت غيوراً من بيرتولليه، الذي كان طبيباً والذي كان يتناول العشاء، هو ومونيخ، مع الإمبراطور، الأمر الذي كثيراً ما أثار غيظ نيهيڤيت الذي لم يكن يتناول العشاء هناك.

«إن كل الرواية من جلسة المعهد زائفة وهناك شهود على قيد الحياة. إنني لم أخذ معي قط جنوداً إلى المعهد، هذا غير صحيح. وأنا أعتقد أنه لم يجر قط تسميم أحد في يافا. وعندما رحلنا، كان جميع المصابين بالطاعون قد ماتوا».

١٢٨ - Le 10 messidor an VII, *Correspondance...*, V, p. 623.

١٢٩ - في ٣٠ يونيو ١٧٩٩، توجه بناءً إلى سكان الجزيرة، يدعوم فيه إلى الإيمان مع اقتراح التوسط لأجلهم، FO 78 23.

١٣٠ - يهاض في المخطوط، إلا أن من المؤكد أن المقصود هو الشيخ عباس ضاهر، الذي انضم إلى سيدتي سميت بدل من أن يتبع الفرنسيين كبعض أنصاره.

١٣١ - FO 78 24 : تستأنف الرسالة الفكرة تحت شكل آخر بعد ذلك : «مثلاً أشرتكم وطلبتكم تماماً، فقد جرى توجيه رسائل مختلفة من جانبنا إلى قادة الدروز المذكورين وإلى آخرين من المنتسبين إليهم، حيث وجهنا رسالة إلى كل واحد منهم على حدة، أبلغناهم من خلالها أنكم قد بهتتم أنه إذا كان أي أحد منهم قد قصّر تجاه الباب العالي، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن الفرنسيين قد أجبروه على ذلك، وإنهم سوف يبدون من الآن فصاعداً خضوعهم وولاءهم لمشيتة ولأوامر الباب العالي، وأنكم قد طلبتم العفو عنهم واستخدامهم في غزة ومصر وأنه نتيجة لما ذكرتموه، فإننا نوجه إليهم الرسائل المذكورة لكي تؤكد لهم على حسن معاملتنا وعلى ترحيبنا بهم وكذلك لكي نشجعهم ونحفزهم إلى القتال».

١٣٢ - Le 3 thermidor an VII (21 juillet 1799), *Correspondance...*, V, pp. 624 - 625; texte arabe dans JABARTI, 16 safar 1214.

١٣٣ - الجبرتي، ١٦ صفر ١٢١٤؛ إن نوجا، وقد أصبح قائداً للقاهرة، يحدد في رسائله على سكية المنية. (LA JONQUIÈRE, V, pp. 387 - 394)

١٣٤ - *L'Histoire Scientifique...*, VI, p. 229. يخيف مارسيل هناك بفاعاً من صديقه : «فيما بعد حلز الشيخ المهدي تقديراً لفصل؛ وقد أدى مسلكه في عدد من الظروف الصعبة إلى تهديد كل نوع من الشك فيما يتعلق بارتباطه للخلاص بفرنسا». وكانت حرب مصابات الديوان ضد المتعاونين قد بدأت قبل ذلك بعدة أسابيع، انظر على سبيل المثال رسالة نوجا إلى بوناپارت بتاريخ ١٩ سيبتمبر من العام السابق (٧ يوليو ١٧٩٨) : «إن أعضاء الديوان يرتبون كل يوم عملاً ما ضد سلطة الأغاة. والحال أن العضوين الأنشط في هذا التحرك هما البكري والمهدي، ويختتم نوجا رسالته بما يلي : «لقد دعوت أعضاء الديوان بالفعل إلى الاقتتال على ممارسة وظائفيهم، وأرجوكم، أيها الجنرال، أن تصدر أمرًا إليهم بذلك وإلا فإن الأغاة لن يرتاح أبداً». (B 6 110)

JABARTI, 9 rabi al awwal 1214.

- ١٣٥

١٣٦ - B 6 28. الديوان إلى نوجا (٢٣ ثيرميدور - ١٠ أغسطس ١٧٩٩) : «تلقينا رسالتكم التي تبلغنا بخبر الاستيلاء على حصن أبو قير والملابس التي أحاطت به. لقد أدى هذا الخبر إلى عظيم فرح الديوان [...]». وقد ترجمنا رسالتكم إلى العربية وهي موجودة في المطبعة منذ البارحة. وبمجرد حصولنا عليها، سوف ننقلها إليكم. وإذا ما وصلتكم رسالة ما من القائد العام، فإننا نرجوكم أن تقوموا بإرسالها إلينا على الفور حتى يكون فرحنا تاماً بالوقوف على نجاحه وحتى نجد عزاءً من غيابه. حفظكم الله [أمينا ترجمة النص من الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل العربي. - المترجم].

١٣٧ - *Victoires, conquêtes, désastres, revers et guerres civiles des Français de 1792 à 1815*, Paris, 1818, XI, pp. 21 - 22. L'auteur de la partie concernant l'expédition d'Égypte est un ancien officier de l'armée d'Orient.

١٣٨ - Napoléon fera lui - même l'analogie pendant cette bataille;

général comte DE SÉGUR : *Histoire et mémoires*, Paris, 1873, II, p. 474 :
"En un instant nous vîmes ce miroir, blanchi par les frimas, se noircir de la multitude éparsée de fuyards aventurés sur ce dangereux appui, que brisaient sous leurs pas nos boulets impitoyables. A cet aspect, l'Empereur, resté sur les hauteurs, s'écria : C'est Aboukir!".

Vivant DENON, p. 220.

- ١٣٩

Sidney Smith à Nelson, le 2 août 1779 et causes de la défaite - ١٤٠

d'Aboukir (sans date), BARROW, I, pp. 364 - 369.
العثمانية تصل إلى ثلاثة أضعاف تقديرات سيدنى سميث. وكما يشير هذا الأخير في رسالة أخرى إلى نيلسون، فإن العثمانيين لم يكونوا يعرفون عندهم الحقيقى : «لم يكن الأتراك يعرفون أى شيء عن أعدادهم، وكانوا يتأومون كل المحاولات الرامية إلى التنظيم، الذى قد يؤدى إلى الامتثال للانضباط» (BARROW, I, p. 379)

١٤١ - يقدم كتاب «التاريخ العلمى» هذه الرواية عن اللقاء : إن الإنجليزى «قد تناول مع الجنرال موضوع للتقدمات المباشرة وأسهب فى التحدث إليه عن الخطر الذى تواجهه فرنسا، وخيبات الكهرباء التى منيت بها للتو، والمستقبل الخطر الذى يحقق بها، ثم اتجه إلى الحديث عن استعمار مصر وعن قلة أهميته بالنسبة للجمهورية الفرنسية فى الأزمنة الراهنة؛ وأخيراً، وعلى سبيل تلخيص كل شيء، انتهى إلى دعوة الجنرال إلى التخلي عن فتحه حتى يتمكن من الذهاب لاسترداد إيطاليا من الروس. وقد تظاهر بونابارت بالانزعاج؛ واكتفى بطلب إرجاء المفاوضات إلى حين عودته من رحلة سوف يقوم بها فى مصر العليا» (VI, P. 264). ولا بد من الإشارة إلى أننا نجد بين محرمى الكتاب تروملان الذى كان، تحت اسم بروملى، أحد المقربين من سيدنى سميث. وقد شارك فى الإنزال فى أبو قير وورد اسمه فى النص قبل ذلك بقليل.

١٤٢ - نقلاً عن Georges DOUIN, "Le retour de Bonaparte d'Égypte en

France", *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, XXIII 1941, pp. 184 - 216.
المقال، غير المشهور، يعتبر أساسياً لفهم هذا الحدث مثار الجدل. وقد تمكن دوان، عبر تعديلات مختلفة، من استنتاج أن جون كيث قد أبلغ بونابارت بأن حكومة الإنارة قد استخدمته رسمياً، بل وأضاف أنه سوف يحصل على قيادة جيش إيطاليا. والواقع أن هذه الشائعة الأخيرة قد راجت فى الأوساط الدبلوماسية البروسية وكان بالإمكان من الناحية المالية اطلاع سيدنى سميث عليها.

Histoire Scientifique, VI, pp. 273 - 275.

- ١٤٣

Correspondance..., V, pp. 723 - 726.

- ١٤٤

١٤٥ - BERTRAND, I, pp. 96 - 97. الأرجح أنهم كانوا أقل من ذلك إلى حد ما. وفى

التو والحال، فإن بوسعهم أداء خدمة فى حالة صدام مع سفن إنجليزية.

١٤٦ - Ensemble des textes dans LA JONQUIÈRE, V, pp. 593 - 606. إن استخدام التقويم الجريجوري غريب (شهر مايو) : ويبدو أن ذلك يشير بوضوح إلى أن التقويم الثوري، حتى في حالة بونابارت، لم يكن قد أصبح الإيقاع الحقيقي للزمن.

١٤٧ - *Histoire Scientifique....*, VI, pp. 292 - 293.

١٤٨ - سيدتي سميت إلى نيلسون، ٨ نوفمبر ١٧٩٩ : لقد اقلت الهارب بأعجوبة من تيسهوس ومن وحدة الأسطول التركي التي كانت مرابطة قرب الإسكندرية، تحسباً لرحيله، بهدف اعتراض سبيله، والأهم من ذلك بكثير، بهدف الحيلولة دون وصول إمدادات من فرنسا إلى مصر. ومن سوء الحظ بالنسبة للهدف الأول، أن تيسهوس قد تأخرت لأيام قليلة في بحثها عن المؤن، وذلك من جراء عناد الوالي التركي في بلقا في حجه لإمدادات كان هناك وعد بالحصول عليها. وقد جرى إخبار الباب العالي بمسلكه وسوف يتم التحقيق فيه على النحو المناسب، (BARROW, I, p. 380).

١٤٩ - Georges Douin, dont je suis ici l'exposé, a dépouillé tous les journaux de bord des navires de guerre anglais présents en Méditerranée dans la période considérée.

١٥٠ - CHATEAUBRIAND, *Mémoires d'Outre - Tombe*, III^e partie, - *Vie de Napoléon, l'Expédition d'Égypte*.

الفصل السابع

كليبر

نقل التركة

الخطط مدججا

يرجع كليبر إلى دمياط بعد فشله في الاجتماع مع القائد العام، وبحسب تعبيره، فإن «العصفور قد طار من العش». وهو لا يعرف بعد أنه قد هبته خلفا له، ويبلغه ميتو بذلك في ٢٤ أغسطس ويحصل بدوره على اعتماد قيادته للبحيرة وللساحل الغربي. وفي التو والحال، لا يعترض كليبر على رحيل بوناپارت؛ إنه يعرف اللجانقات التي يتطلبها اجتياز البحر المتوسط، لكنه يشعر بالصدمة تجاه الشكل السري للرحيل (١).

ويسارع القائد الجديد إلى التوجه إلى القاهرة لتولى قيادة جيش حرم بضرية واحدة من جزء ملحوظ من قاداته. وهو يصل إلى العاصمة في ٢١ أغسطس ١٧٩٩. وكان دوجا قد كفل النهاية المؤقتة بكفامته للمهودة. لكن كليبر يجد فيه شخصا غاضبا على بوناپارت. فقائد القاهرة لم يجر إبلاغه بقرار قائده ولم يصدق هذا القرار حتى اللحظة الأخيرة، بل وقام بتكذيبه في أمر يومي، مهددا كل من يروج لهذه الشائعة بمعاملة معاملة العصاة. إلا أن ما يجعله معروبا ليس واقع أنه قد جرى للجزء به؛ فدوجا يشعر أنه ضحية امتحان حقيقى للثقة من جانب شخص كان يمكن له الاحترام (٢). فبناء على طلب من بوناپارت جاء هذا القائد العسكري الذي يقترب من الستين من العمر (ولد في عام ١٧٤٤) إلى مصر، مضميا بمنصب جديد (كان قد انتخب لتوه نائباً) وتاركاً أسرته. وهو غاضب لأنه لم يك من الفريق الصغير من المميزين الذين رحلوا مع بوناپارت. وقد جرى تركه في القاهرة لأكثر من عشرة أيام، مع هيئة أركان تعرضت للفوضى من جراء رحيل بيرتبيه ومع خدمات مالية مشلولة؛

«لم تعد هناك هيئة أركان عامة، والتزود بالكساد متوقف، والأموال قاصرة، وأذن

الصرف ليست لديه موارد لتسيير خدماته. وربما أمكن لعنة أيام في وضع مماثل أن تلحق ضرراً لا يمكن إصلاحه... [...] ولنا لرفق هذا نسخة من المعلومات التي تلقيتها من سوريا. وعلى الرغم من أنها لا تشير إليه إلى خطر جد ملج، فإنها تسمح بتصوير حشد يمكن التعجيل بتحريكه اعتماداً على الأثر الذي يمكن أن يحدثه رحيل بوناپارت. [...] ولا يجب أن نهمل شيئاً حتى يتسنى لنا التصدي له على نحو جيد. إننا ننقصنا الأسلحة، وإن كان بوسعنا إنتاج شيء منها في الجزيرة، كما ننقصنا الجمال لنقل ذخائر المدفعية، وتنقصنا القنابل وينقصنا أخيراً للبارود، مالم يجر على الفور تنشيط للنشأة للجهاز بالفعل لإنتاج ذلك؛ والأوامر الضرورية لكل ذلك لا يمكن إصدارها إلا من جانب قائد عام، (٣).

تولى كليبر منصبه

يرمز وقع تولى كليبر لمنصبه إلى حسن اختيار القنصل الأول. فقد تم تخفيف رد الفعل على الرحيل تخفيفاً واسعاً لدى الجنود بشعبية كليبر جد الضخمة وأمكن وقف انهيار المعنويات. وقرى غالبية الجنود في رحيل بوناپارت اعترافاً باستحالة إقامة دائمة في مصر دون إرسال عون ملحوظ (٤). أما كليبر، الذي يعرف أن الجيش قد مل وجوده في مصر - لأنه هو نفسه ليس بهيئته عن أن يرى، منذ تلك اللحظة، أن إطالة أمد الحملة لم يعد بوسعها أن تعود بشيء على الوطن - فإنه يتكلم في أمره اليومي الأول باللغة التي يتمنى الجنود سماعها :

«أيها الجنود،

«إن نوافع قهرية قد دفعت القائد العام بوناپارت إلى السفر إلى فرنسا.

«والحال أن الأخطار التي تمثلها ملاحقة تتم في فصل غير ملائم تقريباً، في بحر ضيق ومنطى بالأعداء، ما كان بوسعها أن توقف هزمه؛ فهو يسافر من أجل خيركم.

«أيها الجنود، إن هونا قويا سوف يصل إليكم؛ وإلا فإن صلحاً مجيداً، صلحاً يليق بكم وبأعمالكم، سوف يعيدكم إلى وطنكم، (٥)

وهكذا، فمُنذ اليوم الأول، يتصور القائد العام الجديد إمكانية العودة إلى فرنسا، وهو ما يعزز شعبيته. كما أنه يهتم بتأمين معاملة متساوية في دفع الرواتب. وهو يعلن رغبته في استقبال مندوبي الأعداء الذين يجيئون لعقد اتفاقات لتبادل الأسرى مع إبداء

ارتياحه في التوايا الإنجليزية؛ إذا ما لُحل أي مندوب بمهمته وأُحدث في صفوف الجيش أو في البلد استفراناً قادراً ما للتغلب على الانتشاق أو على التمرد، فسوف يعتبر منذ تلك اللحظة باحثاً من تجديد عملاء أو زعيماً لمؤامرة، وسوف يشتق في الساحة على أول شجرة،^(٦).

والتأثير على المصريين، يبدى القائد العام أسلوب تصرف قائم على القوة والهيبة. وفي مناسبات خروجه على الملأ، يحيط نفسه باستعراض متفاخر صاخب، يهدف إلى التأثير على السكان. وفي مواجهة الديوان، يهجر الهذيان الإسلامي - الديوي - القومي الذي تميز به سلفه ليعد بشكل متزن بالاهتمام بخير السكان (وهو مخلص في ذلك لكن مصلحة الجيش هي بالنسبة له أول الأولويات)؛

«أنتم أيها العلماء وأنتم الذين تستمعون إلي جميعكم.

«إنني أود من خلال أعمال الاستجابة لمطالبكم والتماساتكم، لكن الأعمال بطيئة ويبدو أن الشعب جد تواق إلى معرفة الحسير الذي ينتظره. حسناً قولوا له إن حكومة الجمهورية الفرنسية، بتكليفى بحكم مصر الخاص، قد كلفتني على نحو خاص بالسهر على رفاهية الشعب المصري، وهذه المهمة، من بين جميع مهام قيادتي، هي الأهم على قلبي.

«إن الشعب المصري يؤسس رفاهيته على دينه خاصة؛ ومن ثم فإن العمل على احترامه هو أحد واجباتي الأساسية. وسوف أفعل ما هو أكثر من ذلك؛ إنني سوف أعمل على صون كرامته وسوف أسهم، قدر استطاعتي، في عزته ومجده.

«وبعد أخذ هذا التعهد على نفسي، فإنني لا أقيم اعتباراً يذكر للأشرار؛ إن أهل الخير سوف يراقبونهم وسوف يطلعونني على تحركاتهم. وبهذا يمكن للدينه والخير أن تشملهم الحماية، فإن الشرير لابد من أن يرتعد؛ إن السيف مسلط على رأسه.

«لقد كسب بوناپارت، سلفي، حقوق ولاء من جانب العلماء والمشايخ والكبراء من خلال التمسك بمسلك نزيه ومستقيم؛ وسوف أتمسك أنا أيضاً بهذا المسلك، وسوف أسهر على خطاه وأحصل منكم على ما منحتموه له. فلتراجعوا من ثم إلي بنى شعبكم ولتوحدوهم حولكم ثم قولوا لهم: «اطمئنوا؛ إن حكم مصر قد انتقل إلى أيدي أخرى، لكن كل ما يمكن أن يتعلق بسعادتكم ورفاهيتكم سوف يكون متصلاً ومستمراً»^(٧).

وهو يحاول التخويف وينجح في ذلك. والجبرتي يقول ذلك بوضوح؛ فالمشايخ لا

ى جدوته باسماء وظيفا كيونتاپارت الذى نجح فى إراحة جلسائه الشرقيين (٨). ويؤكد نقولا الترك: «شملهم الانتعاش من هيئته والانتمال من حيلته، إذ كان هذا المقدم أسدا يوغام، ذا قوام واعتدال، [...] له صورة ترمش الكبود وترعب الأسود. فنزلوا من أمامه وهم فى خشية من كلامه (٩)».

والحال أن عيد أول فيفيمبير (٢٢ سبتمبر ١٧٩٩) التقليدى، وهو بداية العام الثامن وذكرى تأسيس الجمهورية، إنما يوضح هذا التوجه المزيج لكليبر. ففى مواجهة المشايخ، يحشد كل صولة ممكنة. وأمام الجنود، يعلن اقتراب الربيع الأخير من السامة؛ «لقد ساندتم الجمهورية، وبنافتم منها ببسالتكم؛ وفى الشمال، وفى الجنوب، وفى الشرق وفى الغرب، وسعتم حدودنا، لمّا الأعداء، الذين راحوا بالفعل، فى حمى الفرور، يخططون لتقسيم مقاطعاتنا، فإنهم لم يكذبوا. يحتاج لهم الوقت لكى يحسبوا، مرهوبين، الحدود التى يمكن لكم التوقف عندها».

«لكن راياتكم، يرافق السلاح الهواصل، مكللة بالكلايل الغار، وما أكثر الأعمال التى تحتاج إلى إنجاز، وما أكثر الأمجاد التى تتطلب ثمنا. لحظة مثابرة أخرى، وأنتم مستعدون لبلوغ ونيل الإنجاز والمجد؛ لحظة أخرى، وسوف تمنحون العالم سلاماً دائماً، بعد أن حاربتموه (١٠)».

حاشية كليبر

سرعان ما تشكل حول القائد العام الجديد جماعة من الأصدقاء والشركاء المكلفين بدراسة وضع الجيش. وهذا ضرورى جداً بقدر ما أن كليبر، الذى خدم أساساً فى الأقاليم وسوريا، لا يعرف الملفات معرفة جيدة. وتتألف الحاشية من رجال ممتازين كديجيت، المحبوب والمحترم من الجنود؛ والجنرال دلماس، القائد الجديد للأركان العامة، وهو جمهورى متحمس، كان قد نخل الخدمة العسكرية فى حرس لافاييت الوطنى فى ١٢ يوليو ١٧٨٩ (ولد فى عام ١٧٦٤)؛ وهيكتر نور، الشاب المعجزة للإدارة (أذن الصرف العام للجيش وهو فى الرابعة والعشرين من عمره) بالغ الزهو بمواهبه الحقيقية؛ وهوسيلج، المدير العام للشؤون المالية ورجل الحكومة الذى اضطر، شأنه فى ذلك شأن بوجا، إلى الشكوى من عدم عرفان يونتاپارت بالجميل؛ وفورييه، عالم الرياضيات الذى رأس المعهد (المجمع العلمى) والذى خدم لدى لانيوان؛ وبوجا، المرتبط بكليبر باحترام وبحب متبادلين، وأخيراً تاليان، محل الريبة إلى حد ما بسبب ماضيه وميله إلى الدسائس

السياسية (إن هذا الرجل الذي كان يطمح في مسار حياة عملية ثان من خلال العمل مع بونابارت، لا يمكنه إغفال ما يعتبره تخلياً من جانب حاميه الجديد).

ويتوحد كل هؤلاء الرجال بتزاهتهم الكبرى وكفاءتهم المعترف بها. وهم يمثلون أفضل ما أنجزته الثورة الفرنسية من رجال جدد مكلفين بأهم المسؤوليات. إنهم جميعاً جمهوريون مخلصون، خيب أملهم بونابارت. ولذا فإنهم يصرون حكماً صارماً على للحصول النهائية لعمل الفاتح.

ولابد من الإشارة إلى أن بونابارت، قبل زمن الانفصالية، قد تكشف عن إناري متوسط القدرات؛ فبالرغم من جبايات الضرائب الملحوظة التي تمت في إيطاليا، كان دفع رواتب جيش إيطاليا لا يزال متأخراً في بداية حملة مصر، وتم استخدام الأموال التي دبرتها حكومة الإدارة في تصفية متأخرات الأشهر السابقة أساساً. والحال أن مصر أقل ثراءً بما لا حد له من إيطاليا الشمالية، وقد أوقفت الحرب على الفور واحداً من أهم مصادر إيراداتها: تجارة الترانزيت بين قارات العالم القديم الثلاث. والواقع أن بونابارت، وهو يتحرك خطوة خطوة، متلمساً الدرب بسبب عدم الدراية بالمنطق المصري العثماني، المعرض لمقاومة السكان السلبية والتي تعد القوة الكبرى للمصريين في مواجهة الدولة، كان مضطراً إلى مواجهة المهمة المرحقة للتمثلة في تأمين احتياجات جيش، وإعادة تجهيزه بشكل يكاد يكون تاماً، مع إنشاء شبكة من اللوائح الحصينة وإنشاء جهاز إنارة يحصل على رواتب ويحظر عليه تمويل نفسه تمويلًا مباشراً من الدارين. والنتيجة تدعو إلى الرثاء. إن بيروس، الذي ترك مذكرة ثمينة حول أحوال الجيش المالية^(١١)، يقدر بأقل من تسعة ملايين فرنك حجم الضرائب غير العادية التي أمكن لبونابارت جبايتها في ملحة وفي مصر، ويقدر بما يزيد قليلاً عن ثمانية ملايين فرنك الإيرادات العادية في عام ١٧٩٣ للهجرة. ولابد من إضافة بعض الموارد التي لا نعرف حصيلاتها كرسوم التسجيل، والعجز مثير لأن بوسيلج ودور ينفقان على التأكيد لكليبر، في نهاية أشهر سبتمبر ١٧٩٩، على أنه يزيد عن عشرة ملايين من الفرنكات، تمثل متأخرات الرواتب بينها أكثر من أربعة ملايين من الفرنكات (وهكذا فبينما يجري الاقتراب من العلم الثامن، تبقى رواتب شهور من العام السادس غير مدفوعة).

ومن الواضح أن عدم دفع الرواتب هو أحد المصادر الأساسية لضيق الجيش، ويعد كليبر على الفور خطة سداد تدريجي للمتأخرات، تعتبر متفائلة إلى حد ما. ويجب أولاً

النجاح في سداد شبه منتظم للنفقات الجارية وإعطاء الأولوية لرواتب الجنود المحليين، خاصة السرية اليونانية (١٢). وتنشأ للمصاحب من الخراب الذي أحدثته الحرب، فالمعارك، وخاصة الجنود، يدمرون غالبية المراكب التي تنقل الحبوب على الذيل، إذ يستولون عليها لاستخدامها كوقود للتدفئة. وفائض مصر العليا يتعذر نقله، في جانبه الأعظم، إلى مصر السفلى، والحال أن الإقليم الأول، خلافاً للإقليم الثاني، يدفع ضرائبه هيئاً. وقد أسهمت العمليات العسكرية في اختلال شبكة الري الجماعية وهذا هو أحد الأبواب الأولى التي جرى التفكير في اعتماد الرصدة لها. وعلاوة على ذلك، فإن فيضان عام ١٧٩٩ يتكشف أنه أقل من المتوسط بكثير (١٣)، الأمر الذي يعني زراعة أراض أقل في السنة التالية. وبما أن بونابارت قد لعب على مسكوكات النقد، مشجعاً سك عملة منخفضة القيمة، الأمر الذي عاد عليه، في البداية، بإيرادات مالية ملحوظة، فإن مصر تشكو الآن من شح نقدي، حيث تطرد العملة الرديئة العملة الجيدة. ويقدر بوسيلج إيرادات الأشهر التالية بما يتراوح بين مائتي ألف وثلاثمائة ألف فرنك في مقابل مليون وثلاثمائة ألف فرنك للنفقات.

وهذه الخسارة للمال يمكن أن تكون قاتلة. إن للموردين الأوروبيين والمصريين يكفون عن بيع الأغذية التي يستهلكها الجيش بالخسارة. وسلاح الفرسان يعوزه الشعر والتبن ويجازف ببساطة تامة بالاختفاء. وأعمال التحصين، بما في ذلك أعمال تحصين العريش، تتوقف من الناحية العملية من جراء عدم وجود أموال لدفع أجور العمال والتحصينات التي أنشئت في ظل بونابارت يتكشف أنها تهتز، ولا تقاوم بوجه عام آثار فيضان الذيل. والمدفعية تفتقر إلى البارود. والجنود بلا لحذية وبزائهم ليست في حالة جيدة. أما البحرية فقد خسرت كل ما كان قابلاً للاستخدام فوراً مع عودة بونابارت ويتوجب بذل نفقات ملحوظة للتمتع بسفن مستعدة للخدمة. وبسبب غياب الأموال، تجازف المستشفيات بالتوقف عن العمل. وللحاجر الصحية في حالة يرثى لها، الأمر الذي يجعل تدابير الحجر الصحي جد عبثية. والمسؤولون الصحيون يرون أن الوسيلة الوحيدة للنضال، في حالة ظهور وباء الطاعون، هي انسحاب الجيش فوراً من المنطقة الموبوءة.

استعاطة زمام الأمور

وخلال كل شهر سبتمبر ١٧٩٩، لا يتوقف الوضع المالي للريخ للجيش عن مفاجاة كليبر. فمن كل جانب وصوب، تجرى مطالبته بأموال لأسباب وجيهة، حيوية غالباً بالنسبة

للمستقبل. وعلى الفور، يندشن إعادة تنظيم إدارية، موجهة إلى إحلال التماسك محل الفوضى التي تركها بوتنهارت. وترمز الأوامر اليومية الصادرة في ٢٨ فبرواي من العام السابع (١٤ سبتمبر ١٧٩٩) إلى بداية الإصلاح؛ إن مصر يجرى تقسيمها إلى ثمانى دوائر. وفي كل دائرة، يوجد وكيل فرنسي وأمين قبطي ولأول مرة، صراف، يشرف على جميع جبايات الضرائب ويحول على الفور جميع الأموال للجهة إلى الصراف العام في القاهرة، والهدف المنشود هو القضاء على كل مسجويات محلية:

«إن أى أمين قبطي أو وكيل فرنسي يتبين أنه قد قام ببيع، ولو كان لا يزيد عن خمسة فرنكات، دون إذن من الصراف العام، أو يتبين أنه قد احتفظ عنده بأموال لمدة تزيد عن أربع وعشرين ساعة، سوف يجرى عزله وسوف يدفع غرامة قدرها ثلاثة آلاف تالر» (١٤).

وسوف يجرى إعداد دفتر للقوى والضرائب وإمساكه بصورة منتظمة على نحو ناجز سعياً إلى التمكن من الوقوف بشكل دقيق على موارد البلاد (١٥). وبما يشكل قراراً له آثار أكثر أهمية، فإنه يلغى الالتزامات الأخيرة؛ «لا يجوز تأجيل أية قرية على شكل التزام بالنسبة لعام ١٢١٤؛ وجميع حجج التأجيل التي يكمن أن تكون قد صدرت بالفعل في هذا الصدد تعتبر باطلة ولاغية. [...] وسوف يسهر قادة الدوائر بشكل خاص على تنفيذ (هذه الأوامر) ويأمرون بالبقاء القهض على ومعاينة كل أولئك الذين يحارلون - بصفة ملتزمين - جباية ضرائب ما، في كل أرجاء ديارهم» (١٦).

وتقبل تدشين إعادة تنظيم أعمق بكثير للإدارة المصرية، يقرر كليبر إجراء استقصاء منهجي بشأن جميع فروع إدارة الجيش ومصر من زاوية الإيرادات والنفقات، أكلت عينية أم نقدية. وعلى لجنة هذا الاستقصاء، المؤلف من سبعة من كبار مديري الجيش، إجراء مراجعة لأجمل العمليات المالية منذ مغادرة طولسون. وسوف يجرى نشر نتائج هذا الاستقصاء بمجرد إنجازه (١٧).

وسعياً إلى جعل إدارة الشؤون المالية أكثر كفاءة، ومعارضة الفساد الدائم في جهاز الموظفين هذا، أجرى كليبر مركزة للقرارات لحساب القاهرة. ويجرى اختزال سلطات الجنرالات قادة الأقاليم، وخاصة في مصر العليا. ويحتج ميتو على هذا التجريد، لكنه يفضل البقاء في رشيد، بدلاً من الذهاب إلى الإسكندرية، الموقع العسكري الرئيسي لدائرتهم. ومرة أخرى، يبرز كل ما يتميز به من انعدام للدينامية لكي لا ينفذ أوامر القائد

العام الواضحة. وفي مصر العليا، يتعزز الحد من سلطات بيزيه بالترقية (المشروعة) لفريان إلى رتبة قائد فرقة، مع تولى قيادة مصر الوسطى (أقاليم الدنيا وبنى سويف والفيوم) (١٨). ويشكل ذلك الخطوة الأولى نحو عودة بيزيه إلى القاهرة، ففي أواخر سبتمبر، يستدعيه كليبر لتولى قيادة فرقة في شرق الدلتا لمواجهة جيش الصدر الأعظم الذي يقترب من مصر. وفي ١٧ أكتوبر، يصل بيزيه إلى القاهرة، أسفا لعدم نجاحه في القضاء على خصمه الكبير مراد بك الذي يكن له احتراماً كبيراً. ومرة أخرى، في أواخر سبتمبر ١٧٩٩، تنجح القوات الفرنسية في استدراج مراد بك قرب الفيوم بفضل استخدام فوج راكبي الجمال. ويشن المماليك هجوماً ويصطدمون ثلاث مرات بالمربع الفرنسي الذي يقوده الجنرال المساعد هواييه. وفي ٢٢ أكتوبر، يعبر مراد بك النيل ليندخل إلى الصحراء العربية. ويتظاهر بالاتجاه إلى السويس، ثم يتحول صوب مصر العليا، موزعاً في سيره بيانات الصدر الأعظم وقرمانات الباب العالي التي تحض السكان على التمرد، دون أن يحرز نجاحاً كبيراً مع ذلك (١٩).

الخطط كليبر

بالرغم من جميع هذه التنازلات، والتي تتطلب وقتاً لكى تؤتى نتائج إيجابية، يباس كليبر من مستقبل الفرنسيين في مصر. وفي تلك اللحظة يتعاضم سخطه على بوناپارت الذي يعتبره مسؤولاً عن هذه الورطة الرهيبة، ويتضاعف كل شيء بانزعاجه على مصير فرنسا، فهو لم يتلق أنباء من أوروبا منذ تلك الأنباء التي أبلغه بها بوناپارت لتبرير رحيله. وعندئذ فإن استمرار الحملة يبدو له شيئاً عبثياً. فالفرنسيون، بسبب عدم وصول تعزيزات، لا يملكون إمكانات للبقاء، كما أن الوطن في خطر. ومن ثم فإنه يجب التفكير في جلاء مشرف يسمح بعودة جيش من المخضرمين إلى ساحات المعارك الأوروبية. وكما أن بوناپارت قد تنبأ بنية حكومة الإدارة في استدعائه، فإن كليبر، في الظروف نفسها، يرى وهو على حق أن الحكومة تود عودة الجيش.

وسوف يدافع عن هذه القضية في سلسلة بأكملها من الرسائل التي يأمر بإرسالها إلى فرنسا في أوائل فينديمير من العام الثامن (الأيام العشرة الأخيرة من سبتمبر ١٧٩٩). ورسائله للوجهة إلى حكومة الإدارة، والتي سوف يعلق عليها بوناپارت في سانت - هيلين، ليست غير مريضة اتهام طويلة لسلفه (٢٠): لقد انخفض الجيش الفرنسي إلى

نصف قوته الأصلية؛ وهو عار ومتهك وضحية للأمرأخ؛ ولابد من توقع هجوم مشترك من جانب العثمانيين والروس والإنجليز، كما أن للمعاليك لم يقض عليهم؛ ومن شأن بدء مفاوضات مع العثمانيين أن يسمح، في أسوأ الأحوال، بكسب وقت، وفي أحسن الأحوال، بالتوصل إلى تأمين بقاء الفرنسيين إلى حين عقد الصلح العام، مع الاعتراف بسيادة الباب العالي ودفع الخزينة السنوية (وهو وضع جد معائل في نهاية الأمر للوضع الذي سوف تعرفه مصر من عام ١٨٨٢ إلى عام ١٩١٤).

ويرفق كليبر بهذه الرسالة رسالة من هوسيلج تصف حالة الشؤون المالية في مصر بما يبرز استحالة الأمل في موارد إضافية، ورسالة أخرى، من صراف الجيش استيف، تكشف شبه الإفلاس المالي لجيش الشرق. وسوف يكتب تاليان بعد ذلك بوقت قصير، إلى باراً مباشرة، في الاتجاه نفسه.

وهذه الرسائل، بالرغم من أنها قد كتبت في فينديمير، لا تخرج من الإسكندرية إلا في ١٢ برومير من العام الثامن (٤ نوفمبر ١٧٩٩). ويجري اعتراض سبيل السفينة قرب طولون من جانب الإنجليز ويرمى حامل البريد الرسائل إلى الماء بعد قيامه بوضعها في صندوق مريبوط بقنبلة. لكن القنبلة تمزق نسيج المنديل، وتطفو الرسائل على وجه الماء. وعندئذ ينتشلها الإنجليز الذين يرون فيها تأكيداً لرأيهم؛ إن جيش الشرق هو من أضعف الجيوش. ويسارع البريطانيون إلى نشر هذه الرسائل لكي يوضحوا لأوروبا والفرنسا الحالة التي ترك فيها بوناپارت جيشه (٢١).

لكن سيدنى سميت يجد بالفعل متعة في أن يرسل إلى كليبر صحفاً إيطالية تورد الهجمات، التي ثارت في المجالس، على سياسة حكومة الإدارة بوجه عام، وعلى حملة مصر، بوجه خاص. ويكتب كليبر للهلع تجاه تعارض القيادات السياسية وينشر في صحيفة لوكوربيه دوليجيهيت الجانب الرئيسي من المناقشات. وهو يريد بذلك إضعاف موقف أنصار بقاء الفرنسيين في مصر. ومن ثم يمكن للجنود قراءة التصريحات النارية التي يدلى بها النائب ريل في مجلس الخمسمائة؛

«أيها المواطنون النواب، مما لا جدال فيه أن انتهاك الأراضي العثمانية، الذي تم من خلال حملة مصر، هو المصدر الرئيسي للمصائب التي يواجهها الوطن، فهو الذي جر الأتراك إلى الانضمام إلى الائتلاف الجديد وأتاح للعثمانيين والروس، الذين تخلصوا من كل انزعاج تجاه تلك الدولة، أن يرسلوا من ثم ضمتنا قوات أكثر تفوقاً، وما يزال بوسعهم

أن يرسلوا قوات حتى آخر وجل. إن حملة مصر، التي جرى الاضطلاع بها برغم أنف الدستور والتمثيل القومي، هي من ثم للمؤامرة الأكثر واقعية والأكثر خطورة التي ما تزال قائمة ضد الأمن الداخلي والخارجي للجمهورية. [...] ألا ترى في الواقع هنا تفاهماً جلياً مع الائتلاف ومشروع تسليح كل الأرض ضدنا. ولكن هل تريدون تهديد هذه المؤامرة [...] هل تريدون دفع الروس إلى العودة إلى بلادهم؟ اعقدوا الصلح مع الأتراك [...]. وضخوا لهم أن الأمة الفرنسية لا تقبل العنف الذي ارتكب ضدهم....

وينشر العدد نفسه بيان الجهاز التشريعي إلى الشعب الفرنسي والذي يدعو إلى النضال ضد الغزو الروسي للتراب الوطني (٢٢).

ويعمل سيدني سميث على نشر بياناته للفوزة للروح المعنوية على أيدي المالكين أنفسهم الذين يوجهون رسائل مكتوبة بالفرنسية إلى المحتلين، واعدن إياهم بالعودة إلى فرنسا إذا ما استسلموا أمام الجيش العثماني الذي يماثل في العدد عدد حبات رمل البحر. ويتصنع الجنرالات احتقار هذه المناورات التي يعزونها محققين إلى العميد البحري (٢٣).

الإنزال في دمياط

في الساحل الشرقي للدلتا، حل محل كليبر فيردييه، الذي يفوز هناك برتبة قائد فرقة. وهو يتولى المهمة الصعبة التي تتمثل في تأمين المواصلات مع حصن قطية والعريش (٢٤). وسعيًا إلى ذلك، يستخدم للساعي الحميدة لحسن طوبار الذي يسعى الآن إلى تقديم نفسه في صورة الصديق الأمين للفرنسيين؛ وهو يشكل لهم شبكة استخبارات لجمع المعلومات عن سوريا ويبلغهم بالرسائل التي يتلقاها من العثمانيين (٢٥). ويواصل هؤلاء الأخيرون الارتياح فيه (٢٦). ومع ظهور العناصر الأولى للجيش العثماني الكبير في فلسطين، فإن شرق الدلتا يصبح منطقة ذات أهمية حاسمة.

وكان سيدني سميث قد اختار، بالرغم من عدم ملائمة الموسم، تنظيم إنزال عثماني قرب ثغر دمياط في أواخر أكتوبر ١٧٩٩ (٢٧). وهدفه هو مواصلة الضغط على الجيش الفرنسي بدفعه إلى إدراك أنه من فرط الانتصارات لن يكتب له الوجود، وأن الجلاء أفضل (٢٨).

ويود فيرديه بسرعة على التهديد العثماني، وفي أول أكتوبر، على رأس قوة قوامها ألف رجل، يشن هجوماً بالحرب على الإنكشارية. وينتهي هذا الهجوم المتهور الالتحامي بانتصار رائع، ويجري إلقاء العثمانيين في البحر بخسائر جد جسيمة.

لكن الانتصار - بما يشكل علامة على ذلك الزمن - يتلوه على الفور عصيان إحدى الوحدات التي شاركت في المعركة، فهي تطالب بنفع متأخرات وواتب عدة أشهر. وينقل فيرديه المطالب، لكن كليبر لا يبدى مرونة. فسعيًا إلى تقديم عبرة، يحل شبه اللواء (بما يشكل إجراء متطرفاً، لأن الوحدات تعتز اعتزازاً جد بالغ بوحدها)، ويأمر بمحاكمة قادة التمرد عن طريق مجلس عسكري. وسوف يعاد تشكيل شبه اللواء بعد ذلك بوقت قصير، بعد عملية تطهير. وبالنسبة لكليبر، فإن التحذير واضح: إن الجنود قد نفد صبرهم والجيش على حافة التمرد العام؛ ولم يتم احتواء التمرد الآن إلا بسبب الحب العميق الذي يكنه الجنود له.

* وظف بطر

إذا كان كليبر قد توصل بسرعة بالغة إلى إدراك أن الحملة قد منيت بالفشل، فإنه يظل عميق التمسك بمكسبها الأكثر ثباتاً، العمل العلمي، وشأنه في ذلك شأن ديزيه ودينيه، فإنه يحب صحبة العلماء وهو لا يرجع غيابه في القائمة الأولى لأعضاء المعهد (المجمع العلمي) إلا إلى رفض بوناپارت لإشراك قادة الفرق (٢٩). ويجري إصلاح هذا الخلل في ١٠ نوفمبر ١٧٩٩ عندما يصبح كليبر وديزيه ودينيه أعضاء في المعهد.

ويتواصل اكتشاف مصر. وبعد حودة فيثان دينون من مصر العليا، فإن لجنة من العلماء يرأسها فورييه وكوستاز، تحل محله للاضطلاع بعمل منهجي أكثر، صار ممكناً بفضل النهضة التي قام بها ديزيه. ويرجع الجانب الرئيسي من الاكتشاف الأركيولوجية إلى صيف وخريف ١٧٩٩. والحال أن كليبر، قبل تعيينه قائداً عاماً، كان قد وصل به الأمر إلى حد التفكير في المشاركة في هذه الأعمال (٣٠).

وعشية معركة أبو قير البحرية، فإن القائد بوشار، للكلف بإجراء تحصينات في رشيد، يكتشف حجراً يحمل نقشا ثلاثي اللغات، من بينها الهيروغليفية والحروف اليونانية. وقد أترك العلماء على الفور أهمية هذا الحجر الذي عثر عليه في رشيد. ويخطو

ريج ومارسيل خطوة كبرى لولى فى فك لغز الحجر بتوضيحهما أن الكتابة الثالثة التى يشار إليها على أنها «غير معروفة»، هى المصرية القديمة المكتوبة بحروف عادية سريعة (٣١).

ويهتم فورييه بالشباب إبراهيم الصباغ، حفيد الوزير السابق لظاهر العمر، الذى يبلغ من العمر أربعة عشر عاماً. وكان كافاريللى قد تعلق به وبدأ فى تعليمه اللغة الفرنسية والجغرافيا والرسم. وهو يعمل كأمين مكتبة مسؤول عن الكتب العربية وكرجمان للعلماء. وكان فورييه ومونج وبيرتوللي قد فكروا فى إرساله إلى فرنسا حتى يستكمل تعليمه. وسوف يوافق كليبر على التصريح له بذلك (٣٢). والواقع أن الشاب سوف يلحق بالجيش فى فرنسا وسوف يكتب بالعربية تاريخاً لظاهر العمر (٣٣). ومن المرجح أنه الشاب الشرقى الوحيد الذى تلقى تعليماً أوروبياً خلال حملة مصر. ولا بد من الإشارة إلى أنه كان أيضاً كاثوليكياً يونانياً.

ويتمثل أول تجديد كبير من جانب كليبر فى إضافة لجنة جديدة مكلفة بدراسة مصر الحديثة إلى اللجان التى تدرس مصر القديمة. وهذه اللجنة، التى تتكون فى ١٩ نوفمبر ١٧٩٩، تتألف، بين آخرين، من نيجينيت وفورييه وتاليان ودوزيتى ودوجا. ووجود جميع هؤلاء المقربين إلى كليبر إنما يوضح تماماً الأهمية التى يوليها لها. إن جميع جوانب مصر الإسلامية وأردة فى البرنامج؛ التشريع، الأعراف المدنية والدينية، الإدارة، الشرطة، الحكم والتاريخ، الحالة العسكرية، التجارة والصناعة، الزراعة، التاريخ الطبعى للسكان، الآثار، النقوش والأزياء، الجغرافيا والهيدروليكا (٣٤). وهدف اللجنة يتم عن اهتمام دقيق من جانب كليبر بالمؤرخين. إن عليها: «إعفاء الأجيال القادمة من البحث، تحت أطلال القرون وفى بحر التخمينات، عما كانت عليه مصر فى الزمن الذى انتقل فيه الفرنسيون من الملكية إلى الحكم الجمهورى (٣٥)».

ولا يسمح كليبر لنفسه بأن تستولى مصر القديمة على جماع فكره : فهو يفكر فى مشروع عمل علمى ضخم يتناول أيضاً كافة الجوانب الأخرى لمصر، وسوف يشكل العلماء فريقاً تعاونياً. أما التاجر هاملان الذى كان كليبر قد استدعاه من مصر العليا - كان بونابارت قد سمح له بشراء الضرائب العينية فى مقابل دفع نقود مباشرة لخزائن الجيش - فإنه يتعهد بتقديم الأموال الضرورية للطبع والنشر (٣٦). ويتم اتخاذ القرار التأسيسى فى ٢٢ نوفمبر ١٧٩٩، ويمكن اعتبار أن الأكراسى هو بالفعل أب هذا الأثر

الأنبي الجدير بالاسم الفرنسي، وصف مصر (٢٧). ويوسعه أن يكتب بافتخار في ٨ يناير ١٨٠٠ إلى حكومة الإنارة :

«لقد جرى إعطاء اهتمام خاص لوصف مصر القديمة. والحال أن الخرائط الطبوغرافية والرسوم التصويرية والخرائط ورسوم العمارة سوف توضح هذه الآثار لأوروبا؛ وترتبط بذلك بحوث جد مسهبة عن التاريخ وعلم الفلك والفنون ومادات المصريين القدماء. وقد طلبت جميع كل أجزاء هذا العمل الأخير للتميز بطبيعة الحال عن الملاحظات الخاصة بمصر الحديثة. إن رجال الأنبي والفنانين الذين يملكون هذه المجموعة مستعدون لأن يجعلوا عملهم متاحاً للجميع تحت إشراف الحكومة. وهم يجدون، في الاتحاد الذي شكلوه، إمكانات التكنل بنفقات النشر. وهذا المشروع الأنبي الذي سوف ترحب به كل حكومات أوروبا، سوف يكون محل تقدير أكبر بكثير في بلد تشجع فيه الحرية جميع الفنون. والكتاب الذين يؤلفون هذا العمل التجميعي إنما يتطلعون إلى شرف منح عملهم طابعاً قومياً، وهم يعرضون مشروعاتهم عليكم بشكل محدد.

«إن الأبحاث المتعلقة بالحالة الراية والصدية لمصر إنما تقدم موضوعاً مهماً للفلسفة والسياسة. فالتقوانين والمادات والتاريخ والحكم والصناعة والتجارة وإيرادات هذا البلد تستحق دراسة أشمل بها لا يمكن انتظارها من الرحالة الفرنسيين أو الأجانب الذين سبقونا، وقد جمعت الأشخاص الذين بدوا لي أكثر ملائمة للتنافس في هذا العمل، ومنحتهم كل السلطة والإمكانات التي يحتاجون إليها» (٢٨).

اتفاق الحريش

بعثة ديكورش

مع نبا وصول بوناپارت إلى فرنسا، اخذت حكومة الإنارة إرسال مبعوثها المكلف باستئناف المفاوضات مع العثمانيين، ديكورش دو سانت - كروا. ومن الواضح تماماً أن بوناپارت يقدم صورة متفائلة نسبياً لوضع جيش الشرق. وهو يوافق على مشروع بعثة ديكورش، ويدعو إلى إرسال تعزيزات (يجرى قبول ذلك من حيث المبدأ على الرغم من الافتقار إلى القوات والمال والسفن)، ويحدد ما كان قد أملاه على كليبر: عقد مفاوضات مع العثمانيين بهدف كسب الوقت، وتقديم وعد لهم ببرد مصر عند عقد الصلح الشامل والاحتفاظ بها حتى ذلك الحين كأداة موازنة تجاه إنجلترا (٢٩).

وتجرى تسمية ديكورش بموجب قرار سري لحكومة الإنارة في ١٤ برومير من العام الثامن. وهو يتركب على العمل فوراً، وفي ١٨ برومير يكتب مشروعاً لعرضه على الحكومة حول النهج الذي يجب اتباعه في المفاوضات. وفي اليوم نفسه (٩ نوفمبر ١٧٩٩) يبدأ انقلاب بوناپارت. ويتعرض كل شيء للتهديد ولن يجد ديكورش اعتماداً لبعثته من جانب القناصل إلا في ٧ و ١٢ فريمر من العام الثامن. ويتوجب إرساله إلى مصر والاهتمام بإجراء مفاوضات مع العثمانيين. ويعرف بوناپارت، الذي يجمع في يديه الآن كل السلطات، أنه سيكون من المستحيل قبل عدة أشهر إرسال شيء آخر إلى جيش الشرق غير الكلمات الطيبة وذلك بقدر ما إن الإسبان يرفضون بإصرار أية مشاركة في النزاع في شرق البحر المتوسط. وتستند التعليمات التي يصدرها القناصل إلى ديكورش في ١٦ فريمر (٧ ديسمبر ١٧٩٩) إلى الأمانى بأكثر مما تستند إلى تحليل للعلاقات الفعلية للقوة: إن عليه اقتراح ترتيب يترك مصر الآن وإلى الأبد في قبضة فرنسا مع سيادة إسمية للباب العالي ورفع خزينة، ويجب إبقاء مصر خارج سيطرة قوة أوروبية أخرى، ولن يتم قبول الجلاء إلا إذا فقد الجيش أكثر من ألف وخمسمائة رجل من جراء الطاعون في غياب عون مهم حتى شهر فلوريال (٢١ أبريل - ٢٠ مايو ١٨٠٠). ويجب تأخير هذا الإجراء لأطول أمسد ممكن، ويتعين فصل الباب العالي عن الإنجليز، واستعادة التجارة مع الإمبراطورية العثمانية، مع التوصل إلى فتح البحر الأسود أمام التجارة. ويجب الإفراج عن الفرنسيين الذين يحتجزهم العثمانيون، ويتوجب وقف الأعمال الحربية لمدة ستة أشهر للتوصل إلى التصديق على الاتفاقات.

ولا يتسنى للقنصل الأول (بونهارت) إصدار الأمر إلى بروى بالخروج من بريست موحداً الأساطيل الأسبانية والفرنسية إلا في فبراير ١٨٠٠. ويتعين عليه مهاجمة جزر الباليار، ثم فك الحصار عن مالطة، وتخصيص أسطول صغير لنقل عدد من الجنود والأسلحة إلى جيش الشرق^(٤٠). ومرة أخرى يبدى الأسبان عزوفهم المعتاد تجاه هذه الحملات في البحر المتوسط؛ فهم يريدون قصر مشاركتهم في الحرب على النزاع مع إنجلترا. أما وجود روسيا والإمبراطورية العثمانية في عداد خصومهم فإنه - قلما - يبدو ملائماً لهم.

وفي ٤ نيفوز من العام الثامن (٢٥ ديسمبر ١٧٩٩)، يصل ديكورث إلى مارسيليا. وإذا لا يجد سفناً للذهاب إلى مصر، فإنه يتجه إلى طولون. وتقر أساطيل دون التمكن من الرحيل، إنما لأن فرنسا كانت منهكة بالفعل في هذه النهاية لعام ١٧٩٩، أو لأن السلطة الجديدة كانت لا تزال أضعف مما كانت عليه حكومة الإدارة. وكان النظام السابق قد حاول قدر الإمكان الحفاظ على الاتصال مع مصر. وعلى مدار أشهر، فإن كليبر لن يتلقى من ثم أنباء من فرنسا إلا عن طريق الصحف التي يجد الإنجليز والعثمانيون أن من المناسب توصيلها إليه.

تدشين المفاوضات مع العثمانيين

ما إن يدرك كليبر حالة الانحطاط التي تميز الجيش، فإنه يفكر في استئناف المبادأة الدبلوماسية التي قام بها سلفه. ولما لم يك قد تلقى ردًا من الصدر الأعظم، فإنه يرسل إليه رسالة جديدة. وهو يذكر بضرورة اتحاد الفرنسيين والعثمانيين ويستأنف استخدام كلام الدعاية التي ميزت الأشهر الأولى للحملة؛ فهو يوضح أن المالك وحدهم هم أعداء الفرنسيين وأن هؤلاء الآخرين قد حافظوا على كل علامات السلطة العثمانية في مصر (وهو مالم يعد حقيقياً بعد مبادرات بونهارت الأخيرة). ويقترح كليبر تدشين مفاوضات مباشرة حول وضع مصر، قد يكون قلب التحالفات في نهاية الأمر على حساب روسيا نتيجة لها :

«إن الفرنسيين لا يخشون لا أعداءهم ولا عدد هؤلاء الأعداء؛ كما أنهم لا يخشون الحرب، وقد قدموا البراهين على ذلك منذ عشر سنوات؛ لكنهم إن خاضوا الحرب ضد

صديقهم القديم الباب العالي، فهذا يعنى أنهم يخوضونها ضد أنفسهم، بل إننا مضطرون إلى الأسف لانتصاراتنا، لأنها تضعف جيوشكم، التى يجب أن نتحد معها بسرعة، لمحاربة أعدائكم الحقيقيين (٤١)».

ويكلف القائد العام على اغاء أمين خزانة مصطفى باشا، أسير أبو قير، بحمل هذه الرسالة إلى المصدر الأعظم، ويقدم للبعوث تقريره إلى السلطات العثمانية ويقدم بوجه خاص روايته لرحيل بوناپارت؛ ولقد انتقل إلى أبو قير وتحدث تحت ذريعة ما مع سكرتير القائد الإنجليزي سميث. وقد اتجه السكرتير إلى تقديم تقرير عن المقابلة إلى القائد الذى سرعان ما رفع المرساة وأمر بتحريك الأسطول الإمبراطورى وانذفع فى اتجاه دمياط. ومع رفع الحصار عن أبو قير والإسكندرية، فإن بوناپارت، يتبعه خمسة جنرالات ونحو ١٨٠ جندياً، قد رحل من أبو قير ولاد بالقرار. وقد علمنا بالخبر فى القاهرة. ولا شك أن الخوف والذعر قد دفعاه إلى هذا القرار. ولكن هل تفاهم مع القائد سميث لتسهيل هربه أم أنه قد أراد خداعه لأسره بعد ذلك فى البحر وإرساله إلى للعسكر الإمبراطورى أو إلى القسطنطينية؟ هذا هو ما يجهله الباشا رئيسى [...].

ولا شك أن بوناپارت قد هرب لكونه يرى استحالة التمكن من مقاومة قوات صاحب الفخامة المصدر الأعظم الذى لم يخیل له قط أنه مهيا للزحف على مصر. أما الفرنسيون الآخرون فإنهم فى قلق وحيرة وإندهال وربما كان ذلك هو الذى ما زال يبقيهم فى البلاد، لكنهم يحاولون فى الوقت نفسه إخفاء قلقهم. ومن المستحيل على أحد الاقتراب منهم والتمكن من معرفة ما يقومون به. إلا أنه يبدو، استناداً إلى ما يمكن تحصيله من خلال التخمينات ومختلف الروايات وجانب من تحركاتهم، أنهم لن يبقوا لحظة واحدة لو كان ساحل الإسكندرية وأبو قير خالياً من السفن الإنجليزية والعثمانية (٤٢).

والحال أن تمزق كليبر إلى بدء المفاوضات، وتقرير أمين الخزانة والوقوف على الانحطاط العام لعنويات الجيش الفرنسى إنما تبين للعثمانيين أنهم فى مركز قوة، وهم لم يخطئوا فى ذلك. وفى بداية شهر أكتوبر، يرى كليبر أنه لا يتمتع إلا بقليل من القوات بحيث لا يمكنه مواجهة الجيش العثمانى الكبير :

«مهما فعلت، فإننى لا يمكننى حشد ٧٠٠٠ رجل ضد جيش المصدر الأعظم الآخذ فى الزحف، إن فرقة رينيه قد تركت هنا وحدها، قبل رحيله إلى بلبيس، ٩٠٠ رجل غير قادرين على الدخول فى معركة، وإن كان قد جرى مع ذلك التعامل معهم على أنهم

موجودون تحت السلاح؛ والشىء نفسه ينطبق على الفرقة الأخرى. وقد أحدثت أمراض الرمد كوارث مرعبة، ومن باب تعزيتى، تم التأكيد لى البازحة على أن أربعة ضباط قد ماتوا من الطامون فى الإسكندرية؛ لوجو إفانتى بما إذا كان ذلك صحيحاً^(٤٦).

والحال أن رشدى أفندى يرجع إلى القاهرة فى ١٥ فينديمير (٧ أكتوبر ١٧٩٩) ومعه رد الصدر الأعظم على رسالة بوناپارت، ويتكشف الرد عن هجاء لاذع للعدوان الفرنسى الذى يتم على حساب حليف وصديق؛ إن الجيش العثمانى لا يقهر؛ وهو، علاوة على ما يتمتع به من قوة، يتمتع بحق الأمم المشروع؛ وقد قضى الله بمعاقبة «الفرنسيين على المجازر التى ارتكبوها ضد فرنسيين من بنى جلدتهم بشكل يتعارض مع الشرائع والقوانين». إلا أنه إذا كان فرنسيو مصر يريدون العودة إلى بلادهم لإنقاذ أرواحهم، فإن الباب العالى مستعد «بحكم شريعة محمد، التى لا تسمح بمعارضة من يطلب العفو والمغفرة، لأن يتيح لهم الجلاء دون شرط.

«ومع أن الصلح هو فى جميع الأزمنة خير من الحرب، فإن هذا الصلح لا يمكن عقده فى مصر بأى شكل من الأشكال. لكنكم إن رحلتم، بركوب سفن الباب العالى، فلن يكون هناك ما يدعوكم إلى الخوف خلال السفر، لا من جهة الروس ولا من جهة الإنجليز حلفائنا وسوف تتجنبون إراقة الدماء البشرية والهلاك الذى لا طائل من ورائه لكثيرين من التعمساء الذين سوف يناسون تحت سنايك جياد المسلمين».

ورداً على مصطفى باشا ورشدى أفندى، اللذين يطلبان من كليبر رده، لا يملك هذا الأخير إلا أن يلوح بالحرب وبالنصر. وعندئذ يتوصل العثمانيان، المنزعجان، إلى بدء المفاوضات هما نفساهما. وهما يشاركان القائد الفرنسى وأيه إلى درجة قبول مبدأ قلب التحالفات؛ أن تتحالف إنجلترا وفرنسا مع الإمبراطورية العثمانية ضد روسيا؛ ثم إن النظام المملوكى فى مصر سوف يعتبر لاغياً وسوف يحل محله حكم الباب العالى^(٤٧). وسوف يترجه رشدى أفندى على الفور إلى الصدر الأعظم لإبلاغه بهذه المفاوضات.

الملك سميت ولبنان

خلال ذلك الوقت، ينتاب سويدنى سميت القلق على حسن تنفيذ خطته. وهو يرتاب فى العثمانيين، وصحيح أنه كان قد حصل من الصدر الأعظم على تأمين لأرواح مسيحيى جبل لبنان ضد الحزار، بنقل الأمير بشير وعند من أعيان الجبل إلى المعسكر العثمانى^(٤٨). لكنه لا يثق فى القوة الفعلية للجيش العثمانى الكبير، ويحاول تجنب كل

مواجهة، بين هذا الجيش والجيش الفرنسي. ونشل الإنزال في سمياط سوف يعزز اعتقاده هذا.

وهو يخشى، من جهة أخرى، من تدفئة سريعة للعلاقات بين العدوين. والحال أن العثمانيين لم يطلعوه على الفور باستئناف الاتصالات مع الفرنسيين. ثم إن فرانكيني، ترجمان السفارة الروسية، قد أفاده بأن المصدر الأعظم لم يبلغه على الفور بمراسلاته. وكل ذلك يقوده إلى التدخل بنشاط في المفاوضات (٤٦).

وفيما يتعلق بالمسألة الليبنانية، سوف يحصل الأمير من المصدر الأعظم على حق ممارسة السلطة على كل جبل لبنان وعلى جزء من وادي البقاع (٤٧). ومنطق الحدث عثمانى؛ لقد أدرك الجزائر جيداً أن الباب العالي يسعى إلى الاستفادة من الموقف لاستعادة سلطته المباشرة على الولايات العربية، وهو يرفض كل تعاون مع المصدر الأعظم. ويسعى هذا الأخير إلى موازنة سلطة سيد عكا بدعم سلطة الأمير بشير. وبذلك، يتجاوب أيضاً مع مطالب حلفائه المسيحيين الأوروبيين.

تدخل مصطفى باشا

يلعب بطة المواصلات دوراً كبيراً في ذلك العصر. وفي ٢٢ أكتوبر ١٧٩٩، يتلقى كليبر رد المصدر الأعظم على الرسالة التي حملها أمين خزانة مصطفى باشا، بينما يشق رشدي أفندي طريقه لاقتراح قلب التحالفات. والنبرة مختلفة تماماً؛ فالمصدر الأعظم يتحدث الآن عن التفاوض على الصلح وي طرح المسألة الجوهرية الخاصة بصلاحيات كليبر بالنسبة لتفاوض كهذا. وبما أنه لا يتق بالمرة في أن الجنرال يملك مثل هذه الصلاحيات، فإنه يقترح الاقتصار على مناقشة الجلاء عن مصر، والذي يهدى استعداداً لضمان أمنه التام (٤٨). على أن تدشن الإمبراطورية العثمانية فيما بعد مناقشات حول الصلح مع مفوضين فرنسيين لهم كل الصلاحيات. وهذه للرسالة مصحوية برسالة إلى مصطفى باشا يقصد بها أن يطلع الفرنسيون عليها. ويجري التأكيد في هذه الرسالة على استحالة اختراق الحصار البحري لمصر - بما يستبعد كل وصول لتعزيزات فرنسية -، وعلى الثقة التي يمكن للمرء أن يقابل بها الحديث العثماني عن سلامة الجلاء؛ وإن هدف هذه الرسالة هو إلزامكم بعمل كل ما يعتمد عليكم من أجل إنقاذ أرواح هؤلاء الفرنسيين التعساء الذين خدعهم الجنرال بوناپارت خداعاً بالغ الخطاظة.

وبالنسبة لسيدنى سميت، فقد حان الوقت للتدخل فى المفاوضات. وفى ٢٦ أكتوبر، يكتب إلى كليبر لكى يذكره بالإطار الذى تحدد معاهدة تحالف الباب العالي مع إنجلترا وروسيا. فكل اتفاق على جانب من الأهمية لابد من أن يحصل على موافقة الحلفاء، وأيا كان الأمر، فإن المسألة لا تعدو أن تكون مسألة تفاوض على الجلاء عن مصر، وليس على الصلح مع الإمبراطورية العثمانية، وهذا الجلاء يحتم موافقة إنجلترا التى تهيمن على البحر المتوسط. والحال أن العميد البحرى، المخلص لتاكتيكة، يلعب على التعارض بين كليبر وبوناپارت : «لقد أجبرت الجنرال بوناپارت بسماعى له بحرية المرور، على تولى قيادة جيش إيطاليا الذى لم يعد له وجود بالفعل. ووصوله نون تصريح مرور من جانبى، سوف يكون واحداً من تلك القمص السعيدة التى يمكن للحظ تماماً حرمانه منها. لقد هزف عن أن يأخذ معه إلى وطنهم من يمثلون أنوات شهمة لطموحه ومن ثم فقد بقى لشخص آخر أن يتولى هذا العمل الإنسانى الذى سوف يجد للمرء أن الباب العالي مستعد للموافقة عليه، إلا أنه لا يجب للمرء أن يستنتج من ذلك أننى أطلب إلى الجيش الفرنسى أن يقبل إحساناً».

وفى ٣٠ أكتوبر، يبلغ كليبر العميد البحرى أنه ليس مهتماً إلا بالصلح الشامل. وهو يرد بإباء على التعريضات التى يقوم بها الإنجليزى من طرف خفى؛ «إن المرء راثع فى أى مكان يخدم فيه بلاده؛ والحال أن من المؤكد أن مصر، البلد الأكثر خصوبة على الأرض، ليست منفى أكثر من البحار الهائجة التى اضطرتكم إلى سكنها». وفى ٨ نوفمبر، يأمر مصطفى باشا بأن يكتب إلى الصدر الأعظم أنه مستعد لإرسال مفوضين يملكون كل الصلاحيات للتفاوض على الصلح الشامل. وفى اليوم التالى، ١٨ نوفمبر من العام الثامن (٩ نوفمبر ١٧٩٩)، يتلقى رد الصدر الأعظم على المهمة الثانية التى قام بها رشدى أفندى. وقد تعرض هذا الأخير للتوبيخ لتفاوضه على أمور ليست من اختصاصه بالمرّة، ويتعلق وقف المفاوضات دائماً بمسألة الصلح الشامل، فالعثمانيون لا يرغبون إلا فى الجلاء عن مصر. وبالرغم من هذا الاختلاف، فإن كليبر يطلب فى ١٠ نوفمبر ١٧٩٩ بدء المفاوضات ويلمح إلى أنه مستعد للتراجع:

«إلا أنه أخيراً أياً كانت رغبات فخامتكم وحتى عندما لا يتصل الأمر إلا بمجرد الجلاء عن مصر، فعما لا غنى عنه التوصل إلى تفاهم، بل إننى أؤكد أننى سعيًا إلى إجراء مفاوضات فى هذا الصدد قد أصدرت إلى مندوبينا تعليمات بحيث لا يفارقونكم دون التوصل إلى التجاوب مع الباب العالي وإلى التجاوب معكم».

التعليمات الصادرة إلى المفاوضين الفرنسيين

في ٢٨ نوفمبر، تصل إلى القاهرة رسالة الصدر الأعظم، التي يجرى فيها اقتراح سفينة سيدنى سميت، كمكان لإجراء المفاوضات. وهكذا فإن العميد البحري سوف يكون في مركز المفاوضات. ويتصور كليبر أن بوسعه كسب وقت وإضعاف الجيش العثماني الكبير بإجباره على المرافقة في فلسطين خلال شتاء ١٧٩٩ - ١٨٠٠. وهذا هو ما يكتبه إلى حكومة الإدارة في ٣ ديسمبر ١٧٩٩، مع تنبيهه إلى أنه، دون وصول تعزيزات، سوف يكون في حالة لا تسمح له بهذه المعركة القادمة. ويبدو أن كل شيء يسير في هذا الاتجاه لأن الوقت غير المناسب يرهق السفن الإنجليزية على مفاداة المشارف البحرية للإسكندرية. وعندئذ يقترح سيدنى سميت انتظار للمفاوضين الفرنسيين في دمياط، ويعين كليبر هذين المفاوضين، وهما بوسيلج، المؤيد الحازم للجلاء، وديزيه، الذي اختاره كليبر لتوريثه في هذه المسألة، متجنباً بذلك معارضة الجندي الأكثر هيبة بعده.

والحال أن التعليمات، للحررة في ٧ ديسمبر، إنما تتمثل في التوصل إلى وقف للمقاتل، وحل التحالف بين الباب العالي والحلفاء الأوربيين، ورد الجزر الأيونية إلى فرنسا، ورفع الحصار عن مالطة وعودة العلاقات الطبيعية بين فرنسا والإمبراطورية العثمانية، في مقابل الجلاء عن مصر. وهكذا يتطلع كليبر إلى إنهاء الحملة بشروط جد مشرفة، أو، على الأقل، تأخير الزحف العثماني دائماً؛

وإلا أنه إذا كان وضعنا في أوروبا متديكاً إلى درجة غزو حدودنا بالفعل والاستيلاء على مواقعنا الرئيسية أو مهاجمتها، وهو ما سوف يسهل على المفاوضين الفرنسيين معرفته من الصحف التي لن يتأخر أحد من إطلاعهما عليها؛ فمن المرجح جداً عندئذ أن المفاوضين الخصوم لن يقبلوا الشروط الواردة أعلاه وأنهم سوف يصرون على العكس من ذلك على مجرد الجلاء عن مصر. وفي هذه الحالة، يجب على المفاوضين الفرنسيين إعلان أن القائد الفرنسي لن يقبل أبداً مثل هذا الجلاء إلا بناء على أوامر من حكومته. ويجب عليهما طلب مرور آمن لإيقاد رسول غير هادي إلى حكومة الإدارة التنفيذية وطلب وقف للأعمال الحربية حتى هودته، أي لمدة أربعة أشهر.

ويجب إجراء مقارضات إضافية مع الإنجليز حول حرية العودة الفورية للجنة العلوم والفنون ولجرحى الجيش الفرنسي. ويقبل سيدنى سميت تلك من حيث المبدأ على أمل أن

مثل هذه المغامرات سوف تنمى الرغبة لدى آخرين فى اقتفاء أثرها. ويصل بوسيلج وديزيه إلى دمياط فى ١٣ ديسمبر، لكن الوقت غير المناسب يبقى سيدنى سميث دائماً فى عرض البحر. على أن العثمانيين لا يريدون الوقوع فى الفخ الذى ينصبه لهم كليبر ويواصلون زحفهم.

سقوط العريش

إن طليعتهم تصل أمام العريش فى ٨ ديسمبر ١٧٩٩ (٤٩). وعلى الفور، ينهمك تروملان والكولونيل نوجلاس اللذان يرافقان القوات العثمانية فى الحرب السيكلوجية التى يعلى سيدنى سميث من شأنها، ويدعو نوجلاس الفرنسيين إلى الاستسلام أمام تفوق خصومهم العندى الكاسح ويتمكن تروملان - الذى يلعب دور رسول - من نقل رسالة إلى الجنود تعدهم بحماية العثمانيين وبالعودة إلى فرنسا إذا ما تخلوا عن الموقع.

ويرى كازال، الذى يفقد الحصن، أنه لا يملك الحديث عن الجلاء، فهذا المجال يخص القائد العام. لكن كليبر كان قد أخبر الجيش، من خلال بياناته ومن خلال صحيفة لوكوربيه دوليجيهيت، بالخطوط العريضة للتفاوض. ثم إن سيدنى سميث كان قد تمكن، بعد معركة دمياط، وبفضل تهادلات للمندوبين، من نشر رسائله بين صفوف الجنود الفرنسيين. وليس غريباً فى هذه الظروف، عندما يبدأ الحصار العثمانى بالفعل فى ٢٢ ديسمبر، أن يكون رجال القوة غير متحمسين لفكرة القتال فى وضع على هذه الدرجة من السوء، وبينما يبدو الجلاء من مصر قريباً. وفى مساء ٢٥ ديسمبر، يجرى تقديم عريضة موقعة من جانب ثمانين جندياً وصف ضابط إلى القائد :

«الحكمة، الحذر، تذكر ما حدث فى يافا

«من الجنود المكونين لحامية العريش إلى المواطن قائد الحصن

«بحسن بك، أيها المواطن القائد، تسليم الحصن الذى تقوده إلى العدو، فى وقت لا يتأخر من اثنتى عشرة ساعة. فاعتقاداً منا بأننا لم يعد بوسعنا المقاومة، بالنظر إلى أنه لم يعد هناك لا معدات ولا أدوية للجرحى، ندعوك إلى إنهاء هذا الأمر وسوف تحظى بتقدير رفائك».

والحال أن كازال وضباطه، الذين أخذ منهم للغضب كل مأخذ، يجمعون الحامية فى

الفجر ويحاولون تذكر الجنود بواجباتهم بالرقم من صيحات التمرد. وفي نهاية الأمر، يأمر المتمردون بالذهاب لتسليم أنفسهم فوراً إلى العثمانيين، في حين أنه والبواسل سوف يدافعون عن شرف الجيش. وهذا للشهد يخيف الرجال الذين يعيدون إلى أخذ أماكنهم في الصفوف. وهم يصعدون صعوداً مشرقاً خلال يومين ثم يبدعون في الفرار. وبينما يحدث الضباط الجنود على القتال، فإن هدداً من الجنود يرفعون راية الاستسلام ويسلمون أنفسهم للعثمانيين، فاتحين لهم الحصن. وبما أن فرنسيين آخرين يظلون أوفياء لواجباتهم، فإن الفوضى سرعان ما تصل إلى ذروتها. ويوقع كازال في النهاية استسلاماً يتيح له الحفاظ على الشرف العسكري والعودة إلى الخطوط الفرنسية. لكن العثمانيين لا يراعون ذلك وينهمكون في ذبح الأسرى. وعتدئذ ينفجر مستودع البارود بما يؤدي إلى خسائر مهمة في صفوف المهاجمين (٢٩ ديسمبر). أما الفرنسيون الناجون (نحو مائة وستين رجلاً، ولا بد أن أكثر من مائتين قد لقوا مصرعهم) فيسقطون في الأسر. ويجري إرسالهم إلى يافا وإعادتهم من هناك إلى دمياط التي يصلون إليها في ١٥ فبراير ١٨٠٠ بعد رحلة مرهقة. وسوف يؤدي مجلس حربي، عقد في مارس التالي، إلى تحديد للمسؤوليات وسوف يرد الاعتبار إلى كازال وضباطه.

تفسيخ الجيش

ليست مسألة التعريض غير علامة بين علامات أخرى على انهيار معنويات الجيش. جزءاً من متمردى الحامية قد جاء من شبه اللواء الذي كان قد حل في دمياط. وفي القاهرة، يكتشف دوجا في الشهر نفسه شبكة مصرية لتفريب الجنود الفرنسيين لحساب الماليك^(٥٠). وفي يناير، يحدث في الإسكندرية تمرد عسكري جديد، أكثر خطورة بكثير؛ منذ مغابرتكما مصر نشبت انتفاضة جديدة للقوات في الإسكندرية، [...]، لقد جرى شهر السلاح. كما جرى الحديث بصوت عال عن الاستسلام للإنجليز، وإذا كان هذا المسمى لم ينجح، فإن ذلك إنما يرجع لحسن الحظ إلى أنه لم تك هناك ساعتها سفن للعدو قبالة لليناء^(٥١).

والحادث الذي فجر هذا التمرد هو وصول بقية حاشية بونابارت إلى الإسكندرية، بمن في ذلك مدام فورييه، والتي يسارع كليبر إلى إعانتها إلى فرنسا. وكان الجنود قد ظنوا أن كليبر نفسه قد ترك الجيش وغادر مصر.

ثم إن مراد بك ههنا، في أواخر ديسمبر، هبوطاً جديداً صوب مصر الوسطى. وإذا يمر عبر الصحراء، فإنه يظل مطلق السراح، بما يحتم إبقاء قوات في المنطقة، في حين أن من شأن معركة ضد المصدر الأعظم حشد القوات الفرنسية المتوافرة في شرقى الدلتا. وينبئ نوجا كليبر إلى أنه يبدو له أن من الصعب الإمساك بزملم القاهرة اعتماداً على قوات تقل بنسبة النصف عما كان عليه الحال أثناء حملة سوريا أو معركة أبو قير. والحال أن جميع منشآت الجيش الكبرى موجودة في القاهرة. وإذا ما تم تدميرها، فإن هذه الخسارة وحدها سوف تستتبع خسارة مصر والجيش الذي لن تكون له هناك بعد لا مستشفيات ولا مستودعاته (٥٢).

قراو الجلاء عن مصر

من الواضح الآن - بالنسبة لكليبر - أن العثمانيين سوف يواصلون الضغط ولن يسمحوا له بكسب الوقت. لكنه، من جهة أخرى، يعلم عن طريق الإنجليز أن بوناپارت قد رسا في كورسيكا (٥٣). ولذا فإنه يطلب إلى تاليان العودة إلى فرنسا كمندوب لدى الجرحى العائدين إلى الوطن. والحال أن تاليان، الذي كتب لنوه إلى بارا ليشرح ضرورة الجلاء عن مصر، إنما يتعين عليه أن يكشف للرأى العام الفرنسى الحقيقة عن الحملة (٥٤). ومن الواضح أن المسؤولين الفرنسيين يجهلون ذباً الإطاحة بحكومة الإنارة والتي مر عليها الآن أكثر من شهر. ويواصل ميديو وحده كتابة مذكرات حول ضرورة الحفاظ على مصر كمستعمرة، لكنه لا يحظى بالتفات كبير في صفوف الجيش.

وفي الأيام العشرة الأخيرة من ديسمبر ١٧٩٩، يجرى استئناف الاتصالات بين المفوضين الفرنسيين والعميد البحرى فى دمياط. ويقبل الطرفان مبدأ هدنة يسرى مفعولها خلال مدة المفاوضات، وكالعادة، يسلم سيدنى سميث صحفاً أوروبية، وتنتهى قراءتها بإقناع كليبر بعدم جنوى مواصلة المشروع المصرى؛

وإذا كان لابد من تطبيق الفقرة الثانية عشرة من رسالة ليهترال بوناپارت على ظرف ماء، فمن الواضح أن هذا الظرف هو الظرف الثالث: لقد ضاعت إيطاليا، وخرج الجيش البحرى من البحر للتوسط وحوصر فى ميناء بريست، وسقط الأسطول الهولندى تحت سيطرة الأعداء، ووصل الإنجليز والروس إلى هولندا، وتم دحر موللر على الراين، وجرى

ترك الدفاع عن حدود الأكراس لسكانها، واتبعت الفاندييه من رمانها واحترقت ميپنس.
والجهاز التشريعى يقترح اعتبار الوطن فى خطر ثم يتخلى عن هذا الاقتراح، ليس لأن
الخطر غير موجود فى الواقع، وإنما لأن للرسوم الذى يمكنه الإشارة إليه لا يتضمن أى
علاج له: فما الذى يمكن أن يكون أكثر إزعاجاً من ذلك؟

«وبناءً على ذلك وبناءً على الوضع الأكثر من صعب الذى أجده نفسى فيه والذى
يصبح من يوم لآخر أكثر صعوبة، فإننى أعتقد، بصفتى قائداً وبصفتى مواطناً، أن على
التحرد من مزاعمى الأولى والسعى إلى الخروج من بلد لا يمكننى، من أكثر من زاوية،
الاحتفاظ به؛ وهو أمر لا يبدو حتى أن هناك من يهتم به فى فرنسا، اللهم إلا لمجرد البرهنة
على فتحه. إن الأمل فى تعزيز سريع وكاف قد دفعنا إلى العمل على كسب الوقت، إلا أنه
مع دمار الأمل، فإن الوقت الذى نقضيه هنا هو وقت ضائع بالنسبة للوطن؛ فلندسارع إلى
أن نقدم له عوناً لا يملك هو تقديمه إلينا.

«وترتيباً على ذلك، فإنه ما إن يعرض عليكما مجرد حياد الباب العالى خلال الحرب
وحرية الخروج من مصر مع الأسلحة والمهمات والذخائر، ومع حق الخدمة فى أى مكان
ضد أى كان لدى عودتنا إلى فرنسا، فإن عليكما عقد المعاهدة دون تردد وسوف أسارع
إلى التصديق عليها»^(٥٥).

وتأكيد خبر سقوط العرش يقود القائد العام إلى دفع ممثليه الدبلوماسيين إلى
إتمام الاتفاق بأسرع ما يمكن. وفى ٧ يناير، يخاطب الصدر الأعظم لإشعاره بقبوله لمبدأ
الجلاء الفورى من مصر، فى مقابل تقديم وسائل نقل للعودة إلى فرنسا والمؤن الغذائية
اللازمة للجيش الفرنسى فى تلك الفترة وانسحاب الإمبراطورية العثمانية من الائتلاف.
ولا يهتم القائد العام إلا بأشكال الرحيل وليس بمبدأ الرحيل. ومن باب الاحتياط، فإنه
يوجد مع جميع القوات المتوافرة فى الصالحية حتى يتسنى له أن يكون أكثر قرباً من
الجيش العثمانى، ومحاربته فى نهاية الأمر فى حالة فشل المفاوضات.

وسرعان ما يدرك ديزيه ويوسيلج اللذان استهلاا المناقشات مع سيدنى سميث على
مئن البارجة تهجر رفض محدثهما التطرق بأى شكل من الأشكال إلى مسألة تسوية
سلمية، لكنهما يدركان أيضاً سعيه الحثيث إلى تسهيل كل ما من شأنه أن يؤدى إلى
الجلاء، وهما يبرهنان من جانبهما على الإصرار نفسه. ويبلغهما الإنجليز، فى ٨ يناير
١٨٠٠، بوصول بوناپارت إلى باريس. ويشتهه ديزيه فى أن إصرار العميد البحرى على
التوصل إلى الجلاء إنما ينبع من عدم ثقته فى قيمة الجيش العثمانى؛

«لم تك لدى حاجة لدفع السير سيدنى سميث إلى الصلح. فليس لديه غير هدف واحد، رغبة واحدة، أمنية واحدة، هي التفاوض لكي يثبت لنا أن من الواجب علينا الخروج من هنا بأسرع ما يمكن. فالجد الذي سوف يعود عليه من وراء ذلك في بلاده، ولدى الروس ولدى الأتراك، يهدد رأسه. ويهدد أنه يخشى من أن يراه وقد طار منه، فهو يبدو منزعجاً. إن الانتكاسات التي يتعرض لها للعثمانية يبدو أنها تجعله أقل تمتعاً بحبهم. واعتقد أنه يكفي أن تحدث بضع انتكاسات أخرى حتى يقبل هؤلاء الطيبون الصالح، اضربوا الصدر الأعظم وسوف يفعلون كل ما تريدون. فالسياسة المتعقبة لن تدخل إلى رؤوسهم إلا بعد كثير من التصحيحات؛ ضربة قوية أخرى وسوف ينتظم كل شيء، وعلى الأقل فهذا هو ما أتصوره. لقد نفذ صبر سميث لأنه لا يملك أخباراً عنك؛ إنه يضرب الأرض بقدمه؛ ويصرخ: - «يجب على الجنرال كليبر أن يرد على: إن ما قلته له نزيه؛ وأنا أعتقد أنه أكثر حكمة من الجنرال بوناپارت» - وأنت ترى من ذلك، قائد الجنرال، أنه لا يطلب أكثر من التفاوض. وكل ما يريده هو أن نرحل بأسرع ما يمكن. وعندما يطلب عدو شيئاً ما بالحاج، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن ذلك الشيء يملك عليه فؤاده أو يسبب له كثيراً من المتاعب؛ وهذا - في اعتقادي - سبب لعدم تقديم هذا الشيء إليه بسهولة» (٥٦)

والأرجح أن كليبر إنما يرد على هذه الرسالة عندما يقول لديزيه صراحة: «إننا لن نلتقى أي نبا من فرنسا بهساسة تامة لأنه لا وجود هناك لتعزيزات يمكن إرسالها وأن هناك من سيجد راحة في أن يترك لي الاهتمام بحل هذه المسألة إماً لكي يتكرم بالشثناء على أو لكي يثبت زيفي». وأياً كان الأمر، فإنه إذا كان قد تم إعداد تعزيزات، فمن المؤكد أن بوناپارت سوف يصانرها «فهذه هي اللحظة المناسبة الآن أكثر من ذي قبل لكي يعمل على تأمين نجاحاته في أوروبا، فدونها سوف يضيع ويسقط في وقت أقل من الوقت الذي ارتفع فيه». ويهدى كليبر استعداداته لتترك القيادة إلى ديزيه إن كان هذا الأخير واثقاً من التصرف بشكل أفضل. وتحليله واضح: «بالنسبة لي، أنا الذي لا أريد أن أرى البتة اغتيال بقية هذا الجيش جزءاً جزءاً، دون فوائد فعلية بالنسبة للوطن، بالنسبة لي، أنا الذي اعتبرت هذه الحملة فاشلة تماماً، فور حدث أبو قير الكارثي وإعلان الباب العالي للحرب، فإنني سوف أثابر في قراري دون أن أزعج نفسي بما إذا كان اللوم أو الشناء في انتظاري. إن أجعل مكافأة لي كانت تتمثل بأنما في راحة ضميري، وهو يقول لي إنني أفعل الخير. ومن جهة أخرى، فإنني أعتقد إنني أملك الأسلحة الكافية للدفاع عن نفسي ضد أولئك الذين يريدون مهاجمتي» (٥٧)

وفى ١٢ يناير، يجرى استئناف للمفاوضات، التى تدور هذه المرة فى العرش نفسها مع الصدر الأعظم والريس الهندى (المتحدث بلسان الخارجية) - وفى ١٥ يناير، يكتب كليبر إلى مفوضيه أنه يتخلى عن مطالبه الداعى إلى انسحاب الإمبراطورية العثمانية من الائتلاف. وهنا أيضاً فإن أخبار أوروبا (التي ترجع إلى أكتوبر ١٧٩٩)، والتي قام الإنجليز بتبليغها، تلعب دوراً حاسماً. ويرى القائد العام أن من المستحيل الأمل فى الحصول على تعزيزات وأن من الأنسب «التفكير فى أن نقدم إلى وطننا العون الذى لا يسعه تقديمه إلينا، ولا حتى الوعد بتقديمه إلينا». وترتيباً على ذلك، فإنه يتخذ الخطوة الحاسمة : «إننى أصرح لكما بالتجاوز والاعتصار على التفاوض على مجرد الجلاء مع الاكتفاء بتجنب إضفاء صيغة الاستسلام على هذا الاتفاق والحرص على جانبكما، على العكس من ذلك، على إضفاء طابع معاهدة عليه».

الاتفاق

يرى ديزيه وهوسيلج أن قائدهما يقدم للعثمانيين تنازلات من جانب واحد، وبلا طائل، وأن قبول الجلاء - حتى وإن كان مشروطاً - والذي جرى إشعار الصدر الأعظم به، لم يؤد إلا إلى إضعاف موقف الفرنسيين فى المفاوضات. وهما يريان - فى المقابل - أن فكرة مغادرة مصر سوف تؤدى إلى الوقف الفعلى للأعمال الحربية بين الإمبراطورية العثمانية وفرنسا وأن بالإمكان الأمل فى التفاوض على هدنة شاملة وعلى الإفراج عن الفرنسيين المحتجزين ورد ممتلكاتهم إليهم. على أن ديزيه يؤكد لكليبر أنه سرف يكون من السهل ضرب الجيش العثمانى ثم استئناف المفاوضات من مركز قوة. لكن كليبر لا يريد معارك. فهو مع ثقته التامة فى قيمة رجاله، لا يقبل للجائزة بمصير آلاف من الفرنسيين فى مفامرة معركة. إن كل شىء فى شخصه يرفض أن يكون بوناپارثاً يلعب مع التاريخ.

ومنذ ذلك الحين تتقدم المفاوضات بسرعة. وبفضل سيدنى سميث، يتم الحصول على الموافقة على مبدأ الإفراج عن الأسرى. لكن العثمانيين، متذرعين بتحالفاتهم، يرفضون هدنة خلال الفترة للمتنكة حتى الوصول إلى الصلح الشامل. والحال أن العميد البحرى هو أول من يقترح خطة جلاء تمثل أساساً للمناقشات فى مواجهة الاقتراحات المضادة التى يقدمها الفرنسيون (١٥ - ١٦ يناير ١٨٠٠). وهى تتمثل خاصة بتقديم المزن

الغذائية للجيش الفرنسي في مقابل ترك الضرائب المفروضة على مصر، كما تتصل بموعد مغادرة القاهرة التي توجد بها مستودعات الجيش. وحول هاتين النقطتين، فإن كليبر، الذي يتابع للمفاوضات من قرب والذي لا تفصله عن العريش غير مسيرة يومين أو ثلاثة أيام، يبدو مستعداً للذهاب إلى حد قطع المفاوضات. وهو، من جهة أخرى، يعقد مجلساً حربياً من ثلاثة قادة للفرق وستة قادة للأكرية سعياً إلى الحصول على الموافقة على قراراته. وتتضح بعض الانشغاقات، خاصة انشغاق دافو^(٢٨)، لكن الجميع يوقعون على المحضر الرسمي الذي يحدد مبررات القرارات والذي يسهر في الاتجاه الذي يريده كليبر. وفي ١٨ يناير، يتسنى للمفوضين إبراك أن للمفاوضات تصل إلى مرحلتها النهائية ويرسلان إلى المعسكر الفرنسي آخر صحت يتسلماها والتي ترجع إلى الفترة الممتدة من ١ إلى ١١ نوفمبر ١٧٩٩. وبما أنها ليست صحتاً فرنسية الأصل، فإنها لا تذكر خبر استيلاء بوناپارت على السلطة، والذي حدث في ٩ و ١٠ نوفمبر.

وفي ٤ يوليو (٢٣ يناير)، يتم توقيع الاتفاق. ويصدق عليه كليبر في ٨ يوليو مع بعض التحفظات على نقاط في الترجمة التركية. ويتعهد الفرنسيون بالجلء من مصر، في مدة لا تزيد عن ثلاثة أشهر، على سفن يتولى العثمانيون تقديمها. وسوف تستمر الهدنة ما دام رحيل الفرنسيين لم ينته. وسوف يترك هؤلاء الأخيرون مواقعهم في مصر بدءاً بشرق الدلتا. وسوف يتم الرحيل من القاهرة في اليوم الخامس والأربعين بعد ذلك. أما الساحل الغربي (إقليم الإسكندرية) فسوف يكون آخر إقليم يوجد فيه الفرنسيون. وسوف يوجد الجنود العثمانيون على بعد مسافة معقولة لتجنب أي انتهاك. أما المحتجزون فسوف يجرى الإفراج عنهم وسوف يستردون ممتلكاتهم. ولن يكون أي أحد من سكان مصر عرضة للتكدير بسبب علاقاته مع الفرنسيين. ويلزم الاتفاق حلفاء الباب العالي بما يلي:

المادة ١١

«سوف يجرى تسليم الجيش الفرنسي، من جانب الباب العالي كما من جانب بلاط حلفائه، أي بلاط بريطانيا العظمى وروسيا، جوازات السفر وتصاريح المرور الآمن والتوافل الضرورية لضمان عودته إلى فرنسا».

المادة ١٢

«عندما يخرج الجيش الفرنسي من مصر، فإن الباب العالي وكذلك حلفاءه يعدون بأنه، حتى عودته إلى أرض فرنسا، لن يتعرض البتة للتكدير، كما أن القائد العام كليبر

والجيش الفرنسي في مصر يعدان من جانبهما بعدم ارتكاب أى عمل عدوانى خلال المدة المذكورة، لا ضد الأساطيل، ولا ضد بلاد الباب العالي وبلاد حلفائه وأن السفن التى سوف تنقل الجيش المذكور لن تتوقف فى أى ساحل آخر غير ساحل فرنسا اللهم إلا فى حالة الضرورة القصوى».

ويتعهد العثمانيون بتوفير مبالغ مهمة لإعاشة الجيش خلال الفترة الممتدة حتى نهاية إقامته فى مصر، وهو ما يحرر المسؤولين الفرنسيين من شاغل مهم.

والحال أن سيدنى سميت - الذى شارك بنشاط بالغ فى المفاوضات - لا يوقع على الاتفاق، لكن أحداً لا يشك فى قيمة التعهد المأخوذ باسم إنجلترا. والواقع أن العثمانيين والفرنسيين يفكرون بالفعل فى مستقبل علاقاتهم وهم غير مستائين من رؤية غياب العامل الإنجليزي.

نوايا كليبر

يمكن لكليبر من ثم أن يعلن لرجاله النبا الذى طال انتظارهم له :

«أيها الجنود،

إن التقاء رئيسي للظروف است فى حل الآن من إطلاعكم عليه، قد دفعنى إلى وقف مسار انتصاراتكم وإلى التفاوض مع أعدائكم، بدلا من محاربتهم. وهكذا فبموجب المعاهدة التى عقدتها للتو، سوف ترون وطنكم من جديد فى غضون أربعة أشهر وسوف تواصلون خدمته بأسلحتكم وبجبروتكم بأسلوب أكثر كفاءة مما تسنى لكم عمله حتى الآن فى هذه البلاد.

«أيها الجنود! لو كنت قد استشرت فى تكليفى بحمل العبء الذى خلفه لى الجنرال بوناپارت، فإن من المؤكد أننى ما كنت لأقبل تلك البتة، لأننى أشعر شعوراً بالغ القوة بأن قوى لا تتناسب البتة مع أهمية الموقع الذى احتله، فى ظروف جد صعبة، لكنكم تعرفون أننى لم يك بوسعى الاختيار.

«على أننى أجد عزاء فى الإيمان بأننى إن كنت لم أفعل لكم كل ما تستحقه شجاعتكم وإخلاصكم للجمهورية، فإننى قد فعلت على الأقل كل ما كان ممكناً عمله من الناحية الإنسانية فى الوضع الصعب الذى وجدت فيه الجيش. إن أولئك الذين لا يسدون

الأذان من بينكم أمام صوت العقل سوف يعترفون لي بذلك، وأنا لا أشتري كثيراً رضاء الآخرين.

«أيها الجنود ! إن تعهدات رسمية وتبادلية تربطنا بالجيش العثماني؛ ولدى الاقتناع الأكثر عمقاً بأنه لا يدور برأس الصنبر (الأعظم) ولا برأس أحد من قادة المسلمين خيانتها، ولكن هل يمكن لهم نائماً في مؤسساتهم التي تبني كل شيء أن يعتبروا مسؤولين عن مسلك مرؤوسيههم ؟ كلا بالتأكيد، ولذا فإن عليكم أنتم الذين تهيئون في ظل انضباط حكيم ومتعل أن تتفادوا أو أن تتجنبوا الاحتكاكات التي قد تستتبع أوخم العواقب، وأخطر النتائج. إنني لن أترك بلا عقاب أية إهانة قد تمسكم، لكنني سوف أعاقب أيضاً بموجب كل صرامة القوانين من يكونون سبباً لها من بينكم».

والحال أن نابوليون في سانت - هيلين وفي أثره، عدد كبير من المؤرخين الاستعماريين، خاصة شارل رو، قد شجبوا موقف كليبر (٩٦). والواقع أنه يجب أن نذك مسلكه إلى لحظتين. فهو - في البداية - قد سعى إلى كسب الوقت بالرغم من المصاعب المالية، حيث كان هدفه هو ترقيب وصول التعزيزات. ثم، وبسبب الانعدام المتواصل للاتصال المباشر مع فرنسا وتمت تأثير تمردات الجيش القتالية، أراد التعجيل بالأمور سعياً إلى التمكن من التدخل مع رجاله في ساحات المعارك الأوروبية التي يتوقف عليها مصير فرنسا.

ومن المؤكد أن المشكلات العسكرية المطروحة عليه في مصر هي مشكلات واقعية؛ صعوبة تحقيق حشد القوات في مواجهة بكوات مصر العليا، خطر التمردات الحضرية والريفية والخطر الذي يمثله الجيش العثماني الكبير الذي يعتبر عدده أكثر أهمية بكثير من عدد جنود الجيوش التي جرى إلحاق الهزيمة بها في جبل طابور وأبو قير. إلا أنه لم يشك قط في حقيقة الأمر في القدرة على الانتصار على أولئك الخصوم، والخطر بالنسبة له بعد ذلك إنما يكمن في الضعف المتواصل لجيش لا يتلقى تعزيزات.

ومن المؤكد أن كليبر، سعياً إلى تبرير قراراته، قد قلل من قيمة الإمكانيات العسكرية لقواته. فاعداد القوات للقاتلة التي يعلنها في مراسلاته مع فرنسا والتي اعترض الإنجليز سبيلها، هي أعداد أقل من الأعداد المتوافرة في الواقع بكثير، والبرهان على ذلك إنما يكمن ببساطة تامة في تفكيره المتواصل في للمشاركة في المعارك الأوروبية في ربيع ١٨٠٠، وهو أمر من شأنه أن يكون مستحيلاً لو كانت القوات الواقعة تحت إمرة في الحالة التي يصفها في مراسلاته بالفعل.

لقد حصل كليبر في العرش على شروط أفضل بكثير من الشروط التي كانت حكومة الإدارة مستعدة لقبولها في أواخر صيف ١٧٩٩. وانقطاع الاتصالات مع فرنسا والسوابق العديدة التي ترجع إلى بوناپارت نفسه منذ عام ١٧٩٧ تجيز له التصرف بمثل هذه الدرجة من حرية الحركة. وتتمثل سفرية التاريخ للمساوية في أن كليبر قد تصرف، حتى النهاية، من زاوية حكومة كان يكن لها الاحتقار، هي حكومة الإدارة، ومن زاوية مثل أعلى كان يعزّه، هو الجمهورية. والحال أن الحكومة والمثل الأعلى لم يعد لهما وجود بعد انقلاب ١٨ برومير، وهو من عمل رجل لحرمة في البداية ثم اختلف معه - ليس بسبب أعماله المباشرة بقدر ما كان ذلك - بسبب الخطر الذي يمثله، وهو خطر التضحية بالوطن في سبيل طموح شخصي.

هيليو پوليس

نها ١٨ برومير

يسمى كليبر مساعده وصديقه، أوجوست ناماس (شقيق الجنرال ناماس)، لحمل اتفاق الجلاء إلى جانب مبررات مسلكه إلى حكومة الإدارة. لما هو فإنه يرجع إلى القاهرة التي يصل إليها في ٣ فبراير ١٨٠٠. وبعد ذلك بأيام قليلة، يرسل إليه سيدنى سميت صحيفة ذي صن الإنجليزية التي تروى انقلاب ١٨ برومير. ويترجم ديجينيت المقال الإنجليزي، بينما أخذ كليبر يريد في كل لحظة وهو في حالة من التأثر والذهول؛ «هذا هو مشهد كرومويل تماماً» (٦٠). أما ميتو، الموجود في الإسكندرية، فإنه يسارع إلى إبقاء أوجوست ناماس ليتمكن من حذف الانتقادات الموجهة إلى عمل بوناپارت في الرسائل. وعلى العكس من ذلك، يتمسك كليبر بعدم حذف شيء من رسائله ويحث رسوله على السفر بسرعة. «إن ما كان صحيحاً البارحة هو صحيح اليوم أيضاً وسوف يظل صحيحاً على مر القرون. وليس هناك ما يدعو الجنرال بوناپارت إلى الخوف مني؛ فهو الآن - بدلاً من أن يكون طرفاً، أصبح قاضياً في مسألة يعرفها مثلما أعرفها تماماً. وإذا كان عادلاً، فلا بد للجيش والى أيضاً من توقع الاستقبال الأكثر تميزاً. وإذا كان غير عادل، فإنه سوف يجر العار على نفسه بالرغم من قوته وعندئذ فإن جريرة ذلك ستكون من عمله» (٦١).

إن ما يزلزل كليبر في أعماق أعماقه، ليس هو مصير مصر - فهو متأكد من أنه قد اتخذ القرار الصحيح -، بل هو بالأحرى مصير الجمهورية. وشأنه في ذلك شأن كثيرين من الجمهوريين المخلصين، فإنه يجد نفسه موزعاً بين رفض الديمقراطية التي تعنى الإرهاب، ورفض البوناپارتية التي لا تعنى سوى الديكتاتورية. وهذه المعضلة تجد تعبيراً عنها في الملاحظات التي يكتبها في تلك اللحظة في مفكرته الشخصية :

« - ما رأيك في أحداث ١٨ برومير ؟

« - إن فرنسا ما كان يمكن إخضاعها على يد مهرج أحقر من هذا المهرج،

« - من ثم فإنه لن ينقذ الوطن البتة ولا بد لي من أن أستنتج أيضاً مما تقوله إنك

لست نصيراً للدستور على الإطلاق ؟

« - إنه (الدستور) ليس غير قناع خبيث، رأى الطاغية أن من المناسب التستر به

مؤقتاً وسوف يلقيه من النافذة إن لم يجر إلقاءه هو نفسه منها، قبل أن يصبح غير مجدٍ بالنسبة له...

د - إننى لم ألتقط قط من الوحل شارة للعاقبة الديموية وقد وجدت إن مما لا يليق بى - بعد الدور الذى أجبرنى القدر على لعبه فى هذه الثورة - تأمين سيد ولو للعبيد.

هـ - أنت لا تؤمن إننى بأن يوسع الجمهورية إن توجد ؟

و - بلى، لأنها لم تعد موجودة، على الأقل وفقاً للمعنى الذى يرتبط بهذه الكلمة، (٦٢).

والحال أن جيش الشوق - الجمهورى للبول - ليس شديد التعلق ببوناپارت الذى سحب، من جهة أخرى، الضباط الذين يشكلون حاشيته العسكرية للمباشرة. وهو يشكل خطراً بالنسبة للنظام الجديد، البالغ الهشاشة، كما صوف تبين ذلك الدسائس السياسية الدائمة حتى مارينجو. ويرى كثيرون فى باريس أن كليبر يمكن أن يشكل معارضة جمهورية انطلاقاً من جيشه. وتروج شائعات مفادها أن كليبر قد عقد مجلساً حربياً جرى فيه اعتبار بوناپارت متهماً بالتدخل عن جيشه (٦٣). ولذا فإن القنصل الأول (بوناپارت)، غير المهتم ببعثة ديكورش - للوجود دائماً فى طولون فى انتظار سفينة - يهتم بإمكانات إرسال رسول عسكري إلى مصر (٦٤). وهذا الرسول هو الجنرال المساعد لاتور - موير، الذى يصل إلى القاهرة فى ١٤ فينتوز (٥ مارس ١٨٠٠). وهو يحمل معه رسائل من بيرتييه، وزير الحرب، ومن الجنرال كلارك، مدير المستودعات الحربية، لكنه لا يحمل أى رسائل من القنصل الأول. وتشيد الرسائل بإصلاح أحوال فرنسا الذى تم بفضل عمل القناصل، لكنها لا تقدم أية تعليمات حول المسلك الذى يجب اتباعه. ويحصل الأمر ببيرتييه إلى حد قول: «لقد علمنا عن طريق القسطنطينية أن الصدر الأعظم قد تراجع إلى دمشق دون أن يظهر أمام جيشكم. وهذه أمجاد جديدة يحول دون كسبها».

وتثير هذه الوقاحة غضب كليبر الذى يرد بشكل جارح على بيرتييه: «لقد كنت أنتظر بعض التعليمات الجديدة، وتأكيداً إيجابياً بإرسال عون من الرجال والأسلحة، وبدلاً من ذلك، فإننى لا أقرأ غير استبشارات مبهمة بالذكريات».

«إننى أمتنع، أيها المواطن الوزير، عن إبلاغك بالتأملات التى لوحى إلى بها هذا المسلك، وبوسعك أن تخمنها بسهولة تامة. كما أنتى أمتنع عن إبلاغك باتباء من هذا البلد :

إذ يبدو أن بوسع القسطنطينية أن تخدمك بشكل بالغ الروعة. لكن مالا يمكننى الامتناع عنه، هو إقادتكم بتسلم الرسالة التى تفضلتم بكتابتها إلى هذ سفركم إلى فرنسا، وبما أن الظروف قد تبدلت، فإتنى أمامكم اليوم بإخبار الجمهور الحائر بما عرضتم توضيحه بالقوى الألوان لحكومة الإدارة^(١٥).

لكن كليبر يفعل ما هو متوقع منه وينظم حشد ولاء الجيش للدستور الجديد وإنك تدرك جيداً، أيها المواطن الجنرال، أن الدستور الجديد هو أكثر ما يهمنا من بين كل ما أرسلته إلى من صحف وكتب وكراسات. لقد قرأته وتسنّى لى أن أدرك أن الشجرة قد غرست بشكل بالغ الرسوخ؛ لكن هذه هى الشجرة الرابعة التى نزرعها منذ عشرة أعوام. والحال أن الشجرات الأولى لم تؤت ثماراً البتة لو أن ثمارها كانت مرة تماماً. وأنا أرجو الكثير من هذه الشجرة الأخيرة، على اتنى قبل أن أقدم لها خمرية مديحة، أود أن أذوق بواكير ثمارها. إن الجيش، ولا يجب الشك فى ذلك بالمرّة، سوف يقبل هذا العقد الاجتماعى للعام الثامن، وسوف قبله معه. وسوف يجرى تقديمه إليه ما إن يجد نفسه أكثر وحدة إلى حد ما^(١٦).

ويسارع ميثو بالفعل إلى الكتابة إلى بوناپارت لشجب ترك مصر وتلفيد الأسباب التى قادت إلى ذلك^(١٧). وإذا كان جميع الضباط لا يتقاسمون رأى ميثو، فإن البعض يهدمون فى الانزعاج على مستقبل حياتهم العملية؛ ويبدو مستقبل فرنسا أقل عرضة للخطر وذلك بفضل النجاحات التى أحرزتها حكومة الإدارة فى آخر هدها وبفضل وجود سلطة أقوى فى باريس. وحتى إذا ما حافظ كليبر على قراره، فسوف يبرز توتر للوضع الفرنسى عندما تبدأ المعاصم.

اللورد إيلجين والأخوان سميت

لكن الفرنسيين ليسوا الوحيدين الذين يعرفون نزاعات الأشخاص والسياسات. فعندما كان شقيق سيدنى سميت قائمٌ بالأعمال فى القسطنطينية، كان هذا الأخير يتمتع بكل هامش المناورة الضرورى للتصرف كما يحلو له. واتفاق العريش هو محصلة سياسة متماسكة تماماً جرى اتباعها منذ وصوله إلى شرقى البحر المتوسط. ويتعزز وضع العميد البحرى من جراء الهيبة التى اكتسبها خلال حصار عكا، وهو النجاح العسكرى الإنجليزى

الوحيد في حرب الائتلاف الثاني كما أنه مرء للرأي العام عن إخفاقات الإنزال في هولندا. والحال أن المؤتمر الأخير الذي عقده سبنسر سميث مع الرئيس القندي في القسطنطينية، في ٣٠ أكتوبر ١٧٩٩، كان قد وافق على بدء المفاوضات مع كليبر مع إشارته بالفعل إلى تناقض السياسة الإنجليزية، فالواقع أن سبنسر سميث يدرك الخطر الذي تشكله عودة جيش الشرق، بالنسبة لحلفاء إنجلترا الأوروبيين، ويختار للتوتمر عدم تقرير شيء وإبلاغ الصدر الأعظم والعميد البحري بذلك (٦٨).

وبعد ذلك بوقت قصير، في مستهل نوفمبر ١٧٩٩، يصل السفير الإنجليزي اللورد إيلجين أخيراً إلى القسطنطينية. وشاغله الأول هو إعفاء سبنسر سميث من وظائفه الدبلوماسية. وينكب هذا الأخير على نشاطاته في شركة شرق البحر المتوسط ويشن حرب عصابات إدارية ضد اللورد إيلجين. ويكتشف السفير الجديد أن سيدني سميث يتطلع هو الآخر إلى اللقب الدبلوماسي لوزير مفوض. ولذا فإنه يكتب فوراً إلى الرئيس القندي ليؤكد له أن صلاحيات العميد البحري لا تسري إلا على توقيع معاهدة التحالف إلى جانب أخيه (٦٩). وعند وصول نبأ وصول اللورد إيلجين، يسأل الصدر الأعظم العميد البحري عن الدور الذي لابد له من لعبه. ويحاول سيدني سميث طمأنة العثماني موضحاً له أن إيلجين هو مالك أرض اسكتلندي كبير له نفوذ بالغ على الحكومة الإنجليزية. ويفهم الصدر الأعظم أن الإنجليز لهم أيضاً ملوك جهال، يجب مراعاتهم، لكنه يجد أن اسم إيلجين يعني بالعربية اللجن، مما يعد تنبير شؤم (٧٠).

ومنذ ١٧ ديسمبر ١٧٩٩، يكتب العميد البحري إلى اللورد إيلجين ليرسم له لوحة عن الموقف، وهو يؤكد على عدم انضباط الجيش العثماني الذي يعتبره عاجزاً عن خوض معركة جادة ضد الفرنسيين (٧١). ويسرعة بالغة، يقف السفير في وجه عمل العميد البحري، خاصة فيما يتعلق بعمليات تبادل الأسرى. ويرد عليه سيدني سميث بأنه يجازف بذلك برفع الجيش الفرنسي إلى اليأس وإحالة أمد الحرب (٧٢). لكن إيلجين يخشى من أن العثمانيين قد يفكرون، بعد الجلاء عن مصر، في قلب التحالفات.

ومنذ ما قبل التوقيع على الاتفاق، يعرف العميد البحري معارضة السفير الذي يرى أن هناك من يعمل على إفتصاب صلاحياته. وعندما يصل نبأ الاتفاق إلى القسطنطينية، في منتصف فبراير ١٨٠٠، يدخل إيلجين معركة ضد سيدني سميث. فهو يرى أن هذا القرار يتعارض مع مصالح السياسة البريطانية التي يجب لها أولاً أن تسعى إلى الحل

محل فرنسا في القسطنطينية وهو ما يستلزم إطلاقة أمد الحرب. وبالرغم من كل شيء فإنه مستعد لاحترام التعهدات للتخذه ويهتم بوسائل النقل التي يجب إرسالها إلى مصر. ويفكر البعض في حاشيته في عدم تطبيق للاتفاق أو على أية حال في تهديد جزئي للشروط الممنوحة للفرنسيين (٧٢). ومثال نابولي، ممالك نيلسون في السنة السابقة، مائل لتشجيعهم. وسعيًا إلى السيطرة على نحو أفضل على العميد البحري، فإن اللورد إيلجين يرسل سكرتيره جون فيليب مورييه للانضمام إلى السفن الإنجليزية في شرق البحر المتوسط والعمل كمفوض لدى الجيوش العثمانية (٧٤).

ويبدو من الواضح أن مورييه يقترح على سيدني سميث تطبيق خدعة حربية تتألف من أسر الفرنسيين، ما إن يركب هؤلاء الآخرون البحر، وهم مصنفون للاتفاق. ومثل هذا الاقتراح يثير غضب العميد البحري. وهو يكتب إلى اللورد إيلجين في ٢٠ فبراير ١٨٠٠ أنه قد أدى دائمًا واجباته على النحو الذي يليق بضابط إنجليزي وأن مثل هذه الحيلة غير شريفة. وسوف يعارض بكل قوته هذا الحدث بالعهد (٧٥).

خروج الحكومة البريطانية

إذا كان إيلجين يبدو معادياً لتطبيق الاتفاق، فإن المقاومة الرئيسية تجيء من لندن. على أن سيدني سميث كان قد أبلغ حكومته بحسنة منتظمة بسياسة عمله السيكلوجي الذي يعتبر قرار الجلاء محصلتها. لكن أعضاء الوزارة أكثر انجذاباً إلى صورة الأحداث التي رسمها لهم نيلسون. فالرجل الظافر في أبو قير يرى أن انتصاره البحري قد حكم على الجيش الفرنسي بالدمار على نحو لا سبيل إلى علاجه. وهو لا يستطيع قبول فكرة جلاء بسيط ويعارض منذ البداية مشروع العميد البحري (٧٦). والحال أن هذا الأخير، وهو من الناحية النظرية مرؤوس لنيلسون، لم يتبع تعليمات رئيسه متذرعاً في ذلك بالمهام الدبلوماسية التي يعتبر مسؤولاً عنها من جهة أخرى.

وكان نيلسون قد احتج منذ البداية على هذا الخلط للمهام العسكرية والدبلوماسية (٧٧). وهو يرى أن سياسة سيدني سميث، خاصة في تسوية المسألة اللبنانية، إنما تجر بريطانيا العظمى إلى التدخل في أعمال لا تخصها وتهدد بجرها إلى عمليات عسكرية لا طائل من ورائها كمحاربة أحمد باشا الجزار (٧٨).

وقد هاجم فيلسوف باستمرار عمل العميد البحري. ولم يك من شأن رسائل الفرنسيين التي تم امتراض سبيلها، والحافلة بالشكايات، سوى إراحة المسؤولين الإنجليز إلى هذا الرأي. وأخيراً، فإن الصورة الكارثية التي تستمد من التقارير التي يرسلها كليبر، إنما تبرز هذا التفسير. ويوجد الإنجليز لذة خبيثة في نشر هذه النصوص المهينة لبوناپارت وترويجها في أوروبا.

وبناءً على إشعار من خلال رسائل اللورد إيلجين الأولى، فإن الأدميرالية الإنجليزية تقرر في ١٥ ديسمبر ١٧٩٩ عدم الاعتراف بقيمة جوازات السفر التي منحها سيدني سميث وتقرر أن تعيد إلى مصر كل فرنسي يحاول العودة إلى بلاده في هذه الظروف (٧٩). ويرى المسؤولون الإنجليز أن اتفاقاً وقعته العثمانيون وخدمهم ليس ملزماً للأعضاء الآخرين في الائتلاف. ومن ثم فإن الاتفاق، قبل أربعين يوماً من التصديق عليه، يجري اعتباره باطلاً. والحال أن فيلسوف، المعادي للفرنسيين بعنف بالغ دائماً، يوافق على هذا القرار ويؤكد في ٢٢ ديسمبر: «لقد قرأت بسرور كل ما دار بين بوناپارت وكليبر والصدر الأعظم وأنا أرسل إلى اللورد إيلجين بعض الوثائق الهائلة الأهمية التي تشير إلى وضع الفرنسيين جد المؤسف. إلا أنني لا أستطيع إرغام نفسي على الاقتناع بأن بوسعهم مغادرة مصر تماماً؛ وإذا ما فعلوا ذلك، فإنني لن أقبل أبداً أن يعود واحد منهم إلى القارة الأوروبية خلال الحرب. إنني أرغب في أن يهلكوا في مصر وفي أن يقدموا بذلك للعالم مثلاً عظيماً على عدالة العلي القدير (٨٠)».

والحال أن اللورد كيث، وهو رئيس فيلسوف في البحر المتوسط، الأمر الذي يثير عظيم غم هذا الأخير من جهة أخرى، إنما يسارع مخلصاً إلى الكتابة إلى كليبر، منذ تلقيه تعليمات الأدميرالية في ٨ يناير ١٨٠٠، لكي ينبهه إلى النوايا الإنجليزية. وسوف يتعين على سيدني سميث نقل الرسالة فوراً. لكن عوامل تأخر النقل كثيرة بحيث إن كل شيء يحدث بعد تبادل أوراق التصديق. وعندما يبلغ سيدني سميث فيلسوف، في ٣٠ يناير ١٨٠٠، بإبرام الاتفاق، فإنه يعيد عن الشك في أهمية المعارضة التي أثارها (الاتفاق) بالفعل لدى مسؤولي بلاده. وفي المقابل، فإنه يوضح جيداً رهاناته الحقيقية: «بما أن الهدف العظيم لعملياتنا في هذه المنطقة هو رد مصر إلى حليفتنا (الإمبراطورية العثمانية) ورد الأمن إلى الممتلكات البريطانية في الهند، وهي مزايا لا تقارن بعدد من التضحيات الزهيدة، فإنني لا أشك في أن سياستكم سوف توافقون معي في أننا قد حصلنا عن طريق المفاوضات على كل

ما كان يمكن الحصول عليه عن طريق انتصار (مسكرى)، في الوقت الذي لا يمكن فيه للمرء أن ينوى إبادة أو حتى إلال هو شجاع بولما ضرورة لذلك. وبشكل مستقل عن ذلك، فإنه لا يجب أن يقرب عن النظر أن جيشاً منضبطاً من للخضرمين، حتى وإن كان مستاءً من وضعه، إنما يمكنه، إذا ما دفع إلى اليأس، أن يحافظ لمدة طويلة على امتلاك بلد شبه محصن، ملء بالسفود والقتنات، التي تجعل من الصعب دخوله، حتى عندما يمكن في نهاية الأمر وضعه في حالة من الدونية، اعتماداً على إمكانات ثلاث إمبراطوريات، عندما يجري استخدامها (٨١).

الهند أو أوروبا

إن المسألة الحقيقية تكمن هنا. وبالنسبة للعميد البحري، فإن العثمانيين ليسوا فقط عاجزين عن تدمير الجيش، بل إن وجود هذا الجيش الأوروبي في الشرق، حتى وإن كان ضعيفاً، إنما يعتبر عامل زمعة لاستقرار المواقع البريطانية على طريق الهند. وما إن يفكر المرء من زاوية المصالح الحيوية للإمبراطورية البريطانية الآخذة في التشكل، فإن الأولوية يجب أن تولى لجلاء الفرنسيين عن مصر. وبالنسبة للنين، فقد حانت لحظة الاختيار، إن الاعتراف بالعمل الذي يقترحه سيدنى سميث إنما يعنى الإعلاء من شأن المصالح الإمبراطورية على حساب التوازن الأوروبي (٨٢). وعند وصول خبر الاتفاق، فإن الحلفاء في الائتلاف يحتجون بقوة لدى حكومة لندن (٨٣). وبالنسبة لهم، فإن الاضطرار إلى محاربة جيش فرنسي إضافي ليس منظوراً بالغ الجاذبية، خاصة إذا كان تحت قيادة كليبر.

ومن ثم فإن الحكومة البريطانية سوف تتردد طويلاً. إن مالم يك بوسع كليبر قط أن يحلم به في حساباته الأكثر مكرراً بسناجة يوشك أن يحدث؛ إن مصير الائتلاف ذاته هو الذي يصبح عرضة للخطر. وفي نهاية الأمر، فإن السلطات البريطانية تفضل اللجوء في أن واحد إلى التنصل علناً من سيدنى سميث وتحمل المسؤولية في الوقت نفسه عن قراراته. فاجتماع مجلس الوزراء المنعقد في ٢٨ مارس ١٨٠٠ يوافق على الاتفاق بقدر ما أن سيدنى سميث قد نلفد كلام بريطانيا للعظمى، بالرغم من أنه لم يك يملك صلاحيات لذلك، وبقدر ما أنه لم يعد هناك وقت للتراجع. وسوف يتعين على الدبلوماسيين البريطانيين أن يشجروا بشدة أمام الحلفاء مسلك العميد البحري وأن يعتذروا.

ومن المؤكد أن الأسباب التي جرى التذرع بها للتصديق على الاتفاق كانت فاعلة. لكن السبب الأقوى، مع كونه على ما يبدو أقل وضوحاً، هو إدراك مجمل مشكلات طريق الهند التي تكشفت خلال أشهر النشاط الدبلوماسي للعموم بين البحر المتوسط وخليج البنغال. فقد أدرك المسؤولون البريطانيون أن روسيا تهدد أيضاً مصالحهم الشرقية (٨٤). وقد أعلن پول الأول نفسه راعياً كبيراً لأخوية مألحة ومطالب بالجزيرة. وبوجه خاص، فإن هزائم سوفوروف في مستهل خريف ١٧٩٩ قد قادت القيصر إلى استدعاء القوات الروسية من أوروبا الغربية. وهذا التتمصل يسمح بالتفكير في عودة من جانب روسيا إلى سياستها الشرقية، إمّا على شكل وضع الإمبراطورية العثمانية تحت الحماية بحجة الدفاع عنها ضد الفرنسيين الموجهين في مصر، أو عبر حرب توسع على حساب فارس (سوف تبدأ هذه الحرب بعد ذلك بأربع سنوات). ومن ثم فإن إنهاء الوجود الفرنسي في مصر يصبح أكثر إلحاحاً.

ويجرى إرسال التعليمات التي تصرح بعودة الجيش الفرنسي إلى اللورد كيث واللورد إيلجين وسيدني سميث. لكن الوضع في مصر، في تلك الأثناء، كان قد تبدل تماماً.

تطبيق الاتفاق

على أن الأمور كانت قد تحركت بالفعل. فمنذ توقيع الاتفاق، قدم الصدر الأعظم عروضاً إلى الفرنسيين. فهو يرى أن الصلح قد تحقق ويقترح وساطة عثمانية في النزاع الأروبي. وهو يطلب إرسال مفوض فرنسي إلى القسطنطينية، تتمثل مهمته الرسمية في مناقشة رد الممتلكات الفرنسية، بينما تتمثل مهمته الفعلية في مناقشة الصلح الشامل (٨٥). ويسمح مصطفى باشا لكليبر بفهم أن الباب العالي يمكن تماماً أن يكون بحاجة إلى فرنسا لمواجهة أطماع روسيا (٨٦). ويحرر بوسيلج مذكرة بناءً على طلب الصدر الأعظم. ومن الضروري الحصول على موافقة إنجلترا، ولابد لذلك من أن يكون أكثر سهولة اليوم بقدر ما إن إنجلترا مهتمة لاهتمام الباب العالي بالتصديق لتوسع روسيا، لأن هذا التوسع سرعان ما سوف يهدد ممتلكاتها في الهند.

والأفان فرنسا سوف تجد نفسها مجبرة على التحالف مع روسيا. ومن ثم فإن على الباب العالي أن يلعب دوراً دبلوماسياً كبيراً في أوروبا:

«إذا ما أرادت كل دولة تفهم مصالحها أخيراً، فسوف يكون من السهل التوصل إلى

صلح شامل وضمائنه عبر نظام جديد للتوازن العيساسى يجب للباب العالى أن يكون مركزه.

«ويجب على إنجلترا وفرنسا تقديم قدر من التضحية ويتعين على النمسا، من أجل توازن أوروبا، ومن أجل صالح الباب العالى، ألا تكون بالغة القوة فى إيطاليا، ويتعين عليها أن تعيد دولة البندقية لو أن تتنازل عن فتوحاتها التى تمت منذ استئناف الحرب، مع حفظ الحق فى رؤية ما سوف يكون من الأنسب عمله من بين هذين الأمرين، حتى تتغلب روسيا عما تمثله فى البحر المتوسط.

«وسوف يكون من السهل إحكام ترابط هذا النظام، بتوحيد الدول التى يناسبها كالباب العالى وبروسيا وإنجلترا وفرنسا وأسبانيا.

«تلك هى الأفكار التى يمكن للباب العالى بموجبها أن يقرر ضرورة الصلح وأن يهينء الأطراف المتحاربة لهدنة شاملة، يتم العمل خلالها فى مؤتمر لجميع دول أوروبا على إقامة هذا الصلح على الأسس التى من شأنها أن تجعله دائماً (٨٧)».

وهكذا فإن الباب العالى، الذى يبدأ بالكاد فى الاندماج فى اللعبة الدبلوماسية الأوروبية، يتصور أنه قادر بالفعل على أن يصبح للحدود الأساسى لأوروبا متصالحة. ويدرك كليبر وهوسيلج على حد سواء إنراكاً جيداً أنهما غير مفوضين لمناقشة مثل هذه المنظورات الضخمة؛ ويحيلان المسألة إلى الحكومة الفرنسية (وهى حكومة الإدارة بالنسبة لهما دائماً، فى تلك اللحظة)، إلا أن هوسيلجما أن يريا أن الاتفاق يقود إلى اتفاق ملائمة بالنسبة للسياسة العامة لبلدهما.

والآن، يخاطب كليبر ديوان القاهرة لإبلاغه بعودة السلطة العثمانية. وهو يهرر هذا الاتفاق بتذكيره بأن بونابارت لم ينازع قط للسيادة العثمانية على مصر، وهو يهينء الديوان على عمله فى تهدئة النزاعات، لكنه ينبه إلى أنه لن يجرى اعتذار أية فوضى خلال فترة الجلاء (٨٨). وبالنسبة لأعضاء الديوان، فإن أول اتصال مع السلطات العثمانية يمثل خيبة أمل مريرة. فالموظفون المرسلون إلى القاهرة هم موظفو الضرائب المكلفون بجباية الضرائب الموجهة إلى تغطية نفقات جلاء الجيش الفرنسى. ويهر الجبرقى عن ألمه من هذه المصيبة الجديدة (٨٩).

لكنه يلاحظ بعد ذلك أنه لم يحدث قط دفع للضرائب بمثل هذا السرور. والأعيان

والعوام لا يخفون فرحتهم ويكبلون الإمانات للفرنسيين الذين يعدون للرحيل. كما أن نقولا الترك يتحدث هو أيضاً عن الفرحة التي لا توصف والتي استولت على جميع المصريين (٩٠). على أن النشوة لا تدوم إلا لعنة لسابيع، وهو ما يسمح بأن يمر صهيام ومخسان نون حواث؛ إذ تجلو القوات الفرنسية في نظام جهد عن شرق الدلتا ومصر العليا، وتتجمع في غرب القاهرة، في مدخل الحى الأروى الذى ظهر بين المدينة والنيل. وفي تلك الأثناء، يحتل العثمانيون المواقع التي يتركها الفرنسيون أما مراد بك، المنزعج على مصيره بالرغم من كلمات العثمانيين للمطمئنة، فإنه يقيم معسكره على الضفة الغربية للنيل (٩١). بينما يبقى إبراهيم بك مع الصدر الأعظم.

وتجىء الحوادث الأولى من تمركز الطليعة العثمانية في المطرية، في شمال شرقي المدينة. ويؤدى القرب الشديد جداً إلى زيارة جنود الصدر الأعظم للمدينة وينشب احتكاك مع الجنود الفرنسيين. والحال أن مصطفى باشا، الذى يحكم المدينة باسم الصدر الأعظم، يتدخل على الفور ويأمر بقطع رؤوس الجنود المسؤولين عن الحادث (٩٢) بينما يكثف الضباط الفرنسيون تعليمات التحلى بالحكمة والانضباط الصارمة إلى رجالهم. وفي المقابل، يطلب العثمانيون جلاءً أسبق عن القاهرة. ويرفض الفرنسيون مذكورين بأن الانسحاب من مصر العليا لم يستكمل وبأنهم لا يمكنهم ترك مستودعات الجيش الرئيسية (٩٣).

وتجىء الأخبار السيئة من جهة الإنجليز. ففي ١٧ فبراير، تظهر أمام الإسكندرية دورية بريطانية جديدة. ويرسل الجنرال القائد للمدينة إليها مذنباً لإبلاغها بقرب رحيل سفينة حراسة فرنسية وفقاً لشروط الاتفاق، لكن محدثيه يردون بأنهم مزودون بأوامر أعلى من أوامر سيدهنى سميث وبأنهم سوف يهبطون فرض حصار تام للميناء. ويطلب كليبر تدخلاً فورياً من جانب الصدر الأعظم لتبديد سوء التفاهم هذا ويعلن أنه سوف يرفض الجلاء عن القاهرة ما لم تجر تسوية مسألة حرية مرور الجيش الفرنسي (٩٤). وفي الأيام التالية، يتمسك الفرنسيون بهذا القرار، بالرغم من سماحهم للعثمانيين بإرسال وحدة إلى مصر العليا. على أن نيزيه ورفاقه (نافو، سافارى، راب، كولبير...) يتمكنون، بسبب اختفاء السفن الإنجليزية، من مغادرة الإسكندرية في ٣ مارس ١٨٠٠. ويستعد نوجا وثيال وهوسيلج للحاق بهم.

رسالة اللورد كيث

في ١٠ مارس ١٨٠٠، يتلقى كليبر رسالة مزعجة من سيدنى سميث، مرسله من قبرص في ٢٠ و ٢١ فبراير. والحال أن جون كيث، سكرتير سيدنى سميث، هو الذي يحملها. ويسارع الفرنسي فوراً إلى إبلاغ الصدر الأعظم بمضمونها ويعلن له أنه يوقف جميع تدابير الانسحاب ما لم يسمح مؤتمر جديد بتسوية المشكلات الجديدة^(٩٥). والواقع أن سيدنى سميث كان قد نقل رسالة اللورد كيث للوجهة إلى القائد الفرنسي والمكتوبة في أوائل يناير ١٨٠٠:

«على متن سفينة صاحب الجلالة الملكة شارلوت»، في مينوركا، في ٨ يناير ١٨٠٠.

(سيدنى)

«بالنظر إلى أنني قد تلقيت أوامر مؤكدة من صاحب الجلالة بعدم الموافقة على أي اتفاق مع الجيش الفرنسي الذي تقربونه في مصر وفي سوريا، اللهم إلا في حالة إلحائه للسلاح واستسلامه كأسير حرب وتخليه عن جميع السفن وعن جميع الذخائر في ميناء ومدينة الإسكندرية للدولة المتحالفة وفي حالة حدوث استسلام بعدم السماح لأي جنود بالعودة إلى فرنسا ما لم يكونوا مهابلين، فإنني أرى لزماً على إيلافكم بأن جميع السفن التي يوجد على متنها جنود فرنسيون والتي تبحر من هذا البلد بموجب جوازات سفر موقعة من جهات أخرى غير الجهات التي تملك حق منحها، سوف يجبرها ضباط السفن التي تقودها على العودة إلى الإسكندرية، وأن السفن التي سوف تقابل عائدة إلى أوروبا، بموجب جوازات سفر ممتوحة بناءً على اتفاق خاص مع إحدى الدول المتحالفة، سوف يجرى الاستيلاء عليها وسوف يعتبر جميع الأفراد الموجودين على متونها أسرى حرب^(٩٦)».

ويؤكد سيدنى سميث أنه سوف يحترم الآن الهدنة؛ فعندما تعلم حكومته بالدور الذي لعبه في المفاوضات، لن يكون بوسعها سوى الاعتراف بمشروعيتها. وهو الآن يحضر أمام الإسكندرية على أمل تنظيم لقاء مع كليبر. وعند وصوله، يجد هناك بوسيلج الذي يتحدث معه. ويتناول الرجلان عندهما معيماً من القرارات:

«في هذه الحالة التي تمر بها الأمور، يرى السيد سميث أن الجلاء يجب أن يبقى عند النقطة التي وصل إليها الآن، باتخاذ ترتيبات في هذا الاتجاه مع الصدر الأعظم؛ وهو يود أن

تتاح له إمكانية التحدث معك بشكل مباشر حتى يتحقق توافق بينكما. وهذا يبدو مستحيلا في هذا الطرف، فانت لا يمكنك مغادرة القاهرة، وسميث لا يمكنه مغادرة السفينة «تيجرا» لكي يغيب بعيداً جداً عن نوريته البحرية، فهو يريد أن يظل هناك لكي يتصدى لجميع الحالات التي قد تنشأ، وهو يريد بحزم تنفيذ الاتفاق على نحو ما تم الاتفاق عليه. وقد اطلعتني على الرسالة التي كتبها بناءً على ذلك إلى الصدر الأعظم والتي تتمشي تماماً مع هذا الاتجاه. وهو يكلف السيد كيث سكرتيره بالتفاهم معكم على ما تعتبرونه ملائماً - أي التروي - مع بقاء الأمور على ما هي عليه، حتى يتمكن من إزالة جميع المصاعب، وهو ما لن يؤدي إلى تهديد وقت كثير، ما دام أنه لم يتم بعد من جهة أخرى إعداد شيء من الأشياء الضرورية للجلاء ولا من الأشياء التي يجب على الأتراك تقديمها. ولا بد من الذهاب للبحث عن السفن وعن البراميل وعن ألف شيء آخر في صقلية وعن جانب القسطنطينية. فلا شيء يوجد لا في قبرص ولا في سوريا.

وسوف يمارس بوسيلج مهمة موازية لمهمة سكرتير العميد البحري وسوف يمثل أمام اللورد كيث لرده إلى رشده (٩٧).

بهمة جون كيث

منذ وصول جون كيث إلى القاهرة، بعجة استطلاع إمكانات تأمين للدفعات للجيشين العثماني والفرنسي، فإنه يقوم بزيارة الأعيان الرئيسيين المرتبطين بالفرنسيين. ويبدو الأقباط الأكثر انزهاجاً. ويرى كيث أنهم كانوا مجبرين على التعاون مع الفرنسيين وينصح المعلم يعقوب بالذهاب إلى معسكر الصدر الأعظم لعرض خدماته. وهو يحصل على ضمانات من جانب إبراهيم بك، الذي أصبح من جديد شيخ البلد على مصر ومن نصوح باشا (٩٨)، والوالي المسمى للحلول محل مصطفى باشا في القاهرة. وينزعج الجميع من إمكانية انتفاضة معادية للمسيحيين من جانب سكان المدينة. كما أن سكرتير العميد البحري يخشى من تعارض حنيف بين مراد بك والعثمانيين. ولذا فإنه يحاول التفاوض على ولاء الزعيم المملوكي الكبير بالاجتماع مع الست نفيسة وروزيتي (٩٩).

وفي ١٠ مارس - بعد لقاء مع كليبر - يزور جون كيث المعسكر العثماني، ويشدد على ضرورة وقف زحف الجيش إلى المطرية حيث توجد الطليعة. والشيء الأساسي

بالنسبة له هو تجنب حدوث اتصال بين الجيشين. وفي ١٢ مارس، يلتقي مرة أخرى بكليبر الذي يهنئه على أمانته واستقامة سيدنى سميث. وفي اليوم التالي، يسارع إلى فحص موقف مراد بك مع السبت تقيسة وروزيتي. وبعد ذلك بوقت قصير، يتحفظ عليه الفرنسيون في مقر مراقب، مع الكثير من وجوه للرابعة من جهة أخرى. ولن يجرى الإفراج عنه إلا في ١٦ مارس، مع وصول رسول بريطاني جديد، هو الملازم رايت.

والحال أن جون كيث، وهو مراقب ممتاز، كان قد رصد خلال إقامته القصيرة وجوه قوة ووجوه ضعف الوجود الفرنسي. وهو يختتم تقريره بالإشارة إلى أن الفرنسيين سوف بأسف على رحيلهم الفلاحون وجميع مشايخ وعلماء مصر لأنهم لم يرتكبوا المظالم المكلفة من الأتراك ومن للماليك ولأنهم قد عملوا بوجه عام على تخفيف العبء الضريبي من الأرياف. كما أن للمسيحيين، على الرغم من أنهم قد تعرضوا لعبء ضريبي جسيم وإن كانوا قد استفادوا من سلم وأمن لم يسبق لهم الإحساس بهما، يبدو أن نصارك لبقاء الفرنسيين، وفي المقابل فإن أعداء الفرنسيين هم البدو، المتمردون دائماً بحكم طابع حياتهم، والماليك الذين جردوا من سلطاتهم وامتيازاتهم، والطبقات المتوسطة في المدن الكبرى والتي جرى إخضاعها لانضباط ولنظام لم تعرفهما من قبل. والجيش الفرنسي يتميز بمعنويات جيدة؛ فهو سعيد بالعودة إلى الوطن، لكنه مستعد، وهو جيد التسليح، للقتال تحت قيادة قائد يثق به ثقة عظيمة. وال حال أن نواباً ١٨ برومير قد ترتبت عليه إعادة تنشيط اتجاه مؤيد للبقاء في مصر (١٠٠).

الاتصالات مع مراد بك

الواقع أن كليبر - على الرغم من اعترافه بأمانة سيدنى سميث - إنما يشعر بسخط عميق على تهديد اتفاق العريش. وبحسب التعبير الرائع الذي استخدمه نقولا الترك، فإنه «أخذ يعج عجيج الدهوش بصوت الفظ من صوت الوحوش» (١٠١). وهو يتخذ على الفور تدابير احتياط ويضع على أهبة القتال جيشه، الذي أصبح الآن محتشداً بالكامل في الجزيرة، باستثناء حاميات الساحل الغربي للدلتا. وهو يشعره بتأجيل الرحيل وبأسبابه، ويطلب منه الثقة:

«أيها الجنود! إنني مكلف بالسهر على حمايتكم بقدر ما إنني مكلف بالسهر على

نيلكم للمجد. وسوف أحقق أملككم، لكننى أطلب منكم، فى جميع الأحوال، الثقة والطاعة (١٠٢) .

ويرسل كليبر فورديه إلى الست نفيسة سعياً إلى اقتراح حلول حازمة؛ إن الفرنسيين على وشك القطيعة مع العثمانيين، ويجب على مراد بك الانحياز إليهم. وعند تحقيق الصلح الشامل، سوف يجلو الفرنسيون عن مصر وسوف يصبح سيداً لها. والحال أن زوجة مراد بك قد قالت إن زوجها سوف يقضب بلا شك إن لم يتلق بهالغ السرعة إشعاراً على هذه الدرجة من الأهمية، وأنه الآن جد قريب من القاهرة، وأنها قد أرسلت إليه هذا الصباح خصيها الأول الذى لم يعد بعد على أية حال. [...] وأنها سوف ترسل إليه فى الساحة رجلاً موثقاً به سوف يحمل إليه بأمانة الاقتراحات المشار إليها، وأنها لا يمكنها أن تعرف تماماً نوايا زوجها حتى ترد بأنه سوف يقبلها، لكنها تعرف أنه مستعد بشكل خاص للتوصل إلى ترتيب مع الفرنسيين. [...] وأضافت أنه لو كانت الظروف قد سمحت بهذا هذا المسعى قبل ثمانية أيام خلت، لكان نجاحه مؤكداً، [...] وأنها علاوة على ذلك لا يمكنها أن تستقبل إلا بالسرور اقتراحاً يميل إلى منع زوجها من القتال، بالنظر إلى أنه قد يهلك فى ذلك العمل. وقد أضافت بعض الأقوال الأخرى وقالت إنها تفضل على أى شيء آخر الصلح بين الفرنسيين والعمانليين والمماليك والإنجليز، وأنه إذا ما أصبر هؤلاء الآخرون على سد طريق البحر، فعلى المصدر الأعظم أن يخرج بنا عن طريق البر (١٠٢).

والحال أن كليبر - شأنه فى ذلك شأن الرسول البريطاني - يرى أنه يجب - قبل كل شيء - التوصل إلى أن يوقف الجيش العثمانى زحفه على القاهرة. وفى ١٥ مارس يوفد كمفوض لدى المصدر الأعظم للجنرال داماس وجلوتيه، الذى حل محل بوسيلج فى الإشراف على الشؤون المالية. ويتمين عليهما التوصل إلى بقاء الفرنسيين فى القاهرة وفى الدلتا وكذلك التوصل إلى دفع النفقات الإضافية لإعاشة الجيش الفرنسى خلال هذا التمديد غير المتوقع لإقامته فى مصر. ومن غير الوارد التساهل فيما يتعلق بهاتين النقطتين ولن يجلو الجيش إلا عندما يتلقى تعهداً من قادة الأساطيل الإنجليزية والروسية بضمان اجتيازه الحر للبحر المتوسط (١٠٤)

ويكتب مينو من جهته من وشهد إلى كليبر أنه مستعد للموت إذا كان ذلك ضرورياً فى سبيل الجمهورية. وعلى ذكرى اقترية الرحيل هذه، سوف يرد كليبر من خلال داماس فى الأسبوع التالى بأن مينو، لكونه لم يأت إلى موقع القاهرة الذى انتخب إليه قبل ثلاثة



۵۷ - (۱) لاسکاریس.



(ب) رهبان اقباط.





Reynier

(أ) رينيه.



Damas

(ب) داماس.



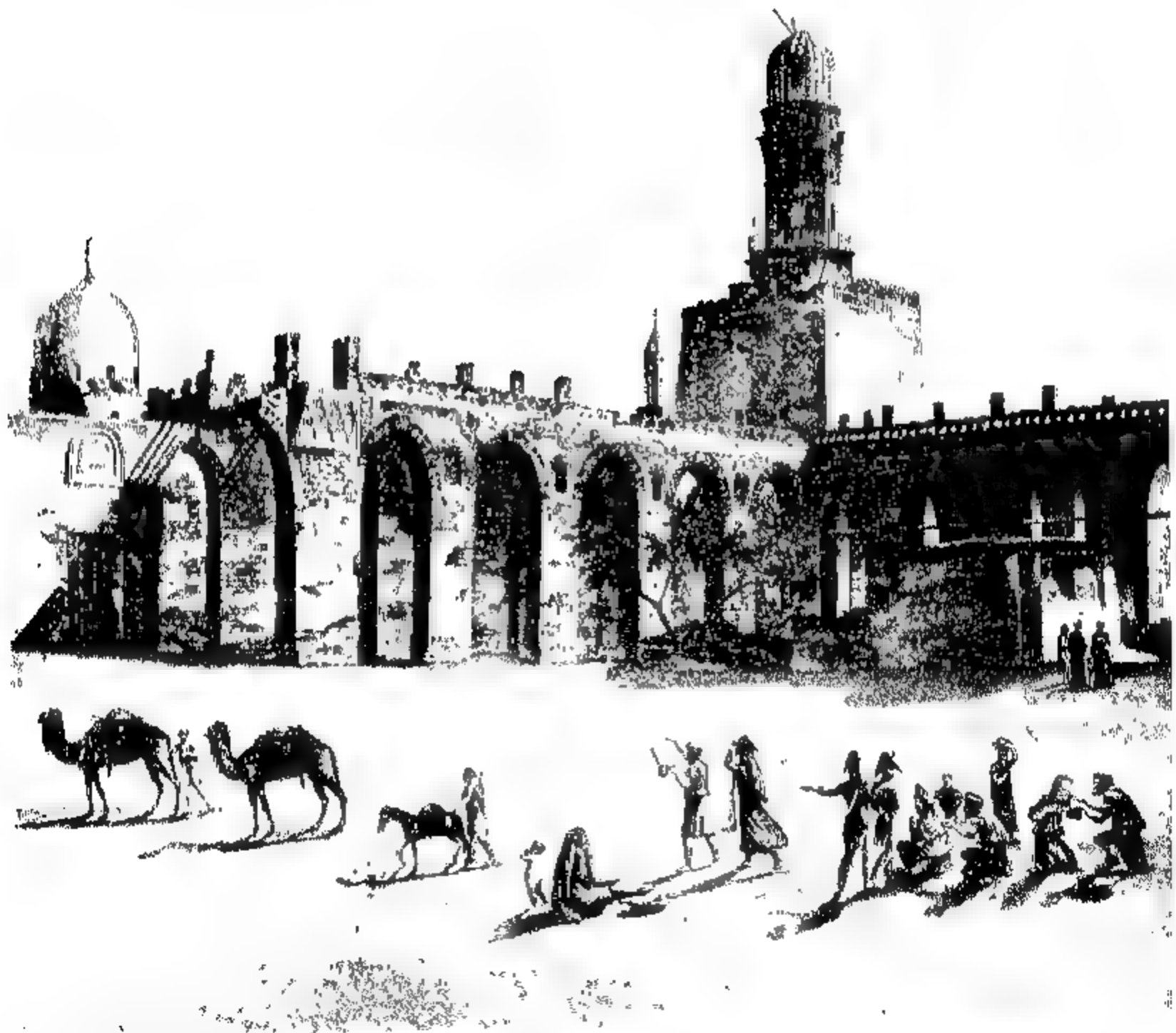
Ferian

(ج) فريان.

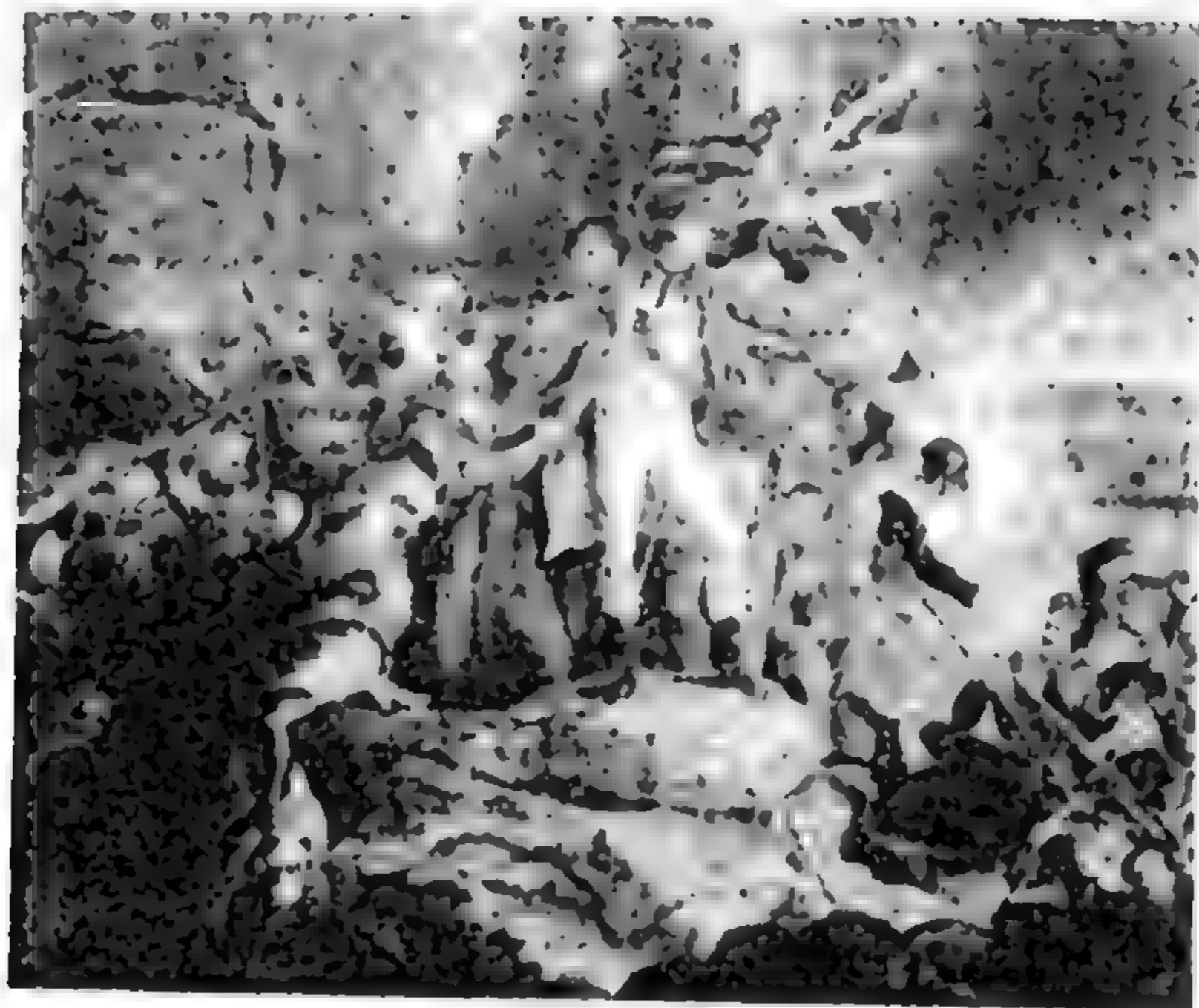


Lanos

(د) لانوس.



٦٠ - مسجد قديم قرب باب النصر (مسجد الحاكم بأمر الله الفاطمي).

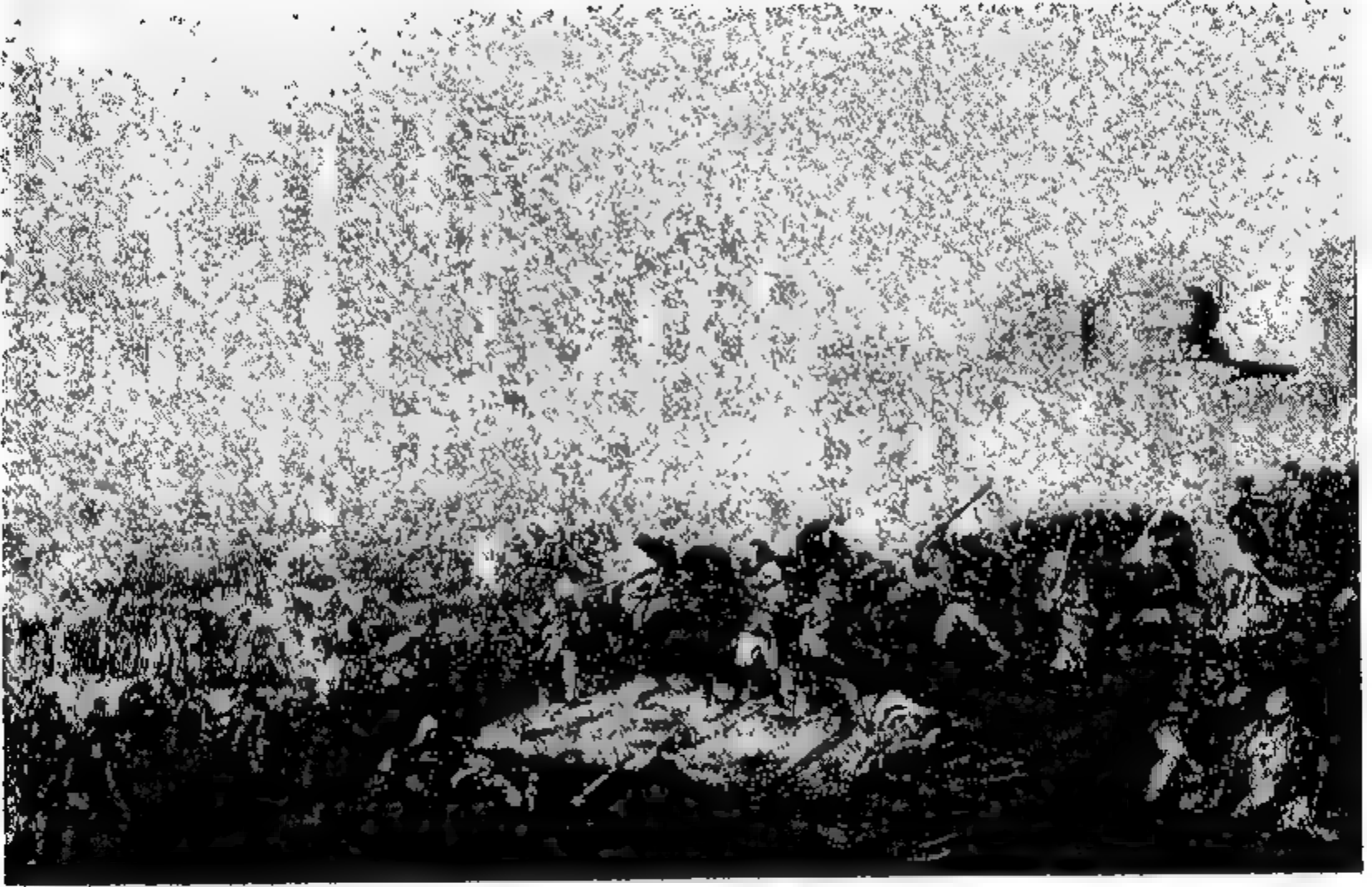


Rocky landscape, 1900





٦٣ - كليبر، القائد العام.



٦٤ - معركة كانوب.

أشهر، قد أصبح نسبياً منسياً وجرى تركه لذكراته عن الاقتصاد السياسى (١٠٥). والحال أن مينو لن يغفر لداما هذا لورد للهين.

مفاوضات الفوصطة الأخيرة

فى تلك الأثناء، يتوجه الصدر الأعظم بالخطاب إلى سيدنى سميث ويوضح له عدم فهمه للموقف، البريطانى. وهو يحثه بالحاج على أن يرسل إلى كليبر رسالة تطمئن هذا الأخير إلى أنه ليس هناك ما يهدوه إلى الخوف. ومن الصعب أن نحدد هذا ما إذا كان الصدر الأعظم قد أدرك بالفعل خطورة الموقف أو ما إذا كان يدبر خدعة للتوصل إلى رحيل الفرنسيين (إن نسخة من الرسالة الموجهة إلى العميد البحرى بجرى نقلها إلى الفرنسيين) (١٠٦). والحال أن مورييه، الموجود فى المعسكر العثمانى بحث محدثه على الحزم وينصحهم بالتمسك بصرامة بهنود الاتفاق خاصة فيما يتعلق بمواعيد الجلاء عن المدن المصرية. (١٠٧) هل إنه يقترح تكذيب رسالة اللورد كيث. وسوف يؤدى هذا الموقف للتناقض المرسل الإنجليز إلى تعقيد الموقف تعقيداً خاصاً.

ويصل الملازم رايت إلى المعسكر العثمانى فى صباح ١٥ مارس. وهو يثاشد الصدر الأعظم إدراك خطر استئناف المعارك، ويؤكد أن الجيش العثمانى إنما يوجد فى وضع غير مؤات على المستوى العسكرى. لكن مورييه يتصرف فى الاتجاه المضاد، ويدفع العثمانيين إلى المطالبة بالجلاء عن القاهرة، وتمركز جميع القوات الفرنسية فى الجزيرة على الضفة الغربية، حيث يعتبر النيل بذلك الخط الفاصل. لكنه عاجز عن ضمان تطبيق الاتفاق باسم اللورد إيلجين. ويشتهه رايت فى أن فرانكيني، ترجمان السفارة الروسية، يستخدم نوره المهم كمترجم لدفع الأمور إلى استئناف الأعمال الحربية سعياً إلى السماح بإرسال جيش روسى إلى مصر (١٠٨). وفى هذا التشوش ذهنى بالتحديد، يدخل العثمانيون المؤتمر الأول مع الفرنسيين، حيث لم يدع الرسولان الإنجليزيان إلى المشاركة فيه.

ويؤكد العثمانيون فى ذلك المؤتمر لقتناعهم بأن البريطانيين سوف يرفعون قريباً الحظر الذى فرضوه على الخروج. وفى المقابل، يتهم الفرنسيون سيدنى سميث بسوء النوايا، ويرفضون الجلاء عن القاهرة وإقليمها، بالرغم من مطالبات محدثهم لللحة. ويقبل هؤلاء الآخرون الطلب الخاص بتقديم الأموال والمؤن الغذائية الإضافية. وسرعان ما

يتم الوصول إلى طريق مصدود: «ما الضمانات التي سوف يقدمها الأتراك إلى الفرنسيين وما طابعها؟

١ - سوف يتم تسويتها في مؤتمر آخر.

٢ - إذا أصرو الإنجليز على منعنا من الخروج من مصر، فما السبل التي سوف يتخذها الصدر إذن؟

٣ - إن الباب العالي يضمن بالكامل سلامة رحلة الفرنسيين من الإسكندرية وحتى فرنسا. وهو يضمن أيضاً جميع نقاط معاهدة العريش. وإذا كانت هذه الوعود تلهمكم الثقة، فلا داعي لإثارة المصائب، إن لم يك كل كلام لا داعي له.

٤ - إن حسن نوايا الأتراك لا يدع أي مجال للشك، لكن المفوضين الفرنسيين يذكرونهم برسائل الأميرالات الإنجليز ويبينون لهم أنهم لا يمكنهم البتة الإبتعاد عن التعليمات المصادرة إليهم وأنهم سوف يبلغون القائد العام بملاحظاتهم (١٠٩).

وأمام هذا الوضع، يقرر المتفاوضون رفع الجلسة إلى اليوم التالي حيث سوف تجرى دعوة الرسولين الإنجليزين إلى الحضور. ويؤور رايت وجون كيث على الفور المعسكر الفرنسي. ويجري استقبال الأول استقبالا ودياً جداً من جانب كليبر الذي يبلغه بانزعاجه: إذا كان الجلاء سوف يؤخر إلى الخريف انتظارك للرد النهائي من جانب الحكومة البريطانية، فإنه لن يصبح محل اهتمام كبير من جانب الفرنسيين. وهذه الثقة توضح تماماً الأهمية التي يمثلها بالنسبة لكليبر الدور الذي يمكن لعبه في الحرب الأوروبية. وتستمر المحادثة خلال العشاء. ويعبر الجنرال الفرنسي عن إعجابه باستقرار النظام السياسي الإنجليزي: وهو لا يياس من أن يرى فرنسا يوماً ما متمتعة بمثل هذا النظام كما أنه لا يدافع عن يونانهارت عندما يعرض له رايت، بناءً على طلبه، تصور الرأي العام البريطاني للرجل. وفي المساء، عندما ترجع المحادثة إلى تناول مصر، يشدد كليبر على رفضه ترك القاهرة، ويطلب انسحاب العثمانيين حتى الحد الشرقي للدلتا.

ولدى عودة رايت إلى المعسكر العثماني، في اليوم التالي، فإنه يرجع إلى الحديث عن خطر استئناف القتال. ولا يقبل الصدر الأعظم بقاء الفرنسيين في القاهرة إلا لمدة ثمانية أيام إضافية. ويشرح مورييه لرايت أهمية القضاء على الجيش بفضل خدعة حربية: فعلاوة على القضاء على الخطر الفرنسي على الهند، سوف تؤدي هذه العملية إلى إنقاذ الأمور

بشكل نهائى بين الفرنسيين والعثمانيين (١١٠). وتبدأ الجلسة الثانية للمفاوضات بين المفوضين ذوى الصلاحيات الكاملة، لكن المأزق هو هو دائماً، فالعثمانيون يطالبون بانسحاب الفرنسيين إلى الجزيرة وهؤلاء الآخرون يتمسكون بمواقعهم.

بوج كليبر بالأسرار

فى المساء يستقبل كليبر رايت. ويتأمله هذا الأخير الإبقاء على سوريا لمفعول الاتفاق، لكن الجنرال يرد عليه بأن موقف المفوضين للعثمانيين لا يدع له غير القليل من الأمل. بيد أنه يقبل أن يواصل رايت التحرك بين المعسكرين. وفى ١٧ مارس، يجرى استئناف الحديث بين الرجلين. ويتحدث كليبر عن خلافات مع بوناپارت خلال حصار مكاء، ثم يتحدث عن آرائه حول الثورة؛ وهو يتكلم بكراهة عن روبسبير وعن حزبه، ويستفسر عن أخبار بيشييرو (هذا الجنرال من جذرات الثورة الذى انتقل إلى المعسكر الملكى، وتم ترحيله إلى جوايانا بعد ١٨ فركتيدور، ولجأ فى النهاية إلى لندن بعد أن تمكن من الهرب). وهو يتناول المسألة الملكية؛ إن الملكيين دمويون تقريباً كاليماقبة، وقد فقد الأمراء اعتبارهم لرفضهم القتال إلى جانب انتصارهم فى القاندييه أو فى أى مكان آخر (فيما عدا الأمير دو كوتديه). وكان لابد من إقصاء فرع الأورليانيين عن العرش بسبب موقف زعيمهم فى السنوات الأولى للثورة. وإذا كان لابد لعودة (الملكية) أن تحدث، فلا بد لذلك من اختيار عائلة غريبة عن فرنسا، ليست بحاجة إلى إشباع روح النار (١١١). أما فيما يتعلق ببوناپارت، فإنه يقول: «إن الأوامر بيننا ليست جد حميمة». إلا أنه لا يمكن للمرء بعد أن يحكم على طابع حكمه وإذا ما رأى، لدى عودته إلى فرنسا، أن الشرفاء يؤيدون الحكم الجديد، فسوف تراوده عندئذ آمال ماغى أن يرى أخيراً قيام حكم مستقر.

وإذا يرجع كليبر إلى الحديث عن المسائل للباشرة أكثر، فإنه يعبر عن ريبته تجاه ترجمان سفارة روسيا وتجاه مورييه. أما فيما يتعلق بجيش الصدر الأعظم، فإنه، من الناحية العسكرية، لا يساوى أكثر من قافلة كبيرة. والجيش الفرنسى مستعد للمعركة والانتصار أكيد. ويحاول رايت أن يثنيه عن ذلك بتذكيره بأن جيشه، حتى فى حالة انتصاره، سوف يكون دائماً عرضة لأن يصبح أضعف إلى حد ما وذلك بسبب غياب العون. إلا أنه يجرى التأكيد له على أن بوناپارت سوف يرسل بالتأكيد تعزيزات على سفن منفصلة يمكنها اختراق الحصار الإنجليزي. ويبدو كليبر واثقاً من إمكانية البقاء فى مصر ويبين له أنه قد اتخذ قراراً بخوض المعركة فور تلقيه رسالة اللورد كيث. والتحول

السيكولوجى الآن كامل. ويسأل رايت كليبر إن كان، بعد استئناف القتال وفى حالة قبول الحكومة البريطانية للاتفاق، سوف يقبل تطبيعته. ويرد عليه القائد العام بأنه إذا ما هزم، فإنه هو ورجاله سوف يموتون وهم يقاتلون لأنهم لا يمكنهم التفكير فى الحصول على أى عفو من جانب أعدائهم، أما إذا انتصر، فإنه لن ينسى أبداً مسلك الإنجليز ولن يصفى بعد إلى مقترحاتهم. وهو ينهى حديثه بتوجيه الشكر مرة أخرى إلى سيدتى سميت لإشعاره فى الوقت المناسب.

ويدرك رايت أن الجيش الفرنسى مستعد بالفعل للقتال وأن بعض الزعماء المالك قد أباحوا الفرنسيين بأنهم على وشك التحالف معهم ضد العثمانيين. ويصدر كليبر الأمر بإلقاء القبض على العثمانيين الموجودين داخل الخطوط الفرنسية (١١٢).

هزيمة هيليوبوليس

فى ١٨ مارس، يجتمع للمفاوضين الفرنسيون والعثمانيون مرة أخرى. ويشدد العثمانيون دائماً على الجلاء عن القاهرة لأن الجنود متدمرون ويهددون بعدم الانصياع لأوامر قادتهم. ويطلب ممثلو الجانب الفرنسى ضمانات ويذكرون بأن الإمدادات الموعودة بموجب الاتفاق لم تسلم حتى الآن إلا بصورة غير منتظمة إلى حد بعيد. ووفقاً للجانب الآخر، فإن حالات عدم الانتظام هذه إنما ترجع بالفعل إلى واقع أن العثمانيين لا يحتلون عاصمة مصر. وإذا كان قد تسنى تصور حل ممكن للإمدادات، فإن المأزق يظل كلياً دائماً فيما يتعلق بانسحاب الفرنسيين إلى الساحل الغربى لمصر. وفى اليوم نفسه، يتخذ كليبر خطوة أخرى وينشر فى الأمر اليومى للجيش رسالة اللورد كيث مع التعليق الموجز والشهير: «أيها الجنود، إننا سوف نرد على مثل هذه الرسالة الوقحة بإحراز انتصارات؛ فلتتهيئوا للقتال».

وهذا الإعلان للوجز الرابط الجاش يشعل حماس الجيش، الساخط سخطاً عميقاً على غدر الإنجليز. إن التفسير الذى كان قد أدى إلى عصيانات يتلاشى مرة واحدة ولا يتطلع الجميع إلا إلى القتال. ويعقد كليبر فى صباح اليوم التالى مجلساً حربياً يوافق على استئناف القتال ويكتب إلى المصدر الأعظم لإبلاغه بالطبيعة: «إن النزاهة التى أبديتها فى التنفيذ الدقيق لاتفاقيتنا سوف تعطى لسموكم فكرة عن حجم الأسف الذى أشعر به من جراء قطيعة غير هادئة إلى هذا الحد فى هذه الظروف تتعارض مع الفوائد المشتركة لمصالح الجمهورية الفرنسية والباب العالى. وقد برهنت تماماً على عمق رغبتى فى أن أرى بعضاً

لأواصر المصلحة والصداقة التي جمعت منذ زمن طويل بين الدولتين. ولقد فعلت كل شيء لتوضيح صفاء نواياي. إن جميع الأمم سوف تشهد بذلك وسوف يؤيد الله بالنصر عدالة قضيتي. والدم الذي نحن مستعدون لإراقته سوف يرتد على المسؤولين عن هذا الشقاق الجديد.

ويكثف المصدر الأعظم للفرمانات الدعوة للمسلمين إلى الجهاد ضد الفرنسيين ويرفض الانسحاب مع جيشه إلى شرقى الدلتا. وفي مساء اليوم نفسه، يتخذ الجيش تشكيل قتال. ويتعجل الجنود القتال. والحال أن كليبر يتمتع بفرقتين، هما فرقتا فريان وريدييه، وقوامهما نحو أحد عشر ألف رجل مع الفرسان. وفي الساعة الثانية صباحاً، في ٢٠ مارس ١٨٠٠، يجري تشكيل مربعين بكل فرقة. وفي الساعة الرابعة، يبدأ الزحف على المعسكر التركي. ويبقى مراد بك ومماليكه بلا حركة على مقربة من ساحة المعركة. ويتم التغلب على المعسكر العثماني بسرعة. ويقبل كليبر التفاوض مع خصومه، لكن هؤلاء الآخرين يقبضون على المساعد هودو، المكلف بالتفاوض، ويسبئون معاملته. وعندئذ يجري استئناف القتال. ومرة أخرى ينكسر سلاح الفرسان الشرقي على المربعات الفرنسية، على أن قائده، نصوح باشا، ينجح في حشد جانب منه ويهرب إلى القاهرة. وفي المساء، تلحق الهزيمة بالجيش العثماني. ويرسل كليبر لإجرائه، مع لواء، لتعزيز حامية القاهرة ويبدأ مطاردة الجيش العثماني مع بقية قواته.

وفي اليوم التالي، ٢١ مارس، يدخل بلبيس. وتستسلم الحامية العثمانية في اليوم التالي وتحصل على الإذن باللاحاق ببقية الجيش في المصاحية. ويحاول المصدر الأعظم إجراء مفاوضات جديدة، لكنه، أمام صلاية كليبر، يتخلى عن جيشه ويهرب مع قوة حرس ممتازة إلى سوريا. ويؤدي رحيله إلى التفكك التام لكل ما بقي من جيشه الكبير. وعندئذ ينهمك العرب في نهب وذبح جامع لكل ما هو عثماني، الأمر الذي يثير عظيم خيبة أمل الجنود الفرنسيين الذين لا يجدون بعد من الناحية العملية ما يمكن الاستيلاء عليه. وتشير استطلاعات الفرسان، الذين تم إرسالهم إلى الخطوط الأمامية، إلى أنه لم يعد هناك شيء غير الجثث حتى في دلتا الصحراء. لقد تم القضاء على الخطر العثماني. لكن التقارير تتدفق عن الوضع في القاهرة حيث نشبت للتو ضد الفرنسيين انتفاضة قوية، اعنف بكثير من الانتفاضة الأولى. ويضطر كليبر إلى العودة إلى العاصمة بينما يتولى جزء من قواته محاربة الانتفاضة التي نشبت في الدلتا.

إعادة الفتح

الانتفاضة القاهرة

كان سكان القاهرة على غير علم بالمحادثات التي أدت إلى انهيار الاتفاق. وعندما يسمعون طلقات مدافع معركة هيليوپوليس، فإن شعورهم بالمفاجأة يبلغ آخر مدى له. وسرعان ما يتحول إلى انتفاضة ضد الفرنسيين، وإلا ما صدقنا الجبرتي. فإن الحركة تنبع أساساً من تلك الطبقات الخطرة للميزة لأكبر مدينة في مصر. وبعد ذلك بوقت قصير، تبدأ الحركة في اتخاذ طابع منظم تحت تأثير عمر مكرم، نقيب الأشراف السابق، وأحمد المحروقي، شيخ التجار.

وفي الساعات التالية، تصل العناصر الناجية من المعركة. فيَصِلُ - أولاً - إبراهيم بك وماليكه، ثم نصوح باشا وعدد من المسؤولين العثمانيين - وفقاً للجبرتي - فإنهم هم الذين يعطون الأمر بالهجوم على المسيحيين، لكنهم - وفقاً لنقولا الترك - يفعلون على العكس من ذلك كل شيء لتهدة للسكان باسم المبدأ العثماني التقليدي الخاص بحماية جميع رعايا السلطان (١١٣). وتبدأ المنبهة التي تشكل إيذاناً حقيقياً بنهاية الزمان وفقاً للكاتب الكاثوليكي اليوناني. وبمساعدة من الفرنسيين، يقاوم المسيحيون بالتمترس في بيوتهم وبإطلاق النار على المعتدين عليهم. ويتضامن الجنود الأرمن في الجيش العثماني مع إخوتهم في الدين ويحاربون العامة.

وفي الحى القبطي، ينظم المعلم يعقوب المقاومة. وبفضل عمله، لا ينجح المهاجمون في الدخول. ولا يتردد الجبرتي في مقارنة شجاعته بشجاعة أكثر البكوات المماليك جسارة، حسن بك الجداوي (١١٤). وسوف ينجح في الصمود لعدة أيام وفي استعادة الاتصال مع القوات الفرنسية. وفي ٧ أبريل ١٨٠٠، سوف يعينه كليبر في منصب «أما الأمة القبطية» وسوف يمنحه قوة حراسة من ثلاثين جندي فرنسي «للدفاع عن سلامته الشخصية ولتأمين احترام سلطته» (١١٥). أما الأعيان الأقباط الآخرون فإنهم يلجأون إلى ضباط عثمانيين يكفلون سلامتهم، وكما حدث في الانتفاضة الأولى، فقد لوحظت أيضاً أعمال شهامة من جانب مسلمين سعوا إلى إنقاذ للمسيحيين من المنبهة، ويشير كليبر إلى ذلك في تقريره:

داخل هذا العصيان، تسببت أشكال الكُره بين الأفراد في عدد من أعمال الاغتيال؛ كما لوحظت أيضاً علامات سخاء ووفاء، وهذا الدين نفسه الذى يبدو أنه يدفع العدد الأكبر إلى الانتقام، إنما يلهم آخرين العزم على التمسك بالمذابح، بما يعرض أرواحهم للخطر^(١١٦).

وفى ٢١ مارس ١٨٠٠، تجرى إقامة متاريس فى شوارع القاهرة، ويبحث المقاتلون بنشاط عن كل ما يمكن أن يصلح كأسلحة، وفى الأيام التالية يجرى إخراج جميع الأسلحة التى كانت مخبأة، والتى أفلتت من عمليات التفتيش التى قام بها الفرنسيون، وتجري تعبئة العمال لإصلاحها، بل ويجرى سبك مدافع جديدة، وهذه المعرفة التقنية التى تثير دهشة الفرنسيين إنما ترجع فى جانب كبير منها إلى معارف صنّاع الأسلحة اليونانيين الذين كان مراد بك قد جلبهم. والحال أن القنابل التى تطلقها المدافع الفرنسية يجرى ردها وهى ما تزال ساخنة على من يطلقونها، ويحاول جزء من السكان - خاصة الأعيان - الهرب إلا أنه يجرى منعهم عن ذلك. وينظم المقاتلون أنفسهم بحسب الأحياء؛ وعلى هذا الأساس يتحد سكان القاهرة والمماليك والجنود العثمانيون. وبوجه عام، فإن قادة الأحياء هم كبار المماليك المنتمين إلى حزب إبراهيم بك. وهذا التنظيم العفوى والكفاء يدهش الفرنسيين ويستثير إعجابهم^(١١٧). وتنضم مدينة بولاق إلى الانتفاضة. أما مراد بك، الذى جرت دعوته إلى الانضمام إلى المعركة، فإنه يرفض كل تحرك؛ ومما يدعو إلى السخرية أنه يرد بأنه يهتم بحفظ النظام فى قطاعه وأنه قد حاول الحصول على أوامر من الصدر الأعظم، لكن رسوله كان بطيء التحرك إلى الشرق ولم يجده.

ويخفى القادة العثمانيون عن السكان خبر هزيمة الصدر الأعظم ويزعمون أن هذا الأخير سوف يهب سريعاً لتقديم العون إلى المدينة. ويجرى البحث عن المتعاونين مع الفرنسيين وإعدامهم. بل إن الشيخ البكرى يتعرض للإذلال وتنهال عليه الشتائم. ومن المؤكد أن اغتصابه لمنصب نقيب الأشراف هو السبب فى ذلك. ويهتم التجار والبورجوازيون بتوفير اللؤلؤ للسكان. فالتعاون ملحوظ، لكن الفرنسيين ينجحون تدريجياً فى فرض حصار قاس حول المدينة وسرعان ما ترفع المجاعة رأسها. ويكسب المقاتلون الأولية فى الحصول على الطعام^(١١٨). ويرى الأعيان التقليديون سلطتهم وقد أصبحت محل استهزاء. إن قادة أكثر شعبية يظهرون كذلك للمغربي الشهير الذى من المرجح تماماً أنه مهدى البحيرة السابق^(١١٩). وهو يحشد حوله قوة يكملها من المتطهرسين

وكذلك من الحجازيين السناجيين من معارك مصر العليا. وهم يرتكبون أسوأ الفظائع ويكتفون عمليات النهب على حساب للمسيحيين - ووفقاً للجبرتي - فإن مسلكه لا يليق بالمرّة بمسلك مقاتل من مقاتلي الجهاد (١٢٠).

وتنسحب القوات الفرنسية الباقية في القاهرة إلى مقر القيادة العامة، في قطاع الأزبكية الذي دمرته المعارك تماماً، وهو الأمر الذي أثار عظيم حزن الجبرتي. وخارج هذا المقر، يمسك الفرنسيون بزمام الحصون الخارجية والقلعة. وانطلاقاً من هذه المواقع، يقصفون المدينة النائية. ويحاول المتمردون اقتحام هذه النقاط التي تطوق المدينة، لكنهم يفشلون متكبدين خسائر ملحوظة أمام قوة نيران خصومهم. ومنذ ذلك الحين، يصبح محكوماً عليهم بأن يظلوا في وضع دفاعي في وجه جيش فرنسي يتزايد أهمية، مع عودة القوات التي كانت قد خرجت لمطاردة الصدر الأعظم. وفي ٢٢ مارس بعد الظهر، تصل طواوير النجدة الأولى إلى القاهرة وتفك الحصار عن مقر القيادة العامة. وفي ٢٤ مارس، يجرى فريقان بتعزيزات جيدة ويتولى قيادة العمليات، وتصطدم محاولاته الرامية إلى دخول المدينة بمقاومة شرسة من جانب السكان وتعنى بالفشل. ويكتف الخصمان الحرائق وأعمال التخريب.

معرض كليبر

يرجع كليبر في ٢٧ مارس، وهو يدرك على الفور أن حرب الشوارع تنذر بأن تكلفه أرواح الكثيرين من الرجال. وتفتقر مدفعيته إلى الذخيرة ويتعين عليه انتظار إرسالها إليه من الإسكندرية ورشيد. ومن ثم فإنه يوقف الهجمات ويعد لتطويق منهجي للأحياء المتمردة. وهدفه هو خوض حرب حصار حقيقية، كما أنه يسعى إلى اللعب على تدهور الوضع وانقسام خصومه. وهو يستخدم في ذلك مصطفى باشا الذي أصبح من جديد أسيراً في هيليوپوليس. ومن خلاله يكتف التهديدات والوعود. ويرد المشايخ الرئيسيون على رسائله ويذكرون بأنهم مدينون بالطاعة للسلطان. وسواء كان ذلك من باب الجهل أم من باب الهزل، فإنهم يظلون بذلك في الوضع الذي كان سائداً قبل هيليوپوليس، ويعبرون عن استعدادهم للعمل على تأمين انسحاب سلمى للفرنسيين من القاهرة (١٢١).

وهذا الموقف يدفع كليبر إلى تعديل سياسته للمصرية. وهو يقدر عند المتمردين بنحو تسعة آلاف إلى عشرة آلاف عثماني وهو رقم من المؤكد أنه مبالغ فيه إلى حد بعيد

وبالفين من المماليك وبنات ثلاث آلاف من مصريي الأرياف وخمسة عشر ألفاً من سكان القاهرة (دون حساب العمال)؛

«إن هؤلاء السكان قد غرر بهم الشيوخ السادات، وشجعهم ومولهم للمهروقي وتجار البن وعدد آخر من هذه الطبقة، لكن الشيء الملحوظ بشكل خاص، هو أن جميع الرجال الذين كانوا مرتبطين بخدمة، والذين شملناهم بالمراعاة وأغدقنا عليهم الجميل، هم الذين بادروا بالفعل بتزعيم للتمرديين وأصبحوا أشرس أعدائنا. وربما كان ذلك هو الأسلوب الأكثر فعالية لنيل العفو عنهم. وإذا كان ذلك هو واقعهم، فحسب لا شك فيه أننا سوف نشهد عودتهم إلينا بانصياع أكثر، عندما تسترد السلطة. وفي هذه الحالة للأمور، كان الشيء الرئيسي هو فصل المماليك عن الحزب العثماني، والحال أن العدواة القائمة منذ زمن طويل بين هاتين الطبقتين من الرجال، يبدو أنها تجعل الأمر سهلاً، لكن الفرحة التي يستشعرها المماليك في العودة إلى رؤية العاصمة، مقر حكم إمبراطوريتهم، بعد نفى دام نحو عامين، والأنصار العديدين الذين سوف يجدونهم من جديد، والفكرة التي كونوها من أنفسهم والتي تجعلهم يتصورون أنهم لا يمكن محوهم، تحول الآن دون تطور هذه العدواة، وإذا ما وصلوا لاعتبار العثمانيين أعداء، فإنهم يعتبرونهم مع ذلك أقل خطراً منا. وسوف يقولون لي بأي حق تود استبعادنا من أرض نملكها منذ خمسمائة سنة ١٩».

المهاجرة مع مراد بك

إذا كانت عروض كليبر تمنى بالفشل مع ممالك إبراهيم بك، فإنها تجد صدى إيجابياً من جانب حزب مراد بك. والحال أن هذا الأخير، الذي شجعت الاتصالات التي جرت من خلال الست نفيسة والمنزعج لنزعاجاً مشروفاً من نوايا العثمانيين، قد أثر الحفاظ على حياد متعقل خلال معركة هيليوپوليس. وما يعرضه كليبر عليه هو تسوية مماثلة تماماً للتسوية التي كان العثمانيون قد قدموها إليه بعد فشل محاولتهم الرامية إلى إعادة الفتح قبل ذلك بعدة سنوات. وكل شيء متماثل: فمن الواضح أنه بسبب الفشل في القضاء على قوته بالرغم من مطاردة حتى الشلال الأول يتوجب التفاوض معه، بشرط التخلي عن الذرائع المستخدمة لغزو مصر، كتحرير الشعب المصري من طغيان المماليك.

وبعد عدة أيام من التفاوض، يجرى عرض المقترحات الفرنسية (١٧٢) ويقبلها الزعيم للملوكي الكبير. والمفاوض هو عثمان بك البرديسي. ويعلن الفرنسيون تقديرهم لهذا الخصم الذي قاومهم بهذه الدرجة من الشجاعة. ويجري الاعتراف له بصفة الأمير الحاكم

لمصر العليا كما يتم التنازل له بهذه الصفة عن الأرض على كل من الضفتين، بدءاً من وبما في ذلك ناحية بلصفورة، بإقليم جرجا، وحتى أسوان؛ مع الالتزام بأن يدفع إلى الجمهورية الفرنسية لليرى المقرر لحاكم مصر. وهو يتعهد من جهة أخرى بأن يدع الفرنسيين يعيدون احتلال ميناء القصير على البحر الأحمر وبأن يزود حاميته بالإمدادات الغذائية.

وهذا الحكم لا يعنى امتلاك امتيازات ضريبية فهذه سوف تظل من اختصاص الدولة؛ أما أن التمتع بالإيراد وحده هو من اختصاص حاكم مصر العليا، فإنه لن يتمتع بملكية أية قرية لحساب أشخاص مرتبطين به، مع حفظ حقه في تدبير إعاشتهم بالشكل الذي يراه مناسباً.

وتكفل الحكومة الفرنسية للملكيات التي حصل عليها الأفراد بشكل شرعى ولا يجوز اقتراف أى تعد عليها.

ويتعهد كل من الطرفين على نحو تبادلى بإعادة الفارين والفلاحين الساعين إلى الهرب من الضرائب. وسوف يقدم المالك المساعدة إلى الفرنسيين إذا ما تعرض هؤلاء الآخرون لخطر عدوان معاد لهم. ويلتزم الفرنسيون بالنفاج عن مصالح مراد بك عند التوصل في نهاية الأمر إلى تسوية عامة للمساواة المصرية. (١٢٤)

وفي التو والحال سوف يحاول مراد بك إشراء أقصى عدد ممكن من ممالك بيت إبراهيم بك المقاتل في القاهرة بالفرار، وسوف يتعاون مع المعلم يعقوب في نقل أكبر كمية ممكنة من الحبوب من مصر العليا، كما أنه سوف يطرد من تلك المنطقة جميع العثمانيين المتواجدين فيها، بمن في ذلك القائد العثماني، الذي أرسل لجباية الضرائب (مع قوات مهمة) قبل انهيار اتفاق التعريش. وفي اللقاه الأخير «إن مراد بك سوف يذيع في مدينتي القاهرة وبولاق خبر الصلح الذي تعاهد عليه مع القائد العام وسوف يكون بوسعه أن يعد من جانب هذا الأخير بالعفو العام والفردى عن كل الذين ينفصلون عن العثمانية للانضمام إما إلى حزيه أو إلى حزب الفرنسيين (١٢٥)».

وسوف ينفذ مراد بك بشكل صارم جميع بنود المعاهدة وسوف يحرص على أن يعلن على الملأ، في مناسبات عديدة، صداقته وإخلاصه للفرنسيين.

تجدر الانتفاضة

مع تفارغه مع ممالك مصر العليا، يواصل كليبر سياسته الخاصة بالتفرقة وذلك باتصاله بالقادة العثمانيين في القاهرة. والحال أن هؤلاء الآخريين، أمام تدفق القوات

الفرنسية حول العاصمة، قد أتركوا أن جيش الصدر الأعظم قد أبعد. وعندئذ فإن التمرد يبدو بالنسبة لهم بلا طائل وتبدو للتفاوضات أفضل. وهم يكلفون مشايخ الديوان بالتفاوض على خروجهم الحر إلى سوريا. وهؤلاء الوسطاء يلقون، في مراسلاتهم مع الفرنسيين المسؤولية عن الانتفاضة على العثمانيين. ويتم التوصل إلى الاتفاق في ١٠ جيرمينال (٣١ مارس ١٨٠٠): إن القوات العثمانية يجب أن تتجلى من المدينة في ٢ أبريل، وسوف يقدم الفرنسيون المؤن الضرورية لاجتياز الصحراء. ولا بد للمعارك أن تتوقف فوراً (١٢٦).

وعندما يعلم سكان القاهرة باستسلام قادتهم، فإنهم يتوردون ويسهثون معاملة عدد من المشايخ. والمغامر المغربي من بين أنشط قادة التمرد. وبالنسبة للكثيرين، فإن عرض الفرنسيين هو برهان ضعفهم. ويخطر العثمانيون إلى إبلاغ كليبر بأنهم قد فقدوا السيطرة على الموقف. «صحيح تماماً، كما تقولون، إنه بعد توقيع معاهدة فإنه يتعين بذل جميع الساعي لتنفيذ بنودها، لكن هناك استحالة من جهتنا. فمذ حركة هذه الليلة، وصل الغليان الذي يسود في القاهرة إلى مدى بعيد لا يسعني وصفه لكم. إن جميع الجنود قد جاءوا لمهاجمتي [...] والجنود لا يتحدثون إلا عن تمزيق القادة إرباً. ومنذ هذا الصباح، فإن جميع سكان القاهرة، حتى النساء والأطفال، يملأون الشوارع ويهتفون بأنهم لن يسمحوا بخروج أحد [...] وقد توحد السكان والجنود معاً؛ ويجري التهديد بقتل كل من يتحدثون عن الخروج؛ إنها فوضى يستحيل وصفها. والجنود جد عديدين بحيث لا يمكننا الآن معاقبة أحد منهم على هذه الفلاقل. وفي ظرف كهذا، لا بد من التحلي بالصبر والسماح بمرور يوم أو يومين» (١٢٧).

ويرفض كليبر السماح بأي تأجيل إضافي. وبينما يقوم بهذه الديبلوماسية الفعالة، يباشر مساعدوه إعادة فتح الدلتا. ويتم الاستيلاء على مياط من جانب بيليار الذي يسحق تمرداً من نفس نوع تمرد القاهرة. ويحدث الشيء نفسه في المحلة الكبيرة وفي طنطا. ويحكم على المدن الثلاث بدفع غرامات حرب جد باهظة. وتؤدي السرعة التي تم بها قمع الانتفاضات الحضرية الإقليمية إلى منع تعميم الحركة. والواقع أن الأرياف كانت قد عانت من غياب النظام الفرنسي بأكثر بكثير من معاناتها من إعادة الفتح. والحال أن زوال وضع السيطرة على الينس كان قد جر إلى عودة هجومية من جانب هؤلاء الأخيرين الذين كثفوا التحركات على حساب الفلاحين وسكان الراكز. ووفقاً للجبرتي، فإن الفوضى كانت شاملة؛ فلم يك بوسع أحد أن يخرج من المدن، واستولى النهابون على الدواب وصورت

ثمار المحاصيل، وعمود الفرنسيين هي التي تسمح بطرد هؤلاء الأعداء للسكان المستقرين^(١٢٨). وفي هذه الظروف، فمن الواضح تماماً أن من المستبعد أن تكون هناك إمكانية لانتفاضات ريفية ضد الفرنسيين الذين يجرى استقبالهم لهم كمنقذين.

الهجوم الأخير

في نهاية الأسبوع الأول من أبريل ١٨٠٠، يمكن لكليبر إذاً أن يعتبر أنه يمسك في يديه جميع الأوراق؛ لقد أعيد فتح مصر السفلى؛ وسوف يهتم مراد بك بمصر العليا؛ ولم يعد هناك خطر عثماني؛ والخبرة الضرورية من أجل إعادة الاستيلاء على القاهرة قد وصلت. وفي ١٠ أبريل، يرجع رينيه مع فرقته من الشرقية. إن كل شيء جاهز للمرحلة الأخيرة لإعادة الفتح. وبما أن المقاومة تظل دائماً جد شرسة، فإن كليبر يقرر أن يقدم عبدة وأن يركز مجهوده على ضاحية بولاق^(١٢٩). وكانت هذه المدينة قد رُغِضت الاستسلام برغم وعود العفو للتكورة. وفي ١٥ أبريل^(١٣٠)، تتعرض المدينة لقصف مكثف، ثم تهجم القوات الفرنسية عليها. ولا يكفي ذلك لزعة عزم المدافعين. وهندئ يمارس الفرنسيون أعمال الحرق المنهجى للبيوت. والحال أن المدينة التي يتم الاستيلاء عليها هي مدينة مدمرة بالكامل. وتتفق روايات الجبرتي وروايات نقولا الترك فيما يتعلق بأعمال النهب والاغتصابات العديدة التي ارتكبت عندئذ من جانب المهاجمين. ومن جهة أخرى، فإن كليبر يأخذ ذلك في الحسبان بالنسبة للهجوم التالي على القاهرة. والأمر اليومي الصادر في ١٦ أبريل يتميز بخبرة قاسية :

«إلى الجيش،

«أيها الجنود، إنكم سوف تهاجمون بعض أحياء مدينة القاهرة. وإذا ما أقدمتم على النهب فستكون تلك نهايتكم؛ إن كل بيت سوف يصبح قبراً لكم. إن الغنيمة لن تفوتكم أبداً، إنني أملككم بها؛ إلا أنه قبل ذلك لابد من قهر وتدمير أعدائنا.

«وبناءً على ذلك، فإنني أصدر الأمر بمعاقبة كل من يضيظ متلبساً بالنهب بالإعدام»^(١٣١).

وتؤدي عاصفة عنيفة، وهي حدث غير متوقع في هذا الفصل، إلى تأخير الهجوم الأخير على القاهرة. وعند هذا الهجوم، فإن بيليار ورجاله، الذين وصلوا في ١٨ أبريل، هم الذين يعتبر قدومهم ميموناً. ويحدث هذا الهجوم في الليلة نفسها، مع تفجير لغم يدمر المركز الرئيسى للعثمانيين في الأزبكية. بينما يضطر المدافعون عن المدينة إلى التراجع.

والحال أن المشايخ، الذين دخلوا من جديد في اتصال سوى مع كليبر، إنما يحثون نصوح باشا على الاستسلام (١٢٣). وكان مراد بك قد أرسل عثمان بك البرديسي إلى القاهرة للتفاوض على الاستسلام. ويوجه إعلان خبر التحالف بين مراد والفرنسيين ضربة بالغة القسوة إلى معنويات للمالك الآخرين، وكذلك الحال بالنسبة لخبر إرسال الضباط العثمانيين الذين تم أسرهم في الدلتا. ويؤدي ذلك إلى تكذيب رسائل المصدر الأعظم الزائفة، التي اختلقها المصري، والتي كانت تتحدث عن الوصول للشوشيك للجيش العثماني. ويدفع ذلك السكان إلى احتقار العثمانيين الذين يعتبرونهم مسؤولين عن هذا الوضع الكارثي. ويحاول المصري من انتفاضة شعبية جديدة، ضد الاستسلام الذي يتوقع اقترابه، لكن الضباط العثمانيين ينجحون هذه المرة في قمع الحركة. وفي ٢١ أبريل، يجري قبول الاستسلام؛ ويلزم على العثمانيين والممالك الجلاء عن المدينة في مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام، ويتم منح العفو عن السكان. على أن قادة التمرد الرئيسيين يفضلون الرحيل مع العثمانيين وكذلك الحال مع عدة آلاف من السكان (١٢٣).

ويخفر رينيه وفرقة القوات العثمانية. ويثير نظام الجيش الفرنسي عظيم إعجاب نصوح باشا. فكل شيء يتم دون حوادث وجلاء العثمانيين ينتهي بسرعة. ويبدو إبراهيم بك راغباً في الانضمام إلى الفرنسيين، بشروط مشابهة لشروط مراد، لكنه يتخلى عن ذلك في آخر لحظة (١٢٤). ويجري استكمال إعادة فتح مصر عن طريق حملة صغيرة على السويس حيث كان البريطانيون قد نزلوا مع حجازيين. وفي أوائل فلوريال من العام الثامن (٢١ - ٢٦ أبريل ١٨٠٠)، يرد الفرنسيون خصومهم بسهولة ويترك الإنجليز الميناء بعد إحراق السفن التجارية ومنشآت الميناء. ويذكر التقرير: «إن الإنجليز، بتدميرهم ثروة الرجال الذين دفعوهم إلى القتال من أجلهم للبارحة، ويتخليهم عنهم، سرعان ما سوف يحولون إلى تأييدنا أمان السكان، الذين فوجئوا بأن يجدوا في تصرفات المنتصرين عليهم مروءة تقابل ما كابنوه من خدر من جانب حلفائهم.» (١٢٥).

الضريبة الاستثنائية

كانت القاهرة مدمرة تماماً عندما عاد الفرنسيون إلى دخولها، في ٢٦ أبريل ١٨٠٠. وعلى الفور يدعو القائد العام المشايخ إلى الاجتماع به ويعلن لهم أنه يمنح عفواً عاماً لجميع السكان. ويهني الجميع أنفسهم على شهامة الفرنسيين. لكن السكينة لن تدوم طويلاً. إن كليبر، الذي نجح في استعادة السيطرة الفرنسية بكفاءة تشهد على امتياز قدراته كرجل

حرب وسياسة، إنما يقرر الاستقالة من الوضع لكي يسوى المسألة المالية تسوية نهائية. ومن باب العقاب على التمردات الخيرية، فإنه يفرض ضريبة استثنائية بأهظة؛ والهدف من هذه الضريبة هو الوصول إلى المبلغ الضروري، الذي يسمح بتصفية المتأخرات ويتمين النفقات على اختلاف طلباتها، حتى نهاية العام الثامن. والحال أن إجمالي الضريبة، التي يجب دفعها مدة مرات ثلثاً وعيناً، سوف يبلغ نحو ثمانية عشر مليون فرنك، يقع عبء أكثر من عشرة ملايين فرنك منها على القاهرة وحدها. أما للسححيون واليهود، الذين تم إعفاؤهم من الضريبة، فسوف يجبرهم مينو على دفعها بناءً على طلب المسلمين. ومن جهة أخرى، فإن بعض التخفيضات سوف تؤدي إلى تخفيضها إلى سبعة عشر مليون فرنك (١٣٦).

وفي الاجتماع غير العادي للديوان في ٢ مايو ١٨٠٠، يجري إبلاغ المشايخ بالمصير الذي ينتظرهم. إن كليبر يلومهم من جهة على تعاونهم مع العثمانيين، ويلومهم، من جهة أخرى، على عدم منعهم لتمرد السكان؛ لكنهم يردون بأن الفرنسيين هم الذين أعادوهم إلى الانضواء تحت سلطة السلطان وبأنهم قد تم تجاوزهم بالكامل. وهم أول من سوف يدفعون الضريبة، خاصة للسكان، الذي يجري إلزامه بدفع نصف مليون فرنك، أما البكري، بسبب أشكال سوء المعاملة التي تعرض لها، والمهدى، الذي نجح، كمعادته، في إدارة الفريقين في آن واحد، فيجري إعفاؤهما من دفع الضريبة. ويجري كل شيء بمظاهرة بالغة وفي مناخ تخويف جسدي (١٣٧).

ويكلف المعلم يعقوب بجباية الضريبة المفروضة على المدينة، بينما يقرر المهدي والأقباط توزيع الضريبة بحسب فئات السكان. وتخدم نقابات الحرفيين والتجار في جمع الضريبة. ولا يمر ذلك دون مفانم بالنسبة للبعض ودون حركات احتجاج شعبية على الجباة. وهكذا فإن نقابة الإسكافية قد ألزمت بدفع لثني عشر ألف وثلاثمائة وخمسة وثمانين قرهاً إسبانياً؛ ويتولى رئيسها التحصيل رافضاً أي إشراف، وتجتمع النقابة من تلقاء نفسها، وتختار لنفسها رئيساً آخر وتطلب حسابات الرئيس السابق. وبما أن هذا الأخير يرفض، فإن الإسكافية يطالبون حماية الفرنسيين، الذين يجرون تحقيقاً ويلزمون الرئيس السابق بدفع مبلغ ألف ومائتي قرش كان قد احتفظ به دون وجه حق (١٣٨).

الشيوخ المساعداً

لكن أول دافع للضريبة في مصر هو الذي يبدو جموحاً أكثر من سواء. وقد رأينا أن

كلبير قد اشتبه في أنه للسؤال عن انتفاضتي القاهرة. على أن الجبرتي، الذي لا يراعى جانبته بشكل خاص، لم يعطه دوراً مميزاً في روايته للأحداث. ويجري إلقاء القبض على السادات، وسجنه في القلعة، وضميره مرتين في اليوم لإجباره على دفع ضريبة الضخمة. وهذا العجز الذي يبلغ من العمر ثمانية وستين عاماً يتوصل إلى كلبير أن يجتنب هذه للعاملة المهيبة: «أقسم لك بالله الذي خلق كل شيء وجعلك سلطاناً منصوراً، أن كل ما قيل لك مني هو نتاج سائس أعدائي وأنه زائف. وقد كنت على النوم منذ وصول القائد العام بونپارت والفرنسيين إلى القاهرة صديقاً لهم. وأقسم بالله أنني أميل إليهم. وعندما دخل العثمانيون وسلكوا سبيل القتال، لم أكف من تمنى انتصاركم. والجميع يشهدون على ما أقول، ومن بينهم الشيخ للهدى. والمال الذي أخذوه، إنما أخذوه بالقوة وبالاحتفال كالمال الذي أخذه أحمد للحروقي [...]».

«ولم يحدث قط أن والدي ولا من ربهوني قد ضربوني. على العكس، إن الكبراء والعلماء قد كرموني واحترموني دائماً. وقد أبدى الأمراء الاحترامات نفسها [...]».

«وإذا ما امتنى فما هي الثمرة التي سوف تتأتى من موت عجوز عاجز له أطفال وعائلة، إن أصدقائك أنفسهم سوف يغضبون من ذلك، وسوف يكون دمار بيت السادات المكرم منذ خمسمائة سنة هو نتيجة ذلك وسوف يكتب في التاريخ أن الجنرال كلبير قد دمر أول بيت في القاهرة، وهو مالا تريدوته بالتأكيد. أما فيما يتعلق بأولئك الذين يؤكدون أنني دفنت للمال، فليجيئوا إنك لإخراجه ما يلزموا عليهم بالأمر» (١٣٩).

ويشهد الجبرتي على مناخ الاضطهاد واليأس الذي يصيب هاضمة مصر في أثر تدابير كلبير. إن السكان يغادرون المدينة لكي يقيموا في الريف، لكنهم لا يستطيعون العيش هناك طويلاً بسبب غياب اللوازم، ويسارعون إلى العودة بقدر ما أن الفرنسيين يهدنون بمصادرة ممتلكات الغائبين. ويهدو المسيحيون متجهين ويتصرفون كما لو كانوا يريدون القضاء على الإسلام. ويمر عيد الأضحى دون إحساس به فالسكان جد مرهقين. ومن خلال أمره اليومي الصادر في ٢٩ فلوريال من العلم الثامن (١٩ مايو ١٨٠٠)، يحاول كلبير الحد من أعمال العنف هذه :

«إن القائد العام يتلقى يومياً شكاوى من سكان مدينة القاهرة حول المظالم والتعديلات الأخرى التي يرتكبها في حقهم بأكثر الأشكال تعسفاً قاتلة الأتسام؛ وإلى هذه الشكاوى، يضيفون اليوم الشكاوى من تعدد ليس أقل استحقاقاً للعقاب. إن عدداً من الإنرج والمسيحيين الآخرين المحولين إلى هؤلاء القادة، يحددون لهم زيفاً، أو صدقاً،

البيوت المحمدية التي يجري فيها إخفاء الأشياء التي كانت قد نُهبت منهم، خلال التمرد؛ واستناداً إلى هذه الوثائق، يأمر قلعة الأقسام، اعتماداً على سلطتهم الخاصة، بزيارات تفتيشية إلى المنازل، ويسمحون للمسيحيين بأن يأخذوا - دون أي إجراء آخر - الأشياء التي يقولون أنها كانت ملكهم. وحيث إن مثل هذه الإجراءات لا يمكن إلا أن تثير الذعر والخوف في الصدور، بدلاً من أن تعيدنا إلى السكينة والثقة اللتين تستند عليهما الراحة العامة، فمن الملح القضاء عليهما (١٤٠).

كما يحظر كليبر على قادة الأقسام اتخاذ أي إجراء من هذا النوع دون تصريح من قائد الموقع. وتجب الإشارة إلى أن اثنين منهم يؤكلمان برامتهما ويقدمان شهادات من الأعيان المسلمين في قسميهما تدافع عن شرفيهما (١٤١).

تشكيل قوات محلية

تفرض إعادة الفتح توقع إقامة طويلة الأجل في مصر. والحال أن المشكلة الأساسية، بسبب غياب إرسال تعزيزات، هي مشكلة الأعداد. وسوف يتجه كليبر إلى تجديد قوات محلية، وهو لا تخافه أية أوهام فيما يتعلق بقيمتها العسكرية بالمقارنة مع القيمة العسكرية للقوات الأوروبية. ويمكن لفائدتها أن تكون عظيمة، بالنسبة لحفظ النظام الداخلي، بما يسمح بإرسال الجانب الرئيسي من القوات الفرنسية إلى حدود مصر، في حالة هجوم أنجلو - عثماني. وهو يشكل فيلقاً يونانياً انطلاقاً من السرايا الموجودة بالفعل، ويعهد بقيادته إلى باباس أوغلو، الرجل الذي كان في السابق محل ثقة مراد بك، أما فلسطينيو الجليل الذين كانوا قد هبوا لنصرة قضية آل الزيداني، والذين لحقوا بالجيش الفرنسي، فإنهم يشكلون نواة قوة إنكشارية راكبة للجهاد. ويجري ضم المماليك الذين انتقلوا إلى خدمة الفرنسيين إليها. وسوف يصبح هؤلاء كلهم، في ظل ميثاق، كتيبة للمماليك، التي يقودها اليوناني بارتيليمي سيربا. وينتقل عدد من الإنكشارية الذين كانوا يخدمون في وظائف الشرطة إلى وحدات قتالية أكثر. كما أن عدداً من العبيد السود للجلوبين من السودان، والذين تم شراؤهم لكي يصبحوا جنوداً، يجري دمجهم في شبه لواء فرنسي ويخدمون كرماء بالينائق وضاربين للطبول وناخبين للمزامير. وأخيراً يكلف كليبر المعلم يعقوب بتشكيل فيلق قبطي. وكان هذا الرجل الأخير قد اضطلع بنشاط عظيم جداً في المجال الخشبي، وكان ذلك فيما يتعلق بإطلاق الفرنسيين على أسرار نظام

للضرائب الذى خلفه العثمانيون لم فيما يتعلق بجباية الضرائب. وهو مرتبط بواحد من فرسان ملحة السابقين، هو تيودور دو لاسكاريس، الذى استولى عليه حب مصر وتعلم العربية. وقد أصبح لاسكاريس مستشاراً للمعلم وهو يساعد على أن يصوغ فى لغة سياسية أوروبية، ما يستشعره القبطى. بهذه الدرجة أو تلك من التشوش، بالنسبة لمستقبل بلاده. وقد أصبح هذا الارتباط جد وثيق بحيث إنه من غير الممكن أن نميز، فى المشاريع المتعاقبة لكل من الرجلين، ما يخص الأول وما يخص الثانى (١٤٢). ويتم الاضطلاع بتجديد هذا الفيلق بشكل نشيط فى مصر العليا. وهكذا فإن أكثر من ألف من الأقباط يشكلون وحدة مشهورة بتماسكها وانضباطها. وقد تباينت أعداد هذه القوات الشرقية بحسب الفترات، لكن العون ملحوظ ويلعب دوراً عظيماً فى النمو العددي للقوات المجهزة للقتال؛ فهى تصبح خمسة عشر ألفاً وثلاثمائة وسبعة وثلاثين رجلاً فى ٢٥ مايو ١٨٠٠، ثم تصبح ثمانية عشر ألفاً ومائتين وستة وستين رجلاً فى ٢ أكتوبر ١٨٠٠، ثم تصبح عشرين ألفاً ومائة وثلاثة وسبعين رجلاً فى ٢٠ فبراير ١٨٠١ (١٤٣). وكثيرون من هؤلاء الشرقيين سوف يلحقون بالفرنسيين فى عام ١٨٠١، عند الجلاء عن مصر، وسوف يخدمون فى الجيوش الفرنسية للإمبراطورية. وسوف نجد، من جيرار إلى جوياء، شواهد كثيرة عليهم فى مجموعة الرسوم الخاصة بالجيش العظيم، والتى تشكل مقدمة للرسم الاستشراقى فى القرون التاسع عشر.

إعادة التنظيم المالية

وهذه الضرورة الخاصة بالاندراج فى الاستمرار إنما تجد نفسها مرة أخرى فى استئناف إعادة تنظيم الهياكل المالية التى كان قد جرى البدء بها بعد رحيل بوناپارت والتى تركت عند التوصل إلى اتفاق العريش. وتسمح الضرائب الاستثنائية بتصفية متأخرات الرواتب والديون المختلفة ويتأمين للمنفوعات خلال عدة أشهر. ويضاف إلى ذلك مصادرة السفن العثمانية، مع شحناتها، والتى كانت قد دخلت إلى موانئ مصر واثقة من سريان مفعول اتفاق العريش. ويلغى الأمر اليومي الصادر فى ٨ فلوريال من العام الثامن (٢٨ أبريل ١٨٠٠) إدارة الشؤون المالية. ويجرى تكليف كائن للصرف العام استيف بالإشراف على الإيرادات العامة. ويتم إلغاء تواجد وكلاء فرنسيين فى الأقاليم. ويجرى الخلط بين جميع مكونات الضرائب الخاصة بالأرض تحت المسمى الشامل الخاص بالضريبة العامة النقدية. ولا يتصل ذلك إلا بالأراضى التى انتقل فيها الالتزام إلى الفرنسيين (الغالبية

الكبرى). وسوف يجرى تحديد الضرائب سنوياً من زاوية نتائج فيضان النيل. والأمناء الأقباط هم الذين سوف يتولون جبايتها، لكن جميع اللدفعات سوف تكون مصحوبة بمسوغات، ولتغطية نفقات الأمناء، فسوف يكون لهم الحق في ثمانية في المائة من ناتج الضريبة، هي المكافأة الوحيدة لهم. ولن يكون هناك بعد تأجير التزامي للقري المنتمية إلى المجال العام (١١٤). والقري، التي لم تسجل على أنها التزامات، تصبح ملكية للجمهورية (١١٥).

ومن ثم فإنه يجرى الانتقال من الامتياز الضريبي العثماني إلى ضريبة مباشرة حقيقية. والحال أن الرسوم العديدة التي أدت، بحجة نفقات الإدارة الإقليمية أو الجباية، إلى زيادة ملحوظة للضريبة التي تطلبها الدولة (الميري)، قد جرى دمجها بهذه الأخيرة. وهذا القضاء على الوسطاء يسمح بالأمل في غلة أعظم للضريبة. ولا يحدث معاس بالالتزامات الأخيرة إلا أن بالإمكان طلب دفع رسومها نقداً (يجيء الجانب الرئيسي من المدفوعات العينية من مصر العليا التي عهد بها إلى مراد بك الذي لا يجب عليه أن يدفع للفرنسيين غير الميري). ويمكن اعتبار أن الالتزام قد اختفى، بالفعل، في جزء كبير من مصر بالنسبة لسنة ١٢١٤ الضريبية. كما أن الرسوم الضريبية الأخرى تدار بشكل مباشر إلا في بعض الحالات التي يجرى الحفاظ فيها على نظام المزايدات. ويحصل حسن طوبار على معاملة خاصة ويحتفظ بالتزاماته الضريبية. ومن المؤكد أن كليبر لا يرى في عمله الإداري غير عمل ظرفي يهدف إلى تأمين الحصول على المزيد من الإيرادات النقدية. لكنه يجرى بالتوازي مع ذلك تحقيقاً للتعرف بدقة على إيرادات مصر. وهو يشرح مقصده لشانالييل، فارس مالطة السابق، الذي أصبح وكيلاً فرنسياً وخبيراً في مجال الشؤون المالية لمصر :

إن إجراء إصلاحات عظيمة في الإدارة إنما يتطلب إعادة تنظيم عظيمة، وليس ذهني متفتحاً جداً البتة لابتكار عمل كهنايفي أربع وعشرين ساعة، حتى وإن طلبت عوناً معرفياً من بعض الأشخاص العليمين. [...] لقد قطعنا بالفعل شوطاً بعيداً في إعداد ذلك الكتاب الشهير الخاص بطبيعة الضرائب في مصر؛ ولم يعد أمامنا غير معرفة مالا حد له من تلك الرسوم الصغيرة غير المسجلة بالمرة والتي يبدو أنها مكرسة بحكم العرف فقط، ثم معرفة حصص كل قرية ومسميات هذه الأخيرة؛ وكل ذلك يحتاج إلى وقت جد طويل، ما دام يجب العمل مع الأقباط (١١٦)؛

خموض موقفة كليبر

وتشير كل هذه الأعمال إلى الخموض البالغ للأسابيع الأخيرة في حياة كليبر، ومن

الصعب للغاية تحديد نواياه الحقيقية بعد هيليوپوليس. ومن المؤكد أنه يجهز نفسه
بوسائل امتلاك جد طويل لمصر. إن جانباً كبيراً من العوامل التي كانت قد قادتته إلى الرغبة
في الجلاء قد تلاشى؛ لقد جرى القضاء على تفسخ القوات بإحساس كل جندي بأن
الإنجليز قد هانوه شخصياً؛ والمسألة المالية تجد تسوية لها لعدة أشهر؛ والجيش العثماني
قد كف عن أن يكون خطراً. وأياً كان رأى كليبر في نظام بونابارت، فإنه يدرك أن التهوض
قد بدأ في الأشهر الأخيرة لحكومة الإنلرة. وأن بونابارت يملك إمكانات مواصلة وقد عمل
بتشاطر من جهة أخرى على حشد ولاء جيشه للنظام الجديد :

أيها الجنود !

إن مصالح الجمهورية قد جعلت من الضروري تأكيد دستور جديد، وأنا مكلف
بعرضه عليكم لقبوله. وأنا أود أن يكون قبولكم إجماعياً وأن تعملوا بالرغم من المسافة
التي تفصلكم عن مواطنكم، على توحيد أرائكم ومشاعركم وأمانيتكم مع آراء ومشاعر
وأمانى الأمة بكاملها (١٤٧).

ومع انهيار الاتفاق، يجد جيشه نفسه في استعالة التدخل في أوروبا، في المعارك
الكبرى التي تنهياً للوقوع. إن كليبر محكوم عليه بالبقاء في مصر. وفي بهاناته إلى
الجيش، لا يتحدث بعد عن العودة، لكنه لا يقدم كذلك أى مؤشر على نواياه في الأجل
الطويل. ويشير حوار الأخير مع مينو إلى دوام تحفظاته. إن قائد رشيد السابق لم يصل
أبداً إلى العاصمة بالرغم من مطالبات كليبر الملحة له بالحضور، وهو يرفض الآن عرض
تولى قيادة القاهرة. وعندئذ يقترح عليه كليبر تولى قيادة مصر الوسطى؛ ويتكرر
الرفض. وهو لا يصل إلى المدينة إلا بعد الاستيلاء على العاصمة. وأمام نفاذ صبر كليبر
الذى يوضح له أنه، فيما عدا تولى القيادة العامة، لا يعرف ما هو المنصب الذى يمكن أن
يقترحه عليه، فإنه يقبل تولى قيادة مصر الوسطى و، كمادته، لا يصل إلى موقعه. على
العكس، إنه يستغل إقامته في القاهرة لكي يحول كليبر إلى قبول الفكرة الاستعمارية،
وهو يفعل ذلك بشكل بالغ السوء، حيث يصف اتفاق العرش بأنه خطأ سياسى. ويجبر
على نفسه هذا الرد القاسى من الأكراسى:

«إن ذمولى لا حد له لأننى مازلت إلى اليوم لا أعتقد أن اتفاق العرش كان خطأ
سياسياً، ولأننى لا أعتقد أن الانتصار الذى أحرزه الجيش يمكن أن يكون موضوعاً
للنشوة، ولأننى مازلت إلى اليوم على إيمان بالغ العمق بأننى قد تمكنت، عن طريق هذه

للعاهدة، من إيجاد مخرج معقول من المشروع الأكثر تبهيراً، ولأننى مازلت إلى اليوم على اقتناع بأننا لا يمكننا الأمل فى أى عون من فرنسا وبلاننا لن تشكل مستعمرات فى مصر أبداً، لو على الأقل خلال هذه الحرب، ولو لجرد أن زراعى القطن وزراعى النخل لن ينتجوا بسرعة جنوباً وحديداً مسبوكة. [...] وفى جميع الحالات، ستنهى عند هذا الحد مناقشاتنا السياسية. إنك، أيها الهنرال، تدير وجهك صوب الشرق، أما أنا، فإننى أدير وجهى نحو الغرب؛ ونحن لن نتفق أبداً (١٤٨).

مشاريع السليطانية السعيدة

أما سيدنى سميث - للتألم لفشل عمله - فإنه يتطلع إلى استثنائه بإعطاء اتجاه إضافى له، إنه لا يمكنه بعد انتظار شيء من الإمبراطورية العثمانية؛ إن الجانب الرئيسى من قواتها المسلحة قد نمر فى معركة هيليوپوليس وفى الأيام التى تلتها. أما الجزائر، الساخط على إعادة توطيد سلطة الأمير بشير، فإنه يتصرف كملك مستقل ويرفض التعاون مع الصدر الأعظم. بل إنه يهدو مستعداً لإعلان الحرب عليه. وأياً كان الأمر، فإن الجيش العثمانى الكبير نفسه، بسبب عدم انضباطه، ما كان ليقدّر على أن يمثل خطراً جدياً بالنسبة للفرنسيين. والحال أن العميد البحرى كان قد فكر بالفعل، قبل الهزيمة العثمانية، فى العودة إلى فكره الأولى الخاصة باستخدام جنود جيش الشرق فى الصراعات السياسية للداخلية فى فرنسا؛ وما دام بونابارت يتصرف ككرومويل جديد، كديكتاتور جمهورى، فإن كليبر سوف يكون مونكا ممتازاً، جنرالاً يعيد الملكية (١٤٩). وتستند هذه الفكرة إلى تصريحات كليبر لرسول العميد البحرى عشية معركة هيليوپوليس. ويلاحظ سيدنى سميث أن الجنرال قد أسقط اسم الشرق من التسمية الرسمية لجيشه إلا فيما يتعلق بخاتمه، وهو يحلل الحالة الذهنية للجيش الفرنسى فى اتجاهين؛ حزب «استعماري» يؤيد إقامة دائمة فى مصر، ويستشعر تعزّزاً بانتصار هيليوپوليس، وحزب مؤيد للجلاء، يحكم للبل من مصر ويحكم الرغبة فى الخدمة فى أوروبا، حيث تدور المعارك الحاسمة. ومن شأن وصول جنود فرنسيين أن يعزّز الاستعماريين. والحال أن العميد البحرى لا يملك السفن الضرورية لمنع هذا الإرسال. ومن ثم يجب استئناف المفاوضات مع كليبر (١٥٠).

وتصبح المسألة معقدة بشكل خاص. فمن جهة، يتتاب العثمانيون الغضب مما حدث

في مصر، ويعود أن استئناف الأعمال الحربية كان حدثاً باليمين من جانب الفرنسيين وخيانة حقيقية، وقد يرفضون أي اتصال جديد مع الفرنسيين. ومن جهة أخرى، فإنه لو جرى استئناف هذه الاتصالات، فلابد من مراعاة أن كل شيء سوف يجرى هذه المرة من غير الإنجليز وأن العثمانيين سوف يقترحون على الفرنسيين جلاءً برياً مصحوباً في نهاية الأمر بقلب للتحالفات، إن جيش الشرق سوف يحارب الروس إلى جانب العثمانيين. ويعرف سيدني سميت الاتجاه العام للمقترحات التي قدمها كليبر قبل معركة هيليوپوليس وهو لا يجهل أن هذه الأفكار تسر أكثر من مسئول عثماني. ومن جهة أخرى، فإنه يحاول دون طائل كسب مراد بك إلى صف القضية العثمانية، ويعرف أن القوة التي استعاضها الزعيم للملوكي الكبير تزعم الباب العالي إزماجا ملحوظاً (١٥١).

الصلح مع الإنجليز

على أن الصدر الأعظم كان قد سعى، منذ وصوله إلى سوريا، إلى استئناف الحوار مع كليبر، ولكن لكي يطالب، بخبرة تهيئية، بالتطبيع الفوري لاتفاق العريش. وقد أهد كليبر الرسالة مع التعليق التالي: «حيث إن الرسالة أعلاه غير لائقة في تعبيراتها وزائفة وبلا معنى في مزاممها، ومثيرة للسخرية في تهديداتها، فليس بالإمكان الرد عليها» (١٥٢). إلا أنه لابد من التحدث ولو لمجرد تسوية حالة الرهائن. فالعثمانيون يحتجزون عدة ضباط من بينهم بونو، مساعد كليبر، والفرنسيون يحتجزون وجهاء عثمانيين، من بينهم مصطفى باشا (١٥٣). ويجري إرسال هذا الأخير إلى نسيط، لمبادلتة، لكنه يموت في هذا الميناء. وسوف يدفن هناك بمظاهر التكريم العسكرية من جانب الفرنسيين. والحال أن مسألة التبادل هذه سوف تتأجل كذلك لبعض الوقت قبل أن يتسنى تحقيقها.

وعلى الرغم من أن كليبر يعترف لسيدني سميت بأمانة مسلكه، فإنه يقرر عدم الحفاظ على الاتصالات مع الإنجليز، أو على الأقل، الحد من هذه الاتصالات قدر الإمكان. وعندما يبلغ اللورد كيث كليبر بأنه قد حصل على تصريح بالسماح بانتقال الجيش الفرنسي إلى أوروبا، فإن الأمر يصل بكليبر إلى حد عدم الرد. ويعزز من هذا الموقف الاكتشاف الذي يتم في نسيط لأوراق مورييه، التي تركها هذا الأخير وراءه، بعد معركة هيليوپوليس. ففي تلك الأوراق يشار في عدة مواضع إلى مشروع «الخدمة الحربية» الذي لا يمكن أن يكون غير أسر الفرنسيين خلال جلائهم عن طريق البحر. ويجري نشر هذا

النص في صحيفة لوكونوريه دوليهيهت مع الإشعار بأن أى شخص يحىء من طرف مورييه إلى جيش الجمهورية سوف يعتبر جاسوساً ويشتق على شجرة. وألشء نفسه سوف يحدث له إذا ما جاء هو نفسه (١٥٤). والحال أن مورييه كان قد كلف من جانب اللورد إيلجين بتوضيح أنه لم تعد هناك عقبة أمام تنفيذ اتفاق العريش. والإشعار واضح ويأسف سيدنى سميت لرفض كليبر (١٥٥). وفي أوائل يونيو، يحاول العميد البحري استئناف الاتصال ويرسل الملازم رايت إلى الإسكندرية للتحدث مع كليبر. على أن لانوس الذى يقود المهنة يحظر عليه الذهاب إلى القاهرة ويعيده إلى الأسطول الإنجليزى (١٥٦).

المفاوضات مع العثمانيين

على أن كليبر يحرص على الحفاظ على علاقات مع العثمانيين. وهو يخشى من عودة هجومية لجيش الصدر الأعظم. وعندما تشير معلومات إلى وجود حشود عثمانية فى سيناء، فإنه يرسل ريديه مع تعزيزات إلى شرق الدلتا (١٥٧). لكن ذلك ليس غير إنذار زائف. وبعد ذلك بوقت قصير، يضطر سيدنى سميت إلى التخلص من حصار الإسكندرية لإعادة تزويد السفن بالمؤن وإجراء بعض الإصلاحات. ويحل محله الأسطول العثمانى، الذى يقوده القابودان باشا. لكن هذا الأخير معاد لسيدنى سميت الذى يعتبره مسؤولاً عن الكارثة العثمانية الأخيرة. وتبدو هذه الحركة مزعجة ويقرر كليبر الوجود بنفسه مع تعزيزات فى منطقة الإسكندرية. وبما أن ريديه لم يك قد عاد بعد إلى العاصمة وبما أن مينو لم يك قد ذهب أبداً إلى موقعه فى مصر الوسطى، فإن كليبر يعهد إلى الثانى بقيادة القاهرة (٢ يونيو ١٨٠٠)، مع أمره بالتنسيق مع ريديه حول التناهي التى يجب اتخاذها عندما يعود. والواقع أن نية الأميرال العثمانى مختلفة تماماً، فهو هناك من أجل بدء مفاوضات مستقلة عن المفاوضات التى يخطط بها الصدر الأعظم من جانبه من أجل تطبيق اتفاق العريش (١٥٨). وفى أول يونيو، يرسل القابودان باشا إلى البير، إسحق بك، صديق سليم الثالث فى شبابه، والذى اعتاد التردد فى السابق على بلاط فرساي.

وما أن يعرف مينو الخبر حتى يبلغ كليبر بأنه قد سمع عن إسحق بك من صديقه السابق، شواسول - جوقيه، السفير الأخير للملكية فى القسطنطينية. فهذا الموظف العثمانى الكبير، وهو أحد أول للتكلمين (العثمانيين) بالفرنسية بطلاقة، هو وصولى

خطير سار، بعد أن كفلت له فرنسا معاشاً، في أثر شواسول - جوفيه في خدمة روسيا^(١٥٩). ويطمئن كليبر ميتو على الفور: إنه يعرف منذ وقت بعيد سمعة إسحق بك، الشديد الود والشديد التآمر. إنه لن يجد هذه المرة الفرصة للاستخدام صيفه الجميلة وبلاغته المغرية^(١٦٠). إلا أنه يبدو من الواضح أن كليبر يتوى استئناف المفاوضات؛ وهدفه هو إجراء مراسلات مع القسطنطينية، سعياً إلى تحريك الرغبة فيما بين الإنجليز والعثمانيين وإلى التوصل إلى الفوز بحياد الإمبراطورية العثمانية إلى حين عقد الصلح الشامل^(١٦١).

مخطويع نابليون

في الوقت الذي يسبق انهيار اتفاق العريش، تمنى عدة مسؤولين فرنسيين مغادرة مصر. وهكذا فإن نوجا قد عاد إلى فرنسا، وكذلك بوسيلج، بعد مهمتهما لدى اللورد كيث. أما ديزيه فقد رحل هو الآخر، بناء على تعليمات من بوناپارت، مع حاشيته المباشرة في ٢ مارس ١٨٠٠. وبعد اعتراض الأسطول الإنجليزي لسبيله، عومل معاملة فضة من جانب اللورد كيث الذي أقرج عنه في نهاية الأمر، بسبب القبول المتأخر للاتفاق من جانب الحكومة البريطانية. وهو ينزل في طولون في ٥ مايو، ويتخلى مدة طويلة في الحجر الصحي ثم يصل إلى مقر القيادة العامة للجنرال بوناپارت في إيطاليا، في ١١ يونيو. ويعهد إليه القنصل الأول بقيادة فرقتين، تشكلان قوة منفصلة عن بقية الجيش الفرنسي. وفي صباح ١٤ يونيو ١٨٠٠، فإن بوناپارت، الذي لا يصدق وجود الجانب الرئيسي للقوات النمساوية، لم يك قد بدأ بعد حشد القوات الفرنسية، وعندئذ يتم الهجوم عليه في مارينجو. وفي أوائل ما بعد الظهر، يضطر الفرنسيون إلى التقهقر بنظام جيد، أمام مطاردة جد فائرة من جانب النمساويين. لكن ديزيه، الذي سمع نوى المدافع، يصل مع رجاله. ويقرر مجلس حربي سريع أن جنود ديزيه، مدعومين بمدفعية مارمون والقوات التي أمكن إعادة تشكيلها في ترتيب قتالي، سوف يخوضون معركة مؤخرة تهدف إلى السماح بإفلات الجيش الفرنسي. والحال أن ديزيه بمشاته، وكيليرمان بفرسانه، يهجمان باندفاع على الجيش النمساوي الذي لم يتوقع مثل هذا الانقلاب. وتتحول الهزيمة إلى انتصار غير متوقع. ويلقى ديزيه مصرعه في بداية المعركة، لكن سلطة بوناپارت التي كانت حتى ذلك الحين مزعزعة، تصبح الآن راسخة بشكل حاسم^(١٦٢).

اغتيال كليبر

فى اليوم نفسه، وتقريراً فى ذات الساعة التى يظهر فيها ديزيه فى ساحة معركة مارينجو، فإن كليبر، الذى يتنزه فى حدائق مقر القيادة العامة بالقاهرة مع المهندس المعمارى بروتان، يرى قريباً يقترب منه. ولما كان قد حسبه صاحب التماس، فإنه يمد إليه يده. وعندئذ يجرى طعنه هو ورفيقه عدة طعنات بسكين. ويتدفع جنود الحراسة الذين استنفرتهم الصرخات ويجدون قائدهم الحام مشرفاً على الموت (١٦٦). وينتشر النبا فوراً فى القاهرة. ويخشى السكان من مذبحة شاملة، انتقاماً من الاغتيال، بينما يتصور الفرنسيون أن الاغتيال هو إشارة لبدء انتفاضة جديدة. ولحسن الحظ يتم العثور على القاتل الذى كان قد لاذ بحديقة مجاورة. وهو حلى اسمه سليمان. ويجرى على الفور التحقيق معه وتعذيبه على يد بارتيليمى الذى يحصل على كل حقائق المسألة.

لقد تصرف الرجل بمفرده. وقد اكتفى بكشف مشروعه لمشايع من الأزهر حاولوا ثنيه عنه دون أن يقوموا مع ذلك بإبلاغ السلطات الفرنسية. ويجرى دعوة الشيوخ الشرقاوى والعريشى إلى الاجتماع فوراً وتصدر إليهما الأوامر بالتحرك لإلقاء القبض على عدد من الأزهريين. وتجتمع محكمة عسكرية فى ١٥ و ١٦ يونيو، وتحكم على الحلى بقطع زنده، وبخزقته علناً. ولا يحق للأزهريين غير الاكتفاء بقطع رؤوسهم. والحال أن الجبرتى، وهو محرر النسخة الأخيرة من حولياته فى عصر فتن وأعمال تدمير، سوف يعلن الجانب للنموذجى للإجراءات التى اتبعتها الفرنسيون، إن هؤلاء الناس الذين لا يسترشدون إلا بالعقل، قد سلكوا مسلكاً أكثر لياقة وأكثر عدالة من مسلك المسلمين المزعومين الذين يخرّبون مصر. وخلافاً لبعض التعليقات، فإن ذلك لا يعنى تأكيداً لتفوق العقل على الوحي الإسلامى، بل هو مجرد إدانة أدبية لأولئك الذين يحكمون مصر فى وقت التحرير النهائى للحواليات (١٦٦).

ومع مصرع البطل، يطلق للدفع طلقة كل نصف ساعة. وفى صباح ١٧ يونيو، تعلن سلسلة من طلقات المدفعية الصاعدة من القلعة ومن مختلف الحصون بداية المراسم الجنائزية. والحال أن الجثمان، الذى يجرى نقله على عربة مغطاة بمقرش مخملى أسود موشى بعبرات فضية، والمحاط بمجموعة من الأسلحة تذكراً للنصر وبخوذة ويسيف الجنرال، إنما يخرق أولاً شوارع القاهرة ثم يتوجه إلى مزرعة إبراهيم بك فى مدخل الحى الأوروبى خارج المدينة. ويقلو فورديه التابيين، ثم يتتابع الجيش، وهو يضع أكاليل الغار

والصنوبر. وبعد الدفن، يتحرك الحاضرون لشاهدة عذاب إعدام القاتل. ويجرى البدء بقطع رؤوس المشايخ المرتعدين، ثم يحرق بارتيليمى زناد القاتل ويتجه إلى خوزقته. ويتصرف الحلبي بشجاعة، مودياً الشهادتين وآيات من القرآن. ويمج الحاضرون المشهد بسرعة ويتفرقون. على أن الحلبي يحيا مع تلك أربع ساعات. والحال أن جندياً فرنسياً شفوفاً، ما إن يغادر الجميع للسرحد، يناول الشقي كأساً ليثوب منه بما يعجل، وهو على علم بالسبب، بموته في الحال.

وهذه الطقوس الغريبة، حيث تجتمع العبادة الكلاسيكية الجديدة للأبطال القتلى في سبيل الوطن مع الشعائر الإسلامية، من المرجح أنها آخر تجلٍ جنائزي للجمهورية. فبرحيل كليبر، يخلق مفهوم جمهوري معين عن الوطنية والثورة. وبالنسبة له، فإن صعود بوناپارت ليس هو سبب انهيار النظام، بل هو عرض من أعراضه. وشأنه في ذلك شأن كثيرين من الجمهوريين للخلاصين والمتقززين، كان قد وصل إلى تمنى تجربة ملكية ليبرالية ودستورية.

وبما أن الروح العلمية لا تغيب أبداً، فإن لاري ينجح في أخذ جثمان سليمان الحلبي لضمه إلى مجموعته. وعلى مدار سنوات، سوف يجرى عرض جمجمة قاتل كليبر على طلبة الطب سعيًا إلى تمكينهم من رؤية علامة الجريمة والتعصب، قبل أن تنتهي إلى متحف الإنسان (١٦٥).

حواشي الفصل السابع

Kléber et Bonaparte..., II, pp. 506 - 508 .

- ١

٢ - من هنا عتف رسالته إلى بوناپارت والمؤرخة في ٢٦ أغسطس ١٧٩٩ : «امن الممكن أنك لم يكن لديك ما يكفي من الثقة في بعد ممن تركتهم هنا لكي تقول لهم إنك تتركهم هنا وإن الأحوال في أوروبا قد فرخت تلك وفوراً ؟ إن جميع أولئك الذين جاءوا إلى هنا لم يفعلوا ذلك إلا لأنك كنت قائد الحملة وأنهم بسبب تعلقهم بك قد ضحوا أيضاً بأعز ما لديهم وذلك دون إبداء شكوى. إن الأمل في رؤية عائلاتهم من جديد، وصمتك وهربك قد أصابهم باليأس لأنك لم تقدم مبررات لذلك. لقد كان يوسسك أن تفعل ذلك وأنا على ثقة من أن ذلك كان واجباً عليك». B6 100

٣ - Capitaine de LA GREVERIE, *L'armée d'Orient sous Kléber*. Cet officier avait été désigné après la mort de La Jonquiére pour continuer la grande entreprise. Ce travail a été certainement interrompu par la guerre mondiale. On ne dispose que d'une étude préliminaire, concernant les deux premiers mois, parue dans la *Revue d'Histoire Rédigée à l'Etat - Major de l'Armée*, en 1911 et 1912. l'auteur y marque un intérêt plus grand pour la psychologie des personnages que La Jonquiére, qui était plus intéressé par une stricte érudition militaire. On ne peut que regretter l'inachèvement de cette entreprise. Citation de Dugua, 1911, p. 186.

٤ - MIOT (pp. 270 - 271) يرصد ميوجيداً للراحل المختلفة لردود فعل الجيش على رحيل بوناپارت : «لقد كانت ثققتا فيه جد عالية بحيث إننا رأينا أننا قد كتب علينا الموت في أفريقيا، عندما علمنا أنه قد أبحر من الإسكندرية. ذلك هو الانطباع الأول الذي تركه لدى الجيش رحيل القائد العام. وسوف يحل مزاج سييء بعد الأسف وسوف يصبح هذا المزاج عاماً. لقد تذكر البعض ما قاله عندما علم بطغيان أسطولنا وأخذوا عليه فضله مصيره من مصير الجنود الذين فعلوا كل شيء من أجل مجده؛ وسمى بعضهم الآخر إلى إيجاد مخر له بالحديث عن نوانع قوية لرحيل جد سرى وجد سريع إلى هذا الحد؛ إن شواغل عظيمة هي وحدها التي يمكن أن تكون قد دفعت إلى ترك مصر؛ لقد ذهب لإندالاً فرنساً ؛ لكن بعض الأشخاص الأكثر ذكاءً رأوا أن لديه غايات طموحه، على أن الجميع، من خلال تأمل لوقفنا السابق، قد اتهموه بنكران الجميل ويسوء الدنيا. وتلك هي مسيرة الزمن الإنساني، فهو بعد أن يستنفذ جميع السياقات الأكثر انعداماً للإيجابية، جميع إمكانيات مستقبل محزن، يتعلق تعلقاً ملحاً بالهسيس الأكثر خفوتاً لأمل غالباً ما يكون كاذباً، وهكذا فإن الأمل، في تقيير مؤات في فرنسا والأمل الأكثر خداماً أيضاً في سلام قريب وكريم قد أنيا شيئاً فشيئاً إلى تهدة القلق الذي كنا فيه. لقد وعدنا بوناپارت بعون عاجل، وقد اتمدنا على ذلك مراهتين على الأهمية التي لابد وأن سوف يوليها للحفاظ على فتحه.

وأخيراً، فإن اسم كليبر قد أُنجزَ تهنئة الخواطر الأكثر إنزاعاً؛ لقد كان يتمتع بالاحترام والثقة من جانب الجنود، وقد كان أهلاً لهما.

Kléber à l'armée, Le Caire, le 14 fructidor an VII (31 août 1799), - ٥
ROUSSEAU, *Kléber et Menou en Egypte depuis le départ de Bonaparte*, Paris, 1900, p. 8.

Ordre du Jour du 19 fructidor an VII (5 septembre 1799), - ٦
ROUSSEAU, p. 14.

Kléber aux membres du diwan du Caire, le 17 fructidor an VII (3 - ٧
septembre 1798), ROUSSEAU, p. 10.

JABARTI, 29 rabi al awwal 1214. - ٨

WIET, p. 83. - ٩

Courrier de l'Égypte, le 10 vendémiaire an VIII. - ١٠

"Les finances de l'Égypte pendant l'occupation française", *La - ١١*
Revue Britannique, 1882, pp. 437 - 497.

Kléber à l'ordonnateur en chef, le 3 vendémiaire an VIII (25 - ١٢
septembre 1799), B6 113.

JABARTI, 7 jumada al ula 1214 - ١٣

١٤ - Textes dans ROUSSEAU, pp. 31 - 34. في ٢٢ فروكتيدور، اعتبر كليبر
بالفعل المصرفيين والوكلاء الماليين مسؤولين مالياً عن جميع تعويضات الأموال (PP. 24 - 25).

Ordre du jour du 30 fructidor an VII (16 septembre 1798), - ١٥
ROUSSEAU, pp. 41 - 42.

Ordre du jour du 2^e jour complémentaire an VII (18 septembre - ١٦
1799), pp. 52 - 53.

Ordre du jour du 2 frimaire an VIII et *Courrier de l'Égypte* du 10 - ١٧
frimaire an VIII (1^{er} décembre 1799).

١٨ - ١٩ فروكتيدور من العام السابع (٥ سبتمبر ١٧٩٩). إن فريان، الذي ولد في عام
١٧٥٨، كان قد قام بخدمة عسكرية أولى في ظل النظام القديم، ثم دخل الحرس الوطني. وقد خدم
على الراين ثم في إيطاليا. وسوف يخوض جميع الحملات الإمبراطورية حتى روترلو
(*Dictionnaire Napoléon*).

Histoire Scientifique, VI, pp. 411 - 413. Kléber au Directoire, le - ١٩
25 Brumaire an VIII (16 novembre 1799), ROUSSEAU, p. 114.

Je l'ai publiée en l'annotant dans *Kléber et Bonaparte*, II, pp. 515 – ٢٠ - 532.

Cela constitue tout le tome III des *Copies of Original Letters from – ٢١ the French Army*, Londres, 1800.

٢٢ – *Courrier de l'Égypte* du 9 brumaire an VIII (31 octobre 1799). لم يصل رسل إلى مصر في تلك الفترة. ومن ثم فلم يكن بالإمكان تقديم المصحف إلا من جانب الإنجليز، وهو ما يتطابق تماماً مع استراتيجية تدمير المعنويات التي ابتدعها سيدني سميث، ومن جهة أخرى، فإن كليبر يكتب إلى مينو في ٢٦ أكتوبر أنه قد تلقى الفتى المصرية التي تضم رسائل جون كيث الخاصة باتفاق تبادل الأسرى. (ROUSSEAU, p. 100).

B6 110, Dugua à Lagrange, le 16 vendémiaire an VIII (8 octobre – ٢٣ 1799).

٢٤ – إن [فيردييه] الذي ولد في عام ١٧٦٧، ودخل الخدمة في عام ١٧٨٥، قد خدم في جيش البيرينينز، ثم في جيش إيطاليا. وسوف يكون مغرباً من مورا وسيقضى جزءاً كبيراً من خدمته التالية في إيطاليا فيما عدا مشاركة في حرب أسبانيا ومشاركة أخرى في حملة روسيا. (*Dictionnaire Napoléon*) وكانت زوجته من أصل إيطالي، ومعجوبة من جانب الجنود، خاصة خلال حملة سوريا. وقد زعم البعض أنها كانت عشيقته لكليبر في مصر.

٢٥ – على سبيل المثال B6 31, 16 et 21 septembre 1799, رسائل زعيم عرب العريش، قاسم يعقوب، إلى زعيم عرب الفلتا، حسن طوبار، وورمان الباب العالي ضد الفرنسيين. إن مضمون النص هو مضمون النصوص السابقة : إن الفرنسيين هم أعداء المسلمين والمسيحيين، ولا يجب الانسياق لكلامهم الممسول. وإن الجيش الذي لا يقهر والجرار الذي يقوده الصدر الأعظم سوف يخلص مصر قريباً.

٢٦ – B6 133 ، كليبر إلى فيرديه، ٢ برومير من العام الثامن (٢٤ أكتوبر ١٧٩٩) : «إن حسن طوبار يلهينا بتصاصات ورق تافهة يقدمها إلينا على أنها رسائل مهمة ويطلب تصاريح بتصدير بعض الأقمشة، في حين أنني على يقين من أن القوافل التي تذهب إلى سوريا تعمل كلها تقريباً لحسابه. إلا أنه يجب التحلي بالصبر والاستفادة من الرجل لعدم وجود بديل أفضل. لا تسمح إذن بانكشاف شيء».

٢٧ – انظر FO 78 24 : Minutes du conseil de guerre tenu à bord du vaisseau de sa Majesté Britannique le Tigre, à l'ancre devant Limassol, le 8 octobre 1798. إن تروملان (بروملي) هو الذي يلعب دور الرسول بين سيدني سميث والصدر الأعظم في دمشق. وكان على سيدني سميث أن يهدى في الأيام التالية مصيحاتاً من جانب الإنكشارية الذين اغتالوا باترونا بك، مسؤوليته عن هزيمة أبو قير (FO 78 24 : Sidney Smith au Caimacam Pacha le 10 octobre 1799).

٢٨ – سيدني سميث إلى فيلسون، ٨ نوفمبر ١٧٩٩ : «إن إلتانهم بأن انتصارات

كالانتصارات على قوات سوف تتقاتل معهم قتالا تلاحمياً، بالرغم من أنها غير نظامية، لابد وأن تكلفهم غالباً في نهاية الأمر، هو حقيقة أسعى، بطبيعة الحال، إلى إطلاعهم بها من أجل حثهم على التصالح مع الجلاء دون مزيد من إراقة الدماء، BARROW, I, p. 379.

Bonaparte avait proposé la désignation de Berthier, mais Monge – ٢٩
s'y était opposé en rappelant les railleries de ce dernier savant. Pour ne pas vexer son chef d'état - major, Bonaparte avait envers les alors décidé de ne désigner aucun général de division (GOBY, *Le Premier Institut d'Égypte...*, pp. XIII - XIV).

Kléber et Bonaparte..., II, p. 504. – ٣٠

Histoire Scientifique..., VI, p. 435. – ٣١

Note concernant le jeune Ibrahim Sabbach par Fourier, secrétaire – ٣٢
de l'Institut, mars 1800, B6 42.

Notre Ibrahim Sabbagh doit être le Mikhaïl Sabbagh auteur de – ٣٣
cette biographie, voir Abdul Karim RAFAQ, *The Province of Damascus*, Beyrouth, 1966, p. 331.

Histoire Scientifique..., VI, pp. 417 - 418 et *Courrier de L'Égypte*, 10 frimaire an VIII et 10 nivôse an - VIII (31 décembre 1799). – ٣٤

Kléber au président de la commission, le 4 frimaire an VIII (25 – ٣٥
novembre 1799), ROUSSEAU, p. 122.

Kléber au président de l' Institut, le 1^{er} frimaire an VIII (22 – ٣٦
novembre 1799), ROUSSEAU, pp. 123 - 124.

HAMELIN, " Douze ans de ma vie", *La revue de Paris*, – ٣٧
novembre - décembre 1926, pp. 830 - 831 :
عليهم الفخيمة التي كانوا معتزين بها من حق، كانوا يحبون في حذر متواصل أحدهم من الآخر
وكانوا يرفضون تبادل بحوثهم فيما بينهم. وقد قال لهم فوروييه دون طائل إن هذه الأعمال للمبشرة
لا تستمد للنشر وأن من الضروري جمعها وتنسيقها حتى يتسنى تحويلها إلى هيكل عمل كبير
من مصر. والحال أن الجنرال كليبر الذي كان يرى الرأي نفسه قد جمعهم عدة مرات منذ دون أن
يتمكن من التوصل إلى شيء حاسم؛ وفي نهاية الأمر، خطر له أن يقترح عليهم أن يكون ناشراً لهذا
العمل المهم. وقد وافقوا على ذلك، وأرسل الجنرال في طلبهم. وجرى الاتفاق على عقد اتفاق يدخل
فيه كل واحد من زوايا أهمية ومساحة أعماله. وكان هذا التقسيم هو النقطة الأصعب. إلا أنه بفضل
قوة كلام الجنرال، أمكن التغلب عليها. وقد تعهدت بتقديم الأموال اللازمة وخصص لكل واحد
جزء من الأرباح يتناسب مع العمل الذي سوف يسلمه إلى في فرنسا. وقد وقع الجميع على هذا
الاتفاق كما وقعت عليه. توجد نسخة من الاتفاق في (B6 62).

Courrier de l'Égypte, le 3 pluviôse an VIII.

- ٢٨

M. A. E., *Correspondance politique, Turquie*, Vol. 201 et - ٢٩

BOULAY DE LA MEURTHE, *Le Directoire...*, pp. 215 - 217.

Détail de toutes ces mesures dans Jean THIRY, *L'aube du - ٤٠*
Consulat, Paris, 1948, pp. 235 - 239.

B6 111, Registre secret du général Kléber (contient toutes les - ٤١
pièces de la négociation dont un grand nombre d'inédites, sauf indications
contraires, je renvoie à ce registre), le 5e jour complémentaire an VII (21
septembre 1799).

FO 78 24, Extrait du rapport du Capigi Bashi Ali Aga, Haznadar- ٤٢
de Moustafa pacha, ci - devant seraskier d' Ahranone (?) et aujourd'hui
prisonnier au Caire, envoyé au camp impérial avec des lettres.

B6 111, Kléber à Menou, le 12 vendémiaire an VIII (4 octobre - ٤٣
1799).

B6 111, Notes de la conférence tenue le 20 vendémiaire an VIII - ٤٤
(12 octobre 1799) entre le général Kléber et l'Effendi Mahmed Ruchdy en
présence du citoyen Poussielgue, administrateur général des finances, et de
Moustafa Pacha, le citoyen Brasewich ayant servi d'interprète.

٤٥ - FO 78 22 ، سيدنى سميت إلى سبنسر سميت، ٢٠ أكتوبر ١٧٩٩ : أرجو أن
تراتب الوزارة الجلية سائس الفرنسيين عن قرب حيث إنهم يستأنفون الآن نظامهم الغابرة
الأولى بالإسلام مع أن بوسعى أنؤكد وألحق أن معظمهم لا دين له. أما وإن الحال كذلك، فإننى
أحاول إبعاد المسيحيين عنهم بتحريرهم من الخدمة فهم يدعون الأمور تمر عندما تأخذ الحرياء
لون الأرض. وأرجو أن أكون قد نجحت فى إبعاد كل أنصارهم عنهم بين مسيحيي جبل لبنان
والقدس ويمكننى إقنعهم بأن ولاءهم وانصياعهم للسلطة الشرعية سوف يتميزان بالثبات
وبالاستمرارية إذا ما وافق صاحب الجلالة الإمبراطورية على الإنصاف لرجائى بأن يشمل برعايته
هذا النوع من رعاياه، بحيث يتم منع مظالم ووحشية الولاة البعيدين الذين ينتهكون الفرمانات
الخيرية التى أصدرها لأجل راحتهم. إن قانون وتاريخ للمسيحيين ليسا غير معروفين للوزارة
العلمية والجليلة، إنهما يرميانهم بالتحلى بالحسرة وطماعة حكومة البلد الذى يسكنونه وأنا على
ثقة من أنه لا يمكن لشئ سوى التكثير أن يدفعهم إلى الانتهاء تير كالتير الفرنسي بديلا عن
الحكومة الأبوية للإمبراطور السلطان سليم الأكثر عدلا والأكثر شهامة.

FO 7823, Franckini á Sidney Smith le 27 octobre et Sidney Smith - ٤٦
á Spencer Smith le 9 novembre 1799.

Dominique CHEVALLIER, *La société du Mont Liban...*, p. 96. - ٤٧

يشير إلى أهمية دور سينتى سميت فى هذه المسألة وأكثر هذا العمل على المدى الطويل : إنه سوف يكون منعزلاً تاريخياً مهماً لطلاب، إقليمية فى عصور تالية.

Quand Kléber parle de préliminaires de paix bien qu'il ne soit pas – ٤٨
mandaté par le Directoire, il a à l'esprit le précédent de Leoben où en avril 1797, Bonaparte, en même temps qu'un armistice avait conclu des préliminaires de paix sans en avoir reçu les pouvoirs du gouvernement.

Gaston WIET a publié en 1945 au Caire le journal du capitaine – ٤٩
Bouchaud (l'inventeur de la pierre de Rosette rédigé en 1805 sur la prise d'El Arich. Il l'a complété d'un certain nombre de pièces. Il faut y ajouter le récit du commandant du fort, Cazals (B6 38), les dépêches de Tromelin et du colonel Douglas à Sidney Smith (FO 78 23) et une traduction en français d'un journal de marche d'un membre de l'entourage du Grand Vizir (FO 78 29). On possède rarement autant de documents sur un événement de ce genre.

٥٠ - B6 36 ، دوجا إلى كليبر، ٤ نيفوز من العام الثامن (٢٥ ديسمبر ١٧٩٩) : « علمت مساء البارحة عند عودتى إلى منزلى من المواطن ساسيداء حارس مستودع اللحوم، أن شخصاً غير معروف له قال فى اللهى أمامه وأمام للمواطنين أومينى وبيرجون الفرنسيين الذين تركوا فى يافا قد انضموا إلى الأتراك للزحف ضدنا، وأن عدهم أربعمئة وأنه قد جرى تجنيد فرنسيين للعمل لحساب المالكة. وفى اليوم التالى، تسمح عمليات تفتيش بإلقاء القبض على عدد من الفرنسيين الفارين والمصريين الذين يوفرون لهم للأوى. ويكتب كليبر فى اليوم نفسه إلى دوجا أمراً بقطع رؤوس المصريين وتحويل الفارين إلى مجلس حوى وأنه قد توصل بنفسه إلى اكتشاف مؤامرة أخرى ليست أقل أهمية وأكثر سرية. ويشتبه فى أن روزيتى يريد السخول فى اتصال مع الإنجليز ويتلقى تحذيراً بشأن علاقاته الاجتماعية (داماس إلى دوجا، ١٩ نيفوز - ٩ يناير ١٨٠٠). ومن المؤكد أن حالات الفرار تصبح كثيرة فى تلك الفترة. وسوف تشكل أساس جماعة «المالكة الفرنسيين» الذين سوف يلعبون دوراً معيناً بعد عام ١٨٠١.

Kléber au général Desaix et au citoyen Poussielgue, Au quartier – ٥١
général de salahieh, le 29 nivôse an VIII (19 janvier 1800).

B6 36, Dugua à kléber, le 15 nivôse an VIII (5 janvier 1800). – ٥٢

B6 38, Friant à Kléber, le 2 nivose an VIII (23 décembre 1799). – ٥٣

B6 38, Tallien à Kléber, le 10 nivôse an VIII (31 décembre 1799). – ٥٤

Kléber à Desaix et Poussielgue, le 13 nivôse an VIII (3 janvier - ٥٥ 1800).

Sans date, Desaix à Kléber, *Histoire Scientifique...*, VII, pp. 15 - ٥٦ 16.

Rousseau, pp. 190 - 191. - ٥٧

٥٨ - *Histoire Scientifique...*, VII, pp. 72 - 73. للواقعون هم سانشون، سونجي، رويين، دالو، لاجرانج، رامبون، فريان، رينيه، دلماس، كليبر ونور. سكرتير المجلس.

٥٩ - Voir en particulier son article "La Convention d'El Arich", *Revue d'Histoire Diplomatique*, XXXVII (1923), pp. 48 - 88 et 304 - 347.

DES GENETTES, *Souvenirs d'un médecin...*, p. 32. - ٦٠

٦١ - A Auguste Damas, le 25 pluviôse an VIII (14 février 1800). La copie qui se trouve en B6 41 porte en marge une annotation du général Damas évidemment postérieure : lettre du général Desaix au général Bonaparte d' Alexandrie le 2 ventose pour s'excuser d'avoir signé le traité d'El Arich, faire sentir la différence de cette lettre avec celle par laquelle le général Kléber écrivait dans le même temps sur le même sujet telle que la réponse ci - jointe.

Kléber et Bonaparte..., II, pp. 556 - 557. - ٦٢

٦٣ - نشر أولاً في كتابه *Paris sous le Consulat*, تقارير الشرطة. ونجد بينها في ٢٥ جبرميثال (١٥ أبريل ١٨٠٠) :

« إن بعض متمزي الجنوب، اللاجئين في باريس، يبدو أنهم بحاجة إلى زعيم لحشد متهمسي وساخطى المديرية الجنوبية. وقد تطلعوا بأبصارهم إلى الجنرال كليبر و، دون أن يعرفوا رايه، يقولون إن بلادهم سوف تزود بثلاثمائة ألف رجل للإطاحة بالحكومة الحالية. (I, P. 269) وكذلك في ٦ فلوريال من العام الثامن (٢٥ أبريل ١٨٠٠) :

« إن المرحضين الذين يرون أن توسعهم أن يجنوا في الأموال الغامضة التي يتفوه بها العمال الذين بلا عمل، دلائل على الاستعداد للحركة، يلمحون إلى أن جيش مصر سوف يرجع جد ساخط، خاصة الضباط، وإن قد انعقد مجلس حربي بعد رحيل الجنرال بوناپارت، برئاسة الجنرال كليبر، تقرر فيه أن هذا الرحيل قرار. (I, p. 292).

٦٤ - إن غياب معلومات بشأن مشروع عودة اسطول بريست إلى البحر المتوسط نال بالنسبة للسرعة التي جرى بها إرسال لا تور - مويور. وقد قام أموري فيقر داليسييه بإعداد قائمة بالسفن المرسله إلى مصر بعد ١٨ برومير حتى نهاية الحملة. ومن بين إجمالي ٤٢ سفينة قبل أغسطس ١٨٠٠، لم يرحل إلا سفينتان في يناير ١٨٠٠. ولا يدل ذلك على افتقار للاهتمام من

جانب القنصل الأول، فالسفن الـ ٤٠ التي ترحل بعد ذلك في أقل من ستة توخيح ذلك تماماً، بل يدل على العجز الذي يواجهه عن إرسال رسائل، ولا حتى تعزيزات، في الفصل الأنسب لاختراق الحصار الإنجليزي، والأسعوب بكثير دائماً على مواصلة خلال الشتاء، *Réflexions sur la perte de l'Egypte, 1798 - 1801*, maîtrise, paris I, 1985 (bibliothèque Albert Soboul), pp. 192 - 194.

Kléber au ministre de la guerre Berthier, le 16 ventôse an VIII (7 - ٦٥ mars 1800).

Kléber au général Clarke, directeur du dépôt de la guerre, le 16 - ٦٦ ventôse an VIII (7 mars 1800).

٦٧ - B6 42, ٢٨ فينتوز (١٩ مارس ١٨٠٠). لا يجري الهجوم على كليبر بالاسم. ويجري إلقاء المسؤولية الرئيسية على كامل إدارة الألبات الذين حالوا دون الاستفادة من مالبات مصر. وقد أدخل بوناپارت إشارات وعمليات شطب على النص.

FO 78 23. - ٦٨

FO 78 28, sans date mais début de l'année 1800. - ٦٩

٧٠ - BARROW, I, p. 381 : «عندما أعلن السير سيدني سميث خبر تعيين اللورد إيلجين للمصدر الأعظم، انتابه الأسى الشديد لاستبدال صديقه وتساءل : «ولكن لماذا يجب أن يكون هناك أي تغيير ؟ لقد سارت الأمور بيننا على خير ما يرام؛ سارت الأمور على خير ما يرام». وقد أبلغه السير سيدني أن السفير المعين الجديد هو من كبار ملاك الأرض في اسكتلندة، وأنه يتمتع بثروة قوى وأن الحكومة الإنجليزية قد اعتادت إرضاء مثل هؤلاء الأشخاص، بتعيينهم في مناصب رابحة، وهو أفضل شيء يمكنها تقديمه. وعندئذ قال المصدر : «أه ! يمكنني أن أقدم من ذلك إذا أن حكومتكم لها أيضاً زعماء جبالها الذين يتعين عليها إرضائهم».

ثم سأل من اسمه؛ ما هو الاسم. وذكر له سير سيدني الاسم بالعربية، فقال : «أوه ! لكن إيلجين اسم سيى جداً - إنه «الجن» - إنه الشيطان. كيف يمكن للحكومة الإنجليزية أن ترسل إلينا شخصاً كهذا ؟». وكان «بكوات الجبال» (دهريوكوات) أعيان ولايات تحددوا عملها من سلطة الباب العالي في الأناضول.

FO 78 23. - ٧١

A Lord Elgin, d'El Arich le 18 janvier 1800, FO 78 29. - ٧٢

CHARLES - ROUX, *La Convention d'El Arich...*, pp. 305 - 309. - ٧٣

١ - كانت أسيرة مورييه مستقرة في أزمير. وقد احتل إيزاك مورييه هناك منصباً (أ). وكان له أربعة أبناء من بينهم سكرتير إيلجين وليمس جوستينيان، مؤلف الكتاب أجي بابا. انظر Georges KROTKOFF, "Hammer - Pugstall, Hajji Baba

and the Moriers", *International Journal of Middle East studies*, XXIX (1987), pp. 103 - 108.

Sidney Smith & Lord Elgin, le 20 février 1800, BARROW, II, pp. - ٧٥
19 - 23.

٧٦ - على سهيل اللثال، رسالة نيلسون إلى سيدني سميت بتاريخ ١٨ مارس ١٧٩٩، بشأن منح تصاريح سفر للفرنسيين المغادرة مصر : «إن هذا يتعارض تعارضاً مباشراً مع رأيي والذي يتمثل في عدم السماح لأي فرنسي بمغادرة مصر. ولذا فإنني أجد لزاماً علي أن أكلفك وأن أصدر إليك الأمر بالآلا تمنح أية سفينة فرنسية أو أي رجل فرنسي تصريحاً بمغادرة مصر» *Letters From Lord Nelson*, compiled by Geoffrey Rawson, Londres, 1949, p. 222.

٧٧ - نيلسون إلى سيدني سميت، ٨ مارس ١٧٩٩ : «إن منصبك كوزير مشارك لدى الباب العالي يحتم بصورة مطلقة أن أعرف من الذي يخاطبني - ولذا فإن علي أن أوجهك، متى كان عليك إبلاغ أمور وزارية، إلى أن يتم ذلك بالاشتراك مع أخيك الموقر، وعدم خلط الأمور البحرية بالأمور الأخرى، لأن ما قد يكون لغة جد لائقة بالنسبة لندوب لصاحب الجلالة، قد يكون مخرباً لتلك المراعاة للاحترام من الصفوف المختلفة في خدمتنا. إن توسع مندوب أن يستخدم نبرة إملاء مع أحد الأمراء لكن ضابطاً برتبة نقيب سوف يتعرض للتوبيخ لو فعل الشيء نفسه» (Ibid., p. 220).

٧٨ - نيلسون إلى اللورد كيث، ٢٠ مارس ١٨٠٠ : «إنني لا يمكنني الموافقة تحديداً على تدخله كضابط بريطاني في النزاعات بين الحكومة العثمانية وباشا عكا، ودون أي اتصال آخر مع اللورد إيلجين، لا يمكنني الموافقة أبداً على أن يهاجم عكا، لكنني قد كودت رأياً حول هذا الموضوع، وإنني لأجزم على القول بأنه سوف يكون متفقاً مع رأيك» (Ibid, p. 281).

Texte dans H. G. PERIN and C. LLOYD, *The Keith Papers* : - ٧٩
Selected From the Letters and Papers of Admiral the Viscount Keith, Londres, Navy Records Society, 1927 - 1955, III, pp. 203 - 204 et BARROW, II, pp. 9 - 11.

Cité et traduit par CHARLES - ROUX, p. 343, d'après *Dispatches - ٨٠
and letters of Vice - Amiral Nelson*, Londres, 1845, IV, p. 157.

Traduction de CHARLES - ROUX, p. 315 et texte original dans - ٨١
BARROW, II, p. 78.

INGRAM, *Commitment to Empire...*, pp. 356 - 357.. - ٨٢

Keith Papers, III, p. 214. - ٨٣

INGRAM, pp. 364 - 366. - ٨٤

- Desaix et Poussielgue à Kléber, le 5 pluviôse an VIII (25 janvier – 80
1800).
- Notes de la conversation qu'a eue le général Kléber avec Moustafa – 81
Pacha le 10 pluviôse an VIII (30 janvier 1800).
- Mémoire remis le 8 pluviôse au Grand Vizir sur la demande qu'il – 8V
en avait faite au citoyen Poussielgue.
- Kléber au diwan du Caire, à ceux des différentes provinces de – 8A
l'Égypte, quartier général de Salheyeh, le 12 pluviôse an VIII (1^{er} février
1800).
- JABARTI, 3 ramadan 1214 (29 janvier 1800). – 89
- WIET, p. 95. – 90
- Curieusement, CUOQ (p. 200) traduit "Khayyama" par "couvrir – 91
d'honneurs", au lieu d' "établir son camp".
- JABARTI, 5 shawwal 1214, Wiet, p. 96. Le récit de Nicolas Turc – 92
pour cette période est très précis et correspond parfaitement au contenu des
archives françaises.
- Damas au Reis Effendi, le 28 pluviôse an VIII (17 février 1800). – 93
- Damas au Reis Effendi, le 7 ventôse an VIII (26 février 1800). – 94
- Kléber au Grand Vizir, le 19 ventôse an VIII (10 mars 1800). – 95
- Traduction de la lettre de Lord Keith, commandant en chef la – 96
flotte anglaise de la mer Méditerranée au général en chef Kléber recue dans
la lettre de Sir Sidney Smith du 21 février. L'original en B6 42 et le registre
B6 111 portent tous les deux le soulignement indiqué ici.
- Poussielgue au général en chef Kléber, le 19 ventôse an VIII (10 – 97
mars 1800).
- Selon les sources européennes comme arabes, la graphie de ce – 9A
nom prend des formes différentes et souvent très éloignées les unes des
autres, voir les exemples donnés par WIET, p. 99.
- John Keith à Sidney Smith, le 10 mars 1800, ADMI 402. – 99

John Keith á Sidney Smith, le 16 mars 1800, ADMI 402, voir – ١٠٠
aussi une traduction française d'une lettre de John Keith au même le 12 mars
1800 en B6 42.

WIET, p. 97. – ١٠١

Kléber á l'armée, le 20 ventôse an VIII (11 mars 1800), – ١٠٢
ROUSSEAU, pp. 238 - 239.

Fourier á Kléber, le 23 ventôse an VIII (14 mars 1800), 6 42. – ١٠٣

Kléber á Damas et Gloutier, le 24 ventôse an VIII (15 mars – ١٠٤
1800).

ROUSSEAU, p. 239. – ١٠٥

Le texte turc avec la traduction française se trouve en B6 42. – ١٠٦

Morier á John Keith, le 13 mars 1800, ADMI 402. – ١٠٧

Rapport de Wright á Sidney Smith, ADMI 402. ce document – ١٠٨
extrêmement riche est, á ma connaissance, totalement inédit. Il permet de
suivre l'évolution psychologique de Kléber.

Conférence tenue le 24 ventôse an VIII entre les commissaires – ١٠٩
français et les commissaires turcs, le Reis Effendi et le Defterdar, á la
mosquée de Sibilli Hallem en avant de la Coubée.

١١٠ – تقرير رايث، لم يكن على علم باجتماع ١٦ مارس بين الفرنسيين والعثمانيين. وفي
نهاية الأمر، قرر الطرفان الاجتماع دون المبعوثين الإنجليز.

١١١ – يمكن الاعتماد بأن رايث يخترع هذا الجزء من الحادثة في تقريره، لكن هذه الأفكار
تجد تعبيراً عنها في كراس يوميات كليبر.

١١٢ – كليبر إلى دماس، ٢٦ فينتوز من العام الثامن (١٧ مارس ١٨٠٠) : «يجب إلقاء
القبض على عثمانلية بولاق والقاهرة القديمة والقاهرة متى كان ذلك ممكناً دون حرمانهم من
الراحة ودون تعريضهم لأية معاملة سيئة» (B6 42) .

١١٣ – يشدد نقولا الترك بصورة منتظمة على رفض ممثلي السلطة الشرعية فرض أي
محمير سيء على الأقليات. وقد رأينا أنه قد اتهم عمر مكرم بأنه كان يريد ذبح للمسيحيين عند
إعلان نزول الفرنسيين. ولابد من الإشارة إلى أن الجبرتي قد حمل العثمانيين مسؤولية الجهاد
ضد المسيحيين أكان ذلك في «مظهر التقديس» أم في «عجائب الآثار» .

وتتحدث الملاحظات حول انتفاضة القاهرة عن بيان «باسم الباشا، يدعو إلى مراعاة
المسيحيين والتمسكتين والأقباط واليونانيين واليهود والأرمن، ناصياً الشعب إلى مهاجمة

الفرنسيين» *Revue d'Égypte*, 1895, pp. 203 - 218. وهي ترجع جزئياً إلى قلم كليبر وتشكل مسودة للتقرير، الذي بداه كليبر واتمه ناماس، وللقدم إلى الحكومة الفرنسية عن الأحداث التي جرت في مصر، منذ عقد معاهدة العريش وحتى نهاية بربريال من العام الثامن. وقد نشر هذا النص الرسمي في القاهرة بعد موت كليبر. كما أن كتاب *Revue d'Égypte* ينشر يوميات معركة هيليوپوليس وحصار القاهرة، والتي كان سكالكوفسكي قد أعاد نشرها ناسباً إياها إلى لاونفسكي (PP. 371 - 405).

١١٤ - في هجائب الآثار، لكتبه في مظهر التقديس، خلافاً لذلك، لعين كرية.

١١٥ - B6 43, Ordre du général Kléber le 17 germinal an VII (7 avril - 1800).

١١٦ - *Rapport fait au gouvernement...*, p. 30.

١١٧ - *Victoires, Conquêtes...* XII, pp. 124 - 125. «إن الجهود الأكثر خروجاً على المؤلف، الأمر الذي ما كان يمكن لأحد قط توقعه من أناس جد متأخرين في الحضارة والصناعة، قد تجلت في هذا الظرف غير العادي إلى أبعد حد. لقد طور الأتراك والسكان نشاطاً لا يمكن لشيء آخر أن يمنحه أبداً بربري غير التعصب، حيث محل محل حب الوطن».

١١٨ - يزعم كتاب «التاريخ العلمي» أن الثوار وحدهم هم الذين سوف يستفيدون من المحسن اليومية (VII, P. 413).

١١٩ - هذا هو ما يؤكد الجبرتي. ويؤكد «التاريخ العلمي» جزئياً: «إن بعض الروايات ذات السند الضعيف، لا بد من قول ذلك، قد تحدثت عن وجود في القاهرة لذلك المولى محمد أو الرسول المهدي، الذي كان قد عرض سكان البحيرة. وهذا يعني أن الرسول المهدي لم يهلك في دمنهور بطلقة مدفع أو أن رجلاً آخر من النوع نفسه قد احتمل اسمه وأعماله» (VII, P. 414).

١٢٠ - في هجائب الآثار. أما في مظهر التقديس، فإنه يجري تصويره بشكل محايد أكثر ويتم الاعتراف بقدراته كمقاتل، انظر. *Delanoue Moralistes...*, I, p. 61. وهذا التغير مماثل للتغير الخاص بالمعلم يعقوب.

١٢١ - (B 6 42)، ٢٩ مارس ١٨٠٠، للواقعون هم السانبات والبكري والشرقاوي والصارى والمهدي والقيومي والمحمدي وأحمد محرم وإبراهيم ملطي.

١٢٢ - Notes..., pp. 214 - 215

١٢٣ - Le général en chef Kléber á Mourad Bey, le 12 germinal an VIII (2 avril 1800).

١٢٤ - Traité avec Mourad Bey, le 15 germinal an VIII (5 avril 1800).

١٢٥ - Note officielle de la part du général en chef Kléber, concernant

la conduite à tenir par le très illustre et honoré Mourad Bey, en conséquence de la convention du 15 germinal an VIII.

Conditions convenues entre le général en chef Kléber – ١٢٦
commandant l'armée française et Nessif Pacha, commandant l'armée turque
pour l'évacuation du Caire, le 10 germinal an VIII.

B6 43, Nassouf, gouverneur d'Égypte à Moustafa Pacha, 6 Zei el – ١٢٧
Cade 1214 11 germinal an VIII (1^{er} avril 1800).

Jabarti, événements de l'année 1214. – ١٢٨

Sur l'histoire de Boulaq, voir Nelly HANNA, *An Urban History of Bulaq in the Mamluk and Ottoman Periods*, Le Caire, I. F. A. O., 1983. – ١٢٩

١٣٠ – من الغريب أن الجبرتي في مظهر التقديس كما في هجائب الآثار يعطى تاريخ ١٧
أبريل ويخلط تاريخ الهجوم على بولاق بتاريخ المعاصرة الكبيرة. في حين أن كتاب *Victoires et conquêtes*
يوضح أن الاستيلاء على بولاق قد سبق المعاصرة (XII, P. 736). وتسمح وثيقتان
في الملف (B 6 43) بالتحقق من تاريخ ١٥ أبريل : أمر من كليبر بتاريخ ١٥ أبريل إلى الجنرال
قائد سلاح المهندسين بشأن الهجوم على بولاق والعفو الممنوح للسكان في ١٦ أبريل.

B6 43, Kléber général en chef à l'armée, Au quartier général du – ١٣١
Caire, le 16 germinal an VIII (16 avril 1800).

Victoires et Conquêtes..., XII, p. 138. – ١٣٢

١٣٣ – الجبرتي، ذو القعدة ١٢١٤. إن التقرير، المكتوب بقلم داماس في هذا الجزء، يقدر
عدد القاهريين الذين ساروا في أثر العثمانيين بثلاثة إلى أربعة آلاف.

Histoire Scientifique..., VII, p. 462. – ١٣٤

p.55. – ١٣٥

PEYRUSSE, *Les finances de l'Égypte...* pp. 459 - 461. – ١٣٦

١٣٧ – الجبرتي، ٨ ذو الحجة ١٢١٤. يرفع كتاب «التاريخ العلمي» الخيرية المفروضة على
السادات إلى ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك (VII, P. 470).

PEYRUSSE, op. cit., p. 460. – ١٣٨

B6 45, lettre du shaykh al Sadat à Kléber, original arabe et – ١٣٩
traduction d'époque.

- ROUSSEAU, P. 293. – ١٤٠
- B6 45, Déclaration en faveur du capitaine Gervais par les – ١٤١
notables du 8^e arrondissement, idem pour le capitaine Giraud (3^e section).
- Sur la question très controversée des rapports de Lascaris et du – ١٤٢
mu'allim, voir mon essai de mise au point : "Le chevalier de Lascaris et les
origines du Grand Jeu", *Cahiers de l'Orient*, 7 1987), pp. 189 - 210.
- MICHALON et VERNET, op. cit, p. 33. – ١٤٢
- ROUSSEAU, pp. 273 - 277. – ١٤٤
- Ordre du 23 prairial an VIII (12 juin 1800), B6 45. – ١٤٥
- Le 2 prairial an VIII (22 mai 1800), ROUSSEAU, p. 296. – ١٤٦
- Ordre du jour du 18 floréal an VIII (8 mai 1800), B6 44 et – ١٤٧
ROUSSEAU, p. 286.
- Le 3 prairial an VIII (23 mai 1800), Rousseau, p. 301. – ١٤٨
- ADMI 402 : Sidney Smith à Nelson, le 1^{er} mars 1800, à Lord – ١٤٩
Keith, le 8 juin 1800. Voir aussi Historical Manuscripts Commission :
Reports of the Manuscripts of J.B. Fortescue, Esq, Preserved at Dropmore
(vulgairement) *Dropmore Papers*, VI, pp. 161 - 162.
- Sidney Smith à Lord Keith le 5 avril 1800 et à Lord Elgin le 21 – ١٥٠
avril 1800, BARROW, I, pp. 390 - 393 et pp. 403 - 411.
- FO 78 29 : Sidney smith à Morier (et par là à Lord Elgin), le 20 – ١٥١
avril 1800, au Caimacam Pacha le 9 juin 1800; extrait d'une dépêche du
Grand Vizir à la Porte, le 1^{er} avril 1800; Morier à Elgin le 12 et le 13 avril
1800 et le 28 avril 1800.
- B6 43 : Le Grand Vizir au général en chef Kléber, au quartier – ١٥٢
général de Jaffa (sans date), arrivée au Caire par un Tartare le 30 germinal
an VIII (20 avril 1800) et réponse à la lettre ci - dessus, mise en bas non
signée et expédiée par le même Trataire, parti le 8 floréal (28 avril 1800).
- B6 44 : Kléber à Sidney Smith, le 16 floréal an VIII (6 mai – ١٥٣
1800), à Damas, le 1^{er} prairial (21 mai 1800).
- Courrier de l'Égypte* du 21 prairial an VIII, du 18 messidor et – ١٥٤
du 27 messidor (10 juin, 7 et 16 juillet 1800). B6 45 : correspondance entre
Morier et Kléber.

B6 45 : Sidney Smith à Kléber, devant Jaffa, le 9 juin 1800. - ١٥٥

B6 45 : Lanusse à Kléber, le 25 prairial an VIII (14 juin 1800). - ١٥٦

La lettre arrivera après la mort de Kléber.

B6 45 : Kléber à Reynier, le 20 floréal an VIII (10 mai 1800). - ١٥٧

B6 45 : traduction d'une lettre du Grand Vizir arrivée au Caire le 8 juin 1800. - ١٥٨

B6 45 : Menou à Kléber , le 17 prairial an VIII (6 juin 1800). - ١٥٩

B6 45 : Kléber à Menou, le 19 prairial an VIII (8 juin). - ١٦٠

Mémoires du Comte Reynier, 11 e édition, Paris, 1800, pp. 88 - ١٦١
89.

Dictionnaire Napoléon, articles Desaix et Marengo. - ١٦٢

١٦٣ - لما بروتان فسوف يشفى من جراحه.

١٦٤ - الجبرتي، ٢١ محرم ١٢١٥ و 82 - 81 pp. I, *Moralistes...*, DELANOUE,

يجب وضع المسألة كلها في سياقها، فقد استخدم الفرنسيون التعذيب لدفع الحلبي إلى تقديم اعترافات. وما يهم الجبرتي هو انتظام الإجراءات وعدم إنزال عقاب بأحد غير الأشخاص المتهمين.

١٦٥ - كانت لدى لاري مجموعة من جماجم من لجأوا إلى الاغتياال السياسي. وقد حصل

من القنصل الأول على مجموعة كادونال التي لن ترد إلى أسرته إلا في ظل عودة الملكية.

الفصل الثامن

میلو

الخيار الاستعماري

تسمية ميلو

لم يكن قد جرى التحسب لاختيار خليفة لكليبر. والمسافة جد بعيدة، بحيث لا يمكن لباريس تسمية أحد. وكل شيء يدور بين قادة الفرق في القاهرة، أو بشكل أدق بين الأكبر سنًا بينهم: رينيه الذي تعتبر قدراته العسكرية مماثلة لقدرات أكثر جنرالات الثورة روعة والذي رقى إلى هذه الرتبة في عام ١٧٩٦ وهو في الخامسة والعشرين من عمره، ومينو الذي لم يتميز قط حقًا في القتال مع أنه كان قائد فرقة في الثالثة والأربعين من عمره، في عام ١٧٩٣. ومنذ وصول نيا الاغتيال، يتأبى كل من الرجلين على القرارات التي يجب اتخاذها. وفي نهاية الأمر يفتح رينيه مينو قليل الحماس بتولى القيادة العامة بصورة مؤقتة إلى حين وصول قرار من باريس. وكان مينو قد قدم حجة جديّة: إن تغييره لديه قد جعله قليل الشعبية بين الجنود، وهو لا يحوّز خبرة حربية حقيقية. لكن القواعد العسكرية محددة: فمن الواضح أن مينو هو الأكبر سنًا في الرتبة الأعلى. ويعلن رينيه وجميع الجنرالات استعانتهم لتقديم للشورة إليه في مجال العمليات العسكرية... (١)

وفي الظاهر، فإن هذا الحل الوسط قد يبدو ممتازًا. أما في الواقع، فإنه يهمل تمامًا التفاعل بين الخيارات الكبرى لحكم مصر، خاصة بين إدارة البلاد والعمليات العسكرية. ثم إن رينيه سرعان ما يأسف لتنازله عن الموقع لينو ويتصرف كمنافٍ متزايد العداء لخليفة كليبر. بل إنه، خلال جنازة كليبر، يفضي من المكانة البروتوكولية الأعلى التي اختص بها مينو نفسه من دون قادة الفرق الآخرين (٢). وعندما يتخذ مينو قراراته الأولى بصفتة قائدًا

عاماً مؤقّتاً، فإنه (رئىييه - المترجم) يبدى علناً استياءه من تلقى أوامر، ويؤكد أن على مهنو أن ينتظر تثبيته من جانب جذرالات مجتمعين فى مجلس حربى. وبالنسبة له، فإن: وذلك هو السبيل الوحيد الذى يمكنه من خلاله إخفاء الشرعية على سلطته، فالبعد عن للتروبول وصعوبات الاتصال تحول دون تلقى أوامر. وهو يقول: «ومن جهة أخرى، فإن كل حقوق الأقدمية قد أبطأها الدستور الجديد، وجميع التعيينات يجب أن تتم بالاختيار»^(٣).

مخطط الحملة

إن مصرع كليبر، هذا القائد المحبوب وجد المحترم من الجنود، قد وجه ضربة بالغة القسوة إلى معنويات الجيش. فالنفور الذى كان يمكنه نائماً لمصر، يتحول إلى كره حقيقى. والحال أن الرغبة فى العودة (إلى فرنسا)، والتي احتجبت مؤقتاً بعد انتصار هيليوپوليس إنما تعاود الانبثاق بدرجة أكبر وذلك بقدر ما أن القائد العام الجديد لا يتمتع بخصال سائس الرجال الضرورية لدفع الجنود إلى نسيان مشاق اللقى.

والحال أن معنى الحملة لم يك واضحاً قط للجنود. لقد قيل لهم إنهم قد جاءوا إلى مصر لتحريرها من المماليك. إلا أنه قد تم للتو عقد اتفاق معهم. وقد جرى التأكيد لهم على أنهم حلفاء للإمبراطورية العثمانية، وما هم يقاتلون جيوشها منذ عامين. والتفسير الذى بدا لهم أكثر منطقية والذى دعمه موقف كليبر فى الأشهر الأولى لقيادته، هو أن حكومة الإدارة قد أرسلتهم إلى مصر للتخلص من بونابارت؛ وبما أن هذا الأخير هو الآن السيد الجديد لفرنسا، فإن البقاء فى مصر لم يعد له أى معنى.

ويعرف مهنو هذا القلق الذى ينتاب الأنهار. وفى بيان موجه إلى الجيش، فى ٥ ميسيدور من العام الثامن (٢٤ يونيو ١٨٠٠)، بعد عشرة أيام من مصرع كليبر، يشرح له السبب فى وجوده فى مصر: لقد كانت الحملة عملية وقائية تهدف إلى منع أعداء الجمهورية من الاستيلاء على مالطه وعلى مصر؛ وكان لابد من إتقاد تجارة شرقى البحر المتوسط المهمة «والتي ترتفع مكاسبها سنوياً إلى نحو خمسين مليوناً» (من الفرنكات. - المترجم)؛ ومما يؤسف له أن الباب العالى قد خدع من جانب أعداء فرنسا وشن الحرب عليها؛ وقد أنت انتصارات جيش الشرق إلى تدمير أماله، وهذا هو السبب فى أنه قد لجأ إلى الاغتيال حتى تنب الفوضى فى صفوف الجيش؛ واليوم، لا يمكن أن يكون من الوارد التفكير فى معاهدة للجلاء، فيونابارت هو وحده الذى يمكنه اتخاذ مثل هذا القرار. ^(٤)

وهذا النص يخدمه كرد عندما يسلكه ضباط شبه لواء، جاءوا للاضطلاع بمسعى جماعى، متى ينوى إعانة الجيش إلى فرنسا. ويحاول داماس، فى الفترة نفسها، أن يبين له أن حالة الجيش لا تسمح بالبقاء فى مصر وأنه يجب الاستفادة من الموقف للتفاوض على جلاء فى أحسن الشروط. والحال أن مينو، الذى يأخذ على هذا الجنرال أنه قد أثار كليبر عليه، إنما يحيل مرة وإلى الأبد إلى بيانته. وينحاز ريتيه، فى مواجهة مينو، إلى صف داماس^(٥).

ويأمر مينو بنشر بقية أوراق مورييه ويتهم الباب العالي علناً بأنه مسؤول عن اغتيال سلفه، وذلك سعياً إلى تحويل الجنود عن الآمال الزائفة التى أشاعتها الدعاية الأنجلو - عثمانية. ثم إن لللازم وأيت، الذى كان قد طرد من الإسكندرية بناءً على أمر من كليبر، والذى عاد عبر طريق سوريا كمفاوض دائم، إنما يطرد مرة أخرى من مصر. وكان قد ضبط متلبساً بجريمة إغواء جنود فرنسيين وكان بالإمكان القبض عليه كجاسوس^(٦). وقد أترك سيدنى سميث على الفور أن يعود مينو إلى القيادة العامة إنما يعنى انتصار الحزب الاستعماري^(٧) ولا يدهش لرفض مينو أى نقاش إلا فيما يتعلق بمسألة الأسرى. على أن الصدر الأعظم ما يزال يحلم باستئناف للمفاوضات، وهو يوجه بياناً إلى الجيش الفرنسى ينفى أية مسؤولية عثمانية عن اغتيال كليبر^(٨). وهو يصطدم بذات الدفع بعدم القبول، كما أن العروض التى يقدمها القابودان باشا وإسحق بك تقابل بالرفض. والاتصالات الوحيدة المسموح بها إنما تتعلق بإطلاق سراح يودو الذى هو الآن أسير عند القابودان باشا. ويعطى ذلك مجالاً لتبادل الرسائل والهدايا بين مينو والقابودان باشا حتى عودة يودو إلى مصر^(٩).

تصالح الجيش مع الواقع

وهذا الرفض الراضح والبات لاستئناف المفاوضات حول المسائل الأساسية إنما يضع نهايةاً للتباسات سياسة كليبر، لكنه يضع أيضاً نهايةً لدعاية أعداء الفرنسيين التسريحية. وإذا كان لم يعد هناك ما يدعو الإنجليز إلى الانزعاج من قلب للتحالفات يتم فى نهاية الأمر من جانب العثمانيين، فإنهم يجدون أنفسهم مرغمين على هجر العمل غير المباشر العزيز على قلب سيدنى سميث. وحتى إذا كانت الحكومة البريطانية تضطر، فى استرجاعها لما كان، إلى الاعتراف للعميد البحرى بأنه كان يتميز ببعد النظر فى مسألة اتفاق العريش،

فإن الحرب الإدارية ضد الآخرين سميت والتي يخوضها اللورد إيلجين، تجد ترجمة لها، بعد بضعة أشهر، في مَسْحَب سبنسر من القسطنطينية (١٠) وفي تحجيم لوضع سيدنى والنتيجة للمنطقية هي تورط عسكري أكبر لبريطانيا في مصر وذلك بسبب إخفاقات العثمانيين المتتالية.

وفي التو والحال، فإن تكبد سياسة واضحة، إنما يبدو أنه قد لقي استقبالا طيباً من جانب جمهرة الجيش. وعلى الأمل، فإن فريان يؤكد: «إن كل فرد، وقد اقتنع بأنه سوف يظل في مصر لفترة طويلة، قد سعى إلى نصيان فرنسا قدر الإمكان. وفي كل مكان، فإن الضباط القادة والعانيين لم يهتموا إلا بتزيين مساكنهم. وقد أقيمت الحفلات والمآدب وأعيد فتح قاعات العروض المسرحية، وأخيراً، ساد القول بأننا ها نحن مستعمرون (١١)».

ويشير غياب المعصيات في الأشهر التالية إلى أن الجنود قد تخلوا عن الأمل في عودة قريبة وأنهم غير قادرين على ممارسة ضغوط على القيادة. والحال أن معركة هيليوپوليس كانت قد حررت رأى الجيش العام من الأوهام. لكنه ليس متحمساً على الإطلاق للمشروع الاستعماري. فالخروج للأمر الواقع هو الشعور السائد الذي أثاره نزاع الجنرالات. ويرتكب مينو الخطأ الجسيم الذي يتمثل في اعتبار هذا الموقف تأييداً. إن قصور الاحترام الشخصي الذي يتمتع به يؤدي إلى أن تهجج خطابه لا يثير البتة أرواح الجنود الذين يتذكرون بلاغة كليبر البسيطة والمؤثرة.

والحال أن مينو، للتورط بالفعل في مشاحنات مع المقربين من كليبر، سوف يزيد من احتداد سخريتهم الخبيثة عندما يطلب تسليم تركة الجنرال القاتل إلى خزائن الجيش. فدأماس يعارض ذلك بتأكيد أن هذا الإجراء إنما يتعارض مع القوانين ويعلن أنه مسؤول عن حقوق الورثة. ويريد مينو تمرير المسألة بإصدار أمر إلى اللجنة الإدارية ببيع متعلقات كليبر الشخصية. لكن اللجنة ترفض مشيرة إلى أن ذلك لا يدخل في اختصاصاتها. وبعد عدة أيام من المناقشات، يتصمر دأماس: إن تصفية للممتلكات تتم على يد دور، إلا فيما يتعلق بالأشياء التي يحتفظ بها مينو، لكن الثمن يسلم إلى دأماس، ممثل الورثة الذي يجري تسليمه أيضاً عشرين ألف فرنك، هي الثمن التقديرى للأشياء التي يحتفظ بها القائد العام. لكن مينو يحاول أن يعرف ما إذا كان كليبر قد دفع من راتبه ثمن الأشياء المشار إليها (خاصة الكتب) ويختزل بنحو ثمانية آلاف من الفرنكات التعويض المقرر. ووفقاً لرينيه، على أية حال، فإن هذا التعويض لن يسلم أبداً إلى دأماس (١٢). ومن جهة أخرى، فإن هذا الأخير يخفي كتابات كليبر الشخصية لأنه يخشى - وهو على حق في ذلك - من أن يحاول مينو وفيما بعد بونابارت الاستيلاء عليها، وذلك بسبب صراحة الأكراسي المعروفة تماماً (١٣).

المشروع الاستعماري

إن الرغبة في الاحتفاظ بمصر ورفض مواصلة التلاعب بالكلمات بمحاربة العثمانيين مع ادعاء المجيء لاستعادة سلطتهم، إنما يسمحان لمينو برفع الستار عن الهدف الحقيقي للمشروع المصري: إيجاد مستعمرة. وعلى الفور، يرى روثيه وداماس في ذلك اغتصاباً جديداً، لأن الحكومة الفرنسية وحدها هي التي تملك الحق في تأكيد قرار كهذا، وأن من الأفضل الحفاظ على خيالية فكر سلفيه حول هذا الموضوع، ولا يتصل النزاع بمجرد الوجود للفرنسي في مصر، بل يتصل كذلك بالتمديد الحقوق لصالحيات مينو. فإذا كانت مصر مستعمرة، فإن مينو عندئذ هو حاكمها الذي يمثل القناصل. وبسبب انقطاع الاتصالات مع فرنسا، فإنه يملك حق سن القوانين كرئيس دولة والاضطلاع بإصلاحات أساسية. وبالنسبة لخصومه، فإنه لا يمارس غير مهام حكم مؤقت، انتظاراً لتسمية الحكومة الفرنسية لخليفة حقيقي لكليبر. ومن ثم فإن عليه الحد من قراراته والأ يتصرف إلا بالتشاور مع نظرائه، قادة الفرق.

الشؤون المالية

في مرحلة أولى، يستأنف مينو فحص إدارة مصر الذي بدأه كليبر ومطاردة الأعمال التعسفية. وفي أول يوليو ١٨٠٠، يصدر الأوامر إلى آتني الحروف وإلى الجنرالات الذين يقودون سلاحى المنيقية والهندسة، وإلى مسؤولى مختلف الخدمات، بأن يقدموا إليه تقريراً تفصيلياً من حالة مجالات كل منهم، يتضمن عدد الأفراد ووظائفهم ورواتبهم وعدد الحصص الغذائية اليومية التي يتمتعون بها. وسوف يسمح ذلك «بالتوصل إلى إيجاد نظام حكيم ومقتصد للإدارة» (١٤).

وتؤدي سلسلة بأكملها من الأوامر اليومية الصادرة من أغسطس إلى نوفمبر ١٨٠٠ إلى تحديد إجراءات للتحقيق المنتظم من النفقات كما تؤدي إلى مراجعة عامة لهذه النفقات منذ بداية الحملة. ويطمح القائد العام الجديد إلى أن يسوى بصورة نهائية مسألة تهدير الأموال التي اشتكى منها سلفاءه. ومرة أخرى يجري حظر للمصارفات التي تتم دون تصريح من القائد العام (١٥). ويجري تغيير وظيفة المصارف العام للجيش إلى وظيفة مدير عام ومحاسب لجميع إيرادات مصر العمومية. والحال أن المدير الجديد، استيف، يعاونه محصل روثيه ومصارف روثيه (١٦).

ومسألة الإيرادات الضريبية هي للمسألة الأصعب على التسوية، فهي تطرح مسألة

مكانة الأقباط. والحال أن مينو لا يكن لاحتراماً يذكر لهم وهؤلاء الآخرون غير مرتاحين لتحويله إلى اعتناق الإسلام. ويتعين من جديد على المعلم يعقوب وموظفي المالية الآخرين أن يرسموا لوحة للإدارة المالية لمصر (١٧). وسوف يجرى التحقق من صدق حسابات الأمراء الأقباط وسوف يتعين على الأمراء الخمسة الكبار أن يردوا إلى السكان جميع المبالغ التي تجهى دون وجه حق من جانب مؤوسسهم (١٨). لكن الحراف المعلم استيف يتولى الدفاع عن موظفيه، إن شكايات الفلاحين لها ما يبررها، لكن للفرنسيين هم الذين يتحملون المسؤولية وذلك بسبب الضريبة العامة التي فرضوها. ويجرى إلزام الأقباط بتوزيع عبء الضريبة على الأراضى المروية بمياه الفيضان كما على الأراضى غير المروية والمعفاة عادة من دفع الضرائب. ويرى استيف أن من المناسب تركهم يتصرفون حتى لا يتوقف تحصيل الإيرادات من جراء الاصغاء في هذه اللحظة لشكايات الفلاحين التي اعتادوا تقديمها (١٩). ويتمسك مينو بموقفه مجبراً الأقباط على المشاركة بمستوى مليون ونصف المليون فرنك في الضريبة غير العادية التي فرضت على المدن بعد انتفاضات مارس - أبريل ١٨٠٠ (٢٠).

لاسكاريس

يسمح قرار البقاء في مصر بعودة مشاريع إعادة تنظيم البلد إلى الظهور. وفي أوائل يوليو ١٨٠٠، نجد أن لاسكاريس، رفيق المعلم يعقوب، يقترح على مينو «وسيلة بقائنا بشكل دائم في مصر عبر مجرد صدام التعصبات المتعارضة لسكانها». وهو يرى، اعتماداً على واقع أن مصر كانت دائماً «مهد التعصب» أنه إذا كان الدين الجمهورى لا يستطيع، في التو والحال، أن يجد أتباعاً له بسبب بساطة ممارساته، فإنه بالقضاء على جميع أشكال التفرقة الدينية من خلال رفع «جميع الطوائف (الدينية) إلى درجة واحدة من النفوذ السياسى»، سوف يتسنى لتلك (الطوائف) التي نال منها الإسلام وحط من شأنها أن تزدهر على حسابها، إلى الدرجة التي تمكنها من الوصول إلى عند مساو من المشايخين. ومنذ تلك اللحظة، فسوف يكون بوسع الفرنسيين أن يحكموا عبر «هذا التوازن للتعصبات المتعارضة». وفي المرحلة الثانية، فإن الأنصار الجدد للفلسفة سوف يصبحون عديدين بشكل متزايد إلى درجة تحويل المصريين «إلى طائفة واحدة ومتماثلة هي طائفة الفرنسيين». ومطبق هذه السياسة الرائعة لا يمكن أن يكون غير القائد العام الذي،

باجتذابه ثقة السكان، سوف يعمل على إعادة هذا البلد الشهير «إلى ما كان عليه في الزمن الماضي، مركزاً للوفرة والمعارف ولتجارة العالم».

ويرد عليه مينو بأنه لا ينوى أن يصبح زعيم طائفة وأن «ديانته العقلية الصغيرة» تكفيه. والشهادة مثيرة للاهتمام فيما يتعلق بالوقوف على مدى إخلاص تحول مينو إلى اعتناق الإسلام.

على أن لاسكاريس لا يفقد الأمل، وفي ٢٥ ثيرميدور من العام الثامن (١٣ أغسطس ١٨٠٠)، يكتب من جديد إلى مينو. وهو يعترف بأنه يضع المشاريع كما يصنع الآخرون الفتوحات والأحذية وكما يضعون الدساتير والأطفال، إلخ. وهذا المشروع الجديد، الذي لا يمكنه أن يعود عليه إلا «بشهادة حماقة يمنحتني الجميع إياها بالفعل»، إنما يتمثل في بناء سد ضخم عند رأس الدلتا، يجتمع معه بناء عاصمة جديدة لمصر، هي مينوبوليس، التي سوف تكون نقطة اللقاء بين منتجات أفريقيا ومنتجات البلدان التي تطل على البحر المتوسط، وستكون موقع الانصهار بين الغرب والشرق. وهذا المشروع يستبق القناطر الشهيرة، التي شيدها محمد علي، لتنظيم رى الدلتا.

والواقع أن اللغز يكشّف في بقية نصه عن هدفه الحقيقي. إنه يدرس إمكانية تخلي فرنسا عن مصر إثر مساومة على الصلح الشامل: «في هذا الفرض، سوف يكون من المهم للغاية ترك حزب قوي، يمكنه البقاء هناك مسلحاً لكي يحافظ هناك على نفوذنا السياسي والتجاري ومساندة الفرنسيين في نهاية الأمر في حالة تعرضهم للهجوم من جانب الحزب الآخر».

والحال أن الحديث إنما يدور عن الاضطلاع في مصر العليا بتوحيد جميع أموان الفرنسيين مع ممالك مراد بك. كما أن هؤلاء الأموان سوف يهتفون مراد بك في الحزب الفرنسي. وحتى يتم ذلك، فإنه يجب في التو والحال تعزيز القبلق القبطي الذي يقوده يعقوب تعزيزاً ملحوظاً. لأن كل شيء، مرة أخرى، إنما يتوقف على القبطي. ولاسكاريس يعرفه وفقاً لموضحة بعث مصر، وهي الإيديولوجية الرسمية للحملة: «إنه حفيد أولئك المصريين القدماء الذين مازالوا يثيرون دهشة العالم بأثارهم؛ يالها من تكريات تستحضرها هذه الآثار! يالها من معارف! يالها من سياسة! باختصار، يالها من حضارة تهوج بها للشعوب التي تتخيل هذه الأهرامات، هذه للعابد، هذه للبحيرات، هذه القنوات!» ويمكن أن نرى في لاسكاريس واحداً من أسلاف النزعة الفرعونية السياسية التي عرفت أواخر القرن التاسع عشر.

ويرد عليه ميتو بأنه ليست لديه أية ثقة في الأقباط. وعندئذ يواصل لاسكاريس مشروعه القبطي بعد تعديله وذلك في رسالة إلى القائد العام مؤرخة في ٢٩ فبروكتيدور من العام الثامن (١٦ سبتمبر ١٨٠٠). فهو يواصل النفاذ عن صديقه ويقترح هذه المرة إرساله، مع بعض الجنود الفرنسيين وخمسة آلاف أو ستة آلاف من المسيحيين الشرقيين إلى النوبة لإنشاء مستعمرة دائمة هناك ومريحة بالنسبة لفرنسا. فهناك سوف يكون للحزب المصري للمعالي لفرنسا قاعدة راسخة في حالة جلاء الفرنسيين من مصر، وسوف يكون لاسكاريس هو مفوض الحكومة الفرنسية هناك، ومن ثم فإن عودة الفرنسيين سوف تكون سهلة.

والحال أن ميتو، الذي يكن قدراً من التعاطف لفارس مألوفة السابق، يعينه، في الشهر نفسه، مديراً للرسوم الالتزامية. ويواصل لاسكاريس الإصرار على مشروعه الدوي ويرسل إلى بوناپارت مراثية يعقوب المترجمة على روح ديزيه. وخلافاً لما يؤكد نص التقديم المنشور في الأمر اليومي والذي ينسب القصيدة إلى المعلم، فإن المعجم المستخدم والإشارات الضمنية إلى العصر الإغريقي الروماني الكلاسيكي إنما تسمح بافتراض أن كاتبها الحقيقي هو لاسكاريس؛

«إلى الأبد ستحيا في الأجيال القادمة وفي عرفاني بالجميل، إن طيفك العزيز يرفرف بالفعل في رحابة الفضاء مع طيف أبطال العصر القديم، وهو يتحد بالفعل مع روح بوناپارت الحارسة، ومن هذا الاتحاد الذي يحرك شديد رهبة الأعداء وشعوب الأرض سوف تولد رفاهية وحضارة الشرق» (٢١).

مشاريع الإصلاح الأخوي

ينتهز خصوم ميتو الخيال الظاهر لمشاريع لاسكاريس للإيحاء بأن مشاريع القائد العام ليست أفضل حالاً (٢٢). ويرسل أشخاص آخرون إلى ميتو مقترحاتهم الإصلاحية الخاصة بمصر. إن لوپير، مدير الجسور والطرق، يقترح إعادة حفر القناة التي تربط الإسكندرية بالنيل، والبدء فوراً في عمليات المساحة (٢٣). وهذا المشروع، الذي ينسب مبادرته إلى كليبر، لن يتحقق إلا في بداية حكم محمد علي تحت اسم ترعة المحمودية.

وفي ٢٥ ميسيدور من العام الثامن (١٤ يوليو ١٨٠٠)، يوجه شخص يدعى بالماس،

وهو وكيل فرنسي سابق في إقليم البحيرة، منكرة حول إدارة ماليات مصر. وفي من حيث الجوهر عبارة عن لوحة جد مثيرة لوضع الزراعة. ويقترح للملك نظاماً جديداً لخرائب الأرض يسمح بالاستغناء عن خدمات الأقباط وزيادة إيرادات الفرنسيين. وينطوي هذا الإصلاح على تعداد الأراضي وتصنيفها بحسب قيمة إيراداتها، كما ينطوي على علاقات مباشرة بين الفرنسيين والفلاحين. ويفسر للملك عدم التناسب المهم بين إيرادات الممالك العقارية وغلة الخرائب في العهد الفرنسي بمسلك الوكلاء الأقباط :

«لأبد أن أولئك الذين اطلعونا على موارد مصر كانوا غير أمناء إلى حد بعيد تجاهنا ولابد من إرجاع الصعوبات التي يجدها الشعب في دفع خرائثه، ليس إلى عجزه، بل إلى سوء نيته، وتعصبه، والتعريضات الفائرة التي قام بها أمداؤنا، وخاصة إلى الخرائب السرية التي دفعها (الشعب) للهكوات وللعرب والتي يمكن للمرء أن يشتبه في أن الأقباط قد قاموا بحبايتها لحسابهم» (٢٤).

أما المدير السابق للدوائر، باجليانو، فهو يقترح من جانبه مشروع امتيازات خاصة بالأرض يسمح بمكافأة الجنود وأولئك الذين تعاونوا معهم في فتح مصر، بون تجريد السكان المخلصين للفرنسيين من ملكية الأرض. والحال أن الحديث إنما يدور عن جعل الفلاحين مالكيين تماماً لأراضيهم في مقابل دفع رسم إضافي. ولما كانوا أكثر اهتماماً بربح محصولهم، فسوف يكون بوسعهم أداء هذا الرسم بسهولة. وينطوي هذا المشروع على الإلغاء النهائي للالتزام، وفي الأجل الطويل في نهاية الأمر، الانتهاء من خدمات الأقباط، وهو سوف يربط الفلاحين على نحو حاسم ونهائي بالقضية الفرنسية (٢٥).

ولناقشة كل هذه المشاريع، واستخلاص مشاريع أخرى منها وإعداد تصور شامل للتنظيم الذي يجب إعطاؤه للمستعمرة الجديدة، ينشئ مينو مجلساً خاصاً للمساعدة على تحمل العبء الذي كلف به مؤقتاً، إلى حين وصول أوامر حكومة الجمهورية الفرنسية، (٢ سبتمبر ١٨٠٠). وسوف يضم المجلس جميع قادة الفرق والألوية، وأقدم الضباط القادة لمختلف الأسلحة ورؤساء الخدمات الإدارية الرئيسية. ولا يجب على المجلس الخاص أن يناقش مسائل الحرب والسياسة الخارجية، فهذا مجال محفوظ للقائد العام، بل يجب عليه أن يناقش جميع الأمور الأخرى المتصلة بالتجارة والزراعة والشؤون المالية والتشريع المدني والجنائي والعلوم والفنون والعلاقات التي يجب أن تنشأ بين المتروبول ومصر، وبين سكان البلد والفرنسيين للقيمين فيه (٢٦). والواقع أن مينو قد

بالغ في تقدير شعبية برنامجهم بين صفوف المسؤولين الرئيسيين من الحملة وهو يدرك بسرعة أن هذا للجلس الفقير العدد يهدد بأن يصبح موقع لاحتشاد جميع معارضي سياسته الذين يتزعمهم ريتيه. ولذا فإن للجلس أن يتعقد في الموعد الذي تحدده (٢٧). وفي المقابل، سوف يدعو ميتره جميع الفرنسيين للوجود في مصر إلى أن يقدموا إليه بشكل سوى جميع مشاريعهم ومقترحاتهم الخاصة بتنظيم البلاد (٢٨).

مشايخ القرى

لكن ميتره لا يفتح بتلقى ومناقشة المشاريع، فهو يبدأ في التصرف. إن الضرائب غير العادية التي فرضها كليبر قد سمحت، كما هو متوقع، بتصفية متأخرات الرواتب، وبتكوين فائض طفيف. لكن الوضع سرعان ما يصبح مزعجاً من جديد؛ إن نفقات الجيش تتجاوز الإيرادات إلى حد بعيد. ثم إن ميتره، الذي لا يملك لا هيئة بونابارت ولا هيئة كليبر، لا يمكنه الأمل في تأمين شعبيته لدى الجنود إلا بتأمين راحتهم ودفع مرتباتهم. ولا بد له من استخلاص موارد جديدة.

وهو يتجه عندئذ إلى مشايخ القرى. وفي ٢٢ أغسطس ١٨٠٠، يحدد نظاماً ضريبياً جديداً خاصاً بهم. وهو يزعم، بشكل مرء، أنه إنما يتصرف باسم حماية مصالح الفلاحين ضحايا تعديات المشايخ ويرى أن الهدايا التي جرى العرف على أن يقدمها المشايخ للمتزمين، إنما تشبه ضريبة شخصية. واعتباراً من بداية العام التاسع، سوف يتعين على المشايخ، بمن في ذلك أولئك الذين لا يزالون في الالتزامات الخاصة، أداء رسم سنوي يدفع نقداً حتى يتسنى تثبيتهم في وظائفهم وسوف يحصلون على فرمان بتقليدهم هذه الوظائف. وال حال أن القرى التي يصل عددها إلى ألفين ومائتين وثلاث وخمسين قرية والخاضعة للسلطة الفرنسية قد جرى تقسيمها إلى ثلاث فئات، وسوف يتعين على المشايخ الدفع تناسباً مع ذلك، بحسب إيراداتهم (٢٩). وسوف تجرى مضاعفة الرسم السنوي بالنسبة للعام التاسع وذلك سعياً إلى تدارك عدم الدفع الذي ميز السنوات السابقة.

وسوف يجرى تشكيل جهاز مفتشين من مشايخ البلد سعياً إلى الإشراف على دفع الرسوم وتأمين حسن سلوك المشايخ تجاه فلاحهم. وسيتم إنشاء موقعين للمديرين العموميين للمشايخ، موقع يحتله فرنسي وآخر يحتله مصري. وهما اللذان سوف يشرفان على نشاطات المفتشين (٣٠). وسيكون الشيخ الفيومي هو أول حائز للمصب (٣١).

ويتواصل التطور الذي جرى البدء به في العنتين السابقتين. وتتمثل قوة الأشياء في أن مشايخ القرى يصبحون تدريجياً موظفين في الدولة.

التدابير الهائلة لأخوحد

^٤ يتواصل العمل في مجال الزراعة بإنشاء لجنة للزراعة تتبع للمعهد (المجمع العلمي) وتتألف من شامبي ودوايزل ونهكتو. وهي مكلفة بإنشاء حديقة عليها تلقى حبوب مرسلة من فرنسا وتحسين النباتات الأصلية في مصر (٢٢). ومن جهة أخرى، يكلف القائد العام لويهر بأن يأمر مهندسيه بإجراء فحص شامل لشبكة الري في وادي النيل وتحديد الأعمال الأكثر إلحاحاً التي يجب الاضطلاع بها، ولن يتم اتخاذ أي قرار بشأن الأعمال غير المألوفة دون موافقة مينو الذي سوف يستشير هو نفسه مهندسي الجسور والطرق (٢٣). ويثير ذلك سخط للمهندسين الذين يرون، بحكم كونهم أعضاء في لجنة العلوم والفنون، أنهم ليسوا مدعوين إلى تسوية عملهم طبقاً لتعليمات القائد العام. وأمام احتجاجاتهم، يرد مينو على لويهر :

«إنني أقول إن بيترون، عندما كان والياً على مصر، كان يعتقد أنه لن يتمكن من أداء خدمة أكبر للجمهورية الرومانية إلا ببحث زراعة البلد الذي تحتله الآن. وقد تم ذلك عبر إنشاء شبكة ري بالطبع.

«ويبدو أنني قد أخطأت في التدابير التي اتخذتها؛ فقد نسيت أنه لا يجب على المرء أبداً إصدار أوامر إلى العلماء. وسوف أصبح خطئى؛ وسأكتفى بإصدار الأوامر إلى الجنود الذين لا يملكون، كما لا أملك مثلهم، لا للمواهب ولا الادعاءات (٢٤).

وسعيّاً إلى تنهير إيرادات إقليمية بائنا، يبتدع مينو رسوماً جديدة غير مباشرة، وبحجة مكافحة غش السبائك، يجرى فرض رسم دمقة على أعمال الصياغة، قيمتها ٥ في المائة من قيمة السبائك المشفولة. وسوف يتولى نيتيرتر نقش ثلاث سكات تمثل النيل على شكل عجوز مضطجع يستند إلى جرة ينبثق منها هذا النهر، وأبا الهول ورأس إيزيس (٢٥). واختيار هذه الرموز، التي تعتبر من الناحية العملية انتهاكاً للمقدسات في نظر المسلمين، إنما يكشف عن المسافة الفاصلة بين مينو - برغم تحوله إلى اعتناق الإسلام - وبين رعاياه المصريين.

وتتعلق تدابير أخرى بتحديد رسوم جمركية جديدة على الواردات والصادرات مع سيطرة بيروقراطية على توزيع السلع (٣٦). ويجرى طرح ضرائب الملح في مزايده: وسوف تجبى الضريبة في مواقع الإنتاج بحيث لا يتسنى لأحد فرض احتكار على تجارة هذا المنتج. ويجرى فرض ضرائب على القنص وعلى صيد الأسماك (٣٧). أما الضرائب المفروضة على إنتاج العرق فيعهد بها إلى ملتزمين، وهو ما يجرى إلى إنشاء جهاز من المفتشين على المشروبات مكون من بين أكثر أفراد الجيش إصابة بالعجز (٣٨).

كما يفرض مينو ضرائب منتظمة على الاستهلاك (سوف يتم اختيار المفتشين هذه المرة من بين سكان البلد) (٣٩)، وعلى سفن النقل في وادي النيل (ومن هنا التسجيل الضروري للسفن وتعداد الملاك) (٤٠). أما وظائف الحراف والقبايل والكيال فيجرى تحويلها إلى وظائف عمومية، حيث يتعين على حائزيها دفع عمولة سنوية حتى يتسنى لهم مزاولة مهنتهم (٤١). وسعيًا إلى توزيع الضريبة توزيعاً أفضل على مجموع السكان المصريين، يفرض مينو ضريبة سنوية على طوائف الحرفيين والتجار (١٢٩٤٠٠٠ فرنك بالنسبة لكل مصر، من بينها مليون فرنك بالنسبة للقاهرة وحدها) وعلى الطوائف الدينية غير المسلمة (١٢٧٠ ٠٠٠ فرنك من بينها مليون فرنك بالنسبة للأقباط) (٤٢). وتنزع كل هذه القرارات إلى إيجاد إنارة عقلانية من طراز أوروبي في مصر.

وفي نسق الأفكار نفسه، يحول مينو نظام بيت المال القديم (جهاية متعسفة إلى هذا الحد أو ذاك لضرائب على التركات) إلى ضريبة منتظمة ذات معدل موحد نسبته ٥ في المائة على التركات مع الإلزام بالإعلان الفوري لجميع الوفيات التي تؤدي إلى تركة (٤٣). ولما كان القائد العام يعتبر مصر مستعمرة، فإنه يطبق الإجراء على جميع الأفراد الموجودين دون تمييز على أساس الجنسية أو الدين؛ وفي زمن المماليك، كانت كل أمة تسعى إلى نيل امتيازات خاصة. وفي ظل حكم هائل ومسترشد بقوانين صالحة، فإن هذه الامتيازات تعتبر لاغية، وكل من يملك ذات الحق في أن تحمي القوانين والحكومة لا بد له من دفع حصته من النفقات العامة وأن يخضع من ثم لذات الضرائب (٤٤).

وجميع المزايدات ومزايدات الضرائب المتاحة للملتزمين سوف تعلن عن طريق ملصقات بلغتين، العربية والفرنسية. وسوف تجرى قراءة قائمة الشروط باللغتين قبل افتتاح المزايدات. ولا يسري مفعول مجمل القرارات الضريبية إلا مع بداية العام التاسع وسوف يتطلب الأمر مرور عدة أشهر حتى تعود بإيرادات مهمة. وبما أن إيرادات الزراعة

تجد نفسها في الوضع نفسه بسبب فيضان النيل وبما أن دفع الرواتب قد استهلك بسرعة ما تبقى للنفقات الجارية في الخزنة، فإن مينو يأمر بالسحب من الاحتياطي غير العادي الذي راكمه كليبر لمواجهة الاحتياطات غير المتوقعة لمعركة عسكرية. وذلك لأن القائد العام الجديد، الراغب في ربط الجنود به، لا يمكنه أن يسمح لنفسه بوقف دفع المرتبات ولو بصورة مؤقتة (٤٦).

مينو والجيش

يتوجه مينو إلى الجيش بلغة مزدوجة. فهو يذكره بون توقف بأنه قد حصل على رواتبه بصورة منتظمة بفضل (٤٦). وهو يبدو مهتماً بحسن إدارة المستشفيات (٤٧)، وتوفير الثياب (٤٨) وبنوعية الخبز المقدم إلى الجنود (٤٩). وهو يشدد على المراقبة الصارمة للأحكام الصحية وذلك بقدر ما أن الطاعون يعاود الظهور في الإسكندرية (٥٠). لكنه يهاجم أيضاً مسلك الجنود السيئ تجاه السكان وهو يعلن أنه سوف يعاقب بقسوة المصادرات غير المشروعة، والاعتداءات على النساء، وخاصة السرقات التي يبدو أنها تصبح الظاهرة الأكثر انتشاراً. وبما أن هذه التحذيرات لا تكفي، فإنه يعيد التذكير بها في أمر يومي مسهب يعبر فيه عن استيائه من مسلكهم.

«أيها الجنود، فلتكونوا إنذا نبلاء في تعاملكم مع المصريين. ولكن، ماذا أقول؟ إن المصريين اليوم فرنسيون؛ إنهم إخوتكم. فلتحرصوا على مراعاة الشيوخ؛ ولتحرصوا على احترام النساء، ولتحرصوا أخيراً على أن تكونوا عادلين. ما هو اللجد الذي سوف تكسبونه عندما تسيئون معاملة رجل يرتعد من مجرد مظهركم، عندما تضطفون أو تهينون امرأته؟ فلتعاملوه إنذا بمثل ما تريدون منه أن يعاملكم به، إن كنتم في مكانه وكان في مكانكم، أيها الجنرالات، بإقامة الأسلحة، أيها الضباط من جميع الرتب، فلتكردوا بلا توقف هذه اللغة على الجنود الذين يأتمرون بأمركم؛ قولوا لهم إنهم عندما يضطرون إلى استخدام أساليب القسوة، فإنني أكون أكثر حزناً من أولئك الذين أعاقبهم؛ وقولوا لهم إنني بينما أقتضي الأيام والليالي في الاهتمام بما قد يعود عليهم بخير ما، فإنهم مدينون لي، بل وبدرجة أكبر، مدينون لشرفهم هم، بأن يتصرفوا كجمهوريين حقيقيين ونبلاء» (٥١).

وهذه المساراة بين الفرنسيين والمصريين، يعلى مينو من شأنها حتى في المجال الاقتصادي. ففي أوائل شهر يوليو ١٨٠٠، يدفع نقص القمصة الثياب مسؤولي الجيش إلى اقتراح إنشاء مصنع في مصر. ويرى مينو في ذلك على الفور فرصة لتحويله إلى مركز تعليم لتدريب المصريين على الطرق الحديثة. لكن المدهرين، الذين يخشون من منافسة في

المستقبل للصناعة الفرنسية، يرفضون ذلك. ويؤكد كونتيه على اللائحة لن يعلم المصريين شيئاً وأنه لا يقبل الاشتراك في المشروع إلا بشرط السماح للفرنسيين وحدهم بدخول الورش وأن يتم، في حالة الجلاء عن مصر، إخراج المعدات أو تدميرها. ويضطر مينو إلى التراجع أمام احتجاج الحماة (٥٢).

صيف ١٨٠٠

إذا ما قرأنا الجبرتي، لتبين لنا أن الشاغل الرئيسي للمصريين، أو للقاهريين على أية حال، خلال صيف عام ١٨٠٠، كان هو دفع الضرائب غير العادية. والحال أن التدابير الضريبية الجديدة، التي من المتوقع سريان مفعولها في الخريف، قد قوبلت كمصائب جديدة. بل إن الأمر سوف يصل بكاتب الحوليات المصري إلى حد القول بأن الفرنسيين وأموالهم الأقباط هم أبالسة حقاً. إن الملتزمين أنفسهم لم يتصرفوا بمثل هذا الشكل مع رعيته... (٥٣)

وكان الأثر المباشر لهذه التدابير هو تخفيف المبادلات واستثارة ارتفاع للأسعار، في حين أن الفترة السابقة كانت قد تميزت بأسعار جد منخفضة (٥٤). كما أن الجنود الذين يحصلون الآن على رواتبهم نقداً يصبحون ضحايا لهذا الارتفاع. والواقع أن الاقتصاد الحضري منهك تماماً من جراء الضرائب جد الباهظة، أما مزاعم مينو بشأن رفاهية البلاد في ظل حكمه فهي لا تتماشى مع أي شيء في الواقع. وتستفيد الأرياف استفادة أفضل من الوضع، لكن أزمة للواصلات تحول دون مراكمة احتياجات مهمة من المؤن الغذائية التي يحتاج إليها الجيش.

والأقاليم المصرية هادئة. وحسن طوبار الذي يموت في ١٠ ديسمبر من العام الثامن (٢٩ يونيو ١٨٠٠)، يحل محله دون صعوبات أحد أقاربه (٥٥). أما البندو فهم محترون دائماً من جانب الطواوير المتحركة وقد عقدت معاهدات تهدئة جديدة مع القبائل. ويرجع محمد بك الألفي مرة أخرى إلى الصحراء الشرقية ويؤكد أنه يريد اللحاق بمراد بك في مصر العليا. وبما أنه لا يقرر الذهاب للحاق به، فإن مينو يرسل ركبتي الجمال لاقتفاء أثره. وهم لا ينجحون في اعتراض سبيله، لكنهم يستولون على متاعه ويرغمونه على الانسحاب (٥٦). وبعد ذلك يؤدي الفيضان إلى جعل كل حركة من المستحيلات.

وبما أن إعادة تنظيم مصر قد قطعت في نظر مينو شوطاً بعيداً، وبما أن البلد والجيش يبديان سكوناً تاماً، فإنه يصبح بوسع الاقترب من الجناح الثاني لسياسته والذي يتمثل في استعادة سياسة التعاون مع المصريين.

السياسة المصرية

الخصام

إذا كان ميتو يجهد الدافع إلى قراراته الخسيرية في حرصه على خير السكان المصريين، فإنه لم يستأنف بعد سياسة يونانبارت، وهذه السياسة، المبنية على التعاون بين المصريين والفرنسيين، لا بد لها من أن تؤدي في الأجل الطويل إلى صهر الشعبين في إطار الحضارة الخافرة، وتحوله إلى اعتناق الإسلام إنما يبدو له وسيلة إضافية تسمح بتحقيق هذا الهدف، وهو، في المقام الأول، يجيز له إصلاح المؤسسات الإسلامية. وهدفه هو تطبيق الإصلاحات الثورية على مصر، وهو يكاشف الجيش بهذا الهدف منذ بداية شهر أغسطس ١٨٠٠. «إن مدينة القاهرة هادئة للغاية، والضرائب فيها تدفع بشكل جد ممتاز - حتى وإن كان توزيعها بالغ السوء -، إن أرسقراطية الثروات تهيمن في هذه المدينة هيمنة ربما تكون أقوى مما في أي مكان آخر، وذلك بشكل يؤدي معه نفوذ الأقوياء فيها إلى سحق لا يتوقف للشعب الذي يتحمل مجمل عبء الضرائب تقريباً. ويندرج بقوة في مقاصد القائد العام اختزال هذا النفوذ إلى أقصى حد ممكن وإنهاض طبقة الفلاحين العاملة» (٥٧).

وفي ٢٢ أغسطس ١٨٠٠، ينشئ لجنة فرنسية مكلفة بدراسة سير عمل القضاء والتحسينات التي يجب إدخالها عليه. وبشكل أوسع «التنظيم الداخلي للبلد والعلاقات المدنية التي يجب أن تنشأ بين الحكومة الفرنسية والسكان». ثم إن لجنة ثانية مؤلفة من المشايخ الأوفر علماً سوف تجتمع للإجابة على تساؤلات المفوضين الفرنسيين (٥٨). والخطوة التالية هي الأمر اليومي الصادر في ١٠ فينديميير من العام التاسع (٢ أكتوبر ١٨٠٠) والذي يعيد تنظيم إدارة القضاء.

واعتباراً من ذلك التاريخ، فإن محاكم كل مصر (بما في ذلك المحاكم الموجودة في الأراضي التي تم التنازل عنها لمراد بك) سوف تمارس عملها القضائي باسم الجمهورية الفرنسية. وسوف يكون على جميع القضاة، أيًا كانت ديانتهم، نيل تعيينهم في وظائفهم من الحكومة الفرنسية. ويجوز إلغاء شراء وظائف القضاة. ويتم استعادة ديوان مؤلف من مسلمين فقط ومهمته هي السهر على كل ما يتعلق بسير عمل المؤسسات الإسلامية (تعيين القضاة الشرعيين، المساجد، الأوقاف، التعليم، الحج...). وسوف تكلف القوة العامة



٦٥ - سيدنى سمپٲ عند الانزال قرب الإسكندرية.

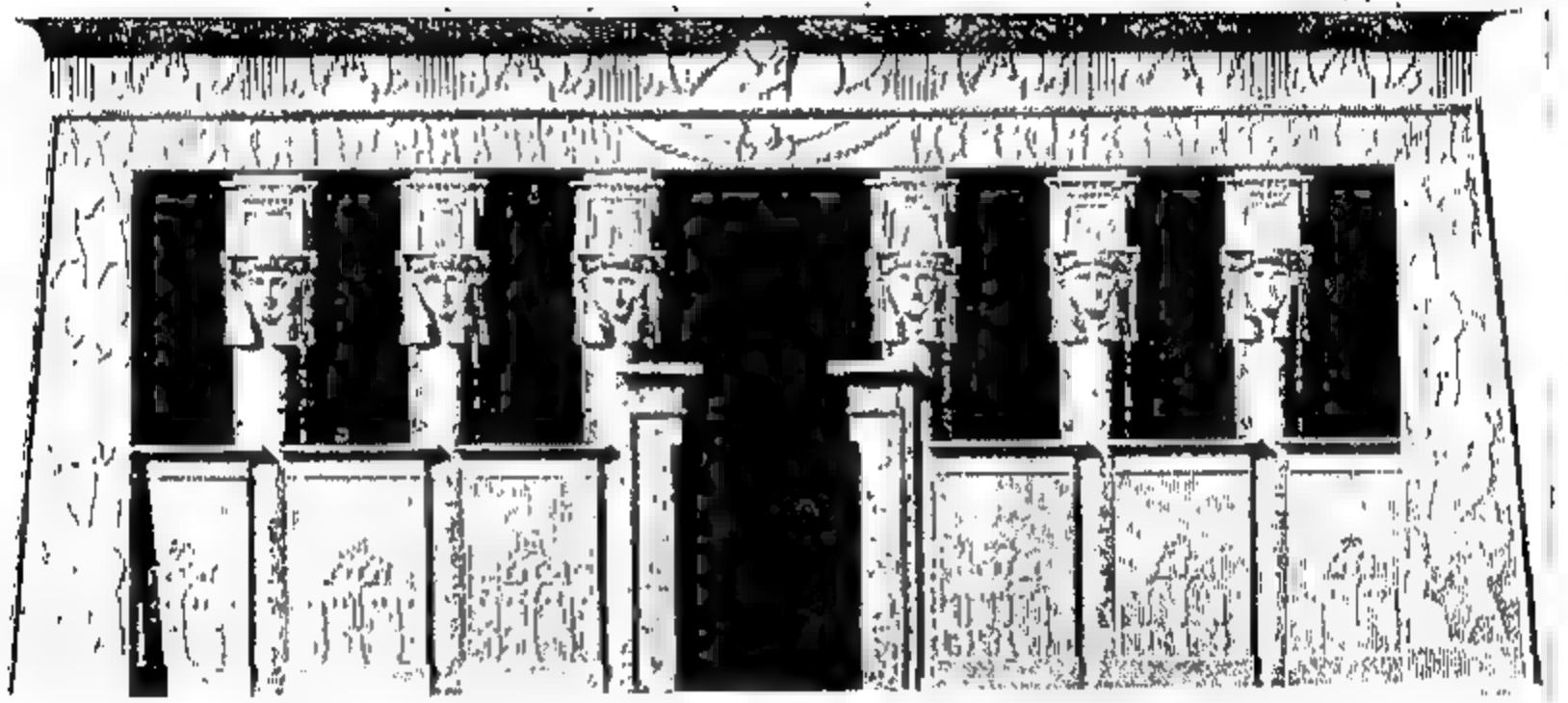


Muhammad Ali
Pasha of Egypt

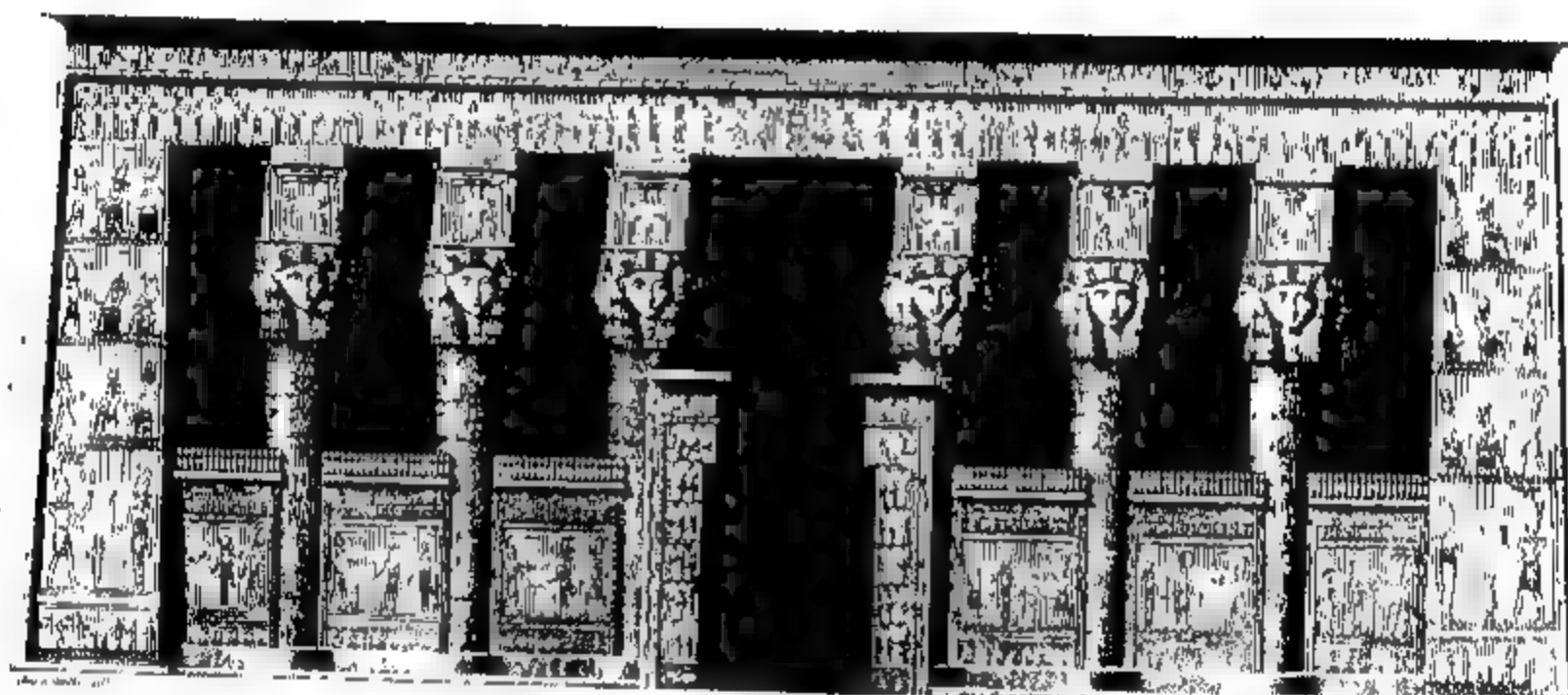
٦٦ - (أ) محمد علي، والي مصر.



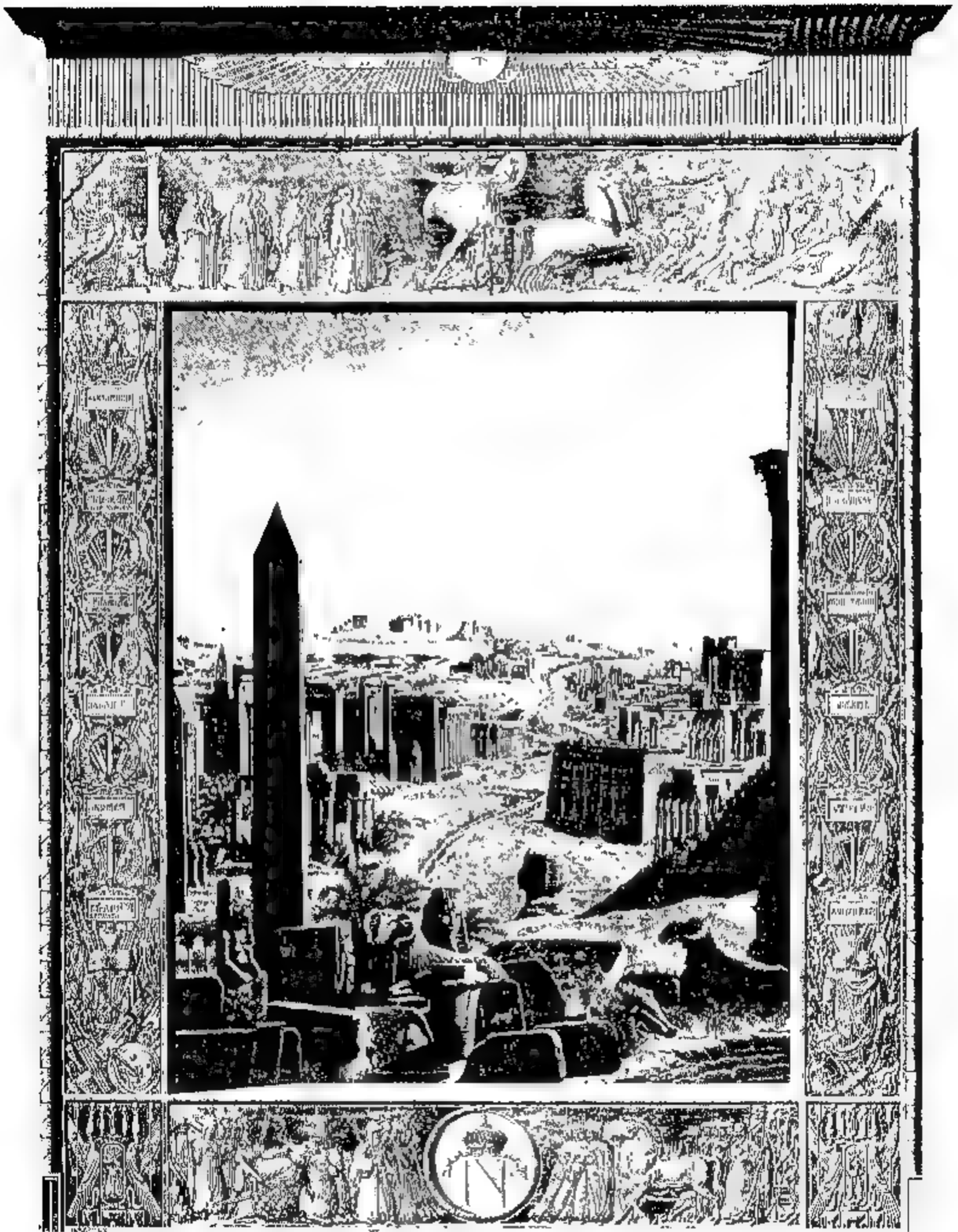
(ب) جنديان من قبيلة راكمي الجمال.



٦٧ - واجهة معبد إيزيس. استرجاع فيثان دهنون.

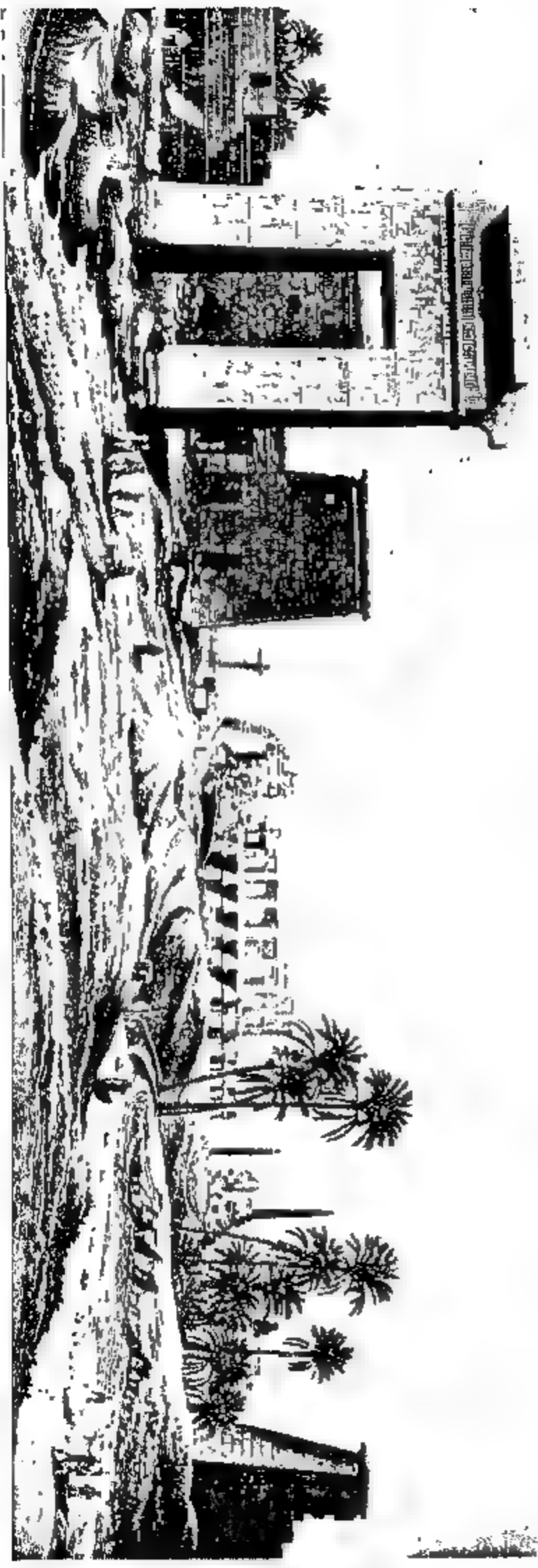


٦٨ - واجهة معبد دندره. استرجاع پولوا وبيفيليه.

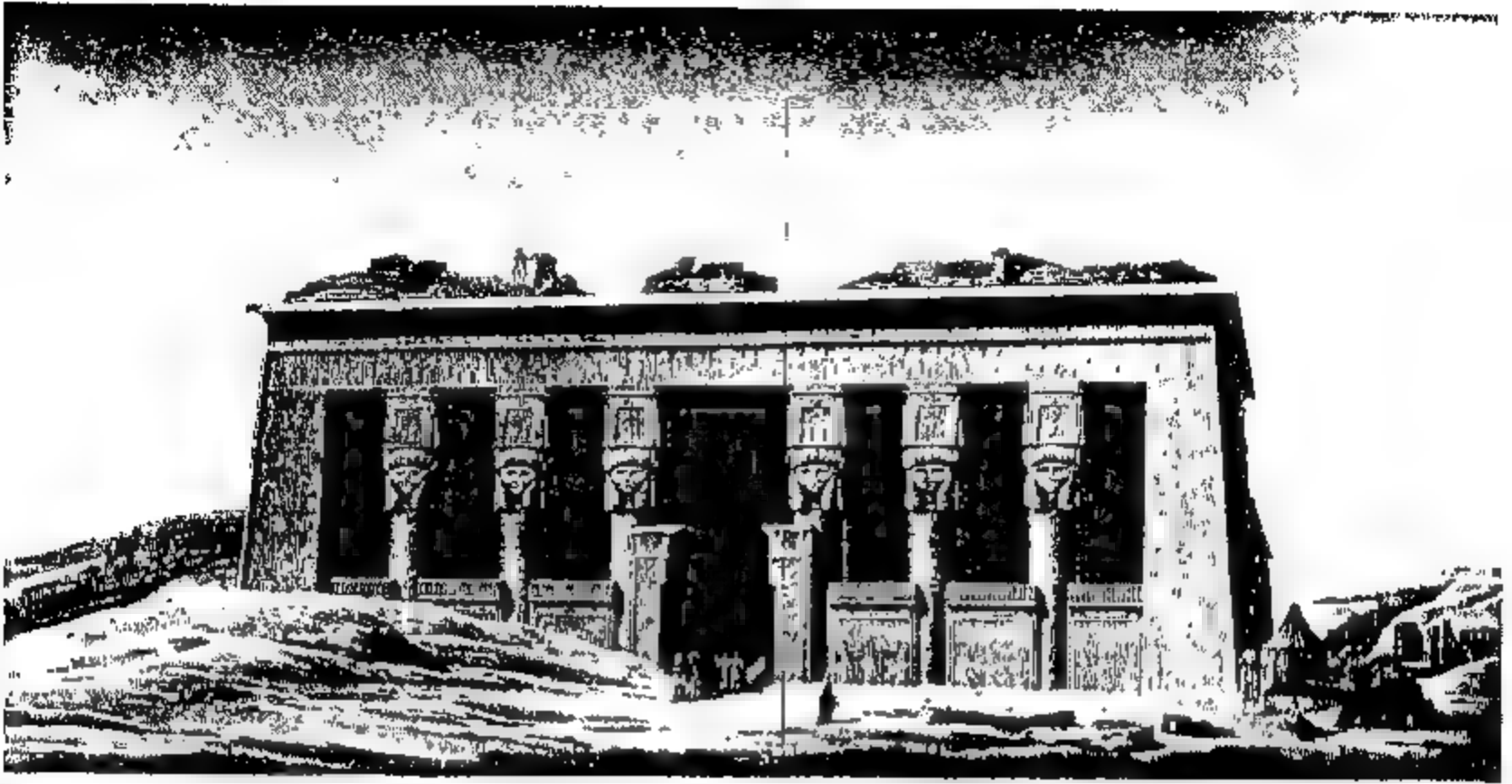




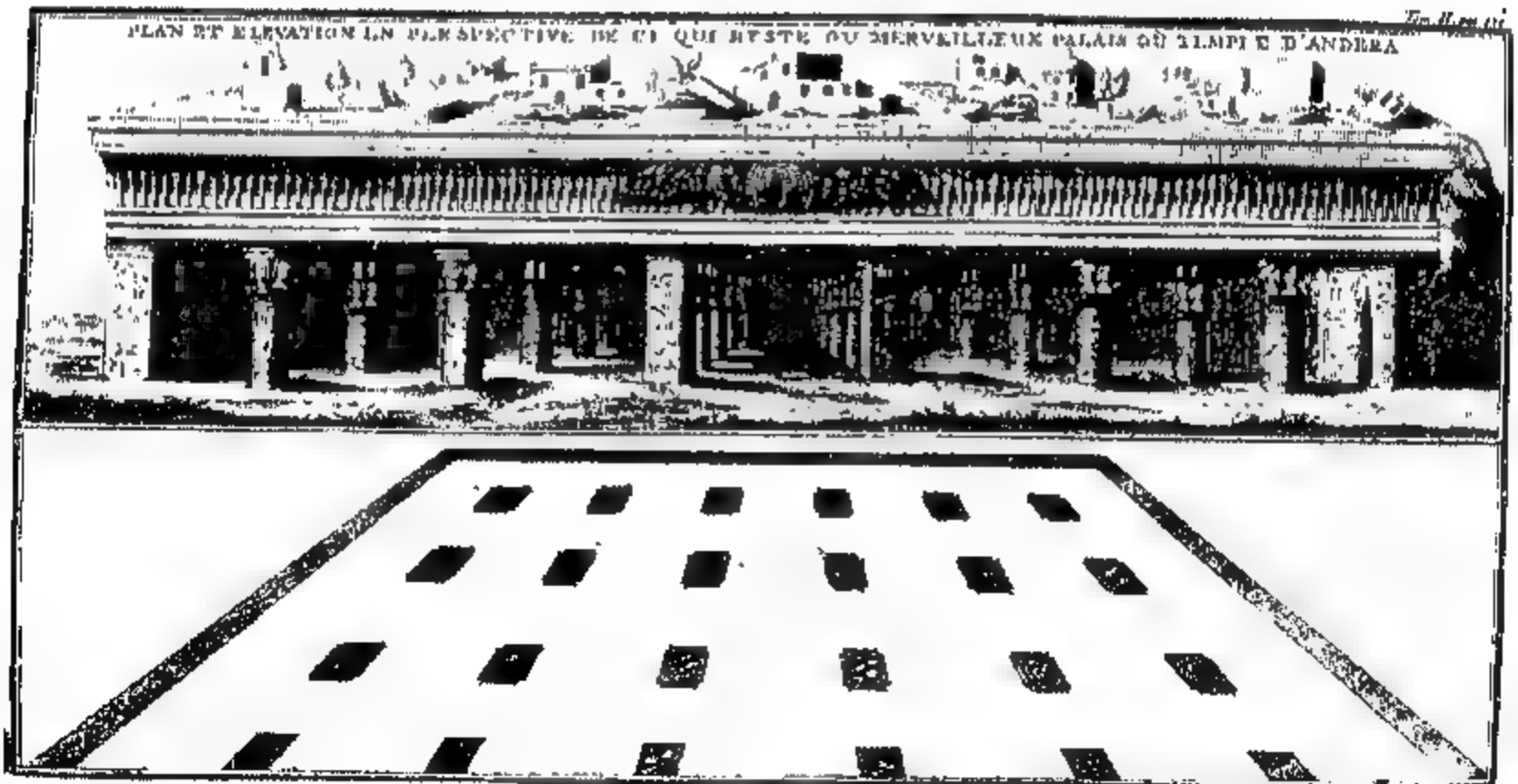
٧٠ - الكرنك. بوابة إلهرجيت ومعبد خونسو كما صورهما دينون.



۷۱ - الكرك. بولاية ايليرجيت وميد خونسو كما مرونها سيميل.



(ا) رسم سیسیل فی عام ۱۷۹۹.



(ب) رسم لوکاس فی عام ۱۶۹۹.

بتطبيق القانون، لكنها سوف تكون تابعة على نحو صارم لقرارات القضاة الشرعيين. وسوف يتمتع غير المسلمين بمحاكمهم الخاصة للنظر في أحوالهم المدنية. أما جرائم القتل فسوف يجرى إصدار الأحكام فيها بموجب التشريع للمصري، وسوف تنفذ السلطات الفرنسية عقوبة الإعدام. ويجرى على نحو صريح إلغاء العادة، جد المتأصلة في الأرياف المصرية، والخاصة بدفع الدية، أو تقديم تعويض مالى للأسرة التى يتعرض أحد أفرادها للقتل، سعياً إلى تجنب ظهور مسلسل ثار دموى. وأما السرقات وأعمال العنف المرتكبة بين فرنسيين ومصريين، وبين غير مسلمين من طائفة واحدة أو من طوائف مختلفة، فسوف يحكم فيها عن طريق لجنة خاصة يسميها القائد العام. لكن الجرائم ذاتها في حالة ارتكابها بين مسلمين وغير مسلمين سوف تتبع محاكم القضاة الشرعيين.

الديوان الجديط

كان عدد أعضاء الديوان الجديد تسعة : المشايخ الشرقاوى والفيوهمى والأمير والمهدى والبكرى والسرسى والجهرتى (كاتب المصليات نفسه) والشريف السيد على الرشيدى^(٥٩). وكان مينو قد أخرج عن السادات، إلا أن هذا الأخير قد جرد من الجزء الأعظم من ممتلكاته وهو لا يمارس بعد تدخلا عاماً. ومن جديد يصبح فوربيه مفوضاً فرنسياً لدى الديوان.

وجنباً إلى جنب إعادة تكوين الديوان، يوجه مينو بياناً مطولاً إلى سكان مصر؛ لقد جاء الفرنسيون لجلب السعادة إلى مصر. وهو، مينو، يتعهد بالعمل على الزوال النهائي للمظالم، وبتأمين إدارة منتظمة تحترم حقوق السكان، وب حماية الفلاحين من تعديات الملتزمين ومشايخ البلد الذين لن يكون بوسعهم طلب أكثر مما يبيحه القانون وإلا فإنهم سوف يقعون تحت طائلة تجريدهم من ممتلكاتهم، ولن تتكرر بعد كافة الاختلاسات التى تتحمل المسؤولية عنها الطبقات العليا.

«إلام آلت الممتلكات التى تخص للمساجد؟ إلام آلت الأوقاف الخيرية الضخمة التى أنشأها أجدادكم؟ هل آلت إلى صيانة للمساجد؟ إننى أراها فى كل مكان خربة أو على وشك الانهيار. هل آلت إلى إطعام الفقراء؟ إنهم فى كل مكان يموتون جوعاً؛ والشوارع والطرق غاصّة بهم، هل آلت إلى رعاية للرضى والمعجزة والعميان وجميع من لا مورد لهم؟ إن الدور التى كان من للتصور أن تحصل عليها هى كالمساجد فى أقدح اختلال؛ والتعساء

المعزولون فيها إنما يشبهون بالأحرى ضحايا حكم عليهم بفقدان الحياة. يشبهون رجالاً مجتمعين لتلقى ما يخلف نكبتهم. فمن إنك الذي استهلك كل هذه الممتلكات، كل هذه الأوقاف؟ إنهم رجال أقوياء نجحوا حتى الآن في خداعكم، وقد انقضى هذا الزمن. كما أنني أكرر لكم أنني قد تلقيت الأمر من الجمهورية الفرنسية ومن القنصل بوناپارت بأن أعمل على سعادتكم؛ وأنا لن أتوقف عن عمل ذلك، لكنني أنبهكم أيضاً إلى أنكم إن لم تكونوا مخلصين للفرنسيين، وإن سولت لكم أنفسكم من جديد - مدفوعين بنصائح خبيثة - أن تهو ضدنا، فإن ثأرنا سوف يكون رهيباً، وأشهد الله ونبيه على أن جميع المصائب سوف تترد على رؤوسكم. هل تتذكرون ما حدث في القاهرة وفي بولاق وفي اللحظة الكبيرة وفي مدن أخرى في مصر؟ إن دماء أبنائكم وأخوتكم وأبنائكم ونسائكم وأصدقائكم قد سالت كأموال البحر؛ وقد دمرت بيوتكم، وخربت ممتلكاتكم واتهمت النار. فما الذي كان سبباً في كل ذلك؟ النصائح الخبيثة التي استمعتم إليها، الرجال الذين خدعوكم. فليكن هذا الدرس عبرة لكم إلى الأبد كونوا حكميين، وودعاء؛ اهتموا بأعمالكم، بتجارتكم؛ احرثوا أراضيكم؛ وفي جميع الأماكن لن تجدوا في الفرنسيين غير أصدقاء كرماء، وحماة ومدافعين؛ أقسم لكم على ذلك باسم الله الصي القيوم، باسم الله الذي هو على كل شيء شهيد، الذي بيده أمر كل شيء، والذي يعلم خائنة الأعين وما تخفي الصدور» (٦٠).

وبالنسبة للمشايع، فإن استعادة الديوان هي وسيلة للتمكن من جديد من التوسط لدى الفرنسيين ولتخفيف معاناة السكان إلى حد ما. وفي الجلسة الأولى، في ٢ نوفمبر ١٨٠٠، يسترد الشرقاوي والمهدى وظيفتهما كرئيس وكأمين بحسب الترتيب. ويدرك المشايخ بسرعة بالغة أن مجال اختصاصهم قد أصبح محدوداً أكثر مما في السابق. فالديوان الجديد ليس أكثر من محكمة يستئنفاً في مجال القانون الإسلامي. والمسائل المالية كالمسائل المتعلقة بالالتزام ليست من اختصاصهم (٦١).

وأحد الأعمال الأولى التي يطلبها مينو منهم هو كتابة رسالة إلى بوناپارت، والأرجح أن المهدى هو الذي يحررها، وليس النص غير تقرير طويل لعمل بوناپارت وبالتبعية لعمل مينو.

«نحن أصدقاء الفرنسيين، الذين نسعد لسعائتهم، كما يسرهم ما يسرنا، غمرنا الفرح حين علمنا أنكم قد سرتم لإحراز نصر مبين، وأنكم قد اجتزتم الجبال مع قواتكم ومدفعيتكم، وأن سرعة زحفهم لم تدع لأحد أية برهة لالتقاط الأنفاس؛ وأنكم قد انضمامتم

إليهم بشخصكم في اللحظة التي كان وجودكم فيها ضرورياً لهم لإحراز النصر؛ وأنكم قد شملتم رعاية السماء؛ وأن بشير النصر قد أعلن انتصاراتكم؛ وأن الطاف السماء قد أحاطت بكم نون أي انقطاع؛ وأن العملية الإلهية قد صاحبت كل مساعيكم. ومن ثم فقد أحرزتم النصر. إننا نحمد الله على نجاحاتكم ونسبكم سيف الله، الذي يصيب نصله أعداءكم ومن يفلوموئكم. واليوم نؤكد لكم بأكمل الإخلاص وبصراحة تتناسب مع ثقتكم أن الطائفتين المصرية والفرنساوية ليستا بعد غير شعب واحد توحدته الصداقة الوثيقة والمخلصة؛ وهذا الاتحاد لم يكف عن التزايد يوماً بعد يوم، وذلك برعاية صديقتنا المشهورة مهد الله مينو، للتميز بين جميع الرجال، والذي تجعله حكمته ونبل مشاعره جديراً بالاحترام بين جميع أهل زمانه. إننا ندعو العلى القدير أن يتكرم وأن يثيبه على رحمته وحكمة إدارته.

وسوف ينتشى بوناپارت انتشاءً عظيماً بهذا النص بحيث أنه سوف يأمر بنشره بالعربية مع ترجمة فرنسية بقلم سلفستر دوساسي في الموديتير^(٦٢). ويؤثر مينو بتر المجاملات الموجهة إليه في مقتطف الرسالة الذي يقدمه في أمره اليومي الصادر في ٣ فريمير من العام للتاسع (٢٣ نوفمبر ١٨٠٠).

ولم تكن تنبيهات مينو كلاماً في الهواء. إن تاجر زيت، تمت الرشاية به، وفقاً للجبرتي، لإدلائه بعبارة مشؤومة ضد الفرنسيين، يجرى الحكم عليه قوفاً بالموت ويتم إعدامه^(٦٣). وفي بيان جديد إلى السكان، يستشهد القائد العام بهذا المثل لكي يذكر بإصراره على إنزال العقاب القاسي بكل من يئلى بأقوال من شأنها التحريض على التمرد^(٦٤).

القضاء على الالتزام

إن موضوع الانزعاج الرئيسي بالنسبة للطبقات المصرية العليا هو مصير الالتزام. وقد فسر الفلاحون المصريون بيان مينو بأنه دعوة إلى الكف عن دفع أي شيء للتمتزم الضرائب. والحال أن هؤلاء الأخيرين كانوا قد تعرضوا لعبء ضريبي جسيم فرضه الفرنسيون عليهم خلال فرض الضرائب غير العادية وكانوا مضطرين إلى الاستدانة. ولما كانوا قد خنقوا مالياً، فإنهم يوجهون عريضة جماعية إلى ديوان القاهرة ويوضحون أن

الالتزام يجب أن يعتبر ملكية حقيقية، وإن السادة، يدفعهم للميرى للباب العالي، قد أصبحوا ملاك القرية وليس للفلاحون والبرهان على ذلك هو أنهم قد تمتعوا بحق التصرف في هذه للممتلكات وبيعها أو شرائها خلال حياتهم، وبعد موتهم، تصبح هذه الأراضي حرة، وعندئذ، كان أقارب الميت يستردونها بدفع رسوم التسجيل ويتصرفون فيها بالشكل الذي يحلو لهم، وهذا هو السبيل للتبع في مصر وفي البلدان الأخرى لمراعاة جانب الرعية لا تجريدهم من أسباب عيشهم.

وإذا لم يدفع الفرنسيون لهم ما يحيون به، فإن الملتزمين مستعدون لمغادرة مصر والعيش كمتسولين^(٦٦). ويعلن الديوان عدم اختصاصه بمعالجة الأمر ويحيل المسألة إلى السلطات الفرنسية^(٦٧). ويرد مينو من خلال قورييه بأنه لا ينوي القضاء على الالتزام، فكل ما يهدف إليه هو العمل على مراعاة حقوق الشعب المصري^(٦٨). وكما هي العادة مع مينو، فإن كل شيء ينتهي بتوجيه بيان إلى سكان مصر يوضح فيه مقدمات العريضة، المشتبه في أنهم يكتنون مشاعر عصيان بل وتمرد، ويوضح الديوان الذي نسي واجباته، على قبول العريضة^(٦٩).

والواقع، أن احتجاجات الملتزمين إنما تدفع الفرنسيين إلى إعادة فتح ملف الضرائب الريفية، ويدرك استيف أن من المستحيل تمييز الضرائب، التي يحصل عليها ملتزمو الضرائب بشكل شرعي، من الجبايات غير المشروعة؛ وإن كل شيء مشروع ووفقاً لهم ووفقاً للعرف ولا شيء يدل على ذلك. على أن استيف يرى أن الدخل الحقيقي للملتزم يرتفع في المتوسط إلى ثلث الضريبة الإجمالية التي تؤديها القرية وهو يقترح ترك $\frac{1}{3}$ من الضريبة للملتزم، وهو ما لا بد له من أن يكفيه. بل إن هناك كثيرين منهم يكسبون من النظام الجديد للأمور^(٧٠). وبعد ذلك بوقت قصير، فإن قائد الكتيبة توسار الذي لا يعرف جيداً غير مصر العليا يقترح إلغاء الزرعة الجماعية والتوزيع السنوي للأراضي كما يقترح جعل جميع الفلاحين ملاكاً، الأمر الذي سوف يسمح بزراعة أكثر كثافة. ولا بد لذلك من القضاء على سلطة الملتزمين ومشايخ البلاد؛ وبعد ذلك بوقت قصير، سوف يجري العمل على جلب مستوطنين فرنسيين وسوف يحملون إلى المصريين بذرة وقذوة الجد والنشاط^(٧١).

ويحظر استيف على الملتزمين التواجد في أراضيهم. وهو يخشى من أنهم، بحجة البحث عن متأخرات الميرى عن عامي ١٢١٣ و ١٢١٤، سوف يبحثون بالفعل عن جباية الميرى عن عام ١٢١٥ في حين إن الفرنسيين لم يتخذوا - بعد - قراراً نهائياً. وبعد ذلك

بأربعة أيام، يفرغ مينو من مشروعه الخاص بالإصلاح الشامل للضرائب الريفية، الذي يبدو أنه لم ينشر قط في الأوامر اليومية. على أن هذا المشروع هو المحصلة المنطقية للتطور المتبع منذ بدايات الحملة (٧٣).

ويبدأ النص بالخراب صفحا من الماضي: «إن جميع الرسوم المستحقة والمدفوعة حتى اليوم، تحت أى مسمى ولأى سبب أيا كان، من جانب فلاحى قرى مصر، تعتبر وتظل ملغاة بالكامل اعتباراً من عام ١٢١٥ للهجرة» (٧٤).

ولن توجد بعد غير ضريبة واحدة وسوف يخضع لها جميع الملاك بلا استثناء. وسوف يجرى تقسيم الأراضى إلى ثلاث فئات بحسب نوعياتها. وهذه المرة يعتبر الالتزام ملغياً تماماً: «إن قرى مصر التى تخص ملتزمين خاصين سوف تخضع بالمثل لأداء واحد للضريبة المشار إليها ولن تدفع بعد أياً من الرسوم القديمة التى كانت مدينة بها، لكن الجمهورية الفرنسية [...] سوف تترك لدى الحياة لحساب هؤلاء الأفراد [الملتزمين] معاشاً سنوياً، مأخوذاً من ضريبة هذه القرى، وذلك ليحل محل جميع الرسوم العينية والنقدية التى يتمتعون بها الآن على أراضى فلاحى قراهم».

وسوف يتم تحديد المعاش كما أعلن استيف ذلك بنسبة $\frac{7}{100}$ من الضريبة المحصلة. وسوف يتعين على الملتزمين الامتناع عن أى تدخل فى شؤون القرى. وسيحصل مشايخ البلد على نسبة $\frac{3}{100}$ من الضريبة التى سوف تتم جباية رسومها المقررة عليها من المنبع. أما شيخ البلد المكلف بجباية الضريبة والمعاون القبطى الذى يساعده، فسوف يحصلان على نسبة $\frac{1}{100}$ من الضريبة (بنسبة $\frac{2}{100}$ للشيخ وبنسبة $\frac{1}{100}$ للأمين). والحال أن المعلم هو الذى سوف يعين الشيخ الذى سيأخذ اسم الأمين، والمعاون القبطى. وسوف يجرى تكريس نسبة $\frac{1}{100}$ لأعمال القرى، ويتم إلغاء أعمال السفرة للجانية تماماً. وسيجرى الاضطلاع على الفور بمسح عام للأراضى حتى يتسنى تحديد الملاك وإنجاز تصنيف الأراضى. ويتم إلغاء المدفوعات العينية ويتوجب دفع كل شيء نقداً. وتتحدد الزراعة من كل نظام جماعى.

لكن قوة الأشياء سوف تحول دون تطبيق إصلاح مينو. لكن هذا الإصلاح يؤذن بإصلاحات مستهل حكم محمد على، خاصة فيما يتعلق بإلغاء الالتزام وإيجاد مساحة للأراضى، وهى الإصلاحات التى سوف تحدث بعد ذلك بعشر سنوات. على أن منطقها لن يكون هو نفسه وذلك بقدر ما أن محمد على سوف يسعى على العكس من ذلك إلى القضاء على أى اتجاه نحو ملكية الأرض (فى العقود الأولى لعهد على الأقل). وليست

هناك ضرورة لاستدعاء أوامر تسبب مباشر بين عمله وعمل مينو. ومن حيث الجوهر فقد استفاد محمد على من الضرورة القاضية التي وجهت إلى الالتزام خلال السنوات الثلاث لسيطرة الفرنسيين. وحتى إذا كان الالتزام سوف يحاول، بعد رحيلهم، إعادة التشكيل، فإن الاستنزاف المالي للطبقة السائدة القديمة واستمرار الفتن حتى عام ١٨١١، سوف يقودان إلى إيجاد نظام جديد سيضع الدولة، مثلما وضع نظام الفرنسيين، في علاقة مباشرة مع مشايخ القرى. وخلافاً للحال في الأقاليم الأخرى للإمبراطورية العثمانية، فإن عائلات الملتزمين في القرن الثامن عشر لن تكون هي عائلات كبار ملاك الأرض في الشطر الثاني من القرن التاسع عشر (٧٥).

مينو والمشايخ

إلى جانب المسائل الخريبية، يهتم مينو بنشر المعارف. وهو يخطط لإنشاء صحيفة عربية تحمل اسم التنبيه، التي يتوجب تحريرها والإشراف عليها من جانب أعضاء الديوان. وسوف يكون عليها نشر مراسيم الحكومة الفرنسية، ومراسيم الديوان، وأخبار الأحداث الأوروبية والآسيوية، وبعض للنماذج المتصلة بالفنون والعلوم. وبطبيعة الحال، فسوف يتعين إضافة مقالات حول الأخلاق ومبادئ كل حكم صالح (٧٦). ويبدو أن هذا المشروع لم يصل إلى شيء، ويرجع السبب الرئيسى في ذلك إلى لا مبالاة أعضاء الديوان.

وينصب اهتمام مينو أيضاً على الحشيش. ويجرى فرض حظر صارم على التعاطى على شكل سائل مركز أو على شكل عشب للتدخين، ولا يستهدف ذلك سوى المسلمين. وسوف تجرى معاقبة المخالفين بالسجن لمدة تتراوح بين شهرين وثلاثة أشهر (٧٧). ومن هذا النوع من العلامات ندرك ظهور الحداثة في مصر.

وفي المقابل، فإن أعضاء الديوان يشكرون مينو على الإصلاحات التي أدخلت على مقياس النيل. والأرجح أن المهدى هو الذى كتب هذا النص للملئء بالمدايح للجنرال الفرنسي: «إن هذا الإصلاح هو نصب تذكاري لكم حتى آخر الزمان. فليحفظ الله صنيعكم للشعوب، وليمد في عمركم وليحقق الاستقرار إلى الأبد لأسلوب إنارتكم وليأذن بأن تكونوا دائماً موفوري الفضيلة والرحمة من أجل شعوبكم. ولتعلموا أنكم للثناء أهل كقائد وكنسان» (٧٨).

وفي ذات الوقت الذى يوجه فيه الديوان إليه المديح والثناء، فإن الديوان يطلب إلى مينو إنزال عقاب قاس باحتفالات الطرق الصوفية المسرفة، ويسارع مينو إلى النزول على رغبات

الديوان ويأمر السلطات العسكرية بتوقيف وحبس: «الرجال الذين، كما يوضح ذلك ديوان القاهرة، يزعمون أن لهم قداسة ويجوبون الشوارع عرايا أو شبه عرايا، وينتمون على الملأ في أعمال تدان وتقمع بهالغ الحرص في جميع البلدان التي يتواجد فيها أبسط احترام للأداب العامة» (٧٩).

وتتواصل العلاقات الطيبة مع التهنئات التي يوجهها الديوان إلى مينو بمناسبة مولد ابنته سليمان مراد جاك مينو. والحال أن مينو، الذي تأثر بذلك تأثراً مخلصاً، إنما يغتنم تلك الفرصة ليوجه خطاباً مطولاً تجرى قراءته في الديوان. وقد سجل الجبرتي نصه العربي. ويجرى فيه تمجيد القرآن الذي يفصح عن النظام الذي فرضه الله على الكون، إكأن ذلك في الطبيعة أم في أخلاق البشر. وهو يعلن إنشاء سجل مدني حقيقي للمصريين: «إلى جانب التسجيل الإلزامي بالفعل للوفيات سوف يضاف تسجيل المواليد والزيجات وحالات الطلاق» (٨٠). ويرد الديوان برسالة مطولة يجرى فيها الثناء من جديد على مآثر مينو: إن السجل المدني سوف يكون في الواقع جد مفيد على نحو خاص فيما يتعلق بتسوية مسألة التركات (٨١). والحال أن مينو، المنتشى، يأمر بنشر هذا النص الذي يجرى فيه تصويره على أنه الرجل الذي يبدو أنه «قد قُدرَ له أن يواصل، في بلاد مصر، وأن ينجز جميع المشاريع الجيدة لبوناپارت ولخليفته الأول (لتكن العزة لاسميهما على الدوام)» (٨٢).

الصلوات الثقافية

من جديد، يتردد المشايخ وأعضاء الطبقة السائدة على مؤسسات الفرنسيين. وهم يترددون بشكل خاص على الأوبرا التي أقامها الفرنسيون للتو (٨٣). ويرد المعلم يعقوب على ذلك بإقامة مأدبة عظيمة لكبار ضباط الجيش، يقدم بعدها تمثيلاً لكوميديا عربية (٨٤).

ولعل الشيء الأكثر أهمية بالنسبة للمستقبل، هو أن المشايخ يزورون المطبعة الوطنية التي يديرها مارسيل. ويتردد عليها للمهدى والفيومي والصاوي عدة مرات. ويتدهش الشيخ محمد الفاسي، الذي عرف مطبعة القسطنطينية، وعدد من السوريين الذين شهدوا مطبعة كسروان في لبنان، من سرعة ودقة العمال الفرنسيين، ويكتشف الشيخ البكري عالماً جديداً:

«إنه، بين أسئلة أخرى، يسأل ما إذا كانت فرنسا تحوز الكثير من المطابع، وما إذا كان

هناك عدد كبير منها في الأجزاء الأخرى من أوروبا، وفي أي بلاد تعتبر أكثر كثافة، إلخ. وعند إجابته على جميع هذه الأسئلة، فإنه يتساءل أيضاً عما إذا كانت هناك منشآت طباعية في روسيا، ويبدو جد مستغرب من الإجابة التي قدمت إليه وهي أن هذه الدولة لم تبدأ التمدن بالفعل، ولم تبدأ للتخصر إلا عندما أنشئت المطبعة إليها. وهو يتساءل عندئذ عن الأثر الذي يمكن أن يكون للمطبعة على حضارة شعب، ويبدو أنه قد فهم واستحسن الأسباب التي قدمت إليه، خاصة تلك المستمدة (لولا) من سهولة النسخ الطباعي وترويج عدد كبير جداً من نسخ المؤلفات الجيدة التي عندما تظل مخطوطات لا يمكن أن يطلع عليها غير عدد قليل من الأشخاص؛ والمستمدة (ثانياً) من استحالة خياع كل هذه النسخ أو دمارها التام من جراء أي نوع من الأحداث، وهو ما يمكن أن يحدث لأفضل المخطوطات. وهو يقول عندئذ أن هناك عدداً كبيراً من الكتب الجيدة العربية التي سوف يكون طبعها مفيداً إلى أبعد حد في هذا البلد؛ وأنها مجهولة من جانب العند الأكبر من الناس وأنه يتمنى مخلصاً أن يكون بالإمكان نشرها عن طريق الطباعة. ثم خرج وهو يقول إن جميع العلوم مصدرها الله وأنه إذا ما شاء الله، فلن يكون هناك أي شيء يتعذر على الناس الاضطلاع به أو يتعذر عليهم النجاح فيه، (٨٥).

وعبر الإنفال البطيء لهذا النوع من الأفكار في أوساط العلماء، المتجاوبة بالفعل فيما يتعلق بالعلوم، وبالنسبة للأدباء، وهي الأوساط التي يسميها جيلبير ديلانو بالعلماء أنصار التنوير (٨٦)، تنهياً للنهضة الثقافية التي سيشهدها القرن التاسع عشر. إن الطهطاوي الشاب سوف يجد أساتذة منفتحين على أفكار وعلى لوضاح أوروبا. وسوف يشجعونه على زيارة فرنسا وعلى تسجيل قصة رحلته، التي تعتبر معلماً أساسياً في تاريخ الفكر العربي (٨٧).

الأقليات

يكن مينو عبارة عميقة للأقليات المسيحية واليهودية التي يعتبرها متطفلة على الاقتصاد المصري. وبين الأقباط، فإنه لا يحترم إلا المعلم يعقوب. وهدف سياسته هو القضاء في نهاية الأمر على أقباط المال والخصرائب. ومينو، الرجل الذي ينتمي إلى زمن التنوير، يتخذ موقف التشجيع للتجارة ومصر تعاني معاناة شديدة من انقطاع العلاقات التجارية. على أنه يهاجم مباشرة الكاثوليك اليونانيين ويأمر بمراقبة نشاطاتهم في دمياط من جانب الجنرال رامون. ويتيح ذلك له الفرصة لكي يعبر بوضوح عن رأيه في المسيحيين:

«سأقول لك، بهيئنا، إنتى قد عرفت، منذ أن جئت إلى مصر، أن المسيحيين هم أكثر سكان هذا البلد خسة وحقارة وبين للمسيحيين، يحتل للشوام المقام الأول. بخلاء، مخادعون، جهلاء، حقودون، وخسيسون إلى أقصى حد، تلك هى صورتهم [...]». ومهمتى هنا هى أن أجلو تقريباً كل وجه مصر، بالتوفيق دائماً بين مصالح الجمهورية ومصالح الجيش ومصالح السكان. ولا بد للوصول إلى تلك من القضاء على تلك الروح المدمرة والتي تمثلت نتيجتها، فى ظل حكم البكوات، فى تركيز كل الثروة العامة فى أيدي عدد صغير من الأفراد. [...] [وعندما] جئنا إلى هنا، فإنهم [المسيحيين] قد تصوروا أننا لسنا غير ممالك فرنسيين ومسيحيين سوف يحلون محل ممالك جيورجيين ومحمديين. وقد تصوروا أن السادة الجدد سوف يستخدمونهم بالشكل نفسه الذى استخدمهم به السادة السابقون، وهنا بالتعديد بدلو يخطئون لأول مرة فى حياتهم، لأننى أريد تأسيس المستعمرة الجديدة على الأمانة والأخلاق» (٨٨)

هوامد بك

بما أن مينو قد قرر أن يجعل من مصر مستعمرة، فإنه لا يسعه إلا يرتاب فى مراد بك. وكان هذا الأخير قد توصل إلى اتفاق مع الفرنسيين لأنه يخشى، وهو محق فى ذلك، من نوايا العثمانيين، ولكن أيضاً لأن كليبر بدا له رغباً فى إعادة جيشه إلى أوروبا فى مستقبل قريب، الأمر الذى يضع الزعيم المملوكى فى وضع ممتاز لإعادة الاستيلاء على مصر بسهولة.

ويلوم مينو كليبر على أنه قدم كثيراً من التنازلات إلى مراد (٨٩). وهو لا يستطيع سوى الحفاظ على الاتفاق الذى وقع عليه سلفه مع تعسكه بتطبيقه تطبيقاً صارماً وبمراقبة تحركات الزعيم المملوكى الكبير. ولا يمكن أن يكون هناك، بين مراد، الاحترام المتبادل الذى وجد بين هذا الأخير ومقاتلين مثل ديزيه وكليبر.

وينصب الخلاف على درجة استقلال مراد عن الفرنسيين. وقد أراد مينو توضيح نواياه علناً بسعيه المسافر إلى مد تطبيق أحكامه العديدة إلى أراضى الزعيم المملوكى لكى يوضح تماماً أن هذا الأخير إنما هو تابع لفرنسا. على أن العلاقات كانت طيبة فى بداية حكم مينو: وقد سارع مراد إلى تهنئة الجنرال الفرنسى على صعوده إلى المنصب الأعلى (٩٠).

ويجرى الاضطلاع بمفاوضات سعيًا إلى إدخال تعديلات على الشروط المالية المتعلقة بالزعيم المملوكى ويتم التنازل له عن قرى إضافية فى مقابل زيادة للخزينة التى يدفعها

سيد مصر العليا (٩١). وفي المقابل، ولقرغم من رأى نيلس للمعاكس، يرفض ميتو أن يسلم له للدافع المعشوة التي يطلبها من أجل النفاذ من القصير ما إن ظهرت سلفن بريطانية في عرض البحر قبالة هذا الميناء. فهو يخشى من انقلاب الممالك في حالة إنزال إنجليزى في البحر الأحمر (٩٢). على أن مراد بك يتعهد بتأمين مصر العليا في حالة هجوم عثمانى (٩٣) ويؤكد أن جميع الممالك، بمن فيهم معاليك إبراهيم، مستعدون للانضمام إليه؛ وإن إبراهيم بك وحسن بك لا يريدان بعد أن يعاود الانضمام إليهما أحد من أولئك الذين معنا. ويعون الله، فإن أولئك الذين معنا سوف يجيئون إلينا، إنهما الآن تحت تحفظ العثمانية، مع أولئك الذين كانوا معهما من جماعتهما في يافا. ولولا أنهم مراقبون نهائياً وليلاً، لكان الجزء الأعظم قد جاء بالفعل. وعندما تتحرك القوات، سوف يتمكنون بمشيئة الله من الهرب والمجيء إلينا. إنهم موجودون الآن [هناك] مرغمين وليس من باب الصداقة، فهم يعرفون أن العثمانيين لا يريدون خيراً للممالك. إننا نقول لكم الحقيقة دون أى لف أو دوران. وما نخبركم به صحيح، إننا لن نحجب أى شيء خاص أو عام، وليس لدينا أى سر نخفيه عنكم لأننا ننتظر كل الحماية من الجمهورية ودونكم لن نتمكن من أن نكون في سلام مع العثمانية (٩٤).

والحقيقة للبأسرة، التي تظهر لميتو، هي أن مراد قادر على أن يوحد خلفه جميع الممالك، وأنه على اتصال بهم ومن ثم بالمعسكر العثماني، وأنه يستطيع، عن طريق البحر الأحمر، الدخول في اتصال مع الإنجليز. ومنذ ذلك الحين، قرأه يطلب إلى دونزيلو، المراسل الرئيسي لمراد بك، أن يراقبه بانتباه (٩٥). ويعلم مراد بك بذلك ويعلم برأيه؛ وهو يرى أنه قد تعرض للافتراء عليه (٩٦). على أنه يواصل تقديم معلومات عن القوات العثمانية في سوريا (٩٧)، الأمر الذي لا يمكن له إلا أن يقوى رغبة القائد العام.

وفي مستهل بلوفيز من العام التاسع، يعاود مهدي البحيرة الظهور في ذلك الإقليم الذي يسعى إلى دفعه إلى الثورة مرة أخرى. لكن الهدوء، للرعويين من قسوة عمليات القمع السابقة، يرفضون مشايعته. وإذ تطارد الطواير للتحركة الفرنسية للمهدي؛ فإنه يضطر إلى الهرب إلى الجنوب ويدخل في أراضي مراد بك. والحال أن الزعيم المملوكي، المخلص لتعهداته، إنما يتمكن بسهولة من تبديد شمل الجماعات المسلحة الأخيرة التي تتبع المهدي القديم، ولكن دون أن يتمكن من الإمساك بشخص للراكشي الملقب (٩٨).

ويتوسط مراد بك لدى ميتو من أجل الألفى، الذي انتهى أخيراً إلى الانضمام إلى معسكره، ويرسل عثمان بك البرديسي إلى ميتو (١٨ بلوفيز من العام التاسع - ٧ فبراير ١٨٠١). ويلوم القائد العام مراد بك على عدم تسليمه إليه هدو الفرنسيين هذا. والبرديسي مكلف برسالة أخرى. فهو يخبر ميتو بقرب إنزال جيوش إنجليزى على ساحل

البحر المتوسط، والذي سوف يتزامن معه اجتياز سيناء من جانب المصدر الأعظم مع القوات العثمانية. ومن المقرر أن يتم إنزال ثان لقوات أنجلو - هندية في السويس. ويرى مراد أن الفرنسيين لا يمكنهم الصمود أمام هجوم ثلاثي، أو أنهم، على أية حال، سوف يخرجون منه ضعفاء بشكل لا يمكن إصلاحه. ولذا، فإنه إذا اختار مينو التفاوض، فإنه يرجوه ألا ينسى مصالحه. أما إذا اختار مينو القتال، فإن مراد على استعداد للانضمام إليه مع ممالكه للانضال ضد الغزاة. وقد نقلت إليه هذه المعلومات الثمينة عن طريق إبراهيم بك نفسه، الذي ما يزال يتواصل معه. ويحتد مينو على عثمان بك البرديسي ويتصنع عدم تصديق صحة المعلومات المنقولة. ويرد عليه: «بأنه ليست لديه حاجة لا إلى العون ولا إلى وساطة أحد؛ وبأن من الأفضل لمراد أن يبقى هادئاً في الأقاليم التي منحت له والأمر يتواصل مع سوريا. وقد ذكره عثمان بأن مراد بك قد احتفظ بعلاقات تخاير مع جيش المصدر الأعظم، بناءً على طلب الجنرال كليبر نفسه، وإبلاغه بمخططات العدو المشترك؛ وقد رد مينو بأنه لا يقتدى بمسلك كليبر وبأنه لا يريد مثله بيع مصر؛ وبأن هذه المراسلات التي يجريها مراد بك لا تسره، وبأنه يشتبه في وجود مخططات شريرة لديه وبأنه لا ينظر دون انزعاج إلى استقباله وتسليحه للمعاليك الذين يجيئون من سوريا للانضمام إليه. وقد رد عليه عثمان بك بأن مراد قد سمح له دائماً بأن يستقبل أولئك الذين ينتمون إلى بيته، وكذلك أولئك الذين مات بكواتهم، وذلك سعياً إلى اختزال جيش المصدر أيضاً» (٩٩).

وهكذا فإن مينو يهمل اتخاذ احتياطات خاصة مشية الإنزال الإنجليزي ويحرم من المساعدة الثمينة من جانب مراد بك الذي كان بوسعه استخدامه مع مراقبته عن قرب. ويرجع ذلك إلى أن الزعيم المملوكي، في تصوره، ليس مجرد عقبة أمام سياسته الاستعمارية، بل هو أيضاً رمز لسياسة كليبر. والحال أن مينو قد نجح في خلق شقاق لا علاج له مع جميع رفاق كليبر الذين يشكلون قيادة الجيش.

تهرب الجنود

الزمر العسكرية

في كتبهم الخاصة بالذكريات أو بالمذكرات، غالباً ما يذكر من كانوا من قبل في مصر بأن الجيش كان منقسماً إلى فريقين كبيرين يجمع أحدهما أولئك الذين جاءوا من جيش (حملة) إيطاليا ويجمع الآخر أولئك الذين جاءوا من جيش (حملة) ألمانيا. وهذا التمايز، الراقى للغاية بالتأكيد، خاصة فيما يتعلق بالجنود العاديين السريعين إلى اكتساب روح الفريق، إنما يخفي واقع المصاولة. فالتباين الأساسي يتعلق بعالم الضباط، خاصة في المراتب

العليا. إن تشكل وظيفة عسكرية حقيقية، بدءاً من التجنيدات الضخمة التي شهدتها الفترة الممتدة من عام ١٧٩١ إلى عام ١٧٩٤، إنما يقود إلى تشكل زمر من الضباط تلتف حول قادة كبار. ومن الواضح أن زمرة بوناپارت كانت تتألف ممن سبق لهم العمل في جيش (حملة) إيطاليا، على الرغم من أن للزمرة يجد في هذه الزمرة بعض الجنرالات المنتمين إلى جيوش أخرى، والذين اتفقوا حول الجنرال الشاب، كما هي الحال مع ديديه. والواقع أن بوناپارت، حتى يتسنى له تحقيق طموحاته الشخصية، كان قد أعاد معه إلى فرنسا الجانب الرئيسي من رجاله وقد رأينا مدى قوة خيبة أمل أولئك الذين لم يقع عليهم الاختيار. ويشكل ميونو استثناءً. وعلى الرغم من أنه جد مخالف للأوساط السياسية الجمهورية، فقد أثر بوناپارت تركه في مصر وذلك على الأرجح لأنه قدر فيه حماسه للمغامرة المصرية والذي صار نادراً.

أما كليبر، دون أن يسعى إلى ذلك بالفعل، فقد شكل حوله، خلال قيادته، زمرة جديدة من الضباط، يعتبر داماس ودينيه أفضل ممثلين لهم. والحال أن الهيبة والمحبة اللتين نجح الجنرال الأكراسي في بثهما في صدور أفراد حاشيته، كما في صدور جميع أفراد الجيش، قد تحولتا بعد الاغتيال إلى عبادة حقيقية. ومثلما يحدث غالباً في مثل هذه الظروف، فإن الإخلاص تجاه شخص ميت إنما يحول إلى جسد مذهب جامد ومقدس ما كان، في حياة البطل، موقفاً ومسلماً عمليين، أو على أية حال قابلين للتعديل، تبعاً للظروف. وهكذا فإن تكون وفيكاً لذكرى كليبر إنما يعني أن تصبح نصيراً لإجراء مفاوضات مع الباب العالي لإيجاد نهاية مشرفة لمشروع سيء الترتيب، باختصار أن تكون «معاريفاً للاستعمار».

ولا يستثير ميونو احتراماً كبيراً في صدور رفاقه في السلاح. إن احتقارهم المتزايد للقيادة السياسية المدنية للثورة قد دفعهم إلى إدانة ماخيه كرجل سياسي. وعمله العسكري يخلو من مآثر حربية بالرغم من رتبة قائد الفرقة التي وصل إليها. وهو يبدو بوجه خاص جنرالاً سياسياً. مثلكه لبوناپارت إنما يستثير التقزز. ومسلكه في مصر، تحوله إلى إعتناق الإسلام وامتناعه لتدخله عن المسؤوليات التي كانت تعهد إليه، ليس من شأنها تجميل الفكرة التي يمكن للمرء أن يكونها عن شخصه. وحماسه للاستعمار ومذكرات الاقتصاد السياسي للسبئية التي حررها تسير في اتجاه مضاد للسياسة التي اتبعها كليبر. وقد بدأ منذ وقت مبكر بوصفه زعيم اتجاه «الاستعماريين». وبينما كان

يتشبهت بالبعد عن المسؤوليات خلال الأشهر الأولى لقيادة كليبر. أخذ يتكلم بنبرة ظافرة وحاسمة عندما علم باستيلاء بوناپارت على السلطة ومن المعروف أنه قد حافظ على إجراء مراسلات خاصة بخارج الطريق الهيراركي، مع القنصل الأول. ومن السهل استنتاج أنه قد شجب فيها سياسة كليبر.

على أن للقواعد العسكرية واضحة. وهي تجعل منه ثالث قائد هام لجيش الشرق. وعند صعوده إلى ذلك للنصب، كان قد أعلن أنه سوف يعتمد على نصائح كبار الضباط. وسرعان ما يدرك هؤلاء الأخيرون أنه لا مجال لشيء من ذلك. فميتو يعتكف في مكتبه الخاص بمختلف الوثائق، موحياً بأنه منكب على العمل ليل نهار وبأنه يفعل كل شيء بنفسه. ويضطر زائروه إلى المكوث طويلاً في قاعة الانتظار وينتهون أحياناً إلى عدم إجراء لقاء. ولذا فإن الزيارات تصبح نادرة وتقتصر على مسائل الخدمة (١٠٠).

إن التأكيد القوي والمفاجئ لتحويل مصر إلى مستعمرة إنما يقابل بوصفه هجراً لسياسة كليبر وشجباً لها. وفي هذا الاتجاه نفسه يسير إعلان «ميسيدور من العام الثامن حول أسباب الوجود الفرنسي في مصر. وإعادة تنظيم الإدارة تتم دون استشارة الكوادر العليا للجيش التي لا يتم إبلاغها بالقرارات للتخذه إلا عبر نشرها في الأوامر اليومية. والوعود الكثيرة المقدمة إلى الجنود والخاصة بتحسين حالتهم الراهنة إنما تبدو بالقدر نفسه كلوم لعمل سلفه. ثم إن النبرة الخطابية والمتمسحة بالفضائل والتي يستخدمها القائد العام الجديد إنما تبدو باعثة على السخرية ومزيرة بالمقارنة مع اقتضاب ووضوح كلام كليبر.

الخلاف السياسي وتنازع الأشخاص

إن النزاع بين مينو وجنرالاته مزيج؛ فهناك أولاً المسائل الواضحة التي تتعلق بالأشخاص، خاصة مع رهنبيه، الذي يأسف بمرارة لأنه لم يك حاضر الذهن بما يتيح له تولى القيادة عند مصرع كليبر، إلا أن هناك أيضاً، وبسرعة بالغة، خلافاً كلياً وعميقاً حول السياسة التي يتبعها مينو، والتي تعتبر كارثية من جميع زوايا النظر. وكما هو معتاد في هذا النوع من المواقف، فليس من شأن اختلاف الرأي إلا أن يزيد من احتداد التوتر ويجري تفسير كل شيء على أنه تهجمات شخصية ومباشرة. وعيب مينو الأكبر سوف يتمثل في تحويل ما لا يعدو أن يكون في البداية غير تصورات سياسية متناقضة إلى عداوات تؤدي إلى استحالة سير العمل الصحيح للألة الحربية وتصبح سبباً للفشل النهائي.

وقد رأينا، خلال جنازة كليبر، أن رينيه يحتج على الدور الذي يفتص به مينو لنفسه، ثم رأينا أن تركة الجنرال الألزاسى تصبح سبب جنال هنيف بين داماس والقائد العام. والحال أن رينيه وداماس لا يخفيان، في الشهور التالية، معارضة لهما للجنرال، وهما ينتقدان علناً التدابير المتخذة، والتي تعتبر عموماً حماقات، خطيرة أحياناً. على أن تسوية الحساب الأولى قد حدثت بين مينو ولانوس الذي كان قد خلفه في قيادة الإسكندرية وغرب الدلتا.

كان لانوس قد هنا القائد العام الجديد بحارة عند توليه لمنصبه (١٠١)، إلا أنه بينما كان خصماً لاتفاق العريش، فإنه ينهمك الآن في الثناء على الجلاء عن مصر. ويدرجة مينو على الفور في زمرة خصومه (١٠٢). وتزدى مسألة زادت من تعقيد الاختلاسات والتحايلات (وهي تتعلق بعمليات بيع الشحنات المصانة من السفن العثمانية التي دخلت ميناء الإسكندرية بعد انهيار اتفاق العريش) إلى إلهاب الموقف، ويرى لانوس أنه قد أهدى في شرفه ويطلب لجنة تحقيق. وسوف تنتهي هذه اللجنة إلى تبرئته من الاختلاسات المزعومة، لكن مينو، في تلك الأثناء، ينحى لانوس عن قيادته التي يعهد بها إلى فريان (مستهل أكتوبر ١٨٠٠) (١٠٣).

وسعيّاً إلى تقديم مبرر مقبول لهذا القرار، فإن القائد العام يأمر بالمناسبة نفسها بالتعديل الكامل للقوات للرابطة في الإقليم، وهو إجراء يعتبره البعض عديم المسؤولية بسبب عودة الطاعون إلى الظهور في الإسكندرية؛ فهذه التحركات تبدو لهم أفضل وسيلة لنشر الوباء. وعندما يرجع لانوس إلى القاهرة فإنه يصبح العدو الشخصي لمينو. ويرى فريق من الجيش أن مينو قد أساء استخدام مناصبه الرفيعة لكي يسوى مسألة شخصية؛ إنه ما كان ليفخر للانوس بهذا أنه قد حل محله في قيادة رشيد والإسكندرية هذه التي كان شديد الغرام بها (١٠٤).

وفي القاهرة، يتواصل تدهور العلاقات بين مينو وداماس الذي أصبح المدافع الشرس عن تركة كليبر المادية وتراثه السياسى. إن داماس، قائد الأركان العامة للجيش، ينفذ حرقاً لأوامر مينو مع انتقاده لها ومع إسطاره لها بالسخرية علناً (١٠٥). ويرد مينو على ذلك بالاهيب حقيرة على أمل إرغام مرؤوسه على التناحي. لكن هذا الأخير يعاند:

«إننى أحبطك علماً [...] أنه بالرغم من أنك لن تفلح في زيادة اشتىمرازى بأكثر مما فعلت، فإنك لن ترغمنى على ترك موقعى إلا بأن تجعلنى أتحقق من عدم قدرتى على شغله، إلا أنه بما أننى قد وفيت بتبعاته على نحو مشرف منذ ستة، وبما أننى لا أبدو خيال

مائة [كذا] أيضاً في أعين الجميع، فسوف يكون عليك محاكمتي قبل تجريدي منه. وإذا ما أمكنني، من خلال التوقف عن الخدمة تحت أوامرك، تفادي الاضطهاد الذي ينتظرني، فإن علاقاتنا سوف تنتهي سريعاً.

وبالإضافة إلى ذلك، أيها المواطن الجنرال، فإنه أياً كانت للمضايقات التي تعدها لي، فسوف تكون لدى الشجاعة لتحملها، دون أن تتأثر بذلك الخدمة التي كلفت بها (١٠٦).

ويفقاً مينو الدمل بتنحيته داماس عن وظائفه في ٥ سبتمبر ١٨٠٠. ويطلب هذا الأخير تحويله إلى اللثول أمام مجلس هريي. ويتدخل فريان وريتييه، و، سعياً إلى إظهار أن داماس لم يجره من الاعتبار، يتم منحه قيادة مصر الوسطى. إن كل شيء واضح، بالنسبة لخصوم مينو؛ لقد قرر القائد العام اضطهاد جميع أصدقاء كليبر القناني. وبالنسبة لكثيرين فإن مينو قد أظهر برهان ضعف بسماعه بإمكانية مناقضة قراره، إنها رخاوة كان من المستحيل تصورها في ظل سلفه (١٠٧).

توسط وضع هيلو

على أن مينو يستشعر تعزز وضعه من جراء وصول أوجوست داماس في أواسط سبتمبر ١٨٠٠ حاملاً رسائل من فرنسا. إنها موجهة إلى كليبر. ويقدر معين من سوء النية، كتب وزير الحربية، كارنو، إلى كليبر أن أسطول بريست سوف يتحرك متجهاً إلى مصر مع تعزيزات قوامها أربعة آلاف رجل ومدد من الذخيرة، وذلك في الوقت الذي ذاع فيه خبر معاهدة العريش. وتؤدي معركة هيليوپوليس إلى تبديل الموقف ويلزم القنصل الأول كليبر رسمياً بالحفاظ على فتحه حتى الصلح القادم ليكون وسيلة مقايضة. وهو يرى أن العثمانيين مستعدون لترك الجيش الفرنسي في مصر كقوة مساعدة بدلاً من ترك الاستحواذ عليها للإنجليز. وسوف تصل خلال الشتاء تعزيزات قوية. وتجرى تهنئة كليبر على انتصاره ويتم إبلاغه بمصرع بيريه (١٠٨). والواقع أن بونابارت لم تكن لديه الوسائل لإرسال نيكورس وحده إلى مصر (١٠٩)، وتحليل موقف العثمانيين إنما يبدو صدى لرغبات القنصل الأول بأكثر مما هو صدى للواقع.

ومن جهة أخرى فإن مينو، الذي تتسلط عليه فكرته الاستعمارية، لا يتجه إلى استئناف الاتصالات مع العثمانيين كما تنص الرسالة إلى ذلك ضمناً. وفي خطابه في الأول من فيفريير من العام التاسع (٢٣ سبتمبر ١٨٠٠)، عيد الجمهورية، يتذكر علم

الحرية الذي يرفض في الشرق بفضل الجنود الفرنسيين: «هذه الأعلام المقدسة التي أراها وسط كتائبكم، ليست هي إشارة الحضارة بالنسبة لجزء من العالم، كان مرموقاً في الأزمنة الغابرة، ثم محاد الاستبداد وقضى عليه، لكنكم سوف تعملون على بعثه من رماده»^{١٠٩}

وهو يكتف للشيخ لبوناپارت: «أيها الجنود، لا تخافوا كثيراً إننا على الحرية ؛ إن هبقرية بوناپارت وسواعد الفرنسيين قد كسبتها إلى الأبد، فالجمهورية موجودة وسرعان ما سوف يقودكم السلم إلى غلبة أعمالكم».

وهو يستند إلى رسالة كارتو محاولاً الإيحاء بأنها من بوناپارت ويشير إلى أهمية إقامة جيش الشرق في مصر بالنسبة لمجد ومصالح الجمهورية^(١١٠). وفي اليوم نفسه، يرقى ستة ضباط كبار إلى رتبة قائد اللواء، متجهاً بذلك إلى تكوين زمرة العسكرية الخاصة (تؤثر التعيينات على مجمل الهراركية). وبالنسبة لكثيرين من الطموحين فإن الولاء لمينو يبدو بوصفه وسيلة الترقى السريعة. إن له الآن حزيه في الجيش^(١١١).

وسعيّاً إلى مواصلة تكثيف حس الكرامة لدى جنوده، ينشر مينو مقتطفات من بيانات الوزير الإنجليزي دانداس أمام مجلس العموم، ففي هذه البيانات يجرى التهمج بعنف على الجيش الفرنسي :

«إن هذا الجيش الغادر يجب أن يكون هبرة، فمصلحة الجنس البشري تتطلب دماره. ولا بد لنا من أن نأمل أنه، إذ يتعرض للمضايقات على جميع الجبهات، وإذا تدخل في صراع مع الأريئة وتأثير المناخ، لن يرجع البتة ناعم الهال إلى الخسفة التي بدأ حملته منها»^(١١٢)

ومن الواضح أن بوسع مينو بعد ذلك أن يندد بالوزراء الإنجليز الذين ارتكبوا «حماقة ترجيه الإهانة إلى جيش الشرق في مهازراتهم البرلمانية»^(١١٣).

مناور

في أوامره اليومية، خاصم مينو بصورة منتظمة الإدارة المالية ومصلحة الجيش الإدارية. ومن الطبيعي أن أذن الصرف العام نور قد استشعر أنه مستهدف من وراء هذه التهمجات واحتج على ذلك بقوة. وعندئذ يحاول مينو كسب مويدته، لكن الاهتمام الذي يوجهه القائد العام إلى المسائل الإدارية إنما يختزل بطبيعة الحال استقلال أذن الصرف الشاب والطموح، والمناور لروح الإصلاحات التي يجرى الاضطلاح بها. وهو يشكك في

فعاليتها وينقل المناقشة إلى التدابير التي يجب اتخاذها من أجل استئناف العمليات العسكرية؛ إن الأموال التي كان كليبر قد خصصها لهذا الاحتمال توشك على أن تستهلك للسماح بالدفع الفوري للمرتبات ومخازن المواد الغذائية التي كان كليبر قد أرتأى إنشائها لا يتم إمدادها بالمؤن؛ والإسكندرية التي كان عليها تخزين ما يكفي كل الجيش من المواد الغذائية لمدة عام، تجد أن المخزون لا يكفي إلا لمدة شهرين. لقد أصبح أمن الجيش مهددًا (١١٤).

وعندئذ يعرض عليه مينو وظيفة المفتش العام على المراجعات، وهو ما يعادل ترقية. ويقبل دور هذا التغيير ويتولى سارتيلون في ٢٢ أكتوبر ١٨٠٠ وظائف أذن المصرف العام. وعندئذ يكتشف سلفه أن مينو قد عينه في وظيفة مفتش هادئ، وهو يغضب على هذه المعاملة غير الشريفة، ويطلب تحويله للمثول أمام مجلس حرب ليحكم ما إذا كان قد فقد احترامه. وعندئذ يتعهد مينو بالوفاء بوعده. لكن دور لا يحصل في الواقع على أية مسؤولية ولا يدفع له راتبه بسبب عدم توفر الأموال، وهو يتهيا لمنازعة سلطة مينو الذي، وفقاً له، لكونه قائداً عاماً لا يملك السلطة الشرعية لكي ينحيه أو لكي ينقله دون تصريح من الحكومة. ويرد مينو بأنه بوصفه حاكماً للمستعمرة، فإنه يمثل تلك الحكومة، وأن الشرعية إلى جانبه. وفي هذه المناقشة القانونية، يبدو أن دور قد حصل على المشورة من تاليان الذي يطور الفكرة التي تذهب إلى أن مينو لا يمثل الجمهورية إلا تجاه السكان المغلوبين وليس تجاه الفرنسيين. ومن ثم فإن هؤلاء الأخيرين، مدنيين كانوا أم عسكريين، إنما يخضعون لقوانين المتروبول وليس للأحكام التي يصدر بها مينو مراسيم. وهكذا، على سبيل المثال، فإن للراسيم المتعلقة بحقوق الوراثة لا تنطبق على الفرنسيين، بالرغم من قرارات مينو للمعاكسة (١١٥).

المخطط [الجميع الغامض]

كما ينجح مينو في إثارة استياء أعضاء لجنة العلوم والفنون. فعند التوصل إلى اتفاق العريش، كان مينو قد منحهم الأولوية، مع من نصيبوا بعجز ما في الجيش، في الرحيل عن مصر. إلا أنه لم يتسن تحقق هذا الرحيل. وإذا يبقون في مصر مرغمين، فإنهم يقررون تنظيم حملة استكشاف جديدة في مصر العليا كان عليها أن تقودهم حتى النوبة، بل والحبشة. ويحكم عليهم مينو بالانتظار وقتاً طويلاً ويرفض في نهاية الأمر تقديم موافقته على هذا المشروع. وهو يريد استخلام العلماء في مشاريعه الاستعمارية. والحال

إن للمهندسين، خاصة مهندسى الجسور والطرق، يرون أنفسهم وقد جردوا من حرية اختيار موضوعات دراساتهم لكي يجرى إلحاقهم بالمشاريع الكبرى الخاصة باستغلال مصر. ومنذ ذلك الحين، فإن العلماء يستأنفون بشكل فردى بحوثهم التي يركزونها على الدلتا ومصر الوسطى. على أن ميتو يواصل الإيمان بمشروع وصف مصر الذي دشنته كليبر. وهو يلقى عند هاملان الذي جعل منه عملية تجارية خاصة، ويقرر أن تتحمل الدولة جميع تكاليف النشر. (١١٦)

تهول فاطمة الفرق

إن استياء كوادى الجيش العليا هو من ثم استياء عام. والأمر اليومى الصابر فى ٦ برومير من العام التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠) يشعل البارود. فميتو، فى تعليقه على الأنباء الطبية الواردة من فرنسا، ومستريحا إلى نجاحات بوناپارت، يهاجم معارضيه: «أيها الجنرالات والضباط والجنود، وأنتم يا جميع الفرنسيين الموجودين فى مصر، خذوا عبرة مما يحدث فى فرنسا؛ إن كانت هناك بينكم، وأنا بعيد عن تصور ذلك، أحزاب ودياسات وخلافات فى الآراء وفى الرغبات فيما يتعلق بالشأن العام، فلتنسوا كل ذلك. ولتتذكروا أن هذه الشقاقات لا تليق بالجمهوريين، الذين لا يجب لهم أبدا أن يفكروا إلا فى الكرامة والوطن. [...] وإذا كان هناك بينكم بعض الأفراد الذين يعتبرون أنفسهم أعداء شخصيين لى، فإننى أصفح عنهم سلفا، إلا أنه إن كان هناك أعداء للجمهورية، فإننى سوف أكون صارما تجاههم، وسوف يجدون أننى أتميز بقسوة لا يمكن لشيء تهدئتها؛ إننى إن لم اتصرف على هذا النحو، فلن أكون أملا لأن أكون قائدا لكم».

وإذا يشعر بامس وريديه بأنهما قد تعرضا لهجوم، فإنهما يجران قادة الفرق الآخرين الموجودين فى القاهرة، فيريديه ولانوس وبيليار، إلى تحرك جماعى لتقديم احتجاج إلى القائد العام. ودون إعلان ذلك، فإنهم يقتحمون من الناحية العملية مكتب ميتو ويعرضون شكواهم؛ لا يمكن منح مصر اسم للاستعمرة دون الحصول على تصريح بذلك من الحكومة الفرنسية؛ إن مثل هذا الإجراء الذى يزعم السكان يهدد بتعزيز الائتلاف للعادى لفرنسا؛ وإصلاحات الضرائب تزعم السكان ومن شأنها استثارة تمرينات؛ ويجب تخفيف وتقويم التدابير التعسفية لا القضاء على ما هو قائم. إن العديد من الرسوم الجديدة غير مابلة، وجائرة، وباهظة. وذلك هو حال الرسوم المفروضة على الصرافين وعلى الزناتين وعلى الطوائف ومن بينها بشكل خاص الرسم المفروض على مشايخ البلد،

والذين يعتبر تنظيمهم قويا، بما يتيح لهم امتلاك للوسائل الأكثر ملاءمة لتحريك الثورة التي يريدونها في مصر»

والفرنسيون لا يجب أن يخضعوا لذات القوانين التي يخضع لها السكان المغلوبين. بل إنه يجرى الاعتراض على عين أسلوب الحكم الذي يمارسه مينو:

«إن اللغة التي كتبت بها غالبية الأوامر اليومية غير لائقة من جميع النواحي، فالجيش وجميع الفرنسيين الذين جاسوا في أثره يجرى يوميا تصويرهم كزمرة من قطاع الطرق، كرجال لا شرف لهم، ويبدو كما لو أن هناك سعيًا حثيثًا إلى تهجير تهجمات دانداس وكما لو أن هناك رهبة في دفع أوروبا وفرنسا إلى اشتهاه أن يتأوه الجيش كله في هذه المناخات.

«إن الجيش لا يمكن أن يقاد بالأسلوب الذي يقاد به أحد الأنديّة؛ فالجيش له قوانينه ولوائحه الإدارية الداخلية ومن ينتهك هذه القوانين واللوائح مذنب أثم.

«ولا مرأى في أن سلطة قائد جيش ما هي سلطة عظيمة، لكن الحكومة تضع في مقابلها عناصر ثقل مضادة وعناصر مقابلة لها. وهذه العناصر تتعطل في أذن الحصر العام ويشكل خاص في استقلال الخزنة؛ والحال أن الجنرال مينو قد تلاعب بهاتين السلطتين، بل وقام بإفائهما».

ويجرى النظر إلى تنابير النقل والعزل على أنها غير مشروعة، في غياب حكم صادر عن مجلس حربى. ولا بد من إلغاء الجانب الرئيسى من التنابير التي اتخذها مينو (١١٧).

ويهرس الجنرالات تحركهم الجمامى بضرورة الاحتجاج على الشائعة الرائجة التي تلعب إلى أنهم يشكلون تكتلا معاديا للجنرال مينو وخاصة للقنصل الأول، وبضرورة السهر على سلامة الجيش التي تهددها تنابير مينو؛ فالتعيينات، خارج ساحة المعركة، لجنرالات الوية، إنما تلحق الضرر بانضباط الجيش؛ وتعيين الفيومى مسؤولا عن مشايخ القرى غير مناسب وذلك بسبب موقف الرجل في الماضى (انتفاضة القاهرة الأولى وتمرّد أمير الحج)، وموقف مينو تجاه نكرى كليبر موقف شائن؛ وعندما عُلِمَ في القاهرة إنه قد جرى فتح اكتتاب في فرنسا لإقامة تمثال للجنرال بيّزیه، انضم كثيرون من الأشخاص إلى تلك موقعين على اكتتاب مماثل، ومقترحين إرسال اكتتاب آخر إلى فرنسا لإقامة تمثال للجنرال كليبر أيضا. وقد قدمت هاتان القائمتان اللتان تضمنان توقيعات عدد كبير من المكتتبين إلى الجنرال مينو الذي رفض التوقيع على القائمة الخاصة بالجنرال كليبر، ولم يدرج في جدول الأعمال غير القائمة الخاصة بالجنرال بيّزیه».

ويرد ميتو على جميع هذه المطالب بالإشارة إلى ضرورة منحه وقتاً للتفكير ولا يتزحزح إلا فيما يتعلق بمسألة الاكتتاب في إقامة تمثال لكليبر وبمسألة حقوق الوراثة (١١٨). والواقع أن للحصيلة الوحيدة للمقابلة إنما تكمن في زيادة احتداد العلاقات إلى حد ما بين القائد العام وقادة الفرق. ويتلقى ميتو رسائل بلا توقيع تدعوه إلى محاربة «كاثوليكات» (خونة) للجيش (١١٩).

ويخشى باملس من أن يكون ميتو قد صادر التقرير الأخير لكليبر الذي حرر خاتمته؛ وهو يرسل نسخة منه إلى موردو في ألمانيا حتى يعمل على نشره خارج فرنسا في حالة منعه من النشر (١٢٠). وهو يفسر هذا المنع برغبة ميتو في أن ينسب إلى نفسه مآثر قرارات كليبر المتعلقة بالضرائب غير العادية ومن بين هذه المآثر دفع متأخرات الجنود وتكوين وحدات عسكرية محلية. ويكتب رينيه من جهته إلى موردو شاكياً من مسلك ميتو، ويؤكد لاختيار موردو بجلاء إن معارضي ميتو إنما يهتمون إلى ذلك التيار من الجيش الذي لا يميل بشكل خاص إلى بوناپارت.

تثبيت ميتو

تميل علاقة القوى فجأة إلى صف ميتو مع وصول رسالة إلى القاهرة تثبت في وظائفه كقائد عام للجيش. وينشر ميتو الرسالة فوراً في الأمر اليومي الصادر إلى الجيش (١٣) برومير من العام التاسع - ٤ نوفمبر ١٨٠٠). ويرفق كارنو بهذا التعيين خلاصة موجزة عن الوضع الأوروبي؛ إن فرنسا الظافرة تعرض للصالح على أوروبا.

«إنكم سوف تعجلون بهذه اللحظة للنشودة، أيها المواطن الجنرال، بسيركم على خطى سلفيكم ويتدعيمكم بحزم لا يتزعزع، وباستكمالكم بكل ما لديكم من إمكانيات، للقواعد الراسخة لصون وازدهار مصر، إلى أن يحسم الصلح الشامل بشكل نهائي مصير هذا الفتح التاريخي والشمس. ولتكونوا على ثقة بأن الحكومة لا تهمل على الإطلاق ما يمكن أن يهيم جيش الشرق؛ إنه موضح اهتمامها الثابت» (١٢١).

ويبدو أن بوناپارت قد تردد في تسمية خليفة لكليبر. فرينيه، على الرغم من كونه جندياً ممتازاً، لا يبدو له (لبوناپارت) أنه يملك مواهب سائس الرجال الضرورية لقائد. أما ميتو فإنه لا يملك خبرة عسكرية كافية لقيادة جيش مقاتل. وهو يفكر للحظة في لانوس،

الثالث في ترتيب الأقدمية، والذي كان يمكن أن يكون اختياراً مناسباً (وبشكل حكيم في الخطوة نفسها، كان يمكن له - ليونهارت - أن يستدعى ميثو ورينييه إلى فرنسا). لكن ميثو يحتل المنصب بالفعل، وقد كان خصماً لاتفاق العريش، وقد تحول إلى اعتناق الإسلام، الأمر الذي لا بد له من أن يسهل علاقاته مع السكان، وهو يملك قدرات الإناري الضرورية لمثل هذا المنصب وهو بوجه خاص أحد الاتباع الأوفياء الأكثر جهرًا بالولاء للقنصل الأول (١٢٢). ورسائل ميثو التي تقدم رؤية من أكثر الرؤى تفاؤلاً عن المشروع الاستعماري، إنما تدلّ على حد بعيد لحال بونهارت العميقة بحيث يصعب ألا تؤثر على اختياره.

ومع سعي ميثو وانتصاره إلى الوصول إلى تسوية مع قادة الفرق بعرض جوازات سفر عليهم للعودة إلى فرنسا - وإن كان هؤلاء الآخرون يرفضون، مؤثرين أمر استدعاء من باريس يطلبونه بإلحاح من القنصل الأول - (١٢٢)، فإنهم يفاقمون الموقف بالتهجم على ذكرى كليبر. إن شاسبييه، قائد اللواء، يكتب إلى القنصل الأول متحدثاً عن عدم كفاءة واختلاسات كليبر ولانوس ورينييه وآخرين (١٢٣). ولاجرانج، الذي أصبح رئيساً للأركان العامة بعد تنحية دلماس، يكتب إلى بونهارت أن كليبر لم يتصرف إلا بدافع الحسد، وأنه ليس له أي فضل في انتصار هيليوپوليس وأن انتصاره، خاصة دلماس، يتأمر على تسليم مصر إلى العثمانيين (١٢٤). والرسائل النائرة الموجهة إلى فرنسا مليئة بالشكايات المتبادلة.

ويراكم ميثو المخاضات تجاه رينييه ويتجسس على خصومه. ومن جراء الرهونة أو التحدي، يسمى ابنه الذي ولد للتو، سليمان، وهو عين اسم قاتل كليبر...

مناورة السيد سميت الأخيرة

وهكذا فإن الرجل قد أصبح مهيباً تماماً لكي يكون ضحية لواحدة من تلك المناورات التي أصبح سيدتي سميت استاذاً فيها (١٢٦). فالعميد البحري ينقل إلى فريان (١٢٧)، الذي يتولى القيادة في الإسكندرية، أعداء من صحيفة جازيت دو فرانس. وهي تنقل رسائل من صحيفة كوربيه دو لوند، خاصة مقتطفات من رسائل إنجليزية مؤرخة في ١٠ و ١٥ يوليو ١٨٠٠ قادمة من سواحل سوريا (١٢٨). وتقدم هذه الرسائل تقريراً جدياً عن وضع جيش الشرق عند موت كليبر وتنتهي إلى ما يلي: «يبدو اليوم أن اتفاق العريش لا يمكن

إحيائه من جديد إلا عبر ثورة الجنود الفرنسيين يعزلون من خلالها الجنرال ميتو ليحلوا محله قائداً مستعداً للجلاء عن مصر (١٢٩).

ويحتد غضب ميتو عند قراءة هذه الوثيقة ويكتب إلى بيرتييه، الذي أصبح وزيراً للحربية، أنه قد وجد في صحيفة جازيت دو فرانس خطة أعدائه: «لقد أرسلت إلى هذه الصحيفة من فرنسا، ولا أعرف من الذي أرسلها. ويبدو أن لوائك الذين يريدون زعزعة مصر قد وجدوا وسيلة لنقل مشاريعهم إلى أوروبا سعياً إلى معرفة ما إذا كانوا سوف يجدون فيها أنصاراً» (١٣٠).

وفي الوقت نفسه، تصل انتهاء محاولة اغتيال القنصل الأول في شارع سان - نيكيز والالتهام الموجه إلى إنجلترا بأنها قد نظمت، أو على أية حال شجعت، محاولة الاغتيال هذه. والحال أن ميتو، في أمره اليومي الصادر في ٢٣ يوليوز من العام التاسع (١٢ فبراير ١٨٠١)، يورد المعلومتين خاطئاً الحابل بالنايل ويهاجم خصومه: «أيها الجنود، بلى، لا مرأى في أنني لا بد وأن أكون مستبشعاً لهذه الزمرة الغريبة؛ فانا، منذ اللحظة الأولى التي شرفت فيها بقيادتكم، قلت لكم إنه لا أحد سوى حكومة الجمهورية هو الذي يمكنه إصدار الأمر إليكم بالجلاء عن مصر؛ وقد قلت لكم إن الإخلاص الذي تدينون به لوطنكم إنما يلزمكم ببذل كافة التضحيات؛ وقد قلت لكم وأكرر من جديد إن اللوت هو بالنسبة للجندي أفضل ألف مرة من خياع الشرف. وإذا كان علينا أن نهلك في مصر، فإننا سوف نموت كجمهوريين صادقين يوفون بواجبهم؛ أما إذا رحلنا عنها دون أمر من الحكومة، فإننا سوف نفتقد كرامتنا أمام العالم».

ويشعر قادة الفرق أنهم مستهدفون بهذه التمریضات؛ وهو لم يسم في هذا الأمر اليومي غير الإنجليز: «إنهم يريدون محاولة دفع الجيش إلى العصيان؛ وقد الصقوا بيانات تدعو إلى الثورة في مدينة القاهرة. وكما أبلغنا بذلك الجنرال فريان، فإن لهم مكاتبات في الإسكندرية. ومن الواضح أنهم هم الذين كتبوا للقتال المنتشر في العدد ١٧١٠ من الجازيت دو فرانس» (١٣٢).

وهو ما يرد عليه ريتيه، محققاً في ذلك، بأن ميتو قد لعب لعبتهم بنشره المقال في الأمر اليومي (١٣٤).

ومن ثم ففي مناخ العداءة السافرة هذا بين ميتو وقادة فرقته يعلن فريان ظهور سفن شراعية إنجليزية عديدة قبالة الساحل الغربي لمصر.

أوروبا ومصر

لم تكن الدول الأوروبية قد نصبت مصر. وثبا معركة هيلوبوليس وإعانة فتح مصر يحصل إلى فرنسا بعد انتصار مارينجو، وتبدأ مفاوضات مع النمساويين، وهي تقطع في نوفمبر ١٨٠٠، لكن مورو يلحق بالنمساويين بعد ذلك مباشرة هزيمة حاسمة في هوهنليندين (٣ ديسمبر ١٨٠٠). وتعيد هدنة ستير (٢٥ ديسمبر ١٨٠٠) وصلاح ليوندييل (٩ فبراير ١٨٠١) بين فرنسا والنمسا الوضع الذي أوجده صلح كامبو فورميو. أما القيصر پول الأول الذي أخذ منذ لواخر ١٧٩٩ يشعر بخيبة الأمل من جراء موقف النمساويين الذين يعتبرهم مسؤولين عن الهزائم الروسية في سويسرا، فهو يرى في صعود بوناپارت عودة إلى النظام الملكي. ومنذ أوائل عام ١٨٠٠، يتقارب مع فرنسا ويوحد دول الشمال (روسيا، الدانمرك، السويد) ضد دعاوى إنجلترا بحق السيطرة على البحار. ومن المفارقات أنه على الرغم من حفاظه على معاهدة التحالف مع الإمبراطورية العثمانية، والتي تبدو له وسيلة لفرض حماية حقيقية على تلك الدولة، يعقد الصلح مع فرنسا ويفكر في عمل ضد الهند. والحال أن رفض الحكومة البريطانية التنازل له عن مالطة، بالرغم من أنه قد أصبح راعياً كبيراً للأخوية، صاحب السيادة الشرعي الوحيد على الجزيرة، هو الذي دفعه إلى ذلك الطريق (١٣٦). وتصبح المخاوف التي ساورت بريطانيا خلال اتفاق العريش واقعاً. وبشكل ملائم بالنسبة لبريطانيا العظمى، سيتم اغتيال القيصر في ٢٤ مارس ١٨٠١، وسوف يغير سياسته ابنة وخليفته الكسندر. والحال أن مصرع پول الأول، بعد اغتيال كليبر، ومحاولات اغتيال القنصل الأول، سوف تبدو في نظر الفرنسيين بوصفها ممارسة منتظمة يلجأ إليها أعدائهم. وهكذا، فإن عام ١٨٠٠ قد شهد التفكك التدريجي للائتلاف، الذي تشكل كرد فعل للحملة على مصر.

القنصل الأول

إن بوناپارت، وقد أصبح الآن أكثر لطمثاناً إلى رسوخ سلطته في فرنسا، يمكنه أن يكرس قوى أكثر لإنقاذ المشروع الشرقي. وفي سبتمبر ١٨٠٠، يحاول توسيع الهدنة البرية، التي تم التوصل إليها عن طريق معركة مارينجو، حتى تشمل العمليات البحرية، الأمر الذي من الواضح أنه كان من شأنه أن يسمح بتعزيز حامية مالطة وجيش الشرق. ويرفض البريطانيون هذا الاقتراح، غير المناسب إلى حد بعيد بالنسبة لهم. ويجدون

تعزيراً لإصرارهم في سقوط مالطة في الشهر نفسه. وتجاه العثمانيين، فإن استئناف التحركات من أجل صلح يبقى مصر تحت الاحتلال الفرنسي مع سيادة نظرية للباب العالي، إنما ينتهي إلى الفشل، وذلك بالرغم من أوامر بوناپارت المتكررة في هذا الصدد (١٢٧). على العكس، إن الإمبراطورية (العثمانية)، بالرغم من هزائنها في السنوات السابقة، تنهك في مجهود جديد من أجل استرداد مصر بمساعدة الإنجليز.

ومنذ ذلك الحين، لا يبقى بعد سوى إرسال تعزيزات تخترق الحصار الإنجليزي. ويشكل ضياع مالطة صعوبة إضافية، لكن فصل الشتاء يقلل كفاءة الانتشار البريطاني ويسمح بمرور عدة سفن. ثم إن استرداد إيطاليا يتيح إمكانيات استخدام موانئ في وسط البحر المتوسط. وهكذا يتسنى إبلاغ جيش الشرق على نحو منتظم بنجاحات السياسة الفرنسية في أوروبا. ويصل إلى علمه أن الجهاز التشريعي والحكمة الدستورية قد أجازا قانوناً يشهد له بخدمة الوطن على نحو مرموق. وتشهد خطب بارين - ريال وچان - بايتيست ساي (١٢٨) بمآثر الجيش - للمستوطنة، الذي يحمل أمل الحضارة. (١٢٩)

وعلاوة على هذه التشجيعات الأدبية، فإن السفن تنقل تعزيزات (أقل من ألف رجل) وبعض الذخيرة. لكن هذه السفن هي طليعة أسطول فرنسي عهد بقيافته إلى جانتوم، البحار للقرب إلى بوناپارت منذ أن كفل عودته من مصر. وفي ٢٣ يناير ١٨٠١، ومستفيداً من المناخ غير المناسب الذي يشتت الأسطول الإنجليزي، ينجح الأميرال مع سفنه الحربية السبع في الخروج من بريست. إلا أنه كما هي عادة القوات البحرية الفرنسية، فإن الأسطول الفرنسي، بدلاً من أن يتوجه إلى مصر مباشرة وفقاً للتعليمات الصادرة إليه وبينما كان الساحل المصري خالياً من السفن البريطانية إنما يتحرك إلى طولون. وكان لابد من صدور أوامر متكررة من القنصل الأول لإجبار جانتوم على العودة إلى اجتياز البحر في ٢٥ أبريل ١٨٠١. وإذا يخشى هدمه من أن يجد الأسطول البريطاني وقد عاد مع الربيع، فإنه يقرر إنزال القوات الفرنسية في بركة حيث يمكنها الزحف من هناك على مصر، ويتم الإنزال على مقربة من بركة في ٢٣ يونيو. وعلى الفور، يدرك المسؤولون الفرنسيون أنهم لا يمكنهم العثور هناك على وسائل اجتياز ستماتة الكيلو متر الصحراوية التي تفصلهم عن مصر، ويعيدون رجالهم بحكمة إلى السفن، وترجع الحملة الصغيرة إلى طولون في ٢٠ يوليو ١٨٠١ (١٤٠).

القرار الإنجليزي

بالنسبة لإنجلترا، فإن خروج روسيا من الائتلاف ومعركة مارينجو ومعركة

ميليوبوليس إنما تشير بشكل حاسم إلى ترتيب الأولويات. إن الائتلاف الثاني، أي حلفاء بريطانيا العظمى، قد فشل في أوروبا كما في مصر. ولما كانت لا تستطيع من ثم التصرف بشكل مباشر، خلافاً لعلاقتها، فإن عليها تسوية للمسألة المصرية قبل التوصل إلى الصلح الشامل الذي يتوقع الجميع عقده في عام ١٨٠١. وإلا فإنها سوف تضطر إما إلى الاعتراف بهيئة الجيش الفرنسي في مصر، والتهديد بالنائم الذي يشكله بالنسبة للهند، أو إلى مواصلة حرب أصبحت عبئاً للشعبية.

وفي ٢٠ أكتوبر ١٨٠٠ يتم اتخاذ قرار باستخدام القوات التي عادت إلى الوطن من هولندا ثم أرسلت إلى إسبانيا، من أجل القيام بحملة على مصر. وسوف يكون على هذه القوات تعزيز القوات العثمانية. ثم إن مصر سوف تكون ملتقى طرق بين أوروبا والهند مع إرسال حملة أنجلو - هندية مكلفة بإنزال إضافي على سواحل البحر الأحمر. ولن يكون بوسع الباب العالي إلا أن يقبل هذا القرار الثاني، لأنه يسمح بممارسة ضغط كاف على شريف مكة الذي تحلل إلى حد بعيد من ارتباطاته بالسلطة المركزية. وهو مشهور بالرغبة في إيجاد توازن إقليمي في الشرق الأدنى على حساب الباب العالي؛ سوريا تحت حكم الجزائر، مصر السفلى في أيدي الفرنسيين، مصر العليا تحت سيطرة مراد بك وحجاز مستقل ومتاجر مع الثلاثة الآخرين^(١٤١). وترمز خيارات خريف ١٨٠٠ إلى تنويع الاتجاه الذي تم تدشينه في السنوات السابقة، والإرسال للترزامن لجيش قادم من الهند، ومن ثم من الشرق، ولجيش آخر قادم من أوروبا، ومن ثم من الغرب، إنما يعني أن كل ما هو موجود بين البحر المتوسط والأندلس يصبح مجالا جغرافياً موحداً في نظر المسؤولين السياسيين الإنجليز.

الأنهار

الحملة الإنجليزية

على الرغم من أن معركة هيليوپوليس قد برزت التحليل السياسي الذي قام به سيدنى سميث، فإن خيبة أمل العثمانيين وعداوة اللورد إيلجين تقودان السلطات البريطانية إلى تنحيته جانباً. بل إن كان بالإمكان سحبه من شرقى البحر المتوسط لو لم تكن درايته بالساحل المصرى قد جعلت وجوده ضرورياً. والحال أن قيادة العمليات البحرية إنما يعهد بها إلى اللورد كيث، القائد الأعلى لأسطول البحر المتوسط (كان نيلسون قد أرسل إلى بحر الشمال وإلى البلطيق لمحاربة عصابة الحيداء للسلاح التى تستمد الوعى من روسيا). ويحصل أبيركرومبى على قيادة قوة الحملة. وهو جندى محترف، مجرب (ولد فى عام ١٧٣٤)، ومحترم من جانب أقرانه. وهو يتخذ كمستشار له بالدوين، الفتحل البريطانى السابق فى الإسكندرية والنصير للتحمس لسياسة إنجليزية فى مصر، وكان سيدنى سميث، من جهته، قد جند عامر، المستشرق النمساوى الشهير فيما بعد، وأعدا لإياه بالسماح له بزيارة مصر فور انتهاء العمليات العسكرية.

والحال أن مألطة، التى تم الاستيلاء عليها مؤخراً، إنما تخدم كموقع حشد للقوات البريطانية اعتباراً من أواخر نوفمبر ١٨٠٠. وكما فعل بوناپارت من قبل، فإن الإنجليز يجندون قوة من الجنود للماطيين تتكلف من خمسمائة رجل. ولا يرفع لك عدد القوات البريطانية إلا إلى خمسة عشر ألف رجل من بينهم اثنا عشر ألف رجل من المقاتلين. ويجب أن نضيف إلى ذلك نور جيش الصدر الأعظم والقوة الأنجلو - هندية التى يتعين عليها الوصول عن طريق البحر الأحمر، ويحىء الجانب الرئيسى من القوات المجندة من الهزائم المتتالية فى هوندا وإسبانيا. إن الإنجليز ليسوا معتادين على النصر كخصومهم. وتراهن الوزارة البريطانية كثيراً على حالة التدهور للميزة للجيش الفرنسى، والتى أكتنتها بحسرة منتظمة رسائل الفرنسيين التى تم اعتراض سبيلها، وهى ترى أن الفرنسيين، بعد بضع انتكاسات، سوف يطلبون الاستقالة من اتفاق قريب من اتفاق العريش. وبما أن الحرب قد انتهت فى القارة (الأوروبية)، فإن الحكومة البريطانية لا ترى هناك أى اعتراض، ويمكن للخطر أن يحىء من الخارج، من أسطول جانتوم ومن عودة هجومية للأسطول الروسى إلى البحر المتوسط (١٨٠٢).

ويتم الاتحاد مع الوحدات العثمانية فى خليج مرمرىس، فى جنوب مطل الأناضول

على بحر إيجة، في أوائل شهر يناير ١٨٠١. وعلى طريقه، يعترض اللورد كيث السفينة التي تعيد تاليان إلى فرنسا. والحال أن تقدير قوة الجيش الفرنسي الذي يقدمه العضو السابق في المؤتمر إلى الإنجليز إنما يبدو لهم مبالغاً فيه إلى حد بعيد (١٤٣).

وفي مرمريس، يجرى إنزال القوات إلى البر سعياً إلى تمكينها من الاستراحة. ويجرى تدريبها على تقنيات الإنزال. ويشعر الفرسان بخيبة أمل عظيمة في الجياد التي يقدمها لهم العثمانيون. ولا يمكن استخدام غير مائتي جواد بالنسبة للفرسان وخمسين بالنسبة للمدفعية، أما للبقية فيعاد بيعه أو يجرى إعدامه، ويمكن تفسير هذه المفاجأة السبئية بالشقاق بين اللورد إلجين وسبنسر سميت. فهذا الأخير، الذي يمثل شركة المشرق (ليفانت كومپاني)، كان قد حذر على موظفيه التعاون مع السفارة، الأمر الذي أدى إلى إصابة نشاط هذه المؤسسة بالشلل التام (١٤٤). وهكذا فإن الفرنسيين يتمتعون بتفوق قوى في سلاح الفرسان.

كما أن الأنباء الأخرى مزعجة للإنجليز. فجيش الصدر الأعظم يبدو أقل وزناً مما كان متوقعاً وهو يبدو، في نظر العسكريين البريطانيين، في حالة متقدمة من التفكك. وبالنسبة للإنجليز، فإن العيوب العثمانية الكثيرة هي أيضاً علامات على انحلال الإمبراطورية (١٤٥). وقد حصل الفرنسيون على تعزيزات وهم أوفر عدداً من الإنجليز بكثير.

على أن أبيركرومبي يظل مخلصاً للتعليمات الصادرة إليه ويعيد قواته إلى ركوب البحر في ٢٣ فبراير. وبسبب ضعف الجيش العثماني، فإنه لا يسعى إلى التقاء سريع بين الحملتين، كان يعنى العمل في منطقة دمياط. وهو يفضل العمل في منطقة الانتشار الفرنسي الحيوية، أي منطقة الإسكندرية - أبو قير - رشيد (١٤٦). وفي أول مارس، يرى الساحل المصري، وفي اليوم التالي، يدخل الأسطول، ومجموع سفنه مائة وخمسة وتسعون (١٤٧)، إلى خليج أبو قير. ويحول اللناخ السوء دون أي إنزال قبل ٨ مارس ١٨٠١.

الإنزال الإنجليزي

يؤدي مشهد السفن الإنجليزية الأولى، التي سبقت وصول الأسطول بأيام قليلة، إلى إثارة انزعاج فريان في الإسكندرية. لكن ميئوس يهون من الخطر. فهو يعتقد أنه آخر جهد كبير من جانب الإنجليز الذين يعرفون صلحتنا مع الروس وتحرك أساطيلنا (١٤٨). وهو يوجه بيانات طنانة إلى الديوان بأسلوب قريب من أسلوب بونابارت: «إن الله هو الذي

يقود الجيوش، وهو الذى يعطى النصر لمن يشاء. وسيف ملائكته ألواح يسبق الفرنسيين دائماً ويجهز على أعدائهم» (١٤٩).

وهو يحذر من أن القمع سوف يكون مريعاً فى حالة سوء السلوك، فهو سيكون كالقمع الذى أعقب انتفاضة القاهرة الثانية. والديوان بدوره يتبعه مشايخ الأحياء إلى أنهم مسئولون عن حفظ النظام. وبما أن الضرائب تدير العانية تجيء دائماً، وبما أن الفرنسيين، من جهة أخرى، يكتفون بالتدابير القمعية لمحاولة وقف انتشار وباء الطاعون الذى وصل إلى العاصمة، فإن الخوف من نشوب انتفاضة شعبية يدفع كثيرين من المصريين إلى مغادرة القاهرة. ويلاحظ الجبرتي أن الفرنسيين يفعلون الشيء نفسه بالانسحاب إلى القلعة التى يهربون إليها عدة أعيان كرهائن من بينهم الشيخ السادات وعدداً من أعضاء الديوان (١٥٠)

ويعتقد مينو أن الهجوم الإنجليزى ليس غير عمل ثانوى لتحويل الأنظار، وأن العمل الرئيسى سوف يحدث فى شرقى الدلتا، مع وصول جيش الصدر الأعظم. وهو يقلل من قيمة القيادة البريطانية (١٥١).

أما فريان فهو يخطئ لأنه لا يطلب على الفور إرسال تعزيزات مهمة. بل إنه يوافق على آراء القائد العام. لكن مينو ينسى أسلوب بوناپارت الأساسى، والذى طبق خلال معركة أبو قير البحرية وأشهر إليه مجدداً فى التعليمات الصادرة إلى كليبر: فى حالة هجوم متزامن، يجب حشد جميع القوات للتوافر لمقاتلة القوات للعانية، قوة بعد الأخرى، مع إيلاء الأولوية لمقاتلة القوات التى تهبط من البحر. ولا يمكن أن يكون له عذر بقدر ما أنه يعرف ضعف الجيش العثمانى ويقدر ما أنه يرى أن القوات البريطانية قليلة. ومع وجود ثلاثة وعشرين ألف رجل تحت السلاح، فإنه يتمتع بقوة تساوى تقريباً ضعف قوة الإنجليز.

ثم إنه، بدلا من أن يركز القوات الفرنسية، يبعثرها بين شرق وغرب الدلتا حتى يواجه الهجوم المزدوج. ويثور ريتيه وقادة الفرق على هذه الأوامر التى يعتبرونها خرقاء وإجرامية ويتوسلون إلى مينو أن يركز جميع القوات فى أبو قير (١٥٢). فهم يريدون أن الصدر الأعظم لن يجتاز سيناء إلا بعد نيا انتصار إنجليزى. ويظل مينو أصمّ تجاه نصائح مرؤوسيه. والحال أن التأخر الذى اتخذته الإنزال البريطانى يبدو له برهاناً على امتياز الأسلوب الذى نشر به القوات. ويفكر ريتيه للحظة فى خلع مينو، لكنه يتخلى عن ذلك من باب المراعاة للانضباط (١٥٣). وهذا النزاع الجديد بين الجنرالات، فى مثل هذه الظروف،

إنما يستثير انزعاج الجيش. وخبر النزاع واسع الانتشار بحيث أن الجبرتي نفسه يتحدث عنه، بشكل بالغ الدقة.

ويرسل فريان بضع قوات لدعم السيطرة على رشيد وذلك سعياً إلى تجنب وقوع هذه المدينة ضحية لهجوم عسكري إنجليزي مفاجئ ويتمركز مع ألف جندي في أبو قير، تاركاً للدفاع عن الإسكندرية للعاجزين وللبحارة. وهو يخوض معركة غير متكافئة ضد الإنزال الإنجليزي في ٨ مارس، وبالرغم من آيات الجسارة التي تهبها قواته فإن يضطر إلى الانسحاب إلى الإسكندرية. ويدين الإنجليز بتجاهلهم إلى العدد الكبير لزوارق المدفعية والقوارب والذي سمح باجتياح الخطوط الفرنسية (١٥٤).

وعند وصول خبر نجاح الإنزال الإنجليزي، يقرر مينو الزحف على أبو قير مسلماً قيادة القاهرة لبيليار. وهو يريد ترك قوات مهمة لداماس ولرهنبيه للسيطرة على طريق سوريا، لكن هذين الجنرالين يخالفان أوامره ويعيدان كل قواتهما إلى القاهرة (إن هذا الطريق، بالرغم من كونه أطول، إلا أنه أسرع للزحف على منطقة الإسكندرية، وذلك بتجنب الاجتياز العمودي للدلتا). ويخاطر معظم الجيش العاصمة في ١٢ مارس. ويعتقد مينو أن غيابه لن يدوم طويلاً وأن الروح الطيبة التي ترف على فرنسا وحظ بونابارت، لن يتخلها عن الفرنسيين (١٥٥).

الإحفاقات الفرنسية الأولى

بعد رحيل مينو، يكتب بيليار إلى مراد بك لإبلاغه بالسحق الوشيك للقوات الإنجليزية وإبلاغه، في التو والحال، بسحب القوات الفرنسية من مصر الوسطى والتي يقودها بونزيلو. ويتلقى الزعيم المملوكي تعليمات بتأمين الحفاظ على النظام في المناطق التي يجلو عنها الفرنسيون (١٥٦). ويرسل فورييه إلى مينو رسالة من الديوان، ووفقاً له فإن الرسالة بنت تمرر عفوياً تماماً، وهو مالا يتمشى مع رأى الجبرتي. ويشدد الفرنسيون على واقع أن الإنجليز مسيحيون وأن غايتهم هي إعادة الصليب إلى مصر (١٥٧).

وفي تلك الأثناء، كان لانوس، مع فرقته، قد انضم إلى فريان في الإسكندرية، في ١١ مارس ١٨٠١. وترتفع القوات التي يتمتع بها الجنرالان إلى خمسة آلاف رجل، وقد أثر

فريان انتظار وصول مينو حتى يتحرك (١٥٨)، لكن لانوس يفتعه بمهاجمة الإنجليز فوراً. فهما إن لم يقوموا باحتواء الإنجليز في شبه جزيرة أبو قير، فإن هناك خطر قطع الاتصالات مع بقية الجيش.

وفي ١٣ مارس، يتدفع لانوس إلى مهاجمة القوات الإنجليزية التي تنجح في استيعاب الصدمة. وبعد عدة ساعات من المعارك العنيفة (١٥٩)، يضطر الفرنسيون إلى الانسحاب إلى الإسكندرية. وفي رسالة إلى لان، ينتقد لانوس مينو وشأنه في ذلك شأن ديزيه عشية معركة مارينجور، يستشعر نهايته القريبة: «إن وضعنا ليس ميؤساً منه، لكنه ليس جميلاً. وقبل مغادرة القاهرة، قلت أنا والجنرال رينيه للقائد العام إنه يجب أن يدفع جيشه إلى أبو قير دون إضاعة للوقت؛ إلا أنه لم يتكرم بالإنصات إلينا. وليست هذه هي اللحظة المناسبة للبكاء على ما فات. إن ما نفكر فيه هو القتال. وليت طالعي أن أكون محظوظاً في المعركة القادمة مثلما كنت محظوظاً بالهزيمة؛ إنني لم أمان إلا من كدمة قوية في الكتف أصابتني بها رصاصة كروية عند ملامستها لي» (١٦٠).

وفي ١٧ مارس، فإن حصن أبو قير، العاجز عن الصمود أمام القوات الإنجليزية، يستسلم بحامية المؤلفه من مائة وتسعين رجلاً (١٦١). وفي اليوم التالي فقط، يصل مينو إلى الإسكندرية مع الجيش. وقد استغرق وصوله وقتاً أطول بكثير من الوقت الذي استغرقه وصول بوناپارت في عام ١٧٩٩ (وإن كان صحيحاً أن هذا الأخير قد جمع بشكل خاص الطواوير المتحركة التي كانت تتحرك بالفعل). ويتمتع القائد العام بعشرة آلاف رجل مع ألف وخمسمائة من الفرسان. ويستفيد الإنجليز من تفوق عددي طفيف ومن موقع أقوى (لقد تحصنوا قرب المدينة بين المعدي والبحر)، لكن الفرنسيين لديهم سلاح فرسان مهم، وهو سلاح غير موجود من الناحية العملية لدى خصومهم.

معركة مكانوب

يقترح رينيه ولانوس على مينو مهاجمة الأعداء بأسرع ما يمكن. بالرغم من عدم مؤاتاة الموقع (بالنسبة للفرنسيين). إن أي تأخر إضافي سوف يفيد الغزاة الجدد. ويوافق مينو ويقرر اتباع خطة قادة الفرق. وكان على المعركة أن تحدث في ٢١ مارس. وكان على رينيه الذي يقود الجناح الأيمن أن يشن هجوماً زائفاً مع راكبي الجمال، بينما كان على

الهجوم الحقيقي أن يحدث بعد ذلك بوقت قليل اعتماداً على الجناح الأسر الذي يقوده لانوس، والمدعوم بالقلب للوزعة قيادته بين رابعون وديستان. ويتمثل الهدف في عزل الإنجليز عن البحر ونفعهم إلى بحيرة المعديّة، وسوف تبدأ العمليات قبل الفجر سعياً إلى تضليل الإنجليز فيما يتعلق بنوايا الفرنسيين.

ويبلغ زعيم بنوي سيدنى سميت بوصول مينو ويقراره شن الهجوم في ٢١ مارس ولا يصدق المسؤولون البريطانيون صحة المعلومة بالرغم من إلحاح العميد البحري على صحتها (١٦٣). إلا أنه يجري تعزيز بطاريات المدفعية الإنجليزية.

ويبدأ الهجوم الفرنسي في الساعة الثالثة صباحاً. ويبدو هجوم رينيه جد ضعيف في نظر الإنجليز (١٦٣). وهم يتهيئون لتلقى الصدمة الرئيسية على ميمنتهم. ويشن لانوس هجومه، لكن طوابيره تصطدم بتحسينات أقوى من المتوقع وتتحرف عن الاتجاهات المحددة لها. وفي سعيه إلى ضمها وإلى ردها إلى محور الهجوم المناسب، يعرض لانوس نفسه لنيران الإنجليز ويسقط جريحاً جرحاً قاتلاً. ويؤدي اختفاؤه إلى تردد معين وإلى قدر من الارتباك في الهجوم الفرنسي.

ومنذ الساعات الأولى للمواجهة، والتي سوف تأخذ اسم معركة كانوب، لا تنفذ الخطة بالشكل المتوقع. فرينيه لم يهاجم بقوة بالغة أما لانوس فقد كان شديد الحذر. لكن ما هو أساسي لا يضيع. فبعد فشل المناورة، تبقى لينو إمكانية الانسحاب إلى الخط الذي انطلق منه وتجريب الحظ بعد ذلك بوقت قليل. وهذا هو ما يقترحه عليه رينيه. لكن مينو لا يريد الإصغاء؛ فما دام مساعده الرائعون قد فشلوا، فإنه سوف يثبت لهم قيمة العسكرية الحقيقية. وإدراكاً منه لواقع أن الفرنسيين أكثر تفوقاً في الفرسان خاصة، فإنه يريد محاولة تكرار هجوم الفرسان الذي كان موداً قد شنه في أبو قهر والذي كان كيليرمان قد شنه في مارينجو. وهو يأمر الجنرال رواز الذي يقود سلاح الفرسان بمهاجمة الإنجليز. وينتاب رواز الذبول لهذا الأمر الأخرق والذي يتمثل في مهاجمة التحصينات البريطانية على طول الجبهة. وهو يطلب تكرار الأمر على مسمعه ويقول لرجاله: «إنهم يرسلوننا إلى للمجد والموت، فلنتقدم» (١٦٤)

وبأكثر مما فعلت الهجمات الفرنسية السابقة له مباشرة، فإن هذا الهجوم يشكل سابقة لهجوم ناي في ووترلو. وفي لحظة من اللحظات يتم كسر الخطوط الإنجليزية ويسقط أبيركرومبي بدوره جريحاً جرحاً قاتلاً. لكن الجنود البريطانيين يتجهون في إعادة

تشكيل وحداتهم وفي إبانة الفرسان الفرنسيين بنيران المدفعية وبنيران المشاة. وكما في ووترلو، فإن أية مظلة فرنسية لم تتبع الفرسان. والواقع أن رينيه مع رجاله لم يكن قد واكب التحرك. ولكي يهرر موقفه، فإنه يؤكد أن ميغو لم يخطره بتحريك الفرسان، وهو أمر يبدو مرجحاً لأن أمر الهجوم الصابر إلى الفرسان كان غير متوقع تماماً. ويهلك رواز وجزء من ضباطه في هذا الهجوم البطولي. ويواصل ميغو إصدار الأوامر إلى رجاله بالقتال بالرغم من تحذيرات رينيه من عدم جدوى مواصلة العمليات. ولا تنسحب القوات الفرنسية إلى الإسكندرية إلا في العاشرة والنصف صباحاً. ولا يطاردها الإنجليز المنهكون والذين تعوزهم الذخيرة.

١ وإذا كانت الخسائر مرتفعة، نحو ألفي رجل وجزء كبير من الفرسان (بلغ عدد قتلى الإنجليز مائتين وتسعة وثلاثين بينما بلغ عدد جرحاهم ألفاً ومائتين وخمسين) (١٦٥)، فإن الأضرار المعنوية تعتبر أهم بكثير. لقد فقد الفرنسيون فرصة تدمير الجيش البريطاني قبل أن يعززه الأنجلو - هنود والعثمانيون. وبالنسبة لكثيرين فإن المعركة قد انتهت ومن العبث مواصلة القتال. والقيادة العليا أكثر انقساماً عن ذي قبل. وكل واحد يلقي على كاهل الآخرين المسؤولية عن الهزيمة. فميغو ودامبر وديستان يتهمون رينيه بالتسبب فيها بملء إرادته وذلك بتخلفه عن دعم هجوم الفرسان. ورينيه وداماس وانصارهما ينددون بالتقصير الإجرامي الذي أبداه القائد العام. ويجمع الجنود بين مطاعن الفريقين ويرون أن هناك ما هو صحيح في كل هذه المزاعم، وهو ما لا يعتبر مشجعاً البتة بالنسبة لمستقبلهم... (١٦٦)

أزمة القيادة

يمكن تسمية الفترة التي تلت معركة كانوب بأنها فترة عدم الحسم، إن رينيه وداماس يدعوان إلى تركيز القوات الفرنسية انطلاقاً من القاهرة سعياً إلى التمكن من مواجهة الجيش الإنجليزي مرة أخرى في ساحة المعركة. ولا مفر من أن يتوقف على نتيجة هذا الصدام الجديد قرار الاحتفاظ بمصر أو الجلاء عنها (١٦٧). أما بيليار، الذي بقي في القاهرة، فإن عزمته تخمد من جراء الروايات للحزنة لما حدث في معركة كانوب والتي يبلغه بها رفاقه. خاصة داماس ورينيه، ومن جراء غياب تعليمات من ميغو، وهو يأمر بالجلاء عن الحى الأروبي ويحشد جميع السكان الفرنسيين في القلعة، ثم إنه يكتب إلى مراد بك أن يرسل إليه واحداً من الهكوات يملك صلاحيات كاملة لإجراء مفاوضات شاملة

تالية (١٦٨). ومشروعه هو ترك القاهرة والانضمام إلى ميتو في الإسكندرية مع جميع قواته، بحيث يصبح مراد آنذاك ضامناً للوجود الفرنسي. «عندما يهبط مراد، سيدى الجدرال، سيكون بالإمكان. إذا ما قررتم إصدار الأمر إلينا بالخروج بجميع إمكاناتنا، أقول، سيكون بالإمكان السماح له بالوجود في الجزيرة، قلائداً للقاهرة وأجمل مصر العليا نيابة من الفرنسيين خلال غيابهم وسيكون بالإمكان إجباره بهذا النوع من الثقة التي سوف نهدىها تجاهه على أن يظل وفياً لتعهداته، وعلى أن يعمل، إن لم يكن على الاتحاد معنا في القتال، فعلى الأقل على صون وتأمين وصول الإمدادات الغذائية» (١٦٩).

وفي هذا الوضع العرج، يذكر بأن بوتاپارت لم يتروّد في الماضي في عقد مجالس حربية وفي إقرار خطة مؤوسيه... وهو يخبره من جهة أخرى بأن جيش الصدر الأعظم في طريقه إلى اجتياز سيناء. والمشروع الذي يقترحه هو الجلاء عن كل شرقى الدلتا وتركيز قواته لمقاتلة الجيش العثماني الذي لا يمثل خطراً رئيسياً (١٧٠).

والواقع أن ميتو كان قد فقد كل ثقة في قادة فرقه الذين يعتبرهم خونة، وهو لا يرى خلاصه إلا في وصول جانتوم مع التعزيزات، وهو ما لا يعدو أن يكون وهماً علاوة على ذلك، حيث إن عند القوات التي غادرت طولون ليس غير القين وخمسمائة رجل (١٧١)، ويبدو له أن الحل الوحيد إنما يتمثل في كسب الوقت بالتحصن في القاهرة والإسكندرية. فالشيء الرئيسي هو الحفاظ على وجود فرنسي في مصر إلى حين عقد الصلح الشامل، وتخامره الأوهام من جهة أخرى فيما يتعلق بوضع الإنجليز، وهو على ثقة من أن الروس يزحفون ضد الأتراك وأن السلطان قد أرسل أوامر بالامتناع في هذه الولايات عن تقديم مواد غذائية إلى الإنجليز (١٧٢).

وبعد ذلك بوقت قصير، يبلغ بهليار بـ «إننا على عتبة خاتمة كبرى، لأن السيد بيت واللورد جرانفيل قد عزلا من الوزارة [...] وهو ما يدل على الصلح بوضوح. وترقباً لذلك [...] نافعوا عن أنفسكم إلى أقصى مدى ضد العثمانية، على فرض أنهم سوف يهاجمونكم، وهو ما أشك فيه تماماً» (١٧٣).

استقواء رشيد

إن ما يدعم أوهام ميتو هو موقف الجيش الإنجليزي. وتمثل معركة كانوب أول نجاح بريطاني كبير للجيش الإنجليزي منذ عقود. لكن الجيش يعاني من مشكلات إمداد ضخمة ويأمل سيدنى سميث في أن يقبل الفرنسيون في التفاوض على أسس

اتفاق العريش. ومنذ ٢٣ مارس، ويفضل هدنة، يسعى العميد البحري إلى بدء مفاوضات. لكن مينو يرد بعدم الموافقة.

وفي ٢٥ مارس، يصل القابولان باشا مع ستة آلاف رجل من الجيش العثماني. ويمثل ذلك تعزيزاً ملحوظاً بالنسبة للإنجليز. وفي ٢٩ مارس، يجند سيدنى سميت محاولته الرامية إلى إجراء مفاوضات. ويرافقه إسحق بك الذى يعمل ترجماناً للقابولان باشا. وتفشل هذه المحاولة كسابقتها. وفي اليوم نفسه، يموت أهيركرومى متأثراً بجراحه. ويخلفه الجنرال هتشنسون. ووضعه الشخصى صعب: فتجاح الحملة كله سوف ينسب إلى سلفه، لكن الانتكاسات للمكنة سوف تعزى إليه هو. وهو يرى أنه لا يملك إمكانيات الاستيلاء على الإسكندرية. ويرفض اتباع نصائح سيدنى سميت الذى يحثه على التقدم بأسرع ما يمكن سعياً إلى استثمار الكسب المحرز فى كانوب (١٧٤). ويستأنف العميد البحري علاقاته مع زعماء البدو ويتوصل إلى الدخول فى اتصال مع مراد بك، ويطلب إليه الزعيم المملوكى الكبير التوسط له لدى العثمانيين وتهيئة انضواء مماليكه. والحال أن ابن عبد الله باشي، المسمى فى النصوص الإنجليزية بعبد الله المغربى، هو الذى يلعب دور الوسيط (١٧٥).

ولا يرسل هتشنسون قواته للاستيلاء على رشيد إلا فى ٨ أبريل، أى بعد أسبوعين من معركة كانوب ١ وعلى الفور، يجلو عن المدينة فوجبير الذى يقود رشيد مع قواته الهزيلة، لكن الإنجليز يخشون من مواجهة مقاومة قوية ويترددون فى التقدم. وبعد يومين من المناوشات، يستولون على المدينة. أما حصن جوليان الذى تدافع عنه حامية صغيرة فسوف يصمد لعشرة أيام أخرى. وينسحب فوجبير إلى الرحمانية. وهو يطلب الحصول على تعزيزات لتأمين المواصلات بين الإسكندرية والقاهرة ولتأمين الإنجليز من دخول الدلتا. ويرسل مينو إليه لاجرانج مع فرقة رينيه. ومنذ تلك اللحظة فإن هذا الأخير يجد نفسه مجرداً من أية قيادة، الأمر الذى يدفعه إلى مضاعفة هجومه العلنى على الأسلوب الذى يدير به مينو الأمور. ويكتف القائد العام من الترقيات إلى رتب قائد الفرقة وقائد اللواء، سعياً إلى التمتع برجال مخلصين له.

زوال الحظوة عن السلطنة

فى أواسط أبريل ١٨٠١، تجد أن الجيش الفرنسى، بعيداً عن أن يحقق تركيزاً ما، قد أصبح موزعاً إلى ثلاث مجموعات، خمسة آلاف مع بيليار فى القاهرة لمواجهة العثمانيين،

أربعة آلاف مع لاجرانج في الرحمانية في مواجهة الجانب الرئيسي من الجيش الإنجليزي، وستة آلاف مع مينو للدفاع عن الإسكندرية، وعدة حاميات مبعثرة في الدلتا. لكن هتشنسون ليس مريضاً على شن هجوم مباشر على الفرنسيين. وفي ١٣ أبريل، يأمر بكسر السدود بين بحيرة للعديّة (نات الماء المالح) وبحيرة مريوط للجلفة القديمة. وتلك كارثة بيئية، فالإسكندرية تحاط عملياً بالمياه فيما هنا كوردون ساحلي ضيق (١٧٦). والحال أن البيئة الطبيعية تجعل من الصعب على لاجرانج وهيليار الاتصال بالإسكندرية.

وإثر الاستيلاء على رشيد، نجد أن العثمانيين، بالرغم من بيان من السلطان يمنح عفواً عاماً لسكان مصر، إنما يكتفون للعامة السيرة على حساب المسيحيين. ويحتج سيدنى سميث على ذلك ويتدخل في الأمر بقوة. والحال أن القاهودان باشا الذي لم يغفر للعميد البحري المسؤولية عن معركة هيليوپوليس، إنما يطلب سحبه. ويقبل ذلك هتشنسون، الذي لا يقدر من جهته نشاط العميد البحري الزائد عن الحد. وعندئذ يتعين على بطل عكا البقاء بلا حراك على متن سفينته (١٧٧)، مما يستثير عظيم أسف الجيش الإنجليزي الذي يتمتع في صفوفه بشعبية بالغة. ويجري إعادة كل جماعته من المهاجرين الفرنسيين إلى القسطنطينية.

تواكم الأخطاء

عندئذ يعلم الإنجليز والفرنسيون على حد سواء بموت مراد بك الذي حدث نحو ٢٠ أبريل ١٨٠١ (١٧٨). وكان الزعيم المملوكي قد بدأ هبوط الوادي مع رجاله، لكن وباء الطاعون الذي يعمث نماراً في البلد قد أرغمه على تفريق ممتلكاته، الذين أصيبوا إصابة قاسية بالوباء (١٧٩). ومع دخوله في اتصال مع الإنجليز، فإنه قد احترم احتراماً دقيقاً تعهدهاته تجاه الفرنسيين بتقديمه لهم إمدادات غذائية من مصر العليا. ويجتمع البكوات ويعينون عثمان بك الطنبورجي زعيماً لهم. وهو يوقف الهبوط سعياً إلى التمكن من توحيد جميع الجملعات المسلحة للمملوكية وربما لمراقبة تطور الوضع في مصر السفلى (١٨٠).

وفي بداية شهر مايو، يزحف الأنجلو - عثمانيون على الرحمانية في طابورين موحدي الاتجاه. حيث يأخذ الطابور الأول طريق دمنهور، بينما يأخذ الطابور الثاني، والأكثر أهمية، المسار المماني للنيل انطلاقاً من رشيد. وينضمهم أسطول نهري جد قوى

وعلى الطريق، ينضم إليهم مهدى منتهور السابق الذى يقال إن مراد بك هو الذى أرسله (١٨١). ويواصل لاجراتج سد طريق القاهرة، لكنه يجد نفسه الآن فى دونية عديدة سافرة. وهو لا يمكنه أن يأمل إلا فى حركة هجومية من جانب مينو تأخذ خصومه من الخلف. والحال أن الانتشار الأنجلو - عثمانى، الذى لا يتبع مبدأ التركيز الأولى بأكثر مما يتبعه الفرنسيون، إنما ينقسم الآن إلى أربعة أجزاء: أبو قهر، دمنهور، رشيد، بلبيس (جيش الصدر الأعظم). ويمكن القول إن الفرنسيين والإنجليز والعثمانيين يراكمون الأخطاء الاستراتيجية دون قلق ما، لكن هتشنسون، بالرغم من حذره وتمهله، وهو ما يؤدي إلى تعرضه لانتقادات عنيفة كذلك التى يتعرض لها مينو، لا يتردد فى تحريك رجاله. أما مينو، بعد أن كان قد وعد لاجرتج بالتحرك، فإنه لا يتحرك من الإسكندرية.

وكان بيليار قد تلقى من مينو تعليمات بتدمير الجيش العثمانى فى مصر السفلى؛ فعلى أية حال، لم يتمكن ألف وخمسمائة فرنسى من إلحاق الهزيمة بعشرين ألف عثمانى فى جبل طابور ١٩ (١٨٢) لكن بيليار يرى أنه لو سحب من القاهرة الجزء الأكبر من حاميتها للتصدى للعثمانيين، فإن المدينة سوف تصبح بلا دفاع وهو يرى أن العثمانيين سوف يكون بوسعهم الاستيلاء عليها عن طريق هجوم عسكري جسور تدعمه انتفاضة محلية. ومن ثم فإنه يسحب من المواقع الفرنسية فى الدلتا حاميات فرنسية هزيلة ويتركز إمكاناته للدفاع عن عاصمة مصر. وهو يبرر قراره عن طريق مجلس حربى يجمع كبار الضباط، الأمر الذى يسمح له بدعوة مينو إلى ضرورة تحقيق الانسجام فى صفوف القيادة (١٨٢). وفى تلك الأثناء، يواصل انسقاؤه فى الإسكندرية الوشاية له بمسلك مينو؛ إن هذا الأخير يبدو أنه ينوى معاملة بيليار بالطريقة التى عامل بها رينيه وداماس (١٨٤).

ويحاول لاسكاريس اللعب بورقة المعلم يعقوب ويقترح على مينو تعيين القبطى رسولاً خاصاً للفرنسيين مكلفاً بالتوفيق بين الفصائل المملوكية المختلفة وزيادة عدد عملاء فرنسا فى مصر العليا (١٨٥). وهو يرجع إلى فكرته الخاصة بتشكيل حزب (مصرى) يضمن المصالح الفرنسية، ويلتف حول يعقوب وسليمان بك، الحامى السابق للقبطى (١٨٦).

أما عثمان بك فإنه يجدد إمارات صداقته للإنجليز والفرنسيين. ويصرح له هؤلاء الآخرون بالدخول مع رجاله إلى مصر الوسطى (١٨٧). وأما يعقوب، الذى نظم شبكة استخبارات فعالة، فهو يبلغ الفرنسيين بأن الطليعة العثمانية التى تمركزت فى بلبيس

تتألف من ستة آلاف رجل، بينما يتمركز المصدر الأعظم في الصالحية مع ألفين من الانكشارية (١٨٨).

والحال أن بيليار، إذ يرى نفسه مهددًا في أن واحد بحشد القوات الإنجليزية التي تجتاز المسار الحاذي للنيل عن طريق الرحمانية والقوات العثمانية التي تصل من شرق الدلتا، فإنه يطلب إلى مينو التحرك مع قواته إلى القاهرة لكي يواجه جيوش الأعداء في الأرض المنبسطة للكشوفة (١٨٩). إلا أن الوقت كان قد تأخر كثيرًا؛ فإمام الضغط الأنجلو - عثماني، يترك لاجرانج الرحمانية وينسحب إلى القاهرة (١٠ مايو ١٨٠١). ويصبح الجيش الفرنسي منقسمًا بشكل نهائى إلى جزئين، وتتأثر بذلك تأثرًا ملحوظًا معنويات القوات (١٩٠).

توطد بيليار الخريب

تتضامف الانتقادات والتهجمات ضد مينو. ويقرر هذا الأخير أن يبدو نشيطًا، وذلك بقدر ما أن الإنجليز، المعتادين تمامًا على الحرب السيكلوجية دائمًا، قد روجوا إشاعة مفادها أن رينييه قد عين للتو من جانب القنصل الأول قائداً للجيش، بينما لا يحتفظ مينو إلا بإدارة مصر (١٩١). ويأمر مينو بإلقاء القبض بالقوة المسلحة على رينييه وداماس ودور وعدة ضباط ومسؤولين آخرين عن الجيش (١٣ - ١٤ مايو ١٨٠١). ويجرى احتجازهم على سفن سوف تبحر إلى فرنسا وبعد ذلك بعدة أيام، يغادرون مصر نهائياً. وسوف يعترض الأسطول الإنجليزي سبيل السفينة التي تقل داماس ودور، وسيتم أسر الرجلين، في حين أن رينييه سوف يصل نون مشكلات إلى فرنسا، وهو ما سوف يسمح له بمواصلة حملته ضد مينو.

والحال أن التعزيزات التي جاء بها لاجرانج إنما تسمح لبيليار بمحاولة القيام بحملة ضد الطليعة العثمانية في بلبيس، ويمكنه الآن توحيد نحو ستة آلاف رجل مع ترك حامية مهمة في القاهرة، وهو يخرج في ١٥ مايو ويقابل العدو في اليوم التالي، ويختفى العثمانيون ويتجنبون أية معركة حاسمة. وهكذا فعندما رأيت أن العدو جد عازم على عدم الرحيل عن مصر، وأننى إن حاربت بهذه الطريقة، فسوف أستخدم جزءاً من ذخيرة مدفعيتى، وسوف أخسر رجالاً دون أن يتسنى لى انتزاع لى مكسب، ولأننى كنت أخشى من أننى لو تقدمت فإن كل سلاح الفرسان التركى سوف يستدير من وراء ظهري لمحاولة

عمل شيء في القاهرة، ولأننى كنت أعتقد أن الإنجليز سوف يواصلون زحفهم، فقد قررت العودة إلى القاهرة للعمل على سد طريق النيل ووضع بطارية قوية قادرة على وقف الأسطول النهري الإنجليزي وتهيئة الجيزة للدفاع (١٩٢).

والحال أن تردد بيليار الغريب، والذي تبرره جزئياً نكرى مناورة سلاح الفرسان العثماني خلال معركة هيليوپوليس، إنما يؤدي إلى ضياع آخر فرصة لضرب القوات الأنجلو - عثمانية بالتتالي. والواقع أنه لا الضباط ولا الجنود يريدون القتال. إن الخلاف في صفوف القيادة العليا وعجز مهتو الواضح عن توجيه العمليات العسكرية قد جردنا الجنود، الذين تهاوت عزيمتهم بعد هيليوپوليس، من أي إصرار على مواجهة معركة جديدة.

ويجد هذا الانهيار للجيش الفرنسي تعبيراً جديداً عنه في استسلام كتيبة راكبي الجمال. فالكتيبة - التي غادرت الإسكندرية في ١٤ مايو تحت قيادة قائد اللواء كاثالييه للبحث عن بعض اللؤلؤ للمدينة المحاصرة - والمؤلفة من خمسمائة رجل تصادف الجيش الإنجليزي قرب الرحمانية (١٧ مايو ١٨٠١). وهي تتخذ تشكيل استعداد للقتال وتستفيد للحظة من تفوق عددي واضح على القوات التي تواجهها. ولذا فسمعياً إلى كسب الوقت، يبدأ الضباط الإنجليز مفاوضات ولا يجدون، لعظم دهشتهم، غير صعوبة قليلة في التوصل إلى استسلام الفرنسيين. ويكفي طمأننتهم على العودة الفورية إلى فرنسا وحرية التصرف في ممتلكاتهم الشخصية حتى يستسلموا (١٩٣).

الجيش الإنجليزي في القاهرة من المستعمرات

وهذه النجاحات الأخيرة ترفع معنويات الإنجليز والعثمانيين إلى أعلى مستوى، أما البدو فإنهم - طموحاً منهم إلى المشاركة في عمليات سلب ونهب مريحة، ينضمون بأعداد كبيرة إلى جيش المصدر الأعظم. ويؤرد إبراهيم بك هتشنسون ليطلب إليه تأمين حماية إنجلترا له (١٩٤). وفي ٣٠ مايو، ينضم إليه عثمان بك مع مملوك مصر العليا، المرتابين هم أيضاً على الدوام في النوايا العثمانية (١٩٥). ويجتمع المسؤولون الإنجليز والعثمانيون لتحديد بقية العمليات، بينما يجلو الفرنسيون عن مواقعهم الأخيرة في الدلتا. وبالنظر إلى عدم تمكنهم من الذهاب إلى الإسكندرية أو القاهرة، فإنهم يركبون البحر متجهين إلى أوروبا. ويأسر الإنجليز بعضهم لكن آخرين ينجحون في الوصول إلى موانئ إيطاليا.

وعلى خلاف رجل كيونتا هارت تماماً، فإن هتشنسون يتقدم ببطء بالغ ويحتاج إلى خمسة أسابيع لقطع المسافة من الرحمانية إلى القاهرة، وهو يخشى دائماً من عودة

هجومية للفرنسيين ويحرص على تأمين تنسيق تحركات جيشه مع تحركات جيش
الصدر الأعظم. كما أنه ينتظر انتهاء من القوة الأنجلو - هندية.

وكان ريتشارد ويليسلى، الذى أصبح مركيزاً فى عام ١٧٩٩، قد عهد إلى الجنرال
بيرد وإلى أخيه هو، آرثر، ويلينجتون فيما بعد، بقيادة هذه الحملة (الأنجلو - هندية).
لكن آرثر ويليسلى مضطر إلى ترك الجيش لرضه، وسوف تتاح له فرص أخرى لكى يلمع
فى الحرب ضد الفرنسيين، وبما أنه لا وجود هناك لخطر بحرى، فإن السفن تتحرك بشكل
مبعثر ولا يتسنى تحقيق أى اجتماع لها لا فى مخا ولا فى جده. ولا يتم تركيز السفن إلا
فى القصير فى أوائل مايو ١٨٠١، مع وصول وحدة أخرى من القوات قادمة من مستعمرة
الكاب الجديدة. وهذا الجيش القادم من المستعمرات والذى يتألف من نحو سبعة آلاف رجل
يجتاز الصحراء مكثفاً الاحتياطات لتجنب المعاناة من العطش، ثم يهبط بهبط وادى النيل
ولن يصل إلى مصر السفلى إلا بعد أن يكون كل شيء قد انتهى (١٩٦). وعلى الرغم من أن
الجيش الأنجلو - هندى لم يشارك مباشرة فى المعارك، فإنه قد لعب دوراً بالغ الأهمية فى
إثناء ممالك مصر العليا عن البقاء فى الحلف الفرنسى. كما سمح أيضاً بممارسة ضغط
بالغ القوة على شريف مكة. بل إن الإنجليز، الذين يعتبرونه قريباً من الفرنسيين، قد
فكروا فى إحدى اللحظات فى تجريده من وظائفه (١٩٧).

استسلام القاهرة

خلال أشهر عدم النشاط العسكرى هذه، لا يحاول مينو الخروج من الإسكندرية،
ويتولى بيليار دون اقتناع فعلى تعزيز تحصينات القاهرة. والآن يصيب الطاعون مصر
كلها. وما يدعو للاستغراب أنه يبدو أن الساحل، الأكثر تعرضاً للإصابة بالأوبئة فى العادة
هو الذى أقلت من الإصابة، بما يشكل مكسباً عظيماً للإنجليز. وعدد الوفيات كبير للغاية؛
ويرى الجبرتى أن ثلث سكان مصر العليا قد سقطوا ضحية لوباء الطاعون (١٩٨). أما
فرنسيو القاهرة، بالرغم من الاحتياطات للتخنة، فإنهم يتكبدون خسائر جسيمة من جراء
الوباء، إن أكثر من خمسمائة من بينهم يموتون فى غضون أسابيع قليلة (١٩٩). ويجر
تلاشى النظام الفرنسى إلى عودة هجومية من جانب الهند الذين يقطعون الطرق ويكثفون
عمليات السلب والنهب على حساب الفلاحين. أما مهدى بتمهور السابق، فقد نجح من
جهته فى دفع القرى المجاورة للقاهرة إلى الثورة (٢٠٠).

وفى القاهرة، يكتف استيف التصريحات المطمئنة والكتابة الموجهة إلى الديوان.

والحال أن المشايخ، الذين لا يمكن تضليلهم فيما يتعلق بجسامة الوضع، إنما يردون بالعزف على الوتر نفسه (٢٠١). ويلتزم سكان المدينة للهوى. وكان الفرنسيون قد كثفوا التهديدات والجميع يتذكرون القمع الرهيب الذي شهده العام الماضي.

ولا ينهمك الأنجلو - عثمانيون في حصار حقيقى لعاصمة مصر، ولا يتمركزون قرب المدينة إلا في أواسط يونيو ١٨٠١. وهم يكتفون بفرض حظر على الدخول والخروج تتزايد صرامته كما يكتفون بترقب رد فعل من جانب الفرنسيين. ويواصل مينو إمداد هؤلاء الأخيرين بالأنباء الزائفة: «إن جيشاً قوامه ثلاثون ألفاً من الجنود الفرنسيين قد استولى على أيرلندا، وفي البحر المتوسط يتحرك جيش بحرى فرنسى وأسباني»، ويواصل توجيه نصائح لم يطبقها قط مثل: «فلتطاردوا الإنجليز والعثمانيين؛ ولا تدعوا لهم لحظة لالتقاط أنفاسهم» (٢٠٢). وهذه المعلومات التى تصل في ١٥ يونيو بحرى الاحتفال بها على الفور بإضامات ليلية، الأمر الذى يدفع الإنجليز إلى تصور أن الفرنسيين يتهيئون للخروج في غارة (٢٠٢). ويتلو استيف رسالة من مينو في ديوان يجمع كل أعيان القاهرة ويعلن لهم «إننا قد تلقينا رسالة من [...] مينو و [...] هو يبلغنا بأن لخامته قد تلقى أنباء من القنصل الأول بونابارت تقول إنه قد احتل جزءاً كبيراً من بلاد الإنجليز وأن أسطولاً فرنسياً وأسبانياً يوجد جهة الأرخبيل [بحر إيجة].

ولا يرى الجبرتي في ذلك إلا أحلام يقظة وأوهاماً وكاذباً تهسف إلى تهدئة السكان (٢٠١). وهو ليس الوحيد الذى يرى ذلك. فبيليار يكتب ذلك صراحة إلى مينو: «ما عاد من الجائز للمرء، سيدى الجنرال، أن يخضع فيما يتعلق بوضعنا. فأنا أعتقد أن انتظار وصول عون إنما هو من قبيل التعلل بالأوهام. إن الحكومة التى تعلم منذ ثمانية أشهر بحملة الإنجليز، كان بوسعها أن ترسل إلينا مثل هذا العون لو كان ذلك ممكناً [...]». وحملة أيرلندا التى تتحدث عنها فى رسالتك لا بد لها من أن تهدد أى أمل فى رؤية أسطول مشترك فى البحر المتوسط».

ويمكن الصمود حتى النهاية فى الإسكندرية فسوف يجرى الجلاء بعد ذلك مباشرة إلى أوروبا. أما فى القاهرة، خلافاً لذلك: «فلننا إننا ما أجبرنا على إلقاء السلاح، فكيف يمكن اجتياز الطريق من القاهرة إلى البحر، ونحن محاطون بجيش من الفرسان الأتراك، الذين لا ذمة لهم ولا شفقة عندهم، ومعرضون للهجوم من جانب العرب، ومطوقون بجميع سكان البلد الذين هم أعداء أيضاً» (٢٠٢).

إن الإنجليز لا يحوزون إمكانيات لتأمين انضباط العثمانيين، ويرى بيليار أن «جيش

مصر قد أدى واجبه. وأياً كانت الأحداث، فإنه سوف يكسب دائماً احترام العالم. فمئذ ثلاثة أعوام، قاتل نون أن يتزود بمجنتين جدد، ومئذ ثلاثة أشهر ونصف الشهر، أحبط عدواً وافر العدد وأتاح للحكومة وقتاً لإرسال عون. وإذا كانت لم تفعل ذلك فهذا يرجع إلى أنها لم تتمكن من ذلك. لأن الجنرال بوناپارت، الذي يعتبر هذا الجيش أسوته، كان سيفعل كل ما هو ممكن من أجله، لو كان ذلك بمقدوره (٢٠٥).

وهكذا، فحتى قبل استئناف المعارك، كان قائد القاهرة مستعداً للاستسلام بشرط الحصول على شروط قريبة من شروط اتفاق العريش. وهو يعقد مجلساً حربياً يحشد جميع الضباط القادة. وهو يشير أمامهم إلى المخاطر (الفعالية) التي يمثلها الطاعون، وإلى حالة الإمدادات (التي لا تكفي إلا لأسابيع قليلة)، وإلى صعوبة الدفاع عن محيط بهذه الدرجة من الاتساع استناداً إلى قوات جد قليلة كهذه، وإلى خطر نشوب انتفاضة شعبية، وهو يميل إلى الاستسلام. أما لاجرانج، نصير مينو، فهو لا يعترف بحق التفاوض مع الإنجليز، دون تصريح من القائد العام؛ وأما دونزيلو، المتخصص في شؤون مصر العليا، فهو يقترح الانسحاب وشن حرب ممالك ضد الإنجليز؛ وأما دوما، قائد القلعة، فإنه يدعو إلى المقاومة حتى آخر رجل. لكن جميع الضباط الآخرين أنصار للاستسلام؛ إن الفرنسيين أقل عدداً بكثير مما في وقت معركة هيلوبوليس وأعدائهم الآن أوروبيون جيّدو التنظيم؛ ومن ثم فإن مواصلة القتال لن تخدم شيئاً. والنتيجة مقررة سلفاً (٢٠٦). ولا يشير أحد إلى واقع أن هناك ما يكفي من الإمدادات حتى بداية فيضان النيل (٢٠٧)، والذي كان يمكن له أن يجعل وضع الأنجلو - عثمانيين مزعزماً. وعلاوة على ذلك فإن ذلك كان هو ما يخشاه هتشنسون أكثر من أي شيء آخر (٢٠٨).

وفي ٢٢ يونيو ١٨٠١، يرسل بيليار رسولا لطلب وقف للقتال. وتتم الاستجابة إلى هذا الطلب على الفور. وتبدأ المفاوضات في اليوم التالي. ويتم توقيع الاتفاق في ٢٧ يونيو. وتعتبر الشروط معادلة لشروط اتفاق العريش إلا فيما يتعلق بالأجال، (إذ يجب للجلاء أن يبدأ) بعد عشرة أيام من التصديق على الاتفاق؛ وفيما يتعلق بالشروط المالية؛ فقد رفض العثمانيون بقوة تقديم أية مساهمة. وهم يتذكرون التضحيات المالية الجسيمة التي فرضها اتفاق العريش وليسوا على استعداد لتكرار المعاناة. وفي المقابل، فإن الفرنسيين، خاصة العلماء، يمكنهم أن يأخذوا معهم كل الأشياء التي تخصهم، وسوف يجري إرسال ضابط فرنسي إلى مينو لكي يقترح على حامية الإسكندرية الاستقالة من معاملة معادلة.

وفي الأيام التالية لذلك، يجري الإفراج عن جميع الأسرى المسلمين، ويرفرف العلم

العثماني على أسوار القاهرة. أما بيهان العفو العام الذي نص عليه اتفاق الاستسلام فيجرب إصااقه على الجدران. ويمكن لجميع المصريين الراغبين في الرحيل مع الفرنسيين أن يفعلوا ذلك. ويلقى استيف خطبة وداع أو بالأحرى خطبة وعد بقاء جديد أمام أعضاء الديوان،

«أيها المشايخ والعلماء، لا تسمحوا للشكوك أن تخامركم. ففراقنا لا يمكن إلا أن يكون مؤقتاً. إننى على أتم ثقة من ذلك. ذلك أن دولتنا لن تفشلاً، مع الوقت، في إعادة نسج أواصر الصداقة القديمة التي وجدت بينهما والباب العالي العثماني، الذي وصل إلى سفير الهاوية التي حفرها له الإنجليز، حيث لن يرى بعد أخيراً في استلام مصر الذي أراده الفرنسيون غير الرغبة الواضحة التي أبدوها في الاتحاد معه من أجل إزال كبرياء ونزوات أولئك الغاصبين للكموت البحار وتجارة العالم» (٢٠٩).

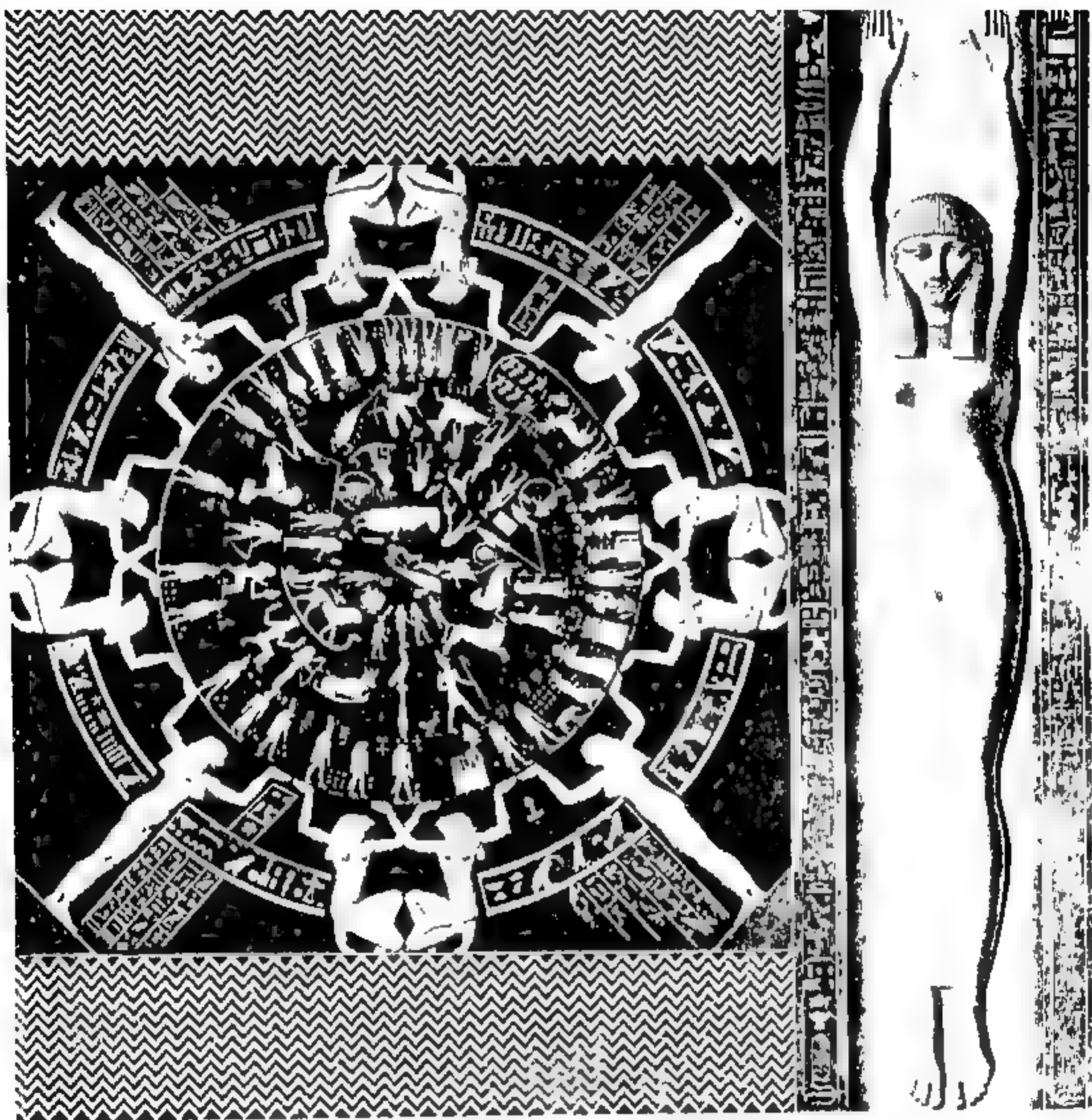
ويلاحظ الجبرتي أننا إناء نسج من البلاغات والأقوال الاعتبارية التي لا فائدة من إيرادها (٢١٠). وفي اليوم نفسه، يزور المشايخ المصدر الأعظم الذي يصحبه إبراهيم بك والمحروقي وعمر مكرم.

وفي تلك الأثناء، يخرج الجيش الفرنسي جثمان كليبر من مقبرته. وتقام مراسم جنازية تأبينية جديدة بينما يبكى الجنود أمام تابوت قائدهم المحبوب. وسوف يعيدونه إلى فرنسا، لكن ناپوليون سوف يتركه على مدار عهده، معتقلاً سياسياً حقيقياً في قهو قلعة إيف بمرسيليا (٢١١) وسوف يتعين الانتظار إلى حين عودة الملكية حتى يتم دفن الجنرال الأكراسي في ستراسبور.

وفي ١٤ يوليو، يغادر الفرنسيون القاهرة ويهبطون النيل حتى رشيد، وينتهي ركوب السفن الإنجليزية في ٩ أغسطس ١٨٠١. ويرتفع عدد الراحلين إلى ثلاثة عشر ألف وستمئة رجل من بينهم تسعة آلاف جندي عامل، أما الباقون فإنهم يتألفون من المرضى ومن موظفين مدنيين ومن مصريين (٢١٢).

مشروع استقلال مصر

كان لاسكارييس ويعقوب ومارسيل قد فكروا في إحدى اللحظات في تطبيق مشروع دونزيلو الخاص بالانسحاب إلى القوية، إلا أنه بما أن أحداً لا يريد السير معهم، فإنهم

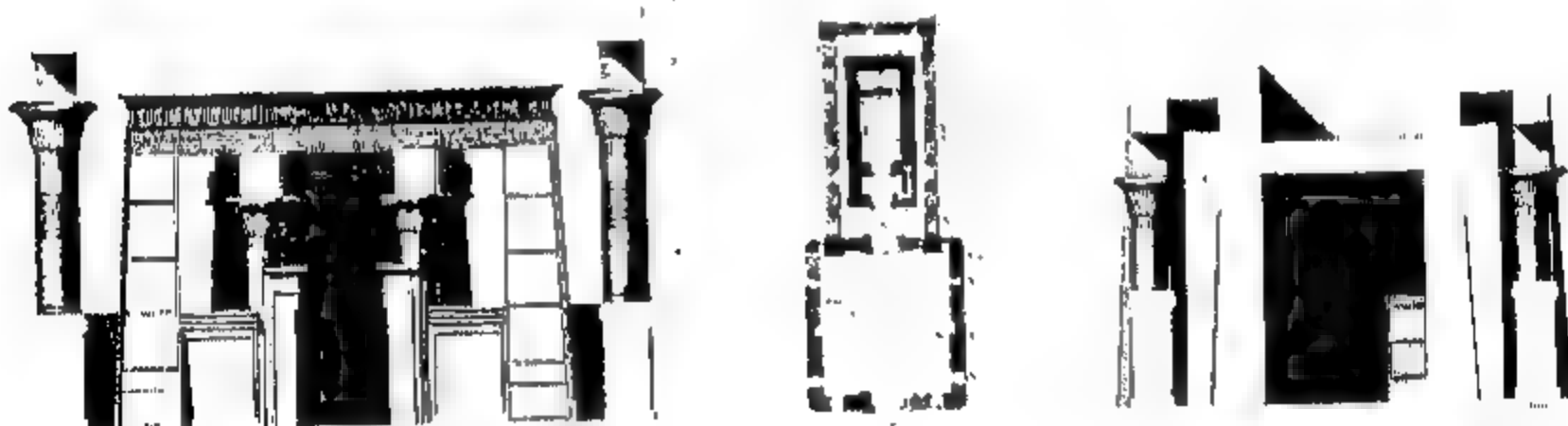




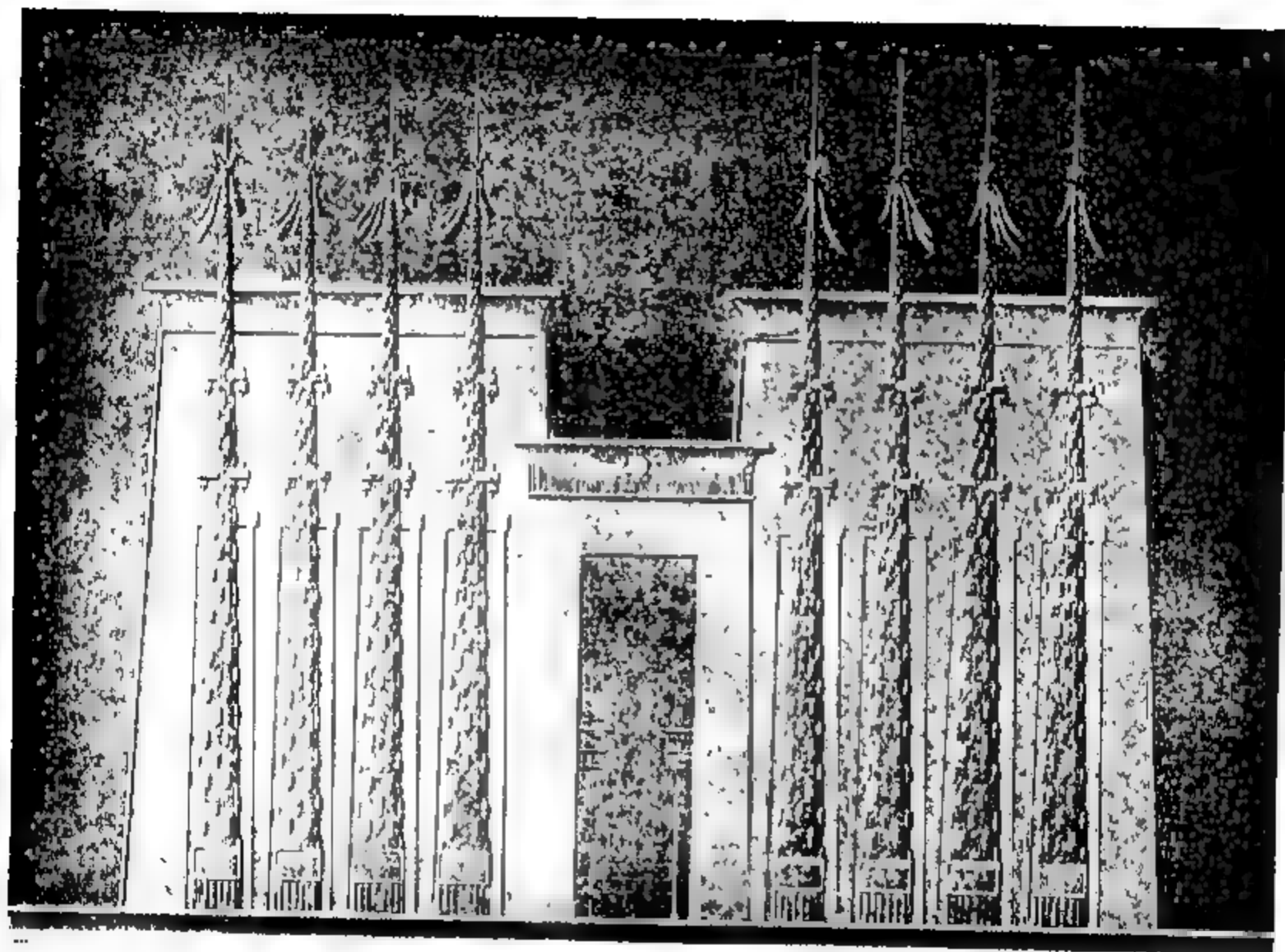
(۱) رسم لوتیهوتو. ۷۴ - معبد ارمانت.



(ب) رسم لوكاس.



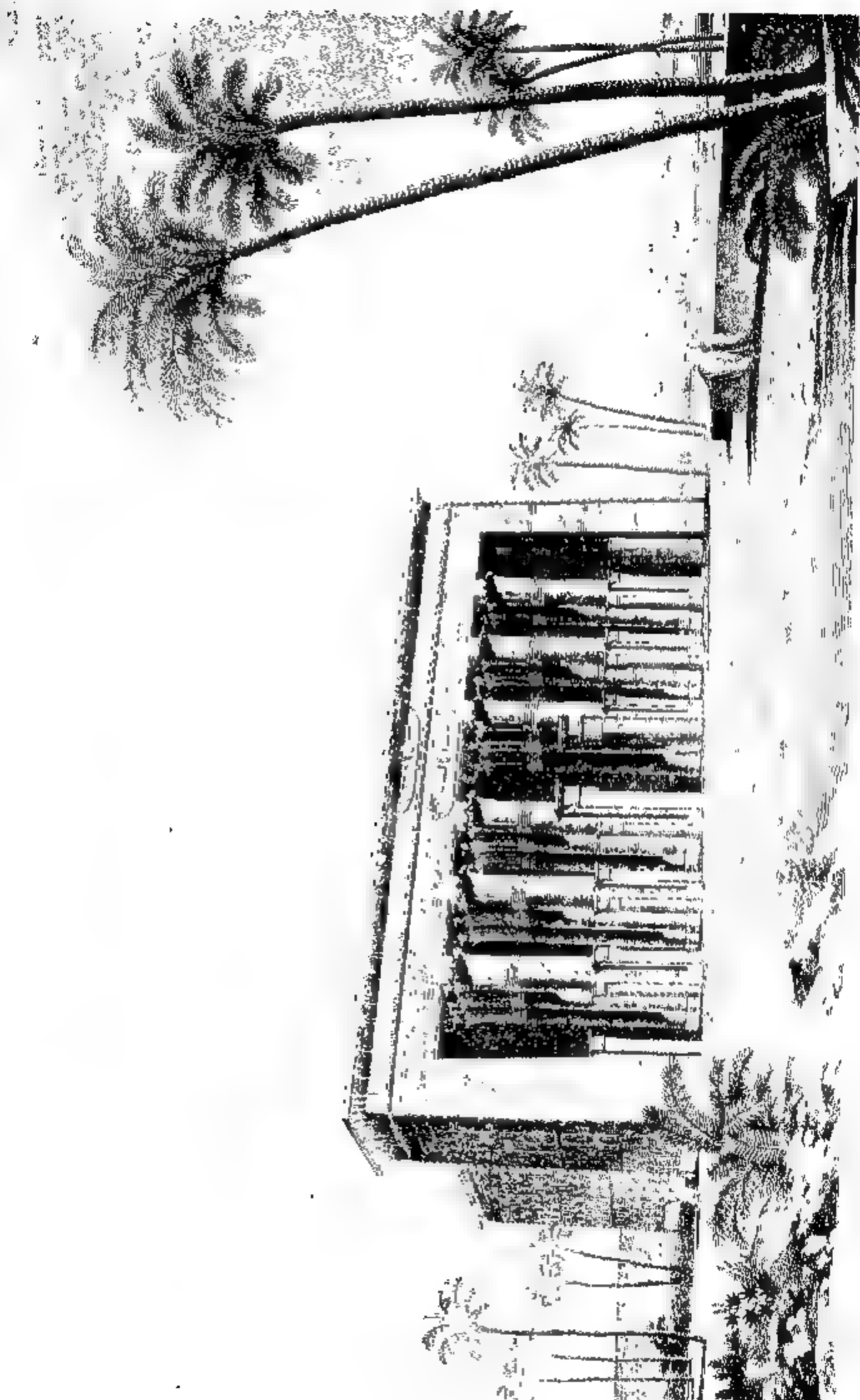
٧٥ - مخطط ومقطع ورفع معبد أرمنت.

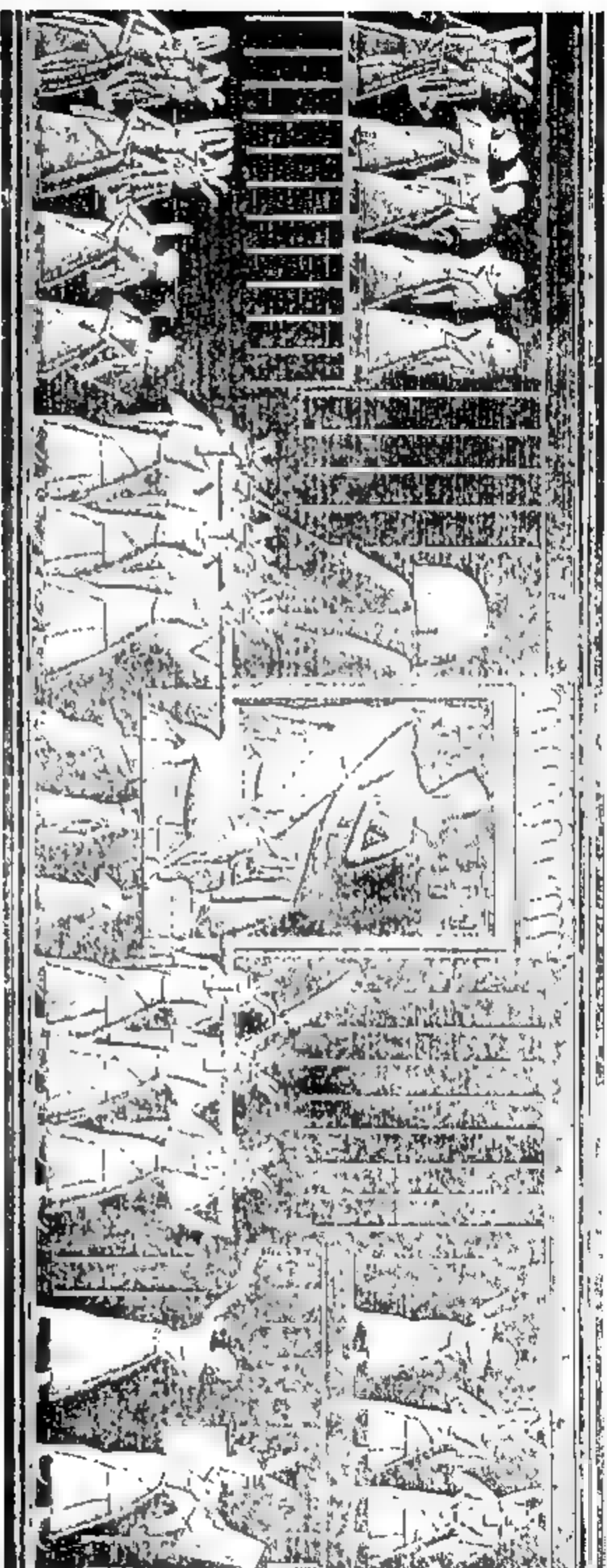


۷۶ - نقش معبد خونسو.

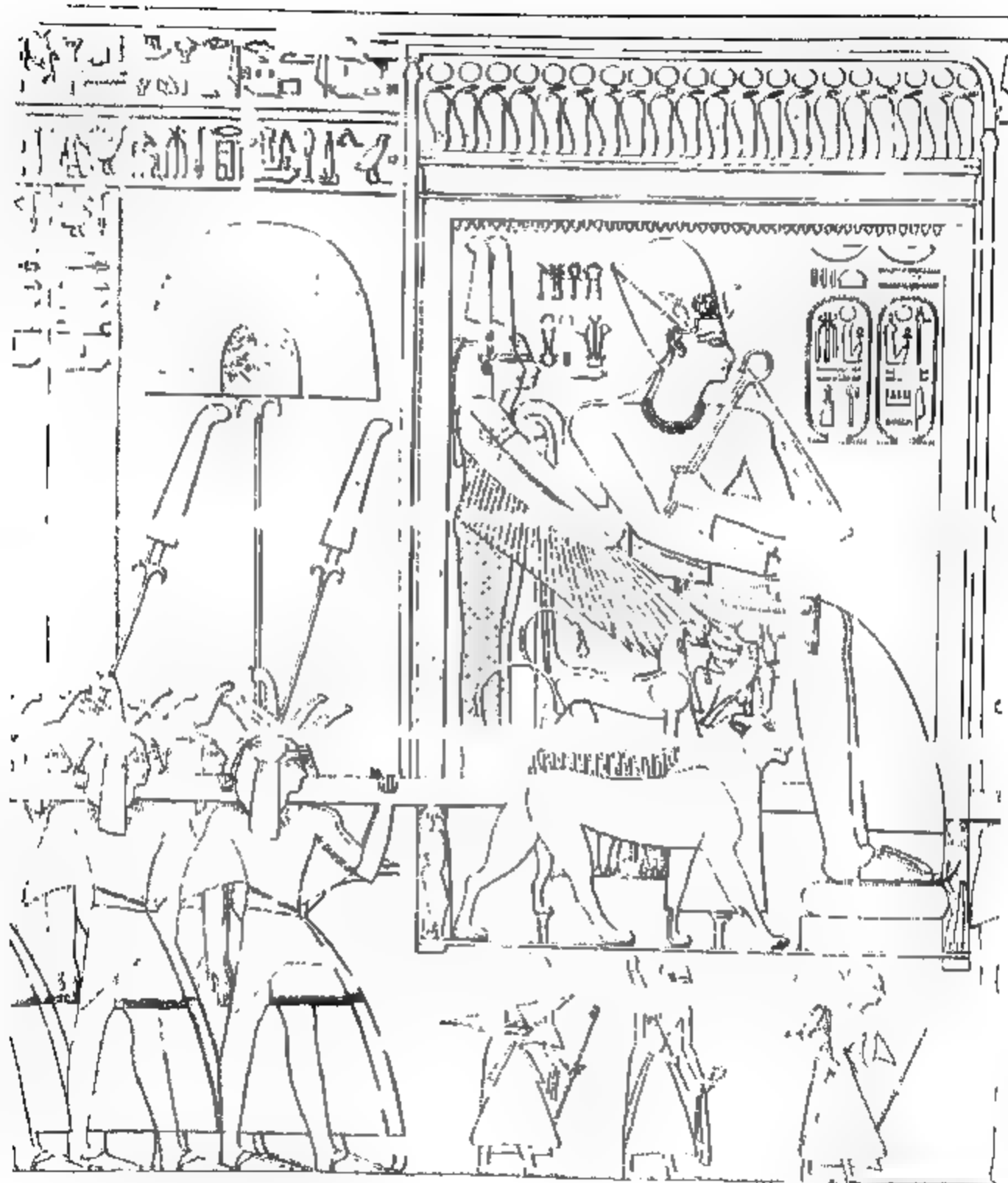


٧٧ - معبد قنوا الكبير. رسم حالة الأماكن.





۷۹ - الملك مسمولاً على كرسيه.



٨٠ - الملك محمولاً على كرسيه. استرجاع حديث.

يضطرون إلى السير مع بقية الجيش. ويقوم العثمانيون بجهود لدى المعلم حتى يدخل في خدمتهم (٢١٣). لكنه يرفض. وهو يركب البحر مع لاسكاريس على متن السفينة ولا بالأسلحة، في ١٠ أغسطس ١٨٠١.

ومنذ إقلاع السفينة، أجرى قبطانها، جوزيف ادموندز، لقاءات عديدة مع المعلم، حيث كان لاسكاريس يقوم بالترجمة. وسوف يلخص ادموندز لرؤسائه مناقشاته على النحو التالي:

«قال لي إنه يرى أن أية حكومة مهما كانت إنما تعتبر أفضل لبلاده من حكومة الأتراك؛ وأنه قد انضم إلى الفرنسيين بدافع من الرغبة الوطنية في تخفيف معاناة مواطنيه؛ [...] وأنه ما زال يتطلع بالاستعانة بالدول الأوروبية إلى عمل الخير لبلاده وهو يتصور أن رحلته إلى فرنسا سوف تؤدي إلى هذه النتيجة. وقد دفعه الفرنسيون إلى تصور أن بلدهم يتمتع بقوة مهيمنة في أوروبا؛ وهو لا يكاد يعلم شيئاً عن قوة إنجلترا البحرية العظمى، على أنه يدرك أن رغبته في أن يرى مصر متمتعة بالاستقلال، هي رغبة محكوم عليها بالفشل، في غياب تأييد من جانب بريطانيا العظمى. وقد قال لي حديقه لاسكاريس [...] الذي تولى ترجمة كلامه في محادثتنا، أن الجنرال المعلم يعقوب هو رئيس مفوضية حصلت على سلطات أو هيئت من جانب أميان مصر بهدف التفاوض مع دول أوروبا على استقلال هذا البلد» (٢١٤).

ويموت يعقوب بعد أيام قليلة من ركوب البحر، وقد جرى اتهام العثمانيين بأنهم قد نسوا الاسم له قبل رحيله (٢١٥). ولا تخمد عزيمته لاسكاريس من جراء ذلك ويكتب مذكرة موجهة إلى الإنجليز يستعيد فيها الأفكار الرئيسية التي تم الإعراب عنها في المحادثة، على إنجلترا حماية مصر مستقلة تشتري المنتجات الإنجليزية، فهي ليست غير قوة زراعية. وسوف تكون الحكومة الجديدة سلطة مستقرة، تستند إلى سكان معترفين بالازدهار المستعاد. وسوف تتحرك في اتجاه استعادة الحضارة في مصر. ويقترح لاسكاريس إشراك «المفوضية المصرية» في المفاوضات العامة التي لا بد وأن تتلو انتهاء الأعمال الحربية للاقتلاف الثاني.

ويشير مجمل الأفكار للمستحدثة إلى أن واصلها هو الفارس المالحى السابق؛ فمعجمها هو معجم الاقتصاد السياسى لأواخر القرن الثامن عشر، ومفهوم الحضارة هو الذى قدم التبرير الأيديولوجى لعمل بوناپارت فى مصر. ومن الصعب للغاية معرفة ما

كان يوسع يعقوب أن يكرر فيه بالفعل، والشئ اللهم هو أنه للمرة الأولى يعزى معجم سياسى غربى إلى أحد الشرقيين، وسوف يتعين الانتظار عشرين سنة حتى يستخدم محمد على بدوره مفهوم الحضارة.

ويأمل لاسكاريس فى أن يبقى على اتصال بالإنجليز. والواقع أن تقرير القبطان آدموندز سوف يهجع لأكثر من قرن من الزمان فى الأرشيفات الإنجليزية حتى اللحظة التى سوف يكتشفه فيها جورج دوان وينشره فى عام ١٩٢٤. وسوف يرجع لاسكاريس إلى الشرق بمشاريع جديدة لاستقلال لبنان ثم لاستقلال العالم العربى.

والحال أن مشروع استقلال مصر، الذى يعاد اكتشافه فى اللحظة التى سوف تؤكد فيها مصر بصوت عال ويقوة إرادتها فى التحرر من السيطرة البريطانية، سوف تعتبره مدرسة باكملها من المؤرخين المصريين أول نص قومى مصرى عظيم. لكننا لا نعرف بدقة كافية فكر المعلم يعقوب لكى نعرف ما كانت عليه نواياه الحقيقية.

النزاعات الأولى بين العثمانيين والمماليك

فى التو والحال، وبرغم العفو الذى أعلنته العثمانيون (٢١٦) وضمنته اتفاق القاهرة، يجرى إعدام بعض المتعاونين مع الفرنسيين. لكن غضب السلطات ينصب بشكل خاص على النساء اللاتى امتدن للتردد على الفرنسيين. ويتم الحكم على عدد من بينهن بعقوبة الإعدام، ومن بين هذا العدد ابنة الشيخ البكرى. ولم يفعل والدها شيئاً من أجل الدفاع عنها. والحق أنه يهتم بالأحرى بإنقاذ حياته هو. وهو الشيخ الوحيد الذى يتحول إلى ضحية للملاحقات. ويجرى تجريده على التوالى من منصب نقيب الأشراف الذى يتم تسليمه إلى عمر مكرم، ثم من منصب رئيس الطريقة البكرية. وتتم مصادرة جزء كبير من ثروته ويضطر إلى أن يحيا حياة متواضعة ومنزوية (٢١٧).

ويجرى رد للسيحيين واليهود إلى وضعيتهم السابقة، لكن السلطات العثمانية تسارع إلى التذكير بأنهم تحت حمايتها. ومنذ دخول الجنود العثمانيين، وبالرغم من أوامر النهى المتكررة المصادرة عن قائلتهم، فإنهم يعيدون فرض علاقات الحماية على تجار وحرفيين القاهرة فى مقابل مبلغ مالى، ويسرعة بالغة يتم إدراك أن هناك خطر استئناف الحرب بين المماليك والعثمانيين وأن عودة النظام العام لن تتم بسهولة (٢١٨).

ويتدخل الإنجليز بالفعل لحساب المماليك. فالقادة العثمانيون يطردون الست نفيسة من بيتها ولا يتمكن إبراهيم بك من العودة إلى بيته، وبناءً على نصيحة من روزيتي، يطلب متشنسون أن يسترد البكوات جميع حقوقهم ومناصبهم. ويُقَسَّمُ إليه قرمان بهذا المعنى. كما يحصل من المماليك على تعهد بدفع الخزينة للباب العالي بصورة منتظمة وباحترام سلطة الباشا العثماني. ويتفاخر الإنجليز بهذه للماجنا كارتا، لكن المماليك الذين لا يثقون في العثمانيين، محقين في ذلك كما سوف يثبت ذلك المستقبل، يفضلون الإقامة في جزيرة الروضة بدلاً من الإقامة في القاهرة (٢١٩).

السلطة جيلو

ترتفع معنويات حامية الإسكندرية عندما تصل إلى الميناء في ٩ يونيو الحارقة «هيليوبوليس» التي انفصلت عن أسطول جانتوم. ويجري إبلاغ الحامية بقرب وصول تعزيزات. والواقع أنه يجري إبلاغ مينو بفشل الإنزال في درته وعودة الأسطول إلى طولون (٢٢٠). لكنه، لعدم استعداده للتخلي عن لوهمه، يرفض استقبال الرسول الذي بعث به بيليار لنقل نص اتفاق الاستسلام. وهو يندد بالاتفاق في أمره اليومي: «إن القوات الفرنسية التي كانت في القاهرة والحصون المجاورة قد استسلمت دون قتال، ودون أن تتعرض المدينة والحصون للهجوم بشكل منتظم. وأنا لا أجهز لنفسي إصدار أي حكم على هذا الحدث، الذي ربما كان أخرب حدث يحدث في الحرب، لأنني أخشى أن أحيط بالعار رجالاً أثبتوا استحقاقهم لأن يسموا فرنسيين وجمهوريين» (٢٢١).

وفي رسالته إلى بوناپارت، يبدو أكثر عنفاً بكثير: «إن المؤامرة التي حيكت منذ رحيلك من أجل اللجوء عن مصر قد وصلت أخيراً إلى ذروتها [...] ويبدو أن جزءاً من معاهدة العريش قد استخدم كأساس لهذا الاتفاق الاستسلامي. وكان بوسع الجميع أن يعرفوا أنذاك وأنا أعلن ذلك مرة أخرى أمام العالم بأسره إنني قد أهديت احتجاجي على معاهدة العريش للبشعة تلك، وهي ثمرة الكراهية التي كان بعض الأفراد يكتنونها للجمهورية ولذلك الذي هو اليوم رئيسها الأول بكل ما يستحقه من تشريف، وهي أيضاً ثمرة انعدام الأخلاق وعشق المال الذي يراد نقله بأمان إلى فرنسا، إنني أحتج أيضاً على اتفاق القاهرة الاستسلامي وسوف أدافع عن نفسي حتى نهاية النهاية داخل أسوار الإسكندرية، إنني أعرف الموت لكنني لا أعرف الاستسلام».

وهو يعرف أن بوسعه الصمود أيضاً لنحو ثلاثة أشهر ويطلب إرسال ما بين خمسٍ

وعشرين وثلاثين سفينة حربية كبيرة وما بين عشرة آلاف واثنى عشر ألف رجل حتى يتسنى له استرداد مصر (٢٢٢). ولا تملك فرنسا إمكانات إرسال كل هذه القوات إليه، أما هو فمن المؤكد أنه لا يملك قدرات قيادتها.

والحال أن تشدد مينو سوف يقوده إلى مسلك غريب على أقل تقدير تجاه أعضاء لجنة العلوم والفنون. فهؤلاء، الذين كانوا قد أمروا بالفعل عن رغبتهم في مغادرة مصر خلال فترة قيادة كليبر، يجددون للقائد العام طلبهم منذ بداية حصار الإسكندرية. فليس هناك ما يمكنهم عمله في مدينة محاصرة. وبالنسبة لمينو، فإن هذا الطلب إنما ينطوي على اعتراف بالفشل النهائي ويقرب الجلاء عن مصر. وهو يبدو معادياً، وإذا كان يقبل مبدأ رحيلهم، فإنه يفعل ذلك لكي يحظر عليهم أن يأخذوا معهم مجموعاتهم الشخصية وأبحاثهم، فالمجموعات تخص الحكومة لا الأفراد، أما الأبحاث، فإنها إن وقعت في أيدي الأعداء، سوف يكون بإمكانها تزويدهم بأفكار مفيدة عن البلد، من الناحية السياسية أو العسكرية أو المالية (٢٢٣).

ومن ثم فإن العلماء يرحلون على متن السفينة «لوازو»، تاركين في مستودع بالإسكندرية أشياءهم. ولما كان مينو لا يريد التصديق على اتفاق القاهرة، فإنه يرفض السماح بتطبيقاته على العلماء (وهو أمر كان ممكناً تماماً). ولذا فإنه لا يجرى إشعار الإنجليز بخروج السفينة. لكن قبطان السفينة يستسلم على الفور لأول سفينة بريطانية يقابلها دون أن يحاول الهرب. وبما أن العلماء ليسوا مدرجين في اتفاق استسلام، فإن اللورد كيث يعيدهم إلى الإسكندرية، فهو لا يستطيع قبول خروج أي كان من موقع محاصر (١٥ يوليو ١٨٠١). ولدى عودتهم إلى الليناء، فإن مينو، الذي يريد معاقبتهم على استسلامهم للإنجليز، يحظر عليهم النزول إلى البر ويأمرهم بالعودة إلى الأسطول الإنجليزي. لكن كيث، بالرغم من تدخل سيدنى سميث لحساب الفرنسيين، يرفض مرة أخرى السماح لهم بالمرور (٢٢٤). وفي هذه المرة، يلتزمهم مينو بالبقاء على متن سفينتهم لعدة أيام قبل أن يسمح لهم بالنزول إلى البر حيث يجرى ختمهم إلى الحرس الوطني.

الشكايات الإنجليزية

ليست الشكايات حكرًا على الفرنسيين. فعلى الأسطول البريطاني، يتهم بعض الضباط حاشية اللورد كيث بالإثراء من وراء شراء تجهيزات للبحرية. وبعض قباطنة

السفن يأخذون عليه عدم الاهتمام بتزويد أطقم السفن بالأغذية للطازجة وأنه مسؤول بسبب إهماله عن انتشار مرض الإستقربوط بين البحارة. وتدار حرب عصابات إدارية حقيقية ضد الأميرال الذي يضطر إلى رفع الأمر إلى لندن لتبرئة ساحته. وسوف تبرى لجان التحقيق التالية ساحة اللورد كيث، لكن هذه اللتاعب تؤثر على معنويات الأسطول. وعلى البر، تنشعب الأزمة بين أنصار سيدنى سميث وأنصار هتشينسون. إن المستشرق هامر - صديق العميد البحرى - يظل فى الجيش ويلعب دور مترجم رسمى، لكنه يكتب رسائل إلى عدد من الأصدقاء، يوجه فيها اللوم إلى مسلك هتشينسون، الذى كان قد طرد سيدنى سميث فى أثر نسياسة شائنة، والذى يتغاضى عن اهتزازات العثمانيين الكثيرة التى تتم على حساب المسيحيين والمصريين عموماً. ويجرى نقل هذه الرسائل إلى اللورد إيلجين الذى يجد متعة فى إرسالها إلى هتشينسون وفى اتهام العميد البحرى بالتمتع بشبكة تجسس شخصية. وعلى الفور يطرد الجنرال للمستشرق المترجم ويجد نفسه مضطراً إلى استخدام المترجمانات الإسطنبوليين الذين جاؤوا مع الجيش العثمانى (٢٢٦). ويكتب العميد البحرى عدة رسائل احتجاج على المعاملة الشائنة التى تعرض لها صديقه وبشكل أعم، على خطر تلويث شرف الجيش البريطانى بالسكوت على مسلك الجيش العثمانى الشائن (٢٢٧).

وإذا كانت هذه للمشاحنات بين الإنجليز لا تنحط إلى مستوى أزمة فى القيادة، بالرغم من عنف الشتائم المتبادلة، فإن ذلك إنما يرجع إلى أن الجيش الإنجليزى، خلافاً للجيش الفرنسى، يسير من نجاح إلى نجاح.

استسلام الإسكندرية

ترمز عردة هتشينسون من القاهرة مع رجاله إلى استئناف المعارك حول الإسكندرية وفى يومى ١٧ و ١٨ أغسطس ١٨٠١، يشن الأنجلو - عثمانيون هجوماً قوياً سعيًا إلى إحكام وضع الحصار الذى اتخذوه فى غرب الإسكندرية. وفى ٢١ أغسطس، يستولون على حصن مريوط، وهو ما يفتح الطريق أمامهم إلى ميناء الإسكندرية القديم. وفى ٢٥ أغسطس، يستأنفون الهجوم ويردون اللواقع الفرنسية إلى السور المسمى بـ «برج العرب» وفى هذه المعارك، خسر الفرنسيون ما بين ثمانمائة وتسعمائة رجل.

ويصبح وضعهم حرجاً بشكل متزايد ويخشى كثيرون من أن يطبق مينو نيته فى

الموت في الإسكندرية مع رجاله، ويعارض زايونشيك وديستان أي اعتناء على مينو، ويرى فريان ورامبون وسونجيس أنه يجب التخلص منه. وهم يوقعون رامبون لمطالبته بالتفاوض مع الإنجليز، وبعد انتصار مينو على هذه الخيانة الجديدة فإنه يقبل مبدأ التفاوض. وفي ٢٦ أغسطس يطالب بهدنة مدتها ثلاثة أيام ويحصل عليها.

وفي ٢٨ أغسطس، ينعقد مجلس حربي. وتتصل الحجج المقدمة تأييداً للاستسلام بالعدد الكبير للمرضى (خاصة المرضى بالإسقربوط)، ويخطر انتشار الطاعون ويضعف الإمدادات، ويجري إلقاء المسؤولية عن الفشل النهائي على استسلام القاهرة الذي سمح للعدو بتركيز جميع إمكاناته ضد الإسكندرية. ويحاول مينو كسب الوقت ويحصل على تمديد طفيف للهدنة. لكن هتشينسون يرفض تقديم مهلات جديدة ويستسلم مينو في ٣٠ أغسطس ١٨٠١. وكان بوسعهم أن يقاوم لمدة أسبوعين أو ثلاثة أسابيع أخرى، لكن ذلك ما كان يمكن أن يعود إلا بمعاناة لا طائل من ورائها. ومنذ عدة أشهر يتمتع الإنجليز بوضع بالغ القوة في مصر بحيث لا يمكنهم احتمال بقاء الفرنسيين فيها في إطار للمفاوضات الجارية في لندن. وفي هذه المفاوضات، كانت بريطانيا العظمى قد جعلت من الجلاء عن مصر الشرط الأساسي للصلح وسوف يتم توقيع الاتفاقات المبدئية على الصلح في لندن في أول أكتوبر ١٨٠١، أي قبل ثمان ساعات من وصول نيا إرسال مينو لمدوب إلى الجيش الإنجليزي (٢٢٨).

ومن المشكوك فيه، حتى في حالة انتصار فرنسي على القوات الإنجليزية، أن حكومة لندن كانت ستقبل تحول مصر إلى مستعمرة فرنسية. والتفوق البحري البريطاني كاف لتأمين حصار دائم لمصر وكان من شأن الجيش الفرنسي أن يتعرض لضعف مستمر، على الأقل من جراء معارك ١٨٠١ ووباء الطاعون الرهيب. والحال أن الإصرار الإنجليزي على عدم قبول مصر فرنسية سوف يتجلى بوضوح في السنوات التالية؛ فاستثناء الحرب في عام ١٨٠٣ سوف يكون سببه هو الرفض البريطاني للجلاء عن مالطة بالرفض من التعهد المتخذ في معاهدة أميان؛ فالخوف الذي تستثيره مشاريع بوناپارت الشرقية كاف، وسوف يكون كافياً، لأن يلهم قراراً على هذه الدرجة من الخطورة. والحال أن الاحتفاظ بمصر وعقد الصلح مع بريطانيا العظمى إنما يشكلان هدفين يستبعد أحدهما الآخر (٢٢٩).

العودة إلى فرنسا

يقبل الإنجليز أن يعود إلى فرنسا عشرة آلاف وخمسمائة وثمانية جنود وستمات

وسنة وثمانون مدياً استسلموا في الإسكندرية. وخلال حملة ١٨٠١، ترتفع الخسائر الفرنسية إلى ثلاثة آلاف قتيل ماتوا متأثرين بجراحهم في المعارك المختلفة وألف وخمسمائة ماتوا من المرض وثلاثة آلاف وخمسمائة أسير (٢٢٠). ومن ثم فإننا نظل بعيدين عن القرايين الجماعية التي قدمتها الإمبراطورية (الفرنسية) في أعوامها الأخيرة.

ثم إن هتشنسون بتحريض من للدعو هاملتون، يطلب تسليم مجموعات العلماء إليه والتي لا تعتبر أشياء شخصية، وتترقب على ذلك مراسلات نشطة مع مينو الذي يتنازل في نهاية الأمر بعد أن كان قد جرب عدة تحايلات (على سبيل المثال تصوير حجر رشيد على أنه تذكاري لإقامته في مصر) (٢٢١). ويحتج العلماء. بل إن بعضاً منهم سوف يصل بهم الأمر إلى حد التفكير في الذهاب لاسترداد أوراقهم في إنجلترا نفسها. وعندئذ يتخذ جيفروا سانت - هيلير قراراً قوياً ويرد على هاملتون الذي جاء ليطلب تسليمه المجموعات: كلا، كلا، إننا لن ننصاع لهذا؛ إن جيشكم لن يدخل الموقع إلا في غضون يومين. حسناً! من الآن إلى ذلك الحين ستكون التضحية كلية. وسوف يكون بوسعكم بعدئذ أن تتصرفوا في أشخاصنا كما يحلو لكم. كلا، أقول لك، إنه لن يقال إن مثل هذا التسليم قد أمكن له أن يتم، إننا سوف نحرق بأنفسنا ثرواتنا. إنكم تسعون إلى أن يذكركم التاريخ. حسناً إن التاريخ يمكن أن يذكركم بالفعل؛ لقد كان بوسعكم أيضاً أن تحرقوا مكتبة في الإسكندرية، (٢٢٢).

وهذه الكلمات تهز هاملتون الذي يقنع هتشنسون بالتراجع فيما يتعلق بالأبحاث وعدم التمسك إلا بالتحف الفنية كحجر رشيد.

ويتم جلاء الجيش من الإسكندرية في سبتمبر وأكتوبر ١٨٠١. ومينو، الذي أصيب بدوره بالطاعون والذي يسهر لاربي على علاجه، هو آخر الراحين. والحال أن وصول آلاف من الرجال، كثيرين منهم مصابون بالطاعون، إنما يرغم السلطات الصحية على تعبئة لجميع الإمكانيات للتواقة في موانئ جنوبي فرنسا. ومرة أخرى تقدم كفاءة نظام الحجر الصحي أدلتها ولا يتجاوز البناء متاهر الحجر في اللوان.

وفي باريس، يدرك بوناپارت أن الفضل النهائي للحملة إنما يرجع إلى خلاف الجنرالات. وهو يتردد في إنزال العقاب القاسي بسبب التوزيع للتكافؤ للمسؤوليات عن الأزمة. وفي نهاية الأمر يصدر مقرر عاماً، إن جميع القادة للتورط في الخلاف مقربون من مورو، منافس بوناپارت في الجيش، والذي حصل مجده إلى عتات السعاء مع انتصار

هو ميليندين الحاسم. لكن رينيه يريد النثر لنفسه وينشر مذكراته التي تعتبر مرافعة ادعاء عنيفة ضد مينو. ويصدر القنصل العام قراراً بحظر الكتاب. ويقرر ديستان ورينيه تسوية المسألة بالسلاح ويتقاتلان في مبارزة في ١٥ مايو ١٨٠٢. ويلقى ديستان مصرعه، الأمر الذي يستثير غضب بوناپارت. ولا يمكن السماح برؤية قلعة للفرق يتقاتلون في مباريات. ويتم نفي رينيه بصورة مؤقتة.

أما مينو، فسوف يحتفظ حتى موته، في ١٨١٠، بحظوة بوناپارت؛ فسوف يعهد إليه هذا الأخير بوظائف إدارية مختلفة في إيطاليا مع الحذر تماماً من توليته مسئوليات عسكرية حقيقية. ويوجه عام، فإن زمرة كليبر العسكرية (داماس، رينيه، بليار ومشايخهم...) والتي يجري التوحيد بينها وزمرة مورو سوف تستبعد من السلطة الإمبراطورية. وسوف تدخل في خدمة إخوة وأصحاب بوناپارت، وفي خدمة مورا خاصة، ولن تشارك في حروب الإمبراطورية إلا في جيوش الدول التي تدور في فلك فرنسا (٢٢٢). وسوف يصل سافاري وداقو إلى أعلى المراتب، بيد أنهما كان ينتميان إلى حاشية ديزيه. أما برتران، الذي اتخذ موقف العداء لتسليم الإسكندرية، فسوف يكون الضابط الوحيد المقرب إلى ناپوليون من بين الضباط الذين خاضوا معارك ١٨٠١.

ويحرص بوناپارت على اختتام الحملة ببيان يذكر بمطامحها التحديني، ولقد تركوا [الجنود] لمصر ذكريات لا تموت، لعلها تؤدي يوماً ما إلى بعث الفنون والمؤسسات الاجتماعية هناك. والتاريخ، على أية حال، لن يورد موارد النسيان، ما فعله الفرنسيون لنقل حضارة ومعارف أوروبا إلى هناك. وسوف يروى بأية درجة من الانضباط حافظوا عليها طوال تلك السنة ولعله سيأسف على ضياعها بوصفه نائبة لغيري المت بالجنس البشري» (٢٢٤).

حواشي الفصل الثامن

١- *Mémoires de Reynier*, pp. 90 - 91 et *Journal de Reynier*, Vincennes, Mr. 571.

٢- *Journal de Reynier* : « لم يكن في القاهرة غير أربعة من قادة الفرق، بمن فيهم مينو، وكان عليهم أن يتحركوا على الزوايا الأربع لعربة الموتى، إلا أن مينو، لدى تحركه للطاير، وقف بمفرده خلف العربة وعهد إلى قائد لواء الحلول محله في الزاوية الرابعة. »

٣- B6 147 : rapport du général Friant sur l'évacuation de l'Égypte. Le soulignement vient du manuscrit.

٤- *Courrier de l'Égypte*, le 18 messidor an VIII.

٥- Rapport de Friant.

٦- *Mémoires de Reynier*, pp. 96 - 97.

٧- John Keith à Mr. Tooke, le 27 juin 1800, BARROW, I, p. 393.

٨- Texte non daté dans FO 78 30.

٩- في رسالة إلى الفايودان باشا بتاريخ ٢٢ ثيرميدور من العام الثامن (١٠ أغسطس ١٨٠٠)، يشير مينو إلى علاقته مع إسحق بك : « لقد تأملت كثيراً لأن الظروف لا تسمح لي باستقبال إسحق بك الذي عرفته في الماضي والذي أكن له تقديراً خاصاً تماماً » (B 6 122).

١٠ - سوف يجرى تعيين سبنسر سميث في ألمانيا. وسوف نجده متورطاً في قضايا مؤامرة كانبودال وإعدام الدوق ديتجاين، كما أن النقيب رايت قد سجن في عام ١٨٠٤، متهماً بنقل كانبودال وبهشيجهو إلى فرنسا وقد عثر عليه «مختعراً» في السجن في ٢٦ أكتوبر ١٨٠٥. انظر .

ويحمل قبره في هير لاشيز شاهدة لاتينية كتبها سيدني سميث تنتهي بما يلي : « إن النقيب، وسط الزنازين والمعاملات الأكثر هولا من الزنازين، قد وجد في الصباح قتيلاً في سريره، في سجن الهيكل، السجن الشهير بالقلعة الليلية » (pp. 175 - 176). وبعد عام ١٨١٥، سوف يقيم العميد البحري في فرنسا وسوف يحرك بالتحديد حفل هيكل ماسونيا... وبحسب علمي، فإن المؤرخين لم يهتموا بالذكريات التي تركتها، في حاشية القنصل الأول، دسائس الإنجليز في مصر، والنور الذي لعبه المهاجرون الملكيون فيها وواقع أننا نجد الأسماء نفسها في المؤامرات التي عرفتتها الفترة الأخيرة للقنصلية.

١١- Rapport de Friant, soulignement dans le manuscrit. Voir aussi les témoignages réunis par Georges RIGAULT, *Le général Abdallah Menou et la dernière phase de l'expédition d'Égypte*, Paris, 1911, pp. 100 - 101. Dans

cet ouvrage, l'auteur a voulu réhabiliter Menou et a, en tout cas, remis un certain nombre de choses en place.

Journal de Reynier et rapport de Friant, B6 122, Menou à Damas, - ١٢
le 6 thermidor an VIII (25 juillet 1800).

١٢ - (B 6 49), دماس إلى ميتو، ١٠ فيرميدور من العام الثامن (٢٩ يوليو ١٨٠٠) :
لقد تركت لحسن تقديرى لاختيار الأوراق الخاصة للجنرال كليبر؛ واعتقد إننى سوف أكون مخالفاً
للتقاليد المرمية وأرجو أن لم أسلمك جميع الأوراق التى من شأنها مساعدتك على الوقوف على
جميع الأحداث التى جرت بحسب ترتيبها الزمنى وبأكبر قدر من التفصيل خلال المدة التى كان
فيها الجنرال كليبر قائداً عاماً للجيش. وهو يحتفظ بالأوراق الأخرى، خاصة كراسات اليوميات
الشهيرة ذات النبرة الانتقادية الحادة لهوناهارت الذى سوف يبحث عنها فى مناسبات مختلفة فى
ظل القنصلية والإمبراطورية لإعدامها. وقد نشرتها فى كتاب «كليبر وهوناهارت»....

Ordre du jour du 12 messidor an VIII (1^{er} juillet 1800). - ١٤

Ordre du jour du 20 messidor an VIII (9 juillet 1800). - ١٥

١٦ - الأمر اليومى الصادر فى ١٢ فيروكتيدور من العام الثامن (٣٠ أغسطس ١٨٠٠). لقد
جرى تحديد مجالات اختصاصات موظفى الشؤون المالية الرئيسيين فى منشور تعميمى أصدره
استيف فى ٣٠ فيروكتيدور من العام الثامن (١٧ سبتمبر ١٨٠٠).

١٧ - B 6 47، ١٤ ميسيدور من العام الثامن (٣ يوليو ١٨٠٠)، مذكرات واردة من حسين
أندى والمعلم لطف الله والمعلم يعقوب حول أسلوب حياة الأراخى.

Ordre du jour du 21 messidor an VIII (10 juillet 1800). - ١٨

B6 47, Estève à Menou le 24 messidor an VIII (13 juillet 1800). - ١٩

PEYRUSSE, *Les finances de l'Égypte...*, p. 458. - ٢٠

٢١ - Sur Lascaris et ses projets, voir AURIANT, *La vie du chevalier-
Théodore de Lascaris*, Paris, 1940, et mon article dans *les Cahiers de
L'Orient* no 7, "Le chevalier de Lascaris et les origines du Grand Jeu".

٢٢ - C'est ainsi que Reynier dans ses *Mémoires* cite in extenso l'un des
projets de Lascaris.

B6 47, Lepère à Menou, le 17 messidor an VIII (6 juillet 1800). - ٢٣

٢٤ - B6 47, *Observations sur l'administration des finances de l'Égypte*.
Comme l'auteur, ce travail s'appuie surtout sur sa connaissance de la
situation en Bahireh.

B6 50, Pagliano à Menou, le 2 fructidor an VIII (20 août 1800). - ٢٥

- Ordre du jour du 15 fructidor an VIII (2 septembre 1800). - ٢٦
- RIGAULT, pp. 121 122. - ٢٧
- Ordre du jour du 21 fructidor an VIII (8 septembre 1800). On- ٢٨
trouve en B6 53 plusieurs de ces notes confidentielles concernant
généralement la fiscalité rurale.
- ٢٩ - ٨٣٨ قرية من الفئة الأولى مع ضريبة بالنسبة للمهاجرين حجمها ٢٥٠ تالر؛ ٦٨٠ قرية
من الفئة الثانية مع ضريبة حجمها ١٧٥ تالر؛ ٧٣٥ قرية من الفئة الثالثة مع ضريبة حجمها ٧٥
تالر. وحيثما يوجد عدة مهاجرين، فإن السداد سوف يكون جماعياً.
- Ordre du jour du 5 fructidor an VIII (23 août 1800). - ٣٠
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٣١
- Ordre du jour du 3 fructidor an VIII (21 août 1800). - ٣٢
- Ordre du jour du 4 fructidor an VIII (22 août 1800). - ٣٣
- Menou à Le Père, le 6 fructidor an VIII (24 août 1800), - ٣٤
ROUSSEAU, p. 342.
- Ordre du jour du 14 fructidor an VIII (1^{er} septembre 1800). - ٣٥
- Ordre du jour du 16 fructidor an VIII (3 septembre 1800). - ٣٦
- Ordre du jour du 18 fructidor an VIII (5 septembre 1800). - ٣٧
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٣٨
- Ordre du jour du 24 fructidor an VIII (11 septembre 1800). - ٣٩
- Ordre du jour du 7 vendémiaire an IX (29 septembre 1800). - ٤٠
- Ordre du jour du 16 vendémiaire an IX (8 octobre 1800). - ٤١
- Ordre du jour du 20 vendémiaire an IX (12 octobre 1800). - ٤٢
- Ordre du jour du 20 fructidor an VIII (7 septembre 1800). - ٤٣
- ٤٤ - الأمر اليومي الصادر في ٢٨ فروكتيدور من العام الثامن (١٥ سبتمبر ١٨٠٠).
ويوضح الأمر اليومي الصادر في ١٩ فيفيمبير من العام التاسع (١١ أكتوبر ١٨٠٠) أن هذا
يشمل الفرنسيين، بمن في ذلك العسكريين.
- RIGAULT, pp. 134 - 135. - ٤٥
- ٤٦ - Ordre du jour du 12 messidor an VIII (1^{re} juillet 1800). لا بد للجيش
من أن يشعر بأن الرواتب تشكل الجزء الأكثر قدسية في الدين؛ لكن القائد العام يلتزم بأنه،
بمجرد دفع المرتبات بالكامل للجيش، سوف يصدر أوامر بالوفاء بجميع التعويضات ومتأخرات

الرواتب أو المستحقات المطلوبة الأخرى التي تتأكد شرعيةها. 20. Ordres du jour du messidor an VIII (9 juillet 1800), du 25 messidor an VIII, du 4 thermidor an VIII (23 juillet 1800).

Ordres du jour du 7 messidor an VIII (26 juin 1800), du 9 – ٤٧ messidor (28 juin 1800).

Ordre du jour du 20 messidor an VIII (9 juillet 1800). – ٤٨

Ordre du jour du 2 thermidor an VIII (21 juillet 1800). – ٤٩

Ordres du jour du 11 messidor VIII (30 juin 1800), des 27 et 28 – ٥٠ thermidor an VIII (15 et 16 août 1800), du 9 fructidor an VIII (27 août 1800).

٥١ – Ordre du jour du 18 fructidor an VIII (5 septembre 1800). يضيف النص : لقد وصلتني شكايات حول بعض التجاوزات المرتكبة في الحمامات العامة. إن عدداً من الرجال يريدون اقتياد نساء إلى هناك والاستحمام معهن. وفي جميع البلاد المتحضرة، تدان هذه الجريمة وتعاقب القوانين عليها : إنها مدمرة للأداب العامة؛ ودون أداب عامة، لا يمكن أن يوجد مجتمع. وبذلك على ذلك، فإنني أصدر الأمر إلى جميع الجنرالات والقادة العسكريين ليا كانت رتبهم بأن يمنعوا ويعاقبوا باكبر قدر من القسوة، مرتكبي جميع الجرائم المذكورة أعلاه.

RIGAULT, pp. 170 - 172. – ٥٢

٥٣ – الجبرتي، جمادى الأولى ١٢١٥. كما في جميع فترات الفتن والشديد والسام، يكتب كاتب الأخبار بإشارات قصيرة.

Histoire Scientifique, VIII, p. 82. – ٥٤

Courrier de l'Égypte, le 9 thermidor an VIII. – ٥٥

Histoire Scientifique, VIII, pp. 58 - 59. – ٥٦

Courrier de l'Égypte, 18 thermidor an VIII (6 août 1800). – ٥٧

Ordre du jour du 4 fructidor an VIII. – ٥٨

٥٩ – وفقاً للجبرتي، فإن هذا الرجل هو أخ زوجة الجنرال مينو.

٦٠ – B 6 60 : بيان بتاريخ ٦ برومير من العلم التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠). على الرغم من أنه قد ترجم ووزع بالعربية، فإن الجبرتي لا يذكره.

٦١ – الجبرتي، ١٥ جمادى الآخرة ١٢١٥. لكنهم قد تناولوا على سبيل المثال شكايات مرفوعة إلى القاضي في الأمور الخيرية كما تشهد على تلك تلك الرسالة غير المؤرخة والرسالة من الديوان إلى رينيه حاكم الشرقية : « نبلغكم، أيها الجنرال، أن الشكوى الصادرة من سكان قرية مرسلا والتي يهتمون فيها إبراهيم عاشور، شيخ قرية بلقيس، لم تصل إلينا بعد، وأنه إذا كان حكم

محكمة القاضى الذى رفعت إليه هذه الشكوى غير مرضى للشاكين، فإننا سوف ننظر فى مطالبهم بعين العدل وعدم التحيز، وكان ذلك فى صالحهم أم ضدهم، بحسب ما يتطلبه العدل. إن منمنا هو أن نتبع فى كل شيء القواعد التى تؤسس العدل تأسيساً محكماً، واثقين، إذ تتصرف على هذا النحو، من عدم الخروج على رغباتكم وتأييدكم (B 6 50، مدرجة فى أكتوبر ١٨٠٠، لكن النص العربى لا يحمل تاريخاً غير عام ١٢١٥) [أعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل - المترجم].

٦٢ - Supplément au *Moniteur*, no 184, an IX, B6 56. Jabarti se contente de mentionner l'existence de la lettre sans en donner le contenu.

٦٣ - الجبرتى، ٢٩ جمادى الآخرة (١٧ نوفمبر ١٨٠٠). يذكر الجبرتى، بالنسبة لليوم نفسه، أربعة إعدامات لثوى لا يعرف أسبابها. والحال أن الأمر يتعلق بأربعة من قطاع الطرق الرئيسية ويتذرع مينو بالقرآن لتبرير حكمه (الأمر اليومى الصادر فى ٢٠ برومير من العام التاسع (٢١ نوفمبر ١٨٠٠)).

٦٤ - يا أهل مصر، تذكروا ما حدث خلال حصار القاهرة الأخير. إن أناساً أشراراً قد قدموا إليكم نصائح فاسدة وتم حركم إلى التمرد؛ وسالت دماؤكم. إننى أريد تهنيتكم كوارث مماثلة. والبارحة، أمرت بقطع رأس المدعو يوسف، تاجر الزيد. لقد أراد إثارة الفوضى بين سكان القاهرة، بإملائه بأعلى صوته أنه لا يجب بيع شيء للفرنسيين، لأن العثمانيين سوف يصلون. إن الأشخاص الذين يريدون إثارة حركة هم أعداء لكم؛ إنهم يسعون إلى حركم إلى التمرد، لأنهم يعرفون جيداً أن ثار الفرنسيين سوف يكون مريعاً، وأن آلافاً من بينكم سوف يهلكون. كونوا واثقين من التحذيرات التى أوجهها إليكم؛ إننى خير صديق لكم. تفرغوا لأعمالكم، ازدهوا أراضيتكم وأنهدوا جميع النصائح الفاسدة. إن كل من سيتصرفون تصرف التاجر يوسف، سوف يعاقبون بالإعدام (أمر يومى صادر فى ٣٠ برومير من العام التاسع (٢١ نوفمبر ١٨٠٠)). لا يورد الجبرتى هذا الأمر اليومى الذى يتضمن مع ذلك بياناً إلى المصريين والذى يتصل بحدثين تحدث عنهما. النص العربى المطبوع موجود [أعدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى النص العربى - المترجم].

٦٥ - الجبرتى، ٩ رجب ١٢١٥ (٢٦ نوفمبر ١٨٠٠) و ٢٢ رجب ١٢١٥ (٩ ديسمبر ١٨٠٠). قام مينو فى بيانه الصادر فى ١٦ برومير من العام التاسع (٧ نوفمبر ١٨٠٠) بتذكير السلطات العامة بضرورة الاهتمام بالأشخاص الملتمسون إلا على ما هو منصوص عليه فى النصوص القانونية.

٦٦ - يقدم الجبرتى، ٢٧ رجب ١٢١٥ (١٤ ديسمبر ١٨٠٠)، تلخيصاً للشكوى التى يوجد نصها فى الملف B 6 58 (١٤ فرير من العام التاسع). ومما له أهمية ملاحظة أن التراجمة يترجمون الملتمس بالعسيدة، إن التوحيد يتم بسرعة بين نظام الامتياز الحصري ونظام الإقطاع، الأمر الذى يعتبر ضاراً بالنسبة للملتمسين فى فترة ثورة فرنسية.

٦٧ - B6 59 : le diwan du Caire á Menou, le 27 frimaire an IX (18 - 19 décembre 1800).

٦٨ - B 6 123 : مينو إلى فورييه، ٢٥ فيرمير من العام التاسع (١٦ ديسمبر ١٨٠٠) :
« يجب أخيراً أن يبدأ الشعب في التمتع في مصر بحقوقه الحقيقية، لكنني في الوقت نفسه لا
تراوحي ولم تراوحي وأن تراوحي التنية ولا الرقبة في تجريد أي فرد مما يخصه شرعاً. الجبرتي،
الأول من شعبان ١٢١٥ (١٨ ديسمبر ١٨٠٠)».

B6 59 : Proclamation de Menou du 1 re nivôse an IX (22- ٦٩
décembre 1800).

B6 59 : Estève à Menou, le 30 frimaire an IX (21 décembre 1800).- ٧٠

B6 59 : Tousard à Menou, le 10 nivôse an IX (30 décembre 1800).- ٧١

B6 62 : Estève à Menou, le 26 nivôse an IX (16 janvier 1800). - ٧٢

Le manuscrit daté du 30 nivôse an IX (20 janvier 1800)- ٧٣
commence par "Menou, général en chef, ordonne". Il se trouve en B6 62.
Certains articles sont rédigés deux fois. Rousseau l'a publié sans en donner
les variantes (pp. 382 - 393).

٧٤ - بدأت سنة ١٢١٥ في ٢٥ مايو ١٨٠٠.

Pour une vision de ces problèmes voir, le livre d'Afaf LUTFI al- ٧٥
Sayyid MARSOT, *Egypt in the reign of Muhammad Ali*, Cambridge
University Press, 1984 et ma critique de cet ouvrage dans *Bulletin Critique
des Annales Islamologiques*, III, Le Caire, I. F. A. O., 1986, pp. 127 - 130.

Ordre du jour du 5 frimaire an IX (25 novembre 1800). - ٧٦

٧٧ - الأمر اليومي الصادر في ١٧ فيرمير من العام التاسع (٩ أكتوبر ١٨٠٠). ويعلق
في اليوم نفسه على الإنشراط في تناول الكمول عند الفرنسيين. وكان قد نشر من
A. CHUQUET, " Menou et le Hachich ", *Feuilles d'Histoire*, 1909, I, ١٢١
pp.81 - 82.

B6 83. Non daté, mais une lettre de Fourier à Menou du 6 nivôse- ٧٨
an IX (27 décembre 1800) évoque l'envoi de ce texte à Menou (B6 59) ainsi
que la demande de répression des manifestations des Santons. La réponse à
Fourier est du 9 nivôse et se trouve dans B6 123.

٧٩ - الأمر اليومي الصادر في ٩ نيفوز من العام التاسع (٣٠ ديسمبر ١٨٠٠). يزعم
الجبرتي أن المبادرة جاءت من مينو (شعبان ١٢١٥)، لكن رسالة فورييه تشير إلى العكس.

Jabarti, texte arabe 25 sha'ban 1215 (11 janvier 1801); B6 (minute- ٨٠
du texte français) et B6 83 (copie); pas de variantes significatives entre les
textes français et arabe.

٨١ - B 6 61 ، ٢١ تيريز من العام التاسع (١١ يناير ١٨٠١)؛ رسالة الإرفاق من قوربيه الذي يشير إلى ملاحظات للشايخ : «لقد لاحظوا فقط أن العدد الكبير لحالات الطلاق يزيد من مصاعب هذا التسجيل وأن الحالات لم تسجل حتى الآن بقدر كبير من المرض لأن مقدمي البيانات تجرى مطالبتهم برسم طفيف بامتداد لتقليل عدد حالات تقديم البيانات».

٨٢ - *Courrier de l'Égypte*, le 6 pluviôse an IX (26 janvier 1801).

٨٢ - الجبرتي، ١١ شعبان ١٢١٢ (٢٨ ديسمبر ١٨٠٠). *Courrier de l'Égypte* في ٦ پلوتيوذ من العام التاسع إلى أوبرا صغيرة ألفها في مصر بلزك ووضع موسيقاها ريجيل، اسمها «الطمانان»، إلى جانب عروض مسرحية مزلية وتوضيح : «إن عددًا من كبار شخصيات القاهرة بين الأتراك وكثيرين من المسيحيين والسيدات الأوروبيات قد حضروا هذه العروض المختلفة».

٨٤ - *Courrier de l'Égypte*, le 24 pluviôse an IX (13 février 1801).

٨٥ - *Courrier de l'Égypte*, le 24 pluviôse an IX (13 février 1801).

٨٦ - *Moralistes et Politiques.....*, II, pp. 343 - 379.

٨٧ - Anouar LOUCA, *Voyageurs et écrivains égyptiens en France au XIX^e siècle*, Paris, 1970.

٨٨ - B 6 123 ، مينو إلى رامبون، ٥ تيريز من العام التاسع (٢٦ ديسمبر ١٨٠٠). رسائل رامبون موجودة في الملف B 6 59 ، وهي تتعلق خاصة بالتاجر الكبير بازيل فخر.

٨٩ - في رسالته إلى وزير الشؤون الخارجية، بتاريخ ٢ فينديمير من العام التاسع (٢٤ سبتمبر ١٨٠٠)، يبحث عن أمدار لكبير في الوضع العسكري وقت حصار القاهرة. (ROUSSEAU, pp. 357 - 359)، وهو ما يعني اعتبار الوضع الحالي مؤسفًا.

٩٠ - B 6 47 ، مراد بك إلى مينو، ١٥ صفر ١٢١٥ (٨ يوليو ١٨٠٠) : «تقول لنا في رسالتك أن الجمهورية الفرنسية قد وضعت الحكم بين يديكم. وهذا مما يزيد من فرحتنا لأننا قد سمعنا عنكم من قبل بالفعل لشباء طيبة والثناء عليكم على السنة الجميلة [أمدنا ترجمة النص عن الفرنسية لتعذر الوصول إلى الأصل. - المترجم].»

٩١ - B 6 47 ، معاهدة موقعة من جانب استيف ويلماس مع ممثل مراد بك (ميسيدور من العام الثامن).

٩٢ - B6 118, Damas á Mourad Bey le 1^{er} thermidor an VIII (20 juillet- 1800) et B6 122, Menou á Donzelot le 2 themidor an VIII.

٩٣ - B6 49, Mourad Bey á Menou, le 9 rabi' al awwal 1215 (31 juillet- 1800).

٩٤ - B6 61, Mourad á Donzelot, 26 safar 1214 (19 juillet 1800, daté par- erreur dans les archives au 2 août 1800).

- B6 123, Menou á Donzelot le 13 vendémiaire an IX (5 octobre – ٩٥ 1800).
- B6 55, Donzelot á Menou, le 8 Brumaire an IX (30 octobre – ٩٦ 1800).
- B6 59, Donzelot á Menou, le 25 frimaire an IX (16 décembre – ٩٧ 1800).
- B6 63, Delegorgue á Menou le 12 et 13 pluviôse an IX (1 et 2 – ٩٨ février 1801), Friant á Menou, le 13 pluviôse; *Histoire Scientifique*, VIII, pp. 110 - 111.
- Mémoires de Reynier*, pp. 153 - 155. – ٩٩
- Journal de Reynier*. – ١٠٠
- B6 46, Lanusse á Menou, le 2 messidor an VIII (21 juin 1800). – ١٠١
- RIGAULT, pp. 102 - 104. – ١٠٢
- ١٠٢ – B6 123, RIGAULT, pp. 187 - 190. ميدو إلى لانوس، ١٢ فينديمير من العام الثامن (٥ أكتوبر ١٨٠٠)، إنه يستخدم مصطلح «منازعات الزوجين» لوصف نزاع مع لانوس.
- Histoire Scientifique*, VIII, pp. 59 - 61. – ١٠٤
- Rapport de Friant. – ١٠٥
- B6 118, Damas á Menou, le 8 fructidor an VIII (26 août 1800). – ١٠٦
- Histoire Scientifique*, VIII, pp. 63 - 66. – ١٠٧
- B6 47, le ministre de la guerre au général Kléber, le 13 messidor – ١٠٨ an VIII (2 juillet 1800). L'arrivée au Caire d' Auguste Damas, le 1^{er} jour complémentaire de l'an VIII (18 septembre 1800), est annoncée dans le *Courrier de l'Égypte* du 3^e jour complémentaire de l'an VIII et la mort de Desaix est indiquée dans le numéro suivant.
- ١٠٩ – كان قد أصدر الأمر بالفعل إلى بروي بالتواجد في البحر المتوسط مع أسطول بريست، لكن ذلك كان بهدف فك حصار مالطة، وإذا أمكن، إرسال تعزيزات إلى مصر، *Correspondance de Napoléon*, VI, pp. 181 - 182 : á Bruix, le 3 ventôse an VIII (22 février 1800). وفي أواخر مارس، يظل الأسطول الفرنسي – الأسباني في بريست بسبب الحصار الإنجليزي الذي لا يجتريء البحارة على محاولة كسره ويفكر بونابارت في استخدام القوات البحرية في القيام بعمل في الأنتيل. (Ibid, pp. 262 - 263). ومنذ وصول نابا

الاتفاق العريش، أمر بإبلاغ الصحف بأن قوات التعزيز قد ارتفعت إلى ستة آلاف رجل (p. 358).
وقد كتب كلونو رسالته بإيعاز من بوناپارت، الذي كان آنذاك في ميلانو (1^{re} messidor an VIII -
20 juin 1800, pp. 476 - 477).

Courrier de l'Égypte, le 6 vendémiaire an IX (28 septembre- ١١٠
1800).

Histoire Scientifique, VIII, pp. 67 - 68. - ١١١

Courrier de l'Égypte, le 30 vendémiaire an IX (22 octobre 1800). - ١١٢

Courrier de l'Égypte, le 6 brumaire an IX (28 octobre 1800). - ١١٣

Histoire Scientifique, VIII, pp. 74 - 75. - ١١٤

RIGAULT, pp. 194 - 198. A. DE TARL'E, "Menou et Daure en - ١١٥
Égypte", *Feuilles d'Histoire*, 1910, I, p. 517 - 525.

Histoire Scientifique, VIII, pp. 90 - 93; Menou á Bonaparte, le 2- ١١٦
vendémiaire an IX (24 septembre 1800) (ROUSSEAU, pp. 345 - 347) ; B6
62, lettre de protestation de Hamelin (rentré en France), le 26 nivôse an IX
(16 janvier 1801) ; B6 124, Menou á l'Institut le 16 pluviôse an IX (5 février
1801) : « إن التاريخ إذا ما تمتد للأجيال القادمة من معارك وانتصارات الجنود الفرنسيين في
مصر، فلابد له من أن يحدثها أيضاً عن أن فرنسيين آخرين جنديين بالاحترام لما لديهم من علم
ومعرفة قد أوجدوا في الرقت نفسه الحضارة وأعادوا العلوم إلى هذا كما لو كانوا يعيدونها إلى
مهدما القديم. إن تاريخ حملة الفرنسيين الصليبية الحديثة في مصر لن يكون من ثم كتاريخ حملة
القرن الثالث عشر الصليبية، وهو تاريخ جنون ديني؛ إنه سوف يصبح تاريخ بحث لشعب ربما
كانت جميع الشعوب الأخرى مدينة له بعناصر جميع العلوم، وجميع المؤسسات. »

١١٧ - B 6 55. ملاحظات تليت على الجنرال مينو من جانب قادة الفرق في لقائهم به
في ٦ برومير من العام التاسع (٢٨ أكتوبر ١٨٠٠). إن فريان الموجود في الإسكندرية يوافق على
تحرك قادة الفرق وهو يتخذ موقفاً معانياً لتجديدات مينو : فريان إلى داماس، الإسكندرية في ٢٦
برومير من العام التاسع (١٩ نوفمبر ١٨٠٠) B 6 57. أما في تقريره الخاص بالجلاد عن مصر،
فإنه، خلافاً لذلك، يوجه اللوم إلى التحرك الجماعي ويتهم روثيه بأنه كان يريد إقصاء مينو.

١١٨ - B 6 55. مذكرة تفسيرية للأسباب التي دفعت قادة الفرق [...] إلى عقد اجتماع
مع الجنرال مينو في ١٦ برومير من العام التاسع حول مصالح جيش الشرق وسرد ما حدث في
هذا الصدد.

B6 56, le 11 brumaire an IX (2 novembre 1800). - ١١٩

B6 118, Damas á Moreau le 12 brumaire an IX (3 novembre- ١٢٠
1800).

١٢١ - Ordre du jour du 15 brumaire an IX (6 novembre 1800).

١٢٢ - *Campagnes d'Égypte...*, XXX, pp. 153 - 156. يزعم نابليون أنه لم تكن لديه أية فكرة من هذا الانتظار التام إلى أية مؤاملات عسكرية والذي جرى تمييزه منذ ذلك الحين في مينو. وهو يسكت عن خلافات الجيش ويرى أن الحزب للزيد للجلاء قد أمكن لمينو تشتيت شمله في غضون أسابيع قليلة.

١٢٣ - Par exemple, en B6 118, Damas au Premier Consul, le 6 frimaire an IX (27 novembre 1800). لا ينجح مينو إلا في التخلص من تاليان الذي يتهمة بأنه مسؤول عن كل شيء : إن هذا الرجل، الضليع جداً في نظرية التمردات إن لم نقل ما هو أكثر من ذلك، قد أراد إثارة شغب هنا. إن عددًا من الرجال الذين كان عليهم بحكم مواعيدهم أن يكونوا قدوة للجيش، قد أصغوا السمع إلى تلميحاته، لكن الجنود وضباطهم قد ظهروا في كل مكان بالمظهر الذي يجب عليهم الظهور به، متمسكين بلا حدود بالانضال الأول وبالشرف وبالسلطة الشرعية، B6 83, au Premier Consul, le 7 frimaire an IX (28 novembre 1800).

١٢٤ - B 6 55، الأول من برومير من العام التاسع (٢٢ أكتوبر ١٨٠٠)، لكن الرسالة لا ترسل إلا في ١٥ ديسمبر ١٨٠٠. ويقدم رينيه نصها في مذكراته، مستعيفاً بشكل جزئي عن الأسماء بأحرف لولى (pp. 183 - 190).

١٢٥ - B6 62, le 29 nivôse an IX (29 janvier 1801), repris dans les *Mémoires de Reynier*, pp. 172 - 176.

١٢٦ - لا توجد أدلة مباشرة في الأرشيفات على عمل من جانب العميد البحري، لكن رسائل سيدهي سميت نافذة في الأشهر الأولى من عام ١٨٠١. ومنذ ما قبل مصرع كليبر، كان قد حلل انقسام الجيش إلى استعماريين ومعادين للاستعمار. وقد أدرك بسرعة أنه لن يمكنه الحصول مباشرة من مينو على شيء، و، منذ بداية يوليو، اقترح استراتيجية قائمة على التعارض بين مينو وكبار ضباطه : « حيث إنني أعرف موقف الضباط الرئيسيين، الذين سوف يكون من السهل فصلهم عن رجل لا يمكنهم احترامه، وتلك هي لعبتنا الوحيدة » (à Lord Elgin, le 3 juillet 1800, BARROW, II, p. 64).

١٢٧ - من الواضح أن فريان هو الذي تلقى النص، انظر رسالة الشكر الموجهة من مينو بتاريخ ١٠ يوليو من العام التاسع (٣٠ يناير ١٨٠١) في الملف B 6 124. ومن جهة أخرى، فإن الجبرتي يشير إلى توزيع نصوص بالفرنسية من أربع ورقات من جانب عملاء عثمانيين في مصر وذلك، في ٩ رمضان ١٢١٥ (٢٤ يناير ١٨٠١) : إن التزامن هو أكثر من مزيج...

١٢٨ - وهو ما يتطابق من حيث التاريخ والمكان مع رسالة سيدهي سميت التي أشرنا إليها بالفعل.

١٢٩ - Texte intégral du document dans RIGAULT, pp. 272 - 274.

١٣٠ - B6 63, Menou à Berthier, le 18 pluviôse an IX (7 février 1801).

١٣١ - B6 63, le 25 pluviôse an IX (14 février 1801).

- B6 63, le 26 pluviôse an IX (15 février 1801). - ١٢٢
- RIGAULT, p. 281. - ١٢٣
- Mémoires de REYNIER*, pp. 178 - 179. - ١٢٤
- B6 63, Friant à Menou, le 30 pluviôse an IX (19 février 1801). - ١٢٥
- ١٢٦ - بعيداً من تأثير شخصية بول الأول الغربية الأطوار، فإن السياسة الخارجية للتيمة في عهده هي من وضع حقنة من كبار المديرين الروس للمعادين لدور الأجانب في تحديد السياسة الإمبراطورية، انظر. Boris MOURAVIEFF, *L'alliance russo - turque au milieu des guerres napoléoniennes*, Paris, 1954, pp. 67 - 74.
- ١٢٧ - يبلغ العثمانيون الإنجليز بتفاصيل المصادقات التي أجراها تاليران مع السفير العثماني الموجود في باريس M. Talleyrand, ministre des Affaires étrangères de France, et Seyd Ali Effendi, ci - devant ministre de la Sublime Porte de l'autre, tenue en conséquence de l'invitation du premier le 19 de la lune de Gemaziel Evel (8 octobre 1800).
- ١٢٨ - سوف يصبح هذان الرجلان في المستقبل معارضين للإمبراطورية، انظر اللامحتين اللتين قدمهما. م. تولار في *Dictionnaire Napoléon*. إن جان - باپتيست ساي، عالم الاقتصاد الكبير، هو أخ هوراس ساي، رئيس هيئة أركان سلاح المهندسين، الذي مات في عكا.
- ١٢٩ - الأمر اليومي الصادر في ١٢ فينتوز من العام التاسع (٣ مارس ١٨٠١). يظهر مصطلح الحضارة في خطاب الخطيبين.
- ١٣٠ - Sur cette affaire, AURIANT, "Le contre - amiral Ganteaume et l'Égypte", *Revue Bleue*, pp. 647 - 652 et Charles - Roux, *Bonaparte et la Tripolitaine*, Paris, 1929.
- INGRAM, *Commitment...*, p. 383. - ١٤١
- Instructions de Lord Keith, in *Keith Papers*, p. 241. - ١٤٢
- Robert Thomas WILSON, *History of the British Expedition to- Egypt*, Londres, 1803, p. 3. - ١٤٣
- Lord Elgin à Lord Grenville, le 21 novembre 1800, FO 78 30. - ١٤٤
- Lord Elgin à lord Grenville, le 9 février 1801, FO 78 31. - ١٤٥
- Abercromby à Lord Elgin, le 21 janvier 1801, FO 78 31. - ١٤٦
- Détail des bâtiments dans les *Keith Papers*, pp. 267 - 269. - ١٤٧

B6 125, Menou à Reynier, le 14 ventôse an IX (5 mars 1801). - ١٤٨

B6 125, Menou au diwan, le 14 ventôse an IX (5 mars 1801), - ١٤٩
JABARTI 20 shawwal 1215.

JABARTI, shawwal et dhu al qa'da 1215. - ١٥٠

B6 126 et B6 64, Menou à Reynier, le 16 ventôse an IX (7 mars ١٥١
1801). : « إنتى أميل دائماً إلى الاعتقاد بأنه إذا ما حدث تحرك حقيقى ما، فإنه سوف يجرى من
جهة سوريا. ولا يود الإنجليز شيئاً أفضل من أن تتم إعادة الصدر الأعظم، لأنهم يريدون الدخول
فى عملية اقتسام والأرجح أن تلك كانت غايتهم عندما استقروا فى روس.

وقد وصل إلى علمى أيضاً أنه لا يوجد اتفاق بين جنرالاتهم البريين والبحريين. إن اللورد
أبيركرومبى الذى يقود القوات البرية هو رجل قليل الجسارة لا يريد الإساعة إلى سمعته ويعتبر
السيد سيدنى سميت مفامراً.

B6 64, Reynier à Menou, le 13 ventôse an IX (4 mars 1801). - ١٥٢

١٥٣ - 205 - 202, *Mémoires de REYNIER*, pp. 204 - 205, ولا شك
أنه لما كان مصر على البقاء فى القاهرة وعلى شق صفوف الجيش، فإن الوسيلة الوحيدة لإنقاذ
مصر كانت تتمثل فى اختيار قائد آخر؛ وربما كان بوسع الظروف وبعد الحكومة أن تسمح بقرار
كهذا، لكن ذلك كان سيشكل مثلاً خطيراً بالنسبة للانضباط، ما كان يمكن إلاً لنجاحات كبيرة أن
تبرره، ولم يكن هناك ما يسمح بنيل هذه النجاحات؛ ولم يكن بالإمكان التنبؤ بأن الإنجليز سوف
يمكثون سبعة أيام بلا نزول، ومن جهة أخرى، فإنه كان سيكون بالإمكان القول، بعد النصر، إن
الجنرال مينو هو الذى لحرزه أيضاً.

١٥٤ - قدرت خسائر الفرنسيين بأربعمائة قتيل وجريح، (*Victoires et Conquêtes*,
XIV, p. 41)، أما خسائر الإنجليز فقد قدرت بأكثر من خمسمائة - 15 (WILSON, pp. 15 -
16).

B6 126, le 20 ventôse an IX (11 mars 1801). La formule se - ١٥٥
retrouve dans plusieurs lettres de Menou.

B6 132, Belliard à Mourad Bey, le 24 ventôse an IX (15 mars - ١٥٦
1801).

B6 64 : Fourier à Menou, le 28 ventôse an IX (19 mars 1801) et- ١٥٧
lettre du diwan. JABARTI, 3 dhu al qa' da 1215 : "le commissaire donne
ordre aux membres du diwan d'envoyer une lettre au général en chef pour le
saluer, ce qui fut fait" (CUOQ, p. 297).

١٥٨ - تقرير فريمان الذى يلقى كل المسئولية عن أحداث اليوم على كامل لانوس، غير
الموجود بعد للدفاع عن نفسه.

١٥٩ - في رغبته الرامية إلى الدفاع عن سمعة ميئوت، يحصل الأمر بزيجوا إلى حد التلميح إلى أن الجنرالين قد تصرفا بالامبالاة وتوصل مميّزين وأن ما حدث في ١٢ مارس هو بالأحرى مظهر معركة (pp. 298 - 299). وهذا ليس رأي ويلسون الذي يقدر الخسائر الانجليزية بـ ١١٠٠ جريح وقتيل في مقابل ٥٠٠ عند الفرنسيين (p. 23) ؛ وهذا ليس شيئاً تافهاً بالقياس إلى الأعداد المنخرطة في المعركة...

١٦٠ - Lanusse à Lannes, le 23 ventôse an IX (16 mars 1801).

١٦١ - WILSON, p. 29.

١٦٢ - WILSON, p. 29.

١٦٣ - WILSON, p. 30. : « كان كل شيء هادئاً في الثالثة والنصف صباحاً، عندما سمع نوري وصامحات بتدقية على طرف الجهة اليسرى. وبعد ذلك مباشرة أطلق أحد المدافع نيرانه، وتلت ذلك طلقات متناثرة من البنادق، ثم بدأت طلقات مدفعين آخرين. وللحظة تحول الانتباه إلى تلك الجهة. وكان الجميع على ثقة من أن هجوماً عاماً على وهك الوقوع، إلا أنه سرعان ما اتضح أن الذيران كانت جد ضعيفة على الجهة اليسرى بحيث يصعب أن تكون الجهة التي يستهدفها العدو بشكل أساسي. والواقع أن هذا كان هو الشعور العام؛ والحال أن الجنرال مود، الذي كان الضابط العام في تلك الليلة، والذي تحرك إلى الجهة اليسرى لدى أول إنذار، قد تأثر تأثيراً كبيراً بهذه الفكرة، بحيث إنه تحول إلى الجهة اليمنى. »

١٦٤ - RIGAULT, pp. 304 - 405.

١٦٥ - WILSON, p. 37.

١٦٦ - هذا على سبيل المثال هو ما يمكن فهمه من موقف فيجو - روسيون الذي يلقي اللوم بالتتابع على ميئوت وريتييه : "Fragment des mémoires militaires du colonel Vigo - Roussillon (1793 - 1837)", *Revue des deux Mondes*, août 1890, pp. 745 - 746.

١٦٧ - Rigault, pp. 311 - 312. B6 65, Damas à Belliard, le 6 germinal an IX (27 mars 1801).

١٦٨ - B6 133, le 5 germinal an IX (26 mars 1801), Belliard à Mourad Bey et à Donzelot.

١٦٩ - B6 133, Belliard à Menou, le 6 germinal an IX (27 mars 1801).

١٧٠ - B6 133, Belliard à Menou, le 14 germinal an IX (4 avril 1801).

١٧١ - ٢٥٩٠ رجلا بالخطيط : Amaury FAIVRE D'ARCIER, *Réflexions sur la perte de l'Égypte, 1798 - 1801*, mémoire de maîtrise, Paris, I, 1985 (bibliothèque Albert Soboul), p. 187.

١٧٢ - B6 127, Menou à Belliard, le 15 germinal an IX (5 avril 1801).

B6 127, Menou à Belliard, le 19 germinal an IX (5 avril 1801). – ١٧٣

SHANKLAND, Beware of heroes..., pp. 135 - 136. – ١٧٤

BARROW, II, pp. 42 - 43. – ١٧٥

Gratien LE PÈRE, "Extrait d'un mémoire sur les lacs et les – ١٧٦
déserts de la Basse - Égypte", *Description de l'Égypte*, T.XVI, Paris, 1825,
pp. 202 : « قطع الجيش الأنجلو - تركى سدود قناة الإسكندرية، على بعد سبعة آلاف وخمسمائة
متر من بوابة رشيد، الواقعة إلى شرقى السور القديم لتلك المدينة. إن مياه هذه البحيرة، للمالحة
ملوحة مياه البحر، والذي يرتبط بها من طريق المعينة، قد تعلقت بشكل متعاقب من خلال ثلاث
أو أربع فتحات، حتى نهاية شهر بريريال (١٥ يونيو ١٨٠١) واحتاجت إلى ستة وستين يوماً لكي
تتملاً تماماً حوض ماريوتيس القديم. »

١٧٧ - هتشنسون إلى كيث، ٢٠ أبريل ١٨٠١، كيث إلى القابونان باشا، ٢١ أبريل ١٨٠١.
كانت الذريعة هي عروض الصالح المتتالية التي قدمها العميد البحرى إلى الفرنسيين دون التشاور
مع الأميرال العثمانى.

١٧٨ - يقدم رينيه و «التاريخ العلمى» تاريخ ٢ فلوريال من العام التاسع، أى ٢٢ أبريل
١٨٠١، لكن الجهرتى يشير إلى ٤ ذو الحجة، أى ١٨ أبريل ١٨٠١. ويعرف الخبر فى القاهرة فى ٦
فلوريال من العام التاسع (B 6 133، بيليار إلى مينو). أما رسالة عثمان بك الطنبورجى إلى
سيدنى سميث والتي يعلن فيها موت النعيم فهى مؤرخة فى ٢١ أبريل.

B6 67, Belliard à Menou, le 4 floréal an IX (24 avril 1801). 5 mai- ١٧٩
1801), BARROW, II, p. 46.

Uthman Bey al Tanbourgi à Sidney Smith le 21 avril 1801. – ١٨٠

١٨١ - WILSON, pp. 69 - 70 : « على الطريق، انضم إلينا مولاى محمد، أمير فاس،
الذى جاء من طرف مراد بك؛ وكان ملازمه قليلين، لكنهم رجال جد رائعين، مجهزين تجهيزاً
جيداً وكان هو نفسه على صهوة فرس عربية، جد ممتازة. كان السكان يعتبرون الرجل الغريب
قديساً، وقد اكتسب ورمه هذا الطابع، ولا يمكن إرجاع شجاعته إلا إلى إحساسه بأنه لا يتهرب، ولما
كان على الدوام عبداً حازماً للفرنسيين، فقد لاقى الانتفاضة فى مكنوز، عندما كان بوناپارت فى
سوريا، وقد أسهم بالكثير فى تأخير استسلام القاهرة التالى. وتم تخصيص مكافأة لمن يأتى
برأسه، لكنه أحرز من ولاء جماعته انتصاراً أعظم : إن هيئته السوداوين حادثان بشكل ملحوظ،
وروجه متورد، وهو أنيق إلى أبعد حد : وهو يرتدى معاملة وعباءة بيضاوين، لهما حواف مذهبة،
ويتلى من على كتفيه بحزام حريش مقصب بالذهب كيمس موشى باللون الأحمر ومقصب
بالذهب : وذراعه بارعان بشكل فائق؛ وقروسيته ورشاقته جديرتان بالإعجاب : والواقع أن كل
حركة من حركاته تتميز بالرشاقة؛ وهيئة المتواضعة ولكن النبيلة، وتعبير معين عن القداسة فى
كل أفعاله، يؤكدان فكرة مباشرة من مزاعمه وشخصيته. وقد تنبأ بالنجاح للإنجليز، وظل صديقاً
متحمساً لهم؛ إلا أنه بعد سقوط القاهرة، أقرز الجشع له أعداء، واضطر إلى الهرب من الاضطهاد

التركي. وقبل أيام قليلة، جاء في طلب الجنرال، الذي حصل منه على كل آيات الاحياء والاحترام، لكنه الآن قد ذهب إلى القاهرة لسوء الحظ. وقد فقد محياه حيويته، وتبدو روحه كسيرة.

ومن المحتمل أنه قد جاء مع العثمانيين في مصر السفلى، ويرصد بيليار بين ضحايا معركة قرب بلبيس : « مات في ساحة المعركة خمسة من قادة الأعداء من بينهم الدمر ملاً محمد، وهو مغربي كان في القاهرة في العام الماضي خلال الحصار. B 6 133، بيليار إلى مينو، ٢٤ جبرمينا من العام التاسع (١٤ أبريل ١٨٠١).

B6 67, Menou à Belliard, le 30 germinal an VIII (20 avril 1801). – ١٨٢

B6 67, Belliard à Menou, le 4 foréal an VIII (24 avril 1801), – ١٨٢
plusieurs lettres.

B6 67, Plusieurs lettres dont celle de Minot, aide de Friant, le 5 – ١٨٤
floréal an IX (25 avril 1801).

B6 67, Lascaris (du Caire) à Menou, le 6 floréal an IX (26 avril – ١٨٥
1801).

B6 67, Lascaris (du Caire) à Menou, le 7 floréal an IX (27 avril – ١٨٦
1801) مات سليمان بك في ذلك الوقت الذي مات فيه مراد بك (الجهرتي، وفيات سنة ١٢١٥).

B6 133, Belliard à Uthman Bey, le 11 floréal an IX (1^{er} mai – ١٨٧
1801).

B6 133, Rapport de Mallem Jacob du 18 floréal (8 mai 1801) – ١٨٨
transmis au général en chef.

B6 133, Belliard à Lagrange, le 18 floréal (8 mai 1801). – ١٨٩

١٩٠ – ١٩٠ *Victoires et Conquêtes...*, XIV, p. 67 : « إن هذا الحدث يهدم كل شهامة، وقد انشجر الجيش في صخب تدمر ضد الجنرال الذي أهمل وسائل دمه كارثة من هذا النوع. وال حال أن مينو، بالرغم من طمانينته العادية، يبدو ملغاً من النتيجة المشؤومة لتراخياته السابقة. لقد فقد المصدر الأخير الذي بقي له لإمداد الإسكندرية وكان على وشك أن يرى هلاكاً من الجوع للجنود والجميع الفرنسيين المحاصرين معه في هذا الواقع ».

Mémoires de REYNIER, p. 251. – ١٩١

B6 134, Belliard à Menou, le 28 floréal an IX (18 mai 1801). – ١٩٢

١٩٣ – إن رواية ويلسون هي رواية دقيقة بقدر ما أنه هو الذي حصل على استسلام واكبي الجمال : « أخيراً أعلن الكولونيل كالفالييه « أنه إذا ما سمح له بإلقاء سلاحه في مقر القيادة وليس في الصحراء أمام الهدوء وإذا ما سمح للضباط بالاحتفاظ بممتلكاتهم الخاصة وسمح للجنود بالعودة إلى فرنسا مباشرة، فون أن يعتبروا بعد وصولهم إلى هناك أسرى حرب، وإذا ما سمح بإرسال ضابط إلى القاهرة لتأمين متاعهم من أجل سلامة المرور بالمعسكر البريطاني، فإنه سوف

يوافق على هذه الشروط. وما إن كل هذه الشروط كانت تتمشى مع تعليمات الحكومة الصادرة إلى الجنرال متشنسون، وكانت كالشروط المعروضة على الجنرال مينو، فإن الميجور ويلسون قد قبلها وصدق عليها الجنرال متشنسون بنفسه عدد وصوله. والحال أن العرب، الذين كان بعضهم قد ساروا في أثر الطابور بمجرد مغادرتهم للإسكندرية، قد صعدوا عندما رأوا العدو يرضخ بهذه السهولة، وسوف تبقى ذكرى هذا الحدث في أذهان قباطتهم لأجيال قادمة (p. 105).

إن قرار استسلام كاثالييه للصدق عليه من متشنسون موجود في الملف 69 B 6.

ويجد مؤلفو كتاب (Victoires et Conquêtes (XIV, p. 69 هذا لكاثالييه الذي نجح بذلك في حفظ أرواح عدة مئات من الجنود وفي إعادتهم إلى فرنسا بدلا من أن يبقوا في الأسر عند الإنجليز.

WILSON, p. 113, le 25 mai 1801. - ١٩٤

WILSON, p. 119. - ١٩٥

Maurice BESSON, "Un corps anglo - indien en Égypte en 1802", - ١٩٦
Revue d'Histoire des Colonies Françaises, 1933, pp. 71 - 78.

Keith Papers, pp. 324 - 325 : Home Popham à Elgin, le 26 juin - ١٩٧
1801، استناداً إلى الطابع العام للشريف، الذي أعلن أنك تعرف أنه مقتصب وأن الوريث الشرعي سجين، لا يمكنني أن أتوقع الكثير من أي اتصال به، خاصة وأن الفرنسيين قد وعدوا بأن يظلوا سادة لمصر [...].

إن مسلك هذا الرجل كان معادياً بشكل صريح للقضية العامة وبشكل محدد في كل شأن إنجليزي بحيث إنني أعتقد بالفعل أن بالإمكان استصدار طلب احتياطي من الباب العالي إلى اللورد ويليسلي بإزاحة هذا المقتصب ووضع الوريث الشرعي على العرش في الوقت الذي نتمتع فيه بكل هذه القوة في البحر الأحمر؛ وبدلاً من أن يكون ذلك عملاً عنيم الشعبية يمثل تدخلاً ضد رئيس الديانة المحمدية، فإنه سوف يحوز قبولا عاماً لأنه مكروه من الجميع بسبب مسلكه الاستبدادي والمتوحش.

Pour une étude d'ensemble des relations entre les Anglais et le chérif voir Mordecai ABIR "Relations between the Government of India and the Sharif of Mecca during the French Invasion of Egypt, 1798 - 1801", *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1965, pp. 35 - 42.

١٩٨ - أحداث سنة ١٢١٥.

Histoire Scientifique, VIII, p. 241. - ١٩٩

Histoire Scientifique, VIII, p. 255 - 256. - ٢٠٠

Jabarti, 17 dhu al Hijja 1215 (1^{er} mai 1801); 70, le diwan du - ٢٠١
Caire à Menou le 16 prairial IX (5 juin 1801). Extrait du discours d'Estève

du 12 juin 1801 dans Jabarti, 30 muharram 1215, avec son commentaire, "Un aveuglement sans borne comme l'Océan" et texte français et arabe complet en B6 70, ainsi que dans les actes du diwan du Caire (B.N. fonds arabe 2455).

Be 70, Menou à Belliard le 19 prairial an IX (8 juin 1801). — ٢٠٢

WILSON, p. 124. — ٢٠٢

J'ai suivi le texte des actes du diwan du Caire. Dans les *Aja'ib*, — ٢٠٤

Jabarti a transcrit de façon incomplète le texte en le rendant incompréhensible d'où de longues discussions chez ses exégètes à propos de ses connaissances géographiques. Ainsi la traduction de Cuq donne "Il ajoutait qu'ils avaient appris l'arrivée d'une flotte française dans la mer Caspienne (Bahr al Khazar) et que bientôt cette flotte parviendrait à Alexandrie, car elle avait attaqué le territoire anglais et s'en était emparé d'une bonne partie", p. 341. Le passage de mer Caspienne (Bahr al Khazar) à mer Egée (Bahr al Juzur) s'explique par un déplacement de points diacritiques. Le reste de la transformation se comprend par le fait que probablement Jabarti ne disposait pas du texte original lors de sa rédaction et qu'il a restitué de mémoire le texte de la lettre.

B6 134, Belliard à Menou, le 26 prairial an IX (15 juin 1801). — ٢٠٥

Histoire Scientifique, VIII, p. 258 - 262. — ٢٠٦

٢٠٧ - لتحرير الاستسلام، تشير النصوص اللاحقة إلى احتياطات تكفى حتى ٥ يوليو ١٨٠١ (83) *Victoires et Conquêtes*, XIV, p. 83، لكن بيليار في رسالته جد للتشائمة إلى مينو والمؤرخة في ٢٦ بريريدال (١٥ يونيو) يقول: «إن لدينا افذية تكفى لشهرين، أكان ذلك من الحبوب أم من الأرز أم من الدقيق أم من الخبز». وفي تقريره إلى القنصل الأول، ١١ سيسيدور من العام التاسع (٣٠ يونيو ١٨٠١)، يتحدث عن افذية تكفى لما بين ٢٠ و٢٥ يوماً (B 6 71).

WILSON, pp. 152 - 153. — ٢٠٨

B6 71, 17 messidor an IX (6 juillet 1801), discours d'Estève au- ٢٠٩
diwan du Caire.

٢١٠ - ٢٤ صفر ١٢١٦.

THIBAudeau, préfet des Bouches du Rhône sous l'Empire, — ٢١١

utilise l'expression de "prisonnier d'État" pour le séjour de la dépouille de Kléber au château d'If (*Mémoires*, Paris, 1913, p. 288) En raison de la

publication tardive du texte, il est difficile de savoir si cette comparaison est en partie inspirée par le Comte de Monte Cristo.

٢١٢ - انظر في الملف B 6 187، مختلف جداول الأعداد. الإجمالي في الملف B6 73، ١٣ ٦٧٢ من العسكريين و٨٥ من المدنيين.

٢١٣ - B 6 71، القاهودان باشا حسين إلى بيليار، ١١ يوليو ١٨٠١ : إنه ليس الوحيد الذي خدمكم، فقد خدمكم أناس من الجميع وخاصة من الأمة الإسلامية؛ لكنهم يستحقون العفو.

٢١٤ - L'ensemble du dossier a été publié par Georges Douin en 1924 au Caire sous le titre *L'Égypte indépendante, le projet de 1801*, imprimerie de l' I.F.A. O.

٢١٥ - يقال إن المعلم، الذي دعى من جانب القاهودان باشا عشية رحيله، قد شرب قهوة مسمومة، انظر رواية فيجو - روسيون الذي شهد اللقاء مع القاهودان باشا (pp. 748 - 749).

٢١٦ - وجه العثمانيون بياناً لدى دخولهم مصر. ولا يشير إليه لا الجبرتي ولا نقولا الترك. والنص التركي للطبوع في القسطنطينية موجود في FO 78 31 مع مخطوط ترجمة فرنسية. وهو موجه إلى سكان مصر الذين يجب عليهم وقف التعاون مع الفرنسيين.

٢١٧ - JABARTI, nécrologie de l'année 1223.

٢١٨ - JABARTI, suite de l'année 1216.

٢١٩ - WILSON, pp. 168 - 169 et lettre de Hutchinson à Sidney Smith sans date, mais juillet 1801, BARROW, I, pp. 433 - 434.

٢٢٠ - RIGAULT, p. 354.

٢٢١ - *Victoires et Conquêtes...*, XIV, p. 101 : ordre du jour 20 messidor an IX (9 juillet 1801).

٢٢٢ - B6 71, Menou à Bonaparte, le 21 messidor an IX (10 juillet 1801); ROUSSEAU, pp. 412 - 413 (texte partiel).

٢٢٣ - Menou à Fourier, le 1^{er} prairial an IX (21 mai 1801), ROUSSEAU, p. 405.

٢٢٤ - Voir la lettre de Lord Keith à Menou, *Keith Papers*, pp. 334 - 335.

٢٢٥ - Sur toutes ces affaires, voir les *Keith Papers*, en particulier l'introduction du chapitre sur l'Égypte, pp. 235 - 237.

٢٢٦ - SHANKLAND, pp. 141 - 142.

Ensemble de lettres de juin à août 1801, dans BARROW, I, pp. – ٢٢٧
425 - 438.

Rigault, pp. 381 - 382. – ٢٢٨

Sur cette question, voir mon article, "L'Égypte en 1802 : un – ٢٢٩
rapport inédit de Sébastiani", *Annales Islamologique*, Le Caire, I.F.A.O.,
XXIII (1987), pp. 99 - 116.

B6 73 : État de la distribution de l'armée française en Égypte par – ٢٣٠
les forces combinées de la Grande - Bretagne et de la Turquie.

Cette correspondance se trouve en B6 74. – ٢٣١

Histoire Scientifique..., VIII, p. 421. – ٢٣٢

٢٣٣ - إن حالة الجنرال البارون ديفيرنوا في حالة نموذجية ، إن سلاح ضباط الهوسار
السابع قد فقد الخطوة ، بسبب تعلقه الديني بذكرى قائده المجيد (كلير). إن لحداً منهم لم يدع إلى
الخدمة لا في الحرس القنصلي ولا في الحرس الإمبراطوري ، وقد أرسل إليهم من باريس قائد
ودروساء سرايا في حين أن الضباط الذين كانوا يختارون لهذه الوظائف كانوا منذ وقت طويل
يجيئون من بين الضباط العائدين من مصر. والحال أن الفوج نفسه لم يتأخر في تحسس نقمة
ناپليون الشديدة ، لأنه (الفوج) أعرب بمسوت حال عن السخط الذي أحس به . . . ويجري حل الفوج
ويتمجه ديفيرنوا إلى نابولي للعمل تحت إمرة جوزيف بوناپارت ثم مورا!

Mémoires du général baron Desvernois publiées par Albert Dufourcq, Paris,
1898, p. 273.

Correspondance de Napoléon, le 22 novembre 1801. – ٢٣٤

خاتمة

الثورة الفرنسية والإسلام

إن فاتهم إيماناً شعوباً كانوا أم أمراء، إنما يريدون ألا تمثل إمبراطوريتهم غير أنهم أرض موحدة، ترونو إليه عين السلطة المتكبرة، نون أن تصانف أي نهاين يجرها أو يحجب نظرها. القانون الواحد، التناهي الواحد، القواعد الواحدة، وإذا ما أمكن الوصول إلى ذلك، اللغة التي تغدو تدريجياً واحدة؛ ذلك هو ما يجرى اعتباره تمام كل نظام اجتماعي. والدين يشكل استثناءً، وربما كان ذلك بسبب كونه عرضة للازدراء، حيث يجرى النظر إليه بوصفه زيفاً بالياً، يجب تركه يموت في سلام. لكن هذا الاستثناء هو الاستثناء الوحيد، ويمكن الاستعاضة عنه بالعمل على فصل الدين عن المصالح الدنيوية، إلى أبعد حد ممكن.

وفيما يتعلق بكل ما عدا ذلك، فإن شعار اليوم العظيم، هو التجانس، وإنه لأمر مؤسف أنه لا يمكن هدم جميع المدن، حتى يتسنى إعادة بنائها كلها على مستوى واحد، كما أنه مما يؤسف له أنه لا يمكن تسوية جميع الجبال، حتى تصبح الأرض مستوية في كل مكان، وإلى لأفش لعدم صدور الأوامر إلى جميع السكان بارتداء لباس موحّد، حتى لا يصادف السيد بعد برقشة متنافرة وتبايناً مذهجاً. ويترتب على ذلك أن المغلوبين، بعد النوايب التي كابدوها في هزائمهم، لابد لهم من مكابدة نوع جديد من النوايب، إنهم في البداية ضحايا لوهم البطولة، وهم بعد ذلك ضحايا لوهم التجانس.

بنيامين كونستان

من روح الفتح والاختصاص، ١٨١٤

المحطلة

إن حملة مصر هي المحطلة للنطقية لسياسة التوسع الثوري، التي أكدها انقلاب ١٨ فريكتيدور. وبما أن التفضال يجب أن يستمر ضد بريطانيا العظمى وأن الاضطلاع بإنزال

فى إنجلترا مستحيل بسبب التفوق البحرى البريطانى، فإن حكومة الإدارة لا يمكنها تصور خيار آخر غير فرض حصار قارى أو الاضطلاع بعمل ضد الهند. والحال أن تصور تاليران لتوسع فى البحر للمتوسط من جانب فرنسا وحلم بوناپارت الشرقى قد قادا إلى الخيار الثانى. وقد رأى الإنجليز أن التهديد الفرنسى هو فى واقع الأمر بالغ الخطورة بالنسبة لممتلكاتهم فى الهند ولتجارتهم مع تلك المنطقة من العالم. وأيا كان الأمر، فإن الحل المتمثل فى الحصار القارى كان يمكن له، هو أيضاً، أن يجر بالضرورة إلى تشكيل ائتلاف ثان ضد فرنسا.

ومن المؤكد أن غياب واحد من أفضل الجيوش الفرنسية كان محسوساً بصورة قاسية خلال اللحظات الحرجة لهزائم صيف ١٧٩٩. على أن حكومة الإدارة قد نجحت، حتى قبل عودة بوناپارت، فى صد خطر الغزو، وفى عام ١٨٠٠، أنجز القنصل الأول هذا العمل بإرغام دول القارة (الأوروبية) على الانسحاب من الائتلاف. ولم تكن هناك حاجة لاستدعاء جيش الشرق خلافاً لتصور كليبر.

وبما أن الجيش قد عاش أساساً على موارد البلد [مصر]، فقد كانت التكلفة المالية للحملة جد متواضعة. أما الخسائر البشرية فهى بعيدة عن أن تكون جسيمة؛ فى ثلاثة أعوام، ثلاثة عشر ألفاً وخمسمائة ضابط وجندى وإدارى وموظف يجب طرح نحو ألفين منهم عابوا إلى الوطن. ومن المؤكد أن السبب الرئيسى للوفيات هو الأوبئة، وخاصة الطاعون^(١). إننا بعيدون عن المذابح الجماعية التى شهدتها الفاندييه والحروب النابوليونية. وحملة سانتو دومينجو وحدها، فى عام ١٨٠٢، سوف تجر، فى وقت أقل بكثير، إلى موت واحد وعشرين ألف جندى بسبب الوباء وسبعة آلاف جندى فى المعارك^(٢). أما آثار معركة أبو قير البحرية فهى أكثر جساماً؛ ليس بسبب تدمير عدد معين من السفن الحربية الفرنسية بقدر ما هو بسبب فقدان روح المبادرة والرغبة فى تجنب المعارك واللتين سوف تميزان مسلك ضباط البحرية الفرنسية فى السنوات التالية.

وقد فشلت الحملة أخيراً بسبب رغبة بريطانيا العظمى المتصلبة فى عدم التسامح مع هذا التهديد الدائم لإمبراطوريتها الأخذة فى التشكل فى الهند، وبسبب إصرار الباب العالى الشرى على الدفاع عن وحدة أراضى الإسلام، وبسبب استحالة إرسال تعزيزات إلى مصر من جراء غياب الأسطول، وبسبب الأزمة المعنوية للجيش، أولاً بين صفوف الجنود العاديين ثم فى داخل القيادة. والحال أن موقف بريطانيا العظمى وحده هو الذى كان محل دراسة من جانب من شجعوا على الحملة. وسوف يدرس ناپوليون، وقد أصبح

إمبراطوراً، الاضطلاح بحملة جديدة ضد الهند، لكنها في هذه المرة قارية بشكل خالص، مع تعاون الإمبراطوريتين العثمانية والفارسية (٣). ولا بد أنه قد استوعب دروس حملة مصر.

الحملة الاستعمارية

إن التركة الأساسية لحملة مصر هي شركة علمية وإيديولوجية. ونحن ندين لها أولاً بهذا الأثر المهم، ووصف مصر، وهو عمل يثير الإعجاب ويكمن في أساس أية معرفة علمية عن مصر أكانت مصر القديمة أم مصر الإسلامية. وبعد ذلك بهضبة سنوات، سوف يسمح اكتشاف حجر رشيد بفك أسرار الهيروغليفية من جانب شامپوليون. وهكذا، سيتم الانتقال من إحييتومونيا أواخر القرن الثامن عشر إلى إحييتولوجيا القرنين التاسع عشر والعشرين. ثم إن الفن الفرنسي والأوروبي في القرن التاسع عشر سوف يتميز بالتهيمات المصرية والشرقية، خاصة في ميداني الرسم والزخرفة.

وسوف تجرى استعادة التجربة للمصرية مع فتح الجزائر. إن عددًا كبيراً ممن سبق لهم أن خدموا في مصر سوف يخدمون هناك وسوف ينقلون خبراتهم. لكن الأزمات لا بد وأنها قد تغيرت؛ فهدلاً من الرغبة في إنشاء مستعمرة فرنسية - عربية قائمة على صهر الشعبين في إطار الحضارة الظاهرة كما أراد ذلك بوناپارت بوصفه تلميذاً نجيباً لفلوئي، سوف يجرى تشكيل نظام سيطرة واستيطان مع تشديد على المحتوى المسيحي. والحال أن ناپوليون الثالث وحده هو الذي سوف يتمكن من استعادة فكر همه بمشروع المملكة العربية، لكنه لن يتمكن من تحويله إلى واقع ملموس. وفي الجزائر، سوف يجرى الابتعاد من ثم عن أفكار الثورة الفرنسية.

وفي المقابل، سوف تسمح حملة مصر بنسج علاقات مركبة بين فرنسا ومصر على مدار القرن التاسع عشر.

نقل الإيديولوجيات

لقد كانت لدى الفرنسيين بشكل واضح رغبة في أن يطبقوا في مصر برنامج التجديد الاجتماعي العزيز على الفئدة الثوار. وقد حالت قوة الأشياء دون تحقيق ذلك البرنامج من الناحية العملية. فالأرياف وحدها هي التي استفادت لمدة جد قصيرة من

استعادة النظام العام. على أن هياكل ملكية الأرض، أي نظام الالتزام، قد تعرضت لانقلاب حاد بحيث إن العودة إلى النظام الزراعي القديم سرعان ما تتكشف استحالتها. إن مشايخ القرية سوف يصبحون من الآن فصاعداً في علاقة مباشرة مع جهاز الدولة.

وصعود محمد علي إلى السلطة إنما يتم وسط انتفاضة للفلاحين ضد ساداتهم العثمانيين. وحدث ١٨٠٥ هو المحصلة المنطقية للنداءات للوجهة إلى المصريين أولاً من جانب العثمانيين ضد المماليك في عام ١٧٨٧ ثم من جانب الفرنسيين. وبشكل مشوش يبدأ في الظهور وعي قومي، إلا أن الأمر سوف يتطلب عدة عقود أخرى حتى يتسنى له التعبير عن نفسه بوضوح. إن السيد الجديد لمصر هو قبل كل شيء مصلح عثماني ووريث من جدارة أحمد باشا الجزار وأعلى بك الكبير. والواقع أن الجزء الأول من عمله الداخلي (القضاء النهائي على الالتزام، وفرض احتكارات اقتصادية على الإنتاج الزراعي والحرفي، والأشغال العامة الكبرى) إنما يعد عودة إلى ممارسات مؤسسي الإمبراطورية العثمانية، ومن ثم فإنه يشكل نفيًا لثلاثة قرون من التطور السياسي والاقتصادي. وبناء صرح إمبراطورية توحد الجزء الأكبر من الشرق العربي ليس غير استئناف على نطاق أوسع لمشاريع عظماء ممالك القرن الثامن عشر.

لكن الأزمة قد تغيرت هنا أيضاً. فمحمد علي، السياسي العظيم، قد أدرك بسرعة بالغة أن عليه أن يأخذ في المسهان السياسات الأوروبية في المنطقة. إن حملة مصر قد أنهت إلى الأبد عزلة مصر وإذا كانت فرنسا تبدو أكثر من محبذة لمشاريعه، فإن إنجلترا، منذ عام ١٨٠٧، تعلن أنها خصم لها. وذلك الذي يسمى الآن وإلى مصر يحجب مجالسة القناصل والرحالة الأوروبيين. ومنذ بداية عشرينيات القرن التاسع عشر، يدرك ضرورة البحث عن سند من جانب الرأي العام الأوروبي وخاصة الفرنسي، وهو ينظم عملاً دعائياً منهجياً يهدف إلى تصويره في صورة المواصل للمسلم لعمل بونابارت. وهو يستعيد لغته، فهدفه هو أن يوطد أركان «الحضارة» إلى الأبد في مصر ويوجه عام في الولايات التي يحكمها. وبينما يصور نفسه في العالم الإسلامي على أنه المدافع عن الإسلام، فإنه يسعى إلى الظهور في أعين الأوروبيين بوصفه المخلص للثورة الفرنسية. بل إن ابنه ومساعدته إبراهيم باشا سوف يعضى إلى ما هو أبعد من ذلك بكثير وسوف يتفاخر بأنه المعيد لجبروت العرب.

وإذا كانت كل هذه الأفكار الرئيسية قد وجهت بشكل أولي إلى الرأي العام الأوروبي، فإنها لن تتأخر عن أن تصبح حقائق شرقية. إن محمد علي يرسل بعثات دراسية إلى

فرنسا، وأحد التلامذة الشبان للثيدين للعلماء انصار التنوير، رفاعة الطهطاوى (١٨٠١ - ١٨٧٣)، يكتب قصة وحلته إلى فرنسا. وقد أمر الوالى بنشرها فوراً بالعربية (١٨٢٤) وبالتركية (١٨٣٩)، كما يأمر بتوزيعها على موظفيه؛ وهذه القصة هي بالدرجة الأولى تهديد لسياسة «الحضارة». إن النقل هتئت ناجز، فالإيديولوجية التعدينية تصبح الفكرة الرئيسية، الإيديولوجية الكبرى المبررة لسلالة محمد على. لكن الإسلام عند دعائها الشرقيين، بدلا من أن يكون هدو الحضارة، إنما يصبح مكوناً أساسياً من مكوناتها. وهكذا نصل، في أواخر القرن التاسع عشر، إلى الإصلاح الإسلامى المشهور الذى مثلته السلفية التى، مع منازعتها لهيمنة أوروبا السياسية، لا ترفض بالضرورة مكتسباتها الفكرية والأخلاقية.

وإذا كان من الواضح أن فكرة «الحضارة» هي الفكرة الرئيسية الأولى من بين نتائج الفكر الثورى التى يتم تبنيتها فى الشرق، فإن فكرة الوطن سوف تتلوها بسرعة. إن الطهطاوى يعلن بصوت عال أن الجماعة المسلمة التى يريد العمل على تقديمها، إنما هي الوطن، مصر^(١). واستقلال مصر الذاتى المتزايد، والتمصير التدريجى لجهاز دولتها والاتصال بالأفكار الغربية إنما تفسر كلها هذا التجديد التام الذى يتوج تطورا جرى تدشينه فى الربع الأخير من القرن الثامن عشر. وسوف يسمح اكتشاف مصر القديمة بإضافة بعد «فرعونى» إلى هذه النزعة القومية المصرية الوليدة.

ويتواجد هذا التأكيد لفكرة الوطن بين جميع شعوب الإمبراطورية العثمانية. إلا أن تحديد إطار جغرافى سوف يبدو صعباً من جراء تداخل الشعوب واختلافات الدين، خلافاً لما هو عليه الحال فى مصر، وهندئذ لأن اللغة سوف تصبح معياراً للتجمع وسوف نشهد ظهور نزعة جامعة تركية ونزعة جامعة عربية. وسوف يتمثل حل آخر فى مطابقة الدين ليس بطائفة بل بأمة؛ تلك حالة الجامعة الإسلامية. والحال أن محاولات إقليمية محدودة أكثر، كالنزعة القومية اللبنانية التى يجرى مطابقتها غالباً بالطائفة المارونية، أو كالصهيونية القادمة من الخارج، سوف تكون نتائج هذا المزيج من الدين والأمة.

«إن «الحضارة» و «الأمة» سوف تكونان الفكرتين الأساسيتين من بين أفكار الثورة الفرنسية اللتين يتم تبنيهما من جانب شعوب الشرق. وسوف توجد هاتان الفكرتان الرئيسيتان العظيمتان بشكل دائم فى خطابات فرنسيى حملة مصر. فهل يعنى هذا أن الكتابة التاريخية الليبرالية فى القرنين التاسع عشر والعشرين محقة فى اعتبار أن هذه السنوات الثلاث تكمن فى أساس إدخال الحداثة إلى الشرق؟ الواقع أن الفكرة مغرية وقد

أشار أيديولوجيو هذه الحركات المختلفة إلى هذا الأصل: أيديولوجيو النزعة المصرية في القرن التاسع عشر بالنسبة للحضارة والأمة وأيديولوجيو النزعة اللبثانية الذين اختلفوا تفاهماً لم يوجد قط بين بونابارت والأمير هشير^(٥)، وأيديولوجيو النزعة العربية الذين أشاروا إلى نداءات بونابارت إلى الوطنية العربية، وأيديولوجيو الصهيونية الذين نسبوا إلى البطل نفسه مشروع تولد يهودية. كما أن الإسلام السياسي للباب العالي ولإنجليز، والذي طرح بهدف مواجهة أفكار الثورة الفرنسية، هو أيضاً الاتجاه المعهود لنزعة الجامعة الإسلامية في القرن التاسع عشر وحركات الإسلام السياسي للعاصرة. وفي كل مرة تتوطد فيها حركة أيديولوجية وسياسية في الشرق العربي، يمكننا أن نجد اتجاهًا مهيأ لها في هذا الحدث المنبثق عن الثورة الفرنسية. إلا أنه من الواضح، اللهم إلا إذا سلمنا بأزمة كمون جد طويلة أحياناً (نحو قرن بالنسبة للصهيونية وبالنسبة للنزعة العربية)، أنه يجب الاعتراف بأننا لا ندرك جيداً النسب التاريخي بين معاصري الحدث وأيديولوجيات أحفادهم البعيدين.

ولابد من العودة إلى أصل المشكلات. وإذا ما رأى المرء أن حملة مصر هي أيضاً نتاج استشراق، هو استشراق التنوير، الذي هو سياسي بقدر ما هو علمي، وإذا ما اعترف المرء بأن الاستشراق ليس مجرد لغو أيديولوجي، فإن الحل يتكشف. إن رجال التنوير لم يفهموا الشرق المعاصر لهم -، واشتعل دعايات الحملة المختلفة يثبت ذلك بوضوح -، لكنهم قد فهموا الشرق في صيرورته إلى المستقبل. وعندئذ فإن ما جرى بين عامي ١٧٩٨ و١٨٠١ في المكان الممتد بين البحر المتوسط والهندوس إنما يظهر بوصفه مختبر سياسات للمستقبل، مدخلاً يجرى فيه إعلان كل الأفكار الرئيسية الكبرى. وفي أوروبا، كانت الثورة الفرنسية هي أيضاً ذلك الإسقاط الضوئي الفارز لصيغ المستقبل السياسية وبهذا المعنى أيضاً فإن حملة مصر إنما تنتمي إليها تماماً.

حوادث الخاتمة

- 1 VERNET et MICHALON, p. 34.
- 2 Paul ROUSSIER, *Lettres du général Leclerc, commandant en chef de l'armée de Saint-Domingue en 1802*, Paris, 1937, p. 8.
- 3 Voir sur toute cette question, Édouard DRIAULT, *La politique orientale de Napoléon*, Paris, 1904.
- 4 DELANQUE, *Moralistes et politiques...*, II, p. 451.
- 5 Voir à ce sujet, le remarquable article de Joseph MOUAWAD, "Bonaparte et les communautés libanaises", *Cahiers de l'Orient* n° 14 (1989), pp. 225-241.

الفصل التاسع

الحملة الفرنسية فى مصر العليا بحثاً عن مواقع الآثار أو

كشف العمارة الفرعونية

بقلم : جان - كلود جولفان

من المؤكد أن مصطلح «الكشف» هو للمصطلح الذى يصف على أحسن نحو رد الفعل المتميز بالانبهار من جانب أفراد الحملة عندما يكتشفون المعابد العظيمة فى مصر العليا. وهو يعبر أيضاً وبالدقة نفسها تماماً عن الواقع الذى يحدثه فى أوروبا اكتشاف لوحات وأوصاف سوف تتمكن، بقوة لأول مرة، من عرض مصر القديمة الفاتنة هذه والتي هى مألوفة وغنية بالأسرار فى آن واحد.

واتساع العمل الذى أنجزته الحملة هو من الرحابة بحيث أنه لن يتسنى لنا استحضاره إلا فى سمات العريضة، وإذا كان واقع إن تقديم صورة إجمالية جد أمينة له فى صفحات قليلة ليس بالأمر السهل، فلنحاول على الأقل الإشارة إلى أهميته وأصالته.

والعنوان الذى اخترناه يعبر دفعة واحدة عن خيار لا يمكن لطابعه الاختزالى أن يغيب عن البال. وهو لا يبرر نفسه إلا بالرغبة فى تركيز اهتمامنا على العصر ومن باب التفضيل على البلد أيضاً، واللذين كانا آنذاك من بين العصور والبلدان غير المعروفة بشكل جيد، لكنه قلما يهدف إلى اتخاذ موقف يتجاهل عن عمد جودة الأعمال للمنجزات الأخرى، خاصة دراسة العمائر القبطية والإسلامية. ومن ثم فلن يكون بوسعنا ذكر اللوحات الرائعة المكرسة للمساجد والقصور القاهرة أو لعمائر الكثير من المدن المصرية الأخرى، وهى لوحات سوف تكون هى أيضاً، فى أوروبا، مصدر كشف، كما أننا لن نشير أيضاً إلى تلك

اللوحات التي تستحضر المشاهد الطبيعية والنشاطات البشرية التي لا حصر لها والتي تصور أيضاً في إطارها اليومي. وإذا كنا نضرب صفحاً أسفين عن الصفحات الخاصة بالفترات الأحدث في التاريخ المصري، فإننا سوف نفضل الالتقاء أثر الحملة في اكتشافها لأقدم آثار وادي النيل. إلا أنه لا بد لنا من التذكير على نحو موجز بما كانت عليه حالة المعارف المتعلقة بالآثار الفرعونية في عتبة هذا الحدث.

الأسلاف

لقد أتاحت لنا الفرصة لكي نشير إلى أهمية أعمال رحالة عديدين قادتهم الأقدار، في ظروف مختلفة، إلى زيارة مصر العليا وتسنّى لنا أن نوضح أنها قلما سمحت بتكوين فكرة محددة عن الواقع (١). والحق أن هؤلاء الكتاب لم يكن بوسعهم في أغلب الأحوال أن يكتفوا طويلاً في مواقع الآثار أو حتى مجرد أن ينزلوا إليها. وكان على الكثيرين أن يكتفوا بتسجيل مجرد ملاحظات سريعة وقليل من الرسوم الكروكية. ولم يكن بوسعهم أن يستحضروا إلا بشكل تقريبي ما لمحوه في اجتيازهم لهذه البلاد (٢) من أجل غاية مختلفة تماماً من القيام بما نسميه اليوم بالآركيولوجيا.

وتلك، على سبيل المثال، هي حالة القبطان الدانمركي ف. ل. دوردين الذي وجد لزاماً عليه العزم، في ١١ ديسمبر ١٧٣٧، على رسم معهد آمون رع في الكرنك من سفينته (٣). على أن رسماً رسمه بعد ذلك بشهر ر. بوكوك، القس البريطاني الشاب، يقدم بالفعل صورة للموقع الأثري تحدد جيداً الجانب الأساسي من خصائصه. ولا بد من قول إن بوكوك، وهو محاور أنكى من سلفه المباشر، قد توصل إلى التجول في الأماكن وإلى إعداد وثائق ؛ وسوف تسمح له هذه الوثائق بنشر لوحات تعتبر جودتها مدعشة خاصة إذا ما تذكرنا قصر إقامته في الساحة (٤). وقد تسنّى له أن يقدم لهذا المعبد رسوماً وأوصافاً لا مثيل لها آنذاك. على أن هذه الأعمال، بالرغم من مآثرها التي لا يمكن الشك فيها، لم تكن كافية لكي يتمكن المرء في أوروبا من تكوين فكرة كاملة عن العمائر ومن تكوين صورة عميقة بجميع مواقع الآثار.

على أن نسوة الظروف الواقعية التي لصطدم بها الرحالة آنذاك قلما تتضح من كتابة أحد المعجبين بروسو، وهو كلود سافاري الذي قضى ثلاثة أعوام في مصر (١٧٧٦) -

(١٧٧٩) دون أن يفادر القاهرة. وقد لا لسانقارى أن يترجم عشقه للطبيعة وأن يقدم صورة مثالية للبلد، من شأنها إغراء جمهور شعبى، مهياً لتقدير اللغات. والحال أن كتابه «وسائل من مصر»، والذي يشبع هذا التهيؤ، سوف يعرف لهذا السبب نجاحاً واسعاً، لكن كل ما يتعلق بمصر العليا ما كان يمكن أن يتلمس إلا على أعمال سابقة. إن البلد الفارق فى حرب أهلية، يجرى تصويره كما لو كان فردوساً أرضياً حقيقياً حيث كل شيء هو حسن وجمال ورفاهية عيش. (٥)

وفى مقابل للقام اللغات الذى جعل سانقارى معاصريه يحلمون به، نجد تصور قولنى الذى قضى سبعة أشهر، فى عام ١٧٨٣، فى مصر مختلفة تماماً بشكل بات ! فالصورة، فى هذه المرة، هى صورة بلد منزو يسود فيه البؤس والفوضى والتجهيل. وتقدير العمارة سلبى بقدر ما أنها تبدو له منبع طغيان ملوك قداماء وتعبيراً تذكاريًا عن سلطة استبدادية بغيضة. وبالنسبة لقولنى، فإن هذه العمارة لم تنتج غير «أعمال بربرية»، وهو يريد إضفاء للشرعية على تدميرها، الذى يجرى النظر إليه إجمالاً بوصفه انتقاماً عادلاً من جانب الشعب المضطهد فى مواجهة أعمال تثنى على فطرسية المستبدين القداماء. (٦)

والشعور الذى يعبر عنه أ. س. كاترمير نو كوينسى فى عمله، «من العمارة المصرية»، قلما يعتبر إيجابياً أكثر، وصحيح أن الكاتب الذى لم يستطع الرجوع إلا إلى أعمال نوردين وهوكوك يعترف بالطابع القاصر للمصادر، «إن رسوماً على هذه الدرجة من السطحية لعناصر اليونان كرسوم الرحالة التى سوف نشير إليها لا شك أن من شأنها حفظ أفكار جد قاصرة أو جد خاطئة عنها». لكن هذا الاعتراض قلما يجعله أكثر تسامحاً؛ ومن الواضح أن المقارنة مع العمارة اليونانية، استناداً إلى مثل هذه الوثائق، لا يمكنها إلا أن تكون ظالمة. إن كل شيء فى العناصر المصرية، التى ينظر إليها بهذه الطريقة، إنما يبدو له خليقاً بالإدانة : التعاضل للعمل، الثقل الجسيم، القباحة، انعدام نسق الأبعاد، الزخرفة التى لا تعدو أن تكون نتائج المصادفة، وتعبيراً عن نوى متقلبة. وليست هناك كلمات اتسبى من هذه الكلمات لترجمة تقدير عام يظل سلبياً، وشبه تجريدى. وهو يضيف أن من المؤكد أنه يجرى القضاء على كل تنبه للشعور بالجمال لدى الإنسان «إنا ما حكم عليه بمشاهدة التماثيل المصرية، أو حتى بمشاهدة تيجان أعمدة العماثر، إذ «ليس هناك تاج عمود واحد بيئتها يمكن للنظرة للتفوق تحمل مشاهدته» (٧).

باختصار، ليست هناك رغبة لا في تقدير هذا الفن، ولا في بذل جهد لتكوين رؤية أفضل بهذه العمارة، والحال أن هذا التصور للشعوب للأمور، هذا الانعدام للشك في نسق القيم المؤسس على قواعد الفن الأغريقي التي لا تتأقش، هو الذي يسود في مشية الحملة. ويجرى الاعتراف للفن المصري بالحصرية والرسوخ في لحسن الأحوال ؛ وهو اعتراف نادر تماماً، وتعارض آراء سافاري وثولني عن البلد نفسه لا يمكنه هو الآخر أن يسهل فهماً، من أوروبا، لواقع ما يزال معزولاً بدرجة بالغة السوء. وأخيراً فليس هناك غير معنى واحد يمكن فيه لهذه العمارة الفرعونية، وهي النتاج الخالص للاستبداد والتي كانت منذ قليل جديرة تماماً بالاحتقار، أن يكون لها فضل في نظر ثولني. «إن أمة صديقة للفنون الجميلة... سوف تجد هناك موارد للوقوف على العصر القديم...» لأن هذه العمائر المدفونة في الرمال تحافظ على نفسها هناك كوديعة للجيل القادم؛ وهو يستشعر أن : «من الواجب تعليق تمنياتنا وأملنا على هذا الزمن الذي ربما كان أقل بعداً مما يحسب المرء» (٨).

وبعد أقل من خمس عشرة سنة، يجري الاضطلاع بالحملة وكان أفرادها قد اطلعوا على كتابات هؤلاء الكتّاب، ولكن أي مصر التي سوف يتم اكتشافها وخاصة في أية حالة ذهنية، من ذلك البلد الغائب الذي صوره سافاري لو من ذلك الواقع القاسي الذي تحدث عنه ثولني ؟

فيثان دينون

إن غزارة الوثائق تفرض، هنا أيضاً، القيام باختيار صعب وتفرض علينا الاستناد من باب أولى إلى شهادة لفراد الحملة الأكثر اهتماماً بالمسألة.

ومن بين هؤلاء، يحتل فيثان دينون مكانة فريدة. فهذا الرجل الأكبر سناً بكثير من غالبية رفاته، سوف يبدو بسنوات عمره الإحدى والخمسين شيخاً لو لم يكن قد حافظ على فضوله الفكري ومواهبه المتنوعة كرسام وكراوية، وشجاعة وروح مبادرة تليقان بشاب. إن ثقافته الواسعة، وسحر شخصيته وفطنته أيضاً كجلايس ملوك سابق تمكن دائماً من أن يجتاز بتوفيق جميع انقلابات عصره، وأفكاره أخيراً، قد جعلت من هذا الثولتيري الجسور رجلاً سوف يتمكن من فتح جميع الأبواب أمامه، ومن أن يجتذب دفعة واحدة عطف ورعاية مهتو الذي يقترب عمره من عمره أيضاً، ومن أن يفتن أيضاً العسكريين الذين سرعان ما سوف يتحرك معهم إلى مصر العليا. والحال أن شخصيته

القوية وعمره ومسيرة العملية للتقدم تماماً بالفعل إنما تجعل منه مراقباً ذكياً، يتميز أساساً بتنوع نظره إلى الأشياء وإلى الناس بأكثر مما يتميز بالحرص على الدقة العلمية. وخلافاً لأفراد الحملة للشبان والذين غالباً ما يشكلون فريقاً، فإن هذا الرجل سوف يعمل منفرداً.

وهذا الاستقلال الذهني جد الراسخ يضاف، هو أيضاً، أصالة على تجربته في هذا البلد الذي يحب فهم جميع جوانبه. وهكذا، فإن العمائر، بعيداً عن أن تشكل بالنسبة له موضوع اهتمام وحيد أو رئيسي، سوف يجرى استحضارها في الوقت نفسه جنباً إلى جنب الأحداث التي تقوده إلى الأماكن، في سياقها العام، على نحو ما تبدو له. وفي القاهرة، رأيناه يهتم بأبي الهول قدر اهتمامه بالسكان المجاورين. إن يهتدون يلقى دائماً حوله نظرة فضولية تبدو، مع مراعاة جميع الاختلافات، أقرب اليوم إلى نظرة صحفي منها إلى نظرة أحد علماء الأركيولوجيا. وفي مصر العليا أيضاً، سوف يبدو متجذباً بقدر واحد من الدقة إلى العمائر القديمة كما إلى العائلات والأشياء والحكايات التي يرويها دائماً بقدر كبير من الرهافة ومن الحبور. ومن ثم فإن عمله يتميز بالحيوية والتنوع ويهتذب التعاطف. إنه عمل شامد يجيد الرؤية ويجيد الرواية. وقد أمكن أن يقال عنه : «إنه يفكر ككاتب، كفتان وليس كعالم. الأمر الذي يجعل قراءة مخطوطه أكثر امتعاً من قراءة مذكرات المعهد للصعبة (٩)»

ومن خلاله، يمكننا أن نتتبع التحول الحقيقي لنظرة أوديس مثقف يدخل في اتصال مع واقع جديد عليه. والواقع أن من الواضح أن العمارة الفرعونية تثير لديه، في البداية، تأملات تتناسب مع أفكار فوانيس التي تشرها، فالأمراء، على سبيل المثال، قلما تستحق ثناء : «إن حجم الفطرسية الذي أدى إلى الاضطلاع يبنائها إنما يبدو أنه يتجاوز حجمها للمدى : ولا يعرف المرء ما الذي يجب أن يكون أكثر إثارة للدهشة في هذا الأثر، الجنون الاستبدادي الذي اجتراً على إصدار أمر بتنفيذه، أم الرضوخ الأحق من جانب شعب مد سواعده من طيب خاطر إلى بناء مثل هذه العمائر».

إلا أنه لن يتأخر في تغيير رأيه خلال الرحلة التي قام بها بعد ذلك بوقت قصير في مصر العليا في أثر جيش ديزيه، لأنه قد تمكن من أن يرى ومن أن يتحمس. وسوف يتطور رأيه وسوف تعبر استجاباته عن نفسها بكل الاستقلال الذهني الذي يميزه. ولما كان منخرطاً في سياق الحملة وناصباً تماماً بحيث لا يمكنه إلا يحكم بموضوعية على حدود

هذه الحملة وجوانبها الواضحة، فإنه لا ينظر إلى هشاشة الوضع وأحوال الحرب إلا على أنها مجاوزة للحد. وإذا استثمر طاقته بشكل أكبر من ذي قبل في الانكباب على فته، كما لو كان لكي ينسى الجانب الأليم لهذه الحملة، فإنه يلتقط بقدر كبير من الاهتمام كل ما يمكن لمصر الحية هذه أن تمنحه إياه. وقد جرى التعبير عن مجمل موقفه الثابت بهذه الكلمات : «ما الذي يفعله في معمران للعركة ؟ إنه يراقب. وما هو سلاحه ؟ قلم رصاص... لأنه لا يحارب المماليك بل يحارب النسيان» (١٠).

وأمام سمائر طيبة، يتقاسم بحماسة فتية انفجار البهجة الحقيقي الذي يستولى على الجيش ويترجم تطور شعوره تجاه تلك العمارة، التي يتم النظر إليها هذه المرة في إطار طبيعى ملائم لفهمها، في حين أماكن عظمتها. لقد كانت هذه المدينة أيضاً «شبهًا بالغ الضخامة بالنسبة لخيالنا بحيث إن الجيش، أمام مظهر هذه الأطلال المبعثرة، يتوقف من تلقاء نفسه، وبحركة عفوية، يصفق، كما لو أن احتلال آثار هذه العاصمة كان هدف أعماله المجيدة، وكما لو كان قد أنجز فتح مصر».

ويجرى تدشين الاندفاع إلى تقدير كامل لمشهد هذه العمائر وسوف يجد دينون من جانب الجنود، بحسب كلماته نفسها «ركباً يستخدمها كمنضدة وأجساداً توفر له الظل».

وفي دندوه، كان للعبد الكبير هو الآخر قد أثار فتنة الجميع والرأي المعبر عنه يتعارض بشكل صارخ بالفعل مع الأفكار التي كان مشهد الأهرامات قد تمكن من انتزاعها من دينون فأعرب عنها : «منذ اللحظة الأولى التي رايت فيها هذا الأثر، فإن ما لا يمكنني الشك فيه، هو أن الإهريق لم يبتكروا شيئاً ولم يشيدوا شيئاً يتميز بطابع أعظم من طابع هذا الأثر».

وليس بالإمكان التعبير بشكل أفضل عن التحول الحقيقي الذي يحدث في ذهنه بصرف النظر عما في كلامه من مبالغة، تعتمد اللجوء إليها بلا شك لكي يترجم بشكل أفضل الدهشة التي أحس بها.

إلا أنه سرعان ما نجد أن قسوة ظروف الحياة وسط حملة معرضة للمناوشات وغالباً ما تنجر إلى القمع خلال مطاربتها لمراد بك الذي يتعذر الإمساك به، والمحن، والسن والحر للزعيم، تصل دينون إلى حد الاستنزاف. وفي طريق عودته من أسوان، يكف عن الشعور بهجة الاكتشاف الأول لطيبة. فعندما يرى أطلالها من جديد تعاوده الكراهية القديمة : «آية رتابة [...] آية كآبة ! إننى استغرب برعب نظام حكم كهذا : إن الآثار التي خلفها تخيفنى وتروعنى».

لكنه سوف يواصل بلا كلل عمله، فهو يعثر في مرات كثيرة أيضاً على أسباب للتحمس ويبقى مثلهما كان في الواقع على مدار حياته «منكباً دائماً على التعلم، وتوافقاً إلى أن يزيد بلا توقف ذخيرة معارفه الوفيّة».

وعندما يرجع إلى فرنسا مع بوناپارت منذ يوليو ١٧٩٩، فسوف يكون بوسعه أن يفكر بشكل أسرع من أفراد الحملة الآخرين في نشر أعماله، لكنه، إذا كان يصل بذلك إلى استباق الجميع، فإنه يدرك أيضاً حدود عمل شخصي يعرف أنه لا يمكن أن يقارن بالنشر التالي لأعمال فريقه بأكمله. ولا يمكن اتهمه، على أية حال، بأنه قد تباعد عن رفائقه عندما قرر النشر، لأنه ما من شيء كان يسمح بمعرفة ما إذا كانت ظروف الحرب سوف تتيح بعد إنجاز أعمالهم أو عودة وثائقهم. وإذا كان الوضع قد كان، لسوء الحظ، جد كارثي بالنسبة للحملة بالدرجة التي كان يمكن معها الخوف من ذلك، أقلن نكون على أية حال مرتاحين إلى التمتع، بفضل، بشهادة قادرة على أن تقدم لنا فكرة أكمل بكثير عن مصر؟

وعندما علم أن العلماء سوف ينشرون أخيراً عملهم، قرر دينون أن يجرد عمله من كل ما يشكل «مغامرة بالبحث»، وقد فعل ذلك بشكل ناجز بحيث أن كتابه يمثل خاصة، ولحسن الحظ بلا شك، يوميات رحلة، وهو جنس كتابية تفرق فيه الكاتب بشكل خاص. وهكذا، فإن هذه «الرحلة في مصر السفلى والعلية خلال حملات الجنرال بوناپارت في مصر»، والتي صدرت في عام ١٨٠٢ عن دار نشر ديديو، إنما تعتبر قصة تتميز بتلقائية عظيمة حظيت بنجاح ملحوظ جسده صدور طبعات جديدة عديدة. فهذا العمل، الأسهل والأكثر امتاعاً في قراءته من كتاب «وصف مصر» للمتعدد المجلدات الذي سوف يليه، قد شهد انتشاراً واسعاً، ومارس تأثيراً ألبياً لا جدال فيه.

لقد شددنا كثيراً على خصال الرجل وخصائص العمل الإيجابية بحيث لا يمكننا التردد في الإعراب عن الانتقادات التي تفرض نفسها من زاوية النظر التي تهمننا هنا وحدها: المساهمة المقدمة إلى فهم العمائر الفرعونية. وعلى هذا المستوى، فإنه لابد تماماً من الاعتراف بأن لوحات دينون قلما تتميز بمائة أخرى غير مائة نشرها قبل لوحات «وصف مصر» فهي، بالقياس إليها، من زاوية تسجيلية خالصة، أدنى مرتبة للغاية. ومن المؤكد أننا سوف نجد أنها أقرب إلى لوحات بوكوك مما إلى العمل الدقيق الذي راكمه العلماء الشبان الذين سوف يؤمنون كفريق تقديم بيان دقيق عن هذه العمائر نفسها. وقد قلنا إن دينون لم تكن لديه اهتماماتهم. إن هذا الرجل الأكبر سناً منهم، وذا التكوين

المختلف والذي يجمع مواهب الكاتب مع مواهب الرسام، إنما يبدو بشكل خاص بوصفه شاهداً يتميز بخبرة حياتية فنية ومتنوعة. وعمله هو عمل فنان، مستقل ومنفتح في أن واحد على جمال للنظر الطبيعي كما على حياة السكان، وهو ليس عمل مهندس يحسب ويستنبط ويفكر بشكل علمي. والكاتب لا يملك لا الوقت ولا اشتهاه الانكباب على دراسة منهجية لهذه العماثر، وإذا كان قد نشر بعض الخطط الهندسية التي تصور القواعد والارتفاعات التي لا تخلو من أهمية، فإن ذلك إنما يحتل مساحة جد محدودة في عمله. والبيان الموجز الذي يتضمن الأشكال الهيروغليفية والنقوش الدقيقة إنما يسمح بقياس كل البون الموجود بين رسومه والواقع. والعلامات فيها جد مشوهة والوجوه والأوضاع ليس فيها شيء مصري حقاً ولا حتى «شبه مصري» في الأغلب؛ وتأثير الفن الإغريقي الذي لم ينجح الكاتب في التخلص منه واضح فيها.

وفي الحلية، يخلط التفاصيل الأكثر تنوعاً خلط الحابل بالذابل، دون نظام. وهكذا فإن اختيار الأشياء المتضمنة في بعض لوحاته هو انعكاس لجموح خياله بأكثر مما هو تعبير عن تصنيف منطقي. (١١) ولا تجرى مراعاة النسب الواقعية لعناصر العمارة، وإذا ما استثنينا لوحتين جد جميلتين تستعاد فيهما واجهات العماثر، فإن جميع الرسوم الأخرى تتضمن تشويهات، وأخطاء قياس مهمة أو اتجاهات خاطئة. وميل جدران بوابات المعابد وميل جدران أبواب العماثر مبالغ فيهما دائماً تقريباً، وذلك بحيث إن هذه اللوحات لا يمكنها أن تقدم عن العمارة التي تصورها غير فكرة تقريبية (١٢).

والحق أن للكاتب يكتفي في الأغلب بتمثيل العماثر من حيث هي عناصر منظر طبيعي. وهو حريص على استحضار البيئة المحيطة بالأطلال بأكثر من حرصه على أن يتتبع بدقة شكل الكتل للبنية. ويتخذ الأثر مكاناً في لوحة إجمالية غالباً ما يكون بهاؤها المثير مبالغاً فيه بشكل مقصود. وهكذا يكتشف للره «منظر معبد الأقصر وسط عاصفة»، أو الأقصر «عند بزوغ النهار»، أو كذلك أشعة الشمس المشرقة على فيلة (١٣).

ولابد من الاعتراف بأن هذه الأعمال لا تتميز إلا بالقليل من القيمة على المستوى الأركيولوجي منذ ظهور «وصف مصر». إلا أن من المؤكد أنها كان بإمكانها إشباع الجمهور متى كانت الأعمال الوحيدة المنشورة. ولابد من القول إن غزارة اللوحات والتصويرات، والتي لا يفتقر كثير منها إلى الجمال (١٤) وبشكل خاص حيوية النص إنما تتميز بشيء فائق، إلا أن من المؤكد أن للره لا يمكنه أن يجد هناك وثائق جد مرضية على المستوى العلمي.

المهندسون

يختلف عن ذلك تماماً العمل الذى جرى الاضطلاع به بمبادرة من جانب افراد الحملة الشبان الذين يرأسهم جبرار، مهندس الجسور والطرق. وكان هذا الفريق مكلفاً بجمع معلومات نافعة عن الزراعة والتجارة والفنون وقد حدد لها كهدف رئيسى دراسة نظام النيل ونظام الري فى الإقليم. وهذا الفريق المؤلف من : جولوا وديفيليه دى تيراج وديويو - أيميه ودوشانوا (مهندسى الجسور والطرق)، وديكوستيل وروزيير وديويو (مهندسى المناجم) وكاستيه (النحات)، لا يزيد للتوسط العمرى لأفراده عن عشرين سنة. و«يوميات» و«ذكريات» ديفيليه، التى نشرها حفيده، تقدم عبر التجربة التى عاشها شاب فى التاسعة عشرة من عمره، قصة دقيقة ومؤثرة عن حياة الحملة فى مصر العليا، منذ مغادرتها القاهرة فى ١٩ مارس (٢٩ فينتوز) وحتى عودتها فى ٢٧ أكتوبر ١٧٩٩ (٥ برومير من العام الثامن). وسوف ننهل من هذه القصة لكى نقدم، على نحو مباشر قدر الإمكان، فكرة عن الظروف الصعبة التى جرى فيها الاضطلاع بأهم عمل ينجز حتى الآن فى مثل هذا الوقت القليل عن عمائر مصر القديمة (١٥).

× ويتلقى ديفيليه من رئيسه أمر رحيل محدد بشكل خاص : «أحبك علماً أيها المواطن بأن يوم رحيلنا إلى مصر العليا قد تصدد الآن بيوم غد ٢٩. وترتيباً على ذلك أرجو منكم التواجد فى الجيزة فى الساعة التاسعة صباحاً للاستفادة من قافلة مرسلة إلى الجنرال ديزيه المتواجد الآن فى أسيوط : وأرجو أن تهتموا اليوم بأن تدبروا حصولكم على الأشياء الآتى بها : عدد من أقلام الرصاص : ٤ رزم ورق : ٤ أنابيب لاصق : ٦ أقلام. ومن المقرر أن نصل إلى أسيوط بعينكم، ولذا فسوف يكون من المناسب أن تكتفوا المؤن الضرورية لهذا الجزء من رحلتنا، نحية وأخوة، جبرار».

ويجد المرء صعوبة فى أن يتصور أن مثل هذه الإمكانيات الهزيلة يمكن أن تكفى للاضطلاع بعمل على هذه الدرجة من الأهمية كالعمل الذى سوف يلى والذى غالباً ما لابد أن «تؤدى إلى إبطائه عمليات الجيش الذى لم ينجز بعد البتة فتح مصر العليا».

ومنذ الرحيل، فإن جانبية مواقع الآثار القديمة سوف تفرض نفسها بشكل لا يقاوم على ديفيليه وصديقه الذى لا يتفصل عنه، جولوا. وسوف يلقى الاثنان بسرعة بالغة بمهمتهما الخاصة بتسجيل الصور الجانبية للنيل حتى يعسارعا إلى اكتشاف أطلال من

بينها اطلال أنتينوى «المدينة الرومانية التي شيدها الإمبراطور هادريان لكى تنافس»
وقى أسيرط بالتحديد سوف يبدأ حقا، بعد تلك بوقت قصير، تعاونهما النمولوجى،
بشكل مقدمة لهذا التنقيب النهجى عن الآثار المصرية والذي سوف يبادران به.
يقولهما إلى تلك للقبائر العظيمة للدفونة تحت الأرض، تحدياً لأبسط مقتضيات ا
... ويعترف ديفيليه «إننا لم نذكر شيئاً من مشاريعنا مخافة أن يعارض قائد الموقع خ
الاستطلاعى من باب الحرص على سلامتنا».

x على أن للخاطر لم تكن خيالية كما يشهد على ذلك أنثذ ضياع السفينة النهرية ا
التي هاجمها وخرّبها «اللكيون» بكل الأسلحة الممكنة أو الاشتباكات التي يتعرض
الجيش فى تلك الفترة لخسائر فاسدة. وعلاوة على هذه النوائب، فإن كثير
الفرنسيين يصابون بالرمم. والحال أن الاهتمام باكتشاف مواقع الآثار إنما يظل با
لديفيليه ولجولوا الاهتمام الأقوى من سواء وتزيد من تأجيجه الأنباء التي تصله
دينون، لأنه «ما من ضابط لا يبدى إعجابه بالأشياء الجميلة التي رآها فى طيبة».
بخشيان خشية عظيمة فى تلك اللحظة من الا يتمكن من الوصول إلى هناك بد
ويخشى ديفيليه من ذلك، خاصة وأنه يبنى نفسه أيضاً بأن يتمكن من الاضطلاع
بعمل أكثر أهمية بكثير من العمل الذى أثار للتوقدراً كبيراً من الإعجاب. وبهذا المعن
الأقل يمكن للمرء تفسير ملاحظته: «إن دينون فى طيبة. وهو لم يسجل غير
كروكية ومشاهد، دون أن ينقل أى تخطيط هندسى ودون أن يجرى أى قياس». وهو
بشكل بالغ الوضوح عن الموقف المختلف الذى سوف يتخذه هؤلاء الرجال لفهم
عينه.

وبعيداً عن أسيرط، تستمر الرحلة بر : لكن هذه الفترة هي فترة هبوط مياه
ويجب اتخاذ قرار بالتردد على ضفافه «الرصعة بالماليك». وما إن يصل صاحبانا إ
بعد كثير من المتاعب، فإنهما لا يفكران إلا فى هدف واحد : رؤية دننره بأسرع ما يمك
والقول بأن الحماسة التي أبدلها أغلب هؤلاء الرجال الشبان لا تكافأ مكافأة
سوف يكون تهويناً للأمر، فهم يتعرضون لعقوبات حقيقية. إن عشقتهم للآثار القد
يروق لقائدهم بإطراد. فدويرا - أيمية، الذي دخل فى الطريق فى شجار عنيف مع .
إنما يجرى نفيه إلى القصير على البحر الأحمر. ومن حسن الحظ أن الآخرين يجد
شخص الجنرال بيليار، للكافا بلقب «الصديق الصديق للفنون»، محاوراً متفهماً

يحصلون على إذن بمواصلة أبحاثهم الخاصة بمواقع الآثار بل ويحصلون على قوة حراسة لحمايتهم. إلا أنه بما أن هذه القوة لا يمكن أن تكون متوفرة في أغلب الأحوال التي يتمنون فيها ذلك، فإنهم يقررون، عند الضرورة، الاستقناء عنها بالرغم من النهى المعلن من جانب الجنرال الذي يعرف، فيما يقول ديفيلبيه «إن بإمكاننا أن نصادف في خروجنا الاستطلاعي أشخاصاً جدد خطرين». وحساسية هؤلاء الرجال هي من القوة بحيث إنهم يضيفون إلى ازدياد الخطر للجاذبة بإثارة انزعاج وتفوق ذلك الرجل عينه الذي أمرب لهم عن تفهمه لرسالتهم وساندتهم في مشروعهم.

طائفة

يعبر اكتشاف دندره عن نفسه بلغة تؤدي إلى نسيان جميع التقديرات السلبية التي كان بالإمكان أن تكون العمائر المصرية هدفاً لها قبلهم «... لقد تم اكتشاف المعبد الكبير الذي يشكل أساس أروع اللوحات. وسوف يكون من الصعب وصف كل ما يستثيره من انطباعات متباينة مشهد تلك الأشكال الضخمة لإيزيس والتي تحمل سقف الرواق. ويبدو أن المرء ينتقل في لمح البصر إلى عالم السحر والفتنة. إن الدهشة والإعجاب يستوليان في آن واحد على المرء».

ألا يرجع هذا التسليم بلا تحفظ في جانب كبير منه إلى حساسية هؤلاء الرجال، التي تتشكل بالفعل في اتصال مباشر مع الفن المصري، والذي غالباً ما جرى الحط من شأنه منذ وقت غير بعيد من جانب أولئك الذين لم يروا منتجاته الأصلية في المواقع ذاتها ؟ إن فهم هذه العمارة إنما يرجع إلى السعي أخيراً إلى فهم هذه الحضارة بشكل جديد، دون كثير من التحيزات. ولا مرء في أنه يرجع أيضاً إلى أن أفراد هذا الفريق، الأحدث سناً من دينون، سوف يتوصلون بشكل أفضل منه إلى التحرر من النفوذ، للمرك أو غير المدرك، للفن الإغريقي والأدوبي : «إن ما يراه المرء ليست له أية علاقة بآثار عمارة الإغريق ولا بالآثار التي أنجبتها دائرة الفنون الأدبية : والحال أن المرء إذ يدرس مشهداً جديداً كهذا، إنما يجرب في بداية الأمر شعوراً بالارتياح وبالإشباع...».

وبالنسبة لديفيلبيه ولجولوا، فإن القراعة ليسوا بعد بالطغاة للقيتين الذين تحدث عنهم قولني أو دينون. إن مهنتسينا الشبان، وهم أفراد حملة يتمثل أحد أهدافها المعلنة في تحرير مصر من التجهيل لإسخال «التنوير الأدوبي» إليها، إنما يوجهون إلى عمل

المصريين القدماء تحية غير عادية بالمرّة بالنسبة لزمانهم : «إن قرية عربية، مكونة من أكواخ طينية حقيرة، تهيمن على الأثر الأجمل من بين آثار العمارة المصرية، ويبدو أنها موجودة هناك لكي تشهد على انتصار الجهل والبربرية على قرون من الأنوار رفعت الفنون في مصر إلى أعلى درجات الجمال».

والهدف ليس بعد هو الاكتفاء بالمشاعر وبالتقديرات، حتى وإن كانت إيجابية، بل هو الاضطلاع بعمل منهجي وصولاً إلى تعميق، بفضل تحريك علمي حقا، للمعرفة التي لا تزال مليئة بالثغرات عن حضارة يتم الاعتراف بها اعترافاً صادقاً منذ ذلك الحين فصاعداً كواحدة من أعظم حضارات العالم. والمسألة تتمثل في القياس والتحليل والوصف والتركيز على أهداف جد محددة والعمل بشكل منطقي بحسب النظر عن تقلبات العمل.

وبراستهم للزودياك (رسم فلك الهروج) الشهير تجمع تماماً بين المغامرة والصرامة. إن موديه الشاب، الذي يجري إدخاله عبر منفذ يفتح على الحجرة التي يوجد فيها هذا النقش الدقيق (١٦)، إنما يدرك على الفور أنه يطأ هيكلاً عظيماً ويتخيل المقتحمون الشركاء بسرعة بالغة أنهم قد صادفوا هناك رفات عاشق ما للفنون، على غرارهم، رفات سلف مجهول لعله قد قتل في هذه الأماكن خسحية لحماسته !

والحال أن نيفيليه وچولوا، وقد اتفقا بسرعة من نشوتهما، إنما يتوليان، بالرغم من انزواء المكان ومن ضعف النور، التسجيل الصعب للزودياك بتقسيمه إلى قطاعات بمساعدة أسلاك ممدودة أفقياً على السقف. وهما يريدان «تقديم تمثيل أمين له يسمح بالدراسة الدقيقة لمعارف المصريين القدماء الفلكية». وعندما يأخذ المرء في حسبان الصعوبات المادية التي تعين عليهما العمل فيها، فإنه لا يمكنه إلا أن يبدى إعجابه بروعة النتيجة التي تم التوصل إليها، فسرعان ما ينفد كل شيء. ويكتب نيفيليه إلى صديقه ريهو في القاهرة ويحثه على التحرك لمساعدته :

«إنكم إن لم ترسلوا إلينا أقلام وحصاص، أيها الصديق العزيز، فلن يكون بوسعنا أن نقدم إليكم شيئاً عن رحلتنا. لقد استهلكنا جميع أقلامنا، ونحن يائسون. تحدث إلى كونتية الذي لابد وأنه قد جهّزها؛ وإذا كان الأمر خلافًا لذلك، استعمر من أصدقائك، واشترِ وجّهز ما سوف تجده عند كونتية الذي سيتولى تسليمها إلى الجنرال بوجاء الذي سوف يرسلها مع أحد راکبي الجمال، هذا أمر متفق عليه».

والحال أننا لا نجد إشارة لا على اللوحات التي تزين «وصف مصر»، ولا في

ملاحظات بيثلييه، إلى استخدام مادة مركبة. لقد كانت ألغام الرصاص والألواح الخشبية والحبال الرفيعة والمساطر والشاتول كافية لإنجاز هذه المهمة بالرغم من انعدام الأمن والمتاعب. ولا شيء يثبط همم أولئك الرجال، ولا حتى أسوأ الأنباء التي تصل إليهم أحياناً، كدب الكوارث التي حلت بقوة الحملة المرسله إلى سوريا.

«أي عدد إذن من رفاقنا لا مفر لنا من أن نراه يهلك في هذا البلد للقدس ؟ أم أنه قد كتب علينا بالفعل أن نخلف كل عظامنا فيه ؟»

وتتواصل الرحلة بلا كلل صوب الجنوب. وبعد الطواف بأطلال قوص، تصل الحملة أخيراً، في ٢٨ يونيو، «على مرأى من موقع مدينة طيبة القديمة»، إلا أنها لا تتمكن من البقاء هناك غير يوم واحد. ويبدى بيثلييه وجهولاً إيجابياً في مرة أولى بأطلال الكرنك ويضطران إلى التحرك من جديد، مع هزمهما على العودة إليها عند أول فرصة تسنح لذلك.

وبعد ذلك بأيام قليلة، يكتشفان في إسنا، بين الأطلال المتراكمة في وسط المدينة، الإفرنج الجميل لمعهد «كان من المحتمل، لولا هذه المناسبة، أن يظل مجهولاً لزمّن طويل من جانب الرحالة المعاصرين». وبعد أن سلكا ممراً ضيقاً، تفذا إلى الداخل، وهناك، يحدث الافتتان :

«إن عمارة هذه القاعة... والتي لم تقدم عمائر مصر الأخرى لنا عنها غير فكرة جد هزيلة، إنما تترك لدى كل منا انطباعاً مشتركاً : لقد استولى علينا إعجاب غامض معين لا نجرؤ على الإنصاح منه بشكل ما، وبينما أخذنا نجيل النظر بشكل تناوبى على الأثر وعلى رفاقنا في الرحلة، أخذ كل واحد منا يحاول التأكيد مما إذا كان قد خدعه بصره أو ذهنه، مما إذا كان قد فقد في لمح البصر الذائقة والمبادئ التي تلقاها في دراسته للأثار الإغريقية».

ولا يمكن الإنصاح بقدر أكثر من الصراحة عن القلق الذي أثارته هذه الأشكال، هذه الجمالية الجديدة، عند الأذهان للشباب للتأثرة تأثراً عميقاً بالنزعة الهيلينية وإن كانت قد تحسست بالفعل الطابع الأصلي للعمارة الفرعونية. إنهم يعنون تماماً عندئذ أنهم منفتحون على جمال معين، جمال «آخر»، وهم يعبرون عن ذلك بوضوح :

«إن هذا النضال الفعلي الذي تشته العمارة، التي نرفق إليها بأبصارنا، ضد أوهامنا الميالة إلى النسب والأشكال الإغريقية، إنما يصيبنا بالذهول لوقت معين : إلا أننا سرعان ما اجتاحتنا حركة إعجاب إجماعية».

وكلمة الوهم التي يستخدمها فيثليبي إنما تعبر تماماً عن عمق التهديد الذي تعرضت له أفكارهم وعمق الجهود اللازمة من أجل فهم حقيقى لهذه العمائر والتي تبدو لهم وظائفها أيضاً، لا مجرد أشكالها، مختلفة عن أشكال وظائف العمائر التي عرفتها أوروبا. وبعد أن رصدوا أن القاعة الكبرى للمعبد مسورة من الجهة الخارجية بأسوار تعلو إلى ثلاث ارتفاعها، يستنتجون : «لا بد من التفاوض لأن المصريين لم يقوموا ببنائها إلا لأن روايات معابدهم ليست لها ذات الوظيفة التي تميز للعباد الإغريقية». إنها ليست مجرد حمى، بل هي «مكان مقدس يجب تحريمه على أنظار الغرباء ذاتها» (١٧).

ولم تعد المسألة مجرد مسألة رسم وقياس، بل هي مسألة بذل جهد لفهم الدور الذي تلعبه القاعات ومختلف العناصر المكونة لهذه العمارة، باختصار، لا يجب إهمال شيء. ويجرى تحليل الأثر وتسجيل عناصره بدقة، أكان ذلك فيما يتصل بهنيته أم بزخرفته التي تشمل هنا أيضاً، في السقف «زودياكا» جميلاً. لقد حدث إدراك تام لواقع أن المشاهد التي تظهر على الجدران لها غاية مختلفة من غاية زخرفة القاعات وإن كانت لها وظيفة محددة وأن بوسع هذه التمثيلات أن توضح الأمور للمراقب فيما يتعلق بدور مختلف أجزاء العمائر. ومن ثم فإن النقوش الدقيقة تستحق الدراسة بالقدر ذاته الذي تستحق به الهياكل المبنية. والحال أن دقة الرسوم التي تجرى لها إنما تتعارض بوضوح من هذه الزاوية مع التسجيل المتحرر الذي قام به يبدون، حتى وإن كان الأمر لا يتعلق هنا أيضاً، من جراء ضيق الوقت بلا شك، برسوم مطابقة للأصل تماماً.

وتنكب الحملة على إعداد بيان منهجي بجميع الآثار وعلى تسجيل أكبر عدد ممكن من خصائصها. وفي مواجهة إسنا - على الضفة النيل اليمنى - يجرى تسجيل معبد كونترا لا تروبوليس، وهو عمل يسترعى اليوم اهتماماً بالغاً بقدر ما أن موقع الأثر قد دمر. ويحدث الشيء نفسه بالنسبة للمعبد الصغير الذي كان موجوداً آنذاك في شمال إسنا. (١٨) ويتم أداء كل هذا العمل بهمة، ولكن ها هو جيران يعبر من جديد عن عدم ارتياحه إلى الأعمال التي يقوم بها معاونوه من تلقاء أنفسهم. وهو يذكرهم بمراعاة النظام ويطلب إليهم التركيز خاصة على مهامهم المتعلقة بقياس وادى النيل. ولا يمثل هؤلاء لكن الوسط قلما يعتبر متحمساً :

«لقد انكبنا على هذا العمل بسرعة بالغة وأيضاً بعناية بالغة، لكن ذلك، لأننا نتجه بلا توقف إلى رسم ودراسة الآثار القديمة، إنما يحزن جيران، الذي يرى أن ذلك ليس من

«اختصاصنا»، وبلا توقف نجرى معه مناقشات مزعجة. بل إنه قد أراد منعنا من الذهاب إلى أسوان، بالرغم من أن كل العمل الذى كان قد حددته لنا كان قد تم ونال قبوله».

وهم يعزّون لأنفسهم قدر الإمكان بالكتابة إلى دويوا - أيميه، المنفى فى القصير، ويتوجّه النقد إلى جيران : «إنتى انشى لك اته خير محب للآثار، لقد قضى أربع ساعات فى نندره نام خلالها لمدة ثلاث ساعات»، هكذا يتحدث ديثيليه ليس دون خبث. وأخيراً، فإن رد فعل قويا يجرى القيام به بمناسبة وصول دهنون إلى إسنا يسمح بالتفاهم ويتحيد كل نوايا سيئة جديدة. وهكذا، فبعد أن قضت الحملة عشرة أيام فى هذه المدينة، تستأنف طريقها صوب الجنوب، وفى ١٠ يوليو، يحدث إعجاب فى أنفو بالعمائر التى سوف يسجلها فيما بعد جومار، ثم يتم الوصول إلى طرق جبل سلسلة وكوم أمبو، حيث يجرى رصد بقايا معبد جميل «يختلف عن جميع المعابد التى رأيناها حتى الآن من حيث إن له مدخلين، يقعان جنباً إلى جنب وبوابة ضخمة شبه مهدمة تشبه بوابة نندره».

وفى يوم ٢٥، يتم الوصول إلى أسوان وتجرى زيارة الفنتين، ثم جزيرة فيلة المليئة بالعمائر الهامة ويختار كاستيه جداراً من جدران بوابة معبد إيزيس الضخمة لكى يسجل عليه نقشا تذكاريًا (١٩).

ومنذ ٢٦ يوليو، يتعمّن الرجوع ويتم الطواف من جديد بمواقع الآثار الرئيسية حتى إسنا حيث يرسل ديثيليه من هناك رسالة ملحة جديدة إلى دويوا : «إنك لم ترسل إلى أقلام الرصاص وأنت تضيعنى فى ورطة كبرى».

طيبة

بعد مرور قصير بأرمونت، يتم الوصول إلى طيبة فى ٨ أغسطس (٢١ ثيرميدور). وفى هذه المرة، فإن فرصة التمكن أخيراً من اكتشاف الآثار الضخمة لـ «المدينة ذات المائة باب» التى تغنى بها هوميروس لن تغيب عن الصديقين اللذين يخيمان فى قرية قريبة من مدينة هابو. ويعترف ديثيليه «منذ تلك اللحظة لم أحتفظ بيوميات منتظمة لرحلتى. فقد كان على رسومي أن تكفى للتكريات». وإدراكاً منهما للأهمية غير العادية لعمليهما، فإن حماستهما لا تعرف بعد حداً لها :

«إننا نستشعر سووراً ما عندما نفكر بأننا سوف ننقل إلى وطننا منتجات العلم القديم ومنتجات صنعة المصريين؛ إن هذا لفتح حقيقى سوف تسعى إليه باسم الفنون».

وإزاء برنامج كهذا، قلماً يتاح وقت للتفكير في الخطر القريب تماماً ويجرى التصرف كما لو أن هذا الخطر لا وجود له، وذلك بالعمل تحت حرارة شهر أغسطس الملتهبة، في ظروف مادية دائماً ما كانت أقل من أولية. وديفيلبييه محروم بحيث يمكنه أن يكتب أخيراً إلى ريبو :

«... لقد استخدمت في الساحة الأقلام التي أرسلتها إليّ. وأنا أشكرك على ذلك شكراً لا حد له، لقد وصل بنا الأمر إلى حد عمل أقلام من كريات الرصاص التي نقوم بصهرها وسكبها في البوس...»

ويجري تكثيف الجهد ويمتد إلى مجمل العاصمة الجديدة :

«لقد انكببنا عندئذ على رسم ووصف وتسجيل الخطط الهندسية لجميع العمائر القديمة التي تحيط بنا. وفي أغلب الأحيان، كنت أنا وجولوا نقوم بالعمل وحدنا، إلا أنه في عدة مناسبات كان ديكوستيل وروزيير ودوشانوا وديبوي وخاصة ديترتر ونيكتو يجيئون للانضمام إلينا وقد قدموا لنا العمود (٢٠).

وسرعان ما يرجع ديكوستيل وروزيير وديبوي إلى القاهرة وتواصل بقية الفريق الصغير مهمتها مضيئة إلى عمل التسجيل بالمعنى المحدد للمصطلح بذل جهد تفسيري للأثار والسياق الذي تتواجد فيه. ومن اللافت للنظر أنهم قد فسروا آثار الارتفاع العام لوادي النيل فيما يتعلق بالانفراس الأصلي للآثار وكذلك تواربها التدريجي تحت تأثير التراكم، سنة بعد سنة، لطبقات رقيقة من الطمي مترسبة عن النهر. ويصرف النظر عن الانفعال أو عدمه فإن النظرة تظل نظرة مهندس يرصد ويقيس ويفسر الظواهر.

وبمجرد الانتهاء من استكشاف جميع عمائر الضفة اليسرى، يجري الانكباب على دراسة عمائر الضفة اليمنى ويجري نقل قاعدة العمل إلى الأقصر التي تثير معابدها ومسلاتها الأعجاب، لكن «... هذه الأطلال ليست شيئاً بجانب أطلال الكرنك».

إن الكرنك، الذي يجري النظر إليه دائماً بوصفه مجموع عناصر قصر عظيم، إنما يصبح موضوع دراسة عميقة وإنه لمنهش أن نأخذ في اعتبارنا بأية حدة ذهن جرى تفسير التفاصيل التقنية المعينة. فتاكل قاعدة للجدران، الملحوظ تماماً في بوابة إيثرجيت يجرى تفسيره من زاوية الدور الذي لعبته الرطوبة في التأثير على الأحجار. والعمارة نفسها يجري فهمها بشكل محدد. وسرعان ما يدرك ديفيلبييه أن الفتحات التي تتخذ شكل نوافذ

والتي يلاحظها المرء على واجهة البوابات الضخمة إنما تساعد في الواقع على تسكين الواجه خشبية ضرورية لتعليق ساريات ضخمة كانت مزودة بأعلام حريرية في قممها. وهو يقدم البرهان الذي لا يدحض على ذلك مشيراً إلى نقش دقيق يرجع إلى زمن خونسو، حيث يجرى تمثيل بوابة عظيمة بجميع تفاصيلها الأصلية. وتبدو في هذا النقش الدقيق الساريات ونظام التثبيت والأعلام الحريرية الطويلة المرفرفة في الهواء. ليس مما يثير الدهشة أن هذا النقش الدقيق للتكامل والواقع في قطاع صعب المنال وسبب الإنارة لم يفلت من نظر القائمين بالإستكشاف ؟ ويلاحظ هؤلاء الأخيرون أيضاً أن معبد خونسو قد بنى في جانب كبير منه بمساعدة كتل منتزعة من عمائر أقدم... وأن الكهنة قد نقشوا على جدرانهم رسم أقدمهم... وليس بالإمكان الإشارة إلى جميع الملاحظات التي أبدت لمحاولة فهم موقع آثار الكرنك الضخم. إن عدد وجودة التسجيلات ليست مثيرة فحسب، بل إن ذهنية التركيب الفكري التي دل عليها هؤلاء المهندسون الشباب لكشف أسرار حضارة لم يكن بالإمكان بعد قراءة كتابتها ولا فهم تاريخها فهماً جيداً تماماً، إنما هي ذهنية غير عادية !

والحال أن هؤلاء الرجال المنفتحين على الفن وعلى الواقع، ولكن غير المخدوعين بإغراء الاستسلام لكل ما يمكن لحصر هذه أن تستحضره بحيث يتولون اكتشافها دون ذهنية انتقادية، إنما يتصرفون كأركيولوجيين (علماء آثار) حذرين حقيقيين ولا يخيب عنهم سوى القليل جداً من التفاصيل. وبالإضافة إلى ذلك، فإن إعادة تركيب الشكل للعماري لعديد من العمائر التي تلاشت ثلاثة أرباعها إنما يثير الدهشة بسبب ما تتميز به من دقة. لقد عبروا بالفعل عن أقصى ما كان يمكن رصد واستخلاصه واقتراضه في زمنهم. كما أن المرء يفتنه الحرص الذي أبدوه على تخيل حياة العمائر الكبرى التي طافوا بها، والوسط الداخلي لقاعاتها خلال احتفالات معينة. ومن الواضح أنهم إذ يرصدون النقوش الدقيقة إنما يحاولون أن يكونوا عنها فكرة لأن النصوص ما كان لها أن تمثل أي عون.

وتتجاوب مع الأوصاف المصحوبة بالأرقام خطط هندسية ومقاطع موسومة تماماً وتتلوها أحياناً إشارات الشكل المعماري ذات شكل هندسي أو منظوري. ومن المؤكد أن المرء يدهش اليوم إذ يتابع التفسيرات المقدمة للجزء الأوسط من معبد الكرنك الكبير، إلا أنها ليست محالة بقدر ما أن يجعل الأثر قد نظر إليه على أنه قصور. لقد لذ لهم فجأة أن يحلموا بسير عمله وقد ظهرت لهم رؤى وصور : ولا شك أن الملوك الذين سكنوا هذا القصر قد قضوا أيامهم في القاعات التي تستند أسقفها إلى أعمدة وفي الأبهاء ذات الأعمدة

التي كانوا يتحركون فيها بحرية وكانوا يحتمون فيها من حرارة الجو؛ وكانوا يأوون بشكل خاص إلى الغرف الجراتيتية».

وربما يجد للره سالحة مثل هذه السطور، النادرة إجمالاً في مجمل العمل للنجز، في حين أن شامبوليون نفسه، وبالرغم من درايته بالهيريوغليزية، سوف يصف لنا أيضاً الانطباع الذي خلفه لديه «قصو الكرتك» (٢١).

والآن يواصل ديفيليه وچولوا مهمتهما في طيبة نون أن تثبط همتها الأنباء الأكثر إزعاجاً، لقد استولى الأتراك للتو على حصن أبو قير ويتذكر ديفيليه : «في اللحظة التي نما فيها إلى علمنا هذا الأنباء، كان مصيرنا مقرواً؛ لأن هذا الذبا كان قد مر عليه شهر وكنا بعينين عن القاهرة بمسافة مائة وخمسين فرسخاً ومن موقع المعركة الفاصلة بمسافة مائتي فرسخ. وقد نظرنا إلى أنفسنا وقلنا : هل ذلك هو جزاء الاستمرار ؟».

إنهم لن يعرفوا إلا فيما بعد أن نتيجة المعركة كانت ظافرة؛ لكن انعدام اليقين لم يدفعهم إلى التخلي عن عملهم ولم يؤد إلى أضعاف عزيمتهم.

اللجان العلمية

في ١٢ سبتمبر يرجعون إلى إسنا التي وصلت إليها للتو اللجنتان العلميتان اللتان كان بوناپارت قد شكلهما، قبل رحيله إلى فرنسا، حتى يتسنى الاضطلاع بدراسة مصر العليا وأثارها، وذلك نون أن تكونا على علم بأن جانباً كبيراً من العمل كان قد جرى البدء به تلقائياً من جانب ديفيليه وچولوا ورفائهما.

وكانت اللجنة الأولى بقيادة كوستاز (عالم الهندسة)، بينما كانت عضويتها تتألف من بلزاك ولويير (مهندس معماري)، وسان - چينيس (مهندس الجسور والطرق) وكورابوف (جغرافي) ولينوار وكوتيل (المتخصصين في الآليات) ونويه وميشان (علمي الفلك) وفيار (عالم الهندسة) ولاهات (طبيب) وكوكيبيير (عالم النبات) وسافيني (عالم الحيوان) وريبو (متخصص في الآداب).

وكانت اللجنة الثانية بقيادة فورييه (عالم الهندسة) وكانت مهمتها، بين مهام أخرى، دراسة النقوش الدقيقة والسعى إلى تفسيرها. وكانت عضويتها تتألف من : أرنوليه وشابرول ولانكريه (مهندسي الجسور والطرق) وچومار (جغرافي) وفنسان (عالم

الهندسة) وسيسيل (للتخصص في الآليات) وريدوتيه (رسام) ولاسيبيير (طبيب) ودليل (عالم النبات) ورويه (الصيدلي) وچيفروا سانت - هيلير (عالم الحيوان) وفيلوتو (المؤلف الموسيقي) (٢٢).

وعندما يكتشفون ضخامة العمل الذي أنجز قبل وصولهم، سوف يستخلص المسؤولون للنتائج التي تتوتب على ذلك، ويلاحظ ديفيليه : «... لقد أدركوا أنه بدلا من المشروع من جديد إلى حد بعيد بعمل ما قمنا به بالفعل، فإن من الأنسب مشايرتنا ما كان لا يزال بعد بحاجة إلى دراسة، ومنذ ذلك الحين، واصلنا أعمالنا بالاتفاق معهم».

وهكذا يجرى تقديم دعم جدي إلى المشروع. إن الجميع سوف يتجمعون في طيبة للعمل هناك ثم يهبطون وادي النيل حتى القاهرة، مراكزهم وفرة غير عادية من الوثائق. وسوف يجرى تسجيل آثار دندره وأبيدوس وأنتينوى والعديد من مواقع الآثار الأخرى. إلا أنه بدلا من الاضطلاع بالتمديد الطويل لهذه الأعمال وكلها يتفوق بعضها على البعض الآخر في روعته، فإنه يبدو لنا أن اللحظة قد حانت لرسم صورة محصلة العمل والإشارة إلى الأهمية العامة للإسهام العلمي لهذه الحملات المثمرة.

إن النتائج المكتسبة مثيرة. فمن آلاف الرسوم والملاحظات المتراكمة تنبع اللوحات الـ ٤١٩ التي سوف تتناول الآثار الفرعونية في «وصف مصر». وهي تشكل أهم كتلة وثائق نشرت حتى الآن دفعة واحدة حول هذا الموضوع (٢٣).

ولا مرأ في أن أكبر جانب في مائدة هذا العمل إنما يرجع إلى ديفيليه وچولوا، ليس لمجرد أنهما قد مهرا بإمضائهما أكبر عدد من اللوحات، بما لا يقاس، وإنما أيضاً لأن هذه النتيجة تجسد المساهمة الشخصية التي مثلتها كافة الوثائق الأولى التي أعدت بمبادرتهم وحدها. ولا بد من الإشارة بعد ذلك إلى الأعمال التي لا تقل روعة من حيث جودتها والتي قام بها جومار وشابروك وديترتر ولوبير، والتي تحتل المرتبة الثانية من حيث عدد اللوحات المنشورة. كما أن سيسيل وريدوتيه ولانكريه قد قدموا مساهمة مهمة في حين أن تدخل أفراد آخرين مثل كوستاز أو فورييه يتجلى بشكل أكثر مراعاة للتحديد (٢٤).

وتحدث أشكال تعاون بين خبراء نوى تخصصات مختلفة وذلك سعياً إلى الوصول بشكل أفضل أحياناً إلى بعض الأهداف كتمجيل تخطيط هندسي عام لمواقع الآثار الكبرى. وهكذا فإن سان - جينيز وكورابوف سوف يسهمان في إعداد سلسلة خطط

هندسية إجمالية جنباً إلى جنب ديفيليبه وجولوا (٢٥). والأهمية الوثائقية لمثل هذه الأعمال ملحوظة. وهي في جميع الحالات تصور لنا حالة رائعة للأماكن وتتيح لنا في الوقت نفسه، في أغلب الأحيان، الوسيلة الوحيدة لكي نكون اليوم دراية بالهيئة العامة للمواقع والتي تعرض كثير منها لخراب جسيم. ولا بد من الإشارة هنا على سبيل المثال إلى أنتينوى وأرمينت أو هيليوپوليس. ونحن هذا العمل لوجدنا مشقة كبيرة، بل ولما وجدنا أقل إمكانية لتصوير الخصائص العامة التي كانت واضحة آنذاك لمواقع الآثار والتي تعتبر أهميتها التاريخية رئيسية. ومثال أنتينوى في هذا الصدد مثال صارخ بشكل خاص. إن رسم المخطط الهندسي الذي قام به جومار وشابرول واللوحات التي ترجع إلى أفراد آخرين في الحملة إنما تتيح الوسيلة الوحيدة الباقية لدينا لفهم تنظيم المدن وللقوف على شكل العمائر العامة لحاضرة طيبة العظيمة التي أسسها هانريان.

البيانات

إلا أنه، علاوة على القيمة المكتسبة بهذا العمل التسجيلي للنهجي، فإن ما يثير الدهشة أيضاً هو هذا الفضول الذهني وتعدد مواهب بعض أفراد الحملة، الذين يتصرفون على ما يبدو بحرية في إعداد الخرائط ورسم تصميم العمائر، كما يتصرفون بحرية أيضاً تماماً في رسم تفاصيل البناء أو النقوش الدقيقة. والحال أن بيان هذه الأخيرة (٢٦)، إن كان يمثل مصدر معلومات أساسياً، فإنه يتميز على أية حال، بالرغم من كل شيء، بأهمية مباشرة أقل بالنسبة لحديثنا من الأهمية للمباشرة للمجموعات الأثرية بالمعنى المحدد للمصطلح، ولتفاصيلها (الأعمدة، تيجان الأعمدة، العتبات وعناصر العمارة الأخرى). إن أهمية وجودة التوثيق الذي تم الاضطلاع به تعتبران فائقتين بحيث يصبح من المناسب أن نتوقف أمامها قليلاً.

ولا بد لنا من الإشارة في المقام الأول إلى الأهمية الأساسية التي يمثلها، بالنسبة للوقوف على الآثار القديمة، مجموع البيانات التي تعدد الأشكال الهندسية والمقاطع والارتفاعات، والتي قام بتسجيلها ديفيليبه وجولوا ولويير خاصة وكذلك بلزاك ولانكريه وشابرول في حين أن الأفراد الآخرين لم ينتجوا منها غير القليل جداً بل إن البعض لم ينتجوا شيئاً منها. (٢٧)

والحال أن أعمال لويير في الكرنك هي التي تقدم لنا هنا لمحة عنه و، بشكل اخص، فإن التخطيط الهندسي المنتشر في «وصف مصر» مقابلاً لمقطع طولي كبير يعيد لنا لأول

مرة تركيب المشهد الإجمالى لمعبد أمون - رع الكبير (٢٨). وهذا التخطيط الهندسى أكثر دقة من رسم بوكوك وترجع بعض عيوبه إلى واقع أن أجزاء عديدة من مواقع الأثر كانت آنذاك ما تزال مطمورة. ومن ثم فإن المرء لا يجد على تخطيط لوهر الهندسى أثراً للرواق الذى يوجد فى نهاية بهو الأعمدة الغربى : فلم يكن هناك ما يسمح بتخمين وجوده. وفى المقابل، فإن المجاز نفسه قد أعيد تركيب صورته على نحو جيد فى حين أن اثنين فقط من تماثيل أبى الهول هما اللذان كانا ظاهرين فوق الأرض. ويشير عمل لوهر وكذلك الشروح والوثائق التى ترجع إلى ديفيليه وچولوا إلى أن للمسألة ليست مجرد مسألة تسجيل طبوغرافى، بل هى، بوجه عام، مسألة تنويج لجهد فكرى بشأن المعبد.

والحال أنه يجرى تقديم أنسب الملاحظات وتحليل الآثار وتفسيرها وتمثيلها بعناية. ولا يجرى الاكتفاء بتسجيل كلى لنهايتها، بل إن هناك رغبة حقيقية فى التفسير قدر الإمكان، وذلك بتخصيص جانب كبير من النص للأوصاف وللافتراضات. وعلى سبيل المثال، فإن ديفيليه وچولوا هما أول من فهم أن بناء بوابة الكرنك الضخمة قد ظل غير مستكمل، والبرهان على ذلك يقدمه لهما الشكل جد الخفن للجدران التى احتفظت بنتوءات بارزة مهمة. ومن الواضح لهما أن هذه الجدران لم تكن قد محرت بعد وأنها لم تكن موضع زخرفة. ويتم استحضار دقيق أيضاً لمبدأ البناء الأصلى لتيجان أعمدة كشك تراقه، والمركبة من قطع متراكبة عديدة (٢٩).

ثم إنهما يؤكدان، وهو ما سوف يتكشف أنه صحيح تماماً، أن معبد رمسيس الثالث لابد وأنه قد شيد قبل رواقات الصحن الكبير التى تحتويه، لو إنهما يردان حالة خراب البوابة الضخمة الثانية إلى كارتة سوف تكون افتراضاً سيتم إثباته فيما بعد، هى نتيجة ضعف بنائها بأكثر مما هى نتيجة زلزال : «من المنطوق تصور أن مثل هذا الخراب إنما ينبع من عيب فى البناء» (٣٠). وهذا هو السبب، بالرغم من المظهر الفعلى للأثر (ركام من الانقاض لا يتميز بشكل محدد)، فى أن رسم محيطه هو رسم بوابة ضخمة جد منتظمة. والرسم الهندسى للقاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة رسم دقيق وهذه الأخيرة هى أيضاً موضع وصف رائع. ويجرى استعراض أبعادها وعناصرها التكوينية وزخرفتها ويدهش المرء من أنه كان هناك تمسك للأسباب الحقيقية لانتهيارها. وهكذا، فقد تشير إلى أن بعض الأعمدة قد فقدت انتصابها، وهو ما يجب للمرء أن يرده إلى ضعف رسوخ الأرضية والتى تتسرب إليها الآن، كما قلنا، مياه الفيضان. وليس بعيداً جداً الزمن الذى سوف تستسلم فيه القاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة لهذا السبب المدمر الفاعل دائماً (٣١).

أما وضع البوابة الضخمة الثالثة وخاصة شكلها، فسوف يجرى أيضاً تضمينهما
بأكثر مما سوف يجرى وصنعهما، إلا أن محيطها يعاد تركيب صورته بشكل جيد، وسوف
تكون المهمة أصعب بكثير فيما يتعلق بمنطقة المعبد الوسطى، المعقدة والمطمورة والتي
تنتثر عليها آلاف الكتل. والحال أن الرغبة في إمانة تركيب صورة مجموعات معمارية في
أغلب الأحيان من خلال تحقيق التناظر قد أدخلت هناك أخطاء، لكن المرء يدهش بالرغم من
كل شيء من أن الرسم الهندسي المقترح هو في نهاية الأمر جد قريب من الواقع.

وبعبارة محيرة بشكل حاسم، يدرك نيفيليه وچولوا أيضاً أن الكنيسة الجرانيتية
الوسطى (كنيسة فيليب كريدبييه)، والتي كانت مزينة في قديم الزمان برسوم ملونة
«ناهضة ورائعة»، إنما بنيت في جانب منها بالاعتماد على كتل توظيف جديد ضخمة كان
بعضها أجزاء من مسلات :

«تلك حقيقة تثبت، بإضافتها إلى جميع الحقائق التي أشرنا إليها بالفعل، أن قصر
الكرنك القديم هذا قد شيد في جانب منه بأنقاض آثار أقدم منه بكثير».

وهكذا فإن جميع أجزاء المعبد الكبير يجرى التعليق عليها بدقة وصواب رأى ليس
من شأنهما إلا أن يثيرا همشتنا اليوم أيضاً.

ويجب أن نحى جهدهم في إعادة تركيب الصورة الأصلية للعديد من معابد الوادي،
علاوة على حس للملاحظة غير العادي الذي تدل عليه هذه التأملات وتسجيل تفاصيل
العمارة من جانب أفراد الحملة (٢٢)، ليس فقط لأن الافتراضات التي جرى تقديمها تظل من
حيث الجوهر مرضية، وإنما أيضاً، في كثير من الحالات، لأنها الافتراضات الوحيدة التي
قدمت إلى اليوم (٢٣). والحال أنه لما يتميز بأهمية بالغة في نظرنا أن أولئك الذين كانوا
يعرفون العمارة المصرية آنذاك بشكل أفضل قد واثتهم الشجاعة لمحاولة إعادة تركيب
شكلها، لأن ذلك قد أسهم كثيراً في المساعدة على فهم ما كان بالإمكان أن تكون هذه
العمائر شبيهة به.

وهكذا فإن كشف العمائر الفرعونية قد أضاف إلى مآثر تقييم نتائج بحث دقيق ثمار
تأمل فكري عميق قام به رجال تمكنوا من التوفيق بين خصائص الصرامة العلمية المميزة
لمهندسي وفضول المؤرخ وحساسية الفنان. وشراء الوثائق المترتبة على ذلك ضخمة، خاصة إذا
ما قارنه المرء بجميع الأعمال التي سبقتها، أيًا كانت مآثر أصحابها.

إن هذه الحساسية الفائقة دائماً، بالرغم من الصرامة العلمية للتصويرة، لا يبدو البتة في نظرتنا أنها تعيد تعبيراً عنها أفضل مما في مشاهد البيوت المنظورة في «وصف مصر». وإذا كان نيثيليبه وهوروا ولوهير يظلون راضعين على هذا المستوى أيضاً، فإن ذلك ضرب تميز فيه ديترتر وسيسيل بالتأكيد^(٢٤). إن الجميع سوف يسعون إلى أن يستحضروا بشكل مفعم بالحيوية اكتشافهم لمواقع الآثار أو إلى أن يستعيدوا تحت إحصارنا مشهداً ما من مشاهد حياة المعابد كما تسعى لهم تخيله. وسوف يفضل المهندسون والمعماريون إعادة تركيب صور المشاهد القديمة على استحضار الجمال والشعر اللذين سوف يكون لهما مع ذلك مواقع يطوفون بها خلال رحلتهم المصرية.

وهكذا فإن المرء يتأمل بتلذذ اللوحات التي كرسها نيثيليبه وهوروا لإعادة تركيب صور موكب الزوارق المقدسة وهي تحتاز مقدمة هيكل معابد إسنا أو دنبره أو الصور التي قدمها لوهير للجزء الداخلي من معبد دير المدينة الصغير^(٢٥). إلا أن الشيء الأكثر جاذبية يظل هو تثبيت نظرتنا على الشخصيات التي تضيئ حيوية على غالبية مشاهد البيوت بشكل يدفعنا إلى استرجاع ملحمتها بشكل بسيط وواقعي. وعلى كثير من اللوحات، هنا وهناك، غير بعيد عن قوة الحراسة ذات الزى الرسمي الموحد أو عن خيام الجيش، فإن العلماء الشبان يجلسون على كتل حجرية أو على مقاعد صغيرة، وفي اليد ورق رسم وعلى الرأس قبعة ذات قرنين أو قلنسوة واللباس سترة طويلة، وعلى الجنب سيف وبندقية في متناول اليد. وأحياناً ما تذكرنا شمسيات كبيرة بأننا في الفترة الأشد حرارة في السنة^(٢٦). والقيظ المضاف إلى انعدام الأمن وأحياناً إلى أمراض العيون إنما يجعل أهمية المائدة المنجزة أبلغ تأثيراً في النفس.

إن ما يقدم إلينا هذه المرة ليس مجرد ريبورتاج، ليس مجرد استحضار عادي للمعائر، ليس شيئاً يتم عمله «على نحو مشابه لها»، بل هو نتيجة عمل انتقادي ومُلهَم. وأخيراً، فإنه اللامسة «الرومانسية» الصغيرة التي غالباً ما تزين اللوحات إنما تضعنا في العصر تماماً. والأسلوب أو بالأحرى التعبير الذي يجري إضفاؤه على بعض تيجان أعمدة دنبرة الحثورية أو الملح «الناپوليوني» تماماً لبعض الوجوه الملكية على اللوحات التي تستحضر النقوش الدقيقة في قاعة الكرنك التي يستند سقفها إلى أعمدة إنما تعتبر بلا جدال أيضاً انعكاساً لذلك^(٢٧). وإذا كانت كل حقبة من تاريخنا الحديث تتميز بأسلوبها الأصلي في النظر إلى حضارة قديمة وتشوه بذلك إلى حد ما، بشكل غير واع تماماً في

أغلب الأحيان، تمثيلاتها للواقع الذي يجري النظر إليه، فإن حملة مصر لا تفلت من هذه القاعدة. لكن هذه التبديلات للمهمة في اللحظة التي رسمت فيها اللوحات لا تحول بالفعل دون تكوين فكرة مناسبة عن التيمات الرئيسية والشكل العام لزخرفة المعابد. وأمام جهد تسجيلي بهذه الدرجة من العظمة وبهذه الدرجة من التمام وبهذه الدرجة من الأمانة بالرغم من كل شيء، والذي يظل حتى يتسنى للكشف في أوروبا عن جوانب جديدة مميزة لمصر، فإن الانتقادات المتصلة بمثل هذه التفاصيل لا تبدو أن تكون شكلاً لإبراز درجات شعور الإعجاب الفعلي الذي يهيمن تجاه عمل استثنائي كهذا العمل.

وبهذا المعنى وبسبب القيمة العلمية التي يحتفظ بها هذا العمل النموذجي اليوم، فلا مفر من الاعتراف بأن حملة مصر، في هذا المجال المحدد، قد أنجزت ما يمثل دون شك، وبالنسبة لكل العالم اليوم أيضاً، أحد الجوانب الأقل إثارة للجدل في المهمة التي قامت بها. والواقع أن عدداً من الرجال المثقفين، للمركين تماماً للوضع الذي يجدون أنفسهم فيه، والمستنكرين للجوانب غير الإنسانية للحرب التي استحضرها دينون أو ديفيليه غالباً وبنون موارية، قد وصلوا هناك، بفضل جودة أعمالهم، إلى تحقيق أنبل غاية حددتها الحملة لنفسها : أن تنتقل إلى الأجيال القادمة كل ما يمكنها إساكه من الميراث الضخم لواحدة من أعظم حضارات العالم.

الكرك، ١٢ أغسطس ١٩٨٨ .

حوادث الفصل التاسع

- 1 Sur les premiers voyageurs en Haute-Égypte, voir : C. TRAUNECKER, J.-C. GOLVIN, *Karnak, Résurrection d'un site*, Paris, Fribourg 1984, pp. 35-102 et bibliographie pp. 227-229, voir aussi C. TRAUNECKER, *Deux missionnaires franciscains en Haute-Égypte (mai-août 1691)* dans *Orbis Biblicus et Orientalis*, 1989, pp. 171-241.
- 2 JOLLOIS et DEVILLIERS, conscient des avantages dont ils bénéficient, évoquent ainsi les conditions de visite de leurs prédécesseurs : « on s'empresse comme si le monument devait incessamment s'écrouler et disparaître pour toujours. Après cet examen mal dirigé, dont l'esprit et les yeux sont également fatigués, on rentre dans sa barque, plus étonnés que satisfaits », *Description de l'Égypte*, éd. Panckoucke, tome II, p. 365 (*Description II*, p. 365).
- 3 F.L. NORDEN, *Voyage d'Égypte et de Nubie*, Copenhague, 1755, p. 164 et p. 101. Sur les dates de passage de F. Norden et R. Pococke, voir TRAUNECKER, GOLVIN, *op. cit.*, pp. 89, 94, 220.
- 4 R. POCOCKE, *A Description of the East and some other Countries, I: Observations on Egypt*, Londres 1743, p. 90 et s.
- 5 C. SAVARY, *Lettres sur l'Égypte*, Paris, 1785. Les descriptions des monuments de la Haute-Égypte sont tirés de l'ouvrage de R. Pococke, C. Savary ne s'étant pas aventuré au sud du Caire. Voir à ce sujet le témoignage de SOMNINI de MONONCOURT dans ses *Voyages dans la Haute et Basse-Égypte*, Paris, 1799, p. 12 et TRAUNECKER, GOLVIN, *op. cit.*, pp. 96-8.
- 6 VOLNEY, *Voyage en Égypte et en Syrie*, Paris, 1783 ; réédité par J. Gaulmier, Paris, 1959, p. 156.
- 7 QUATREMÈRE DE QUINCY, *De l'architecture égyptienne*, Paris, 1803 (rédigé en 1785), passages cités, pp. 5, 210, 224.
- 8 VOLNEY, *op. cit.*, p. 129.
- 9 Pour une bibliographie sur V. Denon, on consultera J.-M. CARRÉ, *Voyageurs et écrivains français en Égypte*, Le Caire, 1956, p. 143 et J. CHATELAIN, *Dominique Vivant Denon et le Louvre de Napoléon*, Paris, 1973, pp. 347-50 : l'épisode égyptien : pp. 77-95 ; I. A. GHALI, *Vivant Denon, ou la conquête du bonheur*, Le Caire, 1986. Les quelques citations faites ici sont extraites de ce dernier ouvrage, *op. cit.*, pp. 149-185.
- 10 I. A. GHALI, *op. cit.*, p. 163, cette citation est de l'éditeur du *Voyage dans la Basse et la Haute-Égypte*.
- 11 V. DENON, *Voyage dans la Basse et la Haute-Égypte*, Paris, 1802. (Nous citerons les planches selon l'édition de Londres de 1809). Ce mélange d'éléments est évident, pl. L : une palette de scribe a été dessinée à côté de serrures à clé en bois, en usage à l'époque de l'expédition, et des fragments de tissus coptes.
- 12 On doit citer quelques belles restitutions de façades, comme celles du temple de Dendara (pl. XIV) et d'Esna (pl. XXXII). Les erreurs d'échelle sont très sensibles, par exemple sur la représentation de la porte d'Evergète à Karnak (pl. XVIII), les personnages sont beaucoup trop grands par rapport à celle-ci. Les proportions des éléments d'architecture représentés sur certaines planches (pl. XLVI) sont très fausses. L'exagération de la pente des pylônes et des portes est particulièrement sensible sur les planches XIII, XVIII, XX, XXIII. Les édifices ne sont pas correctement orientés les uns par rapport aux autres sur la vue de l'entrée de Medinet Habou (pl. XXI).
- 13 V. DENON, *op. cit.*, pl. XXII, XXVI, XXIX.
- 14 Certaines vues générales sont habilement rendues comme celles du temple de Louqsor (pl. XXV) ou d'Esna (pl. XXI).
- 15 Tous les extraits qui vont suivre proviennent de l'ouvrage de Marc DE VILLIERS DU TERRAGE, dont toute la matière provient des notes et documents d'un témoin direct des événements : E. DE VILLIERS DU TERRAGE, membre de la Commission des Sciences et des Arts, *Journal et souvenirs sur l'expédition d'Égypte*, mis en ordre et publiés par le baron Marc de Villiers du Terrage, Paris, 1899 (DEVILLIERS, *Journal*, pp. 94-216).

En ce qui concerne la bibliographie relative à la Commission des Sciences et des Arts, on pourra se reporter à J.-M. CARRE, *op. cit.*, pp. 162-7 ; et H. MUNIER, *Tables de la Description de l'Égypte*, C.C. GILLISPIE, dans *Monuments of Egypt, the Napoleonic edition*, pp. 1-39 et bibliographie, pp. 43-45.

- 16 Publié dans *Description de l'Égypte*, Atlas de planches III, pl. 21 (D.E., III, 21). Le cadavre fut découvert dans la seconde chapelle est de la deuxième salle hypostyle (salle B' dans F. DAUMAS, *Dendara et le temple d'Hator*, Le Caire, 1969, pl. II).
- 17 Voir *supra*, p. 354
- 18 D.E., I, 84.
- 19 DEVILLIERS, *Journal*, pp. 174-5. Sur les inscriptions laissées en Haute-Égypte (Dendara, Karnak, Edfou, Philae) par les membres de l'expédition, voir G. LEGRAND, *Inscriptions françaises de Haute-Égypte*, Paris, 1911.
- 20 Les fonctions de ces membres de l'expédition étaient les suivantes : Descotils (ingénieurs des Ponts et Chaussées), Dupuy et Rozière (minéralogistes), Duchanoy (zoologiste), Dutertre (dessinateur, graveur), Nectoux (botaniste).
- 21 Voir *supra*, p. 355
- 22 Liste donnée par E. DE VILLIERS (*Journal*, p. 213). D'une façon générale, pour tout ce qui concerne la liste des membres de l'expédition et leur fonction on se reportera à : Marc de Villiers dans E. DE VILLIERS, *Journal*, pp. 335-354 ; J.-M. CARRE, *op. cit.*, pp. 148-152 ; et aux travaux de J.-E. GOBY, cités par C.C. GILLISPIE (*op. cit.*, pp. 45).
- 23 Sur ce total, les édifices de Haute-Égypte ont fait l'objet à eux seuls des 330 planches des 4 premiers volumes. Ceux des environs du Caire et les sites du delta représentent seulement 43 planches du V^e volume. Les 46 dernières planches sont consacrées aux documents et inscriptions recueillis.
- 24 Devilliers et Jollois, qui ont presque toujours fait équipe, sont les auteurs de près de 110 planches. Chabrol et Jomard en ont signé près d'une centaine à eux deux (dont une vingtaine ensemble). Dutertre en a fait une soixantaine et Le Père plus de quarante. Cécile et Balzac en ont signé chacun une trentaine, Redouté et Lancet, une vingtaine. Les autres membres n'en ont guère produit plus de dix et même parfois beaucoup moins si l'on exclut Saint-Genis et Corabœuf associés le plus souvent à de Villiers et Jollois.
- 25 Il faut citer ici : le plan général de Thèbes (D.E., II) de Medinet Habou (II, 2) et ceux des secteurs incluant le Ramesseum (II, 19), Deir-el-Bahari (II, 38), le temple de Seti I^{er} à Gournah (II, 40), ainsi que les plans de la Vallée des Rois (II, 77), de Louqsor (III, 1), Medamoud (III, 68), Dendara (IV, 2) *Antaeopolis* (IV, 38) et celui des trois enceintes de Karnak (III, 16). Saint-Genis et Corabœuf ont dressé seuls celui d'El Kab (I, 66). D'autres plans généraux sont dus à Le Gentil, Éléphantine (I, 30 en collaboration avec Jomard), Esna et *Contra-latopolis* (I, 73). Le plan de Behbet el-Hagar est dû à Dubois Aymé et Jollois (IV, 30). Jacotin dressa ceux d'*Héliopolis* (V, 26), de Memphis (V, 1), des pyramides (V, 6) et de Tanis (V, 28). À Jomard revient le mérite d'avoir réalisé ceux d'Abydos (IV, 35 et 37), d'Antinoé (IV, 53 ; aidé de Chabrol), d'*Hermopolis* (IV, 50), d'El-Tell (Tell el-Amarna) (IV, 63), de *Cusae* (IV, 67) et d'*Athribis* (V, 27).
- 26 Le dessin des bas-reliefs n'est pas l'exclusivité des artistes (dessinateurs et peintres) tels que Dutertre ou Redouté. Jomard (géographe) en a dessiné lui aussi un grand nombre ainsi que les ingénieurs des Ponts et Chaussées, Chabrol, Lancet, Devilliers et Jollois. Cécile (ingénieur) et Balzac (architecte) en ont exécutés quelques-uns et Le Père (architecte) aucun. D'autres, au contraire, n'ont signé que des planches relatives à des objets ou des bas-reliefs, en petit nombre toutefois, comme Rozière, Bigant, Pomel, Fèvre, Lenoir, Protain, Viard s'est consacré au relevé des cartouches royaux. Le dessin des parois décorées offre un intérêt direct pour la compréhension de la fonction des salles, mais nous ne pouvons pas ici citer toutes les planches concernées. Le relevé du bas-relief du temple de Khonsou par Dutertre, représentant la façade du deuxième pylône en offre un bon exemple (D.E., III, 57), tout comme les scènes de la salle hypostyle de Karnak (D.E., III, 32, 33).
- 27 On doit à Devilliers et Jollois, un très grand nombre d'excellents relevés. Le souci de précision de l'ingénieur y est évident et le plus souvent, un grand nombre de cotes est indiqué. Ont été relevés :

les monuments de *Philae* (*D.E.*, I, 5, 6, 24, 25, 29), le temple ptolémaïque d'Assouan (I, 38), Kom Ombo (I, 42), Edfou (I, 61), Esna (I, 72, 85), *Contralatopolis* (I, 84), Médinet Habou (II, 18), les colosses de Memnon (II, 20), les ruines de Qous (IV, 1), Dendara (II, 8, 31) et plusieurs tombes hypogées d'Assiout (IV, 44, 47-49).²⁸

- Le Père a réalisé le plan du grand temple d'Amon-Rê à Karnak (*D.E.*, III, 21) et celui du temple de Khonsou (*D.E.*, III, 54), ainsi qu'une importante série de plans, coupes et élévations relatives à Edfou (I, 50-54, 62), Erment (I, 94), Médinet Habou (II, 4-6), au *Ramesseum* (II, 27) et aux tombes de la Vallée des Rois (II, 39). On peut admirer aussi la grande coupe de la pyramide de Khéops (V, 14) ou le relevé de l'« aiguille de Cléopâtre » à Alexandrie (V, 33). Balzac a relevé le temple sud d'Éléphantine, aujourd'hui détruit (*D.E.*, I, 35, 38), dessiné les élévations et les coupes de la grande porte de Médinet Habou (avec Jomard II, 16) et des tombes de Gournah (II, 45). Grâce à lui, on connaît la forme du cirque antique d'Alexandrie (V, 39) et celle de la grande enceinte d'Abou Fedah (V, 62) car il n'en reste rien aujourd'hui. À Karnak, Jomard fit le levé du temple d'Opet (III, 58, 65 ; en collaboration avec Chabrol), et il a publié des planches concernant certaines tombes de la Vallée des Rois (II, 45 ; avec Dutertre, Redouté et Cécile), ainsi que l'obélisque oriental de Louqsor (III, 11 ; avec Devilliers, Jollois et Lancrer). Chabrol réalisa les relevés du temple de *Contralatopolis* avec Lancrer (*D.E.*, I, 89), de l'obélisque occidental de Louqsor (III, 12 ; avec Devilliers et Jollois) et une belle coupe la grande porte nord de Dendara (IV, 5). Lancrer a assuré le levé du petit temple de Deir-el-Medineh (II, 34), celui de la porte d'Evergète à Karnak (III, 52-53). En ce qui concerne le plan du grand temple d'Amon-Rê, nous avons pu disposer du dossier de publication du *Plan topographique de Karnak* et de l'étude historique des plans de Karnak, grâce à notre collègue, M. Azim, auquel nous adressons nos remerciements.
- 29 À propos de cet édifice, on consultera notamment G. LEGRAIN, *Les temples de Karnak*, pp. 64-74 ; P. BARQUET, *Le temple d'Amon-Rê à Karnak*, Le Caire, 1962 ; J. LAUFFRAY, *Kémi XX*, 1970, pp. 111-164 avec bibliographie des travaux de H. Chevrier, p. 111, n. 4.
- 30 Telle est bien la conclusion à laquelle nous ont conduit les travaux les plus récents concernant ce sujet : M. AZIM, *La structure des pylônes d'Horemheb à Karnak* dans les *Cahiers de Karnak*, vol. VII, Paris, 1982, pp. 127-166.
- 31 Devilliers et Jollois avaient pressenti l'événement qui survint effectivement le 3 octobre 1899. Une partie de la salle hypostyle s'effondra brutalement en raison de la faiblesse des fondations dont le grès avait été détérioré par l'effet pernicieux des eaux d'infiltration ; TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 161-168, *D.E.*, Texte (Édition Panckoucke), II, p. 441.
- 32 On ne saurait faire état ici des nombreux détails d'architecture observés (colonnes, chapiteaux, gargouilles, etc.) et des relevés partiels souvent cotés. Nous sommes heureux de pouvoir parfois disposer ainsi également de documents relatifs à des monuments qui ont disparu. Devilliers et Jollois ont étudié de nombreux détails des édifices de *Philae*, Kom Ombo, Edfou, Esna, Louqsor, Abydos, Antinoé, tout comme Le Père à Médinet Habou ou au *Ramesseum*. Jomard et Chabrol en ont fait autant à Médinet Habou, Gournah, Karnak, Dendara, Antinoé et Alexandrie. Dutertre, Lancrer, Balzac ; c'est dans une moindre mesure que Redouté et Girard ont contribué à cet effort. Nous ne citerons pas toutes ces planches, mais seulement les remarquables études comparatives des chapiteaux d'Esna faites par Cécile (*D.E.*, I, 75), de *Contralatopolis* par Lancrer (I, 89) et d'Edfou par Devilliers et Jollois (I, 56-57).
- 33 Les restitutions architecturales en plan, coupe, élévation, perspective, constituent une part importante du travail des auteurs de la *Description de l'Égypte*. Elles représentent bien la synthèse de toutes les observations faites sur le terrain et des hypothèses qu'ils bâtirent pour évoquer l'aspect d'origine probable des témoins majeurs d'une architecture dont les qualités étaient ainsi révélées pour la première fois. Cet effort est d'autant plus méritoire qu'il est resté inégalé. Bien peu de temples ont depuis fait l'objet de recherches en ce sens. Mis à part Karnak dont les principales phases d'évolution viennent tout juste d'être restituées et dessinées à l'ordinateur, on serait en peine de citer beaucoup d'autres exemples de restitutions même « classiques », à part celles de Médinet Habou, faites par U. HÖLSCHER, *The excavations of Medinet Habu*, Chicago 1934. En revanche, nous pouvons énumérer un grand nombre de restitutions faites par Devilliers et

- Jollois (relatives à Kom Ombo, Esna, au *Ramesseum*, au temple de Louqsor, ou à ceux de Medamoud, Dendara et *Hermopolis*). D'autres ont été réalisées par Le Père, surtout en ce qui concerne le grand temple d'Amon-Rê à Karnak ou le *pronaos* du temple de Dendara (*D.E.*, III, 21-28 et 41, 55 ; IV, 29). La restitution de la grande porte de Dendara par Chabrol et Jomard (*D.E.*, IV, 6), ou de la façade du temple d'*Antaeopolis* (*D.E.*, IV, 41) sont également remarquables.
- 34 Ces qualités sont nettement celles d'un artiste comme Dutertre, connu en outre pour ses talents de portraitiste des membres de l'expédition ; DE VILLIERS, *Journal*, pp. 355-365. Il n'a livré aucune restitution à caractère trop technique en « géométral », mais une éblouissante série de vues d'ambiance de *Philae* (*D.E.*, I, 18), Edfou (I, 49), Erment (I, 93), des colosses de Memnon (II, 20), du *Ramesseum* (II, 25), de Karnak (III, 17, 20, 54), Dendara (IV, 4), *Antaeopolis* (IV, 43), d'Assiout (IV, 43) et des pyramides (V, 10, 12). De même, Cécile présente toute une série de sites de façon très vivante : le kiosque de Trajan à *Philae* (*D.E.*, I, 25), le temple de Kom Ombo (I, 40), le mammisi d'Erment (I, 94) et de magnifiques vues de Medinet Habou (II, 3), Louqsor (III, 3), Karnak (III, 18, 19, 43, 48, 49), Dendara (IV, 7), *Antaeopolis* (IV, 40), Assiout (IV, 46), *Hermopolis* (IV, 51), Memphis (V, 1), et des pyramides (V, 10, 12). Devilliers et Jollois nous ont offert de belles perspectives de *Philae*, Éléphantine ou du temple de Seti I^{er} à Gournah restitué, ainsi que de très belles vues intérieures du *pronaos* d'Esna (*D.E.*, I, 80) et de Dendara (IV, 30). Le Père aime à évoquer l'ambiance des monuments, telle qu'il l'imagine dans l'antiquité : nous retiendrons surtout ses vues de la grande salle hypostyle de Karnak (II, 42), de la cour du temple de Khonsou (II, 25), du petit temple de Deir-el-Medineh (II, 37) et du portique du grand temple de *Philae* (I, 18). Jomard s'est plu à évoquer la première cataracte et l'île d'Éléphantine, mais nous citerons surtout les monuments qu'il a dessinés à Antinoé (IV, 54), El Deir (IV, 63), Qasr Qaroun (IV, 69), ainsi que ses vues des pyramides (IV, 72 et V, 16), Balzac a représenté Edfou (I, 48), Erment (I, 93), Médinet Habou (II, 14-15), le *Ramesseum* (II, 24), Karnak (II, 18, 46), Memphis (V, 4) et les pyramides (V, 8). L'unique planche publiée par Conté offre une image saisissante du sphinx et de la grande pyramide (IV, 11). Le peu de planches signé par Dubois Aymé est sans doute une conséquence de l'exil à Qosseir qui lui fut imposé par Girard : citons l'obélisque d'*Heliopolis* (IV, 26) et la forteresse de Babylone (IV, 11). Tous ces travaux sont infiniment plus critiques que les foisonnantes évocations qui allaient suivre au cours du XIX^e siècle : TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 143-152. À la rigueur de savants conscients du rôle scientifique qu'ils devaient jouer s'opposera l'imagination débridée d'auteurs plus récents, pour qui l'Égypte ancienne était devenue un sujet propre à susciter rêves et phantasmes. Les planches de la *Description de l'Égypte*, au contraire, sans être dépourvues de poésie et de sensibilité montrent bien que leurs auteurs ne se sont jamais laissé entraîner à des excès quel qu'ait été leur enthousiasme. Il est rare que celui-ci atteigne le seuil de fantaisie qui est celui de la restitution de la grande porte d'Evergète à Karnak : *D.E.*, III, 51.
- 35 À ces vues déjà citées, on comparera celle dessinées par Chabrol représentant la procession de la barque d'Isis à *Philae* (*D.E.*, I, 11).
- 36 Sur aucune planche on ne peut observer l'emploi d'instruments topographiques perfectionnés. Les dessinateurs n'ont qu'un simple carton sur les genoux et des crayons. Devilliers, *Journal*, évoque bien l'emploi d'une lunette de visée, mais on ne sait si celle-ci provient du matériel qui put éventuellement avoir été récupéré sur les épaves comme celle du *Patnote* coulé à Alexandrie au début de l'expédition ou s'il s'agit d'une fabrication locale due à l'ingéniosité de Conté. Sur de nombreuses scènes on aperçoit les savants au travail. Citons celles dessinées par Balzac au *Ramesseum* (*D.E.*, II, 24-26), à Louqsor (II, 24) et à Karnak (III, 18, 46, 56). À Gizeh où on les observe en train de relever le sphinx (V, 8). Cécile les a figurés à Louqsor (III, 2), ainsi qu'à Karnak avec leurs parasols (III, 43), où ils parcourent le site en redingote, sabre au côté (III, 48, 49). On les voit encore à Dendara (IV, 7), Assiout (IV, 46), *Hermopolis* (IV, 51), Gizeh (V, 9, 13) et Alexandrie (V, 32). Dutertre en a donné des images très vivantes à Karnak (III, 17, 20), Assiout (IV, 43), et Memphis (V, 3).
- 37 L'expression particulière des visages des personnages royaux dessinés par Lancrot sur ses planches de bas-reliefs de la salle hypostyle de Karnak (*D.E.*, III, 39) rappelle incontestablement beaucoup plus le portrait de l'empereur des Français au moment où furent gravées celles-ci que le profil de Seti I^{er} ou de Ramsès II. L'expression poupine que Le Père confère aux chapiteaux du *pronaos* de

Dendara (IV, 12) ou le visage encore plus bouffi qu'y ont les têtes de la déesse Hathor sur d'autres planches (IV, 29) marquent bien leur époque. Au sujet de ces inévitables altérations selon les époques : TRAUNECKER-GOLVIN, *Karnak*, pp. 99-152 et 205-212. Le Père place dans la salle hypostyle un personnage qui nous évoque plus un éphèbe grec qu'un authentique égyptien (III, 42). D'une façon générale, sur toute les planches, les traits des Égyptiens se trouvent sensiblement « européens ».

الفصل العاشر

مصر القديمة في «وصف مصر»

بقلم : كلود ترونيكو

في ١٦ أغسطس ١٧٩٩، تغادر القاهرة مجموعة من ستة وعشرين شخصاً. هؤلاء هم أعضاء لجنتين، الأولى يرأسها عالم الرياضيات فورييه، والثانية يرأسها المهندس كوستاز. وهاتان اللجنتان مكلفتان بجمع آثار مصر القديمة. وهذه الرحلة محصلة لأمنية أعرب عنها بوناپارت منذ يناير ١٧٩٩ : لقد بدا أن القائد العام يرغب في أن يتجه أعضاء المعهد ومختلف أعضاء اللجنة إلى مختلف مواقع مصر، حتى يدرسوا الأشياء الغريبة التي قد يجدونها هناك. والحال أن هذه الرغبة كانت بمثابة أمر. هكذا يروى لنا جولوا، أحد للمهندسين الشبان في اللجنة، أصل هذه الرحلة إلى مصر العليا، في يومياته (١). ولم يكن هؤلاء الرجال هم أول أعضاء في لجنة العلوم والفنون يشقون طريقهم إلى مصر العليا. فبعد أكتوبر ١٧٩٨، كان لفيقان دينون قد سار في ركب جيش نابليون الذي يطارده مراد بك وأنصاره في مصر العليا. ولدى عودته إلى القاهرة، في أوائل يوليو ١ٷ٩٩، تمكن من إطلاع بوناپارت على حصيلته من رسوم المعاصر والمناظر الطبيعية في مصر العليا. ومن المرجح أن وجود هذه الأوراق هو الذي عاد على دينون بامتياز مرافقة بوناپارت عند رحيله من مصر وعن جيشه بعد ذلك ببضعة أسابيع، في ٢٢ أغسطس ١٧٩٩. والحال أن نشر رسوم وقصة رحلة دينون سوف يكون مفيداً للقضية بوناپارت. لكن هذا الأخير يصدر قبل إبحاره أوامره بأن تتحرك لجنتا مصر العليا بأسرع ما يمكن.

وبعد دينون، ترحل لجنة برئاسة جبرار إلى مصر العليا في ١٩ مارس ١٧٩٩ لكي تتولى القيام بسلسلة من القياسات والملاحظات سعياً إلى تحديد النظام الهيدروجيولوجي للبلد وتحديد وسائل تحسين الري واستغلال الأراضي. وبين أعضاء هذه اللجنة التسعة

يبرز الشاب بروسبير جولا، للهندس للتعدد التخصصات الفنية الذي يبلغ عمره اثنتين وعشرين سنة والشاب الصغير إرنارد ديفيليه، تلميذ كلية الهندسة، الذي يبلغ عمره ثمانى عشرة سنة بالكاد عند وصوله إلى مصر (٢). ويهتمس الاثنان معاً لعمائر مصر ويتوليان، بمبادرتهما الخاصة، إعداد بيان بجميع الأطلال التي يمكنهما الاقتراب منها خلال مهمتهما (٤)، ليس دون تصدى نوبات غضب جيران، غير للفتيح على ما يبدو على الفن القديم.

وقد دام هذا التعاون مدة جد طويلة وإلى انقلاهما ترجع فصول عديدة من (وصف مصر)، والحال أن ديفيليه، الجاد والمجتهد، ينادى زميله الأكبر منه سنًا، والذي يشير إليه كثيراً فى يومياته، بصيغة «أنتم». وهما لن يرفعا الكلفة بينهما إلا فيما بعد بكثير، لدى مودتهما إلى فرنسا. وكان التخصص الأول لهرولوا هو العمارة. ولذا فإن يومياته، الأكثر اقتناعاً إلى الحديث عن أحواله الشخصية من يوميات ديفيليه، تخصص مساحة واسعة للملاحظات المتعلقة بتقنيات البناء. وعندما يلتقيان باللجنة التى يرأسها كوستان، ثم باللجنة التى يرأسها فورييه، والتى كانا قد سبقاها، فإن الجميع يقررون توحيد جهودهم وتنسيق أعمالهم (٥).

ولم تذهب هاتان اللجنتان إلى أبعد من الشلال الأول. وكان من المقرر القيام بحملة إلى النوبة، إلا أنه لم يتسن لها أن تتم. (٦) لما عالم الفلك نيكتر، وهو أحد عمداء اللجنة، فقد تمكن من السير فى أثر الجنرال بيليار، فى تغلفه القصير فى النوبة. (٧) ولدى العودة إلى القاهرة، يجرى توزيع أعضاء اللجنتين على أعمال متباينة، جد بعيدة فى أغلب الأحوال عن الأعمال المتعلقة بالعصر القديم، لكن كل واحد يظل حائزاً للبيانات التى قام بإعدادها (٨). وإلى الجنرال كليهر ترجع ماثرة فكرة نشر جماعى لرسوم ولأعمال والملاحظات لجنة للعلوم والفنون (٩).

وخلال البحث عن الآثار، يكتشف العلماء والمهندسون الشبان حضارة. لكن استحالة فهم النصوص التى تزين جدران المعابد إنما تمثل عقبة جسيمة. وغالباً ما يكتفى المهندسون بوصف وقيلس ورسم الآثار ويظلون جد حذرين فيما يتعلق بالتفسيرات وبالتعميمات التى يمكن استخلاصها منها. وهذه اللوضوعية (١٠) تجعل من (وصف مصر) الضخم مرجعاً لا يزال مستخدماً بين الأركيولوجيين. فهو غنى بالمعلومات المهمة المتعلقة

بالمواقع الأثرية التي اختلفت أو تهتمت اليوم. ثم إنه يزعم بالإشارات وبالملاحظات المعمارية التي تعد في الغالب جد ذكية.

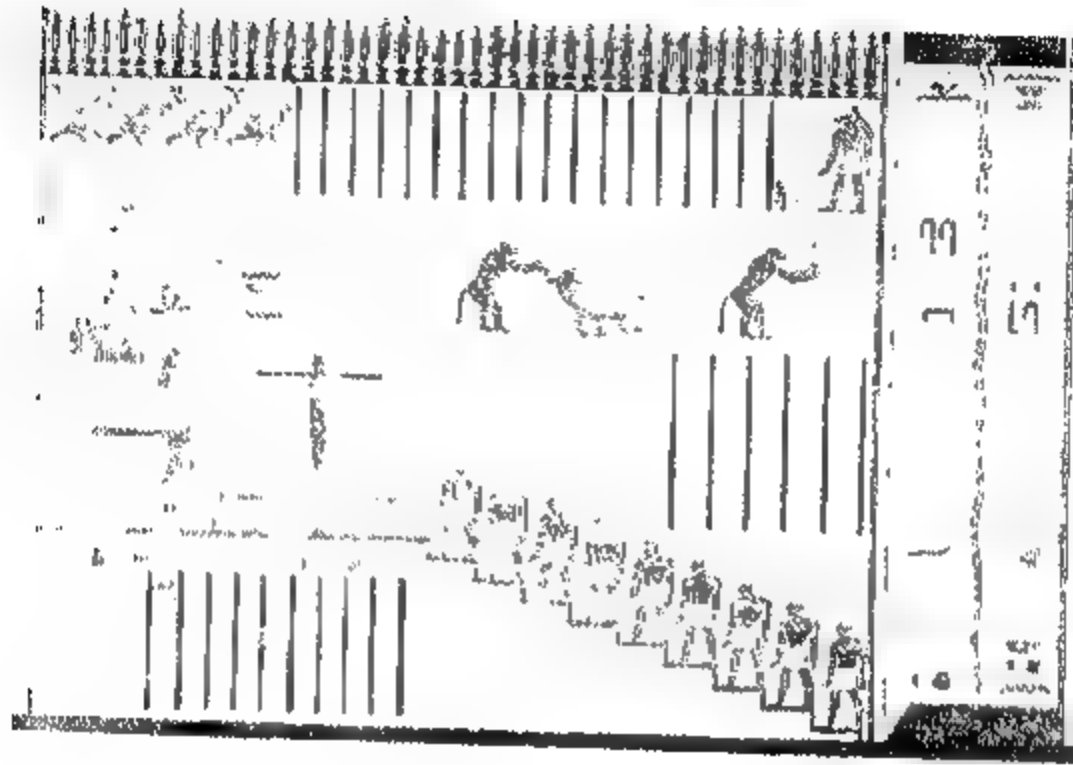
إلا أنه عندما يضاف القارئ للعصر، هنا وهناك، سعياً إلى التفسير أو محاولة لتحديد وظيفة بنائية ما، بل ونظرة إجمالية تركيبية، فإنه يبتسم ويهز كتفيه ويصرف النظر. فالآن وقد أصبح بالإمكان قراءة الكتابة الهيروغليفية ككثير من الكتابات القديمة الأخرى وحيث يفصلنا نحو قرنين من البحوث الإحييتولوجية من ذلك العصر البطولي، فإن أطروحات جوليا وديفيليه وجومار ورفاقهم تبدو لنا بالية، إن لم تكن شاذة. على أن التصور الذي قاموا بعرضه على قراء «وصف مصر»، بالرغم من كونه جد بعيد عما نلحظه من الواقع القديم، إنما يعتبر متمسكاً بشكل فريد. وهو انعكاس مصر أخرى، مصر التي حملها في أنفسهم هؤلاء الرجال المنتمون إلى أواخر القرن الثامن عشر، وهي نوع من جنة عدن ينتصر فيها العقل، ملكوت كامل يحكمه ملك حكيم.

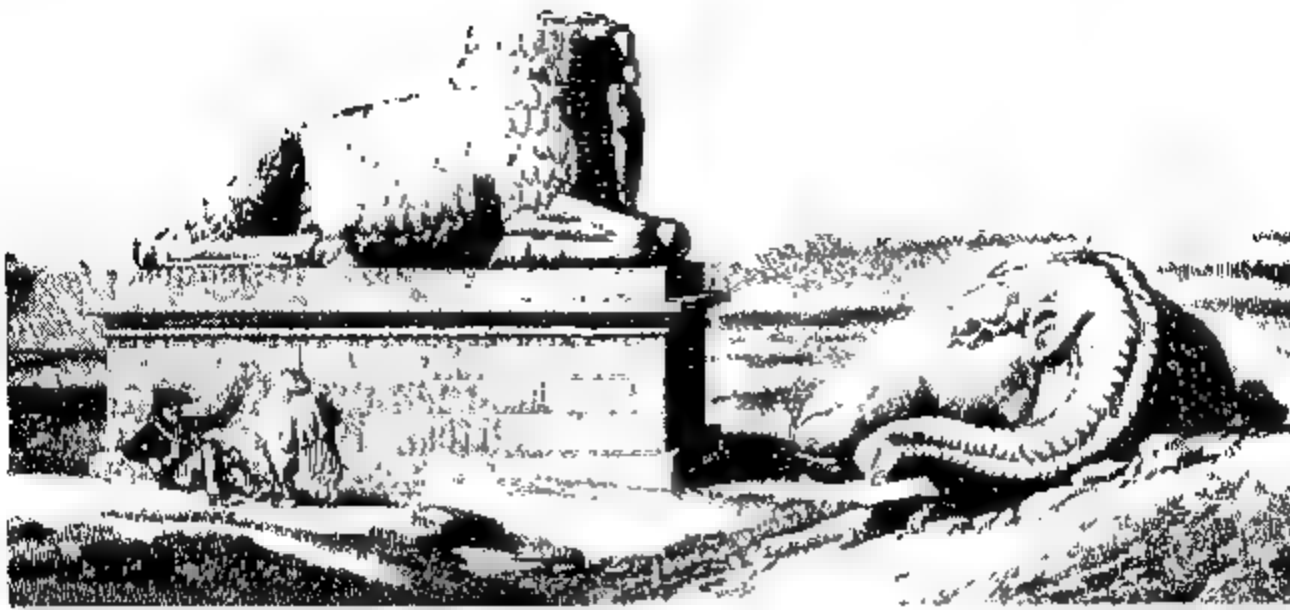
ولما كنت مشغول البال بمصر تلك الغربية والمثالية في آن واحد، فقد وجدت نفسي ملزماً بقراءة كل «وصف مصر»، سعياً إلى جمع التفسيرات والاستنتاجات النهائية المقدمة. ولا بد أن من السهل رسم لوحة للأخطاء والتدليلات الخاطئة، لكن مثل هذه المهمة ستكون ظالمة وسخيفة في آن واحد، إن لم تكن خطيرة. فالواقع أن المرء بعد استيعاده بابتسامة رثاء تفسير ما ساذجاً بشكل خاص، غالباً ما يضطر إلى الاعتراف بأن الفكرة الرئيسية الماثلة، أيما كان ما تتميز به من جدية وإحكام، إنما تبدو جد فارغة. وكان بوسعي أيضاً أن أبين فقط النقاط، وهي عديدة، التي تمكن فيها للمهندسون وعلماء الهندسة والمعماريون من رؤية الأمور بشكل صائب. لكن مثل هذا النهج كان من شأنه أن يكون متهاوناً، في نهاية الأمر، مغلوطاً من الناحية التاريخية. وفي المقابل، فإن وحدة مصر الهيروغليفية الساذجة تلك، المنبثقة من الاتصال بين آثار مصر العليا ورجال لم يكن هناك البتة ما قدر لهم سلفاً الاضطلاع بمثل هذه اللغز، إنما تعفز المرء على تقديمها كما هي.

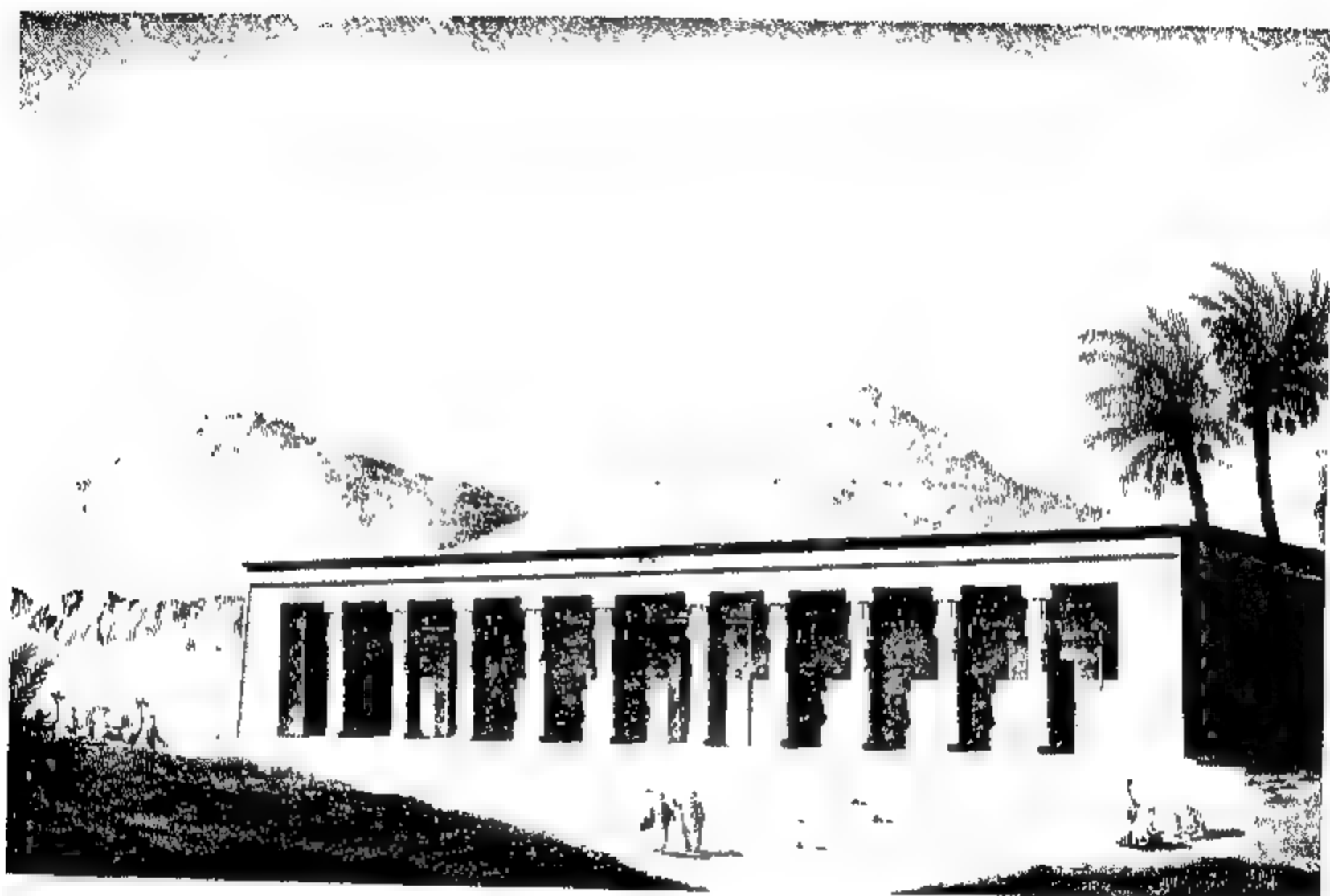
ومن ثم فإنني أقترح، في الصفحات القليلة التالية، إعادة تركيب الخطوط العريضة لمصر تلك التي يتحدث عنها «وصف مصر»، وسوف أقتصر، في هذا التناول الأول، على أهم حقائق الحضارة.

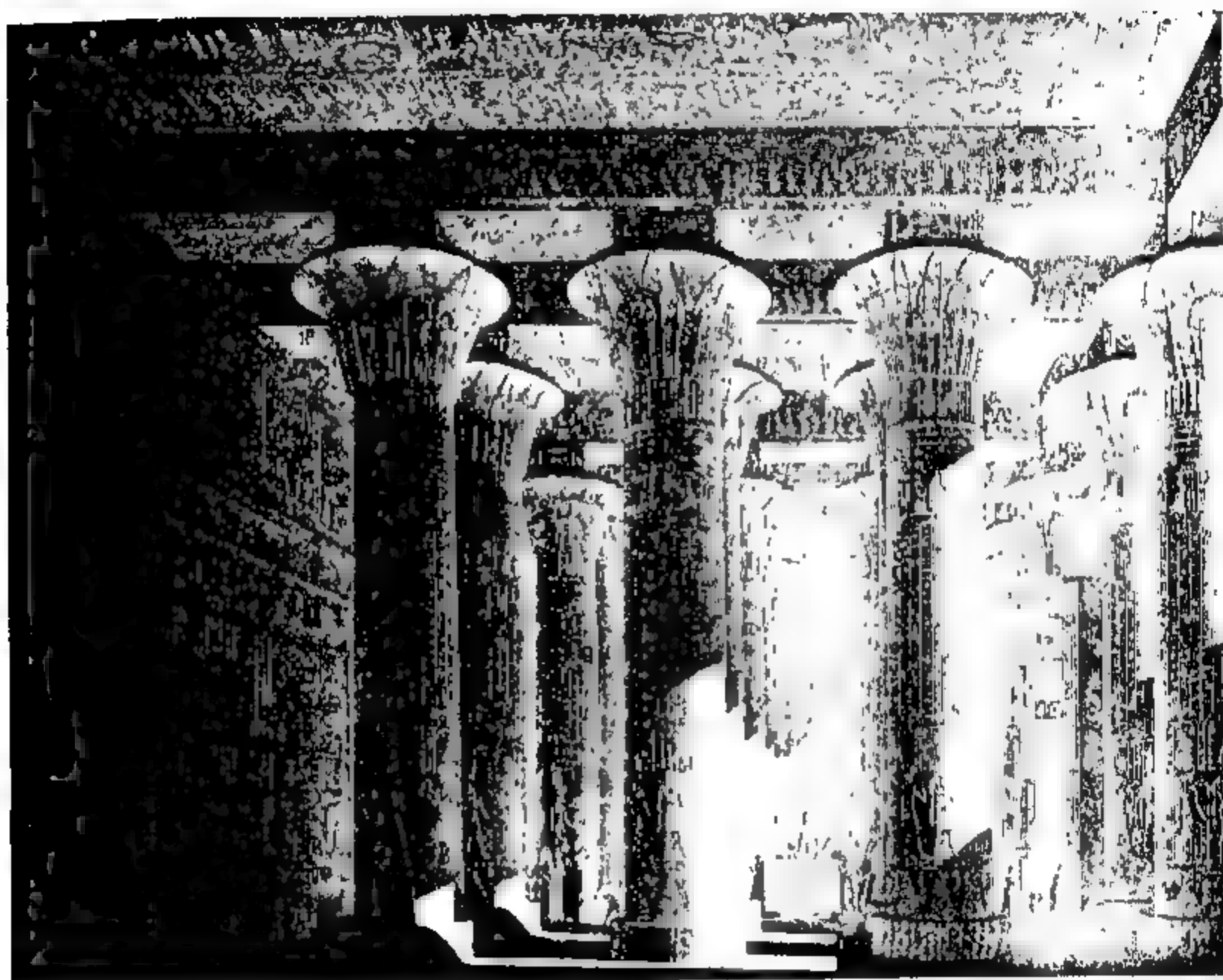


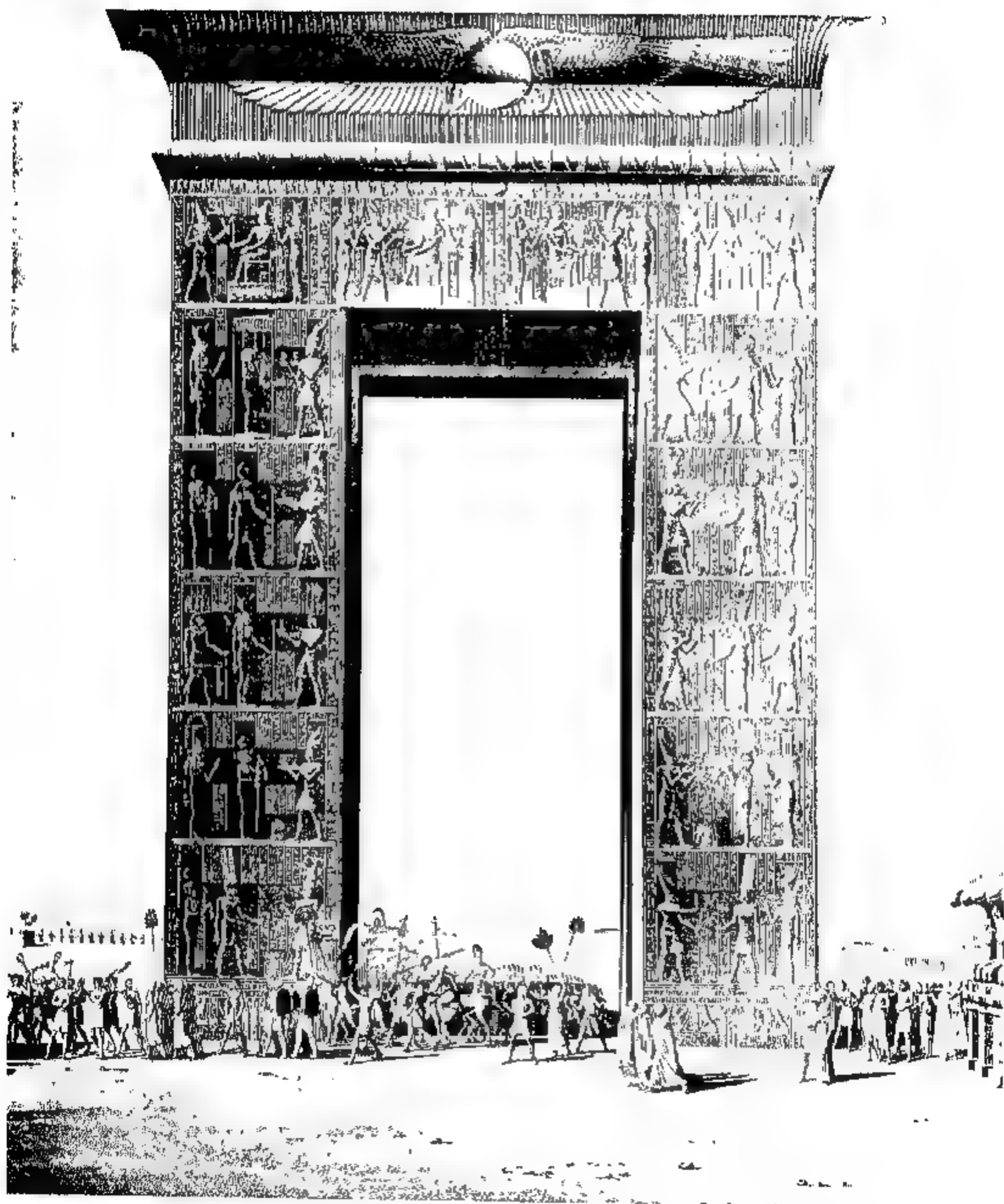
٨١ - القاعة ذات الأعمدة للقصر الكرنك.





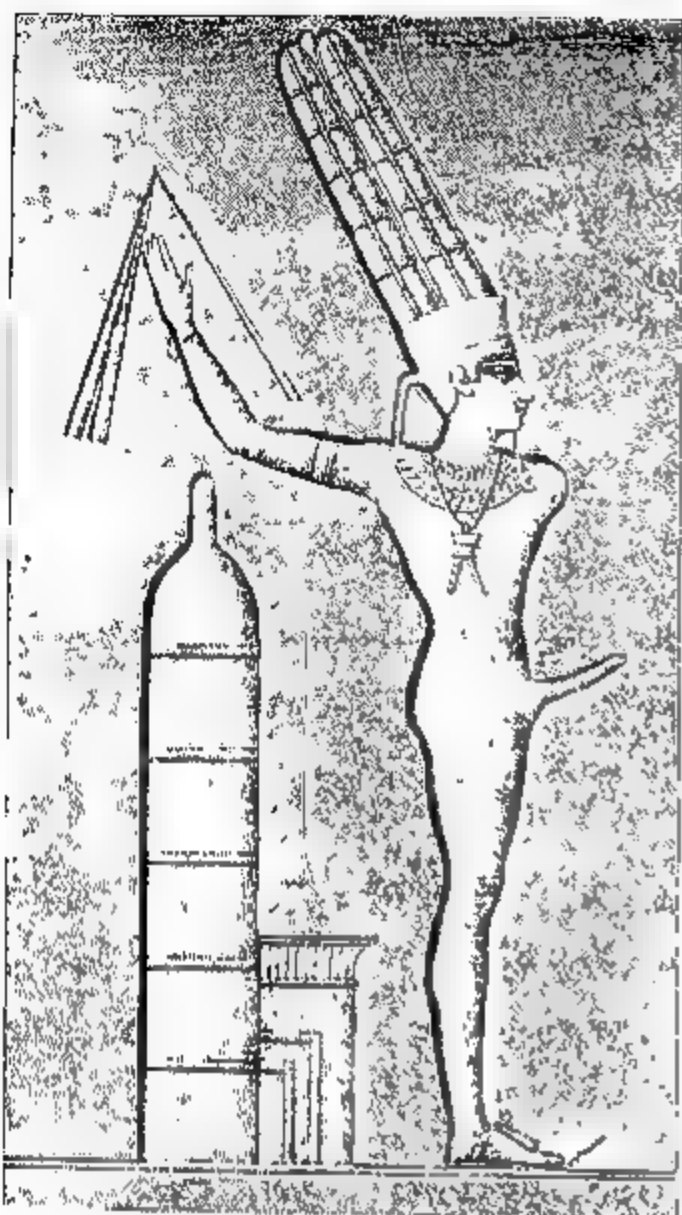




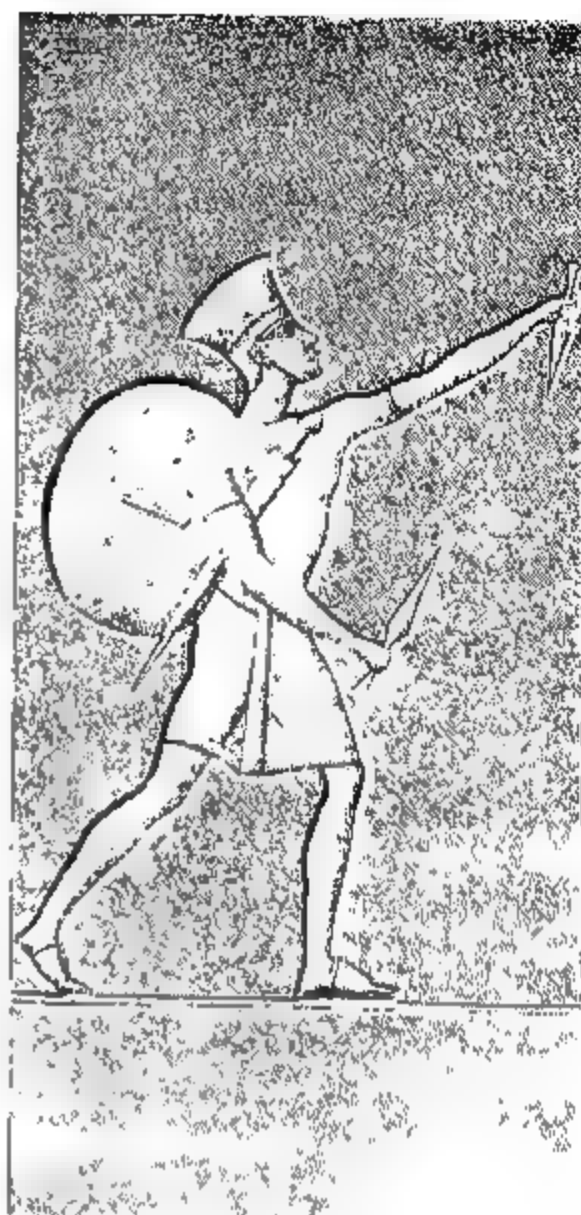


٨٦ - بوابة النصر الجنوبية بقصر الكرنك.

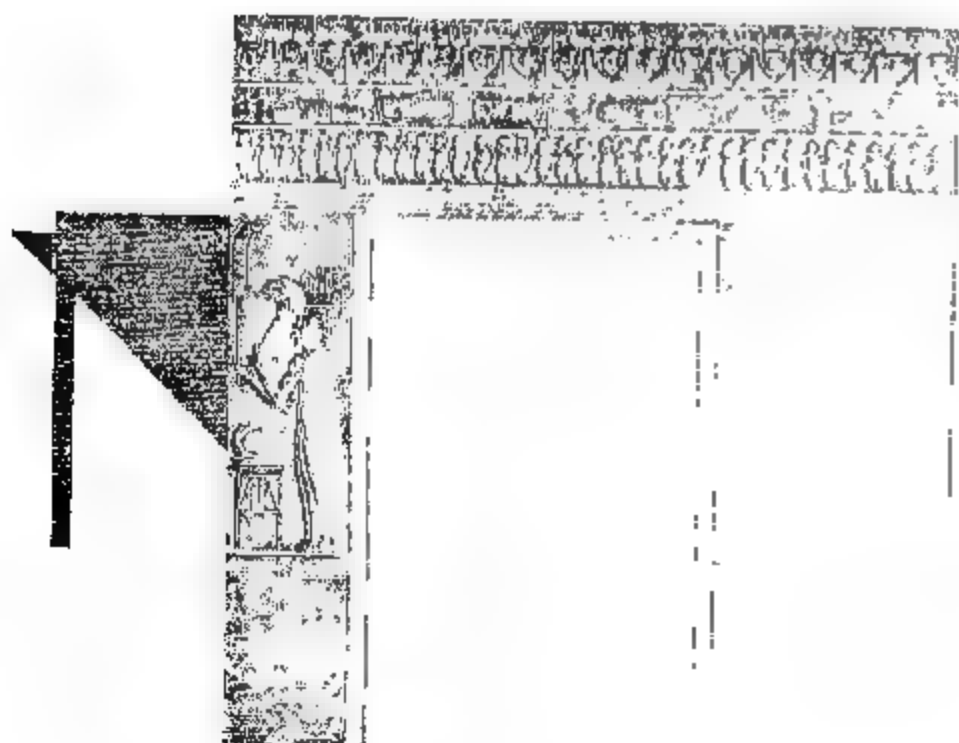




٨٨ - (أ) هارپوكرات، إله طيبة.



(ب) أحد «الهنود» يحارب فرعون.



(ج) «ملاك».

الملك الحكيم

إن مصر جولا وديفيليه وجومار ولانكريه ورفلقهم هي بلد تهيمن عليه الحكمة.
إن ملوكها يتحلون بأسمى الخصال :

« على مدار قرون عديدة، تمتعت مصر بحكم مستنير وقوى : فالقوانين والأعراف العامة والعادات المنزلية كانت تتبارى في تحقيق غاية واحدة؛ وكانت مؤسسة على إدراك لطابع الإنسان، وعلى مبادئ النظام والعدل السرمدية التي تعمربها جميع الأقدمة».

وهذا الحكم «كان ملكياً، مؤسساً على قوانين قديمة ومقدسة؛ لقد جرى تحويل الأمثلة التي ضربها أحكم الملوك إلى أعراف ثابتة» (١١). وهذا النص الذي كتبه فوربيه إنما يوجز التصور الذي ساد بين صفوف كتاب «وصف مصر» عن الملكية المصرية.

إن الملك، وهو حاكم مثالي، كان قبل كل شيء قائداً عسكرياً يخضع للآلهة. وفي نقش دقيق في مدينة هابو، نجد أن «المنتصر»، الجالس على «نوع من محفة مزخرفة زخرفة ثرية»، يحملة على الأكتاف «اثنا عشر رجلاً من الفئة العسكرية» (١٢)، إلا أننا نجد «على جانبه رموز الخصال البارزة التي تميزه : الأسد، الذي يدل على شجاعته؛ الصقر، وهو رمز انتصاراته؛ الثعبان الذي يشير إلى اتساع فتوحاته وسيطرته؛ أبو الهول، الذي يحيل بلا ريب إلى درايته في كل ما يتعلق بالديانة وبالآلهة» (١٣). فبالنسبة لهولوا ولديفيليه، كان الملك شجاعاً ومنتصراً وقوياً وحكيماً وورعاً.

والقوة والشجاعة لا قيمة لهما إن لم يتوفر إلى جانبهما دعم الإله وخاصة كهنته. وتشير لوحة للكرنك إلى : «البطل وهو يتلقى الأسلحة من يدي الإله نفسيهما : وهكذا فإن جميع أعمال الملوك المصريين كانت ترتبط بالدين؛ وقد كانوا يستشيرون الآلهة للاضطلاع بحملاتهم البعيدة، وأسفل هياكل وقدس اقتباس المعابد كانوا يضعون، عند عودتهم، شعارات غلبتهم. ومن ثم فقد كان للكهنة، في جميع شؤون الحكم، نفوذ لا تسمح لنا النقوش الدقيقة التي تسنى لنا وصفها بالشك فيه، حتى وإن كانت جميع آثار العصر القديم لن تجمع على تأكيد وجوده» (١٤).

ومعبد فناء قصر الكرنك الكبير (١٥) هو في أن واحد مصلى الملك ومكان حفظ الكتابات البطولية التي سوف تملأ عليه مسلكه :

«ربما كان هنا، في حرم القصر، المكان الذي كان الملوك يجيئون إليه لتقديم قرابينهم

قبل أن ينكبوا على شواغل الحكم. وهنا، محاطين بكل أقران بلاطهم، كانوا يحضرون هذه الصلاة المفعمة بالمعرفة، والتي كان الكاهن الأكبر يتضرع فيها إلى الآلهة أن تنعم على الملك بجميع الخصال الملكية الحميدة، داعياً إياها أن يكون متزناً ورحيماً وفاعلاً للخير وعطوفاً تجاه الآخرين، وعدواً للكنب. وهنا، عند فتح الكتب المقدسة، كانت تنطق على الملوك نصائح وأعمال العظماء، حتى تكون قاعدة يلتزمون بها في إدارة الإمبراطورية^(١٦).

وتترك الأعمدة الأوزيرية في معبد مدينة هابو أثراً عظيماً في نفس جولوا وديفيليه: «إن هذه الأنواع من الكرياسيتات [التماثيل التي تستخدم كبديل عن الأعمدة] تضيف على الأثر المعماري طابع عظمة وحصانة، يستحيل على المرء ألا يتأثر بها؛ ويبدو أنها قد وضعت هناك لكي تذكر البشر الفنانين بالخشوع وبالاحترام الذي يجب على المرء الإعراب عنه، وهو يتغلغل في ملائكت الدين والجلال الملكي هذه»^(١٧).

«كيف.. لا يستولي على المرء خشوع ديني وعميق أمام مشهد هذا المجمع للآلهة المجتمعين، بشكل ما، لإملاء شرائع الحكمة وحب الخير للبشر والتي يراها المرء مكتوبة في كل مكان على جدران القصر ١٢»^(١٨)

وعلى مسافة أبعد قليلاً، في القاعة العظيمة التي يستند سقفها إلى أعمدة في القصر، «كان يجري تطبيق هذه الشرائع المفعمة بالحكمة والتي رفعت مصر إلى درجة جد سامية من الجلال. وهنا، كان الملوك، للنكبون على شواغل الحكم، يهتمون بتسوية مصالح أبسط رعاياهم؛ وهنا، كان الملك الجالس على عرشه، يفصل في المنازعات ويستقبل سفراء الأمم الصديقة وإذعان الشعوب للفلوبة؛ وهنا يجري الثناء على الأبطال، وكان يجري اقتياد الأسرى أمامهم، وكانت الجزية وتقديمات التقرب توضع عند أقدامهم»^(١٩).

لكن شواغل الحكم تفرض أيضاً للكتمان والحد، ومن هنا بعض الترتيبات المعمارية الخاصة.

«ربما كان بهو الأعمدة هذا المكان الذي كانت تعالج فيه الشؤون الكبرى للدولة، والذي كان الملك يأتى فيه لسفراء الأمم الأجنبية بالاجتماع به، ويتلقى فيه جزية الشعوب المغلوبة؛ إلا أنه لم يكن مسموحاً للبنة الدخول إلى مسافة أبعد في ملاذ عظمة الملوك هذا وربما كانت كل المنشآت التي تلي بهو الأعمدة مكرسة لما هو سرى ولا بد أنها قد ووريت

بحرص عن انظار الغرياء. ولا مرء في أن تلك هي الأسباب التي تبرز وجود حاجز يهدو لنا
جد مزعج لأول وهلة (٢٠).

وكان المعبد والقصر محميين بسور، وذلك لأنه :

«كان يتجمع هناك كل أولئك الذين كانوا متصلين علي نحو مباشر أكثر بشخص
الملك المقدس وبديانة البلد للدفاع عن أغلى شيء عندهم: الدين والحكم» (٢١).

بل ويهدو، إذا ما صدقنا أ. جومار وهو يتحدث عن أطلال حورات (٢٢)، أن مصر قد
تمتعت بنوع من برلمان، إلهي ومدني في آن واحد :

«يهدو لنا أن الهدف الرئيسي للمبنى كان يتمثل في أن يكون مكان اجتماع لولاة
أقاليم مصر. وبما أن جميع عناصر الأمة كانت تجتمع هناك، فإننا نرى هناك معابد مقامة
لجميع الآلهة، حتى يجد هناك كل إقليم فرصة لممارسة العبادة التي ينتمى إليها. ومن ثم
فقد كان هذا المبنى في آن واحد نوعاً من مجمع للآلهة ومكاناً يعالج فيه قادة الدولة الشؤون
السرية. والسرية التي يهدو أنه كان لابد لها من أن تهيمن على مداولاتهم، إنما تتخذ شكلاً
محسوساً في عتامة الممرات التي كان على النواب اجتيازها حتى يصلوا إلى دواوينهم
الخاصة.

«ومن المرجح أن تلك كانت هي الوظيفة الخاصة للتيه [الممر السري]؛ وهو ما لا
يحول دون الاعتراف بأنه كان مكرساً لإله الشمس؛ وبأن الملك متديس أو إمامديس كان له
قبر هناك، أو كذلك للوك الآخرين الذين أسهموا في بئانه؛ كما لا يحول أخيراً دون
الاعتراف بأن قاعات أدنى مرتبة قد استخدمت في دفن التماسيح المقدسة» (٢٣).

الملك المنتصر والشعب

لقد كانت الخصال العربية الحميدة وتقوى الملك أمثلة ثابتة بالنسبة للشعب. إن
مشاهد المعركة التي نقشت على الواجهات الخارجية للبوابة الضخمة لمعبد الأقصر
«والظاهرة دائماً أمام أعينهم [...] كانت تبهث [في صندوق المصريين] حب للمجد واحتراماً
مصوناً للوكهم، وتبجلاً عميقاً للآلهة، في المعابد التي كان هؤلاء الفاتحون يضعون تحت
أقدامها في تواضع رموز انتصار حملاتهم البعيدة» (٢٤).

وفي مدينة هابو، نجد أن زائراً قديماً، لا مرء في أنه «محارب» قد سعى «وقد تأثر

بالمآثر السامية التي نقشت صورها على جميع أسوار القصر، إلى أن ينتقل اسمه إلى الأجيال التالية بنقش اسمه «بالأحرف القبطية» قرب صورة «البطل» (٢٥).

وكانت واجبات الملك تتصل ليس فقط ببلده وديانته، وإنما أيضاً بأسلافه :

«لقد بجل الملوك الآلهة بتزيين المعابد؛ وقدموا التحية إلى ذكرى أجدادهم بترميم وتجميل وتوسيع قصورهم القديمة، وأشبعوا زهوهم الشخصي بالتفوق على أسلافهم في الترف وفي البذخ» (٢٦).

وأخيراً، فعندما كان الملوك يموتون، كان قهرهم يصبح «مستودع جميع معارف مصر القديمة... وهناك كان يجرى تصوير الخدمات التي أدوها للوطن، والأعمال التي عادت عليهم بالمجد في الحرب، والجزية التي كانوا يجبرونها من الشعوب المغلوبة، والعلوم والفنون التي قاموا بتشجيعها وب حمايتها» (٢٧).

قصر أم قمبر ٢

أين هي دور هؤلاء الملوك جد المهجّلين بحيث إن حكمتهم قد وضعتهم في مصاف الآلهة ؟ (٢٨). لم يكن من السهل، بسبب الجهل التام باللغة، تحديد الآثار المعمارية التي يجرى الوقوف أمامها، هل هي معابد أم قصور ؟. واعتماداً على كتابات كتاب قدماء، خاصة كتابات سترابون، يحاول جولوا وديفيلبييه تحديد الخصائص المعمارية المميزة للمعابد وللقصور :

«إن المعابد هي، بشكل ما، زوايا معزولة وسرية كانت تمارس فيها الأسرار الأكثر احتجاباً للديانة المصرية؛ إن السرايب المحفورة تحت بلاطها، وفي الجدران التي تحيط بها لا تدع أي مجال للشك في ذلك» (٢٩).

ووفقاً لهذا التعريف، فإن مجمع الكرنك للمعاري لا يمكن أن يكون معبداً ؛ وبالنسبة لهؤلاء الرجال المنتهين إلى أواخر القرن الثامن عشر، فإن مكان العبادة إما أن يكون مكاناً يمكن فيه للمؤمنين ممارسة عبادة علنية، أو مكاناً سرّياً، زاوية مقصورة على المطلعين على أسرار الديانة.

وفي هذه الظروف، فمن الطبيعي تماماً اعتبار الكرنك قصراً كبيراً :

«إن السؤال الذي يثور لدى المرء بشكل طبيعي تماماً عندما يطوف بهذا المبنى،

والذى يثير بأبلغ حيوية فضول الرحالة، هو معرفة الوظيفة التى كانت مستهدفة من ورائه. ويبحث المرء، حتى فى أدق التفاصيل، عن كل ما يمكنه إلقاء ضوء ما على هذا الموضوع. ولما كان المرء غريباً عن أعراف وعادات المصريين القدماء، فإنه لا يمكنه فى أغلب الأحيان إلا أن يفامر بتخمين فى الوقت الذى يسعى فيه المرء إلى يقين. وتثبت جميع شواهد التاريخ أن المصريين كانوا شعباً عميق التدبير، وأنهم فى جميع عادات الحياة المدنية قد سمحوا بتغلغل الروح التى تهيم عليهم، تقريباً : ومن هنا يجب للمرء أن يستنتج أن المساكن الخاصة كان عليها أن تقدم، فى زخارفها، أثراً للعبادة للممارسة بوجه عام فى مصر؛ ومن هنا تنشأ، فى كثير من الحالات، صعوبة التمييز بين مساكن البشر ومعابد الآلهة.

حين بداننا هذه الكتابة، افترضنا تقريباً أن أثر الكرنك للمعابد عبارة عن قصر : وبوسع المرء أن يرى الآن أن ذلك ينتج بوضوح من الوصف الذى قدمناه له؛ وإذا ما درس المرء الأمور بانتباه، فسوف يجد قليلاً من العلاقات بين هذا الأثر للمعابد والمعابد المصرية، كذلك التى تسنى لنا بالفعل الإشارة إليها. فما هى العلاقة، فى الواقع، بين توزيع الرواقات وتوزيع القاعات التى تستند أسقفها إلى أعمدة، بين غرف الملوك الخاصة وأماكن العبادة ؟ وهل يوجد، مثلاً، فى الغرف الجرانيتية المفتوحة من جميع الجهات، شئ يذكر بالتوزيعات المعتمة والتى تكتنفها الأسرار والتى تتميز بها معابد إدفو ودندره ؟

لكن موضوعات النحت، بحكم الأسباب التى أشرنا إليها آنفاً، قد تلقى شيئاً من انعدام اليقين فيما يتعلق بالتمييز بين المعابد والقصور ؛ على أن هناك قاعدة لا استثناء لها، وهى أن المرء لا يجد فى المعابد غير نقوش دقيقة تتصل بالدين أو بعلم الفلك، الذى كان الدين مرتبطاً به ارتباطاً أساسياً؛ وذلك فى حين أن القصور تقدم، بالإضافة إلى ذلك موضوعات تتصل بمشاهد مألوفة، ونقوشاً دقيقة تاريخية تشير إلى الحروب وإلى الفتوحات التى قام بها ملوك مصر القدماء.

والنتيجة التى نستخلصها من كل هذه الملاحظات ومن كل المقارنات، هى أنه لا شك هناك فى أن أثر الكرنك للمعابد الكبير كان قصراً. ومن المرجح أن الملوك الذين أقاموا فيه كانوا يقضون جانباً من النهار فى القاعات التى تستند أسقفها إلى أعمدة وفى أبهاء الأعمدة، حيث كان الهواء يتحرك بحرية وحيث كان المرء يجد ملائمة من الحر؛ وكانوا يأوون خاصة إلى الغرف الجرانيتية. (٢٠)

ولكن لماذا لا يتحدث سترابون، فى وصفه لطيبة، إلا عن معابد ولماذا لا يشير بالمرة إلى قصر الكرنك ؟

«لا مرء فى أن ذلك إنما يرجع إلى أنه توجد، فى عمائر الكرنك والأتصر، زاوية صغيرة، تبدو كما لو كانت معبدًا، وذلك من حيث الاعتناء الذى بنيت به ومن حيث اختيار المواد وثرء التماثيل. إن هذا للبنى الذى أقام فيه الملوك متى كانت مصر محكومة بملوك مصريين، قد تمكن الكهنة من الاستيلاء عليه فى زمن سيطرة الفرس والبطالة والرومان لتخصيصه للعبادة وحدها...»

وعند زيارة سترايون، أدت الوظيفة الروحية إلى «عدم السماح بدخول الأجانب إليه. ومن جهة أخرى، فكيف يمكن تصور أن الملوك، الذين كان المصريون يجلونهم تهجيلا بالغ العمق، لم يكن يوسعهم الإقامة فى قصر لا يقل عظمة وزهوا وديمومة عن المعابد نفسها التى أقيمت للآلهة؟» (٣١)

على أن هذه التفسيرات كانت بالرغم من كل شيء مترددة وأحيانًا ما يتواصل الشك فى أوصاف جولوا وديفيليه. وهكذا، فليما يتعلق بموضوع «الغرف الجرانيتية»، (٣٢)، «يبدو أن كل شيء يشير هنا إلى مكان محاط بالأسرار والتهجيل، لم يكن يحق الدخول إليه إلا للكهنة أو لوزراء الملك». (٣٣)

وفيما يتعلق بإدفو، يقدم جومار حجة أخرى : إن تمثيلات الجياد، النادرة فى زخرفة المعابد، غزيرة فى زخرفة القصور (٣٤) لكن المقابلة بين عمارة قصر مفتوح يدخل الهواء إليه من جميع الجهات وعمارة المعابد المغلقة والمصمتة، إنما يتم، بوجه عام، التمسك بها من طيب خاطر، وذلك إلى درجة أن جولوا وديفيليه، عندما تفتنى الأسوار الجانبية، يؤثران تجنب اتخاذ موقف (٣٥).

القصور

إن القصر، شأنه فى ذلك شأن المعبد، تؤدى إليه بنايات ضخمة فخيمة كالمداخل التى تصطف على جانبها تماثيل أبى الهول والمسلات. وتحت تأثير النموذج الكلاسيكى، يرى جولوا وديفيليه فى تماثيل أبى الهول فى الكرنك - الشمالى وفى الأتصر تماثيل كائنات انتوية. (٣٦) أما فورييه فهو، فى يومياته، أكثر حذراً وأكثر دقة فى أن واحد : رأس بشرى أو رأس حمل، أو جسم حمل برأس أسد (٣٧). وبالنسبة لجولوا وديفيليه، فإن «الزخارف ليست الهبة نتيجة الهوى أو للصانفة : على العكس، إن كل شيء هناك إنما يكمن وراءه

دافع، وتماثيل أبي الهول هذه إنما تمثل من ثم «رموزاً مفعمة بالمعنى وبالمحكمة، وهي رموز مؤسسة على براءة عميقة بظواهر الطبيعة». إنها صور زويفاكية ولا بد أن هذه المداخل قد بنيت لكي «تذكر بالعصر الفلكي الذي كان فيه الحمل السماوي يحتل اعتدال الخريف»، وعندما بنى المصريون هذه الرواقات، كان هدفهم من وراء ذلك هو أن «ينقلوا إلى الأجيال التالية مؤشرات أكيدة على معارفهم الرفيعة في مجال علم الفلك» (٢٨).

أما المسلات للمقامة أمام واجهة المعبد الخارجية فهي أنواع من تنوير يقدمها الشعب احتفالاً بانتصار ما :

«إلا أنه يبدو من المؤكد أيضاً أن بعض المسلات كانت نصباً تذكارية أقيمت تمجيداً للملك عظماء، للحفاظ على ذكرى الشعوب التي غلبوها، وعلى ذكرى أشكال الرفاهية العظيمة التي تمتعوا بها، وعلى ذكرى الجزية التي فرضوها على الأمم المغلوبة. وغالباً ما كانت هذه المسلات المنحوتة من قطعة حجر واحدة هبات تقدمها إلى المعابد شعوب مصر : لقد كانت تشهد على حب الرعايا للملك وعلى تمسكهم بالدين» (٢٩).

ويرفض جولوا وديفيليه الفكرة التي تذهب إلى أن المسلات قد تكون مزولات شمسية، كما كان قد قيل ذلك، فوضعها أمام بناية كان غير مناسب بالمرّة لهذا الاستعمال. وفي المقابل، وبما أنهما قد ميزا في النقوش التي تزين المسلات بعض علامات الزودياك، فإنهما يريان «أن من المرجح تماماً أن المصريين القدماء قد سجلوا عليها، بلفتهم الهيروغليفية، معارفهم في مجال علم الأفلak السماوية» (٣٠).

أما البوابات الضخمة، بوابات القصر للمائلة لبوابات المعابد، فإنها مأخوذة من «قلاع حصينة» قديمة، سوف تكون قلعة مدينة هابو آخر شاهد عليها : «الواقع أنها لا بد وأنها سبقت بناء العمائر المقدسة؛ وهكذا فإن المصريين قد وضعوا في أثارهم المعمارية أشكالاً من العمائر التي كان عليها أن تذكرهم بالحياة الحربية التي عاشوها في البداية» (٣١). وقد حدد جولوا وديفيليه بشكل جيد وظيفة التجويفات الموشورية الشكل والتحزّزات المميزة لواجهات البوابات الضخمة : لقد كانت تخدم في تركيب ساريات مزينة بالأعلام. ويتأسس هذا التحديد على مقارنة العمائر بتمثيل واجهة البوابة الضخمة الثانية للكرتك والذي يزين جدار معبد جنوبي (معبد خونسو) (٣٢). وإذا برصد جولوا وديفيليه وجود زخرفة في أسفل الكوى، فإنهما لا يترددان في الاعتقاد بأن هذه «الساريات لم تكن ثابتة وأنه لم يكن يجري وضعها إلا في مناسبات خاصة وفي أيام أعياد معينة» (٣٣).

أما الحجرات المرتبة في بعض البوابات الضخمة فهي لا يمكن أن تكون غير مساكن^(٤٦). والحال أن لانكريه، في دراسته لبوابات قبلة الضخمة، إنما يرى فيها مساكن الحراس ومستودعات لأجهزة الرصد الخاصة بالكهنة الفلكيين^(٤٥). والواقع أن البوابات الضخمة، في المعابد، إنما تخدم أيضاً كمرصد فلكي^(٤٦). وكثيراً ما تم العثور في هذه الحجرات على بقايا مومياوات، وكان ذلك في إدفو أم في قبلة، لكن هذه الاكتشافات لا تكفي لاعتبار هذه الآثار مقابر^(٤٧).

وفي الكرنك، في الفناء الذي يلي البوابة الضخمة الأولى، ينتصب للمعبود الذي يلعب دور كنيسة صغيرة في قصر :

ولقد حددنا حتى الآن باسم للمعبود الأثر الذي وصفناه؛ ويمكن الآن الاعتراف بكل صواب هذه التسمية؛ فهي تنبع من عين شكل التخطيط الهندسي، والتوزيع الداخلي، ونظام الحركة. إن التشابه التام لهذا المبنى مع المعبد الجنوبي الكبير لا يدع مجالاً للشك في أنه كان مخصصاً للعبادة المصرية^(٤٨).

وقد رأينا أعلاه وظيفة هذا المبنى، فهو مكان تلقى الملك للإلهام من الآلهة، كما رأينا وظيفة البهو ذي الأعمدة والذي كان الملك يعقد الاجتماعات ويستقبل فيه السفراء الأجانب.

لكن المبنى الأوسط في القصر هو القاعة التي يستند سقفها إلى أعمدة. وفي الكرنك، يحيط تمثالان ضخمان بمدخل القاعة العظيمة التي يستند سقفها إلى أعمدة :

هناك ما يدعو إلى الاعتقاد بأن التمثالين الموجودين في مدخل البوابة الضخمة واللذين يبدوان تقريباً، بحكم وضع أحدهما في مواجهة الآخر، حارسين للقصر، إنما يقدمان تمثيل آلهة معينة، أو أيضاً مجرد تمثيل للملك وأبطال لهم صفات إلهية^(٤٩).

أما فيما يتعلق بالقاعة نفسها فهي في أن واحد ساحة تذكارية ومقر لحكم الملك المسترشد بوصايا الآلهة :

هنا، ربما كانت تتلاقى هذه التماثيل الثلاثمائة والخمسة والأربعون للملوك الأحرار، المولودون كلهم أحدهم للآخر، والذين عرضهم الكهنة المصريون لهيكاتييه لتفنيد الزعم الكاتب الذي راوده لرد نسب عائلته إلى أحد الآلهة (هيروبولث، الجزء الثاني، الفصل ١٤٢). فما أكبر عظمة المكان التي لابد وأنها قد تزايدت من جراء اجتماع هذه التماثيل الضخمة !!

ولقد أوردنا أعلاه الفقرة التي تشير إلى الملك وهو يمارس مسؤولياته في القاعة التي يستند سقفها إلى أعمدة^(٥٠) : وهنا أخيراً كانت تصور جميع المشاهد الجليلة التي مازلنا نراها ممثلة على جدران القصر نفسها^(٥١).

ومن بين هذه المشاهد، شد انتباه جولوا وديفيليبه للشهد الجدارى الداخلى الذى يصور الملك وهو يحتفل بالقداس أمام زورق أمون الذى يتحرك فى موكب، فى الداخل الغربى للقاعة التى يستند سقفها إلى أعمدة، على الجهة الشمالية (٥٢) :

«ربما [...] لا يعتبر هذا النقش الدقيق كله غير نذر، وربما كان الملوك أو الأبطال المصريون قد أمروا بأن تنحت، فى القصر الكبير فى طيبة، لوحات من نوع اللوحات التى وصفناها، عند نجاتهم من خطر محقق، أو عند إحرازهم هدف رغباتهم المشتهاة أكثر من سواها» (٥٣).

وبعد أن ينجز الملك واجبات مسؤوليته، فإنه يخلد إلى الراحة فى حجراته الصغيرة «الجرانيتية». وهى «مكان عامر بالأسرار ومحل تقديس» لا يدخله غير عدد نادر من الأشخاص المميزين (٥٤)، وهو مزين «بمشاهد مألوفة» ولوحات «تتصل بالقرآن وبالصدقات» كما تتصل «بموضوعات غرامية» تصور شخصاً، لا شك فى أنه ملك، جالس إلى جانب زوجته، التى يبدو أنها تعانقه برقة (٥٥). ويمكن أن تبدو مشاهد تلقين لأسرار الديانة على أحد الجدران الداخلية لهذا الأثر المعمارى (٥٦).

وكانت خدمة القصر تتطلب عدداً مهماً من الخدم الذين لابد وأن تحركاتهم كانت جد سرية قدر الإمكان. وهذه الرواقات المخصصة للخدم جد واضحة فى قصر أبيدوس : «التخطيط الهندسى يدل على رواقات جد ضيقة، ومن ثم فإنه يكاد يكون من غير الممكن للمرء متابعة المنحنيات دون أن يتوه. وليس من السهل بدرجة أكبر تحديد الهدف من ذلك... على أن يوسع المرء افتراض أن هذه الأنواع من الرواقات كانت مخصصة لخدمة رجال القصر، شأنها فى ذلك شأن الرواقات الضيقة التى نراها فى قصورنا» (٥٧).

أما فيما يتعلق بالأشخاص البارزين الذين كانوا يسحبون فى حاشية الملك، فمن الواضح أنه كان لابد من إسكانهم، وقد خصصت بنايات عديدة من قصر الكرنك لهذا الهدف. وفى المنطقة الوسطى للأثر، رصد جولوا وديفيليبه «غرفتين صغيرتين أو حجرتين شبه مربعيتين يبدو أنهما كانتا سكناً خاصاً»... «وربما كانتا سكناً للكهنة الذين لم يكونوا يفارقون الملك، أو أيضاً سكناً لمقاتلين كانوا يحرسون شخصه المقدس» (٥٨). وبالنسبة للمهندسين، فإن للمبنى الذى يشرف على البوابة الضخمة للعاشرة كان «سكناً خاصاً» (٥٩).

وعندما ينجز سكان القصر مهامهم ويفرغون من واجبات مسؤوليتهم، فإنهم يمكنهم أخيراً أن يخلدوا إلى الراحة. وفقاً لجولوا ولديفيليبه، فإن القاعة الصغيرة التى يستند سقفها إلى أعمدة والتى تقع شرقى الغرف الجرانيتية «كانت مكاناً لالتقاء جميع

الأشخاص الذين كانوا يسكنون داخل القصر؛ وربما كانت أيضاً قاعة يتم فيها عرض آثار الفنون والمفروشات الثمينة التي ترك لنا المصريون القدماء نماذج منها في مقابر الملوك وفي ذات المنحوتات التي تزين القصر الذي تصفه (٦٠).

إلا أنهم ربما كانوا يؤثرون استنشاق الهواء في الخارج على مصاطب القصر الفسيحة ؛ «لقد كان بالإمكان أن تكون رواقات استراحة كان سكان القصر القدماء يجيئون إليها، عند انتهاء النهار، لاستنشاق الهواء العليل؛ ولعلهم كانوا يقضون هناك ليلي الصيف الجميلة، التي يستريح خلالها حتى أيامنا هذه سكان مصر الحاليون على مصاطب بيوتهم» (٦١).

وينطبق هذا الوصف على قصور الكرنك والأقصر الطيبة العظيمة، لكن ملوك البلاد كانوا يتمتعون أيضاً بمساكن أكثر تواضعاً.

وليس هناك شك بالنسبة لهولوا ولديفيليه في أن أثر الجرنة المعماري كان «سكناً ملكياً». فارتفاع واتساع القاعات وأسلوب توزيع الأضواء، تعتبر كلها مختلفة فيه عما يراه المرء في المعابد (٦٢).

«إن المرء لا يجد هنا لا تماثيل لأبي الهول ولا مسلات ولا تماثيل ضخمة... ولا يرى المرء هناك ألبنة هويات ضخمة، ولا أبهاء أعمدة واسعة؛ ولا شيء يشير إلى أبهة القصور العظيمة في طيبة ؛ إن كل شيء، على الضد من ذلك، بسيط، ويبدو أن المهندس المعماري حريص على بناء سكن ملائم ومناسب لأكثر متطلبات الحياة اعتيادية. ووسط هذه البساطة نفسها، يثير انتباه المرء ملمح عظيمة معين، لا يدع مجالاً للشك في أن مبنى الجرنة كان سكناً للملك ؛ فإتساعه وزخارفه وطبيعة المواد المستخدمة في بنائه قد تطلبت نفقات تتجاوز إمكانات أغنى الأفراد» (٦٣).

وأخيراً، لابد من الإشارة إلى وجود قصور محصنة، كقصر مدينة هابو حيث «يدل كل شيء على سكن محصن لفاتح مزهو بنجاحاته» (٦٤).

المعابد

إن المعابد، وهي آثار معمارية صارمة للملامح لديانة متقشفة وعامرة بالأسرار، إنما تتميز بوجود غرف صغيرة معتمة تحيط بقدس الأقداس المركزي (٦٥).

ولا يبدو أن المهندسين والفنيين قد حاولوا تحديد نماذج تخطيطات للمعابد. ولابد من

معرفة أن قاعات العبادة في عدة عمائر كمعابد إنفو وبندره وخونسو لم يكن بالإمكان دخولها بالمرّة. ويكتب جولوا وديفيليه «إن توزيع المعابد لابد وأنه كانت له صلة حميمة بالطقوس التي كانت تقام فيها، ومن ثم، بالديانة نفسها» (٦٦). وفيما بعد، عند مقارنة تخطيط معبد بتاح بتخطيط إحدى غرف معبد الجرنّة، فإنهما يتصوران أنهما قد رصدتا في التوزيع الثلاثي مؤشراً على مكان عبادة. (٦٧) ولم تكن المعابد ذات وجهة مميزة، على الرغم من أن جومار يرى أن الواجهة العادية هي وجهة الشرق (٦٨). والمصطلحات المستخدمة هي المصطلحات التي استخدمها سترابون : پروپيلييه (مدخل معبد يوناني)، ناوس (الجزء الداخلي من معبد روماني)، بروناوس (مقدمة هيكل)، سيكوس، التي يعلق عليها جولوا وديفيليه بإسهاب (٦٩).

أما زخرفة وعمارة للمعبد خاصة للنحوتات التي تزين أعمدة الأبهاء، فهي موجهة إلى «تذكير البشر الفانين بالخشوع والاحترام الذي يتوجب على المرء إبداءه عندما يدخل إلى هذا الحرم للديانة والجلالة الملكية» (٧٠). ولما كان المعبد دعامة للدين والملك، فإنه يجب أن يكون متين البنيان (٧١)، ويجب حمايته، أحياناً، بسور حصين (٧٢).

فما الذي كان يُعبد في تلك البنايات ؟ إن جولوا وديفيليه يتحدثان بحذر عن «صورة» الإله الموضوع في كوة في قلب المعبد (٧٣). ويعبر جومار عن الرأي نفسه. (٧٤) وبقدر أقل من الاحتراس، فإن لانكريه يطابق بين النواوسات الحجرية الباقية في المجال في قاعات العبادة في معبد إيزيس في فيله والأوكار الحجرية للصقر المقدس (٧٥). والحال أن فردييه يتقاسم، في يومياته، هذا الرأي (٧٦).

وكان يجري استخدام القاعات ذات الأسقف المستندة إلى أعمدة في المعابد في عرض الصور الإلهية على الشعب. ويكتب جولوا وديفيليه بشأن معبد إسنا : «كان الكهنة يعرضون هناك صورة الإله محركين خشوع الجماهير؛ وكان هذا المكان مكاناً بسيطاً بين الكهنة والشعب، مكاناً مقدساً، ويجب تحريمه على نظر الغرباء نفسه» (٧٧). وعلى هذا النحو، يفسران وجود جدران بين براج الأعمدة، وهو تنظيم جد مميز للعمارة المصرية وأثار دهشة الزائرين كثيراً في عام ١٧٩٩ (٧٨). وفي القصور، رأينا أننا إن هذه الجدران - السواتر كانت تستخدم كستارة لحجب الملك ووزرائه عند معالجتهم لشؤون الدولة.

وفي المعابد، لم يكن بالإمكان استخدام المصاطب لراحة الكهنة. ووجود مزاريب ضخمة يشكل نشاناً في بلد من الواضح أن مناخه بلا أمطار : «يبدو لي أن الشيء الأرجح

تماماً هو أن هدفها إنما كان يتمثل في صلب الماء الضروري للوضوحات وللتطهيرات التي كانت الديانة توحى بها في حالات معينة : إن هذا الماء كان يتدفق من المعبد نفسه وكان يعتبر أكثر روحانية وأكثر فعالية، (٧٩).

والحال أن البحيرة المقدسة إما أنها كانت تستخدم في وضوحات الكهنة (٨٠)، أو أنها كانت تستخدم كمقياس للخيل (٨١).

ولم تكن الأكشاك القائمة في القنينة المعابد محفوفة دائماً وذلك بالنظر إلى اتساعها (٨٢). وكانت هذه العمائر الفريدة مكرسة للإله ست الذي يزين وجهه الصارم تيجان الأعمدة (٨٣).

وبالنسبة لديانة قائمة أساساً على تأمل الأفلاك ورصد الظواهر الطبيعية (٨٤)، كان من الطبيعي أن يشكل جزء من المعبد مرصداً. وفي دندره، فإن «غرفة الزودياك» يبدو أنها كانت نوعاً من قدس أقداس، نوعاً من مكان مكرس لتأمل الأفلاك ولتمثيل الظواهر الأرضية التي ترتبط بالظواهر السماوية. وربما كانت سكن أحد الكهنة المصريين الذي انشغل بشكل خاص بدراسة السماء، في خدمته لمعبد دندره (٨٥).

وفي فيلة وإدفو، كانت البوابات الضخمة تستخدم كمراصد (٨٦).

وكما هو الحال بالنسبة للقصر، فقد كان لابد من توفير سكن لخدمة المعبد. ويروق لجومار أن يتخيل «الكهنة القدماء [...] للقيمين في المعبد، وهم يتنزهون تحت هذه الرواقات العالية وينكبون على تأملاتهم المكيمة» (٨٧). وهناك أيضاً، كان من الممكن أيضاً للغرف المرتبة في البوابات الضخمة أن تخدم كسكن (٨٨). بل إن حولوا وديثيلييه يفكران في تخصيص الزوايا الباهرة في معبد دندره لهذه الوظيفة :

«إن الغرف الصغيرة الفاضحة ليست أقل تزييناً بالمنحوتات من الممر. ولكن ما عسى تكون وظيفتها ؟ هل كانت مخصصة لسكن الكهنة الذين يخدمون المعبد ؟ أم أن كل واحدة منها كانت مخصصة لأحد الآلهة العديدة التي كان الشعب المصري يعبدونها ؟ ليس من السهل تحديد ذلك. وربما كانت لها وظيفة أخرى تماماً، لا سمحنا مجرد تخيلها وذلك بالنظر إلى عدم الوضوح الذي تركه لنا القدماء عما كان يجري في الزوايا الأكثر سرية في المعابد المصرية» (٨٩).

ويبدو أن بعض المعابد كانت لها وظيفة تلقى للوحى بشكل أساسي، كما هو حال معبد قصر قارون، الواقع على منفذ الدرب الذي يقود إلى معبد سيوه الشهير المخصص

لتلقى الوحى (٩٠). ومن المرجح أن أنبىة المعابد كانت تستخدم فى هذه الوظيفة (٩١)، وهو ما ينطبق على بعض الروايات القامضة التى تشكل امتداداً للمعبد كما فى الماميزيس الرومانى فى معبد دندره : «ربما كان يجرى عبر ذلك دخول الكهنة الذين كانوا يتلقون فى المعبد وحى الآلهة» (٩٢)

وأخيراً، هل من الممكن أن المعابد كانت أماكن للدفن ؟ إن هذا السؤال قد شغل كثيراً جولوا وديفيليبه وزملاءهما. وهم يقترحون، بين أمور أخرى، هذا التفسير لزواية الزودياك فى معبد دندره : «ربما كان هذا المكان أيضاً مكان معبد كانت لأوزوريس فيه مقبرة؛ فنحن نعرف، وفقاً لشهادات هيرودوت وديودور الصقلى، أن مقابر هذا الإله كانت جد مقدسة وجد كثيرة فى مصر، وأن المدن المهمة التى لم تكن بها مقبرة له هى مدن قليلة» (٩٣).

وربما كان المعبد الصغير فى مدينة هابو مقبرة. وقدس اقتداسه يحتوى على منحوت حجرى مقلوب ولم يكن بالإمكان الوصول إلى تحديد، بشكل إيجابى، لماذا إنا كان [هذا المنحوت] واحدة من تلك الزوايا التى نجدها عادة فى المعابد والتى كانت توضع فيها الحيوانات المقدسة. والحال أن عدة رحالة وعدداً من زملاء جولوا وديفيليبه قد حددوه على أنه تابوت حجرى. ويستنتج هذان الأخيران «أنه يترتب على ذلك عندئذ أن الغرفة التى تحتويه كانت مخصصة للدفن» (٩٤).

أما فيما يتعلق بمعبد دير المدينة، فإن المهندسين قد اقتنعا بأنه كان كذلك مقبرة. وتحتوى إحدى القاعات على مشهد وزن الأرواح، وبالأستناد إلى ديودور وهيرودوت، يستنتجان : «إن كل شئ يدفع من ثم إلى الاعتقاد بأنه عندما كان كبار الكهنة يموتون كانت موميائاتهم توضع فى داخل هذه التماثيل الخشبية [التولابيت] التى كانوا، خلال حياتهم، يضعونها فى المعبد» (٩٥).

المطبخة

من الواضح أن أطلال إقليم الأقصر هى أطلال طيبة، المدينة الملكية الشهيرة التى كان بوسويه يحلم باكتشافها، قبل أكثر من قرن من الحملة [الفرنسية] (٩٦). إلا أنه لا يبقى غير القليل جداً من أشياء المدينة التى كانت تحيط بالقصور والمعابد. فكيف يمكن تخيل

العاصمة الشهيرة من خلال الآثار النادرة الباقية ٢ إن اللوحة التي رسمها مؤلفو «وصف مصر» إنما تجرنا إلى عالم أقرب إلى مدينة إمبراطورية رومانية مما إلى حاضرة شرقية.

وبعد أن فند جولوا وديفيليه الافتراض القديم الذي ذهب إلا أن «المصريين القدماء لم يشيدوا عمائر إلا للآلهة» وأن جميع السكان كانوا يسكنون خياماً منتشرة حولها (٩٧)، بوصفه افتراضاً سخيفاً، فإنهما يلد لهما مقارنة طيبة بالمدن الرئيسية القديمة (٩٨)؛ لكن هذه المقارنات تتعلق بالعمائر بأكثر مما تتعلق بالمدينة نفسها، حيث يظل مجمع الكرنك هو النموذج، ويستبعد جومار بحجة قلم الفكرة القديمة التي ذهبت إلى أن المقابر كانت مساكن، بما يفصح عن «الطابع السوبلوي للأمة». وبما أن توسع الناس الاستفادة من مساكن مبنية من الحجر، فمن المرجح للغاية أن الآثار القليلة المحيطة ببهو الأعمدة، خارج حرم الكرنك - الشمالي، كانت مساكن خاصة (٩٩). وبالنسبة لجومار، فإن أهل طيبة كانوا يسكنون «بيوتاً من القرميد» جد متواضعة. أما عمائر الشعب الحقيقية فهي المقابر، مثلما كانت المعابد والقصور هي عمائر الدولة (١٠٠).

ومن المؤكد أن المرء يدهش لغياب سور (للمدينة) : «هل كان لطيبة سور عام، وهل لا تزال توجد بعض بقاياها» (١٠١). لقد كان من الصعب التسليم بفكرة مدينة مفتوحة. على أن جولوا وديفيليه يقترحان أمام عدد وتبعثر الأطلال، افتراض مدينة مكونة من سلسلة من الكفور أو من الضواحي ويستشهدان دعماً لتوضيح افتراضهما ببعض قرى مصر العليا (١٠٢). وقد كانت مساحتها أكثر من ضعف مساحة القاهرة ونحو نصف مساحة باريس (١٠٣). أما فيما يتعلق بالبيوت، فبالإمكان تحديد نموذجها من تمثيلات فسيفساء باليستريينا، ولكن كيف يمكن لهذه الوثيقة التي ترجع إلى فترة انحطاط أن تعيد تكوين صورة البيوت المصرية «في زمن أكثر إيفالاً في القدم» (١٠٤) ؟

وتتمثل وظيفة الجمال في بث مشاعر الإعجاب والفضوع في نفوس الشعب : ويكتب فوربيه في مقدمته التاريخية : «لقد كانت العمارة تتميز بطابع وقور وجليل؛ وكان الشعر والتاريخ والموسيقى والنحت وعلم الفلك يبت خشية الآلهة ويبت التقوى والخشوع» (١٠٥). ومن ثم فإن المدينة هي المكان للمعيز الذي يمكن فيه للجمال أن يؤدي وظيفته الاجتماعية. ومن هنا نعشة لانكريه أمام عمارة آثار موقع جد مقفر كجزيرة فيلة، والتي «تتميز بتنفيذ جد محكم كما لو أن الملك قد أقامها في وسط عاصمته» (١٠٦). ويميل جولوا وديفيليه إلى تصور أن التماثيل العديدة المبعثرة بقاياها على أطراف الصحراء كانت

مخصصة لتزيين المدينة : «لقد كانت كافية لأن تزين زينة رائعة جميع الأماكن العامة لمدينة كبرى» (١٩٧).

وفي المقابل، فإنهما لا يتوردان أمام آثار مالجاتا : إن هذه الساحة الواسعة الكبيرة التي تحيط بها سلسلة مزبوجة من ركام الأطلال كانت ساحة استعراض المدينة الملكية : «لقد كانت مضمراً، ساحة شاسعة لإله الحرب، حيث كان يجري تدريب القوات على استخدام الأسلحة، وعلى سباقات العدو، وعلى سباقات الخيل والعربات، و، بوجه عام، على جميع التطورات العسكرية. ومن هذا المكان كانت القوات المصرية تنطلق، في ظل أسرة أو سماندياس وأسرة سيزوستريس، إلى فتوحات مؤكدة. وهناك كان عدد غفير من الناس يكرم الشجاعة والبراعة بمكافآت وبتصفيقات. وهناك أخيراً كان الناس يتعلمون حسن التصرف وتقديم كل شيء من أجل رفعة الدين والوطن» (١٠٨).

أما فيما يتعلق بالمعبد الصغير في شمال الساحة، فإنه «ربما كان المكان الذي كان الظافرون في المباريات العامة يجيئون إليه لتقديم الشكر إلى الآلهة عن الانتصارات التي أحرزوها» (١٠٩). كما كان بالإمكان عرض الأبهة العسكرية على الجمهور. ومن جهة أخرى، فإن هذه الأطلال ربما كانت هوابط نصر، تدل الرحالة القادمين من الجنوب «على عاصمة مصر القديمة، وذلك بأسلوب مهيب تماماً» (١١٠). وفي الاتجاه نفسه، فإن الهوبة المقامة أمام «معبد الجنوب»، في مجمع قصر الكرنك، هي هوبة نصر (١١١). وفي إحدى لوحات «وصف مصر» (١١٢)، يصور لانكريه جيش فرعون وهو يتقاطر تحت هذه الهوبة بعد أن اجتاز طريق الكباش الذي يسبقها. ثم «يتوزع» الموكب في اتجاه الجنوب، ويتحرك الملك على الأرجح للعودة إلى مقره في وسط قصر الكرنك. ويقف ثلاثة من الكهنة، جد متأثرين، لاستقبال الملك. ويحتفى جمع جد قليل بظل الهوبة، ويتحرك عاشقان ويختبئ طفل بين الكباش. ووراء ذلك، فإن سهل طيبة، شبه المهجور، ينشر طرقه التي لا نهاية لها وهي طرق تماثيل أبي الهول وتماثيل الكباش والتي تتحرك بينها بعض وحدات الجيش.

فلماذا عرفت هذه المدينة للوجودة في مصر العليا مثل هذا المصير ؟ يقدم جولوا وديشيليه سببين. أما السبب الأول فهو ديني : إن طيبة «قد اجتذبت، في عصور محددة، جمعاً من الحجاج : ولاهد أنه قد ترتب على ذلك بالضرورة نشاط عظيم في العلاقات، وقد تسنى لقرايين الحجاج الإسهام في زيادة بهاء العمائر. وبهذا الشكل، مثلاً، شهدت روما الحديثة إقامة كاتدرائية القديس بطرس الرائعة بالاعتماد على جميع ثروات الجماعة المسيحية» (١١٣).

وأما السبب الثاني فهو اقتصادي : إن ازدهار طيبة وكل مصر إنما يرجع إلى التجارة، وبالأخص التجارة مع الهند : «إن المصريين قد قاموا بالتجارة مع الهند، منذ أقدم العصور القديمة» (١١٤). ووفقاً لـجولوا وديفيليه، فإن العاصمة المصرية كانت على نحو ما استشرافاً لبالميرا، المدينة التي جاء ثرائها أيضاً من التجارة مع الهند (١١٥)، لكنها بوجه خاص «أول وأجمل ثمرة معروفة للقوة والثروات التي تعود بها التجارة على الشعوب التي تزاولها» (١١٦).

المجتمع

أمام صورة لرفع سارية مين في دندره (١١٧)، يتساءل جولوا وديفيليه عن مغزى هذه الصورة الغريبة. هل هي صورة للمجتمع المصري ؟ لابد أنهم كانوا يريدون هنا تصوير مشهد الاطلاع على أسرار إيزيس، مبدأ ومصدر الحكمة والحقيقة، التي كانت رموزها مرفوعة على السارية. وهذه الشخصيات التي توجد ريشة على رؤوسها، والتي تنشد إلى أعلى السارية، هل تتألف من مطلعين على الأسرار يشار إلى درجة علمهم بالمكان العالي الذي وضعوا فيه ؟ وهؤلاء الرجال الذين لا يتميزون بأية ميزة محددة، والذين يبدو أنهم ينصمون السارية، ألا يمثلون الشعب، الذي ينحصر دوره في مجرد الإبقاء على بديان الدين، دون أن يكون له أي حق في ادعاء معرفة أسرارهِ؟ (١١٨).

إن الشعب، على الرغم من كونه قد حُكم عليه بالبقاء في الجهل، لم يكن على أية حال مستبعداً عن الدين. وصور القرايين التي تزين جدران المعابد والقصور مصحوبة بنصوص هيروغليفية ربما كان بعضها يعبر، وفقاً لفورييه، عن «مشاعر الورع التي كان لابد للشعب أن يتحلى بها» (١١٩). فبالنسبة له، لا توجد أية حاجة إلى تأويلات سامية، لأن مشهد أبهة الملكية ورصانة الحلقوس الدينية يكفيان لتربيته. والأعياد الكبرى هي مصدر تسلية له. وأخيراً، فإن وجود موميאות الأسلاف في بيت الأسرة إنما يمثل «مشهداً مثيراً، قادراً على حفزه إلى أن يكون نذراً لأسلافه [...] ناهيك عن الغاية الأنبية الموجودة لدى للشرح، بتعميده الأبناء على فكرة وصورة الموت وعدم تركه للموت أي شيء بوسعه أن يكون منفراً منه» (١٢٠).

ووفقاً لـهيرودوت، فإن للمجتمع المصري ينقسم إلى فئات مغلقة على نفسها :

للمزارعون والعسكريين والكهنة. ومن ثم فإن جومار يدهش إذ يجد في مقبرة واحدة مشاهد زراعية مجاورة لتمثيلات عسكرية. فهل يتوجب وضع المعلومات التي قدمها هيرودوت موضع الشك ؟ يستنتج جومار : «إننا سوف نتوصل إلى فهم الأمر عندما يتسنى لنا أن نقرأ بشكل مناسب الأشكال الهيروغليفية المصاحبة لكل صورة» (١٢١). وأياً كان الأمر، فإن يرى أن النساء لابد وأنهن كن مستعملات من مجامع الكهنة، لأنه «سوف يكون من السخف تصور أنهن كان يوسعن للمشاركة في الشواغل المعرفية والمهام الخطيرة للكهنة المصريين» (١٢٢).

إن الأشكال الهيروغليفية التي تغطي جدران المعابد والقصور هي كتابة. ووفقاً لجومار، فإن حروف الكتابة المصرية السريعة على البرديات مستمدة من الأشكال الهيروغليفية الموجودة على العمائر (١٢٣). وبالنسبة لهذا الكاتب نفسه، فقد كان يجري استخدام نوعين فقط من الكتابة : الأولى سرية، وتخص الكهنة وحدهم، والثانية يستخدمها الشعب (١٢٤). أما فهما يتعلق بالبرديات التي تم العثور عليها في المقابر، فلا بد من الاعتراف باستحالة تحديد محتواها. لكن جومار يأمل أن تكون متضمنة لجميع علوم ومعارف مصر : القانون، الفلك، التاريخ الطبيعي، الميكانيكا، وهو يعترف بأن كل من يفسرها «إنما يسير على خطى الدراسات التي يميل إليها». وإذا ما حدث، لسوء الحظ «أنه لا يوجد فيها مع ذلك غير نصوص منلوات وشعائر، فسوف ينكب المرء على الأثر على أن يستخلص منها نظرة باللغة الحقيقية للبلد» (١٢٥). وأخيراً، فإن هذا الكاتب نفسه، الذي حيره حجر أجر مدموغ اكتشف في مدينة الأموات، ينسب إلى المصريين فشل تجريب الطباعة (١٢٦).

وقد زعم البعض أن المصريين القدماء كانوا ينتمون إلى الجنس الأسود (١٢٧)، أو حتى الصيني. وكتب آخرون أنهم من جنس الأقباط نفسه. ويرفض جومار هذه الافتراضات. فهو يرى أنهم ينتمون إلى ذات الجنس الذي ينتمي إليه عرب مصر العليا الحاليون. وحتى إذا كان المرء يقابل، هنا أو هناك، تمثيلاً لشخص ذي سمات زنجية، «فإن المرء لا يمكنه مع ذلك أن يستنتج أن المصريين كانوا ينتمون إلى الجنس الزنجي»، يواصل جولوا ونيثيليه ساخرين، «بقدر ما أنه لا يمكنه أن يستنتج أنه كان بين صفوف هذا الشعب إناس لهم رؤوس ابن لوى أو صقر أو إيبيس، لأنه يرى هذه الأنواع من الأشكال منحوتة على العمائر. ألا نعرف غرام المصريين بالأشكال الرمزية» (١٢٨).

لقد كان للمصريون مسائلهم ومقامين بالترعة الإنسانية. وكانت عبادة الحيوانات المقدسة خرافة «ترتب عليها على الأقل الأثر السعيد الذي يتمثل في إلهام وصون رقة الأعراف» (١٢٩). وحتى في ساحة المعركة، فإن الترعة الإنسانية لا تفقد مآلها من حقوق : ففي مشهد حربي في قصر مدينة هليو، ترى جندياً مصرياً يحصل به الأمر، في اندماج الرحمة والرافة، إلى أن «يمد يديه إلى عدو يرجو للشفقة». ثم إن المصريين عندما يقطعون أيدي وأعضاء الأعداء للتناسلية، فإنهم لا يفعلون غير مسابقة عادة مألوفة في إحصاء القتلى ويمتنعون تماماً عن استخدام هذه العادة مع الأسرى الأحياء (١٣٠). أما فيما يتعلق بمشاهد ذبح الأعداء، والمثلة كثيراً على واجهات التصور والمعابد، فإنه لا يجب النظر إليها إلا على أنها رمز، إما للتذكير بالقرابين البشرية القديمة أو للإشارة إلى ثار القوانين ومعاقبة الجناة (١٣١).

إن مصر للحاظة بالأسرار هذه هي في كُن واحد بعيدة وقريبة. بعيدة في الزمان، ولكنها قريبة بتأثيرها، فكل شيء مصدره مصر (١٣٢). وبالنسبة للذكورية، فإن معبد فيلة هو «قدس أقدس ديانة قديمة، هي الديانة الأم لكثير من العبادات الأخرى» (١٣٣) ويحيى كثير من الأشكال المعمارية من وادي النيل، كالتمثيل التي تلعب دور الأعمدة أو النظام المعماري الدوري (١٣٤). وأما كان الأمر، فإن مصر أم الحضارات هي الحضارة الأقدم، الحضارة التي ساعدت حجارته على بناء بعض العمائر الحالية، كمعبد خونسو (١٣٥). لكن وجود الأجنبي، خاصة الروماني، في الأزمنة الأخيرة لهذه الحضارة، إنما يدل على انحطاط محسوس في الفنون (١٣٦).

الديانة الزمزية

إن الديانة المصرية هي قبل كل شيء ديانة طبيعية (١٣٧). ولا يجب أن نسمح لأنفسنا بأن نخدمنا الأشكال الغريبة التي تزين جدران المعابد. فهذه «التكوينات الخيالية [...] قد استحضرها المصريون لكي يحمروا الظواهر الطبيعية ولكي يقدموا صورة محسوسة لها بشكل ماء». والصورة الغريبة لأسد منقر، والمصحوبة بتمثيل لإيزيس في أرض سبخة ليست غير إجراء تصويري للاحتفال بانقلاب الشمس الصيفي. والصورة الأولى تمثل الأرض ومياه الفيضان، بينما تشهر الصورة الثانية إلى أن الشمس كانت آنذاك في برج

الأسد (١٣٨). والحال أننا نعرف أن دورة الزودياك ليست ثابتة وأن وضع الشمس وقت امتدال الربيع (نقطة الاعتدال الربيعي [حوالي ٢١ مارس - للترجم]) تتزحزح حركته العكسية بمقدار ٣٠ درجة، أي بمقدار برج واحد كل ٢١٥٠ سنة. ونحو بداية عصرنا (بداية التاريخ الميلادي. - للترجم)، فإن الشمس، في الانقلاب الشمسي الصيفي، تدخل في برج السرطان. وربط الفيضان، الذي يتزامن مع الانقلاب الشمسي الصيفي، بالأسد، إنما يشهد على وضع الشمس وقت بناء المعبد ويقدم للعناصر التي تسمح بتحديد زمانه. وهكذا، فإن جومار وجولوا وديفيليه وجميع رفاقهم يبحثون بينهم بين صور المعابد عن جميع الأشكال التي يمكن تفسيرها على أنها برج زودياكي، خاصة برج الأسد الذي يزين عرش إله في معبد دير شيلويت (١٣٩) وينتهي إلى تماثيل أبي الهول في الكرنك (١٤٠) مروراً بالأسد المقام في معبد ثوبت (١٤١) ومزاريب معبد فيلة. وبالنسبة للانكريه، فإن هذا المثال الأخير هو مثال بليغ : إن مياه المصرف تذكر بالفيضان والأسد يذكر بوضع الشمس وقت الانقلاب الشمسي. ومن ثم فإن معبد فيلة إنما يرجع على الأقل إلى ٢٥٠٠ سنة قبل ميلاد يسوع المسيح (١٤٢).

ويكتب لانكريه «عند المصريين [...] تعتبر كل زخرفة رمزاً» (١٤٣)، ويشدد جومار على هذا الجانب في زخرفة المعبد. إن الثياب المركبة والتيجان والأقنعة ليست غير رموز تخفي ديانة عميقة بالعالم (١٤٤). وأخيراً، فإنه يبدو تماماً أن الديانة المصرية التي يتحدث عنها مؤلفو «وصف مصر» تجهل ما هو مفارق للطبيعة بالرغم من قبول فكرة السر. ويكتب جومار :

«إن خصائص الحيوانات، وخصائص النباتات والمحاصيل الفاقدة للروح، قد تبارت، مع الظواهر الطبيعية والظواهر السماوية، في بناء هذه الديانة الرمزية؛ وهي ديانة يصعب مع ذلك علينا فهمها، بقدر ما أنها، حتى في زمن مصر القديمة، كانت غارقة في ظل السر» (١٤٥).

على أننا نعرف بعض الآلهة، كأمون الرب الحمل (١٤٦)، وهابوكرات، وهو إله عضو ذكورة غريب يبدو مائلاً بشكل خاص في الكرنك وفي طيبة (١٤٧). لكن هذا الإله الذي يجرى عرض صورته الذكورية على الشعب الذي يعبد، ليس في الواقع غير رمز كامل للانقلاب الشمسي الصيفي :

«يجرى تصوير الإله في كامل قوته مع علامات لا لبس فيها على الرجولة : فساقاه ملتصقتان الواحدة بالأخرى، ولا شك أن هذا يرمز إلى أنه لا يسير بعد، إلى أنه واقف في مكانه... فما هو الشكل الرمزي الذي يمكنه أن يعبر على نحو أفضل مما يعبر به هذا الشكل عن حالة الشمس التي وصلت إلى أعلى درجات مسيرتها نحو الانقلاب الصيفي، حيث تكون على مدار وقت معين ثابتة وفي كل اكتمال قوتها وحيويتها ؟ إن العضو الذكوري المنتصب يشير، كما نعرفه، إلى فضيلة الإخصاب والإنتاج؛ والواقع أنه خلال الانقلاب الشمسي الصيفي يبدو فعل الشمس أكثر فعالية» (١٤٨).

وتعارضات الآلهة هي انعكاس لطواهر طبيعية متعارضة. ووفقاً لجومار، ففي إدفو يعتبر أوزوريس في آن واحد رمزاً للنار وللهواء وللماء وللشمس والنيل، أما إيزيس فهي رمز وصورة القمر. وأما فيما يتعلق بأسطورة إدفو، فإنها تشير، من خلال نضال حورس، إلى نضال أبوللو [حورس] ضد تيفون [ست]. ويخرج حورس ظافراً من المعركة ويصل إلى أعلى درجات مسيرته السماوية. ويتدفق النهر من قراشه، وتعود الحياة إلى الأرياف «وجميع هذه المآثر الأخيرة هي من عمل حورس، أو من عمل الشمس وقت الانقلاب الصيفي» (١٤٩).

ويتصل مصير الإنسان بدرجة معرفته بأسرار الطبيعة. ولاكتساب هذه المعرفة، لابد من تلقيته. وهناك سلسلة من اللوحات المنقوشة تصف عملية التلقين : «إن الشخصية الرئيسة، وهي شخصية ملك بلا ريب، تمر بدرجات التلقين المختلفة.

«وفي البداية يجرى تطهيره على أيدي اثنين من الكهنة يرشان على رأسه مياه النيل المجددة.

«وفي المشهد الثاني، يجرى لمسه لمباركته، كما يحدث حتى اليوم في بعض طقوس الديانة المسيحية، ويجرى وضع تاج كهنوتي على رأسه له شكل تاج أسقف كاثوليكي.

«وفي اللوحة الثالثة، فإن الملّقّن، الذي يقوده كهنتان، يتحرك نحو نوع من قدس أنداس حيث توجد صور الآلهة؛ وهو ما يعني على الأرجح أنه يصل، بعد كثير من الاختبارات، إلى معرفة الإله والأسرار المقدسة للديانة» (١٥٠).

وهذه للشاهد جد مديدة (١٥١). فليس هناك نقص في أماكن التلقين الغامضة والسرية بالضرورة. وفيما يتعلق بإحدى مقابر أساسيف العظيمة، يكتب جولوا وديفيلبييه: «إن العدد الكبير للروافد والمقاعات، ولأنهار العمودية التي تؤدي إلى غرف سفلية، إنما

تقدم مظهر مكان مخصص لعمليات التلقين والاحتفال بالأسرار (١٥٢). وينسب جومار الوظيفة نفسها إلى بعض قاعات الهرم الأكبر (١٥٣)

وليس من السهل تفسير التمثيلات جد الوفيرة في القاهرة، لكن مؤلفي «وصف مصر» لا يشكون في أن المصريين القدماء كانوا يؤمنون بالتناسخ (١٥٤). وتصور الزخارف الصغيرة في «كتاب الموتى» الاختيارات التي لابد من أن يتعرض لها الميت قبل صدور الحكم الذي يحدد مصيره (١٥٥). ووفقاً لمشهد في مقبرة في وادي الملوك، فإن للدانين يعودون إلى الأرض على شكل «حيوان نجس»، هو الخنزير هنا (١٥٦).

مصر «الوسطى»

كيف يمكن لنا أن نشخص في بضع كلمات مصر «الوسطى» القديمة هذه ؟

تتبادر إلى الذهن فكرتان. الأولى هي النخبوية، السياسية والفكرية على حد سواء، فالسلطة بين يدي ملك، مستبد مستنير وحكيم، لكنه يمارسها دون اقتسام وفي سرية عميقة مع اهتمامه بسعادة أبسط رعاياه. والتراث ومثال الأسلاف هما المرجع. أما الآلهة الملكية فإن المقصود بها هو التأثير على الشعب. والمثقفون والعلماء يتركون الشعب لخرافاته.

والخاصية الثانية لمصر هذه هي هيمنة العلم. فالكهنة باحثون مهتمون بقوانين الطبيعة أكثر من كونهم لاهوتيين. والملوك والمثقفون يجرى تلقينهم العلم في سرية أماكن محتجبة. والآلهة ليست غير تعبير يجرى تقديمه للعامة عن المبادئ التي تحكم الطبيعة. والدين نفسه يجرى النظر إليه بعين الريبة، وما يثير الاستغراب والحيرة يرد إلى الأرواح الدهنية. وهكذا فإن لانكرية، إذ لا يتمكن من الاتصال مع غياب المنظور في الرسم المصري، ينسب هذا العيب في الفن المصري إلى نزعة الكهنة للمحافظة (١٥٧). أما جومار، الأكثر تصالحاً، فهو يوافق على أن الوضع الغريب للشخصيات ليس دون نموذج «فهذا هو بالضبط الوضع العادي للمسايفة» (١٥٨). ويعترف جومار بأنه سوف يصاب بخيبة الأمل إذا كانت الهرديات تتضمن تصوراً دينياً لا أعمالاً علمية. وأخيراً فإن هولوا وديفيليه يصوران للملك الحاكم في طيبة، خاضعاً لسلطة الكهنة السرية.

وليس من السهل أن نحدد بدقة العوامل التي قادت مؤلفي «وصف مصر» إلى رسم لوحة كهذه للحضارة المصرية.

X ويميل للرء في البداية إلى أن يرى في تصورهم عن مصر سمات مميزة للعالم المعاصر لهم. والحق أن «الوصف» يتضمن أمثلة كثيرة على الإسقاطات المسافرة إلى هذا

الحد أو ذاك، لكنها تتعلق خاصة بتناول أشكال العمائر أو عدد من التفاصيل. وهكذا، فوفقاً لـجومار، كان مثقفو مصر القديمة ينتمون إلى طبقة أعلى وكانوا يتمتعون بلباس خاص. فهل كان يفكر في زى الأكاديميين، الذى صممه نافيد في عام ١٨٠١ بأمر من بوناپارت ؟ ومن الأمور المميزة للغاية أيضاً تلك المقارنات العديدة بين للعمائر المصرية والمدن والبنىات الشهيرة آنذاك (١٥٩).

ويمكن للمرء أن يدهش من أن هؤلاء الجمهوريين لم يكونوا ميالين إلى أن يجدوا في مصر القديمة نوع مجتمع مماثل لمجتمعهم. إلا أنه لا يجب أن ننسى أن النصوص الأولى لـ (الوصف) قد ظهرت في عام ١٨٠٩، أى بعد تدشين الإمبراطورية بكثير. أما فيما يتعلق بيوميات جولوا وديفيليه، فقد أمهت كتابتها كلها بعد الرحلة إلى مصر العليا. وقد وضع ديفيليه يومياته في صورتها النهائية في عام ١٨٠١، قبيل رحيله إلى فرنسا (١٦٠).

وأحياناً ما تظهر الخلقة السياسية بين السطور. وهكذا فإن الفكرة التي تذهب إلى أن رخاء مصر ينبع من تجارتها مع الهند إنما تستحضر بشكل مؤكد غاية الحملة الفرنسية. اليس بوسع فرنسا أن ترد إلى مصر إمبراطوريتها التجارية القديمة ؟

وفي إحدى فقرات الجزء الأول من الطبعة الإمبراطورية، يتعجب جولوا وديفيليه أمام تعاقب الآثار القبطية ثم الإسلامية في مدينة هابو :

«ربما تخلق الديانة المحمدية مكانها سريعاً لعبادة أخرى ما إن يتمكن واحد من أولئك العباقرة ذوي الحمية والمتحمسين، واحد من أولئك الفاتحين الذين يظهرون على فترات معينة في البلدان الشرقية، من أن يستحضر من السماء شرائع جديدة ومؤسسات دينية أخرى». ويلد للمرء أن يتصور أن هذا الفاتح، بالنسبة لجولوا وديفيليه، يمكن أن يكون بوناپارت. والحال أن المقدمة التاريخية التي كتبها فوريه، والتي تُصدر طبعة بانكوك، قد راجعها وصححها بوناپارت بنفسه. ثم، قبل طبعتها في عام ١٨٢١، تعرضت لمقاص الرقيب في زمن عودة الملكية، حيث حذفت منها التلميحات الأكثر وضوحاً إلى بوناپارت (١٦١).

وعندما يطوف المرء بمصادر أدبية مختلفة، فإنه يخمن المصادر التي جاءت منها فكرة الملك الحكيم والفاضل. إن المسؤولين الأوائل هم الكتاب القدماء الذين يجرى الاستشهاد بهم واستغلالهم بوفرة. وفي عدة مناسبات، يستنسخ جولوا وديفيليه النصوص اللاتينية والإغريقية التي استمدت منها حجاجهما. ويعتبر بوسويه واحداً من اللهمين الأكثر حضوراً، وإن كان الاستشهاد به لا يحدث إلا فيما ندر. إن رفض جولوا وديفيليه يحاكى أو حتى يتحل، هنا وهناك، مقتطفات كبيرة من «مقال حول التاريخ الطبيعي» المنشور في عام ١٦٨١ (١٦٢). وفي الفصل المكرس في هذا العمل للاسكيتيين

واللاهوتيين والمصريين (١٦٣)، يجد المرء بالفعل جانباً كبيراً من الأفكار الرئيسية لـ «الوصف» خاصة حكمة وفصائل للاله. ويعتمد هذا الفصل الجانب الرئيسى من مادته من نصوص نيونور وهيرولوت. وفي المقابل، فإن النزعة العلمية والنخبوية غائبتان عن نص بوسويه.

إن فكرة دين نخبوى هي فكرة قديمة، فهي موجودة بالفعل في الصفحات التي كتبها كليمن السكندري ولوسيان الساموساتى (١٦٤). وبالنسبة للكاتب للمسيحيين، فإن الحقيقة المحتجة للخصخصة للملئتين هي الوجدانية (١٦٥). وفي عمله، «بحث حول العادات» (١٧٥٣)، يستعيد فولتير، فيما يتعلق بمصر، الأفكار الرئيسية نفسها : «وما هو البلد الذى لم يكن فيه جمع من المؤمنين بالخرافات وعدد صغير من الحكماء ؟، إلا أنه قلما يقدر فكر المصريين وهو ينزعج من «فوضى فلسفتهم» (١٦٦).

إن السمة الخاصة لمصر «الوصف» هي من ثم التناول العلمى (١٦٧). وهي أيضاً السمة الأكثر شخصية. ألا يحوز غالبية المؤلفين تكويناً علمياً ؟ ويفكر المرء أيضاً في سان سيمون. إن هذا الأخير سوف يحس بأنه على راحته في مصر «الوصف». فبالنسبة له، يجب للسلطة أن تكون بين أيدي العلماء، ويجب للشعب أن يظل خارج المجتمع الجديد. وحتى مع أن سان سيمونية سوف تلعب فيما بعد دوراً كبيراً في مصر، فإن الكونت سان سيمون كان غير معروف وقت صوغ «الوصف». على أن مصر «الوصف» تقدم سمات تسمح بمقارنة مع الأدب الطوباوى.

وقد كشف جان سيرفبيه في دراسته عن اليوتوبيا عن النقاط المشتركة بين يوتوبيات جميع العصور. وينطبق عدد من معاييرها على موضوعنا : إن اليوتوبيا هي خارج الزمن، والمجتمعات الطوباوية تتميز بحنين إلى الماضى، والعالم يتحول عن طريق العمل والزراعة، والملوك والحكماء يحتلون الصدارة وينقلون للعرفة، والعلم الرسمى هو وحده المعترف به، والفكر الدينى للطوباوى خامض، والكهنة هم رقباء أديبون مكلفون بالتوبيخ والتعليم بأكثر مما هم وسطاء لدى الآله. وفي «البلاتيس الجديدة» لفرنسيس بيكون، يجتمع العلم والدين معاً في عمل امسيافيقرايين يتحول إلى كنيسة صغيرة في مصر.

إن مصر «الوصف» هي الحلقة الأخيرة في سلسلة من اليوتوبيات قبل أن تساعد عبقرية شامپوليون على الاتجاه مباشرة إلى هذا الواقع البعيد.

حواشي الفصل العاشر

- 1 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 84.
- 2 Biographie de P. Jollois par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 1-34. L'école polytechnique a été créée en 1794.
- 3 E. DE VILLIERS DU TERRAGE, *Journal et souvenirs sur l'Expédition d'Égypte*, mis en ordre et publiés par le Baron Marc de Villiers du Terrage, Paris, 1899 ; il passe l'examen de sortie de polytechnique au Caire et est nommé ingénieur le 3 novembre 1798.
- 4 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 409. Le texte de la *Description* de l'Égypte sera cité, d'après l'édition Panckoucke 1821-29, avec le nom de l'auteur du passage. L'orthographe du nom de Devilliers est celle de la *Description*. Les planches seront citées sous la forme : Atlas, I, pl...
- 5 Pour une liste des membres de la commission des sciences et arts qui ont voyagé en Haute-Égypte, voir J.E. GOBY, dans *B/E* 35, 1952-3, p. 90.
- 6 Ce projet a été discuté au cours des dernières réunions de l'Institut, voir J.E. GOBY, *op. cit.*, p. 88.
- 7 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 262-263 ; Nectoux avait 58 ans.
- 8 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 21, 23, 72.
- 9 P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 23 ; H. LAURENS, *Kléber en Égypte 1798-1800*, V.O.E. 25, 1988, pp. 79-80 ; DEVILLIERS, cité par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 14 et pp. 24-5 ; déjà en 1787, Kléber, alors architecte départemental, avait dessiné les projets des pavillons égyptiens du parc d'Étupe, près de Monthéliard.
- 10 Conventions graphiques pour séparer les faits des hypothèses : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 387 ; voir aussi LANCRAFT, I, p. 112.
- 11 FOURIER, *Préface historique*, I, pp. XII-XIII
- 12 Atlas II, pl. II n° 18 et 23. Il s'agit d'une scène de la « Fête de Min » : PM II², pp. 499 (96-97).
- 13 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 94-95. Ces animaux font partie du décor habituel du trône royal.
- 14 *Ibidem*, II, p. 484.
- 15 Temple reposoir de Ramsès III : P. BARGUET, *Le temple d'Amon-Ré*, pp. 52-53. Cet édifice servait de station pendant les grandes liturgies de sortie, notamment la « Belle fête de la Vallée ».
- 16 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 428.
- 17 *Ibidem*, II, p. 13.
- 18 *Ibidem*, II, p. 76.
- 19 *Ibidem*, II, p. 435.
- 20 *Ibidem*, II, p. 89. Cette barrière est l'ensemble des murs-rideaux entre les piliers de la façade ouest de la seconde cour du temple des Millions d'Années de Ramsès III, à Médinet Habou.
- 21 *Ibidem*, II, p. 43.
- 22 Ensemble funéraire d'Amenemhat III, à l'entrée du Fayoum.
- 23 JOMARD, IV, p. 513.
- 24 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 378. Identification du « héros » avec le roi : JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 374-375 ; P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 111 (scènes du Ramesseum). Le plus fréquemment, les auteurs de la *Description* prennent l'image du roi guerrier pour celle d'un simple « héros » (par exemple, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 86).
- 26 *Ibidem*, II, p. 401.
- 27 *Ibidem*, II, p. 30.

- 28 *Ibidem*, II, p. 8.
- 29 *Ibidem*, II, p. 579.
- 30 *Ibidem*, II, pp. 487-89.
- 31 *Ibidem*, II, p. 571.
- 32 Reposeur de la barque processionnelle construit par Philippe Arrhidée. P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 136-141.
- 33 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 461 ; voir aussi II, p. 450.
- 34 JOMARD, I, p. 310 ; Atlas, I, 57, n° 8.
- 35 Par exemple, pour les ruines du temple de Médamoud, dont seule une colonnade était alors visible, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 607 ; Atlas III, pl. 68.
- 36 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 23, 493, 365.
- 37 *Journal* de FOURIER publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS *Journal d'un ingénieur*, p. 206. Rectifier : un corps de lion avec une tête de bélier.
- 38 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 511, 513.
- 39 *Ibidem*, II, p. 459.
- 40 *Ibidem*, II, p. 457. Obélisques consacrés au culte solaire, voir p. 459.
- 41 *Ibidem*, II, p. 66 ; Lancrét, I, p. 47.
- 42 *Ibidem*, II, p. 525, Atlas III, p. 57, fig. 9.
- 43 *Ibidem*, II, pp. 527 et 501. Cette idée, matériellement impossible étant donnée la masse de ces mâts (voir *Karnak* VII, 1982, pp. 75-92), garde quelque adeptes parmi les guides actuels, locaux ou européens.
- 44 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 414 ; P. BARGUET, *op. cit.*, p. 264.
- 45 LANCRET, I, p. 47.
- 46 Edfou : *Journal* de Fourier publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, pp. 189-91.
- 47 LANCRET, I, p. 46 ; E. JOMARD, I, p. 276.
- 48 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 428. Il s'agit du temple reposeur de Ramsès III.
- 49 *Ibidem*, II, p. 431. Statues de Ramsès II : Atlas III, pl. 120.
- 50 Voir *supra*, p. 354.
- 51 *Ibidem*, II, p. 435.
- 52 Atlas III, pl. 33, 1 ; H. NELSON, *The Great Hypostyle Hall at Karnak*, I, n° 151-2.
- 53 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 450.
- 54 *Ibidem*, III, p. 243.
- 55 *Ibidem*, II, pp. 462-3. Voir aussi le journal de J.D. publié par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 241 ; ces scènes sont en réalité des scènes d'offrande et d'accolade.
- 56 *Ibidem*, II, 467 ; Atlas III, pl. 34. Il s'agit de la série liturgique de l'introduction royale : pl. 23.
- 57 E. JOMARD, IV, p. 29, à propos du palais d'Abydos. Pour Jomard, il s'agissait du palais de Memnon (IV, p. 32).
- 58 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 472. Il s'agit des magasins nord (P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 205-209). Même interprétation pour les magasins sud : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 477 (P. BARGUET, *op. cit.*, pp. 159-161).
- 59 *Ibidem*, II, p. 504. Chapelle reposeur d'Aménophis II, reconstruite par Séthi I^{er} (PM II², p. 185).
- 60 *Ibidem*, II, p. 474. Salle centrale de l'ensemble culturel appelé Akhmenou et connue sous le nom de la « salle des fêtes ».

- 61 *Ibidem*, II, p. 442 et n. 2. Voir aussi II, p. 398 (hypothèse d'un second étage en « charpente et en toile » au temple de Louqsor ; pour le second étage de la salle hypostyle, voir aussi *Journal* de J.D., publié par P. Lefèvre-Pontalis, dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 239. Cette dernière hypothèse avait déjà été avancée par N. GRANGER (*Relation du voyage fait en Égypte*, Paris, 1745, voyage en 1730).
- 62 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 19. Temple des Millions d'Années (dit temple funéraire) de Séthi I^{er}.
- 63 *Ibidem*, II, pp. 352-353. Jollois pensait que ce « palais » était destiné à la « translation des rois », sans préciser toutefois s'il pensait au transport du corps du roi ou plus simplement au transfert de l'autorité royale dans une résidence royale secondaire (P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, publié par P. Lefèvre-Pontalis, p. 109).
- 64 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 66.
- 65 Temple de Khonsou, appelé le grand temple du sud : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 534.
- 66 *Ibidem*, I, p. 374 (temple d'Esna).
- 67 Temple de Prah : « Nous avons retrouvé dans d'autres temples trois pièces semblables à celles qui existent ici, et qui sont évidemment des sanctuaires » : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 492 ; temple de Gournah : II, p. 359 (chapelles du culte funéraire de Ramsès I^{er}). Cette hypothèse a été confirmée.
- 68 JOMARD, IV, p. 174.
- 69 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 573-78.
- 70 *Ibidem* II, p. 13, voir aussi p. 79.
- 71 *Ibidem*, II, p. 76.
- 72 *Ibidem*, II, p. 318 (temple de Deir el-Médineh).
- 73 *Ibidem*, II, p. 427 (temple-reposoir de Ramsès III à Karnak).
- 74 JOMARD, II, p. 374.
- 75 LANCRET, I, p. 21, pp. 64-65.
- 76 *Journal* de Fourier, publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 193.
- 77 JOLLOIS et DEVILLIERS, I, p. 374.
- 78 LANCRET, devant le *mammisi* de Philae, souhaite même les supprimer afin que la vue puisse « jouir de toute la hauteur des colonnes » (I, p. 23).
- 79 LANCRET, I, p. 90 (gargouilles de Philae) ; pour JOLLOIS et DEVILLIERS, les deux usages ne sont pas incompatibles, quoique le second soit plus fréquent (Dendara), III, 314.
- 80 SAINT-GENIS, I, 349 (Elkab).
- 81 JOMARD, I, p. 435 (Erment).
- 82 LANCRET, I, p. 94 (kiosque de Trajan à Philae).
- 83 Lancrét compare le kiosque de Philae avec ceux d'Erment et de Dendara. Thyphon est en réalité le dieu Bès, gnome hilare à l'aspect grotesque chargé d'apaiser et de désarmer les divinités hostiles.
- 84 Par exemple, JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 514 ; JOMARD, I, p. 306, III, p. 166.
- 85 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 370.
- 86 Voir *supra*, p. 358
- 87 JOMARD, I, p. 275 (temple d'Edfou).
- 88 Voir *supra*, p. 358
- 89 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 351.
- 90 JOMARD, IV, pp. 463, 472.
- 91 LANCRET, I, p. 21 (Philae) ; JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 556 (temple d'Opet à Karnak).
- 92 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 302-3.

- 93 *Ibidem*, III, p. 370. Cette hypothèse est très proche de l'usage réel de ces chapelles consacrées à la fabrication de la statuette de l'Osiris végétant des fêtes de Khoiak (F. DAUMAS, *Dendara et le temple d'Hathor*, pp. 67 et s.).
- 94 *Ibidem*, II, p. 57.
- 95 *Ibidem*, II, pp. 334 à 336. Ils suggèrent que les débris de momies trouvées dans les salles des pylônes de Philae pourraient être en rapport avec cet usage.
- 96 *Ibidem*, II, p. 12 ; C. TRAUNECKER, J.-C. GOLVIN, *Karnak, Résurrection d'un site*, pp. 58-63.
- 97 *Ibidem*, II, p. 571.
- 98 *Ibidem*, II, p. 593 à 598.
- 99 *Ibidem*, II, p. 493.
- 100 JOMARD, III, p. 3.
- 101 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 8.
- 102 *Ibidem*, III, p. 245 ; la ville de Piramsès, dans le Delta, semble avoir été composée de hameaux (L'A, V, col. 128).
- 103 *Ibidem*, III, p. 240.
- 104 *Ibidem*, III, p. 244.
- 105 FOURIER, p. XIV.
- 106 LANCRET, I, p. 28.
- 107 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 16.
- 108 *Ibidem*, II, pp. 12 et 139.
- 109 *Ibidem*, II, p. 133 ; Temple de Qasr el-Agouz, PM II¹, p. 527.
- 110 Ces monticules sont des buttes de déblais, produits par le creusement du grand bassin-port de Malgata. Jollois et Devilliers rapprochent ce monument des cent portes de Thèbes chantées par Homère.
- 111 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 509.
- 112 Atlas III, p. 51.
- 113 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 279.
- 114 *Ibidem*, III, p. 269.
- 115 *Ibidem*, II, p. 594.
- 116 *Ibidem*, III, p. 269.
- 117 Il s'agit de l'érection de la charpente d'une sorte de tente, sanctuaire archaïque de Min.
- 118 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, pp. 376-7.
- 119 Journal de Fourier, publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 185.
- 120 JOMARD, III, p. 4.
- 121 JOMARD, III, p. 53.
- 122 JOMARD, I, p. 195.
- 123 JOMARD, III, pp. 113, 146-7.
- 124 JOMARD, III, p. 138. Plusieurs auteurs antiques proposent trois types d'écritures, dont les normes sont discutés par Jomard qui n'a pas reconnu le caractère spécifique de l'écriture démotique (JOMARD, III, p. 122 ; Atlas, II, pl. 60 avec les annotations démotiques en marge du papyrus).
- 125 JOMARD, III, p. 110.
- 126 *Ibidem*, III, p. 134.
- 127 J. LECLANT, « La modification d'un regard (1787-1826) : du voyage en Syrie et en Égypte de Volney au Louvre de Champollion », dans *CRAI* 25, 1987, pp. 9-11.

- 128 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 265.
- 129 JOMARD III, p. 88.
- 130 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 115.
- 131 LANCRET, I, p. 69, 49 (Philae) ; JOMARD, I, p. 310 (Edfou) ; voir aussi la longue argumentation de Costaz : VI, pp. 151-4.
- 132 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 403.
- 133 LANCRET, I, p. 9.
- 134 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 61, 77-79 ; JOMARD, IV, p. 341.
- 135 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, 537. Sur les réemplois et les interprétations qu'ils suscitent : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, pp. 48, 466, 536 ; LANCRET, I, pp. 19-20, 111, 118.
- 136 *Ibidem*, II, p. 269 (Les magasins du Ramasseum sont voûtés parce que romains). Les Ptolémées ont au moins respecté la religion, mais sous les Romains, les rites ne sont plus qu'apparence (*Ibidem*, p. 164).
- 137 JOMARD, I, p. 232.
- 138 *Ibidem*, I, p. 335 (Mammisi Edfou).
- 139 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 143.
- 140 *Ibidem*, II, p. 511.
- 141 *Ibidem*, II, p. 556.
- 142 LANCRET, I, p. 115. Pour d'autres raisonnements de ce type, voir JOMARD, I, p. 322 (Edfou), 428 (Erment) ; JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 398 (Zodiaque de Dendara).
- 143 *Ibidem*, I, p. 115.
- 144 JOMARD, III, p. 59 ; voir aussi LANCRET, I, p. 66.
- 145 JOMARD, III, p. 166.
- 146 JOLLOIS et DEVILLIERS, III, p. 305.
- 147 *Ibidem*, II, p. 53, 376, 431. En fait, il s'agit d'Amón-Min.
- 148 *Ibidem*, III, p. 309-310.
- 149 JOMARD, I, p. 319.
- 150 *Ibidem*, II, p. 80 (Médinet Habou), p. 467 ; Journal de Fourier publié par P. Lefèvre-Pontalis dans P. JOLLOIS, *Journal d'un ingénieur*, p. 185.
- 152 *Ibidem*, II, p. 18 (tombe de Padiamenope, n° 33).
- 153 JOMARD, IX, p. 491.
- 154 JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 329.
- 155 JOMARD, III, p. 132.
- 156 COSTAZ, III, pp. 211-212 : Catacombe de la Métémpsychose.
- 157 LANCRET, I, p. 106.
- 158 JOMARD, I, p. 314.
- 159 Par exemple : JOLLOIS et DEVILLIERS, II, p. 436 (salle hypostyle de Karnak et Notre-Dame de Paris) ; p. 411 (I^{er} pylône et façade de l'Hôtel des Invalides) ; III, p. 3 074 (surfaces de Thèbes et de Paris).
- 160 Marc DE VILLIERS du TERRAGE, *op. cit.*, p. I.
- 161 CAMPOLLION-FIGEAC, *Fourier et Napoléon, L'Égypte et les cent jours*, 1844, p. 169.
- 162 BOSSUET, *Discours sur l'Histoire universelle*, Garnier-Flammarion, 1966, pp. 360-361, à comparer avec JOLLOIS et DEVILLIERS, p. 428.
- 163 BOSSUET, *op. cit.*, pp. 357-373.

- 164 Dialogue de Momos, cité par E. HORNING, dans *Les dieux de l'Égypte*, pp. 7-8.
- 165 B. DE MAILLET, *Description de l'Égypte*, 1735, rédigée par l'abbé Le Masquier.
- 166 VOLTAIRE, *Essai sur les mœurs*, Garnier, 1963, p. 77, 81.
- 167 En 1844, Champollion-Figeac accompagne son édition de la version originale de la préface historique de notes, où il nuance l'approche scientifique de Fourier (par exemple, p. 97, n. 2).
- 168 S. CARLEY, *Histoire du saint-simonisme*, Gonthier, 1964, pp. 12-13.
- 169 J. SEVRIER, *L'Utopie*, 1985, pp. 95 et s., 116, 50.

الفصل الحادى عشر

الجوانب العلمية لحملة مصر

(١٧٩٨ - ١٨٠١)

بقلم ، شاول سعد جيليس

ولقد أسهمت إقامة الفرنسيين فى مصر إسهاماً كبيراً فى توسيع مجال العلوم كلها . تلك هى الكلمات التى تحدث بها الطبيب العسكرى جايتانو سوتيرا ، فى مذكرته عن الطامون (١) . ففيم تمثل هذا التوسيع ؟ تلك هى المشكلة التى يهدف هذا البحث إلى التصدى لها .

إن لجنة العلوم والفنون ، وهى أول لجنة من نوعها على الإطلاق نشهد ضمها إلى حملة عسكرية ، كانت تضم فى البداية نحو ١٥١ عضواً ، كان ٨٤ منهم يتمتعون بتكوين تقنى وكان عشرة منهم من الأطباء (٢) . والحال أن المعهد (المجمع العلمى) المصرى ، وهو مثيل فيما وراء البحار للمعهد الفرنسى ، قد افتتح جلساته فى ١٦ فبرواى من العام السادس (٢٣ أغسطس ١٧٩٨) . وخلال السنوات الثلاث التى دام الاحتلال فيها ، دعى إلى المشاركة [فى المعهد] ما مجموعه ٥١ عضواً . ومن بين هذا العدد ، التحق ٢٦ عضواً بهذه الشعبة أو تلك من الشعبتين العلميتين ، أى شعبة الرياضيات وشعبة الفيزياء ، وكانت الشعبتان المكونتان الأخرى هما شعبة الاقتصاد السياسى وشعبة الآداب والفنون .

وكان على المعهد أن يجتمع عند الحاجة ، وقد عقد ٦٢ جلسة ، انعقدت الجلسة الأخيرة من بينها فى الأول من جبرميناى من العام التاسع (٢٢ مارس ١٨٠١) . وكان الرئيس الأول للجنة هو مونچ ، أما النائب الأول لرئيس اللجنة فهو بوتاهارت ، وقد انتخب الاثنان معاً لمدة ولاية من ثلاثة أشهر . وكان فوربيه هو السكرتير الدائم للجنة ، من البداية إلى النهاية . وقد نظمت أعمال اللجنة وفق القواعد التنظيمية لأعمال الأكاديميات الفرنسية .

وتمت تلاوة مذكرات، أو جرى تقديمها مكتوبة، وشكّلت هيئة مراقبين مكلفة بتقديم تقرير عن هذه الأبحاث؛ وكان بوسع الحكومة - وهي، في هذه الحالة، السلطة العسكرية - أن تطلب رأى المعهد حول مشكلات معينة؛ وفي كل مرة كان يعهد بهذه المهام، وكذلك بنشاطات مختلفة، إلى لجان مشكلة لهذا الغرض (٣).

وكان نشر الأعمال يتم بأشكال مختلفة، إن صحيفة لوكورييه دو إيجيبت، التي تنقل الأخبار والأوامر اليومية الصادرة عن السلطات القائمة، شأنها في ذلك شأن صحيفة المونيتير انيفرسيل، كانت تنشر، عند الحاجة، مقتطفات من تقارير المعهد. أما صحيفة لاديكاد إيجيپسيان، فقد كانت تستعيد نموذج صحيفة لاديكاد فيلوسوفيك. والحال أن بحوث المعهد التي نشرت فيها قد أُعيد نشرها، في غالبيتها، فيما بعد في المجلدات الأربعة التي صدرت تحت عنوان «مذكرات حول مصر» في باريس، عن دار نشر ب. ديديو، من عام ١٧٩٩ إلى عام ١٨٠٢. وقد اغتنت هذه المجموعة الأخيرة بعدد من الكتابات التي لم تتمكن من نشرها صحيفة لاديكاد إيجيپسيان، التي توقفت عن الصدور في عام ١٨٠٠. وقد ظهرت بعض المذكرات أيضاً في نشرات علمية محكمة - في «أنال دي مييزيم دستورياتوريل» وفي «بوليتان دو لاسوسييتيه فيلو ماتييك» وفي «جورنال دي مين، إلخ. وكتب عدد من أفراد الحملة كتباً مما شاهدوه وما وقفوا عليه من معارف، وهذا هو حال ديچينيت، الذي نشر كتابه «التاريخ الطبى لجيش الشرق» (١٨٠٢). أما العمل الأشهر، في هذا الباب، فلا يزال هو عمل ثيفان دهنون «رحلة في مصر السفلى والعلية» (١٨٠٢) وأخيراً، الكتاب الضخم، «وصف مصر» الذي ظهر، من عام ١٨٠٩ إلى عام ١٨٢٨، مؤلفاً من «المقدمة التاريخية» التي كتبها فورييه ومن الأطالس الثلاثة التي تضم لوحات والتي نشرت في عشرة مجلدات، ومن المجلدات التسعة التي تتضمن النص المكتوب، والموزعة كلها إلى ثلاثة أقسام، «العصور القديمة» و«الحالة الحديثة»، و«التاريخ الطبيعى»، الذي يحوى أطلساً، يضم خريطة طبوغرافية وجغرافية (٤).

ذلك هو العمل المنشور. أما فيما يتعلق بالعلماء أنفسهم، فقد كان خمسة من بينهم شخصيات شهيرة بالفعل، وقت ركوبهم البحر، في مايو ١٧٩٨؛ وهم مونج وبيرتولليه وفورييه ودولوميو ونويه. وسوف يحوز ثلاثة آخرون الشهرة، عند عودتهم إلى فرنسا، مالميس وجيفروا سانت - هيلير وسافيني؛ ولا مرأى في أن لانكريه كان من الممكن أن يحوز الشهرة مثلهم، لولا موته، وهو ما يزال في ريعان الشباب. والحال أن هدناً من المذكرات

التي تليت أمام المعهد من جانب هذه الشخصيات العظيمة قد عالج موضوعات تتصل
ببحوثهم الشخصية، وأكثر مما تتصل بمصر (٥). وقد أنت هذه البحوث إلى إشباع جدول
الأعمال بنماذج بحث تتصل بالعلم الخالص، ولن نتوقف أمام هذه الأعمال. كما أننا لن
نتوقف، على الطرف المقابل، أمام العلم التطبيقي، من نوع تلك الإجابات على الطلبات التي
كان يجرى إشعار اللجنة بها، لتلبية الحاجات المباشرة للجيش (٦). إن الموضوع الذي يهمننا
إنما يتجلى تحت ملمح مزدوج : في المقام الأول، للعمل العلمي بالمعنى الدقيق للمصطلح،
والذي أنجز بحكم الوجود الفرنسي في مصر؛ وفي المقام الثاني، الدراسة العلمية لهذا البلد
نفسه.

علوم الرياضيات والفيزياء

من بين المذكرات التي تعالج ظواهر قوبلت في مصر، فإن المذكرة الأشهر تظل هي
مذكرة مونج حول السراب (٧). وقد قام بتلاوتها في الجلسة الثانية للمعهد، في ١١
فبراير من العام السادس (٢٨ أغسطس ١٧٩٨)، بعد شهر بالكاد من الزحف المؤلم
من الإسكندرية إلى القاهرة. إن شبح قرى تظهر كما لو كانت جزراً مرتعشة ومنعكسة في
بحيرة تأخذ في التراجع شأنها في ذلك شأن الأفق، بقدر تقدم المرو نحوها، قد أخطع
الجيش لعذاب الأمل فيما لا يمكن بلوغه، معرضاً إياه لخيبة الأمل المجانية والقاسية. وقد
قدم مونج تفسيراً لتلك الظاهرة مبيناً أن حرارة الرمل، التي يزيد من سخونتها ضوء
الشمس، في الهاجرة، وسط الصحراء، تمتد للهواء القريب مباشرة من الأرض، وذلك
بدرجة كبيرة بحيث إنه يتميز بكثافة أقل من كثافة غلاف الهواء المحيط. والحال أن أشعة
الضوء القادمة من أجزاء السماء المنخفضة، والقريبة من الأفق، إنما تنعكس، كما في مرآة،
على السطح الأعلى لهذه الطبقة قليلة الكثافة. وينتج عن ذلك أثر مزدوج. فهو يجعل الأفق
يبدو أقرب، من جهة صور مباشرة لقرى ولنجالات توجد بعيداً، في ذات الوقت الذي يقلبها
فيه، مكسباً إيها صورة الغرق والانعكاس في مياه ليست غير حد السماء المعكوس. ويرد
علم البصريات الحديث للظاهرة إلى أثر انكسار مزدوج للأشعة - مباشر، ومقلوب -
وسط الطبقة السطحية، وأكثر مما يرد إلى انعكاس على السطح الأعلى لهذه الطبقة، لكن
المبدأ الفيزيائي الأساسي يظل هو مبدأ الأثر الذي تحدث عنه مونج.

والحال أن تحولاً حاسماً من جهة أخرى هو الذي تمثله، في للسيرة العلمية لكاتبها،

«ملاحظات» بيرتولليه «حول كربونات الصوديوم» والتي تعتبر المذكرة - المترتبة على دراسة مصر - الأكثر إثارة للانتباه، بعد المذكرة السابقة (٨). لقد اتخذت مسيرة بيرتولليه العملية مساراً على تقيض النهج المعتاد، فهو يحقق الشهرة في مجال العلم التطبيقي وتنبع مساهمته في العلم الأساسي، ليس من واقع زخم الشباب التجديدي، بل من واقع تأملات رجل في عنفوان العمر، يعتمد على خبرة حياة، في مجال التفاعلات والعمليات الكيميائية. وقد تخصص في الهداية في الكيمياء وفي تقنيات الصباغة، وقدم بالفعل مذكرات قصيرة حول استخدام النيلة والحناء والزهر في مصر (٩). ولدى عودته إلى فرنسا، فإن العمل الذي سوف يضطلع به في فترة نضوجه سوف يرسى أسس الكيمياء - الفيزيائية الحديثة. إن البحث حول الاستاتيكا الكيميائية، المنشور في عام ١٨٠٣، يعالج أثر العوامل الفيزيائية - الحرارة، الضغط، الضوء، الكثافة النسبية - من حيث كونها محددة لدى وسرعة استمرار تفاعل ما، بل وفي حالات معينة، لما إذا كان هذا التفاعل سوف يحدث أم لا. ولا يمكننا على وجه اليقين أن نقرر أن تجربة بيرتولليه المصرية هي التي دفعت إلى النظر في هذه المسائل. لقد كان بالفعل غير مرتاح إلى النظرية، السائدة آنذاك، عن التآلفات الاتحادية، والتي استندت إلى اعتبارات كيميائية بصورة خالصة، ولا مرأى في أنه قد انتقل من النقد إلى البحث، على أية حال. لكن مصر كانت الفرصة لذلك، والمشكلة التي طرحت نفسها عليه هي مشكلة التكوين الطبيعي لكربونات الصوديوم في بحيرات النطرون [كربونات الصوديوم]، التي تستمد اسمها من التسمية اليونانية لهذا المنتج، والذي قامت مصر بتجارة واسعة فيه منذ العصر القديم.

وفي أواخر يناير ١٧٩٩، قام بيرتولليه، بإرفاقه مساعده رينو، بمصاحبة الجنرال أندريوس في الجولة الاستطلاعية والتي قام بها في ستة أيام في الوادي - الواقع على مسيرة أربع عشرة ساعة من غرب القاهرة - والذي يضم هذه البحيرات، وكذلك في الوادي، المجاور، لنهر لا ماء فيه. وقد وجدوا أن التكوينات الكلسية التي تحيط بالبحيرات - والمالحة بدرجة عالية - مشبعة بالملح ومغطاة برواسب قلووية. وبشكل واضح، فإن الملح (كلوريد الصوديوم) والكلس (كربونات الكالسيوم) يتخلان في تفاعل تحلل مزدوج، بما ينتج الصودا أو النطرون (كربونات الصوديوم) وكلوريد الكالسيوم. ولا يتكون النطرون إلا على التربة الكلسية. وإذا كانت التربة طينية بشكل خاص، فإن نجد غير الملح البحري، والقليل أو لا شيء من الصودا (كربونات الصوديوم). ولا تشير الأجزاء الرملية إلى وجود هذا أو ذاك في الرواسب، لأن مياه للطر تحلل الملح وتدفع به إلى البحيرات. وفي أجزاء

البحيرات التي تنصب فيها مياه جريان التربة الكلسية، فإن المياه تؤدي، على أية حال، إلى تحلل الحموض (كربونات الصوديوم) بكثر مما تؤدي إلى تحلل الملح. ويترتب على ذلك أن الكلس، في هذه المناطق الكلسية، يؤدي إلى تحلل للملح، في وجود الرطوبة والحرارة، في حين أن المنطرون الناتج بهذه الطريقة يبرز إلى السطح ليفقد عليه ماء ويكون طبقة صلبة. أما الناتج التابع، كلوريد الكالسيوم، لكونه مشبعاً بالرطوبة، فإنه يتشبع بالماء ويغيب في التربة، وما هو مثير في ذلك بالنسبة لبيرتولليه، هو أن التفاعل المعروف جيداً للكيميائيين، في العمل، هو عكس ذلك تماماً. ومن ثم فإن تلك إنما هي حالة نموذجية، حيث تعد الظروف، بدرجة أكثر من العناصر الكيميائية المائلة، الاتجاه الذي سوف يأخذه التفاعل.

وفي ٤ فبراير ١٧٩٩، قدم أندريوسى تقريراً سريعاً حاداً عن المنطقة وطوبوغرافيتها وأديرتها القبطية التي انتهت إلى التدهور وطرق القوافل فيها التي يجوبها البدو والجوابون (١٠). ثم يتدخل بيروتولليه بعده بتقرير حول ملاحظاته ويعلن اعتزامه تفسير تكوين المنطرون، في جلسة تالية. والواقع أنه يرسل في ١٠ فبراير مع مونج، لمرافقة بوناپارت في غزوه للأرض المقدسة، التي كانت آنذاك جزءاً من سوريا. وفي ٢٩ يونيو، وفي أول جلسة للمعهد بعد عودتهما إلى القاهرة، يتم انتخاب بيروتولليه رئيساً ويتم انتخاب أندريوسى نائباً للرئيس. وكان عليه أن يبدأ بتلاوة المذكرة التي أعلن عنها، وأبحاث حول قوانين التآلف الكيميائي، في ٨ أغسطس، ولم يستكملها قط. ففي ٢٢ أغسطس، اتجه من جديد إلى الرحيل، بصحبة مونج، إلى جانب بوناپارت، وسراً هذه المرة، للعودة إلى فرنسا. وبحكم هذا الواقع، كان عليه أن يتلو مذكرته أمام المعهد الأم، أمام المعهد الفرنسي، خلال شهرى أكتوبر ونوفمبر. وهذه المذكرة التي ظهرت في عدد نشرة «مهموار» الصادر عن أعمال المعهد في عام ١٨٠٠، والتي نشرت بشكل منفصل بالإضافة إلى ذلك، إنما تشكل عرضاً أولياً للأفكار الرئيسية لـ «البحث حول الاستاتيكا الكيميائية»، بشكل مكثف، و - لا بد من قول ذلك - أكثر وضوحاً. (١١)

التاريخ الطبيعي

إن علماء الطبيعيات هم الوحيدون الذين كان يمكن للمرء أن يتوقع أن تسهم إقامتهم في مصر إسهاماً تاماً في تطوير علمهم، وليس بشكل عرضي، كما هي حالة علماء الرياضيات والفيزياء والكيمياء. والواقع أنه باستثناء للهنسيين، فإن علماء الطبيعيات هم

الذين كانوا يشكلون الوحدة الأوفر عدداً. وفي البداية، كان من المتصور أن يكون عددهم خمسة عشر، بحيث يكون لكل فرع علمي كبير خمسة. والواقع أن اثني عشر فقط هم الذين سوف يركبون البحر، بالنسبة لعلم المعادن، دولوميو وفرانسوا - ميشيل دو روزيير، يرافقهما ثلاثة من مهندسي الناحج الشبان، بيير - لوى كوردييه وفكتور دييوى ولوى نيشانوا (الذينكملوا فيما بعد سلاح الجسور والطرق)؛ وبالنسبة لعلم الحيوان، إيتيان جيفروا سانت - هيلير وجيل - سيزار لولون دو سافيني، إلى جانب تلميذ ومساعد جيفروا، ألكسندر جيرار؛ وبالنسبة لعلم النبات، أنطوان - فرانسوا كوكبيير دو مونتيريه وألبر رالينو - ديليل، وإيپوليت فيكتور وهنرى - جوزيف ريدوتيه. والحال أن ريدوتيه، الفنان - المصور، والملحق بحديقة النباتات، لم يكن عالماً، بل كان متخصصاً في رسم الزهور، شأنه في ذلك تماماً شأن أخيه الأكبر، والأكثر شهرة، والمسماى بـ «روفاثيل الزهور». ولم يكن سافيني عالم حيوان من حيث إعداد التعليم، بل كان عالم نبات. وكان بيرتولليه قد طلب من كوفييه، الذى اعتذر، أن يكون عضواً في الحملة مع إلحاحه على سافيني، الذى كان آنذاك في الحادية والعشرين من عمره، بأن يوافق على الحلول محل، مشيراً إلى أنه سوف يتمكن دائماً من تثقيف نفسه في هذا العلم. أما جيرار فقد تكشف أنه شخص غير مبال بالمرّة. وأما كوكبيير، الذى لا يبدو أن يكون حدثاً، هو الآخر، فسوف يصبح أميناً لمكتبة المعهد؛ وسوف يموت بالطاعون في ٧ أبريل ١٨٠١، عشية الجلاء عن القاهرة.

ومن بين علماء المعادن، فإننا ندين بالعمل الأساسى لروزيير، وليس لدولوميو، كما كان متوقعاً بشكل مشروع. والحق أن الحملة سوف تدمر حياة دولوميو. فهذا الفارس القديم من فرسان أخوية مالطة كان أحد رسولين - كان الآخر هو مدير الشؤون المالية بوسيلج - أرسلهما إلى البر بوناپارت، قبل نزوله، لكى يطلبيا من الراعى الأكبر تسليم الجزيرة. وفيما بعد، تعرض دولوميو للإحساس بضعفية ما تجاه بوناپارت، لوضعه إياه بهذه الطريقة في وضع الخائن لأخويته. ولم يكن لديه الاستعداد ولا الأصل لكى يلعب دور جليس لهذا الفاتح الجديد. «إن ارتباطى بمشروع عسكري، وضعنى (ولو بشكل غير مباشر)، تحت قيادة جنرال، قد ألهق خيالى [...]» حتى وإن كان هذا الجنرال هو بوناپارت (١٢). وبعد قضاء ثمانية أشهر في مصر، يرحل عنها، مغادراً الإسكندرية مع مساعده كوردييه، في ١٠ مارس ١٧٩٩. ولما كانت العاصفة قد أرغمت سفينته على

الاحتفاء بموسى تاريخت، فقد جرى الإلقاء به فى السجن، ومنعه من مخالطة أحد، على سبيل العقاب له من جانب فرسان مألطة اللاجئين، الذين تمكنوا من التوصل إلى تفاهم مع البوربون، الرعاة للمتحمسين، فى مملكتهم فى نابولى، للثورة المضادة. وقد تم إخلاء سبيله بعد ستة وعشرين شهراً، نالت من حالته الصحية. وبعد عودته إلى باريس فى مارس ١٨٠١، حيث حاز على كرسى فى المتحف، لم يعش إلا ثمانية أشهر، ومات فى نوفمبر، بعد رحلة أخيرة فى جبال الألب.

إن المرحلة التذكارية الأكثر بلاغة لفتوحات العلم التى سوف تسجلها الحملة فى قائمة إيجابياتها، سوف يجدها المرء فى القسم الثالث من (وصف مصر)، فى هذه الأبيومات الثلاثة للوحات، والمصاحبة لمجلدى نصوص، مكرسين للتاريخ الطبيعى. ولنقرر على الفور أن للحصيلة كلها تقدم فى أن واحد أكثر، وأقل، من ذلك التاريخ الطبيعى لمصر الذى كانت هناك رغبة فى تقديمه. فهو يظل دون المراد، من حيث أنه يظل جزئياً، بالرغم من ضخامة حجمه، ومن حيث إن تركيب النصوص قليل التوفيق، إن لم نقل أنه مشوش، بأكثر مما هو منهجى. وتلك أهمية بعد ذلك، من زاويتين : أولاً، من حيث إن المشاركين فيه سوف يواجهون مشكلات، وأحوالاً سعيدة غير عادية، سوف يكون لها صداها على عمل كل منهم وعلى تخصصاتهم، إيجاباً أم سلباً؛ ثانياً، من حيث إن المشروع بأكمله يجمع بين عوامل علمية وعوامل تاريخية واقتصادية واجتماعية وسياسية، أثق ارتباطاً مما حدث قبل ذلك - أو حتى مما كان يمكن تصوره - بهذا التاريخ، فى دراسة أى بلد آخر.

فما الذى نجده فى التاريخ الطبيعى؟ كما هو الحال مع القسم الأول من (وصف مصر)، القسم الخاص بالعصور القديمة، سوف يجرى تناول (التاريخ الطبيعى) بشكل جد مرض بدراسة اللوحات، حيث تظل الإحالة إلى النصوص ثانوية، على شكل تلمحة. وسوف يكون الأمر على خلاف ذلك بالنسبة للقسم الثانى الكبير من العمل، والخاص بالحالة الحديثة لمصر، الذى تعتبر مذكراته أكثر أهمية بكثير من لوحاته. وقد تم تسجيل لوحات التاريخ الطبيعى بين عامى ١٨٠٥ و ١٨١٤. وكان أربعة من المشاركين مسؤولين عن ذلك: جيفروا سانت - هيلير وسافينى، بالنسبة لعلم الحيوان، ودليل، بالنسبة لعلم النبات، ورزير، بالنسبة لعلم المعادن. ومن حيث المبدأ، كان كل واحد منهم ملزماً بتقديم سلسلة من «الشروح» للوحة بلوحاته، فى المجلدات التى تتضمن النصوص. والحال أنه لا

جيفروا ولا سافيني قد قلما بهذه المهمة، جيفروا لأنه لم يعد يريد ذلك، وسافيني لأنه لم يعد بوسعه عمل ذلك. وكان لابد من أن يقوم أخران بتقديم شروحهما، بعد نحو عشرين سنة من إنجاز اللوحات، فقد عهد بتقديم شروح لوحات جيفروا إلى ابنه، إيزيدور، وعهد بتقديم شروح لوحات سافيني إلى عالم طبيعيات ينتمى، هو أيضاً، إلى الجيل التالي، وهو فيكتور أودون.

ويضم الجزء الأول الفقرات، في ٦٢ لوحة، جرى تنفيذ ٤٢ لوحة منها وفقاً لمجموعات جيفروا، وجرى تنفيذ ٢٠ لوحة منها وفقاً لمجموعات سافيني. وهي تنقسم بحسب الفئات الأربع : الثدييات والطيور والزواحف والأسماك. وقد تكفل جيفروا بكل ما يتصل بعلم الأسماك، بينما تكفل سافيني بكل ما يتصل بعلم الطيور، وفي تلك الأثناء قدم سافيني، على شكل ملحق للوطاويط وللتموس وللأرانب البرية وللكناش ولتماسيح ولسلاحف جيفروا الأخرى، كاسرات وثعابين من عنده هو. ويشمل الجزء الثاني اللافتاريات، موزعة في ١٥ مجموعة - ثلاث فئات من الرخويات؛ قسم الحلقيات؛ ثلاث فئات من شبيهات الإنسان وثلاث مراتب من الحشرات؛ قسم شوكلات الجلد؛ وأربع مراتب تمشي أيضاً مع اسم للريجات : الاسفنجيات، القربيات، المدهيات والطحالب - ، حيث يجرى تصوير للمجموع في ١٠٥ لوحات، تضم الآلاف من الأشكال، وترجع كلها إلى سافيني. ويضم الجزء الثاني مكرر ٦٢ لوحة من المملكة النباتية، ترجع إلى ديليل و ١٥ لوحة للمعادن، قام بها روزيبر.

أما اللوحات التي تترك الانطباع الأكثر قوة، من حيث وضوح السمات، ودقة التفاصيل، ورشاقة الكل، فإنها تظل السلسلة المؤلفة من ١٤ لوحة للطيور، الملونة، في الجزء الأول، ومجمل سلسلة الفقرات في الجزء الثاني واللوحات الخمس عشرة للمعادن، الملونة أيضاً، في الجزء الثاني مكرر. ومثل هذا الواقع لا يرجع إلى المصادفة. إن سافيني وروزيبر كانا يراقبان بدقة، وقد قدما عونهما النشط إلى إعداد لوحاتهما، في حين أنه يبدو أن جيفروا وديليل قد اكتفيا بترك المهمة إلى فنانين رسامين، مكلفين برسم الرسوم الإيضاحية. وفقاً لنماذج من مجموعاتهم، ثم تسليم الرسوم إلى نقاشين. وبالنظر إلى المهارة والفن المتقن اللذين تمكن هذان الفريقان للمهنيان من البرهنة عليهما، فإن النتائج تعتبر جيدة، دون أن تدعى أنها ممتازة. والواقع أن قوة الجاذبية التي أضفاها سافيني على اللوحات التي كان مسؤولاً عنها، إنما تتضح إذا ما اقتصر المرء على مقارنتها

باللوحات التي ترجع إلى جيفروا، في الحالات النادرة التي حدث أن صوراً فيها، كلا على حدة، حيوانات واحدة، كالتمسك الأكل للفئران والحيات، أو إذا ما قمنا بمقارنة سلاسل كل منهما الخاصة بالثعابين. والنتيجة عظيمة بحيث إن لوحات سالفيني سوف تشكل مصداقاً، في علم الرخويات بشكل أخص، بدلاً من أن ترد إلى مرتبة مجرد تصويرات عادية للنباتات والحيوانات المصرية مخصصة لرحالة ملازمين لبيوتهم. (١٣)

وبالنظر إلى الأهمية للمنتوحة للتاريخ الطبيعي، فإن المرء يدهش بادئ ذي بدء من أن إسهام علماء الطبيعيات كان لحد أكثر الإسهامات اختزالاً في صحيفة لاديكاد إيهيبسيان كما في مذكرات حول مصر. وخلال مداخلة جيفروا الأولى في المعهد المصري، كان عليه تلاوة مذكرة حول النعام، لا تعدو أن تكون مقالاً يتميز بالتبسيط، كما أنه امتدح لكولبييه عن «الكتابة للجيش» (١٤). وخلال إقامة سالفيني في مصر، فإنه لم يكتب غير مذكرة واحدة، حول زهرة اللوتس الزرقاء، لا تعدو أن تكون أثراً من آثار تكوينه كعالم نبات. وقد أسهم «أسلوبه جد الحائق» في إقناع زملائه الأكبر سنًا، والذين كانوا حتى ذلك الحين متحفزين، بجدية الشاب وهدفته كعالم طبيعيات - إذا ما استعدنا كلام جيفروا الموجه إلى كوفييه (١٥). ومن جهة أخرى، فإن روزيير سوف يكتب مذكرة حول معادن وادي القصير، وقد قدم دليل تقريرين، حول نبات السنّا وحول فرع جديد، هو النيمون البحري المصري، أما جان - لوى - انطوان رينييه، شقيق الجنرال، فقد قدم مذكرتين، واحدة حول نخيل البلح والأخرى حول تأبير الجميز.

هذا هو كل ما هناك، وهو ليس شيئاً كبيراً. وأخيراً، فإن علماء الطبيعيات لم يكونوا هناك لنشر مذكرات، بل لأداء مهماتهم الرئيسية، إجراء ملاحظات وجمع عينات. وقد مروا بانتكاسة، حتى قبل أن يتسنى لهم الانكباب على العمل، وذلك عندما حدث، في يوليو ١٧٩٨، إن السفينة لوپاتريوت، التي كانت تنقل معداتهم العلمية، انقلبت بعد الاصطدام برصيف بحري وغرقت. إن المباحص والميكروسكوبات وملاقط التشريح والكحول والأوعية والدبابيس وكراسات جمع الأعشاب والبراويز وأدوات مد القراشات - كل أجهزتهم قد استقرت في قاع مرسى الإسكندرية (١٦). وبالرغم من كل شيء، ففيما هذا الميكروسكوبات، كانوا قادرين على تجهيز ارتجالي لمعدات مرتجلة، وذلك بصعوبة أقل من الصعوبة التي واجهت المهندسين، الذين حرموا هم أيضاً من أدواتهم الدقيقة جداً، المعقدة والمتطورة من جهة أخرى. ويتكبد الجميع بحماسة على العمل، بالرغم من اللوائح. وقد طاف جيفروا بمجتمع العلماء وصيادي السمك والفلاحين والحواة والأسواق والكهوف

تحت الأرضية وساحات عمليات الحرق تحت التربة، لكي يرسم ويشرح ويبين كل ماله - في زمنه أو في الأزمنة الأكثر إيغالاً في القدم - فقار، وتقع يده عليه. وقد استمرت حماسه حتى موته من مصر العليا، في أوائل عام ١٨٠٠. ومنذ ذلك الحين، وعلى فترات، سوف يؤدي المرض والإرهاق إلى وقف هذه الاهتمامات. وفي الأشهر الأخيرة لإقامته في الإسكندرية، من مارس إلى سبتمبر ١٨٠١، سوف يتكبد بشكل خاص على التأمل الفلسفي. ومن بين علماء الطبيعيات، كان سافيني هو الوحيد الذي رافق قوة الحملة في سوريا. ومن جهته، فقد حافظ على نشاطه حتى في مرارات الأيام الأخيرة. وعندئذ، فإن خطر استيلاء الإنجليز، كغنيمة، على الرصيد العلمي الذي قاما بجمعه، سوف يوقظ طاقة جيفروا وسوف يعيده إلى العمل إلى جانب زميله الأصغر سناً.

وما أنقذه هو مجموعات مهمة تماماً. وعند عودتهما إلى مارسيليا، سوف يحتاجان إلى ما بين أربعين وخمسين صندوقاً لتأمين نقلها الكامل إلى باريس. وكان على جيفروا أن يستخدم نحو ٣٠٠ بنتة - ١٥٠ لترًا - من الكحول الجديد، لكي يجدد السائل العكر الذي كانت تحضيراته التشريحية معرضة فيه لخطر التحلل. وقد وصل إلى تحقيق أهدافه وكفل عن طريق زملائه إهداء مجموعات التشريحية من الفقاريات للمتحف. وكانت اللجنة المكلفة بفحص المجموعة مؤلفة من كوثييه ولامارك ولا سيبيد. والحال أن هذا الأخير هو الذي قدم التقرير، حيث توقف بشكل أخص أمام واقع أن الأشكال للحنطة تبدو مطابقة لأشكال الأنواع الحالية المماثلة لها (١٧). وبما أن سافيني لم يكن عضواً في الهيئة، فإنه، من جهته، سوف يحتفظ، في حوزته، بمجموعته الخاصة، وذلك لإعداد اللوحات التي كان عليه تسليمها لـ (وصف مصر). ويبدو أن الحشرات هي التي تشكل الجزء الأكثر ثراءً فيها وأنها هي التي سوف تقدم مادة مساهمته الجليلية في العلم المورفولوجي، دراسة أجزاء أقراء الحشرات والقشريات. وعلاوة على ذلك، فإنه قد ركب الهيكل العظمي لعدد من الطيور، وخاصة إيبيس، وهو موضوع كتاب سوف ينشره في عام ١٨٠٥، وسوف يرسخ سمعته لدى الجمهور (١٨).

جيفروا وسافيني

لقد كانت لجيفروا وسافيني اهتمامات متماثلة واستعدادات متباينة. فلا الأول ولا الآخر قد ارتاح إلى التشريح مجرد غايات علم قوائين التصنيف. وبوصف الأول والآخر من علماء الحيوان، فقد كان عليهما الانتقال من التصنيف إلى المورفولوجيا، لكن جيفروا كان

يستند إلى ذهنية الرومانسية بينما كان سائيتي يستند إلى حرص على الدقة. وكان جيفروا يتميز بطبيعة سخية. ورسائله من مصر تفيض بتجليات التقدير والحب تجاه زملائه في المتحف، وبالأخص تجاه كوثييه، الذي يوجه إليه الجزء الرئيسي من رسائله. وسرعان ما يسهب حماسة هرجاء، بقدر ما أنه يظل دون تجاوب، ودون أن يجد تهذبات له، في المرات - التي لم تكن نادرة اليلة - التي ينتابه فيها الانزعاج والتساؤل عما إذا كان لم ينس. وقد بدأ بالفعل تحسس استقطاب اهتماماته الأساسية. ففي العام ونصف العام الأوليين لإقامته واللذين قضاهما بالكامل في التعرف على البلد، مرتبطاً بأوساط المعهد الأكثر اعتزالا، ومرافقاً للمهندسين في استكشافاتهم لمصر العليا والسفلى، والمشرط في يديه دائماً، كان مشروباً بعلم الأسماك ويعلم الطيور ويعلم الزواحف وبالتشريح الأركيولوجي للحيوانات المحنطة، المستخرجة من سفارة أو من أماكن أخرى. وفي نهاية المطاف، سوف يتجاوز كل ذلك، في تأمل حول الأسباب النهائية، الأصلية، للأشياء. وما أدى إلى هذا التحول هو الإمساك، في البحر المتوسط، بعينات من الشفثينات البحرية الرعابة والأسماك للكهرية. وقد كتب إلى كوثييه، في ٤ فينديمير من العام العاشر (٢٦ سبتمبر ١٨٠١)، أنه فور وصوله إلى المحجر الصمى، سوف يرسل «عمالاً جد واسع حول الفيزياء والكيمياء و الفسيولوجيا : إن اكتشاف السائل العصبي والعنصر الحيوي قد قادني إلى نظرية جد واسعة؛ وأنا أرجو أن أعود إلى فرنسا جديراً بك وبزملائي المرموقين». ويتصل اكتشافه بتمائل السائل العصبي والسائل الحراري، وينطوي على إمكانية استخلاص الظواهر الطبيعية، بدءاً من تفاعل العناصر المكونة للسائل الحراري - الذي يتحد مع الأوكسجين، لتكوين الضوء - وللسائل الكهربائي. ويشكل لا مفر منه، كان لابد لمثل هذه الجهود [التي بلا طائل] أن تجعل من جيفروا هدفاً لسخرية فورييه الذي تمسك، منذ رحيل بيرتولليه، عن طريق «تهكمات جارحة»، بإثبات أن زملاءه جهلاء وأن تلامذته وحدهم، وهم مهندسون مدنيون، هم الذين يتمتعون بقدر من المعرفة. والحال أن هدف فورييه، في رأي جيفروا - كما أوضحه من مارسيليا -، كان يتمثل في «أن يكسب في أوساط الرأي العام صيت التبحر العلمي للفائق الذي جرت العادة في باريس على اختصاص لاجرانج ولا بلاس به (١٩)».

ذلك تماماً هو التأكيد الذي سوف نجده من جديد، ولكن بحجم أكبر، عندما نوثق تطور جيفروا في مرحلة النضوج، على مدار عمله العلمي، في مرحلته الأكثر إنتاجاً. ومنذ عودته إلى باريس، بدأ في نشر مذكراته، في مجلة أنال دي ميترزم ومستوار ناتورييل، حول

الاكتشافات التي قام بها في مصر ، حول سمكة نيلية، غير معروفة قبل ذلك، مزودة بزعنفة ظهرية تتألف من ١٦ إلى ١٨ فرعاً منفصلاً، هي سمكة مزبوجة للتنفس - بشكل أدق، سمكة براشيوبوتيروبيجية - سماها بالشمية ببشير، نسبة إلى اسمها العربي؛ وحول سمكة مفلطحة، أو سمكة مخططة، هي الأشير باربو [سمكة مسطحة ذات زعانف بشكل اللحية] التي، بعينها المائلتين على جهة واحدة من الرأس، تسمحان بشكل لا يقاوم بالتفكير في رسم ليهكاسو؛ وحول الأعضاء الكهربائية للشفنينات البحرية الرعادة وللأسماك الكهربائية المنملة والمجريات [أسماك نهريه بلا حراشف] الرعاشة؛ وحول تمساح النيل (٢٠). والحال أن استعادة عدد لا بأس به من هذه للذكورات، المعززة بتصوير لـ «السلحفاة النهرية»، أو سلحفاة مصر الكبرى، إلى جانب دراسة إجمالية لمجموعة الطوايط، سوف تشكل الجانب الأساسي من مساهمته الشخصية في كتاب «وصف مصر». ومن الواضح أن إثارته يذهب إلى الحيوانات المثيرة. وفي هذا الصدد، فإنه يرتبط بشخص مثل برون، وفي هذا أيضاً، فإن أوصافه تفتح على تصورات، على الحيوانات بوصفها شخصيات، على عاداتها، ومسلكتها، وربما على أخلاقها. إن إحدى مقالاته في مجلة أنال تحمل عنوان «ملاحظات حول المودة المتبادلة بين بعض الحيوانات، وخاصة حول الخدمات التي يقدمها سمك الزامور [سمك صغير يتبع للسفن] إلى سمك القرش (٢١)، على أن تشريحاته هي نتاج عمل بالغ الاحتراف. إن التفاصيل واضحة وضوحاً تاماً. والرسوم والأوصاف جيدة. لقد استوعب استيعاباً عميقاً الأعمال التي تعالج المسألة. وكان قادراً على أن يميز، بمصر ثاقب، ما تمثله الجودة.

وخط القرة الحقيقي، الذي وجه اهتماماته، إنما يظهر في سلسلة من ثلاث مذكرات حول تشريح الأسماك في مجملها، نشرها في عام ١٨٠٧. وقد أعلن أنه قد خطر له، «وإنا منشغل، هذه السنة، بمناسبة الإصدار الذي سوف يتم قريباً للعمل الرئيسي عن مصر، أن أضع اللمسات الأخيرة على دراستي عن علم أسماك النيل». وحتى ذلك الحين، كان متحازاً إلى الرأي الذي كسب التأييد، بين علماء الطبيعيات، والذي يذهب إلى أن التنظيم الداخلي للأسماك لا يبدى، من نواح عديدة، أي تشابه مع التنظيم الداخلي للفقاريات بوجه عام. والحال أنه عند استئناف الدراسة المتنبهة لمجموعة عيناته الخاصة التي عاد بها من مصر، والتي لا تقل عن المجموعة الثرية التي جمعها كوشيب، فإن ما يكتشفه باهتمام هو أن الأعضاء نفسها، التي بدت عسية على أي مشروع للدراسة للمقارنة، إنما تبدى في الواقع تشابهات عميقة مع أعضاء فقاريات أخرى.

والحال أن هذا الانتقال إلى اللورفولوجيا سوف يحول جيفروا عن علم التصنيف ويقوده، في النهاية، إلى تأليف كتابه الكبير، «الفلسفة التشويهية» (٢٢). وسوف تتمثل نتيجته في المواجهة للباشرة التي سوف تضعه في تعارض مع كوفييه، في عام ١٨٣٠، والتي أثارت الشك في فكرة جيفروا للمحورية، وحدة المستوى التحتى لكل تنظيم عند الفقاريات (٢٣). وهو لن يقترب بعد البتة من تعليقاته للخصصة لكتاب «وصف مصر». أما فيما يتعلق بالمساهمين، فقد تعين عليهم انتظار ذلك. وقد امتد انتظارهم وطال ولم ينته إلا في عام ١٨٢٤. وفي ذلك التاريخ، كان ابن جيفروا، إيزيدور، قد بلغ التاسعة عشرة من عمره، وكان والده هو الذى حوله عن مسيرته العملية كعالم رياضيات، والتي كان الشاب قد استهدفها لنفسه، لكي يجعل منه مساعداً له ومعاوناً له في المختبر، ولكن يتولى أخيراً وضع تلك «اللمسات الأخيرة» على علم أسماك النيل، التي كان والده قد وعد بها بينما كان [إيزيدور] في الثانية من عمره بالكاد. وينطبق الشيء نفسه على ما يتعلق بالفصائل الأخرى، الزواحف والثدييات. وفي هذا القسم الأخير، فرغ جيفروا بنفسه من الجزء الخاص بالوطاويط، لكن ذلك هو كل ما حدث.

أما سافيني، من جهته، فسوف يدخل المسيرة العملية بعمل يتميز باتساع عظيم لوجوه النظر لكي ينتهى، خلافاً لجيفروا، إلى التخصص الذى يبلغ أقصى مدى له. إن كتابه «التاريخ الطبيعى والميثولوجى لإيبيس» (١٨٠٥) هو عمل يتميز برهافة جميلة، يجمع بين التبحر الكلاسيكى والدقة التي يستخرجها علم الحيوان، في حجم موجز، متناسب تناسباً مرفهاً. ومع حفظ كل النسب، ومع مراعاة اقتضاب العرض وبساطة الحجم، يمكن للمرء القول بأن سافيني قد حقق، على الضفة العلمية للحملة، ما تمكن ديون من تحقيقه على الجانب الأركيولوجى، بكتابه «رحلة في مصر السفلى والعلية» (١٨٠٢). لقد أثار خيال الجمهور. ورد الاعتبار إلى هيرودوت وإلى الكتاب الكلاسيكيين الآخرين الذين تحدثوا عن نوعين لإيبيس في مصر، الأبيض والأسود، مع تشكيكه، استناداً إلى نصوص عبرية، في زعم هؤلاء الكتاب أنفسهم أن هذين الطائرين غير معروفين في الأماكن الأخرى. إن علماء الطبيعيات المعاصرين، الذين لم يتمكنوا من تمييز إيبيس الأبيض، في بيئته الطبيعية الأصلية، قد خلطوا بينه وبين مالك الحزين في مصر السفلى، ولكونهم قد عرفوا عن تعريض أنفسهم للخطر في مصر العليا، حيث كان (الطائر) واسع الانتشار، فقد اكتفوا بأدلة النقوش الدقيقة، حيث تظهر صوره، بدلاً من أن يقوموا بتشريح المومياءات التي كان بالإمكان الحصول عليها بسهولة. أما فيما يتعلق بابن عمه، إيبيس الأسود، فإن علماء

الطبيعية الحديثة لم يكونوا أقل ضللاً، فهم لم يتمكنوا من أن يعرفوا بالمرّة النوع المهاجر واسع الانتشار، والمعروف بالفرنسية باسم الكورليس، وبشكل أدق باسم كورليس إيطاليا. وهنا أيضاً منحوا لشهادات العصر القديم ثقة غير ملائمة بالمرّة، من حيث إنهم قد انكبوا على البحث عن طائر يتغلّى على الثعابين. إن سمعة إيبيس، في الأزمنة القديمة، قد جاءت إليه من النفور الذي أبداه تجاه الثعابين والعقارب، ومن الخدمات التي أداها بالتهام الثعابين، وبالأخص الثعابين للجنحة، والتي لولا ذلك لغزت بلاد الفراعنة ولما تسمها سكانها. أما في الطبيعة، في واقع الأمر، وهو ما اكتشفه سافيني، فإن معدات إيبيس، أكان إيبيس الأبيض أم إيبيس الأسود، مليئة بالرخويات وبالقشريات. إنها طيور طويلة الساق تنبش بمنقارها الملوى إلى أسفل وحل للمستنقعات وخصاف النهر، وهي عاجزة تماماً عن قتل الثعابين أو عن أكلها.

فمن أين إذاً جاء هذا الدور الذي تنسبه إليها الميثولوجيا ؟ إن سافيني سوف يحاول تركيب عناصر الموضوع معتمداً على مخيلة تبرز ملامح معرفة راسخة بالكتاب اليونانيين واللاتينيين الذين تحدثوا عن مصر. فالواقع أن هذا الطائر لا علاقة له بالثعابين، التي لا تهدد مصر بحال من الأحوال، اللهم إلا بوصفها رموزاً للشر. كلاً، لقد كان إيبيس محبوباً لأنه طائر يشتهي للمياه العذبة والرطوبة، يصل مع الرياح الموسمية. إنه يجيء إلى حواف النهر، مبشراً بصعود المياه الآتية بالخصوبة. وهو يتبعها في انحسارها، حتى القنوات ومصارف المدن والكفور، بوصفه كائناً يتميز بالجمال وبالتعاطف، تذكر انحناءة منقاره اللطيفة بالحياة والإنسانية، سمة اتحاد بين العالم المنزلي والطبيعة. ومن خلال دورته الموسمية، فإنه يدع نفسه يتطابق مع الزودياك ومع توت، الشبيه برأس إيبيس عطارده، الحائز لجميع المعارف والعلوم ورسول الآلهة، المختص بالشهر الأول من العام. وإذا كانت أجواف موميאות إيبيس قد تمتوى على بقايا ثعابين، وهو ما يتأكد في أغلب الأحوال، في الواقع، فما ذلك إلا لأن من قاموا بالتحنيط كانوا حريصين على احترام حقائق تتجاوز التاريخ الطبيعي.

والحال أن سافيني، الذي يبلغ الآن السنة الثامنة والعشرين من عمره، ينكب على ذلك بترتيب ودراسة مجموعته الخاصة، نون أن يهمل مجموعات اللافقاريات الموجودة في المتحف أو في أماكن أخرى، وذلك بهدف إعداد لوحات لكتاب «وصف مصر» ويحمل عدد من بينها الإشارة التالية : «رسمت ونقشت في ١٨٠٥ - ١٨١٢. وفي ٢٩ أغسطس ١٨٠٨، قدم تصنيفه الخاص بالطيور إلى الجمعية العمومية للجنة المحررين (٢٤). وهو يولى أكبر

حماسة للمهمة بين عامي ١٨١٠ و ١٨١٤، لأن القسم الخاص بالتاريخ الطبيعي قد تأخر منذ الآن عن القسم الخاص بالعصور القديمة، والقسم الخاص بالحالة الحديثة. وكان ينوي إتمام العمل وإرضاء هيئات الإشراف، التي كانت تبدي إشارات تفاد صبر متزايد. وسعياً إلى ذلك، فإنه يقرر تأجيل تسليم «شروح» لوحاته، على أساس أنها تبدو أسهل تنفيذاً، وروتينية تقريباً، منكباً بالأحرى على إتمام التصويرات نفسها، وعلى تقديم الاكتشافات المترتبة على أعماله، والمؤثرة على علم الحيوان في مجمله.

وكان عليه أن يجمع هذه الاكتشافات في كتاب، يظل كتابه الأهم، وهو «مذكرات حول الحيوانات اللائقارية»، للنشر في عام ١٨١٦، والذي يشكل عملاً من أعمال المورفولوجيا، على غرار كتاب «الفلسفة التشريحية» لجيفروا، والذي يظهر من جهة أخرى في الوقت نفسه تقريباً، وإن كان ينفصل عنه، أكان ذلك من حيث الروح أم من حيث الموضوع. ويتألف الكتاب من جزئين، حيث يضم الجزء الأول مذكرتين بينما يضم الجزء الثاني ثلاث مذكرات وكانت قد تليت كلها أمام الحفلة الأولى للمعهد [العلمي الفرنسي]، في الفترة الممتدة من أكتوبر ١٨١٤ إلى يناير ١٨١٦. والحال أن الكراسة الأولى، والتي ينحصر فيها الجزء الأول، للتمشيط مع العنوان الفرعي «نظرية أعضاء أفواه القشريات والحشرات»، إنما تشكل نقطة الانطلاق، في علم الحيوانات، لدراسة للمتماثلات بوجه عام، والتي سوف يواصلها القرن التاسع عشر. ونحن لا نجد في هذه الكراسة أية تخمينات تأملية أو أية معالجة فلسفية حول مخطط الطبيعة أو أدنى قول مأثور أو حكمة أو خروج عن الموضوع. كما أننا لن نجد أي أثر لشيء من ذلك في أي محور آخر من محاور سافيني.

وهكذا فإن سافيني عندما شرع في عام ١٨٠٢ في ترتيب المادة التي جمعت في مصر، كما يبين للقارئ في تمهيد الموضوع، قد وجد أن من المستحيل عليه أن يحدد لعائلات الحشرات والقشريات العديدة، خصائص تتطابق تماماً مع التصنيف الذي حدده لينيه، أي نظم أعضاء مرتبة دائماً ترتيباً واحداً، بحيث يمكن للشبه أن يتضح من نوع إلى آخر. وهو يلجأ إلى أنه، بوصفه عالم نبات، هو القادر، بحكم تكوينه العلمي، على أن يفعل ذلك، في حين أن علماء الحشرات يعملون دائماً إلى التنافس في زيادة الملاحظات معتنعين عن تعميمها أو عن إرساء أسس علمهم. والواقع أن ما لم يكن أحد قد حاول القيام به بعد قد اجتراً هو على الاضطلاع به. ولا مرأى في أن المهمة كانت فوق مستوى قواه : «لكنني أود بقوة أن أسهم بشيء في إكمال هذا العمل الرائع عن مصر، والذي يعتبر نشره مصدر شرف كبير للفرنسيين» (٢٥).

وقد بدأ بفصل الأجزاء الفموية والأعضاء الأخرى الخارجية، ورسمها كل واحد على حدة، وقد فعل ذلك بالنسبة لأعضاء الارتفاع والحواس والتنفس والحركة، في نحو ١٥٠٠ نوع. وكان طول هذه الحيوانات، في غالبيتها، أقل من أربعة إلى خمسة خطوط (أقل قليلاً من سنتيمتر واحد)، وكان طول بعضها أصغر من ذلك بكثير. وأمام هذه الآلاف من الرسوم المرتبة أمامه، وجد أن عناصر أجزاء الفم الواحدة تظهر في جميع الأشكال، وأن دراسة تبدلها، من نوع إلى النوع التالي، ومن جنس إلى آخر، ومن نظام إلى آخر، هي التي تقدم سلسلة المقارنات الأكثر انتظاماً والأكثر إحصاءً. وتتصل مذكرته الأولى بالفراشات وبالأرغيات (٢٦). وهو يتصدى في تلك المذكرة لحالة تعرضت لأنشط جنل، وذلك لأن باحثاً يدعى لاترييل كان يرى أيضاً أن العرشفيات، مع ذوات الجناحين، تمثل نظامي الحشرات اللذين تعتبر أعضاء الارتفاع فيهما مختلفتين اختلافاً جذرياً، في الحالة الأولى وفي الحالة الثانية لوجودهما. وقد رأى كوفييه، من جهته، أن فكي دودة الفراش يختلفان تماماً، عند تحولها إلى فراشة. ووفقاً لما اكتشفه سافيني، الذي وجد أن من يكبرانه مخطئين، فإن الأمر ليس كذلك. فالفراشات وكذلك دوراتها، وكذلك مخمدات الأجنحة وعصبيات الأجنحة وجميع الحشرات للهراسة للأغذية، لها شفتان، شفة عليا وشفة سفلى، ومخطمان وفكان، تحتل دائماً حين للواضع الخاصة بها. والحق أنها جد متبدلة، وجد مخففة وجد مصفرة، بحيث أنه قلما يكون قريباً إلا يتمكن المرء البتة من التعرف عليها. إن الفكين، بوجه خاص، يبدوان كما لو كان مرصفاً دقيقاً، ملموماً على نفسه، ومؤلفاً من شفتين لا يشبهان الفكين في شيء. والواقع أن سافيني، بهذا التشخيص، إنما يحدد التعريف المورفولوجي لمجموعة الحشرات بالمعنى المحدد للمصطلح، أي لمجموعة سندات القوائم، التي تتميز بست قوائم ويقرنى استشعار، المجنحة أو غير المجنحة، الخاضعة للتحول أو غير الخاضعة للتحول.

ويبقى التقسيم الفرعي الثاني للافقاريات المفصلية (ترجع تسميتها بمفصليات الأرجل إلى زمن تال)، البخداخيات (كثيرات الأرجل)، والعنكبوتيات والقشريات، والتي كان لينيه قد أعاد تجميعها تحت اسم الحشرات. وهي موضوع مذكرة سافيني الثانية، حيث كان عليه أن يتذرع بالتمائلات، بهراة وبجراة تثيران الانبهار، مؤكداً أيضاً، وبرهانة، التشابهات التي حددتها الدراسة الأولى (٢٧). فهنا أيضاً، نجد أن الأجزاء الفموية هي مفتاح التصنيف فيما عدا أن بعض الأعضاء الموجودة في سندات القوائم غائبة تماماً في عدد من النظم والعائلات. وفي الحالات للشابهة، فإن الأعضاء التي تساعد على المضغ سوف

تكون معادلة لتلك الأعضاء التي تخصصها نظم أخرى للتحرك. والمثال الأكثر وضوحاً لذلك هو السلطعونات. فهي تتميز بمخطين وزوجين من الفكك، وه بعد هذه الهياكل، تتميز كذلك بثلاثة أزواج من الفكك الإضافية. ومن ثم يتضح أن الأعضاء المكونة لقوائم سداسيات القوائم قد تحولت إلى فكك في السلطعونات، التي تتميز علاوة على ذلك بخمسة أزواج من الزوائد للحركة، ومن هنا جاء اسم عشاريات الأرجل، حتى عندما تحوز، إذا ما أخذنا في حسابنا القوائم - الفكك، ستة عشر عضواً على شكل قوائم، تختص الستة الأولى منها بالاغتناء. وفي المقابل للمخالف تماماً، فإن النقابات (حيوانات مفصلية بحرية تنقب الأرض) تتميز، شأنها في ذلك شأن العنكبوتيات، بغياب قرون الاستشعار، كما تتميز بغياب المخطعات والفكك. لكنها تتميز، في المقابل، بزائدين تؤديان دور الفكين، وتتلوان خمسة أزواج من القوائم الدوارة، والتي تشكل، من طريق قواعدها، ما يشبه الفكك، وتشكل، عن طريق أطرافها، كلابات مشابهة لكلات مخطعات ملوية. ويحدث ذلك بشكل كامل بحيث يمكن للمرء القول بأن النقابات تتحرك بمساعدة مشرة فكك، هي في الواقع قوائم أيضاً، يشبه الأولان منها قوائم - فكك العنكبوتيات، وهي مجسات قديمة محرومة من وظيفة التمريك - وتشبه الثمانية الأخرى قوائم هذه الحيوانات نفسها، وهي لا تملك عموماً وظيفة أكل بالمرّة.

وقد جمعت للمذكرات الثلاث التي تكوّن الجزء الثاني من المجموعة في ملزمة تحمل العنوان الفرعي «أبحاث تشريحية حول القربيات للركبة وحول القربيات البسيطة». والحال أن عندنا جد قليل من المذكرات التي تليت أمام المعهد، في تلك السنوات، هو الذي نال تقارير جد فورية وجد تفصيلية كتلك التي سوف تدرسها لأبحاث سافيني لجان من بين أعضاء مشاهير مثل كوفيه ولا مارك ولا تريبل. وسوف يستفيد كوفيه من المذكرتين الأوليين في هذه المجموعة، لكي يستعرض مجمل مجال المديخات (جنس حيوانات بحرية من المجوفات) والمريجات (حيوانات نهائية الشكل كالإسفنج وغيرها) وقوارض الصجارة، فالحق أن ملاحظات سافيني «تشكل فتحاً في تاريخ الحيوانات المركبة» (٢٨). والخلاصة أن سافيني قد بين أن تنظيم الأكسيوتات - وهو اسم يميل إليه منذ تلك الحين، بدلاً من اسم المديخات، الأكثر غموضاً - هو أكثر تعقيداً مما كان متصوراً، وأن عدة أجناس من المريجات إنما تتصل بحيوانات مركبة، هي، في هذه الحالة، مستوطنتات القربيات، وأن مجمل نظام هذه الحيوانات يبدو قريباً إلى أبعد حد من الرخويات.

والحال أن الجزء الثاني من هذه المذكرات حول الحيوانات التي بلا فقرات والتي كتبها

سافيني، وهو الجزء الخاص بالقربيات - وليس الجزء الأول، الذي لا تزال له أهمية أكبر، حول نظرية الفم - ، سوف يجرى تنقيحه، لكي يظهر في «وصف مصر»، شأنه في ذلك شأن العمل الأخير الذي تمكن من استكماله، «نظام الحلقيات» (٢٩). وعند مواجهة الأنواع التي كان قد جمعها من البحر الأحمر ومن البحر المتوسط مع تلك الموجودة بالفعل في المتحف، عمل على تطوير تصنيف هذه المجموعة جد الواسعة من الكائنات، والتي تتميز بتشوش معين، والتي كان كوفييه قد جمعها تحت اسم «الدونات ذات الدم الأحمر». وقد قام سافيني بتلاوة بحثه أمام المعهد، في ثلاث مرات، من مايو إلى يوليو ١٨١٧، قبل أن يقدم نصها للنهائي، في ٢٠ نوفمبر ١٨٢٠. وفي تلك الأثناء، كان قد تعرض للإصابة الأولى بأفة عصبية سوف تحرمه، عملياً، من حاسة البصر، وتجعله عاجزاً مدى الحياة، عندما تعاوده من جديد، في عام ١٨٢٤، وهو في ريعان العمر، ضحية لإخلاصه للعلم - إذا ما استعدنا كلمات لا ترييل ولا مارك ، في حين أن هذا الأخير قد وجد نفسه هو الآخر، في أخريات أيامه، قريباً من أن يكون أعمى (٣٠). وقد افترض كل منهما أن سافيني لابد وأنه قد أصيب بـ «جرثومة» أفته في مصر، حتى مع أنه كان، وهذا من سفرات القدر، واحداً من القلائل الذين لم يصابوا البتة بـ «الرمم» جد المنتشر في الصحراء.

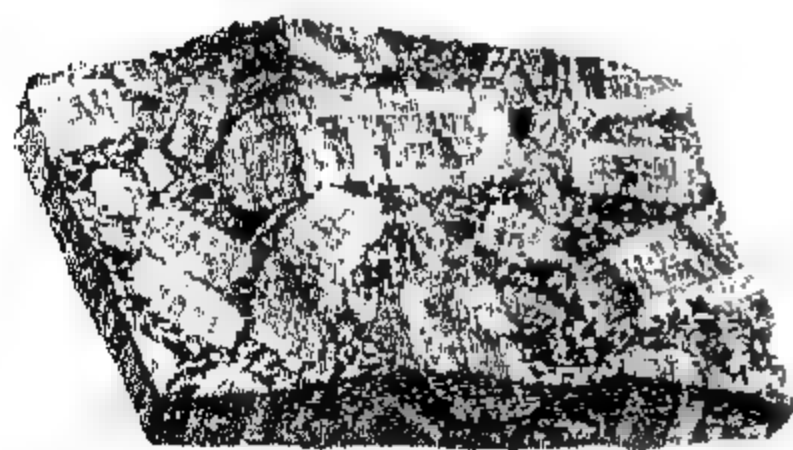
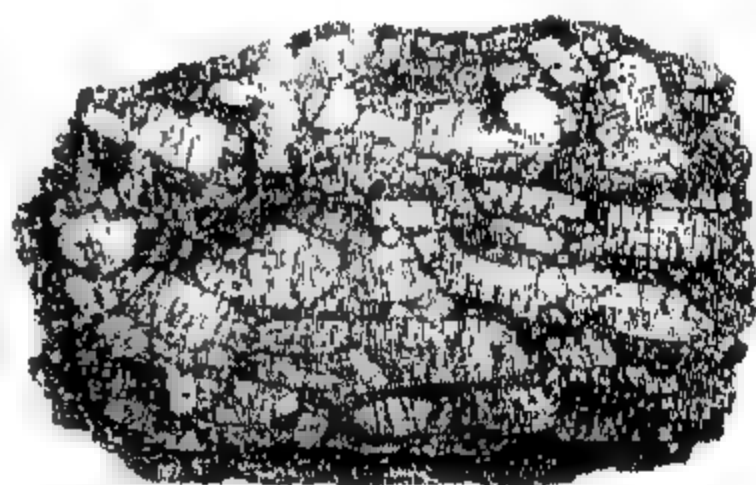
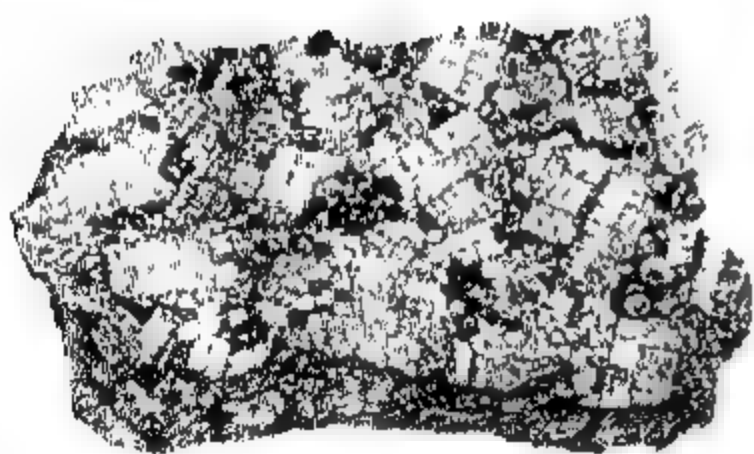
ولم يتسن لسافيني قط أن يقدم للملاحظات التي كان من الواجب أن تكون مرافقة للوحاته. ولا يقتصر الأمر على أنه لم يكن بوسعه بعد أن يعمل، فلم يكن بالإمكان التحدث إليه عن عمله. ويأساً من القضية، فإن اللجنة المكلفة بالنشر قد قامت، تحت إلحاح من وزير الداخلية، للركيز دو لاكوردبيير، وفي عمل يؤكد ما لها من سلطة، بتكليف عالم الطبيعيات الشاب، فيكتور أودوان، بالوفاء بمهمة التحديدات والتفسيرات، قدر الإمكان، استناداً إلى مصادر قانونية وإلى مجرد شهادة اللوحات نفسها (٣١). ويبدو تماماً أن أوليمب لوتيليه دوسانتفيل، الذي صاحب سافيني في حياته، والذي لم يدخر جهداً في رعايته رعاية مخلصنة، قد اضطر إلى الانحياز إلى الفريق الداعي إلى عدم إبلاغه البتة بهذا القرار. والحال أن أودوان سوف يقترب للعديد من الأخطاء ويهمل أشياء كثيرة أيضاً. أما فيما يتعلق بسافيني، فإنه لم يصب قط بالعمى التام، بل كان يجد أحياناً سبيلاً إلى القراءة إلى حد ما، وكان بوسعه أن يدرك ما حدث. وما تزال اعتراضاته وتصحيحاته واضحة، على نحو ما سجلها في نسخته من «وصف مصر» ، والموجودة في المكتبة البلدية لمسقط رأسه، مدينة پروفان (٣٢). ولما كان لم يعد بوسعه احتمال ضوء النهار، فقد اضطر، على مدار سنوات، وحتى موته في عام ١٨٥١، إلى أن يلف رأسه بحجاب اسود، إذا ما تعين عليه أن

يستريح في غرفة مفتوحة النوافذ. والحال أن المنشور الوحيد الذي بقي عليه الاضطلاع به هو عبارة عن وصف وتصنيف للهذيانات، ذات البنية شديدة التميز، والتي نتجت عن الانهيار المتواصل لإمكاناته البصرية (٣٣). وقد عاش حتى آخر أيامه، تقريباً، وفي رأسه نهار دائم.

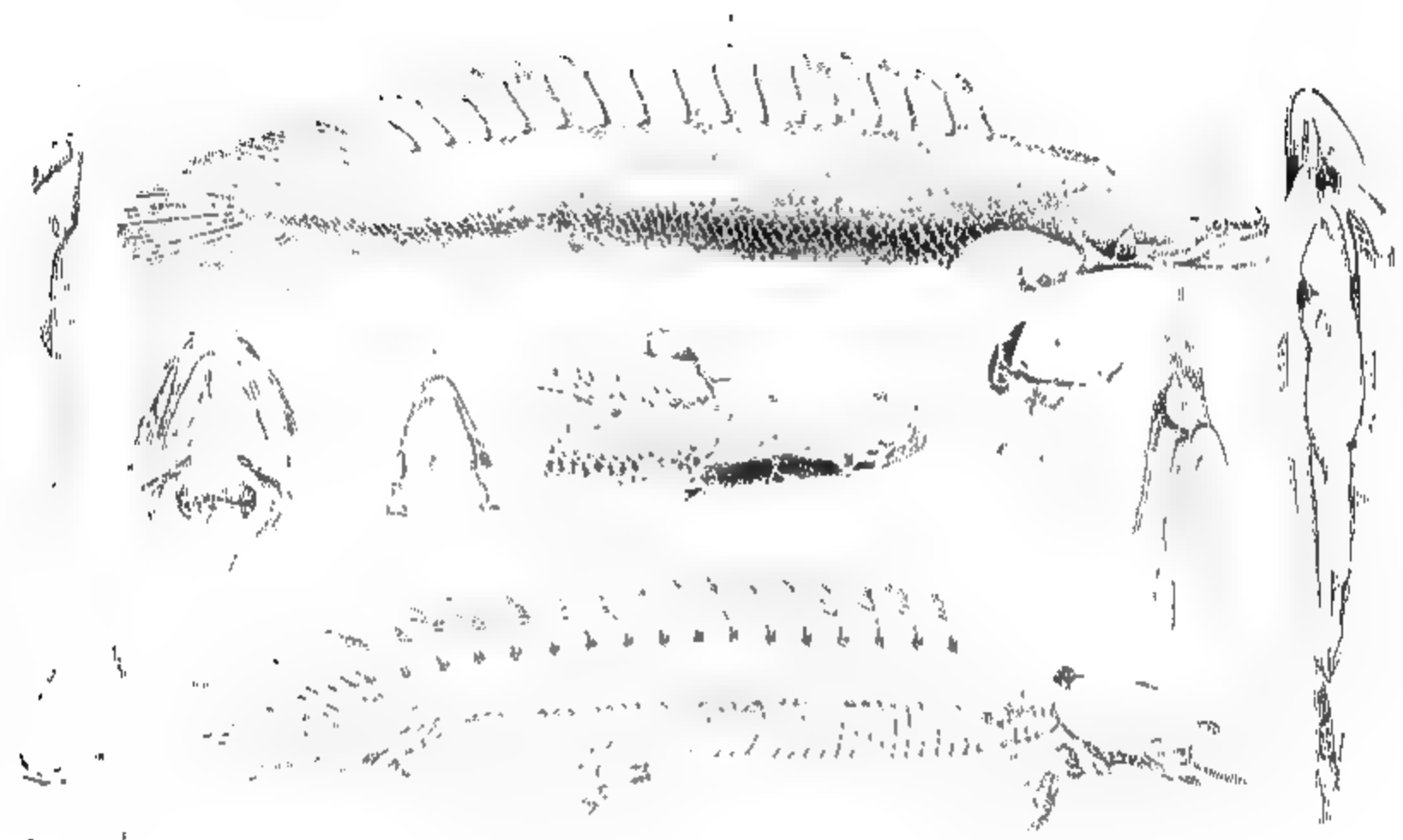
ويظل علم النبات، في صفحات «وصف مصر»، أقل تماسكاً، على المستوى العلمي، مما هو عليه الحال مع علم الحيوان (٣٤). وسوف يذكرو جيفروا، في رسالة مؤرخة في بدايات إقامته، أن علماء النبات سرعان ما أحسوا بخيبة الأمل في أن يجدوا في مصر شيئاً لا يعرفونه بالفعل في أوروبا (٣٥). وقليل جداً ما نشره عن مصر إيبوليت فيكتو، الذي كان قد مارس وظائف عالم نبات السراي الملكي ومدير بستان السراي الملكي في پورت - أو - برنس (٣٦). أما (الباحث) الشاب كوكيبيهر فسوف يهلك من الطاعون، في الأيام الأخيرة للاحتلال. والحال أن مذكرة صغيرة كان قد حررها، مقارناً فيها بين أزهار فرنسا وأزهار مصر، تظهر في «وصف مصر»، من باب تكريمه بعد موته (٣٧). وفيما عدا هذا الاستثناء، فإن كل شيء إنما يرجع إلى ديليل. وسوف يسلم ٦٢ لوحة إلى الجزء الثاني مكرر، مصحوبة بـ «شروحها» في المجلد الذي يتضمن النص الذي تتصل به (٣٨). وهو يجري تصنيفاً لعدد من النباتات التي عمل على تصويرها، مع إرفاق أسمائها العربية، والتسمية الاصطلاحية التي وضعها لهنّ، إلى جانب مجموعات كبيرة أخرى (٣٩). وقد سلم، علاوة على ذلك، مذكرات حول النباتات البرية وحول النباتات المزروعة، ومذكرة أخرى أيضاً حول شجرة الدوم، كانت موضوع بحث مقتضب كان قد تلاه (٤٠). وكان ديليل مجتهداً، دون أن يبدى البتة الحماسة التي أبدىها باحث مثل جيفروا أو مثل سافيني. وفي عام ١٨٠٢، ذهب إلى أمريكا كنائب قنصل، مكلف بالشؤون التجارية في قنصلية ويلمينجتون في كارولينا الشمالية. وكان قد انهمك في دراسات حول الطب قبل أن ينخرط في حملة مصر، وسوف يستأنف هذه الدراسات، في نيويورك وفي فيلادلفيا، ليصبح استاذاً في الطب في عام ١٨٠٧. وقد جرى استدعاؤه آنذاك إلى باريس ليتولى الإشراف على الجزء الخاص بعلم النبات في «وصف مصر». وسوف يقدم، في عام ١٨٠٩، رسالته العلمية النيويوركية (حول الهزال الصدري) أمام كلية الطب، وينتشر حياته ويواصل في أن واحد مهنته وإعداد نباتاته المصرية استعداداً للنشر. وفي عام ١٨١٩، سوف يعين استاذ كرسي لعلم النبات في كاننول، في مونتبييه، التي أقام فيها حتى موته، في عام ١٨٥٠ (٤١).

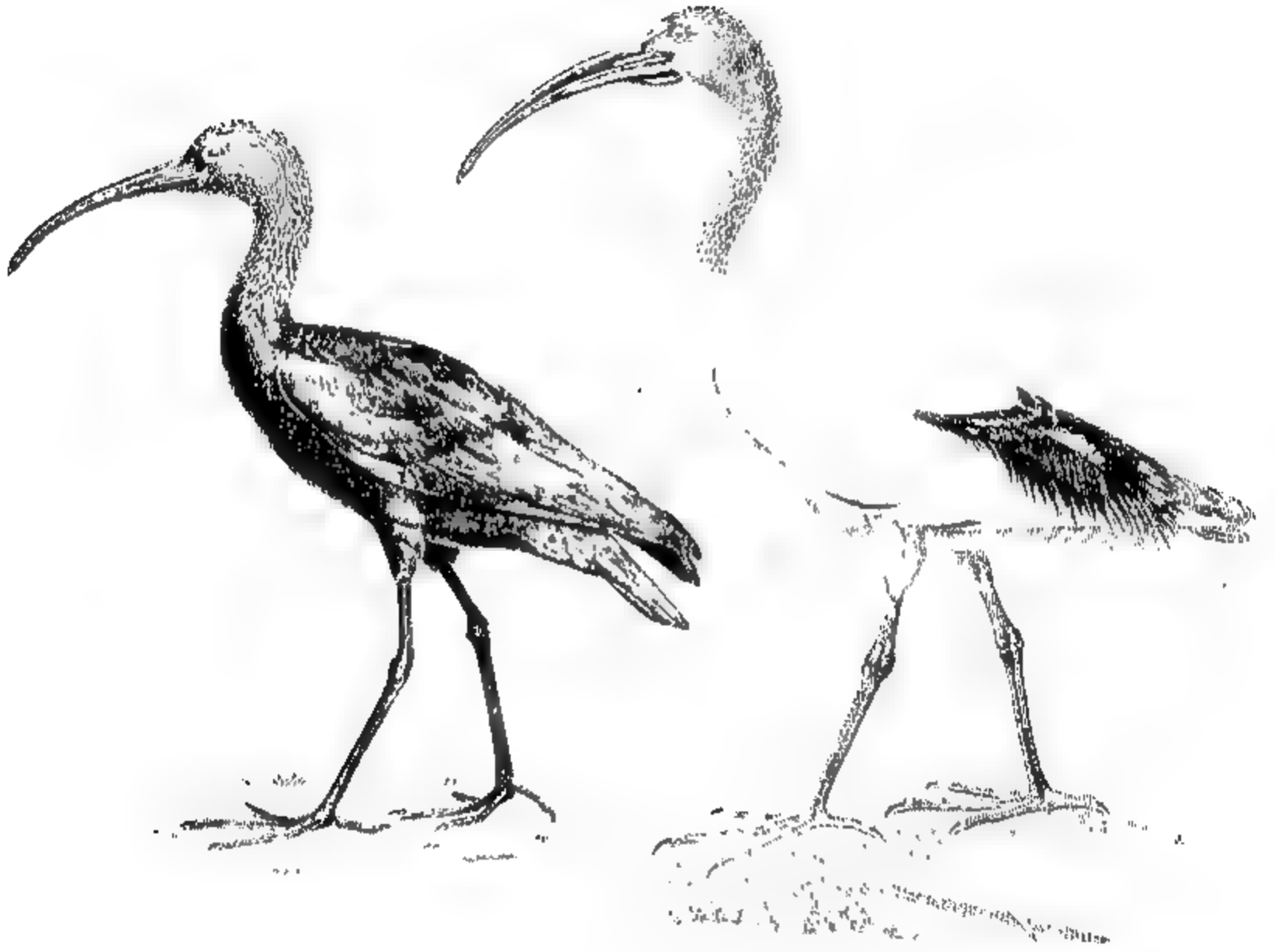


۸۹ - (ا) نمس.

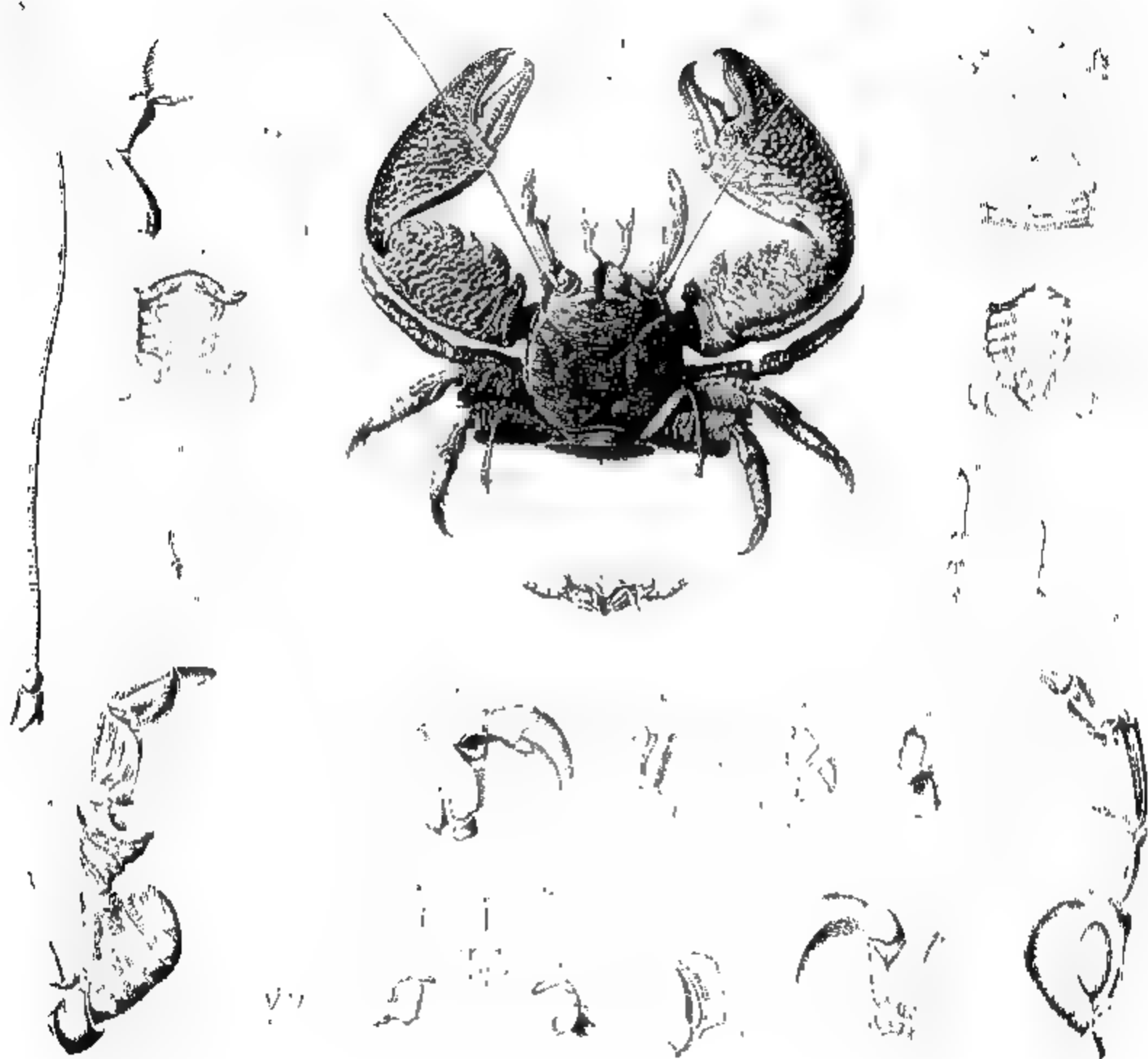


(ب) چرانیت شرقی.





٩١ - ابيس الأبيض أو المقدس، ابيس الأسود.



علم صور الأرض

إن علم المعادن الذى يقدمه «وصف مصر» هو، فى المقابل، أكثر إثارة للاهتمام بكثير. فاللوحات الخمس مشرة تتميز بجمال فائق. وهى تتضمن ١١٢ تصويراً، كلها ملونة، تصور الصخور والتحجيرات الرثيسية، التى قويت خلال استكشاف البلد ودراسة آثاره. والحال أن صاحبها، فرانسوا - ميشيل نو روزيير، كان مهندس معادن. وسوف تشكل مساهمته فى «وصف مصر»، مساهمته الأولى والأخيرة التى قدمها إلى العلم والبحث. ويبدو تماماً أنه قد تعرض لنفسيان كامل، ظالم تماماً بقدر ما أن هذه المساهمات تعتبر رائعة. لقد كان روزيير، بشكل واضح، رجلاً واسع الاطلاع ومجتهداً فى أن واحد، يتميز بثقافة وبذوق وبمخيلة غير مألوفة. وإن كان الحديث يدور عن رجل ينتمى إلى جيل لم تكن هذه الخصال نادرة فيه البتة، بين أولئك الذين يعملون إلى فنون الهندس. وقد تمكن من أن يؤمن لنفسه تعاون مهندس آخر للمعادن، هو إيهوليت - فيكتور كوليه - ديكرتيل، إلى جانب تعاون مهندس شاب للبارود، هو جان - نيكولا شامبى.

وهى تلك المرحلة من تطور علم الأرض، كان علم المعادن لا يزال فى طريقه إلى الانفصال عن سديم التاريخ الطبيعى، ليتحول إلى جزء لا يتجزأ من علم الجيولوجيا الجديد تماماً. وقد خطط روزيير لوحاته بشكل واضح بحيث تشكل نماذج، موضحاً الخدمة التى يمكن أن يقدمها إلى العلم الجديد رسم الصخور، المنفذ تنفيذاً مناسباً. وكانت فنون الجرافيك، المستخدمة فى تصوير أشياء الطبيعة، قد وصلت إلى الكمال، فى السنوات الثلاثين السابقة. وقد استفاد روزيير من التباين الواضح، فيما يتعلق بالجمال والدقة، بين لوحات واحد مثل هوفون، والتى وصلت إلى الامتياز، فى زمانها، والتصويرات الأرقى بكثير، خاصة للزئبقيات، والتى ندين بها إلى ريوتيه الأكبر. وكان لابد أيضاً من أن يتمكن الجيولوجيون من صوغ تصنيف دقيق وتسمية مصطلحية راسخة، تسمح بتعريف الأنواع المعدنية، باستخدام لغة منهجية. وكان يكفى روزيير أن يستشهد بأوصاف مختلفة لصخور مصر - كوصف نو سوسير : «صخرة ناتجة عن خليط من الصوان الشفاف والفيلديسبات المصفر والتورمالين الأسود على شكل صفائح صلبة بدرجة متوسطة» - حتى يبين أنه لا رجل للعلم ولا الرجل العادى، حين يقرأ هذه السطور، لا يمكن أن يرضى عنها إلا إذا كانت مصحوبة بعينة أو تصوير للمعدن المقصود. وحتى من يمكنه دخول

معمل لعلم المعادن، يمكنه أن يحصل على فرائد معينة من تمثيل تصويرى. ويمكن الاضطلاع بذلك بحيث يبدى السمات للميزة لمعدن محدد، لا مرأ فى أن المرء لا يجدها البتة مجتمعة فى أية عينة. وكان بالإمكان، ومن الضرورى من جهة أخرى، توضيح عناصره بالكتابة، لكن الشكل الخاص وحجم كل عنصر من العناصر، والألوان والفوارق الدقيقة، وخاصة التراكيب، هذه السمات لا يمكن توضيحها إلا من طريق التصوير الجرافيكى (٤٢).

تلك كانت الاعتبارات النظرية التى هيمنت على تخطيط ورسم لوحات علم المعادن. وقد جرى تنفيذ أغلبها على يدى كلوكيه، أستاذ الرسم السابق فى مدرسة المعادن، بينما كانت اللوحات الأخرى من عمل أميديه وريتييه. وقد تقاسم ستة نقاشين مهمة إعداد اللوحات، معتمدين فى أغلب الأحيان على تقنيات متنوعة - الرسم بالنقش، الرسم بالنقط، الرسم بواسطة المنحت - لتوضيح تنوعات وجه الصخرة الواحدة. وكان الخط جد دقيق بحيث يصعب تصور سحب طباعى ملون عن طريق تحرير لوحات متعاقبة. ومن ثم فقد تم اللجوء إلى لوحة واحدة، تسحب فقط اللون المهيمن. وبعد ذلك، كان يجرى إضفاء لمسات جديدة باليد على كل ورقة، كما كانت تتطلب ذلك التقنية التى أعلى من شأنها ويدوتيه. وفور تجهيز التصاور، كانت تقدم، ليس البتة وفقاً لنظام تصنيف خاص بعلم المعادن، بل بالأحرى وفقاً لتوزيع الأشياء نفسها، فى مصر، والحال أن غاية (وصف مصر)، على أية حال، لم تكن تتمثل إلا فى «تقديم نظرة تامة بهذا البلده». وهكذا فإن اللوحة الأولى تبين أنواع الجرانيت، «صوان» الكتاب القدماء، والملاحظة فى منطقة أسوان والشلالات؛ وتبين اللوحة الثانية الرخام السماقى فى الصحراء الواقعة بين النيل والبحر الأحمر؛ وتبين اللوحة الحادية عشرة الأصناف الأحفورية لضفاف البحر الأحمر. ومن جهة أخرى، فى داخل المؤلف، وفى الجزئين الخاصين بالمصور القديمة وبالحالة الحديثة، كما فى الجزء الخاص بالتاريخ الطبيعى، فإن مذكرات أخرى مكرسة للطوبوغرافيا أو للزراعة - ويرجع عدد منها إلى روزييه نفسه - قد عالجت من أن لآخر لحوال معادن أقاليم مختلفة، لكن الاستعراض كان بعيداً عن أن يكون تاماً، وقد اضطلع بإدخال الكثير من المعلومات التفصيلية عن الأقاليم المهمة، بحيث تكون «شروحه» ملحقاً لهذه المذكرات (٤٣). وفى عداد هذه المذكرات يبرز، فى مكان مناسب، عرضه الخاص عن «التكوين الطبيعى لمصر»، الذى أضاف إليه، من ثم، هذه «الشروح»، على شكل ملحق (٤٤).

ويحدد عنوان هذه المذكرة أيضاً «وعلاقاته بالمؤسسات القديمة لذلك البلد». والواقع أن مثل هذا العرض، الذي يتخذ حجم كتاب، للجغرافيا الطبيعية، والذي يرجع إلى مهندس معادن، غير معروف من جهة أخرى، إنما يعتبر جد مميز للمسؤوليات ذات الأهمية البالغة الاتساع التي أخذها المشاركون في «وصف مصر» على عاتقهم. وكان من شأن هذا العمل، لو تولاه آخرون، أو لو جرى الاضطلاع به في سياق أيديولوجي أكثر، أن يبدو عملاً متعجرفاً. ويتمثل الأمر في أن روزيبر قد أراد إثبات كيف أن الحضارة تنبع من شروطها المادية. على أن تحركه يلتزم التزاماً رصيناً بالحقائق. وهو يرى أن مصر، أكثر من أي بلد آخر، تستدعي مثل هذا التحليل وذلك، أولاً، بحكم أهميتها التاريخية، من حيث كونها أصل الحضارة، وثانياً، لأن الظروف الطبيعية، التي تحكم الحياة في المجتمع، إنما تثقل هناك بدرجة كبيرة إلى شرف الاعتماد على النيل. فما من بلد آخر يوضح مثل هذا الاعتماد لمجتمع جد متطور، خاضع لمجموعة فريدة من العوامل الطبيعية، التي يمكن دراسة كل منها على حدة. [...] ذلك هو ما أملى بشكل إجباري الأعراف الأولى، وحدد طابعها وذلك أيضاً، على ما يبدو، هو الأقل تغيراً^(٤٥). والحال أن الوقوف على الحالة الطبيعية لمصر هو الذي سوف يزيدها علماً، ليس فقط فيما يتعلق بشعوبها الأصلية في العصر القديم، وإنما أيضاً فيما يتعلق بإدراك أعراف الشرق واليونان وشعوب أوروبا القديمة. إن عناصر أنساب آلهتها، وفنونها ونظم مقاييسها وأساليب تقاويمها ومفاهيمها الطبيعية والفلكية، إنما ترجع كلها إلى مصر. وكان روزيبر نفسه على علم بما كان معروفاً عن أصول الزودياك وتقسيمات السنة والشهور واليوم والمقاييس ووحدات القياس الخطية ونوات الزوايا. والحال أن بحثه لنظام المصريين للترى، وهو موضوع يتميز بجاذبية شديدة لدى العلماء، والذي سوف يستلقت انتباه مهندسين آخرين من زملائه، إنما يظل بلا مرأى المساهمة الأكثر استحقاقاً للاهتمام في هذه المذكرة الضخمة والتي تعتبر مصدراً غنياً بالإحصاءات المنيرة^(٤٦).

الطوبوغرافيا والإحصاء وعلم الإنسان

في الترتيب الأولى للحدد لكتاب «وصف مصر»، كان من المقرر أن تشكل الطوبوغرافيا القسم الرابع، أو بالأحرى الأول، من العمل، حيث يسبق، إذا ما رسمنا إطاره، العصر القديم والحالة الحديثة والتاريخ الطبيعي^(٤٧). لكن هذا الترتيب سوف يتعرض

للاختلال وذلك بسبب ضرورات الأمن العسكري حين جرى إبلاغ اللجنة المكلفة بالعمل، حيث لم يكتب الدوام طويلاً لصالح أمان، بأن الإمبراطور قد أمر بوجوب أن «تظل» خريطة مصر «سراً» وأن تكون سرّاً من أسرار الدولة^(٤٨). وفي عام ١٨١٤، يصدر أخيراً التصريح، من جانب مهد عوبة الملكية، بنشر الخريطة الطبوغرافية لمصر ولعدة أجزاء من البلدان المجاورة، على شكل ملحق للعمل فور إنجازه. ولن تظهر إلا في عام ١٨٢٨. ولهذا، فإن المذكرات التي قصد بها أن تشكل ملحقاً لها، سوف يجرى توزيعها في مجلدات النص التي تتضمن الأقسام الثلاثة الأخرى، حيث توزع في غلبتها، في نهاية الأمر، في الأجزاء الثلاثة الخاصة بالحالة الحديثة. أما الخريطة نفسها، ومقياس رسمها 1/100 000، فهي مقسمة على ٤٧ ورقة، مرقمة ترقيعاً مرتباً، من الجنوب إلى الشمال، حيث تبدأ بالشلالات وتنتهي من خلال التدرج بشكل يشمل الدلتا وسيناء وسوريا. وفي ارتباط معها، وبشكل يؤدي إلى تحقيق التركيب، تجيء «الخريطة الجغرافية» المؤلف من ثلاث ورقات، ومقياس رسمها 1/100 000. كما أن «الوحة تجميع»، في ورقة واحدة، تضع كل جزء في مكانه، في مشهد كلي لمصر برمتها. والواقع أن إجمالي سبعة وثلاثين فرداً من قوة الحملة كانوا قد اتجهوا إلى عدد من عمليات قياس، على هذه الدرجة أو تلك من الأهمية، سبعة مهندسين جغرافيين، ثلاثة عشر ضابطاً من ضباط سلاح الهندسة، اثنا عشر مهندساً من مهندسي الجسور والطرق، اثنان من طلبة الهندسة، وثلاثة جنرالات (أندريوسى وريتييه وسانسون)^(٤٩). ولدى عودتهم إلى فرنسا، تلقوا كلهم أمراً بأن يسلموا ما لديهم من رسوم كروكية، إلى جانب البيانات التي قاموا بجمعها، إلى مستودع الحرب العام. وقد تم هناك رسم الخرائط ونقش الزنكات، تحت قيادة الكولونيل بيير جاكوتان، من قوة المهندسين الجغرافيين، والذي كان هو نفسه قد وجه الأعمال في الساحة، في مصر، وسوف يتطلب إعداد الخرائط جهد ٢٢ نقاشاً.

والحال أن اللوحات تشكل رونقاً رائعاً وأن الأطلس يشكل انتصاراً للفنون الجغرافية. وعند مقارنته برسم الخرائط المتوافر آنذاك، من مصر، فإن المرء يكون محقاً عندما يرى فيه عمل محترفين. والحال أن ما وجه خطوات الحملة هو عبارة عن خريطة جميلة تماماً. وكانت قد رسمت في عام ١٧٦٥ من جانب راسم خرائط غير ميداني، هو الفارس بانفيل، الذي فعل ذلك من خلال جمع الكتب والخرائط السابقة. إلا أننا إذا سمعنا إلى تقييم الخريطة الطبوغرافية لمصر، استناداً إلى القواعد المقررة لرسم الخرائط في عام ١٨٠٠، فإن الحكم سوف يكون مع ذلك بين بين. فالواقع أنها لم تكن، من الناحية الفنية،

على المستوى، ولا يرجع ذلك إلى مجرد أن النموذج المرجعي، خريطة فرنسا التي رسمها كاسيني، كان قد أصبح قريباً من أن يكون بائناً؛ بل إن الظروف نفسها قد حالت دون تطبيق إجراءات ذات دقة مماثلة في الساحة - وفي المقابل، على مستوى المفاهيم، فإن خريطة مصر، قد مثلت تقدماً على زمانها. فقد ظهرت برسم خرائط الموضوعات الذي سوف يطوره القرن التاسع عشر، استجابة لاحتياجات السلطات العامة، التي لا يمكن أن يلبها مجرد رفع للقياس الطبيعية - فمن بين هذه الاحتياجات بيان طرق المواصلات، مثلاً، أو الموارد الطبيعية والتوزيعات السكانية أو التوزيعات الإقليمية للنشاط الاقتصادي.

والحال أن المرجو، وطبقاً لاعتراف هاكوتان نفسه، في مذكرته، «مذكرة حول تركيب خريطة مصر»، كان يتمثل في استخدام الإجراءات العلمية الأكثر دقة للاضطلاع برفع محكم للبلد. ذلك أن الهندسة قد ابتكرت في مصر. وكان لابد من قياس خطوط القياس في الساحة، وتحديد طول قوس من اقواس خط الزوال، وهي عملية لم تستكمل قط، في خطوط العرض التي كان للمرء متواجداً فيها، وتكوين سلاسل مثلثات على كل الأرض، على نحو ما فعلت ذلك خريطة كاسيني بالنسبة لفرنسا، وتحديد للجمل المساحي المستنتج من الملاحظات الملكية. ولم يكن بالإمكان تصور شيء على هذه الدرجة من الطموح. وكان لابد لوحدات الطوبوغرافيين أن تطلب إرسال حراسات مسلحة، كما كان ذلك هو الحال بالنسبة للمهمة التي تصدت للمشروع الذي تمتع بتأييد بوناپارت، أي المهمة المحددة المتمثلة في الاضطلاع من جديد بتحديد المسار القديم الذي كان يربط البحر الأحمر بالبحر المتوسط، في العصور القديمة (٥٠). وكان لابد للنتائج من أن تتأثر بضياح معدات التحديد، التي اختفت في أغلبها عند جنوح السفينة لوهاترويت، والتي اختفى ما بقي منها خلال نهب المقر العام، الذي كان يشغله كلفاريللي، خلال انتفاضة أكتوبر ١٧٩٨. إلا أنه حتى لو كانت هذه المعدات المتقنة متوافرة، لما كان بالإمكان استخدامها لإجراء رفع طوبوغرافي لجمل البلد، فلم يكن هناك توافر لمشغلين مؤهلين لها. ولم يكن هناك وقت. وكل ما كان يمكن تصوره هو الارتداد إلى الإجراءات الأكثر قصوراً، القياسات أو الرسوم الكروكية للاستطلاع، اعتماداً على مهندسين طوبوغرافيين يعمل كل واحد منهم من جهته.

ويتصل الأمر بمجموعتين من الإجراءات التي لا يستهان بها. وعلى أيدي المطبقين الأذكاء لها، فإنها تلبى بشكل طبيعي متطلبات القضية. ومن مساحة إجمالية قوامها ٣٠١٠ فراسخ مربعة (لأن للهندسين، في مجموعهم، كانوا ما يزالون يفكرون، ويجرون

حساباتهم دائماً، من زاوية الوحدات القديمة، مخصصين للنظام المتري للتقارير الرسمية). كانت مساحة نسبتها نحو ٤٠٪ هدف رفع بآلة المسح وبالمطمار (قياس من ١٠ أمتار) وبمقياس المساحة (مقياس زوايا مدرج، مزود بعضائنه (جزء من أداة مسح الأراضي) متحركة). في حين أن بقية المساحة قد رفعت بالخطوة، لقياس المسافات، وبالبوصلة، فهما يتعلقان بالزوايا. وفي الحالة للثلاثية، لرفع منفذ عن طريق التثليث (مسح أرض بالاستعانة بعلم حساب المثلثات تسهياً لرسمها). فإنه يكفي، من الناحية النظرية، تحديد نقطة فلكية واحدة لتحديد إحداثيات (خطوط العرض والطول التي تتعين بواسطتها المواقع على سطح الأرض) الشبكة. وفي الظروف المتواجدة، في مصر، فإن عالم الفلك الأكثر حنكة في اللجنة، وهو نيكولا - أنطوان نويه، قد كثف الملاحظات، لتحديد خطوط عرض وخطوط طول إجمالي ٣٦ موقعا، لتخفيف الأخطاء المرتبطة بتنفيذ عمليات القياس^(١١).

ومنذ وقت بعيد، فإن نويه، عميد المعهد (المجمع العلمي) المصري، قد ظهر في مظهر كادح، إن لم نقل دابة حمل، علم الفلك. فعمله في مصر، وقد كان عملاً غير عادي، كان مكرساً برمته لتحديد ولتحويل البيانات الفلكية والأرصادية. ويبدو أنه قد تمكن من صون أجهزته، بين أمتعة الشخصية. وهكذا فقد كانت بحوزته دائرة مضاعفة من طراز بورن، قطرها ٢٥ مم، ومنظار اكروماتي (منفذ للضوء بلا تحليله) من طراز دولوند يتميز بانفراج قدره ٣٣ مم، مركب على قائم نحاسي، وربع دائرة نصف قطرها ٢٥ سم، مركبة على عمود نحاسي أيضاً، ومثبتات من طراز لوي بيرتو، رقم ٢٤ في سجلات الصانع، إلى جانب بوصلتين، واحدة لرصد الانحراف وواحدة لرصد الليل. ومن المؤكد أن تحديد خطوط العرض لم يستتبع سوى تدخل العملية البسيطة نسبياً، التي تتمثل في رفع ارتفاع الشمس، في موعد محدد. وبالنسبة لتحديد خطوط الطول، كان لابد من إجراء مقارنة، بالنسبة لتلك الأحداث الفلكية المحددة، بين الساعة التي تحدث فيها في مصر، وساعة ظهورها المتوقع، من زاوية المتوسط الزمني في خط الزوال في باريس. ويقدم تفاوت المراقبت قياساً للتفاوت في خط الطول، بواقع ساعة لكل ١٥ درجة. وقد استند نويه، من جهة، في أغلب الأحوال، على ملاحظة خسوف توابع كوكب المشتري، ليس دون مراعاة احتجابات كوكب الزهرة وكوكب المشتري بالقمر، وكذلك احتجاب النجم δ من مجموعة برج العقرب. وكان يوسعه الرجوع إلى نسخته من كتاب معرفة الأوقات، إلا أنه لم يتخلف عن التحقق من عدد من تقويماته الفلكية، لدى عودته إلى باريس. وفي أيامنا أيضاً،

يستطيع السائح أن يرى النقوش التي تذكر بتحدياته، على نحو ما نقشها إزميل النحات كاستيكس على حجارة معابد قبلة والكرنك. ولا بد أنها كانت صحيحة تماماً. فقد حدد موقع الإسكندرية ما إن تمكن من وضع قدميه على الأرض، حيث نفذ أيضاً تظليلاً للمدينة والمناطق المجاورة لها، بالاتفاق مع ضابط البحرية فرانسوا - ماري كينو، مثلما فعل بعد ذلك، مع شركاء آخرين، في القاهرة. إلا أنه، قبل وصوله إلى هناك، أدى حدث وقع في رشيد إلى إفساد حركة ميعاته. وقد شاعت الصدف أن يكون عضو آخر في قوة الحملة، هو عالم الفلك هوزيف بوشان، حائزاً هو الآخر لميقات من طراز بيرتو، رقم ٢٩، وقد تركه لنديه حتى يتسنى له استخدامه، على أن صعوبات درجة الحرارة سوف تؤثر على انتظام حركته، وذلك بشكل أخص خلال حملة سوريا. وسوف يستأنف نديه رصد مؤشرات المواقيت، للرفوعة بعد ذلك، بإحالتها إلى الملاحظات التي اضطلع بها في الإسكندرية، لتحديد التصحيح الذي يجب إدخاله عليها، بما يعوض هذا المصدر الجديد للخطأ، دون أن يتمكن على أية حال من الوصول إلى ذلك، إلا جزئياً. ولدى عودته إلى باريس، وهو بسبيله إلى نقل النتائج التي توصل إليها، اعتمد الإجراء الذي حددته ديونيز دو سيهور بالنسبة لخريطة كاسيني، لحساب الإسقاط على خط الخريطة. وسعيًا إلى ذلك، فإن نقاط تقاطع على فواصل قدرها ٣٠ دقيقة من قوس الطول أو قوس العرض قد وضعت بشكل تدريجي، وكذلك النقاط الجغرافية الأساسية الست والثلاثين، في نظام الإحداثيات المتعامدة المحدد بخط الزوال للمار على قمة هرم الجيزة الأكبر، وبخط الموازي لخط العرض المار على للنقطة نفسها. (٥٢)

والحال أن «وصف مصر»، في مذكراته ودراساته المكروسة للطوبوغرافيا، يستجيب بأكمل الأشكال لهدفه المعلن، على نحو ما يبيته عنوانه. ويتضح أن المصطلح إنما يتضمن في أن واحد إعادة تركيب السمات الظاهرة لمكان، ورصد ما يجري في هذا الإطار، لأن الوصف، وهو إلى حد بعيد من عمل مهندسين، إنما يتصل بمجتمع البشر، الذي يعاد وضعه في إطاره الطبيعي. وفي ٢٨ برومير من العام الثامن (١٩ نوفمبر ١٧٩٩)، منذ عودة أعضاء اللجنة المكلفة بدراسة آثار مصر العليا إلى القاهرة، أنشأ كليبر لجنة المعلومات حول الحالة الحديثة لمصر، والمؤلفة من أعضاء المعهد. وقد توزعت على عشر لجان فرعية الأعمال التي كان عليها الاضطلاع بها، حيث تألفت اللجنة العاشرة، لجنة «الجغرافيا والهيدرولوجيا»، من جاك - ماري لوپير، رئيس مهندسي الجسور والطرق،

الذى كان قد قاد عمليات رفع قناة القنماء، من السويس إلى البحر المتوسط، ومن هير
چاكوتان، قائد للمهندسين الجغرافيين. ولا يبدو بشكل واضح ما إذا كان الأمر للمصادر
بإجراء «استقصاء» يكون جزءاً لا يتجزأ من رفع الخريطة قد صدر بمبادرة منهما أم بمبادرة
من لجنة الإشراف. وأياً كان الأمر، فإن چاكوتان ولوهر هما اللذان وضعوا التوجيه الدقيق،
الموجه إلى للمهندسين الذين اضطلعوا بعمليات القياس.

وينقسم (هذا التوجيه) إلى ثلاثة أجزاء. فقد حدد الجزء الأول الإجراءات التي يجب
استخدامها لرفع الخريطة، في الساحة. وحدد الجزء الثاني عناصر جدول يجب ملؤه، من
هجرة خانات. وقد حدد الجدول رقم ترتيب لكل موقع، وقد ورد اسمه بالعربية
وبالفرنسية. وكان على المهندس أن يسجل الاسم، من زاوية علم الأصوات أو بالأحرف
العربية، بأكبر قدر من الدقة يتيح له إدراكه، وذلك انتظاراً لإخضاعه للتصحيح، ما إن
يصبح ذلك ممكناً، من جانب شخص جد متضلع في اللغة العربية. وتتلو ذلك الخانات
المخصصة لإدراج عدد السكان والأمور، و «حالتهم» وعملهم ونوع زراعة البلد، وأنواع
الأشجار وطبيعة التجارة والصناعة، وأخيراً للملاحظات والإشارات الخاصة. وقد اضيفت إلى
ذلك كراسة إضافية، مخصصة لوصف جميع الأشياء الجديدة بالملاحظة. أما الجزء الثالث
فقد بين الملاحظات، الأكثر عمومية، التي يجب الاضطلاع بها في الإقليم. ماذا من وسائل
المواصلات، بركة كانت أم نهريّة ؟ ما هي حالة القنوات وضفافها ؟ وما هي حالة الجو ومياه
الشرب ؟ ماذا عن تربية الماشية، ومدى وفرة الحيوانات البرية والزرادع، من هجرة أو خيرة ؟
ما الذي يمكن أن يقال عن الأشجار والغابات، والزراعات والأحجار والمحاجر والأثرية
الصالحة للأعمال الفنية ؟ وكان على للمهندسين أن يتحدثوا قبل كل شيء عن السكان،
وعن طابعهم ؛ وأن يوضحوا لماذا يعتبر بلد مأهولاً بالسكان أكثر من بلد آخر ؛ وأن يحددوا
القبائل البدوية في الأراضي المجاورة، وعددها، وأماكن تخييمها، وتحركاتها، وكمية الجراد
والجمال التي تملكها. ماذا عن تطور الزراعة وكيف يمكن تحسينها ؟ وما هي الفنون
والحرف الممارسة في الإقليم ؟ وهل تتم التجارة بالمقايضة، أم بالنقود، وما هي السلع التي
يتم الاتجار فيها ومع من تتم التبادلات ؟

ولم يكن هناك غير عدد قليل من الأقاليم التي توافر فيها ما يكفي من الوقت
لاستكمال هذا الجدول، في تمامه، لكن عين مفهوم للشروع لا يصبح مع ذلك أقل
استحقاقاً للاهتمام. وسوف تشهد مسألة اللغة على مدى الجدية ومدى الحماسة اللتين

أبدتهما اللجنة، في حرصها على الاختطاط بكل شيء وتقديمه بشكل صحيح. ويشد الأنظار نوعان من المعلومات، عندما يفتح المرء الأطلس. إن الكتابات، التي تبرز على وجه الخرائط، إنما تشير إلى أسماء مواقع ساحات معارك الحملات المتعاقبة، وأسماء المدن والقرى والكفور، حيث تظهر هذه الأسماء بالفرنسية وبالعربية في آن واحد. وسعيًا إلى تسجيل أسماء المواقع هذه، اعتمدت اللجنة على خدمات نقاش، يدعى ميللر، الذي اضطلع بتعلم الكتابة بالعربية. والحال أن مستشرقًا كان مع الحملة، وهو ريمي ريج، سعيًا منه إلى ضمان تعلمه السريع، قد قدم له دروسًا خاصة. ولم يبدأ نقاش الأسماء على الزنك إلا بعد أن اجتاز الامتحان الذي أجراه له لانجليه. الأستاذ بكلية اللغات الشرقية، والمستعرب الشهير، سلفستر دوساسي. وعندما تم إنجاز المهمة بسرعة، قام فولني، المعلم بجميع أمور الشرق الأدنى والشرق الأوسط، بزيارة مستودع الحرب. وقد اتنى على الخريطة، وعلى رسم الأسماء العربية، لكنه وجد أن النظام المعتمد في التسجيل والمنقول إلى القارئ الفرنسي كان معقدًا ومرهقًا للعينين ومفتقرًا إلى التماسك. ويرجع ذلك إلى أنه لم يكن هناك نظام مضبوط ساري المفعول. وقد استقافت اللجنة من هذا الطرف لكي تستحدث نظامًا كهذا، على شكل تسجيل سوف يظل متصلًا ومفهومًا من جميع المستشرقين، وساري المفعول في أية لغة أوروبية. وسعيًا إلى هذه الغاية، فإن مدير مستودع الحرب، وهو الجنرال سانسون، قد شكل لجنة خاصة، مؤلفة من باحثين ورجال علم - من بينهم فولني وسلفستر دوساسي ولانجليه ومونج وبيرتولليه ولاكروا، أضيف إليهم عدد من الأعضاء، ناطقون بالعربية كلغة أم. وقد اجتمعوا في أربع جلسات واتفقوا على التمسك بالنظام الذي اقترحه المدعو إيلليوس بقطر، المترجمان السابق للجيش. ونجد بيانًا لهذا النظام في ختام مذكرة جاكوتان التي تعالج تركيب الخريطة. والحال أن إجراء جميع التسجيلات من جديد قد تطلب ثمانية عشر شهرًا أخرى من العمل. ويتصل الأمر بالعمل بحيث تكون الخريطة منسجمة مع النصوص، وبحيث تسجل على الخريطة جميع أسماء الأماكن - أو جميعها تقريبًا - التي تظهر في المذكرات، بحيث يمكن للمرء التعرف عليها بسهولة، بالرغم من أشكال الخط للتباينة، التي اعتمدها مثل هذا العدد الكبير من الكتاب المختلفين.

وقد استعان الطب، بدوره، بالطوبوغرافيا. ومن المؤكد أن طب القرن الثامن عشر، بشكل عام، قد عبر عما سماه واحد كروزيير بالتكوين الطبيعي لإقليم من الأقاليم،

بأنكبايه انكباباً خاصاً على اللناخ، والتكوين الفسيولوجي للرجال وللنساء وللأطفال. وكان ديهيڤنيت رئيس أطباء قوة الحملة، بينما كان لارى رئيس جراحيتها. ولما كان الوسط المصرى قد بدأ بوصفه مثيراً للانتباه، فى نظر الأوربيين، على أية حال، فمن الطبيعى تماماً أن ديهيڤنيت كان يريد، دخولاً إلى الموضوع، رسم «طوبوغرافيا طبيعية وطبية لمصر»، سوف يستفيد فى إعدادها من تعاون نويه، فيما يتعلق بالجزء الجغرافى (٥٢). وعلى مدار مدة إقامته، لم يكف عن إبداء اهتمامه بهيئاميكسا السكان، فى مصر، وسوف يعد قوائم وفيات لمدينة القاهرة، عن سنوات الاحتلال الثلاث. ويبدأ كتابه «التاريخ الطبى لجيش الشرق، بمسائل الإدارة، ويعرض تطور السياسة المطبقة، فى مجال تدابير الرعاية الصحية العامة والصحة وتنظيم للمستشفيات. أما لارى فسوف يتناول بالبحث الأمراض خاصة.

وإنها لمدرسة جديدة، فى مجال كتابة التاريخ الطبى، تلك التى تقدم تفسيراً ذا طابع سياسى، لهذا التحول لنظرة الطبيب، من المريض إلى علم الأمراض. والحال أن المدرسة الباريسية هى التى سوف تتحول، وفقاً لهذا للنظور، إلى مؤسسة تمارس فيها المهنة الطبية، المؤلفة من الآن فصاعداً بهذه الصفة، سلطة على ممثلى الطبقات العاملة المعرضة للأمراض، مشيدة بنية معرفتها وسلطانها، على حساب سلامتهم البدنية (٥٤). ومن المؤكد أن لارى كان ينتمى إلى جيل أمثال بيشا وبينيل. على أنه لا يمكن اعتباره منبئاً للأول أو للأخير فيما يتعلق بالأوصاف التى قدمها للأمراض التى صادفها فى مصر، كما لا يمكن أن نرى فى ذلك آثار النظام الجديد الذى جرى تدشينه فى الأوتيل - ديو فى باريس، والمقابل، إذا ما شئنا الاتجاه إلى مسافة أبعد، لإعادة تحديد لمركز موقع السلطة فى بنية المجتمع الفرنسى. أما فيما يتعلق بالأمراض التى قدم وصفاً لها، فإن الأمر يتصل بـ «الرمدة» (غالباً، نوع من التراكوما)، والطاعون الدبلى، والتيتانوس، والحمى الصفراء، وضمور وتضخم الخصيتين، والجذام، وداء الفيل. ولم يكن هناك شك، فى تصوره، فى أن علم أسباب الطاعون والحمى الصفراء والتيتانوس، على أية حال، قد أدخل هاملاً خارجياً، سماه تارة بمصطلح «الفيروس» وتارة أخرى بمصطلح «الجرثومة». والحال أن مفهومه للمرض لن يجعله يتخلى عن شيء، فيما يتعلق بالنوعية وبالموضوعية، لأى من المفاهيم التى سوف تشق طريقها إلى طب القرن التاسع عشر، وللنبثقة من بيئة الممارسة الأكلينيكية، المؤسسة حديثاً فى باريس (٥٥). ومنذ أن أدنى وجوده فى مصر إلى إبعاده عن كل ذلك، فلا بد من تصور أن للمفاهيم التى طبقتها لارى، من الممكن أن تكون قد جاءت من الملاحظة.

ويضم (وصف مصر)، على وجه الإجمال، نحو ١٢٦ مذكرة متميزة. ويشكل عدد منها دراسات ذات موضوع واحد. ولا يكاد يوجد بينها غير عدد طفيف من الدراسات ذات الحجم المتواضع. ومن بين هذا الإجمالي، يتصل ٣٠ عنواناً بما جرى العرف على تسميته، منذ تلك اللحظة فصاعداً، بأركيولوجيا العصور القديمة ويتصل ٢١ عنواناً بالتاريخ الطبيعي، بالمعنى الدقيق للمصطلح. وإذا ما كان على المرء أن يصنف المذكرات الخمس والسبعين الباقية، وفقاً لأسلوب مفارق تاريخياً، تبعاً للشكل الذي يمكن به لموضوعها الرئيسي أن يندرج في جدول التخصصات المعاصرة، فإن توزيعها سوف يكون على النحو التالي :

٢٤	الجغرافيا الطبيعية	٢	التاريخ
٣	الهيدروجرافيا	٤	تاريخ العلوم
٢	علم أحوال الجو	٢	الطب
٢	علم الزلازل	٢	علم الاجتماع
٧	التكنولوجيا	٢	الديموجرافيا
٤	علم المقاييس والموازين	٨	الأنثروبولوجيا - الإثنولوجيا
١	الاقتصاد	٣	اللغويات
٣	العلم السياسي	٤	علم الموسيقى

فهل يمكن القول بأن المعلومات التي تضمها هذه الآلاف من الصفحات تتصل بالعلوم الاجتماعية والإنسانية ؟ كلا على الإطلاق، إذا كان العلم الاجتماعي يتحدد بوصفه معرفة ينتجها رجال علم، جرى تكوينهم لمثل هذا التخصص في العلوم الاجتماعية والإنسانية. ولكن على أي نحو يمكننا أن نصف، ههنا، المعرفة، الدراية بمجتمع، التي ينتجها عدد مهم من الرجال الذين يحوزون تكويناً علمياً، وتقنياً، والذين يضعون كل طاقاتهم وموهبتهم، في وصفه، وتحليله ؟ وعندما يبحث الجراح لأرى البنية الجسمية للمصريين، القدماء والحديثين، هل يقوم بعمل من أعمال الأنثروبولوجيا الجسمية ؟ وعندما يصف مهندس الجسور والطرق نيبوا - أيصيه بنو إقليم القصير، والقبائل العربية التي تسكن الصحراء بوجه عام، هل يتعلق الأمر بالأنثروبولوجيا الثقافية ؟ وعندما يجرى المهندس الجغرافي إنم جومار دراسة مقارنة لسكان مصر القديمة وسكان مصر الحديثة، هل تعتبر تلك الدراسة دراسة ديموجرافية ؟ وعندما يبحث مهندس الجسور والطرق

ميشيل - أنج لانكريه مسائل الضرائب والإدارة المحلية في السنوات الأخيرة لنظام الممالك، هل يجب على الفرد أن يرى في تلك الدراسة دراسة من دراسات العلم السياسي ؟ أو، ربما، دراسة من دراسات التاريخ الإداري ؟ وعندما يكتب رئيس المهندسين جبرار بحثاً حقيقياً عن صناعة وزراعة وتجارة مصر كلها، إقليمياً بعد إقليم، ألا يعتبر ذلك بحثاً في الاقتصاد ؟ (٥٦)

من المؤكد أنه توجد بين هذه النصوص بعض النصوص التي كانت من عمل كتاب خبراء بالفعل في الموضوع، فيما يتعلق بالجزء الأوروبي من موضوعهم. وهكذا فإن الدراسة التي كتبها الإداري أستيف، حول شؤون مصر المالية، إنما تشكل أول دراسة منهجية للإقطاع، في الإمبراطورية العثمانية. والمذكرات الأربع التي، مأخوذة في مجموعها، تعرض مجمل نظرية، وتطبيق، الآلات الموسيقية المصرية، القديمة والحديثة، ترجع إلى الموسيقي فيلوتو، الذي كان قد تعلم العربية وكان من علماء الموسيقى (٥٧). لكن المذكرات قد كتبت، في غالبيتها العظمى، إن لم يكن حرفياً كرد على جدول استفسار طرحه جاكوتان، على مهندسيه الطبوغرافيين، فعن المؤكد على أية حال، إنها قد كتبت في عين روح هذا الجدول. ولا مرء في أن كون الكتاب غرباء، ظلوا خارجيين تجاه ما يعرضونه، يجب أن ينظر إليه على أنه ميزة. فموقفهم يظل موقف المراقب، المختبئ إلى الظواهر، وكان من الشائع، بالنسبة لهم، أن أي بلد آخر، في العالم كله، لم يكن موضع دراسة جد متصلة كمصر، ولا حتى فرنسا بالتأكيد. لكن الأمر لا يتصل فقط بالثابرة. إن أية مجموعة من الفرنسيين ما كان يوسعها أن تهدي، في دراسة مجتمعها الخاص، مثل هذا التجرد، بالنظر إلى ديناميته السياسية الداخلية. (٥٨)

ولا يمكن القول بأن المعلومات التي جمعت بهذا الشكل قد أثرت تأثيراً مباشراً على قيام العلوم الاجتماعية من حيث هي تخصصات، اللهم إلا فيما يتعلق بالجغرافيا. فبالنسبة لهذا التخصص، من المؤكد أن الحالة كانت كذلك. فقد كان استكشاف مصر أشبه بالمسئل، الذي ساعد على اختراق أفريقيا، وكانت الجمعية الجغرافية، المؤسسة في عام ١٨٢١، تضم في عداد مؤسسيها جاكوتان وكوستاز وجومار وفورييه وشابول دو ثولفيك (٥٩). إلا أنه، فيما عدا هذا الاستثناء، فإن قيام بوناپارت بإلغاء شعبة العلوم الأدبية والسياسية التي كانت قد تأسست في البداية، خلال التغيير الذي فرضه على المعهد الفرنسي، في عام ١٨٠٢، سوف يكبح، من الناحية الرسمية، تطور العلوم الاجتماعية، ولن

يشهد شيء على الإطلاق، أو تقريباً، على أن المرشحين للقب ممارس العلوم الاجتماعية، الذين تركوا بهذا الشكل لمسيرهم الخاص، قد استفادوا من المواد ذات المصدر المصري، على مدار مراحل نشرها. وسوف يتبدى أثرها بالأحرى بالنسبة لما يتصل بالمسيرة العملية التالية للمشاركين الذين كانوا قد جمعوها، والذين سوف يبقى عدد معقول منهم في خدمة الدولة. فالأسلوب الذي تحملوا به مسؤولياتهم، إنما ينبع من عين تلك المكونات التي سوف يتمكن واحد كسان سيمون، وكاوجست كوتت من بعده، من استخلاصها من الفلسفات، المنهقة من عبقرية جيلهم - عدد من المهندسين المخول لهم ممارسة السلطة المدنية، إدارة تبحث لحوال الحقائق. والحال أن فورييه قد كتب «المقدمة التاريخية» لكتاب «وصف مصر» عندما كان مديراً لايزير. وفي هذه الصفحات، يحرص على التذكير بأن «سلسلة اللوحات تمثل من ثم الأشياء الموجودة، القابلة لأن تلاحظ وتوصف بدقة، والتي، لهذا السبب، يجب اعتبارها عناصر وضعية سواء بسواء لدراسة مصر» وكان شاهرول دو ثولفيك، وهو مهندس للجسور والطرق، في الخامسة والعشرين من العمر في عام ١٧٩٨، قد رسم عدداً من هذه اللوحات، بالاشتراك مع زملائه. وسوف يسلم أيضاً «بحثاً حول عادات سكان مصر المحدثين»، ويدخل في تعاون مع ميشيل - أنج لانكريه، في كتابة «مذكرة حول قناة الأسكندرية» (٦٠). والحال أن شاهرول، الذي كان مديراً لدائرة مونتوت من عام ١٨٠٦ إلى عام ١٨١٠، سوف يجمع، بقصد النشر، كل ما أتتحت له معرفته عن الأقاليم الليجورية، التي كان مسؤولاً عنها، في ظل الإمبراطورية العظمى. وقد أصبحت كلمة «الإحصاء» التي تستعيد عنوان مذكرته، كلمة رائجة، لوصف ما سوف يظل سمة مميزة لإدارة، مفرمة بالإحصاءات وبتعدادات الأشياء، وهذا منذ زمن حكومة الإدارة. (٦١) وسوف ينهى شاهرول مسيرته العملية بمنصب مدير السنين. وهناك يبدأ إعداد طوبوغرافيا للمدينة، على غرار مجموعات «إحصاءات حول مدينة باريس»، التي لم تدرس بعد دراسة كافية، والتي مثلت، في مصدر إلهامها نفسه، سجل «حالة حديثة» لعاصمة فرنسا. (٦٢)

الحق أنه، حتى بعيداً عن الاجتهاد الضخم في تصنيف البيانات والمعلومات، حول مصر نفسها، حول عصورها القديمة وحالتها الحديثة وإطارها الجغرافي، فإن الجانب الأكثر استحقاقاً للاهتمام في مشاركة العلماء هذه في حملة مصر إنما هو العلاقة التي تبرز بشكل أولي على هذا النحو بين المعرفة المؤسسة على قواعد استنباط والسلطة في

النظام السياسي. والحال أن ما اضطلع به بوناپارت، باحتلاله لمصر، يمكن تماماً اعتباره محاولة أولى لتلك الإمبريالية التي تولد في القرن التاسع عشر، من حيث إن المشروع كان له مكون ثقافي، تمديني، كان غائباً حتى ذلك الحين، في الاستعمار السابق، المنبثق عن الميركانتيلية. وما توصل الفرنسيون إلى تسميته، بعد ذلك، بـ «رسالتهم التمدينية»، إنما يستمد أصوله من حركة التنوير في جانب منه ومن أيديولوجية الثورة في الجانب الآخر. وقد مثلت الدراية - العملية التقنية الوجه الإجرائي للثقافة، للمعرفة التمدينية. وقد أدرك بوناپارت كل ذلك، ليس بشكل مجرد، وإنما بشكل حدسي، عملي، مثلما فعل ذلك بالنسبة لكل ما بدأ أن له صلة ما بممارسة السلطة. ومن المؤكد أن ذهنيته الابتكارية هي التي تخيلت غرس فسيلة من فسائل العلم الفرنسي على ضفاف النيل، في وسط كان لا يزال مختلفاً بشكل جذري، غير أوروبي، خلافاً لما كانت عليه حالة المستعمرات الفرنسية أو البريطانية، في تلك الأيام. إن الإنجليز، من جهتهم، لم يضطلعوا بشيء من هذا القبيل في الهند.

وعناصر المعرفة الوضعية التي نجمت عن ذلك ليست عديدة الأهمية - فيزياء السراب؛ التماثل الذي يسمح بأن تستخدم السلطعونات، في اغتذائها، أعضاء تخصصها الحيوانات القريبة منها للحركة، أو الذي يسمح بأن تستخدم النعّابات، في الحركة، زوائد لا تستخدم، في حالات أخرى، إلا في الافتراس؛ معدل الوفيات من جراء الطاعون الدبلي. على أنه من غير المحتمل أن العلوم التي نشأ كل منها عن هذه النتائج، كان يمكن أن يتغير تغييراً محسوساً، لو اكتشف هذه النتائج علماء آخرون في ظروف مختلفة. على أن هذه الظروف سوف تكتسب في الواقع أهمية، وأهمية حاسمة، بالنسبة لرجال العلم الذين جرى اتحافهم (فيها). والحال أن الوضعية الاجتماعية والإدارية والمهنية لعلماء منخرطين بالفعل في عملهم، من أمثال مونج وبيرتوليه وفورييه وچاكوتان ودينون ولارى وديجينيت، قد بلغت أوجها، بحكم عين قريبهم من هذا المحرك للعملية التاريخية، وهو بوناپارت. أمّا ما إذا كانت العملية قد نالت، في المقابل، قدراً زائداً من المجد، من جراء دعوة العلم إلى المشاركة فيها، فإن ذلك سوف يظل، بلا مراء، مسألة رأي.

وفيما يتعلق بالعلماء الأقل حنكة، من أمثال جيفروا وسافيني وروزيير وماليس ومشيرات المهندسين والفنيين الذين اتجهوا إلى عمليات الرفع الطبوغرافية، وإلى رفع الآثار، وإلى تنفيذ رسمها، والذين انكبوا على دراسة البلد، فإنهم قد وجدوا في مصر في

الفترة التكوينية من حيواتهم، عندما كانوا لا يزالون، بالنسبة لعدد من بينهم، في مرحلة تلميذ حالي في المرحلة الدراسية الثالثة. والمشكلات التي سوف تؤدي إلى خوضهم لبدائياتهم، على المستوى العلمي، إنما تنشأ من واقع وجودهم في مصر. ومن المؤكد أنه يمكن قول الشيء نفسه عن الظروف التي هيمنت على بدائيات غالبية العلماء الشباب. لقد كان عليهم أن يتمكنوا من مواجهة، ومن الرد على كل ما كان من شأنه أن يحدث لهم، على شكل مشكلة يجب حلها. وما ميز التجربة المصرية هو الطابع الاستثنائي للظروف التي تعرضوا لها.

لكن الحوادث التي لا سابق لها قد تحولت إلى سابقات. وهذا التحول يرمز إلى بدائيات نشر العلم الأوروبي، وامتناداته، وسط مجتمعات أفريقية وآسيا، تحت رعاية الفتح العسكري والسلطة السياسية سواء بسواء. وبالرغم من صعود النفوذ السياسي البريطاني، الذي سرعان ما أصبح مهيمناً، بعد افتتاح قناة السويس - التي أشرف الفرنسيون على شقها - في عام ١٨٦٩، فإن وجوداً فرنسياً دائماً، على المستوى التقني والثقافي، هو الذي سوف يحسب تطور النظام التعليمي، والتنظيم الاقتصادي والإداري، لمصر، وهذا، حتى منتصف هذا القرن الذي مازلنا نحيا فيه.

حواشي الفصل الحادي عشر

- 1 Gaetan[o] SQTIRA, « Mémoire sur la peste observée en Égypte pendant les années 7, 8, et 9 », *Mémoires sur l'Égypte* 4 (An XI-1802), p. 156.
- 2 Jean-Édouard GOBY, « Composition de la Commission des Sciences et Arts d'Égypte », *Bulletin de l'Institut d'Égypte* 37, 1^{er} fascicule, 1955-1956, pp. 315-342. M. Goby a publié nombre de mémoires, d'une méticuleuse érudition, portant sur l'histoire de l'expédition. Pour un inventaire détaillé de ces titres, on se reportera à la Bibliographie qui suit mon Introduction historique à l'ouvrage cité *infra*, note 4. Je tiens à signaler ce que je dois à M. Goby, qui a pris la peine de relire une première version de l'essai que je présente ici, et dont la vigilance m'a évité de laisser passer certaines erreurs et inexactitudes. Et je suis également redevable, à cet égard, à M. Jean-François Roberts, qui a su en relever quelques autres, à l'occasion de la présente traduction.
- 3 Les comptes rendus de l'Institut, dont les procès-verbaux furent perdus peu après le retour en France du corps expéditionnaire, ont été restitués par M. Jean-Édouard GOBY, « Premier Institut d'Égypte : Restitution des comptes rendus des séances », *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 7 (nouv. série), Institut de France, 1987. Les références renvoyant à ce mémoire se conforment à la numérotation des notices de l'auteur, pour identifier les activités.
- 4 L'ouvrage sera désigné ci-après par l'abréviation *D.E.*, suivie des initiales *A.*, *E.M.*, ou *H.N.* Pour ce qui est de la genèse et de la publication de l'ouvrage, et quant à son importance dans la fondation de l'égyptologie, on se reportera à l'Introduction et aux notes, in Charles C. GILLISPIE et Michel DEWACHTER (éd.), *Monuments de l'Égypte* (Paris, Hazan, 1988), qui reproduit les cinq volumes de planches d'Antiquités. Une deuxième édition de la *D.E.* fut mise en chantier par l'éditeur Panckoucke, avant même que la première n'eût été terminée. La parution s'échelonna de 1820 à 1829. Dans cette édition, les textes sont publiés en 26 volumes in-octavo. Les références du présent essai renvoyent toujours à la première édition. Une table des matières détaillée, donnant la localisation des mémoires et explications, avec la concordance des deux éditions, est fournie par Henri MUNIER, *Tables de la Description de l'Égypte* (Le Caire, 1943). Voir encore Michael W. ALBIN, « Napoleon's Description de l'Égypte : Problems of Corporate Authorship », *Publishing History* 8, 1980, pp. 65-85. Je remercie M. Robert S. Bianchi, du Brooklyn Museum, de m'avoir indiqué cette référence. [Les planches d'Antiquités sont également reproduites, avec les planches d'Histoire naturelle, et de l'État moderne, in Michel SIDHOM (éd.), *Description de l'Égypte*, t. 1, *Planches*, Paris, Institut d'Orient, 1988 — *N.d.T.*]
- 5 C'est ainsi que, le 11 thermidor an VII (29 juillet 1799), MONGE donna lecture d'une première version d'un mémoire de géométrie infinitésimale, publié par la suite dans le *Journal de l'École polytechnique* (11^e cahier, 1802). C'était là le premier de trois mémoires, réunis par la suite dans son *Application de l'analyse à la géométrie* (1807) ; voir GOBY (1987), n° 313, et René TATON, *L'Œuvre scientifique de Monge* (Paris, Presses universitaires de France, 1951), pp. 221-228. FOURIER présenta quatre mémoires traitant de mathématiques pures (GOBY [1987], n° 203 et 221, 263, 274, 533). Le premier, avec l'intitulé de « Notes sur la Mécanique générale », était sans doute issu de l'étude qui avait fait l'objet de sa première publication, un mémoire sur les vitesses virtuelles, paru dans le *Journal de l'École polytechnique* (5^e cahier, 1798), son seul travail publié, en matière de mécanique classique, auquel il avait mis la dernière main peu avant de partir pour l'Égypte. Les titres des trois autres mémoires se rapportent à la théorie des équations, qui devait former le second grand volet de ses recherches mathématiques, le premier volet ayant été constitué par l'investigation de la diffusion de la chaleur. On a souvent dit que ce dernier intérêt était né de son séjour de trois années sous le climat d'Égypte, mais, dans les attestations écrites, rien ne vient soutenir cette hypothèse. Parmi les autres mathématiciens, CORANCEZ, un disciple, somme toute mineur, de Lagrange, devait présenter une communication sur la théorie des équations, ainsi qu'une autre, portant sur la construction du balancier des montres, permettant de minimiser l'effet de la dilatation due à la chaleur (GOBY [1987], n° 171 et 232, 483). MALUS, un élève de Monge, lui-même officier

du génie, et ne faisant pas partie, initialement, de la commission des Sciences et Arts, soumit un mémoire sur les équations différentielles (GOBY [1987], n° 596). Un mémoire sur la lumière, marquant son entrée dans la carrière, dans le domaine où il allait développer l'essentiel de son œuvre, en physique, était destiné à être lu devant l'Institut, mais n'y fut jamais présenté. Arago l'a résumé pour nous (« Malus », in François ARAGO, *Ceuvres complètes*, t. III, 1859, pp. 131-134). BERTHOLLET, enfin, devait lire un mémoire sur la formation de l'ammoniaque, et un autre sur l'analyse eudiométrique de l'atmosphère. Ce dernier mémoire comparait les proportions d'oxygène et d'azote dans l'atmosphère au Caire et à Paris, mais restait sans autre incidence, pour ce qui est de l'Égypte (GOBY [1987], n° 031, 301). [Pour les autres aspects de l'œuvre accomplie par les scientifiques qui participèrent à l'expédition d'Égypte, ainsi que pour ce qui est du contexte plus général, où s'insèrent leurs travaux, on se reportera à l'ouvrage de Nicole et Jean DHOMBRES, *Naissance d'un nouveau pouvoir : Science et savants en France, 1793-1824*, Paris, Payot, 1989 — N.d.T.]

- 6 GOBY (1987), pp. 95-96, dresse l'inventaire des demandes soumises à l'Institut par Bonaparte, portant sur des questions telles que la fabrication de la poudre à canon, l'amélioration des fours pour la cuisson du pain, l'approvisionnement en eau, le remplacement du houblon dans la fabrication de la bière, etc.
- 7 Gaspard MONGE, « Mémoire sur le phénomène d'Optique, connu sous le nom de *Mirage* », *Décade égyptienne* 1, an VII-1799, pp. 37-46 ; repris in *Mémoires sur l'Égypte* 1 (1800), pp. 64-78.
- 8 Claude-Louis BERTHOLLET, « Observations sur le natron », *Mémoires sur l'Égypte* 1, pp. 271-279. Des extraits de ce mémoire furent également publiés in *Annales de Chimie* 33, 1800, pp. 343-348. L'ouvrage de référence sur Berthollet est celui de Michelle SADOUL-GOURL, *Le Chimiste Claude-Louis Berthollet, 1748-1822, sa vie — son œuvre*, Paris, Vrin, 1977.
- 9 GOBY (1987), n° 064, 165, 202.
- 10 Antoine-François ANDRÉOSSY, « Mémoire sur la Vallée des Lacs de Natron, et celle du Fleuve sans eau... », *Décade égyptienne* 2, pp. 93-122.
- 11 Académie des sciences, *Procès-Verbaux* 2 [t. CXIII, an VIII], pp. 18, 20, 21, 38, 39 ; C.-L. BERTHOLLET, « Recherches sur les lois de l'affinité », Institut de France (Sciences mathématiques et physiques), *Mémoires* 3, 1801, pp. 1-96.
- 12 Déodat GRATET DE DOLOMIEU, extrait d'un mémoire rédigé en prison à Messine, en juillet 1799, in Alfred LACROIX, *Déodat Dolomieu, membre de l'Institut national (1750-1801). Sa vie aventureuse. Sa captivité. Ses œuvres. Sa correspondance* (Paris, Perrin, 1921 : 2 vol.), t. I, p. 3. Pendant son bref séjour en Égypte, Dolomieu devait se montrer plus curieux d'archéologie et d'agronomie, que de minéralogie et de géologie. Les mémoires et rapports qu'il rédigea sont réunis in A. LACROIX et G. DARESSY, « Dolomieu en Égypte, 30 juin 1798-10 mars 1799 », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 3, 1922. Voir encore Tonnes Christian BRUUN-NBERGARD, *Journal du dernier voyage du C^{te} Dolomieu dans les Alpes* (1802).
- 13 Ce sont des considérations d'ordre scientifique, plutôt que d'érudition historique, qui amenèrent Paul PALLARY à reproduire, en 1926, les planches de Mollusques de Savigny, en identifiant les espèces que V. Audouin n'avait su nommer, et en rectifiant ses attributions incorrectes, in « Explications des planches de J.C. Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 11, Le Caire, 1926.
- 14 Étienne GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Observations sur l'aile de l'Autruche », *Décade égyptienne* 1, pp. 46-51 ; ID., *Lettres écrites d'Égypte...* (E.-T. HAMY [éd.], Paris, Hachette, 1901), Lettre n° XXIII, 29 vendémiaire an VII (20 octobre 1798), pp. 95-96. Geoffroy devait encore livrer une « Note relative aux appendices des Raies et des Squales », traitant de ces organes sexuels que présentent les mâles, et dont la fonction lui apparut, par l'analogie des structures, de conformation semblable, qu'il avait observées lors de la dissection de reptiles de Haute-Égypte (*Décade égyptienne* 3, pp. 230-233). Il devait par ailleurs solliciter une assistance pour un plan d'expériences visant à déterminer si les sexes coexistent « dans les germes de tous les animaux ». Ce sujet constituerait l'un de ses

thèmes de prédilection, dans les recherches qui occupèrent une période ultérieure de son existence, mais rien n'indique qu'il ait poussé la question plus avant en Égypte. Le Rapport apparaît dans les *Mémoires sur l'Égypte* 3, pp. 385-387.

- 15 Marie-Jules-César LELOGNE DE SAVIGNY, « Description d'une nouvelle espèce de *Nymphaea* », *Décade égyptienne* 1, pp. 69-74 ; repris in *Mémoires sur l'Égypte* 1, pp. 105-112 ; une version modifiée parut sous le titre plus spécifique, « Description du *Nymphaea caerulea* », in *Annales du Muséum d'Histoire naturelle*, an XI-1802, pp. 366-371. La lettre de Geoffroy est celle indiquée *supra*, note 14.
- 16 Pour ce qui est de la récupération des restes de la cargaison, en 1985, voir Patrice BRET, « Opération Patriote : EDF sur les traces de Bonaparte », *L'Histoire*, n° 105, novembre 1987, pp. 88-90.
- 17 Georges CUVIER, Jean-Baptiste DE MONET, chevalier DE LAMARCK, Bernard-Germain-Étienne DE LA VILLE, comte DE LACEPÈDE, « Rapport des professeurs du Muséum, sur les collections d'histoire naturelle rapportées d'Égypte, par E. Geoffroy », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 1, an XI-1802, pp. 234-241.
- 18 Marie-Jules-César LELOGNE DE SAVIGNY, *Histoire naturelle et mythologique de l'Ibis* (1805). La collection de Savigny, ainsi que cinq volumes des vélins originaux des planches, échut à sa compagne, Olympe Letellier de Sainteville, qui en fit legs à la ville de Versailles, où ils avaient vécu, et où ils s'étaient éteints, l'un et l'autre. On pouvait encore voir la collection à la bibliothèque de la ville de Versailles, et ce, jusqu'en 1919. Cette année-là, un bibliothécaire indiscret, impatient de faire de la place, et peu soucieux de démarches qui auraient pu en assurer la conservation au Muséum, ou en quelque autre lieu, fit descendre les spécimens à la cave. Et c'est là qu'on les laissait se délabrer, jusqu'à ce que Paul Pallary en identifie les pièces subsistantes, en 1927. Voir P. PALLARY, « Marie Jules-César Savigny. Sa vie et son œuvre », 1^{re} Partie, « La vie de Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 17, 1931.
- 19 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, *Lettres écrites d'Égypte*, op. cit., Lettres n° LVIII, 4 vendémiaire an X (26 septembre 1801), et LXII, 29 frimaire an X (19 décembre 1801).
- 20 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Histoire naturelle et Description anatomique d'un nouveau genre de poisson du Nil, nommé Polypère », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 1, 1802, pp. 57-68 ; ID., « Description de l'Achire barbu... », *ibid.*, pp. 152-155 ; ID., « Mémoire sur l'anatomie comparée des organes électriques de la Raie torpille, du Gymnote engourdisant, et du Silure trembleur », *ibid.*, pp. 392-407 ; « Observations anatomiques sur le Crocodile du Nil », *ibid.* 2, 1803, pp. 37-52. Geoffroy écrivait d'abondance. On trouvera une bibliographie complète de ses publications in Théophile CAHN, *La Vie et l'œuvre d'Étienne Geoffroy Saint-Hilaire*, Paris, Presses universitaires de France, 1962.
- 21 E. GEOFFROY SAINT-HILAIRE, « Observations sur l'affection mutuelle de quelques animaux, et particulièrement sur les services rendus au Requin par le Pilote », *Annales du Muséum d'Histoire naturelle* 9, 1807, pp. 469-476.
- 22 Le premier tome (1818) constitue ce que l'on s'accorde à considérer comme le chef d'œuvre de Geoffroy. Dans ce volume, il défend la thèse de l'unité de type, en se fondant sur l'examen comparatif de cinq groupes de structures anatomiques chez les Vertébrés de classes et d'ordres fort divers. Le deuxième tome (1822) témoigne d'un déplacement ultérieur de son centre d'intérêt, en ce qu'il s'attache à l'étude des variations au sein même des espèces, en mettant l'accent sur la tératologie, et spécifiquement sur les déformations anatomiques chez l'Homme.
- 23 Toby A. APPEL, *The Cuvier-Geoffroy Debate: French Biology in the Decades before Darwin*, New York, Oxford University Press, 1987.
- 24 Marie-Jules-César LELOGNE DE SAVIGNY, « Système des Oiseaux de l'Égypte et de la Syrie », *D.E., H.N.* (Texte), t. I, 1^{re} partie, 1809, pp. 63-114. Une note liminaire avertit le lecteur de ce que « Ce système des Oiseaux devoit faire partie d'un travail plus considérable. » Cela ne devait jamais être. Il s'agit là de l'un des deux seuls mémoires scientifiques à paraître exclusivement dans la *D.E.*, plutôt que d'y être repris, après une longue existence antérieure, sous forme de publication en

revue. Quant à l'autre mémoire, il s'agit du « Système des Annélides », du même SAVIGNY (voir *infra*, note 29).

- 25 Marie-Jules-César LELOGNE DE SAVIGNY, *Mémoires sur les animaux sans vertèbres* (1816), t. I, pp. III-IV. Pour toutes précisions bibliographiques sur ces mémoires, on se reportera à Henri DAUDIN, *Cuvier et Lamarck : Les classes zoologiques et l'idée de série animale, 1790-1830* (Paris, Alcan, 1926, 2 vol.), pp. 314-315.
- 26 M.-J.-C. LELOGNE DE SAVIGNY, « Observations sur la bouche des Papillons, des Phalènes et des autres Insectes lépidoptères ; suivies de quelques considérations sur la bouche des Diptères, des Hémiptères et des Aptères suceurs », lues à la première classe de l'Institut, le 16 octobre 1814 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. I, pp. 1-37. Le Rapport présenté par LAMARCK figure in Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 5, 24 octobre 1814, pp. 408-411.
- 27 M.-J.-C. LELOGNE DE SAVIGNY, « Observations générales sur la bouche des Arachnides, des Crustacés et des Entomostracés », lues à la première classe de l'Institut, le 19 juin 1815 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. I, pp. 39-117. Voir le Rapport de LAMARCK, CUVIER, et Pierre-André LATREILLE in Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 5, le 3 juillet 1815, pp. 521-526.
- 28 M.-J.-C. LELOGNE DE SAVIGNY, « Observations sur les Alcyons gélatineux à six tentacules simples », lues à la première classe de l'Institut, le 6 février 1815 ; in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. II, pp. 1-23 ; ID., « Observations sur les Alcyons à deux oscules apparens, sur les Botrylles et sur les Pyrosomes », lues le 1^{er} mai 1815, *ibid.*, pp. 25-66. Voir le Rapport présenté par CUVIER, *ibid.*, pp. 67-81, et in *Procès-Verbaux* 5, le 8 mai 1815, pp. 496-500. Le troisième mémoire de cette série était constitué par les « Observations sur les Ascidies proprement dites, suivies de considérations générales sur la classe des Ascidies », in *Mémoires sur les animaux sans vertèbres*, *op. cit.*, t. II, pp. 83-132.
- 29 M.-J.-C. LELOGNE DE SAVIGNY, « Tableau systématique des Ascidies, tant simples que composées, mentionnées dans les trois Mémoires suivans ; offrant les caractères des ordres, familles, genres, et l'indication sommaire des espèces », D.E., H.N. (Texte), t. I, 2^e partie, pp. 1-58 ; ID., « Système des Annélides, principalement de celles des côtes de l'Égypte et de la Syrie, offrant les caractères tant distinctifs que naturels des ordres, familles et genres, avec la description des espèces », *ibid.*, 3^e partie, pp. 1-128. Savigny inséra une note, signalant que, après communication de sa monographie à l'Académie des Sciences, il l'avait enrichie de quatre genres nouveaux, et ajouté cinq espèces à cinq autres genres, sans y apporter de modification par ailleurs.
- 30 P.-A. LATREILLE et LAMARCK, « Rapport sur le travail de M. Savigny relatif aux *Annélides* », Académie des Sciences, *Procès-Verbaux* 7, le 6 mars 1820, pp. 22-28.
- 31 Pour les attendus officiels de ces dispositions, on se reportera à la Note introductive à la 4^e partie du premier tome de texte de l'*Histoire naturelle*, qui réunit les « Explications sommaires des planches dont les dessins ont été fournis par M.J.C. Savigny pour l'histoire naturelle de l'ouvrage », dues à Victor AUDOUIN, ainsi qu'un court extrait de l'*Histoire naturelle et mythologique de l'Ibis*.
- 32 Sur la maladie de Savigny, voir Paul PALLARY, « Marie Jules-César Savigny, sa vie et son œuvre », 1^{re} Partie, « La vie de Savigny », *Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte* 17 (1937), chapitres XII-XIX ; 2^e Partie, « L'œuvre de Savigny », *ibid.* 20 (1932), pp. 97-107 ; 3^e Partie, « Documents concernant la vie et les œuvres de M.J.-C. Savigny de 1798 à 1845 », *ibid.* 23 (1934), pp. 87-146. PALLARY donne retranscription des notes de SAVIGNY concernant les explications d'AUDOUIN, 2^e Partie, *op. cit.*, pp. 28-38.
- 33 M.-J.-C. LELOGNE DE SAVIGNY, « Remarques sur certains phénomènes dont le principe est dans l'organe de la vue, ou fragments du journal d'un observateur atteint d'une maladie des yeux », *Mémoires de l'Académie royale des sciences de l'Institut de France* 18, 1840, pp. 385-416 ; ID., « Remarques sur les Phosphènes ; Fragments du journal d'un observateur atteint d'une maladie des yeux », Académie des sciences, *Comptes rendus* 7, 1838, pp. 69-75. Selon l'opinion de mes collègues du Wilmer Ophthalmological Institute de l'Université Johns Hopkins, l'affection dont souffrait Savigny n'était pas sise dans les yeux. Ils concluent que les symptômes constituent une « description classique d'épilepsie du lobe temporal ». L'étiologie habituelle, chez l'adulte, se rapporte à l'existence

- d'une tumeur, quoiqu'il soit rare qu'un adulte présentant une telle atteinte survive à la manifestation initiale aussi longtemps que le fit Savigny. Une autre éventualité, fort rare, serait un gliome de faible activité. Communication personnelle à l'auteur, du docteur Alfred Sommer, en date du 19 septembre 1988.
- 34 Voir cependant Paul ASCHERSON et Georg SCHWEINFURTH, « Illustration de la flore d'Égypte », *Mémoires présentés à l'Institut égyptien* 2, 1889, pp. 25-260, Avant-propos.
 - 35 E. GEOFFROY SAINT HILAIRE, *Lettres écrites d'Égypte*, *op. cit.*, Lettre n° XV, à Antoine-Laurent de Jussieu, 25 thermidor an VI (12 août 1798), p. 67.
 - 36 GOBY (1987), p. 107. Je tiens mes informations, quant aux activités antérieures de Nectoux, de M. James E. McClellan III, qui vient d'achever la rédaction d'un ouvrage sur Science et colonialisme à Saint-Domingue. NECTOUX devait cependant publier son bref *Voyage dans la Haute-Égypte au-dessus des cataractes, avec des observations sur les diverses espèces de séné qui sont répandues dans le commerce* (1808), illustré par Redouté.
 - 37 Antoine-François-Ernest COQUEBERT DE MONTBRET, « Réflexions sur quelques points de comparaison à établir entre les plantes d'Égypte et celles de France », *D.E., H.N. (Texte)*, t. I, 1^{re} partie, pp. 59-62.
 - 38 Alyre RAFFENEAU-DELILE, « Flore d'Égypte. Explication des planches », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 145-320.
 - 39 Alyre RAFFENEAU-DELILE, « *Florae Aegyptiacae illustratio* », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 49-82.
 - 40 A. RAFFENEAU-DELILE, « Mémoire sur les plantes qui croissent spontanément en Égypte », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 1-10 ; ID., « Histoire des plantes cultivées en Égypte — 1^{er} Mémoire. Sur les céréales graminées, les fourrages, et les grains de la classe des plantes légumineuses », *ibid.*, pp. 11-24 ; ID., « Description du Palmier Doum de la haute-Égypte, ou *Cucifera Thebaica* », *ibid.*, t. I, 1^{re} partie, pp. 53-58 : voir GOBY (1987), n° 085.
 - 41 Sur Delile, voir la notice due à Jean MOTTE, in *Dictionary of Scientific Biography*, vol. IV (1971), pp. 21-22.
 - 42 François-Michel DE ROZIÈRE, « Discours sur la représentation des roches de l'Égypte et de l'Arabie par la gravure, et sur son utilité dans les arts et dans la géologie », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 41-48.
 - 43 François-Michel DE ROZIÈRE, « Explication des planches de minéralogie », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 683-725.
 - 44 F.-M. DE ROZIÈRE, « De la constitution physique de l'Égypte, et de ses rapports avec les anciennes institutions de cette contrée », *D.E., H.N. (Texte)*, t. II, pp. 407-682.
 - 45 ID., *ibid.*, p. 408.
 - 46 ID., *ibid.*, 3^e partie, Section première, pp. 497-534 ; pour d'autres examens de la question, voir Pierre-Simon GIRARD, « Mémoire sur le Nilomètre de l'île d'Éléphantine et les mesures égyptiennes », *D.E., A., Mémoires*, t. I, pp. 1-48 ; Edme-François JOMARD, « Mémoire sur le système métrique des anciens Égyptiens, contenant des recherches sur leurs connoissances géométriques et sur les mesures des autres peuples de l'antiquité », *ibid.*, pp. 495-802 ; Samuel BERNARD, « Notice sur les poids Arabes anciens et modernes », *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 229-248 ; ID., « Mémoire sur les monnoies d'Égypte », *ibid.*, pp. 321-468.
 - 47 Le 18 février 1802, Chaptal, alors ministre de l'Intérieur, convoqua les membres de l'Institut d'Égypte à son bureau, pour procéder à la désignation de la Commission chargée de l'exécution de l'ouvrage. Furent choisis : Monge, Berthollet, Fourier, Costaz, Desgenettes et Conté. Voir Pierre JACOTIN, « Mémoire sur la construction de la carte d'Égypte », *D.E., E.M.*, t. II, 2^e partie, pp. 1-118 ; pp. 18-19.
 - 48 D'HUNEBOURG, pour le ministre de la Guerre, à Berthollet, en 1803 (mais sans date), Bibliothèque nationale NAFr. 3577, Registre 2, où se trouvent réunis les procès-verbaux de la Commission chargée de la *D.E.*

- 49 Un mémoire manuscrit, dû à P. JACOTIN, donne une liste différente, et plus complète, s'écartant de celle que publie l'atlas, à la page recensant les collaborateurs : « Exposé des moyens employés pour parvenir à la confection de la Carte de l'Égypte », Bibliothèque nationale, département des Cartes et Plans, GeDD. 2564. Il s'agit, manifestement, d'une première mouture de certains passages du mémoire cité *supra*, note 47.
- 50 Jacques-Marie LE PÈRE, « Mémoire sur la communication de la mer des Indes à la Méditerranée par la mer Rouge et l'isthme de Soueys », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 21-186. Sur cette équipée, voir C.C. GILLISPIE, *Monuments de l'Égypte*, *op. cit.*, pp. 10-12 ; voir encore Jean-Édouard GOBY, « Histoire des nivellements de l'isthme de Suez », *Bulletin de la Société d'études historiques et géographiques de l'isthme de Suez* 4, 1951-1952, pp. 99-170.
- 51 L'exposé que donne JACOTIN de ces deux procédés, *loc. cit.* (*supra*, note 47), pp. 12-13, est d'une clarté admirable, et pourrait bien figurer, tel quel, dans un traité de topographie moderne. Chaque secteur de territoire, imparti à un ingénieur, était délimité de manière à y faire entrer au moins deux des points de référence de Nouet, en en plaçant un à chaque extrémité, où le secteur adjacent venait s'abouter, en ménageant une marge de recouvrement. Ils permettaient ainsi de contrôler l'exactitude des cheminements effectués dans chaque secteur, tout en les raccordant aux suivants.
- 52 P. JACOTIN, « Mémoire sur la construction de la carte d'Égypte », *loc. cit.*, pp. 29-30 ; Nicolas-Antoine NOUET, « Observations astronomiques faites en Égypte pendant les années VI, VII et VIII [1798, 1799 et 1800] », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 1-20.
- 53 René-Nicolas DUFRICHE DES GENETTES, alias DESGENETTES, « Lettre circulaire... aux Médecins de l'Armée d'Orient, sur un plan propre à rédiger la Topographie physique et médicale de l'Égypte », 25 thermidor an VI (12 août 1798), *Décade égyptienne* 1, pp. 29-33. Voir GOBY (1987), p. 99.
- 54 Telle est la thèse que défendent ceux qui se réclament de Michel FOUCAULT, *Naissance de la clinique, une archéologie du regard médical* (Presses universitaires de France, Paris, 1963).
- 55 Jean-Dominique LARREY, « Mémoires et Observations sur plusieurs maladies qui ont affecté les troupes de l'armée Française pendant l'expédition d'Égypte et de Syrie, et qui sont endémiques dans ces deux contrées », *D.E., E.M.*, t. I, pp. 417-524.
- 56 Les titres de ces mémoires étant parfois fort longs, peut-être suffira-t-il d'en donner les localisations : Jean-Dominique LARREY, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 1-6 ; Jean-Marie-Joseph-Aimé DUBOIS, dit DUBOIS-AYMÉ, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 193-202 ; *Id.*, *ibid.*, pp. 577-606 ; Edme-François JOMARD, *D.E., A., Mémoires*, t. II, pp. 88-142 ; Michel-Ange LANCRET, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 233-260 ; Pierre-Simon GIRARD, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 491-714.
- 57 Martin-Roch-Xavier ESTÈVEZ, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 299-398 ; Guillaume-André VILLOTEAU, *D.E., A., Mémoires*, t. I, pp. 181-206 ; *Id.*, *ibid.*, pp. 357-426 ; *Id.*, *D.E., E.M.*, t. I, pp. 607-846 ; *ibid.*, pp. 1012-1016.
- 58 L'examen le plus intéressant de cet aspect de la question, est apporté par une thèse de 3^e cycle, inédite, présentée par Stéphane CALLENS, « Étude sur la Description de l'Égypte, Histoire d'une enquête (1798-1830) », en septembre 1985. Je tiens à exprimer ma reconnaissance à M. Callens, d'avoir bien voulu me laisser un exemplaire de son étude remarquable.
- 59 Alfred FIERRO, *La Société de Géographie, 1821-1946* (Centre de recherches d'Histoire et de Philologie, Hautes Études médiévales et modernes 5, n° 52, Paris, Librairie Champion, 1983). L'auteur de cette thèse reste sceptique, quant aux prétentions de la Société. À mon sens, son *Bulletin* semble bien montrer une discipline en cours de constitution.
- 60 Gilbert-Joseph-Gaspard-Antonin CHABROL DE VOLVIC, *D.E., E.M.*, t. II, 2^e partie, pp. 361-526 ; GOBY (1987), n° 403 ; CHABROL DE VOLVIC et M.-A. LANCRET, *D.E., E.M.*, t. II, 1^{re} partie, pp. 185-194.
- 61 G.-J.-G. CHABROL DE VOLVIC, *Statistique des provinces de Savone, d'Oneglia, d'Acqui, et de partie de la province de Mondovì, formant l'ancien département de Montenotte* (1824 : 2 vol.). L'histoire de la statistique, en son état pré-mathématique, commence à retenir l'attention des chercheurs, tels Jean-Claude PERROT, *L'Âge d'or de la statistique régionale française (An IV-1804)*, Paris, Société des études robespierristes, 1977 ; Liliane VIRÉ et al., *La Statistique en France à l'époque*

napoléonienne, Paris, École des Hautes Études en sciences sociales, 1982 ; et Marie-Noëlle BOURGUET, *Déchiffrer la France : la statistique départementale à l'époque napoléonienne*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 1988.

- 62 *Recherches statistiques sur la Ville de Paris et le département de la Seine* (4 vol. : 1821, 1823, 1826, 1829). Fourier avait reçu la charge, à titre essentiellement honoraire, de directeur du Bureau de la Statistique, qui réunissait les données. Sur ce programme, on pourra se reporter au compte rendu, fort intéressant, publié par Edme JOMARD, in *Bulletin de la Société de Géographie*, 1^{re} série, 2 (1824), pp. 305-322 ; ainsi que celui qu'il publia in *Revue encyclopédique* 21, 2^e série, t. I, janvier 1824.

ثبتت الحرائط والأشكال ومصادرها

- ١ - مسألة هليوبوليس. ٤٠
- ٢ - ساحات القصر والمعابد. ٤١
- ٣ - الجناح المصري كما رسمه كليبر، الجدران فيما بعد. ٤٢
 - (أ) مشهد جانبي.
 - (ب) الواجهة.
- ٤ - (أ) معبد أمينوفيس الثالث ذو الأعمدة في الفنتين. ٤٣
 - (ب) موكب.
- ٥ - «مجمع الأكلية» للجمعين في فناء معبد مدينة - هابول - «إملاء هرائع الحكمة» على الملك. ٤٤
- ٦ - (أ) بيرتولليه. ٤٥
 - (ب) دولومير.
 - (ج) استقبال بوناپارت في المعبد.
- ٧ - (أ) كافاريلى. ٤٦
 - (ب) بلنك.
 - (ج) جومار.
- ٨ - مشاهد من مألظه. ٤٧
- ٩ - خريطة مصر الوسطى والعلية. ٦٠
- ١٠ - خريطة تان : الدلتا ومصر السفلى. ٦١
- ١١ - فلسطين وسوريا. ٦١
- ٩ - الملوك. ١٠١
- ١٠ - ثياب المصريين. ١٠٢
- ١١ - زواج مصري. ١٠٣
- ١٢ - رى الأراخسى. ١٠٤

- ١٢ - دولا ب الأرمية لوكالة لدى. ١٠٥
- ١٤ - نحاسون وحدادون. ١٠٦
- ١٥ - مشهد باخلى لقصر قاسم بك. ١٠٧
- ١٦ - شخصيتان محريتان : الشامر (إلى اليسار) ، عالم الفلك (إلى اليمين). ١٠٨
- ١٧ - مراد بك. ١٥٨
- ١٨ - شيخ من القاهرة (إلى اليسار) ، ترجمان مراد بك (إلى اليمين). ١٥٩
- ١٩ - بكار من الإسكندرية. ١٦٠
- ٢٠ - بوناپارت يمنح سيفاً للقائد العسكرى للإسكندرية. ١٦١
- ٢١ - (أ) حرب بلدية رشيد. ١٦٢
- (ب) حضوان بحكومة الإسكندرية (إلى اليسار) ، رأس عربى (فى الوسط) ، الشريف كريم ، حاكم الإسكندرية (إلى اليمين).
- ٢٢ - مقر القيادة العامة للجيش الفرنسى. ١٦٣
- ٢٣ - رشيد. ١٦٤
- ٢٤ - خريطة معركة أبو قير. ١٦٥
- ٢٥ - حريق السالمية. ٢٢١
- ٢٦ - مأخذ الماء من قناة القاهرة. ٢٢٢
- ٢٧ - (أ) الوشاح الثلاثى الأكران يهدى بوناپارت إلى أحمد بكوات مصر. ٢٢٣
- (ب) بوناپارت يشهد عيد مولد النبى محمد.
- ٢٨ - مشاهد من مصر السفلى. ٢٢٤
- ٢٩ - مشاهد من مصر السفلى. ٢٢٥
- ٣٠ - ثلاث قرى على فرع دمياط. ٢٢٦
- ٣١ - (أ) بورتريه سليم الثالث. ٢٢٧
- (ب) قصر الأبراج السبعة.
- ٣٢ - المعهد (المجمع العلمى) للحمى. ٢٢٨
- ٣٣ - الشيخ الشوقاوى. ٢٨٤
- ٣٤ - الشيخ المهدى. ٢٨٥

- ٢٨٦ - الشيخ البكري.
- ٢٨٧ - الشيخ الفيومي.
- ٢٨٨ - معركة سيمنت.
- ٢٨٩ - ميناء الإسكندرية الجديد.
- ٢٩٠ - (أ) نيزية في أسبوط.
(ب) الديوان العسكري.
- ٢٩١ - (أ) و(ب) وسكان كاريكاتيريان انجليزيان.
- ٣٥١ - معركة الأمام.
- ٣٥٢ - بونابارت يغزو عن متمردي القاهرة.
- ٣٥٣ - بونابارت يزور هيون موسى.
- ٣٥٤ - معركة جبل طابور.
- ٣٥٥ - بونابارت أمام أسوار عكا.
- ٣٥٦ - خريطة عكا.
- ٣٥٧ - (أ) عودة بونابارت إلى القاهرة.
(ب) الانسحاب من سوريا.
- ٣٥٨ - القصير.
- ٤٠٠ - تمثال الكرنك الضخم.
- ٤٠١ - السيد مصطفى باشا.
- ٤٠٢ - (أ) بوسيلج.
(ب) تاليان.
(ج) سيدني سميث.
(د) كليبر.
- ٤٠٣ - قلعة القاهرة.
- ٤٠٤ - خريطة عامة لنهر لاق والقاهرة وجزيرة الروضة والقاهرة القديمة والجيزة.
- ٤٠٥ - معركة هليوبوليس.
- ٤٠٦ - اعدام سليمان الحلبي على الخازوق.

٥٦ - مينو. ٤٠٧

٥٧ - (١) لاسكاريس. ٤٧١

(ب) رهبان القباط.

٥٨ - البرابة المسماة بباب الجبل. ٤٧٢

٥٩ - قادة فرق جيش الشرق : ٤٧٣

(١) رينيه.

(ب) نلمس.

(ج) فريان.

(د) لانوس.

٦٠ - مسجد قديم قرب باب النصر (مسجد الحاكم بأمر الله الفاطمي). ٤٧٤

٦١ - سيدنى سميت والجزائر في عكا. ٤٧٥

٦٢ - موزا في أبو قير. ٤٧٦

٦٣ - كليبر، القائد العام. ٤٧٧

٦٤ - معركة كانوب. ٤٧٨

٦٥ - سيدنى سميت عند الانزال قرب الإسكندرية. ٥٣٦

٦٦ - (١) محمد على، والى مصر. ٥٣٧

(ب) جنديان من فيلق راكبي الجمال.

٦٧ - واجهة معبد نندره. استرجاع فيضان ديتون. ٥٣٨

٦٨ - واجهة معبد نندره. استرجاع بولوا وديفيليه. ٥٣٩

٦٩ - الرسم المواجه لعنوان كتاب وصف مصر. ٥٤٠

٧٠ - الكرتك. بوابة إيفيرجيت ومعبد خونسو كما صورهما ديتون. ٥٤١

٧١ - الكرتك. بوابة إيفيرجيت ومعبد خونسو كما صورهما سيسيل. ٥٤٢

٧٢ - واجهة معبد نندره. ٥٤٣

(١) رسم سيسيل في عام ١٧٩٩.

(ب) رسم لوكاس في عام ١٦٩٩.

٧٣ - زونجك نندره. ٥٨٦

- ٧٤ - معبد أرمنت. ٥٨٧
- (أ) رسم فوتيروتو.
- (ب) رسم لوكاس.
- ٧٥ - مخطط ومقاطع ورفع معبد أرمنت. ٥٨٨
- ٧٦ - نقش معبد خونسو. ٥٨٩
- ٧٧ - معبد قار الكبير. رسم حالة الأماكن. ٥٩٠
- ٧٨ - معبد قار الكبير. ٥٩١
- ٧٩ - الملك محمولاً على كرسية. ٥٩٢
- ٨٠ - الملك محمولاً على كرسية. استرجاع حديث. ٥٩٣
- ٨١ - القاعة ذات الأعمدة لقصر الكرنك. ٦٦٤
- ٨٢ - الوجه الجنوبي المذبح الزورق الجرانيتي. ٦٦٥
- ٨٣ - أبو هول كبش بالكرنك. ٦٦٦
- ٨٤ - قصر الجيزة. ٦٦٧
- ٨٥ - معبد إسنا. ٦٦٨
- ٨٦ - بوابة النصر الجنوبية بقصر الكرنك. ٦٦٩
- ٨٧ - ميدان في القاهرة. ٦٧٠
- ٨٨ - (أ) هاربوكرات، إله طيبة. ٦٧١
- (ب) أحد الهنوت يحارب فرعون.
- (ج) هلاك.
- ٨٩ - (أ) تمس. ٧٢٠
- (ب) جرانيت شوقي.
- ٩٠ - السمكة النهرية الشتمية بيهنير. ٧٢١
- ٩١ - إيبس الأبيض أو القنس، إيبس الأسود. ٧٢٢
- ٩٢ - سلطعونيات. ٧٢٣

المحتويات

٥	إلى القارئ
٦	شكر وتقدير
٧	تمهيد

الفصل الأول - الحملة

١١	جيوپوليتيكا التنوير
١١	العالم القديم
١١	الإمبراطورية العثمانية
١٤	فرنسا والشرق
١٧	مفهوم جديد : الحضارة
٢٠	بوناپارت والثورة والشرق
٢٠	إخفاق الجمهورية
٢٢	بوناپارت والشرق
٢٤	الاستشراق والثورة
٢٦	مقارعة بوناپارت
٢٦	الانزحاجات الروسية
٢٧	تاليران
٢٧	القوار
٢٩	بوناپارت في باريس
٢٩	الجيش وحكومة الإدارة
٣١	إنجلترا أو مصر
٣٢	القرار
٣٥	تنظيم الحملة
٣٦	الجيش

٢٨	يونانپارت والعلماء
٢٩	التعليمات
٤٩	يونانپارت في طولون
٥٠	الاسطول
٥٢	اجتياز البحر المتوسط
٥٢	مالطه
٥٥	الرحلة البحرية
٥٦	نيلسون
٥٧	بيان يونانپارت إلى الجيش
٦٢	حواشي الفصل الاول

٧٢	الفصل الثاني - السلطة والمجتمع في مصر العثمانية
٧٢	الإمبراطورية العثمانية ومصر
٧٢	الفتح العثماني
٧٤	تجارة مصر
٧٦	التنظيم السياسي
٧٧	الماليك
٧٩	المصريون
٨٠	تحولات القرنين السابع عشر والثامن عشر
٨٠	التحولات السياسية
٨٢	الاقتصاد
٨٤	الأرياف
٨٧	الاستثمار الريفي والري الجديد
٨٩	علي بك ومصر وإنشاء الدولة المملوكية الجديدة
٨٩	علي بك
٩٠	إخماد المنازعات في مصر
٩٢	بيان علي بك

٩٣ **خاهر العمر** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٤ **الفشل** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٥ **التصور الأدبي** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٦ **أبو الذهب والحكم الإسلامي الصالح** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٦ **الخلافة** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٨ **توطيد سلطة أبو الذهب** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

٩٨ **العلماء** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٠٠ **حملة سوريا الثانية** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٠ **عودة العثمانيين ومشكلة المجتمع المدني الإسلامي** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٠ **إبراهيم ومراء** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١١ **من الفن** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٢ **ماجاللون** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٣ **الباب العالي ومصر** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٤ **إخفاء الشرعية الإسلامية على التمردات** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٦ **الفشل العثماني** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٧ **عودة إبراهيم ومراء** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٨ **سياسة مراد بك العسكرية** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٩ **التعبات** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١١٩ **أزمة نهاية القرن** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢١ **حواشي الفصل الثاني** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

الفصل الثالث - الانتصارات والانتكاسات

١٢١ **الاستيلاء على الاسكندرية** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢١ **البيان الموجه إلى الشعب المصري** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢٣ **الإنزال في الإسكندرية** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢٥ **سياسة الأعيان** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢٧ **رمان بوناپارث** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢٩ **الزحف على القاهرة** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٢٩ **رد فعل المماليك** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٤١ **لمنهور** : «... في سنة ١٢٨١ هـ الموافق ١٨٦٥ م...»

١٤٢	رشيد
١٤٢	تحف الجيوش
١٤٤	المعاليه والصرب
١٤٥	خبرائيت
١٤٧	سليم الجيوش
١٤٨	الفرنسيون والمعاليه
١٤٨	الامرام
١٥٠	استسلام القاهرة
١٥٢	القاهرة
١٥٢	بونابارت في القاهرة
١٥٢	السياسة الإسلامية
١٥٥	إنشاء إدارة جديدة
١٥٧	الآثر القطي للبيان
١٦٨	إخراج إبراهيم بك من ساحة النزاع
١٧١	الإسكندرية ورشيد وأبو تير
١٧١	كليو في الإسكندرية
١٧٢	مينو في رشيد
١٧٥	مشكلة الأسطول
١٧٧	معركة أبو تير البحرية
١٨٠	إعادة تنظيم الانتشار الفرنسي
١٨١	رحيل الإنجليز
١٨٢	خواشي الفصل الثالث

الفصل الرابع - التعاون والمقاومة

١٩٥	محاولة الإغراء
١٩٥	حظ بونابارت
١٩٦	عيد وقاء النيل
١٩٧	مواد النبي
١٩٨	إنشاء المعهد المصري

١٩٩	لوكوربيه دو ليجهيت
٢٠٠	بونابارت والأحيان
٢٠٢	الإسلام والشارة الثلاثية الألوان
٢٠٣	بعثة بوثوازان
٢٠٥	حصار مصر وتزايد الضغط الفرنسي
٢٠٦	انزحاج السكان
٢٠٧	المقاربة
٢٠٨	النظام العام والصحة والضيابط الجيش
٢٠٩	عيد الجمهورية
٢١٠	نوايا بونابارت
٢١١	فتح الدلتا
٢١١	الانتشار الفرنسي
٢١٢	المصورة
٢١٣	بمياط
٢١٣	الهدوء
٢١٥	مشايخ البلد
٢١٦	حسن طوبار
٢١٨	الشرقية
٢٢٠	الإدارة الجديدة
٢٣٠	الإسكندرية ورشيد
٢٢٢	عقد الديوان العمومي
٢٢٣	دخول الإمبراطورية العثمانية إلى الحرب وحرب الدعاية
٢٢٣	سليم الثالث
٢٢٥	الإصلاحات والثورة الفرنسية
٢٢٧	القطيعة مع فرنسا
٢٢٨	البيان العثماني
٢٢٩	التحالف مع روسيا وإنجلترا

٢٤٠ حكمة الإدارة وحيلة مصر

٢٤٢ الدعاية العثمانية

٢٤٥ حواشي الفصل الرابع

٢٦١ الفصل الخامس - توصيف الوجود الفرنسي

٢٦١ التمردات والتفديد

٢٦١ ثلة الفرنسيين

٢٦٢ اجتماع الديان

٢٦٥ القرارات

٢٦٧ انزعاج سكان القاهرة

٢٦٨ الفتنة

٢٦٩ القمع

٢٧١ العقوبات

٢٧٣ رد الفعل في الاتاليه

٢٧٤ الإنجليز قبالة الإسكندرية

٢٧٥ سياسة المصالح

٢٧٧ مصر العليا

٢٧٧ مهمة بلذيتي

٢٧٧ القيم

٢٧٨ المعلم يعقوب

٢٧٩ مصر الوسطى

٢٨٠ إمارة مكة

٢٨١ الزحف على أسوان

٢٨٢ تنظيم الفتح والمعاراة الأخيرة للتفاوض

٢٨٢ الاقتباط

٢٩٢ تدمير الفرنسيين

٢٩٤ المطالبات بالعودة إلى فرنسا

٢٩٥ الهر والتسلية

٢٩٥	التأثير الصحية
٢٩٦	المعهد (المجمع العلمي)
٢٩٨	المناطيد
٢٩٨	الأحوال المالية
٣٠٠	استعادة النيران
٣٠١	تنظيم القضاء
٣٠٢	انضباط الجيش
٣٠٣	بعثة بوشان
٣٠٥	طاعون الإسكندرية
٣٠٦	نوايا العثمانيين
٣٠٦	الرحلة إلى السويس
٣٠٨	الاستعدادات لحملة سوريا
٣١١	حواشي الفصل الخامس

٣٢٧ الفصل السادس - فلسطين أو بدايات اللعبة الكبرى

٣٢٧	اللعبة الكبرى
٣٢٧	الإنجليز والهند
٣٢٨	اللعبة الكبرى
٣٢٩	الإسلام السياسي
٣٣١	سيدني سميث
٣٣٣	حسابات بوناپارت
٣٣٤	النزعة العربية
٣٣٦	فلسطين
٣٣٨	الجزائر
٣٤٠	خطة بوناپارت
٣٤٢	حملة سوريا
٣٤٢	العريش
٣٤٣	يانا

٢٤٦	بداية حصار عكا
٢٤٩	الجليل
٢٥٠	بشير والإنجليز
٢٦٠	عمل الإنجليز السيكلوجي
٢٦١	الفشل
٢٦٤	الانسحاب
٢٦٧	مصر خلال حملة سوريا
٢٦٧	تحول مينو إلى اعتناق الإسلام
٢٦٨	بوجا
٢٦٩	تمرد أمير الحج
٢٧٠	وقف الحج
٢٧١	الممالك الأسرى
٢٧٢	تمرد الديوان
٢٧٤	مهدي لمتهور
٢٧٦	تضاليم بوجا
٢٧٧	مصر العليا
٢٧٨	التهنئة
٢٨١	رحيل برنابارت
٢٨١	الحرب في البحر المتوسط
٢٨٢	الهزائم الفرنسية
٢٨٤	إعادة تنظيم الجيش
٢٨٥	مخاطبة النخبة القومية المصرية
٢٨٧	البحيرة
٢٨٧	برنابارت وبيجينيت
٢٨٨	هبوط مراد بك
٢٨٩	سيدني سميث والعثمانيون
٢٩٠	معركة أبو قير البرية

٢٩٤ سيدنى سميث ويوناپارت

٢٩٦ تمعية الخلف

٢٩٨ عودة يوناپارت

٤٠٩ حواشى الفصل السادس

٤٢٧ الفصل السابع - كليبر

٤٢٧ مثل التركة

٤٢٧ سحق لوجا

٤٢٨ تولى كليبر لتعبه

٤٣٠ حاشية كليبر

٤٣٢ استعادة زمام الامور

٤٣٤ سحق كليبر

٤٣٦ الإنزال فى صباط

٤٣٧ وصف مصر

٤٤٠ اتفاق العريش

٤٤٠ هبة بيكورش

٤٤١ تمثيل المفاوضات مع العثمانيين

٤٤٣ سيدنى سميث ولبنان

٤٤٤ تدخل سيدنى سميث

٤٤٦ التعليمات الصادرة إلى المفاوضين الفرنسيين

٤٤٧ سقوط العريش

٤٤٨ تفسيخ الجيش

٤٤٩ قرار الجلاء عن مصر

٤٥٢ الاتفاق

٤٥٤ نرايا كليبر

٤٥٧ ميلويديليس

٤٥٧ نيا ١٨ بروير

٤٥٩ اللورد إليجين والاخوان سميث

٤٦١	حرج الحكرمة البريطانية
٤٦٢	الهند أو أوديا
٤٦٤	تطبيق الاتفاق
٤٦٧	رسالة اللورد كيث
٤٦٨	مهمة جون كيث
٤٦٩	الاتصالات مع مراد بك
٤٧٩	مفاوضات الفرصة الأخيرة
٤٨١	بوج كليبر بالأسرار
٤٨٢	معركة فيليوبوايس
٤٨٤	إعادة الفتح
٤٨٤	الانتفاضة القاهرة
٤٨٦	عروض كليبر
٤٨٧	المعاهدة مع مراد بك
٤٨٨	تجزر الانتفاضة
٤٩٠	الهجوم الأخير
٤٩١	الضربة الاستثنائية
٤٩٢	الشيخ السادات
٤٩٤	تشكيل قوات محلية
٤٩٥	إعادة التنظيم المالية
٤٩٦	لمؤرخ موقف كليبر
٤٩٨	مشاريع مهندسي سميت
٤٩٩	الطبعة مع الإنجليز
٥٠٠	المفاوضات مع العثمانيين
٥٠١	مصر فيزيه
٥٠٢	اختيال كليبر
٥٠٥	حراشي الفصل السابع

٥٢١	الفصل الثامن - مينو
٥٢١	الخيار الاستعماري
٤٢١	تسمية مينو
٥٢٢	معنى الحملة
٥٢٣	تصالح الجيش مع الواقع
٥٢٥	المشروع الاستعماري
٥٢٥	الشؤون المالية
٥٢٦	لاسكاريس
٥٢٨	مشاريع الإصلاح الأخرى
٥٣٠	مشايخ القرى
٥٣١	التدابير المالية الأخرى
٥٣٣	مينو والجيش
٥٣٤	صيف ١٨٠٠
٥٣٥	السياسة المصرية
٥٣٥	القضاء
٥٤٤	الديوان الجديد
٥٤٦	القضاء على الالتزام
٥٤٩	مينو والمشايع
٥٥٠	العلاقات الثقافية
٥٥١	الانقلابات
٥٥٣	مراد بك
٥٥٤	تمرد الجنرالوات
٥٥٤	الزمر العسكرية
٥٥٦	الخلاف السياسي وتنازع الأشخاص
٥٥٨	توطد ونمى مينو
٥٥٩	لورد
٥٦٠	المعهد (المجمع العلمي)

٥٦١	تحرك قادة الفرق
٥٦٢	تثبيت ميلو
٥٦٤	مناورة سيدنى سميت الأخيرة
٥٦٦	أوروبا ومصر
٥٦٦	القنصل الأول
٥٦٧	القرار الإنجليزي
٥٦٩	الانتهيار
٥٦٩	الحملة الإنجليزية
٥٧٠	الانزال الإنجليزي
٥٧٢	الإخفاقات الفرنسية الأولى
٥٧٣	معركة كانوب
٥٧٥	أزمة القيادة
٥٧٦	سقوط رشيد
٥٧٧	زوال الحظوة من سيدنى سميت
٥٧٨	تراكم الأخطاء
٥٨٠	تردد بيليار الغريب
٥٨١	ال جيش الإنجليزي القادم من المستعمرات
٥٨٢	استسلام القاهرة
٥٨٥	مشروع استقلال مصر
٥٩٥	النزاعات الأولى بين العثمانيين والمماليك
٥٩٦	تشدد ميلو
٥٩٧	الشقاكات الإنجليزية
٥٩٨	استسلام الاسكندرية
٥٩٩	العودة إلى فرنسا
٦٠٣	حواشي الفصل الثامن
٦٢٣	خاتمة
٦٢٣	الثورة الفرنسية والإسلام

٦٢٢	المحصلة
٦٢٥	الحملة الاستعمارية
٦٢٥	نقل الأيديولوجيات
٥٢٩	حواشي الخاتمة

الفصل التاسع - الحملة الفرنسية ضد مصر العليا بحثاً

٦٣١	عن الآثار أو كشف العجالة الفرعونية بقلم: جان-كلود جولفان
٦٣٢	الأسلاف
٦٣٤	فيثان سينون
٦٣٩	المهندسون
٦٤١	لندره
٦٤٥	طيبة
٦٤٨	الجهان العلمية
٦٥٠	البيانات
٦٥٥	حواشي الفصل التاسع

الفصل العاشر - مصر القبطية ضد «وصف مصر»

٦٦١	بقلم: كلود تروانير
٦٧٢	الملك الحكيم
٦٧٤	الملك المنتصر والشعب
٦٧٥	تصر أم سعيد ؟
٦٧٧	التصر
٦٨١	المعابد
٦٨٤	المدينة
٦٨٧	المجتمع
٦٨٩	الديانة الرمزية
٦٩٢	مصر «الوصف»
٦٩٥	حواشي الفصل العاشر

الفصل الحادش عشر - الجوانب العلمية لعملية محو

- ٧٠١ [١٧٩٨ - ١٨٠١] بقلم : شارل سي . جيليسبي
- ٧٠٣ علوم الرياضيات والفيزياء
- ٧٠٥ التاريخ الطبيعي
- ٧١٠ جيفريا وماتيني
- ٧٢٤ علوم الأرض
- ٧٢٦ الطبوغرافيا والإحصاء وعلوم الإنسان
- ٧٣٩ حواشي الفصل الحادي عشر
- ٧٤٧ ثبت الفرائط والأشكال ومسايرها
- ٧٦٦ المسهمون في الكتاب

المساهمون في هذا الكتاب

- * هنري لورنس: أستاذ بجامعة السوربون - باريس - فرنسا.
- * شارل جيليسبي: أستاذ بجامعة برنستون - برنستون - الولايات المتحدة.
- * جان - كلود جولفان: مدير بحوث بالمركز الوطني للبحث العلمي - فرنسا.
- * كلود ترونيكر: مسؤول عن البحوث بالمركز الوطني للبحث العلمي في
ستراسبور - فرنسا.
- * بشير السباعي: كاتب ومترجم مصري.
- * منير الشمراني (عماد حلیم) : فنان وناقد ومصمم للخطوط والمطبوعات
وخبير في الخط العربي والطباعة.

المراجع

- ١ - تروبادور الصمت، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٤.
 - ٢ - مرايا الالتهنتسيا، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٥.
- من الأعمال المترجمة :
- ١ - ز. ١٠، ليثين : الفكر الاجتماعي والسياسي الحديث في لبنان وسوريا ومصر، دار ابن خلدون، ١٩٧٨.
 - ٢ - ز. ١٠، ليثين : التنوير والقومية، تطور الفكر الاجتماعي العربي الحديث، مكتبة مديولي، القاهرة، ١٩٨٧.
 - ٣ - تيموثي ميتشل : استعمار مصر، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٠ (بالاشتراك مع أحمد حسان).
 - ٤ - تيموثي ميتشل : مصر في الخطاب الأمريكي، مؤسسة عياله نيتوسيا، ١٩٩١.
 - ٥ - جورج حنين : لا مبررات الوجود، أصوات، القاهرة، ١٩٨٧ (بالاشتراك مع أنور كامل).
 - ٦ - كونستانتين كافاني : قصائد، دار إلياس، القاهرة، ١٩٩١.
 - ٧ - تزيثان توبروف : فتح أمريكا، مسألة الآخر، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٢.
 - ٨ - روبير مانتزان (إشراف) : تاريخ الدولة العثمانية، جزآن، دار الفكر، القاهرة، ١٩٩٣.
 - ٩ - فيليب فارغ ويوسف كرياج : المسيحيون واليهود في التاريخ الإسلامي العربي والتركى، سينا للنشر، القاهرة، ١٩٩٤.
 - ١٠ - انوارو جاليانو : الشرايين المفتوحة لأمريكا اللاتينية، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٤ (بالاشتراك مع أحمد حسان).
 - ١١ - توماس ماستاك : الإسلام وخلق الهوية الأوروبية، دار النيل، الإسكندرية، ١٩٩٥.

أعمال أخرى لهنري لورنس

- ١ - الأصول الفكرية لعمل مصر، الاستشراق المتأسلم في فرنسا من عام ١٦٩٨ إلى عام ١٧٩٨، دار نشر إيزيس، المعهد الفرنسي للدراسات الأناضولية، اسطنبول - باريس، ١٩٨٧ (بالفرنسية).
- ٢ - كليبر في مصر، كليبر وبوناپارت، المعهد الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ١٩٨٨ (بالفرنسية).
- ٣ - «عصر التنوير في مواجهة الإمبراطورية العثمانية : صوغ تصور» في كتاب : الإمبراطورية العثمانية وجمهورية تركيا وفرنسا، تحرير جان لوى باكي - جرامون وحيد باطو، دار نشر إيزيس، المعهد الفرنسي للدراسات الأناضولية، اسطنبول - باريس، ١٩٨٦ (بالفرنسية).
- ٤ - «العقل في التاريخ»، في كتاب المرأة المصرية، مارسيليا، ١٩٨٤ (بالفرنسية).
- ٥ - «صورة الشرق في القرنين السابع عشر والثامن عشر» في كتاب : الشرق : المفهوم والتصورات، أعمال ندوة معهد البحوث حول حضارات الغرب الحديث، دار نشر جامعة باريس - السوربون، ١٩٨٨ (بالفرنسية).
- ٦ - «الشرق والأصل»، في كتاب : البدائية وأساطير الأصول، ١٦٨٠ - ١٨٢٠، الناشر السابق (بالفرنسية).
- ٧ - «بوناپارت والشرق والأمة العظمى»، أنال إستوريك دو لا ريفولوسيون فرانسيز، العدد ٢٧٢، يوليو - سبتمبر ١٩٨٨، ص ٢٨٢ - ٣١٤.

الحملة الفرنسية في مصر بوناپرت والإسلام



لتطور المجتمعات الشرقية والأوروبية، وبين هورتريهات المشاركين في الأحداث ومسيرة العمل العلمي الملحوظ الذي قام به الفرنسيون في مصر، إنما يُعدُّ تاريخاً كلياً لتلك اللحظة الأساسية في مسار العلاقات بين الغرب والإسلام.

إن قوة استحضار الأحداث الدرامية للثورة الفرنسية الأخذة في الانتهاء، والغموض المحير الذي تميز به بوناپارت المنبهر بالشرق وبتحولات عالم إسلامي يمر بالفعل بتجديد سافر، وهي قوة استحضار تدعمها وفرة من الصور المندمجة اندماجاً وثيقاً بالنص، سوف تفتن القارئ الراغب في اكتشاف أصول عالمنا المعاصر.

أندريه ميكيل

استاذ بالكوليج دو قرانس

